

RÍASE CON DIOS

ARTICULO 8º

APSI 224

POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
Del 2 al 8 de noviembre, 1987. Año XII. \$ 290 (IVA incluido)
Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 20



NUEVA LEY MALDITA

EFFECTOS DE LA CRISIS MUNDIAL



EL ENTIERRO
DE FEDERICI

LA RECESION LLEGA A CHILE

EL HUERTO

de noche



NUEVO MENU DE INVIERNO

Infinitas creaciones de cocina vegetariana...
y ahora **Fondue con champiñones**, alcachofa,
cebolla asada, espárragos, etc.

Fondue de chocolate con frutas de la estación.

Una nueva **variedad de postres** para tarde en la noche:
cheesecake, brownies, manzanas asadas con salsa de lúcumo,
waffles, panqueques, tartaletas de fruta, etc.

Viernes y Sábado música de cello, oboe, flauta.

Orrego Luco 54-reservas 2319889

COMIDA NATURAL

APSI 224 - AÑO XII
Del 2 al 8 de noviembre, 1987

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Matras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Nacional
Néstor Fabrizio Mociati

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Baschúan

Editor Magazine
Francisco Mouat

Editora Cultura
Claudia Donoso

Redactores
Mónica Blanco, Elisha Gaste, Marcelo Mendoza,
Patricia Moscoso, Pia Rajevic, Jorge Andrés
Richard, Elizabeth Subercaseaux, Milena
Vodanovic

Colaboradores
Irene Brantman, Alfonso Calderón, María Eliana
Castillo, Currucajo (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo
Bastías), Pedro Lira, Rodrigo Moulán, René Naranjo,
Juan Andrés Piña, José Román, Jaime Valdivieso

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Eugenio Toledo

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brécha, El País, El Periodista, Inter Press Service,
Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinscacia, South
Tempo, y unared de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bizar,
Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa,
Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano
Fernández A., Angel Friesfech, Armando Jaramillo,
Miguel Lawnet, Luis Maira, Germán Molina, Jorge
Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal
Palma, Adriana Santa Cruz, Rodolfo Seguel, Nissim
Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés,
Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Tabo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Paez

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Casilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Capricornio, que sólo actúa como impresor

La lección de un triunfo

Con la promulgación de la ley que reglamenta el artículo octavo de la Constitución, ha quedado institucionalizada la política de exclusiones que ha mantenido el régimen militar en contra de la disidencia, a lo largo de estos catorce años.

Clodomiro Almeyda, ex canciller y ex vicepresidente de la república, ha debido defender su derecho a la ciudadanía ante un tribunal constitucional, en el primer juicio político que busca su muerte civil. Si Almeyda es encontrado culpable se lo inhabilitaría como ciudadano y le estaría vedado opinar sobre el acontecer nacional, sobre el cual representa un significativo punto de vista.

Hoy es Almeyda. Ayer fue el MDP. Mañana puede ser la Izquierda Unida. Después, prácticamente cualquier opositor al régimen militar. Esta nueva medida represiva tomada por las autoridades castrenses en contra de la oposición muestra la disposición con que el gobierno pretende enfrentar el próximo plebiscito. Mientras usa y abusa del poder para la temprana campaña electoral en que se encuentra empeñado el general Pinochet, a la oposición se le niega todo espacio de acción política; se proscriben las ideas y las personas; se encarcelan periodistas; se cerceña aún más la libertad de expresión.

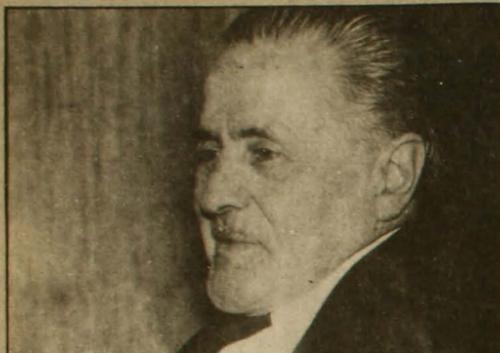
De esta forma, el régimen militar aumenta los factores de polarización en el país, cierra los espacios de diálogo y entendimiento, y profundiza el dilema que los chilenos enfrentan: democracia o dictadura.

En este cuadro es que adquiere su verdadera significación la salida del rector Federici. Sólo la resuelta actitud asumida por la comunidad universitaria — académicos, administrativos, alumnos — logró convencer al gobierno de que tenía que buscar una salida razonable a la crisis. Pero no todo está ganado. Independientemente de la persona del nuevo rector designado, éste sigue siendo una autoridad impuesta sin tomar el parecer de la comunidad universitaria, autoridad a la cual se le otorgan facultades discrecionales extraordinariamente parecidas a las que han regido para en estos catorce años. Quedan pendientes agudos conflictos provocados por el paso de Federici por la Universidad de Chile y otros que se arrastran producto de la intervención a que se ha sometido a esa casa de estudios en estos años. Sin embargo, se ha dado un paso sustantivo: hay un hombre de transición en la universidad.

El triunfo de la comunidad universitaria no sólo es alentador; es también aleccionador. En la lucha por la defensa de la universidad se subordinaron intereses subalternos, se postergaron contradicciones, se sumaron estudiantes y profesores, se usó la presión y se buscó el diálogo. Todo tras el objetivo de defender la universidad.

Chile tiene también su Federici. La proyección del régimen militar es tan amenazante para el país como la racionalización lo fue para la Universidad de Chile. La consigna es la misma: *Chile no*. La tarea es una sola: convertir a Bardón en profeta. •

Por hablar de la tortura



Juez René García Villegas

El juez del vigésimo juzgado del crimen de Santiago, René García Villegas, por esos azares propios de su oficio, sentó jurisprudencia con sus declaraciones sobre la práctica de la tortura en Chile. Hasta antes de conceder una entrevista a APSI (número 222), ningún miembro del Poder Judicial con atribuciones para administrar sentencias había dicho públicamente que un organismo oficial so-

metía a "tormentos terribles a los detenidos".

Al cabo de catorce años de régimen militar, estas declaraciones aparentemente no tenían nada de novedoso. Pero causaron un estado de irritación inusitada entre los que se pusieron el sayo. Por las expeditas vías que corren entre el Poder Ejecutivo y el Judicial fueron transmitidas las quejas contra García Villegas y la propia Corte

Suprema tomó cartas en el asunto.

"Por faltas al rigor" y otras fallas que el máximo tribunal detecte entre los magistrados, éstos se exponen a recibir alguna de estas cuatro sanciones: amonestación privada, amonestación por escrito, suspensión de funciones (con o sin goce de sueldo) y eliminación de la planta.

El pleno de la Corte Suprema dejó pendiente la decisión contra el juez García, según trascendió el viernes pasado en la tarde, a la espera de reunir mayores antecedentes para mejor resolver.

En todo caso, el mismo García Villegas se aprestaba a formular los descargos echando mano a una tesis fundamental: "Defender el derecho a formular testimonios públicos que tiendan a enaltecer el trabajo y la credibilidad de la justicia chilena, diciendo siempre la verdad y nada más que la verdad", señaló a APSI.

Agregó que por proceder de esta forma, "des-

pués de la citada entrevista he recibido innumerales expresiones de solidaridad, incluida una serie de cartas del exterior de connotados organismos que trabajan por la defensa de los derechos humanos".

A sus 70 años, el magistrado ha desarrollado una carrera judicial impecable: siempre ha estado clasificado en lista uno, que, según la Corte Suprema, corresponde a un "desempeño excelente".

La mayor parte de su carrera la había hecho en provincias. Primero trabajó en Calama, luego pasó a Villarrica y en 1980 llegó a la capital. Aquí, "me tocó la buena suerte de contar dentro de mi jurisdicción, el vigésimo juzgado, las denuncias derivadas de las detenciones en el cuartel de la CNI de calle Borgoño".

Antes ya había tenido tropiezos y severas amenazas contra su vida. Ahora se le abrió otro flanco: por hablar en voz alta lo que hacía desde hace mucho en voz baja. *

Presunta desgracia

Un nuevo escrito judicial en el caso de los cinco jóvenes desaparecidos se interpuso el viernes 30. Se trata de una denuncia por presunta desgracia, presentada en el décimo-cuarto juzgado del crimen de Santiago, en relación a Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez. En el documento se indica que pudo establecerse de manera fehaciente que el joven vivía con regularidad en un determinado lugar de la capital desde marzo de este año. El 9 de septiembre —dice la denuncia— esta regularidad se vio interrumpida. Ese día, por la mañana, Sepúlveda salió de su hogar di-

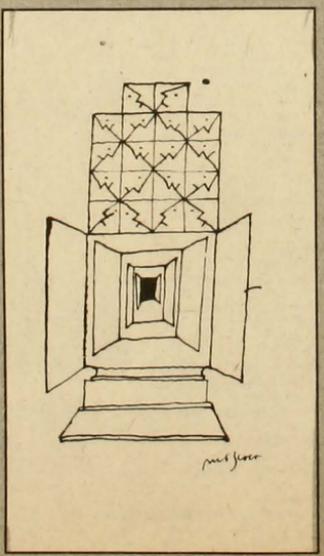
ciendo que volvería tarde. Pasadas unas horas, regresó para avisar que se retrasaría más de lo previsto. Desde entonces, no se lo ha vuelto a ver.

El escrito añade que el joven tampoco se ha hecho presente en la casa de su esposa e hijo, en Valparaíso, a la cual acudía habitualmente. La última visita la efectuó el 8 de septiembre; es decir, un día antes de su desaparición.

Esta denuncia se suma a otra, también por presunta desgracia, presentada el 2 de octubre en el primer juzgado del crimen de Santiago, respecto a José Julián Peña

Maltés —también desaparecido—, y a una querrela interpuesta ese mismo día en el tercer juzgado del crimen contra quienes resulten responsables del delito de secuestro en la persona de Alejandro Pinochet Arenas, cuyo paradero también se desconoce.

Los tres jóvenes, junto a Gonzalo Iván Valenzuela Navarrete y Julio Orlando Muñoz Otárola, están desaparecidos desde hace un mes y medio. *



Nuevo premio para Teleanálisis

Con una serie de documentales sobre la vida cotidiana chilena participó la productora *Teleanálisis* en el Concurso Internacional de Periodismo Televisivo del Tercer Mundo *Tam-Tam Video*, efectuado en Italia. Y eso le valió obtener el primer lugar entre 57 producciones de África, Asia y América Latina.

No es el único premio que ha obtenido *Teleanálisis*. Es el quinto. Sólo el año pasado también obtuvo el primer lugar en el Octavo Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, y también recibió el Premio

Saúl Yelín.

El último acierto de *Teleanálisis* llegó hasta las mismas manos del general Rodolfo Stange. Un camarágrafo de la productora grabó los momentos en que un carabinero disparó sobre la estudiante universitaria María Paz Santibáñez. Aquellas imágenes han sido vistas ya en diferentes escenarios y constituyen una prueba fehaciente de cómo sucedieron los hechos que concluyeron con un balazo en el cráneo de la estudiante, quien durante días se debatió días entre la vida y la muerte. *

Verano transparente

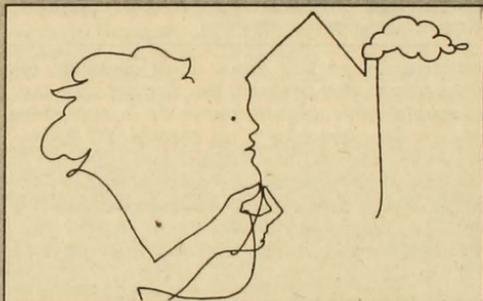


y además de llevar incorporadas una radio y un reloj, posee el volumen suficiente para depositar en ella la toalla, el bronceador, la novelita de turno, la revista de variedades, las llaves de la moto o el auto, o el boquete del bus interurbano.

Según la revista española *Cambio 16*, la mayor ventaja de la bolsita transparente es que si a usted le roban el reloj o la radio mientras se relaja mirando las olas o la puesta de sol, quiere decir que le han robado todo: la toalla, el bronceador, la novelita de turno, la revista de variedades, las llaves, el pasaje, en fin. *

Grito y plata en el viejo continente, acaso llegue a Chile para el próximo verano la bolsita transparente, última moda en atuendo playero. Además de no interrumpir la visión anatómica y bronceada de las bañistas,

Mujeres en el Cariola



Como "una acción de fuerza y esperanza" definen las Mujeres por la Vida el acto que realizarán el martes 3 de noviembre, a las 19:00 horas, en el Teatro Cariola. Al decir de una integrante del grupo, el encuentro tiene por objeto "expresar el deseo de unidad que tenemos las mujeres y emplazar a los dirigentes opositores a concretar esa unidad con urgencia". Esto, fundamentalmente, ante la reciente promulgación de la ley que regula la aplicación del artículo octavo de la Constitución.

En el evento se re-

dirá homenaje a destacadas mujeres chilenas. Entre ellas, a las fundadoras del Movimiento de Emancipación de la Mujer Chilena (Memch), Elena Caffarena y Olga Poblete; a Luisa Riveros, la pobladora que habló ante el Papa; a la octogenaria dirigente de los pensionados, Teresa Carvajal; a la periodista Mónica González; y a Fanny Pollarolo, dirigente de la Izquierda Unida y miembro de Mujeres por la Vida, quien se encuentra recluida en la cárcel de San Miguel en virtud de un requerimiento del Ministerio del Interior. *

El soplo de Habitat

A propósito de la investigación que tiene a su cargo por la muerte del carabinero Miguel Vázquez Tobar, pero que hoy es más que nada un proceso a la Vicaría de la Solidaridad (proceso en el cual están encargados reos el médico Ramiro Olivares y el abogado Gustavo Villalobos), el fiscal militar Fernando Torres solicitó a las AFP información sobre si en ellas el Arzobispado de Santiago cotizaba como empleador de 120 funcionarios de la Vicaría.

En una reunión donde estuvieron representantes de todas las AFP, se tomó el acuerdo unánime de no entregar la información pedida por el fiscal Torres. No obstante, en la práctica, sólo tres AFP (Provida, Invierta y Magister) se abstuvieron de entregar los datos requeridos.

La Superintendencia de AFP decidió aplicarles una multa de cerca de dos millones de pesos a es-

tas tres asociaciones de fondos previsionales, hecho que motivó la inmediata respuesta de Magister: presentó un reclamo ante la Corte de Apelaciones por estimar que la Superintendencia "no está facultada para que las AFP le remitan antecedentes no relacionados con el control y supervigilancia del aspecto previsional".

La AFP que se salió de madre fue Habitat. En ella cotiza más del 90 por ciento de los trabajadores de la Vicaría, y Habitat no vaciló en entregarle todo tipo de antecedentes al fiscal Torres. Como un acto de protesta y malestar por el soplo, la totalidad de los funcionarios de la Vicaría que depositan mes a mes sus fondos previsionales en Habitat optaron por retirarse de esa AFP.

Los trabajadores de APSI — que en su mayoría también imponen en Habitat — harán lo mismo. *

Perspectivas

Los titubeos opositores

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Partido Comunista: llamado a inscribirse en los registros electorales

Bastó una semana —sólo una— para que la iniciativa del partido único de la oposición comenzara a desinflarse. Para que aparecieran los resquemores, los titubeos, los alegatos que inevitablemente han acompañado a cuanta iniciativa ha surgido de cualquier punto de la oposición. Normal, a estas alturas. Mientras, cinco jóvenes siguen desaparecidos y un coronel del Ejército permanece secuestrado. Extraña normalidad.

El gobierno, que no cesa, ya dispone de lo que tanto anhelaba: la ley complementaria del artículo octavo de la Constitución para que éste, como dijo la presidenta de la Comisión de Estudios de las Leyes Orgánicas Oonstitucionales, Luz Bulnes, "se cumpla cabalmente tanto en su expresión positiva como en su espíritu". Y ya se sabe qué significa eso: apreturas insufribles para la libertad de expresión, proscripción ideológica.

El general Pinochet sigue en su campaña. ¿Quién se acuerda de aquella frase del almirante Merino, hace ya un tiempo largo, cuando aseguró, refiriéndose al año 1989, que "juntos llegamos y juntos nos iremos"? El subsecretario de desarrollo regional, brigadier general Patricio Serre, parece que no se acuerda. Serre reiteró que el "Plan de consolidación nacional" (pilar de la campaña pinochetista) sigue adelante: "En eso estamos trabajando; y vamos bastante adelantados", afirmó.

Dijo más: "Ahora viene un tercer proceso (después de los dos primeros: "reordenamiento" y "modernización") dentro de este mismo plan, que es un proceso de con-

solidación que debe iniciarse, como dije en el sur, en el año 1989 y terminar en 1997, cuando su excelencia (Pinochet) espera entregar el país en condiciones ya de entrar al tercer milenio como país desarrollado". Todo esto, así, lo dijo el miércoles 28.

A pesar de tanta perspectiva futurista —con los aportes del ministro Sergio Melnick— el régimen no puede despegarse del 11 de septiembre de 1973. El jueves 30, en ceremonia de Cema-Chile, el jefe de Estado reiteró que la alternativa es seguir con este gobierno o volver "a lo que era el 10 de septiembre de 1973". Ese mismo día, en un acto en La Florida, Pinochet aseguró que "nuestra voluntad, que ya la te-

nemos, de vencer, va a conquistar nuestra victoria aplastante sobre el adversario político".

PODER SUPERIOR

Fue en ese acto donde se le escapó una frase que causó malestares entre los partidos de derecha, especialmente en Renovación Nacional. "No hay necesidad de formar partidos políticos" —afirmó—, "sino que guiarse por los conceptos que se unen o reúnen en la mente para proyectar al hombre que quiere esté en el poder superior". La intervención fue entendida como un apoyo presidencial a los comités independientes que se han formado para apoyar la votación al sí en el



Germán Riesco: "lamentable" el partido único, dijo

plebiscito. Comités que han sido atacados por los dirigentes de Renovación Nacional —Jarpa y Allamand—, que los acusan de desarrollar actividades políticas sin someterse a las normas jurídicas de los partidos.

En el fondo del asunto, está la pugna por quién va a representar orgánicamente a los partidarios del sí. Pinochet —así lo ha demostrado por años— prefiere no atarse de manos y, como dijo un colaborador presidencial, "es más be-

neficioso tener un gran movimiento al que, no dudamos, se incorporarán algunos partidos políticos". La costumbre gubernamental de ir imponiendo sus pautas ya ha dado resultados. Actualmente, en el seno del gobierno, se respira optimismo. Más allá de las expresiones del ministro secretario general de gobierno, Orlando Poblete, el día 24, cuando aseguró que las últimas encuestas "muestran un aumento considerable, espectacular, de la adhesión al presidente de la República", cierto es que el optimismo tiene razones estadísticas: en el último tiempo, la campaña del régimen ha encontrado una acogida más favorable entre los indecisos que aún no responden por una preferencia definida en materia política.

Tal vez —entre otras razones— esto se deba a que la oposición da una imagen de poca capacidad de maniobra política (objetivamente ahora reducida con la ley complementaria del artículo octavo) ya que la opinión pública cree que lo más probable es que se llegue a un plebiscito y no a una elección libre, sin que esta sensación se traduzca en una estrategia consecuente de los partidos disidentes.

Así, aunque el partido único de la oposición fue recibido con op-

Encarcelados por parar

Hacer una campaña solidaria "para que los chilenos estén preocupados por el encarcelamiento de sus dirigentes sindicales" —Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, presidente, secretario general y encargado de conflictos del Comando Nacional de Trabajadores (CNT)— y preparar a sus afiliados para una participación activa en la concentración pública convocada por la Asamblea de la Cívica, son hoy tareas prioritarias para la directiva suplente del CNT.

Bustos, Martínez y Labraña fueron encarcelados el 21 de octubre, luego de ser interrogados por el juez Arnoldo Dreyse de la octava sala de la Corte de Apelaciones. Dreyse está a cargo del proceso contra los dirigentes, iniciado a requerimiento del ministerio del Interior, que los acusa de diversos delitos: incitar a la subversión del or-

den público; llamar al derrocamiento del gobierno; y alterar el orden público. Todas estas infracciones, a la ley de seguridad interior del Estado, se habrían cometido por el hecho de haber llamado a una huelga general para el 7 de octubre.

Pese a la amplitud del requerimiento contra los dirigentes sindicales —y otras 39 personas— el ministro Dreyse acogió solo una parte: la que atañe a la letra i del artículo sexto de la ley mencionada. Este acápite señala que cometen delito quienes convocan, sin autorización, a actos colectivos en calles, plazas y demás lugares públicos y "los que promueven o incitan manifestaciones de cualquier especie que permitan o faciliten la alteración de la tranquilidad pública".

Los abogados del gobierno apelaron contra esta decisión, solicitando la ampliación de las acusaciones. La apelación debía ser vista

en estos días en la Corte. También han apelado los abogados defensores de los detenidos, alegando que la huelga es un derecho legal y que, por tanto, no puede ser delito convocarla.

No es todo. Fuera de las acusaciones gubernamentales, Manuel Bustos ha recibido numerosas amenazas de muerte firmadas por la Acción Chilena Anticomunista (ACHA), organismo que le ha dado un plazo de vida hasta el 16 de noviembre.

En tanto, numerosas organizaciones políticas y sindicales de Chile y el exterior han expresado su apoyo a los detenidos pidiendo su liberación. También han mostrado su preocupación personalidades de distintos ámbitos. Entre éstas, Giulio Andreotti —canciller de Italia—, quien expresó su inquietud por los dirigentes al mismo Ricardo García —ministro de Relaciones Exteriores de Chile— en la reunión que ambos sostuvieron en Roma la semana pasada.*

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960



Otro plebiscito: ¿qué estrategia adoptará la oposición?

timismo entre la gente, a nivel de partidos la cosa fue diferente. Si bien este posible conglomerado fue pensado como un espacio propicio para alcanzar un acuerdo no excluyente de gobernabilidad, dado su carácter "instrumental", sobre la base de la aceptación de todas las formas de lucha políticas, la idea de un pacto de gobernabilidad ronda a través de otros mecanismos.

LAMENTOS, APLAUSOS

El Partido Nacional (PN), a través de su vicepresidente, Germán Riesco, calificó de "lamentable la iniciativa, pues," -dijo- "bloquea un entendimiento alrededor de una posible coalición de gobierno construida en torno a un programa y, eventualmente, también, un candidato".

En la Democracia Cristiana las opiniones fueron matizadas. Los "chascones" vieron con buenos ojos la propuesta. En cambio, el sector de Ramón Briones, se inclinó por un partido federado, como "la solución para salir del estancamiento en que se encuentra la oposición y la mejor forma de enfrentar electoralmente al gobierno y su intento de proyección". Sin embargo en la DC pesaron de manera fuerte las opiniones de la Izquierda Unida (IU) respecto al tema. El hecho de que el Partido Socialista que dirige Clodomiro Almeyda no avalara la iniciativa fue un dato de importancia para la DC. Y esto, porque ambos partidos, en el último tiempo, han tenido buenos intercambios de opiniones. Intercambios que apuntan, justamente, a lo-

gar concretar un pacto de gobernabilidad de toda la oposición.

A pesar de esto, la iniciativa, en la DC, no ha sido descartada. Fue el mismo coordinador del comité de personalidades por las elecciones libres, el demócratacristiano Sergio Molina, el que, a su regreso de Europa, el lunes 26, se mostró partidario del partido único opositor en el entendimiento de que exista "una base común mínima y una línea clara y definida, respecto de los objetivos de ese partido y su carácter transitorio. Si existieran esas condiciones, preferiría que existiera un partido único, pero sin éstas, no resultaría convincente".

El tema de fondo, una vez más, entonces, es el de la necesidad de establecer un acuerdo mínimo, previo, de gobernabilidad. Sobre esa base, el presidente subrogante de la Izquierda Unida, el radical Luis Fernando Luengo, desestimó al partido único, cuando dijo que la IU buscaba la unidad de toda la oposición sin exclusiones "y no necesariamente para constituir un partido único sino que un concierto de todos los partidos opositores acerca de acuerdos mínimos que son necesarios para impedir el plebiscito y restaurar la democracia". Porque aunque el Partido Socialista que lidera Ricardo Núñez y el Comité de Izquierda por las Elecciones Libres (CIEL) hayan insistido en esto del partido, aunque se diga que ese conglomerado ya tiene un borrador de los estatutos y la declaración de principios y aunque el Partido Radical que lidera Enrique Silva Cimma diera su apoyo, las reticencias ya surgidas en otras colec-

tividades hacen que la idea pierda su fuerza original.

EL PC TAMBIEN

La declaración del PS-Almeyda al respecto, que indica que "no consideramos oportuno ni conveniente, en función de la eficacia de la lucha antidictatorial inscribir un partido que tiene por finalidad situar todos los esfuerzos de los demócratas dentro de los marcos de la ilegítima institucionalidad del régimen", no significa, según un dirigente, el rechazo a la idea de un partido opositor. "Eso se verá a su debido tiempo" —dijo—, "primero urge un acuerdo mínimo y la Democracia Cristiana está en eso, y el Partido Comunista también".

En esa línea es que se ha señalado que a fines de esta semana la IU va a emitir un documento, haciendo un llamado a la concertación. Y también en esa perspectiva deben entenderse los sondeos que se están efectuando entre diversas colectividades para la adopción de acuerdos o pactos referidos a la justicia social, los derechos humanos y la institucionalidad, como una primera base de acercamiento.

Un paso que ayuda a esto último es el llamado que formuló el Partido Comunista, el jueves 29, a inscribirse en los registros electorales. La decisión la adoptó el pleno del Comité Central, reunido —según se señala— "en Santiago", que habría contado con la presencia de Volodia Teitelboim. Los voceros Julieta Campusano, Mireya Baltra y Osiel Núñez, que dieron a conocer el texto del comunicado señalaron que el PC no ha renunciado a su política de rebelión de masas, al tiempo que recalcaron la importancia del párrafo del comunicado en que se señala que "proponemos ahora mismo un acuerdo de todas las fuerzas opositoras para enfrentar el plebiscito con un sólo criterio y denunciar desde ya el gran fraude que prepara la dictadura. Es necesario contar desde ahora con un plan para asumir con éxito la respuesta del pueblo y el país contra la impostura del plebiscito, considerando que la lucha de masas puede generar condiciones propicias para un levantamiento nacional por la democracia".

Más allá de las declaraciones, lo que hace falta es acción. Expresiones claras de acuerdos que



se traduzcan en trabajo político. En todos los partidos esta idea se repite, se modula, se articula, se mastica. Por ahora nada. Se habla, por ejemplo, de que los procesos de acercamiento "surjan en la base". Malos antecedentes al respecto: la instrucción de la directiva del PDC para que los candidatos demócrata-

cristianos a la Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción, abandonaran la lista unitaria de la oposición. Hubo malas caras. Igual de malas que las de la directiva de la Juventud DC hacia sus dirigentes nacionales. Es que elecciones estudiantiles, ahora luego, vienen por montones.*

SU MEJOR AMIGO, PRESENTE TODOS LOS DIAS.

Fortín Diario

A la hora de comer, en vez de hacerlo solo, invite al Fortín Diario. Le contará todo lo que usted quiere saber de un modo ameno y serio, no dejando para mañana lo que puede contar hoy.

El Fortín Diario le cuenta la verdad. Cómpralo, léalo y úselo todos los días.





Artículo octavo de la Constitución

Una nueva ley maldita

Bárbara Hayes

Con la misma congruencia legislativa aplicada en sus catorce años de autoritarismo, el régimen del general Augusto Pinochet logró materializar una de sus más caras aspiraciones: marginar, de hecho y de derecho, de la actividad política, social y gremial a un sector importante de la ciudadanía. Tal como lo había estado esperando desde hace mucho tiempo, el ministro del Interior, Sergio Fernández, respiró aliviado cuando vio publicada en el Diario Oficial del jueves 29 la ley 18.662 que regula la aplicación del artículo octavo de la Constitución de 1980.

El cuerpo legal, sin más, dejó estipulado que los partidos políticos, movimientos, organizaciones y personas que sean sancionados por el Tribunal Constitucional —tras el requerimiento de cualquier particular— dejarán de tener existencia civil y, de paso, señala que los medios de comunicación serán objeto de una inédita censura: no podrán recoger opiniones de las instituciones o personas sancionadas ni informar sobre sus actividades. Si lo hacen deberán enfrentar "las penas del infierno": pagar gruesas sumas de dinero (hasta 3 millones 990 mil pesos e incluso el doble si son reincidentes) o clausu-

ras por diez días o diez ediciones, según corresponda.

Magnánimo, el ministro secretario general de gobierno, Orlando Poblete, recaló las excepciones: "Los medios de prensa pueden prevenir a la ciudadanía sobre las finalidades ilícitas de las entidades inconstitucionales; y pueden informar sobre el trabajo científico o académico que realicen aquellos que propaguen doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia, tengan una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico de carácter totalitario, o fundada en la lucha de clases". Poblete ejemplificó que "se podría

divulgar *El Capital*, la biblia del marxismo, e incluso los poemas de Neruda". Convencido, agregó que la nueva ley "no es una medida de restricción a la libertad de prensa".

No opinan lo mismo los periodistas, directores y dueños de medios de comunicación. Ignacio González, presidente del Colegio de la orden, enfatiza el rechazo del gremio a la ley porque va "contra la tradición de pluralismo político del país, atropella la tradición de libertad informativa y choca con el sentimiento mayoritario que aspira al reinado pleno de la democracia".

González llamó a los periodistas "a actuar éticamente y a no escatimar esfuerzos para seguir reflejando la verdad".

Emilio Filippi, director del diario *La Epoca*, señaló que los periodistas deben oponerse energicamente a la nueva ley "porque niega a algunos colegas, por sus ideas, el derecho a ser directores, reporteros o columnistas de los medios de comunicación; a ser propietarios o administradores de los mismos; a informar sobre hechos protagonizados por personas declaradas inconstitucionales; a reproducir sus opiniones en forma de entrevistas o declaraciones; e, incluso, se deduce del texto que a esas personas les está vedado el constitucional y ético derecho de respuesta".

La Asociación Nacional de la Prensa (ANP), la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y la Asociación de Radiodifusores de Chile (Archi) se sumaron a las protestas gremiales. Y, aún más, la ANP estudia la posibilidad de pedir la inconstitucionalidad de la ley 18.662, "por cuanto pasa por sobre la norma constitucional que garantiza la libertad de expresión al incluir en esas restricciones a los medios de comunicación".

EL RETORNO SILENCIADO

Por el momento, el único fallo del Tribunal Constitucional, en virtud del artículo octavo, data de agosto de 1984. Entonces, unas 30 personas de la ex UDI (Unión Demócrata Independiente), entre las que estaba el actual ministro del Interior, Sergio Fernández, presentaron una acusación contra el Movimiento Democrático Popular (MDP). El fallo resolvió que el Par-



Abogado Francisco Cumplido

tido Comunista, el PS Almeyda y el MIR eran "inconstitucionales, ilícitos y contrarios al ordenamiento institucional". En junio de este año, el Ministerio del Interior presentó un requerimiento similar en contra de Clodomiro Almeyda (ver página 10).

El abogado Francisco Cumplido dice que por la demora en los fallos del Tribunal Constitucional (no menos de cinco meses), es posible que la ley no se aplicará en forma masiva contra las personas. "Seguramente será un proceso selectivo, que tal vez esté en relación con la admisión de exiliados: se pone fin al exilio, pero los principales

dirigentes que vuelven no pueden hablar ni realizar ninguna actividad política", añade el constitucionalista.

Desde el jueves 29 ya no se podría difundir, por ejemplo, una declaración pública de los partidos o movimientos que integran el desaparecido MDP. Ni entrevistar a ninguno de sus voceros. Ni siquiera incluir la opinión partidaria de los proscrios sobre materias relacionadas con el acontecer nacional. Y si Almeyda es declarado inconstitucional, no podrá ejercer cargos públicos de ningún tipo ni tendrá derecho a voz ni a voto. Tampoco podrá ser mencionado por los medios, excepto para acusarlo de violentista y anticonstitucional.

La ley no explícita qué ocurre si algún legalista con exceso de celo recurre al Tribunal Constitucional para acusar a miembros o partidarios del propio gobierno de infringir disposiciones del artículo octavo. Luis Maira —coordinador

de la Izquierda Cristiana— señala:

—Bastaría pensar en los casos de detenidos-desaparecidos o del exilio para que el gobierno cayera en la causal de atentados contra la familia; o acusar a la política económica de los Chicago boys, que fomentó como ninguna otra el desarrollo de la lucha de clases; o a los promotores de la política de seguridad nacional que claramente promueven el totalitarismo.

UNA LEY PARA RATO

No hay límites en el texto legal. Cualquiera puede acusar a un compatriota ante este tribunal con características inquisitorias. "Lo grave"—analiza Francisco Cumplido—"es que este Tribunal Constitucional se vea obligado a juzgar doctrinas, lo que no corresponde a una función jurídica". Para poder determinar que se ha cometido el ilícito constitucional de propagar determinadas doctrinas, "el tribunal debe construir teóricamente la doctrina... Pero no hay doctrina que sea unívoca: cuando se habla de marxismo se refieren al de Marx, al de Marx y Lenin, al de Gramsci... ¡eso es imposible!", reacciona Cumplido. •

"De los no perseguidos dependerá..."

"El artículo octavo es la clave para establecer en Chile una democracia restringida. Supone una distinción de las organizaciones y de las personas en categorías: la de los tolerados y la de los proscrios", señala Luis Maira. Agrega que para que no fuera pura teoría "pedía a gritos un mecanismo para hacerla eficaz". A su juicio, "el retorno de Fernández y el impulso de esta ley no es casual: es parte de un diseño que Fernández junto con los antiguos gremialistas de la UC, la UDI y todo el sector del integrismo católico, imaginaron como el Estado ideal para construir en Chile".

Maira dice que "estos articulados son expresión de la voluntad de excluir y de perpetuarse en el poder, pero también son *untest* que le hace la dictadura al conjunto de las fuerzas opositoras. Pinochet, para consolidarse, necesita de una oposición que se adscriba al sistema, por lo que de la actitud de los

no perseguidos dependerá la suerte de estas normas".

Narciso Irureta, miembro de la mesa directiva de la Democracia Cristiana dice que "las disposiciones del artículo 8 y de la ley complementaria son aplicables no sólo al PC y a los sectores marxistas, también a todas las organizaciones sociales que se manifiesten opositoras al gobierno. La Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que se dictó en 1948, se aplicó además contra sectores sindicales. En Pisagua estuvieron comunistas, socialistas y falangistas de entonces".

Irureta concluye que "fuera de ser normas contrarias a los derechos humanos, igual que el artículo 24 transitorio, carecen de toda eficacia. Es cosa de ver cuán fortalecido está hoy el Partido Comunista tras 14 años de persecución. La estrategia tradicional de las dictaduras en contra del PC ha fracasado".

do".

Patricio Philips, presidente del Partido Nacional, cree que para hacer leyes eficientes hay que oír a los distintos sectores de la vida nacional y no "imponer disposiciones que van en contra de la esencia misma de la libertad". Y agrega: "Hay que pensar que quienes hoy aprueban y aplauden estas normas pasarán a ser víctimas, en otro gobierno, de estos mismos criterios. ¡Se van a cocinar en su propia salsa!".

Julietta Campusano, ex parlamentaria comunista, piensa que "toda la Constitución del 80 es una farsa", que el artículo octavo atenta contra todas las fuerzas democráticas "alcanzando hasta los medios y los periodistas que no podrán informar de una parte importante de la vida del país". Y puntualiza: "Nosotros enfrentaremos este nuevo embate represivo en conjunto con la Izquierda Unida y ojalá con todas las fuerzas opositoras. Hay que desconocer esta ley, así como en lo personal yo nunca he reconocido a esta dictadura". • B.H.

Juicio a Almeyda

Clodomiro y el procurador

Patricia Moscoso



Clodomiro Almeyda

"Ya está bueno ya", dijo José María Eyzaguirre, el presidente del Tribunal Constitucional, a los reporteros gráficos que disparaban sus flashes en la antesala del salón de honor del edificio del ex Congreso. Acto seguido, el impaciente y enjuto Eyzaguirre agitó una campanilla y dio por iniciada la presentación de Ambrosio Rodríguez, el procurador general de la República. Su único propósito: inhabilitar constitucionalmente a Clodomiro Almeyda.

Eran las 18 horas del jueves 29. En la pequeña sala—"nunca fue sala, apenas era un pasadizo", comentó alguien que conoció el edificio cuando funcionaba allí el Parlamento— se agrupaban los siete titulares del Tribunal Constitucional (TC), el procurador Ambrosio Rodríguez, Clodomiro Almeyda y, tras ellos, los invitados de ambos: periodistas, abogados, personalidades políticas y dirigentes de organizaciones de derechos humanos.

Serios y circunspectos, José María Eyzaguirre, Julio Philippi, Enrique Ortúzar, Eugenio Valenzuela, Luis Maldonado, Marcos Aburto, Eduardo Abarzúa, los jueces del TC, escucharon al acusador.

Casi dos horas y cuarto ha-

bló Ambrosio Rodríguez, apoyado de un texto de 180 páginas, destinado a probar la legitimidad de la Constitución de 1980 y del artículo octavo contenida en ella, y a desautorizar las conductas de Almeyda y del partido que éste dirige. Durante este lapso, el procurador general alegó fuerte y golpeado, a ratos suavizando melodramáticamente el tono. Gesticuló, sudó—hubo de hacer uso de su pañuelo para secarse la frente y patillas— y confesó que había escuchado la radio Moscú, para hacer más completo el compendio acusatorio.

En tanto, los invitados—a la izquierda los de Ambrosio, a la derecha los de Clodomiro— escucharon silenciosos, observando con preocupación que al menos dos de los miembros del Tribunal dormita-

ban apaciblemente. Quizá por eso, José María Eyzaguirre—avizor— agitó nuevamente su campanilla, cuando transcurría una hora y media de alegato, y declaró un receso de diez minutos. Entonces, abogados, periodistas y personalidades presentes (entre ellos Alejandro Hales, presidente del Colegio de Abogados; Máximo Pacheco, vicepresidente de la Comisión de Derechos Humanos; Benjamín Matte, presidente de Avanzada Nacional) salieron del aula. Algunos de ellos se reunieron en la sala de lectura con Almeyda.

LEGITIMIDAD DEL GOLPE

Rodríguez, en rigor, hizo una presentación académica, ordenada y precisa, enunciando los puntos

que trataría en su discurso al inicio de su alegato. Dentro de su esquema partió explicando cómo se generan las constituciones. Estas, señaló, se generan cuando nace un Estado o cuando se derrumba un régimen político y se produce un quiebre institucional. En esa situación, dijo, nadie desconoce la legitimidad de dichas constituciones. Más aún, preguntó ardorosamente: "¿Es necesario extenderse en consideraciones para probar que el 11 de septiembre de 1973 se produjo en Chile una situación de quiebre institucional?". Añadió que la mayoría de las constituciones de las sociedades modernas se habían ratificado mediante plebiscitos, al igual que en Chile, y que en el caso chileno habían votado todos los mayores de 18 años, cabiendo concluir por tanto que "el voto fue amplio y universal". Para reforzar su tesis sobre la legitimidad de la carta de 1980, informó que tanto en Alemania, en 1949, como en Francia, en 1958, se habían elaborado Constituciones en situaciones similares a las reinantes en Chile.

En relación al artículo octavo, el procurador general recordó que el gobierno militar desde sus inicios había abandonado la "neutralidad ideológica", condenando las doctrinas "totalitarias" en documentos emanados, primero, de la Junta de Gobierno y luego del general Pinochet, investido del cargo de Presidente de la República. Esta exclusión fue consagrada en el artículo octavo de la Constitución, y refrendada por el Tribunal Constitucional en fallos dictados en 1983 y 1985.

Así las cosas, declaró "el gobierno podría plantear su alegato en simples términos deductivos considerando que el tribunal excluyó a los partidos marxistas y que Clodomiro Almeyda dirige y pertenece a un partido que se declara seguidor de las doctrinas marxistas". Sin embargo, agregó "consciente del papel público que representa, esta defensa quiere ahondar más".

Luego se remitió a un fallo del Tribunal Constitucional de la República Federal Alemana, que declaró, en 1956, disuelto al Partido Comunista. También analizó normas de la ley italiana que sancionan a quienes exaltan como método de lucha política y propugnan la suspensión de las libertades públicas. Descartó el alegato de Al-

meйда, en el sentido de que el artículo octavo sobrepasaría otros artículos de la Constitución que consagran las libertades públicas. "Digámoslo derechamente", señaló Rodríguez, "en Chile hoy rige un sistema de leyes absolutamente armónico con las libertades consagradas en la Constitución".

"NO ES ACADEMICO"

Finalmente, el abogado Rodríguez se abocó a la tarea de establecer, "como un hecho irrefutable", que Clodomiro Almeyda ha infringido el artículo octavo de la Constitución. En este aspecto, destacó que

"por el sólo hecho de ser secretario general del Partido Socialista de Chile, partido que adhiere a las doctrinas marxista-leninista, Almeyda ha propagado las ideas sancionadas por el mencionado artículo". Y que, aparte de eso, el acusado ha incurrido en ilícitos a través de declaraciones difundidas por la prensa escrita, agencias de noticias internacionales, radios, documentos internos de su partido y un libro de sus memorias. También destacó que Almeyda, como dirigente máximo de su colectividad, ha convocado a congresos generales, ha dirigido órdenes e instructivos a sus militantes y ha visitado a múltiples núcleos socialistas dispersos en el exterior. "El señor Almeyda no es un cientista, no es un académico, es una persona que se reúne con los socialistas en el exilio", dijo. Por si cupieran dudas, Rodríguez se refirió a la definición de Gramsci sobre el papel de los intelectuales en una revolución, la cual sería—señaló—"propagandear". Citó además el boletín número 61 del PS, cuyo contenido calificó de "violentista y totalitario". Esto, porque—según dijo—"la-



Ambrosio Rodríguez

maba a asumir una posición insurreccional y rupturista frente al orden político y social".

PRIMERA VICTIMA

Clodomiro Almeyda procedió a formular sus descargos al día siguiente. Su alegato fue político y a ratos hizo recordar a un profesor dictando una clase. Rodríguez los encontró "plañidero". Pausado al comienzo, con tintes de exaltación que hicieron perceptible su agitada respiración en otros instantes, el ex cancellor hizo de su presentación una defensa de lo que definió como "una vida signada por una invariable y pública lealtad hacia los valores de la democracia, la libertad y la justicia, cuya plena vigencia ha visto ligada a la lucha por el socialismo". También impugnó algunos de los conceptos vertidos en la sesión del día anterior por Ambrosio Rodríguez y, apoyado en citas de pensadores célebres, intentó definir el marxismo rebatiendo con ello las aseveraciones que lo califican de doctrina totalitaria y violentista.

Almeyda, de terno café oscu-



José María Eyzaguirre, al centro, presidente del Tribunal Constitucional

ro, se dirigió a los jueces recordándoles, de partida, la significativa tarea que les atañe al juzgarlo bajo la normativa del artículo octavo. "No soy sólo la primera víctima de la nueva dimensión de esta ley represiva", dijo. Y añadió: "he sido implacablemente perseguido desde el 11 de septiembre de 1973 por haber sido miembro del gabinete de Salvador Allende y por haberme ajustado toda mi vida al juramento que hice de respetar y hacer respetar la Constitución y las leyes".

Explicitando esta persecución detalló brevemente su paso por distintas cárceles en los meses posteriores al golpe de 1973 (isla Dawson, Academia Aérea, Ritoque) y sus doce años de exilio. A esto sumó los tres juicios que se le siguen en distintos tribunales: éste, por infracción al artículo octavo; otro por supuesta apología del terrorismo y un tercero por ingreso ilegal al país. Todos a requerimiento del ministerio del Interior.

Tras esta introducción el ex canciller invalidó el artículo octavo "porque atenta contra otras disposiciones constitucionales relativas a los límites del poder del estado en referencia a normas internacionales (contenidas en pactos que Chile firmó) que consagran los derechos y libertades individuales, como por ejemplo el artículo quinto de la Constitución.

A su juicio, "el artículo ocho

pueder ser interpretado de una manera tan vasta, tan amplia que el artículo quinto aparece vulnerado".

Con respecto a las acusaciones que se le hacen como violentista, Almeyda expresó que no era "un anarco de esos que siguen a Bakunin, ni discípulo de Khomeini, o de Khadafy en lo que a ellos quiere atribuirse como sostenedores del terror". Y que se había hecho una interpretación sesgada de expresiones suyas, "seleccionadas de manera arbitraria y publicadas en forma trunca". Y a pesar de eso, "no hay en esas citas ninguna doctrina que defina el marxismo, para desterrar la interpretación que se le había hecho de doctrina totalitaria y violentista. Pero José María Eyzaguirre lo interrumpió llamando a un recreo.

Los invitados de uno y otro bando, los ministros del tribunal, los periodistas, los diplomáticos, se mezclaron curiosos en los pasillos del Congreso, algunos admirando la sala del plenario, allí donde el Presidente de la República hacía su discurso anual. Almeyda como un boxeador que se apresta a recibir instrucciones de su manager, se retiró a una sala interior. Hasta allí se dirigió a saludarlo Julio Philippi, conducido por Alejandro Hales. Circunspecto, pequeño, el minis-

tro Eyzaguirre intercambió algunas frases con dos de los abogados presentes, luego regresó al aula y, tocando la campanilla, reabrió la sesión.

BRECHT Y LOS OTROS

Clodomiro Almeyda comenzó su alegato aportando diversas definiciones sobre el marxismo. Luego tocó el punto de la violencia recordando que el mismo Lenin dijo que "no habiendo violencia reaccionaria no puede hablarse siquiera de violencia revolucionaria".

Acerca de la concepción totalitaria sobre la sociedad y el orden jurídico —que la Constitución atribuye al marxismo— señaló, entre otras cosas, que le parecía arbitraria tal calificación, en los momentos en que en países donde se ha intentado aplicar el socialismo —específicamente, en China y en la Unión Soviética— "se critica los rasgos totalitarios que pudiera tener su puesta en práctica, acentuándose el valor de la autogestión, la democracia y el respeto a los derechos humanos".

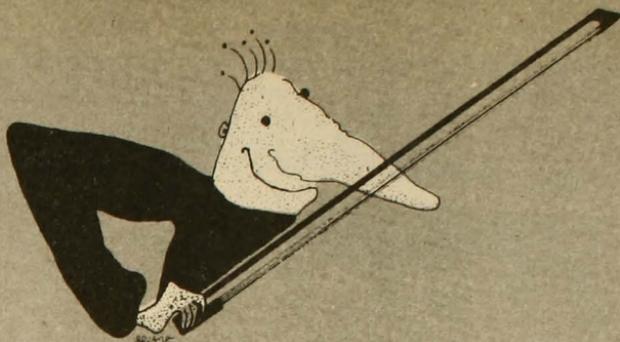
En la parte final de su alegato Almeyda centró su autodefensa en la explicación de su vida ligada al socialismo, primero a través de las ideas y luego, consecuentemente, en la práctica política. "Nunca intenté separar ambas", confesó "soy consecuente con lo que pienso". Enfatizó enseguida: "Nunca he sido un violentista, sino un luchador consecuente. Nada hay reprochable en mi conducta". Volviendo a la idea inicial de su presentación dijo: "las ideas que comparto, ni mi conducta en Chile y en el exilio justifican la atroz pena que me quieren imponer".

Terminó Almeyda con los conocidos versos de Bertold Brecht que dicen: "Primero se llevaron a los comunistas y no me importó porque yo no era comunista..."

Fue aplaudido Almeyda por el ala derecha de la sala. Afuera, un grupo de jóvenes socialistas, y otros no tan jóvenes, como Rafael Agustín Gumucio, lo esperaban para saludarlo. Carabineros los disolvieron y detuvo a cinco de los manifestantes. El acusado fue subido a un auto y se lo llevaron de vuelta al anexo cárcel de Capuchinos. Allí esperará otros 30 días el fallo del Tribunal Constitucional. •

El nombre de la risa

Sergio Marras



—Querían trastocar la imagen de Dios —dijo la voz con hawaianas que asomaba los pies por debajo de la caseta número dos del baño del pasillo central de Capuchinos—. Si la revista hubiera llegado a ser objeto de pública interpretación..., Dios nos librare —zapateó.

Yo había llegado al baño a una hora desacombrada, terminados los mañines, apremiado por unas ganas apocalípticas de mojar el universo. Llevaba casi dos meses encarcelado, junto a Marcelo Contreras. A la justicia militar se le había puesto que intentáramos asesinar la imagen del general Pinochet a través de la fabulación de un diario secreto que éste habría escrito deseando narrar al mundo sus últimos pensamientos, observaciones y presagios, al sentirse cuestionado por los índices de popularidad frente al plebiscito.

Al entrar, enceguecido por los neones, miré directamente al suelo para no perturbar la semivigilia que apenas me mantenía parado. Inmediatamente vi la voz entre los pies que se movían. Junto a ellos parecía colgar un lienzo café, similar al que usan los monjes de San Benito. Me dirigí a la caseta número uno.

En los momentos de cerrar la puerta alguien abrió una ducha y levantando la voz le replicó al sentado:

—Pero, ¿por qué temes tanto a este discurso sobre la risa? No se elimina la risa eliminando una revista.

Mi vecino carraspeó, rasguñó un momento la puerta buscando algo, y dijo:

—Han convertido la risa en objeto de filosofía. Así pueden liberar a los aldeanos del miedo al Demonio.

—¡Sería de gran sabiduría si así fuera! —gritó el bañista.

—Está al borde de la herejía, hermano —replicó el calzado—. No me cabe duda de que usted amaría invertir las relaciones de dominación. De ese paquín podría saltar una chispa luciferina capaz de aniquilar el miedo. ¿Y qué sería de nosotros, criaturas de pecadores, sin el miedo?

Al escuchar estas voces, asustado de tantas

profundidades en un baño penitenciario, llamé a viva voz a mis compañeros de pasillo, por si alguno en medio de la noche hubiera optado por recitar parlamentos que, por lo demás, yo estaba seguro de haber escuchado o leído en alguna parte. A mis llamados sólo respondió el corte del agua y el pasaje de una toalla por sobre el cuerpo que se secaba. Siguió otro grito del duchante:

—¡Licurgo hizo erigir una estatua a la risa!

De la caseta dos únicamente salió un resopido:

—Si alguien reemplaza la retórica de la convicción por la de la irrisión se desbarajustarán las imágenes más venerables y santas. ¿Cómo no lo entiendes, cabeza de pollo?

—Pero, ¿por qué? —insistió el bañista—. Si alguien me enfrenta con el ingenio, yo le replico también con el ingenio y no con la represión. Eso haría que el mundo fuera mejor. Licurgo fue un médico que curó a un enfermo haciéndole reír. Le enseñó a reírse de sí mismo.

Al terminar la frase, la puerta de la ducha se abrió y yo me quedé muy quieto mirando por un orificio de la caseta quién salía. No podía ver muy bien. Además, en ese momento los neones se apagaron y sólo la luna proyectada a través de los barrotes de la ventana iluminó el baño. Se abrió también la puerta de la caseta dos y escuché los pies de alguien que obviamente no necesitaba la luz para saber por dónde iba.

Salieron del baño y caminaron por el pasillo. Corrí y vi a un viejo benedictino ciego que se arrastraba en medio del corredor. A su lado, un franciscano alto lo llevaba del brazo, apurándole el paso.

No pude dormir más esa noche. Escuchar una conversación así, en medio del baño de la cárcel, era, por decir lo menos, preocupante. Al amanecer cumpliría dos meses preso por defender la risa, y recién, hacía pocos minutos, al escuchar a los monjes, había empezado a entender por qué nos habían encerrado. Me sentí profundamente estúpido e ignorante.

Al rato vinieron a contar a los presos. Uno, dos, tres... No pude dejar de sonreír. *

Universidad de Chile

Adiós Federici

Pia Rajevic



El decano de la Facultad de Medicina, Alejandro Goic, salió apresuradamente de su despacho dejando la puerta abierta y se dirigió a la secretaria: ¡"Adiós Federici"!; dijo. "Encienden la radio, tenemos nuevo rector: Juan de Dios Vial Larraín, el actual decano de la Facultad de Filosofía de la Universidad Católica". A continuación vino un jolgorio interminable en el que académicos, estudiantes y funcionarios se abrazaron, como cuando se despide un año cargado de sinsabores. El director académico de esa Facultad recordó su promesa de un par de botellas de champagne para la ocasión tan esperada, pero la cambió por una entusiasta invitación a un restaurant. El gesto del profesor provocó que otra académica, de aspecto serio e inmovible, hiciera una contrapropuesta suspirando: "Mire, para usted todo es fiesta, por qué mejor no nos vamos todos a rezar y agradecer este milagro a la iglesia más próxima", replicó. Entretanto, los teléfonos del decanato pitaban enloquecidos: "Sí, sí ya sabemos la noticia: Federici cayó", respondían sin cesar, sonrientes, las secretarías.

Abruptamente el general Augusto Pinochet visitó, el miércoles pasado, la Facultad de Derecho. Nadie se lo esperaba. "Voy a dar instrucciones y ya van a ver ustedes", dijo. En un primer instante, el gesto fue interpretado como el anuncio de un mayor endurecimiento frente al conflicto que a esas alturas parecía insostenible, y que seguía trascendiendo el ámbito de los claustros: el martes 27, los

gremios de la salud realizaron un paro que alcanzó un ausentismo cercano al ciento por ciento, "en defensa del patrimonio cultural que representa la Universidad de Chile".

Dentro de los claustros, los alumnos de la misma Facultad de Derecho, resueltos a no aceptar la intervención de Jorge Iván Hübner, recién designado por José Luis Federici —el viernes 23 de oc-

tubre— para ocupar el decanato de esa unidad, le habían propinado una "bufonada", trasladándole su despacho, íntegro, al patio.

Una mañana después se supo que Pinochet efectivamente dio instrucciones.

"CON ANIMO DE PAZ"

El jueves 29 fue el día decisivo: por fin, un *flash* de radio anunció la renuncia de José Luis Federici, y la llegada de un nuevo rector, igualmente delegado: Juan de Dios Vial Larraín. Casi al mismo tiempo se supo que la designación de Vial venía acompañada de un proyecto de ley, enviado por el propio Pinochet, dándole atribuciones especiales.

Tras 66 días de tormentosa gestión —colmada de exoneraciones, sumarios, restricciones y reestructuraciones— Federici desapareció literalmente de escena. Lo último que de él se supo es que, en la mañana del jueves, al enterarse de que la prensa lo buscaba para entrevistarlo, ordenó cerrar con llave la secretaría de su despacho. Desocupó la oficina de la rectoría y se marchó, fuera de Santiago. Eso dijeron sus familiares. La renuncia



Como Federici, Hübner se esfumó

de Hübner fue por el estilo. Desapareció de la Escuela de Derecho, después de la "bufonada" que le propinaron los estudiantes, y anunció, a través de un comunicado de prensa—cuando Federici ya se marchaba—su renuncia indeclinable.

A las cinco de la tarde de ese mismo día asumió Vial: "Asumo con ánimo de paz; quiero cumplir esa misión y servir a esta universidad, que es la gran institución de la cultura nacional", señaló. Recibió el cargo de manos del prorector, Marino Pizarro, ante la ausencia del cesado Federici. Asistieron también a la ceremonia, de carácter estrictamente privado, sí, el ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, y el contralor de la Universidad de Chile, Hugo Araneda.

"Quiero pedir la colaboración de toda la comunidad universitaria, pedirle que, desde ya, nos pongamos a trabajar, que reanudemus la vida normal, la actividad normal de la universidad. Yo creo que es lo único que va a hacer posible determinar por dónde hay que ir, qué es lo que hay que hacer, cómo perfeccionar la institución, que es lo que a todos nos interesa", señaló el nuevo rector delegado. Sobre el plan de racionalización, agregó: "No conozco plan de racionalización (...) No tengo planes, pero quiero hacerlos dentro de la universidad". Y concluyó: "Yo me voy a reunir con todo el mundo".

"LO HAGO POR LAS MADRES"

La comunidad universitaria se pronunció de inmediato positivamente sobre la designación del nue-

vo rector. "Juan de Dios Vial es un académico distinguido, con una larga trayectoria en la Universidad y un curriculum muy destacado. Uno puede prever que conducirá la universidad dentro de la línea de pensamiento que profesa y no con criterios economistas", sostuvo Alejandro Goic. Pero también advirtió: "Tengo disconformidad con el procedimiento utilizado para su designación. Nos parece que la solución de rectoría es aceptable, pero también una condición muy necesaria es la solución del problema de las exoneraciones. No puede haber solucción absoluta en este momento. Ahora se pone en marcha un proceso que sólo se podía iniciar con la salida de Federici".

Por su parte, Patricio Basso, presidente de la Asociación de Académicos, dijo a APSI: "Damos por hecho que con la llegada de Juan de Dios Vial se van a revertir las exoneraciones. Nos parece impensable que el nuevo rector pueda avalar en cualquier sentido las medidas desquiciadas que tomó Federici. Nosotros no aceptamos que ningún académico sea castigado por haber defendido a la Universidad de Chile. De la misma manera, pesaría sobre nuestras conciencias el que algún estudiante fuera sancionado". Luego de eso, Basso llamó a los docentes para que se reincorporaran a clases. Lo mismo hizo el Consejo Universitario.

Pero la Federación de Estu-

diantes (FECH), al cierre de esta edición, se manifestó cautelosa respecto a la reanudación de actividades. A través de una carta, los estudiantes le hicieron llegar la rector Vial las condiciones que consideran básicas para recuperar la normalidad académica: la reincorporación de todos los decanos, académicos y funcionarios exonerados por Federici; el término inmediato de los sumarios iniciados contra estudiantes; el fin del denominado plan de racionalización; y la preservación de los "espacios de participación conquistados por nuestra comunidad".

La decisión del cambio en la rectoría parece ir más allá de la argumentación dada por Pinochet cuando anunció la designación de Vial: "Lo hago especialmente por las madres", les explicó a uniformadas damas de CEMA-Chile que lo escuchaban en el Diego Portales. Previa a la salida de Federici, la Junta Directiva de la "U", debió renunciar en pleno, un día antes de la intervención del gobierno. Sólo entonces, Pinochet procedió a reemplazar a Federici. Fue ahí cuando el ministro secretario general de gobierno, Orlando Poblete, acció que lo sucedido no podía "considerarse como una debilidad del gobierno", agregando que "la situación tiene que cumplir determinados pasos". El ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, por su lado señaló: "El presidente envió



Los decanos en pleno: sonrisas después de Federici

una ley solicitando facultades especiales para el rector".

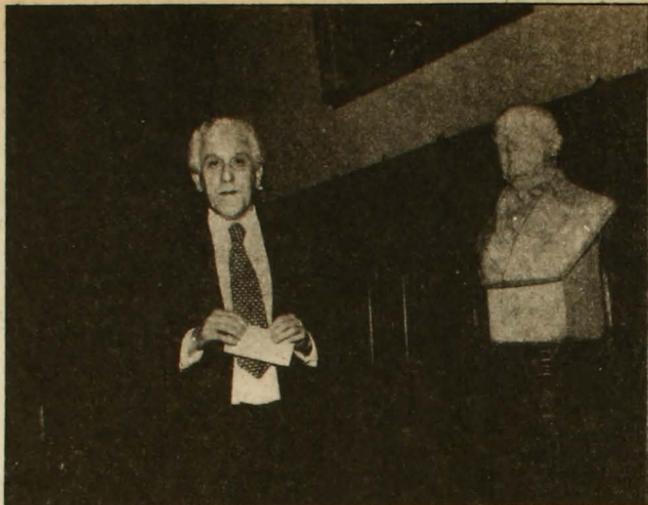
La Junta de Gobierno, con una velocidad endemoniada, aprobó un día después de que asumiera Vial, el proyecto propuesto por Pinochet. La maniobra era clara: con esta ley quedan suspendidos, por un año, todos los organismos colegiados de la universidad, transfiriendo sus atribuciones al nuevo rector, y con ello se le faculta para que, sin previo aviso, suprima cargos.

FEDERICI NO PASO LA PRUEBA

Las renuncias de la Junta Directiva y de Federici, y la promulgación de esta ley simbolizan, según el ministro Poblete, el inicio de "una nueva fase en el proceso de normalización" de la "U".

Se aseguró que esta ley que le da atribuciones especiales al rector se insinuó para cubrirlo de la legalidad que no tuvo Federici durante su gestión. Es que parece evidente que el actual estatuto universitario no le permitió a Federici llevar a cabo, en la práctica, ninguna de las medidas que ordenó. Una fuente dijo a APSI: "Federici le había planteado a Pinochet que su problema para lograr la normalización de la "U" era la ausencia de facultades legales que tenía como rector para tomar medidas firmes. En ese contexto se había decidido la rápida reforma de los estatutos de la institución para permitirle al rector hacer las modificaciones que fueran necesarias de acuerdo a los planes del ministerio. Pero Federici no pasó la prueba de fuego que se le puso: normalizar la Facultad de Derecho".

Al respecto, señala Patricio

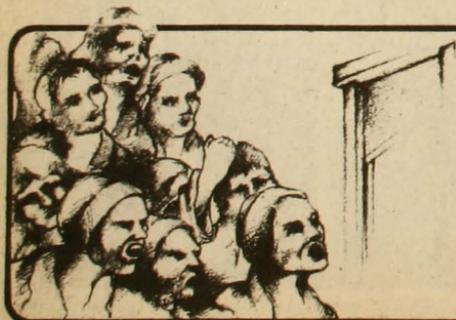


Juan de Dios Vial Larraín: vuelve un rector académico

Basso: "Con esta ley que deroga el estatuto universitario se vuelve al sistema de los rectores delegados. Hay un retroceso dentro de la propia institucionalidad del régimen, que implica un reconocimiento público de su fracaso y que lo lleva a imponer una nueva legalidad. Lo único que varía, respecto a la época de los rectores delegados, es la persona de Juan de Dios Vial, de quien depende ahora la situación que pueda afrontar la Universidad de Chile". Agrega: "Creo que a pesar de las atribuciones especiales que acompañan a Vial hay que destacar que se inicia una etapa distinta de intervención: mediante la rectoría de un académico que tiene la posibilidad de legitimarse como rector ante la comunidad universitaria y ante el país y a pasar a la historia como un rector que llevó a

la universidad a la verdadera autonomía".

Otra fuente universitaria aseveró que Vial Larraín es un hombre "que no acepta presiones y que aceptó la rectoría sin ningún tipo de instrucciones de parte del gobierno", por lo que todas las medidas que pueda tomar dependen de sus valoraciones universitarias. "La significación del decreto promulgado por el legislativo está en función de la calidad del rector. Es una situación delicada, porque con las atribuciones que da esta nueva ley el futuro y la estabilidad de la Universidad de Chile dependen exclusivamente de quien sea la persona que ocupe la rectoría. En principio, por las condiciones personales de Vial, las cosas pueden marchar bien. Pero con otro rector quién sabe qué podrá suceder".



NOTICIAS DE LA HISTORIA

Paris, 4 de Agosto (France Press).

A 30 días de la caída de la Bastilla, algunos personeros que destacan en el movimiento revolucionario afirman enfáticamente que la Revolución está destinada a cambiar la cara del mundo con su influencia. Las fuerzas ascendentes representadas en la Asamblea Nacional ejercen presión para que nada de lo sucedido hasta hoy permita que las condiciones políticas vuelvan a ser iguales a lo que eran hace dos meses. El señor Robespierre ha escrito una encendida arenga llamando al pueblo de París a cuidar el nuevo estado de cosas. Sólo los acontecimientos del futuro dirán si este levantamiento ha sido positivo o no.

Fortin-Diario
El Diario popular a su medida.

José Luis Federici
21 de agosto al 29 de octubre de 1987

UN SUCESO SIN PRECEDENTE DESDE JESUCRISTO SUPER ESTRELLA.
MAS DE MEDIO-MILLON DE ESPECTADORES LA VIO.
DISTRIBUIDORES AGRADECEN LA ATENCION DISPENSADA.

9 1/2
Semanas

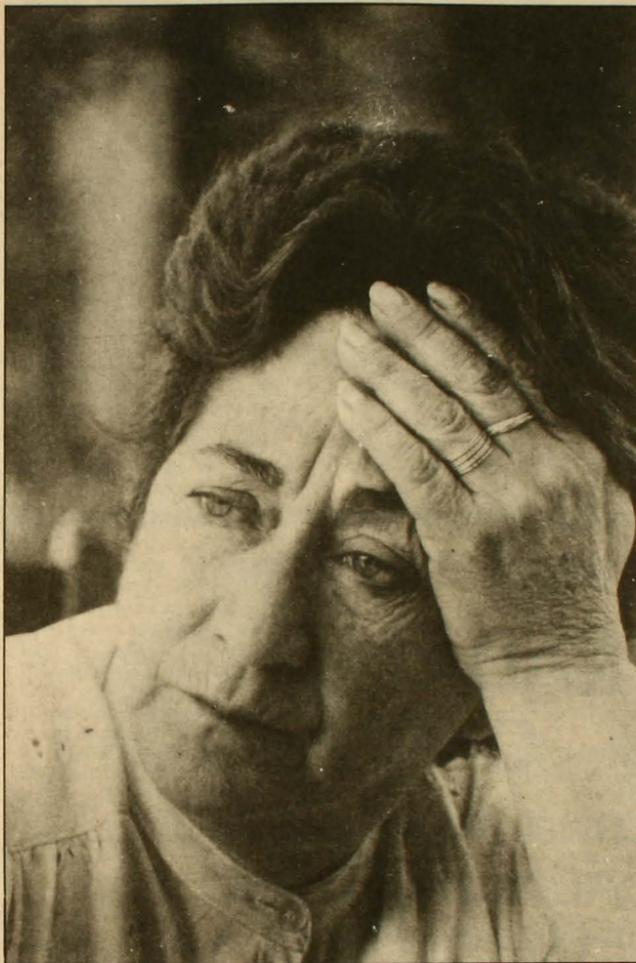
Más que una película una
experiencia para cual
hubo que estar preparado.



Mireya Baltra, ex parlamentaria

Acerca de un giro

Jorge Andrés Richards



El pasado jueves 29, Mireya Baltra, Julieta Campusano y Ociel Núñez ofrecieron una conferencia de prensa en la cual informaron acerca de un significativo giro en la línea política asumida por los comunistas en nuestro país: su decisión de inscribirse en los registros electorales.

Pese a que este cambio se venía rumoreando desde hace algún tiempo, el anuncio, formulado al mismo día en que se dictaba la ley que regula el artículo octavo de la Constitución, provocó un natural impacto en los medios políticos. Sobre los alcances y motivaciones de esta decisión, APSI conversó con la ex parlamentaria Mireya Baltra.

¿Qué significa este giro que ustedes han tenido?

Yo no lo definiría como un giro, sino como una forma —vistos los acontecimientos del último tiempo— de lograr un mayor fortalecimiento de la Izquierda Unida. Con esto también queremos allanar el camino para poner en el centro de las iniciativas la movilización social como elemento único para remover el obstáculo principal: Pinochet. En este sentido, creemos que si somos capaces de construir una correlación de fuerzas mayoritarias contra el fraude plebiscitario, podemos impedir la perpetuación de Pinochet en el poder. Estamos llamando al pueblo, a las organizaciones sociales, a todos los partidos democráticos y a sus dirigentes a centrarnos en este problema del plebiscito, a rechazar la Constitución de 1980 y a no aceptar la institucionalidad del régimen.

Pero la inscripción en los registros electorales es parte de la institucionalidad.

Depende. Nosotros también hemos señalado que no nos metemos en un festival electoralista: no nos vamos a poner camisetas ni vamos a salir con bombos y platillos por las calles. Lo que queremos es ponernos la camiseta de las necesidades de nuestro pueblo. Apoyaremos el pliego levantado en la concentración del 19 de agosto por el Comando Nacional de Trabajadores, cuya manifestación más relevante se produjo durante el paro del 7 de octubre.

Hace un par de meses, Alejandro Yáñez declaró que inscribirse en los registros electorales no era una forma de lucha. ¿Por qué hoy sí lo es?

Yo pienso que hay que decirlo así: es una forma de lucha tradicional, absolutamente insuficiente, para lograr el objetivo estratégico de derribar a Pinochet pasando por sobre su institucionalidad.

¿Usted se va a inscribir?

Todavía no me he inscrito.

¿Pero tiene la intención de hacerlo?

Seguramente.

Esta decisión que han tomado, ¿es un poco a contrapelo?

No, la hemos tomado conscientemente sobre la base de un análisis que iniciamos hace algún tiempo, donde vimos la situación global del país. Por eso señalamos

que el llamado que hacemos a la inscripción es un paso eminentemente táctico y que debe ser utilizado en un contexto de enfrentamiento con la dictadura.

¿El temor al aislamiento político estuvo presente, de alguna manera, al adoptarse esta decisión?

Eso es relativo. Se planteó muchas veces que estábamos aislados. Es posible que una colectividad quede aislada en una discusión. Sin embargo, lo importante para un partido revolucionario que interpreta y representa a sectores de la clase obrera es no aislarse de ésta. Y eso jamás ocurrió, porque hemos estado con las masas, hemos estado en las poblaciones, hemos estado con los vecinos, y ahí nos han dicho que nunca el partido ha estado aislado del pueblo.

Yo me refería a un aislamiento con respecto al resto de los partidos políticos, incluidos algunos de la Izquierda Unida.

Es un aislamiento relativo sobre un problema que no es fundamental, que es secundario.

¿Y por qué llegaron tan tarde a esta decisión?

Por el proceso mismo de discusión.

¿Y no se sienten responsables del tiempo y de la energía que se perdió durante este debate mientras el país demandaba decisiones rápidas?

El problema está en preguntarse quién puso el asunto de las inscripciones en el centro del debate. Lo pusieron cierta prensa interesada y también algunos partidos. No obstante, nosotros, mientras tanto, pugnábamos por poner en el escenario lo que significaba el 7 de octubre, por fortalecer el Comando Nacional de Trabajadores, por resolver los problemas de nuestro pueblo. En definitiva, para nosotros lo central es la movilización social, reconstruir la fuerza del pueblo opositor y crear un solo proyecto democrático, patriótico, donde concurren todas las fuerzas democráticas. En otras palabras, lo que dijo el cardenal Silva Henríquez al cumplir sus ochenta años: poner el interés de Chile por sobre cualquier otro.

¿No cree usted que María Maluenda fue más visionaria al pronunciarse mucho antes en favor del camino que ahora ustedes han adoptado?

María Maluenda es otra cosa. Ella quebrantó la disciplina partidaria al plantear problemas fuera y no dentro de su organización. Pero ella señaló que tarde o temprano ustedes terminarían por aceptar la inscripción en los registros electorales.

Para María Maluenda, la discrepancia con el partido no estaba centrada sólo en el asunto de los registros electorales; estaba centrada también en la línea que el PC había adoptado los últimos años.

Mirado desde afuera el problema, da la impresión de que ustedes han sufrido un desgaste grande con toda esta discusión.

Esa es una opinión subjetiva del periodista.

Es una sensación que existe en diversos sectores.

No es así. A mí me tocó recorrer diversos puntos de esta ciudad con motivo de la huelga gene-

es la hora de escuchar...



**RADIO
CARRERA**

una emisora:
**ALTERNATIVA
PLURALISTA
OBJETIVA**

**NOTICIAS
MUSICA
HIPICA**



ral del 7 de octubre y también después, y me he percatado de que hay una fuerza incontenible de nuestra gente y de nuestro pueblo, de los hombres, de las mujeres, de los jóvenes. Es decir, la tendencia en desarrollo es el enfrentamiento con la dictadura. No veo a un pueblo desgastado. Eso no quiere decir que no existan momentos de desgastes de una u otra fuerza, sobre todo de aquellas que se emplean más a fondo en la lucha contra la tiranía.

Al respecto, ¿por qué ustedes, en el documento donde llaman a inscribirse en los registros electorales, mantienen la política de rebelión popular de masas, que es otro factor que ha entorpecido posibles entendimientos?

¡Usted pretende desdibujar al Partido Comunista de su esencia revolucionaria!

No, el problema es otro: así como ustedes corrieron el riesgo de aislarse políticamente por el asunto de los registros electorales, podrían correr el mismo peligro al mantener su política de rebelión popular de masas.

El PC jamás va a estar aislado de las masas, que es lo fundamental.

Estoy hablando de aislarse del espectro político.

Tampoco, porque hay un acuerdo en la mayoría de los partidos de la Izquierda Unida de que el

camino es la ruptura con el régimen. Además, existe el convencimiento de que es necesaria la rebelión popular.

¿Qué me puede decir en relación al "partido por la democracia"?

Corre el peligro enorme de insertarse en la legalidad del régimen.

Pero los registros electorales también se insertan en esa legalidad.

Yo no le daría la misma connotación. A ver.

Nosotros discrepamos de la idea de formar un partido opositor único y meternos en los planes constitucionales del cronograma de la dictadura. Nosotros estamos por romper con la institucionalidad y creo que el "partido por la democracia" no cumplirá con ese objetivo.

¿Y si en un momento dado fuera el mecanismo para unir a todos los opositores?

Lo que nosotros estamos planteando hoy y que es la esencia del comunicado que hemos dado a conocer, es la ratificación de la línea de rebelión popular de masas, la que implica poner al pueblo de pie contra la dictadura, utilizando todas las formas para esa lucha. Ahora, nosotros, como todo partido revolucionario en un momento determinado, podemos flexibilizar nuestras posiciones si así lo requie-

re la situación. De ello ya hemos dado muestras.

¿Y qué va a pasar con el FPMR ante la decisión de ustedes de inscribirse en los registros electorales?

Tendrá que preguntárselo al FPMR.

¿Y con el MIR, que era el aliado más cercano que tenían en la Izquierda Unida?

Se está conversando con ellos y tendrán que pronunciarse al respecto.

¿Para qué, en definitiva, ustedes tomaron la decisión de inscribirse: para votar no en el plebiscito, para abstenerse, para lograr elecciones libres, o para denunciarlo?

Ya le dije: nosotros no vamos a ir al carnaval electoralista. No nos vamos a poner camisetas, no vamos a salir con bombos y platillos ni vamos a formar comités electorales. Nosotros estamos por reivindicar las demandas del pueblo y por conseguir, desde las bases, la unidad de todo el espectro opositor, con el fin de derrotar a Pinochet a través de una gran movilización social que haga ingobernable este país. Nosotros enfrentaremos el plebiscito y trataremos de impedir su consumación. En otras palabras, se trata de crear condiciones unitarias para luchar contra el plebiscito y evitar, mediante un levantamiento democrático popular, la perpetuación de Pinochet. •

Derecha

Pragmatismo sobre rieles

Qué hacerle. Presionada por la realidad —y en virtud de ese "pragmatismo" que la distingue— la derecha de este país, la derecha gruesa, la de siempre, la que aún se emociona con "don Jorge" (el de la Papelera, por cierto), está metida en un embudo cuya salida es votar sí en el plebiscito.

Paradójico: la actitud histórica de ver siempre al país como un rebaño de niños a los que había que guiar ("¿Le entregaría usted una locomotora a un niño?", decía una consigna alessandrista) se le ha vuelto en contra: otras manos guían la locomotora, hoy; en ese tren, sólo un vagón le está reservado. Aun que siempre de primera clase.



El tiempo no pasa en vano: también la derecha, en estos últimos 14 años, ha sufrido divisiones. Del Partido Nacional (PN), que la cobijó hasta antes del golpe militar, poco queda. Son varios de sus antiguos dirigentes los que han levantado nuevas tiendas. Aún así, el PN, que se define como "democrático", que está en campaña de recolección de firmas de militantes

para constituirse como partido, que se le acusa —desde la derecha— de cometer el pecado de ser "opositor" al actual régimen, mantiene las esperanzas de ser quien juegue un rol histórico en la política nacional. Esto, con la teoría del "puente de plata" que, en palabras de su primer vicepresidente, Germán Riesco, es "servir de puente entre las fuerzas armadas y de orden, a las

que respetamos profundamente, y la inmensa mayoría de los chilenos que, en alguna forma, están planteando el retorno a la democracia".

Mal les ha ido con el puente. El viernes 23 de octubre, por ejemplo, los militantes Italo Moreno y Andrés Echevarría renunciaron al PN para incorporarse a Renovación Nacional (RN). Días antes lo habían hecho los ex parlamentarios Mario Ríos e Ismael Pereira. Y antes de eso, Ignacio Undurraga, Mario Benavides y Sergio Sotomayor. Es cierto que preguntarse respecto a la representatividad de estas personas es válido. Pero también lo es la argumentación que exponen: "El puente de plata" —dicen— "no pasa de ser una mera utopía debido fundamentalmente a los acuerdos y negociaciones con la Democracia Cristiana, la Socialdemocracia y el Partido Socialista de Núñez, a fin de crear un arco opositor amplio, conformado por partidos claramente socializantes".

EL MAL MENOR

El punto, entonces, está en los acercamientos políticos que el PN, desde hace tiempo, ha establecido. De sus afanes. Afanes que, como dijo el miembro de la comisión política de ese conglomerado, Pedro Correa, el miércoles 28 en Concepción, deberían concretarse en marzo del próximo año en un programa de gobierno, con un candidato común y un pacto político, para el arco que va desde el PN al PS-Núñez, para luego dialogar con las fuerzas armadas y "convenir con ellas la modificación de la Constitución que permita elecciones libres".

Difícil cosa. Porque el gobierno hace oídos sordos, incluso a la derecha. Incluso a los sectores de derecha que le son más cercanos, como Renovación Nacional. Y porque, en el fondo, en ese amplio abanico sigue primando ese sentido —"pragmático"— tan empresarial de que entre varios males hay que escoger el menor. También en política. Y entonces surgen voces como la de la ex parlamentaria del PN, Silvia Alessandri —integrante del comité de personalidades por las elecciones libres— que en virtud de ese criterio reconoce que sí, que votaría finalmente por el candidato propuesto por el régimen para el plebiscito.



Renovación Nacional: Un sí para todos los gustos.

En Renovación Nacional el cuadro es cada día aún más claro. Ese partido, (formado por la fusión de la UDI, Unión Democrática Independiente, de Jaime Guzmán; del Frente Nacional del Trabajo, de Onofre Jarpa; y de Unión Nacional, que lideraba Andrés Allamand) nació con el íntimo deseo de convertirse en el heredero civil del régimen. En su manifiesto inicial del 8 de febrero de este año, es cierto que ni se mencionaban los logros del actual gobierno. Fue con el transcurrir del tiempo que RN empezó a señalar que pretendía ser el continuador de esos logros. Cerrados por el régimen los caminos de influencia en el acontecer político, RN ha derivado, poco a poco, hacia una posición "pragmática".

VOTAR SI

Si en un comienzo lo menos que pretendía era participar en la elección del candidato al plebiscito, en el caso de los miembros de la ex UDI (mientras que los militantes de Unión Nacional se manifestaban por lograr elecciones abiertas), ahora existe conciencia en esa colectividad de que lo más probable será que apoyen al candidato designado sin su concurso.

De poco valen las declaraciones del ex senador Francisco Bulnes, cuando afirma que la mejor fórmula para la sucesión presidencial sería "la de una elección abierta", o que "si el candidato del plebiscito es el presidente Pinochet, lo

probable es que se produzca desde el principio una tensión, una violencia espiritual y probablemente física de grandes proporciones, muy inconveniente para el país". Esto porque, como afirma un dirigente de ese partido, "aunque los miembros que vienen de Unión Nacional prefieren elecciones abiertas, como el mismo Jarpa, lo cierto es que si se va a un plebiscito, aunque sea con Pinochet como candidato, vamos a tener que votar que sí".

Y las expresiones en favor del sí ya han sido muchas en ese partido: Jarpa, Fantuzzi, todos los ex miembros de la UDI.

Las tensiones en RN por el punto no han disminuido. Allamand, por ejemplo, sigue insistiendo en que lo preferible son las elecciones abiertas y que Pinochet no es un buen candidato para el plebiscito. Aunque sí han dejado de crecer las tensiones entre sectores de similar peso. Todo, sin embargo,

debería definirse en marzo, cuando el consejo general, formado por los delegados de los militantes inscritos, definen la línea política.

La nueva percepción de los dirigentes de RN respecto a las bases que se incorporan es que ese partido, con sus posibilidades de influencia real en el gobierno cerradas por el Ejecutivo, aceptará los términos de éste en materias tan importantes como: el mecanismo de sucesión presidencial, un mismo candidato al plebiscito, lo referente a la aplicación del artículo octavo de la Constitución y, en definitiva, el sistema político que el régimen militar pretende imponer.

La advertencia de esto vino desde las raíces mismas. Vino del empresariado, "pragmático" a rabiar. "Los empresarios" —dijo uno de sus dirigentes— "vamos a optar por lo más seguro, por donde haya menos riesgo; es como cuando uno decide dónde invertir. Por ahora lo más seguro sigue siendo el actual régimen".

Es que para la derecha, el tren —mal que mal— va bien. Aunque la locomotora esté en otras manos. • N.F.M.

point
diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

ARTURO SALINAS T.
Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales

URGENCIAS 9 A 21 HRS.
PROTESIS EN 24 HRS.
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

Carmen Lazo

La señora diputada

Milena Vodanovic



Está alojada transitoriamente en la residencial de unos amigos. Allí, la dueña de casa se ha esmerado en matarle las nostalgias: le cocinó pescada, le sirvió almejas.

Fue a San Antonio y olió mar chileno: se emocionó. Le causa risa el tono "pepe pato" de los locutores nacionales: su oído se acostumbró a los vozarrones caribeños. Más delgada, con canas y con un nieto nacido en el exilio, la ex diputada socialista Carmen Lazo volvió a Chile el 20 de octubre pasado. Peleadora y de respuesta rápida era La Negra en la Cámara. Su exilio, catorce años repartidos entre Colombia y Venezuela, fue duro: cocinó, tejió, vendió carteras e hizo cerámica para ganarse la vida. De otros tiempos, de éstos, y de sus planes futuros conversó APSI con ella.

Muchos jóvenes chilenos desconocen lo que es el Parlamento. Hablemos de los tiempos de la Cámara de Diputados. ¿Cómo se trabajaba allí?

Para mí, ser diputado fue como estar en una universidad diferente. Había gente, no te lo voy a

negar, que iba nada más que a cobrar su dieta. Otros asistían a las sesiones para que los viera el público de arriba: llegaban muy elegantitos y si tenían sueño se ponían lentes oscuros para que no los vieran dormir. Yo, por suerte, pertenecía a la otra categoría de parlamenta-

rios que existió: no falté nunca a una sesión de mi comisión, la de Hacienda, y cuando allí no había trabajo, acudía a otras comisiones, para aprender. Ocurría que cada comisión tenía técnicos, de diferentes ideologías y muy preparados, que asesoraban imparcialmente a los diputados. Escucharlos era como asistir a una verdadera clase universitaria. Así, en la Cámara, aprendía el que quería, y el que aprendía tenía la llave de la popularidad, porque el pueblo chileno no es tonto y entiende quiénes lo pueden servir mejor. La Cámara, además, era un lugar alegre. De repente, claro, pasaban cosas, como la vez que le rompí la cabeza a Lavandero.

¿Cómo fue eso?

Era en los tiempos en que la Democracia Cristiana tenía 82 diputados. Lavandero era un tipo

atlético, buenmozo, sano, apasionado y pujante. Después de un debate, cuando él avanzaba con un grupo a pegarnos a nosotros, yo agarré un vaso y se lo zumbé por la cabeza. Resulta que como la Cámara era tan elegante, los vasos tenían pie de plata. Le rompí la cabeza al pobre Lavandero; le empezó a sangrar la nariz.

¿Y se enojó mucho?

Para que veas cómo son las cosas, te voy a contar el epilogo de esa situación: cuando iba a salir de Chile, después de siete meses y medio asilada, Lavandero fue a la embajada de Colombia y me regaló un collar de perlas grises. Me dijo: "Se lo regalo a la mejor parlamentaria que he conocido". En Buenos Aires, el año pasado, cuando intentamos entrar a este país, unos amigos me hicieron un asado. Invitaron también a Lavandero. El levantó su copa y dijo: "Brindo por la mujer que me rompió la cabeza, pero que me obligó a ver las cosas de otra manera". Fíjate qué lindo.

Usted, además de peleadora, tenía fama de tallera fina. Protagonizó mil historias...

¡Puf! Yo de la Cámara tengo muchas anécdotas. Una vez, por ser muy combativa, un tipo de la Democracia Cristianamegritó: "¡Marimacho!". Entonces yo corrí y le pegué una patada en la rodilla. Al otro día él llegó con la pierna enyesada hasta arriba. Corrieron todos los periodistas preguntándole: "¿Qué le pasó, diputado?". Y él contestó: "La Carmen Lazo me dio una patada en las partes bajas". Cuando llegué, me encontré con toda la prensa esperándome. "Dice el diputado que usted le pegó una patada en las partes bajas", me interpelaron. Y yo respondí: "No, mijito, fue en la rodilla. Si las partes bajas le llegan hasta ahí, ése es problema del diputado". ¿Ves tú? Ese era Chile. Tú peleabas y al rato te estabas riendo.

De las mujeres parlamentarias,

¿recuerda a alguna en especial?

A Laura Allende. Ella era mi antitesis. Empezando por el físico. Ella era una belleza, tú sabes. Era una mujer alta, muy linda, que cuando recién llegó a la Cámara tenía arrestos de gran dama. Nos decía: "A mí no se me dice Laura, se me dice Laurita". A nosotros nos caía medio gorda. Y Salvador (Allende), que era muy amigo mío, me decía: "Carmen, ten paciencia con la Laurita y enséñale a hablar". Entonces yo, en los actos, tras bambalinas, le

tuaciones. Fíjate que cuando una amiga, en Caracas, me regaló la máquina de coser y lo único que me pidió fue que hiciera el curso para aprender a usarla, yo me sentí feliz. Porque, ¿sabes la reflexión que hice?: qué lindo que todavía pueda aprender cosas después de los 60 años. Yo he tomado todo esto con tilo. Nunca sentí que era una persona trascendente que estaba haciendo una labor humilde. No. Lo que siempre pensé es que era una mujer que me la podía para hacer cualquier trabajo.

Cuénteme del 11 de septiembre del 73. ¿Qué hizo usted ese día?

Aunque yo no estaba de acuerdo con el comité central de La Serena, yo tengo una deformación, se podría decir que "profesional": soy disciplinada. De manera que cuando llegó el golpe militar - "pronunciamento", como dicen algunas viejas-, yo cumplí la instrucción que teníamos los diputados de irnos a la industria que estuviera más cerca de nuestro domicilio. Partí a Cristalerías Chile, donde había como dos mil obreros cuya única arma de defensa eran unos fierros. Allí hubo un gesto muy lindo de los obreros que eran oposición a Allende, unos 60 en total. Me dijeron: "Señora Carmen, nos damos cuenta de lo que está pasando, y para que usted no vaya a pensar que nosotros somos capaces de hacer algo malo contra ustedes, haga que nos encierren en una bodega, mientras ustedes resuelven qué van a hacer". Yo encontré que eso era una gran prueba de confianza y por supuesto no los encerré. En eso estaba cuando me llamó un pariente carabinero. Me dijo: "Carmen, están lanzando rockets sobre La Moneda". Yo había estado en Vietnam, y sabía lo que eran los rockets. Cuando los obreros me pidieron que hablara, y me pedían que les dijera dónde estaban las armas, tuve que decirles que yo -y perdona que lo diga así-,



indicaba qué tenía que decir. Y resulta que esa Laura Allende, que llegó a la Cámara medio siútica y medio pituca, se convirtió con el tiempo en una mujer luchadora y de armas tomar, que manejaba su citroneta como si hubiera sido un pánzer.

Su exilio fue duro. Usted ha contado que tuvo que tejer, cocinar empanadas y hacer cerámica para ganarse la vida. ¿Qué sentía al hacer esas labores?

Yo me adapto a todas las si-

A PARECIO

PLUMA Y PINCEL

LA OTRA REVISTA

★ DE NOVIEMBRE en medio de un TRIANGULO



EL TRIANGULO :
*La Droga del mal
de Amor*

Es-Trangulaciones

NISSIM SHARIM :
*"Soy un Tyrone
Power maduro"*

Diálogo :
**GORBACHEV -
GARCIA-MARQUEZ**

**¡AGOTELA ANTES
QUE SE LA
CUENTEN!**

una de las diputadas más importantes del partido, no sabía nada, pero absolutamente nada, de una defensa armada, y que, si era por mí, lo que ellos tenían que hacer era retirarse a sus casas, porque cualquier otra cosa era un suicidio. De ahí me fui a juntar con mi marido. Y desde ese momento empezamos a sentirnos proscritos, y a arrancar de una casa a otra para salvar la vida.

¿Cómo se asiló?

¡Ah!, eso fue una odisea. Después de muchos días ocultándome, en la casa de un amigo me sacaron las cejas, me pusieron una peluca negra, espantosa, con unos ricitos como de Shirley Temple, y me metieron en un auto. Yo no sé qué parecía, pero es fácil imaginárselo. Fue una cosa increíble, porque en todo el trayecto hasta la embajada de Colombia se vino detrás de nosotros, por casualidad, un camión con militares. ¡Imagínate esa tensión! El embajador, por suerte, me esperaba en la puerta. Apenas entré, lo primero que hice fue sacarme esa peluca horrible.

Cuarenta cuando estaba usted asilada se asomaba al balcón y saludaba a la gente de derecha que gritaba indignada...

Claro, hice muchas leseras. Por el modo de ser mío fui tan tonta que una vez casi me matan. Resulta que nosotros les preparábamos café y sandwiches a los carabinieri. Algunos los recibían, y otros no, porque creían en el "plan Z" y pensaban que nosotros los queríamos envenenar. Un día, que hacía mucho frío, vi un carabiniero afuera, en la puerta, que estaba entumido. Entonces le preparé una bandeja y se la fui a dejar. Estaba poniendo un pie en la calle cuando otro carabiniero, que estaba adentro, me tomó de un ala y me empujó tras la reja. Botó la bandeja, el café, los sandwiches, todo. "Señora", me dijo, "por favor no salga; si ése lo único que quiere es que usted ponga un pie afuera para pegarle un balazo". Y yo lo único que quería era darle un café caliente. Y no es que él fuera malo, sino que creía en el "plan Z", ¿me entiendes? Creía que nosotros lo queríamos matar.

Y ahora usted está acá. Después de 14 años. ¿Cómo es este regreso?

Una vez, en un acto que se hizo en Caracas, yo dije que me sen-

tía igual que un árbol al que han arrancado de cuajo y que está con las raíces expuestas a la intemperie. Y resulta que ahora, al volver, me siento como ese mismo árbol que está buscando su centro... su suelo. Siento que aún me queda mucho por vivir. Estoy pensando cómo voy a hacer para amoblar mi casa cuando la entreguen los arrendatarios, porque no tenemos nada: nos robaron todo. Todo. No hay cocina, ni refrigerador, ni estufa, nada. Y sería una mentirosa si te dijera que eso no me aflige.

¿De qué manera se va a integrar a la vida política del país? Cuesta creer que la Carmen Lazo se vaya a quedar observando, o solamente instalando su casa...

No. La Carmen Lazo tiene que empezar por ahí: por instalarse. Desgraciadamente, la bola de cristal se me quedó en Caracas: no puedo decir cuándo voy a meterme en algo ni en qué. Pero una cosa sí te digo claramente: yo quiero a mucha gente del partido que está en uno u otro sector, pero tengo la profunda decisión de no meterme en ningún sector, sino buscar al Partido Socialista. Porque yo ayudé a fundar este partido. Tú sabes que yo hacía giras a caballo, a los 13 años, recorriendo el norte chico y dando charlas en los lavaderos con un hermano que por desgracia está muerto. Fíjate que en Caracas, hace como dos años, alguien me dijo: "Murió un hermano tuyo". "¿Quién?", pregunté yo. Era Manuel. Hacía un mes que había muerto y yo no sabía. Eso para mí fue muy terrible. ¿Sabes por qué?: porque nos amábamos. Cuando me fue a ver la última vez a la embajada, me abrazó y me dijo: "Yo nunca te voy a escribir, porque no podría". Y nunca me escribió. Por eso, cuando el otro día alguien me preguntó si estaba agradecida porque me dejaban entrar, yo dije que no. No estoy agradecida, porque es mi derecho. Porque yo tenía derecho, por lo menos, cuando se me moría alguien, a verlo, ¿no? No pude llorar a Allende, no pude llorar a Tohá, apenas pude llorar a mi padre, que murió estando yo asilada. No pude llorar a Manuel. Y es que así como me han robado alegrías, me han robado penas también. Porque eso son estos catorce años de exilio: un robo. ¿De qué otra manera podrían llamarse? •



Consejo Editorial: Sergio Bitar, Elias Bruguere, José Ruiz di Giorgio, Gonzalo Daniel Martner, Oscar Muñoz, Carlos Cruz.

EFFECTOS DEL "CRASH" CHILE EN LA MAREA RECESIVA

Hugo Traslaviña

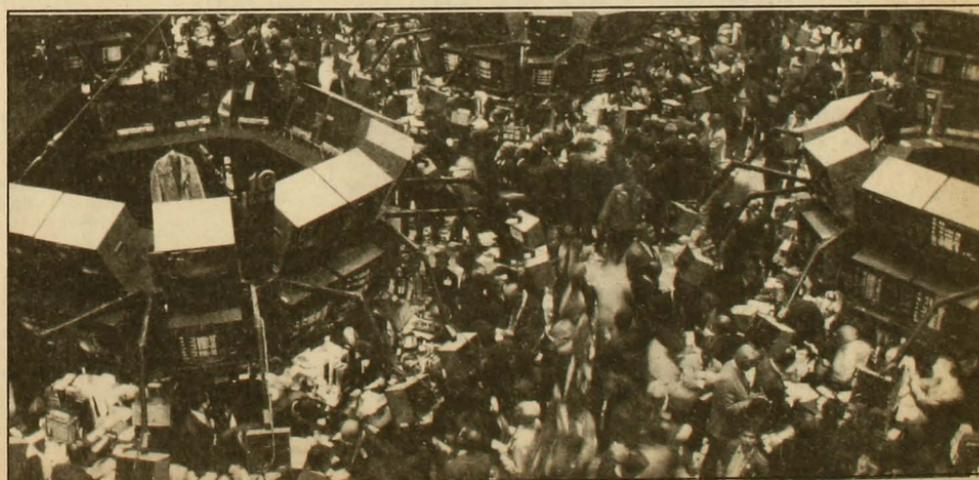
La nueva fase histórica que comenzó a vivir el mundo capitalista, a partir del terremoto bursátil del lunes 19, tuvo su origen en la economía estadounidense. Y lo que es más importante en estos días de incertidumbre: su desarrollo y su desenlace están ligados estrechamente a lo que pueda hacer el gobierno de ese país. En todo caso, la disyuntiva que éste tiene por delante no es muy alentadora. Según la mayoría de los entendidos, tiene que elegir entre una recesión suave y una fuerte. Mientras tanto, el resto del mundo y especialmente los países en vías de desarrollo tienen que prepararse para resistir las consecuencias.

De seguro, los países con economías chicas que se precian de liberales y abiertas al exterior —como Chile— están más expuestos que otros a sufrir los efectos. Eso, siempre y cuando opten por un ajuste de mercado, sin recurrir a una mayor intervención estatal para contrarrestar la crisis.

La caída bursátil al cabo de quince días no ha querido capitular. Por mucho que el gobierno de Ronald Reagan se haya mostrado seriamente empe-

ñado en ponerle atajo, los inversionistas de las principales bolsas del mundo siguen decididos a vender más y a comprar menos. Después del derrumbe sin

precedentes que tuvo el lunes 19, la bolsa de Nueva York continúa dando señales de gravedad y amenaza con seguir espesando el ambiente. ▶



La bolsa de Nueva York: el barómetro que puso en jaque la economía mundial.

La bolsa es nada más que una caja de resonancia de los complejos problemas que vive la economía interdependiente, a raíz de su pronunciada interdependencia con la norteamericana. Lo que está pasando y lo que pueda pasar en esta última repercute al extremo de que las pérdidas bursátiles de Nueva York se esparcen como reguero por el resto del mundo. Sólo en la primera semana de crisis, los norteamericanos calcularon pérdidas por 500 mil millones de dólares, una y media vez la deuda externa latinoamericana. Más allá de las fronteras de Estados Unidos las estimaciones por esta suerte de empobrecimiento instantáneo oscilan entre uno y tres billones de dólares (tres millones de millones de dólares).

LAS PRIMERAS VICTIMAS

Los llantos y pesares se seguían sucediendo también por millones la semana pasada. Y, como suele ocurrir en los desastres económicos de largo alcance, éste tempranamente cobró sus primeras víctimas fatales. Un enfurecido inversionista, el ciudadano Arthur Kane, que no soportó la caída de sus valores en el segundo "lunes negro"—el 26, cuando el índice Dow Jones cayó en 156,83 puntos—, irrumpió en un lujosa oficina de la firma de corredores Merrill Lynch, en Miami, y masacró al administrador de la oficina, José Argilagos; hirió gravemente al vicepresidente de la empresa, Lloyd Kolokoff, y luego se suicidó con un disparo en la cabeza.

La tercera víctima fatal fue identificada como Vernon Lamberg, natural de Wautoma, en el estado norteamericano de Wisconsin. Se dijo que tras constatar una pérdida de medio millón de dólares

en el juego bursátil, se encerró en el cuarto de un hotel de Wautoma y abrió el conducto del gas. Pereció por asfixia. "Arriesgó demasiado y pagó con su vida el peor día de nuestra historia económica", declaró una fuente policial.

Tanto o más negro que éste podría ser el recuento de los próximos meses si la caída continúa. Por lo pronto, el "lunes negro" y la sucesión de remezones posteriores provocó un trauma inmediato entre empresarios, inversionistas y gobiernos. Aunque se arbitren las mejores medidas para contrarrestar la crisis, de todas maneras el mundo vivirá en los próximos meses una disminución del ritmo de actividad económica. Esto en el mejor de los casos, porque una mala maniobra del Presidente Reagan podría producir un encadenamiento de quiebras de empresas, inflación, bajas salariales, despidos de trabajadores y ajustes económicos dolorosos, especialmente en las naciones del Tercer Mundo.

Reagan hasta la semana pasada se negaba a reconocer la inminencia de un cuadro recesivo. En sus primeras declaraciones después del "lunes negro"—el martes 20—refutó de plano las versiones sobre la eventual ocurrencia de otra gran depresión, parecida a la de los años 30 (ver página 32). También le salió al paso a quienes responsabilizan a su política económica del violento desplome bursátil: "No hay problemas en la economía y todos los indicadores demuestran solidez", señaló Reagan. Sus palabras, en vez de calmar el ambiente, ayudaron a enrarecerlo. Ese mismo día las bolsas del mundo registraron una nueva caída. En los días posteriores se recuperaron un poco, hasta el 26, el segundo "lunes negro", cuando los valores de

Wall Street cayeron 156,83 puntos, el segundo derrumbe más grande desde que existe el barómetro Dow Jones.

LA CONVICCION DE REAGAN

Lo paradójico para Reagan y los defensores de su política monetarista es que mientras la economía se encuentra en su cuarto año de crecimiento sostenido puedan ocurrir fenómenos bursátiles de esta magnitud. Cuando el Presidente norteamericano formulaba sus declaraciones lo hacía sumamente convencido de que estaba en lo cierto. Los indicadores del tercer trimestre de 1987 mostraron "un vigoroso" crecimiento del producto de 3,8 por ciento, en tanto la inflación anual bajó al 3,6 por ciento.

Sin embargo, no pasaron muchos días hasta que Reagan admitiera que, en parte, la raíz del desplome estaba en el gigantesco déficit fiscal, que para este año se proyecta en 200 mil millones de dólares. Ya el miércoles 23 anunció que recurriría al Congreso para dialogar en torno a la reducción de aquél.

La comisión especial que designó para negociar la rebaja siguió circunscrita al condicionamiento de uno de los pilares básicos de la política reaganiana: reducir el déficit sin aumentar los impuestos. Al mismo tiempo, Reagan no desea sacrificar su política de defensa y sólo le queda, como pie forzado, la restricción más severa del gasto público corriente y de los programas sociales. La meta más inmediata de Reagan es recortar el déficit en 23 mil millones de dólares de aquí al próximo año.

Pero el problema no se remite exclusivamente a la cantidad de dólares

NUBARRONES PARA EL CORTO Y MEDIANO PLAZO

	ESTADOS UNIDOS		CHILE	
	corto plazo	mediano plazo	corto plazo	mediano plazo
Precio del dólar	▼	▼	●	●
Tasas de interés	▲	▼	▲	▼
Inflación	▲	▲	▲	●
Remuneraciones reales	▼	●	▼	●
Empleo	●	●	▼	▼
Nivel de actividad	●	▼	▼	▼
Liquidez monetaria	▼	▲	▼	▲
Déficit fiscal	▼	▲	▼	▲
Balanza comercial*	▼	▼	▼	▼

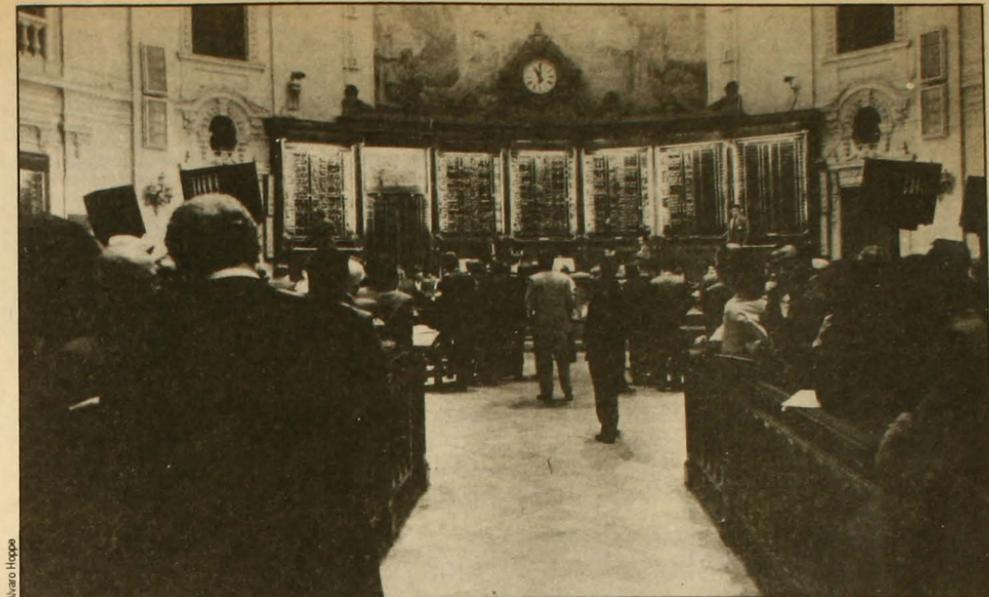
▲ : sube

● : se mantiene la tendencia

▼ : baja

*Para EE.UU. baja el déficit y para Chile baja el superávit.

Fuente: estimaciones del PET.



En la Bolsa de Santiago: capitalistas populares, los primeros afectados.

que unos y otros proponen reducir. También existen intereses políticos en juego que ponen de punta a republicanos y demócratas, con miras a la elección presidencial del próximo año. Para Reagan ha sido un verdadero calvario constatar que la mayoría demócrata en el Congreso está trabajando arduamente por el desprestigio de su política económica, considerada la columna vertebral del apoyo a su gestión y a los postulados republicanos.

De hecho, el desencuentro provocó la suspensión de la ley Gramm-Rudman, aprobada a fines de 1985 y puesta en práctica tímidamente a mediados del año pasado, luego de una larga polémica que alcanzó incluso a la Corte Suprema de Estados Unidos. Diseñada por legisladores demócratas y republicanos, esta enmienda propone recortes paulatinos para llevar el déficit fiscal a cero en el 2000.

OTRO CADAVER

Los observadores más pesimistas estiman que ni siquiera con la impronta de la crisis bursátil será posible poner de acuerdo a los bandos en este punto. El economista Alejandro Foxley (presidente de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica, Cieplan), se encontraba en una reunión del Diálogo Interamericano, en Washington, cuando se produjo el primer "lunes negro". Percibió el clima de incertidumbre que comenzó a reinar entre los norteamericanos influyentes, economistas, políticos, banqueros y empresarios que parti-

cipan en el Diálogo. Según Foxley, "todos están convencidos de que urge reducir el déficit, pero hasta ahora no hay claridad en torno a la salida más expedita, que es reducir el gasto militar y aumentar los impuestos". Aunque Reagan en parte está de acuerdo con lo primero (se ha mostrado proclive a bajar un diez por ciento de los gastos en defensa), se encuentra cazado, para lo segundo, en sus propias palabras. En una oportunidad dijo: "Pasarán sobre mi cadáver antes de subir los impuestos".

Foxley relató que "también hay convencimiento de que se requiere una voluntad política muy grande del Presidente Reagan para salir del atolladero, pero la verdad es que hay mucha desconfianza de que pueda demostrarla; por eso las expectativas siguen en el suelo y la bolsa continúa registrando el nerviosismo de los inversionistas". Agrega que las señales siguen siendo muy confusas y "si no se producen acuerdos satisfactorios en Estados Unidos seguirán sumándose factores para una recesión internacional aguda".

Pero no sólo los norteamericanos desconfían de Reagan. Sus principales socios comerciales, Europa y Japón, ahora con mayor razón dudan de la voluntad de Reagan para emprender los ajustes. Más que con palabras, con hechos, desean que pueda contribuir a la coordinación de las políticas monetarias para impedir los desequilibrios en el plano internacional. Aquí es donde asume un rol determinante la estabilidad del dólar, no sólo como principal medio de cambio, sino además como fuente de ahorro

para los inversionistas y especuladores que pusieron su confianza en la moneda norteamericana.

La política económica de Reagan descansa en gran medida en la evolución del dólar, por una razón fundamental: el enorme déficit fiscal es financiado con la atracción hacia EE.UU. de dólares del mercado de capitales internacional. El mecanismo consiste en que el Tesoro y el Fisco norteamericano emiten bonos que son ofrecidos a los inversionistas con el anzuelo de jugosas tasas de interés. De esta manera la economía norteamericana presiona sobre las tasas, eleva el valor del dólar, los succiona del mercado y con ellos financia el déficit presupuestario.

Sin embargo, por esta vía Reagan ha llevado a Estados Unidos a la categoría del mayor deudor del mundo y a provocarle un enorme y nocivo déficit en la balanza comercial: 170 mil millones de dólares previsto para este año. Desde el punto de vista de la economía norteamericana, un dólar alto desincentiva las exportaciones y fomenta las importaciones, fenómeno que explica técnicamente el enorme déficit de la balanza comercial. A todo esto se agrega el discurso reaganiano del liberalismo comercial, que lo ata de manos para buscar una reducción de este déficit con mecanismos protectionistas.

En la práctica, los graves problemas estructurales de la economía estadounidense demuestran que ese país está gastando más de lo que produce, sin dejar de reconocer que gracias a ello Japón, Alemania Federal, otros grandes so-

cios comerciales de Estados Unidos y gran parte de las naciones del Tercer Mundo han aumentado sus exportaciones y sus excedentes comerciales. Los analistas más comprensivos señalan que esta actitud altruista de Reagan permitió salir de la recesión de comienzos de esta década.

El problema actual es que la economía internacional se entrapó en la dinámica del dólar y en los déficits gemelos de Estados Unidos. Los mayores financistas de estos últimos provienen de Alemania Federal y Japón; de allí que cualquiera alteración que observen en las reglas del juego les preocupa sobremanera. El mejor ejemplo de esta hipersensibilidad estuvo dado por las declaraciones del secretario del Tesoro norteamericano, James Baker, horas antes del lunes 19. En respuesta a un alza unilateral de las tasas de interés dispuesta por el Bundesbank (el banco central de Alemania Federal), Baker dijo que mediaría a devaluar el dólar. Esta medida es considerada ahora la solución clave para darle mayor competitividad a las exporta-

ciones de EE.UU. y bajar el déficit comercial.

Pero como en la mayor parte de las decisiones económicas, en que siempre hay beneficiados y perjudicados simultáneamente, una devaluación del dólar más allá de lo permitido por el actual punto de equilibrio llevaría a los inversionistas en bonos y papeles del Fisco norteamericano (expresados en dólares) a correr con enormes pérdidas. Por esta razón las declaraciones de Baker provocaron un pánico de proporciones y, junto con el bombardeo norteamericano a una plataforma petrolera iraní en el Golfo Pérsico, se cuentan entre los detonantes más inmediatos del derumbe en las bolsas.

UN REMEDIO INEFICAZ

El mismo lunes 19 Baker se reunió en Bonn con el ministro de Finanzas de la RFA, Gerhard Stoltenberg, y con el presidente del Bundesbank, Karl Otto Poehl. Juntos acordaron reducir inmediatamente los intereses y actuar coordina-

damente en la emergencia. Mientras tanto, la Reserva Federal norteamericana anunció que estaba dispuesta a aumentar la liquidez monetaria y ayudar a las instituciones financieras que sufrieran los efectos del desplome bursátil. Lo mismo hizo el Banco Central japonés. En parte, contribuyeron a contrarrestar el pánico. Casi dos semanas después, se ha comprobado que se trata de una medida insuficiente, porque el mercado de valores sigue inestable y el dólar sigue cayendo. Hacia el reciente fin de semana, los mercados financieros y bursátiles seguían nerviosos, demostrando desconfianza en la capacidad de concertación de los actores principales y, especialmente, en la real voluntad de Reagan para solucionar los problemas.

En otro plano, la caída de las acciones frustró momentáneamente las privatizaciones de empresas estatales en Francia, Gran Bretaña y, en parte, en Chile. Aquí, la Corporación de Fomento decidió suspender la venta en la bolsa de los títulos de varias empresas, con excepción de los de Endesa (Empresa

"La gente será más pobre"

La histórica caída de los valores bursátiles en el mundo produjo reacciones de toda índole. Aquí van las más sobresalientes.

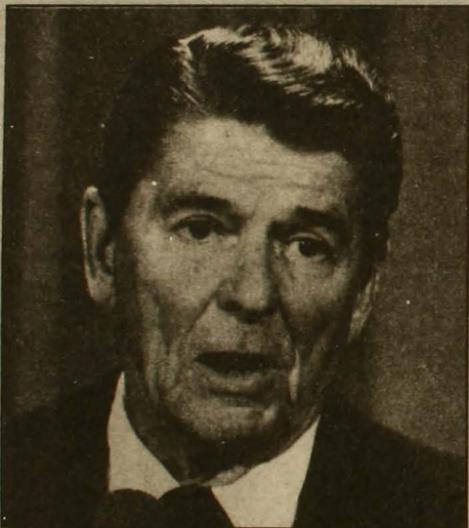
Ronald Reagan, Presidente de EE.UU.: "Vivimos la mayor expansión económica registrada en tiempos de paz y preveo que la expansión va a continuar durante los próximos meses; eso es lo que calmará a los mercados (...) Todo va bien, es sólo una corrección".

Milton Friedman, Premio Nobel de Economía 1976: "No creo que el derumbe represente una catástrofe. La economía norteamericana puede estar entrando a un período de recesión, aunque esto debiera suceder no por la caída de las bolsas, sino porque los elementos que provocaron el bajón de los títulos son los mismos que provocarán la recesión".

John Kenneth Galbraith, economista estadounidense: "Es el último acto de la política económica reaganiana".

John Gutfreund, presidente de la firma Salomon Brothers: "Exista un mundo antes del lunes 19, y ahora otro".

Franco Modigliani, Premio Nobel de Economía 1985: "La gente será más pobre, las empresas encontrarán mayores dificultades para financiar sus inversiones y por lo tanto habrá menor consumo, lo que implica una disminución de la actividad económica".



Ronald Reagan: "Todo va bien".

The Washington Post: "Si disminuyen las tasas de interés el dólar caerá y la inflación aumentará, y si las tasas aumentan, será inevitable una recesión".

Toyo Gyoten, viceministro de Finanzas de Japón: "Una recuperación de la estabilidad en los mercados monetarios, tendrá efectos benéficos sobre los mercados accionarios".

Lee Iaccoca, presidente de la Chrysler: "Los norteamericanos están

demasiado endeudados y esto es una señal que deberíamos comprender. No es posible divertirse por la eternidad con dinero prestado".

Albert Decourtray, cardenal del Vaticano: "Si los fieles del mundo entero dieran sus donativos, si los fumadores dieran el equivalente a dos paquetes en lugar de uno, los problemas presupuestales de la Santa Sede serán superados".

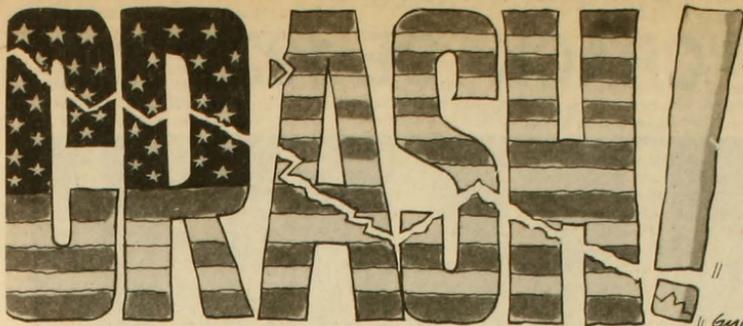
Abel Aganbegian, consejero especial del secretario general Mijail Gorbachov, de la Unión Soviética: "La crisis era ampliamente previsible. Hace ya tiempo que el mercado de capitales está disociado del de productos y que Estados Unidos acumula un gigantesco déficit comercial".

Eduardo Da Rocha Azevedo, presidente de la Bolsa de Valores de Sao Paulo: "Si los Estados Unidos toman medidas para reducir su déficit comercial, nuestras exportaciones serán afectadas. Los resultados son imprevisibles".

Hernán Büchi, ministro de Hacienda de Chile: "La crisis no debe ser sobredimensionada y recomiendo cautela y prudencia".

Cristián Larroulet, jefe de gabinete del Ministerio de Hacienda chileno: "No se puede pretender permanecer aislados del exterior. De alguna forma estas variaciones repercutirán en la economía".

The Reagan's



Nacional de Electricidad). Las administradoras de fondos de pensiones, por su lado, decidieron no comprar acciones de ninguna de las sociedades que les está permitido, hasta que pase la borrasca. Las AFP tienen un seis por ciento de los fondos previsionales invertidos en acciones y se supone que tales recursos también se depreciaron en alrededor de un 20 por ciento como consecuencia del terremoto bursátil.

Fuentes de la sección económica de la Embajada de Estados Unidos en Santiago señalaron a APSI que los recuentos preliminares en ese país permiten sostener que los más perjudicados por la crisis son los pequeños inversionistas de los fondos mutuos, los fondos de pensiones y las compañías de seguros. Agregaron que sólo el 17 por ciento de los norteamericanos (unos 42 millones de personas) es propietario de acciones. Esto indica que los afectados directos son muchos menos que los indirectos, afiliados a los fondos de pensiones, a los fondos mutuos y a las compañías de seguros. En tanto, las empresas que transan en bolsa en su mayor parte lo harían por afanes especulativos y tras el propósito de obtener recursos adicionales. Tal vez con las excepciones de siempre, la mayoría de las empresas no dependería dramáticamente de los vaivenes bursátiles y por esta razón estarían a cubierto de las quebras y las estrecheces financieras.

Por esa salvaguarda, los efectos recesivos en Estados Unidos no llevarían a una ola de quiebras de empresas en un primer momento, aunque sí a un aumento del desempleo como consecuencia de la caída en los niveles de actividad. En cualquier caso, esta última amenaza es la que encierra la mayor gravedad para los países —como Chile— que han expandido sus mercados de exportación en el último tiempo. Si a ello se suma la caída en el precio del dólar (que se espera como la salida más factible para disminuir los déficit gemelos en Norteamérica), se hace menos estimulante vender productos en el exterior.

Para Chile es doblemente grave este cuadro. Uno, porque exportando el mismo volumen de cobre, uvas y salitre,

recibirá dólares depreciados que le servirán para comprar menos bienes en el exterior. Y dos, porque la devaluación del dólar implica el aumento de la inflación internacional, lo cual perjudica al país por el lado de sus importaciones, que suben de precio. Todo esto, para la mayor parte de las compras y ventas en el exterior, dado que el grueso del comercio exterior chileno se expresa en dólares. Por si esto fuera poco, la mayor inflación externa incidirá en el nivel de precios internos, debido al encarecimiento de las importaciones y al mecanismo de ajuste del tipo de cambio (valor del dólar oficial para comercio exterior), que consiste en sumar periódicamente a este indicador la inflación internacional y descontar la interna.

CAMPAÑA AMENAZADA

Exportaciones, importaciones y valor del dólar constituyen las vías de transmisión del cuadro recesivo externo en Chile. En el corto y mediano plazo (ver cuadro) la mayor parte de las indicadores se verán afectados y algunos analistas como Leonardo Navarro, del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz, sostienen que la recesión que se anuncia "podría ser tan grave como la que vivió el país en 1982 y 1983". De ser tal, el panorama del país cambiaría radicalmente y los problemas económicos, una vez más, incidirían en la situación política.

Según Navarro, "los efectos de la recesión podrían alterar sustancialmente la campaña del general Pinochet para su permanencia en el poder más allá de 1989". Para este economista "no cabe duda que la mayor parte de la campaña de proyección del régimen descansa en lo que ellos llaman los exitosos resultados de la política económica".

Algunos advierten también que las dificultades económicas en Estados Unidos harán resurgir las presiones protectionistas. El editorial del último número de la revista *The Journal*, que edita la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio, encendió la luz de alarma:

—La decisión del Congreso de Estados Unidos respecto de la aplicación de sanciones económicas contra Chile

puede ser inminente. Fuentes confiables en Washington indican que hay un 50 por ciento de probabilidad de que los privilegios del Sistema Generalizado de Preferencias sean retirados, principalmente debido a la presión de la poderosa organización sindical AFL-CIO sobre la Oficina del Representante de Comercio de EE.UU. El tema lo debate actualmente un grupo interinstitucional compuesto por el Departamento de Estado, el del Trabajo y el de Comercio.

El Sistema Generalizado de Preferencias beneficia el ingreso de productos del Tercer Mundo al mercado estadounidense con rebajas arancelarias y, a veces, sin el pago de éstas. *The Journal* informó además que "después del receso estival el Congreso se ha vuelto a reunir y el debate continúa sobre materias similares, que podrían tener como resultado la terminación del programa OPIC (Overseas private Investment Country) en Chile". Este garantiza las inversiones privadas de Estados Unidos en otros países. Sin la OPIC de por medio, obviamente es más difícil que los inversionistas se atrevan a arriesgar su dinero en países como Chile.

CUENTA REPETIDA

En la embajada norteamericana APSI también observó que los analistas atisban el resurgimiento de las presiones protectionistas del Congreso sobre la administración Reagan "para amornar los efectos de la recesión que se anuncia". En el caso de Chile, que ocupa un segmento muy pequeño del mercado norteamericano, se procedería más por razones políticas que económicas.

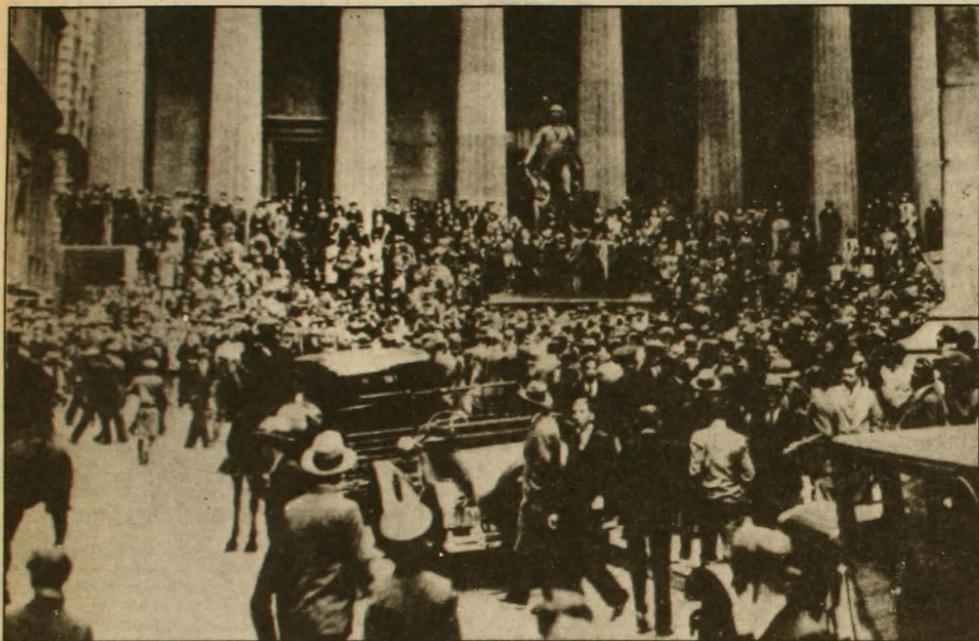
Advertiendo la llegada de los síntomas recesivos ya para los próximos meses, el economista Humberto Vega, director del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, comentó que "si el gobierno de Pinochet deja las cosas tal como están y sigue confiando en el ajuste automático, una vez más serán los trabajadores y los sectores de bajos ingresos los que pagarán los costos más altos". De paso señaló que "aquellos trabajadores que se encandilaron comprando acciones de empresas estatales, a cambio de sus fondos de indemnización, ya están pagando por adelantado con la baja de estos valores". Agregó Vega que, como pequeños accionistas, "estos trabajadores se encuentran mucho más desprotegidos que los grandes capitalistas en las crisis".

Una lección adicional después del "lunes negro" en las economías subdesarrolladas y liberales *in extremis* no hay resguardo que valga para el hijo de vecino ni para el que soñó con ser accionista pequeño.

EL "JUEVES NEGRO" DE WALL STREET

EL "CRACK" DE 1929

Ramón Tamames



Pánico frente a la Bolsa de Wall Street: el fatídico "jueves negro" provocó un auténtico caos en el centro de Nueva York.

El 24 de octubre de 1929, una ola de pánico sacudía la Bolsa neoyorquina de Wall Street. Ese día, denominado posteriormente el "jueves negro", cambiaron de mano casi trece millones de acciones, al tiempo que se producía una baja profunda y generalizada de las cotizaciones. En menos de 24 horas se arruinaron miles de accionistas y cuantiosas fortunas se esfumaron de la noche a la mañana. Era el primer acto del dramático *crack* de 1929. De los felices y prósperos años 20 se pasaba a la Gran Depresión de los años 30, la crisis más profunda de la historia del capitalismo.

En diciembre de 1928, el Presidente Calvin Coolidge, al dirigir su último mensaje al Congreso de Estados Unidos sobre el "Estado de la Unión", dio comienzo a su discurso con las siguientes palabras: "Ninguno de los Congresos de Estados Unidos que se han reunido hasta ahora lo han hecho con más placenteras perspectivas que las actuales. En los asuntos domésticos hay tranquilidad y satisfacción... pues se ha alcanzado el más alto récord de años de prosperidad. En los asuntos extranjeros existe paz y buena voluntad, que provienen de la mutua comprensión". En otras palabras, en el que se tiene por el infor-

me más completo sobre la situación económica, social y política del país occidental más importante —y en el que no se olvidan los asuntos conexos del resto del mundo— no se preveía que fuese a suceder nada grave a la economía. Sin embargo, apenas transcurridos nueve meses desde la disertación del presidente Coolidge, el panorama general comenzaba a ser alarmante.

Y tan cierto como la imposibilidad o dificultad de prever una crisis global a corto plazo, lo es percatarse cabalmente de su trascendencia, una vez que se ha desatado. Así lo señalaba Arthur Koestler, autor de *Los gladiadores* y *El*

cero y el infinito entre muchas obras, quien se refirió al momento crucial del comienzo de la crisis con las siguientes palabras: "El viernes negro (Koestler habla de 'viernes' aunque en realidad fue un jueves) cayó poco después de mi llegada a París. No comprendimos en absoluto su significado. Sus repercusiones tardaron varios meses en hacerse sentir en Europa. En cuanto llegaron las primeras ondas fuertes de la depresión, los acontecimientos se sucedieron rápidamente. La desocupación en Alemania llegó a la cifra de siete millones, un tercio de la cantidad total de trabajadores ocupados. La fuerza del Partido Nacionalsocial-

lista aumentó con la misma velocidad. Los cimientos estaban rajados; Europa, lista para el derrumbe. Sin embargo, en nuestro informe de París, el desastre de Wall Street casi no figuraba. En la *revue* Pasquier (donde estaba situada su oficina) creíamos que se trataba simplemente de una crisis financiera más; no advertimos que era el comienzo de la crisis de la humanidad.

Pero, ¿cuáles fueron los mecanismos que desencadenaron esta profunda crisis que se inició en 1929 y que sólo terminó en 1939, con la segunda guerra mundial?

UN OBRERO EN EL TEJADO

Los primeros atisbos de la crisis se sitúan normalmente entre los economistas norteamericanos en el *boom* inmobiliario de Florida. La prosperidad de los años 1922 a 1924, que dio comienzo a la sociedad de consumo de masas en Estados Unidos, produjo un movimiento especulativo de gran amplitud que se produjo en la compraventa de tierras en el estado de Florida, el área de clima más soleado y benigno en la proximidad de la costa este, en donde por entonces se situaba aún el centro de gravedad indiscutible de la economía norteamericana.

El *boom* inmobiliario de Florida duró escasamente dos años. Los precios de las tierras se multiplicaron por más de diez e incluso por veinte en algunos condados. Pero, a la postre, el cese de la entrada de nuevos fondos para seguir alimentando el movimiento especulativo (que no podía ser indefinido por el gran desfase que se produjo entre tierra urbanizable y demanda efectiva de ella) hizo que los altos precios alcanzados cayeran rápidamente. Se produjo así un fuerte descalabro para los inversionistas que habían entrado en la última fase del *boom*. Y, como consecuencia del escarmento de este episodio, desde fines de 1926 la atención de los ahorristas aspirantes a obtener ganancias rápidas y sin esfuerzos se concentró definitivamente en el mercado de valores, especialmente en la Bolsa de Nueva York.

En los círculos bursátiles volvió a repetirse el mismo fenómeno especulativo observado con anterioridad en Florida. Era la consecuencia de un largo período de prosperidad, propia de una fase en la que no había en qué invertir el excedente generado. El agotamiento del propio proceso, por las expectativas de disminución de la actividad económica, la desorbitada elevación de las cotizaciones y el deterioro en los resultados de las empresas industriales, condujo, el jueves 24 de octubre de 1929, a la baja brusca y profunda de la generalidad de las cotizaciones. Ese día cambiaron de mano 12 894 650 acciones, cuando generalmente no se superaban los seis millones en una sola jornada. Ya en los días anteriores las caídas habían sido importantes, pero el jueves, por una con-

junción de factores, el pánico se extendió, con problemas incluso de orden público en Wall Street y sus alrededores. A un obrero, que a las 11.30 de la mañana apareció en el tejado de uno de los edificios próximos a la Bolsa para hacer unas reparaciones, se le tomó por un posible suicida, y la multitud estuvo esperando —vanamente, desde luego— a que se arrojara a la calle. También este episodio anecdótico contribuyó a arrear las órdenes de venta que llegaban a la Bolsa de Nueva York.

En los siguientes días, la banca y los principales *brokers* intentaron detener el derrumbe de las cotizaciones. El Presidente Herbert Hoover, republicano como Coolidge, candidato ganador en noviembre de 1928, y que asumió la presidencia de Estados Unidos en enero de 1929, había previsto en su discurso inaugural un período de gran expansión. Tras el fatídico 24 de octubre, Hoover mantuvo conversaciones con los medios financieros, a fin de restablecer la confianza. Así, hacia mediados de noviembre, el hundimiento se detuvo por el momento, y el índice bursátil del *The New York Times* quedó el miércoles 13 de noviembre a 224 puntos, con un descenso del 58,87 por ciento en dos meses y medio (el 3 de septiembre estaba a 542).

Después, con el reforzamiento de los esfuerzos combinados para tranquilizar tanto a la opinión pública como a los bolsistas, incluso se apreció una cierta recuperación, que duró de enero a abril de 1930. Pero esos esfuerzos fueron perdiendo su vigor ante las perspectivas generales en las que prevalecía el desánimo.

La recesión se extendía por doquier. Así, las cotizaciones en la Bolsa volvieron a caer ininterrumpidamente, hasta que el 8 de julio de 1932 se situaron en un índice 58 según *The New York Times*, con una baja de 89,29 por ciento respecto a septiembre de 1929. Ello significaba la ruina de millones de ahorradores. En 1933, el año peor, el producto nacional bruto de Estados Unidos fue un tercio menor que en 1929.

EL PANICO PASA A EUROPA

Entre las causas que llevaron a la Gran Depresión, habría que mencionar un buen número. Sin embargo, seguramente la principal de ellas consistió en el hecho de que entre 1925 y 1929 se había creado una capacidad de producción cada vez más desmesurada en comparación con la demanda.

Este fenómeno de sobrecapacidad tendía a hacerse especialmente agudo en Estados Unidos, pero su ámbito era de carácter mundial, debido a la rigidez del sistema monetario internacional, agudizada desde la vuelta al patrón oro. Tal decisión la habían adoptado países como el Reino Unido (1925), Francia (1928) y otros, que a toda costa aspiraban a restaurar el esquema de grandes potencias de la preguerra, a base de monedas sobrevaluadas, que a la postre contribuyeron a ocasionar dificultades en las transacciones internacionales, marcando el comienzo de la cesantía de sus fronteras para adentro.

La rigidez en el sistema monetario internacional provocó, pues, una prime-

LA GRAN DEPRESION Y LA MEMORIA SOCIAL

"Para Goldman Sachs, como para los valores en general, el día del juicio final fue el jueves 24 de octubre de 1929. La Bolsa había estado débil en los días anteriores. Aquella mañana se produjo una desahorada e inexplicable carrera para vender. El alud cayó sobre la Bolsa con fuerza torrencial. El mecanismo no podía adaptarse al pánico. La alarma sonaba muy lejos de la Bolsa. En todo el país, la gente no sabía lo que pasaba, sólo que estaba arruinada o que pronto lo estaría..."

"La bancarrota dio al traste con la capacidad adquisitiva de los consumidores, con las inversiones en los negocios y con la solvencia de los bancos y de las empresas. Después de la Gran Bancarrota, vino la Gran Depresión; primero, la eutanasia de los ricos, y después, la de los pobres. En 1933, casi la cuarta parte de todos los trabajadores norteamericanos estaban sin empleo. La producción

—producto nacional bruto— había bajado en un tercio. Quebraron unos nueve mil bancos. El gobierno reaccionó normalmente: en junio de 1930, las cosas iban de mal en peor. Una delegación visitó al Presidente Hoover para pedirle un programa de obras públicas que remediara la situación. El les dijo: 'Caballeros, lleguen ustedes con sesenta días de retraso. La depresión ha terminado'.

"En Europa, fue la primera guerra mundial la que conmocionó las antiguas certidumbres. Las trincheras quedarían atrás en la memoria social como el más espantoso de los horrores. En Estados Unidos, lo será la Gran Depresión. Permanecerá en la memoria social norteamericana durante los siguientes cuarenta años, y aún más. Cuando algo parece ir mal, la gente preguntará: '¿Significa esto otra depresión?'". (John Kenneth Galbraith en *"La era de la incertidumbre"*)

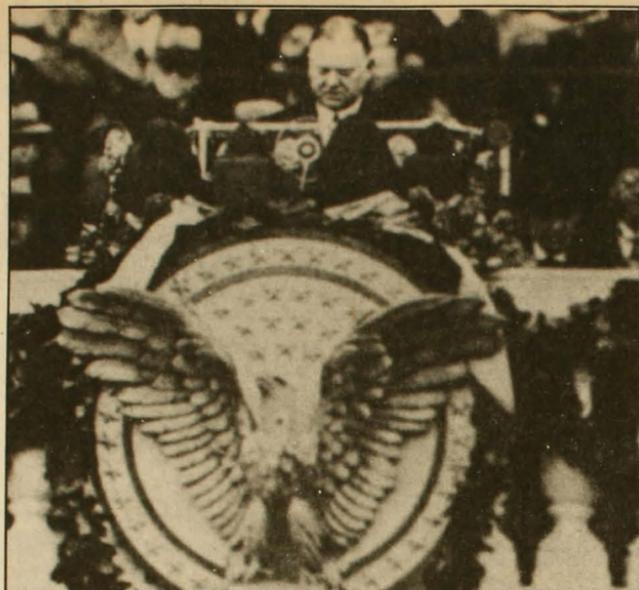
ra contracción del comercio, que junto con la crisis bursátil de 1929 de Nueva York trastocó la situación de los felices veinte, que ciertamente en buena parte de Europa occidental, y sobre todo en Gran Bretaña, no fueron, ni muchos menos, tan felices. Recordemos en este sentido los graves errores de Winston Churchill como ministro de Hacienda, advertidos y criticados por J.M. Keynes, en 1925, en su celeberrimo artículo *Las consecuencias económicas de Mr. Churchill*.

La sobrevaluación de la libra esterlina tuvo nefastas consecuencias, al dificultar las exportaciones y buscar el remedio a través de las reducciones de los salarios reales. Fue esto lo que desencadenó la huelga de 1926 en la minería del carbón, que puso a prueba la economía británica y que sensibilizó a la opinión pública. La depresión de *facto* ya había empezado en la Gran Bretaña de principio de los años veinte.

Pero tal vez más importante que todo lo anterior, como factor generalizador de la crisis de Estados Unidos al resto del mundo, fue el hecho de que el crack bursátil de Nueva York alteró profundamente el circuito de fondos que mantenía el nivel de intercambio y de la actividad económica en los países occidentales. Muy esquemáticamente planteado, ese circuito era el siguiente: Alemania (la República de Weimar) tenía necesidad de recursos para atender al pago de las reparaciones de guerra a los países aliados. Para financiarlo, recurría al mercado de capitales de Estados Unidos y con los recursos allí obtenidos iba reembolsando a Francia e Inglaterra, países que, a su vez, con esos fondos atendían las deudas contraídas durante la guerra. De este forma, el dinero que salía del mercado norteamericano volvía a él, y en el curso de tales flujos se favorecía el mantenimiento del nivel de actividad en los países europeos.

Al producirse la crisis bursátil de Nueva York, se creó una grave desconfianza, especialmente en la banca, que se vio acosada por los depositantes que reclamaban sus ahorros. A la postre, la banca, por toda una compleja serie de razones, se vio en la necesidad de suspender las facilidades financieras que venía otorgando sistemáticamente a la República de Weimar.

Las consecuencias no se hicieron esperar: Alemania hubo de interrumpir el pago de sus reparaciones de guerra y el circuito antes explicado quebró. En tales circunstancias, el pánico bancario de Estados Unidos —que se generó en 1930 con la quiebra del Bank of the United States (un banco privado pero que tenía una gran resonancia por su nombre)— no tardó en pasar a Europa, donde en 1931 se produjo una cadena de quiebras bancarias (la más célebre de ellas fue la del *Crédit Anstalt* de Viena), con las lógicas consecuencias de incertidumbre para todo el conjunto de la economía. La crisis bancaria significó la



ruina de muchos depositantes y la disminución de las facilidades de financiamiento para las empresas, que en gran número entraron en proceso de suspensión de pagos y quiebras.

Los problemas financieros se agravaron hasta límites hoy difíciles de imaginar. A principios de 1933, de los 12.000 bancos que en 1929 funcionaban en Estados Unidos, habían quebrado más de 6.000. No es extraño, pues, que la primera medida importante que adoptó Roosevelt al asumir la presidencia, en enero de 1933, fuese el envío al Congreso de un proyecto de ley de reforma bancaria a fin de evitar que la debilidad de los "microbancos" pusiera en dificultad al conjunto del sistema.

LA DINAMICA DE LA DEPRESION

En Europa, el panorama fue haciéndose gradualmente más y más parecido al de Estados Unidos, a partir de 1930. Y la crisis, de carácter claramente deflacionista, al generalizarse engendró una psicosis sincronizada de defensa de los sistemas productivos nacionales frente a la caída de precios en el mercado internacional, que ya no podía contrarrestarse con los aranceles de aduanas por entonces vigentes. El régimen liberal de comercio y cambios hacia altamente vulnerables a los sistemas productivos.

El resultado final fue el propósito de defender, cada uno a su manera, sus propias economías, con la erección o el reforzamiento por doquier de nuevas barreras arancelarias y de obstáculos

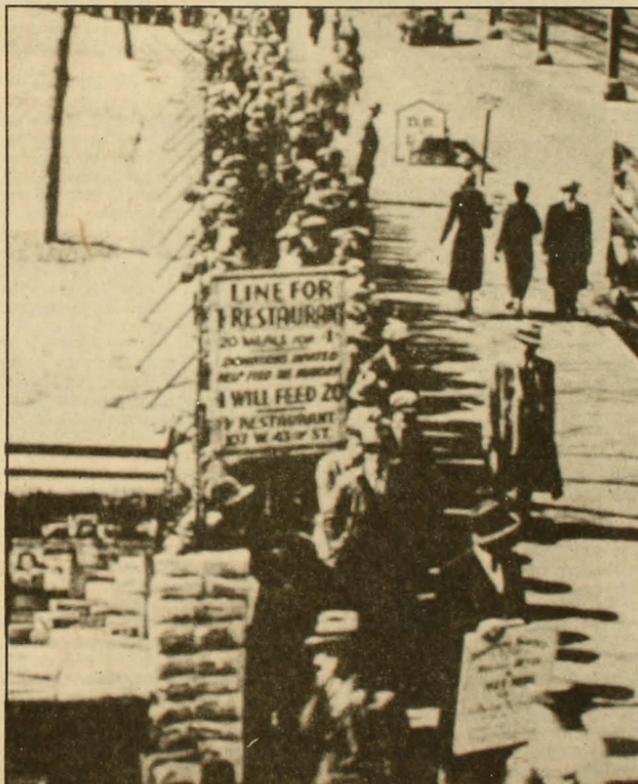
Presidente Hoover: discurso embarazoso.

cuantitativos al comercio.

En materia de aduanas, la pauta de la gran carrera a un nuevo proteccionismo la marcó la ley Smoot-Hawley, que en 1930 levó de modo muy notable los derechos a la importación en Estados Unidos.

Los demás países industriales no tardaron en seguir el ejemplo. La que por entonces era todavía la primera potencia comercial del mundo —el Reino Unido—, ante la actitud de Estados Unidos y de los demás principales países, reaccionó con la convocatoria de la Conferencia de Ottawa, en 1932, en la cual se acordó un sistema de "preferencias imperiales", basadas sobre un axioma bien simple y expresivo: "Primero los productores nacionales, en segundo término los del Imperio Británico (dominios y colonias), y últimos los extranjeros". Este sistema de preferencias quedó fijado inicialmente por un período de cinco años (1932-1937), pero tras el fracaso de la Conferencia Económica Mundial, celebrada en Londres en 1933, los acuerdos pactados en Ottawa se prorrogaron.

En cuanto a las restricciones cuantitativas, Francia estableció los primeros contingentes que también habrían de servir de modelo para restringir las importaciones "más sensibles" a volúmenes concretos. La forma más corriente de "contingentación" fue la bilateral, materializada en listas de mercancías anexas a los tratados comerciales, en los que se fijaba un tope de valor a la impor-



Arriba: una cola de hambrientos recibe un plato de sopa en un comedor del Ejército de Salvación, en Nueva York; abajo: cientos de personas aguardan su turno para comer en un restorán económico, en los difíciles años que siguieron al *crack*. La pobreza se extendía en amplias capas de la sociedad.

tación autorizada de cada mercancía desde cada país concreto. Los contingentes globales, mucho más flexibles (puesto que se abrían por un país frente a todos los demás), rápidamente cedieron en importancia. El circuito administrativo se cerraba con el requisito de la previa licencia de importación, lo que imprimió a todo el comercio internacional una acusada rigidez.

Otro de los instrumentos del bilateralismo fue el régimen conocido por el nombre de "comercio de Estado", con éste como único titular de la importación, realizada por sí mismo o por adjudicación a particulares.

El "control de cambios", el tercero de los mecanismos utilizados en esa senda de proteccionismo, adoptó diversas formas, desde la mera intervención de sostén de la propia moneda en los mercados de divisas a través de fondos de estabilización de cambios, hasta el racionamiento de divisas por una oficina gubernamental, a la que forzosamente se entregaban todas las divisas obtenidas por cobros al exterior.

Por último, Alemania, desde 1932, comenzó a firmar acuerdos de *clearing* o compensación para evitar los movimientos de divisas. En cada acuerdo de *clearing*, y por conexión directa con las listas de cupos o contingentes del correspondiente tratado comercial, se determinaban las cantidades máximas a importar y a exportar por parte de cada uno de los países, generalmente por una cifra igual, a fin de evitar, en la medida de lo posible, los pagos en oro o en divisas convertibles por razón del comercio mutuo. Los acuerdos de *clearing* significaban, por tanto, que los saldos acreedores que al final de un ejercicio podía tener un país concreto, no podían emplearse para la adquisición de productos fuera de ese país.

Todo esto significó un verdadero colapso del comercio y de la restante actividad económica a nivel mundial, lo cual —con otras complicaciones internas— comportó el desempleo masivo y el agravamiento de las tensiones sociales y políticas.

SECUELAS POLITICAS

Los efectos de la crisis de 1929 se prolongaron hasta 1939. En 1933, y con referencia a un índice 1929 = 100, los precios de los productos básicos en el mercado internacional habían descendido a 68, lo que significaba una contracción de un 32 por ciento. La actividad, medida por el índice de producción industrial en los principales países, había bajado de 110 en 1929 a 69 en 1933: una caída, por consiguiente, del 38,3 por ciento. El comercio internacional, de 100 en 1929, se colapsó a 82 en volumen físico, a 48 en valor del intercambio medido en libras esterlinas, y a 35 en valor oro. El desempleo, la variable más ostensible desde el punto de vista social, se extendió por casi toda la faz del área capitalista,

con marcada intensidad en Estados Unidos (12 millones de cesantes en el momento en que el Presidente Roosevelt asumió los poderes en enero de 1933), y con siete millones de desocupados en Alemania cuando, también en 1933, Hitler se convirtió en canciller de la moribunda República de Weimar.

Las consecuencias económicas de la depresión se hicieron cada vez más ostensibles. Y sus secuelas, en forma de convulsiones sociales y políticas, no se hicieron esperar. No es excesivo decir que la depresión ayudó a la consolidación del fascismo en Italia y del corporativismo en Portugal, que propició el nacionalsocialismo en Alemania, y que coadyuvó a la guerra civil y, en definitiva, al franquismo en España. En otras palabras, ante el desempleo y las reivindicaciones de las masas empobrecidas frente al capitalismo en su fase de máximo fracaso, las clases dominantes respondieron con el fascismo como método político, lo que conllevó, como primera medida, la supresión de las libertades públicas y de los derechos políticos, la abolición del sindicalismo libre, la liquidación de la negociación colectiva de los salarios, etcétera.

Por entonces, la predicción de la sustitución del capitalismo por un nuevo sistema —que no podía ser otro que el socialismo— se fue haciendo más frecuente hasta alcanzar una especial intensidad: mientras los principales países del sistema capitalista se debatían en la desocupación masiva y la depresión, la primera economía socialista (la Unión Soviética) realizaba importantes avances. A esta época corresponden predicciones sobre la inevitable caída del capitalismo, como las formuladas por Joseph Schumpeter, en su libro *Capitalismo, socialismo y democracia*, o las de John Strachey, quien, observando la deteriorada situación económica de los países capitalistas, afirmaba: "Todo el mundo capitalista se encuentra camino de la barbarie". Por su parte, Arthur Salter pensaba que "los defectos del sistema capitalista han venido privándonos cada vez más de sus beneficios. En la actualidad, están amenazando su existencia".

LOS INTENTOS DE SOLUCION

Para hacer frente a la crisis, las grandes potencias hicieron algunos esfuerzos no desdeñables en pro de la cooperación. Se procuró suprimir las fluctuaciones y, sobre todo, la baja de los precios en los productos básicos. Nacieron de esta forma los primeros acuerdos internacionales para el estaño y el azúcar en 1931, para el té y el trigo en 1933, para el cobre en 1936. No obstante, no había una verdadera estrategia global y la crisis fue acentuándose sin ninguna expectativa de que terminase; los acuerdos mencionados sirvieron de poca cosa.

Otro tanto puede decirse de los

acuerdos a nivel privado, entre grandes empresas o entre federaciones empresariales de ámbito internacional en determinados sectores (acero, potasa, etcétera), que se tradujeron en un proceso muy marcado de cartelización. Estos carteles internacionales pudieron evitar la ruina de muchas corporaciones industriales, ya que sostuvieron sus precios, pero no alcanzaron a impedir la caída general del intercambio, y a fin de cuentas, de la propia actividad económica general.

Se registraron también ciertos intentos de resolver la crisis a nivel global. Para ello se convocó la Conferencia Económica Mundial de Londres, que se prolongó desde abril a julio de 1933. Pero ya para entonces la mayoría de los países industriales habían abandonado definitivamente el libre comercio para entrar en el sistema de aranceles altos, restricciones cuantitativas en frontera, y controles de cambio y acuerdos de *clearing* para liquidar los pagos internacionales. El proteccionismo se hallaba, pues, consolidado, y, en realidad, no habría de ceder hasta ya avanzada la posguerra, cuando el Plan Marshall hizo posible los Códigos de Liberación del comercio de mercancías y de los pagos, dentro del marco de la Organización de Cooperación Económica.

Entre los intentos de solución, es también interesante destacar los que se hicieron en el área monetaria y en el campo de los aranceles de aduana. Con el abandono sistemático del patrón oro, prácticamente todas las monedas —excepto el dólar, y aun así con serias limitaciones— dejaron de ser convertibles en oro. De esta forma, el comercio internacional pasó a realizarse en buena parte a través del sistema de *clearings*. La rigidez del sistema de pagos comportó la contracción del comercio internacional, así como el uso sistemático de la devaluación (el cambio a la baja de la paridad teórica de cada momento con respecto al oro y al dólar), como arma de doble uso: para aumentar el grado de competitividad en las exportaciones y para obstruir las importaciones.

Esta situación provocó un verdadero marasmo en las relaciones económicas internacionales, del cual no se podía salir sino a través de dos vías: la vuelta a la convertibilidad oro de las monedas (restauración del patrón oro) o el establecimiento de algún tipo de disciplina monetaria internacional.

El primer camino no presentaba viabilidad a largo plazo, ya que de ensayarlo un país concreto por sí solo (como de hecho lo intentó el Reino Unido), manteniéndose los demás al margen de la convertibilidad, el resultado sería, por las operaciones de conversión en oro que hicieran estos últimos, la liquidación de las reservas del metal amarillo del país con patrón oro.

El segundo camino, concebido como la instrumentación de una cierta disciplina monetaria internacional, empezó a

plantearse, tímidamente, en 1936. Ese primer atisbo de reglamentación fue el llamado "acuerdo tripartito sobre tipos de cambio", concluido el 25 de septiembre de aquel año por Estados Unidos, Reino Unido y Francia, justamente tras la devaluación del franco francés. Con el acuerdo tripartito, al que más tarde adhirieron Bélgica, Holanda y Suiza, se acordó mantener tipos de cambio fijos entre las monedas de los países adherentes, así como no recurrir a la devaluación como arma competitiva. Se estableció de esta forma un primer registro internacional de las paridades, precedente del sistema que más adelante habría de adoptar el Fondo Monetario Internacional.

Los intentos de extender el acuerdo tripartito no tuvieron éxito. No era extraño, en una época de tensiones internacionales como fue la que transcurrió entre 1936 y 1939, y que el 1º de septiembre de ese último año se transformó en contienda bélica generalizada. Fue precisamente a lo largo de ésta —y sobre la base del grupo anglosajón y sus aliados— que empezó a prepararse algún tipo de cooperación monetaria internacional para la posguerra, que culminaría en Bretton Woods en 1944.

En cuanto a los aranceles de aduanas, el período subsiguiente a 1933 fue de progresivo endurecimiento en las barreras arancelarias y en las demás trabas al comercio mundial. No obstante, comenzaron a atisbarse algunas tentativas dirigidas a reducir la reducción del proteccionismo. En este sentido, la Ley de Acuerdos Comerciales Recíprocos en 1934 autorizó al gobierno norteamericano a rebajar los aranceles en el curso de las negociaciones bilaterales con otros países, a cambio de recibir ventajas de valor equivalente. Sin embargo, la generalización a que se había llegado en el uso de la cláusula de nación más favorecida impidió cualquier progreso en esta dirección, pues la multilateralidad de las concesiones equivalía de *facto* a "trabajar gratis" para los demás. No obstante, es interesante destacar que la Ley de Acuerdos Comerciales Recíprocos constituyó el precedente inmediato del mecanismo que más tarde iba a servir de base al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, más conocido por GATT, que supondría, a partir de 1947, la posibilidad de negociaciones internacionales para rebajar el nivel de proteccionismo arancelario.

En síntesis, la crisis que se desató en 1929, arreció en los años 30, se convirtió en una conflagración mundial en 1939, y sólo en 1948 puede decirse que comenzó a reconstruirse el comercio internacional. En suma, la Gran Depresión se prolongó por veinte años, más de lo que muchas veces se piensa cuando se cree —erróneamente— que la segunda guerra mundial no tuvo nada que ver, y que generó una situación distinta, cuando en realidad cabe considerar que constituyó la fase culminante de la crisis. • (Hyspamérica Ediciones)

Sin doblegarse. El jueves 15 de octubre, y luego de dos semanas de incertidumbre, la Confederación de Trabajadores Gastronómicos obtuvo la categoría legal de la organización, pese a que no suscribió el documento sobre negación de la militancia política que se exige a los nuevos directivos sindicales. Esta sería la primera vez que la Dirección del Trabajo acoge la constitución de una directiva sindical sin que previamente se haya suscrito la exigencia de identificar la militancia de cada uno de sus miembros, desde que el gobierno puso en vigor las leyes políticas, a comienzos de año.

Aumenta participación accionaria. El *Diario Oficial* del 21 de septiembre informó que la Compañía de Inversiones Mobiliarias e Inmobiliarias Tierra Amarilla S.A. cedió ma-

BREVES

yoritariamente sus derechos a la Exportadora Frutos de Chile y otro porcentaje minoritario a Agustín Edwards Eastman. En fecha más reciente otra sociedad, Comercial Canelo S.A., adquirió el 48,4 por ciento de la propiedad de la Compañía de Seguros La Chilena Consolidada, que es administrada por la familia Edwards. De esta manera, la Sociedad Periodística El Mercurio S.A. queda con el 38,47 por ciento de la Compañía de Seguros La Chilena Consolidada.

Magnitud de los errores. El secretario general de la Confederación de Productores Agrícolas, Adolfo Larraín, sostuvo que la sobreproducción del trigo obedece a la mala información que entregó la

autoridad: "Aquí lo que ha fallado ha sido la política económica global —dijo—, porque existe una absoluta improvisación y falta de coordinación entre las medidas que adopta el Ministerio de Agricultura y las que asumen Hacienda y Economía". En tanto, la Sociedad Nacional de Agricultura pidió al gobierno que no venda el excedente de trigo en el exterior, "por seguridad alimentaria".

Contracción ad portas. Según el Banco Central, el llamado M 1 (dinero circulante, más las cuentas corrientes del sector privado y los depósitos a la vista) disminuyó en un 4,6 por ciento entre el 15 de agosto y el 15 de septiembre en relación a los 30 días in-

mediatamente anteriores. En igual período comparado la emisión se redujo en un 9,4 por ciento, lo que hace prever para los próximos meses una disminución del ritmo de la actividad económica y, probablemente, de la inflación.

Privatización de Endesa. Acompañada por un amplio respaldo publicitario, y pese a la violenta caída del precio de las acciones en los mercados bursátiles, la Empresa Nacional de Electricidad (Endesa) siguió adelante con la venta del 30 por ciento de su patrimonio, que asciende a poco más de 183 mil millones de pesos (800 millones de dólares). La Corporación de Fomento no explicó la razón de continuar con el proceso, en medio de la incertidumbre y no obstante que suspendió la privatización de otras empresas estatales.

PUBLICACIONES

sobreendeudamiento interno sólo produce transferencias entre deudores y acreedores internos.

El Centro de Formación Técnica Agropecuaria (Cefortec) publicó la edición número uno de su revista *Tiempo-Agro*. A través de 32 páginas, el organismo explica algunos de sus objetivos: programas de educación y capacitación técnico-agrícola, y proyectos de apoyo a formas de cooperación y solidaridad laboral entre los sectores menos favorecidos del agro chileno.

La publicación también incluye las perspectivas que, bajo su enfoque, tienen la reforma agraria en Chile, la expansión frutícola y la capacitación técnica del campesinado.

El consejo asesor de esta nueva revista está integrado, entre otros, por Gonzalo Daniel Martner, economista investigador del Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA); María Elena Cruz, economista e investigadora también del GIA; y el ingeniero agrónomo Luis Vial Vial.

La Fundación para el Desarrollo de Magallanes

(FIDE XII) dio a conocer el documento *La desnutrición infantil en los sectores populares de Punta Arenas*. La investigación se desarrolló entre 1985 y 1986 y abarcó el barrio 18 de Septiembre de esa zona, el que reúne a cerca de 18 mil habitantes, de los cuales 1.300 son niños menores de seis años.

Los resultados del estudio muestran que el 31,2 por ciento de los niños presenta una alimentación deficiente con algún grado de desnutrición, y que uno de cada tres jefes de hogar trabaja ocasionalmente, es cesante o pertenece al POJH.

El Instituto Textil de Chile lanzó la edición número cinco de la *Revista Textil y de la Confección*, correspondiente al período agosto-septiembre. Junto con insistir en la reposición de las sobretasas arancelarias del quince por ciento, que rigieron durante un año y hasta el 7 de julio pasado, el organismo gremial denuncia el serio desabastecimiento de algodón que está afectando a los industriales del sector. Frente a esta última situación se plantea la ne-

cesidad de reanudar las compras del algodón mexicano.

El Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA), de la Academia de Humanismo Cristiano, distribuyó su documento de trabajo número 34, titulado *Campesinado mapuche y procesos socioeconómicos regionales*. Los especialistas Ivo Babarovic, Pilar Campaña, Cecilia Díaz y Esteban Durán, que elaboraron el informe, sintetizan los resultados de una investigación realizada entre los años 1982 y 1983. El estudio abarca los efectos de los cambios históricos sobre el grupo étnico, su situación actual de ingresos y las condiciones de vida en que se encuentra.



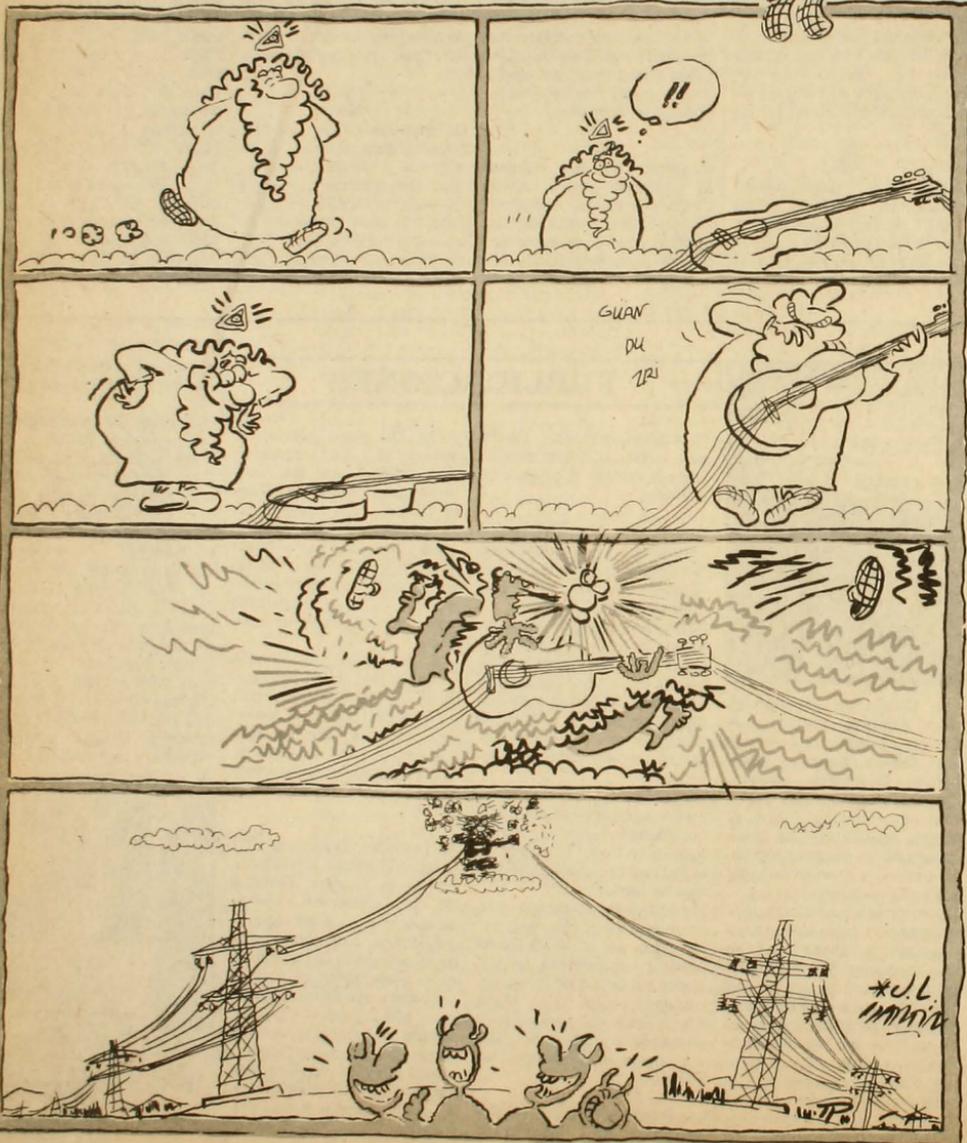
La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) presentó el libro *Deuda interna y estabilidad financiera*, preparado por los economistas Carlos Massad y Roberto Zahler. El trabajo, de 280 páginas, analiza una de las causas de la crisis externa y financiera de los países latinoamericanos. De acuerdo a los autores, la liberalización financiera interna y la apertura financiera al exterior introdujeron "asimetrías" en los activos y pasivos del sistema bancario. El resultado fue un crecimiento exagerado tanto de las actividades financieras como de las deudas. Precisan que mientras el sobreendeudamiento externo representa una pérdida para el conjunto de la sociedad, el

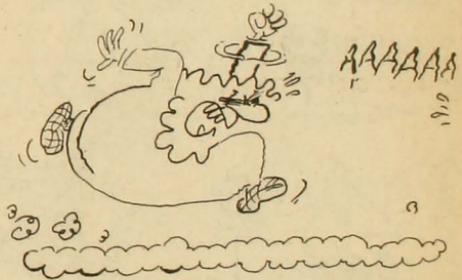
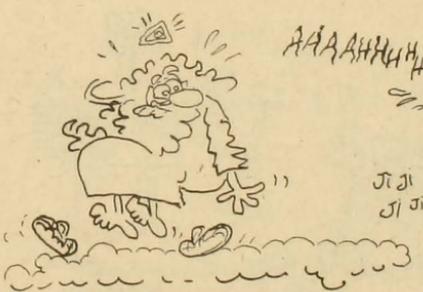
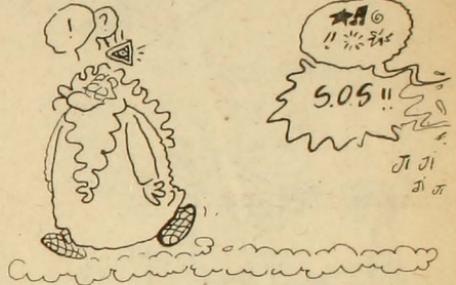
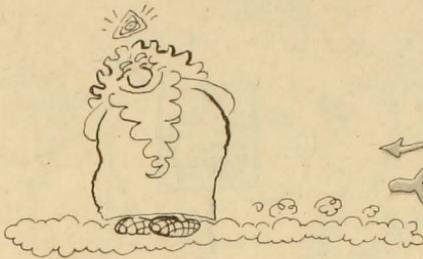
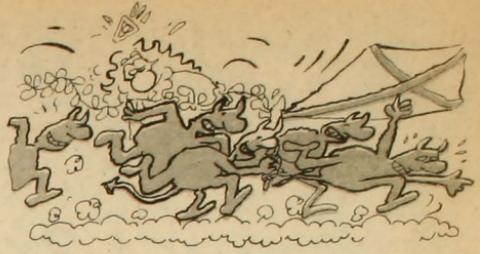
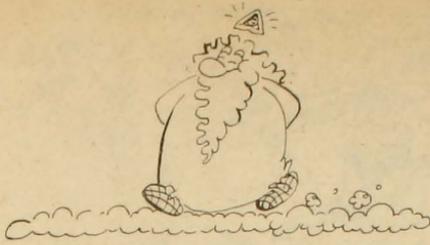


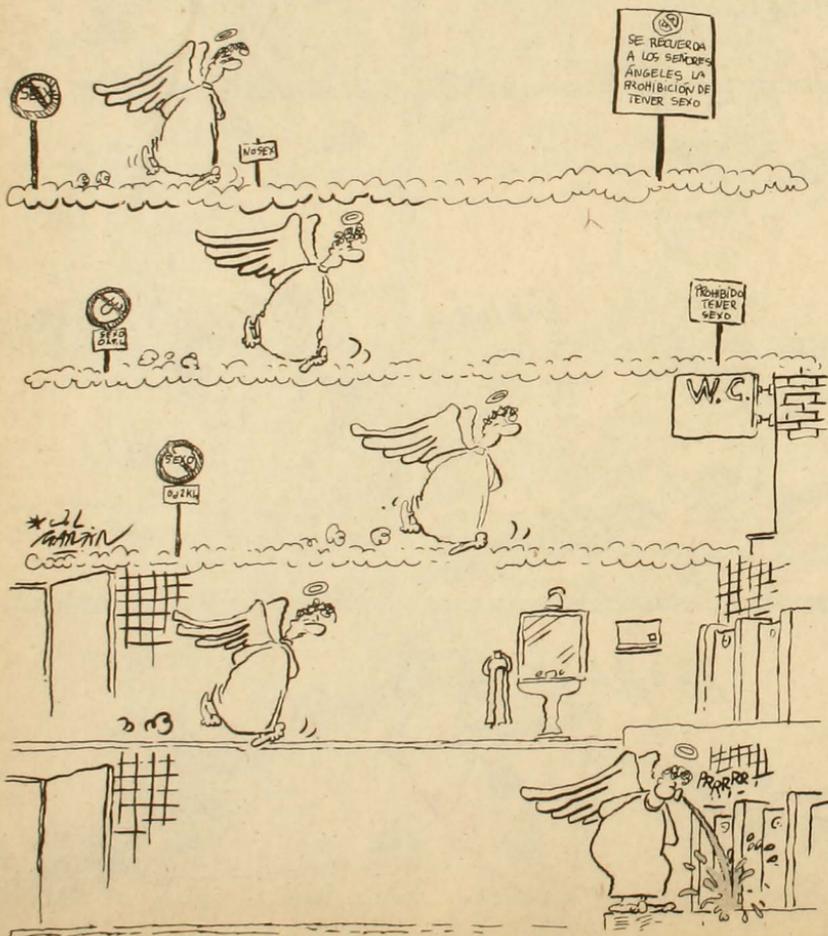
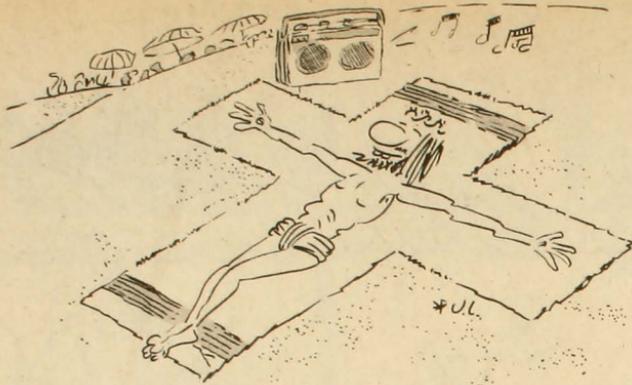
El Altísimo

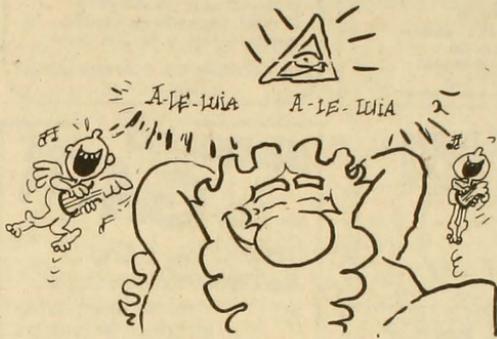
José Luis Martín

• Todopoderoso y todo, o más bien por eso mismo, Dios no es mal tema para picaneo. Aquí, en estas páginas, el español José Luis Martín lo revuelca un poco en sus versiones Padre e Hijo. Las figuritas fueron publicadas por Ediciones El Jueves, de Barcelona.









aquí bellavista

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375565

Espiral

Joan Turner
Patricio Bunster
Elisa Garrido-Lecca
Manuela Bunster
Olga Wischnjewsky
Nelson Avilés
Gregorio Fassler
Luis Edo. Araneda

centro
de danza

Informaciones e inscripciones
altos Café del Cerro
Antonia Lope de Bello 48
Teléfono 379453

**EL ALMACEN
CAMPEÑO**

○ lanas de alpaca y oveja
○ gredas de Pomaire y Pilen
○ chombas y frazadas
○ miel, legumbres, yerbas
medicinales y mucho más...

EL ALMACEN CAMPEÑO
Purísima 289

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES
DEL CINE DE QUE LO PILLEN.
DE HACERLO DE QUE
SE ARREPIENTA

VENGA DESPUES
DEL CINE DE LA VIDA
DE HACER ESO DE PEDIR
PERMISO DE LO QUE SE
LE OCURRA

PIDA UNA TABLA:
(EXQUISITA)
QUESOS, SALAMES,
JAMONES, GALLLETAS DE
TODOS PONTES Y COLONES
LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
CHOCAR, CAMPARI,
PLANTER PUNCH, . . .

CONSTITUCION 205

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"
música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0360
Teléfono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

CURSOS DE
CASTELLANO
3 Niveles
(Conversación)
MATRICULA ABIERTA

CURSOS DE
REFORZAMIENTO:
inglés,
alemán,
francés
Enseñanza básica
y media

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA

presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

taller marcel

- lámparas en resina
- muebles de mimbre y bambú
- artesanías
- nueva línea de baño exclusiva

bellavista 0535
teléfono 378874

**tenemos espacio para usted
aquí en su página**

consulte: 775450 - 775643

Julio Le Parc, pintor argentino

Directo al ojo, nada más

Claudia Donoso

Artista cinético, artista geométrico, Julio Le Parc es uno de los más productivos representantes del movimiento que se opuso, en la década de los sesenta, al tachismo y al expresionismo abstracto. Argentino radicado en París desde 1958, fundó el Groupe de Recherche d'Art Visuel (Grupo de Investigación de Arte Visual), GRAV, junto a García Rossi, Morellet, Sobrino, Stein e Yvaral.

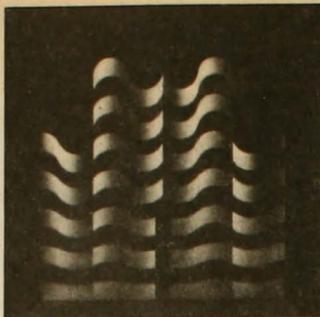
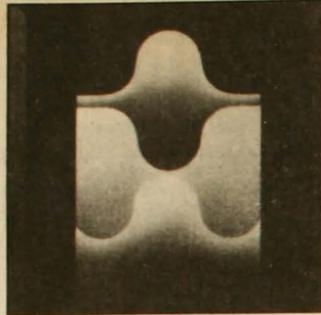
Liberar al ojo de sus dependencias culturales y estéticas, desarrollar obras carentes de referencias subjetivas, activar la participación del espectador, experimentar: tales fueron las tareas que se plantearon Le Parc y compañía. Experimentaron asimilando las técnicas puestas en marcha por el cine y la televisión. Los trabajos colectivos incluyeron intervenciones callejeras, invención de anteojos deformantes de la visión, laberintos, salas de juego, manifiestos sobre el arte, el artista y sus roles en la sociedad. Sostuvieron la idea de la obra como programa, como problema, como signo y no como objeto. Pensó bastante Le Parc, y siguió haciéndolo. Hasta hoy.

Julio Le Parc vino a Chile por una semana a inaugurar la exposición de sus cuadros recientes, que se exhiben en la Galería Carmen Waugh y en el Instituto Chileno Francés de Cultura. Su obra fue reconocida oficialmente en la Bienal de Venecia de 1966

con el primer premio en pintura, cuestión que en su momento no dejó de generar contradicción dado que la actitud adoptada por Le Parc había sido justamente hostil a las instituciones regeneradoras del arte. Entonces le preguntaron: ¿no es una contradicción? "Sí, y no tra-

to de justificarme. Las proposiciones extremas pueden sostenerse sólo en un campo abstracto y pasivo, lo que puede dar lugar a una complicidad involuntaria con quienes se combate. Con el GRAV hemos querido poner en evidencia esas contradicciones y paralelamente





hemos intentado producir otra cosa que el cuadro de caballete para el cual habíamos sido preparados".

Si bien Le Parc trabajó con múltiples materiales, pasando por el plexiglás, metales reflectantes, espejos, móviles y distintos módulos tridimensionales, también ha pintado. Amplió la noción de lo pictórico por medio de la construcción de secuencias derivadas de las variaciones inventadas por sus sistemas cromáticos y formales: "Me fascinaba en toda esta experiencia la cantidad de cambios posibles contenida en cada programación. Una vez calculé que para rea-

lizar con ténpera las variaciones resultantes de un solo sistema y con un ritmo de dos días por variación, me hubiera demorado 150 años".

Le interesaba multiplicar, mediante exploraciones efectuadas con rigor matemático, el catálogo de sensaciones visuales y ampliar el campo de su registro: "Preferimos considerar el fenómeno artístico en tanto experiencia estrictamente visual situada en el plano de la percepción fisiológica y no emotiva; queremos eliminar la categoría de 'obra de arte' y sus mitos, liberar al público de sus inhibiciones

Secuencia de modulaciones:
"Me fascinaba la cantidad de cambios posibles".

y deformaciones de apreciación producidas por el esteticismo tradicional", escribían los del GRAV, quienes se disolvieron después de mayo del 68, circunstancia en la que Le Parc fue expulsado de Francia debido a su toma de posiciones políticas.

SERES ESPECIALES

La energía cuestionadora de Le Parc no lo pudo todo contra un sistema que él considera global-

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**

Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**

Asesorías Civiles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**

Asuntos Civiles y del Trabajo
Diagonal Pasaje Matte 956
Of. 205
Fono 393639 - 399068

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**

Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6
2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**

Neurología
electroencefalografía
Alameda 732 Of. 28
Fono 392307

DENTISTAS

• **Dr. Pedro Pablo Bombardiere R.**

Cirujano - Dentista
Endodoncia y Prótesis Fija
San Antonio 486 Of. 44
Fono 391834

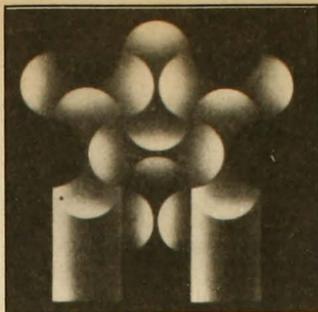
ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**

Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**

Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419



mente arbitrario, de modo que sin lograr mantenerse al margen de las leyes de la oferta y la demanda y de las políticas del mercado del arte internacional, por lo menos ha sido activista propugnador de una toma de conciencia: "Si no tomas en cuenta el contexto, es el contexto el que fija las cosas por ti".

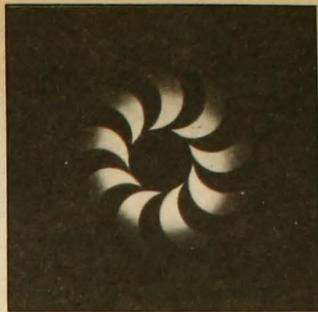
Patrocinó movilizaciones de artistas en torno, por ejemplo, al Centro Pompidou, para exigir que se les consultara en la toma de decisiones; organizó un boicot a la Bienal de Sao Paulo en 1969, en un Brasil militarizado.

Escribe en los catálogos, interroga: "¿Se puede seguir en la actualidad con el mito del arte como una especie de religión que tiene una élite de adeptos; con el mito de la libertad de expresión, sin ver los límites estrechos entre los cuales el artista trabaja; con el mito del artista como superdotado y de la obra de arte como producto único supervalorado; y con el mito de que el público es ignorante e incapaz de apreciar el arte de su tiempo?".

Por allí él mismo se contesta: "El artista, dentro de la sociedad que lo mantiene y que continúa con sus formas establecidas, forma parte de las excepciones. Sus travesuras son toleradas siempre y cuando no produzcan alteraciones. Si una sociedad acepta que haya un individuo super especial y que se llama artista, no es por casualidad que esa misma sociedad acepte a otros seres especiales como los generales, los cardenales, los industriales: gente con poder para determinar el destino de las demás personas".

Y vuelve a preguntar:

—¿De qué centros internacionales, por cuáles medios de difusión y con qué intereses llegan a todas partes, como si fueran consig-



nas, las nuevas modas artísticas? ¿Quiénes operan la selección en el medio artístico? ¿Con qué criterios? ¿Con qué intereses?

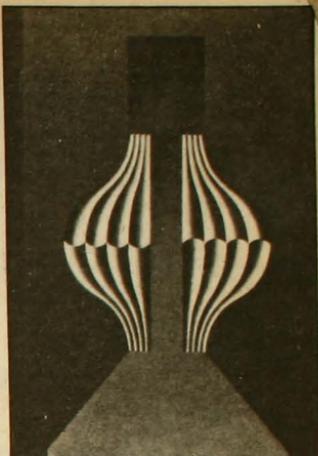
MIRADA EN EL FUTURO

Sentado en el café del Instituto Chileno Francés de Cultura, recuerda lo ocurrido en los años 60 con la plusvalía adquirida por las obras de los tachistas: "Yo estaba en Nueva York y esos cuadros eran lo más caro que había. Un galerista me anunció que en un año esos tipos estarían acabados. Así fue. Igual que la reciente transvanguardia, los tachistas constituyeron un fenómeno de mercado. Coleccionistas, directores de galería y museos dejaron de incluirlos en los programas de exposiciones, y en pocos meses desaparecieron miles de pintores. Lanzaron el pop art en un intento por desplazar el centro internacional de arte desde París a Nueva York como lugar de lanzamiento de nuevas tendencias".

Respecto a lo poco "latinoamericano" que podría parecer el arte geométrico que él ha desarrollado, Le Parc señala: "Una de las características de lo latinoamericano es también la inventiva y eso no tiene que pasar necesariamente por el folklore o la representación naturalista de la selva amazónica. La inventiva puede tener la mirada puesta en el futuro".

—Dado el énfasis que usted pone en el valor de la experimentación y en la experiencia colectiva, era esperable que en Chile desarrollara algún gesto en ese sentido.

—Me hubiera gustado, pero vine por muy poco tiempo y no había una red establecida para llevar a cabo algún trabajo de ese tipo. Hace falta que haya un grupo



para hacer un trabajo colectivo.

—¿Cómo se siente por el hecho de pertenecer a un movimiento acotado históricamente, a una vanguardia pretérita, y cómo lo hace para no ser vaca sagrada?

—Nunca me he sentido vaca sagrada, ni antes ni ahora, y lo que hago es trabajar a mi gusto dentro de las condiciones existentes en la forma más libre posible. Encuentro satisfacción en los pequeños descubrimientos que voy haciendo y desarrollando. Cuando formamos el GRAV no fue para crear escándalo ni para que se nos tomara en cuenta como vanguardia, sino para sostener una estrategia de búsqueda que obligatoriamente debía producir resultados, cosas diferentes. •

Romper con los que quisieron romper

Martin Hopenhayn

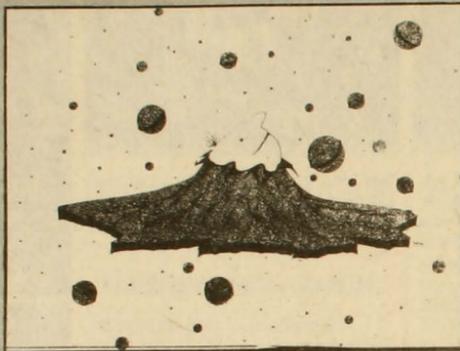
¿Qué significa romper? Al parecer, nada; o casi nada. La noción de ruptura aparece cada vez más desprovista de contenidos. El paso de los años (¿de los míos, o simplemente de los años?) convierte todo lo que fue alguna vez señal de ruptura en parodia o en continuismo camuflado.

¿Será que todo cae inexorablemente en el eterno retorno de lo mismo? ¿Hay algo, a estas alturas, que pueda considerarse imprevisto, imprevisible, nuevo? Lo que ayer era nombrado cambio radical, hoy es acusado de complicidad con la racionalidad dominante del poder, del saber o de la costumbre

Ejemplos: tras la función emancipadora del socialismo, la mera racionalización de la acumulación capitalista; tras la función poetizadora del surrealismo, la reproducción del vanguardismo elitario; tras el antivanguardismo de los posmodernos, un nuevo vanguardismo que dictamina sobre la obsolescencia; tras la opción por lo popular, un nuevo viejo redentorismo; tras la función liberadora del crecimiento personal, el revival del esoterismo y del explicacionismo. El comunitarismo como "post" (post-industrial, post-mercantil, post-funcionalista, post-económico) y también como un "pre" de todo eso. El marxismo despachado por iluminista de izquierda; la nueva derecha desenmascarada como exacerbación de la derecha liberal clásica; y así sucesivamente.

Una vez más, la pregunta que busca definirnos, pero que a la vez impide definirnos: ¿qué significa romper? ¿Qué nos queda ser para no pecar de continuistas, reproductores o reactivos? ¿Dónde está ese proyecto de vida, ese proyecto de mundo, que no sea el sordo pataleo del hijo que, rebelándose contra su padre, acaba introyectándolo? ¿Desde dónde y con qué puede uno resistir, romper, cambiar de raíz? ¿Y por qué miro de solayo esta última frase, por qué me suena a retórica esto de "cambiar de raíz" si en otros tiempos me parecía tan evidente, y por qué, por último, tampoco estoy dispuesto a considerarlo pura retórica?

Haec unum par de décadas, romper fue el Verbo. Desde entonces, la ruptura ha asumido figuras múltiples, pero ninguna parece desprovista de una importante dosis de histeria: a) la figura posmoderna, donde la ruptura no pasa por lo nuevo, sino por la combinación de elementos heterogéneos, arcaicos y modernos, dispersos y discontinuos: hippie con malefín, militar con sandalias, por fregarlo burdamente; b) la figura muy moderna, donde lo radical está



en la extrema consistencia, la consecuencia con tuti, el convertir cada acción en símbolo, cada gesto en parte de una gran causa; c) la figura escéptica-individualista, donde toda descalificación es interpretada como osadía y auto-afirmación, y donde la irreverencia es reivindicación de la diferencia; d) la figura cínica, en que todo debe ser disuelto en un "como si", y donde el buen vivir obliga a impermeabilizarse a la desgracia, devolver la mala fe con una

mala fe duplicada.

Releo estas opciones y no me identifico. Vuelvo la mirada a lo inmediato, esa supuesta vida cotidiana en que uno se juega, y allí me pregunto: ¿en qué sentido, de qué forma no soy prolongación ni prolongador?; ¿cómo resisto a aquello que resisto, si a algo realmente resisto (más allá de la indignación por la violencia, por la injusticia, por la miseria)? Y por último, mordíendome la cola: esta obsesión por la ruptura, esta infantil culpa por no romper, ¿no es también parte de una tradición consagrada, de una sintomatología de la regresión?

Ginsberg hablaba hace ya treinta años de una generación lúcida y reventada, definición terrible y bella a la vez (¿quién no se sentiría bien, intenso, justificado haciendo parte de ese conjunto?). ¿Qué queda de eso entre nosotros? ¿Somos lúcidos, venimos tan de vuelta como creemos a veces? Somnolientos administradores de lo ya sacramentado, o buscadores insomnes de nuevas pistas, quizás no seamos más ni menos que cualquiera otra camada.

Pero romper ha sido, a oídos de muchos de nosotros, un verbo bien visto, cadencioso y onomatopéyico, lleno de mística y de épica. La vida me pareció, durante un buen tiempo, plena de sentido bajo el abrigo de este verbo. La vaciedad existencial que filósofos de todos los tiempos —de Pascal a Sartre, de San Agustín a Kierkegaard— han puesto como piel sobre la piel humana, vuelve a recubrirnos el espíritu una vez que la mística de la ruptura se desinfla por falta de contenidos que nos convezan.

Me pregunto si esta obsesión por una identidad generacional en la ruptura se ha vuelto, con el paso de las aguas, un reflejo condicionado. A medida que escribo estas líneas el Verbo se me hace aún más difuso. Los discursos de ruptura se han rutinizado en la misma medida en que la sensación *viva* de ruptura se ha hecho cada vez más esporádica. Pero tampoco es suficiente el andar por aquí y salir ileso. Un terco desasosiego se filtra, hace gotear hasta las almas más serenas. Yo apuesto por ese goteo. *

"La secreta obscenidad de cada día",
de El Nuevo Grupo

Marx, Freud y el paisaje mental de Chile

Todos los desplazamientos de Freud y Marx repercuten y hasquean en el suelo cubierto de gravilla. Crujen los pasos. Los zapatos se hunden en las piedras que el escenógrafo Juan Carlos Castillo escogió como material plástico y acústico para La secreta obscenidad de cada día, de Marco Antonio de la Parra. El único mueble de la puesta en escena es un banco que se confunde con el gris de fondo y que sirve de centro para la dialéctica delirante sostenida por Freud (Julio Jung) y Marx (José Soza). Esta obra de teatro se dio por poco tiempo hace un par de años en la sala Camilo Henríquez y tenía cuentas pendientes con el público: no fueron muchos los que tuvieron la oportuni-

©Cristóbal Sánchez

Dirigidos por María Elena Duvauchelle, Soza y Jung con sus fuertes personalidades escénicas le confieren una dimensión actoral importante a esta producción estrenada por El Nuevo Grupo en el Galpón de los Leones. Según Jung, eligieron esta obra porque "resume al país entero". Y lo explica: "Tengo una nariz grande que no me he operado pero que me sirve para el olfato. Creo que es el momento de reírnos de nosotros mismos porque estamos muy serios y todos andan con susto de que les asesinen la imagen. Los dos personajes, Freud y Marx, son dos rayados que transmiten sus retóricas cruzadas, repetitivas y dogmáticas en las cuales se puede reconocer las mitologías que circulan en este país. Suertes de magos, vendedores de transformers, condones y superochos en el Paseo Ahumada, los personajes -mutantes, exhibicionistas, trancados- representan algunos aspectos fundamentales del paisaje mental de este país de locos".

Dos pensamientos contrapuestos y parodiados (uno individualista, el de Freud; el otro colectivista, el de Marx) constituyen los polos del asunto explotado en *La secreta obscenidad de cada día*. El



marxismo y el psicoanálisis, quizás los dos mitos más señeros del discurso contemporáneo, son vistos críticamente y enfrentados a los autoritarismos y sectarismos derivados de cada una de estas ideologías constructoras de arneses contra la inseguridad.

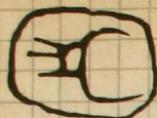
"Pero igual hay que explicar bien quiénes son los personajes, porque aquí hay muchos ignorantes. Marx es un tipo que escribió *El Capital* y Freud es un siquiatra que descubrió el psicoanálisis, cuyas aguas siguió un tío abuelo mío que se llamaba Carl Gustav Jung", dice Jung, quien no puede hablar en serio porque le da risa. En realidad, ni Freud es Freud, ni Marx es Marx en esta obra donde efectivamente se hacen patentes esas zonas de ingravidez pánica que alimenta la secreta tragedia y comedia de cada día.

La línea de montajes que ha seguido El Nuevo Grupo se ha caracterizado por un repertorio que tematiza la mentada identidad latinoamericana, como en el caso de *El día que me quieras* y *Acto cultural*, ambas del dramaturgo venezolano José Ignacio Cabrujas.

También Marco Antonio de la Parra se ha preguntado por el encatrado que sostiene la trama del devenir colectivo e individual de este continente. Con *Lo crudo, lo cocido y lo podrido* y con *El deseo de toda ciudadana*, De la Parra ha construido en el lenguaje un cosmos donde el terror es uno de los ingredientes principales. "En el caso de *La secreta obscenidad...* nuevamente se asiste al despliegue de la fantasía en una secuencia de situaciones que apelan tanto a la emoción como a la razón, activando la participación del espectador", aventura

Jung.

El objetivo de El Nuevo Grupo de hacer del teatro un ejercicio festivo se cumple en esta obra, pues a través de ella se consigue transmitir una realidad articulada en torno a la ironía lúcida y a la ternura cruel. • C.D.



espaciocal

presenta

lunes 2 y martes 3,
16.00, 19.30 y 22.00 horas:

HALLOWEEN
de John Carpenter

Miércoles 4 al martes 10:

AFRICA MIA
de Sydney Pollack

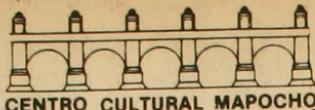
CINE CLUB

sábado 7, a las 11.00 horas
CASCO DE ORO

Martes 9 de noviembre

inauguración:
EXPOSICION DE OLEOS
DE IRENE SALAS

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421 326-485504



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

ESPECTACULOS EN VIVO

Mi.4, 19 horas:

DUELO, Exposición de
fotografía de Adriana Gallegos

Ju.5, 20 horas:

TEATRO: LA RISA DEL MIEDO

Vi. 6, 22 horas:

EURIDES PRESENTA
Homenaje a Gonzalo Millán.
Participan destacados poetas.

Sá.7, 22 horas:

Recital de
JUAN CARLOS PEREZ

Lu.9, 21 horas:

Recital de
EDUARDO PERALTA

VIDEO CINE

Lu. 2, 19.30 : ESPECIAL DE QUELENTARO

Ma. 3, 19.30 : MERCEDES SOSA EN
ECUADOR

Mi. 4, 19.30 : MISSING

Ju. 5, 19.30 : LA GRAN NOCHE DEL
FOLKLORE '83

Vi. 6, 19.30 : PELICULA CHILENA
21.30 : SILVIO Y PABLO EN BUENOS
AIRES

Sá. 7, 19.30 : LUCIA Film cubano

21.30 : THE WALL, Pink Floyd

Alameda 381 Teléfono 336253



La Casaca
de Sr. Hidro

presenta

Recital doble de

**JORGE
YAÑEZ**

y

**RAMON
AGUILERA**

Viernes 6 y sábado 7,
22.00 horas

Alameda 151
Teléfono 334046

BURLITZER
TEATRO
BAR
CAFE
ESPECTACULOS

PROVIDENCIA 2124 FONOS 2318899 SUBT

cafe concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"
con **CRISTIAN
GARCIA - HUIDOBRO**

VIERNES 22.00 hrs. \$ 1.200
SABADO 22.00 y 23.45 hrs \$ 1.200



Lu.2 y Ma. 3:
PABLO HERRERA + GRUPO
Mi.4: **DOCTOR NO** (pop chileno)
Ju. 5: **ISABEL CORREA**
canta con **TITA MUNITA**
(canto nuevo)



Vi. 6 y Sá. 7:
FOLKLORE DE GALES
"AR LOG"

Auspicia British Council
Invitados: **CONGRESO,
EDUARDO GATTI, HUARA**

TRASNOCHE

Vi.6 y Sá.7, 00:30 horas:
Música y humor con **FELO**
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308



Un espacio de libertad
PRESENTA

RESIDENCIA
en las **NUBES**



Elenco: **Delfina Guzmán,
Gloria Canales, Malita Foster,
Marta...**

ULTIMAS SEMANAS
de un valioso

Jueves y viernes 19:30 horas
Sábados única función 20:00horas

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349

Reservas al fono: 391523

Jazz de trasnoche

Pedro Green (batería)
Pablo Lecaros (bajo)
Angel Parra (guitarra)

Viernes 24.00 horas
entrada \$ 400

"La familia"

Un pasillo con nostalgia

René Naranjo

Después de esa experiencia más curiosa que interesante que significó *El baile* y de ese *Macaroni* discursivo y retórico (quizás el filme más débil que le conocemos), Ettore Scola retorna con *La Familia* al estilo de cine que más le acomoda: ambientes y personajes típicamente italianos, situaciones donde los amores se entrecruzan y las ilusiones difícilmente llegan a concretarse, la Historia —así, con mayúscula— revisada desde la perspectiva de diversas historias individuales y fragmentadas.

En este registro, Scola había realizado anteriormente tres películas notables y emotivas: *Nos habíamos amado tanto* (1974), impecable retrato de los conflictos personales y sociales de la Italia de postguerra; *Un día muy particular* (1977), ajuste de cuentas con el período del auge fascista en su país visto a través del encuentro entre una dueña de casa insatisfecha y un homosexual vinculado a la resistencia; y *La raza* (1980), mirada lúcida e irónica del director hacia los sectores dirigentes e intelectuales de la sociedad italiana contemporánea.

En términos cronológicos, *La familia* cubre, desde principios de siglo hasta la actualidad, ochenta años de vida de Carlo (mayoritariamente interpretado por Vittorio Gasman), personaje que funciona como un prisma por medio del cual Scola nos da a conocer todos los demás detalles de su película. Serio y estudioso de joven, Carlo llega a ser con el tiempo un profesor universitario que no se casa con la mujer que verdaderamente ama, Adriana (Fanny Ardant), sino con la hermana de ésta, Beatrice (Stefanía Sandrelli).

Como antes en *El baile*, la acción entera del filme transcurre en un espacio cerrado. Esta vez se trata de la amplia casa de la familia de Carlo. La cámara de Scola recorre en repetidas ocasiones, como un silencioso *voyeur*, el largo pasi-

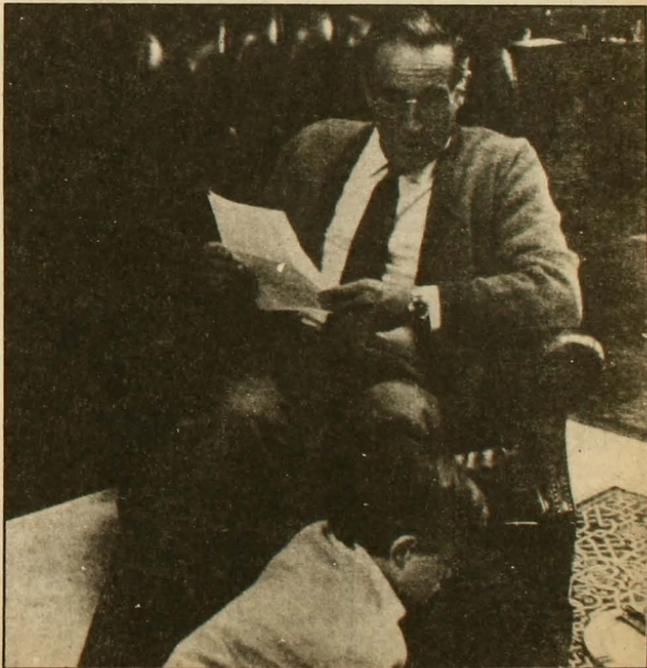
llo central, revelando siempre un aspecto distinto de la vida de los seres que allí habitan. Las primeras reprimendas del padre hacia Carlo y su hermano Giulio, las eternas discusiones de las tías solteras, la muerte del abuelo, los preparativos para algún veraneo, la irrupción de un tío adherente a la causa de Mussolini, los encuentros y desencuentros entre Carlo y Adriana, son situaciones que desfilan sobre la pantalla unidas solamente por la memoria del protagonista.

LA TRANQUILIDAD DE SCOLA

Sin embargo, la narración episódica presenta importantes desafíos. El principal es el de darle

cuero y alma a cada uno de los personajes que van apareciendo. Y en este punto la película de Scola resulta feble. Sólo Carlo está tratado con cierta profundidad; es el único a quien se siente poseedor de sentimientos que nacen más de la contradicción que del simple delinamiento a nivel de guión.

La debilidad del resto de los personajes da pie a un problema mayor: el tema de *La familia* no es en ningún caso la familia, pues Scola no asume realmente las relaciones humanas que se dan en el interior de la atávica institución. La mirada del director hacia sus creaturas está teñida fuertemente por la nostalgia, sentimiento enegecedor y engañoso a causa de la cuota de idealización que conlleva. El filme carece así de los momentos verdaderamente amargos que afloran en cualquier situación que involucre la afectividad del ser humano, carencia que se vuelve especialmente visible en este caso en que se pretende dar cuenta de la más marcadora de las instituciones creadas por el hombre. Es muy posible que la complejidad de los lazos que se desarrollan en el seno de una fami-



Carlo (Vittorio Gasman) con su nieto: el ciclo de las generaciones.

lia estén mucho más presentes en las novelas de un escritor como José Donoso (con su inquietante visión del hogar como un espacio ambivalente de protección y prisión) que en cintas como *La familia*.

Pero la nostálgica retrospectiva de la vida de Carlo que nos ofrece Ettore Scola (con un inocultable

anhelo autobiográfico) tiene la virtud de la aceptación de la propia existencia. No hay aquí la condena en que quedaba sumergido Gianni (también interpretado por Gasman), al terminar *Nos habíamos amado tanto*, por haber traicionado sus ideales de juventud. A través de la serenidad con que el anciano Carlo posa en la fotogra-

fía familiar al final de la película, Scola nos deja entrever su tranquilidad para asumir los errores y los aciertos, sin imputarse culpas destructivas ni achacárselas a los demás, y entendiendo que la vida es una obra que se actúa sin ensayo y que hay que interpretarla del modo en que uno quede más conforme consigo mismo. •

"Cita a ciegas"

Noche inesperada

Walter (Bruce Willis), un yuppie hecho y derecho, ha llegado hasta el departamento de Nadia (Kim Basinger) para invitarla a una importante comida que ofrecen los directores de la empresa financiera donde trabaja. Se trata de una cita a ciegas, pues ni Walter ni Nadia se conocen previamente. De acuerdo a los cálculos de él, debería ser una noche perfecta. Pero desde el principio las cosas no salen como las había planeado el ejecutivo y la ilusión del "panorama soñado" se desvanece para dar paso a una sucesión de situaciones más bien pesadillescas.

Aparte de *Cita a ciegas*, otros tres filmes norteamericanos más o menos recientes comparten este esquema: *Desesperadamente buscando a Susan*, *Totalmente salvaje* y *Después de hora*. De ellos, este último es el más desencantado y angustiante, ya que para el oficinista neoyorquino que interpreta Griffin

Dune no se plantea salida alguna; el trabajo diurno es un tormento y la supuesta liberación nocturna no es otra cosa que su prolongación. Los personajes de Rossana Arquette en *Desesperadamente...* y de Jeff Daniels en *Totalmente...* tienen en común con el Walter de este nuevo filme de Blake Edwards un rasgo central: para ellos la noche implica el riesgo de adentrarse en un mundo desconocido e inestructurado, muy distinto, por cierto, al que habitan durante el día en la casa o en la oficina. La noche otorga el marco preciso para que estos seres cómodos y satisfechos materialmente pierdan sus pequeñas seguridades, enfrenten la disolución de sus marcos de referencia y vivan situaciones límites inesperadas.

Es así como el tránsito nocturno se vuelve un proceso de liberación a través del cual los personajes abandonan sus máscaras y fal-

sedades para emerger encaminados en un sendero en el que pueden ser más felices y auténticos.

Pero más allá del análisis de contenido, *Cita a ciegas*, la película número 45 de Edwards, confirma a este cineasta como último y brillante exponente de la comedia clásica norteamericana, esa que, antes que nada, era cine puro. En *Cita a ciegas*, Edwards parece querer dejar en claro su vinculación con los grandes autores del cine cómico mudo (Chaplin, Keaton, Lloyd) y es de esta manera como los momentos mejor logrados del filme descansan siempre más en los objetos y en el decorado que en los giros del lenguaje hablado (la secuencia de persecución en la casa del juez recuerda inmediatamente a *El navegante*, una de las obras maestras de Keaton).

Para el final, un mérito no menor de Edwards. Gracias a él, por primera vez Kim Basinger (*Sin piedad*, 9 1/2 semanas) tiene en el cine un verdadero personaje y lo interpreta con tal justeza que el espectador siente estar en presencia de un real descubrimiento. • R.N.

las picadas de apsi

Mesón Danés

PLATOS NATURISTAS
Y ESPECIALIDADES

- Sandwiches en pan negro y blanco
- Yoguri danés
- Barquillos daneses
- Vitaminas y pasteles

Cocules y platos preparados para llevar

Le esperamos en:

Huérfanos 1351 entre Teatinos

y Amundátegui. Fono 6988519.



TABERNA
"DONDE SIMON"
Cervecería

Especialidad:
Pollos a las brasas

Los viernes y sábados
peña folklórica y música rock

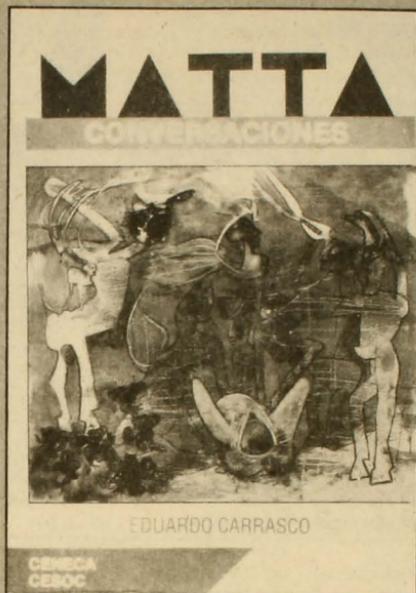
Los Domingos 8136
esq. Talaveras de la Reina
Las Condes
Teléfono 2123631

frida *
cafetería

- PLATOS VEGETARIANOS
- EMPANADAS
- JUGOS NATURALES
- CAFE EXPRESS
- PASTELES
- COLACIONES

PEDIDOS AL FONO 2326048
PROVIDENCIA 237 - LOCAL T-9
ED. DOS - PROVIDENCIA

"Matta. Conversaciones"



Por Eduardo Carrasco.
Ceneca-Cesoc.
Santiago, 1987. 295 páginas.

En la introducción de este libro mayor, Bernardo Subercaseaux admite que Roberto Matta, "ensanchador de espacios mentales", es, antes que un pintor tradicional, "una especie de cartógrafo de sus pensamientos y de sus imágenes interiores". Y ésta es la clave. En el curso de las conversaciones, acicateadas siempre por Eduardo Carrasco, quien usa el aguijón o la palmeta insurgente, se logra que el pintor recabe una imagen del mundo, infiera un espacio mítico, proyecte un retablo ilusorio, asuma las contingencias y experimente con la explicación, en procura de un afinamiento social o del examen de los proyectos y de los deberes del artista, eludiendo los dogmas.

Si habla del lenguaje, Matta no deja de mostrar las dificultades y las desconsideraciones de toda suerte de petrificaciones: "Yo tengo la impresión—dice—de que cada vez que uso una palabra dejo un hoyo ahí en el idioma. Ese hoyo es como un hoyo negro por donde se va todo el idioma, como el desagüe de un lavatorio. Se desagua todo el idioma, tú sacas una palabra y se desagua todo el idioma por el hoyo que dejas. Esto se parece al problema de tratar de pescarse el pulgar derecho con el resto de la mano

derecha".

Todo el texto sacude al lector, lo catapulta en busca de un blanco nada previsible en el cual azotar todo el cuerpo. Y allí el cerebro, el vientre o el pulpejo tienen parte en el asunto. Es una imagen totalizadora que arranca desde un ver sin otro norte que la convicción—la cual, de pronto, se va por la tangente—, y un descubrimiento digno de irse convirtiendo en verificación por el absurdo, permitiéndole allegar materiales para redescubrir las contrariedades de la lógica formal.

No hay, en la lectura (o quizás, más bien, en la audición) de esta obra un instante de reposo. Matta envía sus proposiciones a trescientos kilómetros por hora y uno no termina de sacarse la carbonilla del ojo cuando ya viene otra suma prodigiosa de partículas, emitidas gloriosamente a la más alta velocidad, estrellándose contra los sistemas, arrancando los goznes de las puertas, exhibiendo el envés de la realidad (o la otra cara de ella).

De su pintura dice que son alucinaciones, "imágenes que yo veo". Las halla escarbando "como un minero", perforando; y opina que sus cuadros "no están pintados", porque son eso, imágenes. "Habría que pintarlas, es decir en el momento en que yo las dejo, habría que dárselas a un pintor y él las pintaría dentro, ¿entiendes tú?, les haría toda clase de pellizcos y de caricias y de cosas. Porque eso es pintar. La parte imagen, la parte topográfica, la parte ideográfica es la que me interesa a mí. La parte pintura no me interesa y nunca la he estudiado".

El idioma atribuye, coarta, juega definitivamente con los signos y los enmarca, pero Matta se las arregla para dar vueltas todo, mirándolo desde el otro lado del espejo: "Me estás haciendo una especie de lavado de cerebro, de cerveza. Yo tengo que despertar el verbo paraguas para defenderme. Yo paraguas, tú paraguas... Eso es lo que tal vez quiere decir Paraguay. El Paraguay está siempre protegido por los curas. Se emparaguó para empezar y nunca ha dejado de lloverle sobre mojado".

Que el rayo haya visto en Matta un pararra-yos, que busque las palabras bajo el agua, que prodigue un mundo de tías o que alcance a indicar que él estima cómo le ha ido de bien, aunque no se note, son parte del caleidoscopio que es este libro. Aun en el empecinamiento, define por paralelas: "Yo soy—murmura—como las gallinas, que tú les haces una raya blanca y ellas se quedan ahí mirando la raya blanca".

En la sociedad, avanza para no buscar afirmación en un pasado que prodiga mitologías de consuelo. En política, cree que es preciso luchar para que el hombre crezca y pueda llevarse a cabo a sí mismo; primero, "la guerrilla interior". El marxismo requiere de acosos ideológicos, de puncciones históricas para evitar el poder de los "marxistas arqueólogos", esos que estudian el marxismo "como se estudian las ruinas de Pompeya". Hay que trazar un corte humanista, pero no se trata de liberar un "humanismo de caridad o de compasión, sino que una reorganización del hombre en humanidad". Y Matta no se detiene jamás en este libro que corre a la velocidad de la luz. *

Afonso Calderón



Kim Young Sam y Kim Dae Jung: la disputa favorece a Roh Tae Woo.

Corea del Sur

La batalla de los Kim

Es la novena vez que se cambia la Constitución desde que se proclamó la República de Corea del Sur, en 1948. Pero es la primera vez que se instaura una cuyo texto ha sido aprobado previamente por el gobierno y la oposición. Eso explica que el resultado del referéndum al que ella fue sometida el martes 27 de octubre haya sido de más de un 90 por ciento para el sí y que a nadie le haya parecido discutible la cifra.

Cumplido ese paso, en el calendario de democratización al que se vio forzado a acceder el gobierno luego de las masivas protestas de mediados de año, sólo faltan las elecciones de diciembre próximo y, en febrero de 1988, el Presidente Chun Doo Hwan debería traspasar el poder a un sucesor democráticamente elegido.

Pero en la oposición las cosas se están complicando quizá más de la cuenta.

Los dos líderes opositores, Kim Young Sam y Kim Dae Jung, ambos del Partido de Reunificación Nacional (PRN), de centro, fracasaron en sucesivos intentos por llegar a un acuerdo para que uno solo de los dos postulara a la Presidencia y, la semana pasada, Kim Dae Jung anunció la for-

mación de un nuevo partido.

Si los dos Kim persisten en su empeño de presentarse, el favorecido será el candidato del oficialista Partido Democrático de Justicia (PDJ), el ex general Roh Tae Woo, al cual, sin embargo, sorpresivamente le surgió un competidor de derecha que, casi automática-

mente, fue apodado "el tercer Kim", porque se llama Kim Jong Pil.

Este Kim fue Primer Ministro durante la Presidencia de Park Chung Hee, quien fue asesinado en 1979 por una facción rival dentro del propio régimen. Kim Jong Pil no parece tener la posibilidad de superar a Roh Tae Woo, pero es indudable que los votos que obtenga serán votos menos para el candidato del gobierno.

A mediados de septiembre, Roh Tae Woo viajó a Estados Unidos, donde se entrevistó con el Presidente Ronald Reagan, lo cual le permitió proyectar la imagen del dirigente que está a otra altura que sus rivales, sumidos en rencillas pequeñas. A unque los opositores lo acusaron de haber ido a rendirle pleitesía a los norteamericanos, en definitiva el ex general se anotó un importante punto a su favor.

Otro punto a favor del candi-

dato del gobierno corrió por cuenta de los opositores. El 10 de octubre, Kim Young Sam, de 59 años, se autodeclaró candidato presidencial y se puso en campaña. Entonces, Kim Dae Jung, de 61 años, anunció: "Seré candidato en cualquier caso. De aquí a fin de mes diré cómo".

A pesar de ello, el domingo 25 de octubre, los dos Kim participaron juntos en un acto público.

A Kim Young Sam no le fue muy bien allí. En cambio, Kim Dae Jung fue vitoreado por la multitud, que gritó: "Kim Dae Jung es el número uno. El es nuestro Presidente!". Después de eso, rechazó una propuesta de su rival para resolver la disputa entre ambos en una convención nacional del partido por ser "muy tarde" para ello, y le mandó una carta a Kim Young Sam diciéndole que persistía en su decisión de ser candidato. Agregó: "Por supuesto, usted podría conservar la jefatura del partido a la vez que me cede la nominación presidencial".

Pero Kim Young Sam no aceptó la proposición y, como él es el presidente del PRD y Kim Dae Jung es sólo un consejero permanente, este último decidió quebrar el partido, anunciando que formaría uno nuevo.

FIRMEMENTE CONVENCIDO

La diferente recepción que tuvieron los dos Kim en la manifestación del domingo se debió en parte a que Kim Dae Jung tiene mejores dotes de orador y mayor poder de convicción, y en parte también a que la mayoría de los asistentes al acto eran estudiantes, sector que junto al de los trabajadores es donde más simpatías hay hacia este Kim. El otro, en cambio, tendría más respaldo en la clase media.

Kim Dae Jung está tildado de procomunista en el gobierno y en las fuerzas armadas. Y Kim Young Sam ha sabido sacarle partido al temor de que la democracia no llegue a instaurarse si su rival tiene posibilidades de llegar a la Presidencia. En una conferencia

de prensa, dijo: "Para que el país acceda a la democracia, estoy firmemente convencido de que me corresponde a mí la candidatura". Y es que él está considerado como un hombre más conservador.

Y el propio Kim Dae Jung no ha hecho mucho por erradicar esos temores. En agosto pasado, propuso crear una confederación entre Corea del Norte y Corea del Sur, lo cual provocó la indignación de los oficialistas. Pese a que después aclaró que se refería a un "organismo consultivo simbólico" que ayudara a mantener la paz y permitiera intercambios de visitas familiares y de cartas entre ambos países, fue muy tarde. El término "confederación" saca ronchas en Corea del Sur porque los coreanos del norte habían propuesto crear un gobierno "confederado" en el cual estuvieran representados por partes iguales los dos países y cuya misión fuera diseñar políticas exteriores y de defensa comunes. Para los del sur, eso equivalía a intentar expandir el comunismo por toda la península.

No ha sido la única metida de pata de Kim Dae Jung. Cuando las manifestaciones opositoras estaban con todo su apogeo y el régimen aún no cedía, hizo una especie de manda: prometió no postular a la Presidencia si había una apertura política. Y, claro, Roh Tae Woo, que se ha ensañado especialmente con él, no perdió la ocasión. "¿Cómo se puede confiar en un político que no mantiene la palabra empeñada?", dijo.

La disputa entre ambos Kim resulta tan paradójica que, según dice la agencia Ansa, en medios periodísticos coreanos no se descarta la posibilidad de que preparen un golpe de efecto con un acuerdo de última hora.

En las anteriores elecciones presidenciales, que se hicieron hace ya 16 años, se presentó Kim Dae Jung y fue superado por Park Chung Hee en gran parte debido a la pérdida de popularidad que le acarrearón las disputas internas de la oposición.

Kim Dae Jung había sido condenado a muerte en 1980 porque los militares lo responsabiliza-

ron por la toma de su ciudad natal, Kwangju, por parte de los estudiantes que ese año se rebelaron masivamente contra el gobierno. Después la pena se le conmutó y pasó siete años en la cárcel antes de exiliarse en Estados Unidos, país del cual regresó escoltado por representantes oficiales norteamericanos en 1985. Luego debió permanecer bajo arresto domiciliario.

Para los coreanos, físicamente Kim Dae Jung es toda una novedad, porque entre las penas que se le aplicaron se incluyó una extrema proscripción de sus derechos políticos mediante la cual se prohibió que apareciera su imagen en fotos o en la TV y que se escuchará su voz en los medios de comunicación. A lo más se publicó su foto de espaldas. La proscripción se le levantó recién en julio de este año, cuando también fueron amnistiados más de dos mil presos políticos en el marco de los compromisos de la apertura.

En contra de lo que buscaba el régimen, la persecución a Kim Dae Jung no lo relegó al olvido, sino que lo mantuvo vigente como un importante líder opositor. Por ahora, sin embargo, ello le está resultando sumamente práctico, porque en la medida en que los dos Kim sigan decididos a ser candidatos lo probable es que el régimen pueda continuar en el poder. • M.B.

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

Venezuela

Lo que está en el aire

Mónica Blanco

En Venezuela les llaman gochos a los que son originarios de la región andina, en el oeste del país. El término tiene una connotación despectiva, por lo cual, según cree un afamado periodista local, podrían haberlo inventado —por despecho— los maracuchos de la zona petrolera del lago Maracaibo.

El ex Presidente Carlos Andrés Pérez, nacido en el andino estado de Táchira hace 65 años, decidió reivindicar al apelativo y lo está usando en su campaña para volver al palacio de Miraflores. Así, CAP —como también se le conoce, por sus iniciales— pasó a ser El Gocho.

Miembro de Acción Democrática (AD), el partido socialdemócrata que hoy está en el poder, Carlos Andrés Pérez debió dar una dura lucha interna para ganar la candidatura presidencial. Su adversario, el ex ministro Octavio Lepage, tenía el apoyo del Presidente Jaime Lusinchi. Pero CAP sacó un elocuente 65 por ciento de los votos emitidos por más de 50 mil electores adcos de todo el país, el mes pasado. Y las encuestas dicen que posiblemente gane las elecciones de diciembre del próximo año. Pero aún faltan elementos de juicio: desde luego, el otro gran partido venezolano, el Comité Político Electoral Independiente (Copei), socialcristiano, definirá a su candidato este mes.

La semana pasada, Lusinchi realizó un ajuste en su gabinete que, según la prensa, significó arduos debates en la cúpula de AD, donde la correlación de fuerzas dejó de favorecer al Presidente y ahora se inclina hacia el sector de Carlos Andrés Pérez.

El principal punto de desacuerdo entre los dos sectores del partido oficialista es la política económica del gobierno y, justamente, uno de los dos ministros sustituidos fue el de Hacienda, Manuel Azpurúa, criticado por los sindicatos, los empresarios y la oposición política.

Pese a todo, el nuevo ministro, Héctor Hurtado, no parece haberse propuesto cambiar la línea económica vigente, que ha tenido como prioridad el pago de la deuda externa (la deuda pública es de 21.700 millones de dólares y la privada de unos diez mil millones).

CAP, en cambio, cree que hay que privilegiar la reactivación.

En Venezuela hay una infla-

ción creciente que, según se calcula, podría superar el 40 por ciento a fin de año; el déficit de la balanza de pagos es de cuatro mil millones de dólares; y el desempleo, aunque ha cesado de crecer, bordea el diez por ciento.

Pero la crisis venezolana no tiene nada que ver con la de otros países latinoamericanos. Por ejemplo, el año pasado, la economía creció en un 5,2 por ciento; las reservas internacionales, de más de nueve mil millones de dólares, son las mayores de la región; y el sueldo mínimo es uno de los dos más altos del continente. Todo eso gracias al petróleo —que representa el 70 por ciento de sus exportaciones— y cuya caída en los precios se ha compensado con mayor producción.

Es así como Venezuela se ha dado el lujo de ser el único país que ha pagado capital e intereses sin recurrir a nuevos créditos y el único que nunca se ha sometido al FMI, sino que ha negociado directamente con los bancos acreedores, eximiéndose así de las draconianas políticas de ajuste que impone el Fondo.



Carlos Andrés Pérez: resucitado con posibilidades.



Eduardo Fernández:
"No podemos esperar más".

BLANQUITA

Pero el desempleo, la inflación y las todavía no superadas diferencias entre ricos y pobres han creado un descontento social que, por ejemplo, se manifestó en violentos disturbios estudiantiles entre mayo y julio de este año, detonados por un alza en los precios del transporte.

El gobierno no salió muy bien parado de esas protestas, porque significaron muertos y heridos, porque recurrió a las fuerzas armadas para reprimirlas y porque culpó de ellas a una presunta subversión, cosa a la cual son particularmente sensibles los venezolanos debido a que su democracia sufrió los embates de una fuerte actividad guerrillera que la puso en peligro cuando recién se había instaurado, hace casi 30 años (la dictadura de Marcos Pérez Jiménez fue derribada en enero de 1958). Rómulo Betancourt, fundador de AD y Presidente entre 1959 y 1964, fue víctima de atentados e intentos de gol-

pe y otro tanto le ocurrió a su sucesor, Raúl Leoni. Sin embargo, finalmente, el régimen se libró de la guerrilla.

En lo personal, además, Lusinchi ha perdido prestigio, pero no tanto por haberle pedido el divorcio a su esposa, Gladys Castillo, lo cual lo ha obligado a comparecer ante los tribunales dos veces, sino sobre todo por los rumores sobre sus relaciones con su secretaria privada, Blanca Ibáñez. No obstante, lo que más le daña no es la relación amorosa entre ambos. Es el poder que habría adquirido *Blanquita*.

En la práctica, ella ejerce las funciones de Primera Dama. Y se dice que también interviene en la designación de altos cargos. A ella le atribuyen, por ejemplo, ser la causante de la renuncia, en junio, del jefe del estado mayor de las fuerzas armadas, general Ramón Mendoza, cuando llevaba sólo cinco días en el cargo. Mendoza aludió a una misteriosa "intromisión" de personas ajenas a la institución.

Aunque la ciudadanía se cohesionó luego de un incidente naval con Colombia en aguas no delimitadas del Golfo de Venezuela (ver APSI 214), la popularidad del gobierno parece estar desgastada y ello seguramente repercutirá en las próximas elecciones.

Es más: de acuerdo con la regla histórica según la cual, desde la Presidencia de Leoni, AD y el Copei se turnan en el poder, los *adecos* deberían perder las próximas elecciones. Y si a eso se le agrega que nunca un Presidente ha sido reelegido, Carlos Andrés Pérez no tendría por dónde ganar.

Sin embargo, el carisma y la tenacidad de este hombre que, por la política, no terminó la carrera de abogado, tienen altas posibilidades de romper las dos tradiciones y convertirlo en el preferido por los 9.500.000 venezolanos con derecho a voto (la población total es de algo más de 17 millones).

El caso de CAP, quien hoy

día es vicepresidente para América Latina de la Internacional Socialista, es muy especial.

Terminado su gobierno, en 1979, una facción rival de su propio partido destapó el escándalo del Sierra Nevada, un barco frigorífico comprado en el exterior durante su Presidencia declarando un alto sobreprecio. Nunca se probó que Pérez haya participado en el hecho, pero el partido concluyó que hubo "deshonestidad", y como este caso se sumó a una lluvia de acusaciones de corrupción proveniente de todos los sectores, se creyó que su carrera política estaba terminada.

Pero, aunque de los gobiernos democráticos el de Pérez es quizá el que ha sido más vapseado por las quejas contra la corrupción, lo cierto es que ninguno se ha podido librar del problema. Así es que no sería raro que en la memoria de los venezolanos esté mucho más presente que eso el recuerdo de la bonanza que se vivió durante el gobierno de CAP.

Pérez inició su período en 1974; o sea, justo cuando el precio del petróleo se elevó por las nubes. Fueron los años del gran derroche en Venezuela; cuando las líneas aéreas no daban abasto para transportar a los miles de venezolanos que recorrían mundo gastando a destajo (sólo a Miami iban unos 400 mil al año); cuando el dinero fue un cebo para grandes masas de inmigrantes —en especial colombianos— que engrosaron bruscamente la población; y cuando se importó la mayoría de los productos de consumo interno porque salía más fácil y barato.

No es que el gobierno se haya limitado a dejar gastar. Desde luego, formalizó la nacionalización del petróleo e invirtió en grandes proyectos. Pero fue insuficiente: entre otras cosas, no se pudo absorber la creciente mano de obra, y el déficit de viviendas y servicios aumentó.

En torno a las grandes ciudades, y particularmente a Caracas, proliferaron los precarios *ranchos*, desprovistos —en muchos casos, hasta ahora— de agua y alcantarillado debido a que se instalaron en terrenos no urbanizados y, en el caso de la capital, en los montes que la rodean, a donde es muy costoso llevar acueductos.

Pero, como signo de los tiem-

pos de Pérez, se hizo común ver en la puerta de los *ranchos* un elegante automóvil comprado con el entonces poderoso bolívar. Y, aunque la distancia entre los más ricos y los más pobres creció y Pérez dejó a Venezuela con una deuda externa de 20 mil millones de dólares, para el bolsillo de la mayoría de la población fue un buen período.

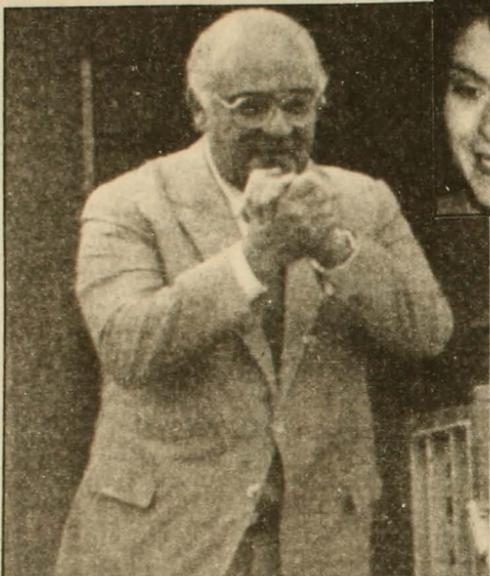
EL TIGRE VERSUS CALDERA

Los problemas visibles para el ciudadano común empezaron hacia el final del período de Pérez. Y eso sin duda contribuyó al triunfo del candidato *copeyano*, Luis Herrera Campins, en las elecciones de diciembre de 1978. Herrera, sin embargo, no logró controlar la economía, y en su cuarto y último año de gobierno tuvo que adoptar medidas impopulares: entre ellas, la tercera devaluación del bolívar en toda la historia independiente del país.

En la campaña electoral de 1983, Lusinchi apeló a los viejos tiempos de Pérez con un *slogan* que decía: "Con AD se vive mejor". Y consiguió un 54 por ciento de los votos, la cifra más alta que ha obte-

nido un partido en Venezuela. Así venció al candidato del Copei, el ex Presidente y fundador de ese partido, Rafael Caldera, el mismo que ahora intenta obtener una vez más la candidatura a la Presidencia.

Caldera tiene un contrincante difícil que, según los indicios que



Lusinchi y
Blanquita:
romance
palaciego.

...es Verdad!

lo dijo Cooperativa.

hay hasta ahora, le lleva mucha ventaja: el secretario general del Copei, Eduardo Fernández, también conocido —de acuerdo con su propaganda electoral— como *El Tigre*.

Fernández fue el hijo político de Caldera. Su rebeldía actual no implica que tengan diferencias ideológicas y ni siquiera de estilo político. Lo que ocurre es que la generación de Fernández considera que le ha llegado su turno y que Caldera, de 71 años, está tapándole el camino para que ella emerja y para que el partido exhiba una cierta renovación que posiblemente lo beneficiaría en términos electorales. En ese sentido, son reveladoras las cuatro primeras palabras del discurso que pronunció Fernández al ser proclamada su candidatura. "No podemos esperar más", dijo. Y el *leit motiv* de sus intervenciones públicas es "Venezuela quiere cambios y mi candidatura encarna esa voluntad de cambios".

LOS PEQUEÑOS

Aunque AD y Copei acaparan casi el 80 por ciento de la votación del país, existe además una decena de otros partidos de alcance

nacional y unos 50 regionales.

El más importante es el Movimiento al Socialismo (MAS), que lleva como candidato por segunda vez a Teodoro Petkoff, un ex guerrillero convertido hoy en un moderado hombre de izquierda. El MAS, que tiene el apoyo del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), una escisión de AD producida en los años 60, sacó un cinco por ciento de los votos en 1983, cifra que lo ubica como la tercera fuerza política y le da la primacía entre las agrupaciones de izquierda. El ex Presidente Betancourt fue un importante impulsor del MAS porque vio en él un neutralizador para la izquierda más radical, que era poderosa en esos tiempos, cuando la democracia recién empezaba a establecerse.

Hay también algunos partidos de derecha, como Nueva Generación Democrática, que lleva de candidato a Vladimir Gessen, quien huyó a Panamá hace unos días asegurando que su vida corría peligro porque acusó a cinco generales de estar vinculados con el narcotráfico. Para Gessen se ha

vuelto una obsesión el tráfico de drogas, problema que, en realidad, se ha ido haciendo crítico en este país que es usado cada vez más como puente por los narcotraficantes colombianos.

Por último, existe una centroizquierda que lleva por primera vez en Venezuela a una mujer como candidata a la Presidencia: Ismenia de Villalba.

Ella representa a la Unión Republicana Demócrata (URD) que fundó su esposo, Jóvito Villalba. La URD era fuerte al comienzo de la democracia. Tanto, que —con AD y el Copei— fue uno de los tres partidos que suscribieron el Acuerdo de Punto Fijo, por el cual se comprometieron a gobernar juntos cualquiera fuera el candidato triunfador en las elecciones de 1958, para darle más estabilidad al régimen. Hoy, la URD tiene una votación mínima, como casi todos los partidos.

Por eso, ya se sabe que el próximo Presidente será un *adeco* o un *copeyano*. O sea, *El Gocho*, *El Tigre* o Caldera. •

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.



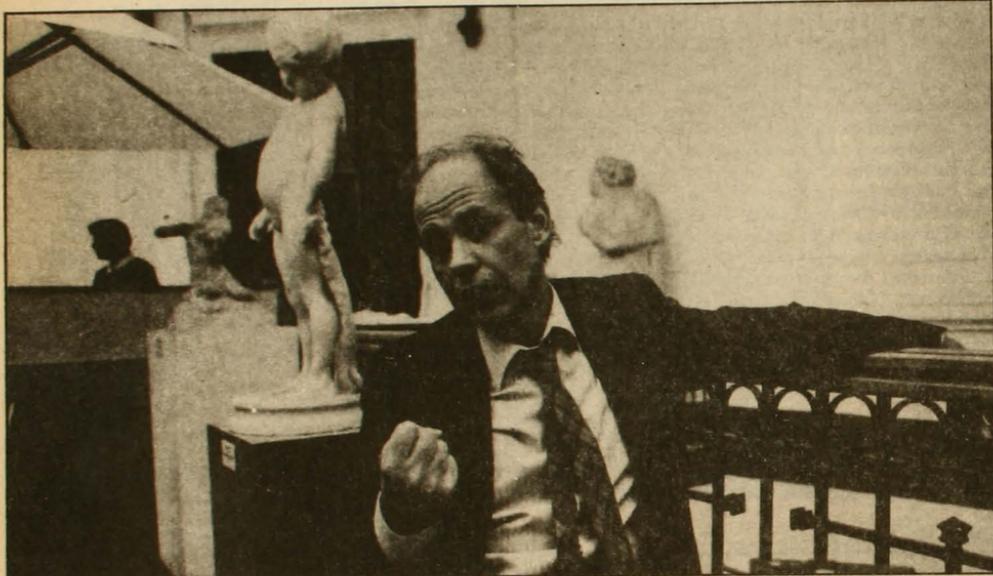
**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



Jordi Borja, vicealcalde de Barcelona

La ciudad, los ciudadanos

Marcelo Mendoza



Llegó a Chile a duras penas: sólo luego de difíciles gestiones a nivel de gobierno y embajada españoles se le dejó entrar a este país complicado, pero —claro— sólo por 7 días. El no tenía la menor idea de que había prohibición de ingreso para su persona. Por lo demás, le resulta incomprensible: ha venido ya muchas veces, en diferentes fechas y misiones, e incluso esta última vez fue invitado a un almuerzo con el mismísimo alcalde de Santiago designado por Pinochet.

Jordi Borja, político y urbanista al mismo tiempo, vicealcalde del ayuntamiento de Barcelona, ex diputado por el Partido Socialista Unificado de Cataluña —adscrito al PC—, hoy se declara "un independiente que trabaja de la mano con los socialistas de Felipe". Con APSI habló de algo que bien sabe y que lo apasiona: de la participación ciudadana y de la descentralización.

¿La democratización institucional de España llevó a una democratización de la ciudad, a una democratización local?

Yo creo que la democratización de la ciudad llevó a una democratización de España. Es decir, en España, como en otros contextos, incluidos los latinoamericanos y

quizás Chile mismo, en el ámbito ciudadano, de la vida municipal, local, de las poblaciones, la incompatibilidad entre la vida autónoma de la ciudad, de sus habitantes, y un sistema de dictadura se manifiesta de una forma mucho más directa. La participación ciudadana se contradice con los cauces que estable-

ce una dictadura centralista. Y las dictaduras, como sistemas autoritarios, siempre son fuertemente centralistas. Incluso cuando aparentan hacer una descentralización administrativa. Porque mantienen la designación de los intendentes, de los alcaldes, la centralización de los recursos. La vida ciudadana real no puede darse en un sistema autoritario. Y es por eso que en las dictaduras, en el ámbito de la ciudad, se dan aquellas alianzas y convergencias entre sectores sociales, políticos, populares, que difícilmente se pueden dar en otros ámbitos. Las dictaduras pierden primero el control de las ciudades, a pesar de las autoridades allí impuestas, y después pierden el control de los aparatos del Estado.

O sea: sin la democratización de las ciudades, de lo local, sería imposible una democratización nacional... del Estado.

Es imposible; no puede haber. En general, los sistemas autoritarios no se desmoronan ni de gol-

pe ni por arriba, porque eso sería un golpe de Estado. Se desmoronan por abajo. Las dictaduras acostumbra perder el control de los trabajadores; no pueden impedir que hagan huelgas, que consoliden sindicatos. Entonces pierden, también, el control de las ciudades. Primero se democratiza la vida en la base de la sociedad: en las ciudades, en las fábricas, en las universidades, en las organizaciones profesionales. Y esto va rompiendo los pilares en los que se apoya un sistema de dictadura, hasta que queda tan superestructural, que la combinación de una presión popular con una negociación política de las distintas posiciones acaba por desmoronar el sistema dictatorial.

¿Cómo ha sido el proceso de participación ciudadana y el proceso de descentralización que se ha dado en España desde la instauración de la democracia hasta ahora?

En España se han dado fenómenos complementarios muy interesantes. En primer lugar, existían comunidades que requerían una autonomía política. Esto se ha reconocido; es lo que se llama el Estado de las autonomías políticas: Cataluña, el país Vasco, Galicia, Andalucía eran regiones que tenían una autonomía política que se les ha reconocido. En segundo lugar, se ha desarrollado mucho la fuerza de los municipios. La democracia española es, pretende ser, una democracia municipalista. Y yo creo que cuando se haga un balance de los diez años de democracia, seguramente la actividad de los municipios aparecerá como la actividad más innovadora, la que más acciones ha promovido en favor del bienestar social, de la participación

ciudadana, de la democratización cultural. En tercer lugar, el ámbito de la ciudad, del municipio, del barrio, ha sido también el espacio más adecuado para promover la participación ciudadana fuera del ámbito de las elecciones; en la gestión de los servicios, en la definición de programas... Esos son, también, los espacios más adecuados de promoción de la participación pública en la ciudad.

¿Se tocan las decisiones políticas de los partidos en las regiones, en los municipios, en las comunidades, a nivel local, con las decisiones políticas de los partidos a nivel nacional?

En España funcionan niveles distintos de pluralismo. Por una parte, hay un pluralismo evidente, que es el que se manifiesta en las confrontaciones electorales: hay distintas opciones políticas partidarias. Hay un segundo pluralismo, que se manifiesta en el fenómeno económico-social, que no es exactamente superpuesto al anterior. Es decir, la UGT —el sindicato socialista de trabajadores— tiene autonomía, una independencia real respecto al gobierno y al PSOE. Y hay un tercer pluralismo, que es el que se da entre distintos niveles territoriales del Estado. Entre estos niveles hay unas tensiones que no derivan principalmente de su línea partidaria, sino de sus obligaciones como gobierno de lastre territorial. Hay una continuidad en muchas cosas de la política del gobierno central, pero con una cierta autonomía respecto de los partidos. Barcelona como ciudad tiene reivindicaciones frente al gobierno, aunque tenga un gobierno del mismo partido. A los partidos políticos, como aparatos partidarios, yo creo

que les está costando encontrar su papel en la vida política y social española. Cuando están en los municipios, en las comunidades autónomas, bien. Pero después las estructuras de base de los partidos en la ciudad no saben muy bien qué papel cumplir.

Tomando en cuenta la experiencia española, ¿ve posible ahora en Chile un proceso de democratización, de descentralización y de participación?

Yo creo que en parte se está dando. Eso es lo que veo. En Chile se dan ahora dos procesos. Por parte del gobierno, se ha dado un proceso de descentralización administrativa en favor de los municipios que creo es interesante, aunque la existencia de un sistema autoritario centralizado en su base misma a través del poder personal del jefe del Estado, de designación de intendentes y de alcaldes, la hace ser una descentralización administrativa políticamente desnaturalizada. Pero ya existe, y eso es algo que en un marco democrático habrá que definir más positivamente. También veo una vitalidad en la vida ciudadana, de sectores poblacionales, profesionales, de sectores políticos locales. Eso es muy importante para que no se dé aquel dilema que se planteó en la época de la Unidad Popular. Espero que la experiencia de estos años y la vitalidad de la vida local que se está dando en Chile permitan evitar aquella disyuntiva que a mí entonces me parecía abracadabrante: de una izquierda que gobernaba y que sin embargo reivindicaba un poder alternativo en vez de contribuir a democratizar el país, reflejando las municipalidades, reforzando las regiones. •

RESTAURANT



AMERAMOZ MR

HUERFANOS 1046 - TELEFONO 6961566

50

ANIVERSARIO
1937-1987

ESPECIALIDADES

- PIZZAS
- COMIDA ITALIANA
- CARNES
- SANDWICHES
- TARTAROS
- JUGOS DE FRUTA
NATURAL

Martina Navratilova, tenista

Una diva solitaria

Elisabeth Schemla

Como todas las divas, Martina Navratilova adora a las multitudes y detesta a los indiscretos. Entrena a puertas cerradas: despliega brazos y enormes raquetazos ante su fox-terrier enano, una besticilla negra y blanca ridículamente apodada Killer Dog (Perro asesino) que se dedica a mirarla maravillado sentado bajo la silla del árbitro, protegido de las tremendas voleas que asesta su dueña. Con un gusto por el desafío irremediablemente eslavu, la Navratilova ha señalado hace poco que este mes de noviembre, en el Master de Nueva York, se verá "quién es la mejor tenista del mundo".

A la hora de asistir a los entrenamientos de Martina Navratilova, se advierten algunas curiosidades: la intensiva sesión de ejercicios de estiramiento, las gruesas rodilleras con que la checa acoraza sus piernas, las zapatillas de tenis que ha cambiado por unas de básquetbol bastante más altas:

—Tengo 31 años y quiero ser una mejor jugadora todavía. Mi servicio (saque) deja mucho que desear; lo mismo que mi revés. Usted me entiende, me es imposible dejar el tenis mientras no haya alcanzado mi máximo potencial.

A los ojos de los aficionados, Martina Navratilova ha provocado una revolución tenística. Pero ella dice que no, que no es así: "Yo sólo soy parte de esta revolución. Otras mujeres, antes que yo, jugaron sobre la base de su servicio y las voleas. Lo que yo impuse definitivamente, creo, es la condición atlética, el golpe de la pelota y la necesidad de tomar la iniciativa en el partido. Yo me enojo cuando escucho decir que las mujeres, en los deportes, no pueden hacer lo mismo que los hombres. ¡Vamos!, hoy día, los hombres y las mujeres deportistas deben ser fuertes y grandes".



Martina sabe que está llegando al final del camino: "Ya he tenido suficientes emociones en las canchas. En los courts lo he vivido todo. ¿Me imagina acaso como una mujer de negocios o dueña de casa?". Se ríe. "¿Sabe usted qué es lo que haré más adelante? Voy a estudiar historia y literatura. Y después, como he llevado una vida austera, voy a vivir los placeres que no he tenido".

Con su nuevo peinado corto, de gallito, se mofa cuando se le dice que el fin del tenis será el comienzo de su muerte:

—Tengo todo el planeta por ver, por conocer. Yo he estado dan-

do la vuelta al mundo pero no he podido detenerme nunca.

No es conveniente olvidar que esta checa nacionalizada norteamericana ha vencido ya demasiados obstáculos (la muerte de su abuela, a quien adoraba; la ruptura de sus padres; el exilio; la homosexualidad) para dejarse abatir fácilmente cuando el espectáculo llegue a su fin.

EL SIDA, REAGAN

Se sabe que Navratilova ha creado en Forth Worth (Estados Unidos), donde vive, una fundación de ayuda a los niños minusv-

lidos y retrasados, y que allí invierte mucho dinero, aunque es, con 12,5 millones de dólares ganados en torneos solamente (no se cuenta la publicidad), la jugadora mejor pagada de la historia del tenis: "Yo no hago esto para pagar menos al fisco, sino porque el sufrimiento me hace mal. El que yo no haga cheques para ayudar a combatir el SIDA, el que no me haya implicado en ese asunto, salvo prestar mi nombre para las campañas, se debe a que no estoy de acuerdo con la actitud general de la gente. Encuentro que se han dejado de lado con demasiada facilidad las otras enfermedades, y que el SIDA ha monopolizado todas las energías, salvo la de Reagan".

Hoy, sin complejos, Navratilova juzga a la sociedad estadounidense: "Una sociedad falsamente liberal, donde el espíritu religioso es dominante. Aquí hay puritanismo disimulado. Las mujeres, los negros, los homosexuales, sólo en apariencia son bien tratados. En realidad, la discriminación reina por todos lados. Los republicanos sólo piensan en el dinero y en el éxito. Pisotean a todos los que no participan de eso. Con ellos no hay posibilidad de tener una vida privada, y cuando cogen tu dinero no es para redistribuirlo, sino para construir misiles atómicos. Yo estoy resuelta a estar al lado de los demócratas, porque defienden los derechos humanos, creen en la justicia. Yo vengo de un país comunista desde el que escapé, ¿pero acaso por eso debería ubicarme en la derecha?"

No se atreve a confesarlo: Europa no está a su medida. Martina aprecia las culturas, pero le faltaba espacio y posibilidades para desarrollar su talento. Así al menos lo sintió la pequeña muchacha que en Praga, en 1968, en un cálido mes de agosto se encontró cara a cara con los tanques rusos mientras deambulaba con una raqueta bajo el brazo. Momentos e imágenes que la dejaron marcada para siempre: "Es por eso que yo creo que Gorbachov representa un verdadero cambio. Sin duda, sus esfuerzos por la paz no esconden otras intenciones. Aunque no estoy muy bien informada para saber exactamente qué efectos de desnuclearización en Europa podrían conseguirse con sus ideas, sí sé que los judíos de la Unión Soviética pueden partir a

Israel y que los alemanes del este pueden ir al oeste, y eso ya está bastante bien. Reagan, en cambio, no es un apóstol de la paz".

PASIONES CONTRADICTORIAS

Sus recuerdos han camuflado su linda mirada que pasa fácilmente de la arrogancia al pánico, siempre buscando cariño, siempre atisbando a la amiga o a los amigos durante una final de Wimbledon o en la mesa de un hotel.

Odiada o adorada, vergüenza para algunos, ejemplo para otros, Martina Navratilova despierta pasiones contradictorias que su arte —ejercido en los límites infranqueables de un rectángulo— no podría explicar. Basta con escuchar los comentarios en las tribunas, ver a las multitudes empujándose y apretujándose en torno a ella, examinar sus comedias y miedos para comprender las afinidades que siente con María Callas. "Leí su biografía, he escuchado sus cantos. Yo entiendo su vida trágica, eso de no tener nadie a quien hablarle. Esa diva sola, completamente sola, y esa voz que se le escapa cuando el hombre amado la abandona. Yo voy por el mismo camino, y si hubiese tenido la misma edad en esa época me hubiese gustado decirle 'lets go, it's okay'. Me hubiese gustado, porque yo he tenido más suerte que ella".

Hace algunos meses, un diario alemán informó que Navratilova quería tener un hijo. Ese artículo la sumió, la sume todavía, en esas oleadas de rabia devastadora que no puede dominar. Está aburrida de ser acosada, perseguida, de ser el centro de comentarios infinitos:

—Nunca hice semejante declaración. Pero, aparte de eso, ¿qué habría de extraordinario en el hecho de que una mujer como yo quisiera tener un hijo? ¿Conoce usted a muchas mujeres que bordean la treintena y que no se plantean la pregunta? Eso no quiere decir que haya decidido ser madre. En ciertos momentos me digo que la maternidad exige un compromiso total que yo no sabría asumir. En otros instantes pienso que mi hijo sería sano y bello. De verdad, eso sí, aún no siento profundamente la necesidad de tenerlo. • (*Le Nouvel Observateur*)

CINE ARTE NORMANDIE

Desde el lunes 26 de octubre
16.30 y 20.30 horas



"EL COLOR PURPURA"

de Steven Spielberg

Entrada general \$250
Estudiantes, Amigos del cinearte y tercera edad \$170
Alameda 139 Fono 392749

EL NUEVO GRUPO
PRESENTA



LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DÍA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

con JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238

VIAL CUESTIONADO

Señor director:

Cuando un funcionario oficialista accede a ser entrevistado por un medio de oposición, de inmediato queda en evidencia la falta de profesionalismo y los intereses de la prensa gobiernista. ¿Por qué digo esto? Porque cada vez que un medio uniformado interroga a algún personero del régimen, le hace las preguntas de tal modo que el interrogado salga siempre bien del paso. No le contrapregunta nada. No intenta contradecirlo. No le efectúa las preguntas que la opinión pública quiere que conteste. Así, el entrevistado queda con buena imagen y el medio también, pues aparentemente cumplió con su rol social.

Hago esta reflexión luego de la lectura de la excelente entrevista que APSI, en su número 223, le realizó al señor Alvaro Vial, director del INE.

El periodista, durante el transcurso de la conversación, le va cuestionando a Vial, uno por uno, los argumentos que éste le da para explicarle por qué, a juicio del entrevistado, este país está mejor que nunca.

Como resultado del diálogo, tenemos que el señor Vial está seguro de que la baja en el consumo de pan se debe a que ahora la gente prefiere co-

mer cosas más ricas (¿pasteles, brazos de reina, tortas de merengue?). También está seguro de que el Papa, cuando vino a Chile, dijo que no había que subir los sueldos. Por último, entre otras certezas, el director del INE está segurísimo de que, días más, días menos, estaremos muy pronto frente a las puertas del desarrollo.

El público lector puede juzgar si lo que señala el señor Vial es fantasioso o no, pero no cabe duda de que esas frases —a mi entender, barbaridades— sólo las pudo decir ante un periodista que no le cuida sus intereses y que lo cuestiona como la opinión pública quiere que se le cuestione.

Felicito a APSI por esa entrevista, y también felicito al señor Vial por no temer enfrentarse a un periodista opositor, cosa que muy pocos en el gobierno están dispuestos a hacer.

Sergio Maldonado Rivera

ALLEGRO CON BRIO

Amigos de APSI:

Los miembros del Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE) saludan a los trabajadores de la revista, compartiendo la alegría, que con certeza, tienen por la li-

bertad de Marcelo Contreras y Sergio Marras, director y director adjunto, respectivamente, de ese medio.

En este país, en la ya prolongada dictadura, hemos visto de todo, y parece que ya nada nos asombra, especialmente en el campo de los derechos humanos, en donde la libertad de expresión es uno de los puntos esenciales; sin embargo, no sabíamos que estaba prohibido sonreír y divertirse sanamente, incluso con los que son los personajes de la vida pública. Con mucha fuerza, al igual que Condorito, ¡exigimos una explicación!

Pese a todo, creemos que ustedes han hecho aflorar el humor de quienes han querido sancionarlo. El chiste del "informe sicopolítico" se asegurará un lugar privilegiado en cualquier enciclopedia de la risa.

En un movimiento calificado de "allegro con brío", sumamos nuestras voces al coro que entona "el humor es más fuerte".

Miembros del CIDE

RECLAMO GATUNO

Señor director:

Nuestro Comité de Defensa de la Dignidad Felina (CDDF) está consi-

**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS**

**REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**



Estrella del Mar

**El compromiso es
con toda la verdad**

**El compromiso es
con todo el hombre**

**Una programación
regional auténtica e
información
alternativa**

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas
en forma permanente con
Radios Cooperativa y Chilena

GASTRONOMICOS

**Cocteles
Comidas
Matrimonios**

**Canapés - Pasteles
Petit Bouchés
Empanadas**

**Atendemos
en nuestros locales
o a domicilio**

**Santa Rosa 740
Fono 2220329
(ex concesionario
Club Providencia
Santa Rosa
de Las Condes)**

derando solicitar un informe sicopolítico relativo al humor del señor Guillo, por estimar insultante la aparición de miembros de la hermosa especie gatuna (que puebla los techos y callejones nacionales) en las apariciones públicas del emperador dibujadas por el chistoso en cuestión.

Considerando que en Santiago hay unos 300.000 gatitos (los que aun no han sido pasados por liebres), nuestro comité no desconoce que por ahí algún gato degenerado adhiera a tales apariciones. Sin embargo, la cifra de cuatro que pone el dibujante en el último asesinato de imagen del emperador (APSI 222) nos parece excesiva.

Tal vez el señor Guillo confundido gato con pelagato, o recurre al primero por ignorar la morfología del segundo. Para que se informe al respecto, sugerimos que el dibujante se dé una vuelta por cierta plaza durante ciertos cambios de guardia.

Por último, el CDDF solidariza con Marcelo Contreras y Sergio Marras y se alegra de su reciente liberación, pues ella, según los antecedentes que obran en nuestro poder, no reviste peligro alguno para la imagen de los gatos.

Gatos del mundo, ¡juntos!

Félix
Vocero del CDDF

VIAL DIVERTIDO

Señor director:

En los últimos años me he ido acostumbrando a seguir con mucha atención todas las apariciones públicas de algunos connotados del régimen. Entre ellas, las de Alvaro Vial Gaete, director del Instituto Nacional de Estadísticas. Cada vez que lo escucho o que leo algunas de sus opiniones, no puedo dejar de pensar que tiene que haber algo en los nervios ópticos, en los iris o en las pupilas que nos diferencia a unos de otros y que son causantes de transmitir mensajes tan diferentes al cerebro, tan distintos para una misma realidad.

Sostener, por ejemplo, como lo hace Alvaro Vial (APSI 222), que este país en un lapso de tres años estará en las puertas del desarrollo es hablar de algún rincón imaginario en el que por lo menso yo y mis conocidos no vivimos. O afirmar tan categóricamente que el consumo de pan efectivamente ha disminuido pero no por las causas que todos sabemos, sino —y ahí viene lo sorprendente— porque la gente tiene una dieta más balanceada, me sigue pareciendo de Ripley. Sigo sin entender por qué el gobierno censura el humor opositor si sus personeros todos los días hacen humor.

Víctor Zamorano G.

REVERENDO PADRE

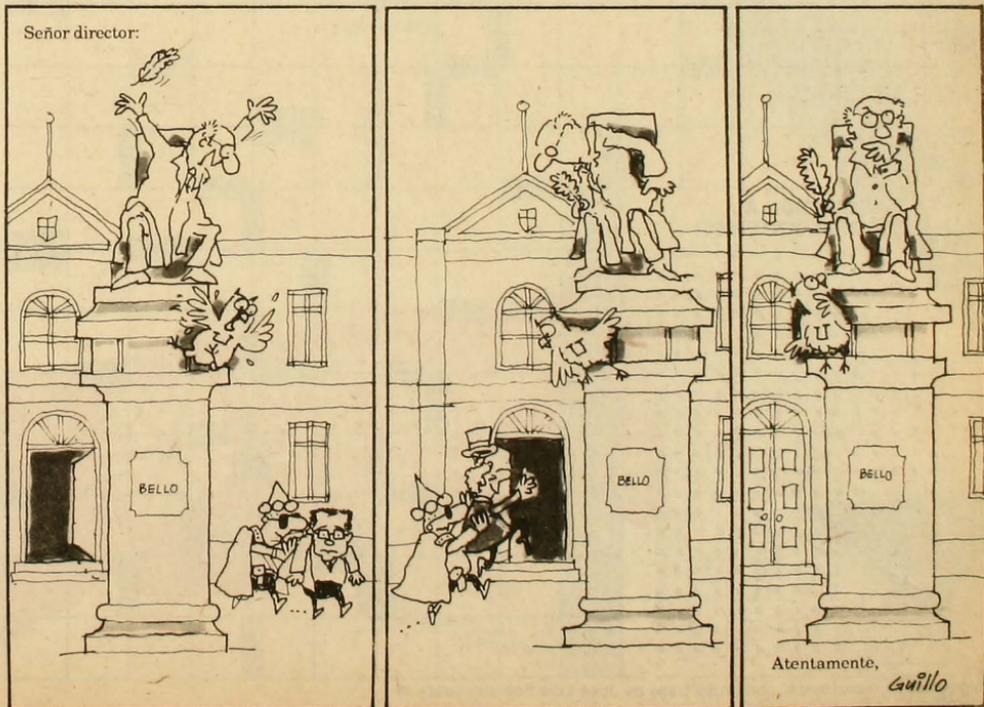
Señor director:

Yo no sé si usted sabrá que el voluntariado de CEMA-Chile cumplió catorce años. La ceremonia de celebración incluyó como plato fuerte una liturgia a cargo del reverendo padre Raúl Hasbún, sacerdote y comentarista eclesial de televisión.

Las palabras que emanaron de su garganta hicieron temblar los pilares del santuario mariano de Nuestra Señora de las Rosas, la virgen. Hasbún, ataviado con una casulla blanca y de pie ante el micrófono, les dijo a las señoras del voluntariado, presidido por la primera dama allí presente, señora Lucía Hiriart de Pinochet, que "ustedes son voluntarias: no hacen lo que hacen por dinero, no hacen lo que hacen por una obligación impuesta; son voluntarias y eso las convierte en signo de libertad y fuente inagotable de amor. Es la vocación de María la que se está reeditando y encarnando en cada una de ustedes".

Me parece, señor director, que el cura Hasbún está regio: cada vez más atinado, menos loco, más tranquilo, menos violento, más buenmozo, menos viejo, más lúcido, menos que cero.

Violeta Ramírez



ACERTIJO

Por Currutaco



		Pieza de ajedrez	Barajas	Maestro	Equino parlante	Alabas	Abongen	Pre-73	Resuena	Erreden	Recordar	Tratate de Lanus
											(6)	
		Sermones artíficiales			Fin		Humana					
										Venus leucica		
		lota	Conti causal		Negativa	Pinta de nape	Es ing.		Ubica	Enryaga		
		Demoroso				Entificioer	(3)			Héroe griego		
	Previrto	Transmie	Inico juico	Decorados								
					Pescador							
	Cuñes española		Casado		Galarda (4)	Amance				Repúbión	(2)	Conj. pia
	Anata						Prep.			Ambiente		
	Bocoro		Perfuma				Separad		Yo			
	Plumón						Traidora					Eslabones
	Comente		Río de Tito		Escopetala	Cigüerfales	Uno				Aquello	
	Cero	Alto (gl)								Nombre lam.	(8)	
				Haga mal de ojo	Se dirige		Arrochaz	Centus				
										Alfoobn		
					Compto					Albes	Alparecor	Melizo de Jacob
					Volumen (m)	Cusieres	Distante		Padoca			
					Vileno					Parentes		
					(1)	Direcía	Excl.			(7)	Dosilo	
					Amiga	Balanco	Stunguano			Cieno chieno	(5)	
	Mereciz											Art.
	N							Escuché		Papel		
	Salilago						Museo del ogro				Nota mus.	
										Angollis		

SOLUCION AL ACERTIJO ANTERIOR

P	R	O	E	C	T	A	D	O	R			
A	T	A	N	U	E	V	E	R	E			
D	U	R	O	D	E	M	A	N	O	S		
U	D	A	R	R	I	A	T	A	L			
C	A	N	D	I	A	T	I	S	I			
V	A	S	T	A	S	A	I	N	A	N	E	S
I	L	E	O	N	A	R	C	O	R	A	S	T
I	A	I	R	E	O	D	I	T	E	A	R	A
J	A	U	R	A	I	B	O	N	D	O	L	E
E	S	T	A	N	I	D	O	V	O	I	D	E
R	E	A	L	E	S	N	O	J	A	R	O	T
I	O	N	O	S	A	T	A	T	I	G	R	E
T	O	D	A	V	I	A	R	E				
A	C	A	R	E	C	T	O	R				
I	C	O	S	A	T	O	R					
O	N	A	L	A	S	C	A	R				
I	M	P	O	R	T	A	B	A				
I	M	I	D	O	I	S	I	S				
A	G	A	U	T	A	C	A	T				
N	D	R	A	O	S	A	S	E				

Seguindo la numeración, construya frase de José Luis Federici sobre si mismo.

NUESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVOS

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



 **RADIO CHILENA**
La Radio de Todos

66 A.M.

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que han hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

- ◆ Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo promedio, consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc.
- ◆ Dirección asistida.
- ◆ Aire acondicionado.
- ◆ Cierre centralizado de puertas.
- ◆ Control remoto de apertura de puertas a distancia (plip).
- ◆ Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas.
- ◆ Radio digital Scanner; tocacassette auto reverse; 4 parlantes.
- ◆ Lava-limpia luneta trasera eléctrica.
- ◆ Cubre-quipaje retráctil.
- ◆ Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga.

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo)



RENAULT

El futuro somos nosotros

ULT 18
HELIX

orte: Casa Gaete, Latorre 2901, Antofagasta, Callaguan Ltda., O'Higgins, La Serena, Hernández Motores S.A.C. e I., Chacabuco 2012, Valparaíso, Francisco González López y Cia., Avda. Francia 302, Valparaíso, Francisco González López y Cia., Avda. Libertad 919, Viña del Mar, Valparaíso, Alfa Autos Ltda., Avda. Argentina 562, Los Andes.

Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 402, Santiago; Balcó Automotriz Ltda., Irarrázaval 401, Santiago; Ansa Ltda., Carmen 641, Santiago; Larrain y Valdés Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago; Patricio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago; Francisco González López, Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago; Alfa Autos, Avda. Vicuña Mackenna 1130, Santiago.

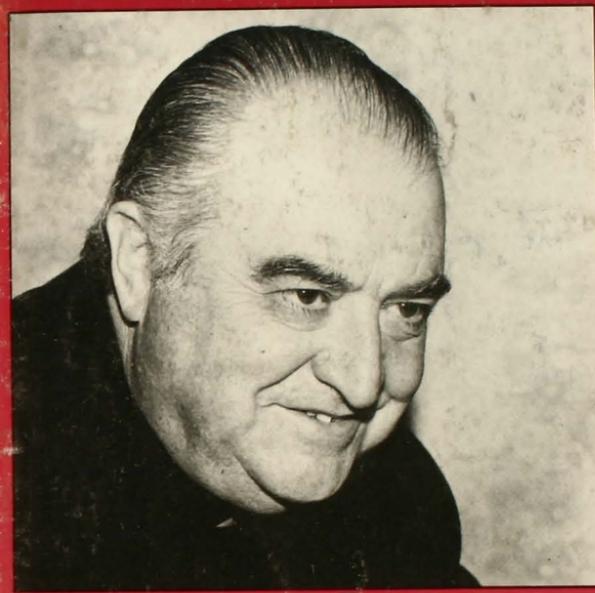
Zona Sur: Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Freire 419, Rancagua; Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando; Diego González, Yungay 1063, Curicó; Sergio Muñoz Abraham, Mapu 86, Linares; Enrique Obregon e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción; Rug Hnos., P.O. 779, Temuco; Kieppeler Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia; Autotru Osorno Ltda., Patricio Lynch 1221, Osorno; Manuel Fernández Mery, Alcalde 538, Puerto Montt.

A BASURA DE LOS TEOCRATICOS

LA VERDAD
DE LAS
ENCUESTAS
DEL REGIMEN

APSI 225

POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
Del 9 al 15 de noviembre, 1987. Año XII. \$ 290 (IVA incluido)
Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 20



**OBISPO
CARLOS
CAMUS:**

**“¿PINOCHET
ARRASARÁ
CON VOTOS O
METRALLETAS?”**

NUNCA LAS OLVIDAREMOS

No olvidaré, la habilidad
de Juan cuando cortó mis
primeras formas.

Yo no olvidaré, la precisión
con que Rosita me armo.

Y yo a María, que cuando me puso
la etiqueta exclamó:

Todos querrán salir con ellas.

MANRIQUE
DE
LARA



Somos confeccionistas con un
excelente nivel de trabajo;
podemos confeccionar las
camisas que su empresa necesita.
Visítenos o llámenos;
NUNCA NOS OLVIDARA!

TALLER
Pedro León Ugalde 1821
Teléfono: 5515988
SUCURSALES
Ñuble 320
Irrarázaval 3267



APSI 225 - AÑO XII
Del 9 al 15 de noviembre, 1987

Director y Representante Legal

Marcelo Contreras

Director Adjunto

Sergio Marras

Editor General

Andrés Brathwaite

Editor Economía

Hugo Traslaviña

Editors Internacionales

Pilar Bascuñán

Editor Magazine

Francisco Mouat

Redactores

Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete,
Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti,
Patricia Moscoso, Pía Rajevic, Jorge Andrés
Richard, Elizabeth Subercaseaux, Milena
Vodanovic

Colaboradores

Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana
Castillo, Curruarín (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo
Bastías), Pedro Lira, Rodrigo Moulin, René Naranjo,
Juan Andrés Piña, José Román, Jaime Valdívieso

Fotografía

Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación

Eugenio Toledo

Diseño Gráfico

Vesna Sekulovic

Carlos Altamirano

Servicios Internacionales

Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service,
Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinascita, South,
Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial

Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bitar,
Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa,
Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano
Fernández A., Angel Flitsch, Armando Jaramilo,
Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge
Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal
Palma, Adriana Santa Cruz, Rodolfo Seguel, Nissim
Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés,
Sergio Vuskovic

Gerente

Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva

Paulina Taibo Grossi

Publicidad

Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Díaz, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución

Carlos Ruiz

Redacción y Administración

Alberto Reyes 032

Providencia

Fonos: 775643 - 775450

Casilla 9896

Correo Central

Santiago de Chile

Impresión

Capricornio, que sólo actúa como impresor

La enfermedad autoritaria

Durante estos largos años de régimen militar el autoritarismo ha sido la doctrina oficial. Los gobernantes han terminado por convencerse de que su poder viene de Dios, y no vacilan en afirmar que periódicamente conversan con él para consultarle materias contingentes, las mismas en que, sin embargo, niegan competencia a las autoridades eclesiales.

En nombre de una identidad nacional arbitrariamente definida, otorgan a su verdad el derecho de proscribir y reprimir ideas. Por ese motivo, a través de una década y media han gobernado al país como si los chilenos fueran menores de edad, e incapaces por tanto de resolver por sí mismos, de modo soberano, su propio destino. La manera como el general Pinochet encara su personal campaña electoral, bajo la consigna "yo o el caos", es demostrativa de esta desconfianza, que se expresa en la descalificación no solamente de los políticos, sino que en la del país en su conjunto. Por esta razón no se contempla una elección libre y abierta como forma de sucesión presidencial. La Junta de Gobierno deberá designar al candidato que, a su exclusivo juicio, reúna las mejores condiciones para proyectar las ideas-fuerza que han animado la acción del régimen militar desde 1973. A los chilenos no les quedará más que aceptar o rechazar tal designación. De la misma manera, el modelo de democracia protegida que aspira a imponer el general Pinochet como proyección del régimen militar, es una forma de interdicción y tutela militar sobre el futuro.

El problema mayor es que este espíritu ha trascendido con mucho a los gobernantes, para hacerse carne, también, en grandes sectores de la vida nacional. El autoritarismo, qué duda cabe, es una enfermedad contagiosa. A fin de cuentas, es mucho más fácil ordenar que persuadir. Así es como se empieza a militarizar el país. Los funcionarios esperan que sus órdenes se obedezcan. Los empresarios, que sus obreros observen una rígida disciplina laboral. Los uniformados, que se acaten las órdenes.

Este es el espíritu que empieza a impregnar la sociedad. En la oposición, la diversidad termina en división y las diferencias en exclusiones, y los liderazgos aspiran a su perpetuación. Las dirigencias aspiran a la obediencia, en una relación que progresivamente se rigidiza, provocando el distanciamiento entre las bases y las cúpulas. En muchos casos el temor al conflicto se transforma en rechazo a la pluralidad.

Quizás una de las razones que pudiera explicar la extensa historia democrática de Chile fue precisamente el reconocimiento y la valoración positiva que el país hiciera de la diversidad y del pluralismo social, político y cultural, que constituía nuestra verdadera identidad nacional. El llamado "estado de compromiso", que durante largo tiempo fue el soporte de nuestra democracia, se afirmaba en esta idea de pluralidad, que requería de la negociación y el consenso para darle gobernabilidad al país.

Chile está enfermo de intolerancia, integrismo y dogmatismo. Está, en suma, enfermo de autoritarismo. Cada uno se siente poseedor de una verdad absoluta que quiere imponer al otro. Ya no se argumenta con la razón. Eso, que tiene su explicación en el campo religioso —que se sostiene en dogmas—, llevado al campo de lo social acaba inevitablemente en dictadura, de cualquier signo. Con iniquidad y todo. *

Derechos humanos: casos y más casos



Los derechos humanos salieron a colación constantemente, pero por diversos motivos, la semana pasada:

- La Comisión Chilena de Derechos Humanos llegó a la conclusión de que el artículo 8º de la Constitución y la recién aprobada ley que lo complementa vulneran 25 derechos humanos garantizados en la Declaración Universal de las Naciones Unidas y no tienen otro precedente histórico que una ley dictada en Francia, en 1940, por los nazis.

- La noche del domingo y el lunes, agentes de la CNI allanaron una casa ubicada en Las Condes, donde mantuvieron cautivos durante 23 horas a su propietaria, Gemita González, y a sus tres hijos menores, y se llevaron detenidos a un hermano de la dueña de casa, Alejandro González, y a una joven amiga, cuyo nombre se ignoraba al comienzo.

La CNI liberó más tarde a González, pero no así a la joven. Esta primero fue identificada como Ximena Alejandra y recién el miércoles se conoció su verdadera identidad: Karen Alicia Eitel Villar, de 25 años, estudiante de idiomas en la Universidad Católica.

El paradero de la joven fue un misterio hasta

Abogado Héctor Contreras

el jueves, cuando se pudo establecer que se encontraba incomunicada en Investigaciones.

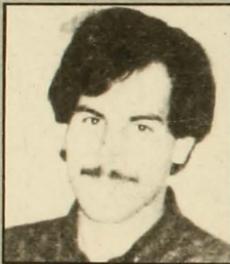
- El jueves, abogados de la Vicaría de la Solidaridad dieron una conferencia de prensa en la cual se refirieron al caso de las personas desaparecidas a comienzos de septiembre.

El abogado Héctor Contreras dijo que a estas alturas es posible hablar con propiedad de una reedición del sistema de las desapariciones por motivos políticos. Así se desprende, según Contreras, de las informaciones recogidas por la Vicaría particularmente en dos casos: los de Alejandro Pinochet Arenas y José Julián Peña.

El abogado dio a conocer algunas de esas informaciones. Dijo que hay testigos que vieron a tres personas queprehendieron a Pinochet el 10 de septiembre en la esquina de Catedral con San Martín y lo subieron a un vehículo Suzuki celeste. Reveló también que los propietarios de un departamento que arrendaba Peña encontraron allí -varios días después de la desaparición- a un hombre que había entrado mientras ellos no estaban, usando las llaves de Peña. El extraño les dijo que era

amigo de Peña, a quien los propietarios conocían como Juan Espinoza. Agregó que éste había tenido un accidente y que iba a buscar un maletín que le pertenecía. El desconocido volvió varias veces, pero nunca apareció el maletín.

- La abogada Pamela Pereira, también de la Vicaría, dijo que se pudo determinar que dos de tres personas que murieron el año pasado en una casa de la calle Mamiña, en La Cisterna, fueron asesinadas y no se suicida-



Alejandro Pinochet



José Julián Peña

ron, como dijo la versión oficial.

El caso se le había encargado a la magistrado Ariasela Ruz, en calidad de ministro en visita, quien sobreesayó la causa en septiembre, caratulándola de suicidios. La abogada Pamela Pereira, apeló y la fiscal María Angélica Graniffo pidió reabrir el caso.

La fiscal argumentó que las muertes de Eliana Martín e Isidro Salinas

Martín -esposa e hijo respectivamente del folklorista Isidro Pijó Salinas- fueron causadas por disparos de tipo homicida. Agregó que no se ha investigado por qué si las víctimas tenían en total cinco heridas de balas sólo se encontraron cuatro proyectiles, y que tampoco está claro por qué la única arma que se encontró en el lugar tenía sólo cuatro vainillas percutadas.

- El jueves se supo de una persona que murió tras haber permanecido detenida en el retén de Maullín, en Llanquihue. Según familiares de la víctima, la causa de la muerte fueron los golpes que habría recibido en el retén.

- El denominado "Comando 135, Area Cultural" amenazó de muerte, si no abandonan el país, a 78 personas vinculadas a las actividades teatrales, en una lista que sorprendió por su exactitud: los nombres de todos aparecen completos y sin errores, salvo uno que fue rectificado después. Además, junto al nombre de algunos figura una "R" de "retornado", que corresponde exactamente a todos los que vivieron en el exilio: no falta ni sobra nadie.

- El juez titular del vigésimo juzgado del crimen de Santiago, René García Villegas, quien en APSI 222 dijo que le consta que en Chile se tortura, interpuso un recurso de protección para sí mismo. Según comprobó la Compañía de Teléfonos, la línea de su casa fue alterada: se encontraron cables inusuales dentro del aparato y la conexión externa fue cortada. Además, tres hombres fotografiaron su casa.

Nunca antes un juez se había visto en la necesidad de presentar un recurso de protección en su favor. •

Servicios varios

Miércoles 3, una de la tarde: ágil, atlético, un joven de casaca clara y pelo corto persigue al trote a una vendedora de paletas de ping-pong, en el Paseo Ahumada. Otro hombre, de similares características, sale en ayuda del primero y, juntos, atrapan a la asustada mujer, comiéndola a entregar la mercadería, que lleva amarra-

da en un hule negro. La escena se repite en distintos puntos del paseo céntrico. Consultado por APSI acerca de la procedencia y modalidad de los arrestos, un carabinero "estacionado" en el sector responde: "Carabineros de civil no son. Pueden ser de Investigaciones o de otros servicios. Hay tantos servicios operando ahora". *

Hipersensible y mañoso

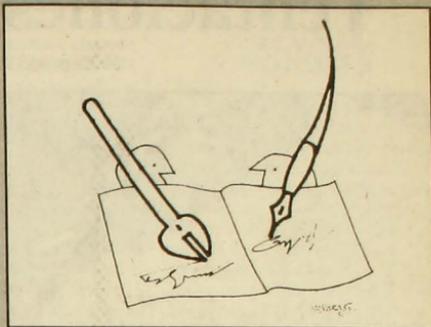
Las decenas de aficionados al baby-fútbol que semana a semana llegan hasta el gimnasio Manuel Plaza para cultivar el físico y el sano divertimento han visto con estupor cómo una de las tres canchas de asfalto del traspaseo del recinto permanece desde hace aproximadamente un mes en desuso sin motivo aparente.

La complicación derivada de contar con una cancha menos (la que a ojos de cualquier mortal está en perfecto estado) ha sido gruesa: peloteros de fin de semana frustrados deben buscar refugio

en canchas de menor calidad y más alto precio.

Periodistas de APSI adictos al baby-fútbol consultaron a vecinos del sector si sabían de algún mañoso que hubiese reclamado a la municipalidad de Nuñoa, por la contigüidad de la cancha, y la duda se dispó de inmediato: el alegón era un amigo del general Fernando Matthei que —al parecer— padece una hipersensibilidad al ruido y no tolera que en las cercanías de su domicilio muchachos de diversa extracción social corran detrás de una pelota y se griten unos a otros

Historias personales



Por estos días los diarios murales de los sindicatos del país comenzaron a anunciar una original convocatoria: el concurso de autobiografías de trabajadores urbanos que organiza una serie de instituciones no gubernamentales de Santiago y regiones.

Con el lema "Recuperar la memoria para recuperar la palabra", la invitación a escribir historias personales no tiene lí-

mites de edad y hay jugosos premios a nivel regional y nacional. Las menciones honoras tampoco faltan y los trabajos seleccionados serán premiados adicionalmente con su publicación.

Se recibirán trabajos hasta el 30 de enero de 1988 en las siguientes casillas: 560 de Iquique; 82 de Copiapó; 1246 de Valparaíso; 10482 de Santiago; 1787 de Concepción y 792 de Valdivia. *

"tócala, métela, goool". El vecino habló con su amigo Matthei y el miembro de la Junta de Gobier-

no estimó que lo prudente era prohibir el uso de la cancha porque sí, no más.

Órdenes superiores. *

En diversas oportunidades, la Asociación Nacional de la Prensa ha advertido los riesgos que para la libertad de expresión tienen el artículo 8º de la Constitución y su legislación complementaria. Así se hizo ya en agosto de 1980, con anterioridad a la aprobación de la Carta Fundamental, ante la Junta de Gobierno, y posteriormente, el 8 de abril de 1981, en una presentación hecha en conjunto con la Asociación de Radiodifusores de Chile al ministro del Interior. Este año reiteró su criterio en declaración pública del 24 de junio, y con fecha 17 de julio en carta dirigida a la Comisión de Estudio de Leyes Orgánicas Constitucionales, como también a través de diversas entrevistas y opiniones del presidente de la Asociación.

Atendido el alcance de la ley complementaria de dicha disposición, esta entidad confiaba en que su texto sería revisado por el Tribunal Constitucional, ante el cual podían plantearse las objeciones que merece. Sin embargo, y a pesar de que allí se limitan derechos fundamentales en forma no prevista por la Constitución, la ley ha sido promulgada sin esa consulta.

En tales circunstancias, el Directorio de la Asociación, por acuerdo unánime, declara que la prensa enfrenta así nuevas e indebidas restricciones, puesto que, ante

la dificultad de sancionar a quienes infrinjan el artículo 8º de la Carta Fundamental, se ha optado por castigar a los medios que difundan sus actividades u opiniones, incluso aquellas que, refiriéndose a temas políticos, no atenten contra la institucionalidad. Asimismo, las ambigüedades del texto aprobado hacen temer que, en lugar de castigarse sólo —según el objetivo declarado de la ley— la propagación de doctrinas que vayan contra la familia o propugnen la violencia, el totalitarismo o la lucha de clases, o hagan su apología, en el hecho se limite además la información a que la comunidad tiene derecho.

Por estas razones, la Asociación Nacional de la Prensa lamenta el procedimiento seguido y considera que con él se agrava la ya rigurosa legislación que afecta a los medios informativos.

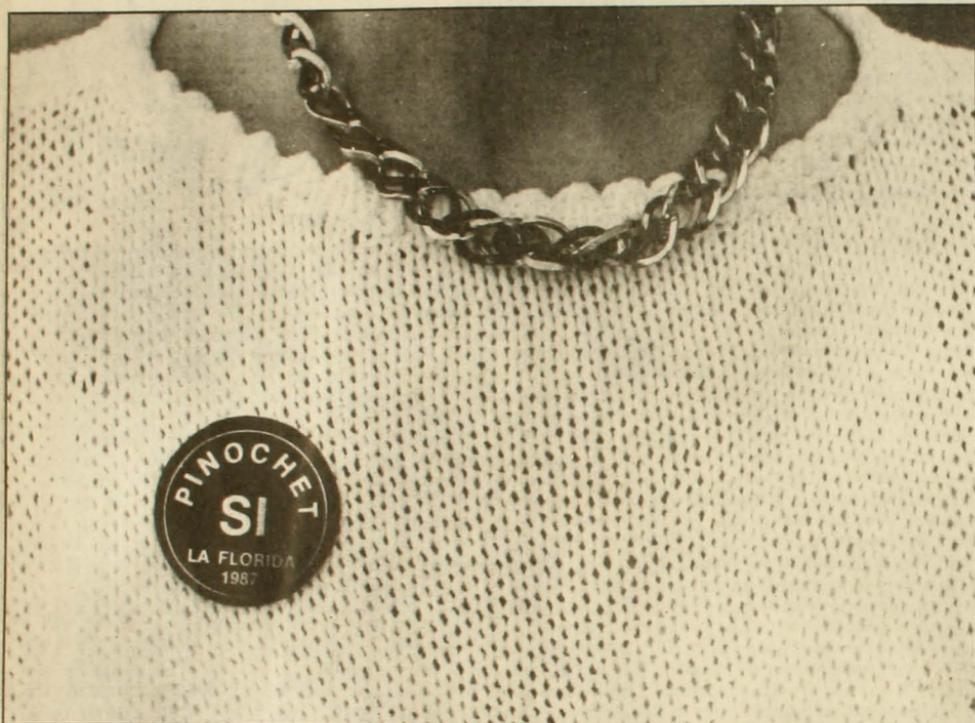
La Asociación agotará los recursos a su alcance para que la opinión pública y las autoridades comprendan las consecuencias de esta ley, que ella se corrija y que los tribunales restrinjan su aplicación sin exceder el marco constitucional, y para este efecto dará a conocer próximamente los fundamentos jurídicos de su posición.

ASOCIACION NACIONAL DE LA PRENSA
6 de noviembre de 1987

Gobierno

Tentaciones plebiscitarias

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Estimulado tal vez por la teoría de las profecías autocumplidas (sostenida por la idea de que, como dijo un asesor gubernamental, "los chilenos son muy conformistas"), el régimen militar se está esforzando por crear la sensación de que su victoria en el plebiscito es inevitable. Y no los hace sólo a través de declaraciones triunfalistas. No: en la última semana también recurrió al expediente de hacer que se filtraran datos de encuestas que —según personeros del régimen— le estarían dando altos niveles de apoyo a la alternativa continuista, al voto sí en el plebiscito.

El optimismo galopante del gobierno llevó a que se planteara la idea de que el plebiscito podía ser adelantado para marzo o abril del próximo año. ¿Fuegos de artificios? Algunos suspicaces vieron en tanta alegoría triunfalista una suerte de presión hacia la Junta de Gobierno, que es la que finalmente debe nominar el candidato gubernamental al plebiscito. Esto, porque allí nada está resuelto. Es cierto que el general Pinochet ya está en

campana, que tiene una agenda personal con inauguraciones ya previstas, que hay escarapelines de lindo cuero con su nombre llamando a votar *sí*. Incluso en el palacio de La Moneda debutaron unos broches dorados —para sujetar corbatas— con un *sí* tricolor. Sin embargo, aún no está resuelta ni la fecha ni el candidato, aunque Pinochet, hoy día, al decir de un asesor del gobierno, "tiene el 99 por ciento de posibilidades de ser el desig-

nado".

El martes 3, en Talca, el jefe de Estado afirmó que "vamos a arrasar". Dijo que "las últimas encuestas nos dan fuerzas, son favorables; es cuestión que nos pongamos firmes y sigamos empujando el carro, porque el 10 de cualquier mes, o el 11 o el 5, o cualquier fecha, cualquier día vamos a resolver y resolvamos con fe, porque nos va a ir muy bien, vamos a arrasar".

Hubo aplausos.

Ya el 24 de octubre el secretario general de gobierno, Orlando Poblete, había asegurado que los sondeos de opinión pública mostraban "un aumento considerable, espectacular", para Pinochet. No es novedad que el gobierno realiza sondeos constantemente (incluso el ministro Fernández recibe en su despacho, de modo regular, hasta los estudios de audiencia televisivos). Pero era la primera vez que una (o varias) encuesta aparecía como favorable al gobierno. Esto, cuando sistemáticamente los sondeos de opinión pública no le han otorgado al régimen más de un 20 por ciento.

El optimismo llegó a tanto —por tan poco— que en La Moneda se empezó a decir que "estamos con un triunfo ad portas". Y eso se sigue diciendo. Y, seguramente, apelando a mínimos mecanismos de autoafirmación, en el régimen empezaron a sobrar argumentos para validar este apoyo, argumentos que, también, dan luces sobre los puntos fuertes que el gobierno, de cara al plebiscito, pretende estimular.

La encuesta en cuestión —efectuada por la Gallup, según todas las informaciones— fue aplicada a un universo de ocho mil personas. Algunos, incluso, hablan de once mil. Según este sondeo, de acuerdo a los antecedentes obtenidos por APSI, un 37 por ciento apoyaría a Pinochet (la alternativa del *sí*) contra un 24 por ciento que optaría por el *no*. La mayoría seguiría indecisa. La revista *Qué Pasa* señala que "globalmente, la relación entre el *sí* y el *no* es de 1,6 a 1". El diario *La Segunda* informó la semana pasada, bajo el subtítulo de "últimos datos extraoficiales", que "el 40 por ciento estaría dudoso, un 30 por ciento daría una respuesta *sí* al plebiscito y otro 30 por ciento respondería que *no*". Ambos medios de comunicación se referían a estos sondeos.

Un asesor de gobierno, que según propias palabras "bien podría haber ocupado un ministerio" y que tuvo la encuesta en sus manos, dijo —y éstos ya son los argumentos y los puntos a trabajar en la campaña— que "este aumento del apoyo al gobierno se debe en gran medida al trabajo de Sergio Fernández en el Ministerio del Interior, que ha conformado un equi-

po, un gabinete, que funciona coordinadamente; si hasta se reconocen por el olor". Fernández, según esto, ha "despejado" las alternativas múltiples que existían cuando llegó al ministerio: "Si en esa fecha el país se debatía entre las elecciones libres y el plebiscito con un candidato desconocido, ahora la cosa es clara: o es un *sí* al plebiscito con Pinochet como candidato o es un *no* que no representa ninguna alternativa de gobierno", aseguró la fuente consultada.

El régimen, con la maquinaria aceitada y en movimiento, con su ley complementaria del artículo octavo ya promulgada, apuesta a la falta de alternativa que ofrece la oposición. "Es que la gente —reflexiona este asesor— se ha ido acostumbrando a un sistema de vida; es probable que un 20 por ciento apoye a Pinochet, pero entre Pinochet y una alternativa inexistente escogen a Pinochet. Además, es la

misma gente la que dice que cree que Pinochet va a seguir igual en el poder".

EL VIEJO NO CAMBIA

Ese sentimiento de inevitabilidad, de desesperanza en suma, es lo que el régimen quiere profundizar y explotar en su beneficio. Una buena fórmula es, justamente, la de crear un clima triunfalista, con un gobierno desfachatadamente seguro de sí mismo. En esa línea, las encuestas pueden contribuir estimulando tendencias a partir de la tergiversación de las mismas. En interesante, desde esa óptica, lo afirmado por Guillermo Chadwick, director de la empresa Skopus, que hace estudios de opinión para el gobierno, quien dijo que en Alemania, más que las preguntas tradicionales de sondeo para medir opciones políticas, en lugar de



Juventudes políticas opositoras: consensos y trabajo unitario.

averiguar la predilección por determinado partido (o candidato), se había mostrado más efectivo para medir cuál es la percepción de las personas sobre las tendencias que en esos momentos están predominando o van en alza. El asesor gubernamental antes señalado tiene otro argumento para alimentar su optimismo: "Esto prueba que este país puede cambiar y cambia en cuatro meses, y la gracia del Viejo, la gracia de Pinochet, es que él es el único que no cambia".

Cierto. El mismo martes 3 lo demostró en Talca, en la universidad, repitiendo ideas de hace 14 años. El general Pinochet, denunciando a los profesores "comunistas, socialistas, marxistas, que se enquistaron" en las universidades y que "han envenenado durante estos 14 años la mente de los muchachos", reiteró una añeja receta: "Esos muchachos deben ser expulsados de la universidad" y esos pro-

fesores, "porque estoy seguro que aquí también los hay, también deben ser expulsados".

Los resultados de estos sondeos sirvieron para que el gobierno, también a través de confidencias bien publicitadas, lanzara la idea de que el plebiscito pudiera adelantarse para marzo o abril de 1988. Esto, se dice en La Moneda, porque se va a escoger "el mejor momento y se hará con el menor anuncio".

Según políticos de derecha cercanos al gobierno, se cree que esos meses bien podrían ser los escogidos. Las razones son varias: sacar partido de esta "estimulación" de la opinión pública en favor del sí; aprovechar que la oposición está atrasada en sus planes, aunque existe conciencia en La Moneda de que la actividad disidente puede crecer aceleradamente; evitar los efectos de la crisis financiera internacional que, tarde o temprano,

van a llegar por estos pagos. De hecho, existe un equipo económico que está estudiando esta última variable para el gobierno. Y se cree, en los ámbitos del poder, que no hay que convocar a plebiscito en los meses de invierno —las penurias allí más se notan—, por lo que tal vez sería oportuno adelantarse al frío y a los coletazos financieros.

Hay otra interpretación para esto: presionar a los miembros de la Junta de Gobierno para que definan ya a Pinochet como candidato. Lo que sí fue evidente es que tanto el almirante Merino como el general Matthei no recibieron bien la idea del adelantamiento del evento electoral. Merino, consultado, recurrió a Dios: sólo él (Dios), dijo, sabe cuándo el candidato va a ser nominado. Lo que Merino sí dijo saber es que un plebiscito en marzo o abril "no puede ser de acuerdo al plan constitucional" y que incluso en septiembre "no alcanza"; la Jun-

"Don Augusto, sin lugar a dudas"

Comité Civil, Comité Cívico, Frente de Chile y Veteranos del 73 son algunos de los nombres con que están funcionando desde hace aproximadamente tres meses diversas agrupaciones que pretenden —según sus fundadores— representar a la "mayoría silenciosa" del país y asegurar la continuidad del régimen.

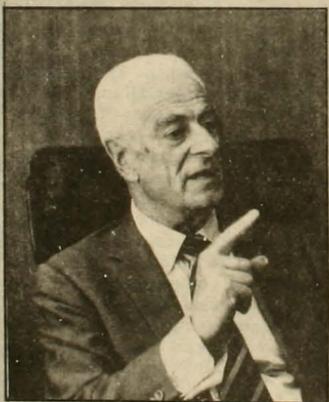
El primero de estos organismos surgió a principios de agosto, a partir del documento "Cíviles y Democracia", firmado por Elsa Gardeweg, Eugenio Heiremans, Víctor Bezanilla, Manuel Valdés y Enrique Valenzuela, la mayoría de ellos ex dirigentes empresariales. Allí expresaron su deseo de "apoyar mediante el mecanismo constitucionalmente establecido —o sea, el plebiscito— al candidato presidencial que represente genuinamente el espíritu y la acción renovadora que está permitiendo transformar a nuestro país y superar el subdesarrollo". Al tiempo que hicieron público este documento —el 4 de agosto—, los signatarios llamaron a crear el Comité Civil.

Un mes más tarde, un grupo de pequeños empresarios y profesionales encabezados por Eduardo

Doberti —miembro del Consejo Económico Social (CES) por la Sexta Región— dio a conocer la existencia de otro comité destinado, según se dijo, a apoyar "la proyección del régimen" y la Constitución de 1980.

Gradualmente han ido surgiendo nuevas organizaciones, como el Comité de Acción Cívica de San Miguel, cuyos fundadores también se autodenominan Veteranos del 73 en alusión a su colaboración con las fuerzas armadas para el derrocamiento del gobierno constitucional de Salvador Allende. Desde el mismo día de su lanzamiento, el presidente de este comité, Carlos Cabello, proclamó el apoyo "irrestricto del grupo a la Constitución y su compromiso con el sí".

APSI conversó con Eugenio Heiremans, presidente de la Asociación Chilena de Seguridad y uno de los fundadores del Comité Civil. Según él, este grupo nació frente a la "frialidad y falta de interés con que los chilenos están enfrentando el actual proceso, para despertar la conciencia pública". El comité, según Heiremans, no tiene ninguna conexión con el gobierno. Sin embargo, sus integrantes consideran que bajo el régimen militar



Eugenio Heiremans

"han existido realizaciones de extraordinaria importancia —como el logro de una economía sana y abierta hacia el exterior y una administración moderna—, y que es preciso hacer todos los esfuerzos humanos para mantenerlas".

Desde su fundación, los miembros del comité se han reunido con "grupos de élite que representan a los distintos sectores vivos del país". También tienen una oficina en el centro, donde se dictan charlas y se presta apoyo a los diversos grupos que se han ido for-



Junta de Gobierno, fechas distintas.

mando. "Nosotros no manejamos adhesiones ni somos una máquina electoral", aclaró Heiremans, explicando que su contacto con otros grupos es a título informativo y que ellos manejan su sector en la forma que estiman conveniente.

"UNA PREPARACION MUY COMPLETA"

El Comité Civil no tiene un candidato aún, porque está esperando la decisión de la Junta de Gobierno. Pero Heiremans estima que "don Augusto Pinochet, sin lugar a dudas, reúne todas las condiciones para serlo" y que, de ser designado por la Junta, seguramente será respaldado por su comité. También piensa que, aunque el documento "Civiles y Democracia" apunta a la participación de la ciudadanía en la entrega del gobierno por parte de los militares a los civiles, no hay contradicción en otorgar el respaldo a un candidato informado en el plebiscito "si éste es un militar que reúne las condiciones necesarias; vale decir, que represente el espíritu y la acción renovadora del régimen". Además, señaló, "los militares son profesionales con una preparación muy completa".

Respecto a las críticas que

han formulado dirigentes de Renovación Nacional a los comités cívicos —porque a su juicio están en una situación privilegiada al hacer política sin tener que someterse a las reglas de la Constitución—, Heiremans responde que ellos simplemente están ejerciendo su derecho ciudadano y expresando en forma libre su inquietud, "porque los chilenos tienen conciencia del momento que viven".

Interrogado sobre el artículo octavo de la Constitución, que impide la libre expresión de todos los chilenos, contestó que él le había escuchado un ejemplo muy bueno a Pinochet: "El dijo que en Alemania y en Italia existía prohibición para que los nazistas y los fascistas ejercieran cargos públicos y que por qué Chile no iba a tener una disposición similar para los comunistas, que tuvieron una influencia nefasta en este país. Yo creo que países tan débiles como los nuestros tienen que defenderse de los imperialismos internacionales que quieren conquistarlos, usando los mecanismos que estimen necesarios". Añadió Heiremans: "En este momento, esos mecanismos los ha establecido la Constitución, que es producto de la voluntad popular que estuvo en la base del pronunciamiento militar de 1973". • P.M.

ta "podría nombrar candidato en cualquier momento —aseguró—, pero el nombramiento es efectivo entre el 11 de septiembre y el 12 de diciembre".

Matthei señaló, por su parte, que en concreto nada se ha conversado en la Junta al respecto, aunque "siempre ha habido un consenso. Indudablemente que esto debería ser alrededor de septiembre y de todas maneras creemos que no puede haber ningún asunto que tenga ninguna validez si no se han inscrito por lo menos unos cinco millones de personas".

Las opiniones son dispares. La semana que pasó, en una reunión con periodistas, el ministro de Odeplán, Sergio Melnick (que aseguró que "los tucanes tienen que ver con mi vida personal y no con mi quehacer profesional; los tucanes son 12, son amigos personales y yo soy el gran tucán"), dijo que, a su juicio, "la mejor fecha para el plebiscito es enero de 1989".

NERVIOSISMO: NO ESTAR

La sola alusión a un posible adelantamiento del plebiscito trajo nerviosismo en la oposición. Claro: si pensando en septiembre se reconoce que "estamos atrasados", para marzo hasta se puede no estar.

Estar en el sentido de tener una alternativa clara que oponer al continuismo pinochetista. Sin embargo, la reacción en los partidos opositores fue consensual: un plebiscito en marzo, sólo por la cantidad de ciudadanos inscritos en los registros electorales, sería "ilegítimo", declararon los dirigentes.

En todo caso, el nerviosismo puede ser beneficioso: puede acelerar la resolución de discusiones que se han alargado por demasiado tiempo. Por lo menos se hizo más patente, en toda la oposición, que un acto electoral requiere de ciertas garantías; no sólo de un universo mínimo de electores, sino que de un acceso equitativo a la televisión y a las diversas formas de publicidad política; que se excluya toda posibilidad de presión al emitir el voto; y que los escrutinios puedan ser verificados por todos.

Esas condiciones, señaladas por la Conferencia Episcopal el 13

de agosto, fueron reiteradas por la Iglesia el 2 de noviembre, oportunidad en que, además, lamentó la promulgación de la ley complementaria del artículo octavo de la Constitución, que "lo ha hecho más oneroso a las personas, las instituciones y a la prensa, ya sea por las restricciones que impone como también por las penas que castigan su transgresión", y porque va más allá de la defensa de los principios básicos de organización y convivencia "y atenta contra otros derechos".

Es que la oposición insiste en la idea de que en condiciones de limpieza Pinochet no gana. Y -paradójicamente- eso lo dicen las encuestas. Todas, menos la del gobierno, que no ha sido mostrada y, por lo tanto, cuya metodología no se conoce. Para el domingo 8, en el programa *Improvizando* de radio *Chilena*, Jaime Celedón tenía previsto dar a conocer las cifras de otra en-



cuesta -confidencial- que reitera los resultados de otras muchas efectuadas este año. El sondeo, realizado en julio por la revista *Qué Pasa* y la editorial *Portada* en la Región Metropolitana, le otorga a Pinochet un 18,1 por ciento contra un 22,1 para Sergio Onofre Jarpa y un 45,6 para Eduardo Frei, en el caso que se enfrentaran los tres. Enfrentado sólo a Jarpa, Pinochet sumó apenas un 10 por ciento de preferencias contra el 23, 6 por ciento de su ex ministro. Y enfrentado sólo a Eduardo Frei, Pinochet obtuvo un 19,1 por ciento contra un 52,3 del dirigente demócrata-cristiano. Pinochet, simplemente, no gana.

Tal vez por esa sola evidencia -de que en condiciones de limpieza Pinochet no gana- es que la responsabilidad de los dirigentes políticos opositores es, según ellos mismos dicen, mayor. Las conversaciones siguen. Quienes dieron pasos fueron los jóvenes. Por una parte, el miércoles 4, los representantes de las juventudes de los partidos socialistas de Almeyda, Núñez, Mandujano e Histórico dieron a conocer la constitución de un grupo de trabajo para llegar a la unificación en un solo partido. Por otra parte, la mesa de concertación juvenil, formada por las juventudes de 14 partidos, desde republicanos a comunistas, va a constituir oficialmente, esta semana, el Movimiento Juvenil por Elecciones Libres. Allí se ha avanzado en los consensos. Y en el trabajo. La jornada del sábado 31, en favor de los registros electorales, a pesar de la represión policial, fue un éxito. Se asegura que vienen más. •

las picadas de apsi



TABERNA
"DONDE SIMON"
Cervecería

Especialidad:
Pollos a las brasas

Los viernes y sábados
peña folklórica y música rock

Los Dominicos 8136
esq. Talaveras de la Reina
Las Condes
Teléfono 2123631

frida *
cafetería

- PLATOS VEGETARIANOS
- EMPANADAS
- JUGOS NATURALES
- CAFE EXPRESS
- PASTELES
- COLACIONES

PEDIDOS AL FONDO 2326048
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL T-9
ED. DOS - PROVIDENCIA



Mesón Danés
PLATOS NATURISTAS
Y ESPECIALIDADES

- Sandúchies en pan negro y blanco
- Yogurt danés
- Barquillos daneses
- Vitaminas y pasteles

Cocleles y platos preparados para llevar
Le esperamos en:
Huérfanos 1351 entre Teatinos
y Amunátegui. Fono 6988519.

ZASCA MEDITERRANEA



purisima
165

**ALMUERZOS
EJECUTIVOS**
\$ 250
(plato de fondo
+ ensalada y
postre)

- sandmichs con sabor mediterraneo
- desaguados
- onces
- tapas
- postres

abierto desde las 8.30 A.M.

Carlos Camus, obispo de Linares

“¿Con qué va a arrasar Pinochet: con votos o con metralletas?”

Jorge Andrés Richards

Más de alguna vez las opiniones del obispo de Linares, Carlos Camus, se han transformado en debate nacional. "Es que en este país — señala— decir la verdad provoca escándalo", debido a que "oficialmente en Chile se han trastocado los valores y cada vez se impone más la calumnia y la mentira".

APSI lo entrevistó el jueves pasado en su casa de Linares, al día siguiente de la visita del general Pinochet a esa ciudad. "Vino a celebrarme, porque ese día era san Carlos", dice.

bra. Y esta vez tendría que ser una palabra muy nítida, muy clara, muy convincente, muy definitiva. Debería ser un llamado de atención muy fuerte y público. Debería ser el último llamado, porque ya no podemos seguir viviendo de cosas teóricas, sobre todo cuando los problemas se acercan a su desenla-

En 1980, la Iglesia pidió algunas garantías para la realización del plebiscito de ese año, que por cierto no fueron otorgadas. Ahora, con ocasión de un nuevo proceso electoral, la Conferencia Episcopal ha hecho lo mismo y hasta el momento tampoco ha habido respuesta.

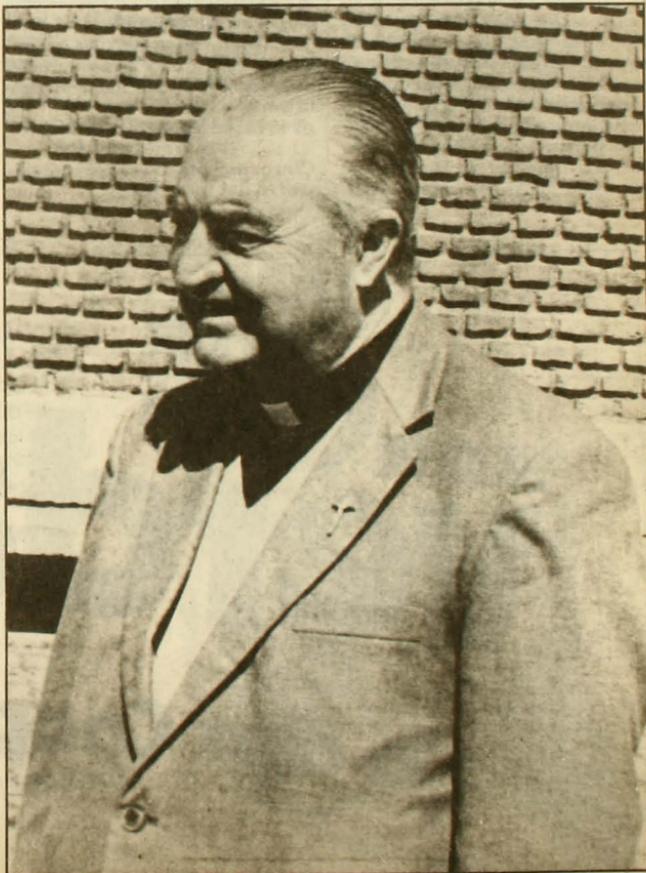
Yo veo con mucho pesimismo la situación chilena, porque se acentúa y se acumula la violencia, de tal manera que una posible salida pacífica, que dé tranquilidad a todos, se ve bastante difícil. Por ejemplo, creo que estos nuevos reglamentos que complementan el artículo octavo de la Constitución no son ninguna ayuda a la reconciliación. Por el contrario, producen más irritación y polarizan las fuerzas, lo que podría llevar a una tragedia todavía mayor de la que ha ocurrido durante estos años. En este sentido, creo que la advertencia efectuada por los obispos es muy oportuna, porque se está haciendo con el tiempo suficiente para corregir irregularidades y así dar pasos eficaces para una salida política. Por desgracia, todo parece caminar al revés.

¿Y qué se hace en un caso como éste?

Bueno, los obispos tendremos que hacer una advertencia muy clara.

¿Sólo una advertencia?

Desgraciadamente, la única fuerza que tiene la Iglesia es la pala-



ce final.

Usted habla de un último llamado. En caso de no ser escuchado, ¿qué viene después?

Después viene, si no la guerra civil, una matanza general.

¿Y cuál va a ser la actitud de la Iglesia en una situación como esa?

Por desgracia, vamos a llegar tarde. Vamos a estar pidiendo paciencia y clemencia cuando sea imposible parar los hechos.

¿Usted está haciendo una crítica a la actuación de la Iglesia?

Yo siento que nosotros estamos en deuda con la opinión pública de nuestro país. Necesitamos todavía ser más claros.

En concreto, ¿qué le gustaría que dijera la Iglesia?

Que vamos a una catástrofe y que hay que pararla a tiempo. Que hiciera un llamado definitivo al gobierno para que abra caminos, y un llamado a la oposición democrática para que se ponga de acuerdo y presente una alternativa muy viable, muy entendible, muy sencilla al país. Y también que hiciera un llamado a la oposición violentista para que no se deje arrastrar por este fenómeno de la violencia, que desde luego los va a perjudicar

a ellos primero que a nadie y que finalmente nos va a perjudicar a todos.

Usted dice hacer un llamado definitivo; sin embargo, el general Matthei señaló hace algunos días que era una lástima que la Iglesia se pronunciara en asuntos políticos, porque le hacían perder su rol de árbitro.

Yo no entiendo al general Matthei, porque un día dice una cosa y al otro día se desdice. Entonces, yo no sé qué libertad tiene él para hablar, cuando es absolutamente contradictorio.

Hace un momento usted decía que la oposición debería presentar una alternativa viable, entendible y muy sencilla. Algunos están pensando en el cardenal Silva Henríquez...

El cardenal Silva Henríquez tiene de sobra personalidad, méritos y respaldo en su historia como para merecer la confianza del pueblo chileno. Ahora, es triste que solamente un cardenal, un sacerdote, pueda ser la solución, habiendo tanta gente valiosa en Chile.

¿Y si llegara a ser el cardenal?

Yo estaría muy contento.

Claro, porque usted sería el ministro del Interior.

(Se ríe a carcajadas) ¡No, no, no! Yo creo que el cardenal tendría que ser un elemento que diera garantías a todos para que se hiciera pronto una buena elección. Es decir, sería absolutamente una etapa de transición, en vista que se necesita una figura que dé confianza a todos. Nada más.

¿Y usted cree que él quiere?

Yo creo que el quiere el bien de Chile, pues es un gran patriota. Ahora, que quiera hacerse cargo de esta tarea, pienso que no, porque es muy ingrata. Sin embargo, creo que es un buen patriota y al mismo tiempo tan cristiano, que debe estar dispuesto a cualquier sacrificio con tal de salvar a Chile.

¿Qué me dice del artículo octavo de la Constitución?

Creo que el Episcopado lo ha dicho todo. Pienso que no hay mucho más que agregar. Es un artículo que limita la libertad y que conspira contra la unidad de los chilenos y contra la solución de los problemas. Es un artículo que sirve para institucionalizar los abusos. Además, obliga a quienes se pretende matar civilmente a usar la violencia, ¿y quién los podría criticar si no les dejan otro camino?

Al respecto, el almirante Meri-

**...es
verdad!
lo dijo Cooperativa.**

no, luego de la declaración del Episcopado, señaló que los obispos no eran constitucionalistas como para estar refiriéndose a problemas propios de las leyes.

Yo creo que él está acostumbrado a la vida del mar. No se siente bien en tierra. No tiene costumbre de trabajar en tierra firme. En todo caso, si siguiéramos su lógica, los militares deberían volver a los cuarteles, los marinos a los barcos, los aviadores a los aviones. Yo estaría feliz, por ejemplo, con que todos los sacerdotes pudiéramos trabajar en nuestras tareas pastorales más propias y no tuviéramos necesidad de estar defendiendo a los pobres en nombre de los abogados, sanando a los heridos en nombre de los médicos, defendiendo a los catedráticos en nombre de los profesores y defendiendo a los trabajadores en nombre de los dirigentes sindicales. Cuando todos los valores de la sociedad están amenazados, el deber primario de uno es ayudar. Y esto es lo que ha hecho la Iglesia frente a este gobierno.

¿Y cuál es su opinión frente al juicio que se le sigue a Clodomiro Almeyda?

Si se le aplica el artículo octavo, hay que ver cómo. Casi pienso

que el artículo octavo se hizo para Clodomiro Almeyda. Su caso es un test para ver cómo van a ser tratados los disidentes. Esto es una aberración. En todo el mundo se preguntan si un ex Vicepresidente de la República, un ex ministro de Relaciones Exteriores que es conocido universalmente, es tratado así, qué defensa le queda a un pobre campesino o a un trabajador o a un muchacho universitario. Le repito: creo que es un test para saber hasta dónde llega la capacidad de la sociedad chilena de soportar el ensañamiento contra una persona.

Dentro de su diócesis está la Colonia Dignidad, que mucho ha dado que hablar en estos días. ¿Qué opina de ella?

Yo creo que el problema de la Colonia Dignidad no se va a resolver mientras no se resuelva la situación en Chile. Hay que tener mucha libertad, amplios poderes y mucha colaboración del gobierno para investigar ese asunto. Y eso por ahora no se da.

¿Es efectivo que en la Colonia Dignidad han mantenido a detenidos que luego desaparecieron?

ron?

Efectivamente, ha habido. Ahora, que existan en este momento vivos, tal vez no.

¿Usted tiene certeza de que al menos los han recluido ahí?

Sí. Y le voy a decir más: algunos casos son muy recientes. He sabido de personas que han desaparecido que han pasado por ahí. He recibido el testimonio en privado de los familiares de algunos de ellos, que tienen la absoluta certeza.

¿Cómo calificaría usted a la Colonia Dignidad?

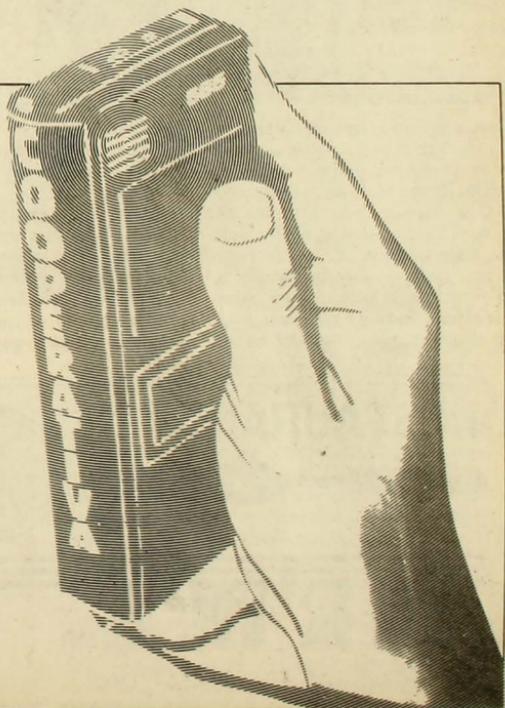
Es algo misterioso, y si es misterioso debería preocupar. Ahora, qué ha pasado ahí, por qué sus habitantes se han cerrado, por qué en sucesivos gobiernos no han sido tocados, qué poder tienen, cuánto dinero manejan, es algo incomprensible. Además, este gobierno ha cerrado más el asunto y no tiene ningún interés en investigar.

Pero de cuando en cuando aparecen jueces que investigan y denuncian casos engorrosos... Claro que no les va muy bien, pues muy pronto son llamados "al orden". Ahí están Carlos

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

**Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.**

**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.





Cerda y René García Villegas...

¡Pero si en este país el pecado no es cometer un delito, sino denunciarlo! Estamos en un mundo al revés, en todo sentido. Vivimos una cultura de la violencia, de la calumnia, de la falsedad. Entonces, cuando una persona dice la verdad, todo el mundo se escandaliza. Cuando un juez trata de aplicar la justicia es censurado. Todo esto es una

trastocación de valores, y es grave, porque vivimos una locura.

¿Una locura?

Por supuesto. Todos los valores son transformados. Oficialmente se le da más importancia a la mentira que a la verdad, a la crueldad que a la fraternidad, a la injusticia que a la justicia; o sea, todo lo que es bueno se ha transformado en malo y todo lo que es malo se ha

transformado en bueno. Entonces, nuestra sociedad vive en un desquiciamiento moral.

¿Qué explicación le ve a todo esto?

Es por la propagación de una doctrina no cristiana: el fin justifica los medios; lo que importa son los resultados y la eficacia; la mentira estratégica es un valor y la crueldad es un instrumento.

Aunque los miembros de la Junta de Gobierno han desmentido que se podría adelantar el plebiscito, el general Pinochet ha insinuado que sí podría darse tal situación. ¿Qué piensa de esa posibilidad?

Yo creo que esas insinuaciones son una típica estrategia de guerra. Las estrategias de guerra sirven para la guerra y no para la paz. Me parecería bastante inmoral hacer un plebiscito dejando a la mitad de la población afuera. Y, en este sentido, el deseo de la Iglesia de que todo el mundo debería participar se vería absolutamente frustrado. Estas maniobras sorpresivas pueden ser muy hábiles para la guerra, pero son muy poco éticas frente a un pueblo desarmado.

Y si se llegara a un plebiscito donde existieran condiciones de corrección, ¿cuál cree usted que sería el resultado?

Ojalá se diera un plebiscito en esos términos, cosa que pongo en duda. Ahora, si se dan esas condiciones, por lo que conozco y he visto, la impopularidad del gobierno no ha llegado a ser demasiado grande y es muy difícil que lo gane.

Sin embargo, el general Pinochet, muy cerca de aquí, en Talca, señaló que iba a arrasar.

¿Con qué va a arrasar? No sé si con votos o con metralletas. •

RESTAURANT



AMERAMOL MR

HUERFANOS 1046 - TELEFONO 6961566

50

ANIVERSARIO
1937-1987

ESPECIALIDADES

- PIZZAS
- COMIDA ITALIANA
- CARNES
- SANDWICHES
- TARTAROS
- JUGOS DE FRUTA NATURAL

Juego sucio

Luis Jerez Ramírez

El cuento es viejo. Escenario: el Coliseo romano. El cuerpo de un cristiano está enterrado en la arena. Sólo su cabeza es visible. A tres metros, el león encargado de la faena. El animal salta sobre la víctima y ésta —en un acto reflejo y desesperado— logra morderlo, arrancándole a la fiera un rugido de dolor. Desconcerto en la galería y, desde allí, un grito airado: ¡Pelea limpio, desgraciado! El chiste puede ser malo, pero es ilustrativo.

Ausentes las inhibiciones formales que negaban el inicio de una costosa campaña, el general inaugura, promete, amenaza y convoca; los alcaldes, obsecuentes, montan tinglados de repartija; y algunos uniformados se disocian de la —también formal— prescindencia institucional y llaman, más amedrentadores que sutiles, a "proyectar" su repitidísima canción.

El drama del candidato es que es hostil al riesgo. Y la vida, que no es complaciente, se empeña en atribularlo. El no quiso el plebiscito. Si se le iba a confeccionar una Constitución a la medida, ¿por qué no asegurar el plazo largo, corrido y sin sobresaltos? Consejeros áulicos argumentaron que imponer 16 años parecía indelicado, inmodesto y hasta grosero, y —con el diablo de por medio— metieron la idea de plebiscito: una consulta popular legitimante, de ritmo paraguayo, tendría la virtud de tapar la boca al "intrusismo" internacional.

La idea, atractiva e impecable en el papel, se hizo inquietante en la ejecución. El itinerario tenía un desenlace inequívoco, que devino dudoso e inseguro. Nigromantes y astrólogos con salario de asesores decían que sí, pero las encuestas decían que no. Y, con las encuestas, llegaron los nervios, los malos humores y las ojeras. Quizás fue el porrazo de Federici o tal vez el gimnasio Manuel Plaza sin público —sólo fanfarria, animador y banda—; quién sabe, pero algo alertó las luces rojas.

En la historia de la humanidad ha habido dictadores grandes y diminutos. Hitler y Mussolini galvanizaron a sus pueblos. Estos fueron al precipicio, pero lo hicieron cantando. En nuestra latitud subdesarrollada, ni la reducida cofradía de los satisfechos parece segura. Y es que la gratitud es evasiva. Como en los estadios, la hinchada emudece cuando la victoria se oscurece.

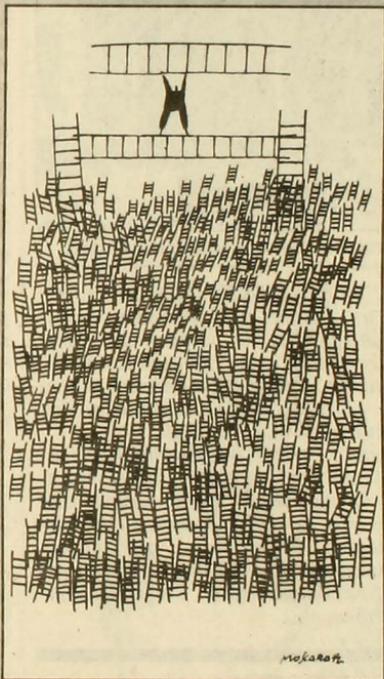
Y este parece ser el cuadro. Para el usuario del poder, el plebiscito es carta de derrota. La consulta

ciudadana es una caja de Pandora que puede derribar estrategias y desprestigiar oráculos. Por cierto que se va a trampear. El fraude es parte del diseño pero también es medida de derrota. Si el plebiscito se adelanta, insertándolo en un universo electoral reducido, agota su pretensión legitimante y también es derrota. Y hasta el recurso extremo, el que se maneja en el siglo, del mismo modo es derrota. Y ni siquiera la oposición nuestra, de vértigo fragmentador, que se empeña —como los republicanos españoles— en perecer separada antes que golpear junta, puede alterar la alternativa cierta de que el escenario electoral diseñado por los estrategas del régimen se convierta, en definitiva, en su cadalso.

El discurso del candidato, forzosamente triunfalista, es un silbido en la oscuridad. Acontecimientos recientes tienden a demostrarlo. Las movilizaciones iniciales por las elecciones libres fueron toleradas en la medida que parecían funcionales a la estrategia de "proyección". En Renca, hubo un par de detenidos. En Buin ya fueron veinte. El sábado antepasado, en la Gran Avenida, fueron cuatrocientos. Jóvenes opositores organizaron una algarada bulliciosa y alegre, en el esfuerzo por estimular la inscripción masiva. No por vegetarios, sino por disciplina política, lo hicieron en forma puntillosamente pacífica. No obstante, la fuerza pública actuó injuriando, humillando y reprimiendo brutalmente a los manifestantes. Un muchacho, esposado, fue rociado con spray y tributó tres costillas a la insania de un entusiasta oficial de Carabineros.

La provocación, de clara intencionalidad amedrentadora, dejó huellas de planificación cuidadosa. No fue un dislate de mandos menores. Es la evidencia de una debilidad que extrema las prevenciones de riesgo. Nada es suficiente a la exigencia de seguridad. Ni los dineros de Chile prodigados sin medida en la campaña; ni el monopolio televisivo, reluciente y mentiroso; ni el municipio activista; ni el aplauso seducido del voluntariado multicolor. Y las inquietudes son legítimas porque todo el andamiaje es incierto y quebradizo.

El candidato aspira a una campaña en solitario, con silencio de difuntos en el campo adversario. Quiere al cristiano en la arena, enterrado e impotente. Pero no hay modo de impedir que éste muerda. Y de eso se trata, de morder, aunque, en la óptica del régimen, ello sea pelear sucio. *



Ataque a APSI

La basura de los teocráticos



Oficinas de APSI: parte de la embestida del Comando Martín Lutero.

Fue en la madrugada del martes pasado. Unos veinte nerviosos individuos bajaron de un camión y procedieron: mientras unos de ellos pintaban mensajes en las paredes del vecindario, otros descargaban basura frente a las oficinas de APSI. Luego intentaron derribar la puerta. Primero a patadas y después rociándola con alquitrán para tratar de incendiarla. Por último, lanzaron pintura roja y negra contra la fachada.

Momentos más tarde, cuando carabineros llegaban al lugar, hubo una llamada telefónica mediante la cual el Movimiento Teocrático se atribuyó la especie. El grupo estimó que APSI había blasfemado a Dios con la reproducción, en la edición 224, de unos chistes titulados "El Altísimo", que inicialmente se publicaron en la revista española El Jueves y no, como le dijo la académica Josefina Aragonese al diario La Nación, en una publicación pornográfica.

Específicamente, fue el Comando Martín Lutero del Movimiento Teocrático el que se hizo responsable del atentado. En una declaración, el movimiento señaló que los dibujos "representan una herejía fuera de toda moral" y que "son producto de mentes depravadas y pervertidas hasta lo sumo". Armando Díaz, representante del grupo, agregó: "Se realizó una acción de protesta en contra de APSI, materializada en el volcamiento de una camioneta de basura, pescado en descomposición,

restos de gallina y excrementos en el frontis de la publicación". Reconoció, además, que el Comando Martín Lutero escribió consignas en los muros. Pintaron de rojo: "Señor Presidente, relegue a estos marxistas herejes". Fue una innovación, ya que, hasta el momento del asalto a APSI, su lenguaje había sido siempre relativo a la moral sexual y religiosa ("el ídolo del sexo mata el amor", por ejemplo) y nunca había tenido connotaciones políticas.

Más tarde advirtieron al per-

sonal de APSI: "Blasfemar el nombre de Dios no es algo gratuito. Si ellos quieren inquisición la tendrán, ya que no estamos dispuestos a permitir que anticristos actúen sin que los cristianos hagan nada". Sobre los 200 kilos de desperdicios tirados a APSI, señalaron que "son símbolo de la inmundicia que hay en los corazones de los pseudo-periodistas de ese medio".

Dos días antes, el 2 de noviembre, la habían emprendido contra el teatro California, donde se exhibe la obra revisteril *Sólo para mayores*, en la que actúa la vedette argentina Moria Casán. Hicieron algo similar a la acción protagonizada contra APSI, pero, en esa ocasión, la pintura, el pescado podrido bañado en engrudo y vísceras, fueron lanzados en el hall del teatro sobre los espectadores, que, temerosos de los fanáticos, se refugiaron en el interior del recinto.

Los mismos teocráticos se adjudicaron el hecho e incluso acusaron a las autoridades de "tozudas" y de que "se conforman con observar el problema de lejos y, de vez en cuando, con cerrar algunas casas de masajes".

A juicio de algunos de los espectadores de ese suceso resulta sorprendente que personas que se atribuyen este tipo de hechos públicamente, con nombres y apellidos, se mantengan en la más absoluta impunidad. Con APSI sucede lo mismo. El Martín Lutero y quienes se hacen llamar los "autores intelectuales" del numerito gozan de plena libertad para emprenderlo otra vez si quieren.

APSI decidió presentar una querrela ante la justicia ordinaria con el fin de precisar la responsabilidad del atentado.

"ES QUE SOMOS IMPLACABLES"

Los teocráticos, que también se hacen llamar Revolucionarios de Cristo o Milicianos de Jesús en la Tierra, nacieron como movimiento en el año 80 y tomaron el apodo de teocráticos en 1983, al tiempo que obtuvieron personalidad jurídica.

El jefe de la organización, Juan Casanova, reclutó a los primeros adeptos en la Universidad de Santiago, donde estudió ingeniería. Comenzó su tarea "evangelizadora" en 1977, cuando —según ase-



gura, muy suelto de cuerpo y alma—Dios habló con él y le dio la misión de formar un ejército revolucionario. El, que fue cadete de la Escuela Militar y militante del MIR durante la Unidad Popular, postuló: "El marxismo me dio la estrategia y el espíritu me lo dio Dios".

Después de la divina conversación, Casanova se dio el trabajo de formar una organización con características eclesiales y militares que tiene obispo (Casanova), presbíteros, subpresbíteros, diáconos y fieles, y también comandante (de nuevo: Casanova), instructores, militantes y adherentes.

César Malat, presbítero, señaló en una ocasión a APSI: "Nosotros somos un ejército que batallamos, que luchamos por una causa y nos confrontamos contra la inmoralidad. Nos dicen que somos violentos y agresivos. Pero no: es que somos implacables".

Con una rígida organización interna que le impone drásticas exigencias a sus militantes, como, por ejemplo, el pago de diezmos del 10 por ciento de sus ingresos, el Movimiento Teocrático adquirió hace poco tiempo el antiguo cine Macul, que ocupa de templo y centro de operaciones. Lo compraron, dicen, "milagrosamente".

Son ruidosos. Empecinados. No descansaron hasta desterrar de la programación de Televisión Nacional el programa *Sabor latino*, que animaba Antonio Vodanovic ("Vodanovic, saca a tus prostitutas de TVN"), rayaron por todo Santiago; y actualmente mantiene una verdadera cruzada contra el diario *La Cuarta*, al que consideran "inmoral" por publicar piluchas.

Ahora, con acciones como la del teatro California y la de APSI, parece que han entrado, en forma decidida, a protagonizar una nueva forma de embestida. •

Declaraciones

El Departamento de Opinión Pública del Arzobispado de Santiago difundió una declaración relativa a la publicación en APSI de las caricaturas sobre Dios tituladas "El Altísimo". "Es incomprensible y doloroso que una publicación que quiere promover los derechos de los hombres no tenga el mismo respeto por los derechos de Dios y por la fe que profesa la mayoría del pueblo chileno", señaló el comunicado, al tiempo que protestó por "la forma injuriosa en que ha sido tratado el nombre de Dios en el último número de la revista APSI". Y aseguró que las caricaturas son "ofensivas para la sensibilidad de la Iglesia y de los cristianos".

Por su parte, APSI declaró públicamente: "No compartimos el juicio dado a conocer por el Arzobispado de Santiago en orden a calificar dichos dibujos de injuriosos hacia el nombre de Dios. Si con ello hemos herido la sensibilidad de la Iglesia y de los cristianos, que constituyen la mayoría de Chile y de nuestros lectores, les hacemos llegar las disculpas correspondientes, asegurándoles que el propósito de reproducir tales chistes no era, ciertamente, ofender sagrados valores que respetamos, sino sólo mostrar un tipo de humor mucho menos irreverente que el practicado por quienes afirman encontrarse en el poder por voluntad divina". •

SU MEJOR AMIGO, PRESENTE TODOS LOS DIAS.

Fortín Diario

A la hora de comer, en vez de hacerlo solo, invite al Fortín Diario. Le contará todo lo que usted quiere saber de un modo ameno y serio, no dejando para mañana lo que puede contar hoy.

El Fortín Diario le cuenta la verdad. Cómpralo, léalo y úselo todos los días.



Exijalo en su kiosko

El Diario popular a su medida.

EXCLUSIVO

La encuesta que ganó Pinochet

de se en el casino de los mil personas.
 hay que El Presidente dijo que hay que ir a
 te lo que votar con mucha fe. Yo les pido fe
 tra Las últimas encuestas nos dan fuerza.
 son favorables. Tod... á en que n



gallupante's
indagadores

METODOLOGIA EMPLEADA

El universo definido para esta encuesta está compuesto por los hombres mayores de 18 años que sirven en la institución, y está segmentado en estrato alto (oficiales), estrato medio (suboficiales) y estrato bajo (tropa).

Se utilizó como representativa de este universo una muestra estratificada y desproporcionada por estrato, de 8.000 casos. Este tamaño muestral permite una representación del universo considerado con un 91% de confianza absoluta, un 6,6% de confianza simple y un 2,4% de error máximo y, en todo caso, involuntario.

La muestra fue confeccionada en tres etapas sucesivas: primero, selección de divisiones; posteriormente, selección de unidades; y, por último, selección, mediante una tabla de números aleatorios, de los contingentes encuestados.

Para el cálculo de los totales ponderados, se utilizó una malla compleja que permite proporcionar estadísticamente la muestra según el peso real que cada servidor tiene en el universo, asignándole a cada entrevistado el valor equivalente al que tiene en la institución. Así, un coronel de infantería tiene distinto valor a, por ejemplo, un cabo raso o a un sargento cocinero.

La encuesta fue efectuada los días 12 y 13 de septiembre de 1987 en 11 unidades del país. Las entrevistas fueron revisadas en un 100% en nuestras oficinas y la supervisión, ejercida simultáneamente a su realización, estuvo a cargo de batallones de artillería.

Tanto las preguntas como sus alternativas, que exponemos a continuación, corresponden rigurosamente a las formuladas a los encuestados.

¡Viva Chile!

Los indagadores



PREGUNTA 1. Si mañana se realizara el plebiscito y el candidato propuesto por la Junta de Gobierno fuera mi general Pinochet, ¿cómo votaría usted?

ALTERNATIVAS	TOTAL PONDERADO
1. Sí, completamente	6.3
2. Sí, mi general	35.2
3. Sí	8.3
4. Afirmativo	49.4
5. No sabe mucho	0.8
6. No contesta	0.0



PREGUNTA 2. ¿Cómo calificaría la acción emprendida por el Supremo Gobierno de las Fuerzas Armadas desde la heroica gesta del 11 de septiembre de 1973?

ALTERNATIVAS	TOTAL PONDERADO
1. Optima	6.7
2. Correcta	35.6
3. Indispensable	0.4
4. Afirmativa	53.5
5. No sabe mucho	3.8
6. No contesta	0.0

Libertad de prensa

Lo que oirá la SIP

Barbara Hayes

"En Chile existen 33 leyes que coartan o restringen la libertad de información", señaló el abogado Carlos Figueroa, director de *Cooperativa*, al comentar, durante el seminario "El rol de los medios de comunicación en un proceso electoral", el papel que les corresponde al respecto a las radios. El evento —que se realizó el miércoles 4 bajo el auspicio de la Asociación Nacional de la Prensa (ANP), la Asociación de Radiodifusores de Chile, y el Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de los Estados Unidos— fue en cierta forma un precalentamiento para la asamblea general de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que esta vez se hará en Santiago entre los días 16 al 19 de noviembre. La SIP no venía en pleno al país desde 1972.

La SIP, cuya secretaría ejecutiva se asienta en Miami, está formada por los editores o propietarios de medios de prensa escrita de América del Norte, del Centro y del Sur. Se reúne cada seis meses y los informes que emite, a juicio de

Emilio Filippi, director del diario *La Epoca* y vicepresidente regional de la organización, "son importantes por cuanto han defendido siempre y en todo tipo de gobiernos la libertad de expresión".

A la próxima asamblea asistirán cerca de 300 personas, respondiendo a la invitación que les hiciera la ANP, invitación que hubo que reiterar porque al parecer no les convenía del todo la idea de sesionar en Chile.

La SIP entiende la libertad de prensa "como la situación de mayor autonomía de los medios y rechaza cualquier medida, ley o restricción que tienda a limitar tanto la libertad de expresión como la edición de nuevos medios o la formación de monopolios del papel", explica Filippi.

Por eso, invariablemente y en cada uno de los informes de los últimos 14 años, la SIP ha denunciado que en Chile no existe libertad de prensa, coincidiendo en ello con las asociaciones gremiales criollas. En su último informe —el de

marzo de este año—, aunque reconoció un mejoramiento de la situación por la aparición del diario *La Epoca* y el anuncio de la transformación en diario del semanario *Fortín Mapocho*, señaló que "se mantienen las disposiciones legales y reglamentarias que restringen la libre circulación de diarios y revistas, y que prohíben o limitan la publicación de determinadas informaciones". Asimismo, recalca que "aún no se esclarece el asesinato del periodista José Carrasco Tapia, pese a que a la fecha han transcurrido ya más de seis meses". También consideró que no obstante "el fallo absolutorio de la Corte de Apelaciones en favor del periodista Juan Pablo Cárdenas por supuestas injurias contra el Presidente de la República, el Ministerio del Interior ha recurrido a la Corte Suprema, donde la causa (en esa fecha) está pendiente de sentencia". Ya no lo está: Cárdenas fue condenado a 541 días de reclusión nocturna.

EL DESAFIO DE PINOCHET

Habrà que ver ahora cómo se las arregla el general Pinochet —quien debe hablar en la sesión inaugural de la SIP como lo hacen, por razones de protocolo, todos los Presidentes de los países sedes— pa-

La mordaza mes a mes

A continuación presentamos resumidamente los principales hechos que han afectado a la prensa chilena desde que, en marzo pasado, la SIP elaboró su último informe:

Marzo. El secretario general del Colegio de Periodistas, Guillermo Torres, denuncia reiterados amedrentamientos en su contra, los que motivan la presentación de un recurso de amparo preventivo en su favor.

Abril. La Asociación de Corresponsales Extranjeros denuncia acciones intimidatorias en contra de Thomas Nachtingall, corresponsal de una radio de Alemania Federal, quien abandona el país en resguardo de su integridad física; similares actos de intimidación sufren los enviados especiales de la cadena radial *Caracol*, de Colombia.

Grupos armados asaltan nueve radioemisoras y una agencia de noticias; producto de estas acciones muere un empleado de uno de estos medios de comunicación. El director de APSI, Marcelo Contreras, solicita al Ministerio del Interior autorización para editar *El Ciudadano*, un periódico vespertino; hasta hoy no hay respuesta.

Mayo. La justicia militar presenta requerimientos en contra de Abraham Santibáñez y Alejandro Guillier, director y redactor, respectivamente, de revista *Hoy*, por informaciones aparecidas en dicho medio en relación con las confesiones de Armando Fernández Larrios. El director de revista *Cauce*, Francisco Herreros, y el redactor Pablo De Buen, de la misma publicación, denuncian una serie de amedrentamientos. Mónica González, perio-

dista de la revista *Análisis*, denuncia haber recibido amenazas de muerte días antes de lanzar su libro sobre el asesinato del general Carlos Prats. La segunda sala de la Corte Suprema condena al director de revista *Análisis*, Juan Pablo Cárdenas, a 541 días de reclusión nocturna por ofensas al Presidente de la República. El gobierno prohíbe el ingreso al país de la periodista chilena exiliada Gladys Díaz, quien es retenida por varias horas en el aeropuerto de Pudahuel para luego ser embarcada de vuelta a Argentina.

Junio. La Corte Marcial confirma la encargaría de reo al director del diario *Fortín Mapocho*, Felipe Pozo, y del periodista Gilberto Palacios, por el delito de ofensas a las fuerzas armadas.

Julio. El gobierno presenta requerimientos en contra de los diarios *La*

ra explicarles a los editores y directores de medios de todo el continente sobre qué se basa la afirmación, que porfiadamente sostiene el gobierno, de que aquí existe plena libertad de expresión e información.

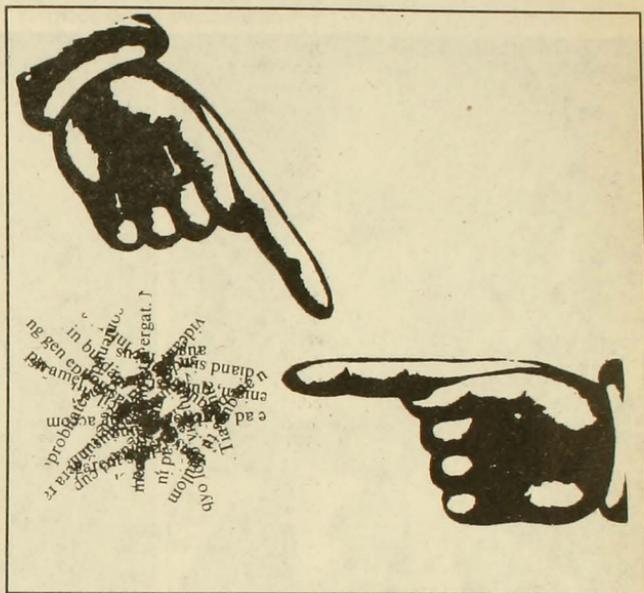
Las palabras de Pinochet serán confrontadas con las del vicepresidente regional -Filippi-, quien presentará el informe semestral sobre la situación de la prensa en Chile a la principal comisión de la SIP: la de la libertad de expresión. Filippi adelantó a APSI los puntos fundamentales que contendrá su exposición:

-Primero, reiteraré que se mantienen las disposiciones legales y reglamentarias, que son muy nutridas, que coartan la libertad de expresión; en otras: el artículo 24 transitorio de la Constitución, las disposiciones del Código de Justicia Militar y la ley antiterrorista, que son una especie de espada de Damocles que pende sobre los periodistas. Destacaré, además, la prisión prolongada del director y subdirector adjunto de APSI, Marcelo Contreras y Sergio Marras; la prisión atípica del director de *Análisis*, Juan Pablo Cárdenas; el proceso que se sigue a los medios que publicaron la inserción del Partido Comunista; y la prisión de Mónica González. Obviamente me extende-

ré en la reglamentación del artículo octavo, que se cierne sobre los medios de comunicación como una nueva y flagrante forma de censura.

Dentro del programa de la próxima reunión de la SIP se contempla también la realización de

un foro sobre el papel de la prensa en la transición a la democracia. En dicho panel participarán personas representativas del esquema político chileno, que serían -como se informó extraoficialmente- Jaime Guzmán, Juan Hamilton, Ricardo Lagos y Gonzalo Vial. •



Epoca y *Fortín Mapocho* y de las revistas APSI y *Análisis* por la publicación de una inserción solicitada por el Partido Comunista.

Agosto. El ministro sumariante Jorge Varela encarga reos a los directores de las revistas APSI y *Análisis*, Marcelo Contreras y Juan Pablo Cárdenas, respectivamente; al director del diario *La Epoca*, Emilio Filippi, y al subdirector del *Fortín Mapocho*, Ismael Llona, por la publicación de la inserción del PC. Por resolución del fiscal militar Lorenzo Andrade se encarga reos y encarcela al director y director adjunto de revista APSI, Marcelo Contreras y Sergio Marras, por un especial de humor que no alcanzó a salir a circulación: *Las mil caras de Pinochet (mi diario secreto)*.

Septiembre. María Olivia Mönckeborg, consejera nacional del Colegio de Periodistas, es reiteradamen-

te amenazada de muerte y debe presentar un recurso de amparo preventivo en su favor. La periodista Carolina Rosseti es detenida por miembros del Ejército cuando transitaba por un barrio que estaba siendo allanado, y es conducida en calidad de "sospechosa" al cuartel general de Investigaciones. El fiscal militar Fernando Torres prohíbe a todos los medios de comunicación informar sobre el secuestro del teniente coronel Carlos Carreño. El fiscal militar Lorenzo Andrade rechaza la libertad bajo fianza de Marcelo Contreras y Sergio Marras, aduciendo una diligencia pendiente: un "informe sicopolítico" del número APSI-Humor requisado. El Ministerio del Interior presenta un requerimiento en contra de la periodista Mónica González, de revista *Análisis*, por reproducir declaraciones de Andrés Zaldívar, vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano, en

relación al general Pinochet.

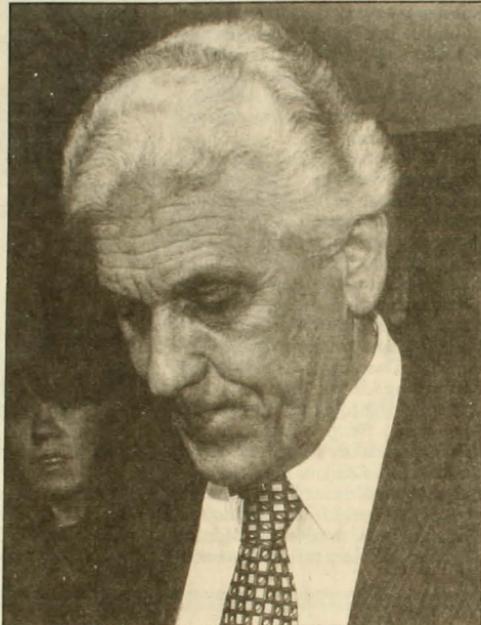
Octubre. El ministro sumariante Marco Aurelio Perales encarga reo a la periodista Mónica González por supuestas injurias y calumnias al jefe de Estado. Se promulga la ley que reglamenta la aplicación del artículo octavo de la Constitución, un cuerpo legal que limita sustantivamente la libertad de información al impedirseles a los medios difundir las opiniones de un vasto sector de la ciudadanía.

Además, en este período, y tras cumplirse un año del asesinato del periodista de revista *Análisis* y dirigente del Colegio de Periodistas, José Carrasco Tapia, aún la justicia no esclarece los hechos ni determina a los culpables. Asimismo, se mantienen las medidas administrativas que impiden el ingreso al país a casi una treintena de periodistas. •

Universidad de Chile

¿Quién es, realmente, el nuevo rector?

María Olivia Mönckeberg



Juan de Dios Vial Larraín: que se baje el tono informativo.

Hacia el fin de semana pasado, la luna de miel entre el nuevo rector-delegado de la Universidad de Chile, Juan de Dios Vial Larraín, y la comunidad universitaria, parecía terminarse. El viernes 6 la tensión era muy alta. La Contraloría General de la República había cursado finalmente los decretos de exoneración de los más de cien académicos cuyos cargos fueron suprimidos por José Luis Federici, entre los que están 35 de los dirigentes de la Asociación de Académicos, encabezados por Patricio Basso. Se asegura que las presiones del gobierno sobre la Contraloría fueron muy fuertes y que el nuevo rector no hizo nada por evitar que los decretos se hicieran efectivos. Con calma, como parece que le gusta hacer las cosas —según ha manifestado—, Vial podría revisar algunas situaciones. Pero sólo algunas.

Hechos y señales de todo tipo muestran que hasta ahora Juan de Dios Vial Larraín, el rector premunido de poderes legales absolutos concedidos por la Junta de Gobierno, ha ratificado todo lo obrado por el ex rector Federici. Y

su informal consejo asesor, donde hay destacados académicos, no parece ser determinante en la toma de decisiones.

Una de las primeras medidas adoptadas por Vial, por ejemplo, fue ratificar como decano sub-

rogante de la Facultad de Economía a Rodrigo de la Cuadra, el decano que se encontraba paseando en Disneyworld —según informó *La Epoca*—, cuando cayó su amigo Federici. A su vez, el propio De la Cuadra, ya de regreso, anunció que el ex rector volvería a esa facultad.

El contraste salta a la vista: los decanos exonerados por Federici deben, según lo obrado por Vial, dejar sus puestos; en tanto, Rodrigo de la Cuadra, el único de los decanos no elegidos por su pares, continúa en su puesto en gloria y majestad y con Mickey en la retina. Asimismo, mientras Federici es recontratado rápidamente como profesor, más de un centenar de académicos permanecen exonerados.

También habría que tener en cuenta los dichos del nuevo rector-

delegado. Su percepción del problema económico y el anuncio del "plan de austeridad" hacen pensar en la vigencia del plan de racionalización intentado por Federici. "El adjetivo economicista tiene un matiz peyorativo que no me gusta", indicó en una entrevista a *El Mercurio*. Posteriormente tuvo una particular salida cuando pidió a los periodistas "bajar el tono informativo" sobre el conflicto de la Universidad de Chile, porque eso no es —según él— de interés.

Por otra parte, los grupos de poder al interior del gobierno siguen en sus puestos y tendiendo sus redes. Pasando el chaparrón de la caída de Federici, *tucanes* y *tucancitos* vuelven a revolotear en torno a la Casa Central de la Universidad de Chile, y el mismo ministro de Educación —Juan Antonio Guzmán— que patrocinó a Federici, ahora se declara entusiasmado con el nuevo rector. Guzmán alabó el "alto nivel del nuevo rector, de quien yo tengo la mejor impresión y me encuentro entre sus amigos personales".

Juan Antonio Guzmán es hombre de Bruno Philippi, uno de los cerebros del régimen. Tanto Philippi como Guzmán se forjaron en la cuna de la Universidad Católica, en la que también Juan de Dios Vial Larraín ha sido figura conocida por años. Antes de ser nombrado ministro, Guzmán fue presidente de Conicyt y previamente había sido director de asuntos académi-

cos de la Universidad Católica. A su vez, Vial Larraín era decano —desde 1981— de la Facultad de Filosofía de la Universidad Católica, y por ende, miembro del Consejo Superior de esa universidad.

Es posible que uno de los que haya recomendado a Juan de Dios Vial Larraín al general Pinochet sea Bruno Philippi. O su padre, Julio Philippi Izquierdo, uno de los grandes amigos de Vial Larraín. Este, incluso, desempeñó su primer trabajo como abogado —hasta 1960— en el estudio de Julio Philippi y de su cuñado, Raúl Irrazábal. El dato puede haber venido también a través del mismo Guzmán.

UNA TAREA BIEN COMPLICADA

¿Quién es realmente el nuevo rector-delegado, recibido con esperanzas por decanos, académicos y estudiantes, y que ya ha comenzado a generar desconfianzas?

Su currículum dice que tiene 63 años, que es casado con Teresa Echeverría, que tiene ocho hijos, que estudió en el colegio San Ignacio y, luego, derecho en la Universidad Católica y filosofía en la Universidad de Chile.

Pertenece a una generación de académicos en cierto sentido autodidactas. Circulaban en torno a grupos de estudios. Eran amigos que se aglutinaban informalmente para reflexionar. Juan de Dios Vial

Larraín perteneció al círculo intelectual liderado por el historiador Jaime Eyzaguirre. Concurrían también el ya nombrado abogado y demonólogo Julio Philippi Izquierdo, el sacerdote Pedro Gandolfo, el médico psiquiatra Armando Roa —casado con Valentina Vial, hermana de Juan de Dios—, Arturo Fontaine Aldunate, Jorge Iván Hubner, Mario Arnelo, Jorge Prats y el sacerdote Osvaldo Lira. Solían escribir en la revista *Estanquero* y sobre todo en la revista *Estudios*, que dirigía Jaime Eyzaguirre.

Vial es considerado hombre culto y académico prestigiado. Después de ejercer la profesión de abogado se fue a la Universidad Católica como prosecretario general en tiempos del rector y arzobispo Alfredo Silva Santiago. Bajo su mandato fue también secretario del Consejo Superior de esa universidad. A fines de la década del 50 hacía también clases de filosofía en el Pedagógico de la Universidad de Chile, y en 1965 en el Departamento de Estudios Humanísticos de la Facultad de Ingeniería de la "U", donde fue director entre 1967 y 1968.

Desde 1972 dirigió la revista *Dilemas*, en la que se publicaron numerosos artículos suyos. En uno de ellos, aparecido en septiembre de 1968, Vial Larraín escribió sobre universidades: "La autoridad universitaria surge en el hacer universitario mismo como signo de su excelencia. No es el resultado de

SEMINARIO

MARKETING Y PUBLICIDAD EN LA ACCION POLITICA

Dirigido a:

Comunicadores Sociales, Publicistas, Directores Creativos, Dirigentes Gremiales o Políticos.

Expositores:

— Cesar Hidalgo Calvo: Publicista — Maria Eugenia Hirmas: Sociologa
— Cristian Benavente Millan: Licenciado en Artes — Jorge Hojman Andrade: Sociologo

Lugar:

Hotel Galerias Nacionales "Salón Roble"

Auspicia:

INSTITUTO AIEP

Informaciones y Suscripción:

Agustinas 673

Holanda 116

Dalmacia

Organiza:

Tel.: 332626 - 383588

Tel.: 2324265

Tel.: 2516478.

PROCOR

una maniobra, sino el fruto de una tarea bien complicada", aseguraba. Más adelante, describía lo que para él debía ser el rol de rector, decanos y otras autoridades:

—Junto a la autoridad universitaria está la administración para el servicio de la autoridad. La administración la ejercen funcionarios a los que se denomina rectores, decanos, directores, o como quiera llamárselos. Las decisiones esenciales —elegir a sus propios miembros (profesores y estudiantes) y planear los estudios— compete exclusivamente a las autoridades académicas (...) No hace falta mayores decisiones para adoptarlas; basta que se reúna en cada caso una comisión ad-hoc, pero se requiere de la sabiduría y la prudencia de la materia en cuestión".

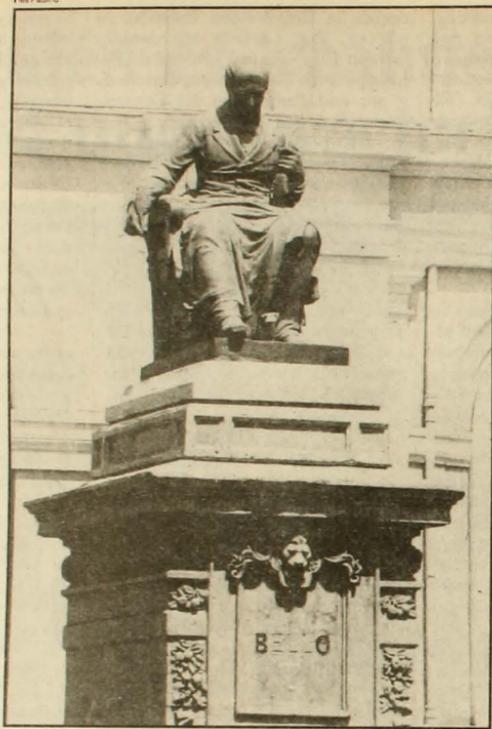
En la Universidad de Chile, además de sus clases en el Pedagógico, su actividad se ha desarrollado en el Departamento —ahora Centro— de Estudios Humanísticos de Ingeniería, al cual volvió como director en 1977, siendo decano Claudio Anguita. Renunció después de una irrupción que hicieron personeros de la CNI hasta su oficina. El director Vial no sabía que el local de la calle República había sido vendido por la universidad a un servicio de seguridad, y eso lo indignó.

OJALA SIN BULLA

Tiempo después, en 1981, fue nombrado decano de Filosofía de la Universidad Católica, cargo que desempeñó hasta ser designado por el general Pinochet rector de la "U". Además, en este tiempo ha hecho clases en la Universidad Católica de Valparaíso y en la Universidad de Concepción.

Tomás Jocelyn-Holt, quien fuera presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica (FEUC) en 1984 y 1985, lo conoció bastante. Le tocaba verlo —y muchas veces discutir con él— en las periódicas reuniones del Consejo Superior.

Filipe Paulino



"Lo conocí en el Consejo Superior. Pocas veces estuvimos de acuerdo. Era incluso más fácil llegar a compartir un criterio con Juan de Dios Vial Correa, el rector de la UC, que con el decano de Filosofía. Si yo estuviera en Chile estaría preocupado por el nombramiento de Vial Larraín", dijo a APSI. En su opinión, "la batalla de la Universidad de Chile no ha terminado".

Resulta curioso para los que conocen por dentro la Universidad Católica que hoy se haga aparecer a Juan de Dios Vial Larraín como "el hombre de la Universidad de Chile". En realidad, el actual rector delegado es mucho más un hombre de la UC. No sólo porque estudió derecho ahí o porque fue prosecretario y decano, sino porque su forma de ser y de pensar se asimila más a la de la Universidad de Católica, a la de la UC de tiempos de Silva Santiago, previos a la Reforma, y a la UC post-golpe. Además, se le conoce como una persona muy religiosa, características más propias de la Universidad Católica que de la laica "U". Y tan de la UC

es Vial Larraín, que en dos oportunidades cruciales se lo candidató para rector de esa casa de estudios: en 1967 postuló contra Fernando Castillo Velasco, y en marzo de 1985 figuró como alternativa a Juan de Dios Vial Correa.

Es posible que Vial Larraín sea partidario de aplicar en la Universidad de Chile una racionalización al estilo de la Universidad Católica de acuerdo a los cánones del modelo de Chicago, fomentando la competencia entre académicos y haciendo todo por dentro, ojalá sin bulla y sin demasiado conflicto. El problema para él es que la Universidad de Chile es algo muy distinto que la Universidad Católica, y que su gente se ha fortalecido en su concepción de universidad nacional necesaria para el desarrollo del país y sobre todo se ha percatado del valor de una lucha unitaria en la que están todos los estamentos y todos los pensamientos, salvo los casados

con el modelo económico ultraliberal.

Por eso, aun con esos poderes absolutos en sus manos, el rector Vial tiene ante sí una compleja tarea. Más compleja aún si se considera que el ministro de Hacienda, Hernán Büchi, mantiene cerrada la válvula del presupuesto y quiere seguir reduciendo a toda costa el aporte estatal a la Universidad de Chile.

Y quizás no resulte prudente olvidar que la chispa que hizo saltar el conflicto de la "U" fue la demanda económica de los académicos que luego el Consejo de Decanos y el propio rector Roberto Soto hicieron suyas, una demanda por mil millones de pesos para este año y otros mil para el próximo que cayó en el vacío. Después vino Federici y salió a luz el plan de racionalización. Cuando fue nombrado Vial, la pregunta era si terminaría siendo un Soto —con la camiseta de la "U" puesta— o un Federici. Al parecer, el camino que está eligiendo es más bien el segundo.

Con distinto estilo, naturalmente. •

Elecciones universitarias

Fricciones y chascos

Pía Rajevic

Desde la última semana de octubre, los estudiantes universitarios están inmersos en procesos electorales que este año están marcados por rupturas, reconciliaciones forzosas, chascos y otro cúmulo de problemas. El nudo del asunto: la falta de consenso de las fuerzas opositoras para enfrentar los comicios unidas como lo hicieron, casi por regla, el año pasado. Las fricciones, según los propios estudiantes, son un "reflejo lastimoso" de la situación por la que atraviesa la oposición en el país.

En la Universidad de Concepción, después de un largo debate, la oposición inscribió una lista unitaria para los comicios. Así, la Izquierda Unida (IU) y la Democracia Cristiana Universitaria (DCU) decidieron enfrentar juntas la contienda contra otras dos listas: la del Partido Radical de Enrique Silva Cimma y la del Movimiento Universitario, que reúne a gremialistas y a partidarios de Renovación Nacional (RN). Fue entonces cuando Jaime Guzmán, vicepresidente de esta última colectividad, puso el grito en el cielo. "Este pacto coloca en una encrucijada grave e ineludible a la directiva de Patricio Aylwin". La actitud de los jóvenes de la DC, dijo, es "de franca rebeldía respecto de su dirigencia".

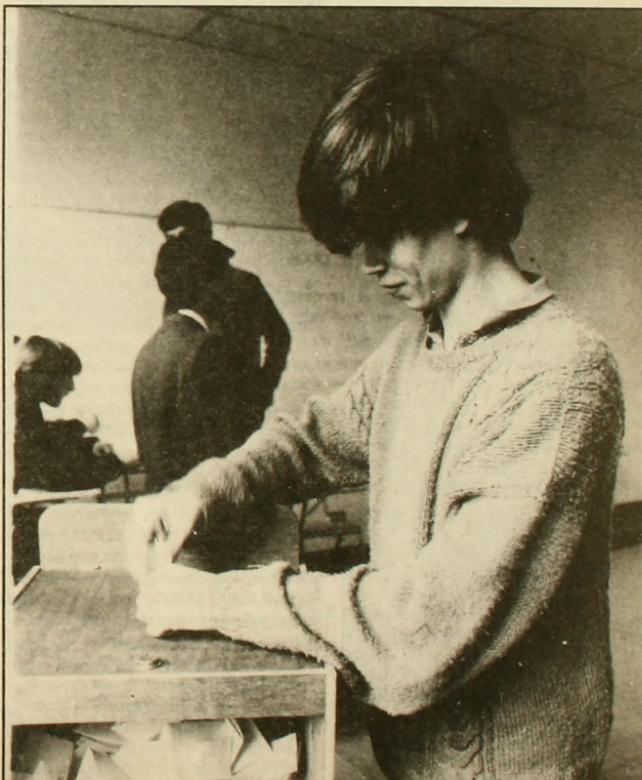
El presidente de la DC no perdió el tiempo y declaró: "Francamente creo que la decisión de última hora de la DCU de Concepción de aceptar una lista en conjunto con la Izquierda Unida y específicamente con el Partido Comunista se sale de los marcos de la línea política fijada por el partido". Pero fue tarde: la DCU no pudo retirar sus candidatos de la lista conjunta; no obstante, presentó un programa alternativo al de la IU para las elecciones de la federación. Y ganó la lista IU-DCU.

La IU consiguió 2.671 votos, y la DCU 1.512. El nuevo presidente de la federación es Carlos Almanza, del PS-Almeyda. Los otros dos contendientes estuvieron muy por debajo de la votación: el Movimiento Universitario logró 750 vo-

tos y el Partido Radical 420. El año pasado, la oposición participó en una lista abierta, cuya mayoría fue demócratacristiana.

La polémica iniciada en la Universidad de Concepción se trasladó también a otras universidades. En la de La Serena, por ejemplo, la DCU, que el año pasado dirigió la federación encabezando una lista unitaria, ahora quedó fuera de la contienda. "Es penoso; la DCU no participó en los comicios pues la directiva provincial le ordenó excluirse a última hora de un pacto con la IU, cumpliendo órdenes de la directiva nacional de la DC", apuntó un dirigente estudiantil. Con un 49 por ciento de participación, los resultados de la primera vuelta electoral—celebrada la semana pasada—arrojaron un triunfo para la lista de la IU, frente a la que reúne a fuerzas de derecha e independientes. Esta semana debe efectuarse la segunda vuelta.

En la Universidad Católica de Valparaíso, la federación de estudiantes quedó en manos de la DCU, que concurrió a las elecciones, en el mes de septiembre, inte-



Universidad Diego Portales: en plena votación por segunda vez.

Alvaro Hoppe

EPS

SUR

**LAS
INSCRIPCIONES
PARA LA ESCUELA
DE PLANIFICADORES
SOCIALES ESTAN
ABIERTAS.**

El curso se inicia en Abril de 1988.
Duración: 18 meses (Abril 88 - Agosto 89).

Orientado preferentemente a personas que integren organizaciones comunitarias, instituciones no gubernamentales o reparticiones públicas, que se interesen en participar en un ciclo intensivo de perfeccionamiento.

Postulaciones: hasta el 14 de Diciembre.

Para mayor información dirigirse a:

**Sur Profesionales
Román Díaz 199 - Tel.: 497908**

grando una lista con el PS-Núñez y la Socialdemocracia. La directiva anterior de la federación estuvo compuesta por un conglomerado que incluyó desde la DC al PC. Gerardo Muñoz, el nuevo presidente de la FEUC-Valparaíso, señaló a APSI que este año participaron sin la izquierda porque no lograron llegar a acuerdos mínimos, pero que no hubo en ello ingerencia de la mesa directiva de su partido.

Sin embargo, la semana pasada, en las elecciones del centro de alumnos de la Facultad de Derecho, a las que la DCU concurrió en una lista conjunta con la IU, sí hubo problemas. El hecho de que allí se diera un pacto político opositor y que ganara la derecha, provocó airados comentarios del presidente provincial de la DC, Gustavo Cardemil, quien opinó que si la DCU hubiera enfrentado la situación tal como lo hizo para las elecciones de la federación, con el apoyo del arco político en que se mueve la DC, "el resultado, seguramente, hubiera sido otro".

En las elecciones efectuadas en la Universidad de Talcahuano, los vencedores fueron los representantes de la IU. El nuevo presidente de la federación, Ramón Espinoza, del PS-Almeyda, sostuvo que la lista única opositora fue desestimada por a DCU a causa de "problemas internos que ellos tienen". Y en la Universidad Católica de Curicó, la oposición, siguiendo el ejemplo de Concepción, salvó el problema acudiendo en una sola lista, pero con programas diferentes.

También las universidades privadas celebraron comicios.

Al cierre de esta edición, la Universidad Diego Portales estaba en plena votación. Divididos en tres bloques, se disputaban la federación los independientes -con apoyo de RN-, la DCU y la Izquierda. El año pasado, sin embargo, sólo hubo dos listas: la de la DC-Izquierda y la de los gremialistas-independientes, quienes ganaron. Según Francisco Jiménez, que encabezó la lista demócratacristiana, "la decisión de ir a esta elección en lista aparte es anterior al conflicto que se dio en Concepción".

En la Universidad Central, que tiene cinco años de vida, por primera vez se votó para escoger a la directiva de una federación estudiantil. Se presentaron listas de la DCU, de Renovación Nacional y

de la Izquierda. Ganó esta última.

Oscar Torres, el presidente electo, valoró lo ocurrido: "Con esta primera federación hemos conseguido una forma de organización elevada e imprescindible a nivel estudiantil", dijo.

UN BARCO QUE SE HUNDE

Un caso diferente es el de la Universidad Católica de Santiago, porque ahí hay otros problemas.

Las críticas de los estudiantes que se oponen a la actual directiva de la FEUC -presidida por la DCU- se refieren a que ella ha sido inoperante, sectaria y excluyente.

"Hay una crisis integral, a todo nivel, en el movimiento estudiantil: crisis de credibilidad, de participación, de apatía, de mala conducción, de confusión respecto del papel que juegan los partidos en lo universitario", declaró Fernando van de Wyngard en agosto pasado. Ese mes, van de Wyngard, de Izquierda Unida y hasta entonces presidente de la FEUC, renunció al cargo.

"Para mí, éste es un barco que se hunde", dijo un alumno de la UC pensando en las elecciones, que se realizarán el 11 y 12 de este mes.

Alex Figueroa, actual presidente de la FEUC, considera, en cambio, que su gestión "ha sido aceptable, dentro del marco existente de la UC, que refleja apatía estudiantil, lo cual ha afectado a la federación". Agregó: "Puede que no hayamos hecho lo suficiente para enfrentar la crisis, pero también tuvimos obstáculos de parte de algunos sectores de izquierda; actitudes de aislamiento voluntario".

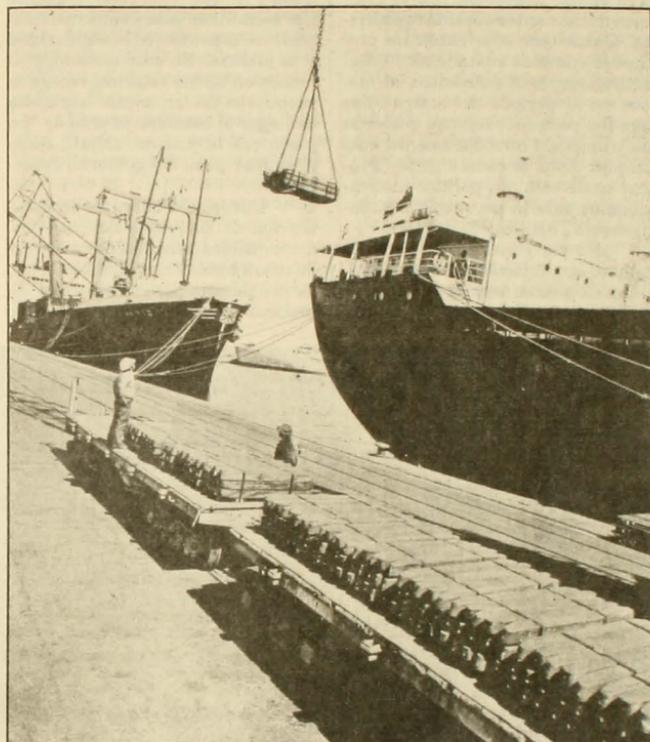
A los problemas de la UC se suma la falta de unidad de la oposición, que deshizo su alianza después de muchos encuentros.

Y por último está el caso de la Universidad de Chile. Anómalo, por cierto. La FECH decidió postergar sus comicios -que debían realizarse este mes- para marzo próximo, "con el propósito de facilitar el proceso de normalización del año académico". Y se dio una "solución bonita", como observó entusiasta un estudiante: se decidió reemplazar a la actual directiva por un comité ejecutivo transitorio, que reúne a todas las tendencias políticas, desde RN al PC. •

Programas económicos alternativos

Cuatro platos para elegir

Hugo Traslaviña



Exportaciones: coincidencias por seguir desarrollándolas.

Los partidos políticos que se sienten llamados a participar —o por lo menos a influir— en un futuro gobierno democrático, desde hace algunos meses están trabajando aceleradamente en el diseño de programas económicos alternativos al imperante en la actualidad. Los borradores de unos y otros van y vienen, como las ideas de la gente que ha tenido la fortuna de ser consultada por los especialistas que desarrollan la tarea en forma reservada.

Los técnicos escogidos prefieren trabajar sigilosamente porque el tiempo apremia. Si optaran por someter a una discusión amplia sus planteamientos no habría plazos que resistan ni bosquejos coherentes para proponer en los próximos meses. Sin embargo, por muy necesario que sea este modus operandi, el público tiene algún derecho a saber lo que los partidos quieren hacer después de este régimen. Por eso APSI entrega los aspectos más relevantes de los primeros cuatro; representan posiciones parcializadas dentro de la Democracia Cristiana, el Partido Nacional, el Partido Socialista (Núñez) y el Partido Comunista.

El promotor más entusiasta de los programas alternativos es el demócratacristiano Edgardo Boeninger. Cuando era director del Centro de Estudios del Desarrollo (CED), reunió —a mediados del año pasado— a un grupo de economistas de diversas tendencias. En un nivel exclusivamente académico, y sin limitaciones partidarias, discutieron desde nacionales hasta socialistas del sector Núñez. La idea era llegar a un planteamiento común para contribuir a la eventual formación de un gobierno de coalición.

No arribaron a la meta "porque fuimos superados por los acontecimientos y cada uno siguió por su lado", dijo a APSI un ex miembro del grupo reflexivo. En el fondo, lo que pasó fue que los partidos, "o mejor dicho las cúpulas, no tuvieron la voluntad para concertarse".

Ahora, el anhelo de elaborar una propuesta común en el corto plazo choca con el hecho de que cada partido cuenta con su propio programa y antes de que salga humo blanco tendría que pasarse por una engorrosa etapa de confrontación de los mismos. No hay mucho tiempo por delante. Quizás por eso el Partido Nacional ya tiene listo su programa y está a punto de publicarlo. Estoicamente, Edgardo Boeninger no pierde la esperanza de llegar a uno común con aquellos partidos más cercanos a la actual estrategia política de la DC. Pese a que su propio partido decidió inscribirse en forma independiente y a que hasta ahora las alianzas, acuerdos y conglomerados se han mostrado inoperantes en este aspecto, Boeninger informó la semana pasada que "el programa de la oposición se encuentra listo" y que sólo falta la aprobación de las directivas.

En otras tiendas, en cambio, no había claridad al respecto y los informantes reconocieron que aún existían serios obstáculos para suscribirlo. Entre otros, la definición del tipo de conglomerado, los alcances de éste, los pasos a seguir

frente al gobierno del general Pinochet y la persona que encabezará el movimiento. Algunos adelantaron con desánimo que, "a no ser que ocurra un milagro", de aquí a fin de año podrían superarse estos obstáculos.

Mientras tanto, un grupo de expertos del Partido Comunista también preparó un programa económico alternativo. Se trata, por ahora, de un trabajo académico que no cuenta con el visto bueno de la comisión política y es uno de los primeros esbozos que a futuro se discutirán en la Izquierda Unida.

LA PROPUESTA DE BOENINGER

El borrador titulado "Programa básico de gobierno en el campo

económico y social" fue preparado por un equipo encabezado por Edgardo Boeninger. No es exclusivamente una propuesta de su partido o de parte de él. El documento trata de conciliar posiciones con aquellos sectores que creen más factible una salida negociada con el régimen militar antes que una rupturista. Quizás por esta razón no promueve cambios sustanciales en el actual esquema económico, al menos en el período de cuatro años que fija para un eventual gobierno de transición otro documento más amplio. Este se conoce como "Programa de cambios político-institucionales para la transición a la democracia", e incluye al primero.

No por otra cosa el planteamiento económico ratifica su "compromiso permanente con los textos del Acuerdo Nacional" y con las

"Bases de sustentación del régimen democrático".

El diagnóstico de este programa parte por reconocer que "más del 25 por ciento de nuestros compatriotas vive aún en condiciones inaceptables de pobreza y marginalidad", y que cualquier esfuerzo por consolidar una democracia estable debe promover la solidaridad y la justicia. En este sentido, y al menos en forma retórica, recoge la propuesta de un sector socialista de llegar al establecimiento de "un pacto por la justicia social", como el primer paso del gobierno democrático.

Luego se inclina por la mantención de las reglas del juego indispensables para obtener un crecimiento económico sostenido de no menos de seis por ciento anual. El proceso debería estar orientado

Los programas alternativos

	PARTIDO NACIONAL	PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO
Propiedad	Mantiene el actual esquema de fomento al sector privado. Definición más clara del rol del Estado en lo social.	Amplias garantías para la propiedad privada. No permite expropiaciones.
Tributación	Fortalecimiento de los incentivos tributarios para el sector productivo y un esquema más equitativo que el actual.	Modificación del actual sistema con diferenciación del IVA e impuestos progresivos.
Aranceles externos	Mantiene el actual esquema.	Diferenciarlos aunque manteniendo un promedio bajo de protección.
Salarios	Salarios mínimos adecuados y reajustes congruentes con la productividad de las empresas.	Reajustabilidad periódica de acuerdo al IPC.
Legislación laboral	Mantención de un esquema flexible, aunque con reconocimiento del derecho a huelga y la negociación colectiva por grupos de empresas.	Revisión del actual esquema con restablecimiento del pleno derecho a huelga y la negociación por ramas de actividad.
Empleo	Fomento a la capacitación de la mano de obra no calificada.	Prioridad en el combate al desempleo y fomento de las obras públicas para generar más ocupaciones.
Deuda externa	Uso del mecanismo de pagarés para que el Estado reduzca la deuda con beneficio para el país, a diferencia del sistema actual que sólo beneficia a los privados.	Buscar fórmulas para reducir los pagos al exterior en conjunto con otros deudores.
Sistema financiero	Mantención del actual esquema, pero exigencia de que el sector opere con la mayor transparencia posible.	Establecimiento de una banca mixta, con presencia del Estado en las instituciones.
Política agraria	Continuar con la banda de precios y protección a los cultivos básicos.	Continuar con las bandas de precios y poderes compradores. Estímulo a las exportaciones.
Previsión	Mantiene el actual esquema. Pero propone mecanismos expeditos de fiscalización.	Invertir los fondos previsionales en sectores de bajo riesgo y limitación del control extranjero en las AFP.

por una norma de equidad, de tal manera que ningún sector social "se sienta avasallado o perciba al otro como una amenaza a sus intereses y valores más vitales". Con este argumento propone garantizar constitucionalmente el derecho a la propiedad privada y declara que "no contemplamos la expropiación de patrimonio como instrumento de política económica, ni directa ni indirectamente en sector alguno de la economía nacional".

Consecuente con esa declaración, el documento señala la vía de la capitalización por parte del Estado (hasta un 49 por ciento) de aquellas instituciones financieras con dificultades para sanear su endeudamiento con el Banco Central en un plazo prudente. Frente a las privatizaciones realizadas por el actual gobierno tampoco menciona clara-

mente la posibilidad de reestatizar empresas, pero sí denunciar ante la justicia ordinaria los procedimientos en que se sospeche se procedió con dolo o franco abuso. De paso, garantiza que no se echará pie atrás en lo que se haya avanzado hasta el momento en materia de capitalismo popular.

Por otra parte, esta propuesta reivindica un rol más activo del Estado en el plano social y económico, ya sea entregando un mayor margen de operatividad a las empresas públicas, a la Corfo y a los organismos de planificación. También aboga por la creación de un Ministerio de Industrias y por la continuación de las políticas de estabilización para el sector agrícola (ver cuadro adjunto).

En materia de deuda externa, el documento dice que será im-

prescindible limitar los pagos a las condiciones del país, que pasan por la mantención de un ritmo de crecimiento alto y sostenido. También reafirma la línea actual de incentivar las exportaciones, promover la sustitución eficiente de importaciones y la llegada de inversionistas externos.

Otro aspecto destacado del programa de Boeninger es su propuesta para revisar completamente el Plan Laboral del actual gobierno y una mejor disposición para solucionar el problema del endeudamiento interno, sin descartar la posibilidad de condonar las deudas pequeñas de luz, agua y vivienda.

LAS BASES DE LOS NACIONALES

El Partido Nacional difundió

frente a frente

PARTIDO SOCIALISTA (NUÑEZ)	PARTIDO COMUNISTA	
Promueve la existencia de varias formas: estatal, mixta, comunitaria y autogestionada.	Predominantemente estatal, con expropiaciones a los grupos económicos. Reconoce espacio para propiedad privada.	Propiedad
Reformar el actual sistema estableciendo tasas progresivas, diferenciando el IVA y creando nuevos tributos.	Derogación del actual sistema, imponiendo uno que castigue el lucro y fomente la distribución del ingreso.	Tributación
Diferenciados con elevación del promedio al 35 por ciento.	Mayor protección y limitación selectiva de las importaciones.	Aranceles externos
Fijación del salario mínimo en 22 mil pesos y reajustes del 22 por ciento a los asalariados.	Reajustes periódicos y elevación progresiva de los ingresos.	Salarios
Eliminación del Plan Laboral y sustitución por una ley que reconozca las antiguas conquistas laborales.	Derogación del Plan Laboral y mayor participación de los trabajadores.	Legislación laboral
Plan especial para crear 130 mil plazas anuales.	Programas extraordinarios de obras públicas y construcción de viviendas.	Empleo
Fijación de un límite de pagos en un 22 por ciento del PGB, modificando actuales condiciones en el servicio de la deuda.	No pago en las condiciones impuestas por los acreedores y mayor concertación con otros deudores.	Deuda externa
Transformar al Estado en accionista mayoritario de aquellos bancos con deudas, mediante el cobro de las acreencias.	Estatización de las instituciones pertenecientes a los grupos económicos.	Sistema financiero
Aplicación de tributos a la renta agrícola y fomento a la producción alimentaria para el consumo interno.	Expropiación de tierras de los grupos económicos y fomento a los productores pequeños.	Política agraria
Propone cambios para asegurar la progresividad del sistema y un reajuste del 50 por ciento de las pensiones bajas.	Traspaso de las AFP a los trabajadores e inversión de los fondos en el sector productivo.	Previsión

entre grupos muy cerrados el documento "Crecimiento con equidad para una sociedad libre", preparado por una comisión que encabezó el economista Carlos Hurtado. Se trata de un conjunto de principios en que se basa la propuesta económica del partido. En líneas gruesas, reafirma su adhesión al actual modelo de libre mercado, con algunas variantes en el plano social y en la función del Estado.

Su diagnóstico no deja de ser preocupante: "El nivel de ingreso promedio de la población es muy bajo y no ha mejorado significativamente en los últimos 20 años, su distribución es muy desigual y da vida a presiones sociales agudas y legítimas". Esto explica por qué el documento plantea que el desafío de la modernización del país exige, primero que todo, "erradicar la pobreza extrema". Agrega que ésta "no se eliminará como resultado de un rebalse de prosperidad provocado por el crecimiento económico". En buenas cuentas, contradice uno de los supuestos fundamentales de la política de los *Chicago boys*.

También a pesar de la ortodoxia de la Escuela de Chicago, el PN entrega al Estado el rol central en la defensa del derecho al trabajo:

—En una sociedad moderna no son libres, es responsabilidad del Estado velar por este derecho y por la existencia de trabajos socialmente útiles que abran a todos la posibilidad de contribuir a la tarea de producir los bienes y servicios que el país requiere.

Con un énfasis parecido defiende el derecho de los trabajadores y sus organizaciones a "participar en aquellas decisiones de la empresa que afectan directamente sus condiciones de trabajo". Luego, deslizando una velada crítica a la actual legislación laboral, señala:

—El Partido Nacional, consistente con sus tradiciones, está por la existencia de una legislación social que proteja los derechos básicos de los trabajadores y evite los abusos de que ellos pueden ser objeto.

El afán por defender los aspectos sociales de la "economía social de mercado" es recurrente en el documento:

—Es responsabilidad fundamental del Estado hacer las correc-

ciones en la distribución que aseguren la justicia y la paz social, buscando mecanismos que no perjudiquen la eficiencia productiva y el crecimiento económico.

LOS CAMBIOS DEL PS-NÚÑEZ

Con el nombre "Democracia y cambio socioeconómico", la comisión económica del PS-Núñez, encabezada por Carlos Ominami, sometió a la discusión interna el conjunto de propuestas alternativas. A diferencia de los anteriores documentos, éste parte señalando que los catorce años de régimen militar han provocado diferencias sociales y económicas de dimensiones desconocidas hasta ahora, donde "una pequeña minoría acumula poder, lujos y privilegios" y "una mayoría cada vez más notoria se debate en el empobrecimiento paulatino".

Asegura este documento que "la dictadura no ha logrado hacer crecer económicamente al país" y que "la mayoría de los chilenos hoy somos más pobres que hace quince años". Ante el desafío de superar esta situación, el documento defiende la tesis de "crecimiento con equidad" para lograr un rápido mejoramiento de los niveles de inversión y ahorro y de las condiciones de vida "de todos los chilenos". En esta tarea "corresponderá al Estado asumir una posición de liderazgo". Agregan que la labor de éste "es insustituible para canalizar los excedentes financieros hacia los sectores prioritarios, mejorar la distribución del ingreso y defender la autonomía nacional".

Aclaran, eso sí, que "el nuevo Estado deberá operar con eficiencia, descentralizada y selectivamente, dando origen a instituciones autónomas, de modo que su gestión no sea obstaculizada por presiones políticas contingentes". Añaden que "no nos imaginamos el Chile del futuro como un país estatizado, administrado por una legislación de funcionarios" y valoran "altamente" la iniciativa privada.

Propone el documento un plan que asegure un crecimiento sostenido no inferior al cinco por ciento y la reducción del desempleo a la tasa histórica de seis por ciento en un plazo de cuatro años.

Para ir en ayuda de los sectores más postergados se incremen-

taría sustancialmente el gasto social, que el primer año abarcaría cerca de un seis por ciento del PGB, para luego disminuir paulatinamente. Este sería financiado con "la anulación parcial de la actual reforma tributaria, el establecimiento de un IVA diferenciado" y el recorte del gasto en defensa.

Otros fondos provendrían de una renegociación más ventajosa de la deuda externa y de la inversión extranjera. Sin embargo, para esta última se cambiarían las normas del decreto ley 600, la actual legislación minera y las disposiciones del capítulo XIX sobre conversión de deuda en capital.

BORRÓN Y CUENTA NUEVA

El "Programa económico democrático, nacional y popular" del PC fue preparado por un equipo de economistas del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz. El diagnóstico es mucho más demoleedor que los anteriores y afirma que la política económica actual ha llevado al país a una "dependencia extrema con las corporaciones transnacionales y al sometimiento de los trabajadores a la más brutal sobreexplotación". Por eso llama a "romper con esta realidad" y propone una opción de desarrollo no capitalista.

Aunque parezca curioso, este programa no se inclina por una absoluta preeminencia del Estado en la economía, y condena, "desde la partida, toda tendencia al centralismo excesivo y al burocratismo". Luego dice que ello "se traduce en la coexistencia de distintas formas de propiedad sobre los medios de producción".

Los autores justifican lo anterior señalando que "no se trata de reemplazar hoy, de inmediato, una forma brutal de capitalismo por el socialismo". Sostienen que lo primero es "liquidar el abuso, reponer la dignidad nacional y reemprender un camino de desarrollo propio".

En todo caso, plantean que de inmediato se expropien empresas y tierras de los grupos económicos que con su presencia "distorsionan la economía y acentúan la concentración de la riqueza en pocas manos". En el caso de la tierra, "su propiedad será garantizada en tanto cumpla con su función social y económica".

Y, al igual que los otros programas, éste también postula el desarrollo de las exportaciones, "con la incorporación de un mayor va-

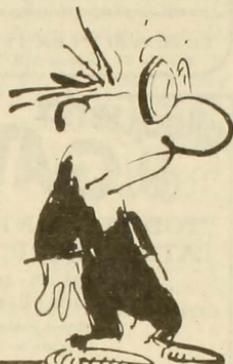
lor agregado a las mismas".

Por el momento estas cuatro propuestas siguen a la espera de las definiciones de los partidos. Tal

vez, si no llegan a tiempo, la gradiente económica de los últimos catorce años seguirá imponiéndose sin contrapesos. •

Inflación

Remezón en las proyecciones



AGOSTO: 1,4%



SEPTIEMBRE: 1,9%



OCTUBRE: 2,4%

Varios indicadores anticipaban una inflación anual del 20 por ciento. Así lo dijeron muchas instituciones independientes cuando empezaron a presentarse síntomas extraños a partir del "mini-ajuste" aplicado en febrero y marzo, con el objeto de frenar la actividad económica. Y así también lo confirmó el 2,4 por ciento del Índice de Precios al Consumidor (IPC) de octubre.

El guarismo alcanzado produjo "consternación" entre dirigentes empresariales como Darío Vial, presidente de la Cámara Nacional de Comercio. La autoridad económica, sin embargo, se mostró mucho menos preocupada, o al menos así lo dejó entrever. De tanto modificar las proyecciones oficiales, una corrección de dos o tres puntos más en la tasa de inflación ya no altera la meta de un crecimiento económico del 5 ó 6 por ciento anual. Sólo que los beneficios del crecimiento no alcanzan a toda la ciudadanía. En cambio, la inflación afecta a todos los sectores y muy especialmente a los de ingresos más reducidos.

El 2,4 por ciento del IPC de octubre significa una inflación acumulada del 18,8 por ciento en el año, y del 22,3 por ciento para los últimos 12 meses. De esta manera, para lograr el 20 por ciento que ahora pronosticó Alvaro Vial, director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), sería necesario un aumento del 0,5 por ciento del IPC para los meses de noviembre y diciembre, respectivamente. Otra misión imposible, de acuerdo a los especialistas.

El elevado índice se continuó atribuyendo a factores externos, como el alza en el precio del petróleo y la baja del dólar, o a los imponderables, como los temporales que afectaron las cosechas y encarecieron los productos agrícolas, principalmente las papas y las cebollas.

Sin embargo, para muchos las razones de fondo están en el manejo económico que las autoridades explican por el aumento del circulante y que está provocando una contracción monetaria. De paso, produce también una disminución en la actividad. Por cuarto mes con-

secutivo, el índice de producción industrial mostró en septiembre una caída que llega al 7,7 por ciento acumulado desde mayo.

Si hasta la fecha los empresarios habían expresado su preocupación por el descenso en la cantidad de dinero y los efectos en la actividad comercial (40,1 por ciento de baja en las ventas de electrodomésticos, según Darío Vial), la situación de ahora en adelante se complica también para ellos. Alvaro Vial adelantó que el próximo año se continuará con el manejo monetario más moderado para reducir la inflación. El peronero pareció olvidar la presencia de nuevos obstáculos como la crisis bursátil, que a juicio de la mayoría desembocará en una nueva recesión. Tampoco recordó el desafío electoral que obligará a disponer de mayores recursos, amenazando con una mayor tasa inflacionaria. La inflación de este año bordeará el 22 ó 23 por ciento, según cálculos de Ernesto Edwards, economista del Centro de Estudios para el Desarrollo. • E.G.

aquí bellavista

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375965

espiral

Joan Turner
Patricio Bunster
Elisa Garrido-Lecca
Manuela Bunster
Olga Wischnjewsky
Nelson Avilés
Gregorio Fassler
Luis Edo. Araneda

centro
de danza

Informaciones e inscripciones
altos Café del Cerro
Antonia Lope de Bello 48
Teléfono 379453

**EL ALMACEN
CAMPEÑO**

lanas de alpaca y oveja
gredas de Pomaire y Pilen
chombas y frazadas
miel, legumbres, yerbas
medicinales y mucho más...

EL ALMACEN CAMPEÑO
Purísima 289

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES
DEL CINE DE QUE LO PILEN
DE HACERLO DE QUE
SE ARREPIENTA.

VENGA DESPUES
DEL CINE DE LAVARSE
DE HACER ESO DE PEDIR
PERMISO DE LO QUE SE
LE OCURRA.

PIDA UNA TABLA:
QUESO QUITO!
QUESOS: SALAMES
SAMONES Galletitas de
TODOS PORTES Y COLORES
LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
SALURI, CAMPARI,
PLANTER PUNCH...

CONSTITUCION 205

**disqueria
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"
música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368
teléfono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

CURSOS DE
CASTELLANO
3Niveles
(Conversación)
MATRICULA ABIERTA

CURSOS DE
REFORZAMIENTO:
inglés,
alemán,
francés
Enseñanza básica
y media

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA

presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

taller marcel

- lámparas en resina
- muebles de mimbre y bambú
- artesanías
- nueva línea de baño exclusiva

bellavista 0535
teléfono 378874

**tenemos espacio para usted
aquí en su página**

consulte: 775450 - 775643

A SETENTA AÑOS DE LA REVOLUCION RUSA

1917: LOS SOVIETS TOMAN EL PODER

Luis Ignacio López

En febrero de 1917, un fantasma real estremeció a Europa y al mundo entero. Millones de obreros, soldados y campesinos hambrientos de la vieja Rusia zarista rompieron las cadenas de la autocracia y derribaron para siempre la dinastía de los Romanov. De esta primera insurrección, hecha por el pueblo y capitalizada por la impotente burguesía rusa, a la gran Revolución de Octubre bolchevique, la rebelión avanzó con vitalidad incontenible hasta instaurar, bajo la férrea lucidez de Lenin, el primer Estado socialista de la historia.

En enero de 1917, Europa soportaba, desde hacía dos años y medio, la guerra más cruenta y devastadora jamás conocida por la humanidad. La vieja Rusia zarista, paradójicamente aliada de las democracias occidentales —Francia, Gran Bretaña y luego Estados Unidos—, agonizaba en medio del desastre militar continuo que le suponía el largo frente de combate contra los ejércitos de los imperios centrales. La secular autocracia de los zares se descomponía aceleradamente. La Corte, dominada por aventureros corruptos como el célebre monje Grigorij Rasputín, era un nido de conspiraciones, mientras que el zar Nicolás II y su dominante esposa, la zarina Alejandra, cerraban los ojos ante la inminente caída del régimen y de la dinastía de los Romanov.

El malestar y la agitación popular habían recrudecido debido a la desastrosa conducción de la guerra y al expolio al que eran sometidos los campesinos y los obreros urbanos para sufragar los gastos militares. Aunque, en 1905, la dinastía pudo resistir el primer emba-



Febrero de 1917: soldados de la Armada Imperial desfilan por las calles de Petrogrado y protestan en contra del zar.

te, sofocando la insurrección de Petrogrado (entonces aún San Petersburgo), el temido espectro de la revolución resurgía de nuevo en todo el imperio: conspiraciones en la Corte, deserciones masivas en el frente, huelgas en las fábricas, agitación de estudiantes, ocupaciones de tierras por parte de los campesinos. Ningún sector del viejo imperio permanecía inmune, salvo el zar y la zarina, que, según un cronista, aún se mostraban "confiados y animosos", sin percibir la tormenta que muy pronto estremecería a Rusia.

LA IMPOTENCIA LIBERAL

La nobleza liberal y la débil burguesía rusa —de corta trayectoria, dado el retraso ancestral de la incorporación de Rusia al desarrollo capitalista moderno— intentaban detener la ruina inevitable del imperio y buscar fórmulas "a la europea" que permitiesen la instauración de una monarquía constitucional o, en el caso de los más radicales, de una república parlamentaria. Pero, como ya había sucedido después del "gran ensayo" revolucionario de 1905, el zar había desechado tercamente todo entendimiento con el sector liberal que pretendía aplicar las imprescindibles reformas burguesas. La zarina, por su parte, sólo soñaba con "ahorrar al Kedrinski (se refería a Kerenski), ese del Parlamento".

Cuando la altiva zarina Alejandra escribía estas palabras, no sabía aún que las fuerzas que latían bajo la disgregación definitiva del imperio ya se habían puesto en marcha. Petrogrado, la capital, estaba paralizada. Durante el Día Internacional de la Mujer (23 de febrero, 8 de marzo en el calendario actual) se habían producido grandes manifestaciones, sin que ninguna fuerza organizada y consciente se lo hubiera propuesto.

El día 25 eran ya más de 300 mil los obreros que desfilaban por las calles, incluyendo la central y burguesa Perspectiva Nevski. "Paz y pan" era el grito predominante, que ni siquiera la feroz guardia cosaca se atrevía a sofocar. En una encrucijada, una columna de cosacos contempló inmóvil cómo los obreros pasaban bajo los vientres de los caballos. Sólo a últimas horas de aquel día algunos soldados

usaron sus lanzas y látigos, sin excesivo rigor. Los gritos cambiaban cuando aparecía la policía y pronto se escucharon las consignas de "abajo la autocracia" y "abajo la guerra". La indiferencia de los cosacos revelaba que algo diferente estaba pasando, aunque la autoridad militar de la ciudad, el general Tebenikin, pensaba que todo era aún controlable.

Durante la noche de ese mismo día, la huelga general mostró su alcance. Desde el mediodía, grupos decididos de obreros, estudiantes, mujeres y soldados de la reserva organizaron motines en las calles céntricas. La policía abrió fuego, pero encontró una muchedumbre que respondía con botellas incendiarias, granadas de mano y tiros de revólver.

Una marea humana se desparataba al anochecer por las calles; grupos de obreros se acercaban a los soldados para dialogar con ellos. La caballería había salido ya de sus cuarteles, mientras que el zar, desde el Cuartel General en Mohilev, ordenaba telegráficamente acabar, "mañana sin falta", con los disturbios, al tiempo que disponía la disolución del Parlamento. Pero, al día siguiente, domingo 26, dos barrios obreros importantes amanecieron en manos de los rebeldes. En el centro de la ciudad, donde comenzaban a converger columnas de manifestantes, había barreras militares, destacamentos de infantería, patrullas de cosacos.

"UNETE A NOSOTROS"

Los cuarenta muertos de la jornada no resolvieron la situación. Pese a las ametralladoras colocadas por la policía en los tejados y a los continuos choques, una corriente extraña se abría paso entre los grupos enfrentados. Los soldados se mostraban indecisos ante los gritos de "no disparéis" y "únete a nosotros". A las seis de la tarde se produjo el milagro: una compañía del Regimiento Imperial de Pavlovski salió de su cuartel bajo las órdenes de un anónimo suboficial, y se enfrentó a una patrulla de gendarmes que disparaban contra la multitud. Grupos de obreros desarmaron rápidamente a los odiados "faraones" (gendarmes), pero hubo que esperar al día siguiente para que se propagara en los regi-

mientos la decisión de sublevarse.

La jornada decisiva comenzó la madrugada del 27 con motines abiertos en los regimientos Volinski, LituaniayPreobrajenski, este último uno de los preferidos de la Guardia del Zar. Al mediodía, la ciudad era un campo de batalla. Grupos de soldados y obreros, armados de fusiles y pistolas, asaltaron e incendiaron los cuarteles de la policía. Sin una estrategia clara, miembros del entonces minoritario Partido Bolchevique se lanzaron a recoger fusiles y a organizar de algún modo a los soldados que acudían a las fábricas en busca de instrucciones. Poco después de las doce del mediodía, los insurgentes disponían de carros blindados, que cruzaban la ciudad con banderas rojas.

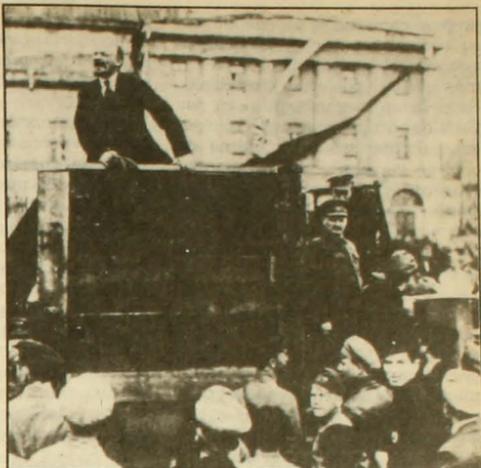
Horas después, regimientos tristemente célebres por su ferocidad en la represión durante los sucesos de 1905 abandonaban, armas en mano, sus cuarteles para sumarse a la rebelión. Al caer la noche, la guarnición total de la ciudad —unos 150 mil soldados— se había desintegrado. El balance de bajas era de 1.443 muertos y heridos; 869 correspondían a militares, de los cuales 60 eran oficiales.

Entre tanto, el zar Nicolás II viajaba en un tren hacia Pskov, después de que su convoy fuese desviado por ferroviarios que aseguraban que el camino hacia Petrogrado estaba cortado. En la capital, los soldados amotinados y los obreros se habían agolpado ante el Palacio Táurida, sede del Parlamento, donde un comité provisional, encabezado por diputados liberales, había asumido el poder. Después de las primeras angustias ante la caída del régimen, el presidente de la Duma, Mihail Rodzjanko, monarca moderado, había puesto en pie una especie de gobierno provisional, un "mal menor", con el largo y elocuente nombre de "comité para el restablecimiento del orden en Petrogrado y el contacto con particulares y cuerpos constituidos".

La insurrección se había propagado en otros rincones. El Cuartel General fue informado aquel día de que la flota del Báltico estaba amotinada, que la guarnición de Moscú se había pasado a las filas revolucionarias y que Kronstadt se había sublevado. Por otra parte, hasta la propia Guardia del



Alexander Kerenski, el polémico líder de los socialistas revolucionarios y jefe del segundo gobierno provisional, pronuncia un discurso a obreros y soldados.



Lenin: el hombre que fortaleció el movimiento bolchevique al interior de los soviets.

Zar detenía en Petrogrado a oficiales y personajes del régimen, para conducirlos al Táurida, improvisada sede de un difuso Estado Mayor revolucionario.

De hecho, dos poderes convivían en el mismo Palacio. Frente al Comité de la Duma un grupo de obreros, la mayor parte mencheviques y socialrevolucionarios, organizaron, en la sala 13 del edificio, un *soviet* o consejo, reproduciendo así las tradiciones de la Revolución de 1905. Medio centenar de delegados a un comité ejecutivo provisional eligieron un buró político, encabezado por el abogado Aleksandr Kerenski, en el que figuraban soldados, obreros, intelectuales mencheviques, socialistas, socialrevolucionarios y, como fuerza minoritaria, los bolcheviques. La primera decisión de este buró fue formar milicias y comités de barrio y publicar el diario *Izvestia*, tal como lo hiciera en 1905 el primer Soviet de Petrogrado.

Entre el Comité de la Duma, de tendencia monárquica constitucional, y el del Soviet, abiertamente republicano, comenzaron a manifestarse las contradicciones que llevarían a la Revolución de Febrero a convertirse en un simple prólogo de la Revolución de Octubre. Ambos organismos se reunieron el 1º de marzo para decidir la creación de un gobierno provisional. El único hombre de "izquierda" del ga-

binete creado fue Kerenski, "representante" como ministro de Justicia (una cartera menor en tales circunstancias) de las fuerzas que habían llevado a cabo la revolución. Muy poca cosa para contentar a unas masas enardecidas.

La monarquía se vio incapaz de ofrecer alguna alternativa de supervivencia. Nicolás II y el heredero, el zarevitz Alexis, presentaron al día siguiente su doble abdicación, en favor del hermano del zar, el gran duque Miguel. El alto mando militar no vio otra salida que apoyar la abdicación, con la esperanza de recuperar en un futuro el destino de la monarquía. El 3 de marzo desaparecía para siempre el título de Zar de Todas las Rusias.

"PAN Y PAZ"

Pero la revolución sólo acababa de comenzar. Un brutal parto empezó a gestarse en la convulsión de la sociedad rusa. Una revolución obrera había creado un gobierno de la burguesía y un órgano paralelo en el que chocarían progresivamente los socialistas moderados y la fracción bolchevique, que organizó la revolución definitiva nueve meses después, bajo la implacable dirección de Lenin. Una primera orden del Soviet (el *Prikaz N° 1*) decretó la democratización en el arcaico y rígido ejército imperial, donde el castigo físico era la vara

disciplinaria preferida de los oficiales. La derecha, representada en el gobierno provisional, acordó concesión tras concesión, e incluso las facciones más radicales (socialrevolucionarios de izquierda y bolcheviques) coincidían, en marzo, en la prioridad de apoyar a las nuevas autoridades. Ello, pese a la creciente presión del movimiento obrero, que exigía pan, jornada de ocho horas y solución a los problemas más vitales que acarrearba la guerra.

En las bases, la agitación no se apaciguaba y los soldados, la mayor parte de origen campesino, exigían una paz honorable y el fin de la guerra. El gobierno no encontró eco en los obreros y soldados, que sólo se veían representados en el Soviet.

La espectacular llegada de Lenin a Petrogrado, después de atravesar Alemania en un vagón "precintado", iba a provocar un vuelco importante en la estrategia política del Partido Bolchevique. Lenin regresó de su exilio de Suiza el 3 de abril, tras una minuciosa negociación entre los socialistas europeos, las autoridades rusas y el gobierno alemán, para atravesar sin ser detenido las fronteras que se le separaban de Petrogrado. El destacado líder revolucionario entró en olor de multitud en la Estación de Finlandia de Petrogrado, pero inmediatamente sorprendió a sus

propios camaradas de partido con su radical separación de la línea que aplicaba entonces el Soviet y, más aún, el gobierno provisional. Para Lenin, según expuso en sus *Tesis de abril*, la revolución sólo podía culminar en un gobierno de obreros y campesinos, para cuya consecución rechazaba categóricamente todo entendimiento con la burguesía liberal y con los socialistas "conciliadores", mayoritarios en el Soviet.

Su primera batalla en el Partido Bolchevique fue rápida, pese a la resistencia del sector que representaban entonces Josif Stalin y Lev Kamenev, proclives al entendimiento con los mencheviques, que eran partidarios de gobernar en coalición con los sectores burgueses.

Como primera medida para alcanzar sus objetivos, Lenin se propuso poner fin a la dualidad de poderes que existía en aquel momento. Fue así como se impuso en el seno de su partido la consigna de "todo el poder a los soviets".

En el primer Congreso de los Soviets, que se celebró entre el 3 y el 24 de junio, los bolcheviques lograron situar a sólo 105 delegados, contra 285 socialrevolucionarios, 245 mencheviques y 32 representantes del grupo de internacionalistas y mencheviques de izquierda. Las contradicciones entre el Soviet y el gobierno provisional y entre ambos organismos y las masas de obreros y soldados continuaban, no obstante, exacerbándose.

Algunos de los mencheviques que habían conocido la cárcel zarista y el exilio mantenían aún un innegable prestigio entre las masas, pero actuaban como "apagaincendios" en un momento en que resurgían acciones de soldados contra oficiales y que en Kronstadt los marineros decidían no acatar más órdenes que las del Comité de Soldados o del Soviet local.

Entretanto, la táctica leninista de distanciarse de los socialistas moderados —seguida por Lev Trotski, que regresó a Rusia el 5 de mayo— ganaba terreno en los comités de base del Soviet, en barrios, regimientos, fábricas y sindicatos. La consigna de "todo el poder a los soviets" se abría paso lentamente entre quienes realizaron, sin dirección clara, la Revolución de Febrero y que veían con ira o con desesperanza que el gobierno, contro-

lado por mencheviques y socialrevolucionarios (socialistas), aplazaba sistemáticamente las respuestas a las exigencias básicas de "pan y paz".

La situación en el frente y las graves repercusiones de la guerra —falta de alimentos, especulación desatada de mercaderías y precios— agudizaba dramáticamente la tensión en las ciudades. Y, en el campo, el movimiento campesino, aunque teóricamente identificado con los moderados socialrevolucionarios del tercer gobierno provisional, pasaba factura de la promesa de entrega de tierras y ocupaba haciendas del clero y la nobleza, incautaba animales y granos, y bloqueaba cualquier acción de los grandes terratenientes.

LAS JORNADAS DE JULIO

En los primeros días de julio, la crispación creciente estalló otra vez en Petrogrado. Ya a finales de junio, los 36.000 trabajadores de la gigantesca fábrica Putílov habían declarado la huelga, quejándose de la escasez de alimentos y de la desatada inflación de los precios provocadas por los gastos de guerra: en pocos meses, los precios se habían multiplicado por diez. Días después, los marineros de Kronstadt amenazaban con asaltar una cárcel si no se ponía en libertad a un grupo de anarquistas, mientras que diversos regimientos se pronunciaban contra la guerra al grito de "abajo Kerenski".

El 3 de julio, la agitación militar se transformó en un mitin abierto del regimiento de ametralladoras de Petrogrado, que exigía la inmediata organización de la insurrección armada. El Partido Bolchevique reaccionó con cautela, lamentándose algunos de sus agitadores de "tener que hacer de manguera para apagar el fuego". Pero el movimiento creció incontenible, y el 4 de julio obreros de Viborg y soldados desfilaban por las calles de Petrogrado con carros blindados y banderas rojas.

Sin embargo, la hora no había llegado aún para los bolcheviques, que temían que el movimiento diera pie a una provocación. Los desfiles y los mítines se sucedían, y pronto se registraron tiroteos y ataques anónimos desde las azoteas.

Los generales anunciaron represalias, al mismo tiempo que los exoficiales se organizaban amenazadoramente en milicias blancas y grupos como los Caballeros de San Jorge. El partido de Lenin intentó transformar el conato insurreccional en una manifestación de fuerza, pero los hechos se precipitaron más allá de toda dirección. Masas de obreros y soldados, rodearon durante días el Palacio Táurida, sede del Soviet, para exigir a los dirigentes mencheviques acciones decisivas. Las disputas fueron agrias. "Toma el poder, hijo de perra, ahora que te lo dan", increpó un obrero al socialrevolucionario Chernov. El Soviet no reaccionó y dejó que el Ejército salvase al gobierno.

El 5 de julio, tropas leales a Kerenski irrumpieron en el Palacio Táurida. Las manifestaciones ya habían decaído y se inició un período de represalias que culminó con la prisión de Trotski y de varios dirigentes bolcheviques. Al mismo tiempo se organizó una campaña contra Lenin (que se había refugiado en Finlandia), acusado de ser un espía al servicio de Alemania.

Las "jornadas de julio" fueron un buen pretexto para que el gobierno, monopolizado ahora por Kerenski, emprendiese una represión abierta contra los bolcheviques y contra los soldados revolucionarios. Desde julio hasta fines de septiembre, el proceso popular fue obligado a pasar a la defensiva. Kerenski y el general Laur Kornilov, generalísimo del Ejército, conspiraron juntos y uno contra el otro para imponer un "poder de hierro" y liquidar la revolución.

El acercamiento de Kerenski a la derecha —estimulado por las potencias aliadas— alentó a los sectores monárquicos a buscar la oportunidad del desquite. Durante el mes de agosto, el general Kornilov preparó un golpe de estado, con fecha precisa —el 27 de agosto— y con el evidente signo de un complot restaurador del viejo régimen.

El cuartelazo de Kornilov tuvo rasgos de opereta, debido a la confusa reacción del propio Kerenski. Convertido éste en "hombre providencial" tanto para la reacción como para la derecha liberal y la intelectualidad socialista moderada, se vio obligado, el 27 de agosto, a recurrir a las bases del Soviet para detener la contrarrevolución.

Un comité militar asumió nuevamente la defensa de Petrogrado y fue la acción más o menos concertada de los marineros de Kronstadt, los obreros ferroviarios, los comités de las barriadas y los soldados, la que evitó la llegada de Kornilov a la ciudad. En pocos días, el tan preparado complot quedó disuelto en un confuso sueño.

EL CAÑONAZO DEL "AURORA"

La movilización para detener la contrarrevolución dio un nuevo empuje, esta vez definitivo, a las fuerzas básicas de la revolución. El 31 de agosto, los bolcheviques comprobaron que habían logrado la mayoría en los principales soviets, y especialmente, en el de Petrogrado. La nueva relación de fuerzas se reflejaba ahora en los soviets, y en el Partido Bolchevique se abría paso el debate decisivo sobre la pertinencia o no de preparar la insurrección.

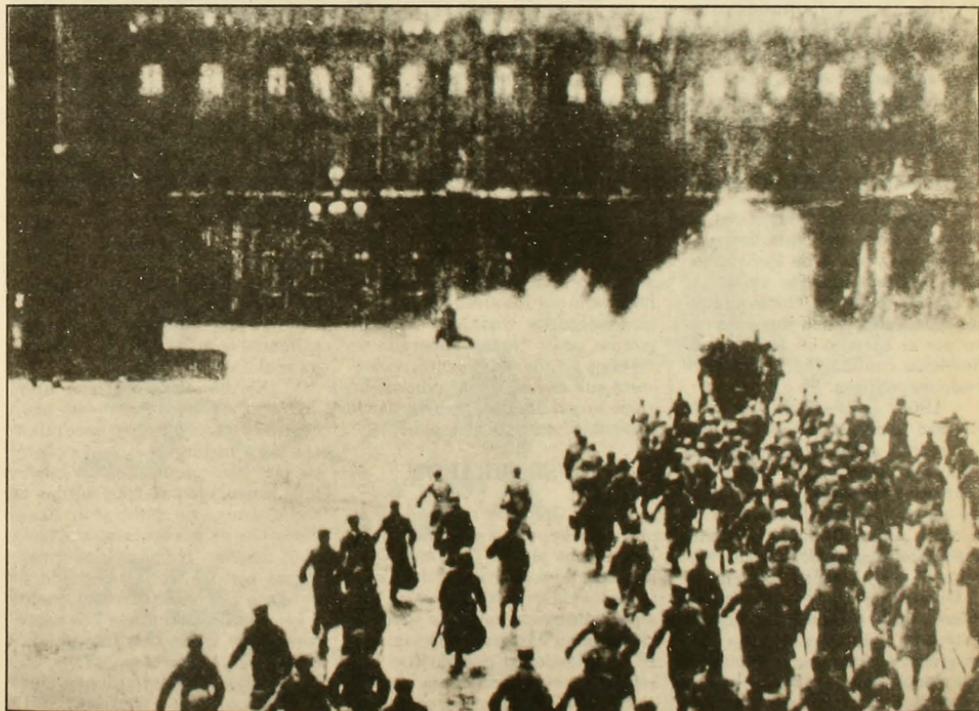
El 9 de octubre, el nuevo

Soviet de Petrogrado oficializó la creación de un Comité Militar Revolucionario, a la vez que el Partido Bolchevique aprobaba por un escaso margen la tesis de Lenin sobre la inminencia del asalto final al poder.

Comenzó entonces la dramática cuenta atrás, los "diez días que estremecieron al mundo" descritos por el periodista norteamericano John Reed. La organización militar del partido estudiaba los detalles, la táctica para apoderarse en movimientos rápidos de los puntos vitales: bancos, correos, estaciones, centros de poder, arsenales. Un ajedrecista, combatiente ya fogueado, Vladimir Antonov-Ovseenko recibió el encargo de coordinar los movimientos en el día decisivo, bajo la dirección militar de Trotski. Lenin precisó que sólo podía ser en una fecha: "el día 23 es demasiado pronto; el 26 ya es tarde". El 24 de octubre se encontraron en Petrogrado delegados al Segundo Congreso de los Soviets. El 26, pensaba Lenin, el gobierno de Kerenski, repuesto ya

de la sorpresa, podía hacer fracasar la insurrección.

La noche del 24, el cuartel general bolchevique, instalado en el antiguo instituto de señoritas Smolny, hervía de actividad. Lenin y Trotski ultimaban los detalles de la operación. Horas después, un cañonazo del crucero Aurora anunció desde el río Neva el comienzo de la insurrección. En pocas horas y sin disparar demasiados tiros, la Guardia Roja de obreros bolcheviques y soldados asaltaba el Palacio de Invierno. La resistencia duró allí 24 horas. Todos los miembros del gobierno fueron detenidos, salvo Kerenski, que logró huir rumbo a Moscú en un automóvil de la embajada británica. El asalto al poder sólo había durado 24 horas. A las diez de la mañana del 26 de octubre, Petrogrado estaba bajo control bolchevique; un comunicado del Comité Militar Revolucionario anunció el triunfo y el nacimiento de un régimen que cambiaría el rumbo de la historia. • (*Hyspamérica Ediciones*)



25 de octubre de 1917: el Palacio de Invierno, antigua residencia de los zares, sede del gobierno de Kerenski, en el momento de la ocupación bolchevique.

Atletismo

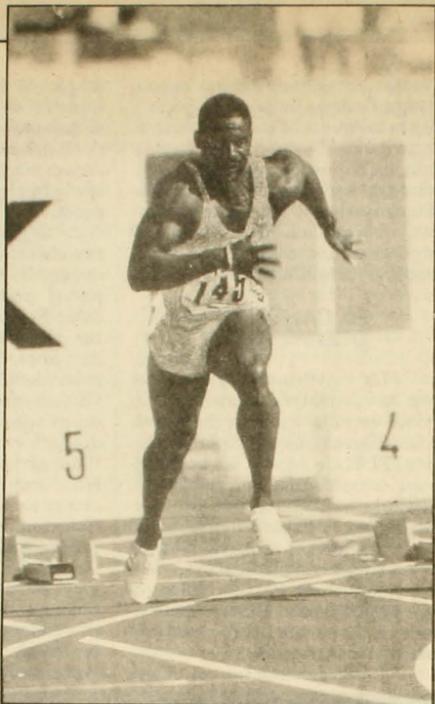
Las marcas de la gloria

Pedro Antonio Lira

Hijos del viento: así bautizaron a Carl Lewis y Ben Johnson luego de que el Estadio Olímpico de Roma —el 30 de agosto pasado— ambos protagonizaron los mejores 100 metros planos de la historia del atletismo. Lewis cronometró 9.93 segundos (empató el hasta entonces record mundial de su compatriota Calvin Smith), mientras que Johnson, oriundo de Jamaica, nacionalizado canadiense porque su familia quería un mejor standard de vida, se convirtió de pronto en el hombre más veloz de la Tierra: cronometró 9.83 segundos, superando a Lewis por aproximadamente un metro y veinte centímetros.

En la misma Roma, pero el 23 de julio, durante una etapa del Grand Prix Mundial de Atletismo, el marroquí Said Aouita marcó menos de 13 minutos en los 5.000 metros planos y dejó boquiabiertos a los escépticos que afirmaban que eso nunca sería realizado por un atleta. El Príncipe del Desierto —así le llaman ahora— cronometró 12 minutos 58 segundos y 39 centésimas.

Casi veinte años antes, en los Juegos Olímpicos de 1968, en Ciudad de México, nuevos registros mundiales en el salto largo y en los 400 metros planos hicieron de esas olimpiadas un hito neurálgico en la historia del atletismo.



Ben Johnson: hijo del viento.

1968: tanques soviéticos en las calles de Praga; estudiantes y trabajadores en las de París; pacifistas norteamericanos exigen el fin de la invasión en Vietnam; cuatrocientos mexicanos son asesinados por el Ejército en la Plaza de Tlatelolco cuando piden transformaciones políticas.

1968: el Black Power pide igualdad racial en Estados Unidos y los atletas morenos de ese país acuden con renovados bríos a las olimpiadas de México 68: ganan todas las pruebas de velocidad. Dos de ellos, John Carlos y Tommie Smith, son despojados de sus medallas de oro y expulsados de la Villa Olímpica porque levantan sus puños negros con guantes negros. Un tercero, Lee Evans, hace la misma gracia al finalizar los 400 metros planos, pero no es sancionado: acaba de batir el record mundial con 43 segundos y 80 centésimas, marca vigente hasta el día de hoy.

Su compañero de equipo

Bob Beamon también pasa a la historia. Saltador de largo poco conocido entonces, tenía tres intentos en la fase final del torneo. En el primero voló por los aires y alcanzó la impresionante distancia de 8.90 metros, salto jamás superado en los años venideros. Beamon no concretó sus dos últimos intentos: un golpe emocional (no podía creer lo que había hecho) se lo impidió.

NO SE MIRARON

Ben Johnson no salió de su pieza el día previo a la final de los 100 metros planos de Roma. Quería estar lejos del ruido y de la gente, de los chismosos habituales. Observó encerrado muchas veces el video de su carrera en Colonia, el 16 de julio último, cuando hizo 9.95 segundos, su mejor tiempo en ese momento. También vio en la cama de su habitación la película con la carrera de Calvin Smith en Colorado Springs, en 1983, esos 100 me-

tros corridos a 1.800 metros de altura sobre el nivel del mar en los que Smith puso 9.93 segundos. Le preguntaron por qué permanecía en claustro:

—Para repetir mil veces mentalmente la prueba con el fin de mejorar el tiempo de ella.

El día de la carrera final, Johnson se posó sobre la pista cuando apenas faltaban once minutos para la largada. Se concentró de pie, hizo piques cortos. Lewis, más tenso, efectuó tres salidas de tacos. Ambos no se miraron. Acaso pensaban en sus declaraciones previas. Lewis: "No pienso atormentarme con la 'fabulosa' salida de Johnson". Johnson: "Yo pertenezco a esa casta de hombres que representa a la verdadera categoría de los velocistas, no como Lewis, que es una bailarina que danza en la pista como libélula".

El jamaicano-canadiense ganó cuando el juez dio el disparo de partida. Los detalles los entregó

una investigación de la Universidad de Praga: un atleta sale de sus tacos no en el preciso instante en que suena el disparo, imperceptible al oído humano, sino cuando la mente lo ordena. El reglamento de la Federación Internacional de Atletismo indica que si un atleta sale antes de las 110 milésimas desde que suena el disparo, su partida es nula. En Roma, Ben Johnson tardó en reaccionar 129 milésimas, demostrando un dominio de su sistema nervioso prácticamente perfecto. Lewis demoró 196 milésimas.

Durante los primero diez metros de la carrera, el nuevo campeón desarrolló una velocidad promedio de 19.35 kilómetros por hora. Lewis corrió ese tramo a 18.55. Entre los 50 y los 70 metros, los dos atletas igualaron la velocidad tope que ha conseguido nunca antes un deportista: 43.38 kilómetros por hora. De ahí en adelante, Lewis descontó, pero no lo suficiente.

Un empresario canadiense ofreció a Johnson y a Lewis medio millón de dólares para cada uno si aceptaban efectuar tres carreras el próximo año antes de las olimpiadas de Seúl.

ALMA DE AFRICA

El marroquí Said Aouita tiene 26 años y está acostumbrado a no perder. Desde 1985 ha ganado

en 34 competiciones de alto nivel, triunfos en los que ha conquistado además cuatro records mundiales: 1.500 metros planos; 2 millas; 2.000 metros planos; y, su mejor marca, la obtenida en Roma el 23 de julio pasado: ser el primer atleta de la historia que corre cinco kilómetros en menos de 13 minutos.

Aouita es considerado actualmente el alma del deporte africano. Todas las distancias en que posee registros mundiales eran antes dominio de los ingleses: los triunfos de Aouita conforman la réplica del colonizado al colonizador. Su imagen es venerada por sus coterráneos y también sirve al rey Hassan II para promocionar en reparticiones públicas la estampa de Aouita como un símbolo de su período, como si *El Príncipe del Desierto* tuviera algo que ver con la dictadura de Hassan.

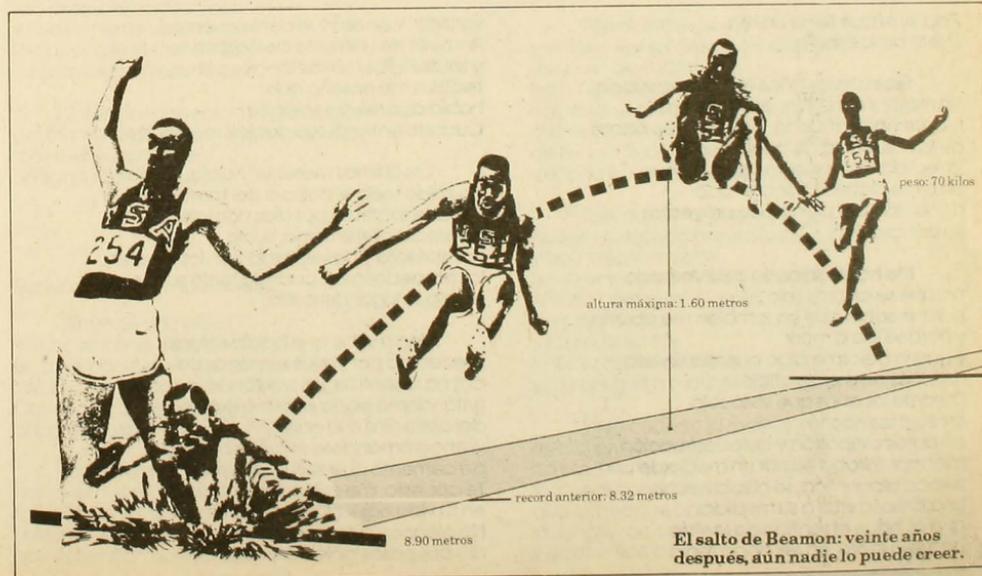
Después de lo de Ben Johnson y Said Aouita, los ojos de los aficionados se volcaron hacia las mejores marcas del atletismo mundial; cuáles de ellas serían las más difíciles de batir.

A no dudar, los 43.8 segundos del norteamericano Lee Evans en 400 metros planos, tiempo registrado en la final de las olimpiadas de México 68, a 2.200 metros de altura, son excepcionales. A pesar de su estilo desordenado y poco elegante, Evans poseía un talento in-

nato. Semanas antes de batir el record del mundo, corrió tres veces los 400 metros en sólo dos días, y ahí cronometró 44 segundos, lo que entonces ya era el mejor registro del planeta, pero los jueces no validaron su tiempo: adujeron exceso de clavos en sus zapatillas.

El brinco espectacular de Bob Beamon, 8.90 metros en el salto largo, logrado en el primer intento de esas mismas olimpiadas, ha sido otra marca imbatible en estos últimos veinte años. Ese 18 de octubre, a las 3:46 de la tarde, un favorable clima facilitó la tarea de Beamon: 23,5° de temperatura; 42 por ciento de humedad; 577,8 mm de presión. Según el profesor Peter Weneger, de la Universidad de Yale, estos tres factores deben haber ayudado a Beamon en por lo menos 20 centímetros.

En mayo de este año, en la armenia localidad de Tsajkadzor, a 1.980 metros de altura, el soviético Robert Emmian estuvo cerca de destronar a Beamon: saltó 8.86 metros. Habrá que ver si Carl Lewis, el atleta más regular de esta prueba, que sólo en abril saltó seis veces sobre los 8.60 metros, se decide a brincar en una ciudad de altura. Si no lo hace, es posible que siga siendo considerado como el mejor atleta de la historia, pero que nunca jamás ha logrado batir un record del mundo. *

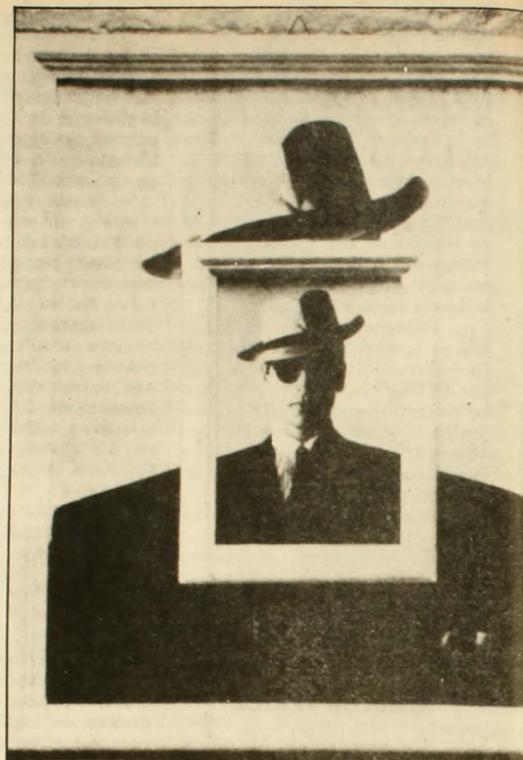


El salto de Beamon: veinte años después, aún nadie lo puede creer.

Epitafio para un hombre pesunto

Miguel Andrade

En los fragmentos que presentamos a continuación, tomados de Epitafio para un hombre pesunto (Editorial Galinost-Andante), Miguel Andrade recrea palabra a palabra los tiempos difíciles que sucedieron al golpe de estado de 1973. Recuperando las formas en desuso de la narración en verso, propias de la antigua épica, Andrade estructura -en torno a algunos motivos centrales: el padre, la militancia, el amor, la tortura- el texto de un testimonio individual.



*Padre: el que tiene un hijo.
El jefe de la familia.*

Esos últimos años él ya no era nada. Sin mujer, sin mujeres desde que mi madre había muerto, víctima creo ahora de la diferencia de presión entre la realidad y los sueños. Sin dinero. Sin expectativas. Y sobre todo agobiado por cientos de proyectos sin concreción.

Me había sacado del internado porque se aburría solo, porque sabía que yo también me aburría y porque iba a morir y quería dejarme algo que me sirviera después de eso: su oficio. Durante los años que vivió solo, en eternas noches de autocompasión y autodestrucción, mientras miraba el mar en medio de una resaca alcohólica, se había hecho una filosofía vital a su medida: que aunque el sentido de la vida no fuera la risa, sin reír nada tenía

sentido. Y en eso fue consecuente. A través de una serie de silogismos y tautologías tan racionales como terribles me enseñó que había que reír o suicidarse. Cuando entendí eso decidió suicidarse (...)

Los últimos meses yo había asumido todo el trabajo del taller y él desaparecía por días completos y aparecía casi sin ropa, sucio, hambriento y desesperado en los muelles, las hospederías, y, cuando tenía suerte, en algún lugar del cerro.

Una noche que había estado precedida por varias semanas de calma lo sentí llegar cantando y gritándome por la enorme escalera del cerro. Salí a la calle y lo ví encaramándose sobre la baranda de cemento que servía de protección. Te apuesto, me gritó, que nunca en tu vida has jugado al luche. No alcancé a responderle, dió dos pasos inciertos y saltó

sobre el abismo estrellándose
veinte metros más abajo sobre
un descanso de la escalera.

Corrí hacia él resbalando
sobre su sangre por los últimos
escalones y traté de levantarlo
pero ya era tarde.
Andate a Santiago, me dijo, que
aquí ya no se puede vivir.
Y murió.

*Cárcel: recinto custodiado donde se encierra a
los reos de la justicia, opositores políticos y otros
indeseables.*

Estás metido en una caja,
un ataúd, un closet, una perrera,
toda de madera
con sólo una abertura
cerca del techo,
sentado y con el cuerpo
adolorido en mil partes,
sin conciencia de las horas
ni los días que han pasado (...)

De pronto se produce un profundo silencio
y sólo entonces adviertes que has estado
sintiendo todo el tiempo un ruido sordo
como de una caldera funcionando.
Pienzas que si se detiene tan bruscamente
es porque se trata de una grabación (...)

Entonces se escucha un grito de mujer
tan fuerte tan horrible
tan desesperado tan animal
y nuevamente el silencio.
Después de un momento
los gritos recomienzan (...)

Entonces conectan la grabación
y el mismo ruido monótono de fábrica,
más fuerte que antes,
ahoga todas las voces.

Pensión: casa de huéspedes.

Arrendé una pieza
en una enorme casa de tres pisos
en Brasil con Agustinas que su dueña
había convertido en pensión.
Carmen ocupaba la última habitación
al extremo del pasillo (...)

Durante mucho tiempo
nos miramos sin vernos
saludándonos apenas
hasta un verano muy caluroso en
que la pensión quedó vacía

y los dos vagábamos acalorados y
aburridos por los pasillos, nos
tendíamos en traje de baño
en la terraza y almorzábamos,
los dos solos, en el comedor vacío.
La temperatura aumentaba cada día
y el aire se sentía enrarecido
por oscuros deseos que la soledad
de la casa y la desnudez
de los cuerpos exasperaban.
Hasta que una tarde, más calurosa
que otras, tropezamos frente a su
puerta, nos miramos un minuto,
cruzamos el umbral y nos
encontramos en su pieza, solos
y casi desnudos. Sin dejar de
mirarnos y respirando apenas
nos sacamos lo que llevábamos,
así, sin hablar una palabra.

*Ejecución:
Suplicio de un reo de muerte.*

Los sentí venir
desde el fondo del pasillo,
abrir la puerta
sin decir una palabra,
tomarme de los sobacos,
y arrastrarme así,
por uno y otro pasillo
subir una escalera,
bajar otra,
salir al aire libre
y echarme sobre una
grada de cemento.

Aspiré el aire puro
y el calor del sol desesperadamente,
después de cuatro días
bajo tierra. Miré
hambriento de luz hacia el sol
detrás de la venda y traté
de llenarme de él, de vida,
de toda la vida que quedaba.

Entonces vi una sombra
que se acercaba contra el sol
y que traía la muerte.
La vi venir con la muerte en su bolsillo.
Apreté contra mí, Camilo,
tu autito de pan
y sonreí para ti, y
besé tu carita desde aquí
y me obligué a morir riendo, como Samuel.

Pero cuando la muerte
estalló en mi cabeza
no pude evitarlo:
respondí con un aullido
que remeció el edificio.
La sangre me cubrió los ojos
y el sol se volvió negro.



ESCAPARATE



Avenida Portales 3020, Paradero 6
Nes - San Bernardo
Teléfonos: 8593262 - 8594707 - 8593713



COYUNTURA ECONOMICA

Abril, 1987 N°14

Equipo de Política Económica /
Evolución Reciente de la
Economía Chilena
Gonzalo Rivas / El Desempeño
Empleador de la Economía
Chilena bajo el Gobierno Militar
Pedro Sierra / Los Factores de
Oferta en el Desempleo. Una Nota
Técnica
Alicia Ximena Leiva / Las
Desigualdades en el Trabajo de
Hombres y Mujeres

pet

PROGRAMA DE ECONOMIA DEL TRABAJO
Academia de Humanismo Cristiano

El Financiamiento de
la Educación en
Chile: Evolución
Histórica y
Alternativas futuras

Carmen Luz Latorre, Iván Núñez

pie PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO
DE INVESTIGACIONES EN EDUCACION

Eliodoro Yañez 890 Fono: 746656

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

Version Libre

LIBROS PARA EL DEBATE

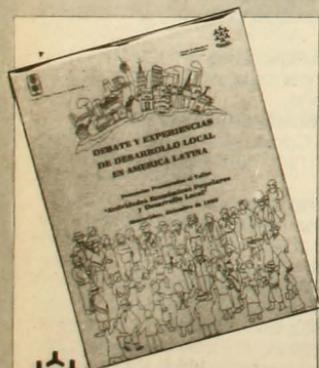
Política
Historia
Sociología
Antropología
Teoría del Arte
Feminismo
Literatura
Teatro
Poesía
Comunicación
Documentos de
trabajo



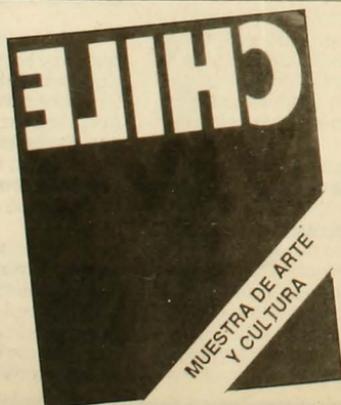
Rosal 388 Teléfono 334987
Barrio Santa Lucía



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822



En venta en librerías:

ALTAMIRA
Huérfanos 669 L. 11
ANAHUAC
Providencia 1308 L. 6
CHILE ILUSTRADO
Providencia 1652 L.6
LILA
Providencia 1652 L.3
MANANTIAL
Plaza de Armas 444
VERSION LIBRE
Rosal 388
También en CENECA, Santa
Beatriz 106, fono 43772



Alvaro Hooper

Arturo Moya Grau

El hombre del dramón hecho a medida

Alvaro Inostroza

En 1981, más de medio Santiago se preguntaba quién mató a Patricia. Todo el mundo, hombres y mujeres, corrían después del trabajo para alcanzar a ver La madrastra y no perderse ni una línea del misterio.

Este verdadero fenómeno sociológico lo consiguió un porteño que hoy tiene 67 años, nacido en el Cerro La Cárcel, socio de Wanderers con las cuotas al día: "Amo Valparaíso, tanto como lo amaron Neruda y Rubén Darío; amo el mar. Viví en el puerto hasta los 20 años. En La noche del cobarde me preocupé de mostrarlo".

Hijo de contador, con más de cien obras estrenadas entre la radio, el teatro y la televisión, comenzó a los quince años como actor y su voz se escuchó en las transistor y las grundig de la capital: "Quería ser galán, me creía Alejandro Flores. En mi primera comedia la gente se rió de mí, así es que tuve que contentarme con hacer personajes cómicos". Otro de sus sueños era ser tenor de zarzuelas, pero no tenía oreja. En todo caso, el fanatismo por la música popular aún le dura: zarzuelas para escribir y tangos para pensar o estudiar.

Este autor de éxito seguro, a quien no le gustan las verduras ni la cebolla, se llama Arturo Moya Grau.

¿Todavía sostiene que *La última cruz* -teleserie que están dando actualmente en Canal 13- es su última telenovela?

Sí, porque, si no, voy a ser como los cantantes que se despiden todos los años...

¿Qué opinión tiene usted de las teleseries brasileñas?

Creo que se representan ellos mismos, nada más. Yo no me siento identificado con una novela brasileña, en absoluto. Ahora, la diferencia fundamental es que los brasileños actúan y en Chile todavía se sigue con la costumbre de los directores de decir que no hay que actuar, porque todo tiene que ser colo-

quial. Como estamos conversando los dos, eso sería una actuación. Yo soy enemigo de eso. Pero las teleseries brasileñas plantean problemas que son de ellos, nada más.

Las teleseries brasileñas plantean problemas como el racismo...

Porque ellos lo tienen, pero si

yo planteo aquí problemas como ése no pasa nada.

También plantean problemas sociales.

Yo también planteo problemas sociales. Lo he hecho en todas mis obras desde que empecé. Lo que no hago es un problema político determinado. Yo no me abandono.

A pesar de todo, las brasileñas cada día ganan más público.

Nosotros también hemos ganado. Las novelas mías en Estados Unidos, en todas partes donde se han dado, han sido éxito. En Uruguay, en Paraguay, en República Dominicana, en varios países, en Costa Rica...

¿Eso porque sus teleseries también reflejan la realidad latinoamericana?

Claro, yo reflejo una realidad chilena. Lo que pasa es que la realidad chilena... ¿desde qué punto la mira usted? Si la mira políticamente, bueno, también hay una realidad muy grande, pero yo no la miro así; aunque me gusta la política, me interesa como debe interesarnos a todos. Eso de que somos apolíticos es una mentira muy grande. Creo que no existe un país más politizado que el nuestro.

Entonces, la política por definición está fuera del melodrama.

El melodrama es un género característico; es como si usted quisiera enseñar física en un texto de matemáticas, o en un texto de religión. No: un texto es para física y otro texto es para religión, aunque ambas cosas las use el estudiante. Hace 47 años que escribo melodramas en la radio, el teatro y la televisión. Yo no nací con la televisión. Conozco mucho el género. Lo vi, me gustó y lo hice. Tenía condiciones para hacerlo. Tengo un solo fracaso rotundo en mi vida.

¿Cuál fue ese fracaso?

Una novela que se llamaba *La víbora*. Me equivoqué totalmente, porque los personajes que eran los buenos debieron ser los que eran malos y los malos debieron ser buenos. Pero ésta no cuenta, ni siquiera tengo copia de ella. Para la gente da confianza una novela que va firmada por Moya Grau; yo no voy a perder el tiempo en cosas que no tienen importancia. Y hay otra cosa más: yo metí al hombre en la telenovela. Hice que superara ese favor a que lo miraran en menos porque veía una teleserie.



¿Piensa en un público determinado cuando escribe?

Tengo que pensar que me está viendo la dueña de casa, el marido puede que me esté viendo, y la empleada. Las tres educaciones distintas; o sea, los grupos sociales como se llaman. Altos, medios y bajos; así los califican quienes hacen los ratings.

¿Qué necesita una telenovela para que tenga éxito?

Primero, debe tener un equilibrio entre el bien y el mal, que existen desde antes que yo naciera. No necesariamente un 50 por ciento cada uno; puede ser un 60 y un 40, un 75 y un 25, en fin, un 55 y un 45; no tiene que ser exacto. El mérito está en que la gente no sea indiferente, que no diga "me da lo mismo"; que la gente se comprometa, pues necesita querer y odiar. Ese es el ser humano.

El melodrama trabaja entonces sólo con las emociones.

El error está en creer que el melodrama es solamente las emociones. El melodrama tiene que tener comedia liviana. Tiene que tener humor, que es lo que yo descubrí, porque el melodrama antiguo no tenía. Las comedias dramáticas que se estrenaban antes tenían personajes cómicos; por ejemplo, el galán cómico, en joven y en mayor. Yo saqué esa idea de ahí. Es como un hospital que tiene que tener for-

zosamente una sala de operaciones. Usted tiene que jugar con la emoción de la gente; hacerla reír y hacerla llorar; eso es todo. Esa es la habilidad que necesita tener el que escribe este género.

¿Arturo Moya Grau se siente más autor que actor?

Yo trabajo como actor nada más porque el autor me da permiso para hacerlo. Nada más. No trabajo en ninguna otra cosa. Los actores trabajan aquí y allá, y en todas partes. Yo actué solamente en mis obras. Empecé con las mías, con la primera, y ahora termino con la última.

Usted siempre interpreta personajes cómicos.

Y a veces trágicos.

¿En la vida real es usted cómico?

Soy todo lo contrario. Tengo mucho humor, pero nunca trato de hacer reír. Puedo hacer bromas, me río con lo que veo, me gustan mucho los programas cómicos, me gustan las obras cómicas. Tengo humor, soy un hombre de gran humor, pero no trato de hacerme el gracioso; soy muy serio. El que hace reír es el personaje. (De pronto, Moya Grau mira la hora en su reloj. "No crea que es porque está usted aquí. Creí que era la hora de mi café")

¿Tiene una hora para tomar café?

Tengo horas para tomar café. Tomo bastante y ahora tomo la mitad, la tercera parte, desde que dejé de fumar. Antes tomaba cada cinco, cada diez minutos.

¿Y por qué dejó de fumar?

Porque me amenazaron, me entró miedo. El efisema es maldito y, ahora ya converso, tengo mi voz más clara. Con *La madrastra* dejó de fumar. Le dije al doctor: "Conforme, lo dejo, pero primero termino la novela. Tengo un problema grave con la teleserie, imagínese si me sumo otro problema más grave, que sería dejar el cigarrillo".

Hay gente que critica a las teleseries por "cebolleras y descomprometidas de la realidad". ¿Qué piensa de eso?

Al final se van a dar cuenta de que es una cosa que la gente necesita. No se le puede dar pan todos los días, la gente se hostiga. Le tiene que cambiar a otro alimento, hay que variar un poco. Un buen ejemplo es la radio. Hacíamos una obra y, cuando íbamos cerca del final, salíamos a hacer la obra completa a los teatros. De sur a norte y de norte a sur del país. La compañía llevaba mi nombre. Llené siete lunes seguidos del teatro Alameda, que tenía mil plateas, 500 balcones y 1.500 galerías. Y yo hacía matiné, vermouh y noche. El día lunes agotaba las tres funciones. Se me quedaba gente afuera. Decía por qué hacen los teatros tan chicos. Y ahora están felices cuando tienen una media de 50 plateas. Yo con una media de 400 ó 500 estaba con la cara hasta aquí de larga. Yo era empresario a la vez. Hice todo, menos dirigir. No tengo paciencia; empezaría por matarlos a todos.

¿Hay cosas de la radio que echa de menos?

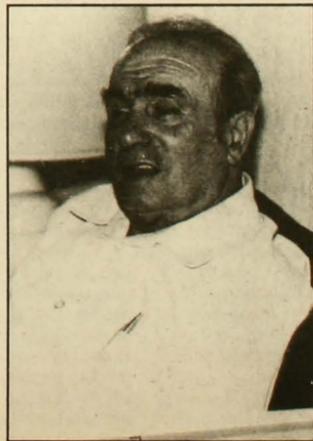
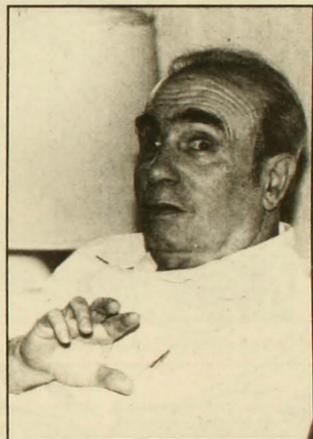
Sí, el ambiente. Había más relación de amistad entre la gente. La televisión es muy fuerte, llega a mucha gente, produce muchos halagos. El ambiente está un poco dividido; quizás sean también los salarios, no sé. Se empuja para que contraten a fulano, entran los grupos, sus amigos. Es distinto a la radio. Allí eran muy pocos los que trabajaban, no había casi conflictos. Las cabezas de compañía que trabajábamos en radioteatro éramos tres o cuatro; nos llevábamos todos bien. Éramos muy amigos. Cuando salíamos a los teatros y nos faltaba capital, nos prestábamos ampollitas, cuerdas, dinero. Después

nos devolvíamos todo. No era tan grave la rivalidad. Había un respeto, uno se había ganado su prestigio. La televisión endiosa demasiado, muchos tienden a sentirse poderosos.

Parece que eso le ocurre bastante a algunos actores...

Pasa, yo lo he vivido. Algunos se sienten ya casi el hoyo del queso, como se dice, porque han tenido un personaje con éxito. ¿Cómo tendría que sentirme yo, que he escrito cien obras y las cien han sido éxito! Dígame dónde tendría que estar. No tendría que saludarlo. No tendría que hablar con usted. Tendría que darle audiencia para recibirlo. Sin embargo, siempre he sido un hombre equilibrado. Acepto éxitos como he aceptado fracasos.

¿Es fácil desequilibrarse con el



éxito?

Es tremendo. Hay que tener mucha voluntad para que no lo maree. Yo lo he logrado porque soy un hombre equilibrado; no me considero vanidoso. Sé que las cosas que hago las hago bien, pero sé también que he hecho muchas cosas malas o que yo creí que eran buenas.

¿Cómo ve usted a los chilenos, como promedio?

Creo que tenemos mucho humor, pero somos un pueblo triste. Tenemos que emborracharnos para ser alegres. Usted va a una fiesta y están todos muy felices durante la comida. Se acaba ésta, siguen tomando. Se termina el trago y se van todos para su casa. El pueblo chileno necesita mucho eso. Ahora ya no es tanto, porque el trago está muy caro. Yo no bebo. No bebo nunca. O sí, una copita de vino a la comida, pero nunca he sido hombre de alcohol, sino de café.

¿Fue bohemio?

Toda mi vida. Y lo sigo siendo. Yo me duermo a las tres, cuatro de la mañana. Escribo de noche. Me acostumbé de muchacho. No a la bohemia de licor, sino a la del café, la del verdadero bohemio, como eran los actores antiguamente, que se juntaban en la noche, a la salida de la función, en un café. Ahora no existe la bohemia. Sería ir a una boite, o a una cosa así, pero la bohemia propiamente tal ya no existe. No hay café en la noche. Hace una cantidad de años que se terminó la vida nocturna y es muy difícil que vuelva.

¿Y ya no se junta con los amigos?

Antes nos juntábamos en la noche. Ahora no. Pero como ya van a terminar las grabaciones, reinicio mi vida. Tenemos la bohemia, pero de día. Nos juntamos en el Café Paula. Ahí tenemos una mesa al fondo que se llena. Ahora me echan de menos, hace como dos meses que no voy porque grabo todos los días en la tarde, porque yo no grabo en las mañanas, por contrato.

¿Cree que va a poder vivir sin escribir telenovelas?

Esa es la pregunta que me hace mi mujer. Algo hará. No creo que pueda estar todo el tiempo sin hacer nada. Tengo que producir también. Pienso, a veces, hacer teatro, escribir una obra de teatro. Lo estoy pensando. *

Autoerotismo informático

Umberto Eco

Existe un problema que ya comienza a ser motivo de interés para los estudiosos: la soledad y la dificultad de interactuar que ataca a los empleados de las grandes empresas norteamericanas cuando les es puesto a su disposición el correo electrónico; a saber, la posibilidad de comunicarse recíprocamente a través de computadores.

Creo que éste es sólo uno de los muchos aspectos de la soledad del computador. No estoy haciendo moralismo apocalíptico. Soy un usuario del computador; lo uso para escribir y para hacer bibliografías, esquelas, apuntes varios. Creo que lo uso sabiamente. No soy de esos que piensan que con un computador personal se puede llevar adelante la administración del hogar o la contabilidad de los impuestos.

Quien conoce bien esos aparatos comprende que para tales fines —a nivel familiar— nada es mejor que un cuaderno de hojas cuadriculadas, escrito a lápiz.

Sin embargo, desde que uso el computador no siento ya más la necesidad de jugar con esas maquinillas electrónicas en las que ranas saltan sobre troncos de pantanos o donde las aeronaves en forma de halcón destruyen las que tienen forma de dragón. Recientemente me han regalado un programa que usan, me han dicho, también los astronautas: se le proporciona al computador una fecha, anterior o posterior a Cristo, una hora del día, el meridiano y el paralelo de un sitio, y el programa dibuja el giro planetario tal como se veía en ese día a esa hora. Así, es posible saber cómo era el cielo la noche en que nació Jesús, o cuando Galileo observó los planetas que dijo que observó.

En una situación similar, es cierto que se desarrolla, cancerosamente, el deseo de jugar con la pantalla en perfecta soledad. Los psicólogos ya han empezado a interesarse en los drogados del computador, en el adolescente que sabe conectar su aparato con medio mundo y que incluso acomete increíbles acciones de piratería electrónica a miles de kilómetros de distancia, pero que se convierte en un ser incapaz de interactuar físicamente con los otros. El computador se ha convertido, para esos adolescentes de difícil adaptación, en el sustituto del vicio solitario.

Dejo a los profesores de religión que decidan si el asunto es ventajoso, o si Dios es más ofendido por un adolescente que se masturba con la imagen de un

ser humano o por un adolescente que se masturba —pero sin que salga semen— frente a la pantalla.

Quiero que el computador para trabajar o simplemente para escribir sabe que en los momentos de malhumor, cuando no se tienen ganas de ver a nadie, encerrarse en un *tête à tête* con la pantalla luminosa constituye una defensa y un escape. Se de personas que, adquiriendo un nuevo programa de difícil aprendizaje, han olvidado un amor infeliz. El programa —eso sí— debe ser más complejo y difícil cuanto más inolvidable sea la persona objeto de ese amor.

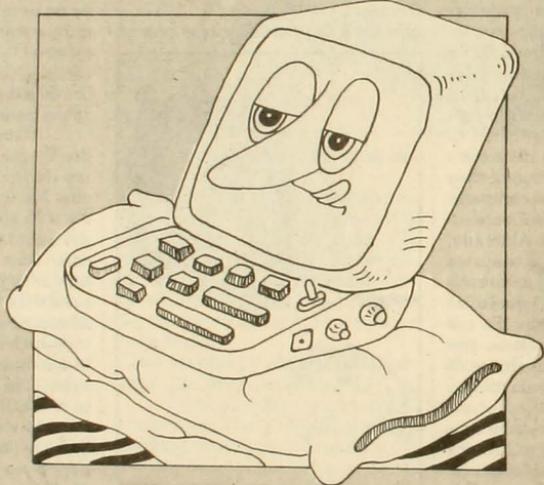
Si en un tiempo —como se dedicó a enseñarnos tanta literatura y cine estadounidense— la expresión de mayor soledad era sentarse solo en un bar, iluminado a penumbras por

luces indirectas, para dedicarse a beber, beber y beber, intercambiando ocasionales palabras con cualquiera, ahora ya no es necesario salir de casa ni arriesgarse a una cirrosis hepática. Ahora basta sentarse frente al computador. Los desheredados hablan con sus textos almacenados en la memoria; los privilegiados hablan con otro computador al que están conectados.

Pero aquí la soledad es más radical. Porque por lo menos a Humphrey Bogart, estando sentado en un escuálido bar de la más escuálida ciudad norteamericana, le podía tocar la suerte de encontrarse con Ella. Ahora a Ella se la sueña.

¿Qué cuesta más: una mujer de plástico o un programa que resuelve ecuaciones de tercer grado? La raza tiene arranques de sabiduría inconscientes. Por cierto que hay que reducir la tasa de población en el mundo, o el planeta estalla. Hasta ayer sólo existían tres soluciones: la vocación religiosa, con la consiguiente elección por la castidad; la homosexualidad, que por definición no es reproductiva; y el autoerotismo.

Ahora también existe el autoerotismo informático. El nuevo Humphrey Bogart —y no es necesario que tenga un impermeable y un cigarrillo colgado del ángulo húmedo del labio inferior— puede vengarse de Ella (excúsenme, pienso subjetivamente, pero es evidente que una Ella puede vengarse también de un El) poniéndose en contacto con el computador del Pentágono y haciendo estallar la tercera guerra mundial: un tipo de masturbación que los manuales de moral no prohíben. • (L'Espresso)



A propósito de "Los Intocables"

Brian de Palma y sus monstruos acechantes

José Román

Homenaje a *El acorazado Potemkin* en *Los Intocables*.

Cualquier apreciación que se formule sobre el cine de Brian de Palma no puede ignorar el hecho de que sus películas, a la vez que nos cuentan una historia, efectúan simultáneamente una reflexión sobre el cine mismo; esto es, nos hablan de los códigos cinematográficos, sus mecanismos narrativos y las convenciones del cine de género, en una operación a menudo autorreferente. Es desde esta perspectiva que la recién estrenada *Los Intocables* debe verse más como una alusión a la antigua serie televisiva del mismo nombre que a los verdaderos hechos que vivió el team de Elliot Ness en su lucha contra Al Capone y sus gangsters.

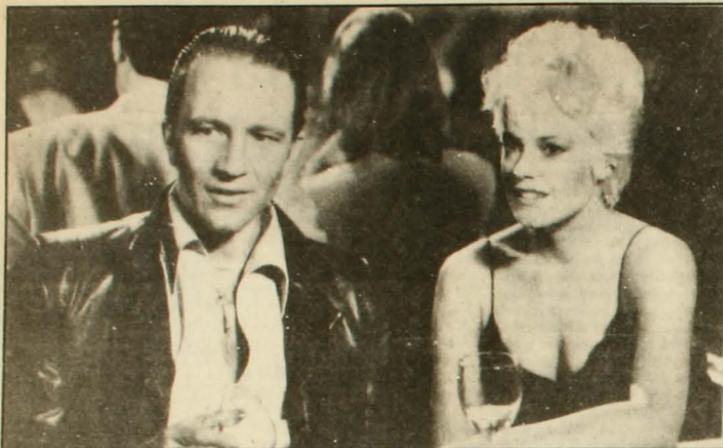
A diferencia de *Caracortada*, una tragedia en tono mayor sobre el gangsterismo de los gusanos de Miami, *Los Intocables* aborda el género haciendo especial énfasis en sus convenciones dramáticas y estereotipos humanos con una buena dosis de humor. Como el personaje de un filme de John Ford, entre la historia y la leyenda, De Palma optó por esta última, pero recreándola con ironía y un constante sabor a chiste negro. En

esta tónica, hay alusiones al cine épico, como una cabalgata de policías montados enfrentándose a contrabandistas de licor, y un homenaje a *El acorazado Potemkin*, de Eisenstein, en las escaleras de una estación ferroviaria, escena en la que el realizador ostenta su virtuosismo en la técnica del montaje.

Al igual que en el resto de su filmografía, De Palma no pierde la oportunidad de recordarnos cómo el imperio del delito organizado se

erige sobre la venalidad de la "sociedad respetable", describiendo el poder alcanzado por Al Capone como un producto de la corrupción de policías, magistrados y políticos.

Nacido en 1940 en Filadelfia, Brian de Palma —junto a Coppola, Scorsese, Lucas, Spielberg, Altman y Mazursky— renovó las viejas fórmulas de Hollywood mediante obras que añadían a la eficacia artesanal la expresión personal y la



Doble de cuerpo: alternancia de sangre y sexo.

recuperación del legado de los maestros del cine (Ford, Hitchcock, Welles). A diferencia de sus compañeros de generación, que accedieron con relativa facilidad a la

gran industria, De Palma comenzó en el cine *underground*, inspirado en las películas rupturistas de Godard.

En *El fantasma del Paraíso*,

la primera de sus películas conocida en Chile, revela ya la vertiente referencial y cultural que caracterizará a su cine, al adaptar libremente las peripecias argumentales de *El fantasma de la ópera*, una obra llevada varias veces a la pantalla. Allí aparece el tema de la identidad (un músico presuntamente muerto que regresa a vengarse del usurpador de su creación), asunto que se hará recurrente en varias películas del director. Mientras demuestra dominar los mecanismos del género terrorífico, De Palma también evidencia la tendencia a establecer una distancia irónica, recurriendo a la desmesura y el *grand guignol*. Como trasfondo, hay un escepticismo y un desencanto que no lo abandonarán en sus películas sucesivas.

Cuando con *Magnífica obs-*

Gangsters del celuloide

Desde los años treinta, el cine de gangsters ha sido una inagotable fuente no sólo de espléndidas películas, sino de auténticos mitos modernos. Mitos en parte relacionados con el propio mito de la Conquista del Oeste, que introdujo la violencia, la lucha individual y el combate en una *tierra sin ley* en la mentalidad colectiva de una nación.

La cruda realidad de la violencia gangsteril desatada en Estados Unidos con la aplicación de la ley seca en 1920, pero que hundía sus raíces en las colectividades de emigrantes pobres llegadas al continente en busca de un futuro mejor e indefensas ante la maquinaria social de un gigante económico en crecimiento, ha sido el humus sobre el que han crecido filmes antológicos.

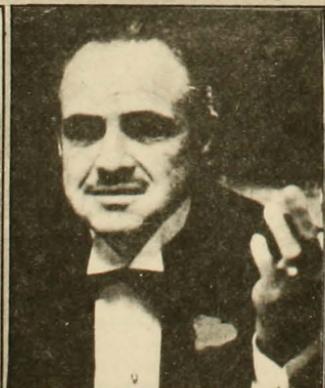
Quizás la figura que más ecos ha despertado en el cine ha sido la de Al Capone. Su personalidad, en cierto modo ejemplar dentro del mundo del crimen, ha inspirado no sólo aquellos filmes que versan directamente sobre su vida,

como *Scarface*, sino la gran mayoría de los retratos de gangsters de las últimas décadas.

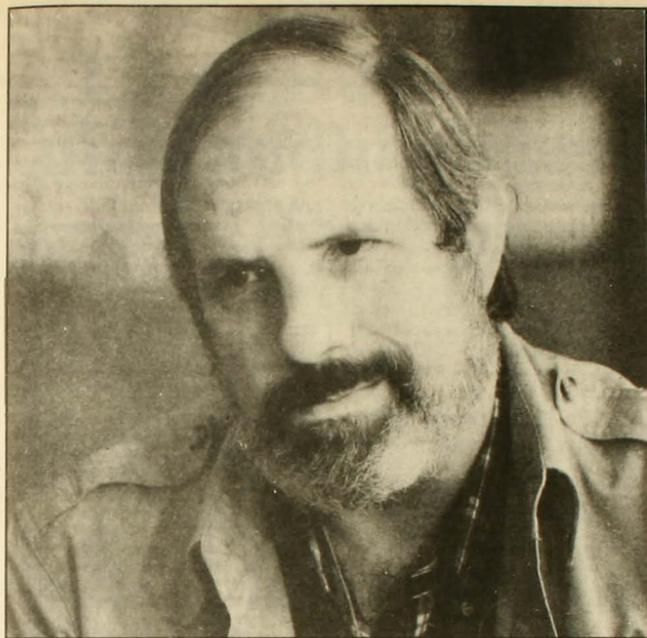
En su libro *Los gangsters de Chicago*, Walter Noble Burns recoge unas esclarecedoras palabras de Capone: "Créanlo o no, me gusta tratar con gente educada y distinguida, intelectuales especialmente, pero parece que ellos no

tienen gran interés en rozarse conmigo. Quiero a mi esposa, a mis hermanos, a mi hermana y a mi hogar. Quiero a mi hijo más que a nada en el mundo. Me preguntarán ustedes por qué no abandono la mala vida. Yo les diré por qué: porque no puedo. Una vez metido en el fango se sigue en él toda la vida".

Esa coexistencia de hombre tradicionalista y de asesino, de hombre de hogar y de emigrante



Edward G. Robinson y Marlon Brando: dos mafiosos de antología.



enfangado, marca los límites de un fenómeno: la mafia. Un fenómeno que es en cierto modo consecuencia lógica del afán de autodefensa más o menos impuesta.

El Padrino, de Coppola, es fruto directo de ese ambiente. El mismo Coppola refleja la conexión entre el mundo del espectáculo y el crimen en *Cotton Club*. Una conexión que permitía hacer coincidir en el mismo local a Duke Ellington y su orquesta y a Capone y los suyos o, posteriormente, al que sería heredero del imperio del crimen: Lucky Luciano.

Pero los retratos de gangsters recorren toda la gama. Desde el hampón más o menos víctima, como el encarnado por James Cagney en *En la cima del mundo*, hasta el superduro Edward G. Robinson de *Little Caesar*, pasando por el acosado Bogart de *Ultimo refugio* o por los atracadores de *Atraco perfecto*, de Kubrick. Una galería de malos del celuloide que, sin embargo, también recogen la ambigüedad del tiempo del que son hijos. Agentes del mal cuyas almas no podemos estar seguros que realmente se encuentren en el infierno. • (Cambio 16)

De Palma: la huella de Hitchcock.

sión asume no sólo los procedimientos narrativos sino la totalidad de las constantes expresivas de Hitchcock como base de su estilo, la crítica se divide entre indignados detractores y entusiastas panegiristas del cine de Brian de Palma. En este filme, como en *Vértigo*, la obra maestra de Hitchcock, un hombre ha visto morir a su amada en circunstancias que lo hacen sentir culpable. Después cree reencontrarla en una réplica idéntica y los acontecimientos lo conducirán a una segunda oportunidad traducida en un riesgo análogo. Como si no fuera suficiente con el homenaje temático (la culpa, la identidad, el doble, el trauma necrofílico), está Bernard Herrmann, el compositor de Hitchcock, en la partitura musical. Como en el cine de su maestro, y consecuente con el género que ha asumido con propiedad, la impronta de De Palma, su detonante narrativo, es la muerte violenta.

SOCIEDAD ENFERMA

Tal vez la escena más estremecedora del realizador en *Carrie*, extraño presentimiento sea aquella en que sobre la joven protagonista

es derramado un balde de sangre de puerco mientras anima una representación de su colegio. A pesar de las apariencias, nada hay de gratuito en esa anticipación del horror en que la jovencita acosada sumirá a la comunidad que la ha escarnecido. Tras la anécdota, está la mirada crítica del director sobre una sociedad puritana y violenta, tan inconsciente como despiadada.

El éxito de este filme, que encasilla a De Palma como una suerte de "maestro del horror", cuya anécdota se basaba sobre las dotes parapsicológicas de su protagonista, lo insta a perseverar en una variante: los intentos de un organismo oficial, que evoca directamente a la CIA, por utilizar con fines criminales a un muchacho dotado de similares poderes. Así, con el elocuente título de *La furia*, el mal —que en *Carrie...* se representaba en la vida cotidiana de una pequeña comunidad— aparece ahora expuesto a gran escala y sometiendo a sus protagonistas a una desolada indefensión. La pesimista conclusión de la película es que en una sociedad con tal grado de poderes secretos, pocas esperanzas quedan a quienes caen en la mira de dichos poderes.

A diferencia de Hitchcock, quien sumía a sus personajes en una situación de inseguridad mediante un entrapamiento progresivo, sugiriendo una dimensión religiosa ligada a las ideas de pecado y redención, De Palma enfatiza en el diagnóstico de una sociedad enferma, poblada por monstruos acechantes que surgen de sus zonas aparentemente sana y seguras.

No es otro el sentido de *Vestida para matar*, en la que un médico psiquiatra resulta ser un travesti que asesina a sus propia pacientes movitado por una sexualidad reprimida. Otra vez el tema del desdoblamiento, de la sexualidad culpable y del peligro proveniente directamente de las instituciones de la sociedad establecida, permite al realizador llevar a la cúspide su maestría en el manejo del relato, con sus tensiones, vueltas de tuerca y desbordes dramáticos.

CARNE CASTIGADA

Si hay algo que parece separar a De Palma de su maestro británico es su tratamiento del sexo. Lo

que en Hitchcock era un acendrado pudor, en aquél es delectación voyerista, ejemplificada en escenas como la masturbación en la ducha de la protagonista de *Vestida para matar* o su relación sexual en el interior de un taxi. Pero la diferencia entre ambos realizadores termina siendo sólo formal, ya que la capacidad de sugerir de Hitchcock solía generar atmósferas de gran ansiedad erótica (*Vértigo*, *Psicosis*, *Marnie*). En este sentido, el rol detonador que el sexto explícito tiene en el cine de De Palma no es sino una puesta al día de la incursión en una zona que la censura bloqueaba permanentemente al maestro inglés.

A pesar de sus audacias voyeristas, en el cine de De Palma domina la sexualidad enferma, y el placer de la carne suele tener su castigo mediante la muerte violenta, ob-

sesión de la que se puede inferir una raíz puritana. Si la protagonista de *Vestida para matar* paga cara su liberalidad sexual, también resulta castigado el voyerismo del protagonista de *Doble de cuerpo*. Este filme, cuya anécdota se desarrolla en gran parte en el ambiente del cine pornográfico, combina en dosis generosas esta alternancia de eros y thanatos, sobresaltando al espectador con un hecho de sangre después de haberlo excitado con una escena de sexo.

Las aludidas referencias al cine y a sus mecanismos constructivos que aparecían en *Doble de cuerpo*, como una evocación de los inicios de De Palma en el cine de terror, conforman el eje del relato de *Estallido mortal*. Allí el registro de unos sonidos unidos a unas imágenes permiten dilucidar un crimen y para llegar a ello el realizador

describe casi didácticamente el proceso de sincronización del sonido con la imagen. En el marco de la conmemoración del día de la independencia, con sus símbolos desplegados en medio de celebraciones públicas, un psicópata utilizado como asesino a sueldo por un político de ultraderecha consume su último atentado sobre un fondo de festivas luces de bengala. Pocos cineastas han logrado una metáfora de Estados Unidos con tal grado de ferocidad y desencanto.

Sujeto a las veleidades de la crítica y a las inconstancias del público, De Palma, al igual que Peter Bogdanovich, otro de los valores mayores del actual cine norteamericano, ha debido aventurarse en experiencias ajenas a su mundo creativo. *Caracortada* y *Los Intocables* son los resultados de esa desviación. •

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**

Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**

Asesorías Civiles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**

Asuntos Civiles y del Trabajo
Diagonal Pasaje Matte 956
Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDAHCH**

Atención social y jurídica para deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**

Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**

Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 4041

DENTISTAS

• **Dr. Pedro Pablo Bombardiere R.**

Cirujano - Dentista.
Endodoncia y Prótesis Fija
San Antonio 486 Of. 44
Fono 391834

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**

Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6
2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**

Neurología
electroencefalografía
Alameda 732 Of. 28
Fono 392307

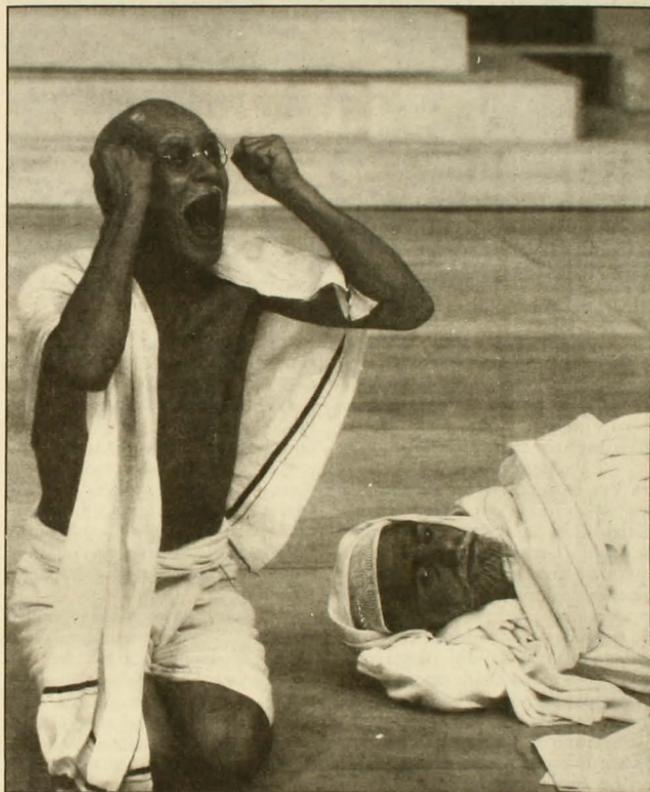
• **Centro Endocrinología - Dermatología**

Obesidad - sobrepeso - diabetes
piel - alergias - hongos
celulitis - gimnasia
electrofisica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado
Providencia 2133
Dpto. 312 (interior)
Fonos: 2320088 - 2317291

Andrés Pérez Araya

La confianza de un Gandhi chileno

Andrés Asenjo, desde París



Con menos kilos y pelado al rape: para Andrés Pérez, interpretar a Gandhi ha sido "una exploración fantástica".

Se las trae Andrés Pérez Araya: ayer encarnaba a Chou En Lai en un montaje formidable sobre la historia contemporánea de Camboya (ver APSI 168), y hoy —desde octubre— revive diariamente el Mahatma Gandhi en La Indiada, el último estreno del Theatre du Soleil que dirige Ariane Mnouchkine.

Y se las trae, porque no pocos son los méritos de este chileno afincado en París desde hace cuatro años (que los peatones santiaguinos pudieron reconocer en diciembre pasado, cuando estuvo fugazmente en Chile animando el teatro callejero; ver APSI 192). Aparte del desafío mismo del idioma en una obra que dura cinco dramáticas horas, ésta es la primera ocasión en que un actor extranjero interpreta el rol principal en un espectáculo del Soleil, quizá la compañía de teatro independiente con mayor prestigio en Francia en estos momentos.

La *Cartoucherie* —literalmente: sitio de cartuchos, de fusiles, de dinamita— es una antigua fábrica de armamentos hoy en desuso, en medio del extenso parque de Vincennes situado al este de París. Hace algunos años, el Estado francés decidió ceder el lugar a algunas compañías teatrales para que montaran allí sus espectáculos. En poco tiempo, las enormes barracas fueron reacondicionadas y, al igual que otros grupos, el Theatre du Soleil se instaló en una de ellas. Lo hizo con tanto éxito, que el número de espectadores para cada una de sus obras ha oscilado entre los 100 mil y los 250 mil.

Tras haber recreado varios clásicos shakesperianos y, más recientemente, la historia de Norodom Sihanouk, rey de Camboya, a Ariane Mnouchkine y a la escritora Helene Cixous se les metió en la cabeza la idea de llevar a escena la vida de Indira Gandhi. Rápidamente cayeron en la cuenta de que la historia contemporánea de la India era demasiado mal conocida por el mundo occidental como para que no hubiese sido necesario volver a cada rato con disgregaciones explicativas...

Así que cambiaron de lente. Optaron por concentrarse en el período que va desde 1937 a 1948. Es decir, once años para auscultar la esperanza y la alegría de la independencia, pero también el dolor y la violencia de la partición: el 14 de agosto de 1947 nació Pakistán; al día siguiente, la India. Y en medio de todo eso, Mahatma Gandhi, que hasta el final confió en que la división de las comunidades musulmana e hindú en países diferentes no era algo fatal, inevitable.

Con esta obsesión en el cuerpo, ambas mujeres visitaron en dos ocasiones la India. Como lo señala Ariane Mnouchkine, "el objetivo de estos viajes era sobre todo encontrarnos con la gente, anónima o conocida, que hubiese vivido este drama. Estuvimos con personas, a menudo de mucha edad, que habían conocido personalmente a Gandhi, a Nehru, a Jinnah... Tuviéramos largas entrevistas con más de 200 personas que nos enseñaron mucho, más que los libros, a pesar de que yo leí mucho y Helene Cixous aún más. Lo que nos interesaba era saber lo que pasaba en el corazón de la gente". ▶



Ariane Mnouchkine con los actores del Theatre du Soleil: escuchando la esperanza y el dolor.

CULMINACION DE LA SUTURA

Si bien Andrés Pérez no fue a la India —andaba en Chile en esos momentos— su encuentro con Gandhi en el escenario se asemeja bas-

tante a estar viviendo un instante de la India en París. El rol le cambió algunos detalles de la vida de todos los días: tuvo que raparse al cero y perder varios kilos. Hasta dejó de comer carne.

"Trabajar el personaje —cuenta Pérez— requirió un esfuerzo de investigación, de observación de fotografías, de libros y documentales sobre Gandhi. Pero sobre todo significó un gran trabajo de imaginación, de musculación de la imaginación diría, porque en definitiva se trata de nuestra India imaginaria, de nuestro Gandhi imaginario. Ello, pese a que desde un punto de vista histórico la obra es de un rigor impecable.

Aunque el Mahatma Gandhi es sin duda el personaje principal en *La Indiada*, a Andrés Pérez le cuesta reconocerse como el más importante en el escenario: "Teniendo en cuenta cómo se trabaja en el Soleil, yo no diría que se trata del rol principal. Ariane le da la misma atención a un personaje de servidor que a un Gandhi, más allá de que, indudablemente, personajes como Gandhi o Nehru representen ideas más globales, más completas. Ahora bien, si hablamos en términos profesionales, claro que es un avance. Es un regalo dentro de mi trayectoria esto de interpretar a Gandhi en el Soleil. Es una exploración fantástica".

En realidad, hasta un par de semanas antes del estreno aún no

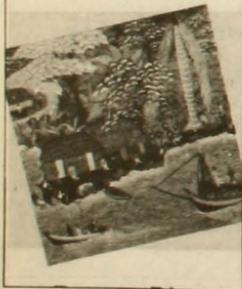
estaba completamente claro si él sería el único Gandhi en el elenco o si debería alternar el papel con Georges Bigot, quien hasta entonces había desempeñado el rol principal en los precedentes montajes de la compañía. En el Soleil todos los actores —sesenta en total— ensayan varios personajes antes de encontrarse con uno definitivo. Al final, la idea de la alternancia fue desechada: Bigot encarnó finalmente a Nehru.

Evocando los casi seis meses de ensayo, ese tiempo en que "el actor le entrega al texto la vida", Andrés Pérez señala: "Este período significó una confianza absoluta en Ariane y sus indicaciones. Ocurre que una de las experiencias más duras que yo tuve a raíz del golpe militar fue el sentimiento de pérdida de confianza. Pérdida de confianza en mí y en los otros. Trabajar en esta obra ha sido, entonces, una renovación del sentido de confianza, total, absoluta. En realidad, esta herida se había ido cerrando ya en Chile —yo salí en 1983—, en el contacto con alguna gente de una gran calidad humana, pero creo que la culminación de la sutura se fue dando en el trabajo con Ariane, en estos meses de ensayo".

Confianza largamente retribuida, por los demás. Interrogada por un periodista francés, Ariane Mnouchkine opinó sobre la actuación de Andrés Pérez: "Es Gandhi mismo en persona". •



PABLO MILANES



UN CASSETTE ALERCE

RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583

“Eva Luna”



Por Isabel Allende.
 Editorial Sudamérica.
 Buenos Aires. 282 páginas.

Isabel Allende pertenece a la estirpe de las narradoras del “contar para saber” y hay en sus libros un ritmo que la lleva, tal como ella guía a sus personajes, por un mundo que es por sobre toda música. Hila uno a uno los párrafos, y los amasa regodeándose en la textura y embriagándose con sus dotes, pues tiene una propensión que echa muchas veces por tierra su libro como totalidad: la de glorificar las pruebas de ingenio, dándose enteramente a los alardes de una historia que se ramifica incansablemente, juntando, en un salto de liana a liana, el universo de la selva total.

De esta Eva Luna que nace como los grandes mitos del mundo, entre libros en latín y momias humanas, en un lugar que pudo haber sido la Ciudad Dorada que buscaron los conquistadores, va a ponerlo todo en claro, y de ello parece venir la falla fundamental de su arte de la novela. No es que la imaginación deba ceñirse a poco que se sale del primer capítulo, sino más bien que al prodigarse desde el día del Caos primigenio hasta la hora de la liberación de los pueblos por la vía violenta, sepa cómo evitar la proliferación de sucesos. Una historia de ésas es necesariamente una saga, y ello obliga a las tetralogías o a las pentalogías, en las cuales, con ímpetu wagneria-

no, se van atando los cabos del mito y de la realidad hasta convertirlos en uno solo.

¿Se trata *Eva Luna*, en verdad, como anticipan en la solapa del libro, de una historia de amor? ¿O es más bien una ópera del barroco americano en la que se canta el misterio genésico de América, la voluntad de ir desde lo elemental a los datos del mundo moderno? Isabel Allende narra bien, entretiene, compone personajes y parece saber más que Lepe, Lepijo y su hijo en cuanto a provocar asombro en el lector, deseo de encontrar en *La casa de los espíritus* un aliento fellinesco que nos redima, convirtiendo toda magia en una forma vasta del quehacer cotidiano.

No se puede negar que el lenguaje resulta atractivo cuando ella encuentra asiento honroso en la parodia o en el juego de hipérbolo o, aun, en una especie de sustrato bruegheliano que se convierte en una tentación para los ojos; pero hay algo que retiene la fuerza mayor, y ello es fruto de una tentación, la de mostrar que el ingenio mueve la historia. Posiblemente ahí se halle la debilidad del libro: en la nota que está demás, en la postrera pincelada, en el remate de la obra, en la voluntad de volcar todo en el libro, sin quitar nada que haya de permitir el fino arte de la omisión necesaria.

No puede verse en la crítica un modo de desmerecer o un dispendio de voluntad equívoca, pero sí existe el anhelo de pedir a un escritor todo cuanto pueda dar, exigiéndose sin atender a los altímetros que inventa la sociedad de consumo, esos que constituyen el registro del mundo de la era moderna.

Eva Luna es un texto a menudo brillante, que puede leerse casi sin pausas, pero hay un exceso de prodigalidad y se estira la participación de un héroe o de una heroína, volviendo reiterativos los mecanismos, anticipando la virtualidad de cada hecho en una proyección del mismo. Lo que sobra es ingenio, culto del detalle nimio, pero innecesario; ausencia de cortes en la materia misma de la historia, lo cual, sin duda, no elude una verdad: hay en Isabel Allende una asombrosa capacidad inventiva. Lo demás habrá de llegar por añadidura, una vez que sepa bajarse del caballo que trata siempre de convertir en una abstracción o en un animal de *Las mil y una noches*, en lugar de dejarlo que viva, cabalgue y muera en sí mismo, siguiendo su bello tranco lento. *

Alfonso Calderón



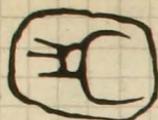
NOTICIAS DE LA HISTORIA

París, 4 de Agosto (France Press).

A 30 días de la caída de la Bastilla, algunos personajes que destacan en el movimiento revolucionario afirman enfáticamente que la Revolución está destinada a cambiar la cara del mundo con su influencia. Las fuerzas ascendentes representadas en la Asamblea Nacional ejercen presión para que nada de lo sucedido hasta hoy permita que las condiciones políticas vuelvan a ser iguales a lo que eran hace dos meses. El señor Robespierre ha escrito una encendida arenga llamando al pueblo de París a cuidar el nuevo estado de cosas. Sólo los acontecimientos del futuro dirán si este levantamiento ha sido positivo o no.

Fortín-Diario
 PATRIA
 El Diario popular a su medida

CARTELERIA



espaciocal
presenta

lunes 9 y martes 10,
16.00, 19.00 y 22.00 horas:

AFRICA MIA
de Sydney Pollack

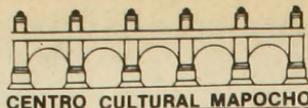
miércoles 11 al martes 17,
16.00, 19.30 y 22.00 horas:
DETRAS DEL ATENTADO
de Norbert Kuckelmann

Viernes y Sábado
TRASNOCHE 24.00 horas

CINE CLUB
sábado 11.00 horas

ARTE JOVEN
Lu. 9, 20.00 horas presentación de:
OLEOS DE IRENE SALAS

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421 326-485504



**ESPECTACULOS
EN VIVO**

Ma.10, Ju.12 y Vi.13, 20.15 horas:
LA RISA DEL MIEDO
de Victor Robinson
Grupo Colectivo del Mapocho

Mi.11, 21 horas:
Un bolero al corazón de mi país.
Recital de
RAMON AGUILERA

Vi. 13, 22.30 horas:
EURIDICES PRESENTA:
Programa de poesía presentado
por la Revista EURIDICES
Invitados:
Diego Muñoz, Guillermo Trejo,
Ramón Díaz, Esteban Navarro,
Juan Samuel y otros



Jazz (Hot Swing)
**ROBERTO LECAROS
Y QUINTETO
HOT CLUB**

VIDEO CLUB

Ma. 10, 19.30 : "GENESIS LIVE" (MAMA TOUR)
Mi. 11, 19.30 : "TUPAC AMARU" (Film)
Ju. 12, 19.30 : "MISSING"
Vi. 13, 19.30 : "LUCIA" (Film cubano
de Humberto Solás)
21.30 : "CONCIERTO PARA
BANGLADESH"
Sá. 14, 19.30 : "MISSING"
21.30 : "THE WALL" (Pink Floyd)



La Carona
de Sm. Xidro
presenta

Vi. 13 y Sá. 14,
22.00 horas:

**CANTATA DEL
MEDIO AMBIENTE**

**GRUPO ANDINO
ARAK PACHA**

ROSARIO SALAS
Sábado Invitada especial

Alameda 151
Teléfono 334046



PROVIDENCIA 2124 FONDO 2318899 SUBT

cafe concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN
GARCIA-HUIDOBRO**

VIERNES 22.00 hrs. \$ 1.200
SABADO 22.00 y 23.45 hrs \$ 1.200

**Jazz de
trasnoche**
**New Jazz Trio
e invitados**

Viernes 13 24.00 horas
entrada \$ 400

**LIBRERIA
Machitún**
CASSETTES-LIBROS-ARTESANIA

Alameda 381 Teléfono 336253



Un espacio de libertad
PRESENTA

**RESIDENCIA
en las NUBES**



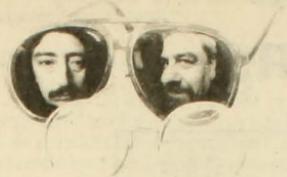
Elenco: Delfina Guzmán,
Gloria Canales, Maíta F.,
Marta L.P.

ULTIMAS SEMANAS
en valdivia

Jueves y viernes 19:30 horas
Sábados única función 20:00 horas

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Reservas al fono: 391523

EL NUEVO GRUPO
PRESENTA



LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

con
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección

MARIA ELENA DUVAUCHELLE

escenografía e iluminación

JUAN CARLOS CASTILLO

producción

CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238

CAFE del CERRO

Lu.9: JORGE CARACCIOLI
+ GRUPO (música joven)
Ma.10: TITO SARRIA + GRUPO
Mi.11: NO SE (pop)



Ju.12 al Ma.17:
CECILIA ECHENIQUE
+ GRUPO

TRASNOCHE

Vi. y Sá., 00:30 horas:

Música y humor con FELO

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

CINE ARTE NORMANDIE

16.30 y 20.30 horas

"EL COLOR PURPURA"

de Steven Spielberg



Entrada general \$250
Estudiantes, Amigos del cinearte
y tercera edad \$170

Alameda 139 Fono 392749

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Reformas en China

La primavera de Zhao Ziyang

Pilar Bascuñán



Zhao Ziyang, en una acción sin precedentes, conversó con los periodistas en torno a una larga mesa el día en que fue nombrado secretario general del Partido Comunista Chino (PCC) durante su último Congreso (el XIII), que finalizó los primeros días de noviembre. Zhao se veía contento, seguro de sí mismo, tras ganar una dura batalla contra los sectores conservadores del partido que habían paralizado las reformas durante gran parte de este año.

A lo largo de esa época difícil, alguien, siguiendo un refrán chino, le sugirió a Zhao los riesgos de ser "el árbol alto que atrae el viento", a lo que respondió: "Es más interesante nadar entre vientos fuertes y olas grandes". Ahora, con cortesía oriental, minimizó su logro, y cuando un periodista le preguntó si habría terminado el invierno chino tras la victoria del ala reformista del partido, se limitó a comentar: "Este es el país de la eterna primavera". Pero su buen humor era expansivo ese día y no desaprovechó la oportunidad que le dio otro periodista al elogiar su elegante traje occidental: "Está hecho en China. Dígalo, porque así aumentaremos las exportaciones".

El congreso partidario reunió a 1.936 delegados en representación de los 46 millones de militantes comunistas. Se inició con un contundente discurso del entonces secretario general interino, Zhao Ziyang, que duró dos horas y media. Luego, tras ocho días de debates, los congresales votaron por un nuevo comité central que tiene una coloración claramente reformista. La elección se realizó, por primera vez, mediante voto secreto y con cinco candidatos más que los cargos a llegar.

Durante la sesión inaugural,

Deng Xiaoping, el anciano dirigente máximo, arquitecto de los cambios acontecidos en la China post-Mao, recibió un aplauso largo, caloroso. Cuando anunció su decisión definitiva de no postular nuevamente a un cargo en el comité central para dar paso a que una nueva generación de dirigentes más jóvenes lleve a cabo el programa de modernizaciones que él mismo lanzó hace nueve años, causó consternación entre los militantes. "Sentí una gran emoción cuando no vi el nombre de Deng Xiaoping entre los compañeros a elegir", declaró

Lu Guanqiu, delegado empresario agrícola de la ciudad de Hangzhou.

Los delegados expresaron que habían aprobado el deseo de Deng de retirarse de la política activa sólo después de recibir seguridades de que continuará tras el escenario como eje de la balanza entre el ala conservadora y el ala reformista.

Junto con Deng se van —ese fue el compromiso— tres viejos "guardianes de la revolución", paladines de los conservadores: Chen Yun, respetado economista contra-

rio a los aspectos más audaces de las reformas económicas; Li Xian-nian, actual jefe de Estado; y Peng Zhen, presidente de la Asamblea Popular (parlamento).

HEREDERO A LA DIESTRA

Deng Xiaoping retiene su cargo en el comité militar, un puesto de primera importancia para la determinación de los equilibrios políticos en China y que controla al poderoso Ejército, formado por tres millones de soldados. A su diestra se sentará Zhao Ziyang, a quien los militares ven con mejores ojos que a su antecesor en el PCC, Hu Yaobang, al que nunca le permitieron sentarse en las comisiones militares. Esto refuerza su posición de heredero designado.

El comité central del partido eligió, en su primera sesión plenaria, a los cinco miembros del comité permanente del Politburó, el máximo organismo gubernamental del país: Zhao Ziyang; Li Peng y Yao Yilin (ambos conocidos por sus reservas en cuanto a algunos aspectos de las reformas económicas); Hu Qili, pragmático reformista; y Qiao Shi, conductor de los servicios secretos, partidario de la renovación pero también de la estricta autoridad del partido sobre la vida pública.

El ex jefe del partido, Hu Yaobang, fue reelegido al Politburó, en una medida que causó gran sorpresa. Junto a él fueron elegidos 11 miembros nuevos. Un diplomático occidental comentó: "Han seleccionado a los más prominentes reformistas de varias provincias y a los más avanzados funcionarios gubernamentales. No hay ninguno de la línea dura a la vista".

El fiel de la balanza parece haberse inclinado definitivamente hacia el sector que quiere mantener el pie firme sobre el acelerador de las reformas económicas y, ahora, sobre las reformas político-administrativas. El congreso del PCC aprobó una nueva línea de acción que todos los miembros están obligados a respetar y poner en práctica.

Sin embargo, el pasado ha demostrado que en la política china nada es para siempre. Lo esencial del programa de Zhao Ziyang está ahora incorporado a la política partidaria, pero la realización de aquél es un asunto diferente. Y los ortodo-

xos, que hicieron este año una demostración de fuerza que detuvo las reformas, tienen todavía muchas cartas que jugar en los vericuetos de la burocracia. Además, dos de los cinco miembros del comité permanente del Politburó representan a sectores conservadores y uno de ellos, Li Peng, asumirá próximamente como Primer Ministro.

SIN DOGMAS

En su discurso al partido, Zhao Ziyang propuso una nueva sistematización teórica que enmarca el socialismo a la china. Convocó varias veces a ver al marxismo no como un dogma indiscutible sino como una teoría científica en dinámica evolución.

Dijo que China está en la "primera etapa" del socialismo, que se espera dure hasta mediados del próximo siglo. "Hemos perdido mucho tiempo en el intento de imponer un socialismo radical a los mil millones de habitantes del país". Agregó: "El hecho de que nuestro socialismo haya nacido de las entrañas de una sociedad semicolonial y semifeudal y que el nivel de sus fuerzas productivas esté muy por debajo de los países capitalistas desarrollados", determina la necesidad de atravesar una "etapa primaria muy prolongada para hacer realidad la industrialización". Por lo tanto, el principal objetivo es aumentar la producción, introducir tecnología moderna, abrir las puertas a ideas e inversiones extranjeras y mejorar la oferta al consumidor.

En esta etapa, sostiene Zhao, es necesario un mayor desarrollo económico en los sectores no públicos de la economía, incluyendo el sector privado, siempre y cuando la propiedad pública mantenga su preeminencia. No sólo están permitidos los mercados agrícolas, de materias primas y bienes de consumo, "sino también los mercados para servicios laborales, tecnología, información, corretaje de propiedades (...) deben ser parte del sistema socialista". Porque, dijo Zhao, "éstos no son peculiares del capitalismo (...); el socialismo también debería hacer uso de ellos".

El nuevo secretario general del PCC insistió en que el rol del Estado es la formulación de políticas macroeconómicas, más que la pla-

nificación centralizada o el control directo de las empresas: "El Estado regula el mercado y el mercado guía a las empresas", señaló.

Como corolario de la diversificación del sistema de propiedad, el informe de Zhao reconoce por primera vez el rol de los salarios en el sistema privado y legítima otras formas de ingreso que no provengan de la "distribución del trabajo". Así, "los compradores de bonos ganarán intereses, los accionistas dividendos, los administradores recibirán ingresos adicionales para compensar la toma de riesgos, los dueños de empresas privadas que emplean trabajadores percibirán ingresos adicionales que no provengan de su trabajo". Sólo está prohibida la especulación.

PARTIDO Y GOBIERNO

El congreso también aprobó la proposición de Zhao Ziyang para modificar el rol del partido, un punto sumamente conflictivo al cual los ortodoxos se oponen. "La clave de la reforma de las estructuras políticas es la separación entre el partido y el gobierno", declaró Zhao Ziyang, y agregó que la ingerencia del partido debe desaparecer de todos los sectores económicos de China. Propuso un servicio civil profesional en el que los empleados de gobierno que no participan en el trabajo político puedan lograr puestos en base a un examen y donde los sueldos y promociones se basen en los méritos.

La nueva dirección del PCC enfrenta ahora el desafío de resolver graves problemas e imponer métodos de gestión cercanos a los vigentes en los países capitalistas. Más importante aún, deberá transformar la mentalidad de los cientos de millones de chinos que reivindican un empleo vitalicio y el mismo salario, sin distinción del trabajo realizado. Enfrenta el problema de los precios, sobre cuya reforma el congreso no se manifestó claramente. En las grandes ciudades, la inflación es del orden del 20 por ciento y la baja del poder adquisitivo provoca un creciente descontento entre los 120 millones de asalariados urbanos.

Los desafíos son grandes. Pero Zhao tiene las cosas claras: "La reforma es el único proceso por el cual China puede revitalizarse. Es irreversible".

Panamá

El lado misterioso de una crisis

Mónica Blanco

Por lo menos tres ataúdes vacíos han llegado al aeropuerto internacional de Panamá destinados al general Manuel Antonio Noriega, el hombre que ejerce el verdadero poder en el país. Llevan un recado: "Pruébatelo".

Se sospecha que no los mandan —como podría pensarse— sus adversarios políticos, que le han hecho muy difícil la vida en los últimos cinco meses, sino los narcotraficantes. Es una paradoja, porque una de las muchas acusaciones que se le hacen a Noriega es que estaría vinculado al tráfico de drogas: los norteamericanos han abierto dos procesos para intentar demostrarlo.

Pero nada en Panamá es muy fácil de desentrañar.

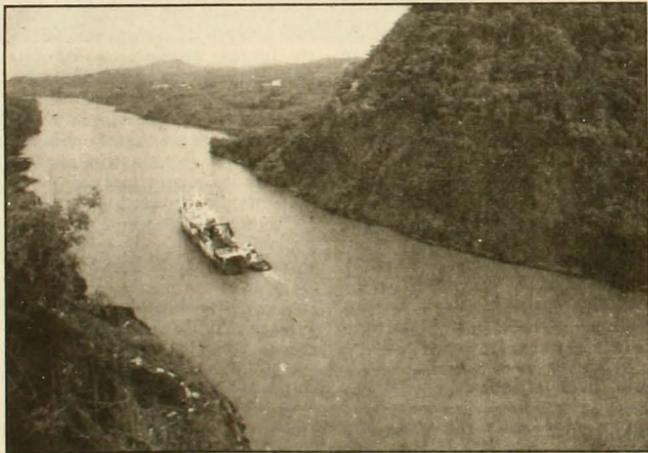
Lo que explicaría los ataúdes es la ayuda que dio Panamá a una ultrasecreta y vasta operación contra los narcos, llamada Piscis, que duró tres años y por la cual —otra paradoja— Noriega recibió un premio de la Interpol.

Dicen que el general colaboró con los agentes antidrogas porque quería frenar a los norteamericanos que presionaban para que se derogara el secreto bancario, el cual favorece a los narcotraficantes pero que es vital para Panamá: se calcula que le permite controlar entre 30 mil y 50 mil millones de dólares.

El panorama político panameño es altamente confuso debido, en parte fundamental, a las relaciones con Estados Unidos, las que, en el plano de los gobiernos, pasan por un pésimo período, pero en el plano militar se mantienen óptimas. Las críticas que le hace la Casa Blanca al régimen de Panamá son vistas incluso con resquemor en el Pentágono, preocupado por no malograr un vínculo de gran importancia estratégica como es el que tiene con las Fuerzas de Defensa de Panamá, que comanda Noriega.

Washington asegura que va a cumplir con los acuerdos sobre el Canal de Panamá firmados, en 1977, por el Presidente Jimmy Carter y el entonces líder panameño, Omar Torrijos.

Según éstos, en 1999 los norteamericanos deben haberles transferido por completo a los panameños la administración del canal, y el Ejército del Sur de las fuerzas armadas de Estados Unidos (antes llamado Comando Sur) tiene que haber retirado su sede de Panamá, desde donde ahora puede controlar, entre otras cosas, los movimientos de tropas de todo el continente y escuchar todas las radioemisoras hasta el último confin. Es tanta la



El canal: un solo misil podría inutilizarlo.

importancia de esta ubicación para EE.UU., que mantiene allí unos diez mil soldados y otros tantos expertos civiles que apuntalan a los primeros. Se supone que su objetivo es proteger el canal y que están preparando a los militares panameños para que, a partir del año 2000, ellos se hagan cargo de esta misión que, en realidad, es casi imposible: un solo misil podría

inutilizar el canal.

Noriega y sus partidarios sostienen que la presión de Washington, que aboga por una mayor democratización del sistema político y por el término de la supremacía de las fuerzas armadas sobre los civiles, se debe a que ve en ellos un obstáculo para sus propósitos de prolongar su presencia militar más allá de 1999. Eso, claro, no ex-



General Noriega: contra las "manos extranjeras".

plica por qué el Pentágono no actúa de manera diferente, pero ello entra en el terreno de los misterios de la situación panameña.

Fuentes oficiales de Panamá dicen que los norteamericanos han llegado incluso a sondear la posibilidad de adelantar la entrega del canal a cambio de postergar el retiro de las bases militares. De hecho, a estas alturas, la administración del canal ha sido traspasada en un 80 por ciento a manos panameñas y, en cambio, la sede del Ejército del Sur sigue intacta.

VENTA DEL ALMA AL DIABLO

El oficialismo le achaca a la oposición estar bien dispuesta a hacer ese canje con EE.UU., si éste le ayuda a acceder al gobierno. De ahí que Noriega diga que "hay hombres, grupos y partidos que están haciendo transacciones porque quieren llegar al poder con la mano extranjera". Es, agrega, "la venta del alma al diablo por la silla del poder".

Pero las cosas no son tan simples.

Por un lado, la oposición también asegura que quiere que los acuerdos sobre el canal se cumplan. Y, por otro, su lucha política tiene asidero en una realidad indelible: en Panamá no hay un sistema democrático y los militares controlan el poder.

Las elecciones de 1983 fueron ganadas por los opositores, pe-

ro el triunfo les fue arrebatado por la Unión Nacional Democrática (Unade), una coalición encabezada por el Partido Revolucionario Democrático (PRD) e integrada por otros tres partidos que, en verdad, aportaron menos del diez por ciento de los votos de la alianza en las últimas elecciones. El candidato de la Unade, Nicolás Ardito Barletta, asumió la Presidencia, pero, al poco tiempo, el alto mando militar dispuso su sustitución por el actual Presidente, Erick Arturo Delvalle.

La Unade está a muy mal traer en especial desde que, en junio, el Vicepresidente, Roderick Esquivel -del Partido Liberal-, se sumó a las críticas que hizo el segundo hombre de las Fuerzas de Defensa, coronel Roberto Díaz, quien denunció a Noriega y a los demás jefes militares por corrupción, fraudes electorales y crímenes políticos.

Como respuesta, el gobierno cerró la oficina de Esquivel argumentando "medidas de ahorro". Hace unos días, además, desconocidos la saquearon y robaron lo que había quedado allí. Ante ello, Esquivel anunció que su partido se retiraría de la Unade. La decisión fue confirmada por el comité político liberal, pero topó con la negativa de algunos altos funcionarios del partido que no quieren irse del gobierno.

CALIFICACION APURADA

La campaña opositora ha entrado en una fase crítica.

El 22 de octubre, la Cruzada Civilista, que agrupa a más de cien organizaciones profesionales, sindicales, empresariales, estudiantiles y políticas de centro y derecha, convocó a una jornada de protesta que apresuradamente calificó como "el principio del fin".

El gobierno distribuyó a cientos de soldados y a unos dos mil *dobermans* (policías antidisturbios) en puntos estratégicos de la capital, y la prensa oficialista vaticinó terribles estallidos de violencia, ante lo cual la población, temerosa, prefirió abstenerse.

En vista del fracaso, los dirigentes opositores dijeron que en el futuro, en lugar de poner el acento en las marchas callejeras, lo pondrán en los paros y huelgas.

En ese plan los favorecería el hecho de que los sectores obreros y

populares en general han empezado a darle la espalda al régimen en la medida en que el ideal del torrijismo -nacionalista y en cierto modo populista- ha ido perdiendo su perfil y la situación económica se ha ido deteriorando.

Pero no es tan fácil. La movilización opositora empezó a debilitarse a mediados de agosto, cuando sectores empresariales de la Cruzada Civilista presionaron hasta conseguir que se redujera de 72 a 24 horas un paro convocado por la misma Cruzada.

Los empresarios están inquietos por el deterioro de la economía, que se ha vuelto crítico en el último tiempo.

Panamá tiene una deuda externa de cuatro mil millones de dólares, lo que es mucho para un país de poco más de dos millones de habitantes. Además, la crisis política provocó una fuga de capitales estimada en unos dos mil millones de dólares. Y, encima de eso, el gobierno norteamericano suspendió la entrega de un remanente de 26 millones de dólares de su ayuda económica y militar a Panamá del año 1987, como presión política.

Por último, el senado norteamericano, en una resolución no obligatoria pero de mucho peso para la Casa Blanca, amenazó con que no habrá más ayuda en el futuro si el gobierno panameño no ha dado pasos hacia la democratización antes de este martes 9. Hasta el cierre de esta crónica, Noriega no se había dado por aludido. •

ARTICULOS DE ESCRITORIO

- Amplio surtido
- Los mejores precios y condiciones

Solicite su cotización al fono 334227

ALEJANDRO MOLINA DISTRIBUIDOR

SERVICIO DE ENTREGA DIRECTA A OFICINAS, BANCOS E INSTITUCIONES

El 4 y 5 de diciembre,
nuestro amor es la
esperanza de más de 30.000
niños lisiados.
Ellos nos tienen fe.



CUENTA CORRIENTE 24.500-03
BANCO DE CHILE



PARA CREER EN LA VIDA

Estados Unidos

Cómo hacerse agente de la CIA

Kevin Ward estaba sentado en una cafetería en la Universidad John Hopkins de Estudios Internacionales Avanzados, en Bolonia, Italia, cuando se le aproximó un extraño. Ward tenía entonces 20 años y estaba terminando su último curso. Cuenta:

—Tendría alrededor de 30 años, pelo castaño, bien vestido. Me preguntó: "¿Kevin Ward? ¿Podría hablar un momento con usted?". Charlamos durante un rato y finalmente dijo: "¿Ha pensado alguna vez en trabajar para la CIA?".

La CIA, que afirma haber convertido el reclutamiento de nuevo personal en uno de sus objetivos prioritarios, está compitiendo con Corporate America y otras empresas de selección de personal para contratar los servicios de los mejores licenciados de Estados Unidos.

La actitud de los jóvenes norteamericanos hacia la agencia parece más favorable ahora de lo que ha sido durante años —tras más de una década de protestas en los campus de las universidades— y el número de solicitudes de ingreso por parte de los estudiantes se ha ido incrementando. La CIA está en una considerable desventaja en relación con el resto de las empresas, que pagan salarios más altos con menor riesgo y mayor reconocimiento profesional. La vida de un empleado de la CIA está marcada por el anonimato.

Después del encuentro en Bolonia, Ward envió una solicitud de empleo a la agencia, pero no recibió respuesta alguna. En septiembre de 1985, después de volver de Italia, fue a Roosslyn (Virginia), al otro lado del río Potomac, de Washington, y pidió un formulario en una oficina de empleo de la CIA, en el edificio Ames, que, contrariamente al cuartel general de reclutamiento de la CIA, está en la guía de teléfonos.

—Me citaron para una entrevista en el Holiday Inn de Roosslyn —dixé—. La entrevista tuvo lugar en una sala de conferencias, en la tercera planta. El entre-

vistador era mayor que el hombre que anteriormente se había contactado conmigo en Bolonia. Tenía el pelo prematuramente gris a sus cuarenta y tantos años.

UN PANORAMA HORRIBLE

Ward reunía una serie de características que parecían favorables para la agencia. Nació en Idaho y creció en Brandon (Florida), cerca de Tampa. Provenía de una familia de militares. Su padre estuvo cuatro años en la Marina y 26 en la Fuerza Aérea. Además, Ward fue delegado de su clase en el último año de colegio y se graduó el tercero en un curso de 1.233 estudiantes. Consiguió un buen expediente académico en la Universidad John Hopkins. Fue corredor de autos y un entusiasta del tiro al blanco.

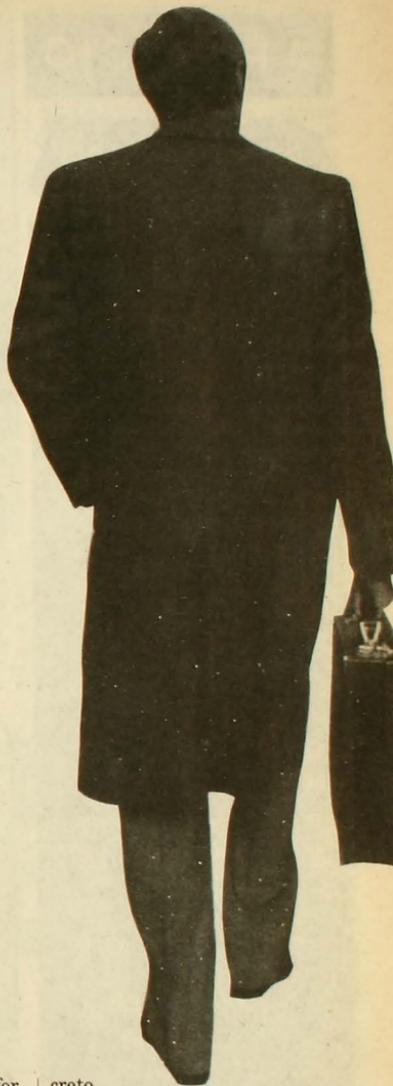
—De acuerdo con tu formación —le dijo el hombre de la CIA—, pareces un sastre preparado para múltiples posibilidades.

Tres semanas más tarde, Ward hizo un test de aptitud durante todo un día en la Universidad de George Washington. La agencia está básicamente dividida en dos partes: análisis y operaciones. Algunas preguntas estaban dirigidas a probar la capacidad analítica de Ward, mientras otras iban claramente dirigidas a valorar su potencial como agente se-

creto.

Ward se graduó en la Universidad John Hopkins en diciembre y regresó a su casa en Florida. En febrero de 1986, la agencia se puso en contacto con él y acordó una nueva entrevista.

El entrevistador le hizo saber claramente que pertenecía a la dirección de operaciones, la rama clandestina de la CIA. Si Ward entraba en la dirección de operaciones —le dijo— tendría que aceptar un estilo de vida concreto. Ward recuerda que le aclaró que tendría



A PARECIO

PLUMA Y PINCEL

★ DE ★ NOVIEMBRE en medio de un TRIANGULO



EL TRIANGULO :
*La Droga del mal
de Amor*

Es-Trangulaciones

NISSIM SHARIM :
*"Soy un Tyrone
Power maduro"*

Diálogo :
**GORBACHEV -
GARCIA-MARQUEZ**

**¡AGOTELA ANTES
QUE SE LA
CUENTEN!**

que renunciar a muchas cosas. Le decía:

—Tendrás un pasaporte diplomático y un trabajo de cobertura en el Departamento de Estado. Tendrías que decirle a tus amigos que no te interesa lo de la CIA y que buscarás empleo en el Departamento de Estado. Si entras a la agencia no estarás bien considerado por tus amigos, ya que habrás estado trabajando durante doce años en la oficina de comercio y seguirás en un puesto de bajo nivel. Es un panorama horrible.

El cazatalentos observó los resultados de los test; no le gustaba la forma en que había contestado una cuestión:

—Se me preguntaba —dice Ward— si me gustaría vivir en una tienda de campaña sin agua corriente y, por las respuestas, se veía que prefería la vida con lujo y comodidades y que no me gustaba llevar una vida oscura.

Tras eso, quedó claro que el encuentro había terminado. El entrevistador le dijo que mandaría su expediente a la dirección de inteligencia —la rama analítica de la CIA, conocida como el DDI—, pero

indicándole que no creía que saliera nada de ello.

EN EL DESPACHO 4n20

La CIA conduce la operación de reclutamiento desde un edificio de oficinas de seis pisos, de color arena y sin número, en Tysons, Virginia, a unos seis kilómetros del cuartel general de la agencia. John P. Littlejohn, de 46 años, jefe de personal de la CIA, el máximo encargado de la contratación, tiene el despacho 4n20, una habitación de discreto tamaño en el cuarto piso.

—Nuestro esfuerzo —dijo Littlejohn— va dirigido hacia los universitarios. La agencia tiene diez oficinas para contratar, distribuidas por todo el país. La que hay en Pittsburg es sobre todo para clérigos; las otras nueve son generales.

Antes, la CIA no ponía avisos con su nombre. Hoy, en el competitivo mercado del trabajo, anuncia a menudo en grandes espacios, donde aparece el águila de la agencia, que la identifica claramente. Un anuncio de periódico, por ejemplo, ofrece sueldos de 22.000 a 34.000 dólares, dependiendo del currículum.

Littlejohn explicó que los cazatalentos se ponen en contacto con los posibles candidatos en las universidades. Las visitan dos veces al año. Llevan informes de los estudiantes elegidos por la oficina y piden ver a gente concreta. Una "entrevista de pantalla", como la llama la agencia, se celebra generalmente en el campus, aunque hay algunas universidades, como Harvard, que prefieren que la CIA lo haga fuera de su recinto.

En algunos casos, la CIA inicia el acercamiento directamente cuando ve una buena posibilidad. Pero la manera de hacerlo es misteriosa. Ward, por ejemplo, no tiene idea de cómo consiguió la agencia su nombre.

Si la primera entrevista va bien, se le da al estudiante un cuestionario de doce páginas sobre su historia personal, para que lo rellene. Entre otras cosas, se le pregunta sobre los parientes que viven fuera del país (podrían ser personas presionables por gobiernos extranjeros). También si alguna vez han tomado drogas o alcohol.

La agencia pregunta a los solicitantes si han tenido alguna relación homosexual. Se niega que los

GINECOLOGIA OBSTETRICIA

**RICARDO
SAAVEDRA MAFFET**

Alameda 474 Of. 51
Fonos: 398113 - 397308 - 382698

San Sebastián 2812
Of. 906 Fono 2325253
(esq. El Bosque Norte)

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales
**URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL**

Rancagua 0183
Fono 2225902



El cuartel general de la CIA: hay otras diez oficinas para hacer los contratos.

homosexuales sean automáticamente descartados, pero cuando se pregunta si la agencia ha contratado a alguno con conocimiento de ello, Littlejohn contesta que no conoce a ninguno.

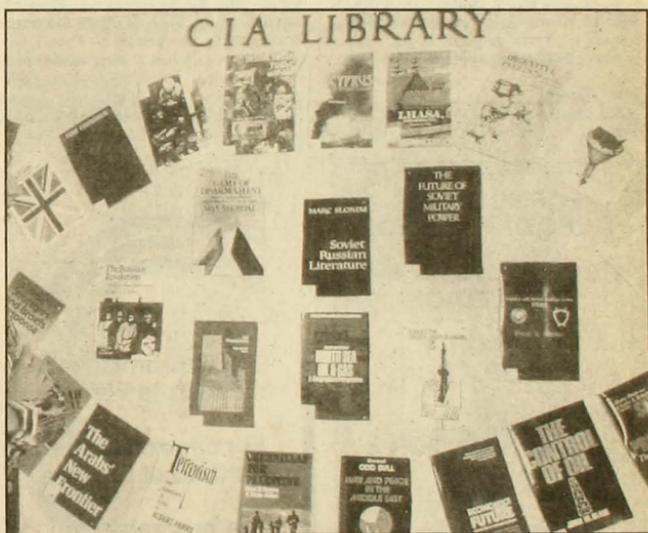
Deben ser ciudadanos de Estados Unidos, naturalizados o nativos. La CIA no contrata delincuentes, aunque recibe ofertas.

DETECTORES DE MENTIRAS

Los que pasan el primer obstáculo rellenan el conjunto de tests que realizó Ward. A esto le sigue una segunda entrevista más detallada. Si todo va bien, después de esta entrevista es cuando empieza el verdadero proceso de selección en todos los campos, por los máximos encargados de la seguridad.

También se les advierte a estos posibles futuros empleados que deberán realizar un test poligráfico, el primero de los muchos detectores de mentiras que tendrán que pasar periódicamente si son contratados. Los que quieran trabajar en la CIA deben pasar, además, un examen médico, que incluye un psicológico, y, para ciertos trabajos, un examen psiquiátrico.

Se tarda unos cuatro meses, quizá más, en completar el proce-



Biblioteca propia: ahora la agencia pone, incluso, avisos en la prensa.

so: un espacio de tiempo que supone para la CIA una desventaja con respecto a otras empresas cazatalentos. Como dijo Littlejohn, amargamente, muchos candidatos consiguen otro trabajo mientras tanto.

Alrededor de unos 150.000 son entrevistados cada año. Decenas de miles de solicitudes no son aceptadas: el nivel de exigencia es muy alto. Lo que no dice Littlejohn

es cuántos son contratados, porque tanto el número como el presupuesto de la CIA son secretos celosamente guardados. Pero se ha dicho, a menudo, que la Agencia Central de Inteligencia tiene casi veinte mil empleados y un presupuesto de veinte mil millones de dólares anuales. Se supone que contrata a 200 ó 300 oficiales superiores clandestinamente cada año y a unos mil empleados elegidos entre unos diez mil que lo solicitan.

Los que son aceptados por la CIA tienen que pasar por un período de entrenamiento de tres años. Los más afortunados son elegidos como profesionales entrenados, un grupo de élite en el que muchos de sus miembros son destinados al servicio clandestino.

A los empleados normales se les permite decir que trabajan para la CIA, pero los oficiales tienen un trabajo secreto. En teoría, los empleados de la agencia no pueden

hablar con su familia de ninguna información clasificada, pero, como dijo Littlejohn, reconocen que cierta información va a la esposa.

Para Ward, la CIA era una opción más entre muchas. El también solicitó entrar en las escuelas de abogados, en la institución Brookings, en la Rand Corporation, en algunos importantes bancos y en una sólida firma de inversión en la Bolsa. Al final, un trabajo en política le pareció más atractivo. • (Extractado de *Cambio 16*)

DIMAS Y KURAPEL

Señor director:

Siendo un compatriota forzado a salir de nuestro querido Chile en 1977, y habiendo sido acogido por Canadá, me encuentro residiendo en Montreal hace diez años. Como tantos otros compañeros, leemos APSI como una fuente seria de información y cultura.

Al leer la carta enviada por el señor Wilfredo Fernández (APSI 220) en relación a una entrevista hecha por ustedes al señor Luis Dimas (APSI 217), me sentí ampliamente identificado, ya que yo también he tenido el privilegio de escuchar las obras de Alberto Kurapel, así como de haber podido presenciar una de sus obras en el Festival de Las Américas que se realizó en Montreal.

Este poeta significa, para muchos de nosotros, la voz de aquel que ya no la tiene, y nos recuerda las barbaries perpetradas por los mutiladores de la democracia en que vivimos hasta septiembre de 1973.

Creo, como el compañero Fernández, que dar a conocer en Chile a Alberto Kurapel por intermedio de su revista no haría más que rendir tributo a la calidad que ustedes sustentan.

Juan Gálvez
Montreal, Canadá

CONSTERNADO

Señor director:

He visto con consternación y decepción la sección creación de APSI 224, dedicada a "El Altísimo", de José Luis Martín, la que fue publicada originalmente por Ediciones El Jueves, de Barcelona. En dicha sección se pretende hacer humor con caricaturas de Dios Padre y de Nuestro Señor Jesucristo Crucificado.

El hecho de haber sido injustamente encarcelados y procesados el director y el director adjunto de APSI por intentar hacer circular una separata de la revista dedicada al humor político, quizás explique la nueva publicación, en el sentido de que hasta Dios puede ser objeto de humor. Sin embargo, la realización concreta de este humor ofende no sólo mi sensibilidad cristiana, sino también rompe con el respeto y delicadeza que requiere una sociedad democrática plural en lo religioso, político y cultural.

Para nosotros, los cristianos, nuestra fe radica en la Persona de Cristo, de modo que no se puede separar a ésta de su mensaje. Nosotros creemos en la Vida, Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús el Cristo, del cual los evangelios y sus enseñanzas forman parte. Así, también, no podemos conocer a Dios Padre sino por su Hijo Jesucristo. El hacer escarnio de

Jesús Crucificado es tan enormemente ofensivo para mí y para muchos cristianos que somos socialistas como el que su revista publicara caricaturas jocosas de los últimos y heroicos momentos del Presidente Allende en La Moneda.

El problema, a mi juicio, radica en que las personas no sólo encarnan valores y convicciones abstractas, sino que su posibilidad de trascender y permanecer como fuerza actúan en la vida y en la historia depende, en gran medida, de su impacto en la existencia personal y colectiva, de la cual forman parte las emociones, sensibilidades y sentimientos de las personas y de los pueblos. De ahí que el humor, para ayudar a la causa de la libertad, la alegría y la convivencia en paz, tenga que tener límites al igual que cualquier otro quehacer humano.

Muy distinto es el caso de las personas que se autotorgan capacidades de trascender y misiones dignas, a las cuales les hace bien, para su salud mental y humildad, ser objeto de un sano humor y de la ironía de la inteligencia, especialmente cuando son personajes públicos. Pero aun en este último caso es necesario recordar que los límites están dados por el reconocimiento de los derechos de las personas y de su dignidad.

Humberto Vega Fernández

**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS**

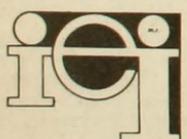
**REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

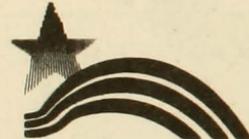
**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**



Estrella del Mar

**El compromiso es
con toda la verdad**

**El compromiso es
con todo el hombre**

**Una programación
regional auténtica e
información
alternativa**

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas
en forma permanente con
Radios Cooperativa y Chilena

GASTRONOMICOS

**Cocteles
Comidas
Matrimonios**

**Canapés - Pasteles
Petit Bouchés
Empanadas**

Atendemos
en nuestros locales
o a domicilio

**Santa Rosa 740
Fono 2220329
(ex concesionario
Club Providencia
Santa Rosa
de Las Condes)**

LA HORA DE LOS SOLITARIOS

Señor director:

Quiero referirme a la carta de doña Paulina Gómez, aparecida en APSI 223, en la que hace una defensa de Michael Jackson basada en su soledad (en la de Paulina).

Este asunto de los lobos esteparios está hartamente difundido, según he podido constatar, siendo yo también un miembro de la especie, voluntariamente hasta un cierto punto. APSI ha reportado a los tímidos y al amor por correspondencia. Tal vez esté llegando la hora de ocuparse de los solitarios.

Paulina habla de discriminación a causa de ciertas carencias o madres sobreprotectoras, cuya consecuencia inmediata es la soledad. Y en seguida dice soñar con alguien como Jackson que es su pareja. Y luego habla del amor que tiene guardado como un tesoro. Todo esto me hizo pensar en que lo que llamamos soledad es fruto de una enfermedad mayor llamada confusión de valores, de esos que son esgrimidos por los más diversos sectores, y entre los que nunca está presente el más básico, que dice que lo más importante en la vida es el con-

tacto humano. Y por supuesto en ningún sistema educacional está contemplado el contacto humano como parte del programa. Si así fuera, la anécdota de la señora Lazo y el señor Lavandero (APSI 224) sería rutinaria, aun en nuestros días. Estoy pensando, soñando por supuesto, en una sociedad en que la poesía escrita sea innecesaria.

Hay también muchas semejanzas entre los que no tienen compañía y los que no tienen voz. Doblemente triste, entonces, es ver que los que tienen voz la malgastan en discusiones inconducentes entre ellos, y que los que ejercen su derecho a la compañía —en eso, Paulina, tienes toda la razón, pero recuerda que, como casi todos los derechos, por estos días hay que conquistarlo— no la cuidan.

Mientras uno solo de nuestros semejantes sufra de carencia a nivel de contacto humano no podremos hablar de democracia; recordemos que un equipo es tan bueno como su jugador más débil. Y el amor, como la voz, no es para guardarlo, ni menos para canalizarlo en productos que venden los medios de comunicación así como así.

Enrique Palma

DISCULPAS

Señor director:

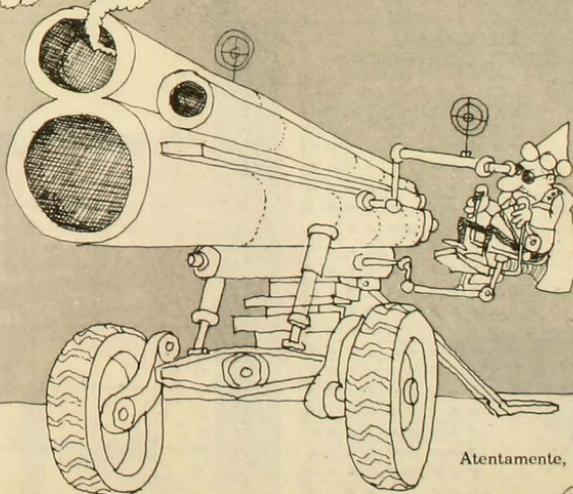
Desde ya, mis agradecimientos por el pequeño alcance, a través del reportaje a la Bienal de Arquitectura (APSI 221), a mi persona. Sin embargo, el motivo real de esta carta es otro, muy diferente.

Quiero solicitar públicamente mis más sinceras disculpas al señor Fernando Castillo Velasco (presidente de la Sexta Bienal de Arquitectura, Premio Nacional de Arquitectura, rector de la Universidad Católica y ex alcalde de La Reina) por no haber aceptado su invitación personal a su charla en el Museo de Bellas Artes. En el momento de invitarme, dijo: "Yo soy Castillo". Pero él no sabía que el hombre a quien se dirigía hace seis años que vive solo y sin mayores comunicaciones con el mundo exterior, en la playa Doncella Inca, a 35 kilómetros de Chañaral. Ratifico mi perdón, Fernando. Pero tenemos algo en común: también yo voy hacia tu enfermedad, por el mismo humo del cigarrillo; y bien sabes tú que el hombre es el único animal que tropieza dos veces en la misma piedra.

Jaime Darío Baeza Miranda
Torres del Inca

Señor director:

artículos

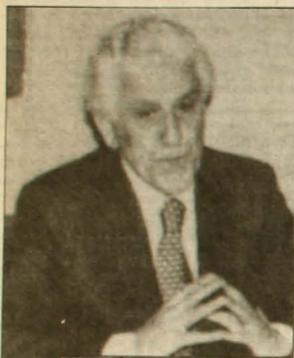


Atentamente,

Guillo

ACERTIJO

Por Currutaco



SOLUCION AL ACERTIJO ANTERIOR

Seguendo la numeración, construya frase del ministro Poblete sobre por qué se produjo el cambio de rector en la Universidad de Chile.

NUESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVOS

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



 **RADIO CHILENA**
La Radio de Todos

66 A.M.

2000 cc de libertad

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que hacen de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

- ◆ Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo promedio, consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc.
- ◆ Dirección asistida.
- ◆ Aire acondicionado.
- ◆ Cierre centralizado de puertas.
- ◆ Control remoto de apertura de puertas a distancia (flip).
- ◆ Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas.
- ◆ Radio digital Scanner; tocadiscos auto-reverse; 4 parlantes.
- ◆ Lava-limpia parabrisa trasera eléctrica.
- ◆ Cubre-quipaje retráctil.
- ◆ Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga.

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0800 y Av. Kennedy 7030. Atención sábados y domingos)



RENAULT

El futuro somos nosotros

RENAULT 18 HELIX

Zona Norte: Casa Gaete, Latorre 2901, Antofagasta; Callejón Ltda., O'Higgins 655, La Serena; Hernández Motores S.A.C. e I., Chacabuco 2012, Copiapó; Francisco González López y Cia., Avda. Francia 302, Valparaíso; Francisco González López y Cia., Avda. Libertad 919, Viña del Mar; Versal Autos Ltda., Avda. Argentina 562, Los Andes.

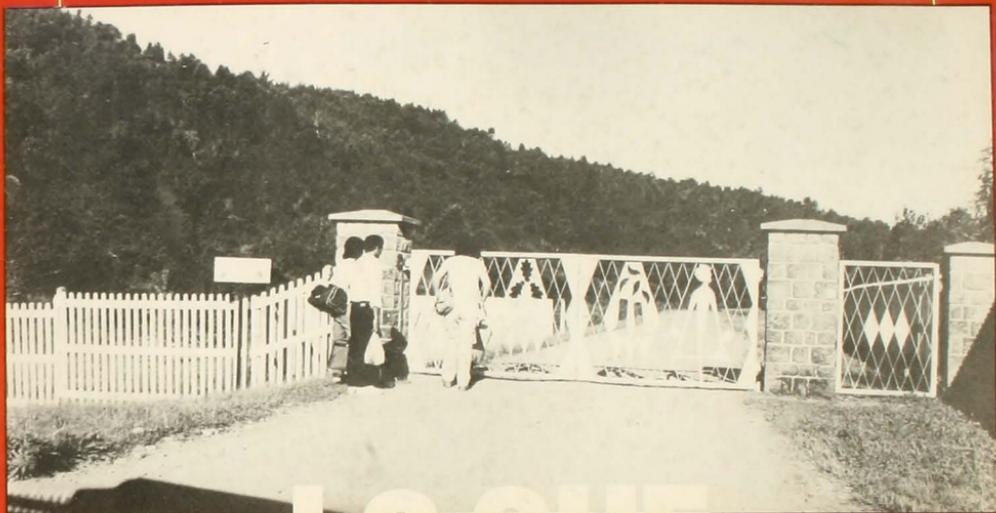
Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 402, Santiago; Balco Automotriz Ltda., Irarrázaval 401, Santiago; Ansa Ltda., Carmen 641, Santiago; Larrain y Valdes Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago; Planco Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago; Francisco González López, Avda. Ricardo Gumming 46, Santiago; Alfa Autos, Avda. Vicuña Mackenna 1130, Santiago.

Zona Sur: Pedro Cumalile y Cia. Ltda., Freire 419, Rancagua; Pedro Cumalile y Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando; Diego González Canales, Yungay 1063, Curicó; Sergio Muñoz Abraham, Maipo 96, Linares; Enrique Obregón e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción; Pug Hinos, Lota 779, Temuco; Kappeler Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia; Huetz Osorno Ltda., Patricio Lynch 1221, Osorno; Manuel Fernández Martínez, Alcalde 538, Puerto Montt.

APSI

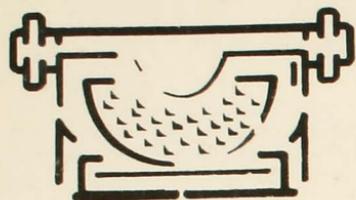
EL PARQUE:
¿Quién miente,
señor Fernández?

PROHIBEN ENTRADA A APSI

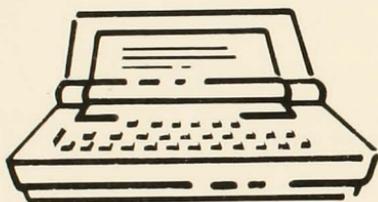


LO QUE SE OCULTA EN "DIGNIDAD"

- Gabriel Valdés:
"Pinochet sólo puede ganar con un golpe"
- Gorbachov habla de la renovación socialista



Desde 1951
hasta hoy,
aunque el mundo
ha cambiado radicalmente,
en Chile se ha mantenido
el mismo
Mensaje.



El mensaje cristiano.

MENSAJE.

Una revista fundada en 1951
por el padre Alberto Hurtado
con una visión cristiana
del mundo de hoy.

Revista Mensaje lo orienta
para que usted se forme su
propia opinión de la realidad.

MENSAJE.

36 años difundiendo una
manera de pensar,
vivir y actuar cristianamente.

Suscribase enviando cheque por \$ 2.500 a:
Almirante Barroso 24, Santiago; o Casilla
10445, Santiago; o bien solicite un promotor
al teléfono 6960653.



**Un mensaje cristiano
para el mundo de hoy.**

APSI 226 - AÑO XII
Del 23 al 29 de noviembre,
1987

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Bascuñán

Editor Magazine
Francisco Mout

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete,
Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti,
Patricia Moscoso, Pía Rajevic, Jorge Andrés
Richards, Elizabeth Subercaseaux, Milena
Vodanovic

Colaboradores

Irene Bronfman, Alfonso Calderón, Mariaciliana
Castillo, Currutaco (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo
Bastias), Pedro Lira, Rodrigo Moullan, René Naranjo,
Juan Andrés Piña, José Román, Jaime Vidviseo

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Eugenio Toledo

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service,
Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinascola, South
Tempo; y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bitar,
Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa,
Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano
Fernández A., Angel Fildisch, Armando Jaramillo,
Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge
Molina, Haroldo Muñoz, Ricardo Núñez, Aníbal
Palma, Adriana Santa Cruz, Rodolfo Seguel, Nissim
Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés,
Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Talbo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tórco
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 132
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Castilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Capricornio, que sólo actúa como impresor

Guerra psicológica y política

Mientras se desarrollaba el multitudinario acto opositor en el Parque O'Higgins, y cuando aún se encontraba hablando el presidente de la Asamblea de la Civilidad, el ministro del Interior del régimen militar se apresuró en calificar la manifestación como "un estrepitoso fracaso", acusando a los dirigentes sociales de repetir gastadas consignas y de carecer de un proyecto serio que ofrecer al país. Por su parte, Dinacos entregaba, a las 20 horas, fotografías de la manifestación, supuestamente tomadas a las 19:30 horas, dando una escuálida estimación de los asistentes: 59 mil personas.

Quienes estuvieron en el parque no pueden sino considerar dicha estimación como ridícula. La asistencia superó con creces las expectativas de los organizadores. La concentración, citada con escasa antelación, con poca publicidad (es necesario recordar que el canal 13, de la Universidad Católica, se negó a aceptar avisos pagados), sin acarreo de gente, con escasos medios económicos y sin objetivos demasiado precisados logró una asistencia que no le va en zaga a anteriores manifestaciones opositoras.

Esto lleva a reflexionar sobre un tema muy delicado frente a la coyuntura política que se aproxima. El país es víctima de una verdadera guerra psicológica, la que se implementa desde las esferas del propio gobierno en contra no sólo de los opositores, sino que de la inmensa mayoría del país. El molde de esta estrategia publicitaria es clásico. Por un lado, se intenta mostrar una opción política ganadora, que sabe dónde va, que supuestamente tiene todas las respuestas y que está representada por el general Pinochet. Y, por otro, se exhibe el caos, la nada, la incoherencia, lo gastado, lo sin rostro y dividido. Esto —dice el gobierno— es la oposición.

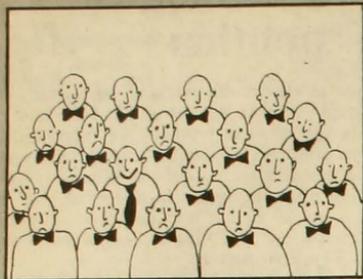
La estrategia oficial ha rendido algunos frutos. No es casual que un gran número de opositores piense que no hay nada que hacer frente a las pretensiones continuistas del general Pinochet; que de una u otra manera el actual jefe de Estado se impondrá haga lo que haga la oposición. Y, sin embargo, pese a este subjetivismo fatalista, la gente se sigue movilizandose: se organiza en comités por elecciones libres; más de tres millones de chilenos ya se han inscrito en los registros electorales; y el jueves pasado repletó el Parque O'Higgins.

Esta actitud importa una enorme responsabilidad para los dirigentes opositores. En los momentos decisivos a los cuales se encamina el país, ellos deben reconocer que no todos los elementos publicitarios que componen la guerra psicológica del régimen en contra de la oposición son un puro invento de los propagandistas del gobierno. Está demostrado que no es posible organizar una campaña publicitaria de las magnitudes de la actual sin algunos elementos de realidad. De ahí que hoy sea un imperativo determinar con honestidad y espíritu autocrítico cuáles han sido las fallas que ha evidenciado la dirigencia opositora en estos años.

A estas alturas importa poco quién es el líder, cuál es el programa, cuáles son los partidos que darán un nuevo gobierno democrático al país. Hoy es necesario luchar por elecciones libres, abiertas, secretas e informadas. Si eso no es posible, si Pinochet insiste en realizar el plebiscito, es necesario explicitar que en ese terreno también se puede luchar por la democracia exigiendo las condiciones democráticas indispensables para que ese plebiscito exprese auténticamente la voluntad ciudadana y se imponga el no. Si esas condiciones no se dan, habrá que denunciar masivamente el fraude.

Esta es la respuesta que esperan los cientos de miles de chilenos que asistieron el jueves pasado al Parque O'Higgins y los millones que, entre dictadura y democracia, aspiran a poder votar limpiamente por la democracia. *

Los blancos del ACHA



Para amenazar, el ACHA (Acción Chilena Anticomunista) prefirió imágenes explícitas. En Valparaíso se valió de gatos muertos. Los felinos, "enormes y gordos", según la descripción de una de las víctimas del amedrentamiento, fueron depositados, con sus gargantas cercenadas, a la entrada de los domicilios de cinco dirigentes porteños pertenecientes a organismos sociales, políticos y de de-

rechos humanos. Estos, junto a otras 27 personas del puerto, habían solidariado con el dirigente sindical Manuel Bustos (quien estaba amenazado de muerte por el ACHA), ofreciéndose a sí mismos como "blancos" de dicho comando. En su emplazamiento al ACHA entregaron fotos y nombre completo: "Nada ha hecho Manuel que nosotros no hayamos hecho", dijeron (ver APSI 226).

Premio para Hales

El viernes 20, el Colegio de Ingenieros de Ejección de Chile celebró su séptimo aniversario. En la oportunidad, se acordó entregar, por primera vez, el premio que anualmente otorgan a un profesional destacado, a un hombre

que no es ingeniero. El galardón recayó en el presidente del Colegio de Abogados, Alejandro Hales, como un homenaje a su "defensa de los derechos humanos y su aporte en la lucha por la democracia". •

Y el ACHA recogió el guante. Luego de amenazar por escrito y por teléfono a los abogados Laura Soto y Horacio Varela y al dirigente del comercio Alejandro Valenzuela, procedió al envío de los gatos. Los animales portaban un mensaje: lo mismo les pasará a los dueños de casa si "continúan en una posición opositora al gobierno".

Ante la gravedad de los hechos, Luis Bork, presidente de la Comisión de

Derechos Humanos de Valparaíso, interpuso un recurso de amparo en la Corte de Apelaciones porteña por los funcionarios de dicha comisión amenazados. En Santiago, otras 90 personas quisieron testimoniar que no temen al ACHA: también se ofrecieron como "blancos". Figuran entre los firmantes los ex senadores Andrés Zaldivar, Benjamín Prado y Oscar Marín, y los ex diputados Wilna Saavedra, Eduardo Cerda y Anibal Scarella. •

Lo que se dijeron el Papa y Cuadra

El 16 de noviembre, el embajador de Chile en el Vaticano y el Papa Juan Pablo II intercambiaron palabras. Bajo el modo protocolar de los discursos que ambos leyeron con ocasión de la presentación de las cartas credenciales de Francisco Javier Cuadra, se vislumbran los puntos de vista sustentados por cada uno respecto del rol de la Iglesia Católica en el mundo.

Dice Francisco Javier Cuadra: "El nuevo esfuerzo evangelizador de Su Santidad alentó en nosotros la actividad de nuestros mayores conquistadores y conquistados, evangelizadores y evangelizados— a partir del descubrimiento de América, cuando millones y millones de aborígenes son predicados y convertidos". Sigue su alocución



señalando que "el quinto centenario de la hazaña colombina" será pues ocasión para "conquistar de una manera permanente los corazones y las mentes para Dios". Y explica: "Ciertamente ellos no son los relativos a los intentos de instrumentalizar la palabra de Cristo



y de la Iglesia para fines ideológicos, reduciendo el sentido y el alcance de su vitalidad a dimensiones pasajeras y parciales".

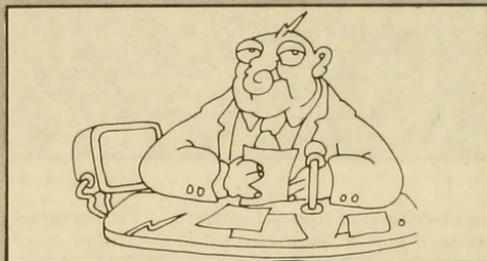
Contesta Juan Pablo II: "La verdad de Cristo ilumina realmente todos los ámbitos de la vida del hombre y de la sociedad (...) no puede prescin-

dir del hombre concreto y de su entorno, ya que es la persona en su ser histórico su destinatario directo (...) Cualquier forma de ofensa al hombre en su integridad física o moral, en la negación de sus derechos fundamentales, en su reducción a condiciones de pobreza inhumanas, no es más que un menosprecio de la voluntad divina (...) Esta sede apostólica sigue con particular atención la evolución política y social (de Chile) y confía en que (...) entre los gobernantes y las diversas fuerzas políticas se hallen puntos de convergencia que hagan posible, en un futuro no lejano, la participación plena y responsable de la ciudadanía en las grandes decisiones que tocan a la vida de la nación" (Discurso de los Obispos de Chile N° 6). •

"Tomas de similar valor"

Treinta y seis diapositivas a color habían tomado los reporteros gráficos de APSI en la concentración de la Asamblea de la Ciudadidad en el Parque O'Higgins, después de una tarde entera de trabajo. Como APSI no posee laboratorio de color, las transparencias se enviaron a las oficinas centrales de Kodak, ubicadas en Alonso Ovalle 1180. A las pocas horas, cuando un reportero gráfico fue a retirar el material, le dijeron que éste no estaba. En su

lugar, había una carta. "Señor cliente", decía la misiva, "nos permitimos informar a usted que debido a un corte de energía eléctrica en el sector se produjo un problema en el revelado de esa película. Nosotros lamentamos sinceramente que esto haya ocurrido con su orden, razón por la cual solicitamos se sirva aceptar nuestras sinceras excusas y un rollo de reposición, con el cual podrá efectuar tomas de similar valor que el dañado". •



Romo en aprietos

El polvorín que se levantó en la Escuela Industrial Avenida Independencia hace dos semanas no quedó en denuncias vanas. El lunes 16, Sergio Soto, presidente del Consejo Comunal Santiago del Colegio de Profesores, se entrevistó con la directora provincial de Educación zona centro, Mirich Muñoz, y a ella le expuso, con lujo de detalles, el caso del polémico establecimiento. Como se recordará (ver APSI 226), el sostenedor de ese plantel subvencionado, Raúl Romo Valdivia, dispidió de un plumazo a once profesores. Estos protestaron junto a los alumnos, y a su vez denunciaron arbitrariedades en la escuela: adulteración de los libros de clase —con el objetivo de cobrar más dinero vía subvención estatal—, maltrato

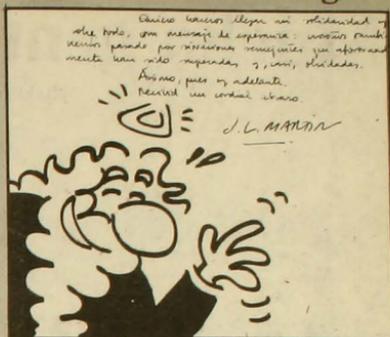
a alumnos, espionaje interno con cámaras de televisión e impedimento para sindicalizarse.

Estas mismas denuncias las formalizó Soto ante Mirich Muñoz. Entre otras cosas, le hizo saber las fechas precisas en las cuales, según los maestros, se habrían adulterado los libros de clases y le entregó una lista de alumnos maltratados, quienes —según le informó— estarían dispuestos a testificar ante ella si se abre una investigación sobre la escuela.

Mirich Muñoz, señaló Soto, "quedó sorprendida y alarmada", y manifestó al dirigente que "tomaría cartas en el asunto". Entre otras cosas, se comprometió a citar a declarar al mismísimo sostenedor Romo.

Este, hasta ahora

Que dios lo bendiga



El dibujante español José Luis Martín, autor de "El Altísimo" —aquellos controvertidos chistes con dios como motivo reproducidos en APSI 224—, no se mantuvo ajeno a la polémica que su lápiz —y su humor— causaron por aquí, y que convirtieron a APSI en blanco de iras teocráticas. En Barcelona se enteró de los hechos y desde allí envió sus saludos. He aquí su misiva:

"Queridos amigos:

Me entero por un teletipo de los desgraciados sucesos de que habéis sido

víctima por causa de la publicación de unos dibujos míos.

Quiero hacerlos llegar mi solidaridad y, sobre todo, un mensaje de esperanza: nosotros también hemos pasado por situaciones semejantes que afortunadamente han sido superadas y, casi, olvidadas.

Animo, pues, y adelante. Recibid un cordial abrazo,

José Luis Martín".

Noble gesto, José Luis: que dios te bendiga. •

muy tranquilo, sigue haciendo de las suyas. Ideó una peculiar manera de enfrentar el paro iniciado por los alumnos: "Está regalando paseos gratis a los cursos que tengan más asistencia, e incluso ha ofrecido ponerle buenas notas a los alumnos que acudan regularmente a la escuela", denunció Soto.

Los dirigentes de los profesores no sólo llevaron sus quejas ante Mirich. También llegaron hasta el despacho de Luis Enrique Valenzuela, jefe de la unidad de investigaciones de la Dirección del Trabajo. A él le hicieron saber que Romo ha perseguido la organización sindical que se dieron los profesores "al extremo de

ofrecer mejores sueldos a los maestros que accedan a desafiliarse".

El Colegio de Profesores informó que Romo recibe una subvención de 3.087 pesos por cada uno de los cuatro mil alumnos matriculados en la escuela Independencia; es decir, 12.348.000 pesos en total, y que por concepto de sueldos tan sólo gasta 2.600.000 pesos (cien profesores que reciben 26.000 pesos por la jornada completa de 30 horas cronológicas). Se preguntan: "¿Qué hace el señor Romo con los 9.748.000 pesos restantes?"

Raúl Romo, ahora en aprietos, sostiene además otros diez colegios particulares subvencionados. •

Parque O'Higgins

Mucha gente, pocas nueces

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Lindo sol. Harta gente.

Por cierto que fueron más de 59 mil —que fue la cifra dada por el gobierno— las personas que el jueves 19 acudieron a la concentración convocada por la Asamblea de la Civilidad en el Parque O'Higgins. Observadores imparciales estimaron la asistencia entre 150 y 200 mil personas. Los organizadores —emocionados, hay que decirlo— hablaron de 300 mil. Igual: harta gente.

"Más de lo esperado", fue la frase más repetida. Ciertamente la concurrencia superó con creces lo estimado. Incluso no desmereció la asistencia lograda por la oposición en las dos concentraciones efectuadas en ese mismo recinto los años 1983 y 1985, lo que a juicio de muchos, por las actuales condiciones imperantes, constituía una referencia más que difícil.

Por eso sonó a reacción motivada por una molestia, a cuartilla escrita con pasión, la declaración que el ministro del Interior, Sergio Fernández, leyó la misma tarde del jueves. El ministro no aceptó preguntas de la prensa. Sólo leyó. "La oposición —dijo— ha experimentado una nueva y estrepitosa derrota. El fracaso de la concentración del Parque demuestra su actual estado de desintegración, incapacidad política y decadencia".

La concentración no fue un fracaso. Aunque sí la gente quedó con gusto a poco. El mismo dirigente sindical demócratacristiano, presidente del Comando Nacional de Trabajadores (CNT), Manuel Bus-

tos, quien fue uno de los oradores del acto (el otro fue el doctor Juan Luis González, presidente de la Asamblea) dijo al final que "esperaba algo más concreto". Ese sentimiento fue generalizado: como dijo un personero de oposición, "se frustró otra posibilidad de dar un paso adelante". Un paso de toda la oposición, se entiende. Al acto del Parque fue mucha gente, pero hubo pocas nueces. Ni el mismo Bustos, ni el doctor González lograron entusiasmar a la multitud. Y la culpa no fue sólo del deficiente sistema de amplificación. Es que a estas alturas, cuando en el aire se huelen tiempos de urgencia, la gente espera pasos concretos de la disidencia unida para enfrentar al régi-

men y salirle al paso.

Bustos apuntó certero en su alocución cuando señaló que "vemos con gran preocupación cómo el país se acerca a grandes definiciones y los partidos políticos siguen discutiendo sin ponerse de acuerdo. Queremos hacer una vez más un llamado a la generosidad de los partidos y a insistir en la imperiosa urgencia de que el conjunto de la oposición democrática se una y presente al país una alternativa real, entendible y sencilla, antes de que sea demasiado tarde". El presidente del CNT, al paso de reiterar la validez de la movilización social, expresó que "nosotros insistiremos en elecciones abiertas, libres y competitivas (...) Sin embargo, si

ello no fuera posible y se nos obligara a otras definiciones, desde ya le decimos *no* a Pinochet". Era obvio que Bustos se refería al plebiscito.

Sin embargo, esa "alternativa real" a que aludía Bustos aún no aparece en el seno de la oposición. El mismo discurso del presidente de la Asamblea de la Civilidad no respondió a la pregunta clave que la opinión pública le está planteando a los dirigentes de la oposición: cómo, unitariamente, se enfrentará al régimen para impedir su perpetuación. El doctor González —cierto— no tenía por qué dar esa respuesta. Tal vez. La ocasión, en todo caso, era propicia. Y el anuncio se esperaba.

Juan Luis González partió afirmando que "vamos a derrotar políticamente a Pinochet y al pinochetismo", para proseguir señalando que "estamos aquí sobre todo para exigir nuestra condición de ciudadanos (...). Queremos que la soberanía retorne a su legítimo dueño: el pueblo de Chile. Luego de hacer un llamado a la inscripción en los registros electorales y proponer un acuerdo y "la más decidida unidad de acción" en materia de derechos humanos, de justicia social y en la "construcción de un Estado de Derecho", González hizo una propuesta: "Proponemos al pueblo de Chile la integración de una coordinación común entre la Asamblea de la Civilidad y todos los comités que buscan conquistar las elecciones libres (...). Pongamos en movimiento un solo motor, en una sola dirección: las elecciones libres y la democracia (...). Proponemos pues que esta coordinación sea el instrumento que diseñe la campaña por las elecciones libres y la inscripción en los registros electorales y mantenga con toda su fuerza los contenidos de la Demanda de Chile (...). Esto en el marco plural y no excluyente de los comicios por las elecciones libres".

El que saltó fue el coordinador del grupo de personalidades por las elecciones libres (uno de los tres comités), Sergio Molina, demócratacristiano como González, quien aclaró que "no habrá nada al margen de lo ya hecho; la Asamblea de la Civilidad debe integrarse a lo que estamos haciendo". Abajo del escenario, una gran cantidad de dirigentes políticos opositores —representantes de todos los partidos— seguía el acto. Pero de acuer-



Molina, Aylwin y Valdés: de la mano cantando por la libertad.

dos unitarios, por ahora, nada. Ya hacía varios días, desde el viernes 13 para ser exactos, que el jurista Eugenio Velasco había sentenciado en una conferencia internacional efectuada en Santiago: "Si no somos capaces de alcanzar esa unidad, habría que concluir que merecemos la dictadura". Y el martes 17, al cumplir 88 años de edad, el dirigente sindical Clotario Blest, criticando a los políticos, llamó a los jóvenes a "que se unan por sobre todas las ambiciones políticas; y todos unidos serían dueños de Chile y así terminarían con la podredumbre moral que existe".

No hay caso. En el Parque la gente quedó con gusto a poco. Los políticos siguen en deuda.

Eso sin desmerecer las iniciativas que siguen lanzándose. O de lo alentador que resulta para los opositores el mantener la dirección de las federaciones estudiantiles universitarias (la DC ganó en la Universidad Católica a pesar de su deficiente gestión el año último a la cabeza de la Feuc). Lo que preocupa es que el año está por terminar y, verano de por medio, ya algunos están pensando en marzo. Y pensar ya en marzo, verlo ahí encima, preocupa a muchos dirigentes de los partidos de oposición.

Algunos se han embarcado en la idea de formar un Partido por la Democracia (PPD). A través de una inserción en la prensa un grupo de personalidades llamó a crear este PPD. Entre los convocantes, María Maluenda, Renato Hevia, Julio Jung, Aniceto Rodríguez, Carolina Tohá, y muchos otros, en-

tre los que se cuentan muchos socialistas del PS-Núñez. La idea del PPD, apoyada en la última reunión del comité central de ese PS, es que esa organización "sea un instrumento unitario, amplio y eficaz, destinado a derrotar a Pinochet" que debe estar "dispuesto a luchar por el *no* en el plebiscito" y debe ser "abierto a todos los chilenos dispuestos a movilizarse por la democracia a través de las más diversas formas de lucha política". La iniciativa fue incluso destacada por Eduardo Frei, quien afirmó que "todo lo que se haga por contribuir a buscar la unidad es importante", y por Armando Jaramillo, presidente del Partido Republicano, quien está en la operación.

Lo que sí es cierto es que ese partido, por ahora, no cuenta con firmas de militantes demócratacristianos. Y sin la DC en la iniciativa, ésta pierde un evidente peso. El tema, en todo caso, sí se ha discutido en el PDC. Incluso se ha dicho

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales

URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

Los encuentros de la prensa

La situación de la prensa centró la atención de empresarios, periodistas y políticos durante la semana pasada. En dos hoteles céntricos de Santiago se realizaron, paralelamente, la 43ª reunión de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y el Coloquio por la libertad de Expresión, organizado por la Federación de Periodistas de América Latina (FELAP) y la revista *Análisis*.

Al encuentro de la SIP concurren cerca de 400 delegados, que debatieron diversos temas relativos al ejercicio del periodismo entre los días 16 y 19 de este mes.

El Coloquio de la Felap y *Análisis* se llevó a cabo el martes 17 y entre sus participantes estuvieron Asdrúbal de la Torre, dirigente de la entidad gremial periodística

latinoamericana y presidente del Colegio de Periodistas de Ecuador, y el senador Jean Luc Melençon, en representación de un grupo de parlamentarios franceses que solidariza con la prensa chilena. También expusieron el poeta Andrés Sabella, quien hizo un recuento histórico de la actividad periodística en Chile; Fernando Paulsen, subdirector de *Análisis*, quien se refirió a los aportes de la prensa libre a la democracia; y Fernando Villagrán, gerente de APSI. Este último tocó el tema del desarrollo económico de las empresas periodísticas.

El aspecto económico también fue debatido en una de las ponencias de la reunión de la SIP, pero sin duda, las más relevantes fueron las exposiciones concernientes a las medidas políticas que afectan

a la libertad de expresión. Sobre este punto, en la sesión plenaria se concluyó que "lamentablemente no hay libertad de prensa en Panamá, Nicaragua, Cuba y Chile". También se aprobó en forma unánime el informe sobre la situación de la prensa en nuestro país, presentado por Emilio Filippi -director del diario *La Epoca*-, en el cual se denuncian las numerosas restricciones legales que pesan sobre el periodismo nacional y las presiones del gobierno sobre los periodistas. También se hizo referencia a la pena de prisión nocturna que afecta a Juan Pablo Cárdenas, pidiéndose la suspensión de la medida.

El ambiente relajado que se vivía en el Hotel Crowne Plaza -donde se efectuó la reunión de la SIP- cambió bruscamente el miércoles. Ese día se celebraba la apertura oficial y Augusto Pinochet figuraba entre los oradores de la

que en el seno de la directiva que preside Patricio Aylwin "las críticas han disminuido y no se descartaba la idea de un PPD".

Para la DC el problema que se plantea es el del aislamiento: se insiste en la inscripción como partido, tal como fue acordado en la última junta nacional, pero hay sectores ligados a la anterior directiva ("chascones") que han hecho pesar la idea al interior de su colectividad de que no debe desecharse la

alternativa de incorporarse a un partido por la democracia tal como éste ha sido definido. Lo que preocupa a los "chascones" es el nivel de aislamiento en que puede quedar el PDC si mantiene su línea política a ultranza. Sobre todo ahora, cuando los tiempos deberían catalizar acuerdos y cuando amplios sectores de la izquierda han mostrado buena disposición para acceder, al menos, a un acuerdo de gobernabilidad (incluso la Izquierda

Unida así lo manifestó en su declaración del jueves 19).

Este lunes, el PDC podría definir, por ejemplo, la fecha de su próxima junta nacional, que inicialmente ha sido fijada para el 15 de enero. Algunos desean adelantarla un mes para resolver este tema del PPD y otros de carácter interno. Incluso se ha llegado a proponer -en relación al PPD- que los militantes que ahora se están inscribiendo en el PDC, pudieran llenar otra papeleta de inscripción que, eventualmente más adelante, podría servir para incorporarse al Partido por la Democracia. En todo caso, por ahora, no hay un "visto bueno" partidario para que figuras del PDC se incorporen al PPD. Eso por ahora.

Como se ha dicho, el tiempo no sobra. Y menos para la oposición. Por lo menos el gobierno, mal que mal, ya tiene algunas cosas resueltas. Por ejemplo, es casi un hecho cierto que el candidato será Pinochet. Su nominación, en círculos de gobierno, se ve como un mero trámite. En esos mismos círculos, también como un trámite se ve el apoyo que el grueso de la derecha le daría a Pinochet a la hora del plebiscito. El gobierno está contando con eso ya, aunque no es tan cierto ese apoyo en personas como Andrés Allamand o Francisco Bulnes. En Sergio Onofre Jarpa sí. El ex ministro, el lunes 16 en Valparaíso, hizo suyo el sí señalando que el triun-



Flor Motuda: "No a la ratonera", cantó.

inauguración. Guardias de seguridad y carabineros rodearon las entradas del hotel. Adentro hubo una prolija revisión de los invitados. Frente a una sala repleta, el presidente de la asamblea —Alejandro Miró Quesada— pidió a los asistentes que hicieran lugar a "los huéspedes del Presidente de la República", refiriéndose a sus guardias personales. Una media docena de éstos se apostó bajo la mesa que ocupaba la directiva de la SIP, donde se ubicaron además, Pinochet, Ricardo García —ministro de Relaciones Exteriores— y Orlando Poblete —secretario general de Gobierno—. El general leyó un largo discurso fustigando al comunismo marxista-leninista y declarándose un firme creyente de la libertad de prensa. Sus palabras, al parecer, no convencieron a nadie, puesto que en las resoluciones finales los delegados de la SIP dejaron constancia



Pinochet en la SIP: con media docena de "amigos personales".

de que "el gobierno de Chile ha clausurado publicaciones, ha encarcelado y ha amenazado a periodistas por violar las leyes que restringen la libertad de prensa"; y que, además, "el gobierno de Chile

ha anunciado su intención de promulgar otra ley de prensa que se teme sea más restrictiva que la actualmente vigente".

En relación a la censura gubernista sobre la prensa, la directiva del Colegio de Periodistas realizó el martes una manifestación de denuncia, en la entrada del recinto donde se llevaba a cabo la asamblea de la SIP.

Similares acciones hicieron Juan Hamilton y Ricardo Lagos en la mesa redonda "El rol de la prensa en la democracia". Allí Lagos se enfrentó en aspero diálogo con Jaime Guzmán, a quien acusó de "violentista". P.M. •



fo de esa alternativa dependería de la "organización que sea capaz de darse la mayoría de este país".

Aunque la confianza es grande en el gobierno, no todo es color de rosa. El problema de la imagen internacional, por ejemplo, es irremediable. La asamblea de la SIP realizada en Santiago fue una buena muestra (ver recuadro). La declaración del Parlamento Europeo, el 19, condenando "las continuas violaciones de los derechos humanos en Chile" y reiterando su apoyo a la campaña por las elecciones libres, lo ratificó. Y el régimen sabe que esa mala imagen, a la hora decisiva, se va a traducir en exigencias de condiciones para que el plebiscito sea limpio. Porque, como

van las cosas, parece evidente —a menos que se reitere en el uso del recurso de la fuerza— que el enfrentamiento, aunque sea con fraude, va hacia un terreno político. Un terreno en el que la oposición, a pesar de sus vacilaciones, debería saber desenvolverse.

Las condiciones sí que van a ser exigidas. Por ejemplo por la Iglesia Católica; y ello pese a las críticas que suele hacer el almirante Merino a los sacerdotes que "se meten en política". El lunes 16, cuando el ex ministro Cuadra presentó sus credenciales de embajador ante el Vaticano, el Papa leyó un discurso. Allí, al tiempo que hizo una defensa de la labor de la Iglesia en la lucha por el respeto de los derechos

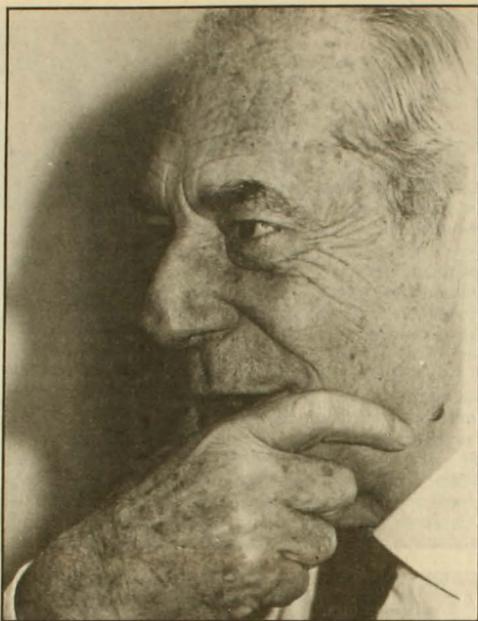
humanos, Juan Pablo Segundo dijo: "He oído con interés que las supremas instancias de la Nación se han propuesto un proceso de renovación de las instituciones. Por ello, esta sede apostólica sigue con particular atención la evolución política y social interna, y confía en que, merced al profundo sentido de responsabilidad y de entendimiento entre los gobernantes y las diversas fuerzas políticas se hallen unos puntos justos de convergencia 'que hagan posible en un futuro no lejano, la participación plena y responsable de la ciudadanía en las grandes decisiones que tocan a la vida de la Nación'. La cita era de una declaración de los Obispos chilenos. ¡Ay, almirante! •

Gabriel Valdés,
ex presidente de la DC

“Pinochet será derrotado”

Jorge Andrés Richards

Estuvo varias semanas fuera del país, en Europa y Estados Unidos. Recién regresó la semana pasada. Desde que dejó la presidencia del partido demócratacristiano, a mediados de año, no había concedido entrevistas periodísticas. Sólo había hecho declaraciones sobre hechos coyunturales. APSI conversó con Gabriel Valdés sobre diferentes interrogantes que se plantean en la vida política nacional. Se mostró optimista y sentenció: "A Pinochet le vamos a ganar. Pinochet ya está derrotado".



Estuvo varias semanas visitando Estados Unidos y Europa, ¿qué se dice de Chile y de su futuro próximo?

Se habla y se dicen muchas cosas. No obstante, para resumir le podría decir que nadie le cree a Pinochet que está desarrollando un proceso que lleva a la democracia. No he encontrado a ningún dirigente político, a ningún dirigente de empresa, ni a ningún líder de opinión pública que le crea a Pinochet que su plebiscito, que su Constitución y su manera de concebir las cosas llevan a la democracia. La otra cuestión es que hay una inquietud persistente de por qué no existe mayor unidad en las fuerzas que se oponen al régimen.

¿Y usted qué responde a la inquietud de esa gente en relación a este problema?

Que tienen mucha razón... Sin embargo, también les digo que la oposición ha vivido un proceso de maduración lenta, más lenta de lo necesario, pero que finalmente se va a llegar a la unidad nacional. Porque ésta no es sólo necesaria para ganar, y yo estoy absolutamente convencido que vamos a ganar; estoy absolutamente convencido

de que Pinochet ya está derrotado, porque no tiene ninguna posibilidad de ganar, salvo a través de un golpe, porque un fraude en estas condiciones corresponde a un golpe. Entonces el proceso de unidad, va a seguir avanzando no sólo para ganar, sino porque es indispensable para el restablecimiento de la democracia.

¿Y a su juicio por qué se ha demorado tanto este proceso?

Porque existe un gran temor entre los chilenos, porque tienen la sensación de un país ocupado. Y porque estamos en presencia de una gran falta de confianza entre nosotros mismos. Existe una enorme desconfianza que subsiste, en parte alimentada por factores históricos, pero profundizada por el régimen que ha colocado la desconfianza como un elemento central en la sociedad a través de la mentira oficial. Y en este sentido yo soy definitivamente partidario de que se busquen las formas más claras, más limpias de unidad de toda la oposición...

¿De toda?

Sí, categóricamente de toda, como un elemento para crear en su momento la unidad de toda la

nación.

¿Y cuál es la base de esa unidad?

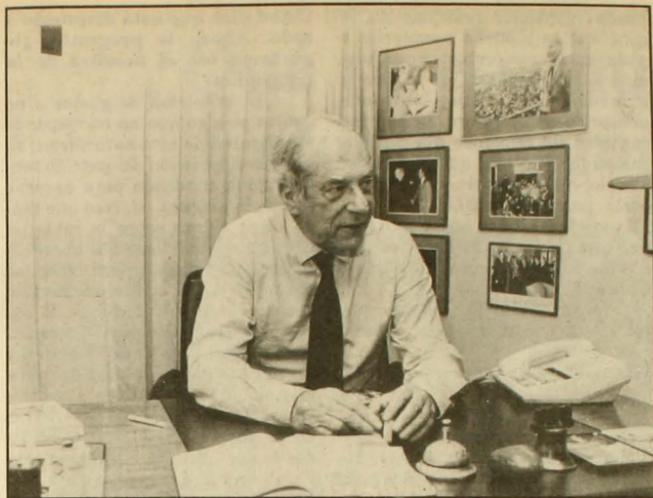
Sobre la base que todos somos chilenos. Luego definir algo muy claro: todos buscamos la democracia. En este sentido hay una fórmula muy satisfactoria: el Acuerdo Nacional. Este tiene una significación fundamental en cuanto a normativas. Por otra parte, los acuerdos del Grupo de los 24 sobre régimen constitucional y los pactos sobre derechos humanos son suficientes. De todas formas para hacer posible esto es necesario tener mucha confianza entre nosotros mismos, entre los chilenos.

Sí, pero para una propuesta de esa naturaleza y aglutinar a los chilenos se necesitará una instancia que aún no existe.

Se necesitará una estructura muy mínima. Todo lo que se ha hecho hasta ahora tiene una enorme validez. Sin embargo, creo que a cada etapa le corresponde una estructura. Ha llegado el momento de constituir un gran movimiento.

¿Se refiere al Partido por la Democracia?

El término partido puede ser un concepto muy chico, porque tie-



ne solamente el objetivo de poner apoderados en las mesas y usar si es posible la TV. Personalmente creo más en un movimiento que mantenga, de alguna manera, la individualidad de ciertas organizaciones políticas históricas que no las subsuma en un sólo un partido, pero que al mismo tiempo exprese una unidad de comando que es indispensable para que el país se sienta incorporado en una tarea común. Por otra parte, es fundamental para determinar en el momento oportuno, si no hay elecciones libres, y entramos al NO en el plebiscito o lo rechazamos. Esa es una definición que muy pronto va a haber que tomar.

¿Cómo es eso?

Personalmente no estoy convencido de que en las actuales condiciones y en la forma que Pinochet lleva su proceso podamos someterlos a la campaña que está desarrollando para llegar al plebiscito.

¿Eso significa que llegado el plebiscito existe la posibilidad de denunciarlo como fraude de antemano y no participar en él?

Es evidente que si no se dan las condiciones mínimas con antelación, la oposición debería abstenerse de ir al plebiscito.

¿Y cuáles son esas condiciones mínimas?

Estas han sido fijadas por la Iglesia: un proceso electoral transparente; acceso a los medios de comunicación sin restricción, fin de

los estados de emergencia, eliminar toda traba a las inscripciones y libertad para responder en los mismos sitios —calles, plazas, y teatros— a los discursos del candidato Pinochet. Queremos tener los mismos derechos. Si esos mismos derechos no existen seis meses antes del plebiscito, no estamos en condiciones de enfrentar a Pinochet.

¿Y si no fuera así?

Y si no ocurre así no vamos al plebiscito, porque no podemos aceptar que se repita lo de 1980. La oposición entera, en consecuencia, tiene que ponerle plazos al régimen para que otorgue esas condiciones.

En este sentido, ¿no cree usted que al inscribirse la DC en la ley de partidos impediría la formación de ese gran movimiento?

Yo no he ocultado mi posición en el sentido que prefiero la unidad a cualquiera otra decisión. Sigo considerando que la ley de partidos políticos es una ley anti-partidos, no es democrática. Lo único que tiene son algunos elementos para controlar el proceso electoral. Preferiría un partido de todas las fuerzas democráticas que estén dentro de una misma concepción de democracia y que respondan al Acuerdo Nacional y a las bases de sustentación. Sin embargo, soy disciplinado y acataré lo que el partido resuelva.

¿Y por qué no se concretó todo esto cuando usted era presidente de la DC?

Porque todavía hay recelos en un sector particularmente de la derecha democrática, que espero vayan desapareciendo y participen de este esfuerzo. Por otra parte han habido sectores de izquierda que no han aceptado reglas democráticas normales y que han tenido ambigüedades o posiciones contradictorias con lo que nosotros planteamos. Entonces no fue posible.

¿Usted está dispuesto a participar en un mismo movimiento con la Izquierda Unida?

Hemos firmado juntos, con algunos de sus componentes, el Acuerdo Nacional y no tuve ningún inconveniente en participar en esas reuniones.

¿Y cuál es su opinión sobre la aceptación del PC en cuanto a inscribirse en los registros electorales?

Me informé de ello estando en Europa. Me alegro de ese viraje. Me alegro que el PC acepte la inscripción como una manera de llegar a la democracia, porque al hacerlo acepta una solución electoral y por tanto política.

Usted hace un momento me decía que iban a ganar, ¿qué significa concretamente eso?

Le vamos a ganar a Pinochet y lo vamos a derrotar.

¿Cómo?

Lo vamos a derrotar en elecciones. Yo soy un convencido de que en el fondo del corazón de cada chileno va a nacer la necesidad de depositar un voto secreto para decir esto tiene que terminar. Estoy absolutamente seguro de que estas campañas de Pinochet, que se realizan a través de acarreo de gente no tienen ningún significado. Por esencia un dictador no puede someterse a un plebiscito limpio. Y si se somete, y esa es la gran responsabilidad de las Fuerzas Armadas, que sea limpio y de realizarlo lo pierde. Seguramente él querrá ganar de cualquier forma y eso lo tendrán que impedir las mismas fuerzas armadas.

¿Y usted cree que la comunidad internacional va a participar?

Ya está participando. Ya están viniendo a Chile. Llegado el plebiscito, llegarán juristas de todo el mundo a observar en qué condiciones éste se va a llevar a cabo. Chile pertenece al mundo por mucho que Pinochet crea que es su feudo

personal.

¿Pero eso se podría calificar de intervención en un proceso electoral interno?

No es intervención porque los países democráticos en el mundo son todos solidarios y así ha ocurrido en otras partes. Los americanos y los europeos se sienten afectados en su papel de países democráticos porque en Chile no hay democracia. Jamás he considerado que en relación a la defensa de los derechos humanos y la defensa de los valores democráticos haya intervención.

¿Cómo se imagina el gobierno de transición que suceda a Pinochet?

Hay varias posibilidades. Sin embargo creo que la más prudente y razonable es llegar a un acuerdo entre las fuerzas de oposición y las fuerzas armadas para designar a una persona que se le otorguen las facultades suficientes y el completo respaldo para que en breve plazo, un año, un año y medio máximo, pueda poner orden en el país; pueda llamar a elecciones libres;

pueda introducir reformas en la constitución y pueda someterlas a plebiscito como corresponde. Además pueda aclarar en la forma más rápida, más justa y sobre todo pensando en el futuro, la enorme cantidad de crímenes que se han cometido. Eso hay que limpiarlo, abrirlo, hacer justicia y no prorrogarlo para el futuro.

¿Y usted se siente como el hombre que podría ser el vértice entre las fuerzas armadas y la civilidad?

No sé, es tan difícil saber qué rol le va a corresponder a cada uno.

¿Pero estaría dispuesto a jugar ese rol?

Yo estoy dispuesto a todo para terminar con la dictadura. Estoy dispuesto a todo lo que sea necesario, para contribuir a que este país logre la paz y la seguridad basada en la confianza mutua entre nosotros. Logre en definitiva la unidad nacional y luego se restablezca una democracia sólida, que deje muy atrás la pesadilla de una dictadura atroz.

Usted dice que está dispuesto a todo. Ahora le pregunto, ¿le gustaría ser el hombre de la transición?

El problema de gustos o no gustos es algo que no corresponde a una tarea de esta naturaleza. Yo estoy a disposición del país. Si tengo alguna condición para hacerlo, el país lo juzgará. Sí, creo que tengo ideas claras sobre la materia. Creo que el país tiene que hacer esfuerzos gigantescos para crear las condiciones de confianza mutua, para crear las condiciones de decencia y transparencia. Crear las condiciones para que realmente las autoridades sean elegidas y sometidas al juicio público. Creo que en la libertad, porque el hombre desde que está en el mundo ha luchado por ella. Pero también creo en el orden, porque hoy día hay muchos factores de desorden y violencia. Y creo por sobre todo que Chile tiene hoy, un cometido: eliminar la pobreza como una tarea nacional. Yo para eso estaría dispuesto a trabajar en el cargo que se me indique. *

GULA PROFESIONAL

ABOGADOS

- **Reinaldo Villalobos Rodríguez**
Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673
- **Enrique Díaz V.**
Asesorías Civiles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704
- **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

- **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDAHCH**
Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

- **Albrecht y Asoc.**
Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366
- **Patricio Balbontín C.**
Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419

DENTISTAS

- **Dr. Pedro Pablo Bombardiere R.**
Cirujano - Dentista
Endodoncia y Prótesis Fija
San Antonio 486 Of. 44
Fono 391834

MEDICOS

- **Dr. Edmundo Camus**
Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• Abal Dental Médica

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• Dr. Alexis Jacob A.

Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of.28
Fono 392307

• Centro

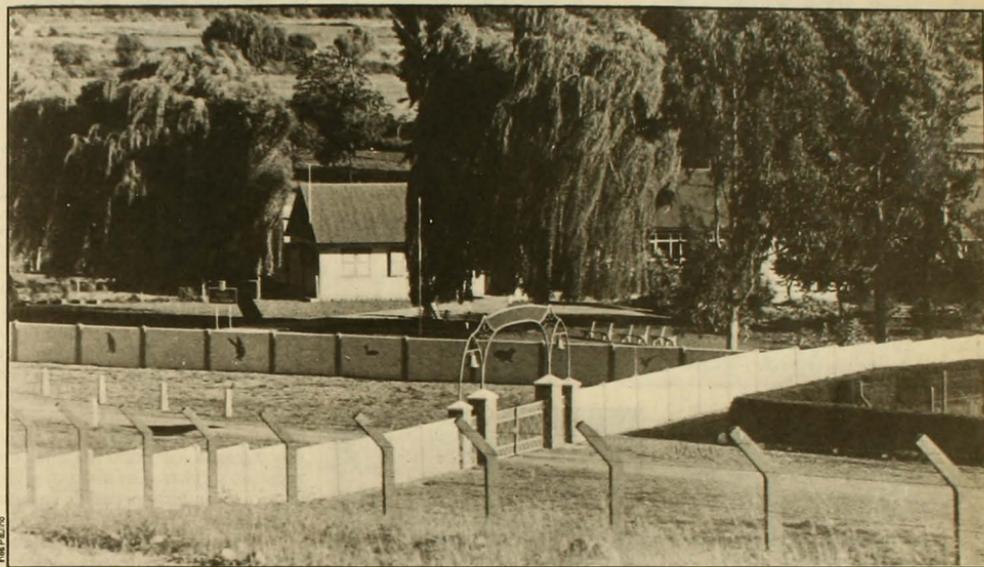
Endocrinología-Dermatología

Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto.312
Fonos: 2320088 - 2317291

Impidieron el ingreso a APSI

¿Qué se esconde en la Colonia Dignidad?

Bárbara Hayes



Dos kilómetros al sur de Parral hay un camino de ripio que enfila hacia la precordillera. Es la ruta de las Termas de Catillo, en las proximidades del volcán Longaví. Es la vía, no publicitada, a la Colonia Dignidad o Villa Baviera: aproximadamente 60 mil hectáreas que en la práctica fueron expropiadas del territorio nacional, por cuanto allí vive un grupo de cerca de 300 alemanes que no se rigen ni por las leyes ni las costumbres chilenas y que prohíbe el paso a todos aquellos que no ostenten el título de "amigos de la Sociedad Benefactora Dignidad".

Al parecer, entre los medios de comunicación también hay algunos "amigos" y otros que no lo son. Tres días después de que un diario capitalino publicara un extenso reportaje sobre una visita a la Colonia, APSI intentó entrar para ver con sus propios ojos lo que los alemanes —con tecnología y disciplina— han conseguido hacer en tierra chilena. No obstante, fue imposible.

Sólo logramos llegar hasta la puerta, enterradas y confundidas con tanta versión contradictoria: una habla, por un lado, de un paraíso enclavado entre los cerros, don-

de se detuvo el tiempo y la imaginación de algún pintor impresionista; donde los alemanes atienden con sonrisas y sopitas a los campesinos de las zonas aledañas en su modernísimo y bien equipado hospital sin cobrarles nada; desde donde salen buses y camionetas con racimos de niños rubios y lindos que cantan en coros angélicos; y todo tan limpio, tan ordenado, tan ario. Y, por otro lado, están las negras leyendas que los envuelven desde los años 60, cuando el primer grupo de colonos compró el fundo El Lavadero y trasladó hasta allí a un nutrido contingente de alemanes

asqueados de la guerra y que ya se habían refugiado en la Biblia y en las prédicas de un curioso personaje: Paul Schaeffer, quien fundó su primera mini colonia en la pequeña ciudad de Siegburg ("castillo de la victoria", en español), al norte de Bonn, Alemania Federal, donde instaló un hospicio para niños con problemas familiares. En Alemania fueron las primeras denuncias en contra de este pastor de almas: se lo acusaba de homosexualidad y abuso de menores.

Las leyendas aseguran que las prácticas sexuales anormales continúan siendo parte de la vida

El Juicio de Bonn

El 4 de abril de 1978 se inició en Bonn, RFA, el proceso entablado por Colonia Dignidad en contra de la sección alemana de Amnistía Internacional por la publicación de un informe en que se sindicaba a esta colonia asentada en Chile como lugar de detención y tortura de la DINA. El proceso, que aún no concluye, se ha extendido a dos medios de prensa germanos, por la reproducción de partes de ese informe. Y en las últimas semanas debieron declarar por exhorto ante el tribunal alemán Monseñor Cristián Precht, ex vicario de la Solidaridad, así como uno de los abogados de esa institución de Iglesia.

Al respecto, Máximo Pacheco —vice presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y representante legal en Chile de Amnistía Internacional para efectos de este litigio— dijo a APSI: "En este proceso el juez alemán ha ordena-

do una serie de diligencias que se están efectuando en Chile. Entre ellas, se cuenta una inspección judicial a Colonia Dignidad".

Al mismo tiempo, en Bonn se ve otra causa relacionada con la colonia alemana, que "se origina por denuncias de personas que vivieron allí y que lograron salir. Ellas, desde Alemania, han revelado que en Dignidad viven aproximadamente 300 germanos que están impedidos de abandonar el lugar, que allí se emplea la violencia contra las personas y que se violan una serie de derechos humanos", explica Pacheco.

Este largo juicio deberá culminar probando que hubo injuria por parte Amnistía, o que sus denuncias son verdaderas. Si ocurre esto último, "efectivamente puede traer consecuencias penales para los responsables", concluye Máximo Pacheco. • R.M.



Hermann Schmidt

Simon Wiesenthal. Esta definición política de los colonos —o de los jerrarcas— explicaría nexos con partidos y movimientos de ultra derecha del Cono Sur, así como de la RFA. Amnistía Internacional, en un informe de hace diez años (ver recuadro), consignó a la Colonia como un centro de detención y tortura de prisioneros políticos chilenos durante los primeros años del régimen militar. Los alemanes habrían entrenado y prestado sus instalaciones a la disuelta DINA.

Y habría más: r.ños chilenos retenidos en sus tierras, según un reciente artículo de la revista alemana *Der Spiegel*; concesiones mineras en las zonas de Cautín, incluyendo el único yacimiento de titanio—material estratégico y radiactivo— descubierto en territorio nacional, según denunció la revista mexicana *Visión* en 1981; e instalaciones subterráneas inexpugnables, además de aeropuerto, aviones, armamento pesado, contenedores y mucha, mucha riqueza, según las confesiones de los ex "digitarios".

"NO PUEDEN ENTRAR"

Entonces, claro, es inevitable un escalofrío cuando se deja atrás el cruce que conduce a las termas y se inicia el recorrido de los doce kilómetros restantes por un camino que sólo conduce a la Colonia Dignidad: una larga calle de tierra sin salida que muere en un gran portón con timbre electrónico.

Poco antes de llegar nos cruzamos con una veintena de trabaja-

en Dignidad, al menos —según dice un informe de Amnistía Internacional— no se vive en familia y hombres, mujeres y niños duermen con sus pares y sólo se juntan en aras de la reproducción, cuestión que también parece ser prioritaria en la Colonia. Los nacimientos producidos en estos 25 años no han sido registrados. Al menos no en el Registro Civil de Parral.

COMO PARA NO CREER

La historia suma y sigue. Una media docena de alemanes se han "escapado" del paraíso; y en declaraciones judiciales y extrajudiciales han acusado a la Sociedad Benefactora de ser una comunidad enfermizamente represiva, en la que se castiga brutalmente a los que desobedecen las órdenes de los jefes, en la que se trabaja de sol a sol sin salario y en la que se prohíbe el contacto con el exterior. Wolfgang Müller, el primero que escapó, se confesó con Ercilla en abril de 1966. Ese mismo año se fugó de la Colonia Wilhelmine Lindemann, quien declaró ante el gobernador de Parral, Claudio Fuentes, y el juez del crimen Hernán Olate Melo. Y, sin ir tan lejos, en febrero de 1985, escaparon dos matrimonios, entre ellos, Hugo Baar, quien



Paul Schaffer

habría sido el segundo de Schaeffer. Ellos han declarado ante el tribunal de Bonn que investiga las actividades de Dignidad.

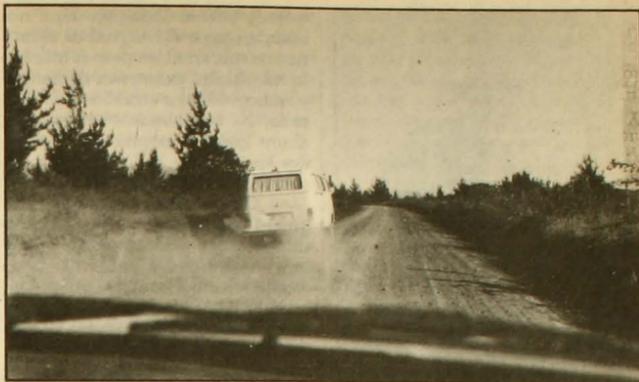
La situación se vuelve aún más intrincada cuando se dice que el segundo en Colonia Dignidad es ahora Hermann Schmidt, ex oficial de la fuerza aérea de Hitler; que como él son varios los que colaboraron con el nazismo y que este reducto precordillerano es un nuevo reich donde se cultiva la ideología y los métodos nazistas para los tiempos de la revancha final, según versión del cazador de nazis,

dores chilenos que, con flamantes cascos blancos y amarillos volvían de sus faenas en bicicletas. Dicen trabajar con los alemanes "regando jardines". También nos topamos con un niño criollo de unos cinco años vestido con impecable uniforme y caminando solo entre la polvareda: con medias palabras cuenta que viene saliendo de la escuela de los alemanes.

De pronto el camino se estrecha enmarcado por árboles frondosos y se suceden las curvas. Una camioneta Volkswagen blanca, tipo furgoneta (característica de los "dignatarios" en la región) se acerca a gran velocidad, disminuyéndola notoriamente al adelantarnos. La conduce un maduro y grueso alemán que se pierde rápidamente entre las curvas. Casi de inmediato el camino se despeja y permite, desde lo alto, la visión del valle: es la cara pública de Colonia Dignidad en la que se dibujan prados, casonas bajas y largas y grandes silos metálicos. Frente a una enorme reja en cuyo tope se lee "Sociedad Dignidad", se detiene la camioneta blanca y el grueso alemán. Al otro lado del camino, se ve la iglesia abandonada por las Hermanitas de la Paz, la congregación que debió dejar su pedazo de tierra (a pesar de haber ganado el litigio ante la justicia local) por los reiterados hostigamientos de que fue objeto.

Sin detenernos, seguimos bordeando las alambradas del fundo San Manuel; dejamos atrás la escuela Baviera —que no denuncia la presencia de ni un niño más—, y llegamos al final del camino: un estrecho puente sobre un riachuelo. Al cruzarlo está el portón, donde dos morenos campesinos tocan insistentemente el timbre desde hace "como media hora", según dicen. Son parte de una cuadrilla de chilenos contratados para talar mil hectáreas de bosques de pino, que quedan, según cuentan, "como a tres horas caminando desde la reja".

Al oprimir el timbre suena una música, pero nadie responde por el citófono, hasta que aparece nuestro maduro y grueso alemán en su vehículo blanco. Sin bajarse, pregunta qué ocurre y le decimos que queremos entrar a conocer: "A ellos no les gustan los curiosos", bromea. Nos identificamos como periodistas de APSI, él hace un extraño gesto y promete ver que puede hacer por nosotros, advirtiéndonos



La Volkswagen de nuestro "anfitrión"

nos que no tomemos fotografías "porque a ellos les podría molestar".

Toca el timbre y a él le responden inmediatamente en alemán. Abre el portón, entra su camioneta y se lleva nuestras credenciales, permitiendo —de paso— que entrara la pareja de campesinos.

Vuelve diez minutos después y de modo menos amable, devuelve las credenciales a través de la reja. Sentencia: "Ellos dicen que no pueden entrar porque su revista ha publicado muchas mentiras sobre nosotros, además tampoco avisaron que venían. Lo siento". APSI, en realidad, nunca ha tocado el tema.

Las gestiones diplomáticas

El sábado 7, en forma sorpresiva (igual que APSI, pero con mejor suerte) visitaron la Colonia Dignidad el embajador y el cónsul de la República Federal de Alemania, Hörst Kullak-Ublick y Dieter Haller. La versión oficial de la visita fue "prestar atención consular a los germanos que allí residen".

APSI le consultó a Andreas Kuligk, consejero de prensa de la embajada, más detalles acerca de esta diligencia. Kuligk explicó: "Las entrevistas que se mantuvieron tienen carácter reservado. El embajador y el cónsul fueron para solucionarles problemas de pasaportes y legalización de documentos porque ellos no salen de la Colonia".

El diplomático reconoció —a pesar de que dijo no conocer a fondo el caso por cuanto lleva muy poco tiempo en nuestro país— que hay cierto misterio en torno de Dignidad, pero puntualizó "que no es a la embajada a quien le corresponde investigar las denuncias sobre lo que allí ocurriría, sino al gobierno chileno".

Kuligk señaló que su impresión muy personal es que se trata

de "personas raras, fanáticos religiosos que piensan que sólo se pueden realizar viviendo juntos en comunidad".

Respecto al jefe máximo de Dignidad, Paul Schaeffer, confirmó que en Alemania hubo denuncias en su contra "por prácticas homosexuales y corrupción de menores".

Los resultados de la visita diplomática fueron informados al Ministerio de Asuntos Exteriores de la RFA.

Según la revista alemana *Der Spiegel*, tras la fuga y las confesiones de dos matrimonios alemanes, el entonces embajador de Chile, Holzheimer, informó a Bonn sobre su impresión de Dignidad. Aseguró que allí se vivía como en un campo de concentración y que Schaeffer acostumbraba a dormir con niños. En septiembre de 1985, el embajador informó al general de Carabineros Rodolfo Stange sobre estas irregularidades. Stange respondió en octubre de ese año diciendo que todos los esfuerzos de su institución por probar un acto delictual en la Colonia habían sido en vano. *



Doña Margarita: "Todos los niños de Villarrosa nacieron en su hospital".

LA PERDIDA DE MIGUEL

De regreso, un alto en Villarrosa —un pequeño pobado campesino— nos devuelve las imágenes idílicas. Doña Margarita, la más elocuente de los lugareños, relata: "Nosotros vemos pasar por aquí todo el tiempo a los alemanes. Es gen-

te muy buena. Todos por aquí nos atendemos en el hospital de ellos y no nos cobran ni un peso. A mi niño le han hecho exámenes de sangre y radiografías, a otros los han operado. Es bien lindo el hospital y ahora lo están ampliando. Casi todos los niños de Villarrosa han nacido allí".

Otra vecina cuenta que cualquiera se puede atender en el hospital, pero que previamente hay que tener una ficha, que las fichas se consiguen en el local de CEMA Chile de Parral y que los días de atención son los martes y viernes desde las 7:30 horas.

Don Juan Ramón, de Catillo, asegura que sus padres, su mujer y sus hijos se han atendido en el hospital de los alemanes "y que ojalá se queden en Chile por mucho tiempo porque son muy buenos".

Ya en Linares —unos 80 kilómetros al noroeste de la Colonia— las impresiones sobre Dignidad son menos positivas. Olivia Monsalve, lavandera y madre de cinco hijos, perdió al mayor en el reducito alemán. Su historia es antigua y ya perdió la esperanza de encontrar a su hijo Miguel, por ello no acepta más entrevistas y sólo habla con voz cansada por entre me-



Don Juan Ramón testimonia lo bueno que son los alemanes.

dio de la reja de su modesta vivienda:

"Me duele mucho revivir mi historia, no sé cuántas veces la han publicado, no sé cuántas personas han prometido ayudarme y no ha pasado nada. Mi hijo ya tiene 24 años y debe ser un alemán más, yo no lo volveré a ver jamás".

...es
Verdad!
lo dijo Cooperativa.

Miguel Becerra tenía 11 años en 1974, cuando su padre murió en extrañas circunstancias en el interior de un vehículo. El trabajaba para los alemanes haciendo de contacto con el exterior. Cuenta la leyenda que este hombre era agente de la DINA y que llevó a su hijo a la Colonia para que tuviera una mejor educación. A su muerte, la madre y su cuñado reclamaron al niño; les dijeron que lo entregarían al terminar el año escolar. La promesa aún no se cumple.

"Yo vi a mi hijo algunas veces ese año. Los alemanes me ofrecieron que me fuera vivir con ellos junto a mis otros niños. Yo no acepté porque no estaba de acuerdo con su modo de vida: crían a los hijos despegados de sus padres para que no haya lazos sentimentales entre las personas. Yo no sé si son buenos o malos, lo único que sé es que no me devolvieron a mi hijo; y que cuando yo los denuncié ante la Justicia, me prohibieron volver a verlo".

La justicia chilena no hizo nada frente a este caso. Se arguyó que Miguel Becerra estaba allí por propia voluntad y los expedientes se archivaron, desapareciendo luego del juzgado de Parral.

"Yo trabajo en CEMA Chile desde hace once años y he recurrido hasta a la señora Lucía para que intercediera por mí. Un día me envió una tarjeta diciendo que no me preocupara más, que mi hijo estaba en las mejores manos".

PALABRA DE OBISPO

Ex autoridades de la provincia, así como abogados de la zona, aseguran que "manos moras" —influyentes, no hay duda— han logrado que cada una de las denuncias en contra de Colonia Dignidad se diluyan por falta de una investigación seria. Dinero, dicen, ha corrido mucho. Temor, también.

La embajada de Estados Unidos también expresó preocupación cuando, a comienzos de 1985, desapareció en extrañas circunstancias —y sin que el Segundo Juzgado de San Carlos pudiera determinar más que una presunta muerte por inmersión— el matemático norteamericano de origen ruso-judío, Boris Weisfeilder. El científico, nadie sabe por qué, viajó a Chile en la navidad del 84, trasladándose inme-

diatamente a Los Angeles y de allí hacia Antuco, una desolada región precordillerana. Lo vieron con vida por última vez dos baqueanos el día 3 de enero del 85, y Weisfeilder les indicó que se dirigía hacia San Fabián de Alico, la puerta de entrada sur de Colonia Dignidad.

Monseñor Carlos Camus, obispo de Linares, confirmó a APSI (ver N° 225) "que hay que tener mucha libertad, amplios poderes y mucha colaboración del gobierno para investigar lo que ocurre en Colonia Dignidad". Aseguró saber que hay personas desaparecidas que pasaron por allí y que todo es un asunto muy misterioso: "¿Qué ha pasado ahí?, ¿por qué sus habitantes se han cerrado?, ¿qué poder tienen?, ¿cuánto dinero manejan?, es algo incomprensible...", concluye el obispo Camus.

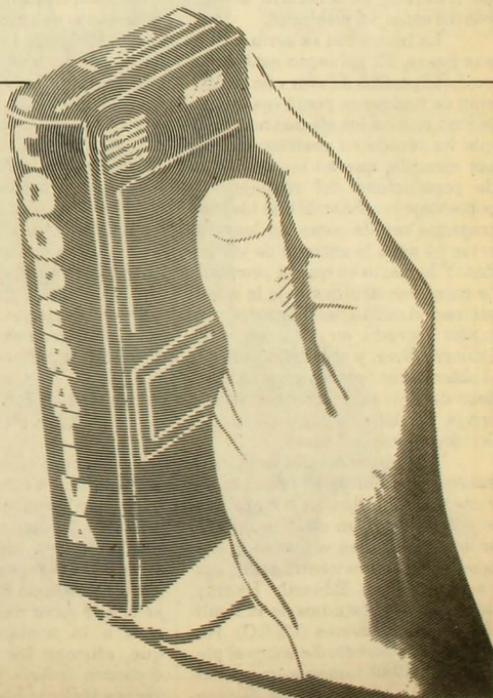
Eso, al sur de Parral, al final de un camino que enfila hacia la precordillera, en donde unos 300 alemanes ocupan 60 mil hectáreas de territorio nacional así como así: sin leyes ni costumbres nativas, sin responder a tantas lógicas y reclamadas preguntas. *

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

**Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.**



**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



Plebiscito del 89

Recetas para arrasar

Patricia Moscoso

Catorce veces votó en Santiago un joven de blue jeans, que mostraba una tarjeta plastificada, en el plebiscito de la Constitución en 1980. La majadera votación del muchacho fue uno de los casos de anomalías detectados entonces por un informe del Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea.

La posibilidad de que se repitan semejantes situaciones en el referéndum de 1989 preocupa a la oposición, pero el desasosiego es mayor frente a lo que se califica de "fraude preelectoral".



El "fraude preelectoral" se refiere a la campaña montada por el gobierno para apoyar a un candidato que, sin haber sido designado aún por la Junta de Gobierno (como dice la Constitución que debe hacerse), ya amenaza arrasar con los votos del plebiscito.

La inquietud es seria y tiene sus bases. El gobierno está consiguiendo puntos a favor con la difusión de imágenes positivas que intentan anular los efectos negativos que ha tenido su gestión. Ocurre, por ejemplo, que en las encuestas de popularidad del régimen, un porcentaje considerable de los interrogados señala como un logro de estos 14 años la entrega de viviendas. Y lo cierto es que el promedio de casas construidas bajo la administración militar es inferior al promedio logrado en el sexenio de Eduardo Frei, y más bajo aún que el obtenido en los tres años de mandato de Salvador Allende, lo cual arroja un déficit actual de un millón doscientas mil casas.

"El gobierno está vendiendo sueños, como el de la casa propia, y creando una ilusión triunfalista, lo que produce un efecto subjetivo en los eventuales votantes que la oposición debiera neutralizar", opina el sociólogo Eduardo Hamuy, del Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC). Hamuy dirigió un estudio sobre el plebiscito de 1980, tomando una muestra significativa de mesas de vota-

ción de distintas comunas de Santiago. Así demostró fehacientemente la existencia de fraude en alrededor de un 40 por ciento de las mesas. Hamuy piensa que en el próximo plebiscito no debería repetirse esta situación, porque los partidos que se inscriban como tales de acuerdo a la Ley de Partidos Políticos podrán nombrar sus apoderados para que vigilen la limpieza de los recuentos. Lo que sí preocupa a Hamuy es "ese fraude electoral que se comete al no permitir el acceso a los medios de comunicación de masas a la oposición y al tomar presos a los voluntarios de la campaña por las elecciones libres", entre otras cosas. Según Hamuy, "la oposición está dando toda clase de facilidades para que el gobierno gane el plebiscito, ocupándose más de sus divisiones internas que de neutralizar a Pinochet".

MAS BARATOS LOS POBRES

La oposición, en verdad, está intranquila. Economistas, sociólogos y políticos de los diversos partidos disidentes se han abocado a la tarea de estudiar los discursos y planes del régimen y sus funcionarios, tratando de enhebrar un diseño que sirva de muro de contención a la avalancha gobiernista que, afirman los estudiosos, "con distintos énfasis y alternando diversas tácticas ha ido desarrollan-

do una estrategia que busca prolongar su permanencia en el poder hasta 1997".

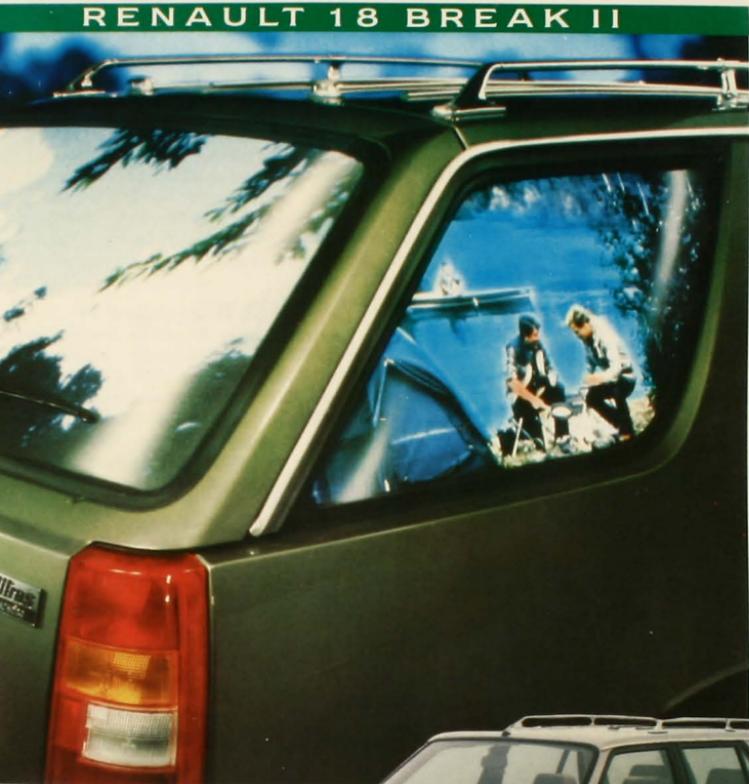
El proyecto del gobierno —declaran los analistas— es coherente con los principios que sustentaron el golpe de Estado de 1973 y que se quieren proyectar más allá del siglo veinte. El plan para conseguirlo, señala un documento opositor, parte de varios supuestos. Por ejemplo, que existe un divorcio entre las élites y el país (al respecto, el gobierno habla de "un ideologismo exacerbado" y de "una tiranía partitocrática"); que los chilenos prefieren una autoridad fuerte y el orden; que entre la ciudadanía prima el nacionalismo; y que el país está más preocupado de problemas concretos que de intereses ideológicos partidistas. La conclusión de los estrategistas del régimen es que, por mucho descontento que pueda existir contra el gobierno, mayor es la desconfianza contra los partidos políticos y sus dirigentes, quienes han sido incapaces de levantar alternativas serias y coherentes frente a los grandes problemas nacionales.

Con esta hipótesis han elaborado una campaña considerando los intereses de los diversos sectores que les interesa cubrir: fuerzas armadas, empresarios, sectores medios y sectores populares.

En el caso de las fuerzas armadas, el énfasis se ha puesto en el Ejército, con la expresa intención

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que hacen de Renault un sinónimo de innovación tecnológica, ampliamente Renault.

- ◆ Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo promedio, consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc.
- ◆ Dirección asistida.
- ◆ Aire acondicionado.
- ◆ Cierre centralizado de puertas.
- ◆ Control remoto de apertura de puertas a distancia (plip).
- ◆ Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas.
- ◆ Radio digital Scanner; tocacassette auto reverse; 4 parlantes.
- ◆ Lava-limpia luneta trasera eléctrica.
- ◆ Cubre-equipaje retráctil.
- ◆ Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga.

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo.)



RENAULT

El futuro somos nosotros



Zona Norte: Casa Gaete, Latorre 2901, Antofagasta Callegan Ltda. O'Higgins 55, La Serena. Hernández Motores S.A.C. e I., Chacabuco 2012, Valparaíso. Francisco González López y Cia., Avda. Francia 302, Valparaíso. Francisco González López y Cia., Avda. Libertad 919, Villa del Mar. Austral Autos Ltda., Avda. Argentina 562, Los Andes.

Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 402, Santiago. Balco Automotriz Ltda., Irarrázaval 401, Santiago. Ansa Ltda., Carmen 641, Santiago. Larrain y Valdes Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago. Patricio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago. Francisco González López, Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago. Alfa Autos, Avda. Vicuña Mackenna 1130, Santiago.

Zona Sur: Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Freire 419, Rancagua. Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando. Diego González Canales, Yungay 1063, Curicó. Sergio Muñoz Arohanui, Maipo 86, Linares. Enrique Obregon y Hijos Ltda., Salas 470, Concepción. Puga Hnos., Portal 779, Temuco. Koppeler Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia. Automotriz Osorno Ltda., Patricio Lynch 1221, Osorno. Manuel Fernández Méndez Alcaide 538, Puerto Montt.

¡¡A dos meses de publicado...
ya está en su tercera edición!!

CHILE Y SU FUTURO, UN PAIS POSIBLE.

de Alejandro Foxley

Uno de los libros más vendidos
y comentados de los últimos meses.

"Hermoso libro éste de Foxley. Léanlo"
(Luis Ortiz Quiroga, Diario La Segunda).

"No propone soluciones académicas
para análisis de laboratorio, sino desafíos
vitales que deberían mover a actuar"
(Guillermo Blanco, Revista Hoy).

"Foxley se pregunta porqué Chile no
ha ido muy bien, y creo que, en general,
saca las lecciones correctas"
(Efraín Friedman, Revista Cosas).

"Deberíamos decir, sin ambages, que
el libro de Alejandro Foxley es un
documento brillante e irrefutable"
(René Fuentealba, Diario El Sur de
Concepción).

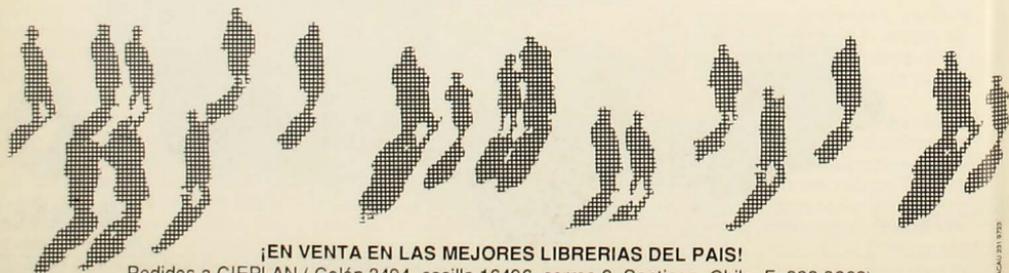
"De sus páginas fluye no sólo la
moderación pragmática de su autor;
hay allí una apelación dramática y seria
al reencuentro"
(Federico Willoughby, Revista Estrategia).

"Cuesta creerlo, pero este libro no
está dirigido en contra de nadie.
Llama al reencuentro casi con
obsesión."
(Eugenio Tironi, Revista Mensaje).

"Un libro construido con solidez,
escrito con pasión, rico en
sugerencias, que nos entrega una
visión esperanzada."
(Arturo Frei Bolívar, Diario La Tercera).

"Proposición política con diagnóstico
tendencioso"
(Jorge Desormeaux, profesor de
Economía en la Universidad Católica).

"Me recuerda otros libros, ya clásicos,
como *Nuestra Inferioridad Económica*,
de Francisco Antonio Encina, *En vez
de la Miseria*, de Jorge Ahumada, o
Chile, un caso de desarrollo frustrado,
de Aníbal Pinto"
(Carlos Cáceres, profesor de Economía en
la Universidad de Concepción).



¡EN VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS DEL PAIS!

Pedidos a CIEPLAN (Colón 3494, casilla 16496, correo 9, Santiago, Chile. F: 228 3262).



de comprometerlo en la prolongación del gobierno de Pinochet. Con los empresarios se hace hincapié en la necesidad de reforzar la defensa de la propiedad privada y la gran cantidad de privilegios que este sector ha gozado. Ante los sectores medios también se usa el temor como elemento persuasivo, manejando la idea de "Pinochet o el caos"; pero además se barajan medidas destinadas a favorecerlos en términos económicos.

Para ellos, y para los sectores populares, existe un plan macroeconómico cuyas propuestas se mantienen aún en secreto. Dicho proyecto contiene los recursos del Plan Nacional de Acción Cívica (que atañe a las municipalidades) y una cantidad adicional de unos mil millones de dólares que se repartirían entre el Ministerio de Obras Públicas, el de Vivienda y —además— en asistencia crediticia. Una parte de este último ítem iría a socorrer a los pequeños y medianos deudores, y otra se destinaría a préstamos para desarrollar actividades altamente productivas (en algunos sectores agrícolas, por ejemplo). Asimismo, no se descarta que algunos recursos se ocupen en aumentos de sueldos y bonificaciones.

Según algunos economistas, los estrategas del régimen han sacado la cuenta de que suplir las necesidades de los más pobres es más barato que responder a las exigencias de los sectores medios. También han elaborado un plan microeconómico con el fin de canalizar más recursos municipales hacia los variados subsidios que existen actualmente: el subsidio único familiar (que otorga 600 pesos por carga y llega a un millón de personas), las pensiones asistenciales (324 mil personas), salarios para el PEM y POJH (que tienen 117 mil inscritos, aproximadamente) y pro-

gramas de alimentación complementaria para niños y mujeres embarazadas.

Los municipios han contado este año con 13.886 millones de pesos, los cuales podrían aumentar en 1988. Además, los alcaldes podrían pedir refuerzos al Fondo de Desarrollo Regional, el que cuenta

con unos 16 mil millones de pesos.

La labor de las municipalidades, de acuerdo a las instrucciones dadas a los ediles en los dos últimos congresos de alcaldes, el 86 y 87, es central para la campaña del gobierno por su reelección, pues "son el contacto directo entre las autoridades y la base social".

¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortin Diario. Porque el Fortin Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el Fortin Diario y sepa qué pasa en Chile y el mundo.

Comprolo todos los días.



El Fortin Diario
El diario popular a su medida.
Exíjalo en su kiosco.



TODOS EN CAMPAÑA

Sin descuidar flancos, los artífices de la estrategia oficialista se han preocupado de inscribir un contingente electoral que dé legitimidad al plebiscito y asegure un porcentaje de votos al candidato de la Junta. Sabido es que los primeros en inscribirse, disciplinada y masivamente, fueron los integrantes de las fuerzas armadas y sus respectivas familias. Para no quedarse cortos, se exigió igual trámite —según consta en denuncias— a empleados públicos, cuyos jefes de personal han pedido el certificado de inscripción electoral "para completar la carpeta de antecedentes" de cada funcionario.

El gobierno cuenta también con un cuerpo de campaña en el que se inscriben los funcionarios de confianza —ministros incluidos—, altos oficiales del Ejército —varios han hecho pronunciamientos públicos de reconocimiento a Pinochet—, el voluntariado femenino, la secretaría de los gremios y la de la juventud. Todos estos sectores, según un análisis opositor, "constituyen un contingente electoral y de activistas mucho más disciplinado y numeroso que el de cualquier gobierno de la historia política chilena".

Ocurrió el 80



Eduardo Hamuy: "El gobierno está vendiendo sueños".

Más de 600 voluntarios, entre estudiantes y profesionales, trabajaron con el CERC durante el plebiscito del 11 de septiembre de la Constitución de 1980.

"Les pedimos que anotaran

todo lo que vieran; en algunas partes les impidieron entrar, en otras los obligaron a estar a tres metros de distancia de las mesas, por lo menos", recuerda Eduardo Hamuy.

Con los datos recogidos se hizo un balance de fraudes, el cual demostró que en un 39,7 por ciento de las mesas vigiladas hubo anomalías. Las más recurrentes fueron añadir al *sí* los votos en blanco; escrutar como blancos algunos nulos; considerar como *sí* algunos votos que contenían insultos contra el gobierno; añadir a la propuesta afirmativa los votos sobrantes.

También hubo personas que votaron más de una vez, como "ese muchacho de blue jeans que mostró una tarjeta plastificada en la que tenía pegadas 11 estampillas —con éstas se certificaba que ya había votado—, además de cuatro en su carnet de identidad". Este, al momento de ser detectado, manifestó que seguiría votando. *

Como nunca antes frente a un pronunciamiento ciudadano, el régimen militar cuenta además con una amplia cobertura de los medios de comunicación —entre los que controla y los que le son adic-

tos— y, como si eso no fuera suficiente, se ha pedido a los alcaldes "ser comunicadores sociales y voceros calificados del mensaje de gobierno". En la secretaría general de gobierno, dirigida por el ministro Orlando Poblete, se creó un comité asesor para implementar una política de comunicación social en torno al candidato. Mientras tanto, la Dirección de Organizaciones Civiles, que comanda el teniente coronel Hernán Núñez, está desarrollando programas de capacitación a lo largo de todo el país en torno a las realizaciones del régimen para jóvenes, mujeres y funcionarios públicos. Núñez afirma que él sólo trabaja en la difusión de principios y valores del gobierno, y que "si eso es estar en campaña, todos estamos en campaña permanente".

Aunque desde el gobierno se niegue una acción proselitista organizada, fuentes bien informadas anuncian que próximamente entrará en funciones una oficina, "radicada en el más alto nivel", que tendrá la misión de coordinar la acción de todas las reparticiones públicas en favor de la campaña.

Así las cosas, el sociólogo Eduardo Hamuy advierte: "Si la oposición no se pone pronto en actividad, Pinochet puede ganar el plebiscito sin fraudes en las mesas". *

SOLICITADA

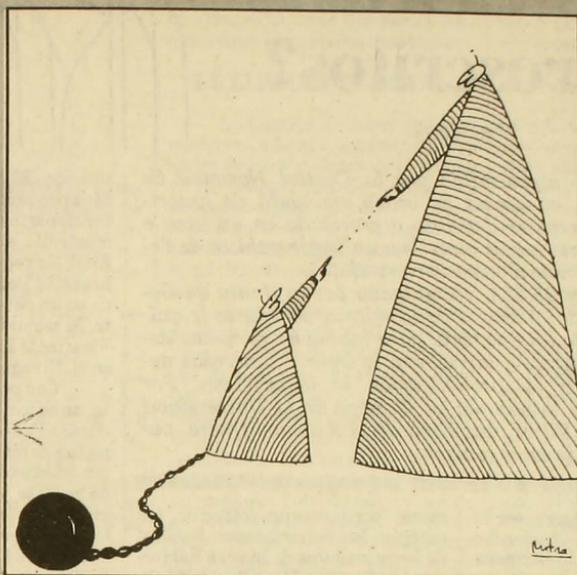
EXIGIMOS PARA LUIS GUASTAVINO EL DERECHO A VIVIR LEGALMENTE EN CHILE

Ignacio Balbontín
Mirya Baltra
Sergio Bitar
Juan Pablo Cárdenas
Fernando Castillo Velasco
Roberto Celedón
Victor Contreras T.
Marcelo Contreras N.
Germán Correa
Andrés Domínguez
Alex Figueroa
Rafael Agustín Gumucio
Alejandro Hales
Ricardo Hormazábal
Armando Jaramillo Lyon
Ricardo Lagos
Miguel Lawner
Bernardo Leighton
Juan Pablo Letelier
Yerko Ljubetic

Luis Fernando Luengo
Luis Maira
José Monares
Carlos Morales Abarzúa
Leopoldo Ortega
Aníbal Palma
Luis Pareto
Jaime Pérez de Arce
Felipe Pozo
Germán Quintana
Felipe Sandoval
Manuel Sanhueza
Carlos Santa María
Julio Subercaseaux
Gonzalo Taborga
Moy de Tohá
Carolina Tohá
Radomiro Tomic
Guillermo Yunge
Andrés Zaldívar

Juro por Apolo, médico

Sergio Marras



Ramiro Olivares está preso desde hace quince meses en una cárcel de Santiago. Tiene veintinueve años.

Se le ha encargado reo de acuerdo a la ley antiterrorista por haber socorrido —como parte del equipo médico de la Vicaría de la Solidaridad— a un herido a bala al que se acusa de haber participado en el asalto a una panadería, causándole la muerte a un carabinero.

El delito de Ramiro habría sido no haber denunciado el hecho a la policía; el cargo: encubridor; el castigo, anticipado: meses privado de libertad "preventivamente", sin que haya sentencia, en un proceso que se dilata ya varios meses en diligencias que nada tienen que ver con el acusado.

(Vea u oigamos lo que fuere durante el ejercicio de mi profesión o fuera de ella, guardaré en silencio aquello que jamás debe ser divulgado, considerando la discreción como un deber). (Juro por Apolo, médico, por Esculapio, por Hígea y Panacea, que cumpliré este juramento hasta donde tenga poder y capacidad).

Una familia de tres años de formación está detenida desde hace quince meses en una cárcel de Santiago —un tercio de su vida—, saludándose y despidiéndose sentados en una estación de tren estática, sobre asientos amarillos, intentando encontrar el tiempo perdido, inventando retratos de niños no paridos, traspasando distancias con roces telescópicos, con ansias bajo siete llaves, renovando juramentos con erótica fe.

(Veamos u oigamos lo que fuere durante el ejercicio de nuestro amor o fuera de él, guardare-

mos en silencio aquello que jamás debe ser divulgado, considerando la discreción como un deber).

Los médicos de Chile están encarcelados desde hace quince meses en Santiago. Por intentar curar los rencores de Chile los tienen arrestados. Por certificar torturas, por atenuar dolores, los tienen encerrados. Y quieren dejar que allí se pudran, para que no haya otros que tomen su lugar, para que no haya algunos que pongan sus gritos en el cielo cuando algún perseguido rebote sobre el pavimento. Para que nadie tienda una mano en el lugar que no debe. Jure lo que haya jurado.

(Veamos u oigamos lo que fuere durante el ejercicio de nuestra profesión o fuera de ella, guardaremos en silencio aquello que jamás debe ser divulgado, considerando la discreción como un deber).

La conciencia libre de Chile tiene un pie apriisionado desde hace quince meses en una cárcel de Santiago. Por no denunciar, por no soplar la han encadenado; por no entregar, por no vociferar. Por enseñarnos a no acusar, a no humillar, a no causar más dolor, la tienen retenida.

Esa conciencia sabe que la denuncia y el secreto como razón de estado no son valores civiles. No son valores profesionales más que para los que en el fondo sólo pueden ser definidos como perseguidores de su propia cola: la violencia.

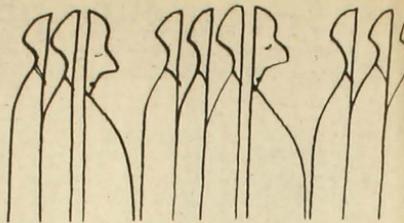
(Veamos u oigamos lo que fuere durante el ejercicio de nuestra ciudadanía, guardaremos en silencio aquello que jamás debe ser divulgado, considerando la discreción como un deber).

Juro por Apolo, médico. *

Derechos Humanos

Los cuarteles ¿proscritos?

Pía Rajevic



"Todo individuo aprehendido por la Central Nacional de Informaciones (CNI), en virtud de orden emanada de autoridad competente, deberá ser detenido o arrestado en su casa o conducido de inmediato a una cárcel o a un lugar público de detención, según lo dictamine el respectivo mandato".

Eso señala la ley 18.623, promulgada por la Junta de Gobierno en junio pasado. A través de la misma norma, se le quitó a la CNI las facultades que tenía para mantener personas detenidas. Pero la ley parece estar sólo en la letra. Numerosas denuncias posteriores a su promulgación lo demuestran. Por ejemplo, el caso de la estudiante de idiomas de la Universidad Católica, Karin Eitel Villar, aprehendida el 2 de noviembre pasado por funcionarios de ese organismo.

Karin Eitel fue detenida por la CNI, junto a Alejandro González, en la casa de la hermana de este último. Gemita, así se llama la hermana de González, también permaneció arrestada con sus tres hijos —en su propio domicilio— por funcionarios de ese organismo. El arresto "domiciliario" duró 23 horas. Tanto Eitel como González fueron sacados del lugar y conducidos hasta paradero desconocido por los civiles armados. A González lo dejaron en libertad después de 14 horas de arresto ilegal. Jamás le mostraron orden de detención. Libre y sin acusaciones, dijo no saber en qué lugar estuvo y se negó a entregar pormenores sobre su secuestro.

Karin Eitel, declarada ro días más tarde en relación a la causa sobre la que la fiscalía militar ha "prohibido informar" —aún permanece incomunicada—, estuvo más de 20 horas en un lugar "no determinado". Sobre este arresto ilegítimo, la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones resolvió que se inicie un sumario criminal por "presunta detención en lugar desconocido, con infracción a lo dispuesto en el artículo segundo de la ley 18.623".

La Corte, además, vistas las numerosas irregularidades que presenta el caso, ofició al Segundo Juzgado Militar para que instruya otros sumarios criminales. El pri-

mero: "por presunta detención, sin cumplir las formalidades legales, de los moradores de la casa habitación de Charles Hamilton 290" (la casa de Gemita González). El segundo: "por presunto allanamiento ilegal, sin orden judicial, del mismo domicilio". Y el tercero: "por presuntos apremios ilegítimos o lesiones que habría sufrido la aludida Karin Eitel".

"EL REGISTRO SOY YO"

Pero la Corte fue más allá. La Tercera Sala estimó necesario oficiar al director de Investigaciones, "representándole el incumplimiento por parte de ese servicio en el presente caso", respecto a los registros públicos de prisioneros, como ordena el artículo 19 de la Cons-

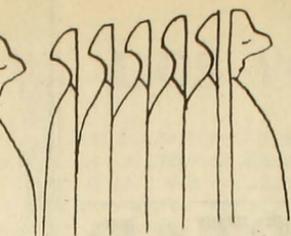
titución. El llamado de atención se hizo producto de la negativa de los funcionarios de la policía civil a mostrales a los abogados de Karin Eitel los registros de detenidos. La negativa llegó a tal extremo que incluso un detective, de apellido Zurita, le respondió a un abogado de la Vicaría de la Solidaridad: "No está aquí. El registro soy yo".

Con posterioridad a este suceso, se conoció el caso del martillero público Pedro Moreno Aiste. Moreno fue detenido el 10 de noviembre por efectivos de la CNI en su casa de remate y trasladado, según su propio testimonio, a un lugar que también desconoce. Estuvo en esta situación 24 horas. Sobre el maltrato del que fue objeto —exhibía un ojo en tinta— señaló: "Es un tema que no puedo tocar". Agregó: "estuve en dependencias que supongo son de la CNI". Después fue puesto a disposición de la fiscalía militar ad hoc y fue interrogado por el fiscal Carlos Donoso. También se le preguntó sobre algo preciso: sobre su vinculación con la causa en la que está "prohibido informar". Cuatro días más tarde quedó libre, pero con orden de arraigo.

Según el abogado Roberto Garretón, la CNI sigue practicando detenciones y manteniendo arrestados en virtud de "ordenes amplias de investigar". Piensa que situaciones irregulares como la de



Las torturas continúan: en recintos desconocidos.



Eitel, la familia González y Moreno, se dan, en parte, producto de esas órdenes, "sobre las que la Corte de Apelaciones ha llamado varias veces la atención, porque transgreden la legalidad vigente".

En el caso denominado "secuestro", por ejemplo, el fiscal militar Fernando Torres, despachó "órdenes de investigar a organismos policiales y de seguridad, entre éstos Carabineros de Chile, en las cuales se faculta expresamente el allanamiento y descerrajamiento si fuere necesario, de lugares habitados o no, (...) facultándose además la detención de los presuntos culpables (...), con habilitación de día y hora".

O sea, un "cheque en blanco", como comentó el abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Hernán Rodríguez. Según él, a pesar de la promulgación de la ley 18.623, no han variado las prácticas de detención de la CNI. "Siguen manteniendo personas en lugares desconocidos, o utilizando el cuartel de Investigaciones para mantener arrestados bajo su tutela, y siguen dándose torturas".

"Las facultades legales que le han dado a la CNI, a través de la ley antiterrorista y la de control de armas, por las que se le encargan diligencias del tipo de las que asume Carabineros o Investigaciones, son inconstitucionales, porque violan el artículo 90 de la Constitución", apunta Rodríguez.

Según la nueva ley, la CNI no debería tener lugares de detención. Pero el recinto de Borgoño, conocido como su cuartel general, que debía pasar a manos de Investigaciones tras la promulgación de la ley 18.623, aún está bajo su propiedad. "Me lo van a entregar a fines de año o a principios del próximo trimestre", aseguró el director de la policía civil, el general Fernando Paredes. E interrogado sobre las dudas que planteó el juez del Vigésimo Juzgado del Crimen,

René García Villegas (que ha recibido anónimas y reiteradas amenazas de muerte), acerca de que la CNI sigue usando el recinto, se limitó a decir: "Todo se usa para los fines en que trabaja una institución".

LE LLAMAN EL HOTEL

La Central Nacional de Informaciones, además, estaría utilizando los propios recintos de la policía de Investigaciones. Según algunos abogados especializados en Derechos Humanos, "la práctica es tan común que incluso al cuartel de General Mackenna le llaman 'el hotel'".

Juan Carlos Cancino Acevedo arrestado por la CNI junto a su hermana Patricia, el 23 de septiembre de este año, en relación también al "secuestro" (cuya detención recién fue reconocida por la fiscalía ad hoc el 20 de octubre ante un llamado de la Corte de Apelaciones), señaló en un testimonio ante un abogado: "Me llevaron a un lugar desconocido, presumo que era el cuartel de la CNI. Allí comenzaron a torturarme (...) Después me llevaron a Investigaciones (...) De lunes a viernes pasaba la noche en Investigaciones y de día me llevaban al cuartel de la CNI". La madre de Cancino, Beatriz Acevedo Moscoso, que también fue detenida junto a otros dos hijos, refirió en su recurso de amparo: "Yo, mi hija y mi hijo, estuvimos detenidos en total 6 días, en diversos recintos: un cuartel de la CNI, el cuartel central de Investigaciones, en la Cárcel de San Miguel y en la cárcel (pública)".

Ricardo Contreras y Jorge Lara, detenidos el 26 de agosto, Ernesto Tricot (que permaneció incomunicado en la Posta Central debido a posibles malos tratos, según informe médico) y su mujer, Rocío Reyes, arrestados el 3 de septiembre, sostuvieron en sus respectivas declaraciones, haber estado en locales de la policía civil pero bajo poder de la CNI. La misma Policía de Investigaciones ha negado en repetidas ocasiones tener a ciertas personas detenidas, aceptando más tarde tenerlas: pero no pocas veces acotando que están "bajo la tutela de la CNI". En el caso de Karin Eitel, Paredes señaló que estuvo arrestada en la Brigada de Menores, pero que no fue interrogada por personal de su institución.

Otro lugar de detención utilizado por la CNI es el propio domicilio de los detenidos. A la casa de Eliseo Richards, cuando lo detuvieron junto a su familia, el 24 de junio pasado, según su testimonio, los civiles llegaron incluso con magnetos para aplicar corriente.

¿Por qué la CNI sigue procediendo en forma clandestina? es una pregunta que se hacen muchos, alarmados por el incremento, durante este último tiempo, de sus prácticas habituales. Roberto Garratón, por ejemplo, plantea sus dudas, en especial en este momento en que el gobierno chileno anunció que ratificará, transformando en leyes, los textos de la Convención contra la Tortura y otros Malos Tratos o Penas Civiles, Inhumanas y Degradantes (adoptada por las Naciones Unidas el año 84), y la Convención Interamericana para prevenir y Sancionar la Tortura, de la OEA. Ante tanta transgresión legal, surge la duda sobre el sentido real que puedan tener estas ratificaciones. El temor es claro: que la ley se quede en la letra. Los hechos lo están demostrando. *

VII Festival de Teatro "PEDRO DE LA BARRA"

del 23 al 29 de noviembre
19.30 a 23 horas

- ju.23 : Obra: "La secreta obsesión de cada día". Compañía "Nuevo Grupo"
- ma.24 : Escena: "El capillo de dientes". Cia. Teatro Equus
Obra: "Adorable mentirosa". Sara Astica-Marcelo Gasté
Monólogo: "El que sea valiente que me siga". Cristián G. Huidobro
- mi.25 : Concert: "Chileno que se duerma se lo lleva la inocencia". Miguel Angel Bravo
Concert: "La última chupá del mate". Alberto Castillo-Pancho González
- ju.26 : Obra: "Los de la mesa 10". Teatro "El Nucleo"
Obra: "Los payasos de la esperanza". Taller Dos
- vi.27 : Escenas: "La Catalina". Grupo "El Riel"
Obra: "El Invitado". Grupo "El Telón"
Obra: "Estación Pajaritos". Aldo Parodi, Alfredo Castro y elenco.
- sa.28 : Obra: Klaus Klub. Klown. producción 1987.
"Dónde la vista". Teatro "CJ"
- do.29 : Obra: "Los Compadritos". Compañía de Teatro Cámara

Auditorium
"Miguel León Prado"
Gran Avenida 3696

El Presidente Augusto Pinochet inauguró la cuadragésimo tercera asamblea anual de la Sociedad Interamericana de Prensa.

"CREO EN LA LIBERTAD DE PRENSA"



Gobierno militar en Chile (1973-1986)

Los vericuetos del poder

Tras lustro y medio de régimen militar, la imagen de la gestión castrense en el poder, iniciada con el golpe de Estado, corre el riesgo de mitificarse, de congelarse en un cuadro estático y añejo, ciertamente engañoso. La historia de los últimos trece años de poder militar es lo que el sociólogo Augusto Varas se esmera en analizar en su recién publicado libro Los militares en el poder; régimen y gobierno militar en Chile 1973-1986. Allí, entonces, asoman los vericuetos, las contradicciones, las pugnas, las progresiones.

Varas, en éste, su cuarto libro referido al tema militar, afirma, por ejemplo, que "la lucha por la democracia al interior de los cuarteles se había perdido mucho tiempo antes de 1973", ya que su pregonado "constitucionalismo" —que el autor tipifica de "formal"— no era equivalente "al ideal democrático". Lo que el sociólogo señala es que "la democratización del país, en cuanto proceso, no coincidió con los intereses castrenses"; que "a la ausencia de una política de Defensa, le correspondió una crecientemente débil formación democrática de los uniformados"; y que esta situación "cristalizó al elemento profesional como el único eje válido de articulación y organización de la cohesión castrense". Fue eso último —que se ha llamado "constitucionalismo"— lo que permitió que durante décadas "pudieran coexistir al interior de las FF.AA. uniformados con ideologías políticas y convicciones religiosas diversas, sin que ello pusiera en cuestión la unidad institucional".

Eso mismo, sin embargo, al decir de Varas, "permitió la existencia de tendencias antidemocráticas que no tuvieron como contrapartida una ideología correspondiente con el sistema político en creciente ampliación y democratización".

Y vino el golpe militar.

Augusto Varas distingue tres grandes fases en los años posteriores a 1973, las que han llevado a una situación en que "se reforzaron las tendencias, inauguradas en 1975, de marginar a las FF.AA. de la gestión directa del Estado y del gobierno en su calidad de *instituciones*, y de vincular a oficiales superiores en cuanto *individuos* a la gestión gubernamental, por lo tanto supeditados no al mando respectivo, sino a la persona del Presidente-Comandante en Jefe". Según es-



Augusto Varas: "Democratización del país no coincidió con intereses castrenses".

to, las fuerzas armadas son el principal factor de apoyo de la gestión gubernamental, pero no gobiernan; están fuera —en su carácter de instituciones— de la toma de decisiones "respecto de las alternativas de política no-militar".

DEL BONAPARTISMO AL CAUDILLISMO

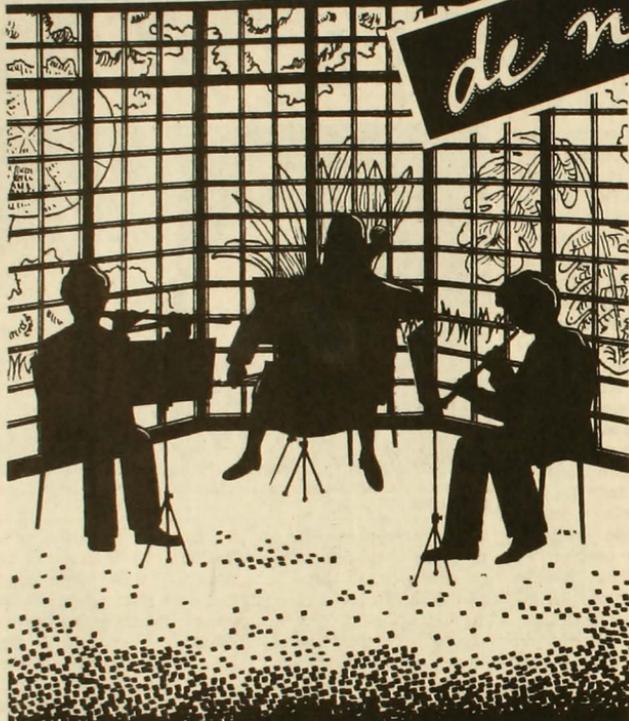
Ese distanciamiento —argumenta Varas— es notorio en la Marina, Carabineros y la Fuerza Aérea (la Junta como tal, sin ir más lejos), a partir de fin del primer período, llamado "bonapartista" (1973-1980); que da paso al período "cesarista", que dura hasta 1983. Según el autor, "el triunfo de Pinochet en el plebiscito de 1980, por el cual se obligó al Consejo de Estado a plegarse al proyecto que emergió de La Moneda, se convirtió en la condición necesaria, mas no suficiente, de la conversión cesarista". Según esto, Pinochet se establece como árbitro, por sobre las tendencias existentes al interior del régimen, por hacer frente a la crisis de esos años (82 y 83, principalmente).

Varas tipifica el actual período, iniciado el año 1984, como de "intento caudillista", en el que Pinochet, "para resolver la crisis de sentido que enfrenta el régimen", se encuentra ante la alternativa de "un sometimiento por la fuerza del resto de las FF.AA., o bien a desarrollar una acción que, utilizando la normatividad de 1980 —que las instituciones armadas comparten en su casi totalidad—, presente al conjunto disperso de fuerzas integradas en la coalición de gobierno una solución política". La segunda alternativa es el caudillismo, que implica la permanencia de Pinochet en el poder por otro largo período.

Si bien, a juicio de Varas, esta opción podría encontrar "serios límites", "a lo menos al interior de la Marina, Fuerza Aérea y Carabineros", también tiene un punto a favor: la idea seduce a las élites de poder chilenas y se explica por el "limitado alcance del campo de visión de los agentes económicos empresariales, los que han privilegiado su interés economicista y cortoplacista, inhibiendo una proyección de futuro". En eso estamos. • N.F.M.

EL HUERTO

de noche



NUEVO MENU DE INVIERNO

Infinitas creaciones de cocina vegetariana...
y ahora **Fondue con champiñones**, alcachofa,
cebolla asada, espárragos, etc.

Fondue de chocolate con frutas de la estación.

Una nueva **variedad de postres** para tarde en la noche:
cheesecake, brownies, manzanas asadas con salsa de lúcumá,
waffles, panqueques, tartaletas de fruta, etc.

Viernes y Sábado **música de cello, oboe, flauta.**

Orrego Luco 54-reservas 2319889

COMIDA NATURAL



Perspectivas

Un espejismo para el plebiscito

Elena Gaete

El empresariado nacional está confundido. Quiere creer en los mensajes de confianza de la autoridad económica, pero no puede. Ardua tarea para algunos dirigentes gremiales que buscan convencer a la ciudadanía de que la economía está en inmejorables condiciones para resistir cualquiera recesión. Ya cumplieron un mes, desde el colapso bursátil del lunes 19 de octubre, tratando de prodigar tranquilidad y confianza. Casi todos en la misma sintonía del discurso oficial. Incluso "con las mismas palabras y el mismo tono usado en la época previa a la crisis de 1982", según recuerda Jaime Pérez, presidente de la Federación del Comercio del área metropolitana.

Este interés por demostrar lo que todavía no es posible demostrar, resulta más sintomático y menos convincente si se considera el momento político que se avecina. De acuerdo a la percepción de Gerardo Aceituno, del Programa de Economía del Trabajo (PET) de la Academia de Humanismo Cristiano, "son tiempos políticos y económicos que podrían conspirar entre sí". De ahí la interrogante: ¿Será suficiente el ajuste gradual a la espera del plebiscito?

Por ahora lo único cierto es que los desequilibrios de la economía internacional producirán efectos negativos en el país. Así lo reconoció el propio Alvaro Vial, director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) después que

difundió el Índice de Precios al Consumidor (IPC) de octubre, de 2,4 por ciento: "Dependerá de la intensidad de lo que ocurra en Estados Unidos el impacto que se observe en el país".

Gerardo Aceituno dice que si

el ajuste interno descansa en adecuaciones del tipo de cambio —como así lo dejó entrever la modificación del mecanismo de reajustabilidad del dólar, a comienzos de mes—, se deberían dar mayores niveles de inflación. Pero si se opta

por un ajuste recesivo el efecto inevitable sería la restricción de las importaciones y de la actividad interna.

Sin embargo, para enfrentar la primera alternativa existen otros inconvenientes, según la óptica del economista del PET:

—No sólo por el efecto inflacionario que significaría una devaluación sino por el efecto político desfavorable para el gobierno que trae aparejado lo anterior.

INFLACION EN ALZA

El miembro de la Agrupación de Economistas Socialistas (AES), Víctor Zúñiga, sostiene que "cualquier medida que se adopte tendrá un costo que lamentablemente recaerá, como siempre, en los trabajadores". En tanto Jaime Pérez precisa:

—Yo creo que durante los próximos seis u ocho meses se dará una especie de espejismo económico que esperamos con mucha preocupación, porque aquí nadie regala nada y todo tiene un costo. Eso se pagará en los años siguientes.

Hasta ahora los síntomas de contracción que exhibe la economía interna no parecen obedecer al *crash* de las bolsas del mundo.

La baja en las ventas del comercio y el descenso que experimenta la producción industrial, según indicadores de la Sociedad de Fomento Fabril (Sofofa), obedecerían

más bien al mini-ajuste aplicado desde comienzos de año.

También sería la razón que explicaría el alto nivel inflacionario de los últimos meses (APSI 225). Con pesimismo se espera que el IPC de noviembre nuevamente vuelva a ser elevado, si se consideran las recientes alzas de las tarifas públicas: del agua potable, la séptima en el año; del combustible, la octava en el año; y también la del suministro eléctrico, por citar las más impopulares para una campaña electoral en marcha.

El gobierno sigue preocupado por la inflación. Así lo demostró al anunciar el sistema de pactos de estabilización de dividendos hipotecarios, o seguros contra las Unidades de Fomento (UF), el lunes 16. Jaime Pérez lo interpreta como "un mecanismo inflacionario en sí, porque anticipa la inflación que por lo visto ya prevé la autoridad". Por su parte, Guillermo Flores, secretario general de la Federación de Deudores Habitacionales de Chile (Fedhach) consideró que la medida era "una burla para los deudores".

ANUNCIOS PARA TODOS

Como el tiempo corre, y en este caso en contra de las aspiraciones de proyección del régimen, las medidas populistas comenzaron a sucederse una tras otra: el 14 de noviembre se anunció un bono extra-

ordinario de 20 mil pesos (cinco salarios del POJH) para cada uno de los 24 mil 500 trabajadores de la Corporación del Cobre (Codelco). El costo asciende a 500 millones de pesos. Previamente se había aceptado la aplicación de sobretasas arancelarias —de entre seis y ocho por ciento— para un grupo de productos del sector textil.

El miércoles 17 se conoció la instrucción del general Pinochet para que la Empresa Nacional de Minería (Enami) aumente entre 30 y 40 por ciento el precio del cobre que se paga a los cinco mil pequeños y medianos mineros. En la misma fecha se dio a conocer un nuevo proyecto para dar alivio a los 385 mil deudores hipotecarios del Serviu.

Con estas medidas el país comenzó a observar que la campaña oficialista tomó vuelo. A juicio de Víctor Zúñiga, el financiamiento sería fácilmente solucionable en el corto plazo:

—Aparte de los excedentes del cobre —alrededor de 270 millones de dólares—, el gobierno tiene en sus manos una excelente herramienta que es el déficit fiscal. Acordó con el Fondo Monetario Internacional (FMI) un 1,2 por ciento del déficit para 1988. Pero nada le impediría aumentarlo al dos o tres por ciento, tal como anteriormente ha ocurrido con otros deudores latinoamericanos.

Pero el guardián se encuentra muy cerca: la misión inspectiva

MARKETING Y PUBLICIDAD EN LA ACCION POLITICA

24 y 25 de noviembre

Dirigido a: Comunicadores Sociales, Publicistas, Directores Creativos, Dirigentes Gremiales o Políticos.

Expositores:

— César Hidalgo Calvo: Publicista — Maria Eugenia Hirmas: Sociologa
— Cristian Benavente Millan: Licenciado en Artes — Jorge Hojman Andrade: Sociologo

Lugar:

Hotel Galerias Nacionales "Salón Roble"

Auspicia:

INSTITUTO AIEP

Informaciones
y Suscripción:

Agustinas 673

Tel.: 332626 - 383588

Holanda 116

Tel.: 2324265

Dalmacia

Tel.: 2516478.

Organiza:

PROCOR

del FMI llegó a Chile hace dos semanas y su jefe, Martin Hardy, subrayó la importancia de mantener baja la inflación. Fue un recado implícito para mantener bajo el déficit fiscal. Admitió el inspector que la meta es proseguir con un crecimiento de entre el 3 y 5 por ciento para el próximo año. Es la misma prioridad del ministro Hernán Büchi.

Los empresarios que escucharon a Büchi en la comida de aniversario de la Sofofa —el martes 10—, percibieron un leve matiz de autonomía del gobierno, en el sentido de no renunciar al crecimiento

a costa de reñirse con el FMI y de una posible mayor inflación.

Curiosamente, en algunas empresas, especialmente las de mayor tamaño, nada hace presagiar una crisis: "Los últimos acontecimientos no se han traducido en una menor inversión y en realidad no conozco proyecto que se haya echado para atrás. Todo lo contrario: para algunos es el mejor momento, aunque corren más riesgos", dijo a APSI un dirigente del sector metalmeccánico.

Entre los pequeños y medianos empresarios la situación es diferente.

Elías Brugere, presidente de la Confederación del Comercio Detallista, advierte en su sector a "muchos empresarios desorientados". Al igual que Jaime Pérez, Brugere también observa que la gente no está comprando: "Estamos todavía en las promociones, como una forma de seguir vendiendo".

La señal de alerta más próxima provendrá de las exportaciones de fruta que deberán iniciarse en diciembre. Si se produce alguna disminución en la demanda externa los empresarios esperan reacciones de la autoridad con algún tipo de ajuste interno. •

OPINION

Utilidades empresariales, pérdidas de trabajadores

Enrique Dávila

Los resultados que muestran las 50 empresas más importantes del país en el período enero-septiembre de este año —según cifras de la Superintendencia de Valores y Seguros— son, por decir lo menos, espectaculares. Las utilidades netas fueron de \$ 116.682.687 que, comparadas con las del mismo período de 1986, significan un aumento real del 46,13 por ciento.

Las más exitosas son las ligadas a los grupos Angelini, Matte y Luksic, que representan el 73 por ciento de las utilidades de todas las empresas en referencia, es decir, \$ 85.178.361. Las cifras hablan por sí solas y sólo la envidia podría sugerir alguna crítica malintencionada a tanto aparente éxito empresarial. Como alguien diría: la microeconomía anda bien. Pero veamos ahora cómo anda la macroeconomía.

Las remuneraciones en el período enero-septiembre bajaron en términos reales en un 1,1 por ciento, la inflación acumulada en el año llegó en octubre a un 18,8 por ciento y el desempleo total, incluido PEM y POJH, alcanzó a 542.200 personas en el trimestre julio-septiembre de este año. Por su parte, si bien el crecimiento del Producto Geográfico Bruto, medido a través del Indicador de Actividad Económica del Banco Central, indica un crecimiento de un 5,8 por ciento en los ocho primeros meses del año, ello no se ha visto reflejado en las cifras del consumo y los ingresos de las personas.

La autoridad económica ha aplicado a través del año un ajuste persistente, vía monetaria, que ha tenido consecuencias negativas en la demanda agregada, el nivel de empleo y los ingresos. Así, se ha acentuado el desigual reparto de los beneficios de la recuperación económica, como lo muestran las cifras anteriores. Todos los indicadores disponibles confirman este sesgo regresivo y concentrador, en

beneficio de las grandes empresas y grupos de altos ingresos.

Estas cifras son el resultado del Programa de Ajuste Estructural acordado con el Banco Mundial, el cual se viene aplicando por tercer año consecutivo en forma rigurosa e implacable. Todo el costo de este programa ha recaído sobre el factor trabajo y el beneficio en favor del capital, tanto nacional —como lo muestran las cifras de utilidades de las empresas— como internacional, por el pago religioso de los intereses de la deuda externa. Las metas impuestas por los organismos internacionales han sido cumplidas a cabalidad, a costa del sacrificio social de los trabajadores que va más allá de lo razonable. Estos, además, han visto expropiado parte de sus ingresos por el aumento de la inflación, que en este año superará el 20 por ciento. Si se mide sobre la base de los 38 productos básicos que consume el 20 por ciento de la población más pobre, ésta ha alcanzado en el último mes el 6,1 por ciento y el total acumulado del año llega al 30 por ciento.

Frente a esta realidad estadística, pero con un trasfondo humano dramático, sólo cabe una reflexión: este ajuste es desigual en lo económico e injusto en lo social. Por ello es que, frente a las altas tasas de ganancias de las empresas, no se puede sino advertir el correlato natural en ellas, que es el deterioro de las remuneraciones. Un buen empresario no se reconoce por sus utilidades, sino también por el trato justo a sus trabajadores. Y a la luz de las cifras no se podría decir que estamos frente a empresarios con sentido de la equidad. Pero sí podemos afirmar que tenemos sacrificados trabajadores, que a salarios constantes su productividad ha aumentado, lo que va en beneficio del capital y en desmedro del trabajo. •

Crisis internacional

Por una inocente burbuja financiera

Hugo Traslaviña

Como varios otros economistas chilenos que hicieron su post grado en la Universidad de Chicago, Roberto Zahler Mayanz con cierta frecuencia se ve en la obligación de aclarar que "por ningún motivo" aceptaría encasillarse con los Chicago boys, aquellos discípulos del profesor Milton Friedman que tomaron posiciones inflexibles y aplicaron maquinalmente sus recetas monetaristas en el país.

Así y todo, este experto en economía internacional de 39 años (casado, tres hijos) infunde respeto entre muchos auténticos Chicago boys que le siguen sus pasos en conferencias, libros y documentos.

Actualmente trabaja en un proyecto de la Cepal (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) sobre Financiamiento para el Desarrollo; es profesor de la Universidad de Georgetown para un programa de Ilades (Instituto Latinoamericano de Economía y Estudios Sociales) y del Ilpes (Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social). Últimamente ha seguido muy de cerca los pormenores del crash en las bolsas de valores. Sobre este último punto aceptó una entrevista con APSI, pero aclaró que sus opiniones las formulaba a título "estrictamente personal".



"La opción de Reagan fue defender la bolsa y no el dólar".

Con un modo sencillo, desprendido de los tecnicismos que suelen complicar innecesariamente los discursos económicos, describió el fenómeno y adelantó opiniones sobre los efectos recesivos de la crisis bursátil.

¿Habrá o no recesión en los próximos meses?

Es difícil predecir con exactitud, pero lo más seguro es que va a caer la tasa de crecimiento en los Estados Unidos. Las predicciones más corrientes son que caerá entre uno y dos puntos, con respecto a lo que se había proyectado. Mi impresión es que esta disminución provocará un nuevo cuadro recesivo externo.

¿Cuáles son las salidas más probables para amortiguarlo?

Hay varias, pero antes de pa-

sar a ellas me gustaría señalar cuál es el origen del problema. Este no es otro que el exceso de gasto en Estados Unidos. En los últimos cuatro o cinco años este país ha venido gastando mucho más de lo que produce. Así, la economía más importante del mundo capitalista se fue transformando poco a poco en un país deudor y todo país deudor pierde autonomía.

¿Cuánto debe Estados Unidos?

No hay claridad al respecto, porque por un lado hay deuda pura y, por otro, hay enormes inversiones norteamericanas en el exterior que hacen difícil deducir con exactitud el volumen de la primera. Pero cuando normalmente se habla de EE.UU. como país deudor, es en referencia al déficit acumulado en su balanza de pagos, el

que ha estado siendo financiado con recursos del exterior. Por este solo concepto acusa una deuda de 600 mil millones de dólares, casi dos veces la deuda externa latinoamericana. Creo que el manejo macroeconómico de Reagan ha sido muy irresponsable y no hizo mucho por superar los desequilibrios.

¿La coordinación y los acuerdos de los grandes países no estaban contribuyendo a superar estos desequilibrios?

En esencia, estos acuerdos tendían, a través del precio del dólar y las tasas de interés, a corregir un problema que en EE.UU. es mucho más profundo y que tiene relación con el nivel del gasto y no con la composición de éste. El problema más grave es el nivel de gasto y su contrapartida, el déficit comercial

gigantesco. Para financiar este déficit EE.UU. ha estado recurriendo al financiamiento externo, situación que en vez de provocar una baja de las tasas de interés y del precio de los activos (en este caso de las acciones), los presionó al alza.

¿Eso explicaría en parte el origen del desplome bursátil?

Exactamente, en los últimos tres años se registró un alza muy grande de las tasas y del precio de las acciones, fenómeno que no correspondía a lo que había sido el aumento de la actividad productiva real. Fue como una especie de burbuja financiera que a la larga tenía que reventar.

La corrección que se había emprendido vía disminución del precio del dólar, ¿por qué no impidió que esta burbuja siguiera creciendo?

Por la razón que ya dije: porque atacaba por el lado de la composición del gasto y no del volumen de éste. O sea, el hecho de reducir el dólar podía haber permitido un mayor estímulo a las exportaciones y una disminución de las importaciones, pero el problema de fondo que es el volumen del gasto seguía intacto. Luego, si la corrección hubiera sido del tipo ortodoxa, como las que recomienda el FMI, EE.UU. tendría que haberse sometido a un severo ajuste para disminuir el gasto y el déficit fiscal.

La discusión entre el Congreso y la administración Reagan por la reducción del déficit fiscal sigue en su punto, ¿eso implica que la solución del problema de fondo sigue pendiente?

Así es, desgraciadamente. Y esto indica que mientras más demoren en ponerle atajo, hay más posibilidades de caer en una crisis mayor. También puede ocurrir que cuando se pongan de acuerdo ya sea demasiado tarde y las medidas que se tomen no surtan los efectos esperados.

Y mientras tanto, ¿por qué Japón y Alemania Federal no pueden asumir el liderazgo para estimular la economía mundial?

En estos dos países hay motivos de fondo para pensar en que no serán capaces de responder con la rapidez que la emergencia actual requiere. Japón tiene arraigado el rol de ser un país exportador por excelencia y tendría que pasar mucho tiempo antes de que experimente un cambio cultural para consumir o importar tanto como exporta. Y en el caso de los alemanes, le tienen un pavor histórico a la inflación y cualquier aumento de la actividad más allá de lo que han planificado para el corto y mediano plazo les hace temer por una ola inflacionaria.

En todo caso, la solución que transitoriamente podría darse es inflacionaria, porque el dólar estuvo cayendo bastante.

Sí, porque la opción de EE.UU. por ahora ha sido defender la bolsa y no el dólar. Y aquí se observa otro ángulo de la descoordinación de los grandes porque, entretanto, Europa y Japón estaban haciendo lo posible por impedir la caída del dólar, comprando millonarias cantidades de esta moneda. La opción norteamericana en lo inmediato fue correcta porque atacó

directamente el factor que produjo la caída bursátil. Dio más liquidez a la economía para bajar las tasas de interés. No hay que olvidar que éstas, cuando suben mucho, producen un vuelco en las expectativas de los inversionistas, los que en vez de comprar acciones prefieren poner el dinero en los bancos para aprovechar las mejores tasas que éstos pagan.

¿Qué efectos tendrá que soportar América Latina?

Distingamos dos cosas: los efectos financieros y los comerciales. Los primeros serán beneficiosos, porque el grueso de la deuda latinoamericana está expresada en dólares y la desvalorización de esta moneda significa un gran alivio ya que la deuda valdrá menos. Si a esto se agrega la posible baja en las tasas de interés, el beneficio será mayor. Pero lo grave está en el comercio exterior.

¿Por qué razón?

Porque seguramente se producirá una fuerte contracción en el mercado norteamericano, es decir, EE.UU. importará menos y los países que venden en este mercado tendrán que desviar sus exportaciones hacia otros lugares. Hasta ahora no está nada de claro que el resto de las economías vayan a abrir sus fronteras para acoger mayores flujos de productos. Si esto no ocurre la situación será dramática para América Latina. Hay que hacerse a la idea, por ejemplo, de que en la próxima temporada se venderá menos fruta en Estados Unidos y, para no bajar el nivel de retornos, se deberían hacer esfuerzos por abrir nuevos mercados. Allí está lo difícil.

¿Por las amenazas proteccionistas?

Seguramente, porque habrá presiones proteccionistas muy grandes que, espero, no terminen por imponerse, porque eso sí que sería la hecatombe misma.

¿Por qué muchos economistas aseguran que no habrá una depresión?

Yo diría que lo aseguran casi por una cuestión de soberbia, y porque se dice que ahora hay más instrumentos para impedir que ocurra. Pero muchos se olvidan de que ahora también hay problemas nuevos y más complejos que en 1929. Por eso creo que nadie puede estar tan seguro para decir que no tendremos una nueva depresión. *



JOSEPH GOEBBELS,
JEFE DE PROPAGANDA DEL TERCER REICH

LOS TRISTES DESVELO DEL DOCTORCITO

Francisco Mouat

La historia contemporánea sindical al alemán Joseph Goebbels, brazo derecho de Hitler hasta el día del suicidio del Führer, como uno de los más notables genios en el diseño y la manipulación de técnicas de propaganda al servicio de un modelo político totalitario que sueña proyectarse en el tiempo.

Goebbels lo tuvo todo para afianzar el nazismo en Alemania y pretender su exportación por dispares regiones del planeta: la confianza de Hitler, una buena dosis de resentimiento y neurosis, grandilocuencia en su oratoria, desprecio por el comportamiento de las masas, amor por el poder ejercido sin límites, entrenamiento intelectual, frialdad en los momentos de apremio, odio enconado a cualquier peso de conciencia y la obsesión clásica y propia de los sujetos que se sienten llamados a cumplir grandes tareas sobre la tierra.

Goebbels organizó personalmente quemas de libros, inventó afiches y programas de radio de encendida verbosidad, se acostó con centenas de mujeres, rivalizó durante años con el resto de los asesores del Führer y nunca le gustó que lo llamaran El doctorcito, el cojo que no hizo el servicio militar, el moreno de ojos negros.

Goebbels no desdeñaba los detalles, no podía ser, eran la pincelada fina de su obra. Calculaba en el espejo de casa el modo de abrir la boca y mostrarle los dientes a las multitudes que vociferaban históricas el nombre de Hitler. Gozaba, se moría de la risa con los rostros de incredulidad de los periodistas después de informarles que el gobierno nazi nada tenía que ver con el ataque violento de que eran víctimas los judíos en Alemania. Y a todos sus hijos, a sus seis hijos, los inscribió con nombres que empezaban con H, la hache de Hitler.



Desde su infancia Joseph Goebbels fue dueño y portavoz de una existencia rica en frustraciones y desvelos. No se repuso de la osteomielitis que lo atacó a los siete años de edad y que lo convirtió en un cojo sin remedio. No se entendió de buen modo con sus padres, un par de modestos obreros católicos que se sentaban a mirar el mundo desde ventanas con vista al campo y a pequeñas fábricas que humeaban en los alrededores. No toleró ser tratado con desdén por sus pares en un momento en que casi todos los muchachos de diecisiete años se enrolaban en el ejército y partían a combatir al frente, mientras Joseph observaba por largas horas su pie derecho, torcido, y casi no hablaba con nadie.

Tanta hostilidad en sus correrías de infante y adolescente hicieron de Goebbels un sujeto acomplejado, un energúmeno neurótico e infeliz envuelto en un cuerpo enjuto y opaco.

Aprendió a hablar fuerte en la universidad, cuando estudiaba historia del arte y letras, y no olvidó la lección: usar palabrotas, golpear mesas y simular honda convicción en lo que se dice es una eficaz forma de hacerse respetar entre una informe masa de abúlicos o descreídos.

Quiso ser gran escritor, pero su novela *Michael* se perdió entre restos de comida y cartones en desuso sin que nadie más que él la leyera. Quiso ser gran periodista, pero sus artículos fueron sistemáticamente desechados por los directores de periódicos.

No tuvo más remedio Goebbels que buscar alianzas con ciudadanos y militares influyentes para colmar en parte sus ansias de poder y figuración. Como el nacional-socialismo irrumpía en Alemania con algún brío, fichó su nombre y sus energías en ese proyecto revolucionario con la vaga ilusión de trepar escalas sin que lo importunara su cojera.

Escaló a pie firme y se ganó la confianza de Hitler. Cuando el nazismo triunfó en las elecciones de enero de 1933, el Führer nombró a Goebbels ministro de Instrucción Pública y Propaganda. Goebbels no lo defraudó: aparte de convertirse en uno de los hombres fuertes del Tercer Reich, *El doctorcito* montó un aparato de propaganda eficaz, una labrada sofisticada



Adviértase el pie derecho de Goebbels: torcido.

ción de esa vieja premisa de "mentir, mentir, que algo queda".

UN LOBO HAMBRIENTO

En sus tiempos de estudiante, Goebbels padece el rigor de no creer en nada: "No soy más que un instrumento/ con el que Dios canta su canción/ No soy más que un recipiente/ esperando que la naturaleza vierta con una sonrisa el vino nuevo". Lo angustiaba la sensación de vacío: "Lo que importa no es tanto en qué creemos, como el hecho mismo de creer".

Busca expiar sus frustraciones redactando comentarios políticos, textos bravucones y ampulosos lirismos que resaltan la inequívoca nostalgia de no haber sido nunca soldado: "Me pongo mi casco, saco mi espada y declamo versos de Liliencron. A veces me sien-

to presa de un impulso: ¡ser soldado! El héroe camina por la gleba abonada con estiércol y siente inflamarse en él, lenta y sana, la sangre de sus antepasados".

Goebbels está intranquilo. Intenta olvidar los meses en que trabajó en un banco o como corredor en la Bolsa y establece vínculos con el nazi Gregor Strasser: se convierte en su secretario. Tiene dudas acerca de la figura de Hitler. No sabe si es Cristo o Juan Bautista. Pide en un congreso del partido, en Hannover, el año 1926, que separen a Hitler del nazismo por pequeño-burgués, pero pocas semanas después, luego de que el próximo Führer lo abraza, escribe en su diario: "Hitler, te amo".

Las mujeres también lo desconciertan. No sabe qué hacer con tanta amante. Alma le envía una carta, "esta Alma revoltosa y encantadora". Else le escribe desde Suiza. Goebbels recuerda "esa noche de amor embriagador, parecido a un capullo que se abre. ¡Soy amado! ¿De qué puedo quejarme?". Semanas llenas de citas furtivas se entrecruzan con períodos de ostracismo y desesperación. Escribe en julio de 1926: "Es la vida. Muchas flores, muchas espinas y una negra tumba (...). En todo caso, el matrimonio sería una tortura para mí. ¡Eros habla claro y en voz alta dentro de mí!". Vacila, cavila trémulo ante la ausencia de mujeres: "Cualquier ninfa me excita. Ando errante como un lobo hambriento. Y, sin embargo, soy tímido como un niño. A menudo me cuesta trabajo comprenderme a mí mismo. ¡Debería casarme y ser un pequeño burgués! ¡Y ahorcarme ocho días después!".

PALMADAS EN LA ESPALDA

Cuando ya destaca como uno de los intelectuales jóvenes del movimiento nacionalsocialista, se topa a diario con la resistencia de los rubios y fornidos militantes de las SA que no le perdonan su fachada enclenque. Goebbels sufre: "Mi pie me causa mucha preocupación. No ceso de pensar en él y esto hace que se disipe toda mi alegría cuando me encuentro entre seres humanos".

Sus primeros contactos íntimos con Hitler lo transportan a un limbo de sensaciones místicas:

-Hitler está ahí. Mi alegría es grande. Me saluda como a un viejo amigo, me da unas palmadas en la espalda. ¡Cómo le quiero! ¡Qué gran hombre! Después se pone a hablar. ¡Qué pequeño soy! Me da su fotografía con palabras de amistad para Renania. ¡Heil Hitler! Me gustaría tener a Hitler por amigo. Su retrato lo he puesto en mi mesa.

Goebbels abraza para siempre la religión hitleriana. Bebe cerveza y discute horas en los taburetes. Participa rengueando en virulentos combates callejeros. Enfrenta a la policía y a compañeros de partido a los que no tolera: "Streicher habla. Igual que un cerdo. Lucas es un camello estúpido. Tiene buen aspecto pero no lleva nada adentro. El doctor Ley es un tonto y posiblemente un intrigante". Goebbels no vive en paz, no puede hacerlo: "He aprendido a despreciar al ser humano desde el fondo mismo de mi alma. Me revuelve el estómago. ¡Qué asco!".

Hitler es papá, Hitler es Dios.

En 1929, Hitler nombra a Goebbels jefe de propaganda del Partido Nazi. Admira su "certera comprensión de la psicología del pueblo germano". *El doctorcito* monta altercados y tiroteos en Berlín para llamar la atención. Escribe una narración de los hechos de sangre: "¡Perros, andad sobre aviso! Cuando me haya desbocado no podréis domarme". Sus escritos y discursos intentan impresionar "lo primitivo" de las masas. Dice: "Nuestra propaganda es primitiva porque el pueblo piensa de una manera primitiva. Hablamos el lenguaje que comprende el pueblo".

Pelo negro engominado y peinado hacia atrás. Ojos negros y saltones. El rostro de Goebbels se esparce por Berlín: es el símbolo del demagogo más temible de la ciudad.

"TOCAR EL ALMA POPULAR COMO SE TOCA UN PIANO"

A la hora de difundir las bondades del nazismo, Goebbels no trepida en hacer cualquier cosa: "La propaganda no tiene por misión ser inteligente, sino conducir al éxito. Si alguien me dice 'su propaganda es inmoral', es inútil que yo discuta con él. Lo que importa no es que sea moral, sino que dé los resultados previstos".



Goebbels saluda a las huestes nazis.

A los partidarios de la república de Weimar, a los que están en el gobierno, los provoca sistemáticamente. Al canciller Hermann Müller, que algún día trabajó en la industria de loza y cerámica, lo llama "viajante de tazas de WC". Al socialdemócrata Scheidemann lo trata de "mentecato de salón". Al Parlamento íntegro lo califica de "estercolero hediondo".

Nunca leyó el Plan Young. Igual lo criticó: "¡La propaganda nada tiene que ver con la verdad!".

Goebbels aprovecha la depresión económica que atraviesa al mundo entero para desempolvar viejas teorías: "Lograremos todo lo que deseamos si conseguimos movilizar al servicio de nuestra causa el hambre, la desesperación y los sacrificios. Tal es mi voluntad: encenderemos los fanales de nuestro pueblo para hacer de ellos la brasa única de la desesperación nacional y socialista". Calcula sus ademanes, sus revoloteos de manos, la profundidad de la mirada. Está decidido a todo: "Desencadenar pasiones volcánicas, provocar explosiones de cólera, poner en movimiento masas humanas, organizar fríamente el odio". Dice con orgullo a los íntimos: "Ya sé tocar el alma popular como se toca un piano".

El nazismo avanza con fiereza en Alemania. Goebbels alienta a la muchedumbre: provoca éxtasis, pide alzar los brazos, cantar, llorar, jurar lealtad. Estudia día y noche nuevas estrategias.

Cuando Hitler gana las elec-

ciones del 30 de enero de 1933, Goebbels se vanagloria de su conquista: no sólo el nazismo ha obtenido millones de votos, sino que el adversario está paralizado. Hitler es canciller del Tercer Reich.

NUEVO ADVERSARIO: LOS JUDIOS

Goebbels está habituado a luchar contra un enemigo, es la esencia de su doctrina, pero el gobierno nazi, preocupado de consolidar su poder en Alemania, olvida por un momento la agresión a sus adversarios y *El doctorcito* pierde terreno e influencia en el Tercer Reich. Siente nostalgia de la lucha encarnizada en contra de algo, de alguien. Intenta recuperar espacios: convierte a los periodistas en servidores del Estado, impide la divulgación de discursos de miembros del gobierno, decreta que nadie puede citar frases del Führer sin el consentimiento de su ministerio. Organiza fiestas y encuentra en el antisemitismo, en el ataque y la destrucción de los judíos, una nueva bandera de lucha y unidad nacional.

Acude personalmente a la quema callejera de libros de autores judíos. Declama a los pirómanos: "Camaradas estudiantes, hombres y mujeres alemanes. La época del intelectualismo judío ha terminado y el triunfo de la revolución alemana deja de nuevo paso franco al espíritu germano. Estáis cumpliendo con vuestro deber al entregar a las llamas el endiablado espí-

ritu del pasado a estas horas de la noche. Es un acto grande, fuerte, simbólico. Alumbrados por estas llamaradas, nuestro grito será el Reich, la Nación y nuestro Führer, Adolf Hitler, ¡Heil! ¡Heil! ¡Heil!"

El antisemitismo de Goebbels no se toma en serio las teorías racistas de sus colegas de partido: es un simple asunto de oportunismo táctico.

Así, también, los supuestos "delitos sexuales" cometidos por ciudadanos cualquiera y por miembros del clero deben ser sancionados: "Declaro con todo énfasis ante el pueblo alemán que me escucha que esta peste sexual debe ser y será extirpada, y que, en atención a que la Iglesia se ha demostrado demasiado débil para hacerlo, será el Estado el que se encargará de esta tarea". Con los puños y los dientes apretados, y en medio del frenesí de las hordas hitlerianas, Goebbels echa pestes en contra del cardenal norteamericano, "un tal Muendelein", el mismo que lo calificó de "deshonesto ministro de Propaganda del Führer" y que se permitió insultar a Hitler. Goebbels explica a los alemanes que lo escuchan por qué muchos sacerdotes están en prisión. Da antecedentes históricos. Cuenta que en 1934 se fusiló a más de "sesenta perversos que cultivaban la lascivia dentro del partido". Y aclara que la peste ha llegado a los confesionarios y a las parroquias. Cita casos. Un profesor de un convento de Waldniel que delinquiró con 35 alumnos. Un cura de Balden que convenció a una jovencita que con él se confesaba de que no era pecado acceder a su concupiscencia. Un convento entero que "ha violentado sexualmente a enfermos graves, semi idiotas e inválidos". Goebbels levanta a las masas:

—El asco invade a cualquiera que se vea en la necesidad, ya sea profesional o por oficio de su ministerio, de ocuparse de estas actas. Pregunto al pueblo alemán: ¿puede en este caso hablarse de la gracia de Dios, o no ha sido el diablo quien se ha posesionado de estos elementos criminales? Y hay obispos que piden bondad.

APOTEOSIS FINAL

Cuando se inició la segunda guerra mundial, Hitler estimó prudente no confiarle a Goebbels el li-

derazgo en materia de propaganda e imagen pública. Tema que el arrebatado retórico de su camarada Joseph estropeará los planes de expansión del nazismo. Pero apenas sobrevinieron los primeros reveses alemanes el odio reemplazó a la subestimación del adversario. Goebbels entró triunfante en escena y reconquistó al Führer, lo sedujo con su mejor arma: la adulación y el fanatismo.

Afiló la lanza y no dejó títtere ajeno con cabeza. Dirigió a las huestes y fue el dictador interno que Alemania necesitaba mientras el ejército combatía a los aliados y Hitler diseñaba estrategias de guerra y ocupación.

"La guerra es total", decía Goebbels. Millares de nazis estiraban su brazo derecho y *El doctorcito* explotaba de orgullo: "¿Estáis decididos a trabajar diariamente no ya ocho, sino diez, doce, catorce, o si fuera necesario dieciséis horas si el Führer lo ordenase hasta la victoria final?". La multitud decía que sí y Goebbels gozaba como un niño y no se reprimía con los suyos: "Esta es la hora de la idiotéz. Si les hubie-

ra ordenado que saltaran desde el tercer piso del edificio Columbus, también hubieran obedecido".

Goebbels sabe que la guerra no es asunto fácil. Estatiza todas las agencias de noticias. Imprime millones de horóscopos y los lanza desde aviones a los países ocupados por los nazis. Premia a los mejores funcionarios. Ordena repetir ataque tras ataque hasta que los británicos "sientan asco y cansancio por las embestidas". Inventa eslógans: "La tierra para los campesinos". En vísperas de la navidad, estima que no conviene que el pueblo "sienta la magia sentimental de estos días de fiesta". Insiste en la necesidad de que el partido inyecte sus ideas en todas las filas del ejército.

Durante cinco años el aura de Goebbels sostiene con fuerza el devastador proyecto nazi, pero no basta. La guerra se vuelve impajarriblemente contra Hitler.

Al ministro de Propaganda le importa un rábano: "La historia nos considerará como los más grandes hombres de Estado de todos los tiempos o como los más grandes criminales. Cuando aban-



Goebbels, Hitler y Goering: el trío dinámico

donemos la escena el universo temblará".

Lee a Hitler fragmentos de *Federico el grande* y consuela al Führer, le saca lágrimas: "¡Rey valeroso!, espera un poco y habrán terminado los días de tu sufrimiento". Los rusos están a las puertas de Berlín. Hitler se encierra en su palacio, destapa botellas de champán y celebra matrimonio: se casa con Eva Braun. Goebbels oficia de testigo. Los dados están echados: Hitler olvida a Federico y se pega un balazo junto a la rubia de bonitas piernas. Sus cuerpos son quemados.

El 1º de mayo de 1945, un día después del suicidio del Führer, a Joseph Goebbels no le queda más mundo que la muerte. Desprovistas todas las palabras y todos los



Goebbels en familia: junto a Magda y sus tres hijas, todas con nombres que empiezan con H, la hache de Hitler.

actos de su fin último, el fortalecimiento, la permanencia del nazismo, Goebbels interrumpe el juego de sus seis hijos y ordena a un médico les inyecte cianuro. Sube con su esposa a los jardines de la cancillería y exige que un leal nazi los fusile y los incinere.

Cuando los rusos ingresan al palacio, vestigios del cuerpo carbonizado de Goebbels reposan sobre los prados y escombros.

La imagen del doctorcito no se desintegra. Su rostro impávido es fotografiado y repartido al mundo: hoy camina del brazo de todos los notables genios que diseñan y manipulan técnicas de propaganda para que sus proyectos políticos totalitarios sueñen perpetuarse en el tiempo, sueñen los tristes desvelos de Joseph Goebbels.

Albert Speer, condenado en Nuremberg "Goebbels decía que los ex comunistas constituyen los mejores nazis"

En la medianoche del 30 de septiembre de 1966, Albert Speer, un hombre cano, alto, uno de los nazis condenados en Nuremberg, atravesó las enormes puertas de hierro de la prisión de Spandau, en Berlín, saludó a su esposa con disimulada emoción y olfateó ansioso los aromas de la calle en medio del asedio de los periodistas. Veinte años de cárcel no habían pasado en vano: "Mi condena fue justa", dijo. "Nos trataron con corrección y propiedad durante todo el tiempo. No tengo quejas".

A Speer lo acusaron en Nuremberg de haber sometido a más de cinco millones de personas a trabajos forzados, "muchos de ellos en terribles condiciones de crueldad y sufrimiento".

En junio de 1971, Eric Norden entrevistó a Speer para la revista *Playboy*. La conversación giró alrededor de su "inalcanzable salvación", de su visión de Hitler, de su relación con otros jerarcas del nazismo: entre ellos, Joseph Goebbels.

¿Qué clase de hombre era Goebbels?

Era muy capaz e inteligente, un trabajador responsable y excelente administrador; de pensamientos organizados y sistemáticos, con un gran don para abstraer los problemas de su contexto, para examinarlos clara e incisivamente, hasta llegar a juicios razonables y objetivos. Junto a los pigmeos mentales que formaban el grupo de Hitler, era un gigante: uno de los pocos en el círculo íntimo que tenía educación universitaria; por eso despreciaba abiertamente a casi todos sus asociados, a quienes consideraba, con razón, intelectualmente inferiores. A pesar de la retórica fanática de sus discursos, poseía una mente fría y calculadora, y era bastante sutil, cultivado.

¿Era tan corrupto como los otros líderes nazis?

Yo lo pondría en el medio de la escala de corrupción: no tanto como Goering y Himmler, peor que otros. No le molestaba su posición para provecho personal: construir palacios y lujosas casas de campo, inflar sus cuentas bancarias. Pero aun cuando Goebbels se llenaba el bolsillo, sospecho que los benefi-

cios materiales no eran el factor dominante de su vida. En el fondo era un ideólogo, un nazi convencido, aunque de mente más clara que la mayoría. Pertenecía a la rama radical del partido y quería acabar con el orden existente para reemplazarlo con una utopía socialista. Eso hubiera podido deberse al idealismo reformista, pero en el fondo tenía algo de nihilismo. Durante la guerra decía con frecuencia que su mayor error había sido no unirse a Stalin y a los comunistas para aplastar al Occidente de común acuerdo, y señalaba las similitudes entre nuestras ideologías; solía decir que los ex comunistas constituyen los mejores nazis. Intelectualmente era un asceta revolucionario, no un hedonista codicioso como Goering. Goebbels se interesaba más por utilizar su alta posición a fin de extorsionar a las mujeres para que se acostaran con él; prefería eso a transportar oro a sus bóvedas.

¿También a Goebbels le gustaban las mujeres?

Eso es poco decir. Como ministro de Propaganda, era el zar de la industria cinematográfica y del teatro alemanes. El sofá en que ideaba sus repartos pudo haber sido la envidia de los directores de Hollywood en esos días. Casi todas las primeras actrices alemanas debían sus carreras a Goebbels, y él no era altruista en cuanto al pago. *

Liliana Mahn

“No, yo nunca me encontré bonita”

Silvina Castro

Toda vestida de blanco, almidonada y compuesta, estaba Liliana Mahn. Esta mujer bonita, de 42 años, que fue directora de Sernatur, que participó en el programa periodístico "525 Líneas" (del cual salió abruptamente porque el director del canal censuró a Silvia Pinto), viene llegando del extranjero. Allí se hizo cargo del departamento de turismo de la OEA (un cargo que le ofreció Alejandro Orfila). Allí conoció a Oscar, el marido salvadoreño con quien ha vuelto a Chile.

Llegó a meterse de cabeza en la política. Integró el MIEL, agrupación de mujeres que demanda elecciones libres, y se convirtió en colaboradora del diario La Época. Dice que no ha perdido la esperanza, que va a votar que no en el plebiscito y que lucha por la libertad, "aunque sé muy bien que a veces la libertad no nos hace más felices, pero nos hace más humanos y sobre todo más verdad".

la Academia y el tío Augusto era el subdirector.

¿Cómo era el tío Augusto de esos tiempos?

Le decíamos tío a todos los que tenían que ver cercanamente con mi padre. Don Augusto era el subdirector, como ya le dije. Yo estaba en segundo año de mi carrera de Ciencias Políticas y me quedaba más cerca irme a Compañía con Amunátegui, donde estaba la Academia, que volver a mi casa, que se encontraba arriba. Entonces hacía antecala y conversaba con don Augusto.

La niñez: "Fui una niña llena de afectos, pero unos afectos que no se traducían en demasiados nanay ni demasiadas caricias". Su padre, el constitucionalista general Mahn, se retiró del ejército en 1969, cuando el general Viaux se sublevó en el Regimiento Tacna. Cuenta que su padre, que fue amigo personal del general Carlos Prats, "es un hombre estricto, que exige siempre la verdad, de planteamientos claros. Castigaba la falta de cumplimiento, la irresponsabilidad, la mentira". Dice también que ella fue una niña "solitaria": hablaba con sus muñecas, tenía pocas amigas.

¿Sabía que era bonita?

No.

¿Nunca se miró a un espejo?

Yo nunca me encontré bonita. Al revés. Tenía el pelo liso y yo quería tenerlo crespo. Era demasiado larguirucha y las demás eran más chicas. No participaba en las fiestas. Nunca fui divertida. Nunca fui original. Nunca fui entretenida. Yo volvía de los cumpleaños pensando: "Claro, eso a mí se me ocurrió, pero no me atreví a decirlo". Y se lo decía a mis muñecas. Era fome, creo yo.

¿Conoció al general Pinochet?

Lo conocí porque trabajaba con mi padre en la Academia de Guerra. Mi padre era el director de



¿Cómo era él?

Muy sencillo. Parco.

¿Buen mozo?

No.

¿Gordo?

Con tendencia a la gordura. Era un hombre de tipo sanguíneo. Rosado, digamos. Muy parco. Se daba algunos permisos para ser relativamente simpático, para hacer algún chiste o decir algo acamposinado. Estilo campechano. Con mi padre tenía relaciones muy cordiales. Mi padre lo encontraba un buen ejecutor.

Después recuerda el día del "tacnazo": "Mi padre era el Comandante de la Guarnición de Santiago. El general Viaux estaba dentro del Regimiento Tacna y desde ahí se sublevó. Mi padre, que siempre ha sido eminentemente constitucionalista, jugó el papel de mediador. Fue él quien logró que Viaux negociara con el gobierno demócrata-cristiano para que no continuara la rebelión y no se produjera un enfrentamiento. Después de la labor que cumplió mi padre, quien de hecho logró que terminara el problema, lo felicitaron en el Ministerio de Defensa y le dijeron que sería el



futuro Comandante en Jefe del Ejército. Y después de felicitarlo, le pidieron el retiro. Fue una etapa

muy dolorosa para mi padre, porque significó el término abrupto de una carrera a la cual él se había en-

LEA

POLITICA ESPIRITU

EDICION
NOVIEMBRE



- La irritación norteamericana en el caso Letelier.
 - El cardenal Silva Henríquez: Un hombre de hoy. Esteban Tomic
 - El candidato de la democracia. Gustavo Jiménez
 - Utopía y realidad del humanismo cristiano. Patricio Aylwin
 - Educación en y para la democracia. Iván Navarro A.
 - La revolución de Gorbachov: ¿Un salto en el vacío? Oscar Pinochet de la Barra.
 - Televisión y cultura política. Juan Hamilton D.
- SUSCRIPCIONES: LLAMAR
AL TELEFONO 395862

tregado con alma y corazón".

¿Cómo vivió usted el once de septiembre de 1973?

Un día amargo. Fue un día largo, triste. Ese día, a las once de la mañana, yo debía estar camino a Valparaíso, pero mi marido, mi primer marido, que era médico militar, había sido reclutado el día anterior a las siete de la tarde. Yo me quedé sin tener noticias de él, ni del golpe, ni de nada. Me enteré de lo que estaba pasando por la radio.

¿Cuál fue su primera reacción?

Al comienzo tuve una serie de sentimientos encontrados. Después escuché el discurso del Presidente. Eso me impactó mucho. ¡Qué terrible!, pensé, escuchar ahora a esta persona que postulaba honestamente un gobierno democrático. Sentí algo doloroso.

¿Lloró?

No sé si lloré, pero se me llenaron los ojos de lágrimas. El país quedaba a la deriva. Escindido y dividido. Fue doloroso para mí.

¿Qué pensó cuando supo que la persona que ocuparía el sillón presidencial del palacio bombardeado era el tío Augusto de otros tiempos?

Nosotros, por la formación de mi padre y de mi madre, no tenemos mucho contacto con los militares. Mi madre es europea. Nunca hemos ido a clubes militares.

¿Qué sintió cuando supo que estaban bombardeando La Moneada?

En esos momentos estaba pensando en esas otras mujeres que se encontraban dentro. Muchos años después me ha tocado conocer a personas relacionadas con quienes estaban dentro en esos instantes y las he comprendido. Como si me hubiera sucedido a mí. Doloroso también. Esa es la verdad. No hay nada ni nadie que pueda justificar las muertes que allí se produjeron.

Peró usted aceptó un cargo en este gobierno...

No es tan así la cosa. Yo había postulado a la Dirección de Turismo antes del golpe de estado, y si me llamaron después fue porque por currículum yo cumplía con lo que se pedía. La primera persona con quien me tocó trabajar fue Fernando Léniz.

¿Y mientras usted era la Directora Nacional de Turismo de Chile, no pensó nunca que los turistas podían salir arrancan-

do cuando supieran que aquí había una DINA, una Villa Grimaldi, Tres Alamos y todas esas cosas?

En 1974 ya estaban esas cosas, sí, pero cuando yo comencé a saber la verdad fue mucho después. Fue en 1978. Entonces, y a raíz de lo que ya comenzaba a saberse públicamente, empezó a generarse en mí un proceso que me llevó a renunciar. Y no volví nunca más. Yo me fui por dos razones muy claras: una, por un proceso personal mediante el cual yo constaté, sin lugar a dudas, que dos personas habían sido afectadas gravemente desde el punto de vista de sus derechos humanos, ¡gravemente! Una de esas personas fue torturada y la otra fue amedrentada en forma mucho más que dura. Eso significó para mí decir: inscriba más. No puedo suscribir nada más. La otra razón tiene relación con la forma como yo evalué el desempeño de las personas que trabajan conmigo. No me importa su color político.

¿Qué idea tenía el general Pinochet de lo que debe ser una política de turismo?

Yo creo que no tenía ninguna. La verdad es que cosas que yo propuse, como hacer una calificación hotelera, todavía se están discutiendo.

¿Le golpeó la mesa alguna vez?

El tenía una relación peculiar con las damas. Decía: "No me gusta como se ve. ¿Por qué se peinó así? ¿Por qué se tomó el pelo?". Ese tipo de cosas. Cuando me fui, no me gritó, pero me levantó la voz. Dijo que iba a ofrecerme embajadas. Pero yo no acepté ni premios ni embajadas. Salí de la Dirección de Turismo a la calle. Y fue duro partir al extranjero, sola con mis hijos. Fue duro.

¿Por qué razón se integró al MIEL?

Porque tengo esperanzas. Creo que las mujeres tenemos que manifestarnos. No creo que vayan a realizarse elecciones libres, pero creo que el objetivo principal del MIEL es trabajar para que, sobre todo las mujeres, se inscriban en los registros electorales. Para terminar, quiero decirle que yo creo en la libertad, en el respeto por los derechos del hombre, en las divergencias, pero sin violencia. Creo en la democracia. Y tengo esperanzas. Esa es la verdad. •

EPS

SUI

**LAS
INSCRIPCIONES
PARA LA ESCUELA
DE PLANIFICADORES
SOCIALES ESTAN
ABIERTAS.**

El curso se inicia en Abril de 1988.
Duración: 18 meses (Abril 88 - Agosto 89).

Orientado preferentemente a personas que integren organizaciones comunitarias, instituciones no gubernamentales o reparticiones públicas, que se interesen en participar en un ciclo intensivo de perfeccionamiento.

Postulaciones: hasta el 14 de Diciembre.

Para mayor información dirigirse a:

**Sur Profesionales
Román Díaz 199 - Tel.: 497908**

Crisis del fútbol

El baile de los que no juegan

Víctor Geraci

Cuando este lunes el director de Digeder entregue a los clubes del fútbol profesional el proyecto para la reestructuración del balompié chileno, habrá finalizado la primera etapa de una de las rupturas directivas más publicitadas del último tiempo, una ruptura llena de actores protagónicos que, sin haber tocado alguna vez una pelota, se han convertido en las figuras de sus clubes.

Dentro de la vasta gama de intereses personales que se mueven por los pasillos de "la Central de Fútbol", es posible distinguir tres grupos: dos de ellos en franca oposición entre sí, y un tercero crítico frente al desajuste directivo, las rencillas, los conatos y las descalificaciones, pero irresoluto en el momento de presentar una solución.

Miguel Nasur encabeza el sector "oficialista". Hombre de negocios, ducho en las instancias del tira y afloja, es sindicado por sus detractores como "un servil funcionario de Digeder". Algo tartamudo en momentos de apremio, el actual presidente de la Federación de Fútbol y de la ANFP sienta su poderío en lo que le deben algunos clubes y no en lo que pueda prometer desde su sillón.

Nasur es un tipo hábil. No cualquiera aguanta tanta presión y más encima sale fortalecido, como sucedió en febrero pasado, cuando luego de estar con cuenta de protección terminó demoliendo a sus detractores al "asociarse" con el árbitro de la pelea: Carlos Ojeda, director de Digeder.

"Sólo deseo el bien del fútbol", acotó durante una de las tantas crisis, "pero si la gente pide que me quede, yo me sacrificaré y estaré dando la cara".

Y su rostro sí que ha salido "en matín, vermouth y noche", como dijo un dirigente disidente. Presidiendo reuniones, viajando con delegaciones deportivas, codeándose con el brasileño Joao Havelange durante el Mundial Juvenil, Nasur



Nasur: un tipo hábil, de negocios.

no ha necesitado una campaña de apoyo. Le basta contar con el respaldo irrestricto de un sector de la prensa especializada y con que Chile siga cumpliendo satisfactoriamente en lo futbolístico, lo que ha sucedido esta temporada.

En el otro frente, sustentados en el poderío institucional de las entidades que dirigen, los disidentes a Nasur alegan la necesidad de un manejo menos personalista. Estiman que Nasur encabeza la política "de la sin razón".

Peter Dragicevic y Waldo Greene, presidentes de Colo Colo y

Universidad de Chile, respectivamente, asumieron el liderazgo de este sector desde sus orígenes. "Queremos un desenvolvimiento más transparente de todo lo relacionado con entradas y salidas de dineros de la ANFP; buscamos una solución económica a la crisis que arrastramos (las deudas de ambos clubes abarcan más del 60 por ciento del total repactado). En definitiva, deseamos que Nasur se vaya con todo su séquito y no vuelva nunca más", afirmó Greene en una de sus declaraciones.

A la presión de estos dos clubes se sumó la de Universidad Católica, que junto a Cobreloa es la única entidad que se enorgullece de sus balances de fin de año.

Con mayor moderación que sus iguales, los directivos de la UC iniciaron una campaña que derivó en el nacimiento de una asociación paralela, la que, pese a su corta vida, dio la voz de alerta en torno a la eventual proyección de los disidentes.

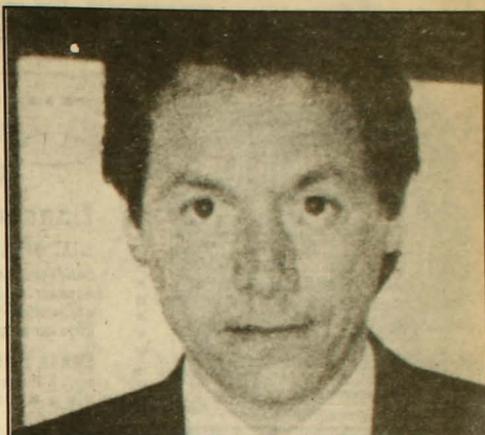
Con todo, el trabajo realizado por el grupo opositor en orden a concientizar al resto de los dirigentes ("sobre todo a los de provincia", precisa Greene) ha sido intensa. Y allí es donde han encontrado problemas, no por la comunicación en sí, sino por las dudas sobre la credibilidad que pueda tener el programa alternativo al de la Digeder.

GRESCA GENERAL

Los clubes de provincia, principalmente los de la octava región, no han aceptado de buenas a

primeras los alcances de los capitulinos. Sin disfrazar su escepticismo ante las propuestas opositoras, los penquistas —que representan casi el 30 por ciento de los equipos de primera división— igual que el resto de los provincianos ven que la posición de Nasur es más viable por una razón muy poderosa: su aval es Digeder, cuyo aporte económico es fundamental para la subsistencia de los clubes.

Como contrapartida, tampoco les es conveniente descartar de plano el proyecto no oficialista, porque, quiéranlo o no, es con Colo Co-



Disidentes Greene y Dragicevic: dos tipos duros, de negocios.

lo y las universidades cuando mayor recaudación obtienen, y el riesgo de no tenerlos de visita es muy grande.

En el último Consejo de Presidentes, celebrado el viernes 6 del presente, la reunión concluyó con una gresca casi general en un pasillo. Entre empujones, manotazos, agresiones verbales e insultos al por mayor, el divorcio entre el grupo de Nasur y el de Dragicevic, Greene y compañía se consagró definitivamente.

"Hemos hecho todo lo humanamente posible para levantar al fútbol, pero éste está condenado a la mediocridad. Creo que si algo debiera ser intervenido en este país, eso es el fútbol", expresó Guillermo Weinstein, uno de los ideólogos del

sector opositor.

Y es en este contexto donde el proyecto Digeder calza a la medida.

Pese a que es guardado estrictamente, el brigadier general Carlos Ojeda dictó de antemano la sentencia: "Si no es aprobado por el Consejo de Presidentes, Miguel Nasur continuará a cargo de la ANFP hasta 1990. Si lo es, se harán elecciones de directorio, pero el proyecto deberá ser acatado incondicionalmente por todos".

El peso de la propuesta que Ojeda hará a los directivos del fútbol radica en que es un hecho que, sin el aporte de la Digeder, el 80 por ciento de los clubes no podría solventar los gastos de traslado, viéndose obligados a efectuar tor-

neos regionales, los cuales han probado su fracaso.

Pero también es cierto que los clubes profesionales no están dispuestos a aprobar un proyecto no elaborado por ellos y que en la práctica implica una intervención. "Si en algo estamos todos de acuerdo, es que la ANFP debe regirse autónomamente, con un estatuto redactado por los interesados y no por terceras personas", aclaró Peter Dragicevic. Bajo ese prisma, los opositores a Nasur podrían alzar sus brazos.

Pero en las luchas intestinales por el poder, aquellas que irrigan, que violentan en cámara al afamado Julito Martínez, nunca se sabe lo que pasa hasta el mismo día de los funerales. •

ARTICULOS DE ESCRITORIO

- Amplio surtido
- Los mejores precios y condiciones

Solicite su cotización al fono 334227

ALEJANDRO MOLINA
DISTRIBUIDOR

SERVICIO DE ENTREGA DIRECTA A OFICINAS, BANCOS E INSTITUCIONES

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

Taskeur

M

perfumes de paris

De village, de grasse para usted

En aromas que evocan las más primitivas y refinadas esencias naturales.

Ventas por mayor y al detalle. Visitamos empresas e instituciones. Solicite un vendedor al teléfono 6960120

aquí bellavista

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375565

artesanía ayulén

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigue

**EL ALMACEN
CAMPEÑO**

- lanas de alpaca, oveja y angora
- gredas de Pomaire, Pilén, San Juan de la Costa y Puerto Ibáñez
- tejidos aymaras y mapuches
- legumbres, yerbas medicinales y mucho más...

EL ALMACEN CAMPEÑO
Purísima 289 Fono: 875729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES DEL CINE DE QUE LO PILLEN, DE HACERLO DE QUE SE ARREPIENTA.

VENGA DESPUES DEL CINE DE LA MAFIA, DE HACER ESO DE PEDIR PERDON DE LO QUE SE LE OCURRA.

PIDA UNA TABLA: (EXQUISITA) BUENOS SALAMES, JAMONES, GALLETITAS DE TODOS POTES Y COLORES.

LOS MEJORES TRAGOS DEL ENTORNO: MARGARITA, SAQUIN, CAMPARI, PLANTER PUNCH, ...

CONSTITUCION 205

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"

música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368
teléfono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

CENTRO DE COCINA BELLAVISTA

CURSOS DE CASTELLANO
3Niveles
(Conversación)
MATRICULA ABIERTA

CURSOS DE REFORZAMIENTO:
inglés,
alemán,
francés
Enseñanza básica
y media

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA

presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

taller marcel

- lámparas en resina
- muebles de mimbre y bambú
- artesanías
- nueva línea de baño exclusiva

bellavista 0535
teléfono 378874

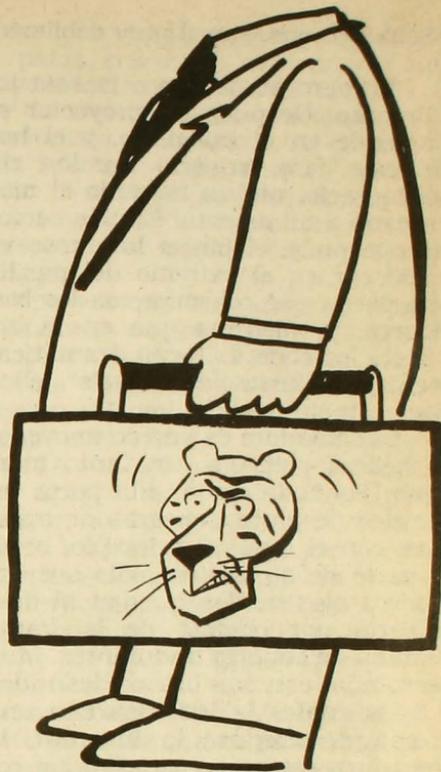
**tenemos espacio para usted
aquí en su página**

consulte: 775450 - 775643

El tigre mundano

El tigre mundano, del patafísico Jean Ferry, es un fragmento fundamental de la prosa surrealista. Mediante el artilugio de poner en el primer plano del relato la exasperación y el rechazo que le provoca un número de music-hall, el narrador va deslizándose los detalles de una escena monstruosa y falaz, saturada de la atmósfera de los sueños. De ahí procede su magia y su fascinación.

De todas las atracciones del music hall, estúpidamente peligrosas tanto para el público como para quienes las presentan, ninguna me causa un horror tan sobrenatural como ese viejo número llamado del "tigre mundano". Para aquellos que no lo vieron, ya que las nuevas generaciones ignoran lo que fueron los grandes music hall de la preguerra, contaré en qué consiste esta prueba. Pero lo que no podría explicar, ni tratar de comunicar, es aquel estado de terror pánico y de abyecto disgusto en el cual este espectáculo me sumerge, como en un agua sospechosa y atrocemente fría. No debería entrar en las salas en las cuales este número, representado por lo demás muy de tarde en tarde, figura en el programa. Esto es muy fácil de decir. Pues, por razones que nunca he conseguido dilucidar, el "tigre mundano" jamás se anuncia, nunca lo espero, aunque gravita siempre, como una oscura



amenaza, apenas formulada, por encima del placer que me procura el music hall. Si un suspiro de alivio me aligera el corazón al terminar el programa, en cambio conozco demasiado bien la fanfarria y el ceremonial que anuncia este número —que se ejecuta siempre, vuelvo a repetirlo, como de improviso. Desde el momento mismo en que la orquesta ataca ese vals rico en colores, y tan característico, ya sé lo que va a pasar. Un peso aplastante me oprime el pecho, y por mis dientes pasa el hilo del miedo como una agria corriente de bajo voltaje. Debería marcharme, pero no me atrevo. Por lo demás, nadie se mueve; nadie comparte mi angustia, y ya sé que el animal se ha puesto en camino. Me parece entonces que los brazos de mi butaca me pro-

tegen, aunque, ¡vaya! muy débilmente...

Primero se oscurece la sala totalmente. Después un proyector se enciende en el escenario, y el haz de este faro irrisorio ilumina un palco vacío, muy a menudo el más cercano a mi asiento. El más cercano. Después, el pincel luminoso va a buscar en el extremo del pasillo una puerta que comunica con los bastidores, y mientras que en la orquesta los cornos atacan dramáticamente "La invitación al vals", ellos hacen su entrada.

La domadora es una conmovedora belleza pelirroja, un tanto marchita. Por toda arma, ella porta un abanico de plumas negras de avestruz, con el cual, al principio, oculta parte de su rostro. Sólo sus inmensos ojos verdes quedan al descubierto por encima de la franja sombría de las olas ondulantes. Muy descotada, con sus brazos desnudos y a los cuales la luz irisa con una bruma de crepúsculo invernal, la domadora está amoldada en un romántico traje de soirée, un extraño vestido con reflejos pesados, y con la negrura de las grandes profundidades. Este traje está diseñado en una piel de increíble flexibilidad y delicadeza. Y por encima de todo esto, la erupción en cascada de una cabellera llameante cuajada de estrellas de oro. El conjunto es a la vez un tanto opresivo y un tanto cómico. Pero, ¿quién pensaría en reír? La domadora, mostrando al jugar con el abanico unos labios purísimos en los cuales se inmoviliza una sonrisa, avanza, escoltada por la luz del proyector, hacia el palco vacío, llevada del brazo, si así se pudiera decir, por el tigre.

El tigre camina como un ser humano, afirmado en sus dos patas traseras. Está trajeado como un dandy de refinada elegancia, y su

traje está tan perfectamente cortado que es difícil distinguir, bajo su pantalón gris con presillas, el chaleco floreado, la pechera de un blanco ennegrecedor y de pliegues irreprochables, o de la levita abovedada de mano maestra, el cuerpo del animal. Pero la cabeza con un rictus espantoso está ahí, con sus ojos locos que se mueven en las órbitas púrpuras, con el erizamiento furioso de los mostachos, y con sus colmillos que a veces relampaguean a través de sus labios retorcidos. El tigre camina, muy tieso, sosteniendo en el hueco del brazo izquierdo un sombrero gris claro. La domadora camina con pasos cadenciosos, y si sus caderas a veces se arquean, o si su brazo desnudo se contrae, mostrando bajo el terciopelo marroquí de la piel un músculo inesperado, es porque, con un violento y secreto esfuerzo, ha sostenido a su caballero que estaba a punto de caer.

Helos por fin en la puerta del palco. El tigre mundano la abre con un manotazo, y después se hace a un lado para permitir el paso de la dama. Y cuando ésta se ha sentado, acodándose negligentemente en la felpa gastada, el tigre se deja caer a su lado, en una silla. En este momento la sala acostumbra estallar en hipócritas aplausos. Y yo, miro al tigre y me muero de ganas de estar lejos. La domadora saluda noblemente con una inclinación de su cabellera ardiente. El tigre comienza su trabajo, manipulando los accesorios dispuestos para este efecto en el palco. Finge examinar a los espectadores a través de unos gemelos. Abre una caja de bombones y finge ofrecerle uno a su vecina. Sacca un pañuelito de seda y simula aspirar su perfume. Finge, con gran hilaridad de todos, consultar el programa. Después se hace el galante, se inclina hacia la domadora y finge

murmurarle al oído una declaración. La domadora finge ofenderse y pone, coquetamente, entre el raso pálido de su hermosa mejilla y el hocico hediondo del animal, sembrado de puntas de cuchillo, la pantalla frágil de su abanico emplumado. Entonces el tigre simula experimentar una profunda desesperación, y se enjuga los ojos con el dorso de su pata peluda. Y durante toda está lúgubre pantomima, mi corazón late desgarradamente bajo mis costillas, porque sólo yo soy quien ve que toda esta exhibición de mal gusto se sostiene únicamente por un milagro de voluntad por decirlo así, que todos nosotros estamos en un estado de equilibrio espantosamente inestable, y al cual una nadería podría romper. ¿Qué pasaría si en el palco vecino al del tigre, este hombrecito con aspecto de modesto empleado, este hombrecito de tez pálida y de ojos fatigados, dejara por un instante de manifestar su voluntad? Pues es él el verdadero domador, la mujer de cabellos rojos no es más que una comparsa, todo depende de él, es él quien hace del tigre una marioneta mecánica, más asegurada que si la ataran cables de acero.

Pero, ¿si este hombrecito empezara de repente a pensar en otra cosa? ¿Si se muriera? Nadie parece creer que el peligro es a cada instante posible. Y yo que lo sé, imagino, no, más vale no imaginarse lo que sería de la dama de las pieles si... Vale más aguardar el fin del número, que siempre maravilla y tranquiliza al público: la domadora solícita de los espectadores que alguien tenga la amabilidad de confiarle un niño. ¿Quién podría rehusarle algo a una persona tan suave? Siempre se encuentra una insensata que entregue al palco demoníaco un niño maravilloso, para que el ti-

gre le acune dulcemente entre sus dos patas cruzadas, contemplando al menudo trozo de carne con sus ojos de alcohólico. En un formidable estallido de aplausos, se enciende la luz en la sala, el niño es devuelto a su legítima propietaria, y los dos actores saludan antes de retirarse por el mismo camino que los trajo.

Una vez que han salido, y ellos no vuelven nunca para agradecer los aplausos, la orquesta estalla en su más bulliciosa fanfarria. Poco después el hombrecito se contrae y se enjuga la frente. Y la orquesta toca cada vez más estrepitosamente, para apagar los rugidos del tigre, vuelto a su propia condición, detrás de los barrotes de su jaula. Aúlla como un endemoniado, se arrastra destrozando su hermoso traje, lo que hace necesario que se le tenga uno nuevo para cada representación.

Son vociferaciones, imprecaciones trágicas de una rabia desesperada, saltos furiosos y estrepitosos contra los barrotes de la jaula. Del otro lado de las rejas, la falsa domadora se desviste rápidamente para no perder el último tren subterráneo. El hombrecito la espera en el Café "Au Grand Jamais", junto a la estación.

La tempestad de gritos que desencadena el tigre, trabado en los jirones del traje, podría impresionar desagradablemente al público, por muy lejana que la sintiera. Esta es la razón por la cual la orquesta toca con todas sus fuerzas la obertura del "Fidelio", y es también, por la cual, el director apura a los ciclistas excéntricos para que entren en escena.

Detesto este número, el Tigre Mundano, y nunca comprenderé el placer que experimenta con él el público. •

PROXIMAMENTE

Fascículo semanal en su diario

La Epoca

**LA HISTORIA
OCULTA DEL
REGIMEN
MILITAR**

*Desde la noche del 11 de septiembre de
1973 al día del plebiscito de 1988*

Gaete & Astica en Chile

“Somos puro folletín”

Claudia Donoso



Actores, Sara Astica y Marcelo Gaete pasaron por Ecuador y Perú con su repertorio de cuatro obras antes de estrenarlas en el Teatro de las Américas, en Santiago. De nombre se pusieron Grupo Surco y cada dos años hacen una gira, la que en esta oportunidad se extendió bastante más al sur que lo habitual porque a Sara Astica le levantaron, en febrero de 1987, la prohibición de entrar a Chile.

En San José de Costa Rica han vivido con sus cinco hijos y después de “todos estos años” están a punto de conquistar la ansiada sala propia de espectáculos. Pertenecientes a la generación de Jaime Vadell, Shenda Román, Marcelo Romo, los Duvauchelle y Rafael Benavente, entre otros, la pareja de actores dejó mucho pasado a la hora de hacer obligatoriamente sus maletas en 1974. Fuera de la actividad en teatros, radioteatros, cine y fotonovelas, participaron en la gestación de las telenovelas chilenas. Dice Gaete: “Fuimos

los primeros en hacer Moya Grau en *El padre Gallo* y *Marta José*. No sé si aquí se han dado cuenta de la importancia de Arturo Moya Grau: es un hombre que conoce la parte melodramática y pasional del latinoamericano: el bolero, el tango, la mamá, la patria y la religión son las cosas con las cuales nos emocionamos. García Márquez y la Isabel Allende tienen éxito porque tocan esas cuestiones. Somos puro folletín y eso no tiene por qué mirarse en menos”.

A fines de la década de los sesenta, Sara Astica y Marcelo Gaete

integraron los elencos televisivos de *La chica del bastón*, *El socio* de Jenaro Prieto y *Amalia* de José Mármol: “Cuando se sabe que las ventas de máquinas de coser se multiplicaron por cien en los países en que se dio *Simplemente María*, y que se agotó la obra de Jenaro Prieto en Chile cuando *El socio* se hizo telenovela, uno se da cuenta de que ese género tiene un potencial enorme. Por eso a mí me da rabia cuando veo esa caterva de guaguas perdidas y de ciegas que recuperan la vista y se casan con el patrón”, reflexiona Gaete. En la televisión colombiana, el actor coprotagonizó en 1984 un “best seller” sobre la Inquisición española en Cartagena de Indias: *La pezuña del diablo*. Le tocó hacer el papel de un judío converso que fue perseguido, torturado y quemado vivo por el Santo Oficio: “*La pezuña del diablo* tenía todos los elementos románticos y anecdóticos del melodrama,

al tiempo que transmitía contenidos bastante complejos. Cuando tú manejas el medio puedes lograr mucho impacto".

PACHECO, CARCELERO Y ADMIRADOR

Cuando los Gaete Astica aterrizaron en San José de Costa Rica repitieron la historia clásica de los exiliados. Una vez más la confección de empanadas salvó la situación económica de los primeros tiempos, cuando dormían en colchonetas prestadas. Alejandro Sieveking y Bélgica Castro les proporcionaron las primeras claves para superar la desubicación del trasplante y Sara Astica debutó con un premio a la mejor actriz de reparto en *María Estuardo*. Después —en dos oportunidades— hubo premios como mejores actores del año para ambos.

Ella fue expulsada de Chile luego de haber cumplido un itinerario que incluyó la casa de torturas de José Domingo Cañas y una estadía de nueve meses en Tres Alamos. Recuerda Marcelo Gaete: "Cuando fui a ver a Sara por primera vez al campamento, el jefe, comandante Conrado Pacheco, me

tuvo toda la hora de visita en su oficina y poco menos que me pidió un autógrafo. Me felicité por un programa que habíamos creado con Pepe Caviedes y Rafael Benavente y que en 1974 ganó el premio nacional de televisión: *La historia del sainete*. A Pacheco le gustaban los sainetes y, por supuesto, las teleseries. Curioso: nos estaban premiando y al mismo tiempo nos estaban echando por peligrosos para la seguridad del país".

En el camarín del Teatro de las Américas también está con ellos Luis Alberto ("por Luis Alberto Heiremans"), uno de los hijos de la pareja que se integró al *Grupo Surco* en calidad de técnico de escena: "Para esta gira escogimos obras bipersonales o unipersonales como *El inmundo mundo de m...*, un monólogo basado en textos de Kafka, Tehejov y Swift. Así, en el peor de los casos asumimos los riesgos entre los tres y nos evitamos los reclamos por no pago de sueldos".

En San José habitan una casa antigua en el barrio de Guadalupe. Les gusta Costa Rica, un país sin fuerzas armadas, con elecciones libres cada cuatro años y con

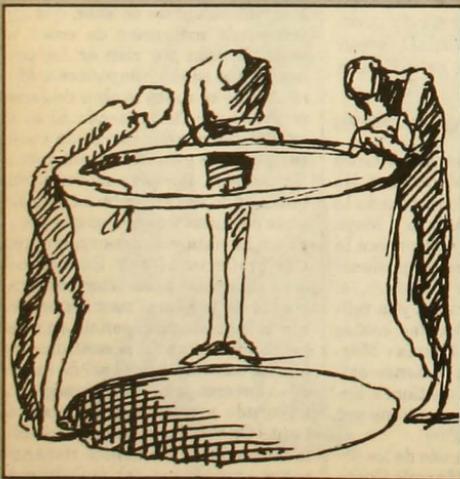
un presidente que es Premio Nobel de la Paz: "Es un país generoso, con una cultura de puertas abiertas que ha integrado a muchos artistas, intelectuales y científicos extranjeros a sus universidades. Las elecciones son fiestas cívicas impresionantes, donde las familias que votan por distintos candidatos van en sus autos llevando diferentes banderas como la cosa más normal del mundo. A pesar de todo, de que me gusta la salsa y la alegría de los ticos, volvería a Chile mañana si tuviera alguna garantía de poder ganarnos la vida en el teatro", asegura Sara.

Allá, ella mantiene, además de sus actividades de teatro, un programa radial dirigido a las mujeres: "La veta feminista la agarré en el penal. Hasta ese momento yo decía que podía ser amiga sólo de los hombres, pero ahí me di cuenta de la tremenda capacidad, lucidez y entereza de mis compañeras: éramos maravillosas. Tanto, que el comandante Pacheco, cuando venían delegaciones a Tres Alamos, nos presentaba orgulloso: 'Aquí le tenemos a Amanda Denegri, abogado; Patricia Barceló, pediatra; y Sara Astica, actriz', decía". •

OPINION

El inmenso porvenir de la ignorancia

Ernesto Sábato



El comienzo era el Caos. Con el nacimiento de la ciencia y la filosofía, el hombre fue ordenando el mundo exterior y tratando de averiguar la idea de su Autor, si lo hay. Así apareció el Cosmos, el Orden, la Ley.

Pero el afán de conocimiento desencadena una nueva especie de Caos. Salimos de la ignorancia y llegamos así nuevamente a la ignorancia, pero a una ignorancia más rica, más compleja, hecha de pequeñas e infinitas sabidurías. El mundo que ignoraba Aristóteles era casi nulo: todos los conocimientos de la época cabían en su mente poderosa; no había vitaminas, ni tensores, ni grupos, ni reflejos condicionados, ni geometría no euclidiana. Pero la ciencia siguió avanzando y cada avance en la ciencia o en la filosofía significó una nueva ignorancia que se incorporaba al espíritu de los profanos. Cada día nos enteramos de que una nueva teoría, un nuevo modelo de universo acaba de ingresar en el vasto continente de nuestra ignorancia. Y entonces sentimos que el desconocimiento y el desconcierto nos invaden por todos lados y que la ignorancia avanza hacia un inmenso y temible porvenir. •

Desde el pasado lunes 16 y hasta este viernes 27 tiene lugar, en el Instituto Chileno Francés de Cultura, en la nueva sala El Biógrafo y en la Plaza del Mulato Gil, el séptimo Festival Franco-Chileno de Video Arte. Se exhiben en total 77 obras nacionales, divididas en dos categorías; 14 integran la selección oficial, en tanto 63 van a la muestra general.

En su versión del año pasado, el festival tuvo una estructura similar. También se agruparon en una sección especial aquellos trabajos que, de acuerdo al criterio de una comisión, merecían aparecer destacados del resto. Pero lo que entonces no iba más allá de una distinción nominal y de horario ha dado paso en la actual edición a una verdadera competencia. Las cintas que conforman la selección oficial de este año (abanderizadas con el documental, la ficción o lo experimental, y enmarcadas dentro de esa parcela siempre imprecisa que es el video arte) se disputan ahora cuatro premios que incluyen un pasaje a Francia, una determinada cantidad de horas de edición y materiales útiles para nuevas producciones.

Espacio propicio de discusión, de crítica y también de pelambre, el festival ha demostrado, en lo que va de la década, una progresiva capacidad de aprendizaje a partir de los errores. Un aspecto que revela claramente la madurez que ha ido adquiriendo la muestra videstica es la cuidada presentación de su catálogo. Este, que hasta 1985 no era más que un rudimentario atado de fotocopias, se ha convertido hoy en un libro perfectamente impreso, una especie de publicación especializada sobre el tema. Por ello, además de los datos expresamente técnicos de los videos exhibidos, el catálogo trae un capítulo con textos de autores chilenos y franceses, entrevistas a los realizadores y abundante y bien diagramado material fotográfico.

FRANCESES INVITADOS

Entre las tradiciones del encuentro está la presencia de un vi-

Séptimo Festival de Video Arte Mucha cinta que cortar

René Naranjo



deísta francés especialmente invitado. Los tres últimos visitantes habían protagonizado experiencias dispares y no plenamente provechosas. En 1984, Michel Jaffrenou, más interesado en las posibilidades lúdicas del video que en la reflexión sobre las características propias del medio, defraudó a quienes esperaban sostener un debate al respecto, en un momento en que la especificidad del trabajo videstico era el tema habitual de sus discusiones. El crítico de *Cahiers du cinema*, Jean-Paul Fargier, visita de 1985, habló mucho de todo en una larga y asistemática serie de intervenciones en que un buen número de ideas interesantes no logró encontrar interlocutores. Y Hervé Nisic, el videsta invitado en 1986, no consiguió llamar la atención de la concurrencia y tanto su obra como su discurso, que dejaban ver a un artista sensible y dedicado, pasaron casi inadvertidos.

A partir de esta situación, la comisión organizadora del actual festival decidió reducir los días de proyección para permitir la realiza-

ción de un seminario de cuatro jornadas (del 24 al 27) a cargo del invitado francés de este año, Jean-Louis Le Tacon. Master en sociología y doctor en cine, Le Tacon comenzó a trabajar en video en 1980 y durante las muestras anteriores se han visto al menos dos cintas notables surgidas de su mano: *Maman ca fait mal* y *Waterproof*. En el seminario, Le Tacon buscará centrar las discusiones en torno a los siguientes temas principales: la escritura video, sus fundamentos y su posible dimensión poética; el riesgo estilístico que implica la realización de comerciales; y la ampliación del público del video arte por la vía de su incorporación a la televisión.

Más preocupados de los efectos digitales y de la imagen múltiple los videstistas galos; más vinculados a la contingencia, a las repeticiones de todo tipo y a los experimentos con pocos recursos los chilenos, este séptimo festival comprueba que respecto al video aún hay mucho paño (o mucha cinta) que cortar. *



ESCAPARATE



CENECA

Comunicación y Cultura para el Desarrollo

Últimas publicaciones:

- **Matta, Conversaciones** de Eduardo Carrasco (co-edición CESOC)
- **Chile Vive Memoria Activa** editado por Paulina Gutierrez
- **Mujer TV** (2ª edición) de Paula Edwards, Soledad Cortés y M.Elena Hermsilla
- **Material Audiovisual Educativo** de Gloria Angelo y Anne Bravo (co-edición con PAESMI)

Documentos de trabajo:

- **El Video en la Animación** Socio Cultural de Yéssica Ulloa y Roberto Urbina
 - **La Industria Cinematográfica Chilena** editado por María de la Luz Hurtado (co-edición con CED)
 - **Teatro y Animación de Base** de Carlos Ochsenius
 - **El Estudio de la Música Popular Latinoamericana** de Juan Pablo González R.
 - **Collage Mujeres** de Lilian Letelier.
- En librerías o en CENECA, Santa Beatriz 106, teléfono 43772



CHILE VIVE
Madrid 1987
Catálogo

Muestra de Arte y Cultura
En venta en librerías:
Altamira Huérfanos 669 L. 11
Anahuac Providencia 1308 L. 6
Chile Ilustrado
Providencia 1652 L.6
Lila Providencia 1652 L.3
Manantial Plaza de Armas 444
Versión Libre Rosal 388
También en CENECA,
Santa Beatriz 106, teléfono 43772



Avenida Portales 3020, Paradero 6
Nos - San Bernardo
Teléfonos 8593262 - 8594707 - 8593713



pet

EN VENTA EN LIBRERIAS

FLACSO

Norbert Lechner
Compilador

**Cultura política
y democratización**



EN VENTA EN LIBRERIAS
Y EN LEOPOLDO URRUTIA 1950
FONOS: 460433 - 2259938

**El trabajo docente:
dos propuestas
históricas**

Iván Núñez

Serie Resultados de Investigación

pie PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO
DE INVESTIGACIONES EN EDUCACION
Eliodoro Yáñez 890 Fono: 746656

ilet

**ENTRE
LA SOBREVIVENCIA
Y LA ACCION
POLITICA**



EN VENTA EN LIBRERIAS
Y EN ILET, CALLAO 3461
FONOS: 2315486 - 2314387



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822

NUNCA LAS OLVIDAREMOS

No olvidaré, la habilidad
de Juan cuando cortó mis
primeras formas.

Yo no olvidaré, la precisión
con que Rosita me armo.

Y yo a María, que cuando me puso
la etiqueta exclamó:

Todos querrán salir con ellas.

MANRIQUE
DE
LARA



Somos confeccionistas con un
excelente nivel de trabajo;
podemos confeccionar las
camisas que su empresa necesita.
Visitenos o llámenos;
NUNCA NOS OLVIDARA!

TALLER
Pedro León Ugalde 1821
Teléfono: 5515988
SUCURSALES
Nuble 320
Irrarázaval 3267



CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



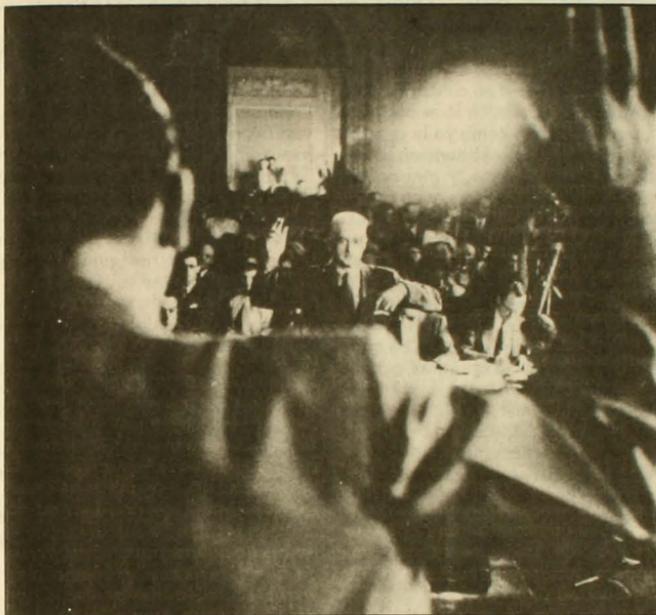
MAGISTER A.F.P.
MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

Casa Matriz: Valentín Letelier 13. Teléfonos: 722490-717531-6983995.

Dashiell Hammett, escritor de "novela negra"

El halcón perseguido

Poli Délano



Hammett jura ante un comité del Senado.
Lo condenaron a seis años de cárcel.

Al lado de Raymond Chandler y seguidos ambos de cerca por Carol John Daly y Ross MacDonald, Dashiell Hammett es el novelista policial que cambió las reglas del juego de este género convirtiéndolo, a pesar de la gran cantidad de fraudes imitativos, en literatura perfectamente seria, si bien ampliamente popular. El propio autor, y así lo demuestran los estudios académicos de que ha sido objeto, la completa y documentada biografía que emprendió Diane Johnson (y que no es la única) más la película de Stephen Talbot *El caso de Dashiell Hammett*, es considerado ya un clásico de las letras, aunque puede que ni él mismo se haya considerado escritor "serio".

Son muchos ahora los que piensan que El halcón maltés, El hombre delgado y La llave de cristal, entre otras, no sólo son verdaderas novelas, sino también novelas formidables, de caracterización profunda y gran estilo. André Gide llegó a compararlo con Balzac, afirmando que, al lado de Faulkner, Hammett era el escritor norteamericano más importante.

Desde sus primeras publicaciones, la popularidad de Hammett creció hasta convertirlo en un personaje de imagen novelesca,

"un hombre alto, elegante, una persona atrevida, un antiguo detective metido a escritor y a playboy", relativamente mujeriego, bebedor

contundente y rebelde de ideas. Esta rebeldía, que lo llevó a la militancia comunista, le produjo a Hammett malos momentos que supo siempre afrontar con entereza y dignidad en el seno de una sociedad puritana, intolerante y avispada por las histéricas cacerías de brujas que desató el senador Joseph McCarthy, de tan triste memoria.

A raíz del juicio que se le siguió por profesar sus ideas, muchos periodistas y comentaristas radiales, alcanzados por la histeria, las emprendieron duro contra su imagen en un intento de llevarlo al desprestigio total. Port Chester, del *New York Guide*, escribió: "A los aficionados a las seriales policíacas de la radio les pone enfermos saber que uno de los autores más prolíficos del género sea el niño mimado de los comunistas. Hammett se ha convertido en América en un hombre rico, pero después de haber amasado millones ha dejado de gustarle nuestro sistema. ¿Por qué un hombre que ha disfrutado de todos los lujos gracias al sistema americano se mezcla con los que quisieran ver desaparecer del mapa este sistema? Estamos hartos de él y de cualquiera que haya tenido que ver con la banda rusa. Ante el Tribunal tuvo oportunidad de defenderse y demostró claramente lo que es. ¿Por qué habríamos de darle una oportunidad a estos tipos?".

Pero el juicio, semejante en esencia y forma a los que en 1692, en la localidad de Salem, llevaron a la horca a una veintena de personas acusadas de "brujería", dio con la disminuida humanidad de Hammett en la cárcel, a finales de 1951, cuando el escritor había cumplido 57 años y padecía una severa tuberculosis. "Ahora es noviembre, las mañanas son frías y brumosas, y Hammett se despierta tosiendo; lo primero que oye es su tos, y luego, cuando los presos cruzan el patio para ir a desayunar, los disparos en el bosque". Hammett pasó en la cárcel seis duros meses y ya nunca se recuperó de su enfermedad.

El héroe más acabado de las novelas de Hammett, uno de sus detectives, es Sam Spade, cuya imagen sería imposible separar de la Humphrey Bogart, que lo encarnó en el cine. Spade es un héroe "duro de pelar", como se les dice a

aquellos que son capaces de no manifestar sus sentimientos, de ceñirse siempre a las normas de comportamiento que se han impuesto, de cumplir decididamente lo que les indica su código de honor, de situarse al margen de una sociedad que los ha defraudado por el grado de corrupción que la caracteriza y de afrontar con entereza y valor la violencia. Dijo Lillian Hellman en la homilía tras la muerte del autor: "Dash escribió acerca de la violencia, pero sentía desprecio por ella, y, por tanto, sentía desprecio por las heroicidades". La Hellman —de las mejores dramaturgas del siglo— fue una de las personas que mejor conoció a Hammett: durante treinta años fue su amiga y amante.

CRIMENES DE DINERO Y PODER

Resulta claro, entonces, por qué la "novela negra", como se bautizó el género cultivado por Hammett, Chandler y otros que se iniciaron en la revista *Black Mask*, marca un rompimiento con la novela policíaca tradicional de deducción o "novela-problema". Los "negros" sacan al detective de los recintos y lo lanzan a deambular por un mundo que huele a podrido —como dice Chandler— y donde se encontrará con los crímenes genera-

dos por las ambiciones de dinero y poder; la corrupción y las bajas pasiones que lo han de obligar a la lucha contra una autoridad que se concibe como algo funesto y amenazador, algo falible.

Como casi todos los escritores con la pluma bien puesta, Hammett tenía —sin ser, por suerte, un teórico— ideas concretas y certeras acerca del arte literario. En cierta ocasión se enredó en una polémica con H. Bedford-Jones a raíz de los juicios que éste expresó en la revista *Writer's Digest* en contra de la literatura centrada en lo sexual. "La literatura, tal y como yo la concibo —dice Hammett— es buena en la medida en que es arte, y mala en la medida en que no lo es, y no conozco ningún otro patrón para medirlo. El sexo nunca ha hecho que un relato mediocre se convierta en bueno, o que uno bueno resulte malo". Y en una reseña crítica para *Forum* expresó que "el eterno problema del trabajador creativo, en cualquier campo de la creación, estriba en emprender el trabajo que tiene entre manos con toda su mente y todas sus facultades. En la medida en que lo consigue, suponiendo que tenga las aptitudes necesarias, produce lo que normalmente llamamos una obra genial. Si fracasa en su intento, tiene que volver a exprimir su talento, su habilidad co-

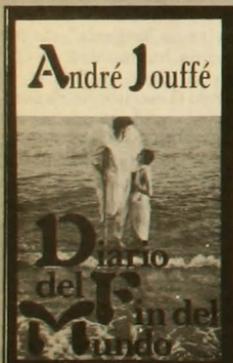
mo artesano".

Si bien Hammett, durante su vida, disfrutó del éxito, la popularidad, el amor inalterable de sus dos hijas y la extraña e intensa relación de amistad-amor con Lillian Hellman, padeció también como el que más: mala salud pulmonar, permanente persecución y presión por parte de las autoridades, alcoholismo. Al final pasaba más tiempo en cama que de pie, tomaba libros que casi no podía leer y se aferraba a la existencia, ignorando (a cuenta de Lillian Hellman) que le había estallado un cáncer a los pulmones sin vuelta posible. Lillian, que lo quiso hasta el extremo de escribirle que "el amor que en aquel día empezó fue más grande que cualquier amor en cualquier lugar, en cualquier tiempo", afirma que "él no quería morir, y me gusta pensar que no supo que se estaba muriendo. Pero incluso ahora intento ocultarme el posible significado de una noche, tardía, poco antes de su muerte. Yo entré en su habitación, y fue la única vez, en todos los años que lo conocí, que vi lágrimas en sus ojos. Me senté junto a él y esperé un largo rato hasta que logré decir: '¿quieres que hablemos de esto?'. 'No —contestó él, casi enfadado—. Mi única oportunidad es no hablar de ello'. Y nunca dijo nada". •

PUBLICACIONES

Esta segunda novela del periodista Jouffé es —a juicio del autor— "apocalíptica, caótica, irreverente, asquerosa, hipocondríaca y no recomendable para menores".

Mientras escribe el mismo una novela, el personaje central, Spencer —un sujeto alto, flaco, chico y gordo, cuyo organismo destila sustancias corrosivas—, se involucra en los recovecos de una historia marcada por el absurdo y el humor desfachato. Acaba provocando su propio desaparecimiento a bordo de un avión de pasajeros arrendado para la ocasión. •



Diario del Fin del Mundo. Novela. Por André Jouffé. Editorial Los Libros del Arcabuz. 142 páginas.



Chile: un mito y su ruptura. Ensayo. Por Jaime Valdivieso. Ediciones Lar. 1987. 115 páginas. Este libro postula la persistencia, en la sociedad chi-

lena, de una serie de mitos propiciados por la clase dominante y avalados por la clase media, los que, generándose en el clasismo y el orgullo de casta, han llegado a construir "una identidad obsecadamente falsa". Esta mitología es reflejada también en algunas obras importantes de la literatura criolla, las que el autor revisa restringiéndose a su valor documental.

Las obras de Neruda y la Mistral, que "representan la antítesis del europeísmo", constituyen una excepción y una base para el afianzamiento de una "auténtica identidad nacional". •

Historias de tiempos oscuros

La ciudad está triste.
Por Ramón Díaz Eterovic.
Editorial Sin Fronteras.
Santiago, 1987.
102 páginas.



Toque de difuntos.
Por Ramiro Rivas.
Editora Cerro Huelén.
Santiago, 87 páginas.



No hay equívoco posible: la aparición de un detective privado en una novela es un signo de que el número de muertos habrá de aumentar constantemente y en proporción geométrica. De ello hay prueba notoria en los libros de Dashiell Hammett, de Raymond Chandler o de James Cain, en donde el poder y la corrupción se van a aliar en procura de cadáveres insepultos, ya inservibles, y con heridas de todos los tipos, en medio de orquídeas y de millonarios, de músicos de jazz, de bellas malmaridadas y de dinero, cuando la palabra vivir se convierte en una moneda de calidad tan extraña como el doblón de Brasher.

Ramón Díaz Eterovic elige para tejer la intriga de su libro *La ciudad está triste* a un detective criollo, una especie de Sam Spade que debe emplearse a fondo, alisando virtutas en un mundo opaco y feroz, —el del Chile de estos años, metiéndose a desenredar asuntos que, mediante la acción de turbios y orilleiros, se convierten en parte del crimen organizado por el Poder (un poder subdesarrollado y vesánico), en un deambular por prostíbulos, bares, y en la proyección de vidas que finalmente se transforman en nada, en delito triste y cimarrón.

Así, cayendo de turbio en turbio, el detective Heredia comienza, como muchas veces lo hiciera el fatigado Philip Marlowe, a buscar a una chica, la cual puede haber salido de su hogar en empresa poco menos feroz que la muerte. Heredia, contratado por la hermana de la muchacha, comienza a mover el avispero y a preguntar. Y con ello da en recibir palizas destinadas a servirle de aviso, propinadas por hombres que saben muy bien cómo provocar el te-

mor, antes del descansa en paz.

Sin embargo, Heredia es de los que no cejan, dando el vuelto con facilidad y desplante, descubriendo cómo es de abyecto un mundo que ve en el crimen no una de las bellas artes, sino sólo el ajuste de cuentas del hampón. Si el sabueso aprieta, también muere y se da maña para enamorarse a una muchacha, a quien "levanta" en un negocio de desnudos, a una Andrea triste y hermosa que "necesitaba un trabajo para vivir y lo único que había logrado era un poco de la mierda que arroja la ciudad para los que no tienen poder ni fuerza"; o, para dejar las cosas en su lugar, a ir abandonando, con agujeros en la frente o donde toque, a los esbirros y a los matones.

Como un tributo gozoso a los modelos, Díaz Eterovic ocupa la herencia yacente de la utilería verbal de la novela negra, deslizando esas frases que suenan al modo de un cuarteto de cuerdas en un loquerío, o, tal vez sin apurar la enumeración caótica, como una orquídea en las bodas de una mantis religiosa; pero posee una virtud esencial: la de no quedarse en la superficie, trazando —por el contrario— una metáfora directa de una sociedad dañada como la nuestra, mostrando una voluntad que le permite describir la era de la adversidad. En la plena ley de la selva, Heredia hace lo que él cree necesario, lo cual asombra, conmueve y perturba, pero da pie a Díaz Eterovic para urdir bien esta triste historia de todos los días.

Otro autor, Ramiro Rivas, en los relatos de *Toque de difuntos* sin duda pulsa una cuerda distinta. Pero el tono coloquial, el orden cotidiano, la zona fronteriza entre el sentimiento y la agresión constante —que puede nacer de un error de óptica o de una forma más bien fatigada del rencor— y la gracia de saber contar historias ayudan a creer en la posibilidad de leer algo de este otro Chile que se ha ido construyendo sin la mayoría de nosotros.

En relatos como "Lo llaman Humphrey Bogart", "Saxo Jazz" y "Jaque Mate", Ramiro Rivas extrae las normas básicas de un modo de narrar. Ya se trate de un impulso o un asombro, de la validación de los hechos cotidianos o de la norma trágica de las vidas que no tienen salida, él usa una prosa hablada, que parece tan limpia como un golpe al hígado o un zapatazo en el mentón. El método es simple: se comienza sin apurar el paso, sin echar a correr repentinamente, como manotazo de ahogado o la primera copa de un día lento; de ahí, el tema va urgiendo a las palabras para que abran el camino y no se detengan y, por lo general, apremia al monólogo, reclutando un pasado apócrifo, un sueño oscuro, una pesadilla organizada, provocando el clímax de estas historias que no aceptan marginar lo que ocurre todos los días sin apoyarse en un puro alarde, en los juegos de la forma por la forma.

Son historias de tiempos oscuros que vale la pena leer... •

Alfonso Calderón

CARTELERIA

BURNITZER
TEATRO
BAR
CAFÉ
ESPECTACULOS

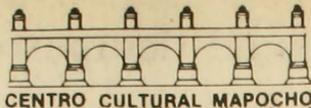
PROVIDENCIA 2124 FONDO 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"

con **CRISTIAN
GARCIA-HUIDOBRO**

Viernes 22.00 horas \$ 1.200
Sábado 21.45 y 23.45 horas \$ 1.200



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Mi.25, 21.00 horas:
Los días felices del Rock and Roll grupo
"DIAS FELICES"
e Invitados

Ju.26, 23:00 horas:
Rock-pop con el grupo
DOCTOR NO

**VI ANIVERSARIO DEL CENTRO
CULTURAL MAPOCHO**

Vi.27, 12.00 hrs. : Almuerzo de celebración
19.00 hrs. : Espectáculos del
Mapocho:
Los Aucas, Tico y Felo,
El Eje, Embalaje,
Killmanjaro, Misolongi,
Alameda.

22.00 hrs. : Fiesta salsa-rock
entrada gratis

Sá.28, 20.15 hrs. : La Risa del Miedo
22.00 hrs. : Roberto Lacaros y
Taller C: Ba Bop,
Swing, Blues

Exposición fotográfica colectiva
TRIADA VISUAL
del 20 de nov. al 2 de dic.

Alameda 381 Teléfono 336253



*La Carona
de Sr. Hidro*
presenta

VI. 27, 22.00 horas:
5 años del grupo
NAPALE

Sá. 28, 22.00 horas:
Rock-concierto
reencuentro con
**ANDRES,
ERNESTO y
ALEJAICA**

Alameda 151
Teléfono 334046



espacial
presenta

lunes 23 y martes 24,
16.00, 19.30 y 22.00 horas:
MISS MARY
de María Luisa Bemberg

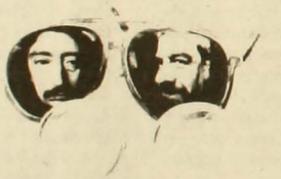
miércoles 25 al martes 1,
16.00, 19.30 y 22.00 horas:
DOS VECES EN LA VIDA
de Bud Yorkin

CINE CLUB
sábado 28, 11.00 horas
Ciclo de Cine Chileno
CHAC
de Rolando Klein

ARTE JOVEN
OLEOS DE IRENE SALAS

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504

EL NUEVO GRUPO
PRESENTA



**LA SECRETA
OBSCENIDAD
DE CADA DIA**

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA
con
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238



Un espacio de libertad
PRESENTA

**RESIDENCIA
en las NUBES**



Elenco: Delfina Guzmán,
Gloria Canales, Matía Fariña,
María P.

ULTIMAS SEMANAS
de un vallojo

Jueves y viernes 19:30 horas
Sábados única función 20:00 horas

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349

Reservas al fono: 391523

fernandez tito
en concierto

12 13 DIC
 20-22 hrs 20 hrs

TEATRO PROVIDENCIA

Reservas: Fono 42867

CAFE del CERRO

Lu.23 y Ma.24:
 EDUARDO GATTI (cantautor)
 Mi.25: ARAK PACHA
 (música andina)



Ju.26 al Ma.1:
TATI PENNA + GRUPO
 (canto nuevo)

TRASNOCHE
 Vi. y Sá., 00:30 horas:
 Música y humor con FELO

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
 Teléfono: 778308

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas



NOSFERATU

de Werner Herzog
 con Klaus Kinski e Isabelle Adjani

Entrada general \$250
 Estudiantes, Convenios y tercera edad \$170
 Alameda 139 Fono 392749

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA,
 UNA RECEPCION O
 UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
 DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
 CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
 Y ESTAMOS SEGUROS
 QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
 SAN IGNACIO 3199
 HAGA SUS
 RESERVAS AL
 FONO: 5555960

Haití

El violento camino a las elecciones

Mónica Blanco

El gobierno de Canadá le había regalado a los haitianos el papel que necesitan para imprimir los votos con los cuales unos tres millones de personas deberán escoger Presidente y parlamento este domingo 29 de noviembre. El regalo había sido muy bienvenido en Haití, el país más pobre del hemisferio occidental. Pero, a comienzos de este mes, desconocidos incendiaron la imprenta donde se estaban confeccionando las papeletas de votación y no quedaron rastros del papel canadiense.

Fue sólo uno de los muchos atentados —varios de ellos mortales— que han caracterizado a este último período en Haití, y cuyo objetivo, según temen los opositores, es boicotear las elecciones, que debían ser las primeras de carácter democrático desde que François Duvalier, Papa Doc, llegó al poder hace más de 30 años.

El artículo 291 de la Constitución haitiana, aprobada por referéndum en marzo pasado, estipuló que no pueden aspirar a cargos de elección popular las figuras "notoriamente conocidas" por haber contribuido a forjar o a mantener la dictadura derrocada en febrero de 1986.

La misma Constitución establece que un Consejo Electoral Provisional es el organismo capacitado para determinar quiénes pueden ser candidatos. Este Consejo está integrado por nueve personas, de las cuales sólo una es designada por el gobierno. El resto representa a organismos religiosos, gremiales, universitarios, de defensa de los derechos humanos y cooperativos.

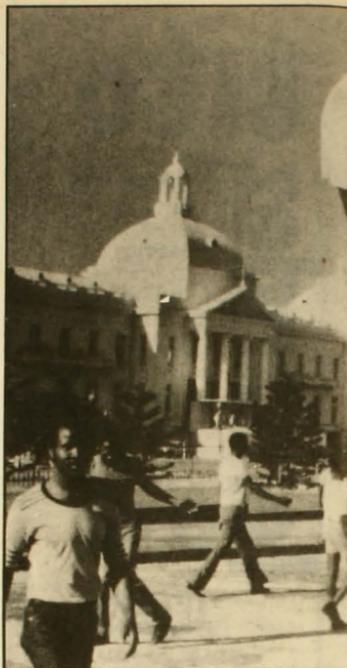
Vencido el plazo de inscripción, en octubre, había un total de 35 candidatos presidenciales, pero varios de ellos caían evidentemente dentro del artículo 291. Y así lo dictaminó el Consejo. Sin embargo, antes de que llegara a hacerlo, hubo una larga batalla.

La imposibilidad de llevar un candidato duvalierista es sin duda la causa de la mayoría de los hechos violentos que ha padecido Haití en este período.

El gobierno está formado por personas que en mayor o menor grado estuvieron vinculadas

con el régimen pasado. El propio presidente del Consejo Nacional de Gobierno, general Henri Namphy, quien acaba de autoañadirse el cargo de comandante en jefe de las fuerzas armadas, estaba a título del estado mayor durante el gobierno de su primo, Jean Claude Duvalier. Y es un hecho que el accidental tránsito hacia la democracia, que aún muchos dudan que llegue algún día, no ha sido el producto de una convicción del gobierno. Ha sido, en cambio, el fruto de las presiones tanto de la oposición, que ha demostrado una sorprendente capacidad de convocatoria, como de EE.UU., país que —seguido por Francia y Canadá— es el principal soporte económico exterior de Haití.

De modo que parece claro que los candidatos presidenciales que podían ser del gusto del gobierno eran justamente aquellos susceptibles de ser vedados por el artículo 291. Por eso, en julio pasado, Namphy dispuso que el Ministerio del Interior, y no el Consejo, se hiciera cargo del proceso electoral. Se produjeron entonces generalizadas y persistentes huelgas convocadas por los más variados grupos opositores, las cuales fueron brutalmente reprimidas. "Decenas de hombres, mujeres y niños" —como



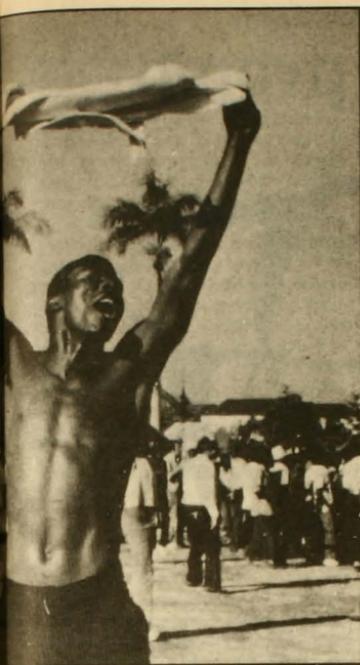
dice un informe de Amnistía Internacional— murieron o fueron heridos. Al final, el gobierno tuvo que echar pie atrás (ver APSI 209). Pero la violencia no cesó.

CRIMEN FRENTE AL CUARTEL

El 2 de agosto fue asesinado a machetazos el líder del Movimiento Democrático de Liberación de Haití y candidato presidencial de centro, Louis Eugene Athis. Y el 14 de octubre fue asesinado otro candidato a la Presidencia, el abogado Ives Volel, del Partido de Concentración Demócrata Cristiana, una escisión de la DC. Volel fue baleado cuando pedía la libertad de un prisionero político en un acto público frente a un cuartel de policía.

Athis y Volel son las víctimas más destacadas, pero aparte de ellos hay decenas de personas que han corrido la misma suerte a manos de los cada vez más poderosos escuadrones de la muerte, conformados según todos los indicios por ex *tonton macoutes* (la policía política de los Duvalier).

Sin embargo, hace dos meses, cuando Namphy fue a la asam-



**Quando cayó Duvalier:
la democracia a presión.**

blea general de la ONU, ante la cual se comprometió a respetar los resultados electorales, dijo en conferencia de prensa que "la vida en Haití es muy pacífica gracias a la popularidad de Henri Namphy". Y agregó que los *monton macoutes* son ahora sólo "un chiste".

Se cree que estos "chistosos" participaron también, en julio, en la masacre de más de 250 campesinos, organizada al parecer por terratenientes. Los campesinos pertenecían a un grupo católico, dirigido por sacerdotes progresistas, que luchaba por la reforma agraria.

Este clima de violencia mantuvo vacilante al Consejo Electoral durante mucho tiempo. Pero, finalmente, después de que los norteamericanos lo respaldaron públicamente en el cumplimiento de las disposiciones constitucionales, el Consejo se decidió y vetó doce candidaturas presidenciales a comienzos de este mes.

Después de eso, sin embargo, la violencia recrudesció, esta vez dirigida especialmente contra locales partidarios y del Consejo Electoral. De ese modo, a la oposición ya

no le caben dudas de que el objetivo es boicotear las elecciones, que tendrán una segunda vuelta el 20 de diciembre tanto para la Presidencia como para el Parlamento en los casos en que ningún candidato supere el 50 por ciento de los votos. Ese día, además, se escogerán las autoridades municipales.

Para la Presidencia lo más probable es que deba realizarse la segunda ronda, en la cual se dirimirá entre las dos primeras mayorías. Ello, debido a la gran cantidad de candidatos (23) y a que las preferencias están muy repartidas, según las encuestas.

Las mejores opciones las tendrían tres postulantes: Gerard Gourges, quien integró el Consejo Nacional de Gobierno en los meses siguientes a la huida del país de Duvalier y que representa al Frente Nacional de Concertación, de centroizquierda; Sylvio Claude, pastor evangélico y presidente del PDC; y el conservador Marc Bazin, ex funcionario del Banco Mundial y representante del Movimiento para la Instauración de la Democracia en Haití.

Pero, como no hay experiencia electoral previa, no es descartable la posibilidad de que sea cualquier otro el ganador.

TENTACION RESISTIDA

La disgregación de los opositores es incluso menor de lo que podría haber sido, ya que algunos grupos políticos, sociales y gremiales se presentan unidos. Con todo, la multiplicidad de candidaturas es indudablemente excesiva. Ello se debe, sobre todo, a que la dictadura impidió que se organizaran partidos fuertes y de alcance nacional. La clandestinidad y los obstáculos legales que debieron enfrentar los grupos a los cuales en algunos períodos se les permitió tener una mínima figuración pública, los obligó a todos a trabajar en forma sectorializada, limitada y, a veces, en el exilio.

Además, al no haber un adversario electoral común al cual hacerle frente, los opositores no vieron tanta necesidad de unificarse para postular y prefirieron aprovechar la oportunidad para conocer la votación de cada cual.

Sin embargo, muchos dirigentes políticos tienen claro que, después de las elecciones, si no hay

un acuerdo de gobernabilidad entre la mayor cantidad posible de organizaciones, nadie podrá ir muy lejos. A los poderosos vestigios de duvalierismo que quedan en el país, y que se expresan no sólo mediante la violencia política, sino también a través de un fuerte poder económico, se suma la miseria en que está sumido el país y la aparentemente incontestable deforestación que amenaza con producir una hambruna.

Hasta ahora, los opositores han sido cuidadosos. Muchos estuvieron tentados de llamar a la abstención o a no votar este domingo porque piensan que lo más posible es que, al final, las elecciones, o no se hagan, o se haga fraude, o no se respeten los resultados. Siendo así —decían— sería preferible continuar con las huelgas y protestas hasta derrocar al gobierno. Pero optaron por involucrarse en el proceso electoral y darle al gobierno la oportunidad de demostrar si realmente está dispuesto a aceptar la democracia.

Una cosa es segura: Haití vive en estos días uno de los momentos más cruciales de su historia. •

KRITICA

SEGUNDA EPOCA



¿Revolución o Reforma?
un cuestionamiento a los
años '60

Hablan para Kritica: Fernando
Castillo, Sábado, Insunza,
Teillier.

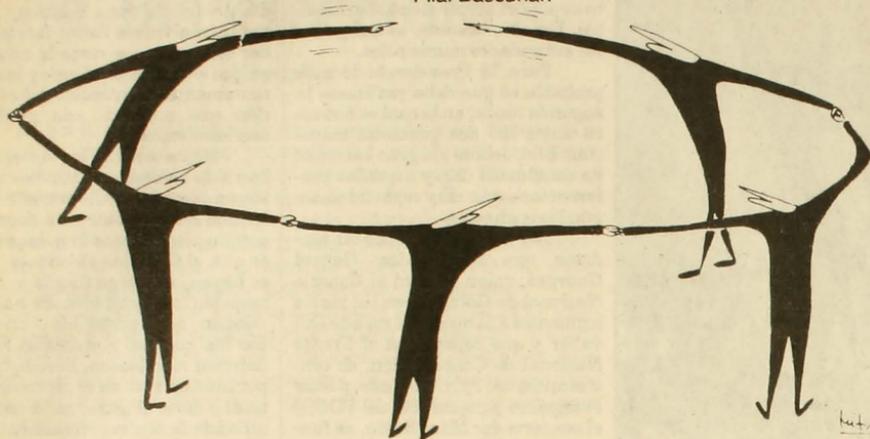
Además, algo sobre Feminis-
mo, Unidad Socialista, Prostitución Infantil, Astrología... y otros avatares.

Suscríbase enviando sus datos a Ca-
silla 472-V - Santiago 21, o adquirírala
en las mejores librerías.

Cumbre de Presidentes latinoamericanos

El primer foro propio

Pilar Bascuñán



El conflicto y la cooperación son las dos caras de la medalla. América Latina tiene una larga historia en la cual ambos se entremezclan. Ahora viene saliendo, precisamente, de una etapa de actitudes nacionalistas por parte de los gobiernos en la cual la cooperación regional había sido dejada de lado.

Fue la redemocratización de varios países de la región, más la crisis económica y la creciente internacionalización del conflicto en Centroamérica, los hechos que provocaron un nuevo interés por la concertación. El punto más alto del camino hacia la cooperación política que se retoma ahora es la reunión de Presidentes del Grupo de los Ocho que se realizará este viernes y sábado (27 y 28) en el balneario mexicano de Acapulco.

Es la primera vez que tantos mandatarios latinoamericanos se reúnen sin la presencia de Estados Unidos. Algo que hacía falta, ya que la región era prácticamente la única del mundo que no contaba con un foro propio. Los países industrializados se reúnen en cumbres periódicas, existe la Organización de Estados Africanos, la Liga Árabe, la Asean para los países del sudeste asiático, todas instancias donde los líderes se juntan para sortear los problemas comunes.

En 1983, la crisis de Centroamérica llevó a cuatro países (México, Venezuela, Colombia y Panamá) a formar el *Grupo de Contadora* para buscar una paz de carácter exclusivamente regional que impidiera que la crisis se convirtiera en un conflicto entre el este y el oeste.

Dos años más tarde, cuatro nuevas democracias (Argentina, Brasil, Perú y Uruguay) se unieron en el *Grupo de Apoyo* con el mismo objetivo.

Fue a partir de esa experiencia de acción conjunta que, en diciembre pasado, mediante la Declaración de Río de Janeiro, los cancilleres de todos estos países decidieron establecer el *Grupo de los Ocho* para "fortalecer y sistematizar la concertación política" de sus gobiernos mediante "la realización de un proceso de consultas regulares sobre temas que afectan o interesan a nuestros países, en el contexto de una creciente unidad latinoamericana".

En la Declaración de Río de Janeiro se señala que el resurgimiento de la democracia en América Latina permite un diálogo políti-

co intenso en el que se reafirma la necesidad de "conjugarse esfuerzos y capacidades para encontrar soluciones propias a nuestras dificultades e impulsar el desarrollo independiente y sostenido de la Región".

MENOS RETORICA

Durante todo este año los cancilleres del *Grupo de los Ocho* se han reunido periódicamente. Impera ahora un estilo diplomático distinto al que prevaleció en décadas anteriores: exento de protocolo, formalismo y excesiva retórica. Prima el pragmatismo, que le da una dinámica más ágil a este mecanismo de consultas. Las reuniones son hitos principales, pero el contacto informal es intenso: llamadas telefónicas, consultas mutuas entre cancilleres y Presidentes son ahora algo normal.

Los especialistas coinciden en señalar que esta concertación no existiría si no hubiera habido democratización. Heraldó Muñoz, doctor en relaciones internacionales, explica: "Dado que son democracias, enfrentan problemas similares: transición, la deuda externa, demandas insatisfechas de sectores de trabajadores, el poder todavía desmedido de los militares. Además, el mundo cambia y se hace necesaria la modernización eco-

nómica. El diagnóstico de la situación latinoamericana es similar en estos países. El contexto internacional es adverso y las salidas individuales ya no son factibles. Cuando hay proteccionismo en los países desarrollados, la concertación aparece como una necesidad".

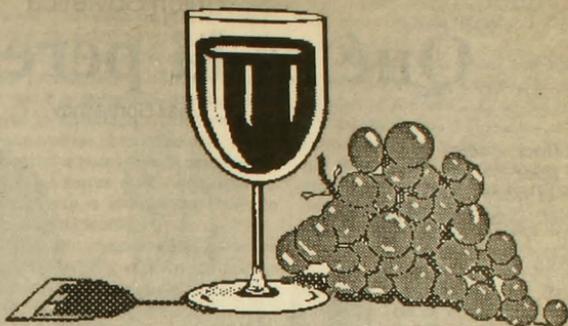
En abril pasado los cancilleres del Grupo deliberaron durante tres días en Argentina, en una reunión que marcó un hito importante para reiniciar una mayor integración económica. El canciller trasandino, Dante Caputo, comentó: "Estamos dando pasos que se inscriben en una nueva forma de trabajar. Antes había mucha retórica en torno a la integración y se creaban instituciones onerosas para nuestros países, sin plantear pasos específicos y concretos".

Sobre la crisis centroamericana los cancilleres reiteraron que es "un conflicto que incide en la región como conjunto". Se envió una carta a los siete países industrializados reunidos en la cumbre de Venecia, fijando la posición del Grupo sobre el problema de la deuda externa.

Otras propuestas delineadas en esa reunión fueron: revitalizar el proyecto de constituir el Parlamento Latinoamericano; la creación de un fondo alimenticio y de ayuda mutua; la constitución de un "club tecnológico"; y una propuesta de expansión comercial centrada en un tercio del comercio latinoamericano quede dentro de la región.

En una nueva reunión sostenida en septiembre, los ocho ministros de relaciones exteriores ajustaron tres documentos sobre la situación económica, nuevas formas de integración y relaciones culturales. Enrique Iglesias, canciller de Uruguay, adelantó que se espera una definición de los mandatarios en Acapulco acerca de la deuda externa y las tasas de interés, "el tema central, junto al de Centroamérica, que abordarán los mandatarios".

Y, como se ha hecho ya normal, el gran ausente en esta concertación sigue siendo Chile. Un país que, por tradición, era líder regional en todos los procesos de cooperación durante su época democrática, pero cuyos gobernantes actuales han escogido el camino de la soledad internacional durante los últimos 14 años. •



Experiencia y tecnología para la elaboración de vinos varietales

Para producir estos vinos, es fundamental contar con viñedos propios que garanticen una calidad permanente en el vino.

Esto parece un tanto obvio. Pero en la práctica no lo es tanto, ya que muchas viñas chilenas y algunas de reconocido prestigio, no cuentan ni siquiera con la cantidad mínima de viñedos para producir sus propios vinos. Y muchas veces deben recurrir a terceros para satisfacer la demanda de alguno de sus productos.

Por esta razón, para muchas viñas sería prácticamente imposible ofrecer, además de su línea de vinos tradicionales, una línea de vinos varietales. De ahí que sean pocas las que se dediquen exclusivamente a la elaboración de estos vinos. Y son aquellas que cuentan con viñedos propios.

Pero eso no es todo. Es fundamental contar también con las diferentes cepas nobles para producir estos vinos y con equipos de vinificación y medios de guarda adecuados para preservar en el vino los sabores y aromas varietales, ya que cada uno de ellos posee características únicas y diferentes.

La capacidad enológica de cada viña es de suma importancia, ya que ella le permite realizar las vendimias en el tiempo oportuno y así cuidar de la fina elaboración que requieren estos vinos varietales.

Entre estas capacidades se cuentan las vasijas de acero inoxidable para la vinificación y conservación del vino y las de encina o roble para su guarda en madera.

Toda esta infraestructura permite a ciertas viñas producir vinos varietales. Vinos diferentes en cuanto aroma, sabor y bouquet.

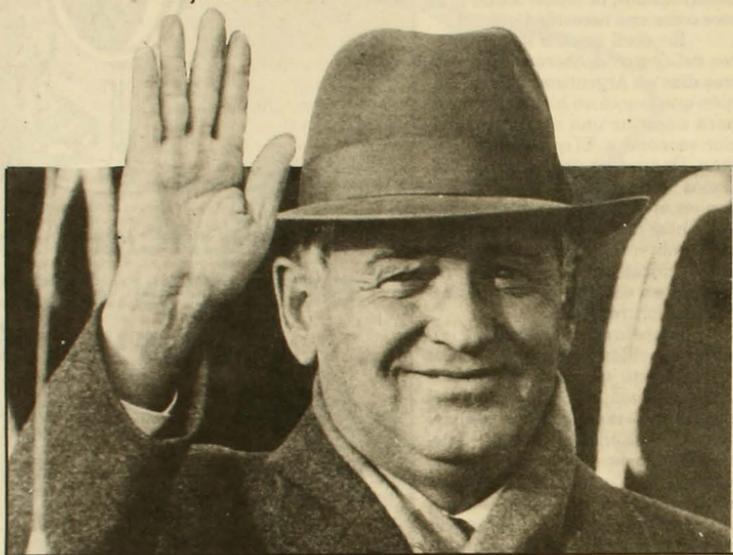
Como usted verá, producir vinos varietales no es cosa de meses, sino de años de experiencia y dedicación. Y Chile no podía estar ajeno a este fenómeno vitivinícola internacional. En tan sólo 5 años ha obtenido importantes distinciones en diferentes concursos de renombre mundial. Y hoy los vinos varietales chilenos se aprecian en todo el mundo. •

Unión Soviética

Qué es la perestroika

Mijail Gorbachov

Hace sólo unos días apareció en Occidente el libro Perestroika del líder soviético Mijail Gorbachov, el que aún no ha llegado a Chile. La revista Le Nouvel Observateur publicó extractos de ese libro, los cuales permiten apreciar en toda su dimensión la profunda crítica que le hacen los nuevos dirigentes a la sociedad soviética y entender por qué y en qué sentido se proponen transformarla. La siguiente es una reproducción de los trozos seleccionados por la revista francesa (los subtítulos son de APSI).



Creo que hay que tener presente una cosa al estudiar los orígenes y la esencia de la perestroika en la URSS. La perestroika no es un capricho de algunos individuos ambiciosos o de un grupo de dirigentes. (...)

La urgencia de la perestroika proviene de profundos procesos de desarrollo de nuestra sociedad socialista. Esta sociedad está madura para el cambio: hace tiempo que lo anhela profundamente. Cualquier demora en iniciar la perestroika podría haber engendrado, en un futuro cercano, una situación interna exacerbadada, la cual, para decirlo sin rodeos, se habría caracterizado por serias crisis en los ámbitos social, económico y político.

Hemos sacado esas conclusiones de un análisis amplio y sincero de la situación que se produjo en nuestra sociedad hacia mediados de la década del 80.

En un momento determinado —el fenómeno se hizo particularmente claro en la segunda mitad de los años 70— sucedió algo inexplicable a primera vista. Este país

comenzó a perder su dinamismo. Los fracasos económicos empezaron a ser más frecuentes. Se acumularon las dificultades, se multiplicaron los problemas no resueltos y comenzaron a aparecer elementos de lo que se llama estancamiento y de otros fenómenos extraños en el socialismo. Se formó una especie de "mecanismo de freno" que afectó el desarrollo de los planes sociales y económicos. (...)

Sucedía algo extraño: el gigantesco volante de la poderosa máquina giraba bien, pero el engranaje patinaba o bien saltaban las correas de transmisión.

Al analizar la situación, descubrimos, en primer lugar, una desaceleración del crecimiento económico. En los últimos quince años, las tasas de crecimiento de la renta nacional declinaron en más del 50 por ciento y, a comienzos de los años 80, cayeron a un nivel cercano al estancamiento. Nuestro país, que se había acercado a las naciones más avanzadas del mundo, comenzó a perder posiciones. Además, la brecha en eficacia producti-

va, calidad de los productos, desarrollo científico y técnico, producción de tecnologías avanzadas y utilización de técnicas modernas no cesaba de profundizarse en desventaja nuestra. La carrera de la producción, en particular en la industria pesada, se transformó en un objetivo de "prioridad absoluta", como si fuera un fin en sí mismo. Igual cosa sucedió con la capitalización: una considerable parte de la riqueza nacional se convirtió en capital ocioso. Se realizaron costosos proyectos que nunca alcanzaron los niveles científicos y tecnológicos que se habían propuesto. Se consideraba que el mejor trabajador o la mejor empresa era el o la que gastaba mayores cantidades de trabajo, materia prima y dinero. Es natural que el productor trate de "satisfacer" al —si puedo llamarlo así— consumidor. Sin embargo, en nuestro país, el consumidor se encontró completamente a merced del productor teniendo que conformarse con lo que éste decidiera ofrecerle. Era el resultado, una vez más, de esta carrera de la producción.

LO MAS CARO POSIBLE

Como algo típico, muchos de nuestros especialistas en economía se pusieron a pensar no en la mejor forma de consolidar los activos de la nación, sino en invertir un máximo de materias primas, mano de obra y horas de trabajo en un producto para venderlo al precio más alto posible. La consecuencia de ello fue que, a pesar de los esfuerzos que se hicieron por "producir", hubo escasez de bienes. Gastamos (y de hecho seguimos gastando) mucho más que otras naciones desarrolladas en materias primas, energía y otros recursos. (...)

Acostumbrados como estábamos a darle prioridad al crecimiento cuantitativo, intentamos controlar la caída de las tasas de crecimiento, pero lo hicimos aumentando continuamente los gastos: construimos industrias energéticas y aumentamos el consumo de recursos naturales.

Con el correr del tiempo, los recursos de materias primas se hicieron más difíciles de obtener y más caros. Además, la acelerada expansión del capital fijo produjo un déficit artificial de mano de obra. En un intento por paliar ese déficit, se comenzaron a distribuir bonificaciones injustificadas, es decir, que no correspondían a ninguna actividad real y se introdujo toda clase de incentivos inmerecidos. En una etapa posterior, este método llevó a inflar los informes contables con el puro afán de ganar. El parasitismo iba en aumento, el prestigio ligado a un trabajo concienzudo y de calidad disminuía y la mentalidad del "nivelamiento de los salarios" se generalizaba. El desequilibrio entre trabajo y consumo se convirtió en la pieza maestra del mecanismo de freno, no sólo obstaculizando el crecimiento de la productividad laboral sino que también se traducía en una distorsión del principio de justicia social. (...)

La economía se encontraba

cada vez más estrangulada financieramente. La venta de grandes cantidades de petróleo y de otros recursos energéticos así como de materias primas en el mercado mundial no fue ninguna ayuda. Sólo agravó la situación. La entrada de divisas que se obtuvo de ese modo, se destinó a resolver los problemas puntuales antes que a modernizar la economía o a superar nuestro atraso tecnológico.

La declinación de las tasas de crecimiento y el estancamiento económico no podían dejar de afectar otros aspectos de la vida de la sociedad soviética. Fuerzas negativas graves afectaron a la esfera so-

UNA SITUACION ABSURDA

Y aquí hay otras paradojas. Nuestra sociedad asegura el pleno empleo y proporciona a todos las garantías sociales fundamentales. Pero no logramos utilizar al máximo el potencial del socialismo para responder a las crecientes demandas en materia de vivienda, de calidad y, a menudo, de cantidad de productos alimenticios, de organización apropiada del transporte público, de servicios de salud, de educación y de otros problemas que surgen naturalmente en el curso del desarrollo de una sociedad.

Se estaba produciendo una situación absurda: la Unión Soviética, primer productor mundial de acero, materias primas, petróleo y productos energéticos, experimentaba un déficit en esas áreas debido al derroche o a una utilización ineficaz. Uno de los mayores productores de granos del mundo se veía obligado a comprar millones de toneladas de ellos para el forraje. Tenemos la mayor cantidad de médicos y hospitales por millar de habitantes y, al mismo tiempo, se aprecian notorias deficiencias en nuestros servicios de salud. Nuestros cohetes pueden encontrar al cometa Halley y volar a Venus con sorprendente facilidad, pero junto a esos triunfos de la ciencia y de la tecnología, hay una evidente falta de eficacia cuando se trata de aplicar los logros científicos a las necesidades económicas de modo que, por ejemplo, muchos artefactos domésticos soviéticos son de mala cali-



Poster contra los "malos elementos".

dad. Esto desembocó en la aparición del llamado "principio residual" de acuerdo con el cual los programas sociales y culturales recibían lo que quedaba del presupuesto una vez asignadas las colaciones destinadas a la producción. Parecía hacerse oído sordo ante los hechos sociales. El área social se atrasó en relación a otras áreas en términos de desarrollo tecnológico, de personal y, lo que es peor, de calidad del trabajo.

Pero, desgraciadamente, esto no es todo. Se produjo, además, una grave erosión de los valores ideológicos y morales de nuestro pueblo. (...)

En el plano ideológico, el mecanismo de freno provocó una resistencia creciente a los intentos de analizar minuciosamente los problemas que emergían y un rechazo a las nuevas ideas. La propaganda de los éxitos —reales o

imaginarios—prevalencia, y se estimulaba la adulación y el servilismo. Se ignoraban las necesidades y las opiniones de la gran masa de los trabajadores y de la gente en general. En las ciencias sociales sólo se alentaron y desarrollaron las teorizaciones escolásticas. Cualquier pensamiento creativo fue expulsado y las afirmaciones voluntaristas y los juicios gratuitos se transformaron en verdades irrefutables. En todas las áreas, las discusiones científicas y teóricas, que son indispensables para el desarrollo del pensamiento y para el esfuerzo creador, fueron castradas. Similares tendencias negativas afectaban tanto a la cultura, el arte y el periodismo como a los métodos de enseñanza de la medicina, áreas en las cuales también se veía aparecer la mediocridad, el formalismo y la más grosera adulación.

LA MORAL PUBLICA

Pero el hacer aparecer a la sociedad "sin problemas" fue contraproducente: se había abierto una brecha entre la palabra y la acción, que acrecentó la pasividad de la población y su escasa fe en los *slogans* que se proclamaban. Era natural que esta situación acarrearía una ruptura de la credibilidad: todo lo que se anunciaba desde las altas tribunas y se publicaba en los periódicos y manuales se hizo sospechoso. La moral pública decayó: los grandes sentimientos de solidaridad, que se habían forjado en los tiempos heroicos de la revolución, (...) se debilitaban. En cambio, crecían el alcoholismo, la drogadicción y la criminalidad. (...)

Se relajó el papel dirigente del partido y se perdió la iniciativa en algunos procesos sociales vitales. (...)

En ciertos niveles de la administración, surgió un desprecio a la ley redoblado por el soborno, la corrupción, el servilismo y la adulación. Con justicia, los trabajadores se indignaban ante los abusos de poder, la supresión de la crítica y las fortunas repentinas. (...)

Naturalmente, las organizaciones del partido hacían su trabajo y una inmensa mayoría de los comunistas cumplía con sus obligaciones con el pueblo con sinceridad y desinteresadamente. Sin embargo, hay que reconocer que no se hacía ningún esfuerzo efectivo para

desembarazarse de los individuos deshonestos, arribistas y egoístas. En términos generales, las decisiones prácticas adoptadas por el partido y los cuerpos del Estado estaban muy por debajo de lo que exigían los tiempos y la vida misma. Los problemas crecían más rápido de lo que se resolvían. En conjunto, la sociedad se hacía cada vez más ingobernable. Nosotros creíamos tener las cosas bajo control, pero la realidad era que se estaba creando una de esas situaciones contra las cuales Lenin nos había prevenido: el automóvil no iba en la dirección que creía el que estaba al volante. (...)

Un enfoque honesto e imparcial nos llevaba a la única conclusión lógica, es decir, a que el país estaba al borde de la crisis. Esta conclusión se presentó ante el plenario del comité central en abril de 1985 y ella inauguró la nueva estrategia de la *perestroika* y formuló sus principios básicos. (...)

La economía era y es nuestra principal preocupación. Pero, al mismo tiempo, nos hemos propuesto cambiar la situación sociológica y moral de nuestra sociedad. Desde los años 70, son muchos los que han tomado conciencia de que no podremos cambiar nada sin una transformación radical del pensamiento y de la psicología, de la organización, del estilo y de los métodos de trabajo en todos los niveles: en el partido, en el rodaje del Estado y en los escalones superiores. Y eso es lo que se ha producido en el comité central del partido, en el gobierno y en todas partes. Personalidades nuevas han alcanzado puestos de responsabilidad: son personas que comprendían bien la situación y que tenían ideas acerca de lo que había que hacer y cómo hacerlo.

EL FACTOR HUMANO

Se lanzó una campaña sin contemplaciones contra las violaciones a los principios de la justicia socialista sin considerar quién era el que había cometido esas violaciones. Se proclamó una política de *glasnost* (transparencia). (...)

Llegamos a la conclusión de que si no le dábamos un impulso real al factor humano, es decir, si no tomábamos en cuenta los distintos intereses de la gente, de los colectivos de trabajo, de los cuerpos públi-

cos y de los diferentes grupos sociales, si no les dábamos confianza y los incitábamos a tomar parte activa y constructiva en este camino, nos iba a ser imposible cumplir las tareas que nos hemos propuesto o cambiar la situación de nuestro país. (...)

Creo apropiado llamar aquí la atención sobre una característica específica del socialismo. Pienso en elevado grado de protección social de nuestra sociedad. Por un lado, es, sin ninguna duda, algo bueno y uno de nuestros grandes motivos de satisfacción. Por otro lado, tiene tendencia a transformar a algunos en parásitos.

Nosotros prácticamente no conocemos la cesantía. El Estado se preocupa de asegurar el empleo. Incluso a una persona despedida por flojera o por faltas a la disciplina laboral se le debe ofrecer otro trabajo. La nivelación de los salarios es también una constante en nuestra vida cotidiana. Incluso si alguien es un mal trabajador, gana lo suficiente para vivir con un cierto confort. Los hijos del último de los parásitos no serán abandonados a su destino. Nuestros fondos sociales distribuyen enormes sumas de dinero en asistencia financiera. (...) Los cuidados médicos son gratuitos así como la educación. La gente está protegida contra las vicisitudes de la vida y nosotros estamos orgullosos de ello.

Pero comprobamos también que personas deshonestas tienden a aprovecharse de estas ventajas del socialismo. Ellas sólo conocen sus derechos y no quieren saber nada de sus deberes. Trabajan mal, practican el ausentismo y se entregan a la bebida. Se sirven de las leyes vigentes y de las costumbres para satisfacer sus intereses egoístas. Le dan poco a la sociedad pero se las arreglan para obtener de ella todo lo que es posible y, a veces, incluso lo que parece imposible: viven de ingresos que no se han ganado.

CADA COSA EN SU LUGAR

La política de reestructuración pone cada cosa en lugar. Se restauran los principios del socialismo en su integridad: "A cada uno según su capacidad, a cada uno según su trabajo". Nuestro propósito es sentar la justicia social para to-

dos, las mismas reglas de disciplina, derechos igualitarios, una ley única y responsabilidades reales para cada uno. La *perestroika* eleva el nivel de las responsabilidades sociales así como el de las esperanzas. (...)

Necesitamos que todas las organizaciones públicas, los equipos de producción y de creación, las nuevas formas de actividad de los ciudadanos (y las antiguas cuando han sido olvidadas) funcionen sanamente y a pleno rendimiento. En una palabra, *necesitamos una vasta democratización de todos los aspectos de la sociedad*. Esta democratización es también la principal garantía de lo irreversible del proceso actual.

Hoy día sabemos que habríamos podido evitar muchas dificultades si el proceso democrático se hubiera desarrollado normalmente en nuestro país. Aprendimos bien esta lección de nuestra historia y no la olvidaremos más. Ahora nos mantendremos firmes en la línea que indica que no podremos lograr progresos en la producción, las ciencias, la tecnología, la cultura, las artes y en todas las esferas sociales sin un sólido desarrollo de las formas democráticas inherentes al socialismo y mediante una ampliación de la autonomía. Es la única manera de obtener una disciplina voluntariamente aceptada. La misma *perestroika* sólo es posible en el marco democrático. (...)

La reforma se basa en un espectacular aumento de la independencia de las empresas y asociaciones, prevé una transición hacia una racionalización completa y hacia el autofinanciamiento y le concede los derechos necesarios a las colectividades de trabajo, las cuales tendrán ahora toda la responsabilidad de la eficacia de su gestión y de sus resultados finales.

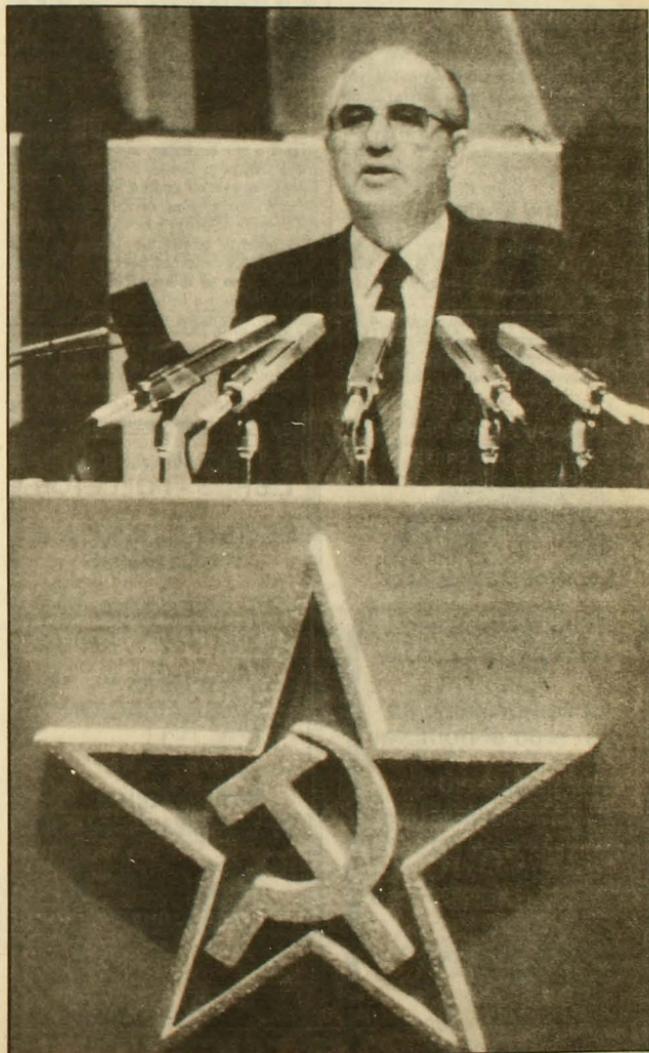
En este contexto también se contempla una reorganización radical de la gestión económica centralizada, de acuerdo con el interés de las empresas. Liberamos a la administración central de las funciones operacionales en la gestión de las empresas, lo cual les permitirá concentrarse a fondo en los procesos claves que determinan la estrategia de crecimiento económico. (...) El fin de esta reforma es asegurar (en los próximos dos o tres años) la transición entre un sistema excesivamente centralizado y

autoritario y un sistema democrático, basado en una combinación de centralismo democrático y de autonomía. (...)

Perestroika significa eliminar de la sociedad las desviaciones de la moral socialista, poner realmente en práctica los principios de la moral social. Significa adecuar las palabras y los actos, los derechos y los deberes. Es respetar el trabajo honesto y altamente calificado. Es superar las tendencias ni-

veladoras de los salarios y el consumo.

Es así como concebimos hoy día la *perestroika*. Es así como vemos nuestra tarea y el espíritu y el contenido de nuestra acción para los tiempos venideros. Es difícil decir en este momento cuánto durará este período. (...) Estamos listos para hacer los esfuerzos más persistentes y arduos para lograr que nuestro país alcance nuevas cimas de aquí a fines del siglo XX. •



Gorbachov propone una combinación de centralismo democrático y de autonomía.

INQUISICION

Señor director:

¿Cómo se le pudo olvidar que la Santa Inquisición no ha muerto?

Lo saluda y solidariza con mucha atención,

Javier Díaz

ATORNILLANDO AL REVES

Señor director:

Las caricaturas tituladas "Ríase con Dios", aparecidas en APSI 224, dejan de manifiesto la simpatía y/o astucia del demonio para burlarse de Dios. El "pobre ángel caído" (el diablo) viene a mostrárenos como un héroe de baja categoría. Su comportamiento —en la viñeta— viene a reflejar la conducta valerosa de su creador (?) que, al igual que Satán, es la única forma de comportamiento que puede tener en cuanto ser defectible y no saber aceptar esa realidad, lo que viene a constituirse en una incapacidad para amar.

Esta situación supuestamente cómica ha causado malestar y alegría a los diferentes lectores de su revista. Malestar al interior de la Igle-

sia Católica y en Iglesias de otras denominaciones, y alegría en quienes no profesan la fe en Dios ni en su hijo Jesucristo (personas incapaces de amar —no en el sentido crítico sino fraternal— a sus semejantes). Y, por qué no decirlo, alegría en aquellas personas que quieren ver más dividida a nuestra sociedad de lo que ya está. Esta alegría viene a constituirse también en una incapacidad de amar al hombre.

"El hombre es un animal que ríe y que hace reír. Pero esa risa debe responder a determinadas exigencias de la vida en común. La risa debe tener una significación social", expresa Henri Bergson. Al parecer aquí no se cumple esa finalidad, porque el humor ha causado malestar.

Según Bergson no hay nada cómico fuera de lo propiamente humano. Así, continúa el filósofo, un paisaje podrá ser hermoso, agradable, sublime o feo; pero jamás será risible. Y si un paisaje no es risible, menos lo puede ser Dios, que no es un hombre sino el Creador y Señor de la Vida.

Estoy triste, no por la injuria que se le pudo haber hecho a Dios (que de hecho no se le hace), sino por el daño que se le ha inferido a aquellos pequeños a quienes se ha escandalizado (Mc. 9, 42).

Por otra parte es sintomático que, en los momentos en que aparecen

las caricaturas en cuestión, en los diversos cines de la capital se estén exhibiendo varios filmes que dicen relación con el demonio. Creo que "alguien" está atornillando al revés, no sólo a nivel nacional, sino también en su revista.

Manuel González Sánchez
Estudiante de Teología UC

SAGRADOS VALORES

Señor director:

En mi carácter de lector habitual de su publicación y vistos los tiempos que corren, se me hace un deber informarle que entre mis sagrados valores e instituciones se cuentan:

- el autoritarismo
- los fraudes electorales
- la economía de trueque
- el cine italiano
- la gula
- el analfabetismo
- la CIA
- los automóviles de dos puertas

Por todo lo anterior, he sufrido una profunda impresión con la lectura de su edición N° 225, en que dichos valores e instituciones aparecen en



El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS
REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS

ASESORIA
PERIODISTICA

DISEÑO Y
DIAGRAMACION

IBM

IMPRESA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.



CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO



PABLO MILANES



Buenos Días
América

UN CASSETTE ALERCE

RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583

unos casos directamente atacados y hasta vejados y, en otros, postergados injustificadamente.

Así se desprende, siguiendo el orden arriba señalado, de su editorial sobre el autoritarismo; de su artículo "Tentaciones Plebiscitarias"; de la sectorial exposición sobre programas económicos alternativos; de su apología del cine norteamericano a propósito de Brian de Palma; de las simpatías hacia Ghandi que trasuntan las páginas 49 y 50; de su recensión sobre el último libro de Isabel Allende; de su investigación acerca de cómo hacerse agente de la CIA; y del station-wagon de cuatro puertas de la Renault que se exhibe orgullosamente y a todo color en la contraportada.

Si el párrafo precedente parece extraído de un auto de encargataria de rico es pura coincidencia.

En lo que al atletismo concierne, puede continuar publicando lo que se le plazca: en esa materia me declaro indiferente.

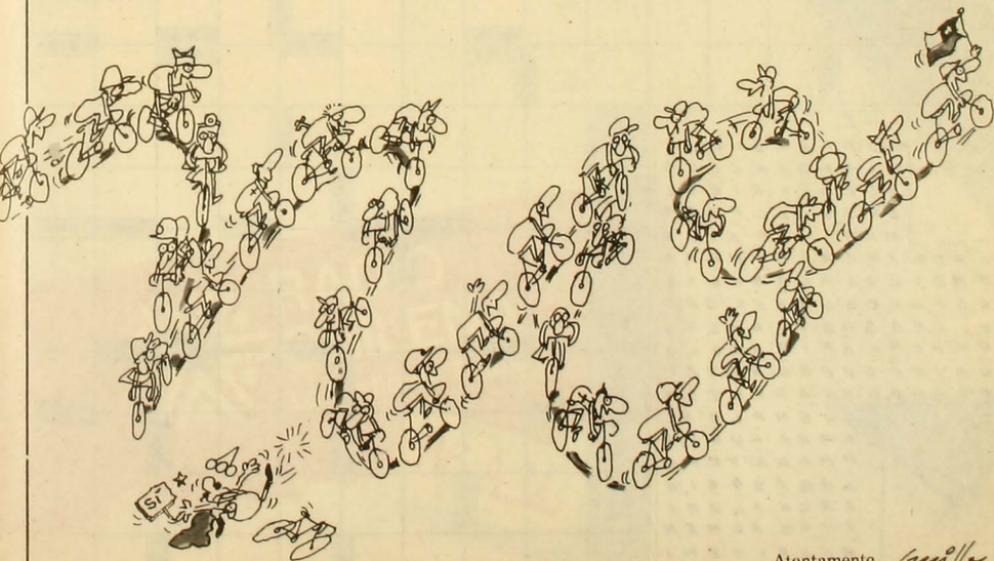
G. Martil
Santiago

DIGNIDAD FELINA

Señor director:

El CDDF (Comité de Defensa de la Dignidad Felina) agradece la aclaración del señor Guillo en APSI 225.

Señor director:



Atentamente, *Guillo*

Asimismo le reitera su voluntad de luchar contra actos inhumanos y degradantes como los acaecidos en la ciudad de Los Andes hace unos días. Recordamos al público que Carabineros está facultado para actuar contra personas que maltraten innecesariamente a cualquier animalito. Solicitamos la pronta investigación de los mencionados hechos.

Félix

PIRQUENES DE LEBU

Señor director:

Somos esposas de pirquineros del sector de La Amalia en Lebu, a quienes se les ha negado el derecho a trabajar sus pirquenes, los que han sido cerrados dando como razón los graves accidentes ocurridos este invierno en la zona del carbón. Aunque aquí ha ocurrido un solo accidente los pirquenes fueron cerrados en forma inmediata; en cambio en Coronel, donde han ocurrido tragedias mayores, los pirquenes siguen funcionando.

Nosotras como esposas y madres hemos debido enfrentar el hambre de nuestros hijos y las deudas que hoy nos tienen incluso sin agua potable ni luz eléctrica, nuestros hijos han bajado su rendimiento escolar y algunos se encuentran incluso enfermos;

por esto hemos decidido retirarlos de las escuelas, ya que si apenas podemos alimentarlos menos podemos comprarles los útiles escolares. Esta situación nos ha llevado a buscar la ayuda generosa de la comunidad y desde el 5 de noviembre funciona una olla común que pretendemos mantener hasta que la autoridad competente nos dé alguna solución o por lo menos se digne recibirnos, ya que en varias ocasiones se nos ha prometido una audiencia y se nos ha hecho esperar durante horas para luego ser despachadas sin haber sido atendidas.

De las autoridades sólo pedimos que se autorice a nuestros esposos para que ingresen al sector de los pirquenes a retirar el carbón que habían extraído. La venta de esa cantidad de carbón nos permitirá pagar las deudas mientras las autoridades hacen efectiva su promesa de conseguir a los pirquineros un trabajo en que reciban un sueldo que les permita mantener una familia y no un jornal de hambre a cambio de ser explotados todo el día. Somos 1.500 personas afectadas, entre las que hay guaguas, niños y una señora embarazada. Ahora que se acerca la Navidad, hacemos un llamado a la conciencia de la comunidad, en especial a los lebulenses (quienes a pesar de sus pobreza nunca nos han abandonado), para que nos apoyen en estos difíciles momentos.

Olla Común
Sector La Amalia de Lebu

NUESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVOS

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



 **RADIO CHILENA**
La Radio de Todos

66 A.M.

Eva Luna

Una historia mágica y real.



Isabel Allende, chilena, casada, de profesión escritora. Del recuerdo que aún revoloteaba en el éter de nuestros espacios colectivos, Isabel llegó para recordarnos que aún existe, que ha crecido y que es la escritora latinoamericana más leída en el mundo. Con su tercera novela, "Eva Luna", destruye, para nuestro jolgorio, el miedo de un chispazo literario. Con el éxito fulminante obtenido con su primera novela —"La casa de los espíritus"— y luego con el intertanto que produjo "De amor y de sombra", la autora arremete nuevamente con una creación que supera cualquier juicio detractorio.

Ciento por ciento chilena y latinoamericana, Isabel Allende, a pesar de haber escogido el autoexilio, un camino doloroso, vive con el recuerdo nostálgico de Chile. Su experiencia parece confirmar el dicho de que nadie es profeta en su tierra. Tal vez el desapego físico de su contingencia le permitió otear la realidad, su realidad, nuestra realidad latinoamericana con los ojos de una escritora. Capaz, como ha sido ella,

de entregarnos historias llenas de amor y de rencores verdaderos ajenos a maniqueísmos, nos vuelve a todos la esperanza de una justa reivindicación de los hechos pocas veces delatados en una novela, que son tan nuestros, como lo es nuestro paisaje, como el derecho a la libertad.

"Eva Luna" nos cuenta con sencillez una historia de amor. Eva, hija de una pupila de convento y de un indio que jamás miraba el sol por hallarlo indecente, acostumbrado como estaba a vivir

bajo la espesa flora tropical.

Es ésta una historia que contiene muchas historias, y que la imaginación de la escritora, vasta y consecuente, enlaza de manera efectiva, volviendo a recrear otras posibles historias.

El poder evocador de sus imágenes directas y mágicas nos hace vivir momentos de deleite y nos hace saber, no sin cierto orgullo, todo lo que ella es capaz de entregar

Eva Luna de Isabel Allende... ya está a la venta.

Distribuye Editorial Planeta.



EDITORIAL
PLANETA

APSI

EL 19
AL PARQUE



1988

ASÍ
PERDERÁ PINOCHET

PARA HOMBRES Y MUJERES EXIGENTES



Loción de Hierbas de la Araucanía AGNE RAYEN.
Para todos aquellos que quieren mejorar el aspecto de su piel.
Para jóvenes con problemas de acné.
Para hombres que la han descubierto
como el mejor y más natural after shave.
AGNE RAYEN.
Un producto de calidad comprobada.
Un regalo para su piel.

APSI 226 - AÑO XII
Del 16 al 22 de noviembre, 1987

El espíritu del Parque

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Baschuhán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete,
Marcelo Mandoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti,
Patricia Moscoso, Pia Rajevic, Jorge Andrés
Richards, Elizabeth Subercaseaux, Milena
Vodanovic

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana
Castillo, Currutaco (Rodrigo Pirto), Guillo (Guillermo
Bastías), Pedro Ura, Rodrigo Moulán, René Naranjo,
Juan Andrés Piña, José Román, Jaime Valdivieso

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Eugenio Toledo

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service,
Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinscista, South
Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bitar,
Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa,
Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano
Fernández A., Angel Flajfisch, Armando Jaramillo,
Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge
Molina, Herardo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal
Palma, Adriana Santa Cruz, Rodolfo Seguel, Nissir
Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés,
Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Taibo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Casilla 9996
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Capricornio, que sólo actúa como impresor

La oposición deberá enfrentar una prueba decisiva el próximo jueves 19 en el Parque O'Higgins. No solamente tendrá que demostrar que es mayoría, cuestión que está relativamente probada a la luz de innumerables encuestas de opinión, de diversas elecciones gremiales, universitarias y sindicales, sino que además deberá exhibir su capacidad para reunir, movilizar y expresar esa mayoría, que es muy amplia y plural, y que sin embargo comparte el convencimiento de que el régimen militar debe terminar — a más tardar — en 1989 y ser sucedido por un régimen inequívocamente democrático.

La convocatoria de la asamblea de la civilidad y del comando de trabajadores para participar en la jornada del parque es amplia, sin fronteras ni exclusiones: está dirigida a todos los chilenos que quieren la democracia para Chile. El sentido del acto es unitario, asumiendo que ningún grupo por separado tiene la fuerza para enfrentar el desafío planteado por el general Pinochet en orden a perpetuar su gobierno más allá de 1989.

Existen pocas dudas en relación al éxito del acto del 19 de noviembre. Más allá de que los sectores oficialistas intentarían disminuir su significación, mostrando fotografías parciales del evento o entregando disminuidos cálculos de asistencia, lo más probable es que el acto se constituya en uno de los más multitudinarios que haya realizado la oposición. Las razones sobran. El país ha visto cómo se ha desplegado la campaña oficialista, usando y abusando de los recursos del Estado, poniendo al servicio de dicha campaña las municipalidades, los ministerios y la televisión, la misma televisión que le niega a la asamblea de la civilidad su derecho a anunciar el acto, aun cuando ésta ofrece pagar las onerosas tarifas que fijan los canales de televisión.

Frente a esa odiosa unilateralidad, que hace presagiar las peores expectativas en relación al contexto en el que se intentará desarrollar el anunciado plebiscito del próximo año, están dadas las condiciones para que en forma masiva los chilenos que se oponen al continuismo autoritario concurren al Parque O'Higgins a manifestar su protesta y rechazo y se expresen abierta y masivamente en favor de la democracia.

Sin embargo, este acto no es un fin en sí mismo. Su éxito, siendo importante, no es capaz de asegurar *per se* que cambien muchas cosas en el país. Apenas es el comienzo, el inicio de la campaña para detener el autoritarismo e imponer la democracia. No puede suceder como en los años 1983 y 1985, en que, luego de sendos multitudinarios actos opositores, cada uno de los militantes volvió a sus partidos, los sectores organizados a sus organizaciones y la mayoría de los chilenos independientes a su casa.

Hoy es imperativo mantener y potenciar lo que se ha llamado "el espíritu del parque"; esa convergencia de militantes de partidos diversos con dirigentes y miembros de base de las organizaciones sociales, junto a destacadas personalidades del mundo de la cultura, profesional, juvenil y de mujeres. Sólo en ese encuentro radica la fuerza de la mayoría, fuerza que ningún grupo por separado puede pretender administrar.

Quizás la mejor forma de mantener y desarrollar ese espíritu sea hoy materializar la propuesta de un "partido por la democracia", concebido no como una alianza multipartidaria ni tampoco como un referente político, sino como un gran movimiento nacional que reúna en un propósito común a todos los chilenos que quieren la democracia. Derrotar los propósitos continuistas del general Pinochet y posibilitar que los chilenos vuelvan a decidir su destino: ésa es la tarea. •

Diez años de Serpaj

El Servicio de Paz y Justicia, SERPAJ, cumplió diez años de vida este mes de noviembre. Para conmemorar su primer decenio ha organizado una serie de actividades públicas.

De ellas, acaso la más importante se efectúe el jueves 26 de noviembre en la casa de ejercicio Francisco Javier del Arzobispado de Santiago, cuando se realice una conferencia de obispos, pastores y laicos sobre el tema "Justicia y no violencia". Expondrán en esa oportunidad

el obispo Carlos Camus, el pastor Juan Sepúlveda, los dirigentes políticos Luis Maira, Ricardo Hormazábal y Jorge Arrate, y los profesionales Ernesto Tironi, Roberto Garretón y Fernando Aliaga.

El viernes 27, a las siete de la tarde, en el teatro del colegio San Ignacio, SERPAJ entregará las nuevas distinciones "Monseñor Oscar Romero" a "los chilenos que se hayan distinguido en la lucha por la paz y la justicia en estos años". •

El ACHA no perdona



"A ustedes, que no dan el nombre ni la cara (...), a ustedes que florecen en todas las dictaduras de la historia (...); a ustedes que hoy amenazan a nuestro compañero Manuel Bustos, nosotros queremos aliviarles el trabajo. No necesitan buscarnos. Aquí estamos con nuestros nombres y nuestras caras. Nada ha hecho Manuel que nosotros no hayamos hecho (...). Porque él es sólo una de nuestras voces, la del pueblo de Chile; pueden matarnos, pero se necesita algo más que ustedes para rendirnos".

Eso dijeron, en carta abierta con fotos de cada uno de los firmantes, 32 dirigentes, estudiantes, profesionales y dueñas de casa de la Quinta Región en un emplazamiento inusi-

tado a la ACHA (Acción Chilena Anticomunista), grupo terrorista que amenazó reiteradamente de muerte al presidente de la CNT, Manuel Bustos.

Lo paradójico es que este oscuro organismo, ante un llamado del cardenal Fresno, "perdonó" (esa palabra usó el ACHA) la vida del dirigente sindical que el jueves pasado fue dejado en libertad (estaba preso por ser uno de los convocantes al paro del 7 de octubre). Y, luego de eso, inició una embestida frontal contra estos públicos emplazadores porteños y otros ciudadanos de la misma región. Es así como el presidente del Sindicato de Comercio, Alejandro Valenzuela, recibió una misiva en donde se le amenaza que no verá "el triunfo de nuestro gran presidente, pues su ajusticiamiento será nuestro mejor homenaje". En ella también se "sentencia" al dirigente Andrés Reyes.

Los abogados de la Comisión de Derechos Humanos regional Laura Soto y Horacio Varela han recibido amenazas similares. •

Premio a Galeano



La sociedad periodística Emisión (que edita la revista *Análisis*) distin-

guió al escritor y periodista uruguayo Eduardo Galeano con el Premio Internacional José Carrasco "por su contribución a la causa de la democracia y la libertad".

Galeano recibirá la distinción el próximo 19 de enero, a la vez que participará en actos y conversaciones con público chileno de Santiago y Valparaíso.

Eduardo Galeano fue director de la revista argentina *Crisis* entre 1973 y 1976. Ha escrito diversos libros; entre ellos *Las venas abiertas de América Latina*, *Vagabundo*, *La canción de nosotros* y *Días de noches de amor y de guerra*. •

Gaete & Astica



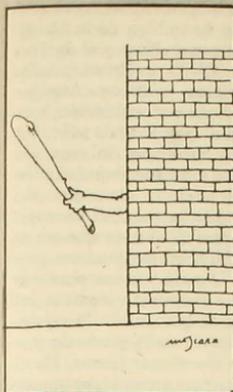
Rostros habituales de la televisión chilena hasta comienzos de los 70, Marcelo Gaete y Sara Astica emprendieron en 1977 la incierta ruta del destierro. Junto a otros 23 actores arribaron a Costa Rica, un país que —entre otras atracciones— cuenta con una larga continuidad democrática, no existencia de fuerzas armadas y una intensa actividad teatral subvencionada por el estado.

Con una fastidiosa L en sus pasaportes, Gaete y Astica debieron recomenzar sobre escenarios

centroamericanos sus tronchadas carreras artísticas. Obtuvieron resultados y reconocimiento: fundaron la compañía *El Surco*, activaron 12 salas de teatro y en dos oportunidades les fue otorgado el Premio Nacional de Teatro de Costa Rica.

Hoy, algo más viejos y con un acento leve-mente extranjero, vuelven a Chile por una temporada para presentar, en noviembre y diciembre, cuatro obras de su repertorio en el Teatro Las Américas (Providencia 2563). •

Romo, espía colegiado



A Raúl Romo Valdivia, sostenedor de la Escuela Industrial Avenida Independencia, le gusta saber al dedillo todo lo que pasa en su establecimiento: por eso instaló allí un circuito interno de televisión que filma cada detalle del acontecer diario del plantel. También gusta de la férrea disciplina: por eso los inspectores golpean a veces —con palo y gomas— a los alumnos que llegan atrasados. Es, también, hombre autoritario, y por eso despidió, el lunes 9, a todos los profesores que protestaron, junto a alumnos, por el despido de dos colegas. Pero, sobre todo, Romo es

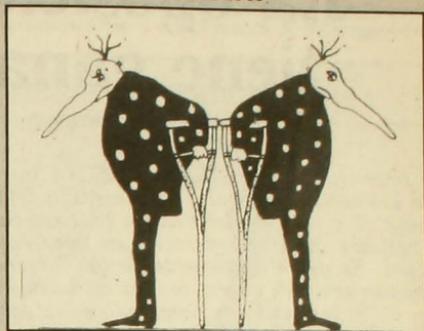
hombre precavido: un día antes de entregar los sobres azules cuidó de publicar en *El Mercurio* un aviso ofreciendo plazas a maestros.

La denuncia de estos hechos la entregó a la prensa el presidente del sindicato de profesores de la escuela, Patricio Parada, en representación de los once profesores despedidos y con el apoyo del consejo comunal Santiago del Colegio de Profesores. Parada agregó que los maestros han detectado que en la escuela se adulteran los libros de clases, con el fin de hacer aparecer una mayor asistencia de alumnos y así cobrar más dinero vía subvención estatal.

Los sucesos motivaron paros y manifestaciones callejeras por parte de los alumnos —que también fueron filmadas— y ácidos diálogos entre los profesores y Romo.

Las autoridades de la escuela niegan de plano que se maltraten a los alumnos y acusan a los profesores de "agitar" a los estudiantes —"tenemos filmaciones que nos dan la razón", sostuvo el inspector Miguel Muñoz, quien mostró gustoso los

FEUC: segunda vuelta



La nueva directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica (FEUC) deberá definirse esta semana en una segunda vuelta electoral, luego de que ninguna de las tres listas que se presentaron al comicio obtuviera la mayoría absoluta.

La primera mayoría relativa (el 38,3 por ciento de los votos) correspondió a la lista 1, integrada por gremialistas y partidarios de Renovación Nacional,

y encabezada por José Kast. La lista 2 —que agrupa a demócratacristianos e independientes— está liderada por Patricio Zapata y obtuvo la segunda mayoría (32,5 por ciento).

La tercera candidatura, de la Izquierda Unida, obtuvo solamente un 23,6 por ciento de los sufragios, resultado que no le permite disputar la presidencia de la federación en la segunda ronda de los días 18 y 19 de noviembre. •

videos y el sofisticado sistema de vigilancia televisada a los periodistas que llegaron hasta el plantel.

Ante la gravedad de estas denuncias, el Cole-

gio de Profesores anunció que pondría todos los antecedentes a disposición de las autoridades educacionales y de la Dirección del Trabajo. •

El fiscal enamorado

Misterioso como es, pero jamás a salvo de los encantos que tributa una deliciosa relación de pareja, el fiscal militar Fernando Torres contrajo segundas nupcias hace diez días.

La agraciada se llama Mariela Castillo (se desconoce edad y oficio) y durante la ceremonia lució un hermoso sombrero. La celebración se hizo en el Club Militar (se desconoce menú y tipo de orquesta). La luna de miel transcurre en el balneario



sureño de Pucón (se ignora si en hotel o casa particular).

Los cuatro renombrados casos que sustentan el fiscal quedaron temporalmente en manos del capitán (J) Carlos Donoso Benedetti.

Los trabajadores de APSI y sus respectivas familias le hacen llegar al recién casado los mejores deseos de dicha, prosperidad, dinero y albricias ad hoc en la nueva vida que inicia junto a Mariela. •

Momento político

La oposición tiene ganas

Nivaldo Fabrizio Mosciatti

Imperceptiblemente, la oposición en las últimas semanas le ha ido tomando el pulso al desarrollo del acontecer político del país. Tal vez con demasiados titubeos, con malentendidos, con partidas falsas y reiteración de pequeñas discusiones. Pero igual. Es que el argumento de las "urgencias" y "los tiempos que se acaban", ahora, con las evidencias cada vez más patentes de la instalación y desarrollo de la campaña pinochetista, ya no sólo es discurso. Se nota una mejor voluntad por hacer cosas, también. Ahí están, entonces, las iniciativas disidentes desplegándose. Todavía en barbecho. Pero están.

Claro que es un buen argumento el de que los tiempos no están para juegos de salón: la necesidad de definir una estrategia mínima común para enfrentar el plebiscito ha acelerado los contactos entre los dirigentes de la oposición. Y ya es casi un hecho que en un breve tiempo más se aunarán los criterios para que se levante la consigna en favor del voto *no* en el

plebiscito. Esto, sin renunciar a la demanda de elecciones libres y pluripersonales. O por lo mismo: el régimen militar —afirma la oposición— al negarse a que se desarrollen elecciones libres lleva al país a una "confrontación inevitable" (el plebiscito) a la que habrá que concurrir para ganar. Y ganar —dicen— es "reconquistar la democracia y, justamente, elecciones li-

bres".

Se ha asegurado que el jueves 19, en la concentración convocada por la Asamblea de la Civilidad y el Comando Nacional de Trabajadores (CNT), podrían producirse anuncios políticos. Aunque —está claro— la concentración, que ha recibido el respaldo de todos los sectores de oposición, tal vez sea un elemento más que impulse a los partidos a adoptar acuerdos. En fuentes sindicales del CNT se aventuraba la posibilidad de que en el Parque O'Higgins se lanzara una propuesta al país y a los partidos políticos. La propuesta partiría del diagnóstico de que "más allá del deseo mayoritario de la gente de que se realicen elecciones libres, Pinochet y las fuerzas armadas están resueltas a seguir el itinerario fijado mientras que la oposición no ha sido capaz de alterarlo". Por eso, la oposición, enfrentada al plebiscito, debe ponerse de acuerdo y organizarse para votar *no*, dice el CNT.

No es descartable entonces un llamado de los organizadores de la concentración a que se active la campaña de inscripción de los ciudadanos en los registros electorales, pero precisando que la inscripción debe ser en función del futuro voto *no*. Más aún: los dirigentes sindicales estudiaban hacer



un llamado —de cara a los asistentes, lo que compromete— a los partidos políticos para que se pongan de acuerdo en un programa de emergencia para un gobierno de transición y, eventualmente, en una persona que, estando por sobre los partidos, lo encabezaría.

En todo eso —y en la idea de rechazar un adelanto al plebiscito y reafirmar la validez de la movilización social— estaban de acuerdo los tres dirigentes del Comando que recobraron la libertad la semana pasada: Manuel Bustos (democratacristiano), Arturo Martínez (socialista) y Moisés Labraña (comunista). Tal unidad de criterios entre los trabajadores iba a reflejarse en la constitución de un comité operativo de todos los frentes sindicales de los partidos opositores para impulsar una campaña de inscripción de los trabajadores en los registros electorales. Ese comité operativo integraría desde comunistas hasta democratacristianos.

VAMOS A GANAR

En la oposición, sin embargo, el punto no resuelto dice relación con el instrumento político que debe desarrollarse para organizar el voto *no*. Porque en la campaña publicitaria sí que hay acuerdo: este fin de semana que pasó se inició una con el slogan "vamos a ganar", lo que indica la adopción de la estrategia de llamar a votar contra el candidato designado por el régimen. En cuanto al "instrumento", la idea de un *Partido por la Democracia* (PPD) sigue discutiéndose. No va a poder ser muy larga esa discusión, ya que si el plebiscito se realiza en septiembre de 1988 —como se encargaron de insinuarlo Matthei y Merino oficiosamente a nombre de la Junta de gobierno, descartando un adelantamiento para marzo o abril del próximo año—, los partidos políticos que de acuerdo a la actual legislación deseen fiscalizar el acto, con apoderados con las mesas receptoras de votos, deberían estar inscritos en mayo. Y para inscribirse se requieren algo más de 30 mil firmas de militantes.

Ese partido, que algunos plantean como meramente instrumental, que buscaría "descalificar el plebiscito, denunciar el fraude y hacer inviable la exclusión de ideas y personas", que no sería necesariamente un acuerdo multipartidario,

y que, inclusive, podría transformarse en el partido del *no*, puede concretarse en los próximos días. El punto es cómo y con quiénes.

Aunque la Democracia Cris-

tiana, en principio, no se opone a la idea —lo que sí tiene claro, en todo caso, son algunas condiciones que exigiría—, el conglomerado que preside Patricio Aylwin mantiene el

La humilde persona del juez



"Parece no importar que un comando armado convierta mi humilde persona en cadáver", comentó el juez René García Villegas.

En un hecho sin precedentes en la historia judicial de Chile, el juez había presentado un recurso de protección a favor de sí mismo debido a que "desde agosto de 1986, he sido objeto de numerosas medidas intimidatorias, seguimiento y vigilancia de mis movimientos".

El lunes 9, la primera sala de la Corte de Apelaciones acogió el recurso y dispuso que Carabineros le otorgara protección de punto fijo durante 30 días y que otro tanto hiciera Gendarmería en el lugar donde funciona el 20° juzgado del crimen del cual García Villegas es el titular. Pero, al cierre de esta edición, cuatro días después de que se emitió la resolución, ni Carabineros ni Gendarmería se habían hecho presentes.

Mientras tanto, el juez siguió recibiendo amenazas telefónicas de muerte e incluso, el jueves, mientras miembros del directorio de la Asociación Nacional de Magistrados le expresaban su solidaridad en su oficina, se recibió un aviso,

en forma anónima, sobre la presencia de una bomba. Fue una falsa alarma, pero obligó a evacuar el edificio y a realizar una puntillosa búsqueda.

García Villegas, quien investigó 36 querellas en contra de funcionarios de la CNI acusados de torturar a detenidos en el cuartel de la calle Borgoño, había presentado el recurso de protección la semana anterior. Lo hizo luego de que su línea telefónica fue alterada y cortada y de que su casa fue objeto de vigilancia por parte de civiles armados que poseían *walkie-talkies* y se turnaban para permanecer en el lugar. El mismo día que presentó el recurso, un auto se estacionó frente a su domicilio y de él se bajaron tres personas que le tomaron fotos a la casa.

Las amenazas y actos intimidatorios contra el juez se intensificaron después de que, en una entrevista que le concedió a APSI, aseguró que le consta que en Chile se tortura. Por esa misma causa el juez fue citado a declarar por el pleno de la Corte Suprema que dejó en suspenso un veredicto sobre si cometió o no falta al hacer sus declaraciones. *

propósito de privilegiar su inscripción individual. El martes 10, Aylwin propuso que se creara una federación conformada por el Partido por la democracia, el PDC, el Partido Humanista y el Partido Nacional una vez que cada uno de ellos se hubiese inscrito por separado. En fuentes demócratacristianas se especula con la idea de que en una junta nacional —que algunos sectores del partido desean que se adelante para antes de fin de año— se resolvería si se sigue con la inscripción individual del PDC o se opta por un partido único opositor.

Así las cosas, el PPD tiene dos posibilidades de conformación: la reunión de los partidos de la Alianza Democrática más el Partido Socialista que dirige Ricardo Núñez o, como segunda posibilidad, una iniciativa en la que estuviera ese PS pero con una apertura hacia otros sectores que están en la Izquierda Unida (UI), como el Mapu, la Izquierda Cristiana, el PS-Almeyda y el PS-Histórico. Eso en principio, ya que la posibilidad de

un PPD abierto a todos sigue vigente.

Sin embargo, aunque el esquema parece fácil en cuanto a alternativas posibles, las complicaciones crecen por las diferentes concepciones de ese PPD. Algunos, como ciertos miembros de la actual directiva del PDC, insisten en la necesidad de que la operación incluya un acuerdo sobre un programa de gobierno, con lo que el PPD pasaría a ser una coalición que, por lo mismo, integraría a un arco reducido (el PDC sueña con el espacio que va del PN al PS-Núñez). Por eso es que la propuesta de una federación de partidos, desde esa perspectiva, elimina problemas: dentro de esa federación la DC podría conformar su coalición con ambiciones gubernamentales.

FANTASMAS

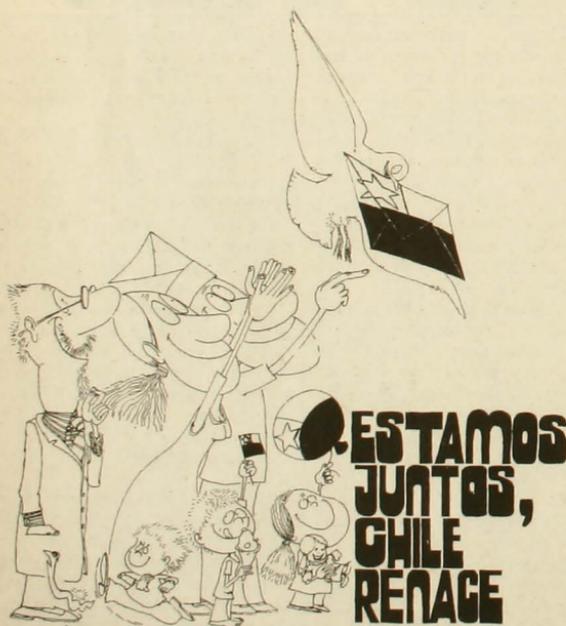
El otro argumento en favor del partido federado lo dio José Tomás Sáenz, presidente del Partido Humanista (PH). Sáenz fue claro y certero: "La alternativa —dijo— des-



José Tomás Sáenz: sin pelos en la lengua.

pejaría el paisaje político de fantasmas sin existencia real". Por si alguien pudiese no entender, agregó: "Una de las dificultades que ha tenido el proyecto unitario opositor es el exceso de interlocutores participando en las negociaciones y la total nebulosa que existe en cuanto al respaldo con que cada cual cuenta". El PH, dijo Sáenz el martes 10, prefiere una federación de partidos por la democracia integrada por colectividades que hayan sido capaces de reunir a los adherentes necesarios para legalizarse. Delicado punto. Porque es bien sabido que existen algunos partidos que son poco más que sus dirigentes. Incluso, como coincidieron dos socialistas de diferentes tiendas, "hay tipos que no representan a nadie y a la hora de llegar a acuerdos son los que más condiciones y problemas ponen".

En todo caso, a pesar de las dificultades, los acercamientos en la oposición deberían dar frutos en breve. Al menos en materia de acuerdos mínimos. Ya existe, por ejemplo, la iniciativa de las juventudes políticas. Y a nivel de direcciones nacionales algo similar puede esperarse. Un elemento de interés para ello, por el peso que tiene en la izquierda, es la postura del PS-Almeyda que está propiciando para



ASAMBLEA DE LA CIVILIDAD
PARQUE O'HIGGINS, JUEVES 19 DE NOVIEMBRE A LAS 17 HORAS



PDC: también va al parque O'Higgins.



Comité Cívico: embalados.

los días próximos la suscripción, en la IU, de un documento que llame a buscar acercamientos de la oposición. El PS-Almeyda está, incluso, dispuesto a emitirlo solo aunque no logre la unanimidad en la IU. Pero tal vez lo más importante de todo esto es que ese partido, que está dispuesto a trabajar por un acuerdo de gobernabilidad de toda oposición, no ha descartado la idea de un partido único opositor, aunque con acuerdos políticos incluidos.

Mientras la oposición pareciera en etapa de acercamientos, en el gobierno aún se notan los efectos de la explicitación de las diferencias respecto a la fecha del plebiscito. Lo más importante de todas esas declaraciones fue que la Junta, al menos por boca de Matthei y Merino, reiteró un elemento que para la oposición es clave: que el plebiscito, para ser legítimo, debe desarrollarse con un número mínimo de ciudadanos en los regis-

tros electorales. Es obvio que ésa es sólo una condición de legitimidad, porque cuando la oposición habla de "fraude", no se refiere únicamente a la posibilidad de la manipulación de la votación, sino además a que el acto electoral se efectúe sin que se cumplan una serie de condiciones —señaladas por la Conferencia Episcopal, por ejemplo— que se estiman poco probables que existan. Si los jóvenes que hacen campaña por las elecciones libres siguen siendo hostilizados y detenidos por la policía; si se mantiene la exclusión—vía artículo octavo, que ahora fue criticado por la Confraternidad Cristiana de Iglesias, que reúne a trece iglesias evangélicas del país—; si se mantienen las limitaciones a la prensa—es probable que la Sociedad Interamericana de Prensa que se reunirá en los próximos días en Santiago critique la ley complementaria el artículo señalado—; y si persiste el no acceso de la oposición a la televi-

sión (la concentración del jueves, por ejemplo, no pudo ser publicitada en el canal 13), mal podrá hablarse de un "acto libre", término que usó el Presidente de Renovación Nacional (RN), Ricardo Rivadeneira, para definir cómo debe ser el plebiscito.

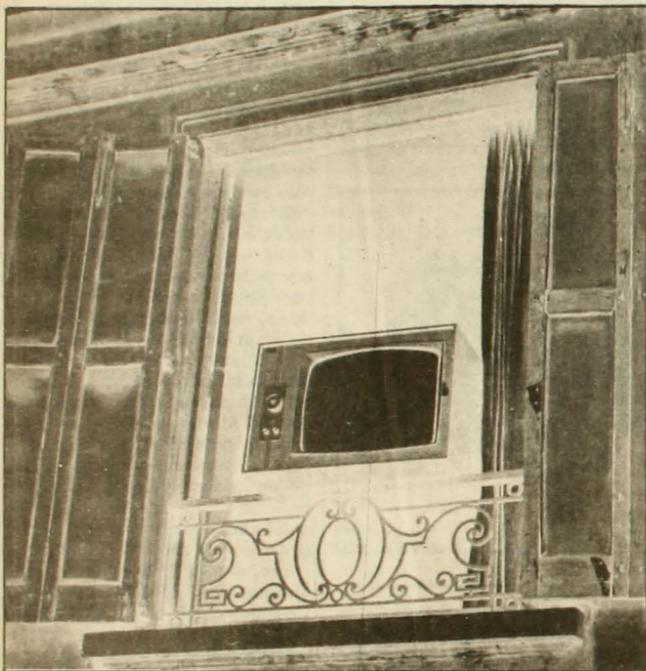
La tesis de la "confrontación inevitable" cobra fuerza en los hechos. Mientras el gobierno persiste en su campaña electoral, con Pinochet como candidato, a través de giras, inauguraciones e inyecciones económicas (el ministro Poduje anunció que a comienzos del próximo año se producirá la mayor concentración de viviendas en construcción), la oposición también prepara sus armas. Los que sí están complicados son los dirigentes de RN. Allí las diferencias persisten y no podrán ser resueltas mientras el régimen no designe al candidato. Tuvo razón el dirigente de ese partido, Fernando Maturana, cuando pidió la semana pasada que la junta debía proclamarlo lo antes posible. Porque, en tanto, defunciones no habrá. Así, mientras Andrés Allamand insiste en la inconveniencia de que Pinochet postule a otros ocho años de gobierno, en los sectores de la ex UDI cobra fuerza la "inevitabilidad" de que habrá que apoyar, finalmente, al actual jefe de Estado. Para Allamand, el problema es que él cada día está más aislado en su partido. Cuando el miércoles 11 RN aprobó un texto apoyando la ley complementaria al artículo octavo, la mayoría (17 contra tres) la conformó la ex UDI y el ex Frente Nacional del Trabajo, de Jarpa. Para el partido mismo, el postergar una definición hasta la designación del candidato lo deja fuera de juego. Y en una posición particular: porque en RN existe conciencia de que "a la hora de los quibos" se va a apoyar al candidato designado, en vista de que la idea original de ese partido—de influir en la designación de un candidato civil y de derecha—se esfuma día a día.

Los que sí están embalados son los del Comité Cívico de apoyo al sí en el plebiscito, formado por empresarios, entre ellos Manuel Valdés y Eugenio Heiremans, y que junto a la Acción Gremialista, a Avanzada Nacional y al Movimiento Independiente Pinochetista aspiran a conformar el "Gran Frente de Chile". Linda cosa. •

La pantalla chica vedada para la oposición

La televisión cautiva

Bárbara Hayes



"Con las restricciones vigentes en la televisión chilena, será imposible evitar que se acuse de falta de transparencia a cualquier proceso político que se desarrolle bajo las condiciones imperantes". Lo dijo Fernando Léniz —ex ministro de Economía del gobierno de Pinochet— en un artículo publicado en El Mercurio el 30 de septiembre pasado. Algo parecido ha deslizado en sus comentarios Alvaro Bardón —ex presidente del Banco Central—, sosteniendo que es un error del gobierno no abrir la televisión al debate político. Sin embargo, y a pesar de que sus propios partidarios le advierten el riesgo de esta situación, el régimen insiste en mantener fuera de los canales de televisión a la disidencia.

La imposibilidad de acceso a la pantalla chica para los sectores opositores quedó una vez más demostrada cuando el miércoles recién pasado el gerente comercial del Canal 13, Jorge Edwards, negó la solicitud de la Asamblea de la Civildad para contratar un avi-

so de 15 segundos para invitar a los chilenos a asistir a la concentración del 19 en el Parque O'Higgins. El rechazo de la estación católica se basó sobre el hecho de que se trataba de un "asunto político" y que, por ley, sólo está permitido que hagan propaganda los partidos inscri-

tos o en trámite de hacerlo.

Esta negativa no es nueva en los canales chilenos. Ocurrió cuando el ex Presidente Eduardo Frei intentó personificar el no, también en el canal de la Universidad Católica, para el plebiscito de 1980. Entonces, Frei quiso contratar un espacio y el precio que se le cobró fue exorbitante: no obstante, se reunió el dinero y el canal tuvo que ser entonces más burdo en su negativa.

En 1983, el Comando Nacional de Trabajadores —con Rodolfo Seguel a la cabeza— exigió el derecho a que la televisión informara sobre la primera concentración masiva de la oposición en el Parque O'Higgins, derecho que también fue desoído y que motivó la primera presentación judicial en este sentido, patrocinada por la comisión fiscalizadora de la Democracia Cristiana.

ITINERARIO DE DEMANDAS

Hoy falta menos de un año, según parece, para que la ciudadanía se pronuncie en un plebiscito donde hay claramente dos posturas en disputa: la prolongación o el fin del autoritarismo. Sin embargo, en la pantalla chica —que está presente en el 78 por ciento de los hogares chilenos— sólo se habla de la "conveniencia" de la primera opción.

Este intencionado desequilibrio informativo se ha tratado de revertir, incluso, a través de cauces legales, sin lograr hasta ahora resultados positivos. Ramón Briones, presidente de la comisión fiscalizadora de la DC, junto a otros cuatro abogados han presentado dos recursos de protección ante la justicia, reclamando el derecho constitucional de emitir opiniones sin censura previa en los medios de comunicación, así como la aplicación de la ley de televisión aprobada en 1970.

Ya en el primer artículo de dicha ley se establece claramente la función social que le corresponde a la TV: "La televisión como medio de difusión ha de servir para comunicar e integrar al país en el conocimiento de los problemas nacionales básicos y procurar la participación de todos los chilenos en las grandes iniciativas encaminadas a resolverlos (...) La televisión no estará al servicio de ideología deter-

minada y mantendrá el respeto por todas las tendencias que expresen el pensamiento de sectores del pueblo chileno".

El primer recurso de protección, presentado en 1983, fue respondido por la Corte Suprema diciendo que eran los medios de comunicación los que tenían la libertad de decidir cómo y cuándo se difunde un hecho. A pesar de este fallo, "profundamente errado" a juicio de Ramón Briones, se insistió en el tema a fines del año pasado. La comisión fiscalizadora de la DC envió una carta al entonces ministro del Interior, Ricardo García, emplazándolo a pronunciarse. En parte de ella, se decía: "No es permisible jurídica y legalmente y ninguna razón de estado puede avalar que la televisión esté francamente al servicio de la corriente ideológica oficial, sin que la oposición o la disidencia puedan expresarse a través de ella". La carta no fue contestada por García ni tampoco por su sucesor, Sergio Fernández, cuando asumió.

A fines de marzo de este año, la comisión se dirigió al Consejo Nacional de Televisión. "Le plan-

teamos — cuenta Ramón Briones— que era impracticable la propaganda política en televisión tal y como era normada por el artículo quinto de la ley de partidos políticos, que establece un máximo de seis minutos diarios. Si un partido, previamente inscrito, contrata seis minutos cuatro días a la semana y en los dos canales principales, tiene un costo aproximado de ¡40 millones de pesos!". La petición también fue desestimada.

Se recurrió, pues, nuevamente a la justicia, en mayo. La Corte de Apelaciones negó lugar a este segundo recurso, alegando que no se podía aplicar la ley de televisión por cuanto no existían partidos con representación parlamentaria; y repitió el argumento de 1983 en el sentido de que son los medios de comunicación los únicos que pueden reclamar la libertad de información. Elevada la causa a la Corte Suprema, ésta desestimó el primer argumento, insistiendo en el segundo.

"No cabe la menor duda de que el gobierno no quiere abrir un espacio en la televisión, y que los canales no están dispuestos a allan-



Ramón Briones

narle el camino a la oposición", puntualiza Briones.

LOS COSTOS DEL SI

El problema es que ahora no sólo hay una información desequilibrada, sino que a esto se suma la fuerte campaña de propaganda oficialista que está presente en todos los canales de televisión. Al respecto, Briones acusa: "Esta propaganda es parte de una campaña electo-

Contadas excepciones

Fuentes del Canal 13 explicaron a APSI que las decisiones de excluir a determinadas personas y temas de sus pantallas se toman al más alto nivel ejecutivo; que aún existen en el canal católico nutridas listas negras de figuras de todos los ámbitos del quehacer nacional; y que la autocensura de directores, productores y periodistas es tal que hay una realidad que simplemente no existe para la gente de televisión.

Esta situación—limbo que se vive al interior de esa estación televisiva es estimulada, según esas fuentes, por los altos sueldos que allí se perciben. En consecuencia, nadie quiere reclamar cuando se censura —por ejemplo— a Rodolfo Seguel de un *Noche de Gigantes* o a Carlos Caszely de un *Sábados Gigantes*.

Las pocas excepciones que se han dado a lo largo de estos 14 años en el Canal 13, y sólo en relación a invitar a personeros de la oposición a debatir temas alejados de la política, fueron los progra-

mas que condujo Javier Miranda para el mundial de fútbol de México y para la venida del Papa a Chile. Allí los televidentes reconocieron los rostros de Juan Hamilton, Andrés Zaldívar, Enrique Silva Cimma y Sergio Molina, entre otros. También durante la visita de Juan Pablo II los telespectadores se asombraron con las palabras de la pobladora de La Bandera, Luisa López, en directo y sin tijeras. En Televisión Nacional, era que no, la censura fue completa, sin asco.

En el Canal 5, de la Universidad Católica de Valparaíso, se ha vivido una realidad un poco distinta. Tal vez porque es pequeño, porque está en el puerto y porque alguien lo bautizó como de alternativa, es que allí se han podido hacer programas como *La quinta pata del gato*, realizado por la productora independiente de Enrique Evans.

"Creo que la gran excepción para la falta de espacio que le ha dado la TV a la oposición fue ese programa, que salió al aire entre

los años 82 y 85. El espacio pretendía demostrar que en Chile aún existe interés por conversar y por confrontar distintos puntos de vista", cuenta el abogado y productor Evans, quien asegura que el programa nunca se recortó, a pesar de que por él pasaron personas como Ricardo Lagos, Manuel Antonio Garretón, Carlos Briones, Mario Papi, René Abeliuk, Adolfo Zaldívar, Juan Hamilton, Genaro Arriagada y Manfred Max Neef, entre muchos otros.

Reconoce que sólo se autolimitó con los comunistas, lo que hoy piensa que fue un error. Cree que el hecho de que la opinión disidente esté ausente en la TV es una responsabilidad compartida, por cuanto no ha habido una campaña sistemática —desde distintos frentes— para ejercer el derecho a estar en ella. Además, Enrique Evans plantea que no sólo hay que poner el acento en el derecho a estar, porque cuando eso se permita igual la oposición no podrá decir todo lo que quiera mientras continúen vigentes las leyes que restringen la libertad de expresión. *

Retorno doble

Fue una semana de recepciones importantes para los socialistas. Y no para una, sino para varias de las distintas "orgánicas" que coexisten. El martes 10 fueron a esperar al ex intendente de Santiago, Jaime Concha Lois, y el jueves 12 a Raúl Ampuero, ex senador y ex secretario general del Partido Socialista cuando éste era uno solo. Concha vivió doce años en el exilio y Ampuero trece.

Aunque en el recibimiento de Ampuero fue mucho más notoria la presencia de militantes de distintas facciones, el recién llegado se negó rotundamente a formular declaraciones políticas. Dijo que lo primero que quería hacer es "saludar a mis amigos y recorrer Chile otra vez".

Actualmente Ampuero no se identifica con ninguna de las tendencias socialistas, pese a que sus

antiguos correligionarios lo estiman como "uno de los que más contribuyó a la unidad del partido". Señalan algunos que "no por casualidad ocupó la secretaria general en cuatro oportunidades". El golpe de Estado de 1973 lo sorprendió militando en la Unión Socialista Popular (Usopo), entidad que en 1977 dejó en libertad de acción a sus militantes.

En tanto, Jaime Concha ratificó, al llegar, que seguía militando en el PS-Almeyda. Lo primero que hizo después de instalarse en Santiago fue visitar a Clodomiro Almeyda en el anexo-cárcel Capuchinos. Dijo que venía por 30 días y sólo después decidirá si se queda definitivamente en Chile. En la actualidad es profesor de Derecho Internacional en la Universidad Nacional Autónoma de México. *

ral que, según la ley, sólo puede hacerse un mes antes de la elección o plebiscito; y se está haciendo con sofisticadas técnicas publicitarias —que seguramente son ideas de

Melnick— que sólo afirman ciertos símbolos en la sociedad. Esos mismos símbolos serán luego asociados con la figura del candidato o con frases más explícitas cuando

llegue el momento de hacerlo".

Esta campaña —la de la "tierra prometida" o la de la "nueva era"— cuesta cientos de millones de pesos, y no está muy claro quién lo está pagando. "Al parecer, parte de ese dinero habría sido desviado de Codelco. Si podemos comprobar esta información vamos a ejercer las acciones legales correspondientes, porque aquí hay una situación ilícita", concluye Ramón Briónes.

Según cifras entregadas a APSI, la campaña del gobierno costó en el mes de octubre —sólo por concepto de lo que cobran los canales por sus espacios— 117 millones 9.400 pesos, de los cuales Televisión Nacional se llevó la parte más suculenta: 82 millones 624.850 pesos. A esta "pequeña" cantidad hay que sumar lo que cobran las agencias por producir los spots, la campaña en radios y medios de prensa escrita y la propaganda caminera.

En octubre, los chilenos vieron por televisión 118 pasadas de esta serie de spots en los tres canales de mayor cobertura. Y, sin embargo, no podrán ver en noviembre 15 segundos destinados al llamado a la concentración de la Asamblea de la Civilidad. *



CHILE EN EL UMBRA
DE UNA NUEVA ERA

Así perderá Pinochet

El año que vivimos en peligro

Equipo Apsi

El amanecer está helado para ser el de una calurosa mañana de octubre. Aunque la mayoría de los chilenos aún no se levanta, un escalofrío enorme recorre la columna vertebral de Chile. La tensión es alta, la temperatura oscila, la humedad ambiental hace hacer a doce millones de seres como si sudaran. Es el día 12, onomástico de la raza hispana, día del descubrimiento, de la integración y del integrismo. Los técnicos del régimen lo han elegido de cábala, como motivo de mercadeo, como humoris causa para que los chilenos vomiten el sionó.

Obviamente la raza chilena dirá que sí. Ya lo han exigido las vallas publicitarias que pueblan micros, metros, postes y cercos de todo el país.

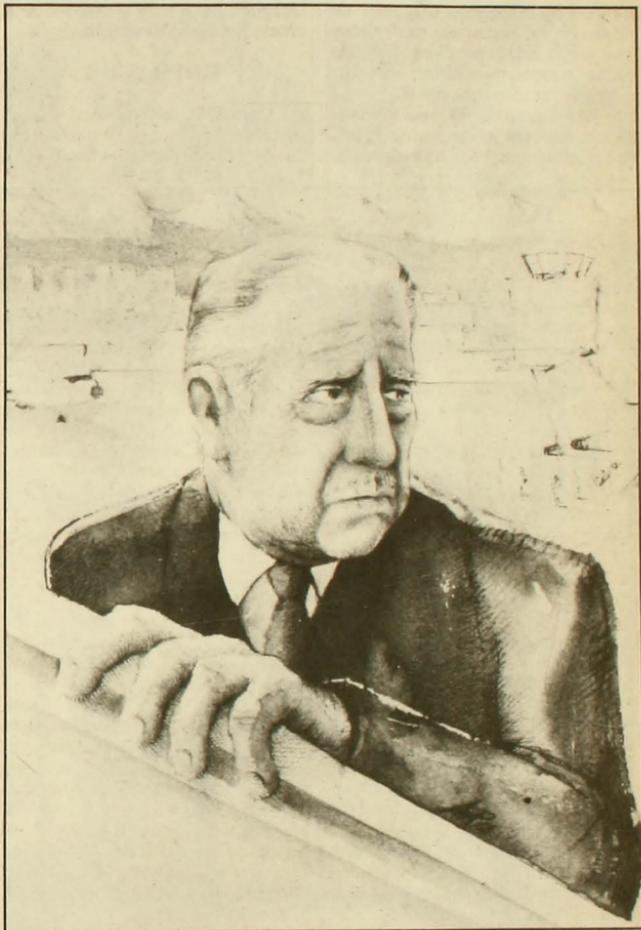
Fecha experta, fecha regia: le lleva pleno empleo temporero en los campos; lejanía de las manoseadas y retrilladas fechas de septiembre, tan apropiadas para despertar querellas y destilaciones utópicas en vencedores y vencidos; y además le lleva ¡primavera consolidada! Por orden de los sabios no se ha querido nada que a alguien pudiera traerle malos olores.

Ni siquiera malos recuerdos.

El candidato anoche no ha dormido bien. Hubiera querido el plebiscito antes, en mayo por ejemplo. Entonces había sólo cuatro millones ciento treinta mil inscritos y él contaba, de acuerdo a cálculos de su segura confianza, con un cuarenta por ciento de esa votación. Con las ochenta mil casas repartidas hasta entonces, más otras ocurrencias de sus creativos, podría haber llegado al 61,2 por ciento.

Pero no lo habían dejado.

Esta mañana el resultado es impredecible. Hay seis millones y medio de inscritos. "¡Patrañas de los servicios de inteligencia!", piensa, "que le meten exabruptos en la cabeza a los comandantes en jefe". ¡Yo arrasaré! Ese es mi destino", dijo. Después enmudeció.



Los comandantes de las tres ramas, ajenas al líder, sí que están nerviosos. A ellos les habría gustado otro candidato. Lo venían diciendo en privado desde hace mucho tiempo: un civil joven de unos cincuenta años o poquitín más, buen mozo, marquetero; bueno para poner de acuerdo a toda la derecha —incluida aquella que preten-

siosamente se hacía llamar democrática—, a una buena parte del centro, y además gusto de gringo. Un señor que también, al final de cuentas, los hubiesen legitimado.

Pero no ha podido ser. El simplemente no quiso. Había sacado encuestas donde demostraba que era top, the best chance, (así había dicho). Además había reclamado

méritos históricos, lealtades añejas, había cobrado todo tipo de sentimientos. Y lo peor de todo, lo irremediable, era que su institución lo había apoyado por unanimidad. (Aunque algunos de sus pares cada vez que mencionaban su nombre, cerraban un ojo). No, no ha podido ser.

Hoy, en este día definitivo, los comandantes se sienten dramáticamente inseguros. Algunos de ellos, en lo personal, preferirían que el candidato perdiera. Simplemente porque no podrían soportar ninguna reunión más con él.

La campaña tampoco había salido como se proyectó. Se había argumentado sobre la base de reali-

zaciones y modernizaciones. Se había mostrado un régimen hacedor de puentes, computarizado. Famoso y especialmente ridículo había sido aquello de "Chile en el umbral de una nueva era". Porque todo había comenzado a venirse abajo en ese mismo momento, en el invierno del 87, cuando los ríos se salieron de madre y echaron a pique el centenario del ministerio ad hoc. Después para más remate vino el crash, y el Gran Reventón.

EL FRAUDE

El ITP empresarial (índice de terror promedio) no había dejado de crecer desde entonces y a

comienzos del año 88 los industriales nacionales ya habían pedido protecciones aduaneras para varios productos. El candidato sin embargo había hecho oídos sordos. No estaba en el programa. La pobreza cotidiana había aumentado más allá de todas las predicciones de los electoralistas. La recesión había llegado desnuda con morbosa impudicia y no hubo nadie preparado para enfrentarla.

El fraude, a pesar de lo que la oposición había pensado por mucho tiempo, se había transformado en algo muy difícil de ejecutar. Se habían podido inscribir finalmente algunos partidos: la aene; la erreene; el pedecé; el pehache y el discutido pededé. El resto había oficialmente desaparecido.

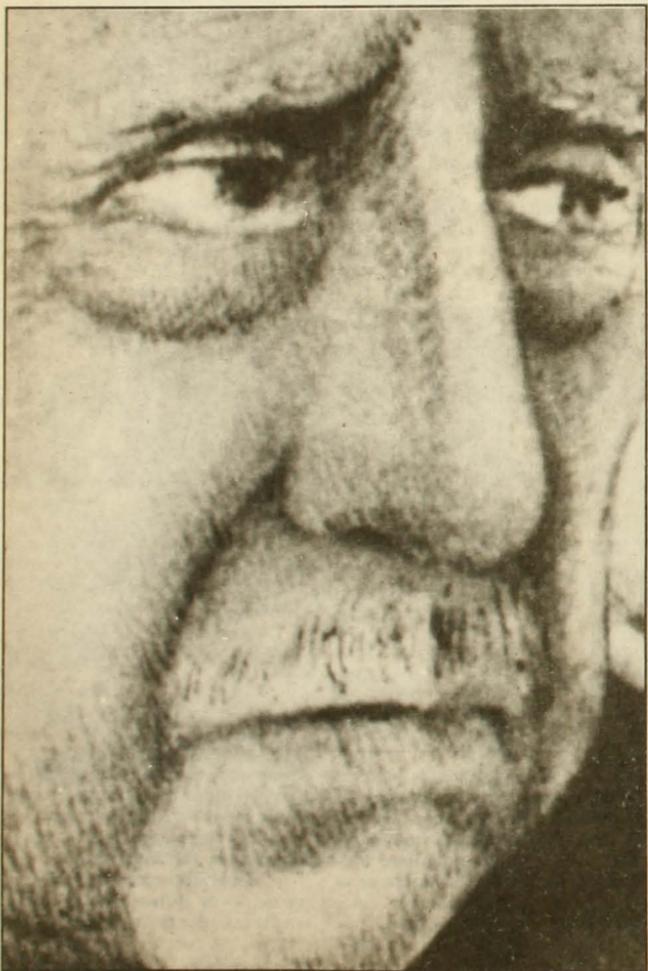
Esto significa que hoy día, dentro de unas pocas horas, varios ojos estarán vigilando cada urna. La única posibilidad de manipulación está, entonces, en el sistema computarizado de recolección de datos, pero no de manera significativa, ya que los del NO han montado un Sistema Alternativo de Cómputos (SAC).

(La alternatividad era una práctica feliz de quince años) que les da la posibilidad de un recuento adicional, eficiente y rápido.

Además, la semana recién pasada han llegado al país casi quinientos parlamentarios de todo el mundo y enviados especiales de varios presidentes y primeros ministros. Medio congreso norteamericano está ya en Chile y diversos grupos operativos de la CIA se pasean por las calles de las grandes ciudades. Sus jefes están muy disgustados porque los comandantes no hicieron caso de sus recomendaciones.

El candidato llega temprano en la mañana a su recinto de votación y declara: "En este día de intensa primavera, el gobierno histórico que presido demostrará al mundo cómo su pueblo lo quiere, arrasando, como dijera hace un año, todos los obstáculos que encuentre en su camino para proyectarse de las siete maneras que se definiera, sobre el horizonte finisecular de las naciones desarrolladas. Hoy día, señores, el futuro es nuestro". Los que van con él, aplauden.

A esa hora ya se sabe que los regimientos de la división austral se han repartido por toda la ciudad de Punta Arenas. En la región me-





tropolitana, veinte mil efectivos del ejército patrullan la ciudad, especialmente los sectores marginales y lugares de votación. También una columna de blindados ha salido del Tacna con destino desconocido. Su comandante ha dicho que son movimientos de rutina. Desde Concepción se anuncia extraoficialmente que la ciudad está en calma pero absolutamente copada por infantes de marina.

A las diez de la mañana acude el secretario de la Conferencia Episcopal a votar. Le dice a los periodistas presentes que, a pesar de que los obispos chilenos consideran que no se han dado todas las condiciones de legitimidad mínimas que ellos exigen, sobre todo en lo referente al acceso a la televisión, ha decidido cumplir con sus deberes ciudadanos.

La verdad es que el NO había tenido acceso a la televisión de una manera marginal y en clara desventaja con el candidato del SI, quien venía apareciendo hacía más de un año. Esto había obligado a que cientos de voluntarios recorrieran casa por casa las comunas más numerosas en las que vivía aproximadamente el 70 por ciento de la masa electoral. El resto había sido bombardeado con las radios.

EL TERROR

La criminalidad política había aumentado sustancialmente en los últimos tres meses. Diversos grupos de fantasiosos nombres se habían dedicado a asaltar cuarteles y retenes, revistas y periódicos,

sedes de partidos políticos, juzgados y otras instituciones: el Comando por la Proyección Nacional y el grupo *Bonaparte* eran los más conocidos. A su haber tenían los asesinatos de dos directores de periódicos y de un magistrado de la corte suprema. Había otros grupos dedicados a incendiar micros, supermercados y objetivos civiles diversos. El Escuadrón Antilimpión, por ejemplo, se dedicaba a darle palizas a cuanto periodista y cura pillaba solo en las calles de Santiago. También hacía de las suyas el Comando Antifascista por la Liberación de Thule, entre varios otros.

Los grupos tradicionales que en algún momento habían optado por la acción armada en contra de la dictadura estaban quietos desde hacía mucho rato. Desde el funesto fin del secuestro de un teniente coronel a fines de 1987, lo que les había costado muchas bajas y sufrimientos, habían optado por la negociación política. Eran grupos aparentemente nuevos los que golpeaban distintos blancos de la oposición y del gobierno. Los últimos tiempos habían sido muy duros para todos. El terror estaba presente en cada pestaño de los chilenos.

Sin embargo, la oposición, después del *federchazo*, había logrado ponerse de pie. A partir de ese glorioso octubre de 1987, los políticos se relajaron y proclamaron en cada rincón: "¡Vamos a ganar! ¡Nace una estrella!". Les había costado tomar conciencia de que, dadas las circunstancias, sólo podría haber elecciones libres después de conseguir un gran NO en el plebiscito.

Cuando lo asumieron colectivamente, sin complejos, se soltaron y hasta se pusieron creativos.

La radio de la iglesia acaba de anunciar que varios destacamentos militares han ocupado los sectores estratégicos de las diez principales ciudades chilenas. Son las 12 en punto. Quedan seis horas de votación.

LA PENDIENTE

18.30 horas: el Sistema Alternativo de Cómputos (SAC) comienza a entregar los primeros datos. Guacarhue, VI región: NO, 181, SI, 62. Es la primera comuna rural computada. Se adelanta la contraria.

El gobierno se apresura con los resultados oficiales.

18.50 horas: Baquedano, II región: NO, 39; SI, 140.

En las casas se toman onces largas mirando el televisor y escuchando la radio. Por el primero los resultados oficiales. Por la segunda los datos del SAC.

A las 23 horas la radio grita alborozada los resultados finales en Puerto Montt, la primera ciudad importante: NO, 60 mil; SI, 22 mil.

El Comando por el NO acusa al gobierno de estar manipulando la entrega de los escrutinios, ya que éstos no coinciden con los del SAC.

A media noche se corta la luz y los teléfonos en las principales ciudades. Las computadoras del NO deben seguir funcionando con grupos electrogenos. Los datos interprovinciales los entregan gru-

pos de radioaficionados.

Un comunicado oficial de la secretaría general de gobierno anuncia que grupos terroristas están intentando boicotear el plebiscito.

El candidato declara estado de sitio. Las fuerzas armadas controlan todo el territorio.

A las cuatro de la mañana se corta el agua en la región metropolitana.

El candidato ha estado reunido con sus asesores permanentemente. A las cinco de la mañana llega la televisión a su oficina. Mientras lo maquillan piensa que el ministro había tenido razón: terminaría sus dieciséis años democráticamente. Escribe en un papel las palabras que dirá en los próximos minutos: "Señores, ha sucedido lo mejor para el país. Prometo cumplir y enfrentar el desafío que me habéis generosamente puesto por delante".

Las radios han dejado de transmitir.

Una voz irrumpe las pala-

bras del candidato por la televisión. Entre pitos e interferencias se escucha apenas:

-Chilenos y chilenas: hemos ganado. La estrella que hicimos nacer hace tan sólo un año alumbrará desde este amanecer la democracia en Chile. El candidato no reconoce este triunfo. Por el contrario, en estos momentos está proclamando el suyo. Le pedimos a cada uno de ustedes que cumpla con su deber y salga, con su familia, ahora mismo a las calles. Sin armas, sin violencia, caminen simplemente hacia las municipalidades, hacia las intendencias, hacia La Moneda, si están en Santiago. Griten frente a los que nos quieren robar el triunfo: ¡Chile ha ganado! Que nadie se mueva de allí hasta que nuestros derechos sean reconocidos.

Las pisadas fueron sobre la tierra, el pavimento, la arena y los pastos. De pronto, hasta los más indiferentes se dieron cuenta de que tenían que salir. Definitivamente a las calles salieron todos los que tenían que salir. Algo que ni la más voluntarista historia de política fic-

ción se podría haber imaginado nunca. Allí estaban.

A las diez de la mañana las fuerzas armadas todavía no habían intervenido. Si lo hizo el viejo cardenal por una radio que apenas vibraba. Llamó a no dejarse amedrentar ni engañar. Todo debería ser profundamente revisado.

La gente a las dos de la tarde sigue en la calle. Es sobrevolada por helicópteros.

Recién a las seis de la tarde vuelve el agua. A los cinco minutos suena el primer teléfono.

A las siete en punto el canal oficial anuncia, sin dar mayores explicaciones, que el candidato renuncia a los derechos que le otorga la constitución en el sentido de presidir el país por un año más y que se convoca a elecciones competitivas para dentro de tres meses.

La imagen muestra a un candidato viejo y cansado subiéndose a un avión. En el último peldaño de la escalerilla, dándose vuelta hacia los periodistas, no puede evitar decir que ordena levantar el estado de sitio. *

es la hora de escuchar...



CB 96

**RADIO
CARRERA**

**una emisora:
ALTERNATIVA
PLURALISTA
OBJETIVA**

**NOTICIAS
MUSICA
HIPICA**



PRENSA LIBRE!

PRENSA LIBRE - 1, rue Montmartre 75001 PARIS. Objet: Aider et soutenir la liberté de la presse au Chili sous toutes ses formes, faire connaître toutes les atteintes à ces libertés (emprisonnement de journalistes, saisie de revues...) promouvoir de nouveaux espaces de liberté dans ce pays, impulser des formes de jumelage entre journaux, radios, télévisions français et chiliens.

PRENSA LIBRE - 1, rue Montmartre 75001 PARIS. Objeto: ayudar y sostener la libertad de la prensa Chilena bajo todas sus formas, hacer conocer todos los atentados hacia esas libertades (encarcelamiento de periodistas, clausura de revistas...) promover nuevos espacios de libertad en ese país, impulsar formas para hermanar periódicos, radios y televisiones, francesas y chilenas.

COMITE DE PARRAINAGE (COMITE DE HONOR) CLAUDE BOURDET, Juan Pablo CARDENAS, Edouard GUBERT, Georges HOURDIN, Jean Luc MELENCHON, Gilles PERRAULT, QUILAPAYUN, SINE, Silvia VERA, Jean ZIEGLER.

Attachés aux libertés démocratiques et en particulier à la liberté d'expression, nous tenons à manifester par cette déclaration notre solidarité avec la presse indépendante chilienne pour le combat courageux qu'elle mène pour une expression libre au Chili.

Nous demandons la libération de Juan Pablo CARDENAS, "Plume d'Or de la Libertad 1987", Directeur de la revue ANALISIS, condamné à 18 mois de prison nocturne et l'arrêt des poursuites engagées contre Marcelo CONTRERAS et Sergio MARRAS, directeur et directeur adjoint de la revue APSI, Felipe POZO et Gilberto PALACIOS, directeur et journaliste du quotidien FORTIN MAPOCHO, Fernando PAULSEN, Patricia COLLYER et Mónica GONZALEZ, directeur adjoint et journalistes de la revue ANALISIS, qui encourent la prison pour leurs opinions.

Atentos a las libertades democráticas y en particular a la libertad de expresión, por intermedio de esta declaración manifestamos nuestra solidaridad con la prensa chilena independiente, pluralista y democrática, por su combate por la libertad de expresión en Chile.

Exigimos la liberación de Juan Pablo CARDENAS, "Pluma de Oro de la Libertad 87", Director de la Revista "ANALISIS"; condenado a 18 meses de prisión nocturna, y poner fin a la querrela entablada contra Felipe POZO y Gilberto PALACIOS, Director y periodista de "FORTIN MAPOCHO", Marcelo CONTRERAS y Sergio MARRAS, Director y Subdirector de la Revista "APSI", y de Patricia COLLYER, Mónica GONZALEZ y Fernando PAULSEN, periodistas y Subdirector de "ANALISIS", que arriesgan la cárcel a causa de sus opiniones.

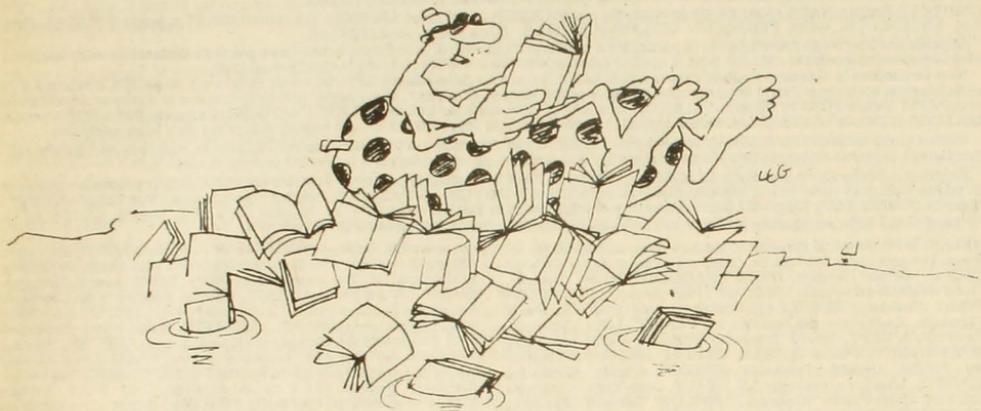
MELENCHON, Jean-Luc (Senador, Consejero General, Presidente del Grupo Parlamentario Francés de Apoyo a la Prensa Libre Chilena) DELFAU, Gerard (Senador) DREYFUSS-SCHMIDT, Michel (Senador, Vice-Presidente del Senado) LORIDANT, Paul (Senador) PONTILLON Robert (Senador); SERUSCLAT, Franck (senador); JOXE, Pierre (Diputado, Ex-Ministro del Interior) LE PENSEC, Louis (Diputado, Ex-Ministro) BAPT, Gérard (Diputado) BERSON, Michel (Diputado) BOURGUIGNON, Pierre (Diputado) CHUPIN, Jean-Claude (Diputado) FUCHS, Gérard (Diputado) GERMON, Claude (Diputado) JANETTI, Maurice (Diputado) LE DEAUT, Jean-Yves (Diputado) LECLUR, Marie-France (Diputada) LERANC, Bernard (Diputado) MARCHAND, Philippe (Diputado) PISTRE, Charles (Diputado) PORTHEAULT Jean-Claude (Diputado) VADEPIED, Guy (Diputado) SABY, Henry (Diputado al Parlamento Europeo) WELZER, Gerard (Diputado) BUSSERY, André (Consejero Regional) BRETANGNOL, Michel (Consejero Regional, Presidente del Movimiento de Radicales de Izquierda - Essonne) DIOQUE, Georges (Consejero Regional, Presidente del Movimiento de Radicales de Izquierda - Hauts de Seine) FERRADOU, Philippe (Consejero Regional) FERRAND, Bernard (Consejero Regional) ROUQUETTE, Roger (Consejero Regional, Miembro del Comité General de la Liga de los Derechos Humanos) TOUQUOY-MORICHAUD, Nicole (Consejera Regional) BERTHET, Vincent (Periodista) BEUVE-MERY, Hubert (Fundador del Diario "Le Monde") BLAISE, Francois (Periodista) BOURDET, Claude (Periodista) BOZON-VERDURAZ, Agnes (Periodista); CHATAGNER, Jacques (Director de Revista) DUBANT, Gilbert (Periodista) ESPINOZA, Jano (Director de la Revista "Chill Flash Information") FALCHUN, Gabriel (Responsable de la Redacción del "Courier Savoyard") HUBERT, Jeannine (Secretaria de Redacción) LANGLOIS, Bernard (Periodista) LAMY, Roger (Periodista) LINDON, Jérôme (Editor) MARCHAL, Florence (Periodista) MUÑOZ, Carlos (Periodista); PERRAULT, Gilles (Escritor) RUELLAN, Denis (Periodista) VIANNA, Pedro (Escritor) YVINEC, Alain (Periodista) ATTOU, Yves (Alcalde Adjunto) BERRANGER, Jacques (Alcalde Adjunto) BONNEVILLE, Georges (Alcalde Adjunto) BOUCRIS, Hubert (Alcalde Adjunto) BOUVIER, Jean-Pierre (Alcalde Adjunto) CHABRIER Jean-Paul (Alcalde Adjunto) CHERET, Michel (Alcalde) CHERMAIN, Claude (Alcalde Adjunto) COLETTE, Jacques (Alcalde Adjunto) DESBORDES, Louis (Alcalde Adjunto) DJIVELEKIAN, Jo (Alcalde Adjunto) FUNES, Gerard (Alcalde) GERARD, Pierre (Alcalde Adjunto) GUIDO, André (Alcalde Adjunto) GUILLEMIN, Claude (Alcalde) LARA, Francis (Alcalde Adjunto) LAVOCAT, Bernard (Alcalde Adjunto) LIBERT, Juliette (Alcalde Adjunto) MORELOT, Christiane (Alcalde Adjunto) MOULINIER, Henry (Alcalde Adjunto) OPRANDI Marie-Pierre (Alcalde Adjunto) PEREZ, Raoul (Alcalde Adjunto) RENAUDINEAU, Jacky (Alcalde Adjunto) ROZE DES ORDONS, Elizabeth (Alcalde Adjunto) SALINIER Jean-Marc (Alcalde Adjunto) SARFATI, Annie (Alcalde Adjunto) SERGENT, André (Alcalde Adjunto) SIMONS, Joseph (Alcalde Adjunto) SUC Michel (Alcalde Adjunto) THIRY, Gilbert (Alcalde Adjunto) CASTRO, Oscar (Director del teatro Aleph) COSTA GAVRAS (Cineasta) DEVILLE, Michel (Cineasta) ERNEST-PIGNON, Ernest (Pintor); FOSSEY, Brigitte (Actriz) KARAXO (Conjunto musical) MARTINEZ, Rosalia (Músicóloga) RAY-GAVRAS, Michele (Productora de Cine) SANGLA, Raoul (Realizador de televisión) TORRES, Osvaldo (Compositor e intérprete) DANREY, Claude (Presidente de la Asociación "Prensa Libre") DE LA FUENTE, Victor (Presidente de la Asociación de Periodistas Chilenos de Francia); BARTH, Maurice (Presidente de la Asociación "Amities Franco-Chiliennes) BOHNER, Gerard (Dirigente sindical CGT-CNRS) BOURTOL, Georges (Dirigente sindical CGT-SNECMA) CLAIRE, Alexandre (Presidente del Comité "France-Amérique-Latine" de La Rochelle) CONTREMOLIN, Gerard (Dirigente sindical FEN-SNCTPEP) FOURNIER, Gerard (Secretario

Nacional de la Federación de la Educación Nacional); FRODIN, Gilles (Dirigente sindical de los Ferrocarriles) GRAND, Patrick (Presidente de la Asociación "Les Amis d'ANALISIS") HENRY Pascal (Dirigente sindical CGT-Air France) JOBET, Philippe (Presidente del Comité de Refugiados Políticos Latino Americanos-Paris); LASCOUX Jean-François (Dirigente sindical FO-PTT); LECONTE, Didier (Primer Secretario de la Federación del Partido Socialista Essonne); LERUHN, Yannick (Dirigente del Sindicato Autónomo de los Controladores Aéreos) MATHIEU, Hughes (Dirigente Sindical FO) MONTANARD, Jean-Marc (Dirigente sindical CFTD de la Aviación Civil) PIRY, Sylvain (Dirigente estudiantil UNEF-ID) VERDIER, Robert (Presidente de Honor de la Liga de los Derechos Humanos) WALLON, Bernard (Presidente del Comité de Información de la Liga de los Derechos Humanos) ASOCIACION FRANCO-CHILENA A. LIPSCHUTZ, FEDERACION DES ASSOCIATIONS DE SOUTIEN AUX TRAVAILLEURS IMMIGRES (Federación de Asociaciones de Apoyo de los Trabajadores Inmigrantes) FONDATION POUR LA LIBERTE DE LA PRESSE (Fundación por la Libertad de la Prensa) SYNDICAT CGT DE "FRANCE TERRE D'ASILE" (Sindicato CGTde "France Terre D'Asile") AMBROISE, Denise; ARDILLON, Louis; ARDILLON Marie-Marguerite; ASSOULY-MEIER, Arielle (Abogado) BARDOU, René; BEDUE, Jean; BERNARD, Marcelle; BIGOT, Annick (Consejero Técnico Pedagogo) BLOT, Jean-Paul (Consejero Técnico) BOCHER, Marc; BOZIER, Myriam (Profesora) BOZIER, Raymond (Profesor) BRALLON, Madeleine; BREANT, Michel (Ingeniero Jubilado) BRYCHTOVA, Lenka; BUYSSE, Denis; CARTAGENA, Juan Carlos; CHEVREAU, Eric (Estudiante) CHAUMERON, C.; COLIN, Jean-Pierre (Arquitecto) CORBEAU, Marie-Therese; CORBOZ, Pierre; COUBELLS Jean-Louis; COUCHARD Anne-Marie (Profesora) CUZIN Jean-Michel; CREPIN, Annie (Profesora) DARON, Philippe (Profesora) DAUSERT, Claude; DAYAN, Georges (Director de Liceo) DE WANGEN, Gerold (Doctor) DEPUY, Pierre (Sacerdote) DEVEZE, Remy (Sub Director de Radio Zenith FM) DEVEZE-BERTHET, Denise (Profesora); DEVILLE, Aline; DRESCH, Jean (Profesor de la Universidad Paris VII) DUCLOUX, Pascal (Gerente) DUMIN, Laurent (Retirado) DUPEYRAT, Gerard (Profesor) FAVROULT, FENECH Georges; FERREOL, Robert; FRITEAU, Anne-Claude; FOULLARD, Elizabeth; FOURNILLER G.; FRICAUD, Danièle (Profesora); FUENZALIDA, Marcela; GALLOIS, Marcela; GALLOIS, Jerome; GALLOIS Marie-Christine; GATICA, Jaime (Asistente Social); GIROUD, Victor; GRUMBACH, Nathalie (Arquivista); GUILLAUME, Martine; GUILLAME, Monique; HUDE, Didier (Consejero en arte dramático) JACQUARD, Albert (Profesora) JEOL, Evelyne; JOLIBERT, Josette (Profesora) KRAU, Marcelle; LACAMBRE, Dominique; LAGREE, Albert (Animador) LAMBALAI, Jacques (Abogado) LAMOUCHE-GUIVERGYS, Anne (Secretaria) LANGRAND, Madeleine (Estudiante) LANGLOIS Marcelle; LE FOLL, Jean-Pierre (Arquitecto) LEGUEM, Max (Redactor) LEROY, Jacques; LORETO RIVAS, Maria; LION, Philippe; (Ingeniero Jubilado) MADAUME, Claudio (Estudiante) MANGIN, Roselyne; MEREL, Jean; METCALFE, Hilary; MIDDLEBOS, Christian; MITTAIN, Paulette; MORELOT, Jacques (Jubilado); MOURGUY, Joseph (Sacerdote) MURPHY, Marie Paul; MURPHY, Thomas; OGER, Jacques (Empleado público) OLIVIER, Laurent; OTTAVI, Baptiste (educador) PALISSE, Corinne; PIERRE, Henry; PROT, Robert; PUZ, Amanda; QUIRIN, Odile; QUITTARD, Gerard; RAISSON, Odette; RAVASSART, Thierry (Abogado) RENIEVILLE, Daniel; ROBIN, Odile; ROGER, Sonia; ROJAS, Ana Maria (secretaria Trilingue); ROSSA, Denis; ROSSIGNOL, Bernadette; ROUGIER, Paul; RUELLAN, Françoise (Bibliotecaria); RUELLAN, Josiane (Profesora); SAAVEDRA, Juan (Abogado); SANGOUARD, Louis (Ingeniero); SUREL, Veronique (Profesora) SIMEON, Denise; SZPRYNC, Norbert (Informático) TOURNIER CLAUDE (Gerente) URI, Pierre; VERNIER, Alphonse; VILLANUEVA, Luis (Investigador científico) VIVIER, Philippe; WIRT, Maguy.

Proyecto de Ley Orgánica de Educación

Del cuartel a las aulas

Patricia Moscoso



Calificada como "totalitaria" y "desintegradora del sistema educacional" por sus detractores, lo cierto es que el proyecto de Ley Orgánica de Educación preocupa a casi todo el profesorado del país. La normativa está ahora en manos del Ejecutivo y se teme que el procedimiento para promulgarla sea el habitual, el de rutina: en medio de letárgicos calores de verano.

El proyecto de ley que preocupa a los maestros fue estudiado por la segunda comisión legislativa, que preside el general Fernando Matthei, comandante en jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la junta de gobierno. El documento consta de 75 artículos y ocho disposiciones transitorias y fue sometido al análisis del Consejo de Estado, el Ministerio de Defensa y el de Educación. Corresponde ahora al Poder Ejecutivo revisarlo y dar su visto bueno para que se transforme en ley.

El anteproyecto de Ley Orgánica de Educación contiene normas correspondientes a la enseñanza básica, media y superior, ateniéndose en este último estrato a las leyes ya existentes, como por ejemplo la que fijó los límites del nuevo régimen universitario (que data de enero de 1981) y los sucesivos decretos que rigen los institutos profesionales y de formación técnica. El proyecto también contempla la creación de un Consejo

de Coordinación Nacional de Formación de Docentes, el cual debería regular el número de profesores "en consideración al orden público, debido a que la proliferación excesiva de entidades dedicadas a la formación de docentes no contribuye a obtener el bien común", según opinan las autoridades del Ministerio de Educación.

Este último es uno de los puntos cuestionados por los maestros, porque sus estimaciones apuntan a una carencia de docentes en la enseñanza básica y media. El Colegio de Profesores recibió una copia del proyecto de Ley Orgánica de Educación y formó una comisión especial para que se dedicara al análisis de sus contenidos. Los resultados de este estudio no se han hecho públicos aún, pero una de las críticas que han formulado los miembros del magisterio se refiere a la disminución del rol del Estado en velar por la igualdad de oportunidades en la enseñanza; el ministerio de Educación, según el proyecto, tie-

ne la tuición de los planes mínimos de estudio, pero las escuelas y liceos pueden proponer planes alternativos, lo cual —piensan los detractores— puede acarrear grandes discriminaciones, "ya que las municipalidades o corporaciones privadas que tengan mayores recursos podrán ofrecer estudios especiales mejor implementados". También se objeta la "atomización" que puede sufrir el sistema educativo por esta diversidad de programas. Y se mira con preocupación la dualidad de competencia que puede surgir entre el ministerio de Educación y el de Defensa, ya que este último normará los planes de enseñanza media y superior que se impartan en las escuelas militares, academias de las fuerzas armadas e institutos policiales. Por otra parte, inquieta a los docentes que la orientación general de la educación esté sujeta a las normas relativas a la seguridad nacional existentes en la Constitución. Esto, piensan, afecta en especial a los establecimientos de enseñanza superior, considerados "centros del saber crítico".

Los profesores estiman que el Ejecutivo —que tiene actualmente en sus manos el proyecto de Ley Orgánica— estaría estudiando especialmente el capítulo referente a las universidades e institutos de enseñanza superior, a la luz del con-

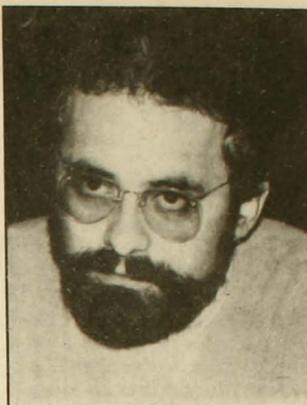
flicto de la Universidad de Chile, que generó una intensa movilización en los últimos tres meses. El gobierno, sospechan, no quiere crear nuevos elementos de tensión. Sin embargo subsiste el temor de que la ley de educación sea promulgada sin más trámites en el verano próximo. Osvaldo Verdugo, presidente del Colegio de Profesores, señala: "Al régimen le interesa sacar esta ley antes del 89, porque para entonces quiere tener la cancha rayada".

"ACTIVIDADES PERTURBADORAS"

De acuerdo al proyecto de Ley Orgánica de Educación, las universidades "no podrán permitir acciones incompatibles con el orden jurídico, ni tampoco actividades que se orienten a propagar, directa o indirectamente, tendencia política partidista alguna". La reglamentación señala que la autonomía y libertad académica no permite el adoctrinamiento ideológico, entendiéndose como tal "la enseñanza y difusión que exceda la información objetiva y la discusión razonada de los sistemas, doctrinas o puntos de vista". También el proyecto establece que en los recintos que ocupen las universidades no se pueden efectuar actos "tendientes a propagar o ejecutar actividades perturbadoras para las labores universitarias". Además, entre otras normas, se excluye a alumnos y administrativos —"necesariamente", dice— de la elección de las autoridades de las universidades, y de participación con derecho a voto en órganos de gestión.

Siempre en relación a la enseñanza superior, el proyecto de Ley Orgánica otorga carácter de establecimientos de educación superior a las academias e institutos superiores de las fuerzas armadas, de las fuerzas de orden y de seguridad pública. Estos podrán otorgar títulos profesionales y grados académicos en ciencias militares, de acuerdo a la reglamentación institucional existente. Su equivalencia, señala el proyecto de ley, con los grados y títulos de carácter similar al que otorgan otros establecimientos de educación superior será determinado por ley.

Para Osvaldo Verdugo, este nuevo proyecto del gobierno "legaliza la desintegración absoluta del



Osvaldo Verdugo

sistema educacional, agravando las consecuencias de la municipalización de la enseñanza básica y media". Al dirigente gremial le parece,

además, muy grave que en la elaboración del proyecto no hayan tenido participación los profesores, ni los padres y apoderados de los educandos; también está en contra de que la ley tenga un carácter constitucional "por las dificultades que habrá para su cambio".

Orlando Silva, presidente de la Asociación de Académicos del Instituto Profesional "Blas Cañas", piensa que el proyecto de ley es "totalitario", y que de aplicarse la totalidad de las normas que incluye actualmente "sólo podemos esperar una universidad atemorizada y cuidadosa ante esta espada de Damocles que penderá sobre ella". Agrega: "Esto va a producir nuevas tensiones porque el concepto de educación tradicional, crítica y reflexiva, fluye a pesar de lo que propone el gobierno". Concluye Silva: "Hay que evitar esta nueva intervención de la cultura".

las picadas de opsi



TABERNA
"DONDE SIMON"
Cervecería

Especialidad:
Pollos a las brasas

Los viernes y sábados
peña folklórica y música rock

Los Domingos 8136
esq. Talaveras de la Reina
Las Condes
Teléfono 2123631



frida *
cafetería

- PLATOS VEGETARIANOS
- EMPANADAS
- JUGOS NATURALES
- CAFE EXPRESS
- PASTELES
- COLACIONES

PEDIDOS AL FON0 2326048
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL T-9
ED. DOS - PROVIDENCIA



Mesón Danés

PLATOS NATURISTAS
Y ESPECIALIDADES

- Sandwiches en pan negro y blanco
- Yoguri danés
- Barquillos daneses
- Vitaminas y pasteles

Cocetas y platos preparados para llevar
Le esperamos en:
Huidobranos 1351 entre Teatinos
y Arminátegui. Fono 6988519.



purisima
165

ALMUERZOS
EJECUTIVOS
\$ 250
(plato de fondo
+ ensalada g
postre)

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desayunos
- onces
- tapas
- postres

abierto desde las 8.30 A.M.

Alejandro Navarro,
nuevo presidente de la FEC

“Crearemos un núcleo irradiador”

A los 28 años, Alejandro Navarro se constituyó en el quinto presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción (FEC) desde que ésta fuera reorganizada en 1983. Es estudiante de cuarto año de filosofía y milita en la Juventud Socialista de Almeyda. Piensa que la base de su reciente triunfo es el criterio unitario con que los estudiantes penquisitas han planteado la lucha contra la intervención en su universidad, y señala que el rector Carlos von Plesing, aunque presenta un estilo diferente al de Federici, tiene la misma voluntad racionalizadora.

¿Qué opina del hecho de que una persona de izquierda —y concretamente militante de un partido proscrito por el Tribunal Constitucional— haya obtenido la primera mayoría individual en las elecciones de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción?

Para los jóvenes socialistas de la Universidad de Concepción este triunfo tiene una profunda significación, por cuanto refleja en los hechos que el pensamiento universal y el pensamiento socialista no podrán ser excluidos ni por artículos ni por constituciones ni por decretos.

¿Y a qué cree que se debió el triunfo?

Nuestro triunfo reside básicamente en la línea de trabajo que hemos venido desarrollando durante estos años en nuestra universidad, desde la gestación de la FEC en 1983 hasta esta quinta federación que se eligió hoy. Se trata de una línea política clara, coherente, en donde no sólo la Juventud Socialista de Chile, sino que el conjunto de la Izquierda Unida, ha propuesto luchar contra la intervención. Esta postura ha sido respaldada porque la hemos planteado con criterios amplios de unidad y de movilización. Nuestra línea de trabajo se resume, en definitiva, en la formación de un frente único contra la in-



tervención, donde hemos incluido a los trabajadores, a los jardineros, a los auxiliares y a los funcionarios de la universidad, contando además con el apoyo decidido de los docentes.

¿Y qué relación mantendrán ustedes con la Juventud Demócrata Cristiana, que fue la que encabezó la federación durante los últimos años?

Con la Juventud Demócrata Cristiana hemos desarrollado avances importantísimos y esperamos seguir avanzando en los acuerdos, porque la lista unitaria que lo-

gramos aquí también se vincula a las definiciones políticas nacionales. Y en este sentido pensamos influir para que esta unidad de la Izquierda Unida y la Democracia Cristiana se logre y se fortalezca en la Universidad de Chile el próximo año. Ese es nuestro gran anhelo.

¿A pesar de que las directivas nacionales digan otra cosa?

A pesar de que algunas directivas nacionales planteen otra cosa. Nosotros hemos sido enfáticos: seguiremos en nuestro esfuerzo por conjugar el pensamiento social cristiano y el pensamiento marxista leninista en una estrategia común de lucha contra la dictadura.

¿Qué significó para ustedes el conflicto de la Universidad de Chile?

Allí se dio una fórmula probada: la movilización estudiantil nacional. Se conjugaron además tres estamentos (docentes, trabajadores y estudiantes) en una misma instancia y con un mismo concepto, demostrando que la movilización social no ha fracasado y que la concertación amplia es posible.

¿Es esto reproducible en la Universidad de Concepción?

Nosotros valoramos altamente la lucha de la Universidad de Chile, pero a la vez creemos que las vanguardias se construyen en los respectivos frentes. Estamos decididos a crear en la FEC un núcleo irradiador —para la Octava Región y toda la zona sur— que cumpla dos objetivos básicos: primero, detener la racionalización y, segundo, impedir la perpetuación del régimen a través del plebiscito fraudulento del próximo año.

Y específicamente en la Universidad de Concepción, ¿van a dar una lucha contra el rector, como ocurrió en la Universidad de Chile?

El sistema de rectores-delegados está agotado. Creemos que don Carlos von Plesing tiene un estilo diferente al de Federici, pero una misma voluntad racionalizadora, lo que le ha hecho perder el respeto de la comunidad universitaria. En consecuencia, con él vamos a tener relaciones formales porque hay necesidades que no pueden esperar. Sin embargo, no reconocemos una autoridad que sigue siendo delegada a pesar de la férrea oposición docente y estudiantil. • J.A.R.

Todos juntos y al mismo tiempo

Julieta Campusano

El candidato ya perdió la compostura. Algunos meses de campaña sin contrapeso alguno dejan el resultado de un solitario jinete apocalíptico que señala con gesto inquisidor hacia ese futuro por el cual es capaz —como lo ha dicho— de imponer con garra de metal los escenarios de la guerra.

Aunque ha intentado seducir con festines, jolgorios e imágenes idílicas cargadas de ternura infantil, el candidato es lo que es y no logra engañar a las conciencias abiertas de este país.

Contemplamos, sin duda, un cuadro digno de Fellini: voceros a quienes se les llama por un nombre de pájaro dicen que tenemos la mejor economía de América Latina, y el mérito del gobierno es haber dicho al pueblo que cuando enfrentamos momentos duros, hay que apretarse el cinturón. Buen slogan para la campaña: *en el año de la perpetuación, para enfrentar la recesión, apretarse el cinturón.*

El candidato nos pretende convencer de que su misión es divina y que le ha sido encomendada, y por ello se siente con la valentía de notificarnos que su intención es arrasar. Claro, es seguro que también desde las alturas le llegó el dato de que tiene que adelantar, porque las fuerzas del mal acechan...

Con todo, y a pesar de los esfuerzos sobrehumanos de su aplastante cabalgata propagandística, las encuestas indican que pierde. Aún más, señalan que la mayoría desea un nuevo gobierno antes de 1989.

Pero es sólo una constatación. La urgencia del momento nos exige y nos interpela, porque mientras el candidato no se detiene en su plan para no ganar sino imponer el plebiscito-fraude, las fuerzas democráticas aún están divididas.

El momento es grave. Hay cinco nuevos detenidos desaparecidos; hay más de ochenta amenazados de muerte; Clodomiro Almeyda y Fanny Pollarolo continúan encarcelados, víctimas del *apartheid* político e ideológico; la prensa es atacada por hordas sin escrúpulos; las alzas parecen un signo cotidiano de dolor y angustia para quienes sobreviven en este país. Y el candidato se enoja y ordena latigazos cuando la gente se toma en serio luchar por elecciones e inscripción masiva en los registros.

Sin embargo, pareciera que el camino está más cerca de lo que muchos creen, especialmente aquellos que acostumburan a sentenciar desde las altas esferas, desde las cúpulas. Nuevamente la convicción de que *todos juntos y al mismo tiempo* nos per-

mirará conquistar la libertad; está llenando los espacios democráticos, las poblaciones, las industrias, las aulas y asambleas.

Primeramente fueron los trabajadores y su comando nacional. Buen paso, a pesar de los agoreros. Ahora, la Asamblea de la Ciudad, la misma del 2 y 3 de julio de 1986, llama a concentrarse al Parque O'Higgins. Este es, sin duda, el único camino. Difícil, tempestuoso, dramático, lo acepto. Pero también alegre, combativo, colmado de esperanzas ciertas. Y lo más importante: el pueblo convertido en gigante luchando por romper las cadenas hacia una auténtica libertad.

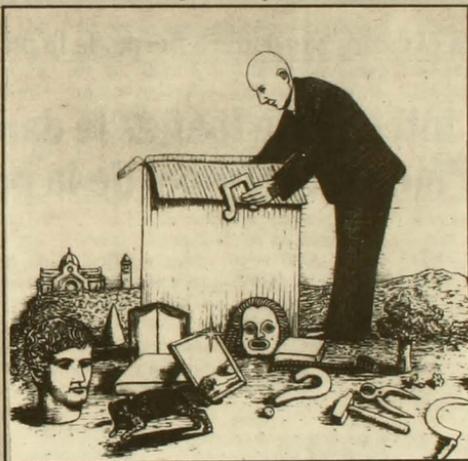
Hemos insistido. Nuestra propuesta pretende que antes de 1989 —porque sería lo mejor para el país— se resuelva el conflicto central entre democracia y dictadura. Hemos sostenido que la movilización, la desobediencia, la autodefensa, las multifacéticas formas de lucha son el camino para crear una situación de ingobernabilidad. Y, por favor, que nadie rasgue ahora vestiduras por este planteamiento, porque ello sería no reconocer el camino que han recorrido, por ejemplo, los pueblos de Argentina, Uruguay, Filipinas, incluso Corea del Sur, para lograr importantes conquistas democráticas.

Proponemos ahora mismo un acuerdo de todas las fuerzas opositoras para enfrentar el plebiscito con un solo criterio y denunciar

desde ya el gran fraude que se prepara. Creemos necesario contar desde ahora con un plan para asumir con éxito la respuesta del país contra la impostura del plebiscito. Esto, porque tenemos una convicción fundamental: el pueblo se resistirá, va a luchar, se va a levantar en todo el país para pelear por la democracia.

Es en este contexto que la inscripción en los registros y la lucha por elecciones libres, unidas a la realidad del país, a sus demandas, pueden convertirse en el nudo central de la acción unitaria de la oposición.

Recientemente, Andrés Zaldívar decía que si el candidato adelanta el plebiscito, el pueblo deberá tomarse las calles para impedir el fraude. Concordamos plenamente. Pero siendo totalmente consecuentes con ese planteamiento, proponemos un camino unitario, ahora al margen de la institucionalidad impuesta para avalar el fraude, destinado a luchar por elecciones libres, por las reivindicaciones del país señaladas en la Demanda de Chile y por un gobierno democrático nacional. *



Para él es un "verdadero héroe de la paz"

El intendente Ibáñez le daría a Pinochet el Nobel de la paz

ANTONIO ALVAREZ, Concepción

El intendente regional, mayor general Eduardo Ibáñez Tillería, hablando durante una charla comunitaria en la localidad de Los Alamos, en la provincia de Arauco —adonde viajó para inaugurar una serie de obras de adelanto— calificó al Presidente Pinochet como "verdadero héroe de la paz", al que le habría entregado el Premio Nobel.

de no agresión. Nada. Nulos todos estos organismos. Fue su Satisfacción, con nuestro Presidente —aunque no se reconoce eso— los que realmente trajeron la paz a Chile y Argentina. Eso debemos repetirlo siempre y no ser olvidados".

Terro

jb

Recordando la mediación papal en el conflicto limítrofe con Argentina, hace unos años, dijo a... que los chilenos "se



Luis Maira, vicepresidente de la Izquierda Unida

“Elecciones libres, demanda ineludible”

Jorge Andrés Richards

En su calidad de vicepresidente de la Izquierda Unida, Luis Maira cree que es desatinado pronunciarse, hoy, sobre cómo enfrentar el plebiscito: "Eso será materia de la agenda de 1988". Sobre el "partido único" afirma: "Es una idea interesante; sin embargo, podría empezar a discutirse cuando exista la expresa voluntad de todos los partidos de oposición de no inscribirse en la ley de partidos en forma individual". Esa fue la conversación que sostuvo con APSI.

¿Cómo va a enfrentar la Izquierda Unida el artículo octavo, que concretamente proscribire a tres de sus socios: el PS-Almeyda, el PC y el MIR?

El artículo octavo tiene dos alcances. Primero, la decisión del gobierno de aplicarlo a través del Tribunal Constitucional. Y, segundo, la eficacia social de esa medida. Lo primero es bastante difícil de impedir. En este sentido partimos del supuesto realista de que el gobierno va a proscribir a quien quiera. Creemos en consecuencia que este artículo octavo no es sólo contra los marxistas; al final va a ser contra todos los disidentes. Otro problema muy distinto es el de la eficacia:

es en ese terreno en el que uno puede accionar. La experiencia universal de este tipo de legislaciones es que estas medidas no tienen capacidad de ser aplicadas si hay una solidaridad democrática básica.

¿Pero de qué manera van a desafiar el artículo octavo?

En la práctica, la existencia social de las fuerzas no desaparece. El país va a seguir teniendo en las universidades, en los sindicatos, en las poblaciones la existencia real de personas que piensan de acuerdo a las ideas prohibidas, que no se ajustan al código de conducta permitido por el gobierno. Ese dato quiebra la ley. En definitiva,

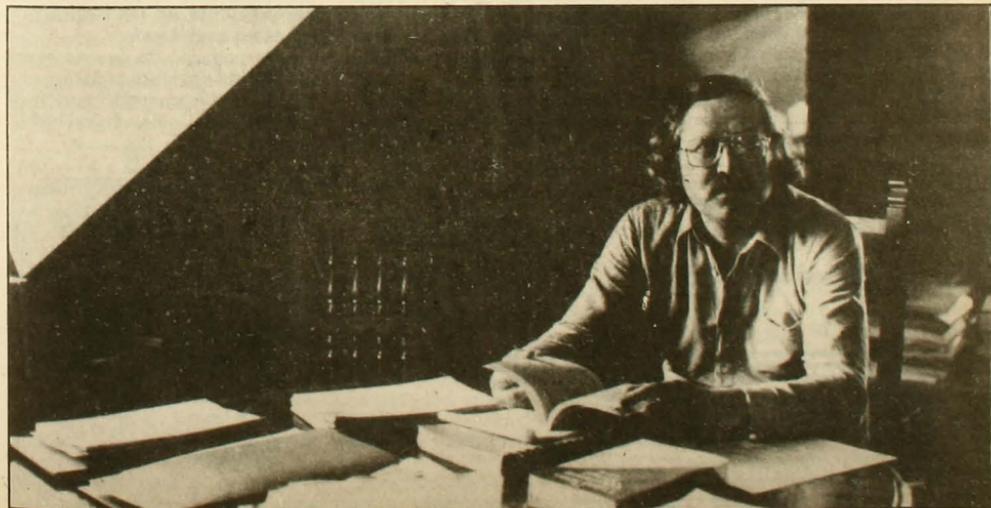
se puede regular la legalidad, pero no la conciencia. Y esta es la gran debilidad de toda la legislación represiva.

¿Es efectivo que la mayoría de los partidos de la Izquierda Unida le hizo un ultimátum al PC para que se definiera en torno a la inscripción en los registros electorales?

No, no hubo ultimátum, pero si un diálogo bastante largo, lo cual excluye la idea del ultimátum. Hubo un trabajo de persuasión. Y ese trabajo fue muy determinante para que ellos asumieran la conveniencia de modificar un punto que ellos consideraban secundario.

A la DC se le criticó severamente por haber estado durante largos meses enredada en un proceso de discusión y organización electoral interna. ¿No cree usted que esta misma crítica se le pudo formular a la IU?

Yo creo que, por desgracia, en los períodos dictatoriales la resolución de los problemas de consenso de las fuerzas democráticas es muy compleja.



¿Pero usted no cree que la situación actual del país obliga a llegar a acuerdos más rápidos y menos dilatorios?

Yo creo que sí. Infortunadamente uno tiene que ir al ritmo de la vida y no al ritmo que sería deseable.

Al respecto, ¿cuál va a ser el planteamiento de la Izquierda Unida frente al inminente plebiscito del año 88?

Nosotros no tenemos en la agenda este punto. Nosotros, estamos exigiendo demandas populares, movilización social, elecciones libres. Todo esto es una agenda que no pasa por el calendario del régimen, sino por la acumulación de fuerzas propias del movimiento social para terminar con la situación de crisis que el país vive. El plebiscito, si llega a producirse, es ciertamente un hecho importante. Y si ese momento llega lo vamos a enfrentar apropiadamente.

¿Y no cree que una vez más pueden llegar tarde a la decisión?

Creo que la cosa es al revés. Si uno hace lo que tiene que hacer no va a haber sorpresas. Esto nosotros lo tenemos en el itinerario del quehacer de 1988 y en ese momento habrá que verlo. Si uno toma hoy día una decisión en forma anticipada, sin tener todas las cartas sobre la mesa, es probable que tome una decisión errada.

A título personal, ¿usted se inclinaría por el no en el plebiscito o por mantener la exigencia de elecciones libres?

Yo creo que uno tiene que exigir elecciones libres: ésa es la demanda permanente. Las elecciones libres significan hacer valer la soberanía popular, pedir elecciones directas y tener la posibilidad

de elegir. Esa es una demanda que no se puede bajar, que no se puede claudicar. Es una demanda que será válida hasta que en Chile haya democracia.

Si no se ha tomado una decisión respecto del posible plebiscito del próximo año, entonces ¿para qué llamar a inscribirse en los registros electorales?

Con la inscripción, uno se hace parte del cuerpo electoral y queda en condiciones de tomar una posición. De otra manera no se tiene posibilidad alguna de decidir. Uno queda fuera del cuerpo electoral.

¿Esa es la política del "cateo de la laucha"?

Es afirmar un derecho de chileno ciudadano. No estar en los registros electorales es como declarar extranjero.

¿Qué me dice del partido único de oposición?

Es una idea de gran valor político. Era interesante si se lo concebía como una alternativa a la inscripción de los partidos individualmente; como una respuesta del conjunto de los sectores opositores a la ley de partidos políticos. Este partido único o partido por las elecciones libres debería haber sido capaz de elaborar una plataforma de tres o cuatro puntos dentro de la cual el ejercicio completo de la soberanía popular fuera lo medular; capaz de hacer de la movilización un objetivo claro; capaz de darse una dirección colectiva que reflejara lo mejor que el país tiene. No una dirección política. Incluso una dirección donde los dirigentes políticos más conocidos pudieran estar ausentes y se dedicaran a manejar sus propios partidos.

¿Es decir, una Asamblea de la Civilidad transformada en partido?

Una Asamblea de la Civilidad convertida en un gran movimiento por las elecciones libres. Esa idea nos parecía óptima si todos los partidos eran capaces de respaldarla y tomar un compromiso de no inscripción de partidos en forma individual. Lamentablemente hoy día estamos en un cuadro en que eso es muy difícil.

¿Por qué difícil?

Porque hay partidos que han anunciado que se van a inscribir; entre ellos, nada menos que el partido más importante del país: la DC. **Sí, pero hay una pugna fuerte en su interior...**

Es verdad, no es un problema resuelto. Sin embargo, hay una decisión formal en esa dirección. Por eso mismo creo que el partido único o por las elecciones libres, de carácter instrumental, temporal, con una plataforma mínima y con una dirección como la que describía anteriormente, sigue siendo una opción posible.

Suponiendo que la DC finalmente decida no inscribirse individualmente en la ley de partidos, ¿qué pasaría con la Izquierda Unida?

Mi opinión personal es que si eso se da, la IU debería estar dispuesta a ir a una mesa de discusión para ajustar criterios comunes de acuerdo a los rasgos que he dicho anteriormente.

En concreto, usted está por un partido único, con carácter de movimiento instrumental, que esté dirigido por personas representativas de las organizaciones vivas del país.

A condición de que no haya ni un partido inscrito y de que estén todas las fuerzas políticas representativas del país, sin exclusiones. •

RESTAURANT



AMERANOZ MR

HUERFANOS 1046 - TELEFONO 6961566

50

ANIVERSARIO
1937-1987

ESPECIALIDADES

- PIZZAS
- COMIDA ITALIANA
- CARNES
- SANDWICHES
- TARTAROS
- JUGOS DE FRUTA NATURAL

Derechos humanos

El caso de la andinista Karin Eitel

Pía Rajevic

A pesar de ininterrumpidas gestiones (se cursaron escrituras por decenas), familiares, amigos y abogados no lograban dar con el paradero de Karin Eitel Villar. La joven, de 26 años, había sido detenida el lunes 2 de noviembre, desde el domicilio de una amiga, junto al hermano de ésta, Alejandro González.

Permaneció cuatro días en calidad de detenida desaparecida, hasta que el prefecto de Investigaciones, Luis Jiménez Albornoz, comunicó a través de la prensa: "Fue detenida por la CNI, se encuentra en Investigaciones y a disposición de la Fiscalía Militar". Y entonces se confirmó que su arresto y posterior incommunicación estaban relacionados con la causa sobre la que hay "prohibición de informar".

Alrededor de la una y media de la mañana, unos quince civiles armados irrumpieron en la casa de la sicopedagoga Gemita González, en la calle Charles Hamilton 290 de la comuna de Las Condes. Efectuaron un singular e irregular arresto: retuvieron en el inmueble, durante 23 horas, a la profesional y a sus tres pequeños hijos. Los civiles, apostados en el interior de la vivienda, les impidieron desarrollar sus actividades normales, dando incluso instrucciones para contestar el teléfono (debía decir que estaba enferma y que sus hijos también lo estaban) imposibilitando toda comunicación con familiares y vecinos.

Desde allí se llevaron a Karin Eitel y a Alejandro González. A éste último lo devolvieron a su hogar catorce horas más tarde, después de conducirlo a un lugar desconocido e interrogarlo. Siguiendo órdenes de sus secuestradores, González se negó a detallar más pormenores de su detención.

Karin Eitel fue trasladada el 10 de noviembre al penal de San Miguel. El mismo día declaró, por primera vez, ante la fiscalía ad hoc. El fiscal militar, Carlos Donoso Benedetti, que reemplaza temporalmente al fiscal Fernando Torres (con feriado legal y en luna de miel) en el caso denominado "se-

cuero", señaló: "Ella ha estado hablando en este tribunal y volverá a ser citada hasta determinar totalmente su responsabilidad en determinados hechos (...) Con lo que ha dicho, tenemos mucho más de lo que ya había".

Entre tanto, permanece incommunicada por orden de la fiscalía castrense. Sus abogados, José Galiano y Cristián Bravo, sólo han hecho gestiones informales ante la Justicia, debido a que no hay claridad alguna sobre su situación procesal. "No sabemos exactamente de qué se le está acusando, tampoco las razones precisas que motivaron su detención", apunta Bravo. Galiano, por su parte, denunció el impedimento de la fiscalía para que se le practiquen exámenes médicos.

"HISTORIA DE TERROR"

Karin Eitel hizo sus estudios de enseñanza básica en la Escuela 80 de Nuñoa y cursó la secundaria en el Liceo 7. Estuvo un año becada en Alemania, perfeccionando su conocimiento de idiomas. A su regreso de Europa, estudió secretariado bilingüe en el Instituto Chileno Norteamericano y más tarde ingresó a la Universidad Católica, donde actualmente cursa el tercer año de Idiomas.



Karin Eitel: miembro de la primera expedición femenina que llegó a la cima del Aconcagua. La premió la Digerder.

Cuenta su hermana, Rosa María: "Karin ha sufrido mucho. Primero la muerte de nuestra madre, el año 85, que nos afectó mucho a todos. Luego, este año, la pérdida de su pololo, Patricio Keller, que era andinista como ella y se extravió en abril, en las Torres del Paine". Agrega Rosa María: "Su actividad principal ha sido el andinismo, desde los 15 años. La apasionan los deportes. Es una persona perseverante, incluso de ideas fijas, tanto que en la casa la llamamos 'Pancho mulas'. Ella es de oposición, pero no le conozco militancia. La situación que está viviendo es terrible, estamos alarmados. Desde el 29 de septiembre, cuando estubo de cumpleaños mi hermana menor, la comenzaron a seguir, no entendemos por qué".

Su padre, Pablo Eitel, relata la persecución que ha sufrido la familia desde 1973. "Es tanto", dice, "que soy cliente permanente del abogado José Galiano". Pablo Eitel ha sido objeto de múltiples allanamientos, robos y visitas policiales. Sobre la detención de Karin Eitel, dice: "Mi hija está viviendo una invención, le han inventado una historia de terror, como a muchos". •

Inversión extranjera

La contagiosa moda de los pagarés

Bernardita Aguirre

Rodeado por dos abogados chilenos, David Aspinall, representante del consorcio australiano Bond Corporation International Limited, enfrentó muy risueño a los periodistas el lunes 9 de noviembre en el Hotel Carrera. Poco antes, Aspinall se había reunido con los directivos máximos de la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC), para discutir acerca de la adquisición del 30 por ciento de las acciones de esta empresa estatal, lo que representa alrededor de 100 millones de dólares.

Aspinall relató orgulloso que su compañía quedó entre las ocho extranjeras y dos nacionales que llegaron a la recta final en la precalificación para licitar la CTC. Y, dadas las características del consorcio Bond —que su representante calificó de "saludable y no especulativo"—, lo más probable es que el grupo australiano se adjudique ese porcentaje el 18 de diciembre próximo.

Alan Bond, el multimillonario dueño del consorcio, con negocios en minerales de oro, níquel y empresas de telecomunicaciones en varias partes del mundo, acaba de comprar en 1.200 millones de dólares la tercera compañía de cerveza más grande de los Estados Unidos. En Chile, luego de su último viaje en septiembre pasado, y de una entrevista privada con el general Augusto Pinochet, el australiano cerró la compra del 90 por ciento del mineral de oro El Indio. Pagó 500 millones de dólares por él.

Según versiones de diarios australianos, Bond está muy tentado en invertir en otros rubros en Chile, "por estimar que las condiciones son excelentes". Por lo demás, Bond y su representante Aspinall han restado importancia a las críticas surgidas desde sectores sindicales de su país, y hasta del mismo gobierno australiano, respecto de sus negocios en Chile.

En la conferencia de prensa, Aspinall se refirió a las críticas calificándolas de "reacciones esporádicas". Bond, en el diario *Herald*, de Sydney, argumentó lacónico: "Business is business".

Lo cierto es que para el grupo Bond las condiciones para invertir en Chile son óptimas, sea cual fuere el camino que tome para concretar la compra de la CTC. Paradojalmente, la legislación actual lo favorece más que al inversionista local y no tiene límites respecto de las áreas posibles de inversión. Dos son las legislaciones que favorecen al extranjero: el decreto

ley 600 y las normas del Capítulo XIX del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, relacionadas estas últimas con los pagarés de la deuda externa.

El decreto ley 600 permite iniciar nuevos proyectos con un pequeño aporte de capital neto: sólo un 20 por ciento del total ofrecido. El resto puede ser financiado a través de préstamos bancarios del exterior en plazos más largos. Esto, a juicio de analistas críticos, tiene un doble efecto negativo: por un lado, el aumento de la deuda externa del país y, por otro, una mayor salida de divisas por concepto de pagos de intereses de los mismos préstamos. Otro bondadoso aspecto de este decreto ley es que permite remesar divisas al exterior en corto tiempo y sin muchas restricciones.

El capítulo XIX —criticado incluso por sectores que simpatizan con la actual política económica— permite que personas naturales o jurídicas, chilenas o extranjeras, con domicilio en el exterior, realicen inversiones en Chile a través del uso de pagarés de la deuda externa. Tanto el modo de funcionamiento como las condiciones de la operación las fija el Banco Central. Chile, a través de esta entidad, los está pagando en pesos muy cerca de su valor par (ciento por ciento), en circunstancias que esos títulos se transan en el mercado internacional en un valor muy inferior. En los últimos días se estaban transando en el exterior en poco más del 50 por ciento de su valor nominal, lo que implica una pérdida para el país y los acreedores y una ga-



El sonriente David Aspinall: entusiasmado con los teléfonos.

nancia neta para el que opera con estos títulos.

Los interesados en este negocio deben presentar, eso sí, una solicitud al Banco Central y señalar el destino que pretenden darle a los recursos que obtendrán con la conversión de los títulos. No existen limitaciones en cuanto a las áreas donde invertir. Pueden comprarse a través de pagarés empresas públicas y privadas, y capitalizar otras.

UN EJEMPLO DE CONVERSION

Para el gobierno, el mecanismo de los pagarés constituye una excelente forma de reducir la deuda externa y, al mismo tiempo, una vía expedita para atraer capitales extranjeros. Estima que, desde mediados de 1985 —fecha en que comenzó a operar el sistema— hasta junio de 1987, se han realizado inversiones por poco más de 2.000 millones de dólares. De ese monto, el grueso se concentró en la compra de compañías de seguro, AFP y bancos, mientras que el resto se reparte en actividades de diversa índole, como industrias forestales, comercio y servicios.

Muchas empresas declaradas en falencia luego del descalabro financiero de 1982-1983, recurrieron a este sistema, asociándose con consorcios extranjeros para salir del hoyo del endeudamiento. Fue el caso, entre otros, de CCU, que ahora controlan el consorcio alemán Paulaner y el grupo Luk-sic. Algunas empresas del "área rara", como la AFP Provida y el Consorcio Nacional de Seguros, pasaron como un todo a manos del Bankers Trust (Estados Unidos), a comienzos del año pasado. Para el gobierno, el éxito de este traspaso de propiedad de empresas chilenas a extranjeros es de tal envergadura que el presidente del Banco Central, Enrique Seguel, durante la reciente asamblea de la Federación Latinoamericana de Bancos, realizada en Santiago, alabó el mecanismo como "un ejemplo de conversión de deuda en capital de riesgo para proyectos de inversión".

El principal requisito es que las empresas —públicas o privadas— tengan una alta rentabilidad potencial o efectiva, como es el caso de la CTC.

Sin embargo, este cuadro



AFP traspasada: el Bankers Trust la compró con pagarés de la deuda.

aparentemente idílico ha sido criticado severamente por observadores no gubernamentales.

Un estudio del economista Enrique Errázuriz, del PET (Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano), titulado "Desnacionalización de la Economía Chilena", rebate los argumentos del gobierno y sostiene que el mecanismo de los pagarés es altamente perjudicial para el país.

Errázuriz advierte que los pagarés están siendo utilizados para comprar empresas chilenas "a un precio por debajo de su valor real". A su juicio, "esto responde a la grave crisis financiera de los últimos años" y que el gobierno recurre a ellos "impulsado por urgencias de corto plazo, y con el afán de aliviar la aguda restricción externa que pesa sobre la economía".

La conversión de la deuda en activos productivos es, a juicio de Errázuriz, "una forma de encubrir los graves errores en que ha incurrido la autoridad en la gestión de la economía", así como el "fracaso en que han resultado algunas de sus principales reformas intentadas en el último decenio".

El especialista añade que "el pago por anticipado de una deuda que es impagable constituye una mala asignación de recursos que bien podrían ser utilizados con fines productivos". Así ocurre con los capitales repatriados (blanqueo) y con los recursos que se usan para adquirir divisas en el mercado paralelo. En ambos casos luego se utilizan para pre-pagar las deudas y comprar empresas. La inversión extranjera directa, deduce Errázuriz, "es reemplazada en un alto porcentaje por inversión con

pagaré, y esto podría afectar negativamente la balanza de pagos".

AHORRO PEQUEÑO, COSTO ELEVADO

Un estudio de la consultora Géminis ratifica en parte las objeciones de Errázuriz. Estima que este tipo de transacciones no involucra un ingreso de divisas ni contribuye en lo inmediato a aliviar la si-

tuación del sector externo. En los primeros años, habría un efecto positivo "que corresponde al ahorro en el pago de intereses sobre los pagarés de la deuda que se convierten en inversión extranjera". Durante un período de cuatro años los inversionistas que usan el capítulo XIX no pueden cobrar dividendos, pero sin embargo el ahorro de divisas en este tiempo no logra compensar la menor inversión ex-

terna vía el decreto ley 600, señala la consultora.

En cierta medida esta afirmación es corroborada por el Comité de Inversiones Extranjeras del gobierno: del total de inversión externa registrada entre enero y agosto de 1987, que ascendió a 680 millones de dólares, sólo 269 corresponden a recursos nuevos al amparo del decreto ley 600. La parte restante ingresó vía pagarés.

OPINIÓN

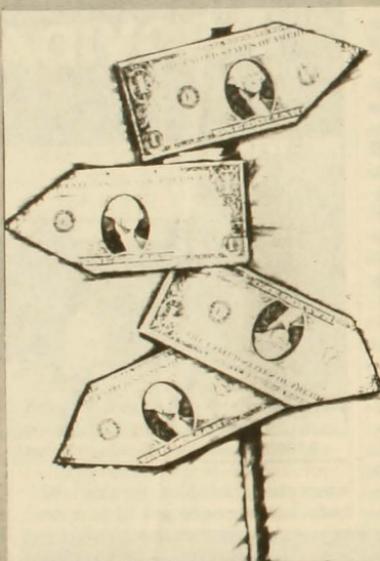
Errores para no repetir

Jaime Estévez

La caída reciente de la Bolsa de Nueva York es peor que la de 1929. Las bajas de los lunes 19 y 26 de octubre fueron más agudas que las de cualquier día de hace 58 años. Además, el monto de dinero involucrado es inmensamente superior: las pérdidas del "lunes negro" se estiman en 500 mil millones de dólares; las acumuladas durante septiembre y octubre equivalen a 900 mil millones, 50 veces lo que Chile produce en un año y, prácticamente, una Francia e Inglaterra juntas. Si se agregan las pérdidas de Tokio y otras plazas, resulta fácil comprender que ello afectará negativamente la inversión y el consumo de todo el mundo, durante muchos años.

La crisis de la Bolsa ya se trasladó a los mercados de divisas. Sin embargo, una diferencia con 1929 es que no parece probable una quiebra bancaria masiva. Ello, merced a que dicha crisis existió y a que todavía subsisten las instituciones y regulaciones que entonces se adoptaron. Los monetaristas han tratado de eliminar gran parte de dichas normas; por suerte, en Estados Unidos no tuvieron la impunidad que otorga una dictadura y lograron sólo parcialmente sus objetivos. Gracias a ello, ahora es posible evitar una depresión aguda, pero en todo caso habrá una recesión relativamente prolongada.

Con curiosa unanimidad los economistas reconocen que el problema de fondo es el desequilibrio comercial de Estados Unidos. Hay diferentes opiniones sobre la forma de eliminarlo. La única posibilidad no recesiva sería que los países con superávit, Japón y Alemania Federal, gastaran más, pero no hay mecanismos para obligarlos. Lo más probable es que el ajuste se produzca mediante una reducción de 100 mil a 150 mil millones de dólares en las importaciones estadounidenses. Puede que ello se obtenga contrayendo la demanda interna, devaluando el dó-



lar, o adoptando medidas proteccionistas; o, lo que es más posible, por una combinación de las tres medidas. En cualquier caso, el resultado será que habrá menos demanda en la economía mundial, que podremos vender menos uva y menos cobre, y que sus precios van a caer.

Chile también sacó lecciones de la crisis de 1929. Una de ellas fue que un país no vive de la especulación financiera. La otra fue que una economía chica se arriesga mucho si se abre totalmente. En esa época fuimos el país más dañado de toda la región y para salir de la crisis debí recurrir a la intervención del Estado y a la protección del mercado nacional. Debido a eso se logró fabricar en Chile mucho de lo que antes se importaba y la industria nacional se orientó, principalmente, a satisfacer el mercado interno. Sin embargo, la euforia financiera de la década

pasada hizo olvidar la crisis y sus lecciones. El país está pagando, desde 1982, la cuenta de la denominada "liberalización financiera" y ahora se ve amenazado por la eventualidad de hacer frente a una crisis todavía mayor.

Es posible disminuir los daños. Lo probable es que las exportaciones disminuyan, y si se pretende forzar su aumento sólo se logrará hacer caer sus precios, como sucedió con el cobre hasta hace muy poco. En el marco de lo que está ocurriendo en la economía mundial no tiene sentido mantener una apertura irrestricta a las importaciones, dado que ello obligaría a reducirlas vía la contracción del empleo y los salarios, como se ha hecho tantas veces. Esta no es la única opción que existe. Las autoridades económicas pueden y deben actuar para proteger el mercado local y la capacidad de compra de los sectores de menores ingresos. Ello requiere abandonar la actitud pasiva que deja librado el destino de la nación a las ciegas fuerzas del mercado. *



Riqueza forestal: esperando más inversionistas.

Otro argumento utilizado por el oficialismo es que el sistema de los pagarés ha sido aplicado con éxito en otras naciones. Efectivamente, se usa en Filipinas, Ecuador, Costa Rica, Argentina y México, entre otras. Pero lo que no se ha dicho es que las leyes de los otros países exigen como requisito básico que las inversiones sean hechas en ampliaciones de empresas ya existentes, en incremento de actividades de exportación y en creación de nuevas empresas. En México, la semana pasada el gobierno decidió suspender temporalmente estas operaciones por considerarlas inflacionarias. El mecanismo había comenzado a funcionar en 1986 y, hasta septiembre de 1987, se logró la conversión de 2.500 millones de dólares. La deuda mexicana asciende a 103 mil millones de

dólares.

En Chile la situación es al revés y todo indica que el proceso se intensificará en los próximos meses. Sobre todo si se considera la necesidad del gobierno de reunir más fondos para enfrentar procesos electorales futuros. Según el ministro de Hacienda, Hernán Büchi, la idea es que de aquí a 1989 la deuda externa se reduzca entre dos mil y cuatro mil millones de dólares, vía pagarés. El ministro estima, asimismo, que el potencial a convertir llega a 15.900 millones de dólares.

DESDE LAS ISLAS CAIMAN

Para el gobierno, los pagarés de la deuda y la privatización de activos estatales constituyen una salida ideal para obtener recursos en momentos decisivos. En cambio,

para los críticos, "el negocio involucra no sólo una pérdida para el país, sino también un nulo aporte para nuevas actividades productivas que podrían significar más trabajo y mejores posibilidades para muchos chilenos".

Los inversionistas extranjeros llegan atraídos porque "es un negocio redondo": Richard Carter, del consorcio Holt Harvey Carter, asociado al grupo Angelini, declaró sobre este punto: "Nadie más en el mundo ha conseguido tener acceso a tal cantidad de recursos a través de un negocio".

Las bases desde donde operan los inversionistas no pueden ser más heterogéneas. El Banco Central informó el 9 de noviembre que "empresas de Estados Unidos han realizado el 37,7 por ciento de las operaciones con pagarés mediante el capítulo XIX; en segundo lugar figuran las lejanas Islas Cook, con un 21,1 por ciento, seguidas de las Islas Caimán, con capitalizaciones equivalentes al 10 por ciento del total".

El Banco Central agregó que entre los sectores hacia donde se han canalizado los pagarés figuran la industria, con un 43,8 por ciento; el sector financiero, con un 23,6 por ciento; el agrícola, con un 10 por ciento; y el sector servicios, con un 8,6 por ciento.

De concretarse la compra del 30 por ciento de la CTC por parte del consorcio australiano, se vería aumentado el porcentaje del sector servicios. Además, según las últimas informaciones de Corfo, las cláusulas de esta licitación establecen que quienes se adjudiquen el paquete accionario deberán concurrir a una posterior emisión accionaria, lo que elevará la participación de ese inversionista al 45 por ciento de la compañía. •



NOTICIAS DE LA HISTORIA

París, 4 de Agosto (France Press).

A 30 días de la caída de la Bastilla, algunos personajes que destacan en el movimiento revolucionario afirman enfáticamente que la Revolución está destinada a cambiar la cara del mundo con su influencia. Las fuerzas ascendentes representadas en la Asamblea Nacional ejercen presión para que nada de lo sucedido hasta hoy permita que las condiciones políticas vuelvan a ser iguales a lo que eran hace dos meses. El señor Robespierre ha escrito una encendida arenga llamando al pueblo de París a cuidar el nuevo estado de cosas. Sólo los acontecimientos del futuro dirán si este levantamiento ha sido positivo o no.

Fortín-Diario
El Diario popular a su medida

La experiencia latinoamericana demuestra que el cooperativismo entre los trabajadores agrarios sigue siendo una alternativa viable, al menos en los países que gozan del sistema democrático. Confirma también que constituye un interesante instrumento para fomentar procesos democráticos en naciones con regímenes dictatoriales. Se trata de constataciones surgidas del curso internacional "Cooperativismo para el Desarrollo", que organizó la Confederación Nacional de Cooperativas Campesinas (Campocoop) y que culminó el martes 10 recién pasado, en Santiago.

Contó con la asistencia de representantes de seis países latinoamericanos: Perú, Colombia, Argentina, México, El Salvador y Chile. A través de sus respectivas experiencias se advirtió que el sistema de cooperativas exhibe diferentes grados de desarrollo según la región y las formas de gobierno que rigen los mercados.

Los objetivos del encuentro fueron perfeccionar el manejo técnico de los modelos en ejecución, identificar las principales variables que inciden en los sectores donde se originan estas organizaciones, y orientar los resultados hacia un nuevo orden socioeconómico, "basado fundamentalmente en el trabajo cooperativo y solidario".

Tras este propósito y considerando un desarrollo tan heterogéneo dentro del continente, destacan Colombia y Argentina como los países que han alcanzado el mayor crecimiento y resultados satisfactorios, al contrario de Chile, que sólo ahora está comenzando a rearticular las estructuras cooperativas, las que fueron profundamente socavadas luego de 1973, cuando se echó pie atrás en la Reforma Agraria.

De acuerdo con los representantes de Campocoop, en la actualidad Chile ha conseguido poner en marcha cerca del 40 por ciento de las cooperativas que existieron has-

Cooperativas agrícolas Estímulo para democratizar

Elena Gaete



Campeños chilenos: con escasa organización y baja tecnología.

ta antes del golpe. Jorge Echeñique, investigador del Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA), asegura que durante la Unidad Popular llegaron a existir 330 mil campesinos organizados. De ellos, 130 mil pertenecían a cooperativas. Hoy, en cambio, son sólo 70 mil los campesinos organizados y no está claro cuántos de ellos están bajo el alero de alguna cooperativa.

Por otra parte, de un total de 250 mil campesinos sólo 15 mil son atendidos por el Estado, a través del Instituto de Desarrollo Agropecuario (Indap), organismo que les presta apoyo financiero para la adquisición de insumos y bienes de capital. A su vez, los pequeños empresarios agrícolas suman 30 mil, de los cuales cinco mil reciben apoyo del Estado. El resto queda expuesto a su propia sobrevivencia o al apoyo que circunstancialmente puede ofrecer algún organismo alternativo, habitualmente vinculado a la Iglesia Católica.

Así y todo, los 250 mil campesinos agrícolas —con un promedio

de dos hectáreas cada uno— controlan cerca del 30 por ciento de la tierra cultivable y producen casi el ciento por ciento de las hortalizas que consume el país.

TEMOR A ORGANIZARSE

Lo que resulta más incongruente para los representantes del sector es que, pese a los inconvenientes de producir sin acceso al crédito, sin asesoría técnica y sin contar con los medios tecnológicos, son trabajadores con mucho temor a organizarse.

A juicio de Jorge Echeñique, esta reticencia tiene varias razones:

—Aparte de que representan un sector duramente amedrentado por el régimen, cuentan con escaso apoyo que incentive su organización. Hoy día existen cerca de 61 instituciones no gubernamentales que están financiadas con recursos externos y ocupan algo así como 10 millones de dólares anuales. De

éstos son muy pocos los que realizan un trabajo vinculado a las necesidades reales del campesinado. No hay una labor común, falta un programa unitario y estos organismos son más bien estudiosos de las fórmulas sobre cómo fomentar la organización, pero sin relacionarse con el mercado.

El ejemplo más elocuente es que de estas 61 instituciones, sólo tres están dedicadas al estudio del trigo. Las restantes "tienen propuestas de innovación para introducir nuevos cultivos, sin respetar la tradición del campesino y sin considerar que son comunidades de autoconsumo con escasos excedentes para la comercialización", señala Echeñique.

Otro problema grave es la carencia de un modelo organizativo que dé una institucionalidad de apoyo. Esta situación genera desconfianza y desconcierto entre el campesinado. Otra dificultad es que se trata de un sistema productivo que está muy por debajo de la agricultura tecnificada. Es la misma razón que explica que en algunos sectores haya resurgido el anhelo de aglutinarse en torno a las cooperativas, y también que en otros haya aumentado las automarginalidad.

Echeñique subraya el desafío que implica para los campesinos estar a sólo trece años del dos mil. "Frente a esto, lo único claro es lo que no se quiere ser, es decir, seguir con las mismas organizaciones de la actualidad", dice el espe-

cialista, quien espera ver desarrollarse nuevas herramientas de organización pero no sabe aún con qué esquemas de planificación y de participación.

De acuerdo a la conclusión más importante del encuentro, el cooperativismo mantiene su vigencia especialmente para soluciones de corto plazo. Se sostiene que es posible perpetuar su permanencia en el largo plazo bajo regímenes democráticos que brinden apoyo institucional y fomenten su desarrollo.

Así lo demuestran experiencias como la de Argentina y la de Colombia, cuya industria del café, en el caso de este último país, cuen-

ta con 63 cooperativas que beneficiaban en forma directa al 25 por ciento de la población cafetera.

Esta experiencia es una de las pocas en las cuales el cooperativismo ha resuelto las necesidades de cada etapa de la producción y de la comercialización, incluyendo las exportaciones. Al parecer esta última es la que estimula la formación de nuevas cooperativas. De ahí la enorme potencialidad que tendría para Chile este tipo de organización, especialmente ahora en que el país se ve forzado a diversificar sus ventas en el exterior y a abrir nuevos mercados, ante la eventualidad de una próxima recesión. *



Seminario latinoamericano: iniciativas para impulsar el desarrollo.

SEMINARIO

MARKETING Y PUBLICIDAD EN LA ACCION POLITICA

24 y 25 de noviembre

Dirigido a:

Comunicadores Sociales, Publicistas, Directores Creativos, Dirigentes Gremiales o Politicos.

Expositores:

— César Hidalgo Calvo: Publicista — María Eugenia Hirmas: Sociologa
— Cristian Benavente Millan: Licenciado en Artes — Jorge Hojman Andrade: Sociologo

Lugar:

Hotel Galerias Nacionales "Salón Roble"

Auspicia:

INSTITUTO AIEF

Informaciones

Agustinas 673

Holanda 116

Dalmacia

Organiza:

y Suscripción:

Tel.: 332626 - 383588

Tel.: 2324265

Tel.: 2516478.

PROCOR

El 4 y 5 de diciembre,
nuestro amor es la
esperanza de más de 30.000
niños lisiados.
Ellos nos tienen fe.



CUENTA CORRIENTE 24.500-03
BANCO DE CHILE



PARA CREER EN LA VIDA

Cruzada socio-sanitaria en Estados Unidos

El largo calvario de los fumadores impenitentes

Patrick Séry

Acusado por el dedo amenazante de una terrible masa de no fumadores que descontentos con no pitear intentan impedirselo a quienes sí lo hacen, Patrick Séry, enviado especial de la revista francesa L'Evenement du Jeudi a Estados Unidos, lanza en esta crónica un grito de angustia: ¡fumadores del mundo, uníos!

La desafortunada podía, incluso, arrastrarse a sus pies, pero el tipo permanecía impasible. En su casa, eso él no lo permitía. Finalmente ella terminó por sucumbir, por quebrarse, y solicitó el divorcio, que obtuvo en julio bajo una figura legal sucedánea de la preciosa y siempre disponible "crueldad mental". El no toleraba que su esposa fumase en casa, ni siquiera no estando él presente. El drama del matrimonio Evans,

consignado en los archivos del estado de Texas, es una noticia que se sabía inevitable en la evolución de las conductas norteamericanas: una pareja separada por el biombo del humo. Ella fumaba; él, no.

Cuando pisó el suelo estadounidense, este cronista ya estaba prevenido. Amante de los cigarrillos de tabaco negro —y de los puros Montecristo sólo después de las comidas—, se adentraba en un país hostil que acaba de levantar una

verdadera barrera sanitaria entre la nueva mayoría (los no fumadores) y su antigua mayoría (los fumadores).

Es una especie de nueva locura. Casi una guerra religiosa. Una sicosis. Una tiranía. Un *apartheid* sanitario-social. ¿Existe algo más violento, más sanguinario que la revancha de una minoría despreciada cuando llega a tomar el poder? Estados Unidos vive ya bajo el terror impuesto por la implacable represión desencadenada en contra de los fumadores.

Vea el lector lo que fue la primera noche de este articulista en San Francisco, yendo a comer al Central, un restorán francés, en Bush Street. El dueño, un galo, antes incluso de decirle buenas no-



ches o alcanzarle la carta, le espetó: "¿Smoking or no smoking?". Era la expresión de la odiosidad. Se justificó: "Es la ley en California, que entró a regir el 1º de agosto. Separación obligatoria. A mí no me ha traído grandes problemas, porque tengo dos salones. Sin embargo, hay muchos restaurantes que han perdido su clientela".

APAGUELO, POR FAVOR

La segregación ha sido instaurada casi en todo el país, siendo California —donde todo siempre comienza— uno de los estados más rigurosos en la materia.

En el Saint-Germain, un restaurant *in* del barrio Beverly Hills de Los Angeles, este periodista se la jugó encendiendo un puro. Los pañuelos se alzaron inmediatamente. Una mujer rubia, gorda y grande, cargada de joyas como un árbol de Navidad, se levantó rugiendo: "Señor, ¿usted no sabe que fumar es, primero, muy peligroso y, segundo, ilegal? Apáguelo, por favor". Su acompañante, no menos enojada ni maquillada, agregó: "La multa es de 500 dólares". El interpellado intentó algunas hipócritas excusas, mientras los clientes golpea-

ban sobre el borde de sus platos. Evidentemente, la mayoría le era hostil al hombre del puro.

La escena bien pudo haberse producido en un barucho de Kansas City. Ya son más de veinte los estados que han prohibido fumar en lugares públicos: aeropuertos, estaciones de trenes, ascensores, salas de espera, taxis, etcétera. Los hoteles y restaurantes siguen también, de acuerdo con la medida o a la fuerza, como en California y Nueva York. Cyril Isnard, director del hotel Meridien, de San Francisco, cuenta que "empezamos por habilitar un piso para los no fumadores, que así se identificaban. Hoy día los pisos para ellos son diez. A ese paso, muy luego los fumadores tendrán que reservar por anticipado una habitación".

Por todas partes los lugares para fumadores se achican, con la preocupación de los 53 millones de fumadores que continúan —¿pero por cuánto tiempo?— desafiando el consenso social estadounidense. Es notorio ver que en los banquetes, en las comidas, la mayoría ha impuesto su ley, que se manifiesta perfectamente por la ausencia total de ceniceros. En algunos estados, como Minnesota, precursor en

Casi un cigarrillo

Para burlar a los no fumadores que la hacen la vida tan insupportable a los industriales de la nicotina, el gigante norteamericano RJR Nabisco acaba de anunciar que lanzará al mercado, seguramente en 1988, un cigarrillo revolucionario. Y no es broma: el pitillo de RJR no producirá ceniza ni expelelirá humo. En suma, tendrá el color del tabaco, la textura del tabaco, pero no olerá a tabaco. Por lo menos para el vecino.

Las asociaciones norteamericanas contra el cigarrillo se dicen poco convencidas del bajo riesgo que este invento representaría para los fumadores. Además, nada asegura que los fumadores se entusiasmen con este engendro. Este tipo de sucedáneo *clean* es casi casi tan excitante como los tragos sin alcohol, los bistecs en pastillas o el amor con condones. ¿Peor es nada? *

la materia, los cigarrillos ni siquiera están autorizados en los parques y jardines públicos. Los fumadores

...es Verdad!

lo dijo Cooperativa.

ya son objeto del gesto acusador y el racismo de los antifumadores está lejos de tener sólo consecuencias anecdóticas.

En Los Angeles, un hombre mató a otro en un bus porque se negaba a apagar su cigarrillo. En Washington, los fumadores son menos buscados por las oficinas de empleos. Y en Chicago, hace unos meses, se produjo este increíble precedente: el patrón de la USG Acoustical Products prohibió a sus 1.800 empleados fumar no sólo en sus nueve fábricas, sino que incluso en sus hogares, ¡hasta en sus propios baños! La prohibición era con amenaza de despidos.

En un número creciente de empresas, los empleadores, amparándose en una ley de 1984, prohíben fumar en los lugares de trabajo. Los impenitentes no tienen otra solución que encerrarse en los baños, como en los tiempos de sus censurados placeres de juventud.

MIEDO A MORIR

La agresividad contra los que no se incorporan a esta nueva *way of life* norteamericana se ha desarrollado notablemente desde

la aparición, en 1986, de un informe sobre las muertes que serían imputables al tabaco: trescientas a cuatrocientas mil personas por año.

Bien, problema de ellos, se podría decir. Sin embargo, otra cifra levanta las iras de los militantes de la antinicotina: tres mil de los muertos serían no fumadores que habrían "inhalado pasivamente" humo de cigarrillos, un dato que desacredita un estudio elaborado por la Universidad de Harvard según el cual es necesario inhalar por más de cien horas consecutivas el aire ahumado para igualar el volumen de tabaco contenido en sólo un cigarrillo. Sin embargo, el *fumador pasivo* sigue siendo el argumento máximo de la nueva mayoría triunfadora contra la nueva minoría.

Mayoritarios en la época de la postguerra, los fumadores no eran más que el 40 por ciento en 1975 y el 30 por ciento en 1985. Y se estima que a fin de año podrían llegar a constituir sólo el 28 por ciento. Cada día, en Estados Unidos, diez mil norteamericanos esperan la nueva aurora renunciando

para siempre al placer de una pitada.

La paranoia es tal, que ya se está insistiendo en que se prohíba la publicidad de los fabricantes de cigarrillos en los periódicos. En la televisión, hace dieciséis años que las volutas de humo publicitarias fueron desterradas de la pantalla. Desde 1983, al igual que en las cajetillas, la publicidad escrita debe llevar, con grandes letras, la advertencia "dañino para la salud".

En Hollywood, en los afiches de cine ya no se ve ni la sombra de un pucho encendido. Bogart y su famoso Lucky Strike están *out*. Por el contrario, son los tiempos de Brooke Shields y Jane Fonda, grandes promotoras de campañas contra el tabaco. Y todo en virtud de ese "miedo a morir" que, según las encuestas, es la causa principal aducida por los que han dejado de fumar. Después vienen todas las otras buenas razones para aplastar el cigarrillo, pero que también podrían servir contra el vino y el alcohol.

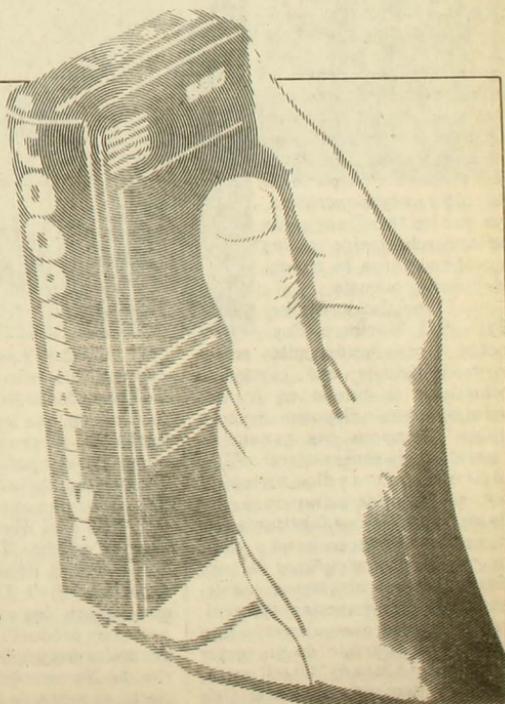
Hasta hace poco, el *no smoking* era una moda reforzada por

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.



**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



la necesidad. Ahora es una revolución que bien podría ser seguida por un *backlash*, por una inevitable reacción. ¿Será una reacción reaccionaria? El mercado del tabaco es ciertamente muy fuerte. Las dos principales compañías productoras, la RJR Nabisco y la Philip Morris apacaran los dos tercios del mercado de cigarrillos y se esfuerzan por achicar las reducciones de ingresos, considerables desde 1983. A pesar de esto, los beneficios permanecen siendo considerables para una industria que se asegura, ella sola, el 2,5 por ciento del producto nacional bruto y que anualmente entrega al Estado y a las colectividades locales cerca de 20 mil millones de dólares en impuestos diversos (cifra algo inferior a la deuda externa chilena).

Los empresarios del Instituto del Tabaco están decididos a reaccionar. Mal que mal, es confortable tener al capitalismo al lado de uno. Los fumadores estadounidenses —los irreductiblemente resistentes, ya que un 85 por ciento de ellos afirma querer dejar de fumar— fundan muchas de sus esperanzas en el ala derechista y conservadora que, patrióticamente, intenta recordarle a los ciudadanos que la cultura del tabaco forma parte de la cultura norteamericana, ya que los beneficiarios de su comercialización son los que financiaron la guerra de la independencia.

Camel, Lucky Strike, Pall Mall, Marlboro, Reynolds y otros tantos mitos rubios norteamericanos, que partían a conquistar el mundo en gruesas volutas, no están dispuestos a extinguirse. Tampoco sus ganancias. La resistencia está en marcha. Y esto porque, gracias a dios, un capitalista estadounidense nunca se queda sin recursos: los fabricantes de cigarrillos se convencieron y ya no niegan los efectos dañinos del producto, sino que insisten en las desastrosas consecuencias económicas y sociales que acarrearía una eventual bancarrota de un sector que emplea a más de 700 mil personas. A la campaña publicitaria de los derechos de los no fumadores,

Philip Morris replica con el slogan de que "los fumadores también necesitan amor".

Esa empresa, en su publicación *Philip Morris Journal*, distribuida en cinco millones de ejemplares, ya alienta a los consumidores a protestar por adelantado por posibles aumentos de impuestos al tabaco. La prensa escrita se mantiene neutral. En *The New York Times* y *Los Angeles Times*, dos diarios prestigiados, se admite que los industriales del tabaco son anunciadores importantes a los que no conviene contradecir. Algunas vo-

rras, que sólo sirvió para aumentar el fraude y la criminalidad.

ACOSO SIN PIEDAD

Pero, cuidado, que al frente sí que hay tipos pesados. Los estadounidenses, cuando persiguen un objetivo, son especialistas en fundar asociaciones con financiamientos siderales. Ya las instituciones vinculadas a la salud se encuentran en pie de guerra. A su cabeza está la más alta autoridad sanitaria del país, el *cirujano general* Charles Everett Koop, un conservador que debe haber tomado de sorpresa a sus simpatizantes políticos declarándole la guerra a los gozadores del tabaco. Esos impertinentes avisos advirtiendo los riesgos sobre la salud en cada cajetilla de cigarrillos es obra de él. La duplicación de los impuestos en 1983 —del 8 al 16 por ciento— a los cigarrillos también es por su culpa. A su lado, enfermos del pulmón y familiares de grandes ex fumadores ahora cadáveres no cejan, aunque todavía sin éxito, en la razzia persecutoria.

El Estado, por su parte, parece haberse alineado prudentemente con la mayoría. En Washington, el poder federal acusa sin piedad, entre sus novecientos mil funcionarios, a los fumadores del Departamento de Estado y el Pentágono. Sin embargo, los militares estadounidenses, donde todavía se halla una mayoría de fumadores, vuelan al rescate de los valores naturales del país consumiendo mil millones de cajetillas al año.

Desde Los Angeles, en una pieza de hotel en la que escribe fumando clandestinamente un cigarrillo, este cronista se hace un deber en advertir a sus hermanos fumadores del mundo: mañana un viento yanki portador de un detestable aire puro vendrá a golpear nuestras conciencias para disipar nuestras buenas y viejas piteadas. No os dejéis atrapar como esos intolerantes ex fumadores norteamericanos. ¡Coged los encendedores! •

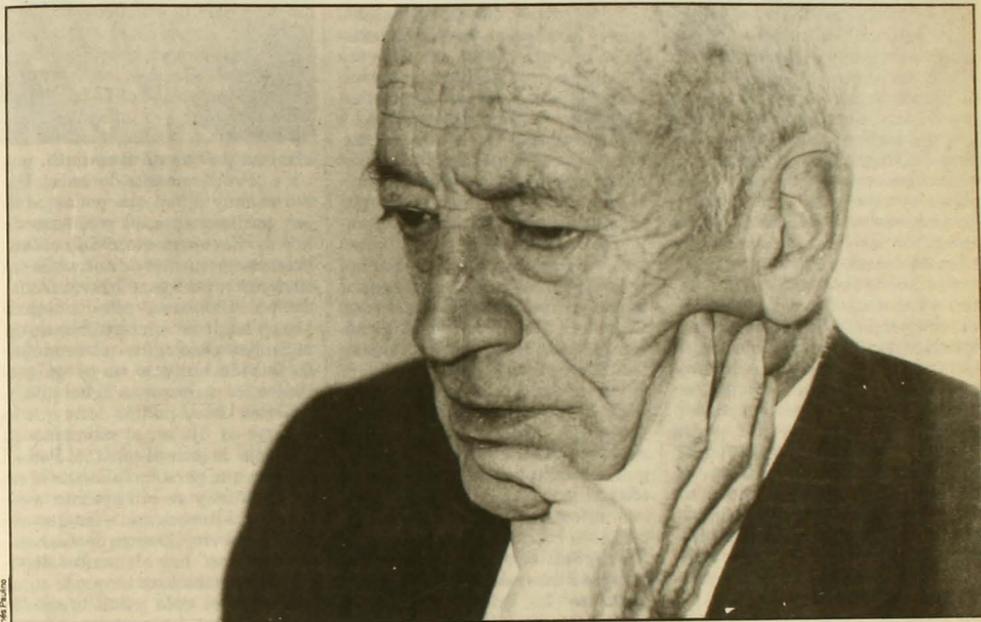


ces, no muy fuertes, se elevan desde el Congreso en el nombre de las libertades individuales. Es cierto, también, que los grandes industriales del tabaco financian largamente las campañas electorales de algunos diputados y senadores, como oportunamente lo recordó el *US News and World Report* en febrero de este año. Los pobres fumadores todavía tienen a su favor la American Civil Liberties Union, que deplora "las cruzadas morales contra un producto, cruzadas siempre malsanas y nefastas en la historia de Norteamérica". Aquí, por cierto, se recuerda la famosa prohibición del alcohol entre las dos gue-

Benjamín Viel, experto en planificación familiar

“Sobre sexo, en Chile hay prejuicios victorianos”

Milena Vodanovic



Alto, delgado, fumador de Marlboro y bebedor de Coca-Cola, Benjamín Viel Vicuña (74), médico desde 1938, miembro de la Academia Chilena de Medicina, profesor de medicina social y preventiva en la Universidad de Chile y doctor en salud pública, está convencido de que todo hombre que llega al mundo tiene derecho a "nacer deseado", que las mujeres son libres para escoger el momento en que quieren ser madres y que toda pareja puede —y debe— asumir una "paternidad responsable", procreando tan sólo aquellos hijos a los que podrá dar la alimentación, la educación y el afecto necesarios.

En Chile, Benjamín Viel es pionero en esto de la planificación familiar. Hoy preside la Asociación de Protección de la Familia (Aprofa), organismo sin fines de lucro que desde 1965 —por un convenio con el gobierno de Chile y a través de la Federación Internacional de Planificación Familiar (con sede en Londres)— proporciona los anticonceptivos que se entregan en los centros de salud públicos del país.

La campaña de planificación familiar iniciada por Aprofa hace 22 años ha contribuido, en gran medida, a la disminución de

la tasa de mortalidad infantil (de 95,4 casos por 1.000 nacidos vivos, en 1965, a 19,7 en 1985) y de hospitalizaciones por aborto (de 29,9 ca-

sos por 1.000 mujeres en edad fértil en 1965, a 11 en 1985).

El tema que apasiona a Viel es polémico. Por lo mismo, constantemente le han salido al paso prejuicios políticos, religiosos y sexuales, y también populistas teorías que ven en el control de la natalidad un riesgo para la seguridad nacional. Pero su posición no se inmuta. Para fundamentarla, no le faltan argumentos médicos, éticos, económicos y demográficos. Tampoco la convicción.

¿Cuáles son los principales obstáculos con que usted se ha encontrado al postular la necesidad de una política de control de la natalidad?

Mire, yo no he tenido nunca obstáculos de parte de las mujeres. Su demanda por anticonceptivos es altísima. Las parejas que no desean tener hijos son superiores a las posibilidades de nuestras de servir-

los; de allí que exista un alto índice de embarazo no deseado. En este momento estoy horriblemente preocupado por lo que las cifras me están diciendo: en 1950, según el Instituto Nacional de Estadísticas, el 33 por ciento de las mujeres embarazadas menores de 20 años eran solteras. En 1984, que es la última cifra accesible, el 55 por ciento de los niños nacidos de madres menores de 20 años son nacidos de madres solteras. Eso quiere decir que el embarazo de adolescencia es un fenómeno gravísimo en este país. En números, significa que cerca de veinte mil niños nacen cada año sin protección paterna, y de madres no preparadas psicológicamente para asumir su rol como tales. ¿Y qué nos dicen estas mujeres solteras menores de 20? En el 80 por ciento de los casos declaran que ellas no deseaban quedar embarazadas. Y la única razón que dan para no haber usado anticonceptivos es simplemente ignorancia. Porque hay poca propaganda, poca información*. Cuando uno le pregunta a esas jóvenes por qué no usaron anticonceptivos, responden cosas como "es que yo creí que la primera vez no importaba". Por eso le digo que inconvenientes de parte de las usuarias no hemos tenido. Incomprensión sí, especialmente de parte de los sectores educacionales, donde yo no veo que se haya incorporado información científica en los programas educativos. En 1985, en un seminario para periodistas, usted dijo que seguía tratando de que el gobierno respondiera, a través del Mi-

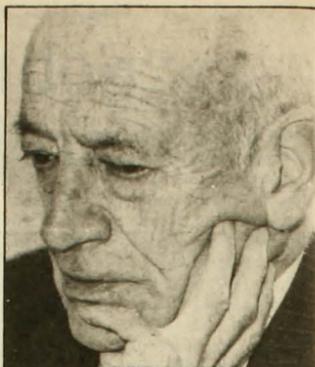
nisterio de Educación, a "su deber de impartir educación sexual", y que en ello no había triunfado. ¿A qué cree usted que se debe este rechazo, por parte de la autoridad, a impartir mayor educación sobre sexualidad a los adolescentes, que son justamente los más expuestos a un embarazo no deseado?

Si usted quiere mi opinión franca al respecto, yo creo que existe un prejuicio, que viene de la era victoriana: que mientras menos se hable de sexo, más tardío es el despertar sexual de la juventud. Se ha demostrado que eso es falso. El embarazo adolescente es, ciertamente, un peligro médico y social. Y resulta que un trabajo de Leo Morris, muy interesante, demuestra claramente que el país que menos embarazo adolescente tiene es Suecia, país pionero en educación sexual precoz y gradual. Nadie usa lo que desconoce. Por lo tanto, si hay métodos anticonceptivos y usted no los conoce, usted está en riesgo. Y si los conoce, y tiene conciencia de que el niño tiene derecho a nacer deseado, es lógico que los use. Pero ello requiere de educación: saber qué métodos existen, cuál es su efectividad, cuáles los efectos secundarios que pudieran tener y cuál es la ética de su uso.

A propósito de ética, ¿qué siente usted cuando se dice —como sostiene la Iglesia Católica— que los métodos anticonceptivos llamados "no naturales" son abortivos y atentan contra la vida?

Mire, eso ha sido probado científicamente en circunstancias que ya llegan a aburrir. No hay ningún método que sea abortivo. Todo depende de cuándo se considera que comienza la vida en términos biológicos. Si usted fija el comienzo de la vida en el momento en que se unen dos células sexuales, lo que llamamos fecundación, tiene que considerar que está demostrado que el 60 por ciento de esa fecundación se pierde, naturalmente, sin que la mujer lo sepa...
¿No se implanta el óvulo?

Claro, o se implanta en tal mala forma que es eliminado. De manera tal que no podemos concebir que la naturaleza fije el comienzo de la vida allí, destruyéndola en un 60 por ciento de los casos...
O sea que la naturaleza estaría



abortando constantemente.

¡Prácticamente lo hace! Por eso es muy difícil que podamos fijar, médicamente, el comienzo de la vida. El espermatozoide y el óvulo están vivos antes de unirse; ¡si estuvieran muertos no habría fecundación! Entonces, para nosotros —estoy hablando en términos de conocimiento biológico— el comienzo de la vida humana no es un momento, es un proceso. Igual que la muerte. Usted podría decir que la muerte se fija en el momento en que deja de latir el corazón. Pero si usted a una persona fallecida le saca el riñón y se lo implanta a alguien que lo necesita. verá que ese riñón está vivo. Dentro de ese hombre "muerto" hay elementos de vida; y la prueba está en que le sigue creciendo el pelo y las uñas. No hay momento de muerte: es un proceso de desintegración. Tampoco hay un comienzo de la vida. Para nosotros, es un proceso, que viene desde antes de la fecundación y que termina en el momento en que el feto es viable y nace el niño.

Gran parte de su interés por trabajar en planificación familiar ha sido evitar el gran número de abortos inducidos y las consecuentes muertes...

Tres factores son mi interés. Primero, la vida que lleva un hijo

*En 1979, el gobierno, preocupado por el descenso de la natalidad, formuló una política de población tendiente al crecimiento demográfico, fundada en la idea de que el aumento de habitantes en un país es "palanca" para el desarrollo socioeconómico. Desde entonces, se eliminó toda publicidad oficial sobre métodos anticonceptivos. Estos se siguen proporcionando en los consultorios, pero sólo si se solicitan expresamente.

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorío

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

no deseado: el marginado desde su nacimiento, que nunca recibió cariño; el condenado a ser desnutrido desde que nace, lo que se expresa en las cifras de mortalidad infantil. Mi segundo interés es que no haya que llegar al aborto. Y el tercero, que la madre no muera. La mitad de las muertes maternas, en la época en que esta batalla comenzó, era por aborto ilegal. Le podría decir que cualquier ser humano que haya visto el parto de una mujer de 11 años, violada, queda choqueado para el resto de su vida.

¿A usted le tocó ver eso?

Sí, señora, y muchas veces. Por eso defendemos el derecho que tiene la mujer a la propiedad de su cuerpo. Para que, si va a reproducirse, lo haga de manera consciente y responsable. Hay muchos métodos para lograrlo. Uno de ellos lo acepta la Iglesia. Aceptó entonces el principio. Y cuando se acepta un principio, se abre el diálogo. Usted sabe que hay muchos teólogos católicos que piensan como yo. Dentro de la Iglesia también se discute si la pareja tiene o no derecho a usar métodos más efectivos que el Billings.

Quando aboga porque la mujer se sienta dueña de su propio cuerpo, usted asume una bandera tradicionalmente feminista. ¿Qué opina de ese movimiento?

No conozco los grupos feministas chilenos. Pero me interesan mucho, porque yo creo que quien puede realmente influir la legislación y el pensamiento del país es precisamente la mujer, pidiendo su igualdad. Un sociólogo uruguayo dijo una vez una frase que se me quedó grabada: "No creo que una sociedad pueda ser justa cuando lo que para una mujer es un baldón para el hombre es un galardón". No es normal, claro, una sociedad en la que —perdone la expresión— el embarazo de una soltera la convierte en puta y el hombre queda igual. Creo que hemos abusado durante siglos de la mujer. Afortunadamente hoy en día ésta se rebela a una velocidad, a mi modo de ver, fantástica.

Es un hecho que la mayor parte de los anticonceptivos que se han desarrollado están encaminados a lograr la anticoncepción en la mujer y no en el hombre. ¿Existe, como denuncian grupos feministas, una falta de

búsqueda para desarrollar anticonceptivos masculinos?

No. Hay una enorme cantidad de investigación para desarrollar un sistema masculino. Los esfuerzos que se han hecho han costado millones de dólares. El fracaso es total. No ha resultado ninguno. El que daba más esperanzas era el método chino, el gasipol: a los seis meses de uso produce una asospermia; es decir, no hay espermatozoides y, por lo tanto, no podría haber fecundación. Pero, como efecto secundario, tiene lo que en medicina llamamos astenia. Es decir, el tipo se queda sin fuerza muscular. Ni siquiera puede trabajar. Por eso, este sistema ha sido abandonado. Está también el condón, cuyo uso esperamos se incremente por el miedo al SIDA.

Existe también otro método masculino: la vasectomía.

Claro, el método quirúrgico. Lo diré que el número de vasectomizados en Chile, en el nivel social alto, es bastante importante. La vasectomía es la operación más frecuente en Estados Unidos hoy en día, con una cifra muy superior a la operación de apendicitis. Es un método que, además, puede ser reversible, aunque la operación de reversibilidad es carísima, y no se puede asegurar un cien por ciento de éxito.

¿En Chile se practica la esterilización quirúrgica voluntaria?

Yo soy ardiente partidario de la esterilización quirúrgica voluntaria en hombres y mujeres que tengan la seguridad, la certeza, de que no van a tener más hijos. Hoy, en Chile, ese camino no se ofrece en los consultorios de salud, a menos que se reúnan una serie de condiciones médicas: lesiones cardíacas o renales irreversibles, tener una tercera cesárea (la cuarta sería muy peligrosa) o haber cumplido 35 años de edad y tener ya cuatro hijos. Ocurre que en nuestro país, en las clases populares, a los 25 ya se tienen cuatro hijos. No me explico porqué se niega la alternativa



de la esterilización. Creo que es un atropello a la voluntad de la persona. Además, implica hacer diferencias económicas, porque si alguien de la Plaza Baquedano hacia arriba decide esterilizarse, recurre a la medicina privada, y ya. Pero no hay esa posibilidad de la Plaza Baquedano hacia abajo, que es justamente donde un número indeseado de hijos produce más problemas.

¿Cómo ve usted el problema demográfico en Chile hoy?

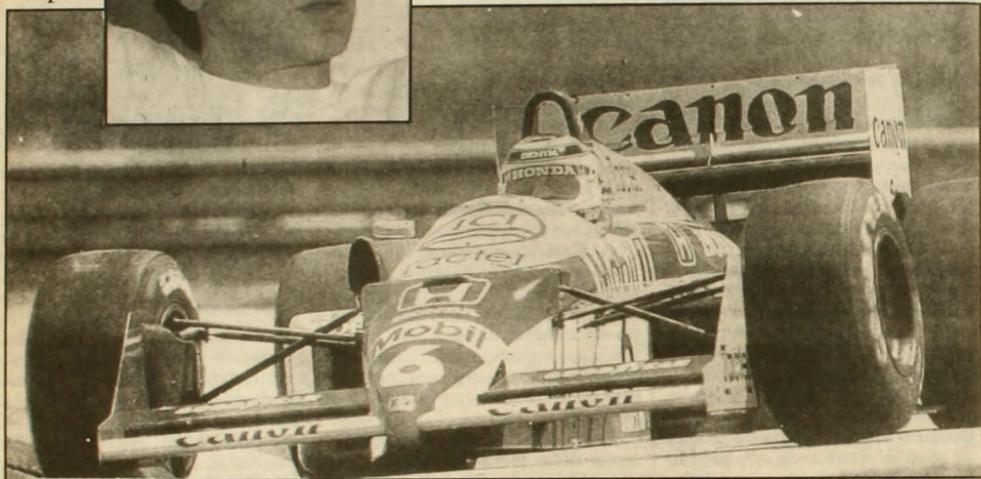
Me preocupa el embarazo adolescente, como le expliqué. Y también la incommunicación que existe entre las diferentes disciplinas frente a este problema. ¿Es un tema que debiera estar preocupando a arquitectos, economistas, médicos, educadores! Pero, ¿ha visto usted que se discuta sobre esto en la universidad? Y resulta que para construir esta sociedad a largo plazo hay que preocuparse de los menores de 15, y de la gente que está por nacer. No le puedo negar mi rencor de que los economistas no se ocupen del problema. Si mira usted las cifras, en 1940 el crecimiento de la población chilena lo sujetaba la muerte precoz; hoy, lo sujeta el control de la natalidad. Aun así, el control existente es insuficiente, porque estamos creciendo, porcentualmente, más de lo que crecíamos en 1940. ¿Se da cuenta? Una sociedad no puede crecer más allá de lo que crecen sus recursos: cae en la miseria. Porque no crece el sector pudiente, sino el marginal. Eso —y no otra cosa— es la "explosión demográfica". Llamémosla por su nombre: explosión de la miseria. •

Automovilismo

Dominar la adrenalina

Marcelo Mendoza

Nelson Piquet: tripleta.



Recién púber, quizás eligió el vértigo, el nervio y la velocidad como rebeldía, pero igual el brasileño Nelson Souto Maior Piquet, llegada cierta edad, no dudó en extirpar para siempre el apellido de su padre. Este, hombre de más que buena situación económica, jamás le perdonó que persistiera en aquello de correr y correr y correr autos. Y Nelsito, siempre conflictivo, jamás perdonó que su padre no lo perdonara. Por eso hoy se llama Nelson Piquet. Porque siguió corriendo y corriendo y corriendo.

Siempre conflictivo, Nelson se ha ganado antipatías por montones. Como casi no da entrevistas, para los entrevistadores es una figura notoriamente pesada. Son varios ya los cazanoticias que, insistentes, se han encontrado con su veloz puño en el ojo. Como, según él mismo dice, "lo que yo amo es la competición, ganar, luchar, eso que me hace ser un gigante", tampoco para sus compañeros de pista es un tipo liviano de sangre. De su coequipo, el inglés Nigel Mansell, quien hasta el último minuto le disputó el campeonato, dijo: "¿Quién es? Un piloto demasiado mediocre como para preocupar-

se de él".

Pero Nelson se encarga de subrayarlo: "Me importa un bledo mi imagen. Quiero ser juzgado a la luz de mi profesión y mis resultados". Y es aquí donde, guste o no guste, viene lo indelible: Piquet se acaba de anotar la tripleta: se tituló campeón de Fórmula Uno por tercera vez. A los títulos obtenidos en 1981 y 1983 se sumó el de este año, 1987. Eso, sumado a un vicecampeonato, en 1980, y a que el actual piloto de la dupla Williams-Honda ha intervenido en 140 grandes premios y ha resultado vencedor en 20 oportunidades. Los hombres de los rankings advierten que eso lo

hace figurar como el sexto piloto más exitoso de la historia. Y, claro, le empata en tripletas al australiano Jack Brabham, al escocés Jackie Steward y al austriaco Niki Lauda (para este último caso, ver APSI 162), y sólo lo supera la quintupleta del argentino Juan Manuel Fangio, quien en la década del 50, digámoslo sin tapujos, no tuvo competidores.

EN DEFINITIVA, UN ORGASMO

"Compiten entre sí y consigo mismos. Casi todas las semanas de su vida se enfrentan con la muerte. Es obvio que conscientemente no piensan en ello, pero parece que no es suficiente competir con los demás o contra su propio espíritu de superación; casi juegan con la muerte, rozando sus límites, con lo que parecen demostrar otra vez que han llegado a dominarse y que satisfacen en cierta manera una ilusión de absoluta omnipotencia". Eso apuntó la inglesa Berenice Krikler en su texto *Valoración psico-*

lógica preliminar de la habilidad de los pilotos de carreras.

"Bien, tu novio ha muerto y tú no tienes la culpa; vamos a decir que el crío es mío". Eso, según relata la leyenda, le dijo un famoso corredor a la novia de otro corredor que se accidentó mortalmente en una carrera en que el primero ganó.

Muchos no pilotos aseguran que el automovilismo es un caso clínico. Que debe ser materia de sesudos informes psicológicos. Que es una acción suicida, desviada, loca, homicida, masoquista, evasiva, paranoica, desquiciada, hipertensa, vertigocida, irracional, instintiva, animalesca irresponsable e —incluso— sádica. Explican que no es "normal" la gente que tiene esas inclinaciones: "No entienden que con la sagrada muerte no se puede competir", indicó a APSI un lector habitual.

La opinión de los pilotos no es muy parecida. Para Felipe Horta (corredor nativo de Fórmula Tres —la categoría más importante en Chile—, ex motociclista varias veces campeón nacional) "las personas que nos codeamos con el riesgo tenemos una vida maravillosa. La vida, no sólo el automovilismo, es un éxtasis, un clímax; en definitiva, un orgasmo".

Para él, lo principal es coraje, temperamento, pasión, todo dentro del marco que da y que tiene que dar "la cordura tremenda de concentrarse". Horta se compara con el artista: "Ambos vivimos los momentos intensamente, en una pincelada de óleo o en una curva perfecta".

Explica el corredor: "Uno ejecuta una acción que tiene que ser ejemplar, programada; eso te hace tener un filin, dentro de lo exaltado que uno es, que te hace ser lo más

reposado posible y dominar la adrenalina, porque la adrenalina fluye pero se domina; hay momentos de temor también, pero ahí viene el reflejo. El paso de la acción al reflejo es lo más importante".

Los 45 pilotos, sólo en la especialidad de Turismo-Carretera, que murieron en ejercicio en Argentina (en el período 1937-1983) seguramente fallaron en el paso de la acción al reflejo. Los 9 que han muerto, en 12 años, en el autódromo santiaguino de Las Vizcachas puede que hayan caído por causas similares.

La Fórmula Uno, obra mayor del automovilismo deportivo, siempre, desde su inicio —en 1950— ha sido hueso duro de roer, en donde han cohabitado esplendorosos triunfos con vida y horripilantes derrotas con muerte. El bicampeón Jim Clark (1963 y 1965), una vez dijo: "Es cuestión tan sólo de concentración. A menos que uno logre concentrarse plenamente, o bien va demasiado rápido y se sale de la pista, o va demasiado lento y pierde la carrera". A él le sucedió lo primero: así se mató un día en el Circuito de Hockenheim. Distinto es el caso del quintuple ganador Juan Manuel Fangio: "Nunca me cansaré de estar tras el volante", señaló, "pero debo pensar en mi familia y en su futuro, y además no quiero imponer mi presencia al público durante demasiado tiempo".

Por eso, en el apogeo de la gloria, Fangio dijo no va más. Y dejó las pistas sin un rasguño. Es que él, según muchos, mejor piloto de autos que ha existido poseía varios atributos; a saber: valor, serenidad, temple, fortuna, coordinación y, cosa rara, prudencia.

Sergio Santander, corredor chileno de Fórmula Tres, no hace mucho le escribió a su amigo Remo Ridolfi: "Reconozco mi espíritu un poco vehemente, porque me gusta correr muy rápido y siempre buscando algo más para mejorar". Vehemente, cayó en la pista de Las Vizcachas, hace dos meses. El hijo de Remo, Juan Carlos (tres veces campeón de Fórmula Cuatro, promisorio piloto de quien se pensó que podría llegar a Fórmula Uno), dice de lo acaecido a Sergio: "Es cosa del destino, nada más. A cualquiera le pudo haber pasado. La muerte es así. Está adentro del auto y está afuera, igual". •



Juan Manuel Fangio: quintupleta.

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Stia. Filomena 126
Teléfono 375565

espiral

Joan Turner
Patricio Bunster
Eliasa Garrido-Lecoa
Manuela Bunster
Oiga Wischnjewsky
Neison Avilés
Gregorio Fassler
Luis Edo. Araneda

centro
de danza

Informaciones e inscripciones
altos Café del Cerro
Antonia Lope de Bello 48
Teléfono 379453

**EL ALMACEN
CAMPESTINO**

• lanas de alpaca, oveja y angora
• gredas de Pomaire, Pilén, San Juan
de la Costa y Puerto Ibañez
• tejidos aymaras y mapuches
• legumbres, yerbas medicinales
y mucho más...

EL ALMACEN CAMPESTINO
Purísima 289 Fono: 875729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES
DEL CINE, DE QUE LO PILLEN,
DE HACERLO, DE QUE
SE ARREPENTIA.

VENGA DESPUES
DEL CINE, DE LAVARSE
DE HACERLO, DE PERDIR
PERMISO, DE LO QUE SE
LE OCURRA.

PIDA UNA TABLA:
RESQUITA,
QUEJOSO, SALAMES,
SANDWICHES, Galletitas de
TODOS PORTES Y COLORES.
LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
SANGRÍA, CAMPARI,
PLANTER PUNCH, ...

CONSTITUCION 205

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"

música - revistas
gráfica - literaria

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368
teléfono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

CENTRO
DE IDIOMAS
BELLAVISTA

CURSOS DE
CASTELLANO
3 Niveles
(Convención)
MATRICULA ABIERTA

CURSOS DE
REFORZAMIENTO:
inglés,
alemán, francés
Enseñanza básica
y media

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

taller marcel

- lámparas en resina
- muebles de mimbre y bambú
- artesanías
- nueva línea de baño exclusiva

bellavista 0535
teléfono 378874

artesanía
agulén

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigue

tenemos
espacio
para usted
aquí
en su página

Consulte:
775450
775643

Raúl Ruiz

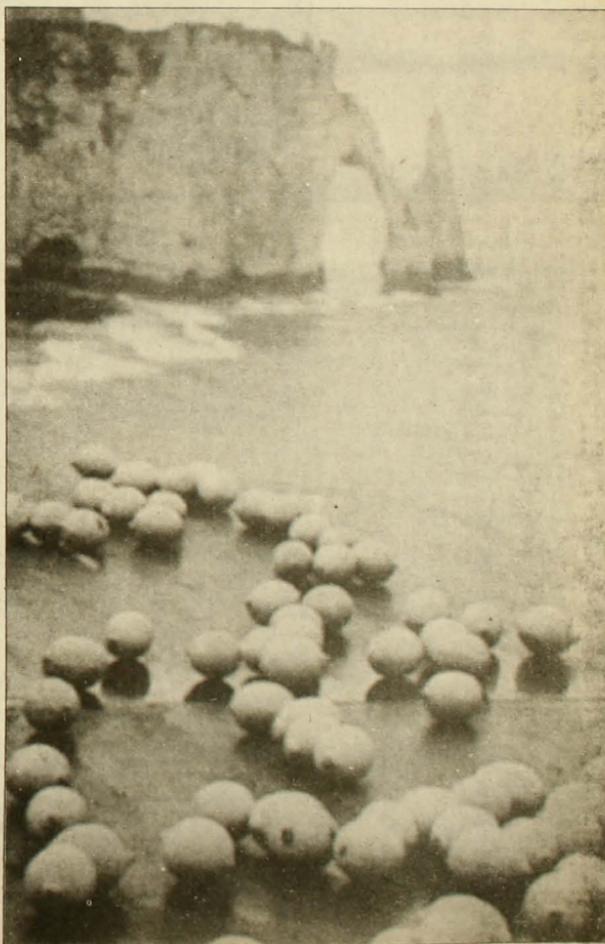
La hora de la siesta



Arriba, el realizador durante el rodaje de *Mammame* (1985), película a la cual pertenece la escena de la derecha.

En las películas de Raúl Ruiz, el material onírico tiende su red y produce imágenes como de la hora de la siesta. En Francia —a donde emigró después del golpe militar y donde el Raúl se transformó en Raoul— se habla con toda propiedad del "cine ruciano", y se incluye al realizador entre los más importantes de la historia del cine, cuestión en la que Ruiz, en su manía metódica de la contradicción, dice no creer: "Me parece que no hay una historia del cine y que la historia del cine ha tenido lugar muchas veces. No ha habido grandes maestros. Lo que ha habido son intuiciones".

La mayor parte de sus 38 largometrajes la ha hecho fuera de Chile. De su filmografía reciente, aquí sólo se han visto *La ciudad de los piratas*, *Los destinos de Manuel y Berenice*. En estas páginas mostramos fotografías de algunas de sus películas.





La vida es sueño (1986) †

Los destinos de Manuel (1985) †

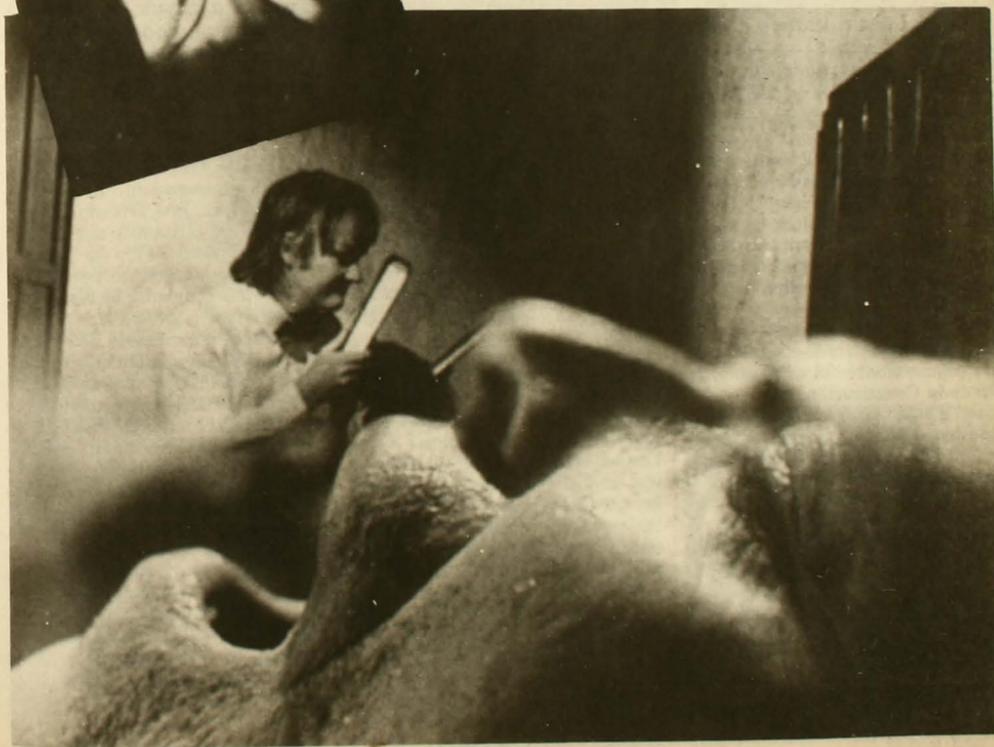




Ricardo III (1984)

El iluminado
del Puente del Alma (1984)

La isla del tesoro (1986)



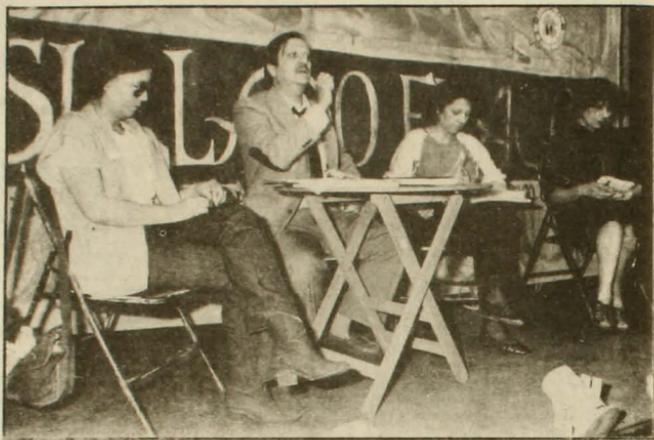
Artistas amenazados

Con plazo fatal

Claudia Donoso

Aunque los lunes no hay función en ningún teatro porque los actores descansan, la Sala del Angel estaba repleta el lunes de la semana pasada. Sobre el escenario había actores y en las butacas... también. No se trataba de una representación: los que allí se reunieron lo hicieron para enfrentar una situación que le compete a todo el gremio: 78 de ellos -incluidos dramaturgos- están en la mira desde el 3 de noviembre, cuando recibieron cartas con un logotipo amenazante: una mira en cuyo centro se ve el dibujo de un cuerpo humano tendido, amordazado, muerto.

Las misivas, sin errores de ortografía, con los dos apellidos de cada amenazado, con una R mayúscula en el caso de los retornados, les llegaron a sus destinatarios a sus domicilios y lugares de trabajo por correo ordinario. Los que firman como "Comando 135, Area Cultural, Acción Pacificadora Trizano" -al igual que otros comandos que a través de estos catorce años han actuado contra la población civil desde el anonimato y la impunidad- al parecer también se sienten seguros de su capacidad de fuego: junto con acusar a todos los de la lista de "testafierros del marxismo internacional", los conminan a abandonar el país antes del 30 de noviembre, so pena de ejecución.



Delfina Guzmán, Edgardo Bruna, María Elena Duvauchole y Marés González: todo el gremio en la Sala del Angel.

Si bien durante todos estos años la actividad cultural ha sufrido constante acoso por la vía de impuestos, exclusiones, exilio y asesinato de personas, nunca se había amenazado a un grupo tan numeroso, y menos así, directa y públicamente.

"El estreno de un comando armado especializado en cultura es un complemento del artículo octavo de la Constitución, que restringe aún más taxativamente la libertad de expresión, y del desmantelamiento de la Universidad de Chile. La actividad cultural y el pensamiento están siendo hoy blancos privilegiados en la estrategia del régimen por suprimirlos", señaló Luis Alarcón, el apache de "si camino no hablar".

En la Sala del Angel se juntó prácticamente todo el gremio teatral, incluyendo a los actores de rostro conocido y a los desconocidos por la mayoría del público.

Se leyeron cartas de solidaridad y se informó sobre las reper-

cusiones internacionales del caso, que será considerado en el temario de la próxima Conferencia Mundial de la Unesco, en París. "El ex agregado cultural de Estados Unidos en Chile, Peter Schazzo, ha movilizado a los actores norteamericanos (Jane Fonda y Paul Newman, entre otros) y al Chilean Desk del Departamento de Estado. Todas las embajadas están al tanto de lo ocurrido, y desde Inglaterra, Francia y España han llegado cables. Ariane Mnoushkin, Jean Louis Barrault, los gremios de actores de distintos países y organismos de derechos humanos se han dado por enterados y están tomando medidas", dijo Edgardo Bruna, presidente del Sidarte, el sindicato de los actores.

PACIFICADOR Y EXTERMINADOR

El nombre "Comando 135, Area Cultural, Acción Pacificadora Trizano" -si ha sido tomado de Pe-

dro Hernán Trizano Avezana- tiene tinte guerrero y militar. Descendiente de italianos, Trizano Avezana nació en Valparaíso a mediados del siglo pasado. Hijo de Lorenzo Trizano Bonaparte, un peninsular que se decía pariente de Napoleón, perteneció al regimiento de cazadores a caballo durante la Guerra del Pacífico, participando con entusiasmo en todas las campañas. Merced a la tenacidad demostrada durante la llamada Guerra de Pacificación de Arauco fue ascendido a oficial. Aunque no es un personaje muy conocido, son los carabineros quienes han rescatado su figura en opúsculos aparecidos en la *Gaceta de Carabineros*, la revista de la Institución. Ello, porque Trizano formó la policía rural y de fronteras en la zona de Angol. Adquirió renombre por su implacable persecución de quienes no se plegaban al orden que él representaba: "Fue un pacificador y exterminador de lobeznos humanos en la frontera del sur de Chile, domando a temerarias hor-

El listado

Los grupos y artistas que recibieron la carta del "Comando 135, Area Cultural, Acción Pacificadora Trizano" son Ana González, Marés González, Delfina Guzmán, Schlomit Baytelman, Coca Rudolph, Nissim Sharim, Juan Radrigán, Julio Jung, Edgardo Bruna, Aníbal Reyna, Luis Alarcón, Fernando Gallardo, Juan Cuevas, Gustavo Meza, Marco Antonio de la Parra, Gregory Cohen, Oscar Hernández, Hugo Medina, Gabriela Medina, Luis Vera, Patricio Bunster, María Izquierdo, Mónica Echeverría, Gloria Canales y Ma-

ría de la Luz Hurtado; y los colectivos teatrales — que en total suman 53 personas — El Clavo, El Riel, Teatro Q, El Telón, Contacto y Teniente Bello.

Los abogados José Galiano, Fabiola Letelier, René Farías, Ricardo Stuardo, Rafael Lasalvia, Fernando Iturra, Alfonso Insunza, Salvador Zegers, Carlos Margotta, Hugo Ocampo, Sebastián Hamel y Fernando Zegers presentaron ante la Corte de Apelaciones los recursos de protección correspondientes. *

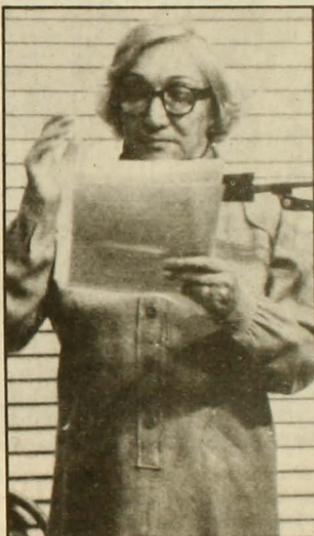
das de bandidos para asegurar la paz y la hacienda ajenas", leyeron sus apologistas durante su funeral en Temuco, en 1926.

Sin embargo, el estilo de Trizano tuvo críticos debido a que sus métodos eran crueles, y se le acusó de haber aplicado la ley de fuga, consistente en soltar a los prisioneros, hacerlos correr y dispararles. Decían sus admiradores: "A los bandidos los mandaba o muy cerca o muy lejos". Los perseguidos de Trizano eran soldados desmovilizados o desertores de la Guerra del Pacífico y mapuches.

BLANCO DE TIROS

Al día siguiente de la reunión en la Sala del Angel, los directivos de Sidarte fueron recibidos por el general Rodolfo Stange, director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno. "Nos fue bien. Se mostró atento, amable, preocupado, y dispuso patrullaje a los domicilios y lugares de trabajo de las personas amenazadas. También, unos carabineros concurren a las oficinas de Sidarte a buscar el libelo del 'Comando 135, Area Cultural, Acción Pacificadora Trizano' para empezar una investigación", señaló la actriz Marés González.

A Marés González no la llaman desde hace un año a trabajar en los canales de televisión. Recientemente fueron despedidas de Televisión Nacional Silvia Santelices, Consuelo Holzapfel y Ana Klesky. "Nos decían: 'si se porta bien se queda, si se porta mal se va' —recuerda Marés González—. Las dificultades para trabajar son muchas, pero las



Ana González: "Luego vendrán los pintores, los escritores..."

amenazas de muerte constituyen el primer ataque masivo dirigido a la cultura. Creo que han apuntado hacia los actores porque el teatro es de todas las artes, la que más directamente le llega al público. Los actores hacen llegar las ideas y desde que apareció en la historia del hombre ha sido crítico. Yo estaba en Grecia para el golpe de los coroneles y lo primero que hicieron fue cerrar los teatros, empezando por el Festival de Epidaurus, de obras clásicas".

La directiva de Sidarte también se reunirá con el cardenal Francisco Fresno; con el presidente de la Corte Suprema, Rafael Re-

tamal; con Fernando Paredes, director de Investigaciones; y con el ministro del Interior, Sergio Fernández. Por otra parte, en todos los teatros de Santiago los actores están leyendo, al final de sus respectivas funciones, una declaración dando cuenta de la situación que los afecta y han puesto libros para que el público firme protestando por ella.

En una de las reuniones en que han participado los amenazados y el resto de la comunidad teatral, un actor de teatro callejero pidió la palabra y abrió su chaqueta. Adherido a su polera se veía, incluso desde lejos, un tiro al blanco: "Hacemos nuestra obra sin decir nada sobre el tiro al blanco. Al final, pasamos la bolsa para recoger el dinero y ahí aclaramos que si alguien se ha preguntado por qué llevamos esa insignia puesta es porque todos los actores somos un blanco de tiros. Mucha de esa gente que nos ve en la calle no lee los diarios, y en la televisión pasaron la noticia como quien da la temperatura del día".

El tipo de amenaza lanzado desde el anonimato por un comando presumiblemente tan armado como seguro de poder actuar en la impunidad, recuerda el modo de operar de la Triple A durante la guerra sucia en Argentina, que se ejecutó y ejecutó, también entre muchas otras personas, a artistas e intelectuales. "Esto tiene para mí una vinculación con lo que ha pasado en la universidad y pienso que dirigirla la represión hacia grupos escogidos. Los actores hemos sido los primeros. Luego vendrán los pintores, los escritores. Por eso, lo importante es permanecer unidos y movilizarnos", dijo Ana González, la popular *Desideria*. *

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

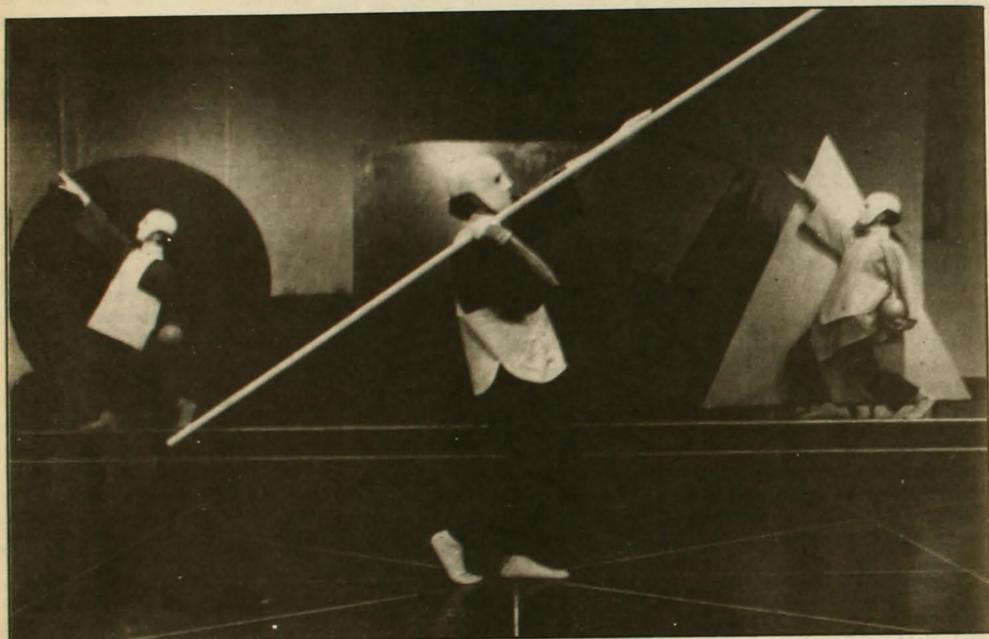
Atención especial a
organismos internacionales
URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

"Santiago-Bauhaus 1987", de Ramón Griffero

Estética de la simplicidad

Juan Andrés Piña



Porfiado, el alemán Walter Gropius no sólo revolucionó la arquitectura contemporánea a través de su movimiento Bauhaus, sino que sobrevivió al cierre de la inquisición nazi decretada contra su escuela en 1933. Con los años, la nueva concepción de diseño inundó la vida cotidiana y los homenajes y continuadores se multiplicaron, conjurando así las razones que arguyeron sus censores para condenarlo: "Es éste un arte degenerado de judíos y comunistas, demasiado racional, internacional y ligado al recuerdo de la república de Weimar". En Chile, el dramaturgo y director Ramón Griffero (Cinema-Utopia, Historias de un galpón abandonado, 99 La morgue) exalta a su manera el recuerdo de Gropius a través de Santiago-Bauhaus 1987, en el Instituto Goethe.

El espectáculo, de poco más de una hora, resiste una rápida clasificación, porque, en rigor, no se trata de una obra de teatro más o menos convencional. Sin textos dramáticos —excepto, quizás, fugaces sonidos en conflicto que surgen de la boca de los personajes— ni narración o argumento, sin una historia ni psicologías reconocibles, *Santiago Bauhaus 1987* es una mezcla

de coreografía, materialidad, color, sonido, plasticidad. Su objetivo es recrear visualmente una estética hecha de la simplicidad: formas geométricas básicas, colores primarios, movimientos esenciales. En el suelo y en la zona posterior del escenario se reproducen los círculos y rectángulos, el azul y el amarillo.

En la primera parte, los personajes semejan robots que ejerci-

tan evoluciones casi rituales, mecánicas y monótonas, recreando una armonía sencilla, pura y abstracta. En seguida, esta frialdad "racional" es contrastada con una coreografía de resonancias latinas, algo así como *bailaoras* españolas, festivas, sensuales, de gusto masivo y con dosificadas gotas de kitsch. Se trata quizás de la secuencia más reconocible por el público, porque la

anima una intención humorística y paródica evidente, donde se incluyen hasta marchas militares.

La tercera parte es derechamente un homenaje al Ballet Triádico, que creara Oscar Schlemmer, integrante del movimiento Bauhaus, al compás de la música de Hindemith. Allí, tres "personajes" lucen un vestuario abstracto, que es una forma de representar a esculturas u objetos de arte, pero en movimiento. Es, junto con el primer cuadro, lo más "bauhaus" del espectáculo, porque la festiva segunda secuencia constituye el contrapunto y la diversidad. La recreación del Ballet Triádico es exacta al original, aunque las figuras terminan sus evoluciones abruptamente, en una final que Schlemmer no imaginó, pero que Griffero se encargó de recordar: la entrada de una bandera nazi que bota a las esculturas por tierra y produce un apagón definitivo.

"SE HA DE PROSCRIBIR LA DECORACION"

Santiago-Bauhaus 1987 reproduce limpiamente sobre el escenario una estética de simplicidad racional, donde aparece la intención original del grupo de creadores alemanes: dar creativa utilización a los modernos materiales surgidos de las nuevas técnicas industriales. Rascacielos como el de la Pan Am en Nueva York, edificios, sedes internacionales, diseño de muebles y de textiles, creación de revistas y campañas publicitarias fueron parte de las obras que la Bauhaus produjo después de su diáspora por los cinco continentes, cuando la Gestapo los clausuró por bolcheviques. Se cumplió así el anhelo de sus primeros manifestos: "Toda forma, desde el momento que se manifiesta claramente útil, es necesariamente bell; que materiales como el acero o el vi-

drio, de fácil aplicación industrial, son valederos para el mobiliario; que se ha de proscribir la decoración, puesto que es inútil".

En el espectáculo de Griffero reaparece parte de su estilo ya conocido, donde destaca la exploración del espacio escénico y la búsqueda de las sensaciones como camino de comunicación. También esta obra cumple otro postulado de los fundadores de la Bauhaus: el trabajo en equipo, notablemente estructurado por el escenógrafo y vestuarista Hernert Jonckers, y por los actores Elsa Poblete, Soledad Alonso, Ricardo Balic, Francisco Moraga, Octavio Meneses y Nuri Gutes.

Formalista y concebida como la síntesis de un movimiento, *Santiago-Bauhaus 1987* es un espectáculo que profundiza el mundo teatral de Griffero, aunque en este caso reservado más bien para los conocedores del tema. *

OPINION

En nombre del combate contra Satán

François Jacob



Desde hace unos cuantos años, a los científicos se les hacen muchos reproches. Se les acusa de no tener ni corazón ni conciencia, de no tener interés por el resto de la humanidad, e incluso de ser individuos peligrosos que no dudan en descubrir medios de destrucción y de coerción y en utilizarlos. Es un alto honor. La proporción de imbéciles e ineptos es una constante que aparece en todas las muestras de una población, en la comunidad científica y en el mundo de los agentes de seguros, entre los escritores y los campesinos, entre el clero y la clase política. Y, a pesar del Dr. Frankenstein y el Dr. Extraño-amor, las catástrofes de la historia se deben menos a

los científicos que a los sacerdotes y a los políticos.

No sólo por intereses se matan los hombres entre sí. También por dogmatismo. Nada hay tan peligroso como la certeza de tener razón. Nada resulta tan destructivo como la obsesión de una verdad tenida por absoluta. Todos los crímenes de la historia son consecuencia de algún fanatismo. Toda las matanzas se han llevado a cabo en nombre de la virtud, de la religión verdadera, del nacionalismo legítimo, de la política idónea, de la ideología justa; en pocas palabras, en nombre del combate contra la verdad del otro, del combate contra Satán. Esa frialdad y esa objetividad que se reprochan tan frecuentemente a los científicos tal vez resultan más útiles que el acaloramiento y la subjetividad cuando se tratan algunos asuntos humanos. Pues no son las ideas de la ciencia las que encienden las pasiones. Son las pasiones las que se sirven de la ciencia para defender su causa. La ciencia no lleva al racismo y al odio. Es el odio el que recurre a la ciencia para justificar su racismo. Se puede reprochar a algunos científicos la vehemencia con que a veces defienden sus ideas. Pero todavía no se ha perpetrado ningún genocidio para hacer triunfar una teoría científica. A fines de este siglo XX tendría que quedar claro para todo el mundo que ningún sistema es capaz de explicar todos los aspectos y detalles de nuestro universo. Haber contribuido a acabar con la idea de una verdad intangible y eterna tal vez sea uno de los logros más importantes de la ciencia. *

Mempo Giardinelli, escritor argentino

Sueños y relatos empapados de ginebra

Francisco Mouat, desde Buenos Aires

Al narrador argentino Mempo Giardinelli se le quemaron las palabras en la boca desde la infancia. Originario de la provincia de Resistencia, en la zona del Chaco, a pasos de Paraguay, tierra arcillosa y acalorada repleta de mosquitos, apenas acabó la secundaria enfiló a Buenos Aires, se sentó en la redacción de Semana Gráfica y bebió a la salida del trabajo una buena partida de ginebras con su amigo Osvaldo Soriano, entonces también periodista y provinciano.

Giardinelli quería ser escritor, era su sueño, su pesadilla, y le costó un mundo dar con sus textos en las editoriales. Tras el golpe militar de 1976 en Argentina, hizo maletas y viajó a México, país en el que vivió exiliado durante nueve años y donde se consagró como uno de los narradores latinoamericanos jóvenes más leídos en el mundo. Cuatro novelas (La revolución en bicicleta, Luna caliente, El cielo con las manos y Qué solos se quedan los muertos) y un volumen de cuentos (Vidas ejemplares) publicados y traducidos a varios idiomas conforman hoy una obra literaria nada modesta.

Tú has dicho que eres un escritor tardío y marginal. ¿Cómo es posible, si con 40 años de edad tienes cuatro novelas y un volumen de cuentos publicados, y además estos libros se traducen a varios idiomas?

Tardío y marginal. Tardío en el sentido de que me mantuve inédito hasta los 33 ó 34 años, momento en que publiqué *La revolución en bicicleta*. Estaba muy desesperado. Pasé doce, trece años de fracaso en fracaso. Fui rechazado por más de veinte editoriales en Argentina, México y España. Me sentía muy mal. Ser escritor era lo mío; era una opción ontológica. Y marginal en el sentido de que jamás pertenezco a un grupo literario, jamás tuve interlocutores literarios, yo no estudié letras. Aún hoy me sucede esto: yo vivo en un bunker, en un departamento apartado, contiguo a una estación de tren, y de esta manzana yo no me muevo más allá de diez cuadras a la redonda. No voy a cocteles, no participo del mundo literario, a mí no me hacen reportajes, entrevistas: yo no existo.

Más que una queja, parece gus-

tarte lo de marginal...

Me preserva estar aquí, me cuida. Soy bastante tímido y las multitudes me agobian, me espantan. No sé cómo será en Santiago, imagino que algo similar a México y Argentina, que han sido mis mundos: acá hay que mover la colita. Y si tú mueves la colita tienes mucho éxito. Yo no la moví, porque si la mueves te la tocan. Y si te la tocan te gusta, y después te gusta que te la toquen todos los días, que te la manoseen. Para mí, el quid del asunto es no poner la colita en el escenario.

Dejar que los textos hablen por sí solos...

Que los textos hablen por sí solos. Aunque tardío, yo he tenido mucha suerte. Me ha ido bien en los últimos años, lo que en esta sociedad es imperdonable. Mis libros se han vendido mucho, se leen, lo que a ojos de alguna gente es un pecado terrible: vivir de las letras. Si más encima yo participara en cocteles, en mesas redondas, en programas de radio o televisión, sería un tipo infumable.

Es que no queda otra que envi-

diarte: no tener que trabajar pa-

ra vivir, hacer lo que es tu vocación ontológica, en fin.

Ojo, vivir sí, pero muy modestamente. Hace varios años que dejé de tener patrón. Siempre quise dejar de ser el periodista que escribía, como tantos, para ser un escritor que hace periodismo cuando quiere y puede. Fue fantástico, un salto cualitativo que me costó bastante y me dio mucho miedo. La vida del escritor, y esto es algo que recién estoy aprendiendo, porque soy muy joven, la vida del escritor es desdichada. Ernesto Sábato me lo enseñó una vez y yo se lo creo: "Mirá, hay un momento en que uno sabe que debe elegir entre la literatura o la felicidad". Creo que hay algo de eso, y no estoy haciendo el canto melancólico ni nada de eso, porque hay demasiada mitología alrededor del escritor, del personaje literario. Es cosa de ver cómo muchos escritores conforman su personaje y lo venden. A mí eso me parece una actitud detestable.

A propósito de tu novela *Luna Caliente*, acaso la más vendida: no sé cómo la viviste tú, pero es una pesadilla de punta a punta. ¿Qué pasa con tus pesadillas; tienen una relación directa con la literatura que has hecho hasta ahora?

Yo podría decirte que prácticamente todo lo que he escrito tiene que ver con un mundo onírico, pero no necesariamente con pesadillas. *Luna Caliente* sí, y te voy a contar la génesis de esa pieza. Era un cuento que se originó en un sueño muy perverso que tuve, y que a último momento retiré del volumen *Vidas ejemplares* porque tenía la sospecha de que ese relato pedía más. No tenía el final que tiene, ese giro hacia lo fantástico y lo abierto. Todos nosotros tenemos un lobo adentro, un violador, un agresor, un violento. La literatura en cierto modo permite exorcizar todo esto: aquel mito de que el escritor trabaja con fantasmas, con obsesiones, es verdad. Llámelo cada



uno como quiera, pero las obsesiones son reales. En mi caso, la violencia, la muerte, el Chaco, son motivos recurrentes, que en *Luna caliente* se vinculan con los fantasmas que vienen de la pesadilla de la realidad. Esa novela la pensé, la imaginé, la soñé, la mastiqué durante dos años, y la primera versión la escribí en sólo 22 días. Y Araceli, la protagonista, tiene para mí una simbología muy grande. Araceli es argentina: femenina, joven, atractiva, deseable, a la vez que perversa, corrompida, inmortal, violenta, necrofílica. A mí me espanta ahora cuando te digo esto. Sería un falso, un fatuo y un imbécil si yo dijera: "Yo me planté todo esto, yo quise hacer esta alegoría". Mentira, mentira. Yo quise hacer una novela policial y lo otro me salió de pedo. La relación con la pesadilla viene de ahí, de la inevitable pesadilla del país.

Qué solos se quedan los muertos, tu última novela, es la que peor ha andado en ventas, es tu texto más criticado. ¿Qué pasó ahí?

Bueno, es como el hijo idiota. No ha pegado. En Argentina no le han hecho un solo comentario. Ni una palabra, nada. Como dicen en

México, "pasó de noche". Es una novela que mucha gente no sabe que existe. Para mí ese texto es importante, porque en él experimento un cambio de lenguaje, una reflexión más explícita e indagadora sobre mis propias miserias y las miserias de mi país. Me gusta el cambio y asumo el error posible. Quiero tener los huevos sobre la mesa para decir "sí, yo me arriesgo al error", en vez de quedarme en la comodidad de mi éxito. ¡Carajo! Si no sería fantástico. Pero en mi caso no. Mi deber como artista, como escritor, como intelectual, es ése: buscar. Yo aquí no me puedo hacer el imbécil, el modesto. Ser intelectual me parece sumamente honorable. Nuestros países han despreciado a los intelectuales agregándoles de *café* o de *izquierda*. Qué problema hay con ser de izquierda o de café. Si nuestros países tuvieran muchos intelectuales trabajando de la mano con la sociedad, no estarían tan jodidos como están, pero justamente por ese cuidarse demasiado se ha dejado un enorme espacio al autoritarismo, a la arbitrariedad, a la ignorancia.

¿Pero no crees que eso que tú llamas "cuidarse demasiado" en muchos casos responde pre-

oisamente a una actitud no mesiánica, no portadora de un mensaje necesario?

Por supuesto, porque hubo toda una época, los años sesenta, período en que yo además me formé, en que lo importante era el mensaje, el compromiso, la canción de protesta, ser de izquierda, la escritura de contenido social. ¡Se ha hecho la peor literatura del continente con todo eso! ¡Se ha bastardeado! Se ha hecho una moda, se ha creado una pléyade de escritores que empleando un discurso de cambio no quieren que nada cambie. ¿Cuántos escritores hay en los exilios latinoamericanos, o dentro de cada país de este continente, que aparecen como los abanderados del cambio y estarían aterrados si cambiaran las cosas? Sí, porque están instalados cómodamente en la gordura y la felicidad de sentirse y de vivirse como perseguidos, ¿o no?

Eso tienes que responderlo tú...

Hay mucho macaneo, mucha mentira. Yo quiero buscar, indagar, y *Qué solos se quedan los muertos* es mi novela más descartada, más amarga. No hay en ella el optimismo histórico, lo que generosamente Juan Rulfo llamó "la op-

timista resignación" de otros textos. Ezra Pound decía: "Cuando todo indica que uno tiene que describir un infierno, uno no puede empeñarse en describir un paraíso". Yo quiero reflexionar sobre mí mismo y mi espacio, sobre esta sociedad argentina enamorada de la violencia, una sociedad llena de perversos imbéciles que hoy, en 1987, después de cuatro años de democracia, se quejan y dicen: "¿Para esto queríamos la democracia? Así no se puede vivir". Y tienen una nostalgia profascista de los militares. ¡Es alarmante! Este país tiene la particularidad de contar posiblemente con la izquierda más imbecil de América Latina, y mira que conozco otras, la de ustedes y la mexicana, que no son santos de mi devoción, pero la argentina es de una imbecilidad supina...

¿Y la derecha?

Y una derecha, a cuya derecha está la pared, porque es imposible estar más a la derecha.

Me imagino que para ti es muy importante establecer con la so-

iedad un puente de comunicación a través de la literatura. Tú no puedes prescindir del lector; parece no darte lo mismo qué pasa con los textos cuando te desprendes de ellos...

Claro que no me da lo mismo. Yo escribo para que mis textos sean leídos. Aquel que dice "no, yo escribo para mí mismo", bueno, respetable, tiene una relación con su onanismo muy interesante. Pero eso no es verdad: se escribe para ser leído. Y eso está bien en la medida en que no muevas la colita, y no le chupes la media a ningún cabrón, que no pertenezcas a ninguna mafia; en la medida en que sepas estar en contra de las mafias, pero no estar en contra de ellas para hacer la tuya propia, en la medida en que sepas ser un solitario.

¿Y cómo haces para que la política, que sin duda te ha marcado, no se meta en tus textos, no los infiltre?

Hace cuatro siglos Cervantes escribió en el prólogo de *Don Quijote* que la literatura, la novela

es deleite y también reflexión. Hace cuatro siglos ya se hablaba del choque entre moral y estética. Igual cosa dice Juan Goytisolo: "Si no hay combate entre estética y moral, no hay escritura". Bueno, yo padezco esa batalla, y espero que nunca se resuelva. El día que se resuelva estamos perdidos. La literatura para mí es el producto de una batalla interior; el corazón del escritor es un campo de batalla despiadado. Yo lo vivo así, y no reniego de lo que está hecho. Me importa el goce estético, intento hacer arte, y sé que de lo moral no se desprende una obra, pero tampoco puedo apartarla de mi obra. Por ejemplo, cada reglón del discurso del teniente coronel Gamboa Boschetti en *Luna caliente* está fríamente calculado. No es casual. Pero en ningún momento he pretendido... este...

...escribir un discurso.

Eso, eso es. Y si lo hice, que me perdonen, fue involuntario. Mejor dicho, fue inevitable, insoslayable. ¿Está claro? •

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**
Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**
Asesorías Cíviles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Cíviles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDACH**
Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**
Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**
Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419

DENTISTAS

• **Dr. Pedro Pablo Bombardiere R.**
Cirujano - Dentista
Endodoncia y Prótesis Fija
San Antonio 486 Of. 44
Fono 391834

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**
Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**
Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**
Neurología - electroencefalografía
Alameda 732 Of.28
Fono 392307

• **Centro Endocrinología-Dermatología**
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto.312
Fonos: 2320088 - 2317291

“Menos que cero”

Por Bret Easton Ellis.
Editorial Anagrama.

Barcelona, 1987. 182 páginas.

Menos que cero es una curiosa primera novela que ha detonado fuerte en el ambiente literario norteamericano, con espectacularidad y anuncios de nuevos vientos narrativos, quizás como irrumpe Truman Capote con su novela inicial *Otras voces, otros ámbitos*, en 1948, cuando contaba apenas con 23 años. Easton Ellis se la gana, al menos en juventud: tenía 20 cuando *Menos que cero* apareció en Estados Unidos.

La crítica ha señalado que en este libro se reconoce toda una generación, como ocurrió con *El cazador oculto*, de J.D. Salinger, a comienzos de los cincuenta, o con la película *Rebelde sin causa* que protagonizó James Dean, convirtiéndose en el héroe máximo de la adolescencia occidental.

Clay es un adolescente de 18 años que tras haberse ido de casa a estudiar arte, literatura y música a New Hampshire, regresa a Los Angeles a pasar las vacaciones de Navidad y Año Nuevo. En el aeropuerto lo espera Blair, quien antes de irse era su “novia”, y lo primero que le dice se convierte en *leit motiv* de la novela: “A la gente le da miedo mezclarse con la circulación de las autopistas de Los Angeles”, frase que el protagonista repetirá una y otra vez, obsesivamente, a lo largo de su breve jornada de vacaciones.

El argumento se basa sobre el tedioso y desolador peregrinar de Clay por esas autopistas. Irá con sus amigos, con Blair, con amigas, de una casa a otra, de un bar a otro, de un restaurante a otro, de fiesta en fiesta. Siempre en autos espectaculares—Mercedes, Ferrari, Porsche de sesenta mil dólares—, recorrerán los diferentes barrios, los distritos de la extensa y caótica ciudad de Los Angeles: Westwood, Malibu, Santa Mónica, Newport, Venice, en busca del “reventón”, el alcohol, la droga y el sexo.

Pero se trata de una búsqueda desencantada. Esta generación de adolescentes está marcada por un sistema de vida en el que las relaciones familiares se han roto y no se ajustan a valores normales ni muy humanos de convivencia. Clay le pregunta a su amigo Daniel, a orillas de la piscina y mientras Blair va por más trago, que dónde están sus padres:

—¿Mis padres?

—Sí.

—En Japón, creo.

—¿A qué fueron allí?

—De compras”.

Se trata del mundo y el sistema de vida que generan los magnates de la industria cinematográfica. Viajes a granel, a todas partes; casas “de película”, to-

das con piscinas y jacuzzis, y sirvientas y mucho dinero. Clay compra quinientos dólares en cocaína como quien se compra un paquete de cigarrillos. Y la usa de igual modo. La droga se la proporciona su propio “diler”, ya que cada uno de los amigos y amigas tiene uno para sí: “Y entonces localizo a Rip, el que me suele vender, y me tranquilizo al instante”. Cuando se le pasa la mano en el consumo (“esnifar”, se llama, de la palabra inglesa *sniff*, atraer algo por medio de inhalaciones cortas), se tumba en la cama y “tomo veinte miligramos de valium para contrarrestar la coca, pero no consigo dormir”. Cuando no es la coca son las “anfetas”. Easton Ellis describe a una generación enferma que, entre otras cosas, colecciona los hechos más sangrientos que aparecen en la prensa y que ni siquiera se asombra ya de ciertas películas que ve: “Empieza a las diez y trata de un grupo de chicas de una asociación universitaria a quienes degüellan y tiran a una piscina”. El sexo para ellos es aburrido y, cuando no, cruel, violatorio, represivo. El amigo más cercano de Clay se convierte en “prostituto” de homosexuales para poder pagar las deudas que le genera la droga sin tener que vender su millonario coche. Eso lo va destruyendo, jura que no lo hará más, que esta noche será la última, porque ya no puede hacerlo más, se enferma, no puede seguir. Pero sigue. La actitud general de los personajes pareciera estar ditada por la letra de una canción que cita Clay: “No sé dónde ir/ No sé qué hacer/ No sé dónde ir/ No sé qué hacer/ Dímelo/ Dímelo tú...”.

“Un verano intenté llevar una agenda al día, pero la cosa no funcionó—dice Clay—. Me hice un lío en seguida y anoté cosas sólo por escribir algo y terminé por comprender que no tenía tantas cosas que hacer como para llevar una agenda”. Es eso: la novela del tedio. El desencanto de vivir, la indiferencia de los sentimientos, la desolación, son las marcas de este grupo de jóvenes que deambulan de frustración en frustración. Mientras Blair va al baño en una sala de baile, Clay se fija en una mesa: “Alguien ha escrito Auxilio muchas veces con lápiz rojo en la mesa con letra infantil y hay números de teléfono alrededor de los veinte Auxilio y muchas palabras ilegibles alrededor de los números de teléfono”.

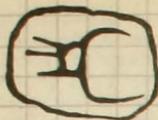
Charles Bukowski ha descrito y sigue siempre describiendo magistralmente el mundo marginal de Los Angeles: las prostitutas baratas, los borrachos sin dinero, los violadores, los jugadores que pierden, los sin escrúpulo: el Los Angeles de los pobres. *Menos que cero* es la contrapartida, pero curiosamente—o no—las vidas de este mundo sin privaciones que nos muestra Easton Ellis están igualmente quebradas que las de aquellos parias de los bajos fondos. Y tampoco tienen remedio ni esperanza.

El estilo: telegráfico, seco, descarnado. Computacional.

Poli Délano



CARTELERA



espaciocal
presenta

lunes 16 y martes 17,
16.00, 19.30 y 22.00 horas:
DETRAS DEL ATENTADO
de Norbert Kuckelmann

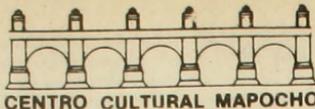
miércoles 18 al martes 24:

MISS MARY
de María Luisa Bemberg

CINE CLUB
sábado 21, 11.00 horas
LUSTRABOTAS
de Vittorio de Sica

ARTE JOVEN
OLEOS DE IRENE SALAS

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504



**ESPECTACULOS
EN VIVO**

Ma.17, Ju.19, Vi.20 y Sá. 21,
20.15 horas:

LA RISA DEL MIEDO
de Víctor Robinson
Grupo Colectivo del Mapocho

Mi.18, 21.00 horas:
Los días felices
del Rock and Roll

Grupo
"DIAS FELICES"
e invitados

Vi. 20, 23:00 horas:
Música de ascensor
recital Rock-pop

GRUPO DOCTOR NO



Sá.21, 22.00 horas:

ROBERTO LECAROS
+ LA KAMERCTRICA
(jazz-rock al estilo
Jean Luc Ponty)

VIDEO CLUB

Ll. 16, 19.30 : "ACTA GENERAL DE CHILE"
Ma. 17, 19.30 : "THE POLICE IN ATLANTA"
Mi. 18, 19.30 : "ARDIENTE PACIENCIA"
Ju. 19, 19.30 : "NTI ILUMAN Y LOS JANIAS"
Vi. 20, 19.30 : "SILVIO RODRIGUEZ Y PABLO
MILANES EN BUENOS AIRES"
21.30 : "THE WALL" (Pink Floyd)
Sá. 21, 19.30 : "ESPECIAL DE
SILVIO RODRIGUEZ"
21.30 : "CONCIERTO PARA
BANGLADESH" (Rock)

LIBRERIA

Machitún
CASSETTES-LIBROS-ARTESANIA

Alameda 381 Teléfono 336253



La Carona
de Sr. Vidro
presenta

Mi. 18 y Ju. 19,
20.00 horas:
CINE-ARTE VIDEO

Vi. 20 y Sá. 21,
22.00 horas:

Café Concert
y Recital de:

**PATRICIO
LIBERONA**

Alameda 151
Teléfono 334046



Un espacio de libertad
PRESENTA

RESIDENCIA
en las NUBES



Elenco: Delfina Guzmán,
Gloria Canales, Maité Fariña,
Mazón

ULTIMAS SEMANAS
en vallejo

Jueves y viernes 19:30 horas
Sábados única función 20:00horas

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349

Reservas al fono: 391523

cafe concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"

con **CRISTIAN
GARCIA - HUIDOBRO**

Viernes 22.00 horas \$ 1.200
Sábado 21.45 y 23.45 horas \$ 1.200

**Jazz de
trasnoche**

"New Jazz Trio"
e invitado

Viernes 20 24.00 horas
entrada \$ 400

CARTELERA



PRESENTA



LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

con

JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección

MARIA ELENA DUVAUCHELLE

escenografía e iluminación

JUAN CARLOS CASTILLO

producción

CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones

Los Leones 238

Lu.16 y Ma.17:
CECILIA ECHENIQUE + GRUPO
Mi.18: WALTER YUNGUE
+ GRUPO (rock)



Ju.19 al Ma.24:

EDUARDO GATTI

(cantautor)

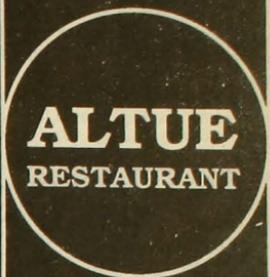
TRASNOCHE

Vi. y Sá., 00:30 horas:

Música y humor con FELO

Ernesto Pinto Lagarrigue 192

Teléfono: 778308



ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas



NOSFERATU

de Werner Herzog

con Klaus Kinski e Isabelle Adjani

Entrada general \$250

Estudiantes, Convenios y tercera edad \$170

Alameda 139 Fono 392749

Acuerdos de Esquipulas

El zig zag de Centroamérica

Irene Bronfman



Ortega, Duarte, Cerezo, Azcona y Arias en la firma del Acuerdo de Esquipulas, en agosto.

Nuevamente es Daniel Ortega, Presidente de Nicaragua, quien lleva la batuta en el concierto centroamericano. A una semana de lo que fue el día "D" del Acuerdo de Esquipulas II (el 5 de noviembre), momento en que las cinco naciones firmantes debían empezar a poner en práctica algunas disposiciones destinadas a iniciar la pacificación de la región, Ortega habló en la decimoséptima Asamblea General de la OEA. Y culpó a Estados Unidos de impedir la concreción del cese del fuego en su país.

No fue una novedad lo que Ortega dijo en la OEA. Pero impactó la enumeración de los intentos que se han hecho en su país para cumplir con el acuerdo. Intentos que han chocado, asegurado, con la insistencia de la administración Reagan en no reconocer los avances y negarse a dialogar directamente. Mal que mal, según Ortega, son los Estados Unidos "quienes nos están haciendo la guerra".

La búsqueda de una salida a la crisis centroamericana, en la que están involucrados —además de Nicaragua— El Salvador, Honduras, Costa Rica y Guatemala, se ha centrado en lo que haga o deje de hacer el gobierno sandinista de Nicaragua. Lo que no es casualidad, porque este estado de cosas responde a la actitud, para nada

sutil, del gobierno norteamericano de impedir que se le margine de una iniciativa exclusivamente regional.

Más de una vez desde la firma del acuerdo, el 7 de agosto pasado, Oscar Arias, Presidente de Costa Rica y gestor de Esquipulas II (lo que le valió el Premio Nobel de la Paz 1987), pidió expresamen-

te a la administración Reagan que no se convierta en un escollo para el desarrollo del acuerdo y que reconsidere su apoyo militar y económico a la resistencia nicaragüense. Pero para el liderazgo norteamericano, que Esquipulas II tenga éxito o no depende fundamentalmente de los pasos que dé Nicaragua, evaluados, eso sí, según la óptica del propio Estados Unidos y no de la Comisión Internacional de Verificación y Seguimiento del plan de paz (CIVS), formada a fines de agosto e integrada por los cinco cancilleres de la región, y los cancilleres del grupo Contadora y de su Grupo de Apoyo, y los secretarios generales de la ONU y de la OEA.

Pasado el primero de los plazos que se fijaron en Esquipulas, parece claro que el tiempo corrió más rápido que las intenciones. Al cumplirse 90 días de la firma del acuerdo —el 5 de noviembre—, las cinco naciones debían haber mostrado "pública y simultáneamente" avances concretos: amnistía, cese del fuego, democratización, fin a la ayuda a grupos rebeldes y un expli-

cito rechazo al uso de los territorios nacionales para atacar a otros estados. Salvo Costa Rica, que ni antes ni ahora ha sido cuestionada respecto a ninguno de estos puntos, el resto de los firmantes está lejos de haber cumplido. Esfuerzos, en todo caso, se han hecho y en el lapso de esos tres meses se ha avanzado más hacia una paz en Centroamérica de lo que se había avanzado en muchos años. Así quedó estampado en el primer informe de la CIVS, emitido el sábado 7.

De acuerdo con lo estipulado, la CIVS tiene ahora 30 días —a contar del 5 de noviembre— para analizar el progreso alcanzado y elaborar un nuevo informe que será la base del próximo encuentro de los cinco mandatarios, programado para el 7 de enero de 1988. Los plazos, sin embargo, no son inamovibles.

'PUERTA PARA LA PAZ'

El gobierno sandinista de Nicaragua no ha sido precisamente intransigente. Al contrario, fue el

primero que empezó a poner en práctica el acuerdo (ver APSI 219), iniciando un acercamiento con líderes de la oposición y de la Iglesia Católica y creando la Comisión de Reconciliación Nacional, que preside el cardenal Miguel Obando y Bravo, destinada—según se estableció en Esquipulas—a verificar al interior de cada país el avance de lo pactado.

"Esta puede ser la puerta para la paz", comentó el cardenal ante el gesto del gobierno. Y su optimismo aumentó cuando las autoridades permitieron la reapertura del diario opositor *La Prensa*, de Managua, y de la radio *Católica*, dos medios de comunicación abiertamente opositores al régimen. Aunque parcial y limitado en el tiempo, el gobierno decretó además un cese del fuego en tres zonas del país y se mostró dispuesto a acoger—sin represalias posteriores—a combatientes de la *contra* que quisieran abandonar la lucha armada e integrarse al proceso revolucionario que vive Nicaragua.

Una amnistía también par-

cial a algunos presos políticos que no sean guardias somocistas encarcelados y la disposición a dialogar con los rebeldes bajo la mediación del cardenal Obando, para concertar un cese del fuego total pero no "negociar el poder" se sumaron a las medidas adoptadas por los sandinistas para demostrar su "buena voluntad". Daniel Ortega, no obstante, fue enfático en su decisión de no derogar el estado de emergencia en que vive el país desde marzo de 1982 hasta que EE.UU. deje de ayudar a la resistencia y la comunidad internacional certifique que los territorios vecinos a Nicaragua no son usados para agredir a su país.

La palabra, ahora, la tiene la administración Reagan, que a comienzos de este mes logró que el Congreso norteamericano aprobara una donación de 3,2 millones de dólares de ayuda "no-lethal", humanitaria, a la *contra*. Para demostrar que no se trató de un gesto desafiante al acuerdo, se anunció que la ayuda sería enviada a través de organismos como la Cruz Roja Internacional y no por vía de la CIA.



Nicaragua: los deseos de terminar una guerra interminable.

Además, el gobierno norteamericano decidió posponer hasta enero la discusión en el Congreso de los 270 millones de dólares en ayuda militar que pidió para la *contra*.

El gobierno norteamericano tiene claro qué es lo que espera de los sandinistas para, luego, considerar el cese de la ayuda a la resistencia. Fundamentalmente, pide elecciones presidenciales antes de 1990 (año contemplado por la Constitución nicaragüense y respetado en Esquipulas II); liberación de 2.300 presos políticos; negociación con la *contra* y que se le permita ocupar puestos de gobierno; y la partida de los asesores cubanos y soviéticos que son, a juicio de Elliott Abrams, secretario de Estado para Asuntos Internacionales, "¿mil, dos mil, tres mil...? ¡Quién sabe!".

UNA MUESTRA DE RESPETO

En El Salvador hay asesoras norteamericanas, "pero son sólo 55", enfatizó Abrams en una conferencia de prensa de la red *World-*

net realizada el lunes 10. Con todo, su presencia es uno de los puntos de discusión entre la guerrilla salvadoreña y el gobierno del demócrata cristiano José Napoleón Duarte. No es, sin embargo, el más importante, y los diálogos entre el gobierno y el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional y su brazo político, el Frente Democrático Revolucionario, realizados durante octubre, se centraron en el debate sobre la integración de los rebeldes a la actividad política del país.

Las negociaciones se interrumpieron bruscamente a fines de octubre, cuando el asesinato del presidente de la Comisión de Derechos Humanos, Herbert Anaya, hizo repliegarse a la guerrilla. Anaya habría sido víctima de un plan de la extrema derecha salvadoreña, la que, por cierto, no ve con buenos ojos una posible incorporación de la extrema izquierda al proceso político nacional. El diálogo, sin embargo, se reanudó el 4 de noviembre entre representantes de ambos sectores y el 5 Duarte se apresuró a dar a conocer una amnistía para más de 400 presos políticos y un cese del fuego unilateral que, no obstante, habría sido violado en varias ocasiones desde entonces.

Entre los observadores internacionales existe incredulidad respecto a la independencia con que José Napoleón Duarte está tratando de llevar adelante al cumplimiento del acuerdo centroamericano. Se da por descontado que Duarte depende fuertemente de la política norteamericana en la región y, por si alguien hubiera pedido pruebas, el propio Presidente salvadoreño se encargó de demostrarlo cuando, a mediados de octubre, durante una visita a Washington, besó públicamente la bandera de EE.UU. ante los atónitos ojos de autoridades, periodistas, fotógrafos y curiosos. Quiso, según dijo, dar una muestra de respeto a un símbolo que tantas veces ha sido mancillado.

En Guatemala y Honduras la concreción del acuerdo tampoco ha sido fácil. Según el Presidente demócrata cristiano Vinicio Cerezo, Guatemala ha cumplido prácticamente con el plan de paz. Pero existen discrepancias al respecto. De hecho, aunque por primera vez en 25 años el gobierno y la guerrilla izquierdista, agrupada en la Unión Revolucionaria Nacional de Guate-

mala, se sentaron a dialogar, no se logró establecer un cese del fuego: un avance en la posibilidad de integrar a la insurgencia al proceso político del país.

El diálogo sí tuvo consecuencias, pero no las esperadas en el marco de Esquipulas II: aunó la resistencia empresarial de derecha en contra del gobierno y avivó las amenazas de los escuadrones de la muerte, fuerza paramilitar de extrema derecha que cuenta con un apoyo velado de miembros del Ejército.

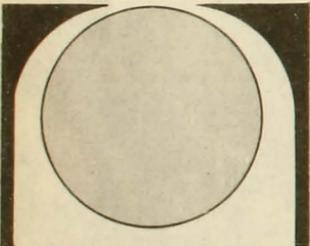
Cerezo confía en que la resistencia de los sectores de derecha se vaya diluyendo a medida que el avance en la paz regional muestre sus frutos. Pero más optimista está su colega hondureño, el Presidente liberal José Azcona, que estaba tan convencido de que en su país no había conflictos y que, en un principio, incluso se opuso a la creación de la Comisión Nacional de Reconciliación. "Aquí", sostuvo, "no hay problemas; alzados en armas no existen y no hay división en la familia hondureña". Por presión interna, finalmente Azcona aceptó y creó la comisión, pero "no hará nada" dijo, porque "no hay nada que hacer".

Lo cierto es que, aunque no muy poderosa militarmente, la guerrilla también existe en Honduras. Hay cinco grupos que centran su acción insurgente en la zona norte.

En Honduras está, además, la mayor proporción de efectivos norteamericanos estacionados en la región y unos doce mil integrantes de la *contra* nicaragüense. Hasta el momento, ni unos ni otros se han movido y, según Azcona, se requeriría de 250 millones de dólares para poder garantizar que su territorio no sea usado por la *contra*; dinero que evidentemente no tiene.

Por lo tanto, por el momento la insurgencia antisandinista sigue instalada en el territorio hondureño, violando una de las disposiciones del acuerdo de Esquipulas II.

Y mientras ella siga ahí, Nicaragua no dará un paso más. Y mientras Nicaragua no dé todos los pasos que quieren los norteamericanos, Washington —como ha dicho— "no abandonará" a la *contra*, por lo menos mientras dure la Presidencia de Reagan. Así, el acuerdo podría haber entrado en un círculo vicioso muy difícil de romper. *



point

diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

Arend Lijphart, cientista político holandés

Sobre líderes y otras necesidades

Pilar Bascuñán

Arend Lijphart, cientista político holandés, profesor de la Universidad de California, ha dedicado su vida a estudiar las democracias. Considera que esta forma de gobierno es un fenómeno reciente, raro, que no se encuentra en el siglo pasado. Agrega que, considerando sus orígenes recientes, el crecimiento de la democracia moderna durante el siglo veinte ha sido espectacular.

En uno de sus libros, *Democracias*, Lijphart hace un estudio comparado de 21 gobiernos democráticos que son estables. Una de sus conclusiones es que hay muchas maneras distintas de asegurar una democracia exitosa. Pero su aporte principal consiste en la comparación sistemática de dos modelos básicos de democracia: la *mayoritaria* y la *consensual*.

La esencia de la primera, que tiene sus mejores exponentes en Gran Bretaña y Nueva Zelanda, está en el gobierno de la mayoría. El poder se concentra en un partido mientras que el otro hace oposición hasta que gana las elecciones. El especialista holandés considera que este sistema —bipartidista— es un lujo que sólo se pueden dar las sociedades muy homogéneas, que tienen un alto grado de acuerdo interno.

La *democracia consensual* resulta más apropiada para sociedades con divisiones profundas, ya sean éstas de tipo ideológico, religioso, lingüístico, étnico o racial. Aquí los partidos políticos tienden a proponer alternativas opuestas y las preferencias de los electores son más rígidas. Se necesita una flexibilidad mayor que la permitida por el modelo *mayoritario*, porque si las minorías no tienen la posibilidad de acceder al poder se sentirán excluidas y perderán su lealtad hacia el régimen democrático. En este tipo de sociedades, el gobierno de la mayoría tiende a transformarse en la dictadura de la mayoría.

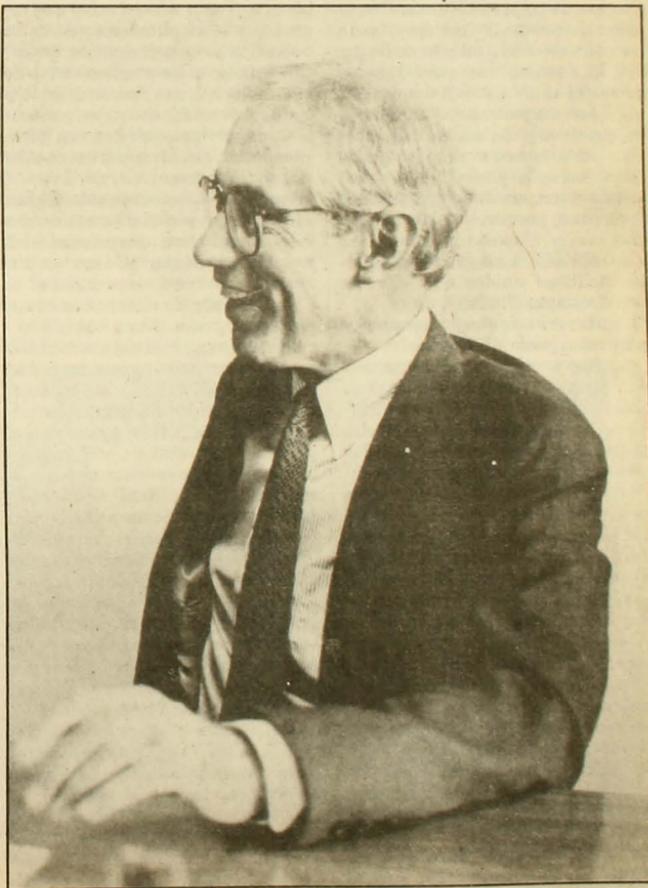
Según Lijphart, lo que requiere una sociedad dividida es un ré-

gimen democrático que enfatice el consenso en vez de la confrontación, que incluya en vez de excluir,

que trate de maximizar el tamaño de la mayoría gobernante en vez de satisfacerse con una simple minoría.

¿Cómo es posible transitar desde una sociedad tan polarizada como la chilena hacia una democracia estable?

Chile me impresiona, incluso desde antes de 1970, por sus profundas divisiones, especialmente de naturaleza ideológica. Van más allá de una idea de clase, se adentran en la cultura de la gente y son una división socio-cultural básica. Vivir un período de gobierno no democrático aumenta estas diferencias. Creo que en una sociedad como la chilena el único camino hacia una democracia estable pasa por una orientación consensual donde se trabaje en construir este consenso necesario. Si miramos la situación de España, por ejemplo,



su proceso de transición fue facilitado por lo que allí se llamó el *pacatismo*, la disposición de los distintos grupos de llegar a un acuerdo para transitar hacia la democracia. La situación chilena está más polarizada que la española, por lo que aquí se requiere más aún de una política consensual.

Pero ese consenso le resulta muy difícil a los partidos políticos...

Cuando he estudiado otros países donde se han establecido democracias en situaciones de profundas divisiones o países cuyas democracias son inestables por esas mismas divisiones pero que logran estabilizarse, siempre me encuentro con que los líderes políticos aprendieron una lección. Y la lección es que toman conciencia de que si no tienen la voluntad de construir un consenso, no van a lograr lo que quieren alcanzar. No se trata de predicar lecciones, pero creo que si no hay interés en llegar a compromisos las posibilidades de volver a un sistema democrático no son muy altas. En cambio, si los partidos políticos se las arreglan para alcanzar un alto grado de consenso, las posibilidades de retornar a un sistema democrático aumentan, porque el gobierno tendría mayor disposición a negociar si se enfrenta a un grupo de partidos políticos unidos que si estos partidos están divididos.

El gobierno trabaja mucho y muy bien para dividirlos.

Eso es natural. Pero la lección para los partidos políticos es estudiar el mejor método para utilizar contra el gobierno. Ya está claro que el mejor método contra los partidos es causar las mayores divisiones posibles. Entonces, ellos deben hacer un esfuerzo para tener las menos divisiones posibles. Una cosa que he visto en muchos países, en Austria, en Holanda, es que cuando los partidos llegan a tener la certeza racional de que cualquier alternativa es peor que buscar el consenso, se llega a él. Obviamente, conseguir el consenso no es muy atractivo, porque significa hacer concesiones. Y cualquiera quiere imponer todos sus ideales, no ceder parte de ellos. Pero se puede llegar a una situación en la que no hacer esas concesiones es peor que hacerlas.

Es relativamente claro que todavía no llegamos a ese punto

en Chile.

Puede ser. No he hablado con políticos chilenos aún, sino sólo con personas que hablan sobre ellos. Puede ser que los políticos estén pensando en retornar a la misma democracia que Chile tenía antes, lo que significa que lo más importante es ganar la presidencia. Pensar en esos términos divide, porque todos los partidos quieren tener a su representante en la presidencia. Quizás sea mejor comenzar a pensar en llegar a un sistema democrático más consensual de tipo parlamentario, lo que lleva a pensar en qué tipo de gabinete, de ejecutivo colegiado, deberá formarse. Me parece sensato que los políticos de ahora piensen en un sistema de gabinete parlamentario con representación amplia en el cual estén presentes todos los líderes políticos con apoyo genuino de la población. Tener un ejecutivo que represente a amplios sectores de la población es especialmente importante durante los primeros años de reestablecimiento democrático. Un sistema presidencial no es inevitable, por más que históricamente haya sido así; hay alternativas que facilitan el consenso.

El proceso de circulación de las élites es muy difícil cuando no hay elecciones, en un sistema no democrático. ¿Cómo se ha resuelto esto en otros países?

La falta de circulación es un problema grave. Al no haber elecciones, se congela el sistema de líderes políticos. No sé qué se puede hacer para resolverlo; no hay recetas. Es un asunto de sabiduría de los antiguos líderes políticos, que deben proponer una solución política nueva si no quieren ser cautivos del pasado. El caso de Raúl Alfonsín en Argentina es el de un político viejo que se convierte en el vehículo de ideas nuevas. Asumiendo que existe una carencia de líderes nuevos, los antiguos deben asegurarse de que siguen siendo representativos y tomar la iniciativa de incorporar a gente joven que puede ser a su vez representativa. Cuando hay una situación de congelamiento político, debe ser asumida y trabajar con los líderes que hay. La renovación de líderes tiene lugar en un sistema más democrático.

¿Es necesario, a su juicio, que haya un gran líder que guíe el proceso de transición? ¿No basta con que los partidos políti-

cos asuman tareas concretas que se vayan cumpliendo?

Creo que lo que un país como Chile necesita no es un líder, sino que un grupo de líderes que esté dispuesto a transmitir el mensaje de que son gente razonable, que están dispuestos a negociar, que son democratas, que están dispuestos a hacer concesiones para alcanzar la democracia, que serán respetuosos de las opiniones de los otros, que serán moderados. Creo que eso es más apropiado que tener un gran líder.

¿Es común en otros países que los partidos políticos tengan bajo prestigio entre la gente?

Hay pocos países donde los partidos políticos gustan mucho a la gente. Pero se les aplica lo mismo que dijo Churchill sobre la democracia: es una mala forma de gobierno pero todas las otras son peores. De los partidos políticos se dice que son organizaciones terribles, enzarzadas muchas veces en peleas pequeñas, en alegatos eternos. Pero son indispensables en una democracia de masas. Aunque los políticos se comporten en forma irresponsable, la gente se da cuenta de que tratar de vivir sin partidos políticos es mucho peor que tratar de convivir con ellos.

Los gobiernos autoritarios utilizan bastante el plebiscito. ¿En qué casos lo emplean las democracias modernas?

En el mundo moderno desarrollado, y aquí incluyo a América Latina, es muy difícil gobernar sin algún grado de legitimidad popular. Hasta los regímenes no democráticos tratan de mostrar que son legítimos. Los plebiscitos son usados en ellos de tal forma que favorezcan al gobierno. El caso de Uruguay, en 1980, cuando los militares llamaron a un plebiscito y lo perdieron, es una excepción a la regla. Usualmente estos regímenes están razonablemente seguros de ganar el plebiscito cuando llaman a votar. Pueden manipular los medios de comunicación de masas de tal forma que inclinen el peso a su favor. Creo que los regímenes no democráticos tienen una gran necesidad de legitimación popular, pero, al mismo tiempo, esos plebiscitos no dan ninguna medida razonable del apoyo popular. En los regímenes democráticos los plebiscitos se llaman referéndum y su rol es completamente diferente. *

Túnez

La profecía autocumplida

Mónica Blanco

Desde su llegada al poder, hace más de 30 años, Habib Burguiba se había cuidado mucho de no incorporar a ningún militar al gobierno de Túnez. Era un asunto de principios y también de desconfianza.

Pero muchos de los postulados que guiaron a Burguiba durante el primer período se fueron desvirtuando con el tiempo. Así es que no resultó tan sorprendente la integración al gabinete del general Zine el-Abidin Ben Alí, nombrado ministro del Interior el 28 de abril del año pasado y ascendido a Primer Ministro el 2 de octubre de este año.

Fue como la profecía autocumplida: Ben Alí fue quien derrocó a Burguiba el domingo 7 de noviembre, dando un golpe de Estado impecable, fulminante y sin violencia.

El nuevo gobierno de Túnez informó que el ahora ex Presidente Burguiba fue trasladado "con todo el respeto que se merece el padre de la patria" a una "residencia que siempre amó": el palacio presidencial de Zeitun, en la ciudad de Sfax, a unos 300 kilómetros de la capital.

El "combatiente supremo" de la independencia, título que le reconocen partidarios y detractores con la sola excepción de los fundamentalistas islámicos, fue depuesto por senilidad.

Al mismo tiempo que se informó su destitución, se dio a conocer un comunicado suscrito por siete médicos, quienes aseguraron que "comprobamos que su estado de salud ya no le permite ejercer las funciones inherentes a su cargo".

En efecto, con 83 años de edad, Burguiba se veía muy deteriorado físicamente y la inquietud por su sucesión estaba presente entre los siete millones de tunecinos. Pero, para saber si fue sólo la incapacidad de Burguiba lo que determinó el golpe, habrá que ver primero qué hace Ben Alí.

La oposición política, sindical y religiosa recibió con cierta esperanza al nuevo Presidente, Ben Alí (de 51 años), porque su

anunciado propósito de distender el clima político sugiere que tiene la intención de cambiar el rumbo seguido hasta ahora, para democratizar el régimen. Pero no es tan seguro que así vaya a ser, ya que hasta antes del golpe todos pensaban que Burguiba lo nombró ministro del Interior porque tiene la "mano dura" que él buscaba para intensificar la represión contra el fundamentalismo islámico, problema que, aunque muy focalizado todavía, se ha ido acrecentando.

En ese marco, el anuncio de una amnistía parcial y la posterga-

ción del inicio de un juicio contra integristas presos, que sucedieron al golpe del 7, podrían ser sólo medidas para ganar tiempo y simpatías. Lo mismo ocurriría con la promesa de legalizar el multipartidismo y permitir la libertad de prensa.

Sin embargo, es pronto todavía para saberlo. Y, además, hay tiempo por delante: el artículo 57 de la Constitución, evocado por el nuevo gobierno, establece que, en ausencia del Presidente, asume el Primer Ministro (tal como ocurrió ahora) hasta las siguientes elecciones parlamentarias, las cuales se realizarán en cuatro años más. De modo que en 1991 habría que votar por un nuevo Presidente, cosa que no hubiera ocurrido si Burguiba continuara en el cargo: en 1975 se modificó la Constitución de tal modo que el Parlamento lo declaró Presidente vitalicio. Esa cláusula —prometió Ben Alí— será modificada.

UN GENIO AL FRENTE

Habib Burguiba, abogado y científico político formado en París, fue el principal líder del movimien-



El anciano Burguiba (de lentes) con el ex Primer Ministro, Mohamed Mzali: la apertura que se acabó.



Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905 ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

FORMULARIOS LIBROS - FOLLETOS

REVISTAS PARA A G Y COLEGIOS

ASESORIA PERIODISTICA

DISEÑO Y DIAGRAMACION

IBM

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA. MR.



CONFERENCIA 1140 TELEFONO 98157 SANTIAGO

to independentista tunecino durante 20 años. De ellos, seis los pasó en prisión en diferentes períodos y cuatro en el exilio. En 1925, se casó con una francesa, la madre de Bibí, Habib Burguiba hijo.

En Túnez no hubo una guerra de liberación como en Argelia, que estaba considerada parte de Francia. Túnez tenía el *status* de protectorado francés y ahí se libró una lucha más política que militar. Aunque hubo focos de resistencia armada, la independencia —otorgada en 1956— fue principalmente un logro de Burguiba y del Partido Neo Destur (Nueva Constitución) fundado por él en 1934 luego de que abandonó el Partido Destur, de tendencia liberal, en el que había militado desde los 17 años. Más tarde, en 1964, el partido de Burguiba se convirtió en Partido Socialista Desturiano (PSD), que hasta hoy copa todos los cargos, incluidas las 128 bancas parlamentarias.

Al año siguiente de la independencia, se abolió la monarquía en Túnez, y Burguiba fue elegido Presidente.

Nada fue un demócrata el "combatiente supremo". Pero al comienzo no se lo reprochaban tanto. En parte, porque la mayoría de los tunecinos estaba complacida con él y en parte porque tampoco era un déspota.

Nada de modesto, Burguiba decía: "Túnez tiene la posibilidad de tener a un genio al frente, pero la historia ha mostrado que este tipo de fenómeno no se renueva a menudo".

Si no genio, Burguiba sí es el hombre que echó a andar Túnez. Organizó un Estado fuerte que llegó a constituir una de las administraciones más eficaces del Tercer Mundo, y que se definió como laico, modernista y abierto al exterior, sobre todo, a Occidente.

Burguiba fue un "occidentalizador" de la cultura tunecina. Se preocupó obsesivamente de separar el poder civil del religioso. Abolió la poligamia, impulsó la emancipación femenina y trató de convencer a su pueblo de que romper el ayuno en el mes sagrado musulmán, el Ramadán, no es mal visto por Alá si con ello se pretende tener fuerzas para trabajar. Predicó con el ejemplo esto último, bebiendo agua en público y en pleno ayuno.

Desde hace tiempo, sin em-

bargo, ya no podía darse lujos como ése. Tuvo que retrotraer un poco la secularización de la sociedad para no dejarle el monopolio del Islamismo al Movimiento de la Tendencia Islámica (MTI), fundado en enero de 1981 por Rached Gannuchi, a quien llaman *emir*.

El fundamentalismo tunecino es sunita como el egipcio y no shiíta como el de Irán, aunque igual lo apoyan los ayatolas.

BROTOS PERIODICOS

Un alimento crucial del integrismo religioso fue y sigue siendo una profunda crisis económica que ha provocado, en forma periódica, brotes de protestas de distintos sectores sociales, acallados rápidamente vía represión.

Aunque nadie se muere de hambre en Túnez —ni siquiera en el inhóspito desierto del Sahara, que cubre la mitad del país—, las desigualdades son muy grandes. Por eso no luce su producto nacional bruto de 1.300 dólares per cápita, uno de los más altos de África.

La balanza de pagos es deficitaria en casi mil millones de dólares y hay 260 mil desempleados.

Las causas de la crisis son varias. Entre ellas, la caída de los precios del fosfato y del petróleo; el agotamiento de las reservas petroleras; un deterioro de la agricultura (un proverbio tunecino dice que "el mejor gobierno es la lluvia"); un fuerte endeudamiento externo de alrededor de 5.000 millones de dólares; y los vaivenes del turismo, que representa el 20 por ciento de los ingresos de divisas y le da trabajo a 35 mil personas.

Burguiba funcionaba con planes quinquenales. El penúltimo incluyó la privatización de varias empresas estatales, y el último, dado a conocer en julio pasado, amplió el número de compañías por licitarse. Detrás de esta medida, sin embargo, no hay una estrategia de reactivación sino sólo el propósito de desprenderse de las empresas deficitarias.

LA SILLA EYECTABLE

Como la Constitución estableció que el sucesor de Burguiba sería el Primer Ministro en ejercicio en el momento de su retiro, ese cargo se volvió el centro de la atención política y terminó siendo una

"silla eyectable", como dice el diario *Le Monde*.

Hasta 1980, había sido un puesto tan estable, que un Primer Ministro podía durar fácilmente diez años. Pero eso se acabó cuando Burguiba se decidió a buscar un sucesor y nombró a Mohamed Mzali.

Mzali emprendió una muy suave apertura política mediante la cual se legalizaron tres partidos: el Comunista, el Movimiento de Unidad Popular y el Movimiento de los Demócratas Socialistas (MDS), escisión del sector liberal del oficialista Partido Socialista Desturiano (PSD), ocurrida en 1978 y encabezada por el ex Primer Ministro Ahmed Mestiri.

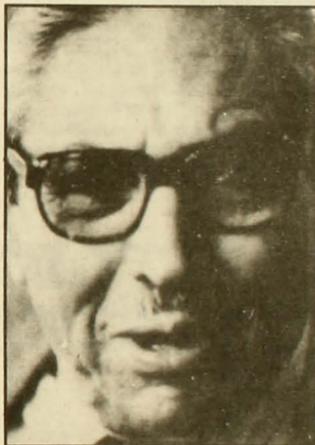
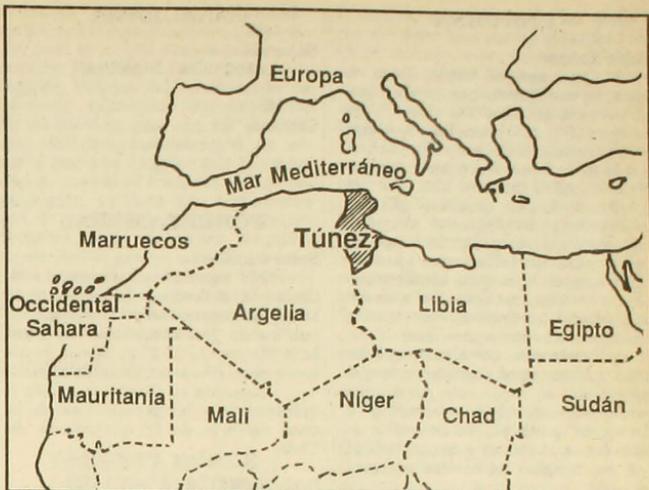
Ninguno de estos partidos, en todo caso, llegó jamás a entrar al Parlamento. Por esa causa, en las últimas elecciones, en noviembre del año pasado, la oposición se marginó. El resultado fue muy similar al de 1981, cuando sí había participado: más de un 95 por ciento para el PSD. Pero las elecciones han sido siempre manejadas por el gobierno y se han realizado sin libertad de prensa.

A Mzali le tocó la llamada "guerra del pan", en enero de 1984. Fue una huelga general acompañada de violentos disturbios que se hizo para protestar por fuertes alzas del precio del trigo y otros cereales, y que fue enfrentada mediante una brutal represión. Burguiba anuló las alzas, pero también inmovilizó a la Central General de Trabajadores Tunecinos (CGTT) cuyo líder, Habib Achur—quien ha pasado gran parte de sus 75 años en prisión—, fue destituido y luego encarcelado.

Burguiba se deshizo de Mzali a mediados del año pasado, a causa, según todos los indicios, del poder que había ido concentrando y de la popularidad que había ido ganando. A fines de ese mismo año, también, Burguiba se divorció de su última esposa, Wasilla Ben Ammar, de sólo 25 años, acusándola de adulterio, pero también se cree que la verdadera causa fue su creciente poder político.

La destitución de Mzali se produjo muy poco después del ingreso al gabinete del general Ben Alí como ministro del Interior.

Ben Alí, quien estudió artillería en Francia y electrónica en EE.UU., había sido durante 16



Habib Achur: casi siempre preso.

años jefe de seguridad militar. Después fue agregado militar en Marruecos, y en 1977 lo designaron jefe de la seguridad nacional para que hiciera frente a un recrudecimiento de las tensiones con Libia, cuyo líder, Muammar Gaddafi, intentaba por diversos medios la fusión de ambos países. En 1980, un comando tunecino llegado de Libia intentó tomarse la ciudad de Gafsa lo cual significó la destitución de Ben Alí. Fue nombrado embajador en Polonia.

Cuatro años más tarde, después de la "guerra del pan", lo llamaron de vuelta al cargo de jefe de seguridad nacional desde el cual pasó al Ministerio del Interior y, tras la destitución del Primer Minis-

tro Rachid Sfar, llegó al cargo clave.

Desde que Ben Alí entró al gobierno, unos dos mil fundamentalistas han sido arrestados y, en septiembre, 90 de ellos fueron juzgados por un irregular tribunal que condenó a muerte a siete y ordenó prisión perpetua para el *emir* Ganuchi. Paradojalmente, las penas fueron más suaves de lo que esperaban los acusados y Burguiba, quien, por eso, le negó el indulto a los condenados a muerte. Dos de ellos fueron ejecutados hace un mes. Los demás están prófugos.

Debido a la lucha contra el fundamentalismo, Irán rompió relaciones con Túnez hace poco. Con Libia, sin embargo, se ha logrado una cierta distensión y, con Argelia—el otro vecino— las relaciones son óptimas, en particular, desde que el Presidente Benjedid Chadli visitó Túnez y se acordó impulsar la cooperación del Maghreb (el noroccidente de Africa). Tanto Argelia como Libia le desearon éxito al nuevo gobierno.

Ben Alí llegó a ser el hombre de confianza de Burguiba, quien parecía compartir de buen grado el poder con él, cosa que no había pasado nunca antes. Pero el anciano quería seguir en la Presidencia y, según dijo el nuevo gobierno, no aceptó una proposición de retirarse voluntariamente.

Así terminó el período del líder que más tiempo ha durado en el poder en la historia de Africa independiente. •

UNA PENA

Señor director:

Como antigua lectora de su revista, no puedo creer que un prestigioso economista como Humberto Vega estime (APSI 225) que a Dios se le acaba la trascendencia por salir publicado, de modo humorístico, en cuatro páginas de APSI (número 224). ¿Es tan débil la fe de este caballero? ¿Es tan intolerante como otro señor al que se le ocurrió que no podía, so riesgo de cárcel para los infractores, aparecer caricaturizado? ¿Se puso contento con la acción violentista de los teocráticos, ya que las "razones" de éstos y las suyas son bastante parecidas?

Es una pena que alguien que debería mostrar rigor científico y académico debido al importante puesto que ocupa, sólo exprese "consternación" y "decepción" por algo que no estaba de acuerdo con sus ideas y con su verdad que, me imagino, la considera inmutable.

Elisa Gatica de Olivos

ANAGRAMA

Señor director:

APSI RISA = IRAS PIAS

F.G.M.

Santiago

POBREZA MORAL

Señor director:

Me asombra su manera insultante de ridiculizar la persona de Dios y de nuestro Señor Jesucristo, republicando las caricaturas de José Luis Martín (APSI 224). Revela la pobreza moral en su sentido del humor.

Lamento su blasfemia a Dios e indiferencia a las convicciones de la gran mayoría de los ciudadanos de Chile.

Pablo Hoff B.

Director del Instituto

Bíblico Pentecostal

EXACTAMENTE LO MISMO

Señor director:

La argumentación del señor Humberto Vega (APSI 225) para descalificar los chistes religiosos aparecidos en APSI 224 me suena bastante repetida. "El humor, para ayudar a la causa de la libertad, la alegría y la convivencia en paz, tiene que tener límites al igual que cualquier otro quehacer humano", dice Vega. Para ser francos, es *exactamente* lo mismo que adujo el fiscal militar Lorenzo Andrade para mantenerlo a usted, señor director, y al director adjunto de APSI, Sergio Marras, detenidos durante dos meses.

"Reirse, sí; reírse de nuestro comandante en jefe (el de cada uno), no": tal parece ser el lema del militar Andrade y del militante Vega.

Jorge Peralta Orrego

PROTESTA ENERGICA

Señor director:

La reciente publicación de caricaturas ofensivas y nada de graciosas a Dios (APSI 224) y a la fe cristiana me lleva a decidir no adquirir por un periodo de seis meses ese semanario, del cual tenía una muy buena impresión, siendo esta acción la única forma que veo de presentar a ustedes mi más enérgica protesta.

Las disculpas públicas de APSI son absolutamente insuficientes tanto en su fondo y forma para tan grande ofensa a la comunidad cristiana nacional.

J.H.L.

C.I. 6.362.623-6

DIOS INCLUSIVE

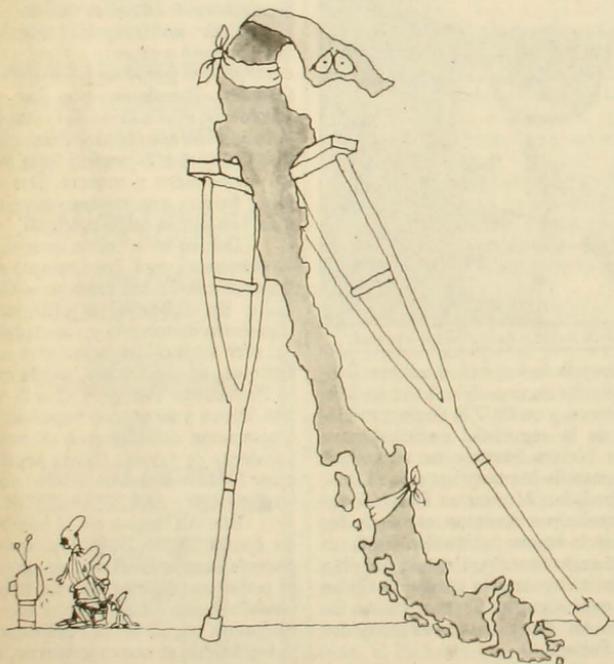
Señor director:

Quiero manifestarle, en primer lugar, mi solidaridad con usted y con el equipo de su revista por los ingratos momentos que han tenido que soportar en los últimos meses. Luego, quiero decirle que me alegra mucho que APSI perseverare en la senda del humor. A todos (Dios inclusive) les viene bien hacer un poquito el ridículo o dar motivo para una reconfortante carcajada. Es una prueba de humanidad, y, si no estaban equivocados mis profesores de catecismo, Dios se encarnó y se hizo hombre, tuvo dudas, tuvo miedo, y, con toda probabilidad, más de alguna vez se dio un porrazo, o se cansó, o se rió con los chistes de San Pedro, que tiene pinta de humorista.

Soy católica, y mi fe va un poco más allá de esa imagen estereotipada

Señor director:

Para creer en la vida



Cambiamos el futuro de un país impedido.

Guillo

y solemne que parece que nos quisieran meter. Por lo mismo —y ello me motivó a escribir esta carta— me causó "consternación y decepción" la carta (APSI 225) del señor Vega (citó sus palabras). Don Humberto, bájele del púlpito, por favor. Bien poca cosa debe ser su Dios como para que usted lo ponga ofendido por las caricaturas publicadas en APSI. El mío, el Cristo encarnado que he aprendido a querer y respetar, se rió de buena gana, estoy segura, y le habría dado a usted una cómica penitencia por ponerse tan grave.

Carla Fernández

MALAS COMPAÑÍAS

Señor director:

Me parece sorprendente, en la vida política de este país, la diversidad de fuerzas que han encontrado una misma plataforma de lucha: la Iglesia Católica, el movimiento teocrático y los sectores "socialistas cristianos" que dice representar Humberto Vega, cuyo nombre no recuerdo haber visto previamente en la sección *cartas*, cuando la revista que usted dirige ha sido perseguida por esos señores tan serios que —castigo de Dios por tonos graves— nos gobiernan. La mo-

mentánea coalición es, desgraciadamente, tan sorprendente como deplorable, pues su común denominador es la censura. Pase con el Departamento de Opinión Pública del Arzobispado de Santiago, repartición burocrática a fin de cuentas; pase con los teocráticos, clarísima manifestación de cómo el pequeño dictador que llevamos dentro, cuando se cristaliza en una organización, no tiene más argumentos que la vandálica y anónima agresión nocturna; pero me parece singularmente penoso que un socialista y cristiano se incorpore al cuerpo de censores de la república, encabezado por el feo Ambrosio. Malas compañías para Humberto Vega Fernández.

Rodolfo Montero Brinter

DESDE EL BORDE DE LA CANCHA

Señor director:

A propósito de "Los rasguños de Soto y compañía", que en estilo tan fresco y diferente escribí Marcelo Mendoza en APSI 223, no puedo sino que felicitarlos, sorprendido por las opiniones de alguien que se atreva a ir más allá de la pelota, del estado de

la cancha, del flamear de las banderas, del dejar bien puesto el nombre de Chile, etcétera, a que nos tienen o quieren acostumbrar los colorines, sesudos y peludos comentaristas de televisión y radio, desde arriba o desde el borde de la cancha.

No me quedó muy claro, porque no hubo imagen, si los ministros, directores generales y procuradores ídem aplaudieron al equipo de la RDA, que nos apabulló a penales y que fue declarado el equipo más correcto del torneo. Mi personal opinión es que ello no ocurrió, porque hubiera sido difícil de explicar que las autoridades presentes hubieran felicitado a esos jóvenes formados en un sistema estatizante, intrínsecamente perverso, y manipulador de personas y conciencias.

Tampoco pudimos apreciar si los mencionados presentes se pusieron de pie para saludar a los vencedores yugoslavos, hijos también de un sistema no menos terrible y perverso, que avasallaron a cuanto democrático y soberano representante del mundo libre se les puso por delante, empujando por los dueños de casa, y que además tenían su corazoncito, como lo demostró el griterío y llanterío lelero cada vez que eran divisados o despedidos.

Jan Uracic P.

LEA

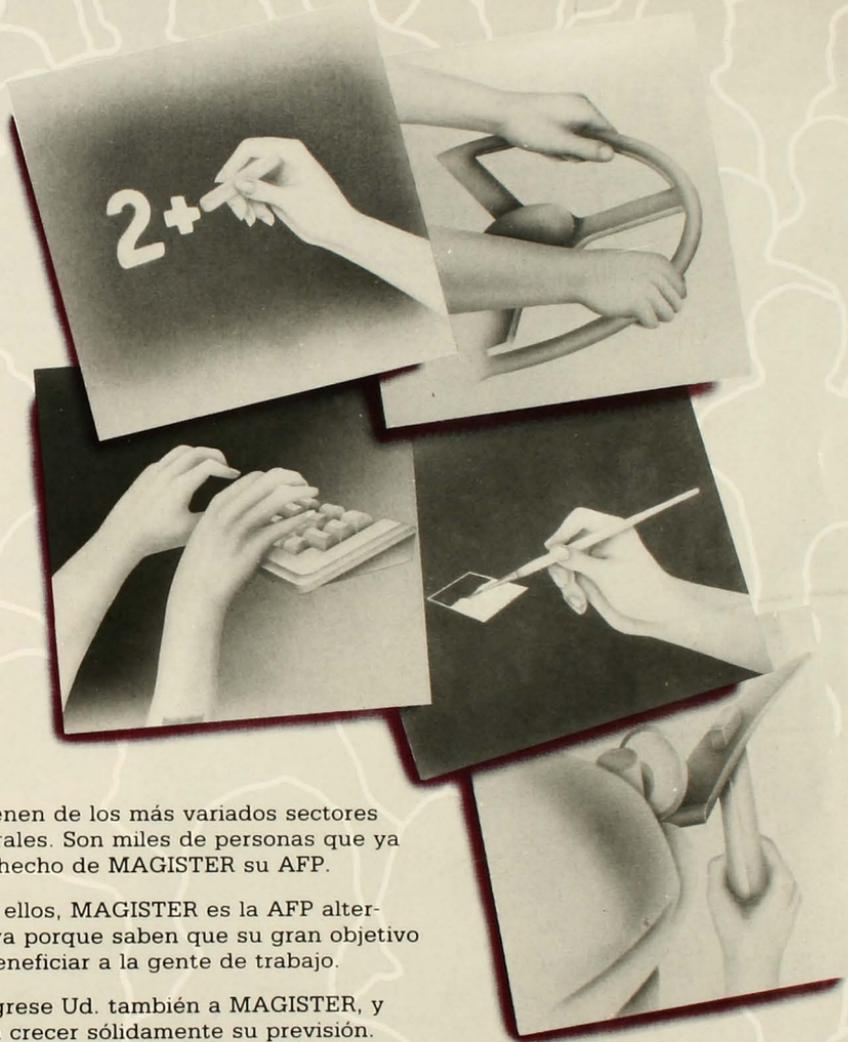
POLITICA ESPIRITU

EDICION
NOVIEMBRE



- La irritación norteamericana en el caso Letelier.
 - El cardenal Silva Henriquez: Un hombre de hoy. Esteban Tomic
 - El candidato de la democracia. Gustavo Jiménez
 - Utopía y realidad del humanismo cristiano. Patricio Aylwin
 - Educación en y para la democracia. Iván Navarro A.
 - La revolución de Gorbachov: ¿Un salto en el vacío? Oscar Pinochet de la Barra.
 - Televisión y cultura política. Juan Hamilton D.
- SUSCRIPCIONES: LLAMAR
AL TELEFONO 395862

CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

2000 cc de libertad

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que he hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

- ◆ Microcomputador a b para indicar velocidad y consumo promedio, consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en el tanque, temperatura exterior, e Dirección asistida. ◆ Aire acondicionado. ◆ Cierre centralizado de puertas. ◆ Control remoto de apertura de puertas a distancia (pkip). ◆ Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas. ◆ Radio cassette Scanner; tocacassete automático; 4 parlantes. ◆ Lava-limpieza trasera eléctrica. ◆ Cuna para equipaje retráctil. ◆ Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga.

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María y Av. Kennedy 7030. Atención sábados y domingos)



RENAULT

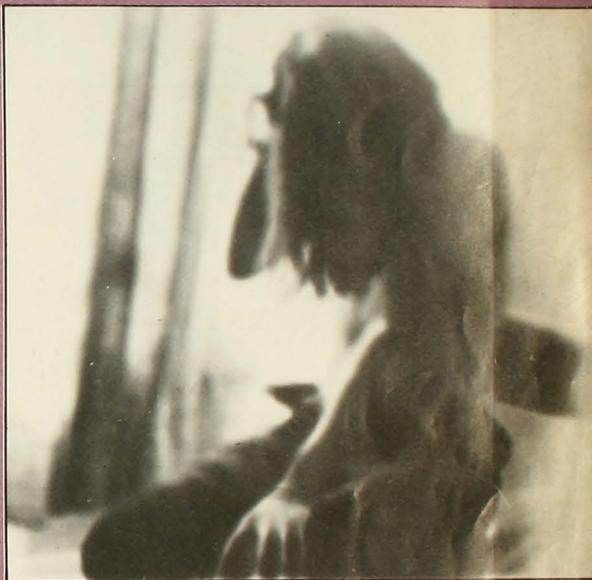
so Carreño
ROHIBICION
DE INFORMAR

NUEVO
ABUSO
DEL
FISCAL
TORRES



12 (273)
APSI

REPORTAJE
ESPECIAL



El drama de las mujeres violadas



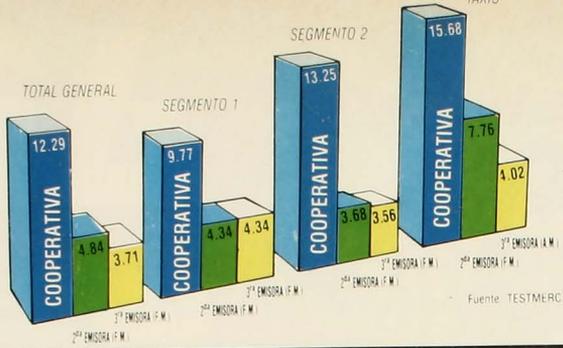
A QUE VIENE
SUPERMAN

...es también

PRIMERA SINTONIA EN AUTOMOVILISTAS

ENTRE LAS 42 EMISORAS AM-FM DEL GRAN SANTIAGO

Radio Cooperativa, desde hace más de cuatro años mantiene la primera sintonía absoluta en automovilistas, en todos los estratos y segmentos medidos por las encuestas periódicas de sintonía, entre todas las emisoras A.M. y F.M. de Santiago



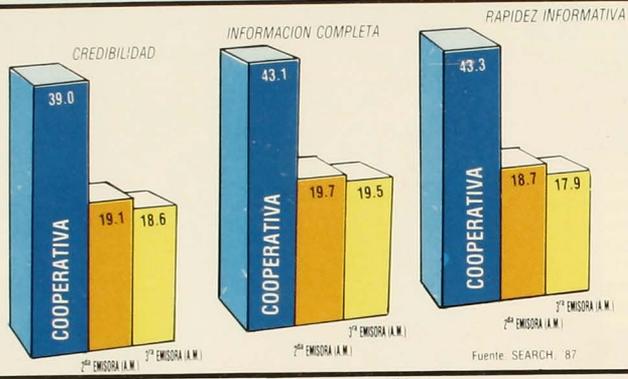
Fuente: TESTMERC, Junio '87

...es también

LA RADIO DE MAYOR CREDIBILIDAD

ENTRE LAS 42 EMISORAS AM-FM DEL GRAN SANTIAGO

Radio Cooperativa es mucho más que la primera sintonía porque Radio Cooperativa ha sido reconocida, entre todas las emisoras A.M. y F.M. de Santiago, como la radio de mayor credibilidad.



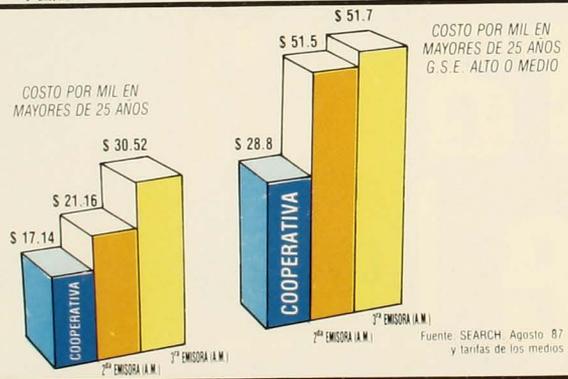
Fuente: SEARCH, '87

...es también

LA MAS EFICIENTE PUBLICITARIAMENTE

ENTRE LAS 42 EMISORAS AM-FM DEL GRAN SANTIAGO

Radio Cooperativa es la única emisora de Chile que puede ofrecer más de 11.000.000 de contactos solo con una frase mensual y al más bajo costo por contacto: \$3 por cada mil contactos.



COSTO POR MIL EN MAYORES DE 25 AÑOS G.S.E. ALTO O MEDIO

Fuente: SEARCH Agosto '87 y tarifas de los medios

La primera sintonía de Radio Cooperativa no es una moda: es un hecho de comprobada permanencia, que responde a razones objetivas: a una atractiva programación, planificada hasta sus mínimos detalles; al constante desarrollo de investigaciones de mercado para detectar, científicamente, las inquietudes de los auditores; a la preocupación permanente por mantenerse en la vanguardia tecnológica, incorporando al mismo tiempo que las

emisoras de los países desarrollados, los últimos adelantos, y a la responsabilidad con que Radio Cooperativa ha asumido su consolidado liderazgo, respondiendo eficiente e innovadoramente a las diversas contingencias propias de la actividad comunicacional.

Radio Cooperativa le proporciona el mejor entorno a la publicidad de su producto o servicio.

Radio Cooperativa es la radioemisora más importante de Chile, la más escuchada, la de mayor credibilidad y publicitariamente la más eficiente.



APSI 228 - AÑO XII
Del 30 de noviembre al
6 de diciembre, 1987

Barroquismo opositor

No es fácil entender los complicados vericuetos políticos en los que se enreda la oposición. Unánimemente, sus dirigentes han afirmado que el peor desastre que podría enfrentar el país es que el régimen militar se proyecte más allá de 1989, y sin embargo no han sido capaces de unirse para el objetivo de impedirlo.

Todos los partidos, por separado, han asegurado estar a favor de elecciones libres, secretas e informadas como la única manera de resolver civilizadamente la contradicción entre las pretensiones continuistas de Pinochet y el anhelo democrático. Pese a ello, existen en la oposición a lo menos cuatro comités distintos con el mismo fin. Afortunadamente, tres de ellos se encuentran trabajando en forma coordinada, y es de esperar que el cuarto, el de la Izquierda Unida, concorra a ese esfuerzo de coordinación. Con todo, lo razonable y simplificador sería que todos estos comités se fusionaran en un solo gran comando por las elecciones libres.

Lo anterior también es válido a propósito de la intrincada discusión acerca del llamado Partido por la Democracia. La totalidad de las colectividades opositoras ha denunciado la ley de partidos políticos promulgada por el régimen militar como una ley que no favorece, sino que obstaculiza, la libre formación de agrupaciones políticas, descalificándola por antidemocrática. No obstante, hasta el momento los partidos políticos opositores han sido incapaces de concurrir en un esfuerzo común de constitución de un solo partido que, más allá de las legítimas diferencias ideológicas de quienes lo integren, se constituya en un gran movimiento en favor de las elecciones libres, dispuesto a exigir garantías democráticas si Pinochet impone de todos modos el plebiscito y buscar la derrota del general en ese proceso.

Los pretextos de unos y otros para restarse a esta iniciativa no pueden menos que aparecer fútiles, sin verdadera trascendencia en la delicada coyuntura política que enfrenta el país. Sectores de la Izquierda Unida argumentan que inscribir un partido, aun de las características instrumentales del Partido por la Democracia, significaría ingresar al sistema autoritario, como si no hubiésemos vivido en él estos catorce años y como si los dirigentes opositores no lo hubieran ya reconocido como un hecho real que es necesario cambiar. Por su parte, en el centro político, la Democracia Cristiana se resta a tal iniciativa pretextando que un partido de esta naturaleza no contiene acuerdos programáticos ni un candidato, como si para luchar por elecciones libres, exigir condiciones democráticas para que se exprese la voluntad popular y votar no en el caso de que se imponga el plebiscito fuera necesario compartir otros consensos que aquellos que dan sentido a dicha iniciativa.

De este modo se llega a un resultado trágico. Mientras Pinochet avanza aceleradamente en su campaña, logra reunificar a sus partidarios (aun cuando muchos lo consideren como un "mal menor") y mantiene su decisión de imponer el plebiscito a más tardar en septiembre del próximo año, la oposición parece haber perdido lo esencial del arte de la política —la construcción de consensos posibles entre sí— y tiende a estructurarse en tres frentes: la Democracia Cristiana, la Izquierda Unida y el Partido por la Democracia. Se podrá argumentar que ello ayuda a clarificar el escenario, que aun esas estructuraciones permiten concertaciones, que algunos de estos referentes podrían federarse. Sin embargo, la experiencia de estos años indica que el fenómeno se da al revés: cada uno de los actores tiende a competir, a luchar por utópicas hegemonías, a mantener y reproducir la división hacia la base social.

Detrás de todo este intrincado panorama político, se transparenta la confusión, el ideologismo y el sectarismo que ha caracterizado buena parte de la acción opositora en estos años. Hoy, su tarea es la construcción de un gran frente opositor para ganar a Pinochet, para decir no a sus propósitos continuistas, para imponer elecciones verdaderamente libres en el país. Sólo así cobrará verdadero sentido la discusión acerca de un programa y de un candidato. Y, en este sentido, parece evidente que no habrá un solo programa ni un solo candidato. Eso no es negativo en sí mismo. Lo importante es que se garantice que sea quien sea el que triunfe en esas elecciones libres, en Chile ganará la democracia. *

Director y Representante Legal

Marcelo Contreras

Director Adjunto

Sergio Maras

Editor General

Andrés Braithwaite

Editor Economía

Hugo Traslaviña

Editora Internacional

Pilar Bascoñán

Editor Magazine

Francisco Moutal

Redactores

Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete, Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Moscatelli, Patricia Moscoso, Pia Rajevic, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción

Roberto Merino

Colaboradores

Irene Brontman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Curutao (Rodrigo Pinto) y Quilo (Guillermo Bastias), Pedro Lira, Rodrigo Moutal, René Narain, Juan Andrés Piña, José Román, Elizabeth Subercaseaux

Fotografía

Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación

Francisco Quinteros

Diseño Gráfico

Vesna Sekulovic,
Carlos Alfamiro

Servicios Internacionales

Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinascita, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial

Nemesio Antón, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Jaime Catão, Enrique Correa, Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano Fernández A., Angel Fljtsch, Armando Jaramillo, Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge Molina, Herlaldo Muñoz, Ricardo Nuñez, Anibal Palma, Adriana Santa Cruz, Nissim Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés, Sergio Vuskovic

Gerente

Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva

Paúlina Taibo Grossi

Publicidad

Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución

Caños Ruiz

Redacción y Administración

Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

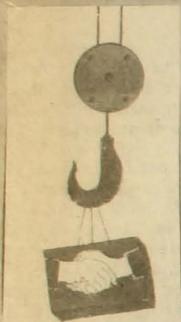
Casilla 9896

Correo Central
Santiago de Chile

Impresión

Capricornio, que solo actúa como impresor

Solidaridad en grande



No sólo Superman vendrá a dar apoyo a los 78 actores, dramaturgos y directores teatrales chilenos amenazados de muerte por el "Comando 135", Area Cultural, Acción Pacificadora Trizano". Además de Christopher Reeve, actor norteamericano que encarnó al héroe de Kriptón en la versión cinematográfica de la legendaria historieta, llegarán también a Chile, para participar en un acto solidario, los dramaturgos españoles Alfonso Sastre y Antonio Buero Vallejos, y una delegación de artistas argentinos, entre los que se cuentan Susana Rinaldi y el ac-

tor Federico Luppi.

La actriz sueca Bibi Anderson, quien había confirmado su asistencia al evento, probablemente no pueda hacerse presente, debido a dificultades para conseguir un avión que la traiga a Santiago en la fecha prevista.

El acto solidario se efectuará en el Estadio Nataniel a las 20 horas del lunes 30, el mismo día que, en sus amenazas, el Comando Trizano puso como "plazo" para que los 78 artistas abandonaran el país.

Será un acto en grande, que contará con la asistencia de artistas chilenos, diplomáticos y otras personalidades. Habrá teatro, con presentaciones del Teatro Q y el Teatro Callejero, y un monólogo de Cristián García Huidobro. El Grupo de Teatro Independiente efectuará una acción de arte; y Ana González dará vida a su popular Desideria. El canto lo pondrán Cecilia Echenique, Isabel Aldunate, Gervasio y Carmen Barros. También estará Fulano y, por supuesto, los solidarios visitantes extranjeros. •



Impunidad teocrática

Autoerigido en amonestador cada vez más seguro de sí mismo, el Movimiento Teocrático anuncia con anticipación y públicamente sus acciones. La semana pasada, sus integrantes se declararon arrugados moralmente por la actuación de Charly García en Chile. Antes de que el rockero argentino pisara el territorio chileno los teocráticos informaron que tomarán medidas para impedir su recital. Cuando García y sus músicos se dirigían des-

de el aeropuerto hasta el hotel, tres o más autos interceptaron a los músicos y varios sujetos que se auto-identificaron como miembros del Movimiento Teocrático lanzaron bolsas con pintura negra a los coches en que viajaban los recién llegados.

Los teocráticos parecen estar seguros de actuar con impunidad lo que hace cada vez más sospechoso el origen de este "movimiento". •

"Con entusiasmo"

El Comité Coordinador Nacional de la Campaña por Elecciones Libres acogió "con entusiasmo" el reciente llamado a la cordura en la lucha por la recuperación de la democracia formulado por seis premios nacionales de Ciencia: Danko Brncic, Héctor Croxatto, Joaquín Luco, Hermann

Niemeyer, Igor Saavedra y Luis Vargas. La declaración de apoyo de los políticos fue firmada por representantes del CEL (Comité por Elecciones Libres), del Coppel (Comité Operativo de Partidos Políticos por Elecciones Libres) y del CIEL (Comité de Izquierda por Elecciones Libres). •

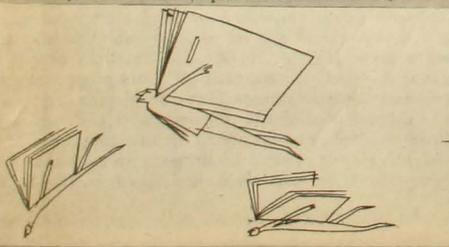
"Un juez no puede..."

La Corte Suprema acogió a tramitación —el jueves 26— un recurso de queja del Ministerio Público Militar en contra del magistrado Alberto Chaigneau del Campo, quien, con su voto disidente en la Corte Marcial, cambió la pena de muerte por cadena perpetua al mirista Carlos García Herrera, acusado de participar en el asesinato del coronel Roger Vergara.

Chaigneau del Campo justificó su voto disidente (opuesto al de los ministros Luis Correa Bulo, Enrique Montero Marx, Alberto Márquez Allison y Ximena Márquez Peredo) señalando que "un juez no puede quitar la vida de un hombre



mientras le quede a la sociedad la posibilidad de obviar las actividades de extrema peligrosidad y de grave deterioro para su estabilidad". Ahora deberá ampliar su argumentación para la Corte Suprema. •



Comité parisino



Desde París llegó la noticia que el 19 de noviem-

bre se formó, un comité de apoyo a las elecciones libres en Chile. Como presidenta de honor fue designada Hortensia Bussi viuda de Allende, y en su plana ejecutiva están el ex ministro de Agricultura, Jacques Chonchol; el obispo Jorge Hourton; el cineasta Raúl Ruiz; el director del conjunto Quilapayún, Eduardo Carrasco; y los académicos Armando Uribe y Pedro Miras.

El primer acto público lo programaron para este jueves 3, en el teatro Malraux de Bondy. El número estelar será la actuación de Quilapayún. *

La imagen, la figura, el ejemplo, la palabra: cumpleaños feliz



Dulces de La Ligua, un broche para su corbata y botellas de whisky fueron algunos de los regalos recibidos por Augusto Pinochet, sagitario, quien cumplió, el 25 de noviembre, 72 años. Pero él, austero como es, dijo abiertamente que, más que dulces de La Ligua, broche para la corbata o bebidas alcohólicas, "el mejor regalo para mí es la lealtad".

Muy temprano, a las siete de la mañana, el vicecomandante en jefe del Ejército, Santiago Sinclair, llegó a manifestársela al festejado. "Nuestra alegría en el día de su cumpleaños hoy trasciende todas las reparticiones y todas las unidades de nuestra institución y los más alejados confines para hacer palpar en el pecho de cada soldado el recuerdo hecho gratitud de la ima-

gen, la figura, el ejemplo y la palabra de nuestro comandante en jefe del Ejército", fue y lo dijo. A la banda militar musical -que también llegó a celebrar- Pinochet le urgió que interpretara sus melodías favoritas "Erika" y "Lily Marlen".

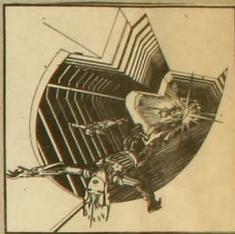
En La Moneda, el general fue agasajado con dos esquinazos y recibió a sus compañeros de curso, promoción 1936, entre los cuales destacaba el general (R) Manuel Contreras (ex jefe de la DINA). "Fortalezcamos nuestro espíritu y templemos otra vez nuestros corazones, en la víspera casi de aquella jornada decisiva", dijo Pinochet, aludiendo al golpe de 1973. Esto, con el fin de dar "un paso decisivo hacia adelante, hacia la consolidación de la magna tarea iniciada hace 14 años". *

A 13 del 2000

El año 2000 ya estra-ja corazones, siembra incertidumbre, hace que den ganas de irse de paseo en motoneta. Son varios los jóvenes que le dan vueltas al asunto del fin de siglo.

A partir del 4 de diciembre -este viernes- y hasta el 12, bajo el lema "A 13 años del 2000", se efectuará en Santiago un encuentro de arte y cultura joven. Se desarrollará en los espacios de la FECH (Universidad de Chile), en el Garaje Internacional (en Matucana 19) y en la Caja Negra (Irrarrazaval 2345).

Más de 200 serán los jóvenes participantes. Habrá recitales de rock, pop y jazz (Fulano, UPA, Angel Parra (hijo), Electrodomés-



tics). Habrá teatro en la Escuela de Derecho (siete obras). Habrá muestras de pintura y escultura. Habrá un kiosko itinerante, con las revistas de los márgenes. Habrá foros sobre rock, política, plástica y literatura joven. Habrá fiestas, por cierto. Y baile. Y todo eso que se siente está en el aire. *

De la mayor importancia teórica y práctica

Como "un programa dedicado al pensamiento" fue presentado "Gramsci, la nueva estrategia del marxismo", un foro en el que todos estaban de acuerdo, producido por Televisión Nacional. Los invitados estrellas fueron dos españoles franquistas, Ricardo de la Cierva, catedrático de historia universal y Angel Maestro, doctor en ciencias políticas.

El programa, exhibido el miércoles pasado y calificado "de la mayor importancia teórica y práctica" por Teleman, comentarista de *La Segunda*, transcurrió apaciblemente. "Después de estos viajes intelectuales hacia los orígenes del pensamiento gramsciano, sería prudente aterrizar en algo concreto", dijo de repente Guillermo Yunge, editor de noticias de Televisión Nacional y uno de los panelistas. Su moción fue muy pronto recogida por el conductor Guillermo Vivado, quien se avivó y preguntó:

"¿Está influenciada la Unión Soviética, en esta fase de glasnost (apertura), por el pensamiento gramsciano?". Por ahí alguien respondió que por supuesto.

El editor de Artes y Letras de *El Mercurio*, Jaime Antúnez; Christianne Racsynski, colaboradora del mismo Artes y Letras; y la rubia Karin Ebensperger constituyeron el resto de la mesa de debate sobre "Gramsci, la nueva estrategia del marxismo".

Bien variado el programa. *



Antonio Gramsci

COMUNICADO

La División Nacional de Comunicación Social informa lo siguiente: Con fecha 27 de Noviembre de 1987 el Fiscal Militar Don Fernando Torres Silva, ha dictado una Resolución referente a la Causa Rol N° 1510-87 y cuyo texto se transcribe a continuación:

"SANTIAGO, veintisiete de Noviembre de mil novecientos ochenta y siete. Vistos, el mérito de los antecedentes, lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16.643 sobre Abusos de Publicidad, y atendiendo al hecho de que en los últimos días se ha estado difundiendo noticias relativas con materias propias de la presente causa -Proceso Rol N° 1510-87, por Secuestro del Teniente Coronel Carlos Carreño Barrera- y cuya publicación entorpece el éxito de la investigación, reitérase con esta fecha, la prohibición de divulgar por cualquier medio de comunicación escrito, visual o hablado, sea cual fuere el mecanismo empleado para ello, noticias relativas a los hechos investigados en la presente causa, instruída por esta Fiscalía Ad-Hoc por Conductas Terroristas relacionadas con el Secuestro del mencionado Oficial de Ejército.

Déjase expresa constancia que por "noticias relativas a los hechos investigados", se entiende toda situación que en forma directa o indirecta diga relación con el proceso, cualquiera sea la fuente de origen de esta información, pública o privada, aunque se trate de gestiones de particulares relacionados con los hechos materia de la presente causa".

Un nuevo abuso del fiscal Torres

Un abuso y un error es la determinación adoptada por el fiscal militar *ad-hoc*, Fernando Torres Silva, prohibiendo informar sobre toda situación que en forma directa o indirecta diga relación con el secuestro del teniente coronel Carlos Carreño Barrera. Es un abuso, porque limita gravemente el derecho de los chilenos a estar amplia y verazmente informados acerca de un hecho que ha conmovido a la opinión pública nacional e internacional. Es un error, porque presume que cualquier información u opinión al respecto pudiera entorpecer la investigación de los hechos.

Revista APSI había incluido un amplio reportaje acerca de las graves consecuencias políticas y sociales que este secuestro ha tenido para el país, como asimismo las dramáticas implicancias humanas que este repudiable hecho ha tenido para la familia del afectado así como para otras personas inocentes. Protestamos por esta resolución, a nuestro juicio abusiva, que nos impide aportar elementos de juicio que pueden ayudar a nuestra comunidad nacional a movilizarse activamente para repudiar este y todos los secuestros, como asimismo la violencia, venga de donde venga, como método de acción política.

REVISTA APSI

Momento político

La inercia y el suspenso

De nuevo el fiscal Torres. De nuevo la prensa prohibida de informar sobre un acontecimiento de indudable interés, que necesita ser explorado y analizado. De nuevo la gente —a través del impedimento a los medios de comunicación— es marginada del conocimiento de un hecho que, en este caso, acaparó la atención política de la última semana. Y también fue un asunto de clima, de despliegue policial, de portadas de diarios, de angustia colectiva. Son muchas las preguntas que el caso del secuestro del coronel Carreño y sus últimas novedades inducen a plantear. Tal vez más allá de lo que el fiscal Torres se imagina.

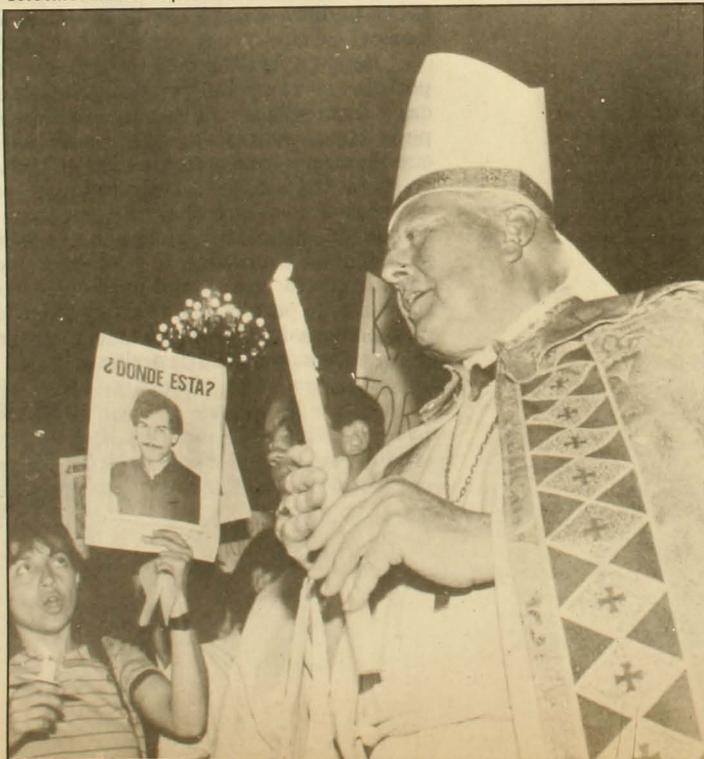
Mientras, el país arrastró sus días como siempre, casi: el general Pinochet siguió su campaña electoral, la oposición no se unió en torno al Partido por la Democracia (PPD), la Iglesia Católica reiteró su preocupación por la situación de los derechos humanos, los cinco jóvenes desaparecidos siguen sin aparecer. Carreño —al cierre de esta edición— tampoco recobraba su libertad.

Pero hubo sorpresas. El miércoles 25, para la misa en la Catedral de Santiago, oficiada por el cardenal Fresno, en conmemoración de los nueve años de la firma de la Carta de Santiago, parte de los asistentes levantó pancartas con fotos de los cinco jóvenes desaparecidos hace ya casi tres meses. El vicario de la Solidaridad, Sergio Valech, quien sólo hacía dos días había reiterado la preocupación de la Iglesia por "el momento actual que muestra claros signos de violencia y falta de respeto por los derechos de las personas", intervino —molesto— para señalar que tales expresiones no eran necesarias al interior del templo.

Aunque la preocupación general estuvo centrada en el caso del coronel secuestrado, y la creciente sensación de que la situación de los derechos humanos se deteriora progresivamente, los intentos de alineamientos en los sectores políticos siguieron su curso. El general Pinochet, por un lado, consiguió un nuevo avance en su política de ir incorporando, progresiva e irremediadamente, a la derecha en torno al sí para el plebiscito. Lo del viernes 20, en Antofagasta, fue un triunfo que trajo problemas al Partido Renovación Nacional (RN). En el norte, los militantes de ese partido, en reunión con el jefe de Estado, se comprometieron a votar en favor del candidato que el régimen designe.

Poco sirvieron los llamados al orden lanzados desde Santiago, días

Cardenal Fresno: sorpresa en la Catedral.



más tarde, cuando el presidente de RN, Ricardo Rivadeneira, reiteró que sólo el directorio nacional o la convención nacional —fijada para marzo— pueden pronunciarse sobre la posición del partido frente al plebiscito. Dos días después que Rivadeneira, públicamente, especificara esa postura, el miércoles 25 el dirigente máximo del RN en la Séptima región, Aníbal Rodríguez, dijo que "los militantes de RN están con el Presidente Augusto Pinochet, estuvieron y van a estar con él en el futuro". Lo inevitable parece tomar cuerpo: la derecha, como ya se ha dicho, a la larga, va a optar por el sí.

OPOSICION: HISTORIA REPETIDA

En la oposición, también los acontecimientos ratificaron tendencias ya demasiado repetidas, como el fracaso de las iniciativas unitarias. Ahora fue el Partido por la Democracia (PPD), cuyo nacimiento se ha visto restringido a la participación de los partidos de la Alianza Democrática (pero sin la Democracia Cristiana) más el PS-Núñez, la izquierda reunida en el Comité de Izquierda por las Elecciones Libres (CIEL), y personalidades como Sergio Bitar y Hernán Santa Cruz.

Apelando a uno de sus elementos constitutivos más primarios —el hegemonismo—, la Democracia Cristiana desechó (por ahora, dicen) integrar el Partido por la Democracia que ocho colectividades han acordado formar. El PDC tiene argumentos para no sumarse a la iniciativa: prefiere un acuerdo con programa y candidato que les sean proclives y propicios ("propios también", dijo un radical). El PPD sale —salíó— igual; es un hecho. Pero cojo. Porque sin el PDC, toda iniciativa que se denomine "unitaria" en la oposición languidece. Y en este caso, tampoco (por ahora) hay señas de incorporación de algún partido de Izquierda Unida (IU), como tal, al PPD. Doble languidez.

Luego de dos reuniones con el presidente del PDC, Patricio Aylwin, los representantes de los partidos que finalmente optaron por formar un PPD sin la DC se habían forjado expectativas para el lunes pasado, el 23. No por Aylwin, sino que por la buena acogida que la idea de un partido único opositor tuvo en amplios sectores de la DC. El lunes, en todo caso, las expectativas se esfumaron. Ese día, el Consejo Nacional del PDC, "después de seis horas de enriquecedor debate" —según calificación del dirigente Juan Hamil-



Ricardo Rivadeneira: sus huesos se arrancaron.

ton—, aprobó una propuesta del mismo Hamilton que significa que esa colectividad continuará y, por consiguiente, desecha la alternativa del PPD. Todo, claro, "por ahora".

La propuesta de Hamilton fue aprobada por unanimidad, incluso por los dirigentes "chascones" (Huepe, Sandoval, Foxley y Ortega) que propusieron la inclusión del PDC en el PPD. El texto final —que se hizo sobre la base del voto de Hamilton— reitera la política aprobada por el partido en la última Junta Nacional y, aunque señala la voluntad de "lograr la más amplia concertación con las demás fuerzas políticas democráticas, de derecha, centro e izquierda, para derrotar el régimen y recuperar una verdadera democracia", deja en claro que esa "voluntad" está sujeta a condiciones.

La condición fundamental para la DC, en ese texto aprobado el lunes, está expresada en términos de "necesidad urgente". Para la DC, eso es lograr formar una "alternativa de gobierno nacional y popular con una propuesta programática común y las bases para la designación de una persona que encarne y encabece dicha alternativa". Como el Partido Socialista que dirige Ricardo Núñez no está dispuesto a "mezclar el tema del candidato y del programa" (¿también por ahora?) y ha hecho del PPD su principal operación política, el distanciamiento entre ambos conglomerados, en los hechos, parece inevitable. Inevitable aunque no dramático, porque en el PDC no se mira con malos ojos la creación de este PPD. Se sostiene que, por ejemplo, "les da una salida a los partidos



Patricio Aylwin: privilegiando el camino propio.



Felipe Sandoval: "Lamentable" la no incorporación al PPD.

Luis Egidio Contreras: corazón partido

A Luis Egidio Contreras, intendente de Concepción durante la Unidad Popular, se le fue la vida de repente. Un paro cardíaco lo asaltó mientras presenciaba, el 21 de noviembre, un partido de fútbol entre Fernández Vial (equipo del que fue socio-fundador) y Palestino, en el estadio Collao. Fue justo en el instante en que Sergio Marchant, miembro del equipo penquista, convirtió el primer gol de la jornada.

Contreras, abogado laboralista y antiguo militante comunista, fue dirigente sindical y deportivo. Tras el golpe militar estuvo confinado en la isla Quiriquina y luego en la ex oficina salitrera Chacabuco. En los últimos once años emprendió una larga e infructuosa búsqueda de su hijo, Carlos Contreras Maluje, ex regidor comunista por Concepción, detenido el 3 de noviembre de 1976 por la DINA.

Sin cansancio, durante años, Luis Egidio Contreras reunió pruebas y testimonios fehacientes de la detención de su hijo. En un acto que sentó precedente jurídico, la Corte de Apelaciones acogió un recurso de amparo en su favor, en enero de 1977.

Por mayoría de votos, la Corte, además, ordenó que el Ministerio del Interior procediera a poner en libertad

al detenido. Y cuando el Ministerio del Interior contestó negativamente, pidiéndole al tribunal que le indicara dónde se encontraba para proceder, éste ordenó elevar todos los antecedentes del caso a la Corte Suprema.

Según testimonio de un ex militar implicado en el caso de otras desapariciones, Contreras Maluje pidió que lo sacaran a la calle para hacer un contacto político. Se tiró a las ruedas de un microbús para ser atropellado, en la calle Nataniel Cox de Santiago, gritando que la DINA lo perseguía y pidiendo que dieran aviso de su detención a su familia. Hubo numerosos testigos, incluso el capitán de Carabineros Nicolás Burgos, quien concurrió al lugar para investigar el accidente. Igual la DINA se lo llevó.

El abogado Héctor Contreras, que conoció por años el caso, declaró:

—Don Egidio dio una lucha incansable en los tribunales, primero para encontrar con vida a su hijo y luego, cuando supo de su muerte a través de un testimonio, para hallar sus restos y sepultarlos. Y él, que era abogado, se murió con la sensación de que en este país la justicia no significa nada y que el Estado terminó protegiendo a los secuestradores y asesinos de su hijo. • P.R.

chicos", que individualmente no podrían constituirse como tales según la ley que regula su constitución. Se agrega, además, que el PPD —de mantener una conformación centroizquierdista— podría convertirse en un aliado natural del PDC con miras a establecer, más adelante, una federación de partidos.

HAMILTON DE NUEVO

Lo concreto, en todo caso, es que acuerdo e incorporación del PDC al PPD no hubo. Es que las diferencias son largas. Si el PS-Núñez concibe un Partido por la Democracia como "abierto a todos los chilenos", la actual directiva DC lo visualiza —eventualmente— con ciertos límites. Nuevamente fue Hamilton el más explícito en este punto cuando el miércoles 25, a través del diario *La Epoca*, señaló que un posible PPD debía definir "fronteras". Eso si es que se pretendía que la DC lo integrara. Hamilton, en definitiva, teme que el conglomerado unitario sea más bien de izquierda (y que "excluya a los nacionales, aislándolos hacia la derecha") y que incorpore a los comunistas. "Cabría pensar —dijo— el ex senador— que a la corta o a la larga, por la lógica y por su propio interés, el Partido Comunista podría ingresar a la misma organización y obviamente nosotros no estamos pensando ni hay motivo para cambiar nuestras política de alianzas que excluye esa posibilidad".

La Democracia Cristiana, entonces, no está por un partido único. Estimula útil que existan varios partidos inscritos de la oposición, para fiscalizar el plebiscito. Considera interesante la posibilidad de crear, más adelante, una federación de partidos, ojalá sobre la base de un acuerdo para gobernar. Pero dejó la puerta abierta reiterando aquello de que la Junta Nacional "resolvió iniciar los trámites para inscribir al PDC, sin perjuicio de la posibilidad de considerar también otras formas de acción". Es que también es propio de la DC el dejar —casi siempre— las puertas abiertas. O nunca completamente cerradas. Eso en principio, porque para que Felipe Sandoval, presidente de la Juventud DC, "el que el PPD se vaya a constituir sin la presencia de la DC hace difícil la participación de nuestro partido más adelante". Y Sandoval, como la JDC misma, apoyaba la constitución —con la participación de la DC— de un Partido por la Democracia. El miércoles 25, la JDC reiteró aquello, calificando la formación de un tal partido como "una expresión de

madurez y responsabilidad opositora" que "sobre bases coherentes y sólidos acuerdos" es "una alternativa clara frente al proyecto de perpetuación de la dictadura". El PDC, sin embargo, ya había resuelto.

Por ahora, nada: los jóvenes demócratacristianos deberán acatar la resolución del partido ("Es lamentable que la DC no entre al PPD", dijo Sandoval a APSI) aunque han señalado que insistirán en la necesidad de que se logre una concertación amplia de la oposición a partir de acuerdos básicos que, a juicio del presidente de la JDC, "ya están, como el Acuerdo Nacional y las Bases de Sustentación del Régimen Democrático". La JDC, entonces, más que pensar en un programa de gobierno, con coalición de partidos y candidato, se inclina por conseguir un acuerdo amplio de gobernabilidad.

Un paso alentador para los que se mueven en ese sentido fue la constitución oficial, el martes 24, del "Movimiento por la Democracia y las Elecciones Libres", integrado por las juventudes de catorce partidos políticos opositores. El grupo, que incluye desde los liberales a los comunistas, trabajará por las elecciones libres y promoverá "la deslegitimización y a desobediencia activa ante cualquier evento electoral que no reúna las condiciones básicas democráticas y de representatividad". El 12 de diciembre efectuará una movilización: los jóvenes se instalarán en las estaciones del Metro capitalino para repartir cartillas explicativas, en favor de las elecciones libres.

Ya la opción del PDC estaba más que clara cuando el jueves 26 los ocho partidos que impulsan la formación del PPD anunciaron oficialmente que "nos ponemos desde ya al servicio de esta iniciativa que pertenece a todo el pueblo de Chile y que será el camino para derrotar políticamente a Pinochet". La redacción no es porque sí: los partidos no desean que el PPD sea una federación de partidos, sino que sea algo que esté por sobre la simple sumatoria de ellos y que incorpore, aparte de dirigentes políticos, a representantes de organizaciones sociales y personalidades independientes.

SON OCHO

Son ocho los partidos que se embarcaron en el PPD: el Padena, el Partido Liberal, el Radical (de Silva Cimma), el Republicano, la Socialdemocracia, el PS-Núñez, el PS-Mandujano y la Usopo. Aunque ocho es un gran número, el punto flaco de este naciente PPD es el limitado espectro político

que esa suma cubre en el espacio de la política nacional. Cuestión de representatividades. Es por eso que existe concidencia, allí, en que la alternativa propuesta es algo abierto y, como señaló la declaración, "con este criterio amplio y plural nos concertaremos con todos los sectores sociales y personalidades que estén dispuestos a concurrir a la organización del Partido por la Democracia para concretar los pasos que esta iniciativa demanda".

En este conglomerado que nace, el peso político lo llevan el PS-Núñez y el Partido Radical (Silva Cimma) los que, ahora en la intimidad, alzan voces por "ese afán de la DC de buscar la unidad pero subordinando a los demás en su política". En el sector "chascón" del PDC la preocupación va por otro lado: temen que el PDC se aísle y se retroceda en los niveles de entendimiento alcanzados entre la DC y el PS-Núñez y los partidos de la Alianza Democrática. Como sensación general se comenta el hecho de que, una vez más, una alternativa que pudo ser unitaria y convergente perdió perfil. Porque mirando hacia la izquierda, en principio ningún partido de la IU parece tentado de sumarse al PPD. Eso en principio, porque en el Mapu, por ejemplo, hay voluntades dispuestas. Incluso, en otros partidos de la IU hay firmas probables que podrían incorporarse para iniciar el trámite legal de inscripción.

Esa falta de amplitud política ("orgánica", se especifica) se intentará suplir con la incorporación de personalidades. Eso en un tiempo relativamente breve. Porque -cojo y todo- el PPD debería estar inscrito en una notaría a mediados de diciembre. Se piensa en el 10, día de los derechos humanos. Por ahora, pasado el momento de las lamentaciones por la decisión demócratacristiana, se mira con ojos invitadores hacia la izquierda. De allí la reiteración de que el PPD "es un partido abierto a todos los chilenos", que "es algo distinto a la reunión de varios políticos" y que "se formará con todos quienes se sientan convocados por la finalidad de devolver la democracia y la libertad de nuestra patria".

Mientras en el PPD se trabaja para conformar la lista de 100 ó 150 personas que van a inscribir el partido "que debe representar un equilibrio entre el mundo político, el social y el de los independientes" -como dijo un dirigente que está en esa tarea-, ya se empieza a pensar en otro punto por resolver: la conformación de la dirección de ese partido y la elección de su presidente. Sí que será una buena prueba. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

picadas



TABERNA
"DONDE SIMON"
Cervecería

Especialidad:
Pollos a las brasas

Los viernes y sábados
peña folklórica y música rock
Los Dominicos 8136
esq. Talaveras de la Reina
Las Condes
Teléfono 2123631

frida *
cafetería

- PLATOS CAFETERIANOS
- EMPANADAS
- JUGOS NATURALES
- CAFE EXPRESS
- PASTELES
- COLACIONES

PEDIDOS AL FONO 2326048
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL T-9
ED. DOS - PROVIDENCIA



purísima
165

ALMUERZOS
EJECUTIVOS
\$ 250
(plato de fondo
+ ensalada
y postre)

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desayunos
- onces
- tapas
- postres

abierto desde las 8.30 A.M.

Mesón Danés
PLATOS NATURALES
Y ESPECIALIDADES

- Sandwiches en pan negro y blanco
- Yogurt danés
- Barquillos daneses
- Vitaminas y pasteles

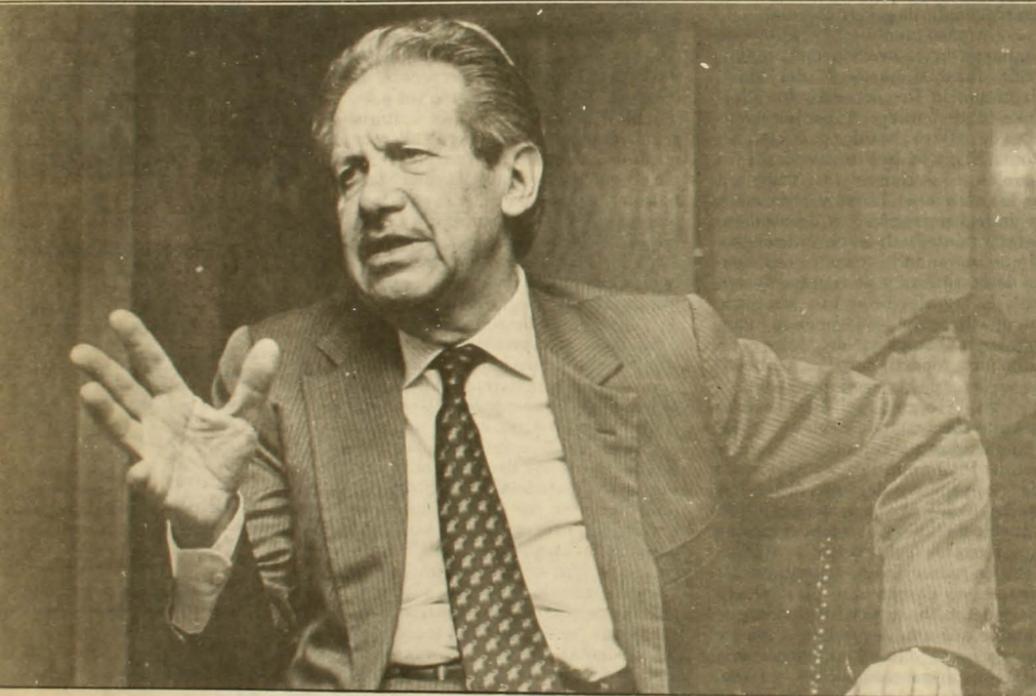
Cocidos y platos preparados para llevar

Huérfanos 1351 entre Teatinos y
Amanutegui. Teléfono 6988519

Flaminio Piccoli, presidente
de la Internacional Demócratacristiana

“No es bueno tener un solo partido”

Flaminio Piccoli, además de ejercer la presidencia de la Internacional Demócratacristiana, es senador del parlamento italiano. Anteriormente fue Primer Ministro del gobierno de su país. Recibió a APSI en el hotel Carrera, el mismo lugar donde se desarrolló la reunión del buró político, la máxima organización de la Democracia Cristiana mundial, la semana pasada. Por cierto el tema sobre la situación de Chile ocupó un lugar central en el debate, lo que queda claramente reflejado en las opiniones de Piccoli.



—¿Cuál es su impresión sobre Chile y los acontecimientos que se ven vivo durante estos años?

—Nosotros desde hace muchos años hemos seguido la historia del pueblo de Chile. Hemos gozado del gobierno de Eduardo Frei. Hemos gozado la antigua tradición democrática de estos países. También tuvimos algunas reservas sobre el último período de la gestión de Allende, antes que fuera asesina-

nado. En cuanto a Pinochet nuestra posición es de decidido rechazo. Se trata de una dictadura sin el apoyo de una fuerza política. Sólo cuenta con el apoyo del Ejército. Un régimen donde los derechos civiles no existen. Donde los opositores entran y salen de la cárcel. Entonces estamos aquí para entregar nuestro apoyo a la batalla por las elecciones libres. Tratamos de aclarar las dudas que tienen otros partidos acer-

ca de la inscripción en los Registros Electorales y de ayudar a que el mayor número de chilenos se inscriba. En este sentido tenemos la esperanza que el mismo Partido Comunista, bajo la presión internacional de sus homólogos en otros países, sobre todo del Partido italiano, no sólo acepte la inscripción sino que trabaje intensamente por este objetivo.

—¿En la eventualidad de un

plebiscito ustedes como organización enviarán observadores para cuando se produzca?

—El buró de la Internacional Democratacristiana, reunido en Santiago, recibió la denuncia de la posibilidad de fraude o manipulación del plebiscito. En este sentido hemos aprobado un documento en el que se invita a la comunidad internacional para que envíe a sus representantes cuando se realice ese plebiscito, con el objeto de tener muchos ojos puestos en ese acto electoral. El mundo no aceptará fraudes, menos tratándose de Chile, un país que hace mucho tiempo debería haber recuperado su democracia.

—Pero eso podría significar intrusión extranjera...

—Nosotros somos parte del mundo libre, pertenecemos a una Internacional libre, en consecuencia, la presencia de nuestra organización no representa invasión de territorio. Nosotros no amenazamos a nadie, y sólo llegamos a los países con el objeto de promover la democracia en el mundo.

—Y hablando de la democracia, ¿cuál es su apreciación con respecto a la oposición chilena?

—Yo veo a la oposición chilena con mucha simpatía y también apreciamos mucho que la Democracia Cristiana tenga interlocución con la derecha, concretamente con los nacionales, liberales y republicanos; con el centro, radicales y socialdemócratas y también con la izquierda, a través del partido socialista.

—Existe un clamor por la unidad de la oposición en Chile, sin embargo está aún no se consigue.

—Nosotros creemos que deben unirse todos los que persiguen los mismos objetivos globales. Estamos por las alianzas, pero siempre guardando sus propias identidades.

—En todo caso, ninguna fuerza por sí sola puede terminar con la dictadura.

—En un país como Chile, que durante tanto tiempo —exceptuando estos 14 años— ha conocido la libertad y la democracia, resulta inconveniente un partido único. La unidad debe darse en el sentido de la democracia. Es difícil, en consecuencia, decir de un momento a otro ahora somos un solo partido: nacionales, socialdemócratas, radicales, democratacristianos y socialistas. Lo recomendable es la formación de alianzas en torno a grandes objetivos, pero cada uno manteniendo su propia organización.

—El problema es que para crear esas alianzas han existido serios problemas. Los hechos están a la vista.

—En Chile hay grados de entendimiento desde nacionales, democratacristianos hasta socialistas.

—¿Y con el resto de la izquierda?

—Con el PC es imposible una alianza, por cuanto es un partido que tiene una alma democrática y otra alma militarista.

—A la Democracia Cristiana se le acusa de ser un partido integrista, que le gusta la vía propia.

—La Democracia Cristiana chilena durante estos últimos años ha hecho un gran esfuerzo de colaboración con otros partidos.

—No obstante ocho partidos que han tenido una estrecha re-

lación con la Democracia Cristiana han decidido la formación del Partido por la Democracia, pero la DC por su parte se va a inscribir en forma individual.

—No creo en un partido único. Los chilenos conocen de democracia y tienen derecho a tener diversos partidos.

**—Estamos hablando de un partido instrumental para enfren-
tar el plebiscito.**

—No hay partidos instrumentales. No es bueno tener un solo partido, porque después de Pinochet, ¿qué va a pasar con esos partidos? Todas esas fuerzas se pondrían a luchar entre ellas. Si usted coloca en un solo partido a democratacristianos, socialistas y comunistas creará alarma en muchos sectores de la población, porque esos grandes sectores pensarán que al final el partido único será dominado por los comunistas. Así ocurrió en Europa del Este en los años 40. Se formaron frentes populares y al final el PC terminó dominando y eliminando a todos los adversarios.

—Y en Italia ¿cómo enfrentaron al fascismo?

—Los comunistas y los socialdemócratas hicieron un frente común sin embargo las elecciones las ganamos nosotros. Y los socialistas tuvieron un bajón enorme al interior de ese frente, mientras los comunistas crecieron increíblemente. Entonces, con esto quiero decir que la historia de los frentes las hemos conocido en Europa y el problema se plantea el día de la victoria: no se sabe qué color tiene esa victoria. El partido más grande se apodera de ella. *

Jorge Andrés Richards



CARLOS PEREZ

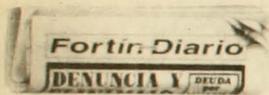
DRUG STORE

CAMISAS · ROPA DE HOMBRE
PROVIDENCIA 2124 — LOCAL 59

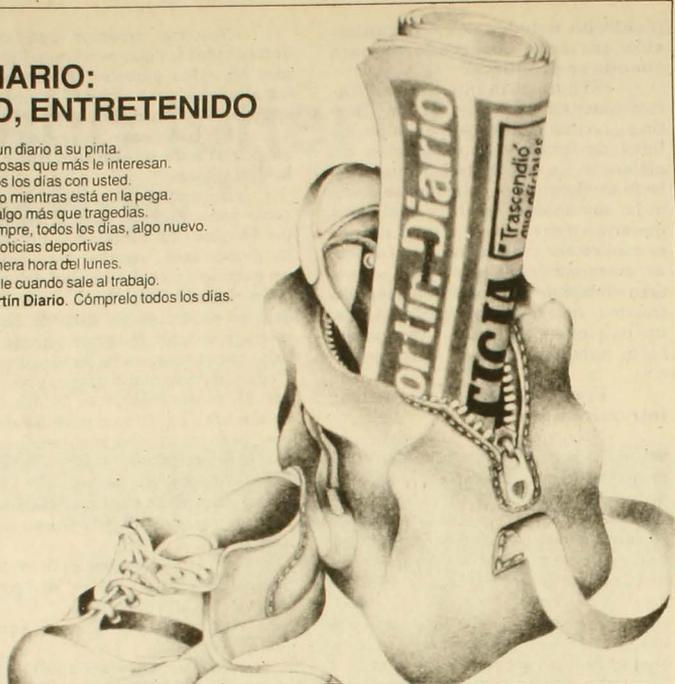
EL FORTIN DIARIO: DEPORTIVO, NOTICIOSO, ENTRETENIDO

Estaba bueno ya que usted tuviera un diario a su pinta.
Un diario para que usted se informe de las cosas que más le interesan.
Por eso el Fortin Diario amanece todos los días con usted.
Usted que quiere saber cómo anda el mundo mientras está en la pega.
Usted que quiere un diario que le diga algo más que tragedias.
Usted que se quiere entretener aprendiendo siempre, todos los días, algo nuevo.
Usted que quiere compartir las noticias deportivas
y saber las últimas novedades a primera hora del lunes.

Por usted estamos todos los días en la calle cuando sale al trabajo.
Para compartir la vida de todos los días, compre el Fortin Diario. Cómpralo todos los días.



El Diario popular a su medida.



Exijalo en su kiosco.

es la hora de escuchar...



RADIO CARRERA

una emisora:
ALTERNATIVA
PLURALISTA
OBJETIVA

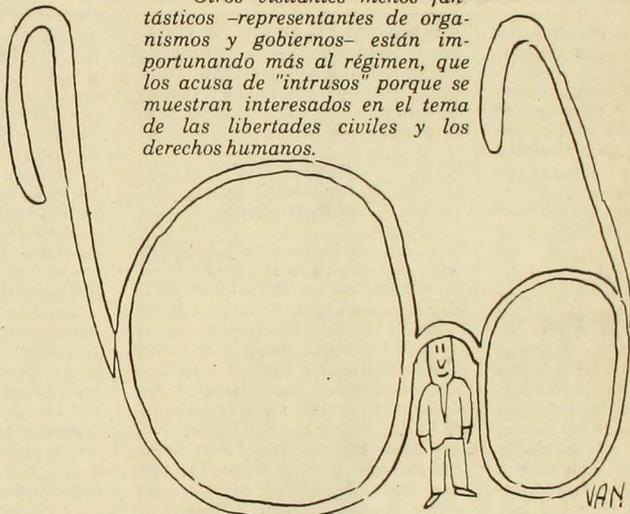
NOTICIAS
MUSICA
HIPICA

Esperando 1988

La curiosa moda por saber de Chile

Entre los muchos visitantes connotados que están llegando a Chile por estos días, quizá el más curioso sea Superman. Esta vez desdoblado de su calidad de actor, Christopher Reeve viene a solidarizar con sus colegas chilenos amenazados de muerte (ver página 2). Para fortuna del grupo terrorista autor de los mensajes, esta vez el superhombre no hará uso de sus poderes infalibles contra las nunca satisfechas fuerzas del mal. Se rumorea que con esta condición permitieron su entrada.

Otros visitantes menos fantásticos —representantes de organismos y gobiernos— están importunando más al régimen, que los acusa de "intrusos" porque se muestran interesados en el tema de las libertades civiles y los derechos humanos.



Desde hace varios meses, decenas de representantes de organismos internacionales, humanitarios, partidos políticos y gobiernos, además de juristas y otros expertos, están asomándose con mayor frecuencia en el país. Se espera que la afluencia aumente dentro de los próximos meses. Se anuncia la llegada de congresistas norteamericanos y parlamentarios europeos. Uno de los motivos de este creciente interés es la situación de los derechos humanos.

La imagen de respeto a la persona que intenta proyectar el régimen en el exterior, por lo general se estrella contra las comprobaciones de los organismos humanitarios. Las desapariciones forzadas de personas —que no se habían presentado sistemáticamente desde 1977— volvieron a la actualidad con la desaparición de cinco jóvenes en septiembre pasado. Y aunque el go-

bierno anunció el fin de las cárceles secretas de la CNI —denunciadas como centros de tortura por organismos humanitarios— los tormentos contra detenidos no han disminuido.

Por otra parte la Sociedad Interamericana de Prensa (reunida en Santiago entre el 16 y el 19 de noviembre) concluyó que en Chile no existe libertad de expresión, y denunció la ley complementaria del artículo octavo de la Constitución como "un nuevo impedimento para el ejercicio de ese derecho".

La semana pasada, la Comunidad Económica Europea, (CEE) denunció nuevamente "las continuas violaciones a los derechos humanos en Chile", y reiteró su apoyo a la campaña por las elecciones libres. El pleno del parlamento europeo anunció que apoyará en las Naciones Unidas una resolución condenatoria al gobierno

chileno presentada por México.

La propuesta mexicana está patrocinada por otros catorce países y recoge el testimonio del Relator Especial sobre Derechos Humanos de la ONU, Fernando Volio, quien debería regresar a Chile en diciembre para redactar su quinto informe. Se espera que la condena sea aprobada mayoritariamente, como en años anteriores, durante la asamblea general de la ONU que tendrá lugar a mediados de esta semana. El gobierno norteamericano anunció que se abstendrá por considerar que la resolución no toma en cuenta los "avances" que habría hecho el régimen del general Augusto Pinochet.

La estrategia oficial para contratacar a los críticos internacionales esta vez no se quedó en la retaguardia. Anticipadamente presentó en la ONU una acusación contra México, propo-



Por las elecciones libres: hay ojos expectantes desde el exterior.

niendo una condena a ese país por prácticas de tortura y otras violaciones a los derechos humanos. Como la moción no tuvo eco, y al contrario suscitó nuevas sugerencias de examinar la realidad chilena, el gobierno la retiró, explicando a través de la Cancillería que la propuesta ya había cumplido con el "objetivo estratégico" que se le había asignado. Curiosamente no se explicó en qué consistía ese objetivo.

GARANTIAS DEMOCRATICAS

Un nuevo motivo de interés para los observadores internacionales es la definición política que tendría que producirse el próximo año. En este sentido, la preocupación fundamental que exhiben es el tema de las garantías democráticas para una expresión legítima de la ciudadanía. Al igual que en Filipinas, a comienzos de 1986, los observadores quieren comprobar que no habrá fraude, lo que implica monitorear el proceso desde mucho antes del día fijado para la votación.

Un organismo norteamericano que inició el seguimiento del proceso hace varios meses, es la Asociación de Abogados por los Derechos Humanos Internacionales, con sede en Washington. La institución dio a conocer su primer informe el 20 de noviembre en Santiago, denunciando "la falta de garantías para la realización de un plebiscito".

Un grupo de expertos de esa asociación viajó a Chile en agosto pasado y se entrevistó con gente del gobierno, de la oposición y de organismos de derechos humanos. Al término de la visita emitió un informe inquietante. "De no haber modificaciones sustanciales a la legislación que afecta a las libertades políticas y de prensa, el plebiscito sería ilegítimo" señaló en parte. El aná-

lisis hace notar la ausencia de participación ciudadana en la elección del candidato, la falta de libertad de expresión y las restricciones que pesan sobre la formación y funcionamiento de los partidos políticos.

RESPALDO INTERNACIONAL DE PARTIDOS

La Internacional Socialista, reunida en Washington el 18 y 19 de noviembre solidarizó "con la lucha por la democracia en Chile" y subrayó el significado unitario que debiera tener aquella. Los tres políticos chilenos asistentes al encuentro, Enrique Silva Cimma, presidente del Partido Radical; Andrés Zaldívar, vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano y Ricardo Núñez, secretario general del Partido Socialista, se entrevistaron con dos prominentes funcionarios del Departamento de Estado norteamericano: el secretario de estado adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Elliott Abrams, y el subsecretario, Robert Gelbard. Ambos habrían calificado de "positivo" el grado de unidad alcanzado en torno a la campaña por las elecciones libres.

Como una manera de "solidarizar con la causa por la democracia", el buró político de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) sesionó en Santiago la semana pasada. El presidente de la IDC, Flaminio Piccoli, calificó el próximo plebiscito del régimen chileno como "el enésimo acto de prevaricación del gobierno", subrayando que "no dejaremos en paz aquí -ni en ningún otro lugar- a quienes no respetan los derechos humanos y destruyen el pluralismo" (ver página 10).

El gobierno ya había salido al paso de las denuncias con el argumento de la intrusión en los asuntos internos

de Chile y con el de la "importación de ideas foráneas".

Irritado por los ataques oficialistas, Patricio Aylwin, presidente de la DC chilena, interpeló "a esos espíritus mezquinos, miopes o farisaicos" preguntando: "¿Son acaso criollas la doctrina de la seguridad nacional y la escuela económica de Chicago, pilares ideológicos de las políticas impuestas al país por el régimen imperante?". Y agregó: "Es perfectamente legítimo que los hombres, pueblos y organizaciones amantes de la libertad, defiendan el derecho de todo pueblo a determinar por sí mismo su destino (...) y no ejecutan un acto de intervención sino que aplican rigurosamente el principio de autodeterminación".

LLEGAN TECNICOS ELECTORALES

Mientras Pinochet aceleraba su campaña electoral y pedía la lealtad como regalo de cumpleaños, llegaron a Santiago 20 expertos internacionales en procesos electorarios, de control y verificación. Los especialistas vienen a relatar sus experiencias entre 350 participantes de un seminario sobre el tema organizado por el Centro de Estudios Vector, y la Editorial Aconcagua. El encuentro tendrá lugar este lunes y martes en el Círculo Español. La mayoría de los participantes pertenece a los comités por las elecciones libres. La agenda contempla seis conferencias y tres talleres que tratarán sobre capacitación de voluntarios, estrategias de publicidad y opinión pública y campaña para la inscripción en los registros electorales.

Entre los invitados se cuentan el experto norteamericano en control de fraude, Frank Greer; el especialista en computación, Glenn Cowen (trabajó en la campaña electoral de Carter y Mondale); Mich Daniel, quien dirigió la campaña presidencial de Ronald Reagan y los filipinos, Patricia y Luis Sison, expertos en monitoreo, estrategias y planificación de campañas, entre otros.

Los partidos de oposición esperan para los próximos meses la llegada de otras delegaciones de académicos, políticos, parlamentarios y también de militares. Quizá, para contrarrestar esta marea, adeptos al gobierno recibirán en enero al controvertido coronel de Ejército de Estados Unidos, Oliver North, quien está involucrado en la venta ilegal de armas a Irán y el traspaso de las ganancias a los contras de Nicaragua. Lo invita la Corporación Pro Defensa de la Paz

(Corpaz). Su tema a desarrollar aquí será el terrorismo.

A juzgar por el creciente número de observadores, no cabe duda que en 1988 Chile estará en la vitrina internacional. Los más asiduos centrarán la atención en la forma en que la voluntad popular logrará expresarse. A mediados de noviembre el Papa Juan Pablo II recordó al embajador de Chile ante el Vaticano, Francisco Javier Cuadra, que "esta sede apostólica sigue con particular atención la evolución

política y social (de Chile)". El pontífice manifestó su esperanza en que "entre los gobernantes y las diversas fuerzas políticas se hallen puntos de convergencia que hagan posible en un futuro no muy lejano la participación plena" de la ciudadanía en la vida nacional.

Mientras tanto, la oposición comenzó a denunciar con mayor intensidad que "el fraude ya se está gestando". ¿Las pruebas?: el uso unilateral por parte del gobierno de los recursos

del Estado para la campaña oficial; el escaso acceso de los opositores a la televisión; la dictación de la ley complementaria al artículo octavo y la detención de voluntarios de los comités por las elecciones libres.

Para la oposición y para los observadores internacionales está muy fresco el recuerdo de Marcos en Filipinas, quien supuestamente ganó las elecciones y terminó exiliado en los Estados Unidos.

Mariela Vallejos

Una observadora de humanos y "humanoides"

La jurista norteamericana Lea Browning, representante de la Asociación de Abogados por los Derechos Humanos Internacionales, con sede en Washington, dio a conocer en Santiago un estudio de su institución que acusa la falta de libertades cívicas indispensables para que se lleve a cabo un plebiscito en Chile. La abogada advirtió que la nueva ley complementaria al artículo octavo de la Constitución, atenta contra la legitimidad de cualquier proceso electoral.

—El estudio redactado por su institución señala que para que se realice un plebiscito válido en Chile, el gobierno debería permitir el pleno ejercicio de las libertades civiles. En este sentido, ¿cómo califica la promulgación de la ley 18.662 que sanciona la publicación de opiniones y actividades de personas calificadas como "inconstitucionales" por el artículo octavo de la constitución?

—Me preocupa muchísimo el impacto negativo que tendrá esta ley en Chile y en el plebiscito. Cuando llegué a Santiago y escuché que se divide a la población entre "humanos y humanoides", advertí claramente que hay un intento del gobierno de segmentar a la sociedad. Y esta ley es el mecanismo por el cual se excluye a segmentos de la sociedad chilena y se los declare legalmente, muertos.

—Desde el punto de vista del Derecho Internacional, ¿qué implicancias tiene esta exclusión?

—Significa que no sólo se castiga supuestos crímenes, sino que se borra a grupos de personas de la vida nacional, y eso es inadmisibles e insidioso. Más grave aún, esta nueva legislación no sólo atenta contra la libertad de expresión, sino que impone a quienes deberían ejercerla —los medios de comu-

nicación— la tarea de suprimirla activamente, lo cual es un contrasentido.

—¿Qué consecuencias tiene el que lo reconocido internacionalmente como violación a la ley, en Chile sea convertido en ley?

—Codificar la supresión de una libertad es horrendo desde la perspectiva del derecho, porque tergiversa el sentido mismo de la ley, manipula la asociación entre ley y justicia tan asentada en Chile, e impide la tarea de

leyes que afectan a la prensa en ese país son presentadas por el gobierno como transitorias. Este no es el caso de Chile donde se pretende que las restricciones permanezcan indefinidamente. Por eso, hasta donde yo sé, Chile es —lejos— el país con la legislación más represiva de la libertad de expresión que yo conozco.

—El gobierno chileno ha sido condenado en repetidas ocasiones por diversos organismos internacionales. ¿Qué tan efectivas son estas denuncias en cuanto a modificar la realidad del país?

—Si bien no siempre se traducen en cambios concretos en el comportamiento de los gobiernos, la presión combinada de varios organismos y países, haciendo eco a presiones internas, puede ser efectiva. Así lo vimos en las Filipinas...

—La institución que usted representa participó en la comisión internacional que denunció el fraude electoral de Marcos en las Filipinas. ¿Qué papel tuvo, según usted, la denuncia internacional en la caída de la dictadura de ese país?

—Justamente, el Director de nuestro Proyecto de Observación de Elecciones, Larry Garber, fue uno de los miembros de esa comisión, cuyo rol fue muy significativo. Creo que si no hubiera habido una comisión internacional denunciando el fraude, la situación se habría resuelto de manera diferente. Sin lugar a dudas, el fin de la dictadura de Marcos fue un logro del pueblo filipino, no obstante la verificación internacional por un organismo independiente del fraude detectado por los ciudadanos allí, reafirmó la voluntad de ese pueblo de movilizarse y capitalizó el apoyo internacional a esa movilización. *



Orlando Sáenz

aquellos jueces que estarían dispuestos a actuar con independencia del gobierno y más de acuerdo con el Derecho Internacional.

—Actualmente en Chile existen por lo menos 30 leyes generales, y numerosas prohibiciones específicas, que afectan la libertad de expresión. ¿Compararía usted esta realidad con la de otros países que conoce?

—A Sudáfrica. Sin embargo, las

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abran
nuevos horizontes, esta Navidad
regale libros

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE

También en amates, carteles y reproducciones
originales de México

10% en todo;

por más de 20%
10 ejemplares

¡REGALE LIBROS!

Convenios con instituciones, empresas
y asociaciones

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

Tasker

M perfumes de paris

De village, de grasse para usted
En aromas que evocan
las más primitivas y refinadas
esencias naturales.

Ventas por mayor y al detalle.
Visítanos empresas e instituciones.
Solicite un vendedor al teléfono 6960120

OPINION

No al candidato del 19 por ciento

Ricardo Lagos

Hace 10 días en la conferencia de la Sociedad Interamericana de Prensa hice un llamado a la responsabilidad que le cabe al periodismo y a los medios de comunicación en general en este difícil período por el que transita Chile. Habrá una definición importante para nuestro futuro y su carácter dependerá en parte de lo que hagan los medios de comunicación. Ella puede ser una definición civilizada, como la que en el pasado hacíamos cada seis años, cuando elegíamos Presidente de la República, o puede tener las características de una confrontación bélica, como resultado del autoritarismo de estos catorce años y de quien pretende quedarse más allá del 89. Es la responsabilidad moral de los medios el apoyar la primera y disminuir las posibilidades de la segunda posibilidad.

El lenguaje, la actitudes y el abuso de poder que está utilizando el general Pinochet en sus propósitos para retener el poder sobre Chile más allá del 89, apuntan a que vamos hacia una confrontación que no será civilizada. Como chileno protesto y rechazo las imputaciones que hace a mi persona. Hace unos días señalé que no hay una línea de lo mucho que he escrito en mi vida que le permita sostener sus afirmaciones. El jueves 26 en Arica, nuevamente se ha referido a mi persona de una manera impropia de un general del Ejército al utilizar una entrevista de prensa que no le da ningún fundamento a lo afirmado por él.

Pero al país no le interesa un debate en torno a las opiniones de Pinochet sobre Ricardo Lagos; al país le interesa un debate, por ejemplo, en torno a por qué el Presidente de Chile no fue invitado a la reunión de México, con otros ocho Presidentes de América Latina, en la más importante cita continental para debatir los problemas de la paz y de la deuda externa.

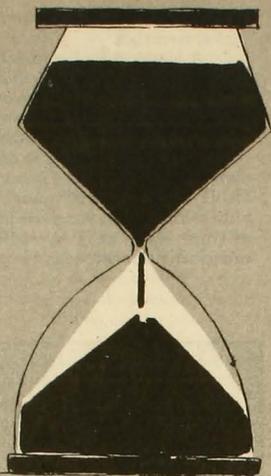
Al país le interesa saber en qué se van a invertir los 500 millones de dólares provenientes del mayor precio del cobre que tendremos para el año 88 y si ese dinero va a ir en parte a mitigar los sacrificios que durante este largo período de crisis han tenido los sectores más postergados. O si seguirá financiando giras proelitistas de un político con poder, pero sin votos: el candidato del 19 por ciento.

Al país le interesa además saber en qué forma y en qué medida vamos a tener un acceso igualitario a los medios de comunicación o si se mantendrá el sistema unilateral, por el cual el general candidato es el único dueño de la televisión.

Al país le interesa saber cómo y de qué manera Chile reestablecerá su convivencia nacional, tras catorce años de violaciones sistemáticas a los derechos humanos.

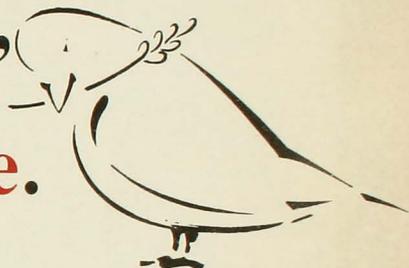
Al país le interesa saber, en definitiva, si va a haber una salida civilizada para la crisis de Chile. Llamo a todos los chilenos a sumarse a la convocatoria que han hecho los científicos de Chile, más allá de lo que pueden ser nuestros intereses personales. Quisiera escuchar y ver en la prensa, la radio y la televisión la voz de los trabajadores, la voz de los empresarios, en suma quiero escuchar la voz de los chilenos que creen posible que las próximas definiciones serán civilizadas. Por el camino que ha utilizado el general Pinochet habrá solamente polarización y militarización y eso lo rechazo, porque a diferencia de otros, yo estoy en contra de la violencia venga de donde venga.

Finalmente, quiero señalar que mi carácter de demócrata no lo pondrá en cuestión el general Pinochet. Al contrario, son mayoría en Chile los que califican de antidemocrático el carácter de los que han conducido al país en estos años, a través de lo que ha sido su gestión que ellos mismos han definido como autoritaria. Pero eso lo juzgará la historia. Sólo quiero reiterar que por la utilización abusiva de todos los medios de que dispone el general Pinochet no podrá haber una solución a la crisis de Chile y eso no debemos aceptarlo, los que aún creemos en un destino civilizado para los chilenos. •





En la década
de los '50
se inicia el periodismo
amarillo en la prensa chilena,
a pesar de eso,
se mantenía
el mismo **Mensaje.**



El mensaje cristiano.

MENSAJE.

Una revista fundada en 1951
por el padre Alberto Hurtado
con una visión cristiana
del mundo de hoy.

Revista Mensaje lo orienta
para que usted se forme su
propia opinión de la realidad.

MENSAJE.

36 años difundiendo una
manera de pensar,
vivir y actuar cristianamente.

Suscribase enviando cheque por \$ 2.500 a:
Almirante Barroso 24, Santiago; o Casilla
10445, Santiago; o bien solicite un promotor
al teléfono 6960653.

mensaje

**Un mensaje cristiano
para el mundo de hoy.**

NUNCA LAS OLVIDAREMOS

No olvidaré, la habilidad
de Juan cuando cortó mis
primeras formas.

Yo no olvidaré, la precisión
con que Rosita me armo.

Y yo a María, que cuando me puso
la etiqueta exclamó:

Todos querrán salir con ellas.

MANRIQUE
DE
LARA



Somos confeccionistas con un
excelente nivel de trabajo;
podemos confeccionar las
camisas que su empresa necesita.
Visítenos o llámenos;
NUNCA NOS OLVIDARA!

TALLER

Pedro León Ugalde 1821

Teléfono: 5515988

SUCURSALES

Ñuble 320

Irarrázaval 3267



Hospitales

La salud achacosa

La muerte de Laura Vallejos (21 años, estudiante) por la falta de un oportuno tratamiento de diálisis y los recursos de protección presentados por otros dos enfermos renales crónicos para ejercer su derecho a la salud, han diagnosticado una patología aguda que ningún tribunal podrá curar: no hay recursos suficientes para atender las demandas de salud de la población chilena.

Es lo que los médicos vienen diciendo desde hace años. Y es lo que algunos de ellos piensan dejar bien claro ante la justicia, porque en una acción también inédita muy pronto recurrirán a las cortes en amparo—como cualquier particular—por la imposibilidad de desarrollar su profesión como lo manda el juramento de Hipócrates.

La posibilidad se discutió en unas jornadas en Viña y hoy es un tema en tabla en el Colegio Médico, "porque es un modo para que el facultativo se sienta más apoyado en su labor diaria", apunta el doctor Carlos Trejo, director del departamento de ética de la Orden.

"Nos sentimos entre la espada y la pared—se desahoga el doctor Trejo—. Queremos trabajar responsablemente en los hospitales y no tenemos con qué. Esta situación ya se ha prolongado mucho y se hace cada día más fatigante".

El problema no es sólo que falten riñones artificiales, scanners u otros sofisticados aparatos médicos, sino que en los servicios de salud pública demasiadas veces no hay termómetros ni gasa ni placas para tomar radiografías. "Y, para colmo, la infraestructura física no da para más", apunta Trejo.

El doctor Oscar Román, presidente de los capítulos médicos, orga-



Cola para obtener medicamentos en el hospital El Salvador: cada vez se entregan menos.

nismo de base del Colegio, resume así los conflictos del gremio:

—El sector estatal de salud se redujo durante este régimen en un 30 por ciento, lo que ha implicado una fuerte cesantía, a la vez que ha seguido aumentando la producción de médicos en las universidades. Quienes tienen trabajo reciben bajas remuneraciones, producto de sus sueldos como funcionarios (un médico con 10 años de profesión y con jornada completa en un hospital gana 60 mil pesos mensuales), así como de los aranceles por consulta. Fonasa recién aumentó en 10 por ciento el valor de un bono, pero no se reajustaba desde hace tres años.

Los médicos —la más cotizada profesión liberal de antaño— se han empobrecido. No todos, claro. Algunos han desechado la misión de servicio público para refugiarse en clínicas alfombradas sólo para personas adineradas. Pero los que siguen creyendo que es en los hospitales donde pueden desarrollar toda su capacidad técnica se enfrentan, además, a este desmantelamiento absurdo de los servicios.

Roman, insiste: "En los últimos 14 años no se han repuesto los equipos a la velocidad requerida por la técni-

ca. Por ejemplo, hay un solo scanner disponible para todos los hospitales de la Región Metropolitana". Hay ecocardiógrafos y ecógrafos anacrónicos y aun peor, no hay suficiente ropa de cama; los enfermos que se hospitalizan tienen a veces que llevar sus propias sábanas y hasta el papel confort.

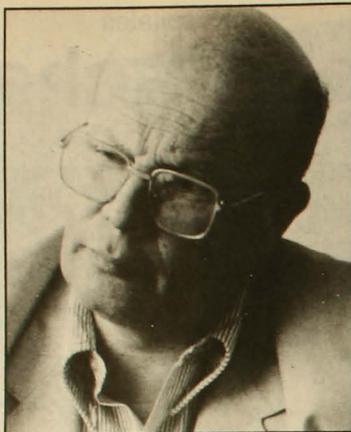
POBREZAS ESTELARES

En cuanto a los medicamentos la situación no es mejor. Antes los hospitales les daban gratis; ahora se despachan recetas para quince días cuando los requerimientos son de treinta. "Y si faltan aspirinas—continúa Román—, ¿qué se puede esperar con los fármacos para tratar el cáncer, la epilepsia, la hemofilia y la diabetes? Nosotros, en el Paula Jaraquemada, recibimos dos marcapasos al mes y necesitamos por lo menos diez. Entonces, o los pacientes los compran o se los piden a Don Francisco".

La Telétón —dice— es el más claro ejemplo de la ineficiencia del actual sistema de salud: recurrir a la caridad pública para suplir una deficiencia que es responsabilidad del Estado. "Los médicos no podemos aceptar que



Haydée López:
"Han enfermado a los hospitales".



Carlos Trejo:
"No tenemos con qué trabajar".



René Orozco:
elección entre la vida y la muerte.

mientras existe una situación tan crítica en salud, se gasten el financiamiento anual del hospital José Joaquín Aguirre, que tan grande les parece, en tres o cuatro programas estelares de televisión".

A todo esto —señala Román— hay que agregar la ausencia de carrera funcionaria, lo que provoca inestabilidad laboral e imposibilidad de ascender, por cuanto los cargos de mayor responsabilidad ya no se llenan por concurso, sino con criterio político. Asimismo, la municipalización, que concentra la atención primaria —la de los consultorios—, está en manos de los alcaldes, quienes obviamente no cuentan con un criterio especializado respecto de la salud.

"El problema de fondo es de financiamiento y de distribución de platas", analiza la doctora Haydée López, especialista en salud pública. La política de gobierno ha ido cada vez privatizando más el sector, "derivando hacia las Isapres el aporte de las imposiciones de los sectores de más altos ingresos, y dejando en los servicios de salud y Fonasa las imposiciones de los sectores más pobres; todo esto, sin contar la conocida y progresiva disminución del aporte fiscal al rubro salud".

Para ejemplificar la jibarización del presupuesto, Haydée López cuenta que en 1973 el presupuesto de bienes de capital del antiguo Servicio Nacional de Salud (SNS) "era de cerca de 1.200 millones de pesos; en cambio, en 1985 ya había bajado a 200 millones".

Las "modernizaciones" del régimen en el sector salud han enfermado

a los hospitales, asegura Haydée López. El SNS se transformó en 27 servicios independientes, de los cuales cinco funcionan en Santiago. Hasta 1977 los centros hospitalarios, así como todas las reparticiones públicas, tenían una bonificación para el pago de servicios (luz, gas, etcétera); desde entonces deben pagar el ciento por ciento de sus gastos como cualquier particular. También, hasta el gobierno anterior todos los medicamentos se importaban con un dólar bonificado. Y nunca se habló del autofinanciamiento. Ahora, como los hospitales deben generar sus propios ingresos, ya no hay más atención gratuita: los asegurados e indigentes no pagan, es cierto, pero los obreros y empleados deben cancelar a través de bonos Fonasa su atención.

Ingenieros comerciales idearon el FAP, Fondo de Atenciones Prestadas, un sistema según el cual el Estado da dinero de acuerdo al número de atenciones efectivamente prestadas en los servicios de salud, cuentan los facultativos.

QUIÉN VIVE, QUIÉN MUERE

El doctor René Orozco, jefe del Departamento de Nefrología del hospital José Joaquín Aguirre, explica que cada servicio metropolitano tiene un área geográfica asignada y que cada persona debe atenderse en el área que le corresponde. "Esto no es lógico porque no todos los hospitales son simétricos y no todos poseen la tecnología para curar una determinada enfermedad", dice, y también reclama me-

nos economicismo en los planes y un concepto más universal de la salud: "La gente cotiza un siete por ciento de sus ingresos para salud, y resulta que ese seguro sólo protege en parte al imponente; si es Fonasa tiene que pagar la mitad del bono y si sufre una enfermedad cara, entonces Fonasa no le sirve. El gobierno tiene que subsidiar la salud, desviando hacia ella parte de los impuestos generales que pagamos los contribuyentes".

René Orozco considera que los fallos de la justicia por los casos de los dializados han sido decisivos. "La salud es un derecho de todos, igual que la educación. Este es un concepto que ya ni siquiera se discute en el mundo occidental".

No obstante, Laura Vallejos murió por falta de una atención médica oportuna. Y no es el único caso, como han asegurado las autoridades gubernamentales de salud. Lo confirma el doctor Orozco: "Desde hace años los nefrólogos hemos tenido que seleccionar quién entra a una máquina de diálisis y quién no, porque no hay máquinas para todos los enfermos. La decisión es delicada, porque en sí es una falta de ética, y porque implica la vida o la muerte de una persona. Es una responsabilidad que hemos tenido que asumir los médicos y que no nos corresponde".

Agrega Orozco que la realidad de la diálisis es sólo un ejemplo. La escasez de recursos —dice— traspasa todas las especialidades y atenta contra un derecho de todo ciudadano: el de acceder a la salud. •

Bárbara Hayes

Por la prensa,
hasta el final

¿A qué viene Superman, realmente?



Jean-Luc Melenchon, senador francés

Por la prensa, hasta el final

Jean-Luc Melenchon es el parlamentario más joven que ha habido en la historia de Francia. Fue elegido senador por el Partido Socialista en septiembre del año pasado, un mes después de cumplir 35 años, la edad mínima exigida para integrar el poder legislativo.

Melenchon es un dirigente político de gran arraigo popular. Cuando era primer secretario de su partido en la zona parisina de Essone, la votación socialista subió de un 22 a un 32 por ciento y fue la más alta de toda la región que rodea a la capital.

En el parlamento encabeza a un grupo de cincuenta diputados y senadores que trabajan rigurosamente organizados por la libertad de prensa en Chile. "Es el mayor bloque parlamentario dedicado a un tema específico", explicó Melenchon a APSI durante una visita que realizó a Chile hace unos días.

El senador vino para formarse una mejor idea de la situación de la prensa, para participar en un coloquio sobre la prensa organizado por la revista *Análisis* y la Federación Latinoamericana de Periodistas (Felap), y "para cumplir con nuestro propósito de defender la libertad de prensa". Con este último objetivo, se entrevistó con el subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, y con el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.

En ambas entrevistas, el senador francés puso el acento en la necesidad de aclarar el asesinato del editor internacional de *Análisis*, José Carrasco, caso sobre el cual Cardemil le aseguró que él también está interesado en que se establezca la verdad. Luego de su conversación con Retamal, Melenchon quedó muy sorprendido, porque, cuando le dijo al presidente de la Corte Suprema que en Francia no hay una justicia militar como en Chile, éste le comentó: "Ustedes tienen el sistema ideal".

Melenchon integra, además, la asociación francesa Prensa Libre, que también se dedica exclusivamente al problema de la libertad de prensa en Chile. Según dijo, esta organización y el bloque parlamentario que él dirige

están decididos a buscar la verdad del crimen de Carrasco "hasta el final".

—¿Por qué tanto interés por Chile?

—Porque el "síndrome chileno" pesa mucho en la izquierda francesa. Cuando se dio el golpe de Estado de septiembre de 1973, muchos franceses se preguntaron si valía la pena un poder popular que respetaba las normas democráticas y terminaba así. En mi caso, yo tenía posiciones de ultrazquierda y lo sucedido en Chile me llevó a quedarme un año y medio más en esas posiciones. Y así le ocurrió a otros. Además, la derecha utilizó el caso chileno para decir que cuando la izquierda llega al gobierno, viene la crisis económica y el golpe militar. Hasta 1984, en las manifestaciones de la derecha, en Francia, se gritaba: "Allende, te golpeamos; Mitterrand, te golpeamos". Por otro lado, yo pienso que tenemos que formar a la juventud socialista en un sentido internacionalista, con una preocupación primordial por el plano internacional. Y yo creo que la situación chilena es muy importante para toda América y también para el mundo.

—¿Y por qué ocuparse específicamente del problema de la prensa?

—Porque la izquierda chilena está tan dividida que es imposible tener un punto de apoyo en los partidos para hacer algo políticamente útil. En cambio, en la prensa hay un espectro muy amplio de demócratas que va desde los DC e incluye a toda la gama de izquierda. Pero, además, porque el problema de la prensa tiene importancia no sólo bajo la dictadura sino también en el futuro. Es más fácil gritar "viva la libertad" bajo el tirano que admirar la libertad después. La verdadera libertad no puede darse cuando hay una concentración del poder de los medios de prensa, que produce una estandarización de los periodistas. Por eso,



C. Sobal/S. Alvarez

pienso que debe haber una reflexión sobre cómo poner los medios de comunicación al servicio de la sociedad de democracia. Y para ello hay que empezar por preguntarse quién se comunica con quién y de qué manera. Se dice que los medios de comunicación entregan aquello que la ciudadanía pide, pero la verdad es que el gusto de la gente ha sido educado, ha sido preparado por los mismos medios de comunicación.

—¿En qué sentido?

—Por ejemplo, vienen los consejeros de comunicación y le dicen a uno: "No, señor, ésa no es la manera de hablar. Hay que ser menos drástico, más moderado". O: "Esa corbata gris no es conveniente; mejor use una azul clara". A mí me lo han dicho. Y ocurre que, así, todos hablamos más o menos de la misma manera porque nos dicen que, si no, la gente no entiende. Pero no es que no entienda. Es que si uno se sale de los marcos, los medios de comunicación lo excluyen o lo presentan como un tipo raro. Es el nuevo modo de la ideología dominante.

—¿Y cómo piensa usted que se puede romper ese círculo vicioso?

—No lo sé, porque la ley que gobierna todo esto no es la ley de la democracia, sino la ley del mercado. Por eso creo que tiene que haber una reflexión sobre el problema. *

PROYECCIONES

EL SI DE LOS EMPRESARIOS

A medida que se acerca la hora en que la ciudadanía sea convocada al plebiscito que decidirá sobre la sucesión presidencial, cada vez son más los partidarios del régimen militar que se preguntan cómo los arquitectos de la Constitución de 1980 pudieron permitir que la sobrevivencia de su obra dependiera, en última instancia, de dos monosílabos: un sí y un no.

Para los empresarios más poderosos del país que participaron en el último Encuentro Nacional de la Empresa, Enade 87, la disyuntiva asumió un carácter tan crucial como concreto: la permanencia o no de la institucionalidad económica que, con una ortodoxia desconocida en la historia del país, dio forma y contenido a la libre iniciativa privada.

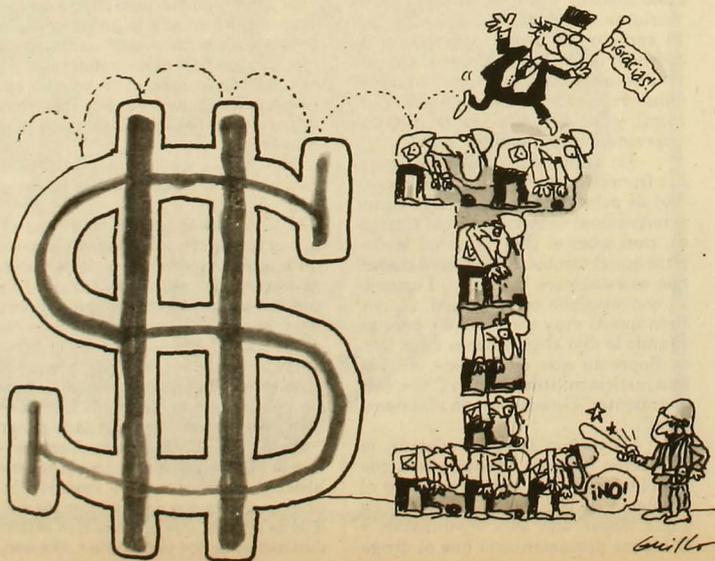
con suma atención al general Pinochet y al final del discurso asintieron a sus palabras con un largo aplauso. Luego, en los comentarios de pasillo, APSI escuchó que "resulta impactante oír directamente del Presidente lo que el país se juega con el plebiscito". En su alocución, el jefe de Estado enfatizó que "en fecha próxima los chilenos deberemos concurrir a las urnas y decidir si proyectamos al futuro la obra realizada en estos años o retrocedemos a la situación de caos y desgobierno a que nos llevó el régimen anterior". No fue una simple hipérbole; fue un remezón de conciencia que hizo recordar a los empresarios pasajes terroríficos (para sus intereses) del gobierno socialista.

Con más refinamiento teórico, algunos exégetas del neoliberalismo chileno le hicieron ver a los empresarios que lo del plebiscito es una cuestión de vida o muerte "para la sociedad libre". El ex director de *El Mercurio* y ex embajador en Argentina, Arturo Fontaine Aldunate, en su exposición del miércoles

A diferencia de las reuniones de años anteriores, la novena versión de Enade constituyó el punto de partida para emprender la defensa del modelo económico neoliberal en un régimen político distinto del que lo ha prohiado a ultranza. Porque los empresarios ahora se dan cuenta de que es muy distinto darle estabilidad a ese modelo bajo un régimen de fuerza, que lograr su legitimidad en un estado de participación democrática. De allí el temor generalizado que pusieron de manifiesto la semana pasada. De allí el llamado de sus dirigentes a participar activamente en la proyección del régimen más allá de 1989.

El propio general Augusto Pinochet estuvo en la reunión y les leyó la cartilla a los empresarios: "Ustedes son líderes en sus empresas y como tales tienen que asumir la responsabilidad con patriotismo y decisión, pues es demasiado importante lo que vamos a elegir".

Los 300 empresarios que repletaban la enorme sala de un hotel santiaguino, el 24 de noviembre, escucharon



25 describió un panorama apocalíptico en caso de que la ciudadanía rechace el nombre propuesto en el plebiscito. "Los veredictos populares traen sorpresas y nadie puede estar cierto de sus resultados", señaló. En seguida sostuvo que "hay experiencias amargas sobre el particular" y mencionó el triunfo de Salvador Allende en las elecciones de 1970. Posteriormente volvió al cuadro pesimista:

—Fácil es imaginar la aflicción y el desamparo que se apoderarían de muchos sectores nacionales, si en la tarde del día del plebiscito se anunciara que la consulta popular ha sido desfavorable a la continuación del régimen. En ese momento muchas críticas y vacilaciones que surgen de la convivencia diaria se dispararían súbitamente dejando a la vista el vacío y las incógnitas de nuestro futuro.

Fontaine añadió que "para entonces no faltarán los arrepentidos o no haber tomado una posición más resuelta y activa frente a lo que se había estado jugando, y lamentarán no haber sido más generosos con su tiempo o sus recursos para ir en apoyo de una línea de desarrollo moderno beneficiosa para círculos cada vez más amplios de la población".

CONTRA LA MODORRA

Esa referencia al tiempo y los recursos de Fontaine Aldunate parecen ser claves para los empresarios. Al menos, sus dirigentes reconocen que durante estos años de régimen militar han estado enfrascados en actividades productivas, interesándose poco y nada en los asuntos públicos y políticos. Por eso fueron varios los expositores que instaron al auditorio a asumir responsabilidades cívicas en el poco tiempo que queda de aquí al plebiscito. Y también que debieran procurar un mayor despliegue de recursos para contribuir a acrecentar la adhesión popular hacia los postulados que defienden.

En todo caso, la manera de aprovechar el tiempo y la forma de invertir los recursos difieren del estilo tradicional de las campañas proselitistas, por lo menos en este período preliminar del desafío. Aunque Pinochet llamó a los empresarios a aprovechar su condición de líderes dentro de las empresas —para persuadir, obviamente—, el presidente de la Confederación de la Produc-

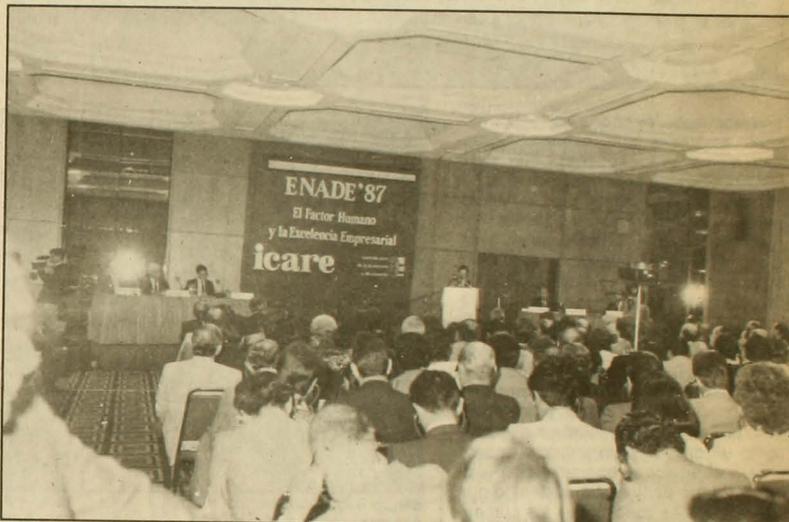
ción y del Comercio, Manuel Feliú, prefirió encauzar la tarea por una vía indirecta. Luego de invitar a defender los valores, beneficios y principios de la libre empresa y a lograr que los mismos "sean compartidos por la mayor parte de nuestros compatriotas", el dirigente expresó:

—Esta acción puede ser individual, habrá algunos que así lo querrán hacer, pero hay muchos otros que no tienen la disposición ni el ánimo para ello. Para esto existen las asociaciones gremiales en las cuales les insto a participar, apoyando las orientaciones

JAPON, LEJOS DE CHILE

El ejecutivo señaló que "para los trabajadores japoneses la empresa es su familia" y que los pilares en que descansan las relaciones laborales allí son el empleo de por vida, el nivel de salarios de acuerdo a la antigüedad y la elevada estimación del rol de los sindicatos.

Antes una pregunta del empresario chileno Andrés Navarro, acerca de la brecha de ingresos entre los altos ejecutivos y los trabajadores, Miyach contestó que "en algunas grandes em-



Asamblea de Enade: el futuro político en el centro del debate.

y los desvelos de sus dirigentes. Pero no olvidemos tampoco que estas organizaciones tienen una función específica que cumplir como cuerpos sociales intermedios y, para ser eficientes, deben estar al margen de la contingencia política por el poder.

"¿Cómo lo haremos entonces?", se preguntaron algunos. La respuesta estaba implícita de comienzo a fin de Enade 87: recurrir al factor humano, sobre todo al que está a tiro de cañón dentro de las empresas. El tema central de la reunión fue precisamente ése: "El factor humano y la eficiencia empresarial". El invitado estrella que trajeron para que disertara en torno a él, el japonés Yoshihiko Miyaochi (presidente de Orient Leasing Co.), no sólo habló del factor humano como la clave del éxito económico de su país, sino también de las ventajas salariales y contractuales de los trabajadores nipones.

presas se da el caso que los ejecutivos de más alto nivel reciben sueldos líquidos apenas tres veces superiores a lo que percibe un chofer". Explicó que la razón de ello es que el sistema tributario de su país grava hasta en un 80 por ciento las rentas altas. Hoy por hoy, condiciones muy distintas se exhiben en Chile.

Pero la impronta política indica que los empresarios chilenos tienen que empezar por algo. Si de factor humano se trata, no hay nada que sensibilice más a los trabajadores que el nivel de remuneraciones, especialmente cuando por largo tiempo han estado deteriorados. Manuel Feliú hizo la siguiente pregunta: "¿Las remuneraciones que estamos pagando son las más justas, equitativas y adecuadas a la realidad económica de nuestras empresas?". Y agregó:

—La sociedad espera de nosotros

Las proyecciones empresariales

	1987	1988
Crecimiento PGB (%)	5,8	4,5
Gasto interno (%)	5,0	4,0
Inversión (%)	16,0	16,5
Desempleo (%)	9,0	9,0
Inflación (%)	22,0	20,0
Tipo de cambio promedio (pesos)	219,0	260,0
Tasa de interés real de corto plazo (%)	7,8	8,0
Exportaciones FOB (millones de dólares)	4.850,0	5.150,0
Importaciones FOB (millones de dólares)	3.950,0	4.050,0
Déficit en cuenta corriente (millones de dólares)	1.100,0	1.000,0

Fuente: Icare

otra serie de variables hacia el próximo año (ver cuadro). Las expectativas empresariales podrían pecar de optimistas, *in extremis*, si caen sobre el país los oscuros designios que pronostican una nueva recesión internacional como consecuencia del desplome de las acciones de Wall Street.

Un documento preparado por Icare sostiene que "las perspectivas para el próximo año dependerán en forma importante de las consecuencias que puedan derivar de una desaceleración del crecimiento en las naciones industrializadas". Agrega el informe que "el impacto negativo que este entorno externo puede tener sobre las exportaciones nacionales, anticipa una mayor estrechez, que redundaría en una reducción del potencial de crecimiento". Añade

una respuesta. Yo podría hablar por muchas empresas que conozco —grandes, medianas y pequeñas— que están haciendo todo lo posible por mejorar las condiciones de vida de sus trabajadores. La palabra la tienen aquellos que pudiendo mejorar las remuneraciones, o dar otro tipo de beneficios sociales a sus colaboradores, no lo hacen a la espera de que el mercado lo exija.

El presidente de Icare (Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas), Sergio Baeza Valdés, en el discurso de cierre del encuentro se atrevió a formular "dos postulados" que, por su audacia, fueron calificados como un desafío para los empresarios y para el equipo económico. Este último en forma pertinaz ha sostenido que en las actuales condiciones los aumentos salariales conspiran contra el aumento de la ocupación. Así explicó Baeza los dos postulados:

—El primero es que se pueden aumentar significativamente los salarios sin pérdida de competitividad y el segundo es que se pueden lograr crecimientos espectaculares con la misma dotación de recursos disponibles. Ambos postulados desafían el pensamiento convencional e incluso parecen falsos: ¿cómo va a ser posible mantenerse competitivo subiéndole fuertemente los salarios reales y cómo va a ser posible crecer sin aumento en la dotación de recursos? La respuesta es que ello es posible, en ambos casos, gracias al factor humano.

El presidente de Icare justificó su tesis citando varios ejemplos: "Japón, Corea, Singapur, entre otros, continúan ganando participación en el mercado, siguen siendo competitivos, a pesar de que en lo que va corrido de esta década se han dado en esos países au-



Sergio Baeza Valdés: dos postulados audaces.



Arturo Fontaine: "No faltarán los arrepentidos".

mentos reales en las remuneraciones de hasta el 55 por ciento".

EL FANTASMA EXTERNO

Sin embargo, los empresarios locales no están en condiciones todavía de prometer aumentos salariales significativos. Según lo que ellos mismos respondieron en la ya tradicional encuesta de Enade, para el próximo año sólo tienen expectativas de aumentos moderados. El 61 por ciento de los asistentes a la reunión contestó que las remuneraciones reales subirán entre cero y cuatro por ciento, hacia junio del próximo año. La variación no deja de ser modesta si se tiene en cuenta que actualmente los salarios son, en promedio, cerca de un 20 por ciento inferior al nivel que tenían en 1981.

Así y todo, el aumento previsto está sujeto a la evolución favorable de

que la única salvación sería que el precio del cobre siguiera en el alto nivel en que se encuentra. El mismo día de la clausura de Enade, el cobre se empinó a un dólar con 30 centavos por libra.

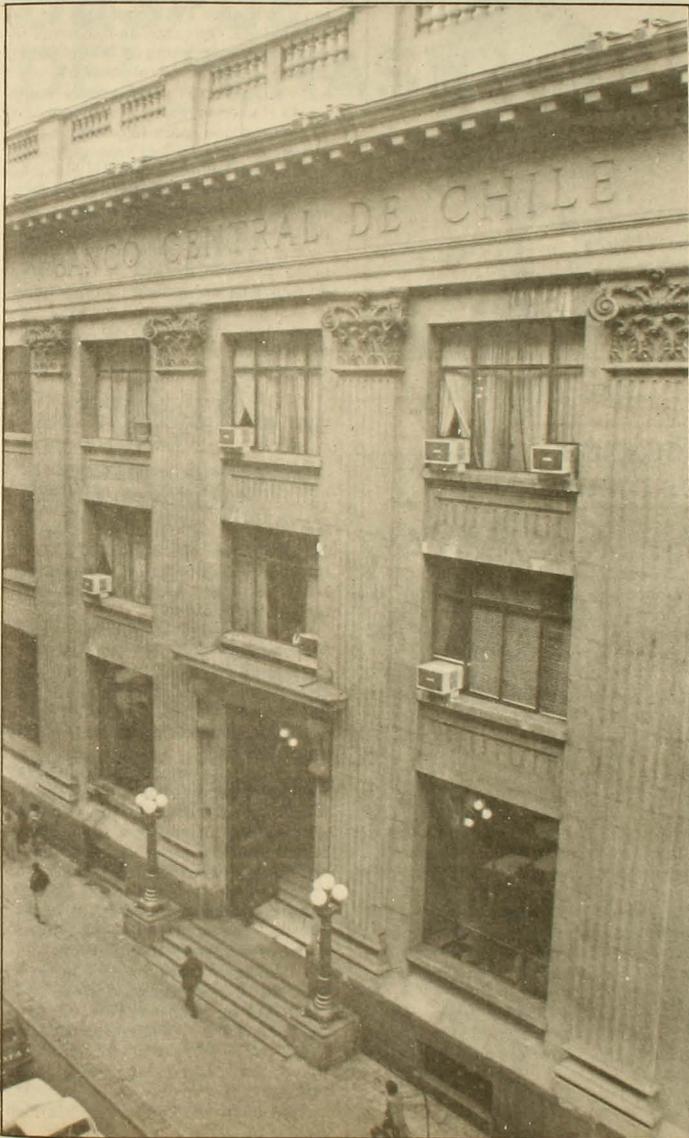
Doble desafío para los empresarios, si es que se desata una nueva recesión externa. La verdad es que Enade 87 casi pasó por alto esta incertidumbre. Al parecer, ya es suficiente con la que tienen en torno al plebiscito. Es en éste donde los empresarios centrarán su preocupación el próximo año, haya o no haya recesión, "porque el actual esquema económico y la libre empresa están en juego", dijo a APSI un dirigente del sector minero.

Está más o menos claro que cualquiera sea el candidato que presenten los comandantes en jefe de las fuerzas armadas y Carabineros, los grandes empresarios se jugarán por el sí. •

Hugo Traslavina

BANCO CENTRAL

OTRA LEY PARA LA PROYECCION



Fachada del Banco Central: los cambios van por dentro.

Con mucha reserva se está estudiando el proyecto sobre la ley orgánica del Banco Central. Ello explicaría en parte la indiferencia aparente que existe acerca de esta trascendente materia.

Una revisión del proyecto en estudio permite deducir que se pretende aumentar la independencia del banco. Sus gestores aspiran a algo así como un FEWD *chilensis*, el Federal Reserve de los Estados Unidos, que actúa independientemente del poder ejecutivo y del legislativo.

Sin embargo, las modificaciones en estudio tienen una doble interpretación, según la óptica con que se las mire. Algunos sostienen que el proyecto intenta usar al banco para consolidar el actual modelo económico, mientras otros las interpretan como una fuente de mayores restricciones. Entre estos últimos figura el ex ministro de Hacienda Sergio de la Cuadra, quien reemplazó a Sergio de Castro en 1982. Durante el reciente encuentro de economistas realizado por la Escuela de Negocios de Valparaíso el 20 y 21 de noviembre, De la Cuadra se mostró contrario a varios aspectos del proyecto y adujo que no le entregaba la suficiente independencia al instituto emisor de dinero.

El proyecto está en manos de la "Comisión Carmona", que preside el miembro de Renovación Nacional Juan de Dios Carmona. La integran además Gustavo Cuevas, director del Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile, y el abogado Guillermo Bruna. En su elaboración habrían participado los integrantes de la comisión de leyes orgánicas que preside Luz Bulnes, sucesora de Sergio Fernández cuando éste reasumió la cartera del Interior.

En el intertanto hay varias copias

del proyecto circulando en oficinas de gobierno y también en instituciones no gubernamentales.

Hasta la semana pasada, el proyecto en estudio aún no había ingresado a trámite legislativo en la Junta de Gobierno. En la discusión previa no ha participado ningún organismo representativo del sector financiero. Sin embargo, la Asociación de Bancos reconoció que le habían hecho algunas consultas, aunque no directamente relacionadas con la confección del proyecto.

AUTONOMIA DEL CONSEJO

El proyecto está contenido en 28 páginas con 115 artículos permanentes y siete transitorios (ver recuadro). En lo referente a los cargos máximos del banco, el artículo 11 estipula que "los miembros del consejo durarán diez años en sus cargos, pudiendo ser designados por nuevos períodos, y se renovarán por parcialidades, a razón de una cada dos años". El presidente del consejo, que lo será también del banco, será designado por el Presidente

de la República de entre los miembros del consejo, y durará cinco años en su cargo o el tiempo menor que le reste como consejero, pudiendo ser designado por nuevos períodos.

Según el artículo 17, "las funciones de los miembros del consejo serán



Juan de Dios Carmona: el proyecto en sus manos.

Atribuciones más, restricciones menos

Algunos aspectos que contempla el proyecto en estudio:

- El Banco Central es un organismo autónomo establecido en la Constitución Política de la República, de carácter técnico, con personalidad jurídica, patrimonio propio y duración indefinida (artículo 1).

- Tendrá por objeto propender al desarrollo ordenado y progresivo de la economía nacional, para cuyo efecto deberá velar por la estabilidad de la moneda y del sistema financiero, y promover el normal desenvolvimiento del comercio exterior y las operaciones de cambios internacionales (artículo 3).

- El consejo estará constituido por cinco consejeros, todos designados por el Presidente de la República mediante decreto supremo del Ministerio de Hacienda, previo acuerdo del Senado (artículo 9).

- Los miembros del consejo, el gerente general y el fiscal no estarán obligados a comparecer ante los tribunales de justicia cuando sean requeridos para testificar o absolver posiciones en los juicios en que el banco intervienga (artículo 23).

- El banco sólo podrá realizar operaciones con instituciones financieras,

sean públicas o privadas. De manera alguna podrá otorgar a ellas su garantía, ni adquirir documentos emitidos por el Estado, sus organismos o empresas. Ningún gasto público o préstamo podrá financiarse con créditos directos o indirectos del banco (artículo 32).

- Tendrá atribuciones para fijar y regular los encajes y las reservas técnicas que las empresas bancarias, sociedades financieras y cooperativas de ahorro y crédito deban mantener en proporción a sus depósitos y obligaciones. Asimismo, para fijar las tasas de interés, comisiones, sistemas de reajuste y demás condiciones aplicables a las operaciones que efectúe el banco (artículo 42).

- Corresponderá al Ministerio de Hacienda la política general en relación con el libre comercio de importación y de exportación, la cual podrá ejercer a través del Servicio Nacional de Aduanas (artículo 104).

- El banco, en su carácter de agente fiscal, actuará en todo lo relativo al servicio y amortización de la deuda externa del Estado. Actuando en la misma calidad, podrá representar al Estado en la conversión y renegociación de la deuda pública externa (artículo 44).

incompatibles con todo empleo, trabajo o servicio remunerado que se preste en el sector privado, como asimismo con los cargos de director, apoderado, asesor u otros similares, desempeñados en empresas privadas".

A su vez, el presidente del banco cesará en su calidad de consejero por acuerdo del Senado, cuando lo soliciten a lo menos tres consejeros en forma fundada, "en razón de haber incurrido en incumplimientos de las políticas o normas impartidas por el consejo".

El artículo 21 precisa que el ministro de Hacienda, titular o subrogante, o la persona que, para tal efecto, se designe mediante decreto supremo del Ministerio de Hacienda, podrá asistir a las sesiones del consejo con derecho a voz. El mismo tendrá "derecho a suspender la aplicación de cualquier acuerdo que en ella adopte el consejo, por un plazo no superior a quince días contado desde la fecha de la correspondiente sesión, salvo que a lo menos cuatro consejeros insistan en su aplicación, en cuyo caso no regirá la suspensión del mismo".

TRASCENDENCIA POLITICA

De acuerdo con la Comisión Económica del Partido Socialista (Núñez), "la naturaleza y magnitud de las modificaciones que el proyecto introduce alteran de manera drástica no sólo la conducción de la política económica, sino hasta los rasgos básicos del futuro sistema político del país".

Agrega que "la iniciativa entrega al Banco Central la definición y el manejo total de las políticas monetarias, y cambiarias, incluidas la regulación de las tasas de interés, así como también la fijación del tipo de cambio y el nivel de los aranceles".

Con más atribuciones o más restricciones, según unos u otros, igual el proyecto está preocupando a varias colectividades políticas que algún día esperan participar en un gobierno democrático. Por estos días la comisión fiscalizadora de la Democracia Cristiana tiene como principal tarea el análisis del proyecto, según adelantó su presidente, el abogado Ramón Briones.

Lo más probable es que en los próximos días otras voces se sumarán exigiendo un amplio debate del tema. De lo contrario "las resoluciones adoptadas y las situaciones de hecho que creen, carecerían de legitimidad y constituirían otro caso de violencia institucional", sentenció la Comisión Económica del PS-Núñez.

Elena Gaete

DEUDA LATINOAMERICANA

UN CAMBIO RADICAL DESPUES DEL "CRASH"

Muy fresco aún el *crash* de la Bolsa de Nueva York, ocurrido el 19 de octubre, son pocos los que se atreven a presagiar los cambios que podrían derivar de este peligroso acontecimiento. No obstante los negros presagios sobre otra probable recesión internacional, hay quienes están en condiciones de adelantar también algunos aspectos favorables.

El ingeniero, economista y ex ministro de Minería del gobierno de la Unidad Popular, Sergio Bitar, sostiene en el siguiente artículo que el desplome bursátil de este año podría dar pie a un cambio radical

en el problema de la deuda latinoamericana. Sería algo parecido a lo que ocurrió en la crisis de los 30, cuando los deudores optaron por la moratoria y presionaron por una solución política y no "de mercado", como querían los acreedores.

"La insistencia en el cumplimiento de un convenio que supere la capacidad de pago de una nación le serviría de justificación para negarse a cualquier arreglo. Nadie puede hacer lo imposible. Quienes insisten en cláusulas imposibles están propiciando en última instancia el repudio completo de la deuda".

Estas palabras no fueron pronunciadas por un latinoamericano, sino por un secretario del Tesoro de EE.UU. Con ese argumento, a fines de los años

veinte, el secretario Andrew Mellon debió justificar la firma de 15 convenios para reprogramar las deudas de guerra de los países europeos con EE.UU. Cuando más tarde Alemania suspendió estos pagos a Gran Bretaña, Francia, Italia, Bélgica y otros países aliados, los deudores europeos simplemente suspendieron el pago de sus deudas a E.E.UU., en 1932 y 1933.

En América Latina aconteció algo similar. En 1931 Bolivia cesó el pago de los intereses de sus bonos de la deuda

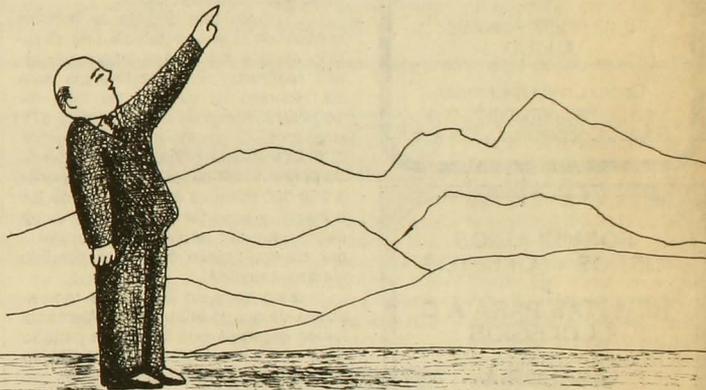
pública y en 1935 había cesado el pago de la casi totalidad de los países de la región.

El repudio de los estados del sur de Estados Unidos a sus deudas con Europa en 1860, el de México con la deuda imperial contraída por Maximiliano, el del gobierno soviético con la deuda zarista a principios de este siglo, y las suspensiones y moratorias de los años 30, son precedentes importantes para la gigantesca carga financiera latinoamericana actual.

Al revisar la historia se constata que ningún caso de gran endeudamiento ha tenido una "solución de mercado".

UN CASO SORPRENDENTE

El caso latinoamericano presente es el único en que un gravamen tan de-





Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905 ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

FORMULARIOS LIBROS - FOLLETOS

REVISTAS PARA A G Y COLEGIOS

ASESORIA PERIODISTICA

DISEÑO Y DIAGRAMACION

IBM

IMPRESA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA. MR.



CONFERENCIA 1140 TELEFONO 98157 SANTIAGO

vastador no ha conducido a rupturas. Los precedentes históricos muestran que los acreedores o sus gobiernos debieron asumir una parte importante de las pérdidas resultantes de sus préstamos e inversiones internacionales.

Resulta sorprendente, en perspectiva histórica, que no haya existido hasta ahora una reacción política más drástica en América Latina para detener este drenaje. Los gobiernos han sido temerosos y casi impotentes, con pocas excepciones. Los centros de poder del sistema financiero internacional han sido eficaces para imponer un sofisticado mecanismo de succión. Los bancos se han coordinado para presionar. Los organismos multilaterales (Banco Mundial y FMI) han sido celosos guardianes de una política que hace recaer todo el peso sobre América Latina, mientras los gobiernos de los países desarrollados —norteamericanos, europeos y japoneses— han rehuido su responsabilidad global.

Si hace una década se hubiera consultado si era sostenible una situación en que los países latinoamericanos realizaran una transferencia neta de recursos al exterior de más de 150.000 millones de dólares (1982-87), una fuga de capitales del orden de 120.000 millones (1976-85) y una pérdida por términos de intercambio superior a 100.000 millones en la década de los ochenta, y soportar además una caída del ingreso per cápita del orden del 7 por ciento, ¿quién habría respondido afirmativamente?

Esto tiene un límite. Las reparaciones de guerra impuestas a Alemania fueron menores que lo que ha pagado América Latina como porcentaje de su producto. Y los latinoamericanos no nos hemos involucrado en guerra alguna con los grandes acreedores.

Ningún país latinoamericano puede soportar por más tiempo la triple carga de transferir cerca del 5 por ciento de su producto nacional a los acreedores, elevar la tasa de inversión a lo menos en 5 por ciento para aumentar su crecimiento, y atender las urgentes necesidades acumuladas de quienes viven en la pobreza extrema. La Cepal estimó en 1985 que no menos de 130 millones de personas estaban en esa situación en el continente.

LA NUEVA ETAPA

Ante esta realidad son irrelevantes, además de inconvenientes, las medidas parciales como la reciente moda promovida por los bancos acreedores de convertir deuda en activos. Cuando

la deuda externa llega a más del 40 por ciento del PGB de América Latina, tal pretensión es absurda, pues, de alcanzar importancia, transferiría a manos extranjeras el grueso de los activos más valiosos de cada nación.

La crisis de la Bolsa de Nueva York es otra advertencia. El capitalismo especulativo introduce violentas oscilaciones en el sistema financiero, cambios en las tasas de interés, en el tipo de cambio, recesión y proteccionismo, que América Latina no puede costear. El colapso reciente de los valores bursátiles probablemente desencadenará una recesión, con eventuales alzas de los intereses y del proteccionismo.

América Latina entrará en una nueva etapa. Su desafío histórico es realizar una transformación productiva y tecnológica, ampliar su capacidad y competitividad y atender su enorme mercado interno, que el año 2000 superará los 500 millones de habitantes. Estas inevitables exigencias sociales y económicas obligan a modificar radicalmente el pago de la deuda.

Hasta ahora el manejo del problema ha quedado en manos de economistas. Y los economistas, por lo general, adoptan enfoques cortoplacistas, financieros e instrumentales, y carecen de una visión histórica, jurídica y política adecuada para enfrentar una crisis de esta magnitud.

La solución sólo se logrará a través de un acuerdo político. Así lo hacen los países desarrollados. Cuando el "grupo de los cinco" resuelve conducir una espectacular caída del dólar, está aceptando la realización de enormes pérdidas para unos y gigantescas ganancias para otros, de una envergadura muy superior a la deuda latinoamericana. Y no son ni el mercado ni los privados quienes deciden esa masiva transferencia. Son los intereses nacionales los que están en juego y son los poderes públicos los que deben encontrar la salida.

Existiendo condiciones de incapacidad de pago y la decisión política de cambiar una carga insostenible e injusta, es posible alterar el cuadro. La deuda no se desconoce, pero sólo se paga en términos que contemplen una repartición de las pérdidas.

Nos aproximamos a un punto de cambio radical. Las provisiones creadas por los bancos comerciales norteamericanos, la moratoria de Brasil ocurrida este año y la crisis de las bolsas occidentales nos acercan cada vez más a esta oportunidad histórica.

Sergio Bitar

Congreso de leasing. Con la asistencia de destacados expertos extranjeros y nacionales se realizó el jueves y viernes de la semana pasada el Tercer Congreso Latinoamericano de Leasing, en Santiago. Participaron delegaciones de catorce países del continente, las cuales debatieron sobre el rol del leasing en la formación de capital y aspectos jurídicos en distintos países sobre esta actividad.

Vivienda rural. Pocas veces se ven las caras y discuten en una misma mesa expertos de sectores tan distantes como el gobierno, las instituciones no gubernamentales y gremios empresariales. El Grupo de Investigaciones Agrarias de la Academia de

Breves

Humanismo Cristiano convocó a un seminario sobre vivienda rural y sorprendió a los escépticos cuando obtuvo la respuesta afirmativa para participar de Odeplan y la Sociedad Nacional de Agricultura. El encuentro estaba previsto para este lunes 30 y martes 1º de diciembre, en un hotel de Santiago. También se comprometieron a participar organizaciones campesinas y el Colegio de Arquitectos.

Concentración del empleo. Al parecer, las comunas donde viven los sectores acomodados no sólo concen-

tran ingresos, sino también las fuentes de empleo. De acuerdo con un estudio reciente de la Secretaría Nacional del Empleo, las comunas de la Región Metropolitana con menos desocupación hacia el trimestre julio-septiembre son Vitacura (5,0 por ciento), Providencia (5,4), Las Condes (6,0) y La Reina (6,9). En contraste, los índices más altos de desocupación están en las comunas pobres: La Pintana (19,3 por ciento), Huechuraba (19,0), Cerro Navia (18,3), Lo Espejo (18,0), La Granja (17,8), Pudahuel (17,7), San Ramón (16,4), Pedro Aguirre Cerda (16,3) y Renca (16,3).

Excedentes del cobre. La polémica en torno a los excedentes monetarios que está generando el alza del precio del cobre había pasado por alto un viejo compromiso del equipo económico que encabeza el ministro de Hacienda, Hernán Büchi, con el Banco Mundial: constituir un fondo especial (con estos excedentes) para que el país cuente con recursos para enfrentar los desequilibrios externos augezados por futuras bajas del metal.

Esta disposición fue establecida cuando el gobierno contrató el crédito SAL, en 1985, y sólo la semana pasada se comenzó a cumplir cuando el Banco Central abrió una cuenta especial para acumular parte de estos excedentes.

Publicaciones

lres laborales, ollas comunes, comprando juntos), que son la base de este movimiento social, "se constituyeron mayoritariamente a partir de 1983".

La edición de noviembre del Informe del Economic & Financial Survey entrega un cuadro de alternativas económicas que se desprenden de una serie de gobiernos posibles que pueden resultar del cambio previsto para 1989. Bajo el supuesto de que "las contiendas electorales inciden fuertemente en el ambiente económico", el estudio sostiene que de no permanecer el general Augusto Pinochet en el poder se producirían alteraciones inevitables en el actual modelo económico.

Sin embargo, tales alteraciones en una primera fase del gobierno alternativo al actual serían "más de forma que de fondo", según se desprenden de un análisis de las diver-

sas propuestas económicas de partidos opositores. Exceptuando una elaborada por sectores de la Izquierda Unida, no hay por ahora intenciones expresas de cambiar radicalmente el actual modelo.



La Revista de Cleplan, al cabo de sus diez primeras ediciones, cambió de cara. Con una portada en colores adquirió también un estilo más periodístico, destacan-

do en ella llamados sobre temas no sólo económicos, sino también políticos y gremiales. En parte, la explicación del cambio la dio una encuesta que la publicación efectuó entre sus lectores. Según una nota del comité editorial, "entre los cambios sugeridos, la mayor proporción de respuestas consideró un aumento de la difusión, número de páginas y frecuencia de la salida de la revista".

La edición 128 de la revista mensual Integración Latinoamericana que edita Intal (Instituto para la Integración de América Latina), dependiente del BID, está dedicada al tema de las cláusulas de salvaguarda en el comercio intrarregional. La parte relativa a este problema en el marco de la Aladi fue escrita por el abogado chileno Mauricio Guerrero. Las salvaguardias son mecanismos de protección para arancelaria que ponen en práctica los países enfrentados a problemas en sus balanzas de pagos. Obviamente, se trata de obstáculos concretos a los esfuerzos de integración.



El último libro del sociólogo Guillermo Campero, que tituló **Entre la sobrevivencia y la acción política**, puede resultar bastante revelador de las motivaciones de fondo que animan (o animaron) a diversos sectores poblacionales a participar en protestas y movilizaciones. Si bien las motivaciones políticas subyacen desde mucho antes, el verdadero impulso para consolidar y mantener vivas las organizaciones poblacionales fue la crisis económica iniciada en 1982. Dice Campero que los grupos de sobrevivencia económica (ta-



Violación en Chile

Más allá de la calle oscura

En Chile, durante 1986, se denunciaron 1.180 violaciones; 574 de ellas en la Región Metropolitana. Sólo en 851 casos se encontró al culpable. Sin embargo, las denuncias efectuadas se consideran tan sólo la punta de un tremendo iceberg, pues existe una cifra negra: la de las violaciones silenciadas, esas jamás conocidas por la justicia ni la prensa, pero que igual dejan su violenta impronta en miles de víctimas y hogares, dando callada cuenta de elevados niveles de deterioro social, síquico y moral en el país.

Según la Policía de Investigaciones, expertos del Instituto Médico Legal y abogados especialistas en el tema, tan sólo un 20 por ciento de las violaciones que se cometen en Chile son denunciadas. La cifra real, entonces, alcanzaría a cerca de 5.900 violaciones cada año. En la mayor parte de los casos, el atacante no es un siniestro desconocido sicópata que camina con impermeable negro en la noche oscura. En casi un 80 por ciento de estas situaciones, el violador es un conocido de la víctima: un vecino, un amigo, el amigo de una amiga, el tío, el hermano e, incluso, el padre.

El código penal chileno define la violación en su artículo 361. Dice que se comete este delito "yaciendo" con la mujer en alguno de los casos que se señalan a continuación: "Cuando se usa de fuerza o intimidación; cuando la mujer se halla privada de razón o sentido por cualquier causa; o cuando la mujer sea menor de doce años cumplidos, aun cuando no concurre ninguna de las circunstancias expresadas anteriormente". En este último caso, la pena que aplica la ley —de 3 a 15 años de cárcel— se aumenta en un rango que va desde 15 a 20 años de presidio. La ley agrega que el delito se considerará consumado "desde que hay principio de ejecución".

Vaga es la definición del código penal. ¿Qué se entiende por *yacer*?, ¿qué se considera *principio de ejecución*? En cuanto a este último punto, por ejemplo, los tratadistas están divididos: unos, quizás más cercanos al espíritu de la ley, entienden *principio de ejecución* como "introducción de pene en vagina" (porque hay que hacer notar que nuestra legislación no tipifica el delito de *violación* cuando la víctima es de sexo masculino); otros, apegados a la letra, han extendido el concepto a cualquier preliminar condu-

cente al acto sexual.

Esta ambigüedad legal causa problemas: un juez puntilloso bien podría acusar de violación a un pololo explorador o a un mani largo piropero callejero. La ley chilena, por demás, no hace distinciones —como en otros países— entre la violación propiamente tal y el *intento de*. Por ello, son muchos los especialistas nacionales que abogan por una pronta modernización del cuerpo legal. Entre ellos, Osvaldo Romo, abogado y director nacional del Servicio Médico Legal. Recientemente, en un curso sobre delitos sexuales que Carabineros de Chile dictó para cuarenta oficiales del escalafón femenino (a algunas de cuyas sesiones APSI asistió), Romo expresó que la legislación en la materia es "indeterminada y poco conceptual", y señaló la necesidad de que se incorporen definiciones biológicas que puedan tipificar mejor el delito.

Su observación no es mero perfeccionismo formal. La falta de rigor semántico de la ley hace que los procesos judiciales sean extremadamente



lentos y engorrosos, al ser difícil clasificar las denuncias dentro de un determinado tipo de delito. Genera también gran confusión en una materia que, a decir verdad, debiera ser bastante clara: violación, en rigor —dice la gran mayoría de los especialistas consultados—, no es otra cosa que forzar a una mujer a tener relaciones sexuales sin su consentimiento. Y para que exista seguridad de que efectivamente no hubo tal *sí*, son necesarias pruebas que demuestren que en ese momento hubo fuerza o bien intimidación.

LA COMPROBACION ESQUIVA

Es complicado esto de las pruebas. Si la violación es muy violenta, un examen médico pue-

de dar fe de la fuerza empleada; pero hay ataques efectuados bajo amenaza que dejan escasas huellas físicas. En una mujer que no hace vida sexual, un examen de contenido vaginal puede determinar la presencia del semen intruso. En una que mantenga regularmente relaciones sexuales, tal examen bien podría ser inútil. Incluso en mujeres vírgenes la violación no es siempre verificable: el cuarenta por ciento de las mujeres chilenas tienen lo que se llama "himen complaciente": no se rompe.

Las declaraciones, interrogatorios, careos y exámenes deben efectuarse dentro de las 24 horas de comitada la violación. Son trámites extenuantes. No es raro, entonces, que muchas mujeres, ya lo suficientemente dañadas con la experiencia de que han sido víctimas, prefieran no interponer denuncia. "En muchas de las etapas por las que debe pasar para certificar el ataque, la mujer se siente violada por segunda vez. Son experiencias dolorosas, humillantes, que se hacen sin ninguna consideración al estado en que esa mujer se encuentra", dice Berta Belmar, abogado jefe del área poniente (Pudahuel) de la Fundación de Asistencia Legal de la Familia. "Por eso —añade— pienso que se debiera preparar a mujeres médicos, carabineras y abogadas para que sean ellas quienes se hagan cargo de este proceso. Es lógico, yo creo, que una señora que ha sido recién violada, que está choqueada, que tiene trastocadas sus relaciones con el otro sexo, no pueda tolerar que un ginecólogo, hombre, la haga desvestirse, la examine y le introduzca un espéculo".

VINO UN DOMINGO EN LA MAÑANA

Generalmente, si la denuncia se interpone, es por iniciativa de los familiares. Pocas mujeres toman la decisión por sí mismas. Cuenta la capitán Leticia Figueroa, a cargo de la Trigesimoquinta Comisaría (la única, en Chile, especializada para atender este tipo de denuncias): "En mi experiencia, sólo he visto un caso de una víctima que ha llegado aquí por propia decisión. Era una muchacha de 19 años. Vino un domingo en la mañana. En la madrugada de ese día, cuando volvía de una fiesta, la violaron. Unos amigos la habían ido a dejar en auto hasta su casa, en Recoleta. Ella se bajó en la esquina. En el trayecto de menos de una





cuadra hasta su hogar dos hombres de entre 25 y 30 años la interceptaron. La obligaron a subir a un vehículo y la ultrajaron en un sitio eriazos. La niña llegó

esfuerzo preventivo ya no vamos contra el desconocido. El principal enfoque es hacia la propia familia". Ilustró su observación con números: "De un total de 437 agresiones sexuales en un año, corroboradas por el Instituto Médico Legal, el 16 por ciento fueron per-

Afiche de la Policía de Investigaciones: promoción al recién creado Centro de Asistencia a Víctimas de Atentados Sexuales (CAVAS).

acá a las 9 y media de la mañana. Tenía la ropa hecha jirones, lloraba, estaba desesperada y, sobre todo, muy preocupada por su familia".

Otros factores influyen también en el rechazo a denunciar: miedo, desidia, desconfianza en la justicia y, sobre todo, vergüenza y temor al "qué dirán". William Cortés, médico, funcionario del Instituto Médico Legal y especialista en psiquiatría, relató en su charla ante el escalafón femenino de Carabineros: "El año pasado, el Instituto atendió a 2.500 personas víctimas de delitos sexuales que después se arrepintieron de estampar la denuncia o que fueron presionadas por sus familiares para retirarla. Algunas de estas personas incluso llegaron hasta nuestras oficinas pidiéndonos que las borráramos de nuestros registros".

Tal vergüenza sólo puede entenderse por la conducta social que se genera hacia una mujer víctima de este tipo de agresión. La violación, en realidad, es uno de los pocos delitos en que se presume que la víctima pudo "haberlo pasado bien", que "se lo buscó" o que es en parte culpable. "Muchas mujeres", señala la doctora en psicología Fanny Muldman, quien ha tratado a mujeres violadas de escasos recursos, "son hostigadas por sus parientes, maridos y amigos, que las culpan de lo sucedido". A su juicio, esto obedece a una razón cultural: "En la historia de la humanidad siempre la mujer ha aparecido como la gran seductora. Pienso que esto se debe, simplemente, a que el hombre nunca ha estudiado sus propios mecanismos seductores; nunca se ha querido poner en contacto con ese sentimiento".

EN FAMILIA

Así las cosas, no es de extrañar que la mayor parte de las violaciones chilenas se mantengan en silencio. Con mayor razón aún si se producen en el seno de la propia familia.

"La cantidad de delitos sexuales que se cometen entre gente que vive bajo un mismo techo es alarmante", señaló William Cortés en el curso de Carabineros. "Por eso -dijo- en nuestro



Me trata de "señorita"

Graciela, 25 años, soltera, pasó su infancia en el cerro Placeres de Valparaíso. Actualmente trabaja como empleada doméstica en una casa de Viña del Mar. Es la cuarta de seis hermanos; la segunda de tres mujeres. Su madre es dueña de casa. Su padre, un gáster que no toma ni fuma. Según su testimonio, fue él quien la violó:

"Yo tenía 10 años cuando esto empezó. Un día, para el *dieciocho*, mi papi nos llevó a mí y a otros hermanos a una fiesta. Cuando volvíamos me dijo que si yo era buena con él me iba a tratar bien y ya no me iba a pegar, porque él me pegaba mucho. Me dio plata, me dijo que no le contara a mi mamá y que lo 'complaciera'. Yo no sabía lo que eso significaba. Poco tiempo después, él fue a jugar fútbol a Quilpué, y lo acompañamos varios hermanos. Cuando llegamos allá nos dimos cuenta que no habíamos comprado pan para el desayuno. 'Quédense acá', le dijo él a mis otros hermanos, 'yo voy a comprar con la Graciela'. Entonces partimos, nos metimos a un potrero y ahí me violó. Y después me siguió

violando, hasta que lo supo mi mamá, como dos años después.

"En todo ese tiempo, yo no me atrevía a decir nada, porque él me pegaba y me amenazaba: una vez me rompió una costilla. Mi mamá supo porque una vecina le contó. El lo negó todo, dijo que la culpa la tenía el hijo de la vecina, que con ese cabro yo 'lo hacía' en el baño. Estaba tan furioso que me tiró la plancha por la cabeza; yo me agaché y la plancha hizo pedazos una lamparita que había detrás mío.

"De ahí para adelante la situación en mi casa se hizo insoportable. Mi mamá me decía que era yo la que buscaba a mi papi, que me andaba ofreciendo en bandeja de plata: así decía. Alegaba porque por culpa mía ya no podía dormir. A mí me daban desmayos todos los días en el colegio, y una profesora me preguntó qué me pasaba. Yo le conté. Ella habló con mi mamá y le dijo que pusiera la denuncia. Entonces partimos al Instituto Médico Legal, pero cuando íbamos entrando, se arrepintió. Otra vez fuimos a Carabineros, pero de nuevo, al llegar a la

petradas por desconocidos; el 30,7 por ciento por conocidos; el 21 por ciento por vecinos; y el 11 por ciento —49 casos— por el padre. Los restantes porcentajes corresponden a primos, tíos, hermanos, conviviente de la madre y hermanastros".

Las cifras dejan en claro que, al menos en Chile, la violación no es tan sólo un hecho delictual de competencia de organismos judiciales y policiales. Como la delincuencia, habla de un problema social y cultural que va mucho más allá del código penal.

Dice Berta Belmar: "El problema económico y de vivienda que se vive hoy ha provocado una situación de promiscuidad, un deterioro de la relación familiar de tal gravedad que hoy en día la violación dentro de la familia se ha convertido prácticamente en un acto permitido. Es casi una costumbre. Los padres violan a sus hijas y la madre no hace la denuncia porque eso va a significar que el hombre vaya preso, y ella se va a quedar sin sustento para sus hijos, o bien porque la agresividad del padre es tan grande que la mujer sencillamente no se atreve a enfrentarlo".

En ocasiones, son organismos ju-

diciales los que toman cartas en el asunto, pidiendo la internación de las niñas en hogares de menores o centros de orientación. En otras oportunidades, este tipo de situaciones se convierten en antesala de crímenes conyugales.

Cuenta la capitán Figueroa: "Hace una semana tuvimos un caso de una niña de 14 años que estaba siendo violada por su padre desde los 11. Se detectó



el problema por los desórdenes emocionales que tenía la niña en el colegio: lloraba sin motivo, se desconcentraba, parecía ausente. La profesora habló con ella y la niña le confesó los hechos. Entonces la profesora habló con la madre. Casi se desató un crimen, porque la mujer, desesperada, quería matar al marido. Tuvimos que hacer una labor de titanes para evitar que pasara lo peor".

PROFESOR, QUIERO HABLARLE

La detección de estos casos a través de la conducta de las niñas en la escuela es bastante común. En ocasiones, la oportuna intervención del profesor puede evitar que la situación se siga produciendo. Relata Sergio Soto, dirigente del Colegio de Profesores: "El año pasado yo trabajaba en una escuela subvencionada de Renca. Mis alumnos eran muy pobres; a veces llegaban a clases sin zapatos, sin tomar desayuno. Un día, después de una clase de ciencias naturales, se me acercó una alumna de 16 años. Profesor, quiero hablarle", me dijo. Me contó que su padre la había violado. Yo la traté de apoyar, le di responsabilidades en el curso y, paralelamente, hablé con la madre: le dije que si la situación se seguía repitiendo, yo, como profesor, haría la denuncia. Pienso que mi intervención contribuyó; el padre desistió de su conducta al enterarse de que el asunto había trascendido el secreto familiar".

"Hace poco conversé con un hombre que había violado a su hija", cuenta la capitán Figueroa. "Me dijo: "¿Por qué puede otro, señorita, y no yo, que soy el padre?". Según la psicóloga Muldman, esta explicación es frecuente. "Por ciertas razones culturales, el padre supone que tiene que ser el primero en desflorar a la hija. Hay en esto, también, un cierto impulso sexual hacia las niñas chicas y, por supuesto, mucha violencia: un pa-



puerta, se devolvió. Me dijo que cómo iba a poner la denuncia, que qué iba a pasar si mi papá se iba, que ella no podía trabajar porque todavía tenía chiquillos chicos.

"Me fui de la casa, con permiso de mi mamá, cuando llevaba dos meses en primero medio, y entré a trabajar como empleada. Mi papi pocas veces me saluda. Me trata de 'señorita', es rara la vez que me llama por mi nombre, y cuando lo hace es porque quiere otra cosa. De repente todavía, si nos quedamos solos, me tira unos agarrones. Yo le hago el quite, pero no grito ni hago escándalo, ¿no ve que después mi mamá dice que yo soy la culpable?"

"Ahora estoy yendo al doctor, porque unas amigas me dijeron que yo tenía un 'trauma'. En realidad, me cuesta acercarme a los hombres. Hace más de cuatro años que no tengo relaciones con nadie, porque no puedo, me da miedo. Tuve un pololo al que quise mucho; él me comprendía pero no podíamos tener relaciones: me dolía y empezaba al tiro a acordarme de todo lo que me pasó". *

Qué hacer después de un ataque

dre violador es, casi siempre, un padre golpador. Y la violación va acompañada de golpes, castigos y amenazas".

La violación familiar, en todo caso, no se produce sólo hacia menores de edad. Explica Berta Belmar: "El otro día llegó al consultorio jurídico una señora que venía por un problema nada relacionado con violencia sexual. 'Señora, siéntese', le dije. Me contestó: 'No me puedo sentar', y se largó a llorar. Luego me explicó: 'Es que vengo de la posta. Mi marido me violó por el ano, y ahora estoy con puntos y hemorragia interna'".

Esta mujer sólo podría denunciar a su agresor por "lesiones": la violación —en nuestro código penal— no existe dentro del matrimonio.

DESCARGA DE PODER

Según especialistas en el tema, la violación —contrariamente a la idea generalizada— no es, propiamente, un delito sexual. Ante todo, es un acto de violencia. Señala William Cortés: "En 1977, un grupo de expertos analizó la descripción de 133 violadores y 92 víctimas. Se llegó a la conclusión de que, en la violación, los componentes más importantes son la descarga de poder, como arma de dominio y de ira, humillando y degradando a la mujer para sentir seguridad. El placer sexual, en realidad, es lo menos importante para el violador. Muchas veces no se pre-

Si una mujer es violada, deberá decidir si interponer o no la denuncia. Hacerlo es una forma de pedir justicia, contribuir a evitar que otras mujeres pasen por lo mismo e intentar apresar al agresor. Sin embargo, si opta por este camino, debe prepararse para enfrentar múltiples trámites médicos y legales.

Si decide denunciar, no debe lavarse ni cambiarse de ropa: en la piel, ropas y genitales pueden encontrarse importantes evidencias que certifiquen el ataque o ayuden a individualizar al agresor.

Es importante no dejar pasar el tiempo: una violación sólo puede certificarse médicamente dentro de las 24 horas de cometida la agresión. Por ello, se recomienda acudir de inmediato a un centro policial. Cualquiera comisaría de Carabineros puede tomar la declaración. Con todo, en Santiago, la Trigesimoquinta Comisaría (Avenida Italia 1100) está especialmente habilitada para estos fines. Atiende de día y de noche y su personal es íntegramente femenino. También es posible recurrir directamente a la Brigada de Delitos Sexuales de la Policía de Investigaciones (General Mackenna 1314). Esta institución inauguró recientemente un centro de atención a víctimas de delitos sexuales, y si la mu-

jer agredida lo desea, allí puede solicitar ayuda psicológica y legal.

Una vez interpuesta la denuncia, la mujer debe examinarse en el Instituto Médico Legal. No es conveniente recurrir a otro centro médico, pues tan sólo los exámenes de este instituto son válidos ante la ley.

El trámite no habrá terminado allí: días después, la víctima deberá ratificar su declaración en el juzgado correspondiente y declarar nuevamente ante la policía de Investigaciones (encargada de las pesquisas para dar con el agresor). Si éste es hallado, o ya ha sido identificado por la mujer, ambos serán citados a un comparendo en el juzgado. Es una experiencia fuerte, pues allí la víctima se enfrenta cara a cara con su agresor. A los dos se les toma declaración nuevamente, en una sala llena de gente y sin privacidad alguna.

Aun cuando se decida no denunciar los hechos, es recomendable que toda mujer violada se haga examinar médicamente, compruebe la posibilidad de un embarazo y considere la idea de recurrir a ayuda psicológica, tanto para sí misma como para su familia. Psicólogos recalcan también la necesidad de que la víctima se rodee de seres queridos y de confianza, con quienes pueda hablar de lo ocurrido y exteriorizar sus emociones.

Y si se presenta, es una gratificación adicional".

A su juicio, "la violación es un acto pseudo-sexual al servicio de necesidades no sexuales". Los violadores, señala, son generalmente "personas resentidas que tienen incorporado un sentido de inferioridad hacia el resto y especialmente hacia la mujer. Son hombres que no pudieron desarrollarse: que no tuvieron afecto en su infancia, que les reprimieron el llanto a golpes, que fueron castigados, sobreprotegidos, avasallados". Eso, claro, al margen de los casos —que los hay— de enfermedades mentales más severas.

Según Fanny Muldman, lo que hay que plantearse de fondo es "¿qué pasa con la sexualidad masculina?, ¿por qué llega a adoptar dimensiones tan extraordinariamente agresivas?". A su juicio, gran parte del problema se debe a la falta de educación sexual tanto en hombres como en mujeres. Y va más allá: "Yo no creo que esto sea a

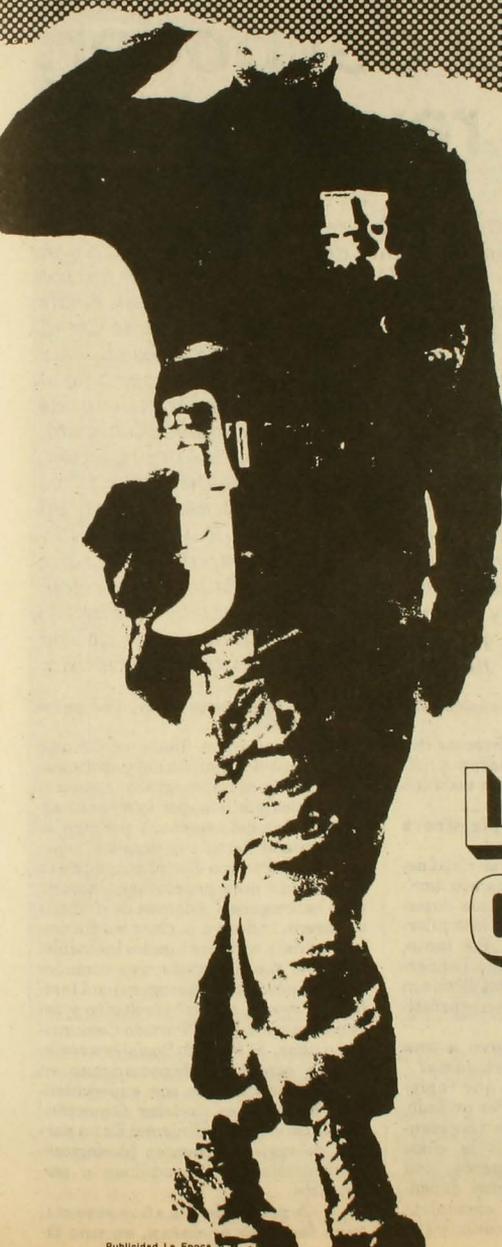
causa de que el hombre o la mujer sean intrínsecamente perversos. Creo que viene de un desarrollo peculiar, muy específico y muy distanciado de ambos sexos en lo que concierne a asuntos de vida cotidiana. Está bueno ya que el mundo del hombre y el de la mujer se sigan distanciando, porque implica que los hombres no tienen idea de la vida de las mujeres —y menos de la sexualidad de ellas— y que las mujeres no tienen idea de la sexualidad masculina. El problema, creo yo, es mucho más amplio que la violación. La violación, quizás, es una consecuencia. El problema es hasta qué punto la cultura convierte a hombres y mujeres en seres que pasan por la vida en forma paralela, sin tocarse, sin entenderse. Y cuando nos tocamos, generalmente la sexualidad de la mujer es sentida como vejatoria para el hombre. Y la del hombre, vejatoria para la mujer". •

Milena Vodanovic

DELITOS SEXUALES



Capitán Leticia Figueroa: "Sólo he visto un caso de una víctima que ha llegado aquí por propia decisión".



DESCUBRA LO
DESCONOCIDO DEL
REGIMEN MILITAR

• Aparece todos los martes
a partir del 1° de Diciembre

Fascículo semanal en su diario

La Epoca

*Escrito por Ascanio Cavallo,
Manuel Salazar y Oscar Sepúlveda*

LA HISTORIA OCULTA DEL REGIMEN MILITAR

*Desde la noche del 11 de septiembre de
1973 al día del plebiscito de 1988*

Manuel Antonio Garretón

“No habrá toma del poder, no habrá revolución”

Izquierda, clase obrera, cambio social, revolución: palabras graves, palabras inmensas que, a fines de la década del sesenta, marcaron a una generación de intelectuales chilenos. De ese modo, sin más, los nuevos pensadores de entonces se echaron los conceptos al hombro y sin medir mucho su volumen se pusieron a caminar con ellos por la arena política chilena.

Así los pilló el golpe militar del 73: comprometidos en el proceso de la Unidad Popular, con las cabezas llenas de la utopía revolucionaria leninista.

Los que sobrevivieron pasaron después por el dolor de la re-reflexión, del repensaje y repesaje de sus creencias. Algunos las reafirmaron, otros volvieron a sus raíces cristianas, y unos cuantos intentaron abrir un nuevo camino para la izquierda, un camino sembrado de dudas y sospechas para muchos de sus ex compañeros de ruta.

Entre los últimos está el sociólogo Manuel Antonio Garretón, investigador de Flacso y miembro del Comité Central del Partido Socialista (facción Núñez), quien en esta entrevista da cuenta de una nueva visión del viejo proyecto socialista.

—¿Encuentra usted importante a la izquierda chilena? ¿Cree que ha tenido papeles significativos en nuestra historia, o piensa, más bien, que solamente ha metido ruido?

—La izquierda es un elemento crucial en los tres grandes procesos que se vivieron en Chile hasta la década del sesenta: participó como minoría significativa en la creación del sistema democrático; en la modernización e industrialización del país, a través de los frentes populares; y en la organización de la clase obrera, incorporando grandes sectores sociales a la democracia.

—¿Pero la izquierda creía o no en la democracia? Porque se hablaba de una aceptación táctica pero no estratégica del sistema democrático...

—Bueno, lo que hubo siempre fue una mezcla de integración al sistema, en las municipalidades, en el parla-

mento, en gobiernos y en diversas instituciones como universidades y sindicatos, pero siempre con una vocación de cambio global de la sociedad...

—Algo así como un pie afuera y otro adentro del sistema...

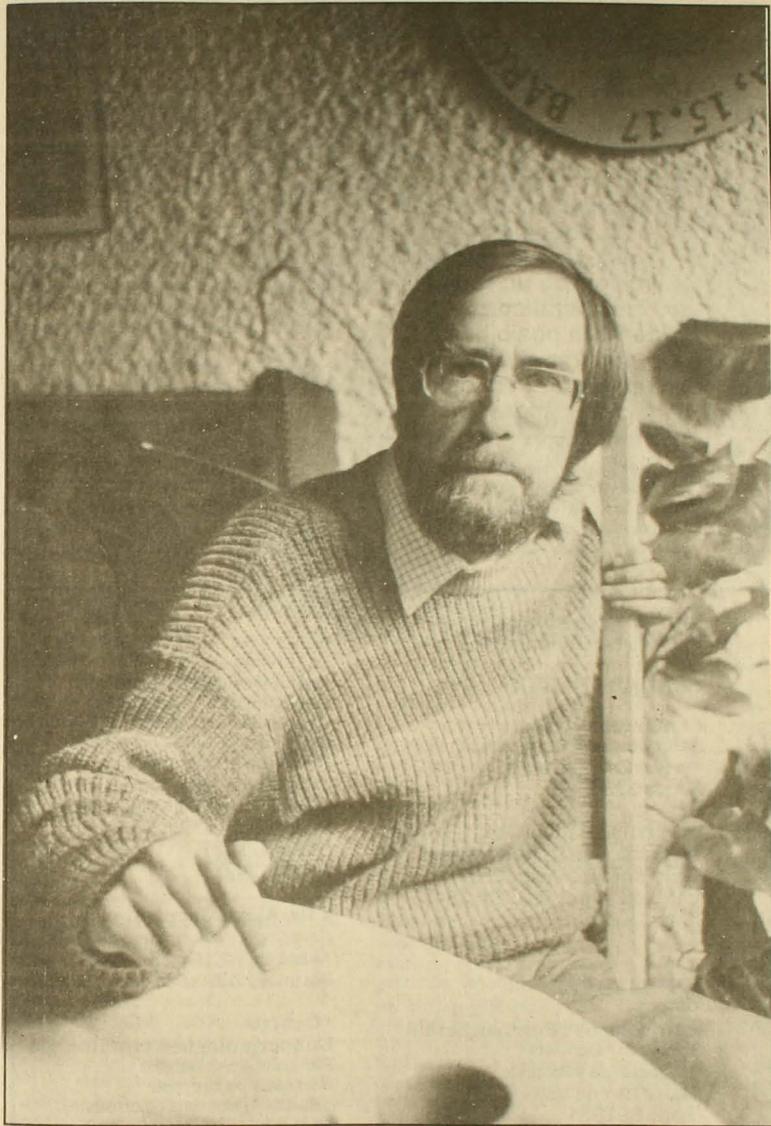
—La izquierda nunca se socializó; el movimiento obrero, tampoco. Incluso el propio Partido Socialista se ubicó muchas veces a la izquierda del Partido Comunista. Por tanto, se intentó compatibilizar una izquierda de ideología de cambio radical con una izquierda democrática en la práctica.

—¿Esto es lo que lleva a una doble representación partidaria?

—Había dos partidos que representaban cosas distintas. Por un lado, un Partido Comunista que representaba fundamentalmente a la clase obrera de manera homogénea, con una ideología ortodoxa y muy dependiente del movimiento comunista mundial. Era rígido en lo teórico y fle-

xible en lo práctico. Tenía un discurso antioligárquico, antifeudal y antiimperialista, el cual no integraba la revolución anticapitalista, por lo menos hasta la década del sesenta. Y por otro lado, frente al Partido Comunista, tenemos a un Partido Socialista, que era un partido más popular que obrero, más heterogéneo. Además de a la clase obrera, incluía a la clase media empobrecida, a sectores ligados inestablemente al aparato productivo, como los campesinos. Esta heterogeneidad también la revela a nivel ideológico y así llena espacios que el Partido Comunista no llena. El Partido Socialista reclama su carácter latinoamericano en vez de la alineación con superpotencias. Reclama su carácter democrático criticando el estalinismo. Es un partido de varias vertientes ideológicas, no centralizado ni caudillesco o personalista.

—A partir de los años sesenta, ¿qué factores aceleran, en una iz-



quierda básicamente electoral, el compromiso con la revolución?

—Uno de los factores es la revolución cubana, sin duda, que demuestra que la revolución socialista es posible en América Latina. Este impacto urge la necesidad de la revolución a una izquierda que, claro, siempre ha sido electoral. A esto se suma que la izquier-

da es derrotada el 64, lo que afectó especialmente a los socialistas, ya que se habían jugado desde hacía mucho tiempo por un socialista: Allende. A ellos, entonces, les afecta más la revolución cubana que a los comunistas, quienes básicamente no habían variado su línea. Además, otro factor importante es que fueron derrotados por un

partido al que no se podía calificar como un partido puramente burgués: la verdad es que la Democracia Cristiana plantea entonces un programa de modernización que en muchos puntos tocaba el proyecto de la izquierda.

—A la izquierda no le quedó entonces otro espacio que el de la revolución. ¿Eso es lo que quiere decir?

Claro, avalado esto por la revolución cubana, por el clima general de cambio de la década de los sesenta, y por la presencia de un gobierno que lleva al máximo las capacidades reformistas dentro del sistema capitalista, la izquierda pone por primera vez el tema de la revolución anticapitalista. El FRAP, el 64, había presentado un programa antioligárquico, antifeudal, y antiimperialista, pero no anticapitalista. A esa altura, la izquierda, después de la reforma agraria, de la incorporación del mundo marginal, de la seminacionalización del cobre, del manejo de ciertas riquezas básicas logradas por la Democracia Cristiana, no puede sino presentar un proyecto de sustitución capitalista completo. Por lo tanto, tiene que agregar a su programa de antes del sesenta —de modernización y democratización— el tema de la revolución. Y como cree en la vía electoral, plasma esta idea de la vía chilena al socialismo.

—Pero la vía chilena al socialismo, que unía revolución con mayoría electoral, era minoría dentro del socialismo chileno de entonces. Más bien la mayoría estaba por la revolución, aunque supusiera un enfrentamiento...

En este aspecto creo que existía una gran confusión, porque había la identificación de la revolución como método político; es decir, toma del poder del estado, creación de un nue-

vo orden social inmediato, irreversibilidad del proceso, en fin. Pero esto está atravesado por la existencia real de un sistema democrático, en el cual la izquierda participa: eso es lo que genera bifurcaciones al interior de ella entre quienes afirman principalmente el contenido revolucionario —los mismos a los que les parece que la democracia

formal es uno de los caminos posibles pero prescindible si obstaculiza la revolución— y quienes están por salvar el sistema democrático. La tragedia de Allende estuvo en ser, a la vez, leal a la mantención del sistema democrático y a la transformación del sistema capitalista, con un programa que suponía tener una mayoría política con que no contaba.

—¿Qué importancia tienen los nuevos grupos que se incorporan entonces a la izquierda, como el Mapu y la Izquierda Cristiana? ¿Renuevan o no el discurso de la izquierda?

—Es curioso. Parten con un discurso tremendamente crítico a la izquierda tradicional. Pero, poco después, el Mapu cae en una adscripción ingenua al marxismo leninismo, y la IC cae en un cierto mesianismo cristiano de tipo falangista, después del cual la teoría de la liberación será una expresión. Entonces, estos sectores, por decirlo duramente, optaron por insertarse en el esquema partidario competitivo como un partido más, por su pro-

pia identidad, en vez de mantenerse como sectores animadores de la izquierda.

—¿Quiere decir usted que pudieron más las ganas de ser gobierno?

—Pudo más el cálculo de corto plazo: asegurar un espacio, competir

**"El socialismo renovado,
si lo podemos llamar
así, ve que sólo al
interior de un régimen
democrático puede
darse la posibilidad de
superar el sistema
capitalista, y no de otra
manera"**

por el liderazgo, tener una cuota, más que cultivar la idea de un proyecto de largo plazo en el cual lo que importa es transformar el conjunto de la izquierda y, para eso, no competir desde

el punto de vista de un partido más. Se tuvo una concepción de poder estrecha. Fue una generación que demasiado luego tuvo el poder y el éxito.

—¿Hubo oportunismo o voluntarismo en el ejercicio del poder?

Más bien hubo un cierto voluntarismo ideológico. Todos querían ser marxistas leninistas y partidos obreros. Incluso sectores del Partido Radical. Allende pedía por favor: "No quiero más marxistas leninistas. ¿Por qué no agrupan ustedes a las corrientes cristianas?", pidió. "No, nosotros somos marxistas leninistas, somos un partido obrero y campesino", fue la respuesta. Incluso, como había que justificar por qué no se tenían muchos obreros y campesinos, se afirmaba que para ser un partido obrero no era necesario tener obreros, sino ideología obrera. Y la ideología obrera, por supuesto, era el marxismo leninismo.

—Al final, ¿lo original de esos partidos se diluyó?

—Claro, finalmente no existió ninguna concepción original que fuera coherente, ni que diera cuenta del fenó-

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**
Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**
Asesorías Cíviles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Cíviles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDAHCH**
Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**
Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**
Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419

DENTISTAS

• **Dr. Pedro P. Bombardiere R.**
Cirujano - Dentista
Endodoncia y Prótesis Fija
San Antonio 486 Of. 44
Fono 391834

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**
Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• Abal Dental Médica

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• Dr. Alexis Jacob A.

Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of. 28
Fono 392307

• Centro

Endocrinología-Dermatología
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto. 312
Fonos: 2320088 - 2317291

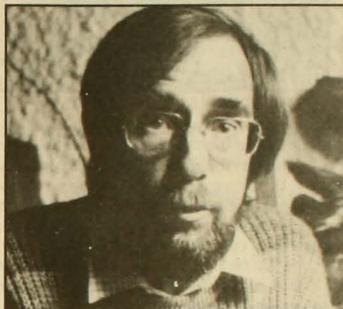
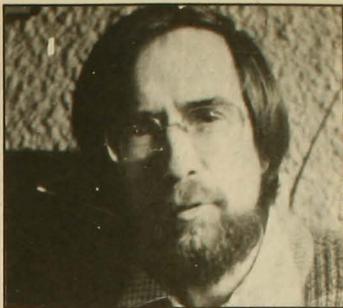
meno que se estaba viviendo, del tipo de proceso que se tenía al frente, que era la transformación de la sociedad capitalista para profundizar el proceso de democratización y el mantenimiento de la democracia política. Y se pagó el precio que todos conocemos.

-¿Por qué la izquierda latinoamericana desarrolla su ideología dentro de una estructura casi religiosa? Es una especie de catolicismo laico, todo lo contrario de la izquierda europea. Nuestra izquierda es mesiánica, totalizante, excluyente, sectaria, doliente. ¿A dónde se puede llegar por ese camino moralista?

-Creo que eso es cierto, con el siguiente matiz: lo que pasa es que en América Latina la política está atravesada por otras cosas. La política es, a la vez, economía, religión, moral. Hay una enorme dificultad para secularizar la política, para concebirla sólo como una actividad racional instrumental. Allende, por un lado, era la muñeca, la experiencia parlamentaria, la negociación, y, por otro, la revolución, la epopeya. Con Frei pasó lo mismo: era la liberación campesina, la revolución en libertad y, por otro lado, un hombre que incorporó todas las teorías de la modernización y racionalización. En estos países somos a la vez modernos-posmodernos-premodernos, y también siglo de las luces y magia. Somos adobe y computadora a la vez. La política es épica y negociación. Debemos luchar para que la política no abandone nunca su componente racional. En Chile, por haber vivido la oposición permanentemente en situaciones límite, esa parte ha tendido a abandonarse, y, como además se ha estrechado la arena política, muchos han comenzado a hacer religión y moral y pocos hacen política.

-Hoy parecen haberse definido dos caminos para la izquierda. ¿Cómo ve usted ese proceso?

-El leninismo sirve fundamentalmente para pensar la revolución y tiene una visión científica de la sociedad. Es decir, postula que hay leyes universales de la historia de las cuales cada país es de cierta manera una ilus-



tración, y postula además la existencia de un partido vanguardista que expresa los intereses unívocos de una clase que es, a la vez, la protagonista de la revolución: la clase obrera. Los demás son sólo aliados. Entonces, para ellos, la democracia es sólo un instrumento para llegar al poder, del cual se puede prescindir según las circunstancias históricas. El socialismo renovado, si lo podemos llamar así, ve que sólo al interior de un régimen democrático puede darse la posibilidad de superar el sistema capitalista, y no de otra manera. Por lo tanto, no habrá toma del poder, no habrá revolución. Habrá, en cambio, una lucha constante por la superación de explotaciones y opresiones que en cada momento histórico habrá que definir, dependiendo de la contradicción fundamental en cada momento de una sociedad, y esa definición no la hará un sujeto histórico, sino el conjunto de la sociedad a través de formas democráticas.

-¿Democracia y socialismo quedan así ligados, según usted, por definición?

-El socialismo es un proyecto de transformación de la sociedad y del Estado, pero no tiene un régimen político distinto al de la democracia. La tarea democrática es también una tarea socialista. El proceso socialista no tiene por qué comenzar cuando se tiene

el poder. Frente a cada circunstancia se puede hacer política socialista.

-¿En qué se diferencia todo esto de un proyecto socialdemócrata?

El proyecto socialdemócrata abandona la utopía de superación de la sociedad capitalista. Más bien, busca fundamentalmente la integración del mundo obrero en las mejores condiciones posibles a la sociedad capitalista. La idea de transformación es superada por la de integración. En Chile, el proyecto socialdemócrata es básicamente el de la Democracia Cristiana.

-¿Y no le preocupa que el socialismo renovado en algún momento se confunda con la Democracia Cristiana?

-El espacio político cultural de la socialdemocracia lo ocupa la Democracia Cristiana, al igual que el del marxismo leninismo lo ocupan otros. La izquierda socialista, como la que yo planteo, está entre esos dos límites, y no tengo preocupaciones de que se confunda con ninguno de los dos porque esta izquierda no renuncia a su utopía de superación de la sociedad capitalista y la plantea de una manera totalmente distinta a la concepción marxista leninista, como ya lo vimos. *

Entrevista y fotos: Sergio Marras

Ciclismo

Anquetil, un diamante en la ruta

El ciclista Jacques Anquetil amaba el sabor de la langosta antes de las carreras, beber cerveza durante el circuito y comer cordero asado después de arribar a la meta. Consumía 52 botellas de champán al mes. Tenía mirada de fierro. Era uno de los deportistas más populares y queridos de Francia. Abominaba a sus rivales de siempre: a Bobet, a Coppi, a Poulidor. No aceptó jamás ser objeto de cualquier control antidoping. Al belga Eddie Merckx simplemente lo detestaba: "Acepta mear por encargo apenas se baja de la bicicleta".

Jacques Anquetil ingería estimulantes, nunca lo negó: "Es prácticamente imposible no hacerlo cuando uno padece docientos días al

año. ¿Por qué los estudiantes y la inmensa tropa de ejecutivos tienen licencia para tomar excitantes, y no los tipos como yo, que nos ganamos la vida sudando y sufriendo sobre los más duros instrumentos de tortura?".

Jacques Anquetil ganó una buena cantidad de carreras importantes: cinco veces el Tour de Francia, dos el Giro de Italia, una Vuelta a España y nueve jornadas del Gran Premio de Naciones. Se hizo de plata y construyó un castillo en los alrededores de Rouen, recinto donde descansó de tanta cicletada y se afanó en cuidar animales.

De tanto sufrir por la existencia de un reloj que



mide el transcurrir del tiempo, de tanto apretar los dientes arriba de una bicicleta, de tanto rogar en vano a su maestro Boucher que lo dejara aminorar un poco la velocidad cuando se sentía morir ("la técnica de Boucher era el martirio", solía decir), de tanto comer langosta y cordero asado, de tanto cham-

pán y cerveza, al normando astuto y orgulloso que era Jacques Anquetil lo atacó un severo cáncer al estómago en junio de este año, pero no quiso operarse hasta después de la última versión del Tour de Francia: tenía que vivirlo.

En agosto le arrancaron casi todo el estómago, pero no hubo caso: murió el miércoles 18 de noviembre en una modesta clínica de Rouen, acompañado de Dominique, su mujer.

En vida, casi todos los franceses lo ovacionaron. Ahora lo lloran. El primer ministro Jacques Chirac señaló: "Estoy profundamente conmovido. Anquetil fue un gran ejemplo de coraje y dignidad". El Presidente Mitterrand no se quedó atrás: "Francia perdió a uno de sus hijos más meritorios", dijo. •

Olivier Péretié (Le Nouvel Observateur)

Novedades

Taxis con silla eléctrica

Norbert Benarous, secretario federal del sindicato de taxistas Fuerza Obrera, de París, está desde hace unos días contentísimo, pese a que una de sus colegas murió degollada el pasado 13 de octubre, posiblemente como consecuencia de un asalto:

El motivo del contento del sindicalista se llama *siège qui brûle* (asiento que quema) y se trata de un sistema eléctrico que, acoplado a la batería del taxi, permite al conductor soltar 52.000 voltios a cualquier viajero que intente alguna agresión. Cinco taxis parisienses surcan ya la ciudad con esa silla eléctrica a bordo.

El *siège qui brûle* fue inventado en 1985 por Yaer Tanami, un israelí que ahora

drá que haber detectado antes la peligrosidad del viajero y desactivado los sistemas de seguridad del aparato.



Grito en París: Norbert Benarous prueba el invento.

cuenta 36 años. En su país ya ha vendido 300 aparatos.

El mecanismo se pone en marcha por una simple presión del pie en el suelo del vehículo. Esosí, el taxista ten-

El pasajero recibe la descarga en la espalda y los muslos, siente una especie de puñetazo en la nuca y queda reducido.

El propio Benarous se prestó el pasado 29 de octubre como cobaya ante periodistas y cámaras de televisión de medio mundo. Cuan-

do recibió la descarga, el sindicalista soltó un grito que turbó la paz de la Plaza de la Concordia, pero el experimento no le dejó secuelas. Muchos médicos, sin embargo, se preguntan qué efectos tendrá una descarga así en, por ejemplo, un enfermo cardíaco. "Oh, si alguien muere por esto es que ya estaba muy grave", manifiesta un taxista parisiense muy preocupado por "la inseguridad que crean los árabes".

"No somos asesinos", afirma Benarous. "Las personas honestas no tienen nada que temer, sólo los delincuentes".

Los 14.300 taxistas de París ya están pendientes de los resultados de los cinco pioneros para instalar o no la *siège qui brûle*. Y también lo están sus colegas de Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica y Estados Unidos, que ya han pedido información sobre el aparato. •

Arsenio Escobar (El Globo)

Toifel Liber

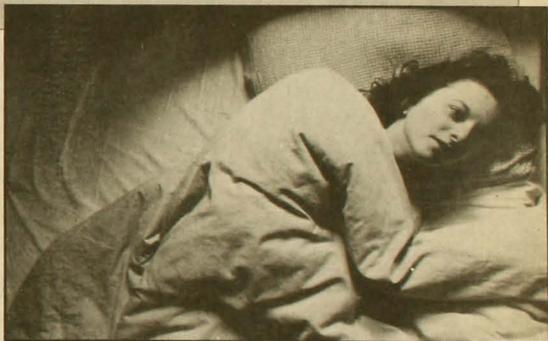
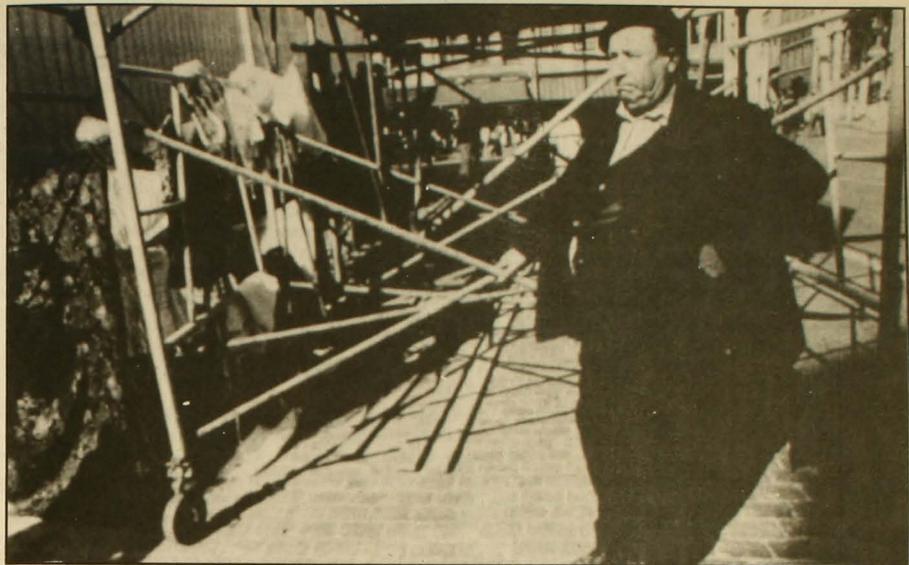
Fragmentos de un portafolios

Toifel Liber, 32 años, chileno, forma parte de Nueva Visión, un grupo de fotógrafos latino-americanos que viven en Europa y que comparten comunidad de intereses y conceptos de oficio. En vez de tratar de abarcar porciones extensas de la realidad para documentarla, acentúan y privilegian aquello que está cerca, sus mundos particulares.

Nueva Visión funciona en Bruselas, Bélgica, y, además de organizar exposiciones, ofrece portafolios con los trabajos de sus autores. Toifel Liber retrata a sus amigos y se encanta con las sombras, veladuras y fragmentos, atrapado —nunca demasiado lejos de su casa— por la fuerza de sus sugerencias.







"Relatos en sepia"



Por Sonia Guralnik.
Ediciones Ergo Sum.
Santiago, 1987. 134 páginas.

En una serie de estampas, Sonia Guralnik evita frecuentar el lugar común y con paso tímido, primero, y ágil, después, va impidiendo que la infancia se vuelva receta o empalago. De un *shabat* puede extraer el rito, la orientación espiritual, pero también el regodeo de las imágenes y el detonante de la reminiscencia: "Cierro los ojos —escribe— y puedo oler aún el guiso de pescado relleno, la sopa con fideos, el pollo hervido y los buñuelos de papas, la compota de ciruelas y los panes trenzados de levadura recién horneados".

Están presentes el pasado judío, en una Rusia que cabalga entre dos tiempos, el que va quedando atrás, con el zarismo como hito, y el amanecer de la revolución de octubre, en la cual se va a enclavar una experiencia o rito de pasaje que la antropología define cabalmente. ¿Es que el hombre no nace en medio de los dolores de la madre? Así, al parecer, la narradora se abstiene de equivocarse, prodigando una imagen feliz, ilimitada; ritual, pero viva; poética, aunque dura.

En cada historia, el pasado retorna no como un mero acto de consolación, sino como envío de vida que se rehace en la prosa, atendiendo las solicitudes del tiempo que muda un recuerdo, dejándolo eternizado en una fotografía en sepia, la cual activa la memoria de los lectores. La revo-

lución se ve desde la intimidad, y en la pintura que Sonia Guralnik hace de ella no hay ni una forma de denuedo ni un tanteo épico, a la manera de los clásicos textos, como *Así se templó el acero* o *La joven guardia*.

Más bien, en medio de un fervor por la infancia, se atrae aquello que tiene que ver con las percepciones iniciales, esas que se adaptan a la forma de la vida: "Iniciamos el año escolar —apunta— sin saber si era bueno o malo, peli-groso o apacible, para nuestra precaria vida de postguerra. En el colegio nos dieron un libro tieso que no se parecía al de tela, un cuaderno, y un pan negro, fresco, redondo, no las tajadas de la inmensa galleta común que ya no existía. Decidimos comernos sólo la orilla, pero poco a poco y sin darnos cuenta habíamos terminado con el pan entero. Nos dijeron que al día siguiente habría otro, porque el soviét se preocupaba por la nueva generación".

EL LUGAR DE LAS COSAS

Al construir la historia mediante ágiles y emotivas pinceladas, la carga de la historia se acrecienta sin que resulte necesaria la enumeración, la referencia apegada a la historicidad. *Relatos en sepia* exhibe una gracia fundamental, la de contar sin apelar a las mitologías de consuelo. Ni hay paraíso perdido ni infierno por encontrar; en esa sociedad que comienza a nacer, el judío, hecho a dolores a través de la historia, comienza a darse cuenta de que aún está vivo, de que se le llama a integrarse en medio de los dolores. Los niños van y vienen, en las historias, hasta que ocurre el trasplante, la migración.

Desde ese momento, la vuelta de timón lleva a ese proceso de readaptación que hace de esos niños unos solitarios en una supuesta tierra de promisión. Se les obsequia un mundo que cambia sin tomarlos muy en cuenta hasta que, un día, el milagro se produce. La nueva lengua no es ya frontera, sino línea del arraigo. A veces, circunstancialmente, se saben "extraños" o "extranjeros" y examinan curiosamente, se preguntan acerca del porqué. A veces, el dolor invade, percute, detona, pero una alegría menor, una mano o una pregunta restablece la línea de fuego del crecimiento, del hallazgo de la madurez. Y la historia recomienza.

Cada cosa ocupa un lugar en el mundo. Una comida, una pequeña joya, un juguete, una ronda en alemán, en ruso, en hebreo, pueden tener el valor de restituir el tiempo, de permitir que se recomponga una historia que parece hecha con lo que Shakespeare vio como la tela con la cual se componen los sueños. La narradora de una historia dice que ha ido "aprendiendo poco a poco la actitud de menospreciarme sin rencor", y en ello pone quizás un orgullo tentativo, el de evitar las desazones de toda pérdida.

El libro se va a asentar en el recuerdo, sin cálculo ni frialdad, dejando que se abra la llave y no se escurra vanamente el agua. Aún más, quiere explicarse para iluminar el mundo propio: "Pero los recuerdos me van haciendo bien, siento esa descarga al pasar lista a mis sueños. Sin saberlo, he ido preparando así mi vejez... Al abrir el armario, sonrío. Hay una nube de polillas muertas en el suelo. Ha terminado con el cuento que nunca escribí".

Y no es así, porque todo recomienza. Cerrar las páginas es abrir los ojos, recuperar un mundo, componer la música adecuada y permitir al lector que, habiendo leído ya otro libro de Sonia Guralnik, *El samovar*, se las arregle para evitar un desamparo fortuito. Quiere seguir leyendo, así, en sordina y con felicidad. •

Alfonso Calderón

A propósito de la Feria del Libro

Mirando detrás del mesón

Optimista y hasta entusiasta estuvo el alcalde de Santiago, Gustavo Alessandri, la tarde del jueves 19 de noviembre, al inaugurar la VII Feria Nacional del Libro. En su discurso resaltó la ausencia de censura previa en los libros chilenos, "a los que nadie revisa el texto", incluyendo este beneficio dentro del "ciclo de las libertades" nacionales. Terminó felicitándose por este "aire de libertad que impera en la república". Entre los motivos de su alborozo estaba el que Chile hubiera repuntado la edición y exportación del rubro en los últimos años, aunque no dijo, claro, lo alicatado que estuvo el libro desde 1974 hasta antes de esos últimos cinco años. Tampoco se refirió a que dicho aumento tenía un ingrediente inédito adicional: el 15 por ciento de los libros argentinos son impresos en Chile, por lo barato que les está resultando nuestra manufactura criolla.

Con todo, editores, distribuidores y libreros no disimulan su satisfacción por el volumen alcanzado por la Feria del Libro este año.

muy pocos se asoman por las novedades. Según algunos organizadores muchos asisten simplemente por la vida social que allí se desarrolla, los encuentros fortuitos o el simple placer de pasear.

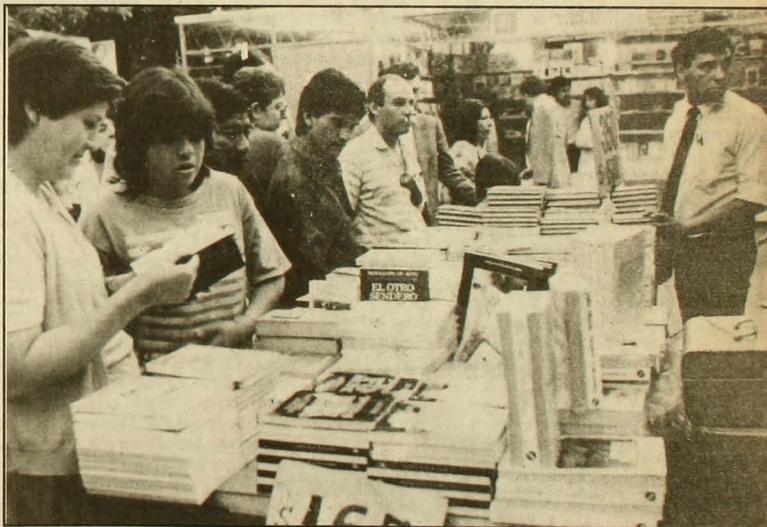
¡PRIMERA EDICION AGOTADA!

Desde que la Feria del Libro se creó, fue vista como una pequeña salvación para el lector y el productor de libros. El primero buscaba precios más convenientes y ajustados al presupuesto, y el segundo, una venta que elevara los bajos índices anuales.

Ambos eran una radiografía de una situación por todos aceptada y que hasta el día de hoy subsiste: en Chile, el libro se vende poco, comparado con décadas anteriores y contrastado con otros países. El tiraje habitual de un texto producido en Chile (exceptuando los libros escolares) no sobrepasa los dos mil ejemplares. Si alcanza a esa cifra en pocos meses, es publicitado como un "éxito editorial", un "boom de librerías". Hace 20 años, cinco mil ejemplares era considerado una venta

Cuando fue creada, en 1982, el número de expositores fue de 27, el de stands de 24, la cantidad de público de aproximadamente 40 mil, y no hubo lanzamiento de nuevos títulos. Ahora, en cambio, los expositores subieron a 64, los stands a 69, el público se calcula en 250 mil y las presentaciones sumarán 73. De hecho, la Feria se convierte todos los años en prácticamente el único evento cultural masivo en Chile, a pesar de tratarse de una muestra pequeña comparada con sus iguales de Buenos Aires, Montevideo, México o Nueva York. Con la de Frankfurt, en cambio, los contrastes simplemente no se pueden establecer: allí concurren todos los años 6.500 expositores de todo el mundo.

Pero la Feria del Libro en Chile guarda una distancia con esos otros acontecimientos que no sólo se mide en cifras. La mayoría de los editores y libreros coinciden en que el atractivo de estos encuentros en otras partes del mundo reside fundamentalmente en la muestra de nuevos títulos traídos de varias partes del mundo: El público se acerca a conocer las novedades. Aquí, en cambio, las



Feria del Libro santiaguina: sólo muy pocos asisten en busca de novedades.

motivaciones son otras. El mayor porcentaje de visitantes asiste buscando precios rebajados, ofertas, libros de antes o de ahora, pero que tengan una disminución significativa en su precio comparado con el de las librerías. Una menor cantidad lo hace buscando anticipados regalos de Navidad y sólo

normal y en numerosos casos había libros que triplicaban esa cifra. Para muchos autores y editores, vender mil ejemplares ya constituye un récord y significa el pomposo título de "primera edición agotada".

Este mercado restringido crea un círculo vicioso, ya que los menores

José Donoso y Jorge Edwards:
publicación externa.



tirajes encarecen —proporcionalmente— el costo de un libro: es más barato hacer cinco mil que mil ejemplares. Pero comparativamente con otros países latinoamericanos, la manufactura de libros en Chile no es cara. Para un tiraje de dos mil ejemplares, con un texto de 250 páginas, en papel hilado y portada a cuatro colores, el costo unitario no sube de los 350 pesos y el valor total es de 700 mil pesos (2.800 dólares, aproximadamente). Ese mismo libro tendrá en las librerías un precio entre 1.300 y 1.500 pesos. La fuerte subida se explica por el 20 por ciento del IVA, el diez por ciento de derechos de autor (el fisco se lleva más que el escritor) y el 50 por ciento restante, que se lo reparten el librero, el editor y el distribuidor.

A juicio de los especialistas, muchos factores atentan para que la venta sea baja. Uno de ellos es el progresivo deterioro de la clase media chilena, tradicional compradora de libros, sobre todo en el sector de la educación. Otro elemento es la pérdida de los há-

bitos de lectura durante los últimos catorce años (ver APSI 200) y el rápido avance de la televisión, que ocupa las horas libres del lector potencial. La censura de diez años al libro (se levantó en 1983) ayudó a desmotivar a aquellos que incluso habían sido consumidores habituales. Otro factor inédito también se incluye: el exilio de miles de chilenos profesionales, de izquierda, que fueron compradores importantes durante la década

del 50 y 60 en Chile.

Entre los elementos que contribuyen a subir el costo al público, los especialistas no dejan de nombrar al IVA, "aunque seamos majaderos en insistir en el problema". Y citan cifras: Chile es el único país que tiene este impuesto en la región comprendida entre Canadá y Tierra del Fuego. En España existe, pero es del seis por ciento y en un par de años más llegará al dos. Además, el editor nacional debe pagar el IVA antes de vender un solo texto, costo que llegará finalmente al posible comprador. La poca venta del libro —por falta de recursos o por desinterés, ya que proporcionalmente su precio es algo más bajo que en otros países— redonda en los tirajes pequeños, en su lógico encarecimiento y en el infinito cuidado que toma un editor para publicar autores desconocidos.

SOLO EL QUE PUEDE

Por ello, a diferencia de las décadas del 40 y el 50, cuando editoriales como Nascimento, Ercilla o Zig Zag publicaban a los desconocidos de entonces (Manuel Rojas, Nicanor Parra, Fernando Alegría o incluso Neruda), ahora pocos apuestan a un escritor principiante. Con ello se ha producido el fenómeno de las autoediciones y el de las "ediciones financiadas". En el primer caso se imprime habitualmente a bajo costo y de una dudosa calidad, y su circulación alcanza muchas veces la marginalidad de los amigos y parientes. Las "ediciones financiadas" constituyen a su vez el 90 por ciento de los libros que publican las editoriales: el autor paga todos los costos de la operación, y aunque tiene libros bien hechos, lanzamientos y comentarios de la prensa, en ocasiones tampoco su círculo va más allá que la misma marginalidad de la entusiasta parentela. ¿Por qué? Porque la mayoría de los autores que las editoriales nacionales quisieran para sí, ya que son venta segura, publican afuera, sobre todo en España: Jorge Edwards, José Donoso o Isabel Allende. A pesar de que las ediciones financiadas no eran desconoci-

Abajo los best-sellers

La reciente Feria Internacional del Libro de Frankfurt se consolidó en octubre pasado como la más importante del mundo: 6.500 expositores. Sirvió, además, para entregar algunos datos sobre los libros y los lectores. Una encuesta entre los libreros reunidos reveló que los best-sellers, tan de moda en la década pasada, ya no son los favoritos del público. ¿Qué busca la gente ahora?, se les preguntó. Todos coincidieron en que actualmente se prefieren los textos testimoniales, las biografías y las memorias. Tres elementos deben poseer las novelas de éxito: ser amenas, tener misterio o intriga, y narrar la historia de familias extensas.

La Feria de Frankfurt determinó también que Estados Unidos sigue siendo el país donde se venden más libros y que sólo allí pueden darse tirajes de hasta quince millones de ejemplares para un solo título. En todo caso, en términos numéricos absolutos, la URSS es el país que más libros produce en el mundo. Respecto al mercado hispano, el 85 por ciento de libros exportados en castellano corresponde a España (en 1986 exportó más de 300 millones de dólares), el 6 por ciento a México, otro 6 a Colombia, el 3 a Argentina y el 0,4 por ciento a Chile. Los tres países que encabezan las estadísticas tienen una ley de fomento al libro. *

das en Chile hace 30 ó 40 años, ahora ése es el fenómeno habitual, la normalidad, que hace reflexionar a un antiguo editor nacional que "publica el que puede, no el que quiere o tiene talento".

Finalmente, los especialistas anotan otra razón para esta poca venta: en 1973, Chile tenía un total de 600 librerías. Hoy día no llegan a más de 125, cifra parecida a la de Mendoza.

A pesar de todo, el entusiasmo del alcalde Alessandri tenía una base real: en los últimos años, el volumen de publicaciones ha subido, sobre todo después de levantada la censura. El crecimiento se debe no tanto al nacimiento de grandes editoriales ni a que éstas se arriesguen con títulos nuevos, sino al auge de medianos y pequeños centros editores. El criterio de división se realiza sobre la base del catálogo de títulos publicados. Entre las mayores (centenares de títulos), están Andrés Bello, Universitaria, Zig Zag, Salesianos, y Universidad Católica de Valparaíso. Entre las medianas (decenas de títulos), figuran Aconcagua, Pehuén, Ornitorrinco, LAR, Sinfronteras y Arrayán. Finalmente, las pequeñas (sólo algunos títulos) incluyen, por ejemplo, a Andante, Galinós, Melquiades,

Araucaria, Cesoc, Pablo Huneus, etcétera.

Al crecimiento de publicaciones en los últimos años ha ayudado un fenómeno también nuevo: la incursión en el mercado editorial de las llamadas "instituciones alternativas", donde se privilegian los títulos relacionados con ciencias sociales, historia y política: Ceneca, Flasco, Cide, Ilet, Gía, Sur, Ces, Cieplan y otras veinte organizaciones que ocasional o permanentemente publican sus trabajos de investigación. En los últimos años, una auténtica avalancha de estudios y propuestas que generan estos centros en su trabajo habitual se ha desatado sobre las librerías, originando así títulos para el consumo masivo que eran impensables entre 1973 y 1983, e incluso tampoco en las décadas d 1950 ó 60.

Estos libros han provocado que, a la hora de las estadísticas, el ensayo político o sociológico ocupe un lugar significativo entre las nuevas publicaciones, en desmedro de la creación literaria, tradicionalmente importante en Chile. A pesar de ello, los rankings de libros más vendidos durante este año se inclinan más bien por las novelas y los libros testimoniales. En la mayoría de los casos, sus costos son particular-

mente altos: *La insoportable levedad del ser*, *Doy por vivido todo lo soñado*, *La paloma*, *El nombre de la rosa*, *La desesperanza*, *Mi vida junto a Pablo Neruda*, *Historia de Chile*, *Raza chilena*. Al menos eso dicen los librereros.

El alza en la producción de libros chilenos ha subido este año, empinándose por sobre los 740 títulos. Aunque la cifra es superior a la de periodos anteriores, está lejos de alcanzar la del año 72: 1.960 libros en el año, con un tiraje promedio de doce mil ejemplares.

Con el afán de recuperar niveles anteriores, la Cámara Chilena del Libro elaboró una ley del libro, centrada fundamentalmente en el papel que le corresponde al Estado para promover, incrementar, proteger y ayudar a la función editorial, para asegurar que el libro llegue a todos los estratos y satisfaga todas las necesidades del lector, a través de la asignación de recursos, espacios publicitarios, incentivos y perfeccionamiento técnico.

El proyecto fue enviado al Ministerio de Educación a mediados de 1985. El próximo año cumple tres años durmiendo en algún escritorio de la administración pública. •

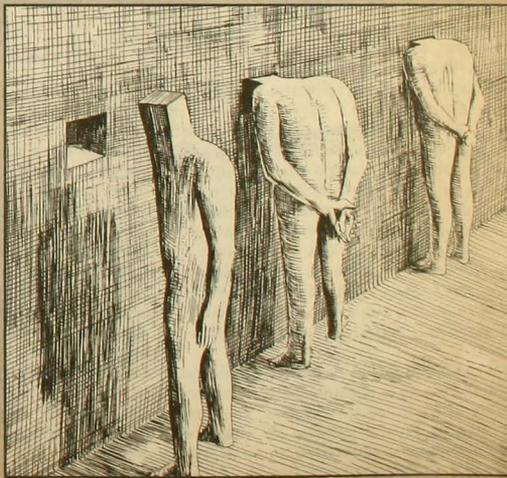
Juan Andrés Piña

OPINION

La mula

William Faulkner

La mula no se parece ni a su padre ni a su madre; hijos (es cosa sabida que trabajará diez años sin protestar para una misma persona por el privilegio de darle al fin una buena coza); solitaria, pero sin orgullo, autosuficiente pero sin vanidad; su voz es una burla de sí misma. Paria miserable, no tiene ni amigos, ni esposo, ni amante ni nadie que la corteje; aunque célibe, no tiene deseos; no posee una columna ni una cueva en el desierto; no la asaltan las tentaciones, ni la flagelan los sueños ni la alivianan las visiones; fe, esperanza y caridad no son virtudes suyas. Misántropa, trabaja seis días sin recompensa alguna para una criatura a la que odia, atada con cadenas a otra a la que desprecia, y emplea el séptimo día en dar coces a sus semejantes y en recibirlos de ellos. Fea, incansable y perversa, no se deja convencer ni por razones, ni por halagos ni por promesas; realiza sus humildes y monótonas tareas sin queja y su galardón son los golpes que recibe. Cuando está viva, la arrastran por el mundo, convertida en objeto de general abominación; y sin que nadie la lllore, la honre o la cante, deja blanquear sus desgarrados y acusadores huesos entre latas oxidadas, pedazos de loza y neumáticos inservibles en las laderas de colinas solitarias, donde su carne se remonta, ignorante, sobre el azul del cielo, en el buche de los buitres. •



"Noche ardiente de pasión":
reencuentro con el cine de Makavejev

Cerdos y perlas

Quien se atenga al rebautizo burdamente comercial —*Noche ardiente de pasión*— de Montenegro (*cerdos y perlas*), filme inteligente, fresco, feroz, podrá encontrar en él más de alguna sorpresa. Aunque tal vez sobre las quejas cuando tenemos el privilegio de ver —después de veinte años— otra película de Dusan Makavejev, probablemente el más importante realizador yugoeslavo y uno de los autores que ha hecho de la ruptura y exploración del lenguaje cinematográfico sus constantes creativas.

Producido en Suecia, en 1981, el título original de este filme da cuenta con mayor fidelidad de la dimensión lúdica, onírica, iconoclasta que rige la historia que nos narra, que el título con que ha llegado a Chile.

El hogar del sueco Martin Jordan (Erland Josephson), junto a Marilyn (Susan Anspach), su cónyuge norteamericana, parece corresponder al ideal de acomodo y armonía de la clase empresaria de Estocolmo. Sin embargo, en Marilyn se acumulan las frustraciones que terminan por desquiciarla. Un encuentro fortuito en un aeropuerto la conduce al submundo de los trabajadores emigrados de Yugoslavia, en el que lo delictual, la violencia y la promiscuidad se dan la mano con la libertad de los sentados, la alegría y la plenitud oscuramente anhelada por Marilyn. Allí está también Montenegro, un adonis del subdesarrollo que ha terminado por cautivarla.

El itinerario físico y psicológico de Marilyn, eje del relato, es conducido con un humor negro que se despliega en una atmósfera onírica y una lógica del absurdo. Pero son los propios signos de la realidad, revestidos de rasgos demenciales, los que se imponen a los personajes. Como en el humillante registro a que es sometida Marilyn en el aeropuerto, que simboliza toda la arbitrariedad represiva del *establishment*.

La alienación de Marilyn, entendida tanto en el sentido social como en el de una patología específica, va a desembocar en esa especie de catarsis que implica su encuentro con lo desconocido: el bar pornográfico de Alex,

centro de una cultura exiliada, segregada, pero sin embargo más libre y vital, y su relación con Montenegro, marcada por la plena gratificación sexual.

Hasta allí podríamos creer que la trama ha derivado hacia una simplicidad complaciente. Pero el fracaso de Marilyn, con la culminación de su potencial destructivo y la paradójica "liberación" de Martin en manos de su psiquiatra, dan cuenta de un grado de alienación que Makavejev percibe como incurable y del inmovible poder del *establishment*.

Esta conclusión desencantada en su visión de la sociedad y de las relaciones humanas no es nueva en el realizador yugoeslavo. Hace algunos años declaraba: "Yo concibo el cine como una operación de guerrilla. Guerrilla contra todo lo que está fijado, definido, establecido, dogmático, eterno. No es indiferente el hecho de que la guerrilla se haga en el cine, porque finalmente todo está conectado. Hollywood es

graduado en Filosofía y con estudios en la Academia de Cine, Teatro, Radio y Televisión de su ciudad natal, Makavejev hizo eclosionar la "nueva ola" yugoeslava, pero destacando pronto, al igual que Godard en Francia, como una figura solitaria con un discurso que pretendía reinventar el lenguaje del cine.

Desde 1966, con *El hombre no es un pájaro*, Makavejev combina la ficción con el "cine verdad" y con las escenas recortadas de películas de archivo, en un montaje humorístico y a veces delirante. Su siguiente película —y la única distribuida en Chile—, *Diario de una telefonista* (1967), sorprendió por la frescura y espontaneidad de su puesta en escena y su humor inteligente e iconoclasta. Sus filmes posteriores: *La inocencia sin protección*, *Wilhelm Reich*, *Película dulce*, etcétera, han permanecido desconocidas para nosotros.

Aunque inscrita de lleno en el formato de la co-producción industrial, que la diferencia de la fractura más bien artesanal de sus filmes más célebres, *Noche ardiente de pasión* —es decir, *Montenegro (cerdos y perlas)*— preserva la irreverencia y el corrosivo humor que ha caracterizado la obra de Dusan Makavejev. •

José Román



Marilyn (Susan Anspach):
frustraciones acumuladas.

Nacido en Belgrado en 1932,

CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

NUESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVOS

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras.

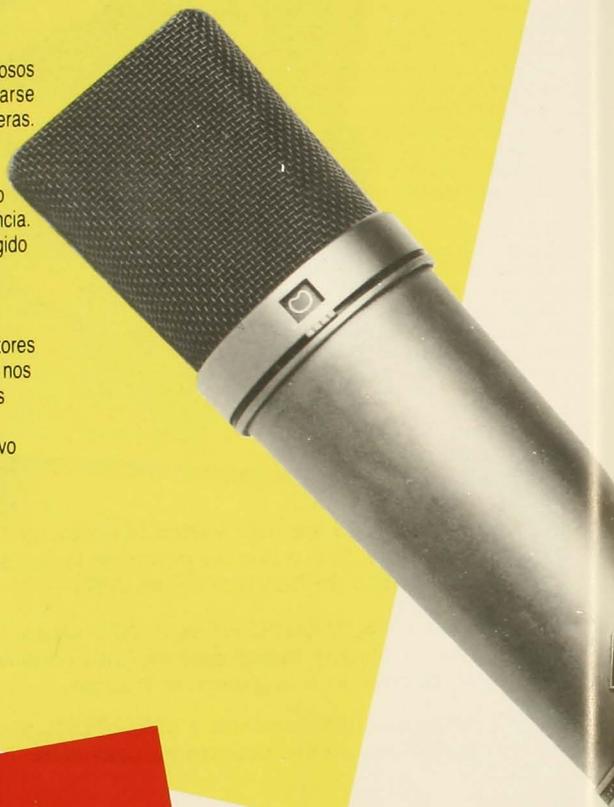
Exagerándolos o minimizándolos.

Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil.

El camino de la objetividad.

Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen.

Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



 **RADIO
CHILENA**
La Radio de Todos

66 A.M.



Marilyn por ella misma



En los fragmentos que presentamos a continuación, seleccionados por la revista francesa Cahiers du Cinema a partir de la célebre entrevista realizada en 1960 por Georges Belmont a Marilyn Monroe, la actriz se vuelca en una emotiva confesión, explorando en los recuerdos de su infancia y en los episodios desconocidos de su carrera cinematográfica. En sus palabras se deja adivinar esa fractura entre esperanza y desesperación, entre dolor y esplendor, que marcó trágicamente su vida.

Es un hecho que yo soy una niña normal. Pero todo lo que se ha dicho de mi padre o mis padres es falso. El primer marido de mi madre se llamaba Baker. El segundo, Mortinson. Pero ella se había divorciado desde hacía tiempo de ambos cuando yo nací. Se ha dicho que mi padre era noruego, sin duda por su apellido Mortinson, y que habría muerto en un accidente de moto, un poco después de mi nacimiento. Ignoro si es cierto lo de Mortinson, ya que nunca tuve lazos de parentesco con él.

Nunca viví con mi madre. Se ha

dicho lo contrario, pero lo que digo es la pura verdad. En lo más lejos que retrocedo en mis recuerdos, siempre viví en casa de otra gente. Mi madre era montadora de películas: trabajaba muy duro y su salud no era muy buena. Por eso, sin duda, me dejó al cuidado de otra gente, como pensionada: ella no podía cuidarme.

Mi madre tenía... problemas mentales. Ahora ella está muerta. Mis abuelos maternos murieron locos los dos, internados. A mi madre también hubo que internarla. A veces ella salía, y después... volvía a caer. Una maña-

na —yo debía tener tres años, no más— me estaban bañando y le dije "mamá" a la mujer que me criaba en esa época. Ella me respondió: "Yo no soy tu mamá. Dime 'tía'". "¿Pero él es mi padre?", le dije, mostrándole a su marido. "No —dijo ella—, no somos tus padres. Esa que te viene a ver de vez en cuando, la mujer de cabellos rojos, esa es tu madre". Fue un *shock* saber eso: pero como ella venía muy poco, realmente para mí fue sobre todo "la mujer de los cabellos rojos".

En todo caso tuve... espere a que cuente... diez, no, once "familias". La primera era una familia muy religiosa. Esa familia vivía en un pequeño pueblo del condado de Los Angeles: yo nací en Los Angeles.

Con ellos me quedé hasta la edad de siete años, aproximadamente. Eran atrozmente severos. Pero sin maldad. Era su religión. Me educaron a su manera, duramente, corrigiéndome a menudo en una forma que a mi modo de ver no debiera usarse jamás: a golpes; me daban chicotazos con un cinturón de cuero. Finalmente eso se supo: me retiraron de ahí para dejarme al cuidado de una pareja inglesa, en

"Mis dos vidas, profesional y privada, me son tan personales, están tan estrechamente ligadas, que no las puedo separar: una reacciona constantemente sobre la otra".

Hollywood.

Fue con ellos que conocí el cine. Tenía ocho años. Ellos me depositaban enfrente de una de esas grandes salas de Hollywood temprano en la mañana. Salas como el Egipto o el Grauman's Chinese. Completamente sola miraba a los monos enjaulados en la entrada del Egipto, o intentaba ubicar mis pies en los moldes de las estrellas, a la entrada del Grauman's: pero no lo conseguía, mis zapatos eran muy grandes... Es divertido pensar que mis huellas ahora sí están y que otras niñas hacen lo mismo que yo hice antaño.

CIEN NIÑOS ME MIRABAN FIJO

Ellos me llevaban allí cada sábado o domingo. Era un descanso para ellos y me imagino que no querían hastiarse con una niña en la casa. Por lo demás, eso era probablemente mejor para mí. Esperaba que abrieran, entregaba mis diez centavos y me instalaba en primera fila. Así vi toda suerte de películas. Me acuerdo de *Cleopatra*, con Claudette Colbert.

Cuando esos ingleses ya no me pudieron tener más, me fui a vivir con gente de Hollywood. Gente de Nueva Orleans. Lo recuerdo porque pronunciaban "New Orlinns". Pero no me quedé mucho tiempo. Tres, cuatro meses. Sólo me acuerdo que el marido era operador de cine y que, súbitamente, me llevaron al orfanato.

Fue en ese orfanato donde empecé a tartamudear. El día de mi ingreso, después que me hubieron arrastrado, llorando y gritando, de golpe me encontré en un gran refectorio, con un centenar de niños que comían mientras me miraban fijo. Eso cortó de golpe mis gritos. Es quizás una relación con el resto: mi madre, y la palabra y la idea de orfandad. En todo caso, yo tartamudeaba. Después eso terminó por un tiempo, y volvió con la adolescencia, en el liceo: me habían elegido secretaria de la clase de inglés y cada vez que tenía que leer el informe de la sesión anterior, yo tar-tar-ta-mudeaba... ¡atroz! Duró dos años, creo, hasta que tuve quince años.

Incluso ahora, cuando estoy

muy nerviosa o sobreexcitada, eso me vuelve a veces. Una vez yo tenía un pequeño rol, con una escena en la que debía subir una escalera; me he olvidado de lo que ocurrió, pero el productor adjunto se precipitó hacia mí gritándome palabrotas y yo me perturbé tanto que en el momento de la reanudación me fue imposible decir mi parlamento. Sólo dije incoherencias. En ese momento, el productor, furioso, también

la guerra, revisando paracaídas de aviones-señuelo. Cierta día, la Fuerza Aérea quiso fotos de nuestra fábrica. Yo volvía de unas vacaciones y me llamaron al despacho: "¿Dónde estaba escondida?". Muerta de miedo, respondí: "Tenía un permiso regular", lo que era cierto. Me dijeron: "Ese no es el asunto. ¿Quiere usted posar para unas fotos?".

Bueno, los fotógrafos vinieron y tomaron las fotos. Solicitaron otras fuera de la fábrica. Las fotos eran desarrolladas en los laboratorios Eastman-Kodak. Allí la gente preguntó por el modelo y hablaron de ello con los fotógrafos; así, uno de ellos —David Conover— volvió y me dijo: "Usted debería trabajar como modelo. Ganaría fácilmente cinco dólares por hora". ¡Cinco dólares por hora, cuando yo ga-



se abalanza sobre mí y grita: "¿Por lo menos no tartamudea, no?". "¿Us-usted cree?", le dije. ¡Fue terrible! Y todavía lo es cuando hablo muy rápido o tengo que hacer un discurso. ¡Pensoso! Me quedé como un año y medio en ese orfanato. ¡Vamos a la escuela. Es muy malo, para niños de una institución como ésta, ir a la escuela pública. Los otros nos mostraban con el dedo y canturreaban: "¡Oh, ahí van los huérfanos! ¡Ahí van los huérfanos!". Sentíamos vergüenza.

UN PEQUEÑO VESTIDO BLANCO DE PIQUÉ

Trabajé en una fábrica durante

naba veinte a la semana, trabajando diez horas diarias, de pie sobre el cemento! Eso era tentador para la chica menos loca.

Poco a poco me enchufé. Era el fin de la guerra. Abandoné la fábrica. Me presenté a una agencia. Tuve trabajo. Fotos publicitarias. Calendarios en los que yo era morena, pelirroja, rubia. ¡Y verdaderamente ganaba cinco dólares por hora!

Y después el azar hizo que apareciera, un mismo mes, en la portada de cinco revistas diferentes, y la Fox me telefoneó. Me encontré sentada en un banco de madera con gente de todas las edades y dimensiones que aguardaban como yo. Esperamos largo tiempo

antes de que Ben Lyon, que dirigía el reclutamiento de modelos, saliese de su despacho. Apenas salió, mostrándome con el dedo, dijo: "¿Quién es?". Yo llevaba un pequeño vestido blanco de piqué.

Yo le debo mucho a Ben Lyon. Fue el primero que confió en mí. También le debo mi actual nombre. Un día que buscábamos un nombre de cine para mí, ya que yo no quería conservar el apellido de un hombre que no había sido mi padre, insistí en que el apellido fuera el de mi madre cuando soltera: Monroe. Quería conservar aunque fuera un pequeño lazo con mis padres. Ben Lyon aceptó el apellido Monroe, y fue él quien descubrió el nombre Marilyn porque, dijo, después de Jean Harlow, la actriz a quien más

me parecía era a Marilyn Miller, la famosa vedette de las comedias musicales de Broadway. Extraño todo esto, si se piensa que luego de mi matrimonio me convertí en Marilyn Miller.

ROZANDO LA LOCURA

Nunca pude terminar mis estudios, por lo que en las noches iba a la Universidad de Los Angeles. Durante el día me ganaba la vida con pequeños roles en películas. Seguía cursos de literatura y de historia de este país. También leía mucho, leía a grandes autores, descubría muchas cosas.

Pero la gente prefería ver en mí a una *starlette* frívola, "sexy" y estúpida. Igual que la reputación que tengo de andar siempre atrasada. En primer

lugar, ¡no siempre ando atrasada! Cuando me atraso, claro, todos lo recuerdan. Bueno, aclarado esto, debo decir que, en efecto, yo no puedo funcionar tan rápido como los demás. Ellos saltan sobre los autos, entran ahí, sin respiro. Yo no creo que estemos hechos para vivir como máquinas. Por lo demás, ¡eso es tan inútil! ¡Se trabaja mucho mejor con un poco de sentido común y esparcimiento!

Me gustaría convertirme en una gran actriz, en una verdadera actriz, y ser feliz, lo más feliz posible. ¿Pero qué es la felicidad? ¡Estar serenamente bien! Personalmente, cuando he logrado un éxito en mi profesión, tengo la sensación de tocar lo que se llama la cima de la felicidad. Pero no son más que momentos. Yo no soy feliz, así, en general. ¡Si soy alguna cosa, así en general, más bien sería algo miserable, como un perro! Mis dos vidas, profesional y privada, me son tan personales, están tan estrechamente ligadas, que no las puedo separar: una reacciona constantemente sobre la otra. Yo pienso, en mi caso, que la lata es que me gustaría tanto ser maravillosa. Yo sé que esto va a hacer reír a algunos, pero es cierto.

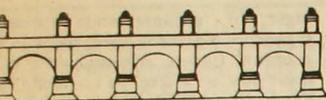
Hay un libro de Rainer María Rilke que me ayudó mucho: *Cartas a un joven poeta*. Sin ese libro, quizás por momentos creería que estoy loca. Cuando un artista... me excuso, pero considero que casi soy una artista, y aquí de nuevo, sin duda, se van a reír; es por eso que me excuso, ...cuando un artista busca la verdad a cualquier precio, tiene la sensación, a veces, de rozar la locura. Y eso es solamente porque uno se esfuerza por sacar lo más verdadero de sí mismo; y, créanme, eso es duro. Hay días en que uno se dice: "¡Sé verdadera, eso es todo!", y eso no resulta. ¡Otros días es tan simple!

El amor y el trabajo son las únicas cosas verdaderas que nos ocurren en la vida. Ambos tienen el mismo valor, o, si no, todo sería desequilibrado. El trabajo mismo es una forma de amor.

Y como tengo treinta y cuatro años y todavía algunos años más por delante, espero que eso me dé tiempo para trabajar y ser mejor y más feliz en mi profesión como en mi vida privada. Es mi única ambición. Tal vez eso demore, ya que soy lenta; y con eso no quiero decir que ésa sea la manera más segura de lograrlo. Pero es la única forma que conozco y que me imbuye del sentimiento de que la vida, después de todo, no es sin esperanzas. *

George Belmont





CENTRO CULTURAL MAPOCHO
ESPECTACULOS EN VIVO
 Ju. 3, 21.00 horas:



CARMEN BARROS

RECITAL "LATINOAMERICA AYER Y HOY"

Vi. 4, 22.00 horas

JAQUE MATE

en Concierto

Recital Rock-Pop

Lu. 7, 22.00 horas

GRUPO ESFINGE (rock)

RECITAL "A 300 km/hr"

PROGRAMACION DE VIDEO CINE

Lu. 30, 20.00 hrs. : ACTA GENERAL DE

CHILE

Ma. 1, 20.00 hrs. : ARDIENTE PACIENCIA

Mi. 2, 20.00 hrs. : LUCIA (film cubano de Humberto Solás)

Ju. 3, 20.00 hrs. : MISSING (film de Costa Graves)

Vi. 4, 20.00 hrs. : SILVIO Y PABLO EN BUENOS AIRES

Vi. 4, 22.00 hrs. : THE WALL (musical con Pink Floyd)

Sá. 5, 20.00 hrs. : MISSING (film de Costa Graves)

LIBRERIA
Machitún
 CASSETES-LIBROS-ARTESANIA

Alameda 381 • Fono 336253

CINE ARTE
NORMANDIE
 15.30, 18.30 y 21.30 horas

LA COSTA MOSQUITO



de **PETER WEIR**
 con **HARRISON FORD**
 y **HELEN MIRREN**
 Mayores de 14

Entrada general \$250
 Estudiantes, Convenios
 y tercera edad \$170
MIÉRCOLES precio único \$ 120
 Alameda 139 Fono 392749



espaciocal

presenta

FESTIVAL ANIVERSARIO
5 AÑOS DE ESPACIOCAL

Lu. 30: Raúl Zurita 20.30 hrs.
 Ma. 1: Fulano 19.30 hrs.
 Mi. 2: Isabel Aldunate 19.30 hrs.
 Ju. 3: Grupo cometa 19.30 hrs.
 Vi. 4: Cecilia Echeñique 19.30 hrs.
 Sa. 5: Margarita Schmidt 19.30 hrs.

FESTIVAL GRANDES DIRECTORES

Chaplin, Inagaki, W. Allen,
 F. F. Coppola, Bergman, De Sica.

Candelaria Goyenechea 3820
 Teléfonos: 2421326-485504



La Casona
de Sr. Vidro

presenta

4 y 5 de
diciembre
 22.00 horas:

Gran recital de

EDUARDO PERALTA

Alameda 151
 Teléfono 334046



Un espacio de libertad
PRESENTA

RESIDENCIA

en las NUBES



Elenco: Delfina Guzmán,
 Gloria Canales, Maité Fariña,
 Mariela P.

ULTIMAS SEMANAS
 en valteajo

Jueves y viernes 19:30 horas
 Sábados única función 20:00 horas

TEATRO LA COMEDIA
 Merced 349
 Reservas al fono: 391523

fernandez tito

en concierto

12 13 Dic
20-22 hrs 20 hrs

TEATRO
PROVIDENCIA

Reservas: Fono 42867

CAFE del CERRO

Lu.30: TATI PENNA + GRUPO
Ma.1º: MARIELA GONZALEZ
+ ACOMPAÑAMIENTO
Mi. 2: AUTORRETRATO
(música pop)
Ju. 3: ISABEL CORREA
+ GRUPO



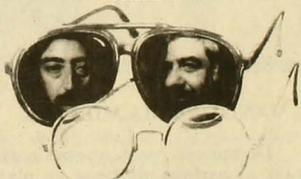
Viernes 4 al martes 8:
SCHWENKE Y NILO

TRASNOCHE

Viernes y sábado, 00:30 hrs.
Música y humor con FELO

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

EL NUEVO GRUPO
PRESENTA



LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA
con
JULIO JUNG JOSÉ MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238



PROVIDENCIA 2124 FONO 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN
GARCIA - HUIDOBRO**

Viernes 22.00 horas \$ 1.200
Sábado 21.45 y 23.45 horas \$ 1.200

Jazz de trasnoche

GRUPO PENTAGONO
+
PATO RAMIREZ-Saxo

Viernes 4 24.00 horas
entrada \$ 400

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGASUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Surinam

Democratización de mala gana

A veces, el dictador de Surinam, comandante Desi Buterse, es muy franco. Por ejemplo, el mes pasado, reconoció que había convocado de mala gana a las elecciones generales que se hicieron el pasado miércoles 25, las primeras desde 1977. Y es que se sabía que la oposición iba a arrasar: en agosto se hizo una concentración en la cual participaron unas 60 mil personas; es decir, cerca de un tercio del electorado, que está conformado por 195.000 ciudadanos.

Pero, otras veces, Buterse no es tan claro y provoca toda clase de temores. En la misma ocasión anterior, agregó que las elecciones no significarán el fin de la "revolución" y que él tiene todavía una "misión que cumplir".

Visto sin mayores matices, el proceso de democratización de Surinam podría considerarse ejemplar.

Primero, se elaboró una nueva Constitución, tarea en la que participaron el gobierno y el *toperaad*, un consejo consultivo formado por los tres partidos más importantes de oposición, las cuatro federaciones sindicales que existen en el país y las dos organizaciones de empleadores. Después, la Constitución se aprobó mediante un referéndum que se hizo el 30 de septiembre pasado, y luego se convocó a las elecciones del 25, en las cuales se escogió a los 51 miembros de una asamblea legislativa y a las autoridades de los distritos y subdistritos en que se divide Surinam. Y, como garantía de limpieza, los comicios pudieron ser observados por delegados extranjeros enviados por la OEA, Estados Unidos, Venezuela y Holanda, país del cual fue colonia Surinam hasta 1975.

Los tres principales partidos opositores se unieron en una Federación por la Democracia y el Desarrollo (FDD) que se creó en agosto pasado, un mes después de que se constituyó el oficialista Partido Nacional Democrático (PND), que la semana pasada sólo obtuvo alrededor de un 10 por ciento de los votos, según los primeros escrutinios.

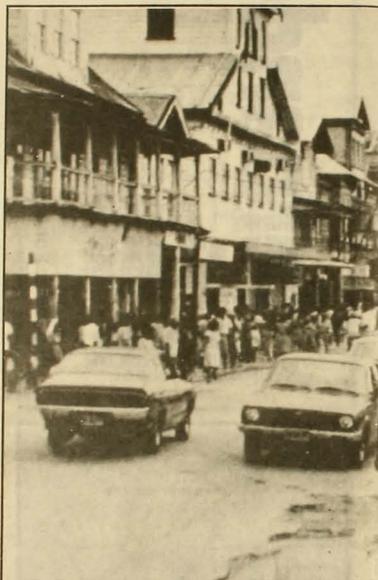
El FDD, que sacó cerca de un 80 por ciento, tenía la fórmula del éxito no sólo por su oposición al desprestigiado régimen, sino también porque

aglutinó a las tres primeras mayorías étnicas del país: los indios, que son cerca del 40 por ciento de la población y cuyo partido es el Reformista Progresista (PRP); los criollos, que son más del 30 por ciento y están representados por el Partido Nacional de Surinam (PNS); y los javaneses, que constituyen un 15 por ciento y tienen el Partido por la Unidad y la Armonía Nacional (PUAN).

Ideológicamente, todos ellos rondan el centro político, con pequeñas diferencias. Pero lo que verdaderamente los distingue es la etnia que representan. Las rivalidades entre éstas causaron la crisis política que precedió al "golpe de los sargentos", el 25 de febrero de 1980, luego del cual Buterse —hijo de criollo e india— se convirtió en el hombre todopoderoso de Surinam (ver APSI 196).

La cuarta mayoría étnica, con algo más de un 10 por ciento, la constituyen los negros cimarrones (descendientes de esclavos que huyeron de sus amos y se refugiaron en la selva), cuya principal expresión política es el llamado Comando de la Selva o Frente de Liberación de Surinam. Este es un grupo guerrillero comandado por Ronny Brunswijk, un joven de 26 años, ex guardaespaldas de Buterse, que inició su lucha recién en julio del año pasado.

Existen, además, otros cinco partidos —todos socialdemócratas—, pero que no tienen gravitación política.

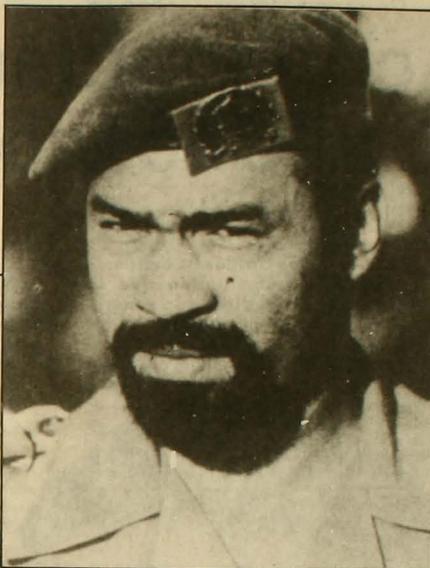


VANGUARDIA MILITAR

De acuerdo con la nueva Constitución, el parlamento tiene un plazo máximo de un mes para instalarse y, dentro de los 30 días siguientes, debe elegir a un Presidente, que tendrá las funciones de jefe de Estado, jefe de gobierno, presidente del Consejo de Estado, presidente del Consejo de Seguridad y comandante de las fuerzas armadas.

Hasta ahí, todo es sumamente democrático. Sin embargo, la nueva Constitución incluye una trampa que los opositores se vieron obligados a aceptar porque, si no, el peligro era quedarse sin nada. Hay un artículo mediante el cual se les asigna a las fuerzas armadas el papel de "vanguardia militar del pueblo", cuyo fin es "proteger los derechos y libertades" de los surinameses.

La oposición piensa que, amparándose en ese artículo, los militares podrían limitar los poderes de la asamblea legislativa e incluso intentar justificar un eventual golpe de estado. Y este temor se vio reforzado días antes de las elecciones, cuando el gobierno dictó un decreto para reiterar que las fuerzas arma-



Desi Bouterse: una misteriosa "misión que cumplir".

lamente nerviosos a los norteamericanos y a los holandeses, cuyas presiones, sin duda, jugaron un papel importante en las concesiones democráticas de Bouterse. Sin embargo, lo que definitivamente lo empujó a soltar las riendas del poder fue una grave crisis económica que se agravó hasta lo intolerable con la acción guerrillera.

LA BONANZA FUGADA

Surinam era —si no *el*— uno de los países más prósperos del Tercer Mundo. Pero, en 1982, se produjo una masiva fuga de capitales hacia Holanda, donde hoy viven 200.000 surinameses, cantidad altísima si se considera que en Surinam la población es de 400.000 habitantes. Ese año, Bouterse hizo arrestar a quince altos dirigentes opositores y, después de que fueron ferocemente torturados, ordenó matarlos. A causa de ello, miles de personas huyeron a Holanda y, al mismo tiempo, el gobierno de La Haya suspendió una vital ayuda de cien millones de dólares anuales que había prometido otorgar durante los diez años posteriores a la independencia.

Estos fueron dos importantes reverses para la economía surinamesa y a ellos se agregó la caída de los precios de la bauxita y el aluminio, productos que representan el 80 por cien-

to de los ingresos por exportaciones del país.

Pero el golpe de gracia lo dio Brunswijk y sus 200 hombres, quienes empezaron su lucha atacando blancos militares y después continuaron con objetivos económicos.

La guerrilla provocó, entre otras cosas, el cierre de una fábrica de aceite de palma, la paralización de las exportaciones de bauxita de una de las dos transnacionales que explotan ese mineral —una norteamericana y otra holandesa—, y la paralización de la producción de aluminio de la otra.

Buterse sostiene que la guerrilla es ayudada desde Holanda y desde la vecina Guayana Francesa y dice que ello explica su éxito. Ciertamente, no, los guerrilleros, en todo caso, se las arreglan para financiarse mediante asaltos bancarios, y se apertrechan con las armas que le quitan al Ejército, con la dinamita que consiguen en las minas y con las escopetas que se venden en la Guayana Francesa.

CIMARRONES MASACRADOS

Para hacerle frente a los guerrilleros, los militares han recurrido a los integrantes indios del Ejército, explotando así una ancestral rivalidad entre éstos y los cimarrones (los blancos usaban a los indios para perseguir a los esclavos que huían).

El hecho es que la lucha contra la guerrilla ha tenido horribles consecuencias para los cimarrones.

Hace dos meses, Amnistía Internacional dio a conocer un informe en el que se hace referencia a cien prisioneros políticos sin cargos ni procesos —entre ellos, un hermano menor de Brunswijk— y en el que se incluye una masacre a una aldea ocurrida en noviembre pasado, donde 35 niños, jóvenes y mujeres embarazadas fueron asesinados por militares que se propiaban intimidar a la población para que les informara sobre el Comando de la Selva. Y el hecho se repitió en septiembre pasado en otra aldea, lo cual motivó una visita de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA.

Brunswijk ha asegurado que su único propósito es el restablecimiento de la democracia. De ese modo, si Bouterse se olvida de la "misión" que según él tiene pendiente y los militares dejan que funcione el sistema democrático, se tendría que acabar la guerrilla y, quizá también, podría reanudarse la ayuda económica holandesa. •

Mónica Blanco



Surinameses: la etnia ante todo.

das velarán por el "mantenimiento y el avance del proceso revolucionario".

Aunque el término "revolución" siempre está en boca de Bouterse y sus aliados, es muy equívoco. Al comienzo de su gobierno, el comandante tuvo estrechas relaciones con la URSS, Cuba y otros países socialistas. De ello y de sus promesas de hacer la revolución se desprendió que iba a instaurar un régimen socialista. Pero no hubo nada de eso e, incluso, tras la invasión norteamericana a Granada expulsó a decenas de representantes cubanos temiendo ser invadido también.

Aunque Surinam sigue teniendo relaciones con esos países, no son tan estrechas y las necesidades económicas empujaron a Bouterse a acercarse más a Libia en busca de ayuda, según él mismo ha reconocido luego de dos viajes a Trípoli. Ello ha puesto particu-

Federico Mayor Zaragoza

La continuidad de la Unesco

Durante años la Unesco (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) ha estado en el centro de la controversia política internacional. En los 13 años del mandato del senegalés Amadu Mohtar M'Bow se gestó una crisis ideológica y de funcionamiento que hizo temer por la continuidad de este organismo.

La aprobación en la Conferencia de Belgrado, en 1980, del Nuevo Orden Mundial de la Información contó con el aplauso de los países en desarrollo, pero suscitó también el rechazo de algunos países industrializados. Estos últimos calificaron la iniciativa de proclive a la influencia de las naciones socialistas.

Estados Unidos abandonó la Unesco en 1984, como repudio. Al año siguiente, le siguieron el Reino Unido y Singapur, lo que privó a la organización del 29,9 por ciento de su presupuesto. Este año, Alemania Federal, Dinamarca, Bélgica, Suiza y Japón amenazaron con hacer lo mismo si M'Bow era reelegido.

No lo fue. Tras un largo proceso que culminó en una tumultuosa sesión, el bioquímico español Federico Mayor Zaragoza fue elegido para el cargo de director general de la Unesco. Ex ministro de Adolfo Suárez, militante del Centro Democrático y Social, algunos lo vinculan con el Opus Dei, aunque él se autocalifica como un hombre de "centroizquierda". Mayor Zaragoza ha evaluado positivamente la actuación de su controvertido antecesor y ha criticado, con tacto eso sí, la actitud asumida por Estados Unidos y el Reino Unido: "Creo que se equivocaron, porque cuando uno tiene discrepancias debe manifestarlas sin reti-

rarse de la arena".

-Estados Unidos ha criticado a M'Bow argumentando que su manejo desde la dirección general de la Unesco ha producido una politización del organismo.

-Es una ingenuidad pretender

nicos como los que se ocupan de la salud o la meteorología. Politizar un tema comola-viruela es más difícil. La cultura, en cambio, refleja formas de pensar, hábitos, estilos de vida; en una palabra, refleja condicionamientos políticos.

-También se criticó la propuesta de un Nuevo Orden Mundial de la Información.

-En ningún momento la Unesco ha propuesto algún tipo de centralización, o de censura o control de la información. Pero no nos engañemos: en estos momentos hay países que además de ser potencias militares son colosos que tienen buena parte de la capacidad emisora del mundo. El resto de los ciudadanos nos limitamos a ser receptores de lo que ellos conciben, piensan y mandan. La Unesco debe contribuir a la educación de los pueblos. Por ello es coherente trabajar para que la mayor parte de los ciudadanos tenga la facilidad de expresarse libremente. Se trata de dotar a los países en desarrollo de medios para que puedan transmitir lo que deseen al mundo.

-¿Les interesa a los países centrales el avance de la educación en el Tercer Mundo?

-Se puede pensar que a los países adelantados les interesa mantener a los restantes en situación de atraso, que prefieren seguir estrujándolos. Sin embargo, actualmente comienzan a com-

prender que sólo si el resto se desarrolla, tendrán ellos nuevos mercados. Hoy los países acreedores se dan cuenta de que las deudas no pueden pagarse si no se desarrollan los países deudores. La ayuda que hoy pueden dar no será por cuestiones de humanidad sino por interés propio.



que un organismo intergubernamental no sea político. Cada gobierno tiene su ideológico y ello se expresa en el trabajo común. No se debe poner el acento en lo político, pero, por la naturaleza de los temas que trata, la Unesco no puede ser ajena a la política. Es distinto el caso de organismos téc-

—¿Cuál es su posición ideológica?

—Soy un hombre de centroizquierda. La Unesco tiene también un papel que cumplir ayudando a encontrar nuevos caminos. El señor Marx, el señor Lenin, el señor Adam Smith, el señor Keynes, encarraron problemas del siglo pasado o de principios del actual. Esas ideologías están exhaustas. Tenemos que poner mucho coraje para elaborar nuevas bases ideológicas que ayuden a resolver los problemas de hoy, que aquellos señores, por lúcidos que fueran, no podían prever.

—¿A qué atribuye las convulsiones estudiantiles ocurridas a fines del año pasado en Europa? ¿Pueden asimilarse al mayo francés de 1968?

—Creo que vuelve a ocurrir lo mismo que en 1968. Si bien ahora los estudiantes manifiestan por cuestiones más técnicas que por entonces, en el fondo están expresando sus discrepancias con la situación internacional, con una permanente amenaza de confrontación nuclear. No sólo les preocupa el armamentismo de las superpotencias, sino también el de todos los países que negocian armas y de ellas una muy especial: las industrias que están emponzoñando nuestra atmósfera.

—¿Cuáles son los reclamos que usted denomina "técnicos"?

—En general se les ofrecen horizontes sombríos. Pero también hay algunas cuestiones en las que no han sido debidamente concientizados. Dicen que el egresado universitario debería conseguir empleo. ¿Y el 80 por ciento restante de la juventud que no ha tenido la suerte de cursar la universidad? Otro de los reclamos es el de la liberalización del acceso a los estudios superiores. Hay que decirles que este acceso puede ser general, pero lo que no puede aceptarse, en beneficio del pueblo, es que los que no han demostrado suficiente mérito, esfuerzo y vocación, reciban su título. Cuando un médico se recibe a tranças y barrancas, luego va a trabajar a un hospital y presta al pueblo un servicio de baja calidad.

—¿La educación tiene que ser gratuita?

—Sí. La educación básica y media deben ser gratuitas. El pueblo debe poner como prioridad la educación y por lo tanto debe ser gratuita. Luego, lo que el Estado debe hacer, más que invertir en la institución es invertir en el estudiante, que con la beca en sus manos puede elegir el centro que le resulte más conveniente. •

Rubén Levenberg (El Periodista)

La paz en Centroamérica: ¿y si resulta?

Heraldo Muñoz



En agosto de 1987 se firmó el Acuerdo de Paz de Equipulas II entre los cinco países centroamericanos, tras una incansable labor mediadora del Presidente de Costa Rica, Oscar Arias. Su esfuerzo ha sido reconocido mundialmente con el otorgamiento del Premio Nobel de la Paz, decisión, no obstante, que fue severamente criticada en Washington.

Si bien las aspiraciones de lograr la paz en Centroamérica son compartidas por los gobiernos del istmo centroamericano así como por diversos actores externos a la subregión, los múltiples obstáculos—incluyendo la política norteamericana de apoyo irrestricto a los *contras* nicaragüenses— hacían abrigar escasas esperanzas de avanzar hacia una paz real en la zona. Sin embargo, desde la firma del acuerdo se han observado progresos importantes y alentadores.

Nicaragua ha cumplido con la letra y el espíritu del acuerdo de paz, impulsando una apertura interna, instalando la Comisión de Reconciliación Nacional contemplada en dicho acuerdo, y promoviendo medidas de amnistía para los rebeldes y de diálogo con la oposición desarmada. De hecho, el 23 de noviembre pasado el gobierno sandinista, destacando su deseo de acatar el plan de paz, otorgó la libertad a 985 prisioneros vinculados a los *contras*, incluyendo a casi 200 ex miembros de la guardia somocista. Por otra parte, en esos mismos días los dirigentes Guillermo Ungo y Rubén Zamora, del Frente Democrático Revolucionario (FDR), retornaron a El Salvador, desafiando a los "escuadrones de la muerte" y al gobierno del Presidente Napoleón Duarte. Ambas situaciones habrían sido difíciles de imaginar hace un año.

El tema del cese del fuego apareció en noviembre como un escollo casi insuperable para el gobierno de Nicaragua, puesto que si bien Equipulas II no exige un diálogo con la *contra*, éste resulta poco menos que indispensable para materializar un cese del fuego efectivo. La postura oficial de los sandinistas era que no se dialogaría con los contrarrevolucionarios y que lo único que correspondía era que éstos acogiesen la amnistía dictada por el gobierno. Pero, el 5 de noviembre, el Presidente Daniel Ortega declaró que estaba dispuesto a negociar un cese de fuego con los *contras* a través de un mediador: el cardenal Miguel Obando y Bravo. El giro de los sandinistas fue recibido positivamente en Nicaragua y en la comunidad internacional en general. El propio cardenal Obando—un tenaz opositor del sandinismo— se expresó en términos elogiosos respecto a la nueva actitud del gobierno de Managua.

Estados Unidos quedó, entonces, en una posición incómoda frente a la persistente demanda sandinista de reanudación del diálogo bilateral Washington-Managua, suspendido unilateralmente por la Casa Blanca en 1984. Por eso, durante la reciente asamblea de la OEA celebrada en Washington, el Presidente Reagan anunció que el secretario de Estado, George Shultz podrá reunirse con su colega nicaragüense en el contexto de una reunión con los cancilleres de las cinco naciones centroamericanas, aunque aclaró que no accedería a un diálogo bilateral directo con Managua. Por otra parte, a causa de las presiones del congreso, la Casa Blanca ha postergado su petición de fondos adicionales para los *contras* hasta enero de 1988. A ello se agrega la crisis financiera como nueva preocupación prioritaria de EE.UU., hecho que podría contribuir a la "flexibilización obligada" de las posiciones de Reagan respecto a Nicaragua.

En resumen, las partes en conflicto han ido cediendo en algunas de sus posiciones, lo que hace más factible que se pueda avanzar en el difícil camino de la paz en Centroamérica. Hasta ahora no se habían registrado condiciones más propicias para ello. •

aquí bellavista aquí bellavista aquí bellavista

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sra. Filomena 126
Teléfono 375665

**artesanía
agulén**

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigue

**EL ALMACEN
CAMPEÑO**

- lanas de alpaca, oveja y angora
- gredas de Pomaire, Pifén, San Juan
- tejidos amaras y mapuches
- legumbres, yerbas medicinales
- y mucho más...

EL ALMACEN CAMPEÑO
Purísima 289 Fono: 875729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

CONSTITUCION 205

VENGA ANTES
DEL CINE DE QUE LO PILLEN,
DE HACERLO, DE QUE
SE ARREPIENTA.

VENGA DESPUES
DEL CINE, DE LAVARSE,
DE HACER ESO DE PEDIR
PERMISO, DE LO QUE SE
LE OCURRA.

PIDA UNA TABLA.
(EXQUISITA!)
QUESOS, SALAMES,
JAMONES, GALLETTAS DE
TOODOS PORTES Y COLORES.

LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
DADURI, CAMPARI,
PLANTER PUNCH...

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"

música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

piedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368
teléfono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

**CENTRO
DE IDIOMAS
BELLAVISTA**

CURSOS DE
CASTELLANO
3 Niveles
(Convención)
MATRICULA ABIERTA

CURSOS DE
REFORZAMIENTO:
inglés,
alemán,
francés
Enseñanza básica
y media

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA

presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

tenemos un espacio para usted
aquí en su página

consulte: 775643 - 775450

Rumania

“Queremos elecciones libres”

En Rumania la televisión es en blanco y negro. Durante los días laborales transmite sólo dos horas. Los 23 millones de rumanos se agolpan frente a los 4 millones de televisores para conocer las noticias, centradas habitualmente en el Presidente Nicolas Ceausescu y en algunos asuntos internos. La censura previa—pese a que todos los medios de comunicación son oficiales—fue abolida en 1977, aunque el gobierno estableció un sistema tácito de autocensura.

La información está estrictamente controlada.

Desde el 28 de abril de 1983 rige un decreto que obliga a los dueños de máquinas de escribir a registrarlas. Las personas consideradas “un peligro para el orden público o la seguridad estatal” simplemente no pueden tener una máquina. Ya anteriormente los individuos habían recibido la prohibición de poseer equipos para copiar: un decreto hecho a la medida para detener la producción clandestina de material contra el régimen. Por todo esto los rumanos no han recibido ninguna información—aparte de los rumores—sobre los disturbios ocurridos hace dos semanas en Brasov, la segunda ciudad del país, donde vive una importante minoría germana.

El 15 de noviembre pasado parecía otro domingo apacible—día en el cual se celebraban elecciones comunales— en un país donde no existe una disidencia organizada, se transformó en una explosión de ira contra el gobierno. Los incidentes, revelados primero por el diario milanés *Corriere de la Sera* y por el semanario alemán *Bild am Sonntag*, que reportaron testimonios de testigos presenciales, fueron confirmados por fuentes oficiales alemanas de Bonn.

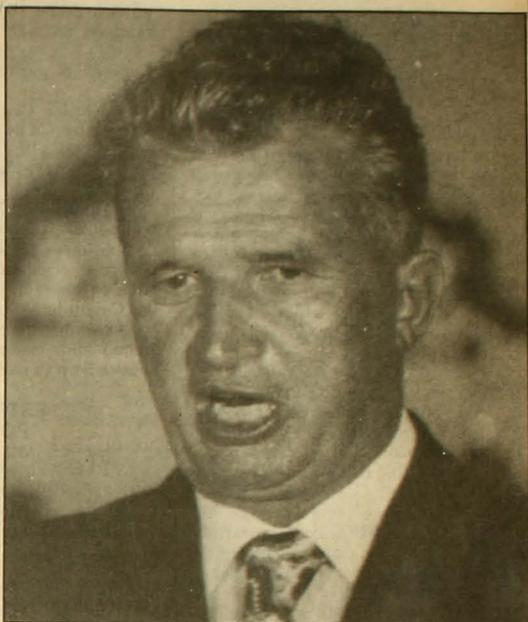
La protesta se desencadenó temprano en la mañana en una de las tres grandes fábricas de Brasov, la Steagul Rose (Estandarte Rojo), que produce camiones, a la cual se sumaron los trabajadores de otras dos fábricas. Los obreros habían pasado la noche en sus turnos laborales y eran conducidos en camiones a votar.

Al pasar un vehículo policial, co-

menzaron a gritar “esto deberían ser elecciones libres; nos tratan como si estuviéramos en un campo de concentración. Estamos hartos”. Según el diario italiano, diez personas saltaron del convoy y volcaron el auto policial.

Fue la señal del levantamiento. Inmediatamente se formó una columna que marchó por las calles de Brasov cantando el himno nacionalista “rumanos, rumanos, despierten”. Luego la columna enfiló hacia los cuarteles generales del Partido Comunista, gritando “queremos pan” y “abajo la dictadura”.

Más personas se fueron agregando a la manifestación de repudio y el ayuntamiento fue asaltado por una masa estimada por el periódico alemán en unas 20 mil personas. El economato de los privilegiados líderes del partido fue saqueado y la turba dio muerte a dos policías. Los desórdenes



Nicolae Ceausescu

duraron casi cinco horas, hasta que llegó el Ejército y disolvió a la multitud con gases lacrimógenos y balas.

Cuatrocientos obreros que participaron en el levantamiento seguían encarcelados el 25 de noviembre, según el diario de Berlín *Oeste Tageszeitung*, sin poder recurrir a abogados.

Al parecer, los trabajadores protestaban contra la aplicación de una ley que vincula la remuneración con la producción, en circunstancias que ésta no depende únicamente de ellos sino del abastecimientos de repuestos, materias primas y energía eléctrica, que casi nunca llega en forma oportuna. Protestaban además por la ya crónica escasez de alimentos y bienes de consumo, que se inició al final de la década pasada. En 1983 los obreros de la Steagul Rose habían protagonizado una huelga por razones parecidas, que finalizó frente a la amenaza de despido masivo.

CADA CINCO AÑOS

Rumania es un hermoso país de la península balcánica que limita con la Unión Soviética, Hungría, Yugoslavia y Bulgaria. Tiene una geografía variada que incluye los Cárpatos con sus montes cargados de bosques y volcanes, depósitos de gas metano y la-

gos de sal que han dado lugar a famosos centros de salud. Las planicies regadas por el Danubio cubren un tercio de la superficie del país. La pesca es generosa en la boca de este río, donde se produce el 90 por ciento del caviar rumano.

La costa del Mar Negro tiene un clima templado, numerosos lagos y una intensidad especial del sol que han permitido el desarrollo de una peculiar industria del turismo en busca de la buena salud. Allí hay un centro geriátrico de fama mundial, dirigido por la doctora Ana Aslan, dedicado a la rehabilitación física e intelectual de personas de edad avanzada o envejecimiento prematuro.

En 1947 fue proclamada la República Democrática de Rumania, que inició un rápido proceso de industrialización del país, considerado exitoso en sus comienzos.

Desde 1965 Rumania está gobernada por Nicolae Ceausescu, nombrado ese año primer secretario de los Trabajadores Rumanos (posteriormente Partido Comunista) y reelegido unánimemente como secretario general en 1969, 1974, 1979 y 1984. Ceausescu es además Presidente de la Re-

pública desde 1974, cargo en el cual también ha sido reelegido unánimemente —esta vez por la Gran Asamblea General o parlamento— cada cinco años.

Nicolae Ceausescu reúne en su persona o en la de sus familiares directos los más altos cargos públicos. Su mujer, Elena, es la segunda figura política del régimen. Su hijo, Nicu, ingresó en 1980, a los 27 años, al comité central del PC, elevando el número total de familiares del jerarca máximo en el poderoso organismo partidario a 8. Nicu es también jefe de las Juventudes Comunistas y ministro para Asuntos Juveniles. Pocos dudan de que está siendo cuidadosamente preparado para suceder a su padre.

ESTRELLA POLAR

El culto a la personalidad de un líder ha dado paso aquí al culto a toda la familia gobernante. Los letrados en ciudades, pueblos y villorrios proclaman el amor del pueblo por el "más brillante hijo de la nación rumana". Otro reza, por si a alguien le cupiera alguna duda: "Vivimos en la época de Ceausesco". Los poetas oficiales llaman al Presidente "guía de la humanidad", "estrella polar", "aquel que multiplica la luz". Y los discursos en los congresos del partido siempre están llenos de alabanzas a la primera pareja del país.

Durante sus 22 años de gobierno, Ceausescu ha puesto en práctica una política interna represiva mediante la cual ha controlado completamente el poder, junto a una política exterior independiente de la URSS que le ha dado buenos dividendos internacionales.

Pese a que Rumania pertenece al Pacto de Varsovia, es el único país que no tiene tropas soviéticas, ni siquiera asesores, estacionados en su territorio. Allí tampoco se hacen maniobras bélicas del Pacto. Ya en 1964 Rumania se opuso al esquema de planificación suprarregional que propuso la Unión Soviética a los países miembros el Consejo Económico de Ayuda Mutua, al cual pertenecen las naciones de Europa Oriental. Rechazó los esfuerzos soviéticos por aislar a China tras la ruptura. Ceausescu fue el único gobernante socialista que repudió energicamente la invasión de Checoslovaquia por el Pacto de Varsovia en 1968, denunciando la "doctrina Breznev" de soberanía limitada como incompatible con el marxismo leninismo.

Fue también el único país del blo-



Reunión del Consejo Económico de Ayuda Mutua: Rumania pone la nota disidente.

que soviético que no rompió relaciones con Israel tras la guerra de 1967, ni posteriormente con Egipto. Condenó la invasión de Cambodia por vietnamitas respaldados por Moscú y la invasión de Afganistán. Fue el único país del Pacto de Varsovia que participó en las Olimpíadas de Los Angeles, en 1984. Desde 1979 Ceausescu viene haciendo llamados para lograr el desarme nuclear y convencional y para reducir, aun unilateralmente, el gasto militar, proposición que el Presidente Breznev descartó como "argumentos demagógicos". Junto con China, fue la excepción del mundo socialista al no romper relaciones con Chile en 1973.

ROTATIVA DE FUNCIONARIOS

Todo esto le ha valido a Rumania el apoyo financiero de los países desarrollados occidentales y la cláusula de nación más favorecida con Estados Unidos, lo que favorece su comercio con este país. Pero, en el último período, la crítica situación económica la ha llevado a acercarse nuevamente a la Unión Soviética como socio comercial, para conseguir petróleo, lo que ha modificado su política exterior.

El continuo deterioro de la economía rumana desde fines de la déca-

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales

URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

GINECOLOGIA OBSTETRICIA

RICARDO
SAAVEDRA MAFFET

- Talleres de preparación para el parto
- Sexualidad

Alameda 474 Of.51
Fonos: 398113 - 397308 - 382698



autos privados fue prohibido entre el 9 de enero y el 26 de marzo, y las calles estuvieron escasamente iluminadas. Informes de corresponsales extranjeros indican que este año las calles no se iluminan de noche y que la temperatura autorizada para hogares, tiendas, establecimientos escolares y edificios públicos es de sólo 12 grados.

TENDENCIA A LA OBESIDAD

En octubre de 1981 Ceausescu firmó el primer decreto me-

ha disminuído sustancialmente—parecen ser las causas de este desabastecimiento que ahora incluye la carne, aceites comestibles, azúcar, todos racionados. Se dispone de un kilo de carne al mes por persona. Para conseguir productos lácteos hay que hacer largas colas.

La respuesta del gobierno ha sido doble. Por un lado, Ceausescu criticó al pueblo por su tendencia a la obesidad. Por el otro, ha hecho desesperados esfuerzos por aumentar la productividad. A fines de 1983 fue puesto en práctica un nuevo sistema de pagos que abolía el salario mínimo y daba bonos o restaba el sueldo según el cumplimiento de los programas de producción. Informes publicados en *Le Monde* indicaron que los salarios generales bajaron un 25 por ciento y se registraron varias huelgas, sabotajes, y encarcelamiento de trabajadores.

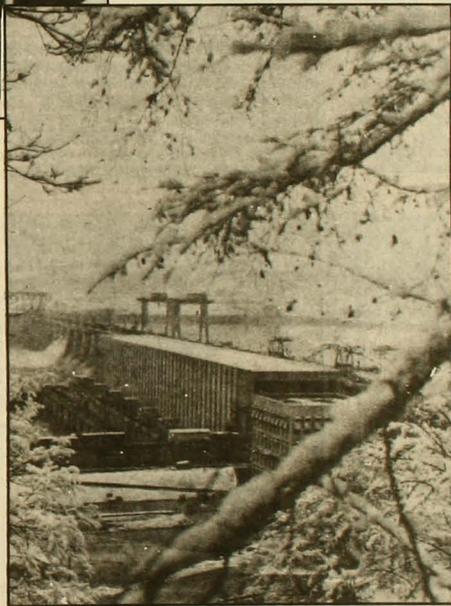
Por el lado de la agricultura, Ceausescu anunció en 1984 medidas para estimular la producción de alimentos en las tierras de pequeños propietarios (suman el 15 por ciento de la superficie cultivable). Si se cumplieran las metas, habría exención de impuestos. Aquellos que no las cumplieran, perderían su propiedad.

En enero de 1986 el gobierno anunció el "trabajo militarizado" en las plantas de energía. Comandantes militares se unieron a los administradores de las principales plantas eléctricas para compartir con los civiles la responsabilidad de la producción.

Mijail Gorbachov visitó Bucarest en mayo pasado. Allí le dijo públicamente a Ceausescu: "Aun si me dijera que todo está bien en el país, yo no le creería. Hay proble-

mas". Y el *Pravda* comentó que la URSS espera que Rumania estimule su economía para superar la escasez de alimentos y de energía, los errores de la conducción de la industria y el despido de recursos. Pero el líder rumano hizo oídos sordos. Ceausescu está considerado como el dirigente más tenazmente opuesto a las reformas propuestas por la Unión Soviética. •

Pilar Bascuñán



Central hidroeléctrica: trabajo militarizado.

da pasada ha conducido a una rotativa de funcionarios en los cargos de gobierno, partido y sindicatos, pero los problemas no han sido solucionados. Más bien se han agravado. La decisión del gobierno de pagar rápidamente la deuda externa avalada por el Fondo Monetario Internacional, estimada en 11 mil millones de 1983, sumada al no cumplimiento de los planes económicos quinquenales, al agotamiento de los pozos petroleros internos y a la ausencia de nuevos créditos externos, han llevado al país a la crisis que provocó los disturbios de Brasov y varios otros que han tenido lugar en los últimos años.

Esto no se ha traducido para nada en los resultados electorales. Ya es una tradición que el 99,99 por ciento de los electores se presente a votar en las elecciones parlamentarias. El gobierno siempre arrasa con los votos. Lo menos que ha sacado es un 97,73 por ciento.

Ya en 1979 se impusieron las primeras medidas para ahorrar energía, que incluyeron un alza del precio del petróleo y la prohibición de utilizar autos particulares en días determinados. El consumo eléctrico en oficinas y establecimientos públicos se redujo en 40 por ciento y en los hogares en 20 por ciento. Esta situación se ha ido agravando. El año pasado, pese al crudo invierno, el abastecimiento energético disminuyó otro 10 por ciento, el uso de

diente el cual se racionaba el pan y la harina. Ese año se reportaron disturbios en el valle minero de Jiul y se dice que un helicóptero en que viajaba el Presidente fue apedreado. El pan sigue racionado hasta hoy y alimentar a los animales con granos se ha convertido en ofensa grave.

Las malas cosechas y la decisión de exportar lo más posible para pagar rápidamente la deuda externa —que

PROPUESTA CON COCTEL

Señor director:

Escribo esta carta en momentos en que Televisión Nacional bombardea a los chilenos con el anuncio de un programa especial titulado "Gramsci, la nueva estrategia del marxismo".

Moderado por un señor Vivado, el espacio, que es un foro, cuenta con el concurso de "destacados" invitados: dos españoles que todavía estiman que como Franco no hay (all right); el jefe del cuerpo "Artes y Letras" de *El Mercurio*, quien ama al cardenal Ratzinger tanto como los dos anteriores a su difunto caudillo; una rubia comentarista internacional de Canal 13; y dos periodistas —un hombre y una hembra— en "destacados" como los franquistas antes aludidos, aunque chilenos, que no estoy seguro si trabajan para Dinacos o no. Claro que no estoy seguro.

Aplaudo la iniciativa de Televisión Nacional de, por fin, tras catorce años y dos meses, reponer en la pantalla chica los foros políticos. Y como no quiero que la idea se marchite, me atrevo a proponerle a sus ejecutivos y creativos temas e invitados para otros programas de esta especie. Veamos:

— Tema: "San Francisco de Asís, la nueva estrategia de la teología de la liberación". Invitados: monseñor Lefebvre, Florencio Infante, el cura Hasbún, Gina Zuanic y Oliver North.

— Tema: "Diego Armando Maradona, la nueva estrategia de Huachipato". Invitados: el ministro Samuel Lira, Mamo Contreras, Antonio Vodanovic, Blas Piñar y Julio López Blanco.

— Tema: "El humanismo cristiano, la nueva estrategia de la Democracia Cristiana". Invitados: Sergio Melnick, Giolito y su Combo, el cura de Catapilco, Los Huasos Quincheros (los cuatro), Los Huasos de Algarrobal (los que sean), Guillermo Medina, la hermana de Sergio Onofre Jarpa y algún conuado del ministro Poblete.

Como propuesta adicional y optativa, sugiero, para el último de estos tres programas, que finalice con un cóctel.

Mariano Olivares D.

una organización a la cual denominamos Aucan, que en lengua mapuche significa "hombre libre o luchador". Los objetivos, entre otros fines, es dar a conocer nuestros orígenes históricos y culturales verdaderos, denunciar el racismo en la equivocada América y el etnocidio pasado y presente, especialmente en Chile. Es así como al cumplir un año nuestra organización, hemos conmemorado el 12 de octubre enfocado desde el ángulo de los avasallados, discriminados y condenados a desaparecer si no se produce un "despertar de conciencia" como el que el Colegio de Antropólogos propone.

Juan Traslaviña, presidente
Agrupación Aucan
Renens, Suiza

ANGULO DIFERENTE

Señor director:

Por intermedio de APSI 221, nos hemos informado, en la sección *cartas*, del análisis que el Colegio de Antropólogos de Chile formula en relación a la conmemoración del Día de la Raza, enfocado desde un ángulo diferente al cual estamos acostumbrados.

Acá, a más de 14.000 kilómetros de distancia de nuestra tierra, un grupo de mapuches y no mapuches hemos formado

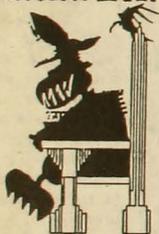
**SOLIDARIDAD
CON VEGA**

Señor director:

Escribo esta nota para solidarizar con Humberto Vega, quien, en la sección *cartas* de APSI 226, aparece criticado por algunas personas a propósito de sus opiniones sobre los chistes acerca de Dios.

Tengo la convicción de que Humberto ha hecho un serio y respetuoso planteamiento sobre el tema en cuestión, el que

KRITICA
SEGUNDA EPOCA



¿Revolución o Reforma?
un cuestionamiento a los
años '60

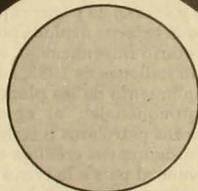
Hablan para *Kritica*: Fernando
Castillo, Sábado, Insunza,
Teillier.

Además, algo sobre Feminis-
mo, Unidad Socialista, Prosti-
tución Infantil, Astrología..., y
otros avatares.

Suscribase enviando sus datos a Ca-
silla 472-V - Santiago 21, o adquiera
en las mejores librerías.



UN CASSETTE ALERCE
RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583



point

diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500

Fono: 777257

comparto en lo fundamental.

Lo que me parece inaceptable es que algunos de sus críticos hagan comparaciones con los argumentos del fiscal Andrade relativos a APSI-Humor. Esto muestra que no saben de qué están hablando y que, tristemente, la demagogia como argumento sigue entre quienes seguramente se consideran a sí mismos demócratas y pluralistas.

Guillermo Campero

REPLICA A GONZALEZ

Señor director:

Quisiéramos comentar la carta del señor González Sánchez publicada en APSI 277, que, a nuestro juicio, ofrece interesantes problemas de exégesis.

Trabajo nos costó comprender cabalmente el primer párrafo, pero, en síntesis, el argumento de González es el siguiente: J.L. Martín y sus personajes diabólicos se burlan, con astucia y simpatía, de Dios; tal conducta es valiente, y expresa que tanto Martín como los diablos no aceptan que son seres defectibles, es decir, que se pueden equivocar; ello los incapacita para amar.

Francamente, se nos escapa la ilusión lógica que encadena esta serie de

asertos; en especial nos intriga aquello de la valentía. Pero vamos a suponer, a título de hipótesis, que el razonamiento es lógicamente correcto y sus premisas verdaderas, y, por lo tanto, la conclusión es válida: Martín —pues para qué nos vamos a meter con los diablitos— es incapaz de amar.

En el siguiente párrafo, continúa González diciendo que todos los que se rieron de los chistes son ateos e incapaces también de amar, aunque esta vez especifica que la limitación afecta sólo al amor fraternal, no así al erótico. La moderna acepción de esta palabra es "perteneciente o relativo al amor carnal". Luego, es preciso concluir que Martín, los miembros de la redacción de APSI y todos los lectores que han tenido la desgracia de ceder al funesto impulso de la risa a costa del Altísimo son unos monstruos de egoísmo, pozos de iniquidad, almas perdidas privadas de todo calor fraterno, cuyo craso materialismo les da sólo para copular como los animalitos. Con pavor, comprobamos que debemos incluirnos en el conjunto.

Y el pavor se acrece en espanto y rechinar de dientes cuando leemos que, según el señor González, el delito en que se ha incurrido es el de escandalizar a los pequeños. La referencia bíblica que González da (Marcos 9, 42), dice, a la letra: "Y el que escandalice a unos de estos pequeños que creen, mejor le es que le pongan al cuello una de esas piedras de molino que mueven los asnos y que le echen al

mar". Después de esto, tan sólo queda rasgar vestiduras, echarse ceniza en la cabeza y partir al desierto a hacer penitencia. Que Dios tenga piedad de nosotros.

Una última observación, para prevenir sobre el riesgo que implica el uso de citas a pito de escopeta y fuera de contexto. Es cierto que Bergson dice que sólo lo humano es cómico, pero agrega a continuación: "Si reímos a la vista de un animal será por haber sorprendido en él una actitud o una expresión humana" (*La risa*, página 12). Y bien, el procedimiento mediante el cual Martín hace reír es la atribución de actitudes o de expresiones humanas a Dios. Lo que resulta verdaderamente cómico.

Francisco Javier Rojas Aspuriá

RETIRO DE AFP

Señor director:

En un gesto de solidaridad con los funcionarios de la Vicaría de la Solidaridad, ante la actitud poco ética de la AFP Habitat, los trabajadores de la Federación de Cooperativas Campesinas Llanquihue Ltda. (Fecosur) hemos decidido retirarnos de dicha AFP.

Gonzalo Pineda Bravo,
administrador de Fecosur

Señor director:

CAMARADAS Y COMPAÑEROS:

¡MÁS AGILIDAD!



Atentamente,

Guillermo

PARA HOMBRES Y MUJERES EXIGENTES



Loción de Hierbas de la Araucanía AGNE RAYEN.
Para todos aquellos que quieren mejorar el aspecto de su piel.
Para jóvenes con problemas de acné.
Para hombres que la han descubierto
como el mejor y más natural after shave.
AGNE RAYEN.
Un producto de calidad comprobada.
Un regalo para su piel.

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que han hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc. Dirección asistida. Aire acondicionado. Cierre centralizado de puertas. Control remoto de apertura de puertas a distancia (p.l.p.) Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas. Radio digital Scanner; tocasette auto reverse; 4 parlantes. Lavavidrios eléctricos. Lavavidrios eléctricos. Cubreequipaje retráctil. Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo).



RENAULT
El futuro somos nosotros

18
HELIX

Casa Gaete, Latorre 2901, Antofagasta. Callegari Ltda., O'Higgins.
Hernández Motores S.A.C. e I., Chacabuco 2012, Valparaíso.
González López y Cia., Avda. Francia 302, Valparaíso. Francisco
López y Cia., Avda. Libertad 919, Viña del Mar. Universal Autos Ltda.,
Linares 562, Los Andes.

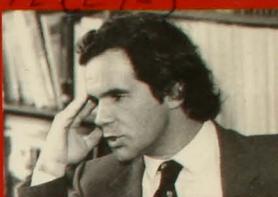
Zona Metropolitana. Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 462,
Santiago. Balco Automotriz Ltda., Irazaval 401, Santiago. Ansa Ltda., Carmen
641, Santiago. Larrain y Valdes Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago.
Patrio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago. Francisco González López,
Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago. Alla Autos, Avda. Vicuña Mackenna
1130, Santiago.

Zona Sur. Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Frère 419, Rancagua. Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando. Diego González Calvo, Yungay 1063, Curicó. Sergio Muñoz Abraham, Mapu 86, Linares. Enriquez y Hijos Ltda., Salas 470, Concepción. Puig Hnos., Portales 779, Temuco. Kappeler Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia. Automotriz Osorno, Patidiro Lynch 1221, Osorno. Manuel Fernández Mendoza, Alcalde 538, Montt.

**INVASION DE
CUCARACHAS**

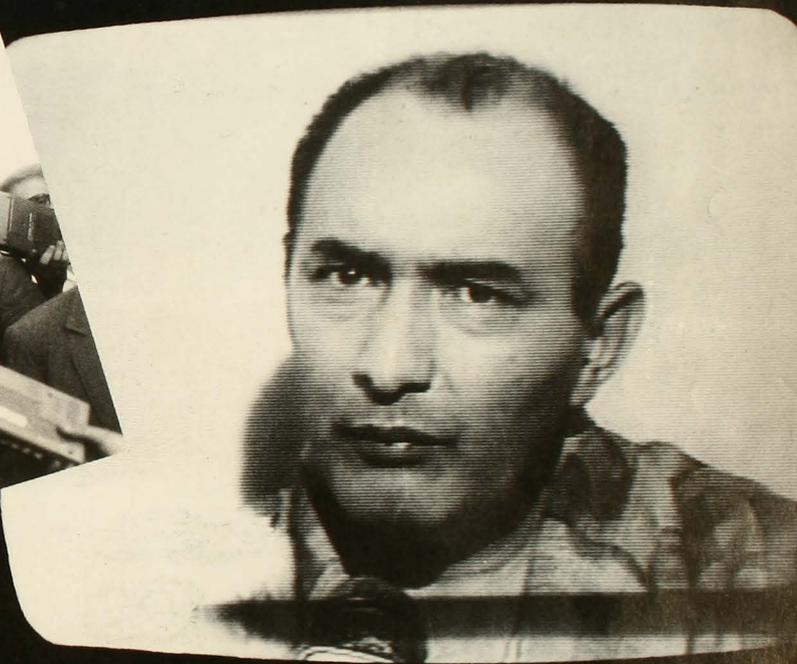
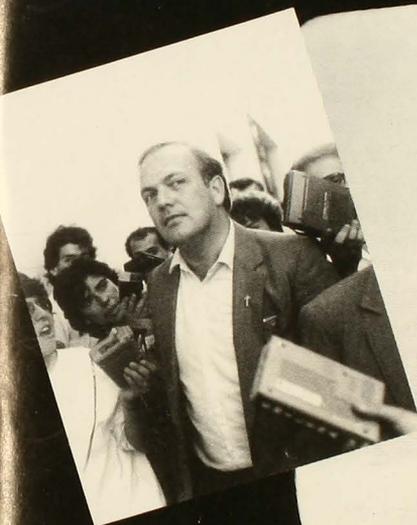
APSI 229

EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
del 7 al 13 de diciembre, 1987. Año XII. \$ 298 (IVA incluido)
Cargos flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 20

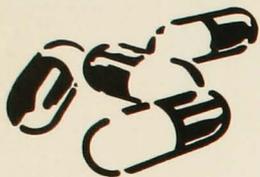


**ALLAMAND:
"PINOCHET
NO DEBE SER
EL CANDIDATO"**

ENTRETRELONES DEL CASO CARREÑO



**UNA LIBERACION
NEGOCIADA**



En la década
de los '60,
aunque en Chile
se acentuaba el uso de las
píldoras anticonceptivas
y las drogas,
se mantenía
el mismo **Mensaje.**



El mensaje cristiano.

MENSAJE.

Una revista fundada en 1951
por el padre Alberto Hurtado
con una visión cristiana
del mundo de hoy.

Revista Mensaje lo orienta
para que usted se forme su
propia opinión de la realidad.

MENSAJE.

36 años difundiendo una
manera de pensar,
vivir y actuar cristianamente.

Suscribase enviando cheque por \$ 2.500 a:
Almirante Barroso 24, Santiago; o Casilla
10445, Santiago; o bien solicite un promotor
al teléfono 6960653.



**Un mensaje cristiano
para el mundo de hoy.**

APSI 229 - AÑO XII
Del 7 al 13 de diciembre,
1987

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Brathwaite

Editor Economía
Hugo Trasaviña

Editora Internacional
Pilar Basculán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete, Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Patricia Moscoso, Pía Rajevic, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción
Roberto Merino

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Curruicco (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo Bastías), Pedro Lira, Rodrigo Moulian, René Naranjo, Juan Andrés Piña, José Román, Elizabeth Subercaseaux

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Francisco Quinteros

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinasca, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúñez, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa, Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano Fernández A., Angel Flisfisch, Armando Jaramillo, Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge Molina, Heráldo Muñoz, Ricardo Núñez, Aníbal Palma, Adriana Santa Cruz, Nessim Shairin, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés, Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Taibo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Casilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Tamarco, que sólo actúa como impresor

A propósito de Carreño

El prolongado cautiverio del coronel Carreño llegó a su fin. Luego de tres meses, sus secuestradores lo pusieron en libertad —después de la mediación de personeros de la Iglesia Católica— aparentemente en buenas condiciones de salud. De esta manera, el repudiable acto de violencia en contra de un oficial de Ejército ha tenido un final feliz para el afectado y su familia.

Resulta comprensible la desazón del gobierno y de sus servicios de seguridad frente a la espectacularidad, señalada por el fiscal Torres, del secuestro mismo, así como de las circunstancias de la dramática liberación del oficial, en la ciudad brasileña de Sao Paulo. También son justificables las enérgicas condenas oficiales frente a este acto de violencia. Lo que ya no resulta tan explicable es que, junto con condenar este hecho, el gobierno no extienda su condena a todos los secuestrados. No es entendible que no exista la misma preocupación y diligencia ante los secuestrados de cinco personas denunciados con posterioridad al del coronel Carreño, así como respecto a otros hechos de violencia que han acaecido en el país y que han significado el desaparecimiento de cientos de civiles, hombres y mujeres, adultos y adolescentes, obreros, profesionales, artistas y deportistas, que hoy forman una larga lista de desaparecidos, cuando no de asesinados.

Lo que no se comprende es la actitud adoptada por la justicia militar en torno al papel asumido en el penoso incidente del secuestro del oficial por la Iglesia Católica, y más concretamente por el provicario Alfredo Soiza-Piñeyro, sin cuya generosa y sacrificada intervención quizás hoy no tendríamos el afortunado desenlace de la liberación de Carreño. Con esta actitud la Iglesia ha dado una prueba más de su compromiso con los derechos humanos y de su consecuente actitud de servicio a todos los hombres, y una vez más las autoridades militares han desconocido la importancia de esta acción de solidaridad, poniendo en tela de juicio dicha actuación.

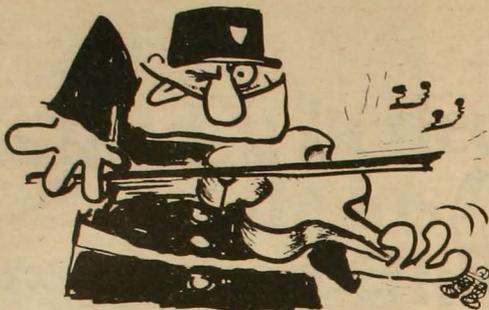
A propósito del caso Carreño, es preciso desarrollar un debate muy de fondo sobre nuestro futuro. Con toda su gravedad, el secuestro del coronel Carreño no es sino un paso más en el espiral de violencia a que se ha arrastrado al país a lo largo de estos catorce años, y que amenaza con incrementarse a medida que se aproximan decisiones políticas trascendentales que se deben tomar a más tardar el próximo año. Las amenazas a artistas, a periodistas y a opositores, así como la reciente agresión física a un dirigente de la Izquierda Unida en Viña del Mar, contribuyen a profundizar el clima de polarización y tensión del cual no están exentos los servicios de seguridad del gobierno, permanentemente acusados de practicar, en forma sistemática, torturas, apremios ilegítimos y arrestos ilegales de disidentes.

Es el gobierno, en definitiva, quien tiene la responsabilidad de asegurar un clima pacífico, de amplia seguridad ciudadana, en donde los chilenos, libremente, podamos optar entre opciones políticas que tengan la oportunidad de competir en igualdad de condiciones. •

Dale, dale

A pesar de las facilidades locomotrices, de la promesa de un espectáculo eminentemente folklórico-patrio animado por Andrea Tessa, de la certeza de ver en vivo y en directo a la dupla Augusto Pinochet-Lucía Hiriart, y del celo de los creativos organizadores del acarreo, el court central de tenis del Estadio Nacional —preparado para aplaudir a Pinochet, en el marco de su campaña— no se llenó el miércoles 2.

El vacío, eso sí, fue menos ostentoso que el registrado en el gimnasio Manuel Plaza el 25 de octubre pasado, cuando las 200 personas que acudieron a apoyar a Pinochet pusieron en cruel evidencia la ausencia de otras



2.800 que hacían falta para comerse las 3.000 empanadas, que, calientitas, esperaban ser devoradas a razón de una por adherente, según los cálculos de los organizadores. Esa vez, advertido sobre la falta de quórum, Pino-

chet, en además comprensible, no se desplazó hasta el podio de los discursos. Luis Navarrete, alcalde de Ñuñoa a esa fecha (comuna a la que pertenece el gimnasio), presentó su renuncia al cargo un poco después.

En el evento del Estadio Nacional los platos fuertes los constituyeron Ginette Acevedo, Horacio Saavedra, el cantante Luis Jara y una alegoría mapuche.

Para no interrumpir tanta alegría, el Comité Cívico de San Miguel efectuó, al día siguiente, otro acto de apoyo al general Pinochet. En él, las estrellas más luminosas fueron la vedette Magaly Acevedo, el cantante Roberto Viking Valdés y el conjunto Trébol (autor de los temas *Mano dura*, *Pinochet* y *Dale, dale, Pinochet*).

Durante el jolgorio, Magaly Acevedo quiso bailar con el intendente Sergio Badiola, pero por motivos que se ignoran su deseo no fue cumplido. •

Y no se paga

En uno de los tantos procesos que tiene a su cargo (la investigación por la muerte de un carabinero, que en verdad se ha convertido en un proceso a la Vicaría de la Solidaridad), el fiscal militar ad hoc Fernando Torres hace un tiempo solicitó a las AFP información acerca de 120 funcionarios de esa organización de derechos humanos. La superintendencia de estas instituciones les exigió a cada una de ellas que entregaran los datos requeridos.

Hubo una reunión de las AFP, en la cual se comprometieron a no entregar información de sus afiliados. Sin embargo, sólo tres de ellas (Provida, Magister e Invierta) no la proporcionaron. El resto, sí. La sorpresa fue Habitat: más del 90 por ciento de los funcionarios de la Vicaría estaba afiliado a esa entidad. Pero Habitat no cumplió su promesa y cantó. Luego del hecho, los trabajadores afectados, en señal de protesta, públicamente cambiaron de AFP. (Los de APSI

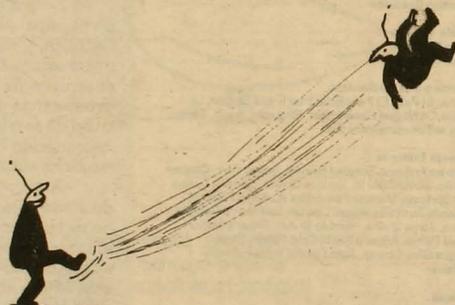
y otras empresas han hecho lo mismo).

Las tres AFP que no dieron información recibieron castigo: la superintendencia las multó, a cada una, con 450 UF. Pero Provida, Magister e Invierta no se quedaron ahí: interpusieron, separadamente, recursos de reclamación en contra de Juan Ariztía Matte, el superintendente.

El día 2 de diciembre, la séptima sala de la Corte de Apelaciones acogió unánimemente estos recursos, arguyendo en uno de sus considerandos: "La información requerida a la Superintendencia no estaba destinada a permitirle cumplir con sus finalidades propias, sino que se pedía para ser traspasada a un tercero".

De no apelar, la Superintendencia de las AFP tendrá que conformarse: la multa no se paga y se sienta un precedente importante para futuros "trámites" similares que pudiera solicitar el fiscal Torres u otro personero ad hoc. •

Más curiosas que simples



Según el canciller Ricardo García, los despidos de seis funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores que se produjeron la semana pasada son "simples medidas administrativas".

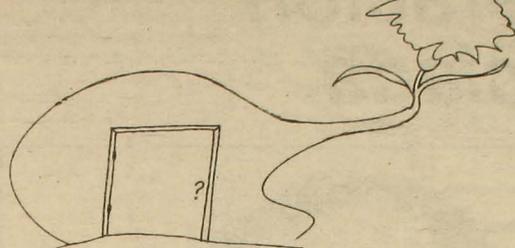
Es una curiosa forma de administrar, en todo caso. Tres de los exonerados obtuvieron grado 1-A con mérito en la última junta calificadora, el más alto que existe.

Poco antes de las exoneraciones, Sergio Onofre Jarpa había dicho, en un acto en Maipú, que muchos funcionarios de la Cancillería son poco entusiastas par-

tidarios del régimen o incluso disidentes.

El ex embajador Oscar Pinochet de la Barra comentó en el diario *La Época* que "hace dos años Pinochet reunió en el búnker a los funcionarios de carrera y les dijo que tenían que ponerse más la camiseta del gobierno. Esta vez, el general está tratando de amedrentar a los funcionarios de carrera. Es decidir que haya escogido (para los despidos) a uno por Dirección: Política Bilateral, Consular, de Protocolo y Jurídica. Y de ellas, a los subdirectores". •

"Habiendo transcurrido catorce años"



La médico, ex senador socialista y tataranieta del general José Miguel Carrera, María Elena Carrera Villavicencio, reiteró al Ministerio del Interior —a fines de noviembre— su solicitud de ingreso a Chile. La petición la efectuó a través de su abogado, Pablo Lagos Puccio, quien le hizo llegar al ministro del Interior, Sergio Fernández, una carta en la que le pide que ponga fin a la prohibición de entrar al país que pesa sobre ella desde 1973.

"Sin perjuicio del derecho de toda persona a vivir en su patria", le dice Puccio a Fernández, "y habiendo transcurrido catorce años desde su partida al exilio de la doctora Carrera, no existe cargo u acto que justifique tan drástica medida". Agrega que la salud de la ex senadora es delicada, que fue operada y que no se ha recuperado. Según los médicos, las bajas temperaturas de los inviernos del norte de Europa agravan sus enfermedades. *

Dos únicos recitales

Copias fieles y asumidas de Los Beatles, los integrantes del grupo chileno Liverpool darán un extenso recital el viernes 11, a las 10 de la noche, en el teatro Providencia. Roberto Fuentes, Pablo Bordón, Gustavo Gutiérrez y Mario Olgún (dobles de Ringo Star, George Harrison, Paul Mc Carthney y John Lennon, respectivamente) empezaron en 1982 a imitar a Los Beatles en reuniones familiares y de amigos. Luego iniciaron actuaciones en el restorán La Taberna, conquistando aplausos y aceptación ya más en grande. El recital del día 11 coincidirá —adrede, por cierto— con la fecha del asesinato de John Lennon, ocurrido en 1980. "Hacemos una sola presentación de este tipo al año. La idea es que la gente cierre los ojos y escuche a Los Beatles", señaló a APSI Gustavo Paul Gutiérrez Mc Carthney, quien aseguró que el repertorio del viernes será "amplísimo".



Por otro lado, un día antes, el jueves 10, el disuelto conjunto Santiago del Nuevo Extremo volverá a presentarse por una única vez —en la sala El Burlitzer—, a fin de recaudar fondos para ayudar a Pedro, uno de sus ex integrantes, quien necesita plata para operarse. "Nada serio, pero si hay más síca no hay dolores", sostuvo el enfermo. *

Una ley para el secreto

Si hasta ahora los jueces de la justicia ordinaria consideraban que era un tarea titánica conseguir información sobre personas, actividades e instituciones castrenses, con la entrada en vigor de la ley 18.667 —publicada en el *Diario Oficial* del 27 de noviembre— tendrán que someterse a una misión prácticamente imposible si quisieran lograrla.

La nueva disposición legal introdujo modificaciones importantes en el Código de Justicia Militar y en el de Procedimiento Penal, en lo relativo a la entrega de datos relevantes para investigar causas en que se vean involucrados miembros de las fuerzas armadas y de Carabineros. Por un lado, faculta a los jefes institucionales para negarse a entregar antece-



dentos que afecten la seguridad del Estado, la defensa nacional, el orden público y la seguridad de las personas; y, por otro, restringe el uso de documentos e información en los procesos, si caen dentro de la categoría de secretos militares.

Entre otros, pueden calificarse de confidenciales los datos relativos a las plan-

tas o dotaciones militares y del personal de Carabineros; los planos o recintos militares (para estos efectos también los vehículos, naves y aeronaves pertenecientes a instituciones armadas); los planes de operación y de servicios; y todo lo que se refiera a uso de armas de fuego, municiones, equipos y pertrechos.

En caso de que los jefes institucionales accedan a entregar información, la nueva ley exige que la misma sea llevada en un cuaderno separado del expediente principal. Lo mismo ocurrirá con las declaraciones de testigos que sean consideradas como secretos militares o policiales. Tales antecedentes no podrán ser entregados a la opinión pública, ni siquiera cuando termine el

proceso y las sentencias estén ejecutoriadas.

Un informe del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad señaló que la ley 18.667 "lesiona la facultad jurisdiccional de los tribunales de justicia y el imperio de que están dotadas sus resoluciones, atentando también contra el principio de publicidad de las actuaciones judiciales". De esta manera, casos como el de los tres degollados, que sustancia el ministro José Cánovas; el de los detenidos-desaparecidos, que llevó el juez Carlos Cerda; y el de los jóvenes quemados el 2 de julio del año pasado, que investigó el fiscal militar Erwin Blanco, difícilmente se hubieran podido investigar y conocer públicamente con el imperio de esta nueva ley. *

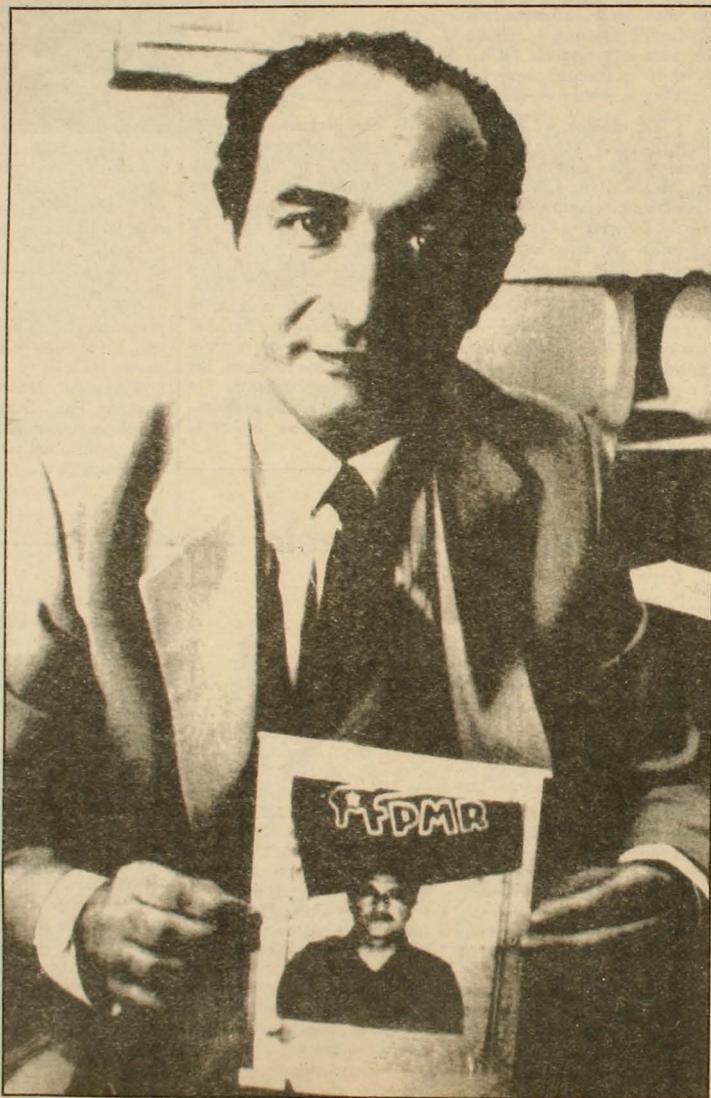
Entretelones del caso Carreño

Una liberación negociada

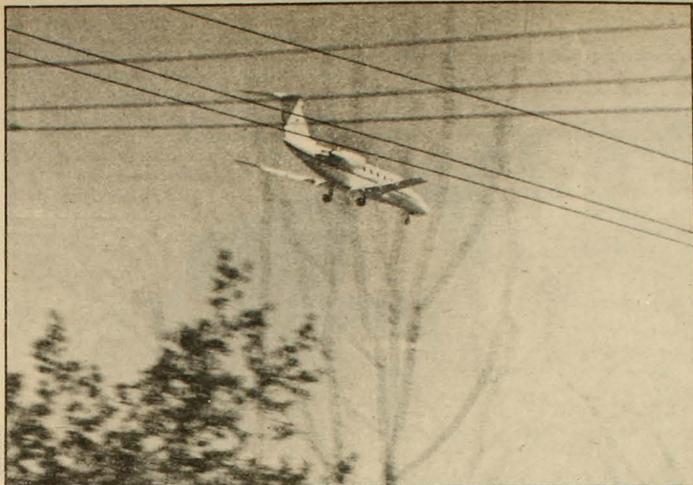
—Marcelo, ellos me liberaron, yo estoy bien. ¿Sabes dónde está Loreto?

Fue lo primero que dijo en su primera llamada a Chile, a su hermano, el miércoles 2 de diciembre, el coronel de Ejército Carlos Carreño luego de que fuera liberado en Sao Paulo, Brasil, por el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), tras permanecer 92 días bajo secuestro. Al diario O Estado de Sao Paulo, donde se dirigió el oficial tras su puesta en libertad de acuerdo a instrucciones de sus secuestradores, Carreño llegó sonriente, contento, libre. Horas más tarde ya no sería el mismo: según relata Cristián Bofill, periodista chileno de ese periódico, avencidado desde hace 15 años en Brasil, "la sonrisa se esfumó poco a poco en la medida que Carreño entraba en contacto con diplomáticos y, principalmente, con militares chilenos". Su conversación con su superior inmediato, aquí en Santiago, el director de Famae, el general Varela, fue larga. Carreño habló poco. Recibió instrucciones. Repitió insistentemente, en varias ocasiones: "Sí, mi general".

Durmió poco Carreño en su primera noche de libertad. Y el día había sido muy agitado. A las tres de la mañana del jueves 3, tras un largo interrogatorio de la policía brasileña, tras conceder una extensa entrevista a Bofill, tras conversar largamente con familiares y superiores en Chile —por teléfono— y con diplomáticos y militares chilenos, incluido el embajador de nuestro país en Brasil, Raúl Schmidt, Carreño fue llevado a la casa del cónsul chileno en Sao Paulo. Desde las seis de la tarde del día anterior se encontraba en la redacción del diario



Carlos Carreño en la redacción de *O Estado de Sao Paulo*: el final de la historia.



Avión Cessna: especial para Carreño.



Karin Eitel: el vídeo que viola el secreto del sumario.

O Estado de Sao Paulo. Al descender del vehículo frente a la casa del cónsul, "rodeado de militares chilenos de la embajada de su país en Brasilia, Carreño ya mostraba gran preocupación y a partir de ese momento evitó todo contacto con la prensa", refiere Boffill a través de la agencia UPI.

Y claro que durmió poco. Menos de cuatro horas más tarde, mientras en el intertanto los periodistas que hicieron "guardia" frente a la residencia consular "fueron tratados con hostili-

dad por algunos militares chilenos de bajo rango", fue llevado al aeropuerto de Sao Paulo para embarcarse en el avión Cessna —uno de los que el general Pinochet usa para desplazarse dentro del país— que desde Santiago, apresurado, cargado con oficiales de seguridad, fue enviado a buscarlo.

Curiosa llegada la de Carreño al aeropuerto. Curioso embarque al Cessna presidencial. Llegó al recinto —y así lo mostró la televisión— rodeado de seis escoltas chilenos (¿los que fueron a buscarlo?), grandes todos, algo sudorosos, de bigotes la mayoría, algo agresivos. Los cables narran que el coronel "entró al aeropuerto mirando fijamente hacia adelante y con el rostro temblando, sin responder a ninguna de las insistentes preguntas que le hacían los periodistas". Cuando éstos intentaron acercarse al coronel, el mismo que inmediatamente tras su liberación se vio tan relajado y comunicativo en la redacción del *O Estado*, fueron "agredidos a manotazos y empujones por los escoltas chilenos", los mayoritariamente de bigotes y uniformemente sudorosos.

Fue ahí cuando intervino el jefe de la policía federal de Sao Paulo, Marco Antonio Veronezzi:

— ¿Qué están pensando ustedes? Esta no es su casa. Vamos a mantener la calma aquí—ordenó.

Entonces hubo calma, pero no declaraciones. Carreño fue embarcado en el avión. La aeronave despegó. Y ningún funcionario chileno que acompañó al coronel al aeropuerto, incluyendo al embajador Schmidt,

abrió la boca ante las consultas periodísticas.

Aquí en Chile a Carreño no se le ha visto, salvo en una entrevista difundida la noche del jueves 3 por Televisión Nacional. Ese día, el coronel llegó al aeropuerto Arturo Merino Benítez, en Pudahuel, desde donde fue trasladado en un helicóptero militar *Puma*—del que pendían comandos militares aferrados a cuerdas— al Hospital Militar. En ese recinto, brevemente, se reencuentró con su familia. Habló con su esposa, sus padres, hermanos e hijos. No muy largo. No está permitido. Porque, como dijo su hermano Marcelo, "sólo estuve con él dos o tres minutos; recién está volviendo un poco a darse cuenta de lo que le pasó".

Otros sí que han hablado más largo con Carreño. Por ejemplo, el director de la CNL, general Hugo Salas Wenzel, que el mismo jueves dispuso de más de cincuenta minutos. O el mismo fiscal militar adhoc, Fernando Torres, después, en la tarde de ese jueves, en lo que constituyó "el primer interrogatorio judicial" al coronel.

CUESTION DE CELO

Hubo más, de seguro. Médicos siquiatras consultados por APSI señalaron que lo normal, en un caso de este tipo, es que los exámenes físicos y síquicos a que se somete al secuestrado no deben superar una semana. Los profesionales coincidieron en señalar que "aunque es probable que el oficial requiera una terapia de apoyo más prolongada, ésta no tiene por qué implicar una reclusión en un recinto hospitalario; sobre todo después de las versiones provenientes de Brasil, confirmadas por sus declaraciones, que mostraban a un hombre sano a pesar de su largo cautiverio".

Carlos Carreño, de seguro, está siendo sometido a un riguroso examen físico general para determinar presencia de hematomas; a encefalogramas, para detectar alguna anomalía cerebral anterior al secuestro y para comprobar si hubo introducción de fármacos o golpes en la cabeza; y a un examen neurológico para medir su estado de conciencia, así como los reflejos, memoria y capacidad de concentración. Los médicos consultados insistieron que "es importante el modo en que se apliquen estos exámenes porque el hombre debe estar en una situación de salud desventajosa; si ahora lo presionan, cuando él espera que lo acojan, se puede quebrar".

Como en casos de secuestros anteriores —el cabo Obando, el coronel Haerberle—, se presume que la cosa se-

rá para largo. Los interrogatorios igual. Y es que los llamados servicios de inteligencia deberán esmerarse por escudriñar cada recoveco de la memoria del oficial para obtener datos para la investigación y, también, para determinar los efectos de los 92 días bajo cautiverio de Carreño. Nada hace suponer que el final de la historia difiera de la de los dos casos anteriormente nombrados: que el militar abandone la institución. Cuestión de celo, de inquietudes.

Carreño, en todo caso, ya habló. Habló largo en Brasil con los periodistas del *O Estado*. Dijo que "me trataron como a un prisionero de guerra, como a un oficial del Ejército chileno. No fui golpeado ni torturado".

Relató que estuvo



Alfredo Soiza-Piñeyro en las poblaciones.

La ausencia, el miedo, el reencuentro a medias

Desde la mañana en que el joven Carlos Carreño Rojas—16 años, estudiante—disparó el arma de su padre con la esperanza de evitar el secuestro, hasta la tarde en que Marcelo Carreño Barrera recibió la primera llamada de su hermano liberado en Sao Paulo, transcurrieron 92 días. Un tiempo objetivamente largo, más largo aún para la familia del teniente coronel de Ejército, Carlos Carreño, quien debió enfrentar no sólo la ausencia y el miedo, sino la pesada carga de una negociación con el Frente Patriótico Manuel Rodríguez que únicamente fue aliviada por el padre Alfredo Soiza-Piñeyro, que actuó de mediador entre la familia y los secuestradores.

Tras atribuirse el rapto, el Frente Patriótico envió un mensaje a la familia Carreño—el 9 de septiembre—exigiendo dos millones de dólares y el canje de cinco prisioneros políticos condenados por los asesinatos del coronel Roger Vergara y del general Carol Urzúa. Desde ese momento se inició otro problema para los Carreño: debían buscar la fórmula para reunir la

gruesa suma exigida y convencer al gobierno de que los ayudara a cumplir las demandas de los secuestradores.

Ambos intentos fracasaron. El régimen se mantuvo firme en su decisión de "no negociar con los terroristas" y la familia reconoció su imposibilidad de pagar los dos millones. A través de la gestión de Soiza-Piñeyro se anunció una rebaja: medio millón de dólares por la vida del coronel. Del canje de prisioneros no se habló más.

Loreto Rojas—la esposa del coronel—, acompañada por los cuatro hermanos del oficial, se entrevistó largamente con el vicecomandante en jefe del Ejército, Santiago Sinclair. Habían pasado ya catorce días del rapto. La conversación aumentó visiblemente la angustia de la mujer de Carreño, quien formuló un llamado público a orar por la libertad de su marido.

Una semana después de la decisiva entrevista de la familia Carreño con Sinclair, el fiscal militar Torres Silva—a cargo de este caso, como de tantos otros—prohibió informar sobre el secuestro, complicando aún más las

posibilidades de la familia de cumplir con las exigencias del Frente.

ORDENES DE NO COLABORAR

El silencio obligado de la prensa, el ruidoso paso de José Luis Federici por la rectoría de la Universidad de Chile y la denuncia de cinco nuevos desaparecidos desviaron la atención del país de la suerte del coronel Carreño. Recién el 15 de octubre se deslizó una nueva información: el Arzobispado de Santiago distribuyó en las parroquias de la arquidiócesis una carta de la familia del oficial, en la cual pedía seguir rezando por "la vida de Carlos y la de los cinco jóvenes recientemente desaparecidos" y anunciaba la apertura de una cuenta en el Banco O'Higgins para que la comunidad contribuyera a reunir la suma exigida para el rescate.

La comunidad tampoco fue generosa en sus aportes. En dicha cuenta pública sólo se juntaron 400 mil pesos, que no fueron depositados precisamente por compañeros de armas del

en tres lugares diferentes en Santiago y que a Brasil fue trasladado en un vehículo, dentro de un cajón y bajo el efecto de sedantes. Sus captores del FPMR son descritos por Carreño como "muy jóvenes; tenían una disciplina militar increíble. Ellos estaban muy bien entrenados; hay una jerarquía rígida y una gran disciplina". Los secuestradores eran hinchas de Colo-Colo. Carreño es de la Universidad Católica. Discutieron. Le dieron a leer sólo suplementos deportivos de los diarios. También un rosario y un libro de religión, porque "yo rezaba mucho; antes de ser soldado soy cristiano", afirmó.

LA VIDA FUE OTRA COSA

Repudiado por los más amplios sectores del país, el secuestro estuvo siempre en boca de todos. Incluso después del lunes 21 de septiembre —justo veinte días después de cometido—, cuando el fiscal Torres decretó la prohibición de informar sobre el caso. Antes de la prohibición ya todos los sectores del país habían solicitado la liberación del coronel. Y se habían conocido las demandas del FPMR (ver recuadro) y las gestiones de un personaje que resultaría clave para el desarrollo de esta historia: el provicario de la zo-

na oriente, el sacerdote Alfredo Soiza-Piñeyro. Apoyado por la Iglesia, "el cura Alfredo" se convirtió, sin buscarlo, en el interlocutor entre la familia del oficial secuestrado y el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Argentino, con la experiencia de haber sido secuestrado en su país, Soiza-Piñeyro entró definitivamente en escena el domingo 13 de septiembre cuando entregó a la familia Carreño una cassette con la voz del oficial, en la que éste señalaba estar en buen estado. Era el comienzo de una gestión de negociación que duraría casi tres meses.

De ahí para adelante la vida del cura fue otra cosa.

Lo siguieron día y noche (pero supo escabullirse), le colocaron a lo menos dos bombas, le interfirieron sus gestiones con llamados telefónicos falsos, encontró retenciones hasta en la Iglesia. Pero igual: era obvio que la gestión era respaldada por la jerarquía. Y la Iglesia siempre reiteró el mismo mensaje: los secuestros son repudiables, inadmisibles, por lo que pedía la liberación de Carreño y la aparción con vida de cinco jóvenes comunistas desaparecidos días después del secuestro. Al cierre de esta edición, éstos seguían sin aparecer.

Por si quedaban dudas, el jueves 3, ya liberado Carreño, el vicario general para la pastoral del Arzobispado de Santiago, Cristián Precht, reafirmó el mensaje: "Quisiera insistir —dijo—, y de una vez y para siempre, que para la Iglesia la vida de las personas es sagrada y Dios es su único señor. Y por lo tanto cuando la Iglesia actúa en defensa de la vida lo hace indiferentemente de que sea un miembro del Ejército de Chile o del Partido Comunista. No hacemos excepción de personas ni tenemos doble estándar".

Mientras, el almirante Merino ya solicitaba la pena de muerte para los secuestradores.

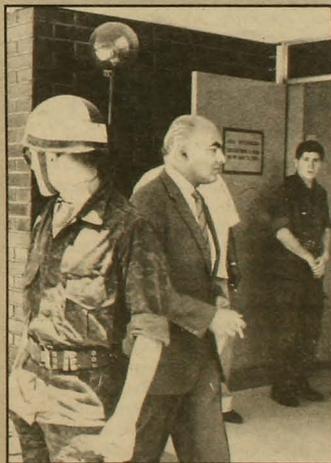
Fueron 92 días largos, en los que coincidentemente los hechos represivos aumentaron, lo amedrentamientos se multiplicaron (ver página 15) y la sensación de inseguridad en la población creció considerablemente. Y no sólo por los masivos allanamientos en busca del coronel —que dieron pie a acciones represivas de las fuerzas policiales—, sino porque, de una u otra forma, el secuestro entregó motivos para acciones de investigación que —como siempre— fueron más allá de lo investigado.

El fiscal Torres, designado el 7

coronel Carreño. Según versiones extraoficiales, los uniformados recibieron expresas órdenes de no colaborar.

A fines de octubre, y por intermedio de Soiza-Piñeyro, la familia anunció que estaba en condiciones de pagar 50 mil dólares al Frente, dinero que reunió luego de la venta de sus autos, la hipoteca de la casa y otros bienes que no se especificaron. Vinieron largos tiras y aflojas en la negociación y, en el intertanto —el 12 de noviembre—, Loreto Rojas y sus hijos se trasladaron con todos sus enseres a una residencia ubicada en el interior de la Fábrica de Maestranzas del Ejército (Famae), en una acción inexplicable por cuanto su propiedad de calle Simón Bolívar no podía ser puesta a la venta por la hipoteca. De hecho, sólo se entregó en arriendo a un corredor de propiedades.

Entre los días 24 y 25 de noviembre se inició el epílogo. En dos conferencias de prensa —la primera "secreta" y la otra autorizada por Torres—, el provicario Soiza-Piñeyro anunció por fin un acuerdo con el Frente Patriótico. Entregó una proclama del grupo,



Jueves 3: uno de los hermanos del coronel ingresa al Hospital Militar.

de nueve carillas, a los medios de comunicación, e informó que al día siguiente se iniciaría la repartición de

76 mil dólares en alimentos, materiales de construcción, ropa y juguetes en trece poblaciones de Santiago.

El resto es historia reciente. El Frente no cumplió su promesa de liberar al comandante Carlos Carreño en las 24 horas siguientes al reparto de mercadería y aseguró que lo haría en un plazo no superior a diez días.

Cumplió en Sao Paulo: Carreño apareció a las puertas del principal diario paulista y lo primero que hizo —tras explicarles a los periodistas su insólita presencia— fue llamar a su familia, poniendo un punto aparte a la dramática espera de Loreto Rojas, de sus hijos, de sus padres y de sus hermanos.

Sin embargo, el custodiado regreso siguió atrasando el reencuentro. Los suyos sólo pudieron abrazarlo en una pieza del cuarto piso del Hospital Militar, la misma que estaba habilitada para Carreño desde hacía mucho. Y, al cierre de esta edición, todo indicaba que no podrían llevarlo a casa tan pronto como esperaban.*

Barbara Hayes

de septiembre como investigador del secuestro, se puso manos a la obra. Como es su costumbre, abusó de las detenciones secretas, de la prolongación de incomunicaciones y de métodos poco ortodoxos.

Hasta el momento, cuatro son los reos que existen en la causa: Juan Carlos Cancino Acevedo y su hermana Patricia, Luis Angel Bernal Catalán y Karin Eitel Villar. Pero otros muchos más han sido citados a declarar, han estado detenidos—incluso incomunicados—, aunque luego han sido puestos en libertad. Tres familiares de los Cancino (la madre y dos hermanos) estuvieron cinco días detenidos. Néstor Muñoz Zúñiga y Fernando Díaz Marcos fueron detenidos en Concepción el 16 de octubre; fueron traídos a Santiago, interrogados como aquí se acostumbra hacer por un lapso de 15

días, devueltos a Concepción en libertad condicional aunque allá les endosaron una pena en virtud de la ley de control de armas. Y así otros varios. Como el sociólogo Luis Tricot (detenido el 3 de septiembre junto a su esposa Rocío Reyes), el que terminó con su espina dorsal fracturada.

Cuando el jueves 26 de noviembre el sacerdote Soiza-Piñeyro repartió los más de 50 mil dólares reunidos por la familia de Carreño en las poblaciones, transformados en víveres y ropas, sólo quedó esperar la liberación del oficial.

Para otros, de libertad nada. Al contrario. A Karin Eitel, el jueves 3, Televisión Nacional la mostró "confesando" su participación como vocera de los secuestradores. Extraño e irregular método el usado por el canal nacional. Extraños periodistas esos. Perio-

distas de voces en off o de primicias de "enfrentamientos". El video, grabado a todas luces por la CNI, muestra a la joven demacrada, con los labios muy pintados ("no la reconocí en el programa de televisión. No era ella ni física ni síquicamente; aunque yo sabía que era ella fue muy doloroso verla", dijo su padre). La joven, de la que existen denuncias de que ha sido sometida a torturas, inició a comienzos de este mes una huelga de hambre. A Soiza-Piñeyro no le hicieron nada así. El fiscal Torres—celosísimo— le impidió viajar el jueves 3 citándolo a declarar—con orden de arraigo—al día siguiente. Fue interrogado por más de cuatro horas. Largo. A la salida, el sacerdote se veía sonriente. Dijo que el interrogatorio le había parecido "desordenado". •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

¿Cuándo entregarán a los cinco desaparecidos?

Hasta hace un par de semanas, Sebastián Sepúlveda creía que su padre estaba preso por ser opositor al gobierno. Pero, en un acto al que acompañó a su madre, Verónica Bravo, oyó decir que estaba desaparecido. Desde entonces pregunta qué es un "desaparecido" y aún no hay una respuesta que lo satisfaga. Sebastián tiene siete años y está en segundo año de educación básica. Su padre, Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez, fue visto por última vez en Santiago, en la tarde del miércoles 9 de septiembre, sin que hasta ahora se conozca ninguna noticia sobre su paradero. El día anterior había vuelto de Valparaíso, a donde había ido a visitar a su esposa e hijo. Manuel Jesús vivía en Santiago desde 1985, pero veía esporádicamente a su familia, aunque siempre estaba en contacto telefónico con ella. A Verónica le comentó que temía por su seguridad, porque conocía a algunas de las personas que fueron muertas por agentes de seguridad, en circunstancias aún no aclaradas, en la denominada "matanza de Corpus Cristi", en junio. También le dijo que militaba en el Frente Patriótico Manuel Rodríguez.

Por Manuel Jesús Sepúlveda, Alejandro Pinochet Arenas, José Peña Maltés, Julio Muñoz Otárola y Gonzalo Fuenzalida Navarrete—todos desaparecidos durante las dos primeras semanas de septiembre—se interpusieron recursos de amparo ante la Corte

de Apelaciones de Santiago y Valparaíso (recursos que fueron rechazados). Por Peña y por Sepúlveda se han presentado además denuncias por presunta desgracia.

La Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos ha entregado nuevos antecedentes que refuerzan sus presunciones de que estas cinco personas fueron detenidas por agentes de seguridad.

Gonzalo Fuenzalida pololeaba con Patricia Cancino, que fue detenida los primeros días de octubre, acusada de participar en el secuestro del coronel Carlos Carreño.

Seis días después de la última vez que se vio a Julián Peña, entró al departamento que éste compartía con otras personas un hombre joven que, al ser sorprendido, dijo que buscaba un maletín con documentos "clandestinos" de Peña y de "su grupo". El sujeto tenía llaves de la casa y señaló que Peña había tenido un accidente automovilístico y que se encontraba en Valparaíso en una dirección que resultó ser falsa. A la casa de la familia de Julio Muñoz se presentó, el 21 de septiembre, un individuo informando que "el Chico fue detenido siete días antes", sin precisar si el hecho ocurrió en Santiago o Valparaíso. Sobre Muñoz pesaba una orden de detención del fiscal Fernando Torres, porque conocía a una persona implicada en el asalto a

la panadería Lautaro. A Pinochet Arenas lo secuestraron—según escrito presentado en los tribunales—el 10 de septiembre, en el centro de Santiago (ver APSI 221).

Para el abogado Héctor Contreras, del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, "todo hace suponer que con estas personas se procedió de la misma manera que con el grupo de militantes comunistas desaparecidos en 1976, a manos del Comando Conjunto. Entonces se empleó el máximo claudestaje en la acción y una gran rapidez, de modo que muy pocas personas pudieron ver a los secuestradores y a sus víctimas". En el caso de Pinochet Arenas, agrega, transcurrieron veinte segundos entre su detención en la calle y el momento en que lo subieron a un auto.

Continúa el abogado: "Cabe suponer que las detenciones se efectuaron para obtener información. El pronóstico de estos casos es grave, porque es probable que nunca se sepa la verdad".

"Nosotros ya no sabemos qué hacer—dijo la madre de Julio Muñoz—; tenemos una gran incertidumbre, pensamos todos los días dónde están, quién los tiene. Nos dijeron que existía la posibilidad de que cuando apareciera el coronel Carreño podríamos encontrar a nuestros familiares, pero eso no nos tranquiliza". • P.M.

Campaña de Pinochet

Tratando de convencer



Letrero grande, letrero lindo, pero poca gente.

Como en una audición teatral cualquiera —o prueba de cámara televisiva—, donde un actor debe lucirse ante un examinador para que éste le asigne un papel, el general Augusto Pinochet despliega habilidades. Habilidades de candidato. Los que lo observan y evalúan —los verdaderos examinadores— son cuatro: los miembros de la Junta de Gobierno. Le exigen bastante: le exigen la seguridad de un triunfo en el plebiscito.

Lo de hace unos meses fue manobra burda, pero precipitó las cosas. Cuando las voces de generales, coroneles y tenientes —todos del Ejército— se hicieron insistentes y uniformes señalando que "obviamente" el mejor candidato "para proyectar al régimen es mi general Pinochet", la campaña del actual jefe de Estado tomó cuerpo. También definió el objetivo: impresionar a la junta. Porque el primer paso era (es) ése: conseguir el apoyo institucional de las otras ramas de las fuerzas armadas para que, a través de sus comandantes en jefe, designaran (designen) a Pinochet como el hombre del *st.* El silencio de la Aviación, la Marina y Carabineros, así como algunas

distantes opiniones del representante del Ejército en el poder legislativo, el general Humberto Gordon, fueron sintomáticos. Por esos pagos se quiere apostar sobre seguro. Por eso lo de la audición o prueba de cámara.

Políticos de derecha cercanos a militares con responsabilidades gubernamentales aseguran que fue el almirante José Toribio Merino el que definió las cosas cara a cara con Pinochet. En resumen, el almirante le dijo al general que la Junta lo apoyaría en cuanto candidato con posibilidades de triunfo, pero que eso último estaba en duda, y que las fuerzas armadas no podían presentar un candidato para que éste fuera derrotado. Entonces vino lo de la prueba. Fue el mismo Pinochet —afirman esos políticos— el que pidió que lo dejaran demostrar sus capacidades electorales. Merino dijo "ya". Y Pinochet, ahora sí que con todo, se lanzó en campaña.

El general Pinochet ha recorrido el país. Le han organizado actos y manifestaciones. Aunque todavía queda terreno por recorrer, la evaluación que en círculos gubernamentales cer-

canos a la Junta se hace es que, en realidad, al gobernante no le ha ido bien. Muchos carteles y pancartas, potentes altavoces entonando el "mano dura Pinochet", pero poca gente. Y eso que la campaña va fuerte, porque el jefe de Estado sabe lo que se está jugando. Tanto así, que el ministro del Interior —su jefe de campaña— ha llegado a pedirle "apoyo" (monetario, se entiende) a algunos empresarios.

SOPESTAR CON INQUIETUD

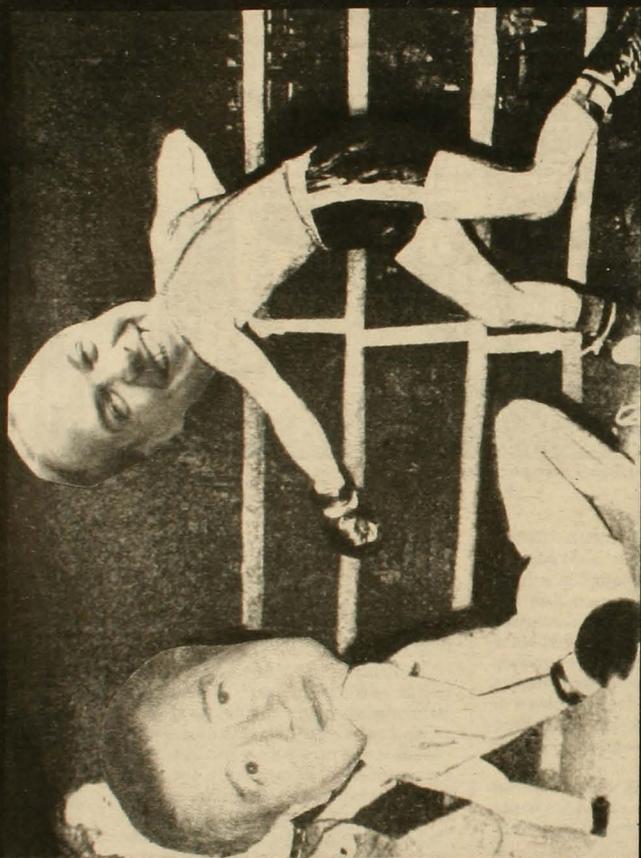
Es justamente entre el empresariado donde le inquietud empieza a hacerse más manifiesta. También allí se desea un candidato que vaya a ganador. Igual que en la derecha oficialista. Un ex parlamentario de derecha, en reunión con ex correligionarios, comentó preocupado: "El 70, con Alessandri, todos estábamos seguros de que íbamos a ganar y perdimos; ahora, ¿cuántos están seguros del triunfo de Pinochet?" En la sala no eran mayoría. Ni siquiera.

Arturo Fontaine Aldunate, ex director de *El Mercurio* y ex embajador en Argentina, en el Encuen-

tro Nacional de la Empresa (Enade), el 25 de noviembre, explicitó los temores de la derecha. Uno, dijo, es que "buena parte de los chilenos más capaces" (se refiere a la derecha) "han aceptado que los militares cuiden los asuntos públicos (...), procediendo como si el sistema debiera durar para siempre en estas condiciones". El llamado es, entonces, a preocuparse por la política, porque esto, para siempre, no va a durar. Y preocuparse, para la derecha, ha significado sopear con inquietud la posibilidad de que Pinochet sea el candidato al plebiscito.

Es por eso que incluso se han llegado a barajar otras alternativas. Sergio Onofre Jarpa, por ejemplo, en agosto, declaró que "si no hay seguridad de ganar el plebiscito no hay que insistir en él". El Partido Nacional (PN), en tanto, sigue pensando que —como dijo uno de sus dirigentes— "Pinochet no va a llegar al final". Lo que el PN cree es que se dará una salida negociada en la que ellos jugarán un rol predominante entre gobierno y oposición.

Pinochet, claro, cree otra cosa. Y se juega por sus creencias. • N.F.M.

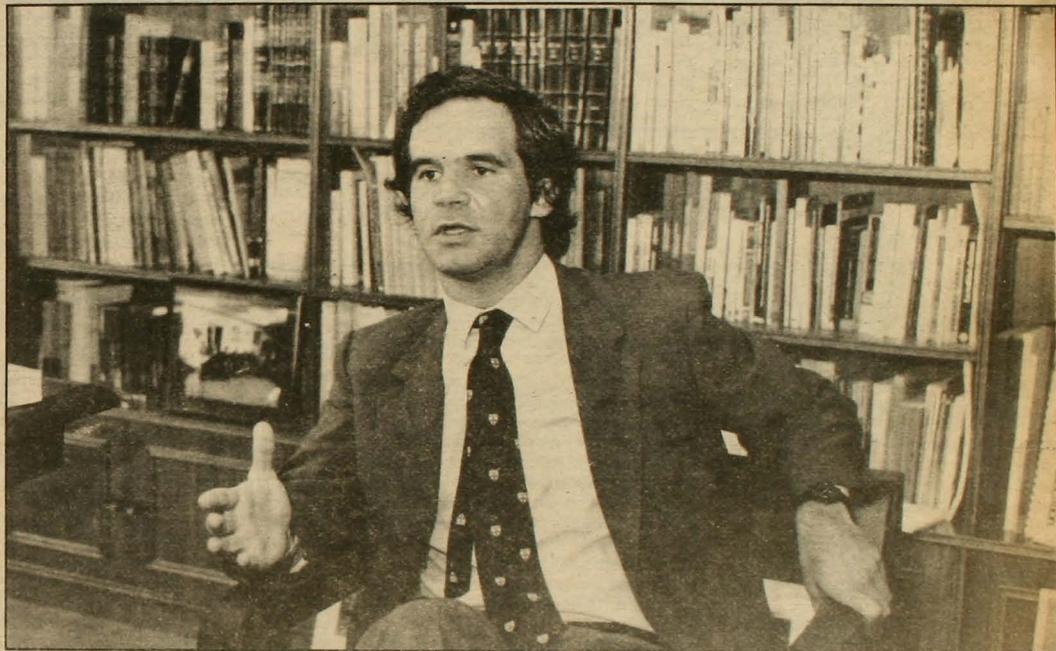


Andrés Allamand, vicepresidente de Renovación Nacional

Por un candidato civil

Según numerosas personas, la derecha ya estaría comprometida para concederle el sí a Augusto Pinochet en el plebiscito de 1988. Muchos suponen, además, que el propio Pinochet sería el candidato único nombrado por la Junta de Gobierno.

Andrés Allamand, uno de los vicepresidentes del Partido Renovación Nacional, piensa —a pesar de Jaime Guzmán y de Sergio Onofre Jarpa, dirigentes de la misma colectividad— muy distinto respecto a estas situaciones. APSI conversó con él sobre este tema de especial preponderancia en el debate político nacional.



—Algo enredada está la situación política nacional. ¿Cuál es su opinión al respecto?

—Estamos viviendo la etapa preliminar al único hecho que es evidente: el régimen militar termina en marzo de 1989, cualquiera sean los escenarios posibles. Y la cercanía a ese plazo será la causa de un reordenamiento de las fuerzas políticas en los próximos meses. El proceso actual de dispersión que se vive va a canalizarse, y vemos que ya han empezado a aflorar señales de sentido común, que son la reserva moral de este país.

—¿Cuáles son esas señales?

—Por ejemplo, la situación específica de la Universidad de Chile. Yo he

seguido muy atentamente el fenómeno de esa universidad y demuestra muchas cosas. En primer lugar, que el país no está ni intelectual ni política ni socialmente dispuesto a aceptar imposiciones autoritarias, como ocurría en el pasado, y que, por lo tanto, la imposición autoritaria está condenada *per se* al fracaso. En segundo lugar, demuestra también que cuando frente al intento de la imposición autoritaria se articula una respuesta coherente hay posibilidades de soluciones sensatas recurriendo a la reserva moral de ese país. Todos los agoreros que pronosticaron el caos después de Federici se equivocaron medio a medio. ¿Y por qué? Porque se ha combinado la autoridad con

la respetabilidad. Sectores muy distintos han sido capaces de hacer un esfuerzo común para preservar una institución que está entroncada con lo que es la identidad de Chile.

—Parece que al referirse a la Universidad de Chile estuviera refiriéndose a la situación nacional.

—Yo tengo la impresión de que el fenómeno de la Universidad de Chile y la convocatoria que efectuaron personalidades del ámbito académico están reflejando una cosa que hasta ahora los partidos políticos no han podido reflejar: que la sensatez que existe en el pueblo chileno y la voluntad de encontrar una solución moderada que evite un enfrentamiento son mayori-

tarias.

—¿Pero cómo se llega a una solución tomando en cuenta el espectáculo general que estamos presenciando?

—Como el régimen está terminando, van a surgir ciertas fórmulas políticas para que esa expresión latente que existe, aflore. Y el problema que tenemos por delante es el plebiscito y cómo se está enfrentando ese tema.

—La oposición sostiene que el primer problema es Pinochet.

—El Presidente es un problema central, pero aun en la eventualidad de que sea reelecto en la fórmula plebiscitaria, su continuación se llevaría a cabo en un escenario distinto al que ha conocido el país hasta ahora. Y ese escenario, no obstante sus limitaciones, admite ciertas posibilidades para un cambio posterior gradual.

—Quiero insistir: usted me señala que la situación de la Universidad de Chile de alguna manera se había resuelto con la salida de Federici y con la llegada de Juan de Dios Vial. ¿Entonces no cree, derechamente, que en este país se resolverían muchas cosas si saliera de escena un señor que lleva en el gobierno catorce años?

—No me cabe duda de que ayudaría mucho al reencuentro de los chilenos que la persona que encabece el primer periodo democrático sea una persona distinta del general Pinochet.

—¿Estamos hablando del 89 o del 97?

—Por supuesto que del 89.

—¿Y usted cree que las fuerzas armadas van a aceptar una cosa así?

—En primer lugar, las fuerzas armadas tienen que tener muy en cuenta que deben velar por la mantención de lo que ellas consideran la obra fundacional de estos años. Yo no tengo ninguna duda de que en cualquier aproximación razonable respecto del tema, los militares tienen que entender que la mejor manera de proyectar hacia el futuro las valiosas realizaciones con las cuales se encuentran institucionalmente comprometidas es despersonalizando su gestión. En segundo lugar, deberían entender que la persona que designen para el plebiscito tiene que ser un civil, y si están pensando en un uniformado, es fundamental para el buen éxito del proceso que dicho uniformado enfrente el veredicto como civil. En tercer lugar, las fuerzas armadas tienen que entender que debe bus-

carse a una persona que tenga la capacidad y la aptitud para facilitar el reencuentro de los chilenos y encabezar con fluidez la nueva etapa democrática, con la cual ellas se encuentran comprometidas. Creo, asimismo, que las fuerzas armadas deben estar pensando en una persona que, junto con un compromiso con los lineamientos de la Constitución del 80, le demuestre también al país que existe la receptividad para flexibilizar los mecanismos de esa misma Constitución. Tienen que medir también el riesgo de una derrota en el plebiscito y tienen que asumir responsablemente que cuando se convoca a una decisión electoral debe existir un camino viable tanto para un resultado positivo como para uno negativo. En este sentido, tienen que asegurar un proceso limpio y transparente.

"Hay que distinguir entre la determinación de Pinochet para asumir un nuevo mandato y la viabilidad que eso tenga".

te, porque de lo contrario en ese mismo minuto el honor de las fuerzas armadas va a quedar mancillado para la historia.

—Sí, ¿pero de qué sirven todas estas apreciaciones que usted hace de las fuerzas armadas cuando Pinochet ya está en campaña?

—Es evidente que Pinochet está en campaña y está optando a una reelección: ése es un hecho objetivo que nadie puede desmentir. Ahora, hay que distinguir entre su determinación para asumir un nuevo mandato y la viabilidad que eso tenga. No ha llegado aún al momento para resolver esa situación.

—¿Sinceramente usted piensa que a estas alturas las fuerzas armadas puedan designar a otra persona que no sea Pinochet?

—Creo que sí, aunque parezca ingenuo. Es posible que la persona que se designe sea distinta a Pinochet.

—¿Y eso no significaría acaso un quiebre en las fuerzas armadas?

—No, no significaría un quiebre, porque están en su derecho.

—¿Y qué va a hacer Renovación Nacional? Le pregunto esto porque la imagen que existe es que los ex UDI (Sergio Fernández y Jaime Guzmán, entre otros) son casi adherentes oficiales de Pinochet. Por otra parte, Sergio Onofre Jarpa tiene una empresa que

trabaja por el sí. Finalmente, ustedes, los ex MUN, se ven absolutamente disminuidos.

—Lo de la empresa de Jarpa no es efectivo.

—No ha sido desmentido.

—No sé si ha sido desmentido, pero no es real. Ahora, con respecto a la disminución, es posible que exista, pero sólo en términos periodísticos. Esto se debe a que evidentemente existe un interés por parte de quienes manejan la campaña de Pinochet por hacer aparecer en forma más destacada a aquellos que son más proclives a esa campaña. Sin embargo, a su vez el partido como tal ha establecido claramente cuál va a ser su modo de actuar, cuál va a ser su procedimiento para enfrentar el plebiscito. En este sentido, le puedo decir que primero nos hemos constitu-

tido, tenemos un partido con más de sesenta mil afiliados en todo Chile, lo que nos transforma en una fuerza política por sí misma. Por este hecho y por la gente que ha ingresado a Renovación Nacional, no cabe duda de que

el gobierno tiene mucho interés en provocar en nuestro partido una decisión prematura.

—Pero, en definitiva, ¿quién va a ganar al interior de Renovación Nacional?

—Renovación Nacional va a adoptar sus propias decisiones oportunamente, con la participación de todos sus militantes. De todos modos, en una cosa estamos claros: hemos constituido un partido para superar la coyuntura del 89, y estamos concibiendo un partido que no se mimetiza necesariamente con los deseos ni con los propósitos futuros del Presidente de la República. La gente que piensa que su rol en la política chilena es únicamente mimetizarse con el destino del general Pinochet tiene un lugar distinto: se llama Avanzada Nacional.

—¿Pero Renovación Nacional en última instancia, podría aceptar a Pinochet como un mal menor?

—Yo creo que si finalmente el candidato designado es Pinochet, la gente que se identifica con la centroderecha y con Renovación Nacional lo va a apoyar. El punto es cómo lo va a apoyar. Algunos entusiastamente, otros a regañadientes. Sin embargo, hay que recordar que la historia de la derecha en Chile demuestra que cada vez que se ha apostado al mal menor finalmente termina perdiendo. Ahora, personalmente pienso que debe ser

otra persona la que encabece ese período. Y la principal característica de esa persona es que tenga una enorme potencialidad para producir el necesario reencuentro entre los chilenos.

-Hay sectores que están pensando en el cardenal Silva Henríquez.

-Eso no tiene ningún sentido. Una de las cuestiones que más han desquiciado al ambiente político nacional es que estén inmersos en este ambiente político dos instituciones que no deberían participar en la política contingente: la Iglesia y las fuerzas armadas. Yo estoy seguro de que a la inmensa mayoría de los chilenos no le satisfice (y, por el contrario, reprueba) que hoy día aparezcan como actores políticos personeros de las fuerzas armadas y personeros de la Iglesia. Si se mantiene esta situación todo indica que en distintas regiones del país el generalísimo del sí será el intendente local (miembro activo de las fuerzas armadas) y el generalísimo del no será el obispo de la paz. Yo no puedo creer que este país sea tan insensato como

para mezclar a sus instituciones permanentes en una lucha electoral contingente.

-¿Y usted qué cree que va a suceder si Pinochet gana en 1989?

-Todo depende de cómo gane.

-Con fraude, por ejemplo...

-No va a ganar con fraude.

-Va a perder, entonces.

-Perfectamente puede ganar.

-Las encuestas dicen lo contrario.

-Habrá que verlo en el momento decisivo.

-¿Y por qué está tan seguro de que no va a haber fraude?

-No hay posibilidad de fraude por una razón muy simple: las fuerzas armadas no van a aceptar un fraude.

-Pero en 1980 avalaron un fraude.

-No fue así. Diversos sectores, incluso algunos de oposición, reconocieron que la voluntad mayoritaria del pueblo chileno estaba por apoyar la fórmula plebiscitaria.

-Yo tengo una información muy distinta.

-Yo le quiero insistir categóricamente: las fuerzas armadas no se van a comprometer con ningún fraude ni lo van a aceptar.

-¿Esto significa que usted ha hablado con las fuerzas armadas sobre este punto?

No es necesario hablarlo. Las fuerzas armadas no se van a prestar para un fraude. Más aún: las fuerzas armadas deberán procurar que el eventual plebiscito se haga en una atmósfera de limpieza y a la vez que sea un proceso electoral y no una batalla campal. En lo personal, tengo además la certeza de que van a existir los mecanismos para un control del proceso electoral, por parte de la población.

-¿Y qué va a pasar si gana Pinochet sin fraude?

Bueno, tendría el apoyo de quienes votaron por el sí. No obstante, pienso que hacia el futuro la transición se postergaría y la fluidez que debería tener el proceso democrático chileno se vería dificultada por el carácter del general Pinochet. *

Jorge Andrés Richards

picados de cpsi

Carnes al leño

Borrego - Cabrito - Lechón - Exquisitas carnes a la parrilla



- Jueves, viernes y sábado: Duo San Miguel e invitados
- Fin de semana: ¡Orquesta!

Almuerzos
ejcutivos
\$ 420

Celebre sus fiestas con nosotros: grupos, instituciones, eventos especiales.

Av. Américo Vespucio Sur 1100 (a una cuadra de Av. Oriental) Reservas al 90148



TABERNA
"DONDE SIMON"
Cervecería

Especialidad:
Pollos a las brasas

Los viernes y sábados
peña folklórica y música rock

Los Domingos 8136
esq. Talaveras de la Reina
Las Condes
Teléfono 2123631



purísima
165

especialidad
TAPAS
calientes
y frías

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desagunos
- onces
- almuerzos ejecutivos (plato de fondo + ensalada + postre) \$ 250

abierto desde las 9.30 A.M.

Mesón Danés
PLATOS NATURISTAS
Y ESPECIALIDADES

- Sandwiches en pan negro y blanco
- Yogurt danés
- Barquillos daneses
- Vitaminas y pasteles

Cocidas y platos preparados para llevar

Huérfanos 1351 entre Teatinos y Amunátegui. Teléfono 6988519

frida *
cafetería

- PLATOS VEGETARIANOS
- EMPANADAS
- JUGOS NATURALES
- CAFE EXPRESS
- PASTELES
- COLACIONES

PEDIDOS AL FON0 2326048
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL T-9
ED. DOS - PROVIDENCIA

ORNITORRINCO

ofertas navideñas*

DORANDO LA PILDORA

ARIEL DORFMAN



Las Ediciones del Ornitorrinco

Este libro reúne una serie de relatos escritos por el autor durante su forzada ausencia de Chile por más de una década. En ellos están plasmadas las pesadillas del país surgidas del infierno de estos doce largos años, pero también la esperanza que recrea en el hombre común una crucial voluntad a poner fin a su tragedia. Los cuentos que encierra este volumen son de una inmensa y reflexiva actualidad.

\$ 600

SILENDRA es la voz rugosa y textural del campo de Chile. Personajes hiperrealistas de tierra y pasto fresco, en territorio no previsto, se ven enfrentados a las armas de un enemigo invisible pero certero. La horca, el helicóptero, los ritmos mentales desconocidos son los obstáculos que estos campesinos deben sortear para sobrevivir en el vacío de una historia que apenas comprenden y que, por cierto, no dominan.

\$ 500



Las Ediciones del Ornitorrinco

Así estalla la bomba de la realidad. Estos son los Fotopoemas, fotos + poemas que Sergio Marras nos muestra en un orden nuevo que pareciera decirnos que un átomo, una cápsula de vida es más devastadora, más profunda y más fuerte también que todos los pensamientos, que todos los poemas, que todos los sueños del mundo. Nicanor Parra, poeta, anti y ecopoeta y Sergio Marras se reúnen en pedazos, sus trozos se combinan para devolvernos a cambio una idea de la realidad que contiene la posibilidad de acabar con lo que entendemos por mundo.

\$ 3.000

FOTOPOEMAS

Sergio Marras



Las Ediciones del Ornitorrinco



Jorge Arrate

LA FUERZA DEMOCRÁTICA DE LA IDEA SOCIALISTA

El propósito del autor ha sido "reflexionar sobre el proceso que condujo a un individuo que nació en un hogar de clase media acomodada chilena a inscribirse en la lucha social". No se trata de las "memorias" de un destacado intelectual y político que se siente motivado a legar una experiencia ya concluida a las generaciones venideras, sino de la búsqueda en el propio pasado, individual e intransferible.

\$ 900

Transitando por caminos pedregosos con una cartografía aún elemental, entre dudas y certezas, desencantos y fascinaciones, polémicas y coincidencias, reflexiones y batallas, acosada por los que le temen y exigida por los que la sustentan, sobrevive -hasta en las horas más oscuras- la idea socialista. Su fuerza está en ser una esperanza. Y un futuro posible.

\$ 800

REENCUENTRO CON MI VIDA

Clodomiro Almeyda M.

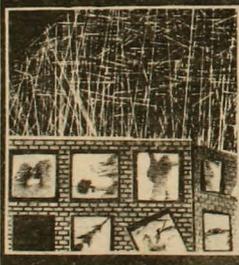


Las Ediciones del Ornitorrinco

Una mujer sola, de reprimida existencia, encontrará a un extraño en su departamento que la interrogará sobre alguien que ella no conoce. ¿Quién es? ¿Qué busca? ¿Qué extrañas pasiones se pondrán en juego? Una sucesión de crímenes, desapariciones y extraños obsequios la llevarán al más inesperado desenlace. EL DESEO DE TODA CIUDADANA obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Novela Ornitorrinco, otorgado por un jurado que integraban José Donoso, Jorge Edwards, Alfonso Calderón, Poli Délano y Ariel Dorfman.

\$ 900

EL DESEO DE TODA CIUDADANA



Las Ediciones del Ornitorrinco

Fotopoemas + El deseo de toda ciudadana = \$ 3.500

Fotopoemas + Reencuentro con mi vida + El deseo de toda ciudadana = \$ 4.200

Haga sus pedidos al 377271 - Alberto Reyes 032 Providencia.

Le enviaremos sus pedidos en bellos paquetes de regalo. *Los precios incluyen IVA.

Amenazas a opositores

Terror a plazos

Impostan la voz y se esconden tras capuchas, lentes oscuros o bigotes hechos en serie. Entre su infraestructura cuentan con cuerdas, palos, alambres de púas, antifaces, pasamontañas, vehículos varios, armas cortantes y de fuego. Escogen a sus víctimas, y les envían amenazas y ultimátums con animales cercenados; las amenazas escritas las sellan con cintas mortuorias y fresca sangre. Nadie sabe quiénes son porque actúan en la sombra y en la más absoluta impunidad. Se hacen llamar, entre otros nombres, Comando Rolando Matus, Comando Simón Yévenes, ACHA (Acción Chilena Anticomunista) o Comando 135 Acción Pacificadora Trizano. Sus objetivos son dirigentes sociales y políticos, artistas e intelectuales opositores al régimen del general Pinochet.



Según Jaime Castillo Velasco, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, en lo que va del año se ha recibido un total de 931 denuncias de graves amenazas para la vida y la seguridad de las personas. Existen, además, durante el mismo período, 101 casos de secuestro de personas "que han recibido tratos cueles, inhumanos y degradantes". Según Andrés Domínguez, coordinador general de la misma Comisión, un 9,8 por ciento del total de las amenazas se ha cumplido. Castillo y Domínguez dijeron, en conferencia de prensa, que "la situación es de tal gravedad que las autoridades del gobierno están obligadas a explicar al país por qué no pueden otorgar seguridad a las personas y encontrar a los autores de estos actos".

Manuel Bustos, presidente del Comando Nacional de Trabajadores, estaba encarcelado, en el mes de noviembre, cuando le llegó la primera

amenaza del ACHA. Le quedaban pocos días de vida, anunció el Comando. Y mientras Bustos era así amedrentado, 32 dirigentes estudiantiles, profesionales y dueñas de casa de la Quinta Región, en una carta abierta a la que agregaron sus fotografías, emplazaron al ACHA: "A ustedes, que amenazan a nuestro compañero Manuel Bustos, nosotros queremos aliviarles el trabajo. No necesitan buscarnos, aquí estamos, con nuestros nombres y nuestras caras". Y agregaron: "Nada ha hecho Manuel que nosotros no hayamos hecho". En Santiago, 90 personas siguieron el ejemplo. Instaron al ACHA y a los escuadrones de la muerte que actúan en el país a que procedieran contra ellos, porque "cualquiera de sus víctimas es nuestro hermano".

"TE QUEDA POCO TIEMPO"

El ACHA se ensañó con la Quinta Región y actuó contra varios de los porteoños que lo desafiaron. Animales degollados aparecieron en las casas de cinco de ellos. Había también un mensaje: les pasaría lo mismo que a los animales "si continúan en una posición opositora al gobierno".

No fue todo.

Sergio del Solar, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Quilpué, relató a APSI que, hace un par de meses, encontró en el jardín de su casa un par de cajas "con cintas rojas y un pompón negro". Luego vino el gato degollado. Lo halló ensartado en la reja de su vivienda. Tenía una

cuerda atada al cuello y sangraba: Fue terrible. A lo único que atiné fue a esconderlo para que mi familia no sufriera". En una nota le anunciaron: "Te queda poco tiempo de vida". Desde ese momento, las acciones de amedrentamiento contra él no han cesado.

Del Solar recibe numerosas llamadas telefónicas de intimidación. Además, el domingo 30 de noviembre, a las siete de la tarde, irrumpieron en su hogar cuatro individuos que dijeron ser de la CNI. El no estaba. Su mujer sí. Una vez adentro de la casa, se identificaron como miembros del ACHA. Llevaban lentes oscuros, sus

bigotes no coincidían con las características de sus cabellos. Golpearon y patearon un retrato del Papa y otro de Eduardo Frei. Revisaron papeles. Preguntaron por "el Barba", refiriéndose a Del Solar y por sus actividades "terroristas". Aprovecharon la ocasión -para amenazar a Margarita Silva Carvajal, esposa de un miembro de la Marina, quien trabaja con Del Solar en la defensa de los derechos humanos en la población en la que vive. Se refirieron a ella como "la que acompaña al terrorista, mujer de marino, traidora, hija de perra, ramera y comunista". "Que la mujer del marino se cuide",



María Elena Collao: cuidado con la inquisición.

"¡Prepárense, fusileros!"

El lunes pasado, el médico Francisco Acevedo, miembro de la Comisión de Derechos Humanos de Valparaíso y presidente de la Izquierda Unida de Viña del Mar, vivió horas angustiantes en manos del ACHA. Este es su relato:

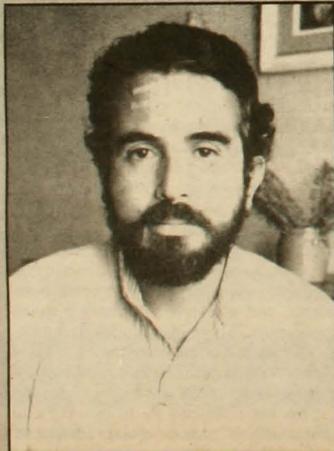
"Eran como las 9 de la noche, venía en mi auto por el camino de Concón a Viña. Había mucha neblina. De repente se me metió delante un furgón grande y me arrinconó. Otro auto se puso atrás. Del furgón bajaron dos tipos, uno con pasamontañas y el otro con un casco de operario. Me apuntaron con metralletas. Me ordenaron que bajara del auto y me pusieron una capucha. Me subieron al furgón y me amarraron a una silla. Partimos.

"Llegamos a un sitio despoblado. Allí esperaba otro grupo. Un tipo que estaba en el lugar preguntó: '¿Lo traen?' 'Sí, lo tenemos', respondieron. Me dijeron que eran del ACHA, que no iban a permitir el comunismo en Viña. Agregaron que me habían juzgado y que estaba condenado al fusilamiento. Con alambres de púas me amarraron contra un árbol. 'Prepárense, fusileros', dijo uno. Yo sentí un disparo y un golpe en el pecho. Sentí que me quedaban los dos segundos de vida que hay entre el impacto y el desangramiento. Fue una sensación atroz. En esos dos segundos recordé toda mi vida. Luego sentí una gran carcajada. Me dijeron: 'Esta vez no te vamos a ajusticiar, pero tienes plazo hasta el 31 de diciembre para dejar el país'. No podía hablar porque tenía mi propio pañuelo metido en la boca.

"En el mismo vehículo me llevaron a otro sitio. Me repitieron que de-

bía abandonar Chile. Y para que sepas que es en serio, te vamos a hacer una advertencia', dijo uno, y gritó: '¡A ver, cirujano, ven!' Entonces me hicieron esta cruz que tengo en la frente. Me chorreaba la sangre. Y en mi propia sangre me mojaron las manos varias veces y me hicieron tocar objetos contundentes. Creo que era una piedra, objetos metálicos -quizás un cuchillo- y algunos papeles. Luego me dijeron: 'Cuenta hasta tres mil y te vas'. Conté hasta 500 y traté de liberarme, pero sentí un grito: 'Conchetumadre, empieza de nuevo con tus tres mil!'

"Fue una experiencia terrible, pero yo ni me voy del país ni dejo ninguna de las actividades que estoy realizando". •



Sergio del Solar: un gato ensartado en la reja de su casa.

agregaron. Ambos están tramitando recursos de protección.

Del Solar se reunió el miércoles pasado con el prefecto de Viña del Mar, coronel Fernando Corderos, para conversar sobre su situación. Corderos, alarmado por los hechos, puso en duda que sus perseguidores fueran del ACHA. Del Solar sospecha que puedan tener alguna relación con organismos de seguridad.

En la Quinta Región hay un sinnúmero de casos semejantes. Entre ellos, el secuestro y simulacro de fusilamiento del médico Francisco Acevedo (ver recuadro).

María Elena Collao, presidenta de la Asociación de Familiares de Presos Políticos de Valparaíso, también ha sido objeto de múltiples amenazas telefónicas. El 23 de noviembre recibió un sobre que contenía una fotografía publicada en *El Mercurio* de Valparaíso, relativa a un interrogatorio en tiempos de la inquisición. En el recorte agregaron las palabras "ratas", "su-

cia", "muertos", y su nombre. Líneas rojas sobre la figura de una mujer flagelada daban la idea de sangre, y sobre la imagen de un encapuchado estaba la palabra ACHA.

En Santiago, el Comando Trizano (ver recuadro), que desde hace un mes tiene amenazados de muerte a 78 artistas, volvió a embestir la semana pasada, señalándoles que el plazo para dejar el país "se les acabó" y que pronto alguno va a morir. El martes, la secretaria de Jaime Cruz, director de la escuela de Artes de la Universidad Católica, recibió una amenaza indirecta. Una llamada anónima le indicó que Cruz debía despedir a Gracia Barrios y José Balmes (ambos profesores y pintores) de la escuela, o de lo

contrario pagaría con la vida de sus hijos, de 16 y 18 años. Gracia Barrios calificó la amenaza como "siniestra, morbosa, retorcida e inhumana, parte de un plan contra los artistas e intelectuales".

Cruz dijo a APSI que la intimidación indirecta que afecta a sus hijos "es producto de mentes desquiciadas, que actúan por la fuerza".

Sobre Barrios y Balmes, acotó: "Se ha actuado académicamente para elegir a estas personas porque son idóneas, buenos profesionales y cumplen con los requisitos que la universidad exige. No es posible que actuemos por presiones extra académicas".

El abogado Luis Bork, presidente de la Comisión de Derechos Humana-

nos de Valparaíso, señaló que "estamos frente a dos hipótesis. La primera se refiere a grupos de ultraderecha que actúan impunemente en forma organizada a plena luz del día y profusamente armados. Esto sucede porque la autoridad lo permite o bien porque existe en alguna instancia de ella alguna complicidad. Si no es así, tenemos una segunda hipótesis. Debemos concluir que Carabineros o Investigaciones están siendo sobrepasados y por lo tanto no dan seguridad a la ciudadanía". Y concluyó: "Dado el nivel y las características que han tomado estas acciones, existe el peligro de que estos grupos utilicen la última alternativa que les queda: el asesinato".

Plá Rajevic

Solidaridad apretujada

Un mensaje —oral, porque orden escrita no hubo— del Ministerio del Interior fue lo que impidió, a última hora del lunes 30, que el Estadio Nataniel fuera escenario del acto en solidaridad, programado para ese día a las ocho de la noche, con los 78 actores amenazados recientemente por el Comando Trizano. De nada sirvieron los 400 mil pesos que se habían dado en garantía para arriendo del lugar, ni menos los alegatos, las protestas y las preguntas. Artistas y demás asistentes tuvieron que desplazarse entonces, entre consignas y bombas lacrimógenas, hasta el Garage Internacional de Matucana. Allí, claro, no cabían más de mil personas. Pero apretujados, sofocados, acalorados, los que lograron ingresar igual hicieron el acto. Los que quedaron en la calle no se dispersaron sino hasta varias horas después, cuando Carabineros entró en acción.

Aunque accidentado, el acto fue delirante. "Emotivo", dijeron los organizadores. Estaban presentes, por supuesto, los invitados extranjeros: los actores españoles Fernando Marín y Germán Covos, en representación del sindicato de su país; Michael Leye, actor de Alemania Federal; una delegación del sindicato de artistas argentinos; y, claro, el dirigente del sindicato de actores norteamericanos Christopher Reeve, Superman en el celuloide. También había cables solidarios: Ingar Bergman, Bibi Anderson y Max Von Sydow, desde Suecia; una carta de la Asociación Nacional de Escritores,

Periodistas y Poetas de Estados Unidos; otra de actores y dramaturgos estadounidenses: Mia Farrow, Arthur Miller, Gene Hackman y Michael York, entre ellos.

Los extranjeros que vinieron estaban impresionados. Al día siguiente, durante una reunión con actores chilenos, Leye, Reeve y Covos se manifestaron impactados por las muestras de solidaridad que apreciaron en el público nacional hacia sus actores. Todos dijeron que de regreso a sus patrias, informarían allí sobre la situación que afecta a sus colegas chilenos. Reeve, concretamente, expresó: "Hablaré con la prensa norteamericana, e informaré a mi sindicato y a Amnistía Internacional de todo lo que vi aquí". Añadió, además, que hará gestiones para que, a futuro, visiten Chile otros "famosos", como Vanessa Redgrave, por ejemplo, y explicó que si en las próximas elecciones norteamericanas ganan los demócratas, los actores estadounidenses tendrán mayores posibilidades de exigirle a su gobierno una actitud más decidida en apoyo al respeto de los derechos humanos en Chile.

Sin aspavientos de estrella, Reeve tuvo que vérselas con hordas de escolares que demandaron besos y autógrafos; lloró con la interpretación de *La cigarra* —en voz de una integrante del Grupo Q—, "porque su canto venía de adentro", y durmió —encogido, ya que con su estatura no cabía— en la cama de Jaime Celedón, en cuya casa alojó. "En mi país", señaló, "es impensa-

ble que un actor pueda ser amenazado por el solo hecho de hacer su trabajo". Consultado por qué creía él que esto ocurría en Chile, contestó: "Seguramente porque los actores, con sus representaciones, organizan a la gente".

Pero las amenazas no cesaron. El mismo día 30, horas antes del acto, llamadas anónimas avisaron a Sidarte (el sindicato de los artistas) que en esos momentos se les estaba haciendo llegar una nueva carta del Comando Trizano. Efectivamente, a los pocos segundos, un sobre apareció bajo la puerta: "Testaferros", decía la misiva "el plazo (para irse del país) se cumplió. Ahora tendrán que atenerse a las consecuencias. Y como hicieron caso omiso de la orden de no divulgar la carta (la primera amenaza) a los medios de comunicación, ahora uno de la lista tendrá que pagar por la desobediencia". A la lista original de 78 nombres se agregaron los de los cinco jóvenes que están desaparecidos hace tres meses, y los de Rubén Sotoconil, Alejandra Jiménez y Gonzalo Meza. Los dos últimos son alumnos de la Escuela de Teatro Imagen, que dirige el también amenazado Gustavo Meza. La carta estaba sellada con una fresca mancha de sangre. El día 3, nuevamente el Comando Trizano amenazó una voz anónima, que dijo hablar a nombre de ese grupo llamó a los Teatros La Comedia y Galpón de Los Leones para "avisar" que los "primeros ejecutados" serían los actores Julio Jung y Nissim Sharim. • M.V.J.

Comités por elecciones libres

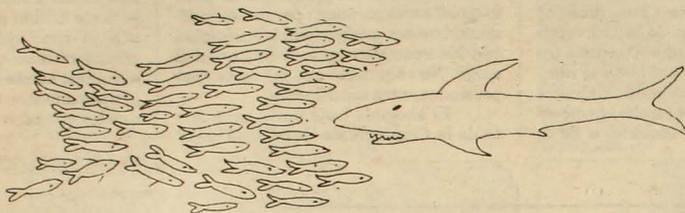
Cómo hacer lo que hay que hacer

Con poca retórica y mucha información técnica, 250 representantes de los distintos comités por elecciones libres evaluaron la semana pasada su campaña — y la del régimen — en torno a la definición política de

1988. Veinte extranjeros expertos en el tema compartieron con los chilenos sus puntos de vista. ¿Resultado? Nuevas prioridades y mayor unidad operativa en el trabajo de los comités. Los principales desafíos incluyen el lanzamiento en estos días de una campaña publicitaria para promover la inscripción de indecisos y escépticos, la preparación de 200 mil voluntarios para combatir un eventual fraude, y un mayor énfasis en el trabajo en las grandes concentraciones urbanas, valiéndose de los llamados "medios pobres".

Durante el evento —organizado por el Comando Nacional por las Elecciones Libres, por Vector y por Ciedes—, los participantes venidos de todo el país, señalaron que en su campaña han advertido una tendencia que los inquietó: los adherentes a Pinochet parecen haber asumido la inscripción electoral con más disciplina que los opositores a él. Según indica un estudio que circula en medios de oposición, de haberse realizado un plebiscito el 31 de octubre pasado, un 53,4 por ciento de los inscritos habría dado el sí a Pinochet. Por otra parte, indican que el ritmo de inscripción en los registros disminuyó en octubre, llegando al mismo nivel de junio pasado (13 por ciento); que se percibe apatía y escepticismo en la oposición; y que recientes encuestas han revelado un leve aumento del sí en relación al no a Pinochet.

Con todo, y de acuerdo a un análisis de la campaña oficial presentado en el seminario por Isidro Solís, de Diagnos, e Ignacio Walker, de Cieplan, el jefe de Estado también enfrenta serias dificultades como eventual



candidato: las encuestas de popularidad continúan siéndole adversas —sin que logre subir del 20 por ciento—; la situación de los derechos humanos preocupa a los chilenos y provoca nuevas condenas internacionales; hay un creciente deseo de cambio político, aun en sectores proclives al gobierno y a su modelo económico; y los supuestos "éxitos" del régimen no se compadecen con los indicadores reales de la economía del país.

Según los investigadores, las encuestas revelan que la oposición alcanza un 40 por ciento y los escépticos e indiferentes totalizan un porcentaje similar. "Esta situación —afirma Walker— abre posibilidades inmensas a las fuerzas democráticas si éstas consiguen interesar en el proceso a quienes se encuentran indecisos o desconfían de la legitimidad de un plebiscito convocado por Pinochet. El gran desafío de la oposición es inscribir a seis millones y medio de personas. Mientras más inscritos haya, más posibilidades tiene el no de ganar".

ILEGITIMIDAD Y FRAUDE

Genaro Arriagada, secretario ejecutivo del Comando Nacional por las Elecciones Libres, afirma que —de producirse un plebiscito— éste ya se configura con características de ilegitimidad, "debido a que la oposición no tiene acceso a la televisión ni cuenta con los medios suficientes para competir con la campaña oficial, que dispone de fondos y funcionarios públicos". No obstante, Arriagada sostiene que la oposición tiene herramientas para ven-

cer estas dificultades: "Podemos competir utilizando lo que llamamos 'medios pobres'; es decir, radio, prensa escrita y mucho contacto personal".

Un problema que preocupa mucho más al Comando es la detección y

denuncia de un eventual fraude. Para asegurar que el plebiscito sea tan "limpio y puro" como lo anunció Pinochet en Iquique, el 1º de diciembre, el comando ya inició el reclutamiento de 200 mil voluntarios, un tercio de los cuales debería estar ya entrenándose en enero próximo para cumplir tareas de control electoral. "Para un cuerpo electoral de seis millones y medio de votantes y 300 personas por registro, deberían existir 22 mil mesas. La oposición debe prepararse para tener por lo menos 22 mil apoderados de mesa, cifra que se duplicará si hay más de un partido de oposición", señaló Arriagada.

Del seminario surgieron iniciativas concretas para lograr estos objetivos. Antes del 10 de diciembre partiría una campaña de radio y prensa escrita para promover la inscripción electoral, con el eslogan "somos más y vamos a ganar". El Comando ya inició conversaciones con la Asamblea de la Civilidad y pronto lo hará con la Izquierda Unida, a fin de concertar el trabajo operativo de la campaña. Se espera que este mes surja un llamado conjunto a la participación electoral y a votar no en el plebiscito.

De lograrse la inscripción masiva que espera la oposición, Pinochet sólo podría ganar produciendo un vuelco rotundo de la opinión pública en su favor. Y esto —según los expertos— es altamente improbable.

La oposición, se dijo, cuenta hasta el momento con una mayoría potencial. Su gran desafío: convertirla en votos. •

Mariela Vallejos

Escepticismo en Chile

El galope de los desencantados

Si los de arriba siguen
Y los de abajo siguen
Nadie tiene ganas de ver un final
Si los de abajo creen
Lo que de arriba dicen
¿En quién voy a confiar?
Quizás al final me dé igual
(Los Prisioneros)

El clima es escéptico.

Catorce años de ocupación política y militar no han sido en balde. Han mellado. Las alternativas se han ido desvaneciendo. Y, en este sentido, es sintomático lo que acaba de decir, hace una semana, un dirigente "tradicional" como Patricio Aylwin, presidente del Partido Demócrata Cristiano, principal fuerza política de oposición: "Un pueblo apático, escéptico, que no cree en nada, que ve que se han intentado tantas cosas y ninguna ha resultado, dice: ¿para qué me inscribo si de todas maneras va a seguir Pinochet? Las encuestas revelan que dos tercios del país quiere vivir en democracia, pero los mismos creen que seguirá Pinochet. Eso revela un estado de ánimo".

Desencanto podría ser la palabra, pero —como bien dijo un universitario a APSI— "yo no puedo estar desencantado, porque nunca he estado encantado". Desespero, desesperanza, pérdida de fe, utopías que se escabulleron, posmodernismo, desilusión, generaciones perdidas y derrotadas: podrían ser esas las palabras. O quizás el vocablo sería impotencia: el dolor de querer y no poder.



Pinochet sigue ahí mismo, con su habitual equipo de trabajo, sus colaboradores, que han sido eficientes, sí, que parecen optimistas, que han hecho las cosas como se les ha dado la gana, que se sienten propietarios de una "mística", que no han dado punta-da sin hilo, que ocupan el país.

La oposición también sigue ahí mismo, a pesar de tantas promesas. Primero fueron las "jornadas de protesta" del 83: Pinochet no pasa agosto, se decía. Varios dirigentes opositores (de la Alianza Democrática) dialogaron con Jarpa, entonces ministro del Interior, exigiendo al principio la renuncia del general. Pero después no. El no renunció y, pasado el año, luego de la consabida campaña de descalificación de la movilización social opositora por parte del gobierno, las protestas incluso llegaron a ser descalificadas por muchos de los propios partidos disidentes. No hubo más protestas. Se habló entonces de "jornadas de movilización social" y otros eufemismos similares. En enero del 86, un espectro que parecía incluirlo todo (republicanos, radicales, socialdemócratas, demócratacristianos, socialistas, comunistas y miristas) por fin tenía una coincidencia que también decían era certeza: éste es el año decisivo: Pinochet no pasa diciembre. Se prometió el paro nacional definitivo. Después vendría la primavera, las flores. El paro de julio del 86 fue un signo alentador. Pero el cúmulo de acontecimientos sucesivos desalentaron: desavenencias opositoras, arsenales del norte, atentado al general, estado de sitio, inmovilidad política e incapacidad para llegar a acuerdos (a pesar del torbellino de referentes que por entonces se inventaron) hicieron creer que no, que las flores por ahora no.

De ahí hasta hoy, Pinochet sigue donde mismo. Con su campaña, reparando serpentina y challa por todo Chile. Y la oposición también parece seguir donde mismo. Tal vez esto último ni siquiera es tan cierto. El sociólogo Tomás Moulian escribió recientemente: "Me llama la atención el modo como los opositores avanzamos en este país. Creo que lo hacemos violando numerosas leyes físicas; avanzamos retrocediendo. En agosto de 1983, pedíamos la renuncia de Pinochet, clamábamos por una asamblea constituyente o, cuando menos, exigiámos cambios fundamentales en la Constitución. Entonces a nadie se le ocurría siquiera pensar en el plebiscito. Cuando el tema apareció, todos, tiros y troyanos, dijimos ¡plebiscito no, elecciones libres! Hasta hace poco algunos parti-

dos de izquierda se negaban a inscribirse (en los registros electorales), como una forma de expresar su repudio al sistema entero. Pero parece que el realismo consiste en retroceder: hoy día todo el mundo sostiene que lo patriótico es inscribirse".

LOS PERDIDOS, LOS PERDEDORES

El siquiatra y escritor Sergio Pesutic—38 años, trabaja con presos políticos— asegura que no hace falta la siquiatría para explicar esto del desencanto. Según él, basta con la hematología (es decir, el estudio de la sangre): "La política hoy en Chile sufre una anemia aguda, grave. A este país le hace falta una transfusión de ética, tambores de litros y litros de glóbulos rojos de ética. La gente no tiene a quién creerle porque no hay banderas éticas. Eso produce una gran apatía, en definitiva, un escepticismo feroz". Pesutic asegura que desde que Chile está ocupado militarmente, desde que de golpe y balazo el escenario abruptamente

se fortificó con uniformes y material bélico, quedó a la vista la decepción al menos dos generaciones: "Yo perteneczo a la generación perdidora y que está a punto de ser perdida. De nosotros no se puede esperar nada. Militamos durante la UP y perdimos la batalla. La otra generación es la que crió el régimen; ella se crió perdida, sin proyectos, y ahora está a punto de ser perdidora. ¿En qué andan los jóvenes de 20 a 30 años?, ¿qué están haciendo? Yo creo que la mayoría anda donde andamos nosotros, los perdedores".

La última consigna de algunos opositores ha sido "Chile es posible". Pero, según varios entrevistados por APSI, el hecho de que se levante esa bandera de lucha ya es un síntoma de que las cosas no andan bien.

Para el economista Alvaro García, desde un punto de vista socioeconómico, "buena parte de la población no satisface sus necesidades elementales, no logra dar con una estabilidad en cuanto a esas satisfacciones y no se siente incorporada creativamente ni apreciada por ello en la sociedad. El

"Yo creo en Don Francisco"

"Siento que yo no me merezco esto. Estar metida en medio de este desánimo general, con limitaciones permanentes, con prohibiciones, ¡es demasiado! Siento que tengo que apechugar no más y echarle para adelante, pero me cuesta. Yo fluctúo mucho; a veces pienso que tengo que luchar para que las cosas cambien, pero asimismo pienso que esta cosa está estancada y que no va hacia ningún lado. Para mí, la cosa es de cúpulas, y si arriba no se ponen de acuerdo sobre a qué van a convocar... Me dan ganas de irme de este país", dice Bernarda (17), alumna de cuarto medio del Colegio Francisco de Miranda.

Pancho (17), del mismo colegio y curso: "Mi experiencia es diferente. Viví casi todo el tiempo fuera y llegué sólo hace tres años con ganas de saber cómo era este país. Yo no me iría como la Bernarda, a pesar de que coincido con ella en que siento que este país está triste; con subidas de ánimo que son engaños; con enmascaramientos, por ejemplo, como que viene el Papa, que tenemos una miss universo; imagínate. Pero la realidad es otra, aquí se sufre y ante eso muchos se evaden. Creo que sentimos mucha soledad".

Bernarda: "Mira, nuestro pesi-

mismo tiene explicación, la gente está choreada. Ve que, por ejemplo, llaman a una protesta y no pasa nada. Es importante que nos renovemos, que nos planteemos otro tipo de actividades que nos motiven para cambiar este país".

Alejandro (17), del Liceo de Aplicación: "A este país no lo vemos esperanzado; está viviendo sólo contrariedades. Quisiéramos un país distinto, tranquilo y sin discórdias, pero en todas partes hay dictadura, hasta en nuestras casas hay dictadura".

—¿Y en qué crees?

—Yo creo en Don Francisco, porque uno al país con sus campañas. Me parece un buen líder; quizás por eso lo están candidateando para presidente.

—¿Y no hay algún político que te parezca interesante?

—Es que ninguno se destaca. A ver, ¿quién podría ser?

—Por ejemplo, Manuel Bustos, René Abeliuk, Gabriel Valdés, Clodomiro Almeyda, en fin.

—¡Ah! Almeyda es uno pelao, ¿no?

—A ver, ¿y qué piensas de Rodolfo Seguel?

—Bueno, ése sí, es un líder puro de los trabajadores.



Carmen (16), del Liceo 1, también cree en Don Francisco: "Sobre todo ahora, que se rumorea que puede asumir el poder, y por su máxima obra, que es la Teletón". Ella no tiene esperanzas en un cambio en este país y dice que no cree en nadie: "Yo sólo me pregunto hasta cuándo va a durar esto, si acaso Pinochet se va a ir algún día. Pero tengo dudas sobre lo que pueda pasar cuando caiga. Tal vez sea lo mismo que ahora, porque a mí nadie me representa, nadie interpreta mis deseos".

Andrea, del mismo liceo: "Estoy cansada de esto, además de deprimida por mi futuro, porque no sé qué va a pasar conmigo. Recién supe que el Presidente de Paraguay lleva ya 33 años gobernando, y pensé si éste (Pinochet) estará pensando quedarse tanto tiempo. No sé lo que quiero para el futuro, tengo 18 años y siempre he vivido esta situación. Siento que esto no me gusta, como unas ganas de escapar, pero, te digo, no sé qué quiero para este país; es que no puedo distinguir, no tengo cómo comparar".

Rosario, también del Liceo 1: "En lo único que tengo fe es en nuestro instinto de conservación. Pinochet a la larga se tendrá que ir. Bueno..., si no se va, se tiene que morir algún día".

estado ha reducido con violencia su rol de protector social", dice. "El gasto en salud por persona se ha reducido a la mitad que antes de la dictadura; la vivienda a menos de la mitad; la educación a dos tercios de lo que aportaba a principios del 70". García señala que esta situación afecta principalmente a los más jóvenes: la cesantía entre las personas de 15 a 23 años es de un 40 por ciento.

La generación postgolpe, la que Pesutic llama "perdida" y que Juan Pablo Letelier llama "del terror" (ver recuadro), sin duda que aparece como la más dañada. Alejandro Espinoza (universitario, ex presidente de Estadística en la Universidad Católica), si bien señala que él no conoce más que a Pinochet y que eso le aprieta la garganta, cree que hay que independizarse del general: "Hay que buscar dominios de independencia. En eso, quizás, se puede pensar en alguna esperanza. Pero el problema es que los partidos políticos no buscan independizarse de Pinochet. Ellos buscan los espacios de la dictadura".

Para Espinoza, el Chile posible es un asunto de probabilidades: "Es posible que Pinochet se acabe el 89, pero no es probable; es tan posible como que los obispos salgan de sus casas y hagan una manifestación frente a La Moneda, pero tan poco probable como eso".

A su vez, Luis Manuel Campos, director de la revista marginal *Zuñaca* y estudiante de literatura, es categórico al menos en algo: "No, en Chile no va a haber democracia". ¿Por qué? "Porque nosotros, y a expensas nuestras, estamos frente a un Pinochet que es como el dios Jano, un dios cuyas dos caras apuntan al mismo estado de cosas: por un lado tiene el rostro que todos conocemos, vale decir, el de alguien al que no le alcanzó el fuelle para ser Nosferatu, pero que se las ha arreglado muy bien para secar el alma de nuestra tribu. Y, por otro, tiene el rostro de un Pinochet que es obra nuestra, en el sentido de haberle permitido llegar, luego quedarse y, cuando empezó a crecer la posibilidad de destronarlo, se prefirió que otros decidieran".

EL OPTIMISMO IRRESPONSABLE

A fines de septiembre, los investigadores Eugenio Tironi, Guillermo Campero, Juan Gabriel Valdés, Javier Martínez y Carlos Vergara realizaron una encuesta para ver qué inhibe la participación política de los chilenos. Utilizaron un método nuevo en Chile: el de "grupos motivacionales". Hicieron once entrevistas colectivas con alrededor de 115 personas de diferentes estratos sociales, edades y sexos. Concluyeron que hay seis puntos inhibito-

Qué dicen los políticos

A la clase política de este país muchos la acusan de que no ha respondido, de que no ha creado alternativas, de que no ha actuado en consecuencia, y de que el escepticismo cala profundo debido a un arsenal de fracasos. ¿Qué dicen ellos?

María Maluenda, ex parlamentaria comunista: "El pesimismo que puede existir se revierte rápidamente. Es una experiencia que he vivido, por ejemplo, con la campaña por las elecciones libres. He visto cómo la gente, al entender de qué se trata, se siente aliviada, como que por fin encontró algo. En este país nos hace falta pensar que la oposición somos todos los que no estamos de acuerdo con el régimen militar y que una manera de eludir nuestra responsabilidad personal es esperar que otros hagan lo que uno debería hacer. El problema no es echarnos culpas encima, sino cambiar nuestro

estado de ánimo.

"¿Qué responsabilidad tenemos los políticos en un supuesto escepticismo? Todos somos cómplices de lo que está sucediendo, aunque la responsabilidad más grande la tiene la dictadura. En cuanto a la oposición, la dictadura también es la responsable de crear un clima de falsas discusiones; de que la gente espere tanta orientación y dirección de los viejos dirigentes políticos; de que estén inermes y sólo acusen. Hay que batallar contra eso. Recordemos la sabiduría de nuestros indígenas. Colo-Colo dijo: 'Qué furor es el vuestro, araucanos, que, a perdición, os lleva el sentirlo. Contra vuestras entrañas tenéis manos, y no contra el tirano en resistirlo'".

Armando Jaramillo, del Partido Republicano: "¿Apatía? Yo no estoy

de acuerdo. La gente está respondiendo bien. El hecho de que hayamos llegado a los 450 mil inscritos en los registros electorales al mes indica que hay un repunte en la fe en las instituciones democráticas. Reconozco que hay cierto escepticismo en la juventud, pero si ello sucede es porque este gobierno ha engañado durante catorce años a la población. La juventud está desesperanzada porque la dictadura no tiene inconveniente en chorrasearse la guerrera de mentiras. Es una pena que en esto estén involucradas nuestras fuerzas armadas. Basta observar. Cuando la juventud ha querido expresar su vehemencia, ¿cómo responde el gobierno? Ahí está Carmen Gloria Quintana, la que quemaron, y este niño, Santibáñez, la que balearon en la cabeza en las afueras del Teatro Municipal.

rios: el miedo, la frustración, la humillación, la impotencia, el escepticismo y el retraimiento, siendo el miedo lo que se da en mayor proporción en los chilenos.

Respecto de la impotencia, dicen, se da en especial en los jóvenes, "ante el miedo que produce el sentimiento de que para modificar la situación hay que estar dispuesto a dar la vida", "por la 'desesperanza aprendida', vale decir, la experiencia (ejemplo: las protestas) de que hasta los máximos esfuerzos son a la larga infructuosos", y "como efecto de la sensación de estar sometidos a un juego controlado desde arriba, y que si llega en un momento a tener consecuencias, entonces será interrumpido". Sobre el escepticismo, concluyen: "Impera el sentimiento de que 'no se puede creer en nadie'. En el pasado se creyó mucho y muchas veces. Ahora 'la fe está agotada' y 'sólo puedo confiar en mi esfuerzo'. El escepticismo produce actitudes y conductas antisententes. Se tiene así una 'profecía autocumplida': 'estoy seguro de que nada va a resultar'; entonces nada hago y, por ello mismo, nada resulta. El mensaje tradicional de la oposición, orientado por un propósito de denuncia al régimen, refuerza extraordinariamente este sentimiento paralizante". Por su parte, el retraimiento "lleva a la disociación entre la suerte de uno y la suerte de la colectividad, con lo cual se pierde todo interés en la participación política".

Acerca de esto de la fe agotada, el filósofo Humberto Giannini, director del Departamento de Filosofía de la Universidad de Chile, estima que el escepticismo es una verdad frente a la cuestión política: "Hay un desplazamiento de la política hacia una inmediatez en que cada uno depende del momento. Y se dice que eso se lo debemos al régimen: a la desarticulación. Está el hecho brutal de que la política no se ha ejercido, y se han soldado los músculos políticos. La política sólo la hace el gobierno. Todos nos acusamos de algo. Ha perjudicado el que no exista una vida política inocente, espontánea. Todos se siguen cargando culpas. Este es un país culposo".

Giannini, quien por teléfono advirtió que era optimista, en la conversación con APSI aclaró: "En verdad sólo soy optimista en que voy a ser optimista. Es que miro la situación actual y no veo razones válidas para tener optimismo. El optimismo es una palabra un poco irresponsable. El optimismo nos ha hecho mucho mal. Yo creo que hemos ido de decepción en decepción respecto de la manera de enfrentar al régimen; eso es indesmentible. La oposición organizada no ha encontrado un lenguaje que le hable a una nueva experiencia común en este país. Yo he asistido a manifestaciones gigantescas. Ha sido hermoso, unitario, hasta que se pone a hablar un señor".

El escepticismo, para Giannini, se debe a que todos los modelos están



"El gobierno tiene toda la responsabilidad de lo que vivimos. El es el culpable. Nosotros, los políticos, hemos luchado oportunamente. Un ejemplo es la campaña por las elecciones libres. Si no se logran es porque el primer tozudo de Chile es Pinochet. Vamos a tener que contentarnos con ir al plebiscito, por su tozudez, aunque bajo ciertas condiciones, claro. Aquí hay un fenómeno importante: mientras el gobierno plantea sus discrepancias a la sombra, amparado en el bunker de La Moneda, nosotros, como buenos demócratas, somos habladores, lavamos nuestra ropa sucia en público, de cara al pueblo.

"La juventud le pide demasiado a la oposición. Tiene que darse cuenta de que la oposición está en manos de una colección de viejos, porque este gobierno castró a toda una generación. A mí no me pueden pedir que vea las cosas como un lolo de 25 años. Nosotros

estamos haciendo un servicio suplatario con sacrificio, en vez de estar en la quietud de la tarde acompañando a nuestras mujeres, mientras tejen apalillos. La juventud que nos critica debería tener más caridad: estamos haciendo un servicio extra porque a ello les dijeron que el negocio de la política era sucio y feo, y los viejos, en el ocaso de nuestras vidas, tuvimos que hacernos cargo de este pastel".

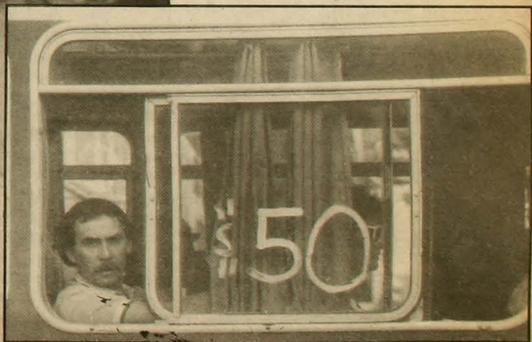
Herman Chadwick, de Renovación Nacional: "Este país ha cambiado positivamente. Cree más que antes. Cree en la obra de este gobierno. Ha a florado un Chile distinto, lleno de nuevas opciones, que ha recuperado las libertades ciudadanas. Hoy la gente es más pragmática, está menos ideologizada. La población, y en especial la juventud, sobre la que algunos estudios y encuestas plantean que es pesimista, en lo que no cree es en los políticos. Ha

visto las ambigüedades con las que se maneja la oposición, que no es capaz de ponerse de acuerdo ni siquiera en un discurso, en una hoja de papel. Y a la vez puede ver cómo se ha desarrollado el proceso de institucionalización, cómo tenemos hoy una Constitución moderna y eficaz, cómo el gobierno ha ido cumpliendo paso a paso todas las metas que se fijó. Los jóvenes pueden observar hoy cómo, a un año plazo, nuestro país entrará definitivamente en una situación democrática, tal como el gobierno lo dijo, mediante un plebiscito.

"¿Si la gente nos cree a nosotros? Claro que sí. Es que tenemos mística. Nos cree más que al resto porque no somos demagogos. Hemos sido claros y valientes. Hemos hecho lo que pensamos, y Pinochet, con gran intuición, ha permitido que llevemos nuestras ideas a la realidad". •



trizados: "Nuestras 'alternativas', las sociedades en las que teníamos fe, las que queríamos, hoy mismo se acercan a las sociedades que impugnábamos". Para el caso coyuntural de Chile, dice, hay un problema ético mayúsculo: una distancia entre sentimiento y expresión. El político no irradia la convicción que afirma, no demuestra fe absoluta en sus posiciones. "En Chile", indica, "el escepticismo está ligado al juego político. Se nota la inconsecuencia en los dirigentes. Eso provoca alejamiento. En el discurso político no está expresado todo lo que es el político, hay algo insincero en nuestras relaciones. El gobierno, por su parte, ha teni-



do una coherencia muy grande: ha sabido mantener a los partidos en una suspicacia, en una desconfianza, en una confusión, que los ha dejado ahí, atónitos, a raya".

Giannini no ve demasiado cerca el "Chile posible": "No sé si es bueno formular declaraciones que son dolorosas para uno, pero veo un período largo y versallesco en que el régimen abandona lentamente su estilo, pero en cierta forma queda el grueso de su ejército de ocupación. No vislumbro, por muchos años, un amanecer democrático real, con participación directa, con derechos por los partidos marxistas, con desarrollo de la creatividad".

LO LINDO DEL ANTEJARDIN

El director subrogante de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), Norbert Lechner,

quien ensalza el desencantamiento "pero nunca tanto", señala que el escepticismo nace en Chile recién a partir de los años 80, porque para ser escéptico antes se debe haber tenido alguna fe. "Hoy hay una reafirmación de la identidad amenazada y eso nos hace impermeables a cuestionamientos. Creo que las creencias están poco claras, poco verbalizadas, todavía no se cristalizan en imágenes compartidas. Eso hace que haya una desconfianza a la actitud heroica ante la vida. Más bien hay un redescubrimiento de la vida privada, de la vida cotidiana, de la idea de que *lo pequeño es hermoso* (*small is beautiful*); hay una sensibilidad por lo lindo que puede ser el antejardín".

Lechner opina, en todo caso, que el escepticismo puede ser muy sano, porque es una actitud crítica frente al discurso: "La desconfianza hacia los partidos, por ejemplo, va en la medida en que éstos se la merezcan. Ellos no

son responsables del escepticismo, pero no han conquistado a los ciudadanos. Ya no hay adscripción ideológica a priori. Los partidos han hecho un discurso confuso. No ha habido objetivos alcanzables. Los discursos no recogen bien las experiencias de estos años; son abstractos, no interpretan. Pinochet es productor de incertidumbre. Y la demanda por la democracia es la demanda por certezas. En la oposición ha habido incertidumbre, porque ha faltado la ética, la consecuencia y la claridad".

La mirada local, aquello de que *lo pequeño es hermoso*, ha tenido asentamiento en ciertos sectores. Lo "alternativo" como utopía posible ha sido reivindicado. Frente a una gran crisis de las grandes utopías, surge en algunos aquella preocupación por "el antejardín". Sara Larraín, del Instituto de Ecología Política y del Comité Chileno por el Desarme y la Desnucleariza-

Juan Pablo Letelier: "Aquí hay opositores, no oposición"

"Yo soy de la generación del terror. Me formé en el exilio. Hoy soy dirigente juvenil de mi partido (el PS-Almeyda). Tenía 12 años para el golpe. Lejos de Chile conocí dimensiones distintas; pertenecía a Chile y 'Chile era posible'. Pero había una contraparte: asesinaron a mi viejo en Washington, donde vivíamos, y la derrota se reflejó en otras cosas también: divisiones, peleas, pequenezes del exilio. Yo entré a militar en ese contexto, marcado por el 'Chile posible'. Fue un período de venta de ilusiones. Volví a este país en un momento especial, en agosto del 83, época de optimismo, de auge; fue así hasta el 86. Pero antes del paro de julio ya se advertían debilidades en la oposición, pugna de intereses entre la izquierda y el centro. El descrédito comenzó más o menos ahí. Hubo una derrota política táctica grande: no haber sacado a Pinochet. Llegamos al 87 porque nos derrotaron. Y el escenario no nos gusta.

"La falta de capacidad de la oposición para interpretar a este país ha provocado un escepticismo inmenso, junto con una impotencia muy grande. Los jóvenes, en particular, se jugaron mucho por el cambio. Ver las divisiones frente a un enemigo común nos



llevó a pensar que Chile no era posible, a no confiar en nadie. Creo que ha habido una falta de consecuencia enorme, no poner en práctica lo que dicen: 'Chile está primero'. Pero no hay ninguna generosidad para eso. El daño que nos ha hecho la dictadura es que no somos democráticos.

"En la oposición se está poniendo la carreta antes que el buey; ¡discuten el programa de gobierno antes de tener el gobierno! ¡Hagan su programa de gobierno, pero no jodan! Primero

hay que sacar a la dictadura. Aquí no se quiere recuperar la dignidad. Los brotes de escepticismo están fundados y los responsables principales son los partidos políticos y sus dirigentes tradicionales. Sin duda que el causante de nuestro mal es Pinochet, pero de no salir de este mal es responsabilidad de los opositores. Aquí hay opositores, pero no oposición.

"Yo soy optimista por otros lados, incluso pecho de amor propio: creo que ya se empezó a hablar de un proyecto generacional. Los jóvenes y los dirigentes juveniles eran jóvenes viejos. Pero creo que hay conciencia para revertir eso.

"Lo que necesitamos es unidad para sacar a la dictadura. ¿Para qué? Para que podamos decidir sobre las cosas que nos afectan: salud, previsión, trabajo, aire limpio. Participación, en definitiva.

"La política tiene que ser transparente y estamos llenos de héroes, con un triunfalismo increíble. ¡Pero si nos sacaron la cresta! Esa es la verdad. Somos soberbios, no hay autocritica. El pueblo está dispuesto a jugársela, pero siempre que se le den alternativas. ¡Este país no es imbecil!." •



ción constata que ya se renunció a la utopía de masas: "La dictadura ha provocado una fragmentación social brutal, ha luchado contra el reagrupamiento en torno a un objetivo que aparezca peligroso. Entonces lo que subyace es una cultura de la sobrevivencia, de pequeños grupos, de ollas comunes. Las personas cercenadas de su posibilidad de desenvolverse política y socialmente empiezan a tratar de expresarse en estos pequeños grupos. Esto puede ser terrible, pero a la vez es bien rico el nivel de autonomía y la forma de expresarse. Si se abona eso, podremos tener una futura democracia verdaderamente participativa".

Sara Larraín ve un escepticismo general "no sólo en la juventud, sino también en los políticos tradicionales, porque éstos sienten que la lucha es por la dominación del Estado, pero al mismo tiempo no creen que el Estado les vaya a solucionar verdaderamente los problemas. Yo creo lo mismo". Argumenta que Chile no se la ha jugado por sacar a Pinochet: "Es una comedia de inconsecuencias: muchos se permiten dar soluciones que ellos mismos no vivirían; es como el arquitecto que construye una casa de 6 x 6 en una población, pero que está seguro que él no podría habitarla".

"NO PUEDES IRTE"

Es un hecho que la proliferación de sectas religioso-fánaticas ha sido creciente. En apariencia, ellas constituyen un sedante contra el aguijón escéptico. El sociólogo Humberto Lagos, investigador del tema, constata la existencia de unas setenta sectas. Antes del régimen militar había menos de la mitad. Explica: "Es que ofrecen una

utopía de salvación, y la gente tiene necesidad al menos de salvarse. En medio de este Chile en el que no se tiene un referente de seguridad, esta utopía aparece como una oferta en donde el sujeto se transforma en elegido para salvarse. Y esto ha sido alimentado por la incapacidad de la dirigencia política para plantear utopías más concretas".

Estos movimientos sectarios, indica Lagos, son típicos de las dictaduras: "Son grupos que tienen éxito en este tipo de sociedad. Son foráneos, autoritarios, fanáticos; tienen un discurso tremendista, apocalíptico. Eso, en un escenario de incertidumbre inusitada, aparece como algo en qué creer". Pero esta "marihuana espiritual" —como dice un religioso— es mucho menos que insuficiente para recuperar la fe en un país posible. Más bien postula todo lo contrario: no hay nada que hacer, la salvación no está aquí.

"Me llamó la atención hace un par de meses un muchacho que quería irse a Brasil, a quien yo le dije 'no, no puedes irte, Chile es tu país'. Pero cuando me asomé a Brasil me di cuenta y comprendí su intuición, porque los muchachos intuyen cuando un país tiene porvenir y cuando no tiene ninguno", dice el sacerdote José Aldunate, fundador del Movimiento contra la Tortura Sebastián Acevedo, grupo que, según muchos de los entrevistados por APSI, constituye una de las pocas manifestaciones de coherencia entre idea y expresión dentro del cúmulo de denunciantes del régimen (por lo tanto, sería una experiencia que va en contra de la corriente escéptica).

Dice Aldunate: "Nosotros hemos optado por hacer algo, porque demasiadas veces decimos, lamentamos o

denunciamos de palabra, pero no hacemos nada. Quisimos salir a la calle y hablar no solamente de palabra, sino también con nuestra acción y nuestro compromiso, tal vez con nuestro sufrimiento. Hace unos días, el ex diputado Bosco Parra me preguntaba por qué no había mil Sebastianes Acevedo en Chile, y yo no sé, es una pregunta difícil. Cuesta que la gente se mueva a hacer algo, a reaccionar. Eso se ha perdido porque los movimientos que ha habido han tenido pocos resultados. ¿Recuerda, las protestas del 83? Simplemente la gente se ha cansado. Creo que hay que sacudir las conciencias y decir las cosas claras. Y ahí también estoy de acuerdo con el obispo Camus en que la Iglesia no ha sido suficientemente clara para decir y enjuiciar el momento en que estamos viviendo, que no es momento para hablar con tapujos o limando las palabras. Es momento de decir las cosas como son".

Ejemplifica el escepticismo Aldunate: "En nuestro barrio está el basurero de Lo Errázuriz, con gente que vive allí mismo, y sin embargo han hecho tanto esfuerzo y han visto que no tiene resultado". Reconociendo que actualmente existe una buena dosis de fatalismo, de perfume de derrota, "yo creo que uno siempre espera algo", dice, "y cuando no hay qué cosa esperar se espera lo imprevisto; hace tiempo que estamos esperando lo imprevisto".

Para el también sacerdote Miguel Ortega —ex vicario de la Pastoral Juvenil del Arzobispado y actual rector del colegio Seminario Menor—, "hay una fatiga para mirar el futuro. No se sabe cómo salir de ésta. Ha habido esperanzas que se convirtieron en globos de aire".

Ortega compara la situación de Chile con la Torre de Babel: se hablan distintos idiomas, no se entienden los significados de las palabras: "Veo especialmente que en los jóvenes existe esta frustración; no son casualidades los niveles dramáticos de drogadicción y de alcoholismo de hoy, que abarcan a todas las capas sociales. El escepticismo actual es un grito del alma a los partidos políticos para que ofrezcan caminos. Es que sucede que cuando en una cacería se persigue a una presa, a veces le desparrraman un líquido y la gente pierde el olfato. Y sin olfato no se puede oler ni mostrar caminos. Hay necesidad de una propuesta en la cual creer. Los jóvenes, sobre todo, se sienten metidos en un baile en donde sobran". •

Texto: Marcelo Mendoza
y Pia Rajevic
Fotos: Alvaro Hoppe

Demandas laborales

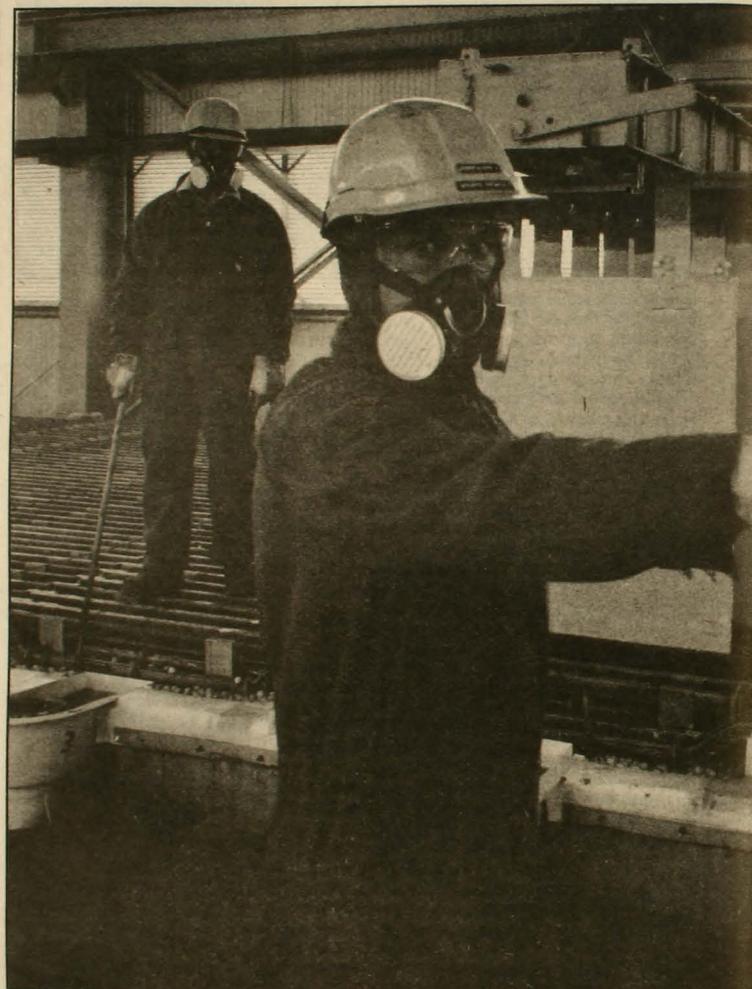
Con ánimos

Un eventual cambio en el escenario político del país está produciendo anticipados virajes en los discursos del sector empresarial, de acuerdo con las observaciones de algunos dirigentes sindicales. Tanto es así, que al cabo de catorce años de régimen militar los empresarios están enfatizando la necesidad de mejorar los sueldos y salarios de la masa laboral chilena, según lo demostró el reciente encuentro de empresarios, Enade 87.

Sin embargo, las principales organizaciones sindicales —la Central Democrática de Trabajadores (CDT), el Comando Nacional de Trabajadores (CNT) y ahora último la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC)—, con la desconfianza que da la experiencia de los últimos años, están sacando a relucir sus propias demandas. Pese a las fuertes discrepancias que en algún tiempo distanciaron a algunas de estas organizaciones hoy día enfrentan los próximos meses con proposiciones de cambios muy parecidas: "volver a la democracia rompiendo cada miembro del actual régimen".

Con tantas las demandas contenidas de los trabajadores, que los riesgos que se están conociendo en estos días abarcan mucho más que la cuestión remuneraciones. Con mayor o menor énfasis, las organizaciones sindicales están recopilando los derechos ganados en tiempos de la democracia y abruptamente perdidos bajo este régimen.

Aunque algunas de ellas siguen manteniendo las prioridades económicas —especialmente los incrementos salariales— en el marco de una futura institucionalidad los trabajadores están exigiendo que los partidos políticos incluyan sus demandas dentro de sus



respectivos programas de gobierno alternativo.

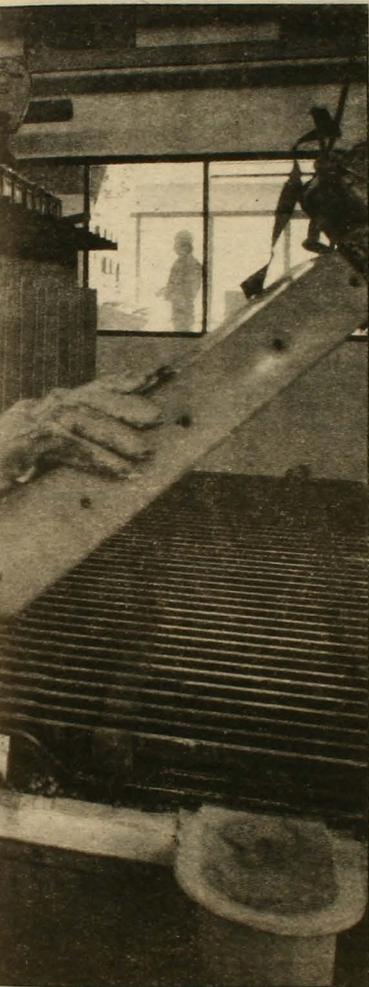
Otras organizaciones han reemplazado las reivindicaciones por una tarea que ellos consideran más crucial. Arturo Martínez, secretario general del CNT, así lo señala:

—En vista de que los partidos políticos están entrapados y que no

han sido capaces de cambiar el itinerario político de Pinochet, decidimos tomar la responsabilidad de conducir nosotros al pueblo hacia el término de la dictadura.

El Comando, "antes de exigir la materialización de nuestras peticiones, estima que hay una etapa previa que es un período de transición para

convulsionados



Trabajadores del cobre: en estado de "máxima alerta".

reordenar la economía y dar consistencia a la democracia", dice Martínez. Y agrega que los aspectos más importantes que a juicio del conglomerado debiera contemplar dicha etapa, "están en el documento que preparamos con

Manuel Bustos en la cárcel".

Entretanto, el pliego de los trabajadores del cobre, que fue aprobado en el ampliado nacional del pasado 26 de noviembre, contiene once puntos, todos de carácter reivindicativo. También incluye una amenaza de huelga que se acordó en el caso de que el gobierno insista en su política de privatización dentro del sector minero.

Con distintos matices, las demandas del CNT y de la CDT tienen más de un punto en común. Además de exigir un cambio de las políticas laborales, se fijan como tarea inmediata las elecciones libres y el llamado a la inscripción en los registros electorales.

FINAL DIALOGO CON LOS EMPRESARIOS

La Central Democrática de Trabajadores (CDT), que preside Eduardo Ríos, dice que terminó "hasthada de la indefinición de los partidos políticos y de poner una y otra mejilla en sus conversaciones con los empresarios". De ahí que, según el secretario general del organismo, Hernal Flores, "se ha puesto más selectiva".

—Seguiremos reclamando la presencia sindical, pero sólo en las coaliciones políticas que contemplen los intereses de los trabajadores, aun cuando dentro de esas alianzas pueda estar el Partido Comunista.

Flores precisa que tampoco está en el ánimo del organismo que representa transigir en nuevos diálogos con los empresarios:

—Nosotros hemos dejado nuestro prestigio personal por buscar ese diálogo. Ahora lo hemos cerrado. Es el tiempo del diálogo político. Esperamos conseguir a través de la ley lo que los empresarios nos negaron mediante la negociación directa.

Con ese objeto la CDT reeditó el pliego con que el 11 de agosto de 1983 dio la bienvenida a la recién constituida Alianza Democrática. Es el mismo proyecto que más tarde se entregó a los representantes del Acuerdo Nacional. Esta propuesta fue distribuida recientemente entre los partidos que están preparando programas de gobierno alternativos. Se trata de un documento dividido en cuatro bloques: medidas económicas, medidas constitu-

cionales, legislación laboral y seguridad social.

Entre las primeras figura un ingreso mínimo de por lo menos 22.500 pesos; un aumento en las remuneraciones equivalente al 50 por ciento de la variación del IPC; y la fijación de precios por parte del Estado para todos los artículos de consumo popular que componen la canasta básica y la creación de fuentes de trabajo, parecidas al PEM y POJH, pero con ingresos mínimos, asignaciones familiares e impositivas.

Entre las medidas constitucionales, la CDT propone la incorporación del derecho a sindicalización y el de una negociación colectiva técnica, eficiente y que considere el pleno derecho a huelga. Se entiende que previamente se habrán devuelto las sedes sindicales, los bienes muebles e inmuebles y también sus cuentas corrientes.

En buenas cuentas, la Central Democrática propone cambiar la legislación laboral en su totalidad. La nueva debería al menos recoger las siguientes aspiraciones: reconocimiento de los convenios con la Organización Internacional del Trabajo; estructura sindical que comprenda desde el sindicato base hasta la central; y la negociación colectiva por áreas de actividad.

Por otro lado, la iniciativa de la CDT recomienda la creación de un Fondo Nacional de Educación Sindical que podría funcionar con el aporte del uno por ciento de las remuneraciones percibidas por los trabajadores y otro uno por ciento del Estado. "Es vital la reposición de normas legales para los sectores que tienen condiciones de trabajo diferente", dice un pasaje del pliego.

En el campo previsional, la CDT sugiere la concentración de no más de tres de las antiguas cajas de previsión, administradas bajo el sistema de solidaridad, y que podrían coexistir con las instituciones privadas de capitalización individual (AFP). Ello, porque entiende la dificultad de terminar con este último régimen en forma tajante.

HACIA LA TRANSICION

El Comando Nacional de Trabajadores, que dirige Manuel Bustos, eligió para los meses venideros el camino de la movilización social. Así lo explica Martínez:

—Nos motivó fundamentalmente el debate político de la oposición, que sigue separado de los verdaderos problemas y preocupaciones de la inmensa mayoría de los chilenos y que

nada aporta al consenso básico que se necesita para poner término al régimen.

El CNT considera como herramientas legítimas las concentraciones, marchas y los paros. El primer paso es exigir elecciones libres, secretas e informadas: "Esta exigencia", dice Martínez, "debe estar presente antes o después del plebiscito, lo que determina una campaña para ganar el no".

En lo medular, el proyecto define una etapa de transición que no debiera exceder los tres años. A juicio de Martínez, esto requiere de un hombre que dé garantías a todos los chilenos y "que podría ser el cardenal Raúl Silva Henríquez".

Según el Comando, durante el período de transición los partidos políticos "deben abocarse fundamentalmente a esclarecer a través de los tribunales independientes todos los crímenes políticos, torturas y casos de desaparecidos". Agrega a ello la libertad de información; la aplicación de una política económica que esté al servicio de las mayorías, principalmente de los sectores más pobres; y la formulación de un programa de pago de la deuda externa que sea consecuente con la realidad económica del país, en concertación con los otros países deudores.

En esta etapa de transición que aconseja el CNT, los partidos deben también recuperar las empresas del Estado, "hoy en manos de los grupos económicos y compañías extranjeras", y elaborar una nueva legislación laboral con participación de todas las organizaciones sindicales.

La reforma de la actual previsión debe fundamentarse, según el Comando, en el principio de solidaridad con financiamiento bipartito entre trabajadores y empleadores.

ESTADO DE EXTREMA ALERTA

Por su parte, el pliego de los 19 mil trabajadores (organizados en 21 sindicatos) afiliados a la Confederación del Cobre contiene entre sus principales aspiraciones el rechazo a la desnacionalización y privatización de las faenas del cobre y a la penetra-



Hernel Flores: "Nos hemos puesto más selectivos".

...es Verdad!

lo dijo Cooperativa.

ción de las transnacionales; la exigencia de la eliminación de las empresas contratistas particulares, nacionales o extranjeras, en las áreas de produc-

ción; un efectivo control de la contaminación ambiental; el término de los contratos a plazo fijo y su reemplazo por contratos indefinidos; y jubilación

a los 55 años de edad por ambiente tóxico y trabajo pesado.

Se insiste en el bono compensatorio de 50 mil pesos y la aplicación de la ley de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

Todos estos planteamientos ya comenzaron a ser discutidos en varias colectividades políticas. El programa del CNT se dará a conocer en los próximos días, mientras el pliego de los trabajadores del cobre ya fue presentado a Codelco y al gobierno. Este último —según algunos dirigentes— "abre una inquietante posibilidad de paro". Considerando el peso que tiene la Confederación del Cobre dentro del CNT es probable que sume a su movimiento a otras organizaciones sindicales.

Dependiendo de la respuesta oficial, la CTC convocará a un congreso nacional que decidirá el próximo camino a seguir. Mientras, los sindicatos de base se han declarado en "estado de extrema alerta" y están dispuestos a citar a un congreso resolutivo en caso de concretarse alguna de las privatizaciones anunciadas por el gobierno. *

Elena Gaete



Arturo Martínez: en primer lugar, exigir elecciones libres.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

**Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.**



**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.





ESCAPARATE



Centro El Canelo de Noz
Serie Documentos de Estudio

1

IV Encuentro Nacional
de Educación para la Paz
y los Derechos Humanos
& Educar o Escolarizar la Democracia?

Guillermo Cordero
1986



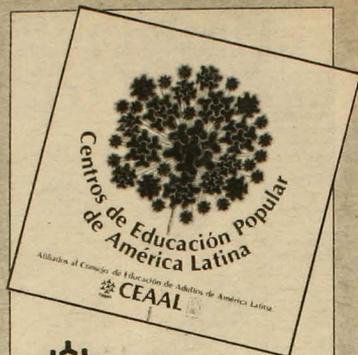
Avenida Portales 3020, Paradero 6
Nos - San Bernardo
Teléfonos 8593262 - 8594707 - 8593713

Centro el canelo de noz
Sede del Consejo de Educación de Adultos de América Latina



pet

EN VENTA EN LIBRERIAS



Atalaya al Consejo de Educación de Adultos de América Latina
CEAAL



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822

Documento de trabajo Nº 35

1986:
COYUNTURA AGRARIA
PAN PARA ALGUNOS...
MIGAJAS PARA OTROS

Guillermo Fu
Dora Carreño

qia

GRUPO DE INVESTIGACIONES
AGRIARIAS
ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Ricardo Matte Pérez 0342
Fonos 2255636-2230645

Version Libre

LIBROS PARA EL DEBATE

Política
Historia
Sociología
Antropología
Teoría del Arte
Feminismo
Literatura
Teatro
Poesía
Comunicación
Documentos de
trabajo



Rosal 388 Teléfono 334987
Barrio Santa Lucía

El Financiamiento de
la Educación en Chile:
Evolución Histórica y
Alternativas futuras

Carmen Luz Latorre, Iván Nuñez

pie

PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO
DE INVESTIGACIONES EN EDUCACION

Eliodoro Yáñez 890 Fono: 746656

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abran
nuevos horizontes, esta Navidad
regale libros

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE
También en amates, carteles y reproducciones
originales de México

10% en todo;
por más de 10 ejemplares 20%

¡REGALE LIBROS!

Convenios con instituciones, empresas
y asociaciones



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450



Manuel Feliú, dirigente empresarial

“Yo no apoyo a Pinochet en estos momentos”

Cuando en agosto del año pasado reemplazó a Jorge Fontaine en la presidencia de la Confederación de la Producción y del Comercio, Manuel Feliú Justiniano (53) sabía a lo que iba. Por estos días prepara sus mejores armas para enfrentar un desafío mayúsculo que hasta hace poco le parecía sólo una encomiable abstracción: conducir al gremio patronal más poderoso del país durante el período de turbulencias políticas que se avecina.

En el último Encuentro Nacional de la Empresa (Enade) —ver APSI 228—, Feliú hizo un inusual llamado a los empresarios para que salgan en defensa de sus intereses, “porque nadie va a hacerlo por nosotros”. También los instó a no dejarse llevar por la indiferencia ante los acontecimientos políticos y a asumir responsabilidades cívicas en la defensa del actual modelo económico que los interpreta a plenitud.

Los empresarios están inquietos por los cambios que se derivarían de un eventual rechazo del candidato único en el plebiscito. Manuel Feliú piensa que “los que creen en la libre empresa debieran estar preparados para ese momento”, porque —según él— lo que está en juego “es la sobrevivencia misma de la sociedad libertaria”.

—**¿Los empresarios le temen al cambio político?**

—Yo, personalmente, no le tengo temor al cambio político. La apertura política y el retorno a la democracia son cosas que estábamos esperando y las valoramos como necesarias, y por eso debemos apoyarlas. Los empresarios necesitamos la democracia. La empresa privada funciona mucho mejor en un sistema democrático que en uno distinto a éste. Está probado que no hay empresa privada en los regímenes donde no existe libertad personal.

—**¿Está seguro de que no le teme al cambio político? ¿Y qué pasaría si llega un gobierno con signo político distinto del actual?**

—Lo que sí es preocupante es que los chilenos podamos perder lo que tanto esfuerzo nos ha significado ganar en el plano de las libertades económicas. Es realmente preocupante observar que hay gente que pretende, de nuevo, cambiar las estructuras económicas. Parece que esta gente no ha aprendido nada y están confundiendo el gobierno con el Estado. Antes, cuando llegaba un nuevo gobierno, se sentía dueño del Estado y empezaba a cambiar todo. Se creía con derecho a cambiar todo en los seis años que tenían por delante.

—**¿Quién o quiénes le preocupan ahora?**

—Los políticos. Muchos políticos no han aprendido nada en estos años y de nuevo empiezan a decir que cuando lleguen al poder procederán a cambiar todo, porque lo que hizo este gobierno, según ellos, no vale nada.

—**Usted dice que la empresa privada se desenvuelve mejor en democracia. ¿Por qué recién se vienen a dar cuenta de esto y no propiciaron antes el retorno a ella?**

—Porque la cosa curiosa de este gobierno militar es que —a diferencia de otros del continente— ha buscado el desenvolvimiento de la economía ampliando las libertades de las personas para que puedan desarrollar la capacidad de emprender. Al mismo tiempo, es curioso que simultáneamente este gobierno haya procedido a desprenderse de parte de su poder, privatizando empresas y achicando el Estado, lo

qual parece un contrasentido con el modo de ser del régimen en otros países. En verdad, este gobierno ha propiciado la democracia económica, lo cual es básico para luego tener una auténtica democracia política.

-¿Y usted cree que en el país existe democracia económica con los niveles de pobreza y cesantía que presenta?

-Creo que hemos ido avanzando, a pesar de todo lo que se dice. Si comparamos Chile con otros países de América Latina nos damos cuenta de que estamos mejor. Por ejemplo, no tenemos la inflación gigantesca de Nicaragua, de 600 por ciento, y nuestra tasa de crecimiento económico en los últimos años está muy por encima de la de otros países.

-En su discurso en Enade, usted hizo una serie de comparaciones basándose sobre datos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), pero se olvidó de citar algunas cifras muy negras para el país y que dicen relación con los bajos niveles de consumo e ingreso per cápita, mencionados por esa institución en su último informe anual.

-Si uno compara cómo ha crecido el nivel de consumo per cápita aquí y en el Perú, se da cuenta de que los chilenos no tendremos en los próximos años una inflación desatada ni un desabastecimiento tan grande como el que tuvimos en tiempos de la Unidad Popular. Pero, en cambio, se puede adelantar que los peruanos sí tendrán estos problemas si su gobierno sigue con políticas expansionistas.

-Las cifras del BID no son en relación con las de Perú, ni siquiera con las que Chile exhibía en tiempos de la Unidad Popular; la base de su comparación es 1970.

-Bueno, en este caso hay que reconocer que si el país no recupera sus niveles de consumo e ingreso per cápita es porque en estos años ha tenido que experimentar un cambio estructural para permitir el aumento del ahorro, la inversión y las exportaciones. Lógicamente que el cambio aún no termina de producirse y por eso el consumo per cápita sigue deteriorado. El cambio estructural partió por reconocer que todos somos más pobres; de allí la baja de estos indicadores. En esto hay que ser muy serios y reconocer que, de no haber sido por la reducción del costo de la mano de obra, hoy el país no exhibiría los éxitos en el aumento de las exportaciones.

-O sea que el costo del cam-

"Hay que ser muy serios y reconocer que, de no haber sido por la reducción del costo de la mano de obra, hoy el país no exhibiría los éxitos en el aumento de las exportaciones".

bio estructural lo han estado pagando los trabajadores...

-El costo lo han estado pagando todos los chilenos.

-¿Y cómo se explican entonces las enormes utilidades de las empresas, mientras los índices de remuneraciones siguen deteriorados?

-Con eso del costo me estoy refiriendo también a los empresarios. No se olvide de todas las empresas que quebraron hace algunos años, debido al cambio estructural. Pero como en todas las cosas, aquí también se vio que algunos salieron mejor parados que otros y por eso tenemos a un sector de empresarios bastante exitoso. No me cabe la menor duda de que las empresas mejor paradas han sido las exportadoras y me consta que éstas pagan mejor a sus trabajadores que otras del sector no transable. Hablo en general, porque probablemente hay excepciones. Lo importante es que en un futuro no muy lejano ganen todas las empresas, porque sólo así se logrará un mejoramiento global de los ingresos de los trabajadores y, al mismo tiempo, la inversión será muy superior a la actual.

-Pero, ¿quién garantiza que habrá una distribución equitativa?

-La solidaridad a que llamó el Papa en su visita al país no sólo se expresa a través de los salarios, sino también a través de las inversiones. Son éstas las que permiten el crecimiento del empleo y del producto. Entonces, hay que preguntarse cuánto de las utilidades de las empresas se están reinvertiendo y no sólo cuánto de ellas se están destinando a subir las remuneraciones. Ahora, si se dice que los señores Angelini, Matte y Luksic están fudando capitales, o que sólo ocupan las utilidades en consumo, bueno, en ese caso estarían faltando a la solidaridad. Lo que yo sé, concretamente, es que estos señores están reinvertiendo lo que ganan. Y no sólo eso; también están trayendo nuevos inversionistas de afuera, se están asociando con ellos para emprender nuevos proyectos.

-Los grupos que usted menciona concentran gran parte de la riqueza y las utilidades en este

país. ¿Usted cree que con esta situación se está logrando una economía integrada?

-No me cabe la menor duda, porque el actual esquema económico así lo permite. Hacia allá vamos. Yo creo que en la medida en que seamos capaces de acortar la brecha entre los que tienen mucho y los que tienen poco, podremos llegar a un país integrado. Es lo que ocurrió en Europa y lo que está ocurriendo en los países del sudeste asiático. Seguramente nosotros nos vamos a demorar mucho menos que Europa en esto, porque estamos en el camino correcto.

-¿Lo cree posible, con las actuales políticas sociales, con un ingreso mínimo por debajo de los niveles de subsistencia y con una legislación laboral que permite que menos del 20 por ciento de los trabajadores negocie colectivamente?

-De todos los análisis que hemos hecho en el plano de los ingresos llegamos a la conclusión de que cuando se definen pautas muy elevadas se termina perjudicando a los que no tienen empleo. El problema está en buscar un punto de equilibrio entre que no haya cesantes y que se logre un determinado nivel de salarios. Todo dependerá de la rapidez con que se logre crear más riqueza. No se olvide que aún estamos muy cerca de la profunda crisis que nos afectó en 1982. Tiene que pasar más tiempo. No se trata de que uno esté de acuerdo con la teoría de rebalse, porque, entretanto, hay que permitir que el Estado ataque directamente los focos de pobreza, como lo está haciendo ahora.

-Los empresarios, que tanto defienden a este gobierno, ¿por qué no se han jugado todavía, en forma abierta, por la continuación del general Pinochet en el poder?

-Porque no es candidato. Los comandantes en jefes de las fuerzas armadas y Carabineros no han designado a nadie todavía.

-Pero, en los hechos, el general Pinochet parece estar en campaña y ha prometido que va a arrasar.

-Así será, pero oficialmente no

es candidato.

-Y, personalmente, ¿usted apoya a Pinochet?

-Yo no, yo no apoyo a Pinochet en estos momentos, porque yo no puedo apoyar a nadie. Yo no estoy aquí para apoyar a candidatos de ninguna especie, estoy para representar a los

empresarios y apoyar sus demandas y aspiraciones. En consecuencia, yo no puedo abanderarme con nadie; sería contraproducente para mi calidad de dirigente gremial.

-¿Y qué van a hacer usted y su gremio si gana el no?

-Evidentemente, vamos a se-

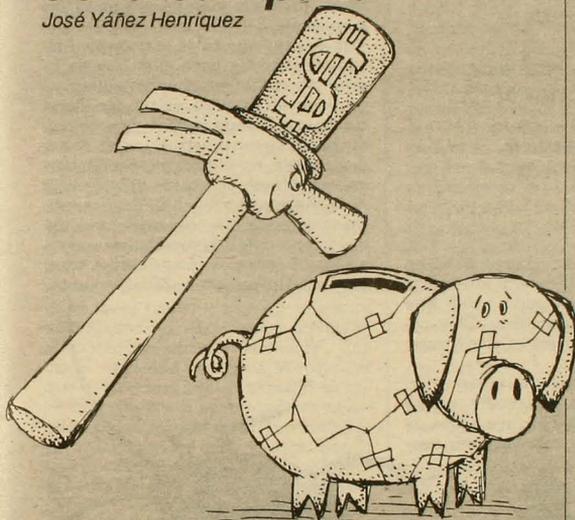
guir trabajando para que las mayorías que se identifiquen con el no mantengan el sistema económico que nosotros creemos es el mejor para el país. Claro que la tarea será mucho más difícil porque habrá que convencer a mucha más gente. *

Hugo Traslavía

OPINION

El presupuesto de la campaña

José Yáñez Henríquez



El presupuesto del sector público para 1988 se ha confeccionado bajo los siguientes supuestos: un crecimiento del producto geográfico bruto (PGB) de entre cuatro y cinco por ciento; una inflación de diez a quince por ciento; un precio del cobre de 73 centavos de dólar por libra, para efectos de gastos, y de 68 centavos para la estimación de ingresos. Se proyecta un déficit para el sector público no financiero (materia convenida con el FMI) de 1,2 por ciento del PGB, a la vez que se espera alcanzar un ahorro del cinco por ciento y una inversión del 7,5 por ciento, ambas cifras en relación al PGB.

El presupuesto, considerado tanto en moneda nacional como extranjera, muestra un crecimiento nominal de aproximadamente 17,5 por ciento. Si se presume que la inflación alcanzará el límite máximo planteado por la autoridad, se podría decir que el presupuesto tendrá un incremento real del 2,5 por ciento. Pero si el nivel de precios resultara superior a quince por ciento, y si es que la autoridad no recurre al expediente del suplemento presupuestario, habrá una disminución en términos reales.

Los ingresos en moneda nacional que experimentan los crecimientos nominales más significativos son el de ope-

ración, con 30,6 por ciento, de lo cual se deduce que las empresas públicas mantendrán la actual política de tarifas; el tributario, con 25,8 por ciento, debido al mayor nivel de actividad económica que se espera y a una mejor fiscalización tributaria; y, por último, el de la venta de activos, con 25,8 por ciento, que es reflejo de la continuación de la política de privatización de empresas públicas.

El endeudamiento, agregando ambas monedas, experimentará una disminución bastante apreciable, lo cual se explica porque habrá un déficit menor a financiar. El endeudamiento en pesos crecerá en un 18,4 por ciento nominal, mostrando que el Estado tendrá una participación en el mercado de capitales parecida a la del presente año. En moneda extranjera el endeudamiento disminuirá en 70,2 por ciento, indicando que se pedirá menos recursos al exterior.

En cuanto a los gastos, se observa que en personal habrá un incremento nominal de 18,4 por ciento, parte de cual corresponde al reajuste de remuneraciones concedido en septiembre de 1987. De acuerdo con estas magnitudes no cabría esperar reajustes salariales importantes en 1988. Sin embargo, la experiencia señala que estos aumentos se financian con recursos que no han sido anticipados en el presupuesto.

Por otra parte, hay un aumento nominal en las prestaciones previsionales de 21,7 por ciento, el que se explica porque se contempla un reajuste cuando el IPC alcance el quince por ciento. Además, según el artículo 29 de la ley de presupuestos, se proyecta un mejoramiento real para las pensiones bajas, el cual se costeará en parte reajustando menos las pensiones de valores más altos.

En cuanto a los aportes fiscales en pesos hacia los ministerios, se aprecia un crecimiento importante en los casos de Vivienda, en 38,4 por ciento, nominal; Trabajo y Previsión Social, en 25,9 por ciento; y Salud en 25,9 por ciento.

En conclusión, el presupuesto para 1988 no presenta variaciones significativas, por lo cual cabría esperar una situación muy semejante a la registrada en 1987. No obstante, los mayores gastos en favor del sector vivienda, salud y previsión indican que el gobierno optó por poner énfasis en los programas sociales.

A esto hay que agregar que el Fondo Nacional de Desarrollo Regional crece espectacularmente en 54,1 por ciento nominal. Este Fondo, que depende del Ministerio del Interior, ejecuta diversas obras de inversión de beneficio social. Todo esto no parece muy extraño si se tiene en cuenta el desafío político que tiene el gobierno el próximo año. Sin duda, con el presupuesto tratará de demostrar su preocupación por los problemas sociales, dando un nuevo impulso a su peculiar estrategia proselitista: demostrar sutilmente que éste es "un gobierno de obras", tal como lo definió tempranamente el llamado Plan Nacional de Acción Cívica, entregado a los alcaldes del país, a mediados de 1986. *

¡Puaj!

Cucarachas

Se ha convertido en un rito: en las grandes ciudades, en primavera o en otoño, las empresas de desinfección y los servicios públicos de higiene son asediados. Los administradores de edificios, los directores de hospitales, los responsables de centros comunitarios y los particulares piden socorro, espantados, en vista de la gran invasión semestral de cucarachas. Eso tiene explicación: en primavera, la estación de la reproducción, cientos de ejércitos de pequeñas cucarachas dan sus primeros pasos en nuestras cocinas. En otoño, simplemente se constata que estos invasores, juzgados de repugnantes, se han instalado por millones, gracias al calor del verano, en las casas y departamentos deshabitados por los humanos. Las vacaciones sirven para escaparse de las cucarachas, es cierto, pero a la vuelta es lo único que encontramos.

Cucaracha o barata. Da igual. Lo cierto es que a este insecto inocente todos lo adjetivan peyorativamente. Así es: la cucaracha inspira tanto miedo como una víbora. Sin embargo, es incapaz de hacerle daño a una mosca.

La barata es, incluso, en el plano de la higiene, exactamente tan inofensiva como la mosca común. Por cierto que puede transportar microbios y gérmenes patógenos, pero sólo si los ha encontrado en su camino. Y sin que ella lo sepa: la barata es un portador pasivo, a diferencia, por ejemplo, del zancudo, que, aunque no es tan mal mirado, juega un rol activo en el ciclo de multiplicación del agente del paludismo. De hecho, nunca se ha podido probar que una cucaracha haya traspasado alguna infección a un hombre. Exis-

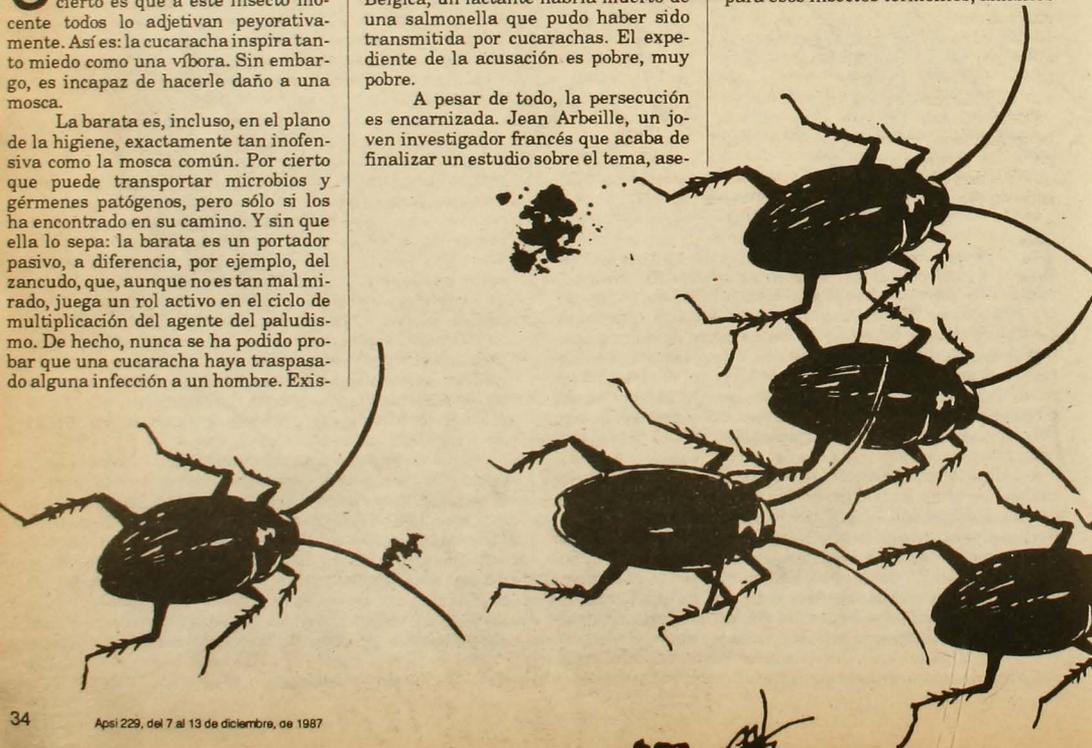
te sólo una vaga sospecha: en 1950, en Bélgica, un lactante habría muerto de una salmonella que pudo haber sido transmitida por cucarachas. El expediente de la acusación es pobre, muy pobre.

A pesar de todo, la persecución es encarnizada. Jean Arbeille, un joven investigador francés que acaba de finalizar un estudio sobre el tema, ase-

gura que en Francia y en otros países europeos las intervenciones contra las baratas son diez veces más numerosas que las practicadas contra las pulgas o los chinches. Por su parte, las empresas de desinfección reconocen obtener el 60 por ciento de sus ingresos a costa de estos insectos ortópteros. Las baratas, sin duda alguna, son consideradas como una plaga más temible que las ratas.

AMOR A LOS HOSPITALES

Pero no hay caso: la cucaracha —el más antiguo de los insectos, ya que se le ha encontrado en estado fósil en terrenos que datan de 400 millones de años— prolifera y se despliega en las metrópolis del año 2000. Incluso podría decirse que tales metrópolis fueron construidas para ella. Esa es su gran revancha: en la época silicea ya reinaba; en la carbonífera fue floreciente (con especies que llegaron a medir hasta 60 centímetros), antes de ser destronada por el hombre. Sin embargo, este último ha puesto a disposición de las baratas torres climatizadas, edificios gigantes, hipercalificados y rebosantes de conductos de aereación y basureros: un universo ideal para esos insectos termófilos, amantes



En la antigüedad, estos insectos dominaban la Tierra. Los hombres han terminado por imponerse. Pero da lo mismo: las cucarachas se han adaptado maravillosamente bien a las nuevas circunstancias.

de la oscuridad y omnívoros. ¿La cucaracha adora el calor? Le ofrecemos, entonces, calefacción central. ¿Le tiene pánico a la luz? Bueno, le instalamos techos dobles, tuberías enmarañadas y subsuelos tenebrosos. ¿Come de todo? Le ponemos a su disposición aguas grasas y exquisitas basuras.

La barata es particularmente hinchada del hueco de atrás de los refrigeradores o de cualquier otra máquina grande. Ama los hospitales, por supuesto, esos inmuebles inmensos, sobrecalefaccionados, unidos por tuberías y conductos que son buen lugar de abrigo en caso de desinfecciones.

Jean Arbeille no esconde su visible admiración: "Las cucarachas constituyen el grupo de insectos que mejor se ha adaptado al medio doméstico". Hoy día se conocen, en estado salvaje, 4.000 especies diferentes, que viven principalmente en África y en los países tropicales. "No obstante —agrega el investigador—, hay por lo menos 12.000 especies; es decir, dos tercios de ellas quedan aún por descubrir". Con tanta variedad no debe sorprender que una decena de esas especies se haya perfectamente aclimatado en nuestras ciudades. Añade el cucarachólogo: "Son insectos muy chatos, por lo que pueden escabullirse por cualquier ranura. No le puedo dar los nombres,

pero le juro: en algunos de los restaurantes más reputados y finos de París, apenas se apagan las luces, hay una verdadera invasión de baratas. En las cocinas y en los salones".

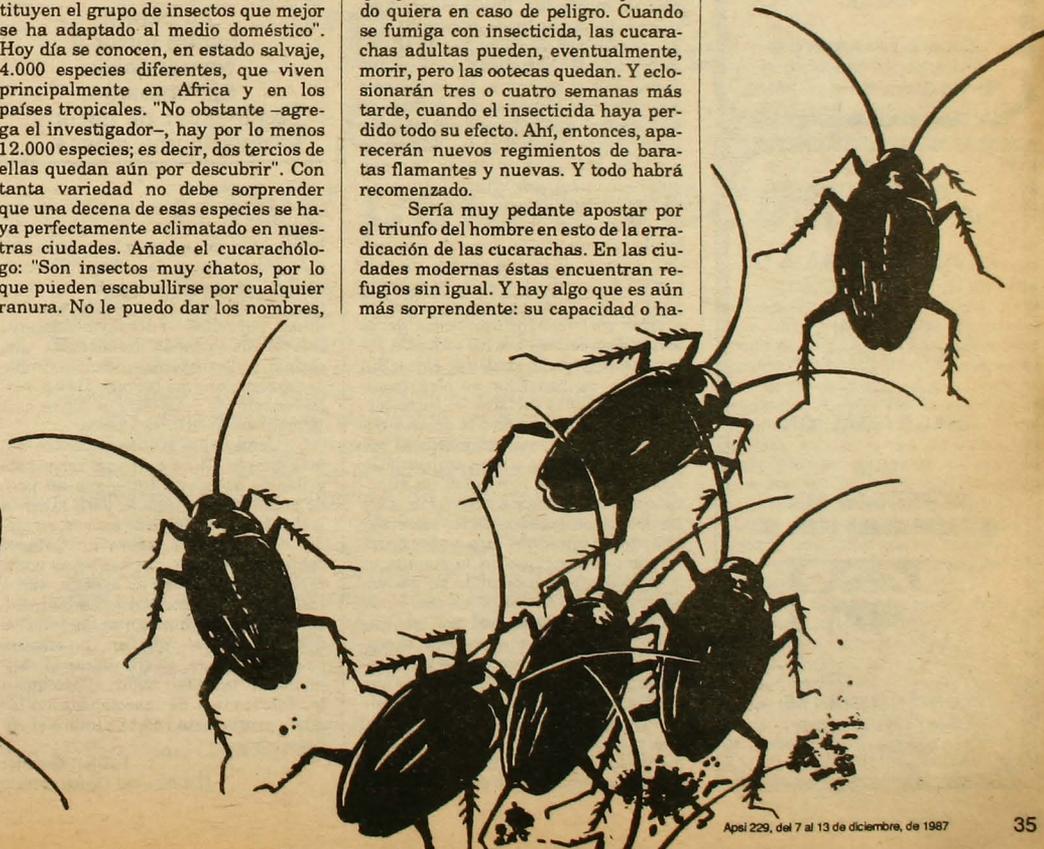
MERCADO REPARTIDO

Los bichos en cuestión tienen su propio modo de reproducirse. Cada hembra puede dar nacimiento a miles de pequeñas cucarachas en una temporada. Las larvas están contenidas en las ootecas, que son unos sacos impermeables en los que las futuras baratas están protegidas. Ese saco está enganchado al abdomen de la hembra, que puede abandonarlo dónde y cuándo quiera en caso de peligro. Cuando se fumiga con insecticida, las cucarachas adultas pueden, eventualmente, morir, pero las ootecas quedan. Y eclosionarán tres o cuatro semanas más tarde, cuando el insecticida haya perdido todo su efecto. Ahí, entonces, aparecerán nuevos regimientos de baratas flamantes y nuevas. Y todo habrá recomenzado.

Sería muy pedante apostar por el triunfo del hombre en esto de la erradicación de las cucarachas. En las ciudades modernas éstas encuentran refugios sin igual. Y hay algo que es aún más sorprendente: su capacidad o ha-

bilidad casi diabólica para repartirse los diferentes segmentos del mercado, de acuerdo a las características y las exigencias de cada especie.

En efecto, cada especie tiene su trinchera. Hay cucarachas para los barrios ricos y cucarachas para los barrios pobres; cucarachas para las alcantarillas, otras para las despensas, para los pisos intermedios, para los departamentos más altos, para las cocinas, las alfombras, las bibliotecas, etcétera. Lo increíble es que no se tocan. Estos parásitos encuentran —cada uno, especie por especie— su exacto nicho ecológico, ignorándose los unos a los otros. Incluso mejor: se evitan. Las cucarachas del tercer piso no tienen nada en común con las del subterráneo. Las de una comuna desprecian a las de otra. De hecho, pertenecen a especies diferentes y no se pueden cruzar. Por lo tanto, es difícil imaginar —como sostienen los anticucaracheros— un complot tan vasto contra el hombre. →



APTITUDES ATLETICAS

Todas estas especies son originarias de Africa, desde donde llegaron desembarcando de naves mercantes, en épocas distintas y con itinerarios a veces más que largos. Así, la *blatta orientalis* —la que habita preferentemente las bodegas y el primer piso— primero fue exportada a Rusia, en la antigüedad, por naves fenicias, antes de llegar a Europa por el este. La *supella longipalpa*, apodada "cucaracha de los barrios pitucos", llegó a Francia a comienzos de este siglo. Por mucho tiempo pocas veces se la veía, pero después de la segunda guerra mundial se mostró más a menudo, igual que la *periplaneta americana*, las más conocida, la más repugnante, la más grande (puede alcanzar los 4 centímetros), que pulula por las alcantarillas y los bajos fondos.

Otra: la *blatella germanica*. A pesar de su nombre, también viene de Africa. Entre las especies que infectan nuestras ciudades es la única que tiene alas no atrofiadas. Puede volar vagamente. Es, por lo tanto, la más liviana de todas las cucarachas, lo que le permite ascender hasta los pisos más elevados. Por el contrario, la *periplaneta americana* es muy pesada. Incluso no puede escalar los muros lisos. Por eso gusta de los subterráneos. Está visto: son las aptitudes atléticas las que guían, en materia de altura de los edificios, la elección de estas bestias.

La cucaracha pituca —la ya nombrada *supella longipalpa*— se mantendrá, a pesar de lo que ocurra, como la barata de los ricos. Cierto: es delgada y muy ágil, capaz de escalar todas las alturas sociales. Incluso puede darse el lujo de corretear por los techos, a pesar de las irregularidades de éstos. Sin embargo, se beneficia de otra cualidad, mucho más decisiva: es increíblemente frugal. Se alimenta de casi nada (o nada): algunos mordiscos de papel y un poco de cola para empastar libros como postre. Por eso se ha adaptado a las casas de los ricos. ¿Por eso y no porque en las casa de los ricos hay abundante comida? Claro: en los hogares de gente adinerada la comida es inaccesible, está escondida en hermosos y herméticos congeladores. Nada sobra. Nada queda por ahí, porque hay quienes hacen el aseo. Una cucaracha honesta puede disfrutar de las basurillas que siembran el suelo de una mediana, pero en un salón elegantísimo puede succumbir de hambre, a menos que encuentre buenos libros, especialmente los antiguos, que contienen colas hechas con harina o pescado.

Por tal motivo, ése es el hábitat de la *supella longipalpa*. Esta cucaracha venida a menos debió contentarse con el territorio dejado por las baratas ávidas que sólo pueden subsistir en los perímetros privilegiados de las periferias ricas en basuras.

Aún no se sabe mucho cómo limitar (ya que exterminar parece imposible) la proliferación de baratas. Hace 110 años que una tienda fumigadora parisina —"Padre Cucaracha" se llama— efectúa su mejor negocio con la destrucción de estos animalitos, lo que prueba bien que, a pesar de 110 años de esfuerzos, la cucaracha —como especie— sigue viva y coleando. En todo caso, la química moderna no ha dicho la última palabra. Todavía algún extraño producto podría lograr milagros.

Los japoneses (quiénes otros), que gustan de hacer malabarismos con las hormonas sexuales de la cucaracha, han puesto a punto un maravi-

**La barata
inspira terror y
repugnancia.
Sin embargo,
es incapaz de hacerle
daño a una mosca.**

lloso dispositivo que atraería a los insectos a una trampa mortal —hecha sobre la base de pegamentos— de la que no serían capaces de zafarse. Se desarrollan en estos momentos técnicas muy sofisticadas. Por ejemplo, se introducen parásitos —microhymenópteros (suerte de avispas minúsculas que chupan en las ootecas sustancias indispensables para las larvas). De ese modo los huevos mueren. Por ahora esto se realiza sólo en laboratorios.

Jean Arbeille entrega un consejo más simple: "Tome usted un recipiente y llénelo de agua. Agréguele un poco de champú o de líquido para lavar la loza. Ubique un trozo de azúcar, en medio del recipiente, sobre un flotador confeccionado por corchos". Las cucarachas, sea cual sea su especie, van a oler el azúcar e intentarán nadar hacia ella. Pero el champú, que aniquila su flotación, las va a ahogar. "La eficacia es sorprendente. Basta ubicar el recipiente en un buen lugar. Claro que a los fabricantes de insecticidas no les gusta mucho esta receta", indica el cucarachólogo.

**Fabien Gruhier
(Le Nouvel Observateur)**



Estrella del Mar

**El compromiso es
con toda la verdad**

**El compromiso es
con todo el hombre**

**Una programación
regional auténtica e
información
alternativa**

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas
en forma permanente con
Radios Cooperativa y Chilena

**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS**

**REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

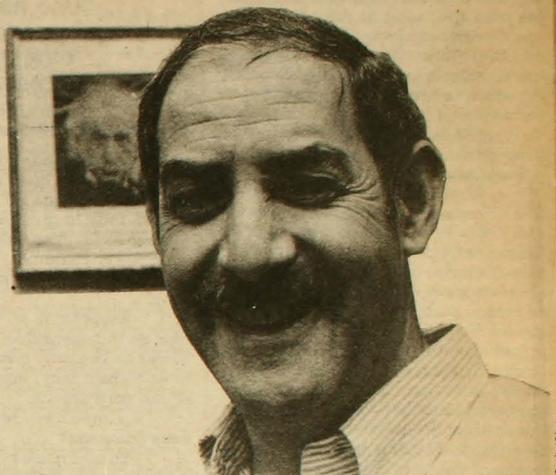
**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**



Miguel Kiwi, presidente de la Sociedad Chilena de Física

“En ciencia, las perlas se ven muy pocas veces”

Ingeniero de profesión, Miguel Kiwi nunca ha ejercido como tal, salvo las veces en que le hace hornos a su mujer, que es ceramista. Se doctoró en física en la Universidad de Virginia, en la física del estado sólido; es decir, en las propiedades de la materia. Después de un postdoctorado en la Universidad de California, en Berkeley, volvió a hacer clases a la Universidad de Chile, hasta 1973. “No me echaron. Me fui. La verdad es que me gané la Beca Guggenheim”. Siguió viajando. En total: dos años más en Estados Unidos y ocho en Venezuela, para volver definitivamente a Chile en 1983.

Kiwi es hombre casado, de casi medio siglo de edad, con tres hijos. Le gusta escuchar a Juan Sebastián Bach (“es lo más cercano a la perfección”) a los Beatles y a Pink Floyd. De su especialidad, dice: “Es la ciencia de la tecnología. Esta es la era de los materiales y el más característico es el plástico”.

Actualmente, Miguel Kiwi es profesor titular de la Universidad Católica y presidente de la Sociedad Chilena de Física.

—¿Cómo está el nivel de la física en Chile?

—El nivel es muy bueno, pero el grupo es muy chico. Debe haber unos sesenta físicos que investigan en serio. Eso significa que producen trabajos originales, que publican en las mejores revistas del mundo. Ese grupo es demasiado pequeño para un país como Chile. Hay otros, por lo menos cincuenta más, que están afuera: en las mejores universidades del mundo y trabajando posiblemente en condiciones más favorables que las nuestras.

—¿Se mantiene contacto entre ambos grupos?

—Sí, cada dos años hacemos un simposio. La Sociedad Chilena de Física es una de las entidades que se preocupa de hacerlo. Ahí nos juntamos los de adentro y los de afuera. Es un evento de un nivel extraordinario. Por ejemplo, alumnos de nuestra Facultad de Ciencias ahora son profesores titulares en la Universidad de California o en la Universidad de Campinas, Bra-

sil. Gente que trabaja con presupuestos para ellos solos de dos o tres millones de dólares al año. Conicyt reparte anualmente en Chile un millón y medio de dólares para todas las ciencias, las artes, la arquitectura, las leyes, la sociología.

—¿El problema económico es muy grave? ¿No se puede investigar como corresponde?

—El problema económico se divide en dos partes. Por un lado, los sueldos. Cuando me vine de Venezuela a Chile, mi sueldo bajó en un factor de seis. Todavía vivo un poco de lo que ahorramos en Venezuela. Por otro lado está el problema económico global, que en física se ha traducido en que prácticamente sólo hay trabajo de tipo teórico. El trabajo experimental—instalar un laboratorio cuesta una fortuna comparado con los recursos que se están destinando—se ha visto muy, muy deteriorado. Quedan muy pocos trabajos experimentales. Son verdaderos héroes las personas que tratan de hacer funcionar un laboratorio. El trabajo que es posible hacer es el teórico; el de lápiz, papel y computadora.

—¿Cómo logran los físicos concentrarse con tanto rigor en un problema específico y a su vez tener una explicación integral del mundo y el universo?

—No sé cómo se logra, pero es un vicio. El físico se siente inclinado a hacer teorías sobre cualquier cosa. Los alumnos se ríen de uno. La ciencia no es como el ajedrez, en que uno hace una movida y después tiene que vivir con esa movida, no puede echarla para atrás. La ciencia es al revés. Uno hace una movida y casi siempre está equivocado; entonces la echa para atrás, y hace otra, una distinta, y empieza a explorar. En esta profesión uno tiene el engranaje funcionando todo el tiempo.

—¿Cree usted que el científico debe tener una personalidad determinada?

—No he logrado descubrirla. Entre los científicos es impresionante la fauna. Hay los santos y los pecadores. Los elegantísimos y los desastrados. Los clarísimos para hablar y los enredados. Hay algunos con los cuales es fascinante conversar y otros que son aburridísimos. Los que tienen una seguridad en sí mismos que uno se queda espantado y los tímidos endémicos. Están los super serios, que rara vez cuentan un chiste, y ahí tiene usted al doctor Jorge Luco, excelente para la talla y además un gran científico. Lo que sí tienen todos es un gran amor por la naturaleza. Un gran respeto.

"Uno hace una movida y casi siempre está equivocado; entonces la echa para atrás, y hace otra, una distinta, y empieza a explorar. En esta profesión uno tiene el engranaje funcionando todo el tiempo".

Tratan de entender por qué la naturaleza es así, por qué tuvo que ser así, por qué fue creada así. Y tratan de entender todo lo que va pasando. Creo que eso es lo único que he logrado descubrirles en común.

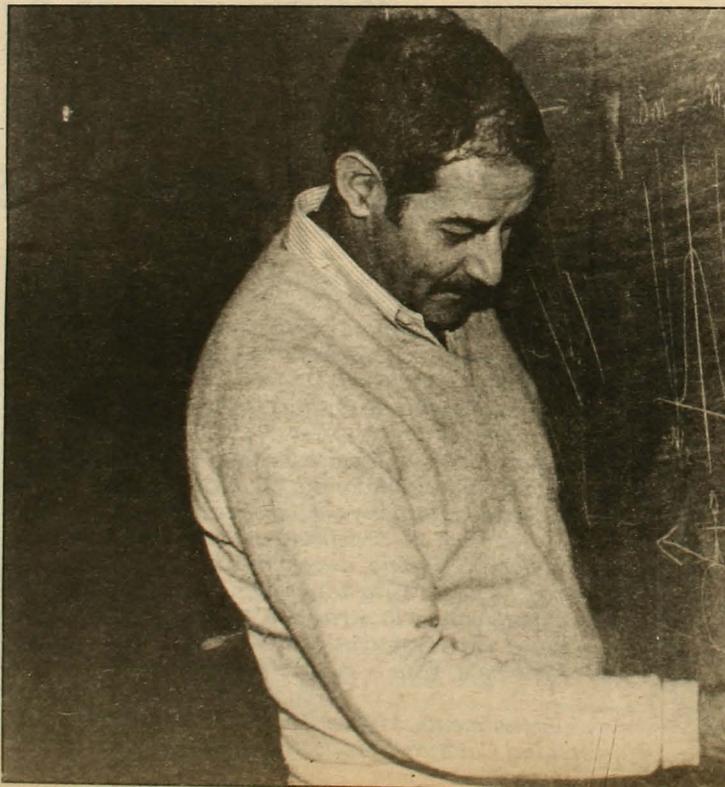
—¿Usted tiene sentido del humor?

—Espero que sí. Creo que el humor es indispensable. En ciencia, las perlas se ven muy pocas veces. El resto es trabajo muy, muy duro. Y fracaso casi permanente.

—¿Cómo se logran superar esos fracasos?

—Yo creo que es un asunto de pasión, no más. Existe la idea entre la gente de que el científico es un tipo despreciado. Creo que es absolutamente

te al revés. En la ciencia se parte de un prejuicio. Uno dice: "Esto debe ser de esta manera". Antes de hacer nada, entonces, uno hace un modelo, hace un cálculo, y a veces no resulta. Luego reemplaza el prejuicio equivocado por un nuevo prejuicio, que por lo general es equivocado de nuevo. La paciencia es algo indispensable para seguir escurriendo ahí. Newton decía que el genio era la eterna paciencia. Newton mismo se pasaba varios días sentado sin pararse, sin dormir, trabajando en un problema. Se borraba del mundo. Hasta que uno llega a una cuestión desconcertante: "Aquí finalmente tengo algo que parece que nadie puede rebatir". Entonces lo publica y dice: "Miren, aquí encontré una explicación; a



ver si ustedes son capaces de encontrarle algún error". Esa es la actitud de los científicos. Cuando alguien lee un trabajo trata de encontrar dónde está lo malo. "¿Dónde se equivocó este gallo?", se pregunta.

—¿Eso responde al espíritu de búsqueda de la verdad?

—Entra de todo. Entra el orgullo personal. Entra tratar de entender las cosas. Evidentemente, las emociones humanas aquí son tremendas también. Por ejemplo, uno se pone a trabajar en un campo, y otro tipo en otra parte encuentra la explicación antes.

—¿Qué sentimiento tiene usted en esos casos?

—En esos casos, no me alegro tanto de que la ciencia haya avanzado. A mí me gusta también que el avance de la ciencia esté asociado con el nombre de uno. Si uno pone todo su capital emotivo, intelectual, el esfuerzo por tratar de entender algo, uno no se alegra si otro lo descubre antes.

—Parece haber dificultad en conciliar fe y ciencia. ¿Qué piensa

usted?

—Yo creo que no. Por ejemplo, en la universidad usted tiene científicos que son religiosos casi fanáticos hasta agnósticos violentos. Tiene todo el espectro. Gran cantidad de científicos han empezado a elucidar sobre esto. Einstein, por ejemplo, le dedicó muchísimo tiempo a este problema. Aceptaba la existencia de un creador, pero no podía concebir un dios que castigaba y premiaba. Vefa en el gran orden de las cosas una inteligencia superior. Pero, como le digo, entre los científicos hay absolutamente de todo.

—¿Y cuál es el caso suyo?
—Estoy bastante cerca de lo que Einstein pensaba. No concibo un dios que esté preocupado de los detalles de la vida de cada uno, pero sí creo que este orden maravilloso global es demasiado perfecto, demasiado deslumbrante para ser accidental.

—¿En este siglo, en la física, ha habido otra teoría de la importancia de la teoría de la relatividad, de Einstein?

—Hay dos teorías que son centrales en este siglo: la de la relatividad y la de mecánica cuántica. En 1915, Einstein publicó la *Teoría de la relatividad general en cuerpos acelerados*. A setenta años de distancia uno todavía se maravilla de que pueda haber existido un ser humano capaz de concebir una obra como ésa. Nos hizo pensar profundamente sobre el espacio y el tiempo. Demostró que no eran independientes; que, en verdad, vivimos en un espacio de cuatro y no de tres dimensiones. En consecuencia, tuvo impacto sobre la filosofía, porque se refirió a problemas básicos de ésta: el espacio y el tiempo.

—¿Y cuál es la trascendencia de la mecánica cuántica?

—Obligó a revisar la idea de causalidad, la relación entre causa y efecto. La discusión básica es si las leyes del universo son estrictamente causales, o si todo lo que uno puede decir es la probabilidad de que un evento ocurra o no ocurra. Fue un producto de la década del veinte. Salió de Schrödinger, de Heisenberg y de otros; pero el gran genio unificador fue Niels Bohr, en Dinamarca. Dirigió un instituto al que peregrinaron los demás durante muchos años, y la teoría se fue puliendo. Fue una especie de creación colectiva. Lo que actualmente se llama la interpretación de Copenhague consiste en que pareciera que las leyes básicas del universo son leyes de probabilidad. Uno puede predecir la probabilidad con que va a ocurrir un evento, pero no exactamente

que a esta partícula le va a suceder tal cosa.

—¿En qué está la física después de estas dos teorías?

—Curiosamente, todo el mundo en la física acepta la interpretación de Copenhague, la interpretación probabilista. Einstein fue uno de los que murió oponiéndose. Creía que la teoría cuántica era una teoría incompleta y que vendría una teoría mayor que volvería a la causalidad estricta. El no creía que dios jugaba a los dados: tenía que haber otra teoría mayor que incluyera la cuántica y que fuera capaz de predecir los fenómenos. En todo caso, en este momento nadie duda de que las ecuaciones de la teoría cuántica sean correctas, porque de hecho predicen los eventos como ocurren. Sin la teoría cuántica, hoy no se puede hacer nada. Las propiedades de la materia no se pueden entender sin esta teoría. No hay ninguna posibilidad de entender por qué un metal conduce electricidad y un vidrio no, sin esta teoría. El problema es la interpretación filosófica de esta ecuación.

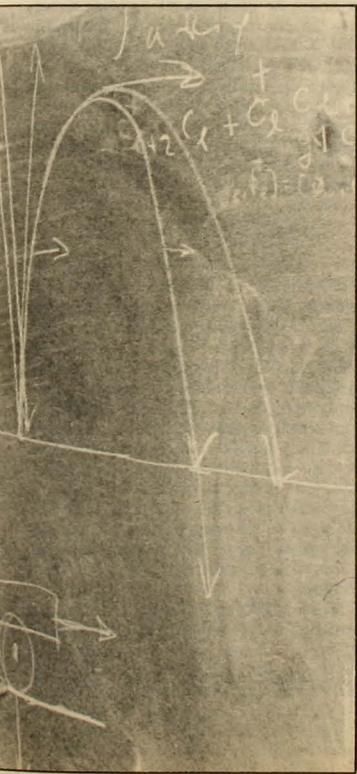
—A no dudar, la percepción que tiene el hombre de sí mismo y del universo ha variado.

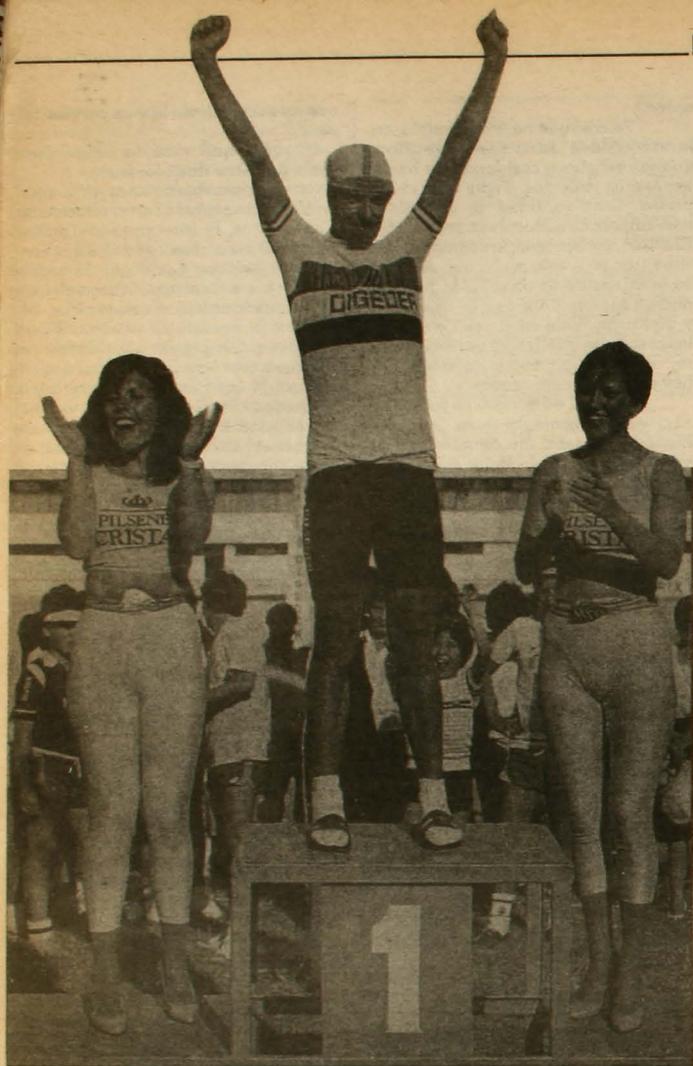
—En estos cuatrocientos años hemos perdido *pedigree* en nuestra situación en el universo. Antes de Galileo éramos el centro. Después se empezó a estudiar más la cosa y resultó que este planeta era como de segunda dentro del sistema solar. La estrella que llamamos Sol es de segunda o tercera categoría: no está ni cerca del centro de nuestra galaxia. Y nuestra galaxia, además, es bastante chica y es sólo una entre muchísimas, muchísimas galaxias. Poco a poco nos han ido corriendo de nuestro lugar. Lo impresionante es que este ser insignificante haya sido capaz de darse cuenta de cuál es su lugar en el universo, partiendo siempre de las mismas leyes: la relatividad, la mecánica cuántica y la mecánica estadística.

—Entonces, esto de que el hombre se dé cuenta de cuál es su lugar dentro del universo sería propio de nuestro siglo...

—Bueno, hay que considerar que el noventa por ciento de los científicos que han existido en toda la historia de la humanidad están vivos, porque la ciencia ha tenido un crecimiento explosivo en los últimos años. Entonces, claro, hay muchos más soldados en el frente de batalla, mucha más gente tratando de entender las cosas. Se ha juntado la cantidad de conocimientos más grande de los últimos tiempos. *

Alvaro Inostroza





Peter Tormen, ganador de la Vuelta de Chile

El peón que fue rey

En plena ruta, en la última etapa de la versión número 12 de la Vuelta Ciclista de Chile, el entrenador del temerario equipo de Colombia dio la orden: "Felicitenlo -dijo-. El ya ganó, fue lejos el mejor, tiene las condiciones generales de un eximio rutero". Y sus muchachos, los escarabajos, ellos tantas veces campeones de la prueba, uno a uno palmotearon con afecto a Peter Robin Tormen Méndez, rodando sobre sus bicicletas, en plena ruta.

Peter Tormen ganó.

Le dedicó el triunfo a su hermano Sergio (uno de los 800 detenidos-desaparecidos de Chile y ex campeón nacional del mismo deporte), quien le indujo a pedalear de mocosos. Esta dedicación le ha costado cara: la censura de los medios oficialistas ha sido implacable: vez que Peter ha recordado a su hermano Sergio, o le han quitado burdamente el micrófono (como hizo César Antonio Santis en su programa *Martes 13*) o le han tijeeteado sus palabras o lo han entrevistado para después prohibirlo (como hizo Canal 7 luego de su llegada triunfante). Tanto ha sido así que incluso la Vicaría de la Solidaridad hizo un llamado a todos los medios para que no se le censure.

Peter hizo más: agradeció hasta el cansancio el trabajo todo de su escuadra Pilsener Cristal, dijo que el triunfo era de ellos y que sin la ayuda de su hermano Richard—capitán del equipo, 17 veces campeón de Chile y campeón panamericano en Puerto Rico—nada habría sido posible (y eso a pesar de que "él es muy nervioso, y su manera de decir las cosas muchas veces se contraponen con mi tranquilidad"). Reconoció vivir en la intersección de las calles Guillermo Mann con Pedro de Valdivia y ser un tremendo admirador de la música de Chick Corea. Finalmente, pensó en sus 28 años, pero sobre todo en Gema, su esposa, y en Lucía, su madre. "Mi madre es mi dios", indicó.

"EL ES HUMANISTA"

Peón. No alfil, no torre, no caballo y menos rey. El dice que es peón. Que es de los ciclistas obreros, de los que trabajan para que otros—los verdaderamente reyes—logren ponerse la tricota de líder. Su padre—Pedro, fabricante de bicicletas a la medida—dice que Peter es así, que está seguro de que siempre será así: "Muy humano, sencillo y agradecido de sus compañeros. Es un muchacho al que todos quieren, y no lo digo porque sea mi hijo, ya que cualquiera puede comprobar. El siempre se ha considerado un obrero del pedal, y su excelente participación es un reflejo de su forma de asumir el ciclismo".

Richard: "Peter es super sencillo, demasiado ingenuo, idealista, le gusta la polémica, acabar los temas a como dé lugar; le gusta discutir sin gritos. Para mí, es mi hermano chico. Uno siempre va a ser más maduro que él. Así como Sergio era conmigo. Pero hay una cuestión filial muy grande, somos hermanables. Por eso yo con él soy duro;

nunca sería blando".

Peter: "En un comienzo no me tomé muy en serio y por ello sólo desde los 22 años que me dediqué por entero a este deporte. En realidad quizás no posea grandes condiciones técnicas en comparación con otros pedaleros, pero creo que me caracterizo por tener gran coraje al momento de enfrentar una competencia".

Tito París, periodista: "Lo extraordinario es que este muchacho ha ganado sin traicionarse jamás a sí mismo. El es humanista, que predica la paz en las poblaciones e integra grupos que ayudan a los jóvenes a salir de las drogas y el alcoholismo. Hoy, en la cuesta Barriga, cuando venía luchando codo a codo con el colombiano Acevedo y la carrera todavía no estaba definida, el escarabajo (Acevedo) dio muestras de agotamiento y casi se desmayó. Peter, en vez de acelerar para dejarlo atrás, regresó y lo ayudó a recuperarse".

Peter Robin Tormen Méndez —el peón, el consabido ciclista de "segunda línea", el que siempre trabajó para la coronación de los otros— tras dos semanas de pedalear y pedalear sencillamente se trastocó: se convirtió en rey. Ganó la Vuelta de Chile sin derecho a apelación. Entre la cuarta y la duodécima etapas usó el mismo uniforme: la casaca de líder. No se la sacó jamás. En verdad sí se la sacó: pero una vez que ya todo había concluido: "Usted lo dijo a través de la radio, yo lo escuché en Puerto Montt... Quería que la Vuelta fuera para un chileno, y yo le cumplí... Aquí está la tricota, es suya", le susurró entre abrazo y beso a Isaac Froimovich —presidente de la Federación Ciclista de Chile— y se la puso en las manos. Froimovich lloró. No pudo decir nada. Cuando llevaban a Peter Robin al estrado de los vencedores, allí en el Parque O'Higgins, se le cruzó en el camino su compañero de equipo Roberto Muñoz. El abrazo fue largo. Tormen le besó la mejilla con emoción y partió a recibir la copa (que, al decir de varios observadores, se caracteriza por ser escuálida). Es que Muñoz, junto al legendario Fernando Vera y a Miguel Droguett, era rey. Ciclista de primera fila, Muñoz —que es el único otro chileno que ha podido ganar la prueba, en el 83— figuraba como favorito. Y Tormen debía ayudar a cumplir ese deseo.

DE LA AGONIA AL EXITO

Explica a APSI su hermano Richard: "Peter empezó a correr por Pilsener Cristal el 82. El 83 y 84 estubo en

Bata. El 85 en Good Year. Nunca tuvo buen apoyo. No ganó ninguna carrera importante. No lo valoraron bien. El 86 yo me lo llevé a Pilsener Cristal. Hubo algunos que criticaron la decisión. Pero el año pasado funcionó bien como peón, porque eso es. Y este año también era peón. Para esta Vuelta, se dijo que sí había alguna posibilidad de que un peón pasara a punta, los siete pilseneros restantes debían trabajar para él. Y eso ocurrió".

Richard: "Fuera de esto, Peter no ha tenido ningún triunfo de resonancia. Salió de la agonía al éxito, de la nada. Este año, para la carrera, llevamos como puntas de lanza a Miguel Droguett, a Fernando Vera y a Roberto Muñoz. De pronto ocurrió que Peter tenía posibilidades y debió asumir el rol de líder, que no le correspondía y no conocía. Y lo hizo bien. La carrera la tomamos en Temuco. Dijimos 'vamos a defender al líder', pero era un anuncio falso: queríamos controlar la carrera para permitir que Droguett, Vera o Muñoz tomaran la punta. Pero fueron nuestros rivales quienes no lo permitieron. Preferían a Peter arriba para después desbancarlo. En el día de descanso (a mitad de circuito) se tomó la decisión: el equipo se la jugaba por Peter. Hicimos esa táctica. Los otros equipos confiaron en que Peter no respondía. Confiaron en su desfallecimiento".

Pero Peter no desfalleció. Avenajó por más de un minuto a su seguidor, el colombiano Fabio Acevedo. Rompió todas las cábalas y no desfalleció.

Según Richard Tormen, Peter "ha tenido un historial (ciclístico) un poco oscuro. No tiene condiciones innatas en ninguna especialidad. En pista, no, aunque en ruta se defiende más. Su condición más favorable es su coraje. Y es bueno para la media montaña, en eso es de punta. También es buen rodador. Pero en general es mediano en todo. Siempre fue de segunda línea. Sí es bueno para buscar a un arrancado. Tiene un biotipo para pruebas de larga resistencia, no es veloz".

Concluye su hermano-entrenador que "un tipo de ciclista así es el peón: el que ayuda a ganar a los demás". Richard no le ve un futuro claro: "Tal vez sea incorporado a la selección nacional, hará alguna vuelta afuera, en Brasil, Uruguay, no sé. Pero tendrá que volver a su rol de peón. Eso le pasa a los que como él logran ganar algo tan grande como es esta Vuelta. Es difícil que pasé más allá". •

Marcelo Mendoza

¡ NO SE LO PIERDA !
APARECIO

PLUMA Y PINCEL
DE LOS TORMEN

DE
DICIEMBRE
CON SU
EDICION
ANIVERSARIO

En este número:
**yo me caso,
tú te casas...
NOSOTROS
NOS
SEPARAMOS**

**Cómo lograr una
buena pareja.**

**Marco Antonio
de la Parra
en El País de
Nunca Jamás.**

**Entrevista a
Fernando
Castillo Velasco.**

**Isabel Parra y el
Derecho a Ser.**

y mucho más.

**¡AGOTELA ANTES
QUE SE LA
CUENTEN!**

El hombre, el cinema y el tranvía

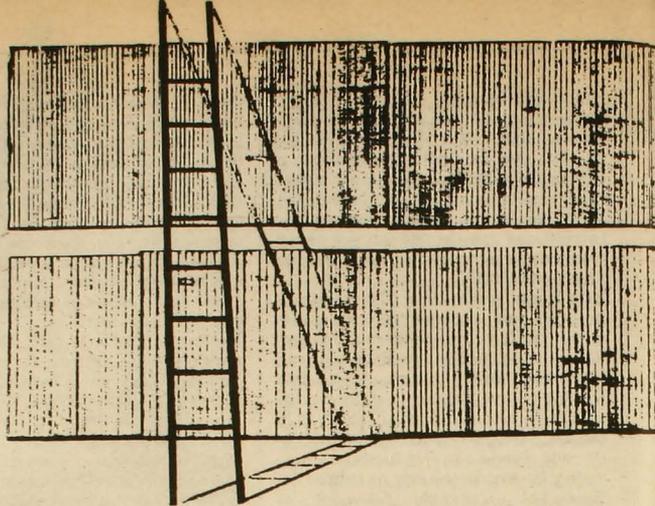
Alfredo Bryce Echenique

Sentado en el lomo de un sillón Voltaire, el peruano Alfredo Bryce Echenique cabalga una y otra vez sobre los espacios de Lima (capital de infancia y adolescencia) en busca de sus propios archivos: los de un hijo de la aristocracia que ríe de sus pares y encara a la ciudad con indisoluble melancolía e irreverencia.

Radicado hace más de quince años en París, Bryce Echenique, flaco y neurótico, ha publicado dos volúmenes de cuentos (Huerto cerrado y La felicidad, ja, ja) y varias novelas (Un mundo para Julius y La vida exagerada de Martín Romaña, entre ellas). "El hombre, el cinema y el tranvía" es uno de sus primeros relatos: pertenece a Huerto Cerrado.

El jirón Carabaya atraviesa el centro de Lima, desde Desamparados hasta el Paseo de la República. Tráfico intenso en las horas de afluencia, tranvías, las aceras pobladas de gente, edificios de tres, cuatro y cinco pisos, oficinas, tiendas, bares, etc. No voy a describirlo minuciosamente, porque los lectores suelen saltarse las descripciones muy extensas e inútiles.

Un hombre salió de un edificio en el jirón Pachitea, y caminó hasta llegar a la esquina. Dobló hacia la derecha, con dirección al Paseo de la República. Eran las seis de la tarde, y podía ser un empleado que salía de su trabajo. En el cine República, la función de matiné acababa de terminar, y la gente que abandonaba la sala se dirigía lentamente hacia cualquier parte. Un hombre de unos treinta años, y un muchacho de unos diecisiete o diecho, parados en la puerta del cine, comentaban la película que acababan de ver. El hombre que podía ser un empleado se había detenido al llegar a la puerta del cine, y miraba los afiches como si de ellos



dependiera su decisión de ver o no esa película. Se escuchaba ya el ruido de un tranvía que avanzaba con dirección al Paseo de la República. Estaría a unas dos cuadras de distancia. Los afiches colocados al lado izquierdo del hall de entrada, no parecieron impresionar mucho al hombre que podía ser un empleado. Cruzó hacia los del lado izquierdo. El tranvía se acercaba, y los afiches vibraban ligeramente. No lograron convencerlo, o tal vez pensaba venir otro día, con un amigo, con su esposa, o con sus hijos. El ruido del tranvía era cada vez mayor, y los dos amigos que comentaban la película tuvieron que alzar el tono de voz. El hombre que podía ser un empleado continuó su camino, mientras el tranvía, como un temblor, pasaba delante del cine sacudiendo las puertas. Una hermosa mujer que venía en sentido contrario atrajo su atención. La miró al pasar. Volteó para mirarle el culo, pero alguien se le interpuso. Se empinó. Alargó el pescuezo. Dio un paso atrás, y perdió el equilibrio al pisar sobre el sardinel.

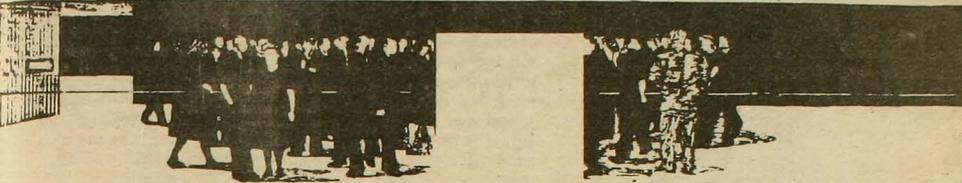
Voló tres metros, y allí lo cogió nuevamente el tranvía. Lo arrastraba. Se le veía aparecer y desaparecer. Aparecía y desaparecía entre las ruedas de hierro, y los frenos chirriaban. Un alarido de espanto. El hombre continuaba apareciendo y desapareciendo. Cada vez era menos un hombre. Un pedazo de saco. Ahora una pierna. El zapato. Uno de los rieles se cubría de sangre. El tranvía logró detenerse, y el conductor saltó a la vereda. Los pasajeros descendían apresuradamente, y la gente que empezaba a aglomerarse, retrocedía según iba creciendo el charco de sangre. Ventanas y balcones se abrían en los edificios.

—No pude hacer nada por evitarlo —dijo el conductor, de pie frente al descuartizado.

—¡Dios mío! —exclamó una vieja gorda, que llevaba una bolsa llena de verduras—. En los años que llevo viajando en esta línea...

—Hay que llamar a una policía —interrumpió alguien.

La gente continuaba aglomerándose frente al



descuartizado, igual a la gente que se aglomera frente a un muerto o a un herido.

–Circulen. Circulen –ordenó un policía que llegaba en ese momento.

–No pude hacer nada por evitarlo, jefe.

–¡Circulen! Que alguien traiga un periódico para cubrirlo.

–Hay que llamar a una ambulancia.

Lo habían cubierto con papel de periódico.

Habían ido a llamar a una ambulancia. La gente continuaba llegando. Se habían dividido en dos grupos: los que lo habían visto descuartizado, y los que lo encontraron bajo el periódico; el diálogo se había entablado. El hombre que podía tener treinta años, y el muchacho que podía tener dieciocho, caminaban hacia la Plaza de San Martín.

–Vestía de azul marino –dijo el muchacho.

–Está muerto.

–Es extraño.

–¿Qué es extraño? –preguntó el hombre de unos treinta años.

–Vas al cine, y te diviertes viendo morir a la gente. Se matan por montones, y uno se divierte.

–El arte y la vida.

–Humm... El arte, la vida... Pero el periódico...

–Ya lo sabes –interrumpió el hombre–. Si tienes un accidente y vez que empiezan a cubrirte de periódicos... La cosa va mal...

–Tú también vas a morirte...

–Por ejemplo, si te operan y empiezas a soñar con San Pedro... Eso no es soñar, mi querido amigo.

–¿Siempre eres así, –preguntó el muchacho.

–¿Conoces los chistes crueles?

–Sí, ¿pero eso qué tiene que ver?

–¿Acaso no vas a la Universidad,

–No te entiendo.

–¿Sabes lo que es la catarsis?

–Sí. Aristóteles...

–Uno no ve tragedias griegas todos los días, mi querido amigo.

–Eres increíble –dijo el muchacho.

–Hace años que camino por el centro de Lima –dijo el hombre–. Como ahora. Hace años que tenía tu edad, y hace años que me enteré que los periódicos usados sirven para limpiarse el culo, y para eso... Hace ya algún tiempo que vengo diariamente a tomar unas cervezas aquí –dijo, mientras abría la puerta de un bar–. ¿Una cerveza?

–Bueno –asintió el muchacho–. Pero no todos los días.

–Diario. Y a la misma hora.

Se sentaron. El muchacho observaba con curiosidad cómo todos los hombres en ese bar se parecían a su amigo. Tenían algo en común, aunque fuera tan sólo la cerveza que bebían. El bar no estaba muy lejos de la Plaza San Martín, y le parecía mentira haber pasado tantas veces por allí, sin fijarse en lo que ocurría adentro. Miraba a la gente, y pensaba que algunos venían para beber en silencio, y otros para conversar. El mozo los llamaba a todos por su nombre.

–Se está muy bien en un bar donde el mozo te llama por tu nombre y te trae tu cerveza sin que tengas que pedirla –dijo el hombre.

–¿Es verdad que vienes todos los días? –preguntó el muchacho.

–¿Y por qué no? Te sientas. Te atienden bien. Bebes y miras pasar a la gente. ¿Ves esa mesa vacía allá, al fondo? Pues bien, dentro de unos minutos llegará un viejo, se sentará, y le traerán su aperitivo.

–¿Y si hoy prefiere una cerveza?

–Sería muy extraño –respondió el hombre, mientras el mozo se acercaba a la mesa.

–¿Dos cervezas, señor Alfonso?

–No sé si quiero una cerveza –intervino el muchacho, mirando a un viejo que entraba, y se dirigía a la mesa vacía del fondo.

–Tengo que prepararle su aperitivo al viejito –dijo el mozo.

–Decídete, Manolo –dijo el hombre y agregó mirando al mozo–: se llama Manolo...

–Un trago corto y fuerte –ordenó el muchacho–. Un pisco puro. •

"Islas esporádicas"



ISLAS ESPORADICAS

Nelda Mella



Las Ediciones del Ornitorrinco

Por Nelda Mella.
Las Ediciones del Ornitorrinco.
Santiago, 1987. 85 páginas.

Libro cuajado en límpida edición, *Islas esporádicas* está ordenado en tres capítulos: "Cantata corpus callosum", "Islas esporádicas" y "Depresiones submarinas". Estos títulos geológicos (no muy afortunados) no son azarosos sino alusivos. A la vieja usanza de los poetas simbolistas, que se valían de la naturaleza para significar estados subjetivos, Nelda Mella crea una pequeña cosmogonía donde su propio microcosmos íntimo se calca en un macrocosmos más vasto: la tierra, los volcanes, el viento, los cerros, los astros. En el poema "Bajo la cruz del sur", la autora *personifica* al firmamento, posa en éste su anhelo de que solidarice con los caídos: "Hubo en el firmamento un minuto de silencio por los caídos/ Que vivan en el cielo que no mueran que nos miren gloriosos/ porque acá abajo habemos muchos caídos en silencio".

La muerte, la caída son hitos en *Islas esporádicas*. No

sólo como experiencia individual, sino también colectiva: "Pedimos un cielo para esta ciudad muerta/ pedimos clemencia para esta ciudad muerta/ pedimos amor para el entierro/ el cielo está grande/ el cielo se infla grande/ para dar cabida a esta ciudad muerta". (La gradación es nítida como imagen, la del cielo inflándose para abarcar a la ciudad: un excelente logro poético). Somos nosotros, globalidad humana, los suplicantes y pedigüenos. Y el poeta está concebido como siringa por donde sopla sus lamentaciones el alma llagada del inconsciente colectivo, faena, no obstante, ardua de sostener. Esta perspectiva del poeta como voz de la tribu decae en los versos siguientes: "Abajo hay tantos que no saben de esto/ finalmente tal vez estemos muertos/ abajo hay tantos que no quieren esto/ finalmente parece que nos agotamos subiendo/ Abajo/ mire abajo", ya que el parafraseo cristiano "deja que los muertos entierren a los muertos" se hace rutinariamente explicativo y conceptuoso.

Donde realmente Nelda Mella alcanza vuelo poético estimulante es con el luminoso poema "Fuertes vientos a los pies de la montaña". Consigue fusionar en él toda la fuerza edénica de la naturaleza con su íntima existencia subjetiva, disolviéndolas en un abrazo cósmico con el amado en el origen de la creación (muy parecido a lo que hace otro poeta joven, Edmund Moure, en su libro *Rebeca*): "Fuertes vientos descendieron/ para abrazarnos a los pies de la montaña/ luego del viento nos arrodillamos/ caímos tranquilos a mirar las hojas/ los sauces llorones/ caímos de rodillas ante la majestuosa/ solemnidad de los siglos/ Las estampas fosilizadas/ arriba de nuestras cabezas aventuraban/ milenios de estrellas invertidas/ nos agasajaban con festines de purpura./ oropeles y matices".

Hay aquí palabras insustituibles y memorables —materia y esencia de lo poético—, apermasadas en flujos musicales sólidos y sobre todo en una visión clara de mundo.

Cuando el lenguaje se concretiza aparece la mejor Nelda Mella; cuando, en cambio, obedece ella a imágenes de intuiciones difusas, surge la voz adolescente de una poeta que incluso nos irrita. Véase este juego imaginativo-lógico deshilachado: "A estas horas los oleajes deben estar decreciendo diagonales/ SIRENAS URGENTES HAN CRUZADO ESTE CIELO/ DE NOSTALGIAS IRREMEDIABLES". Eso de "nostalgias irremediables" suena a tango de bar arribista y también a Vicente Huidobro cuando decía "el adjetivo, cuando no da vida, mata". Incomparable a aquel menjunje es "Tunquén", breve y sencillo poema de amor (o desamor):

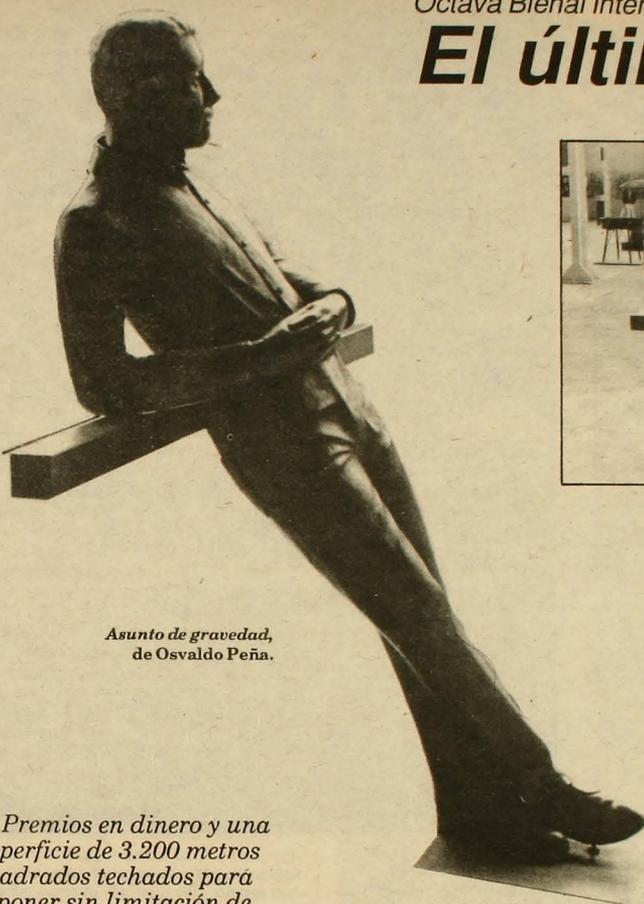
Sobre las rocas
Llueve agua salada.
Golondrinas y escarcha
aromas y empanadas.
Dame tu mano,
terco.
Para que no transcurran más horas
sin que veas
cómo se acarician las olas
estrellándose, encontrándose,
separadas.

Dice Raúl Zurita, prologuista de *Islas esporádicas*, que "éste es uno de los mejores libros que han aparecido en la nueva poesía chilena". Esta opinión resulta vaga, pues se ignora a qué se refiere Zurita con "nueva poesía chilena" o con "una de las mejores", pero es un libro bello y profesional que no se puede pasar por alto. •

Erlick Pohlhammer

Octava Bienal Internacional de Arte de Valparaíso

El último puerto



Asunto de gravedad,
de Osvaldo Peña.

Premios en dinero y una superficie de 3.200 metros cuadrados techados para exponer sin limitación de formato ni de materiales, hicieron de la Octava Bienal Internacional de Arte de Valparaíso una circunstancia de atractivo superior para los artistas. Esto, que parece optimista, lo es sólo en parte, porque manifiesta la ausencia de otras alternativas regulares y de similares características en el desértico panorama de estímulos para un arte que no se limite al espacio de galerías.

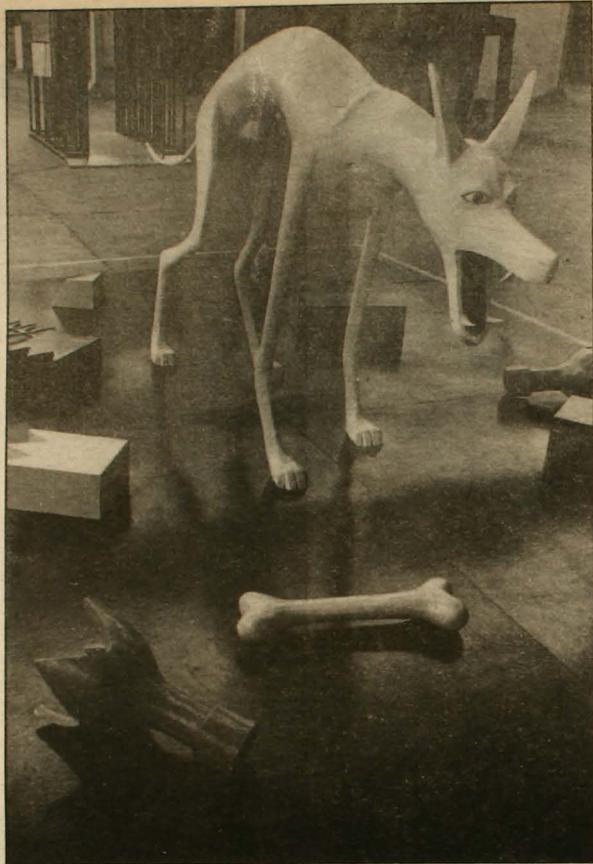
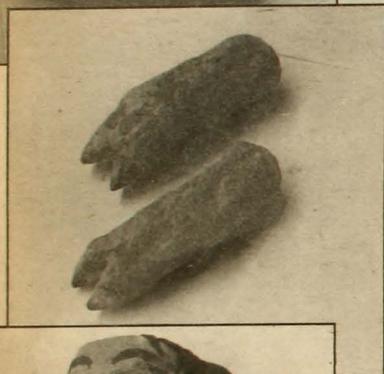
La Bienal de Valparaíso anterior, la de 1985, fue de gráfica y pintura; la actual (que se prolongará hasta el 20 de diciembre) le cedió terreno a escultores y hacedores de montajes e instalaciones. Atrás quedaron los reducidos recintos del Palacio Babuříza y del Palacio Lyon, que albergaron las otras bienales; esta octava versión conquistó un lugar cuyas dimensiones posibilitan el alojamiento de obras de gran tamaño: el local de Exposiciones y Ferias de Valparaíso, un galpón que perteneció a la desmantelada empresa de Ferrocarriles del Estado, se abre hoy día en la avenida España con sesenta obras de artistas nacionales más unas doscientas correspondientes al envío extranjero. Al borde del mar y al pie de los cerros del puerto, el galpón,



con el fondo acústico de pitazos de trenes y sirenas de barcos, es visitado por un público no especializado que, como Condorito, suele plantarse con los brazos en jarra a exigir una explicación.

Peter Vargas, alumno de cuarto medio, bajó por segunda vez desde el cerro Barón a pasearse entre los 1.344 zapatos huachos, calcinados, y tornasolados que instaló Claudio Bertoni. Artista visual y poeta, Bertoni venía coleccionando desde hace años estos vestigios en las playas de Ritoque y en la Boca de Con Con: "¿No hemos conocido, no hemos visto en la micro, no nos han contado casos que son la viva imagen de alguno de estos zapatos?", pregunta el autor en el texto de su proyecto, presentado al jurado seleccionador. Peter Vargas está confundido. Para él, arte es un dibujo o una pintura con todos sus detalles a imagen y semejanza de la realidad: "No sé si puede haber zapatos en una exposición. A mí personalmente se me perdió una zapatilla en la playa. Quién sabe cómo habrán llegado a las playas zapatos de taco alto. Si los trajo una ola, ¿dónde los perdieron sus dueños? Una ola con zapatos es penosa. Pudo haber sido por un naufragio".

La instalación de Claudio Bertoni es tan simple como rotunda: cada uno de los zapatos impares, alineados ordenadamente, son los retratos seriadados de una especie de corte de los milagros. Resulta extraño, sospechoso, que este trabajo de gran rigor —que incorpora como pocos el elemento tempo-



A la izquierda, de Juan Pablo Langlois, 60 piezas de plastilina. Arriba, de Carlos Figueroa, *Perros marginales*.

ral que, según dicen, es propio del artículo de toda instalación—no haya merecido ni siquiera una mención por parte del jurado.

A la Segunda Bienal (la primera internacional)—efectuada en 1975—concurrieron sólo diez países extranjeros. Pocos se interesaban por participar en un certamen organizado por una municipalidad dependiente del gobierno militar chileno. Ahora participan 41 países, debido a que de algún modo la Bienal se las arregló para ofrecer garantías de seriedad a través de la designación de jurados compues-

tos por personas que atenuaran lo más posible las sospechas de manipulación. En esta oportunidad, la comisión organizadora propuso a los escultores Lili Garafulic, Hernán Puelma y Claudio Girola y a los críticos Harken Jensen y Margarita Schultz para el jurado de selección. El jurado internacional de premiación estuvo compuesto por John Strindger (director del Visual Art Center for Inter American Relations, de Nueva York), por el pintor peruano Fernando de Szyszlo y por el escultor chileno Hernán Puelma. Se supo que Strindger en un principio se

opuso a participar pero que luego se convenció de que el evento ofrecía transparencia. En todo caso, Estados Unidos no envió concursantes.

ES UN CESANTE, DIJERON

El premio de honor, consistente en 7.000 dólares, le correspondió al escultor Osvaldo Peña por su *Asunto de gravedad*. Unos estudiantes de ingeniería observaron al hombre metálico de Peña: "Ese tipo está dando la hora; está ahí sin hacer nada, cara de raja, perdido. Es un cesante", dijeron.

El segundo premio, de 2.000 dólares, fue para Mario Irarrázaval, que bautizó su montaje *Súbase no más y experimente el vértigo del poder*. Sobre una plataforma, los uniformes de madera, con blindaje especial para los genitales y el corazón, carecen de cabezas: el que quiera puede subirse a la ta-



Caballeros, señoras y niños o 1.344 miembros de la comunidad del calzado nacional marchan sobre nuestra conciencia, de Claudio Bertoni.

rima y probarse los uniformes.

El tercer premio, de 1.000 dólares, fue para la instalación de Juan Pablo Langlois. Con doce figuras de plástica —lechuga, ratón, pollo, libro, patas de pollo, zapato, patas de chanco, disco, David, travesti, terrorista, máscara araucana—, cada una de ellas repetidas cinco veces, el autor armó secuencias sobre un piso cuadrículado.

Las menciones de honor recayeron sobre Federico Assler, Carlos Fernández y Teodora Moisescu (de Rumania). El envío internacional, por razones prácticas y de costo, fue en gráfica y pintura. El nivel, salvo contadas excepciones —Sudáfrica, Argentina, España y Japón—, fue menos que mediocre y trasluce una falta de representatividad indudable de las obras enviadas respecto de lo que realmente sucede en artes visuales en cada uno de esos países. Esto se debe a que aún no está afiatado el sistema de convocatoria, delegado en algunos casos a organismos oficiales de gobierno, y, en otros, a galerías o artistas de segundo orden. Sin embargo, es preciso hacer descuentos en la evaluación del envío internacional: las bienales no se arman de un día para otro y su consolidación depende de la experiencia acumulada. Esta Octava Bienal es, no cabe duda, muchísimo mejor que las primeras y está entre las seis que se llevan a cabo en Latinoamérica: las de Sao Paulo, Cali, Puerto Rico, Buenos Aires y Trujillo.



Las bienales tienen por objeto mostrar las nuevas tendencias y las obras recientes de los artistas. *El torso*, de Carlos Fernández; *los Perros marginales*, de Carlos Figueroa; *El carro*, de Francisca Núñez; y la *Cabeza*, de Marcela Correa son las obras que mejor hablan sobre los derroteros que están tomando los escultores de la generación más joven: ramas, neumáticos, madera y desechos son puestos en escena para una apuesta que elude los materiales habitualmente considerados como nobles.

Los tres premios en ningún caso podrían ser considerados como temporizadores o sujetos a criterios retrógrados. Les fueron otorgados, sí, a

Súbase no más y experimente el vértigo del poder, de Mario Irrarzával.

artistas con trayectoria. Tal vez con las menciones podría haberse puesto el acento en las formas más experimentales, con el fin de apoyar más decididamente a los que empiezan a rayar la cancha con su búsqueda plástica: "La Bienal es un regalo tremendo de los artistas, porque para llegar hasta allá con sus obras echaron la casa por la ventana. No quiero entrar en detalles, pero sería cosa de preguntarle a cada persona cómo se gana la vida, el tipo de pololos que hace y se darían cuenta de lo rasca que la pasan", co-

menta Mario Irarrázaval. Aparte de la Bienal de Valparaíso y de la Bienal de Gráfica de la Universidad Católica, no existen actualmente en Chile otras oportunidades distintas al circuito de galerías. Este es limitado, puesto que fuera de ofrecer espacios chicos, gran parte de su razón de ser radica en la venta de obras. En los últimos quince años se ha extinguido un sinnúmero de eventos: los salones oficiales de la Universidad de Chile, el Encuentro de Arte Joven, el Concurso de la Colocadora Nacional de Valores, el Concurso de la Academia Diplomática, el Salón Sur de Concepción, el Salón Crav, el Salón de Verano de Viña del Mar, las becas de los Amigos del Arte. Se sabe que el Museo de Bellas Artes no quiere meterse en conflictos y que varias exposiciones que allí tuvieron lugar —entre ellas, la última Bienal de Gráfica de la Católica— suscitaron molestia entre los censores de gobierno; ahora el museo está cerrado —desde ya hace dos años— por los estragos del terremoto, y desde antes de esa fecha ya no albergaba ningún acontecimiento significativo para los artistas chilenos. Y el alcalde de Santiago, Gustavo Alessandri le habría dicho a sus íntimos que no le interesa un camino el arte contemporáneo, que no lo entiende y que lo encuentra un adesio. En el Parque Forestal, en vez de las obras del Concurso de la Compañía de Acero del Pacífico, el incomprensivo Gustavo hubiera querido instalar reproducciones de Dianas cazadoras, estatuas a prueba de balas. *

Texto: Claudia Donoso
Fotos: Inés Paulino

"Perfiles, corazones, estrellas"

Apenas unos parlamentos

"La palabra por sí sola ya no nos basta", dice Rodrigo Pérez, uno de los directores de *Perfiles, corazones, estrellas*. La declaración acota y explica el sentido del espectáculo del grupo Tadat (Taller Experimental Danza-Teatro) que se exhibe en El Conventillo 2, basado sobre dos obras consagradas de la dramaturgia universal: *La voz humana*, de Jean Cocteau, y *A puerta cerrada*, de Jean Paul Sartre. La perspectiva del montaje es el de la búsqueda y exploración del cuerpo del actor como resorte esencial para recrear el mundo dramático elegido.

En el monólogo *La voz humana*, la protagonista habla por teléfono con el amante que la dejó, después de cinco años de vida en común. Desgarrada, atónita, anhelante, la mujer se aferra al hilo telefónico —a la voz del otro— como única posibilidad de sobrevivencia. Pero el diálogo entrecortado y a ratos absurdo adquiere aquí un perfil distinto, ya que la dirección de Alfredo Castro y la interpretación de Magaly Rivano escogen apenas unos parlamentos, dejando el fondo del drama a las posibilidades expresivas del cuerpo: movimientos, gestos, miradas y relación física con los

objetos diseñan el efecto que sobre el personaje va adquiriendo la separación amorosa.

En *A puerta cerrada* (que dirigió Rodrigo Pérez), Garcin (Carlos Delgado), Inés (Magaly Rivano) y Estelle (Maggie Marchant) han muerto y están en el infierno, una pieza calurosa de la que no pueden huir. Tendrán que soportarse para siempre: la metáfora sartriana de que "el infierno son los otros". Igual que en el caso anterior, sólo algunos diálogos esbozan los personajes. Lo demás —el infierno, la imposible relación, los juegos de víctimas y agresores, sus pasados condenables— vienen por la vía del gesto y la acción física, por la manipulación de materiales y el ritual de la danza.

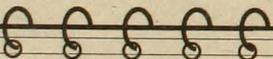
Agil, sólido y experimental, *Perfiles, corazones, estrellas* se suma a aquella corriente teatral chilena de búsquedas expresivas del espacio, el movimiento, el color y la disposición escénica que superan las verborrea declamatoria. Logra su propósito: comunicar una atmósfera ahogada, apuntando a la emoción y los sentidos del espectador. *

Juan Andrés Piña

Taskeur
M
perfumes de paris

De village, de grasse para usted
En aromas que evocan
las más primitivas y refinadas
esencias naturales.

Ventas por mayor y al detalle.
Visitamos empresas e instituciones.
Solicite un vendedor al teléfono 6960120



ARTICULOS DE ESCRITORIO

- Amplio surtido
- Los mejores precios y condiciones

Solicite su cotización al
fono 334227

ALEJANDRO MOLINA
DISTRIBUIDOR

SERVICIO DE ENTREGA DIRECTA
A OFICINAS, BANCOS
E INSTITUCIONES

SALUDOS DE NAVIDAD

Ayude a un hermano cesante solicitando el muestrario de tarjetas o venga a nuestras oficinas de Brasil 94.

FONO: 6983629



FUNDACION SOLIDARIA
TRABAJO PARA UN HERMANO

Variaciones cinematográficas
sobre un mismo conflicto

Todas las guerras de Vietnam

El reciente estreno de *Jardines de piedra* (ver nota aparte), de Francis Coppola, más la esperada *Nacidos para matar* (Full metal jacket), de Stanley Kubrick, han reactivado exitosamente el tema de la guerra de Vietnam en el cine. Después de la embestida de lo que se llamó la "reaganización" del cine norteamericano y cuyo máximo exponente ha sido el vengativo e invulnerable Rambo, la conciencia liberal parece haberse propuesto poner al día el expediente de una guerra que batió varios records en barbarie genocida.



Regreso sin gloria: realismo riguroso.

El primer impacto lo provocó Michael Cimino, con *El francotirador*, película galardonada y lanzada como producto noble, especialmente por su "americanismo" militante. Allí el horror de la guerra nos es mostrado dentro de la mejor tradición de los filmes de propaganda; esto es, con una postura colonialista y racista sin ambages. No se trataba siquiera de discutir la presencia norteamericana en Vietnam, sino de mostrar al enemigo tan bárbaro como indigno de la "misión civilizadora" del hombre blanco. Aunque de pronto la anécdota parezca ser sólo un pretexto dramático para que el realizador se introduzca en los vericuetos de la fascinación de la muerte, del aprendizaje moral y del desapego existencial, las imágenes que perduran son las de un pueblo, una raza y una nación cuya extrema brutalidad justificaría agresiones pasadas y presentes. Similar aproximación efectuaría años más tarde en Camboya Roland Joffé con la célebre película *Los gritos del silencio*.

Muy diferente fue el tratamiento que Francis Coppola confirió al conflicto en *Apocalipsis ahora*. No se

trata de un testimonio realista, sino de una visión casi abstracta el terror y la locura del poder, tal como la derivada de *El corazón de las tinieblas*, la novela de Joseph Conrad sobre la que se basa el filme.

Para los que percibieron el conflicto como la guerra de liberación de un pueblo ante un poderoso imperio, las tentativas de esta producción de hacerse un pretexto de elucubraciones sobre las abyecciones, terrores y heroísmos de la naturaleza humana, lo hacía al menos sospechoso. Sólo que Coppola rehuye toda ambigüedad en el planteamiento inicial del filme. Las imágenes de los bombardeos poseen un deslumbrante realismo y el infierno de napalm desparramado por los B52 nos recuerda que se trata de una guerra única en su género. Pero poco a poco la cinta va abandonando sus puntos de referencia realistas. La psicopatología del combatiente, expuesta en la matanza de los inocentes pescadores de un sampán o en la excentricidad del coronel Kilgore, quien efectúa un bombardeo para poder practicar *surfing*, es un dato que conduce a un mundo casi onírico de locura y horror:

el reino de Kurtz, un militar enteramente de ficción.

ENTRE EL BIEN Y EL MAL

Contrastando con la grandilocuencia de Coppola, *Rumor de guerra*, un filme de producción independiente estrenado poco tiempo después y que pasó inadvertido, se acercaba más a la realidad del conflicto. Basado en las memorias del teniente Philip Caputo, narra el proceso a través del cual este oficial llega a transformarse en asesino de civiles vietnamitas, lo que lo lleva a un juicio. Las analogías con el caso de la masacre de My Lai eran evidentes. Sin gran énfasis, su director, Richard T. Heffron, explicaba el proceso de degradación que conducía a un joven idealista, admirador de John Kennedy, a transformarse en un criminal psicópata en el campo de batalla. Adaptando el tratamiento típico del género, los campos minados, las emboscadas, los descensos en helicóptero eran mostrados sin la grandiosidad wagneriana de Coppola, sino más bien como manifestaciones de la rutina bélica, en la que cada muerte tiene un nombre y un sentido.

Este mismo carácter testimonial es, sin duda, el mérito principal de *Pelotón*, película que recoge experiencias vividas por su realizador, Oliver Stone, quien se enroló como voluntario en 1967 y pasó quince meses en el campo de batalla. Como gran parte de los filmes del género bélico, el tema del aprendizaje —el del recluta Chris Taylor— conduce el relato. La violencia genocida ejercida contra una indefensa aldea, el miedo y el sufrimiento del combatiente son expuestos con un realismo que se traduce casi en sensaciones físicas. Pero a pesar de su despojamiento de tono documental, el filme pretende erigirse en una reflexión moral. La disyuntiva de Chris entre seguir los métodos del criminal sargento Barnes o los del "profesional" Elias remite, en última instancia, a la simple opción entre el bien y el mal.

"Nacidos para matar" es la inscripción que el protagonista del último filme de Stanley Kubrick lleve escrita en su casco. Al parecer, el filme —de idéntico nombre que la inscripción— elude toda intención alegórica o filosófica. Centrado también en el tema de la iniciación de jóvenes reclutas y su enfrentamiento con la realidad del

campo de batalla, la óptica asumida por Kubrick nos deparará, de seguro, más de una sorpresa.

LOS QUE VOLVIERON

Probablemente la película más importante sobre las consecuencias de la guerra en sus ex combatientes continúa siendo *Regreso sin gloria*, de Hal Ashby. Sin abandonarse a un compungido *mea culpa*, el realizador se inclina por abordar el problema en la forma más directa posible: la de un riguroso realismo. Ni Bob, un capitán de infantes de marina, formado de acuerdo a los más rígidos cánones de la mentalidad militar; ni Sally, su esposa, característico ejemplar de la clase media; ni Luke, el soldado físicamente destruido por la guerra, son seres excepcionales, especialmente lúcidos o alienados. Para ellos, la guerra se ha incorporado casi como un hecho natural a sus vidas, a través de la imposición legal, las alocuciones patrióticas y su concepción del sentido del deber.

Las alternativas del relato son presentadas en *Regreso sin gloria*, mediante el montaje de acciones alternadas, para mostrarnos no una confron-

tación antagónica entre dos actitudes ante la guerra, sino dos fases sucesivas de un mismo proceso: el de las aniquilaciones física y moral producidas por el fenómeno bélico. Desde los títulos, en que se muestra el entusiasmo gimnástico de Bob preparándose para ir al frente, alternándose con las confesiones de los ex combatientes lisiados, el filme progresa en esa narración casi simétrica que nos da, por una parte, la rehabilitación moral de Luke, y, por otra, la caída inexorable de Bob, cuyas heridas no son visibles, pero sí irremediables. La guerra no se muestra jamás y es aludida sólo de paso, salvo en el angustiado relato que hace Bob de las cabezas de vietnamitas cortadas por sus hombres.

El trauma postbélico ha dado tema para varios filmes, en los que, transformado en mero pretexto dramático, conduce a otras digresiones, como ocurría en *Alas de libertad*, de Alan Parker. La trayectoria de dos muchachos pobres de Filadelfia, asaltada por sueños y anhelos metafóricos, es decididamente remecida por su participación en la guerra de Vietnam, de la que regresan transformados en desechos humanos; uno de ellos encerra-

Jardines de piedra", de Francis Coppola

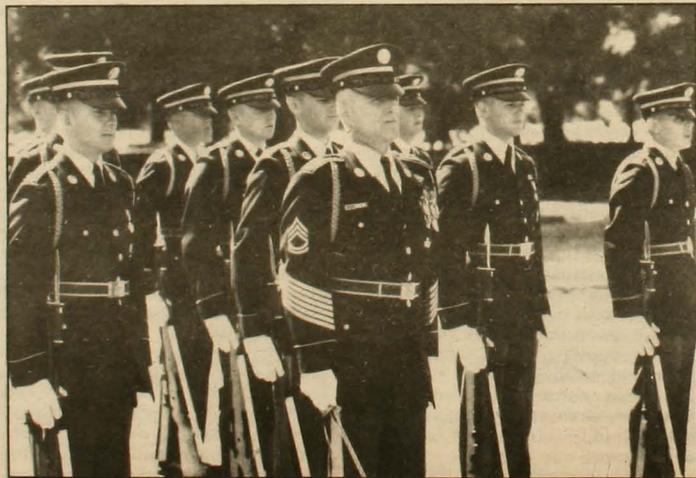
Piedad para los soldados

Cuando se estrenó *Apocalipsis ahora* se pensó que nada más importante podría decirse sobre la guerra de Vietnam. Con el mismo propósito, su realizador, Francis Coppola (al referirse a "una guerra abstracta, resumen y límite de todas las guerras"), parecía cerrar su discurso con un gran final operático.

Pero he aquí que el mismo Coppola, siete años más tarde, reincide en el tema. Sólo que lo hace desde otra perspectiva: la de los limpios y marciales soldados que se quedaron en casa a enterrar a sus muertos.

Lejos de la sombra de Willard, el patético asesino de la inteligencia militar enviado —en *Apocalipsis ahora*— en misión secreta al "corazón de las tinieblas", ahora nos encontramos con el alma bien puesta del soldado profesional, capaz de objetar la guerra —no por genocida, sino porque la intuye perdida y de lamentarse por los buenos muchachos enviados al matadero.

Un dato de producción puede



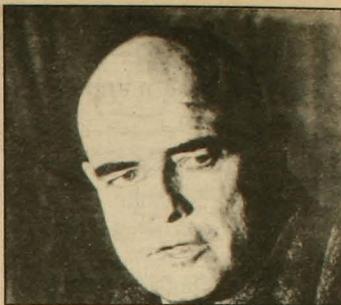
El sargento Hazard (James Caan) comanda su regimiento de la Vieja Guardia: entrenamiento en el arte de la matanza.



Oliver Stone,
director de
Pelotón: una
reflexión
moral.

do en un manicomio; el otro desfigura-
do por una explosión; ambos, apenas
sosteniéndose en el mundo de los sob-
revivientes.

Otros filmes, como *Los antihéro-*
es, de Jerey Paul Kagan, que aborda
en un registro cómico-poético la histo-
ria de un hombre que sufre de psicosis
de guerra a raíz de su experiencia en
Vietnam y de su confrontación con el
mundo "normal", y *Sólo un pequeño*
inconveniente, de Theodore J. Flicker,
que narra los dificultosos intentos de
rehabilitación a través del deporte de



Marlon Brando y
Martin Sheen en
Apocalipsis ahora: el
terror y la locura del
poder.

un inválido de gue-
rra y sus complica-
ciones afectivas, re-
sultan sólo reitera-
ciones menores de
temas que podrían
situarse en otro con-
texto que no sea ne-
cesariamente la gue-



rra de Vietnam.

Aunque los filmes centrados en
un ajuste de cuentas con la irracionali-
dad y criminalidad de esta guerra pa-
recen constituir mayoría, probable-
mente los éxitos de taquilla correspon-
dan a los desbordes de violencia revan-
chista expuestas en la serie *Rambo* y
en películas como *Los valientes* y *De-*
saparecido en acción. •

José Román

ser ilustrativo de los resultados de la
nueva óptica de Coppola: cuando reali-
zó *Apocalipsis ahora* le fue negada la
ayuda logística que tradicionalmente
se le proporcionaba a los filmes béli-
cos de Hollywood y debió comprar los
armamentos y helicópteros utilizados
en la producción. Para *Jardines de pie-*
dra, en cambio, contó con toda la cola-
boración del Ejército norteamericano,
incluidos los extras gratis, quienes en-
señaron a Coppola y a su equipo a
marchar correctamente.

Francis Ford Coppola, después
de haberse aligerado del Ford que so-
lía ostentar como un homenaje, pare-
ce haber resucitado el lado menos glo-
rioso del maestro John Ford: su admi-
rativo militarismo. En la película, lo
que inicialmente tomamos por ironía,
se nos revela como una exaltación del
rito. Toda la pompa mortuoria con
que se inicia la historia —un funeral mi-
litar en el cementerio de Arlington—
es tomada rigurosamente en serio por
el realizador, y lo que busca es crear y
transmitir una emoción que le sirva de
nexo dramático para el racconto (vuel-
ta al pasado), que constituye el centro
del relato.

Sus temas son ni más ni menos
que los del aprendizaje y la relación fi-

lial (en esa "gran familia" que Coppola
dice encontrar en el Ejército). El joven
recluta Willow es tan típico como se
puede pedir: orgulloso hijo de milita-
res, sólo desea ir al frente a demostrar
su heroísmo y menosprecia el rol de-
corativo que le ha sido asignado. Al sa-
rgento Hazard (James Caan), en cam-
bio, se le presenta como bastante atípi-
co: crítico a veces de una guerra que
cree perdida, asume para el joven Wil-
low el papel de bondadosa figura pa-
terna; y por partida doble, ya que cuen-
ta con la complicidad del "duro pero
bueno" sargento Nelson, quien, para
mayor simpatía, es de color. Tampoco
Hazard, el protagonista principal, de-
sea estar en la Vieja Guardia mortuo-
ria. El cree, como los mejores sargen-
tos que encarnara John Wayne, que
su papel es entrenar a esos saludables
jóvenes en el arte de la matanza, cansa-
do de enterrar a tantos en Arlington.

NADIE ES PERFECTO

En esa comunidad castrense de
Fort Myer, Virginia, parece reinar la
consabida y humillante relación reclu-
ta-instructor, destinada a "hacer hom-
bres" a los tímidos novatos. Pero Co-
ppola se apresura a remarcar que las

asperezas están sólo en la cáscara que
envuelve la viril camaradería.

El contrapeso a tanta devoción
castrense está en el personaje de Sa-
mantha Davis, una periodista del *Wa-*
shington Post de vocación pacifista,
quien, pese a todo, no tarda en involu-
crarse sentimentalmente con el sa-
rgento Hazard. En esta relación es ella
la que aprenderá a comprender y a
querer a los muchachos de las armas.
Además, para demostrar que no todo
son uniformes, Coppola opone a Ha-
zard la figura de un activo pacifista.
Se trata de un periodista borracho y
provocador que termina recibiendo su
merecido por parte del comprensivo
sargento: certeros golpes de karate
que le fracturan media cara. Total, na-
die es perfecto.

No hay duda que Coppola filma
bien. Y prodiga su talento en conse-
guir del espectador su cuota de piedad
por los soldados norteamericanos
caídos en Vietnam. Que de paso se des-
lumbrase con las pompas marciales del
imperio puede deberse a la nostalgia
de su infancia en una academia mili-
tar. En todo caso, el Ejército le perdo-
nó su *Apocalipsis ahora*: fue nombra-
do miembro honorario de la Vieja
Guardia. • J.R.



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Lu. 7, 22.00 horas:
GRUPO ESFINGE (Rock)
Recital "A 300 Km/hr."



Ma. 8, 21.00 horas
GRUPO LIVERPOOL
Homenaje a John Lennon

Ju. 10, 21.00 horas
Recital de **LUZ MARINA**
y **TRIO INSPIRACION**



Vi. 11, 21.00 horas:
JAQUE MATTE EN
CONCIERTO
(Recital rock pop)

Sá. 12, 21.00 horas:
PEÑA DE LOS
DERECHOS HUMANOS

PROGRAMACION DE
VIDEO CINE

- Lu. 7, 20.30 hrs.: "LA BATALLA DE CHILE"
- Ma. 8, 20.30 hrs.: "PROGRAMACION ESPECIAL SOBRE
LOS BEATLES EN HOMENAJE
A JOHN LENNON"
- Mi. 9, 20.30 hrs.: "GENESIS LIVE"
- Ju. 10, 20.30 hrs.: "CONCIERTO PARA BANGLADESH"
- Vi. 11, 20.30 hrs.: "PELICULA CHILENA"
22.15 hrs.: "ESPECIAL DE SILVIO RODRIGUEZ
EN LA HABANA"
- Sá. 12, 20.30 hrs.: "TUPAC AMARU" de García Lorca
22.15 hrs.: "THE POLICE EN ATLANTA"
- Lu. 14, 20.15 hrs.: "ESPECIAL DE ROLLINGS STONES"

LIBRERIA
Machitún
CASSETTES-LIBROS-ARTESANIA

Alameda 381 • Fono 336253



espaclocal

presenta
Mi. 9 al Ma. 15
16.00, 19.30 y 22.00 horas
Vi. y Sá. 24.00 horas
EL COLOR DEL DINERO
de Martin Scorsese

CINE CLUB
Sá. 12, 11.00 horas:
ANA

Ju. 10:
Inauguración de exposición
de pinturas de
FRANCISCA DE IRIARTE

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504



La Carona
de San Isidro

presenta
Viernes 11
22.00 horas:
NINO GARCIA
su piano y sus invitados

Sábado 12
22.00 horas:
Recital de
HUGO MORAGA

Alameda 151
Teléfono 334046

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas

LA COSTA MOSQUITO

de Peter Weir
con Harrison Ford
y Helen Mirren
Mayores de 14



Entrada general \$250
Estudiantes, Convenios y tercera edad \$170
MIERCOLES precio único \$ 120
Alameda 139 Fono 392749

fernandez tito
 en concierto
12 13 DIC
 20-22 hrs 20 hrs
TEATRO PROVIDENCIA

Reservas: Fono 42867

CAFE del CERRO

Lu. 7 y Ma. 8:
SCHWENKE Y NILO
 + GRUPO
 Mi. 9 y Ju. 10:
ATERRIZAJE FORZOSO
 (pop chileno)



Vi. 11 al Ma. 15:
CONGRESO
 (música contemporánea)

TRASNOCHE
 Viernes y sábado, 00:30 hrs.
 Música y humor con FELO

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
 Teléfono: 778308

BURLITZER
 TEATRO BAR CAFE ESPECTACULOS

PROVIDENCIA 2124 FONO 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente...
 ¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN GARCIA-HUIDOBRO**
 Vier. y sáb. 22.00 horas \$ 1.200

SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO + AMIGOS
 Jueves 10, 22.00 horas \$ 500

Jazz de traspnoche
GRUPO PENTAGONO + INVITADO
 Viernes 11 24.00 horas \$ 400

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
 PRECISA

¿UNA CENA,
 UNA RECEPCION O
 UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
 DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
 CARNES Y MARISCOS

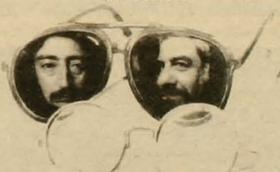


ESCOJA UN AMBIENTE
 Y ESTAMOS SEGUROS
 QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
 HAGA SUS
 RESERVAS AL
FONO: 5555960

EL NUEVO GRUPO
 PRESENTA



**LA SECRETA
 OBSCENIDAD
 DE CADA DIA**

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

con
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
 escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
 producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
 Los Leones 238

Presidentes latinoamericanos

Compromiso en Acapulco

Estados Unidos no fue invitado ni siquiera como observador oficial a la cumbre de ocho presidentes latinoamericanos elegidos democráticamente, celebrada durante los últimos días de noviembre en Acapulco. Dos de sus diplomáticos fueron acreditados como periodistas. Y, como tales, debieron esperar su turno cada vez que se distribuyeron los comunicados oficiales entre los 600 corresponsales.

Esta anécdota revela un cambio cualitativo en las relaciones entre América Latina y Estados Unidos, que ahora están signadas por un espíritu de independencia que es nuevo y que es compartido por los principales países de la región, salvo Chile, que ha escogido el aislamiento.

En la cumbre de Acapulco estuvieron los presidentes del Grupo de los Ocho formado hace un año en Río de Janeiro: Raúl Alfonsín, argentino; José Sarney, brasileño; Virgilio Barco, colombiano; Miguel de la Madrid, mexicano; Eric del Valle, panameño; Alan García, peruano; Julio Sanguinetti, uruguayo; y Jaime Lusinchi, venezolano (ver APSI 227).

Esta es la primera vez que tantos mandatarios latinoamericanos se reúnen para analizar sus problemas comunes sin la presencia de la superpotencia y fuera del marco de la Organización de Estados Americanos (OEA). Los principales asuntos tratados se refirieron a deuda externa, situación centroamericana, integración económica, seguridad regional e intercambio comercial, todo ello enmarcado en la situación internacional.

En el cónclave se llegó a un diagnóstico general que se expresó en un documento emitido el 30 de noviembre, llamado Compromiso de Acapulco para la Paz, el Desarrollo y la De-

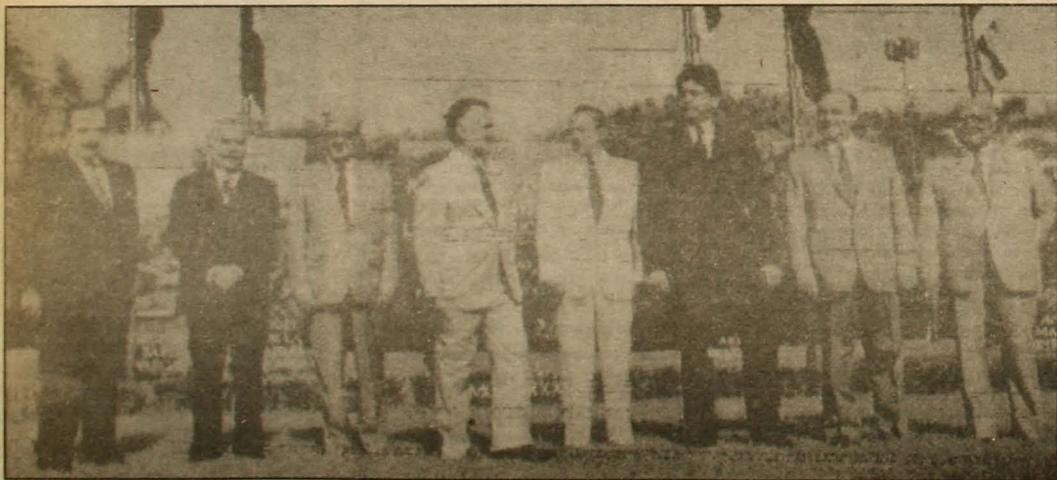
mocracia. Redactado en términos moderados, no contiene ninguna declaración espectacular sobre moratoria unilateral conjunta, ninguna creación de un cartel de deudores o fijación de tasas de interés, lo que puede haber desilusionado a algunos.

Sin embargo, los presidentes asumieron un compromiso de concertación política en torno a problemas medulares de la región que no se queda sólo en el diagnóstico, pese a la importancia que eso tiene, sino que apunta a posibles soluciones conjuntas. Y hace una apelación al sentido común de los países industrializados. Alan García resumió así la importancia de los acuerdos alcanzados: "Las cosas están bien de lo puro mal que se están poniendo". Ganó aplauso unánime.

"YA HICIMOS LO QUE PODIAMOS"

Los países representados en la cumbre de Acapulco suman el 89 por ciento de la población latinoamericana, tres cuartas partes de su territorio y el 80 por ciento de la deuda externa global de 343 mil millones de dólares.

La región en su conjunto transfirió, entre 1982 y 1986, 130 mil millones de dólares a los países desarrollados para cumplir con sus compromisos externos. Esto se ha traducido en un retroceso de su crecimiento por habitante que es hoy 5 por ciento más bajo que en 1981 (en el caso de Chile, es 10 por ciento). Sin embargo, el monto



De izquierda a derecha: Raúl Alfonsín, José Sarney, Virgilio Barco, Miguel de la Madrid, Eric del Valle, Alan García, Julio María Sanguinetti y Jaime Lusinchi.

de la deuda se duplicó en este período. Durante el año pasado, los países del Grupo de los Ocho pagaron, en promedio, cerca de la mitad de sus ingresos por exportaciones.

El tema de la deuda externa adquirió especial relevancia en la cumbre, y los sucesivos discursos que pronunciaron los mandatarios se refirieron siempre, inevitablemente, a él. Alfonso enfatizó: "Ya hicimos todo lo que podíamos y debíamos hacer", instando a las naciones desarrolladas a cambiar las condiciones "que nos condenan al atraso". Alan García advirtió que "ha llegado la hora de actuar" y de pedir relaciones más justas a los países ricos, reconociendo que "ningún país solo puede cambiar las circunstancias económicas que nos esclavizan".

Por su parte, Sarney expresó: "La deuda, el abandono, el bajo precio de las materias primas, los intereses, las sanciones (...), todo nos enseña que no debemos tener ilusiones", y propuso el mercado común como alternativa. De la Madrid también abordó el aspecto económico: "Si declina el precio de las materias primas que exportamos y a la vez nos restringen severamente los flujos financieros, resultará imposible romper el círculo vicioso del estancamiento así como alcanzar la modernidad a que aspiramos".

JUICIO A LA OEA

El documento final no contiene referencias a dos temas que probablemente serán retomados en las reuniones periódicas de los cancilleres del

Grupo de los Ocho: Cuba y la OEA. Varios países abogan porque Cuba reintegrese al sistema interamericano. Asimismo, hay intenciones de someter a "revisiones detalladas", según dijera el Presidente De la Madrid, al sistema operativo de la OEA, porque "no ha cumplido su papel en forma eficiente". Según fuentes diplomáticas, por lo menos dos mandatarios —Sarney y García— exigieron que la sede de la OEA sea trasladada de Washington a algún lugar de América Latina.

Ambos puntos muestran el largo camino recorrido en la búsqueda de una mayor autonomía. La concertación política latinoamericana recién ha cristalizado como tendencia en los años ochenta. Hasta ese momento, los países actuaban en forma desagregada, acatando los intereses norteamericanos.

Desarme: el primer paso

El tratado soviético-norteamericano que firmarán el martes 8, en Estados Unidos, los líderes máximos de las dos superpotencias apenas reducirá en un tres por ciento el arsenal nuclear de los dos países. Por sí solo no elimina el absurdo de las armas atómicas. Pero tiene un mérito que es histórico: es el primer acuerdo que no habla de limitar el armamento, sino que va más lejos: concreta la destrucción de toda una categoría de armas nucleares.

La iniciativa se llama formalmente Tratado de Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio (FNI) y tiene 120 páginas que han sido laboriosamente negociadas durante largos meses.

Allí se estipula que ambos bandos dismantelarán todos sus proyectiles nucleares de alcance intermedio (los que tienen autonomía de vuelo entre 500 y 1.500 kilómetros). Estados Unidos deberá eliminar 108 proyectiles Pershing II, con base en Alemania Federal, y 265 proyectiles Crucero, de los cuales 96 están en Gran Bretaña, 64 en Alemania Federal, 80 en Italia y 16 en Bélgica. Unión Soviética, por su parte, se compromete a deshacerse de 112 cohetes SS-4, 44 SS-20 y 150 proyectiles de menor alcance. Se estima que, en conjunto, serán eliminados entre 1.800 a 2.100 cabezas nucleares.

El último escollo para la firma del acuerdo se resolvió a fines de noviembre en Ginebra, cuando los nego-



Reagan y Gorbachov: líderes contentos.

ciadores llegaron a consenso acerca de las medidas de verificación que acompañan el tratado. También por primera vez en la historia del desarme no sólo se velará por el cumplimiento del acuerdo mediante el uso de satélites, sino que existe un detallado programa de inspecciones de los sitios donde estaban instalados los misiles, que se prolongará por diez años des-

pués de su dismantelamiento.

Ahora Reagan y Gorbachov tienen el camino despejado para avanzar hacia la segunda fase del control de armas: acuerdos para reducir los proyectiles nucleares de largo alcance y para poner alguna restricción a la Iniciativa de Defensa Estratégica ("guerra de las galaxias") auspiciada por Reagan. *

canos. El cientista político Alberto van Klaveren sostiene que, durante las grandes crisis de la postguerra (ejemplos: la de Guatemala en 1954, Cuba entre 1959 y 1964, la invasión de República Dominicana) los gobiernos siguieron la política de Estados Unidos. Esta situación comenzó a cambiar en los inicios de la crisis centroamericana y, luego, con la guerra de las Malvinas. La solución regional avanzó con la creación del Grupo Contadora en 1983 y, dos años después, con la de su Grupo de Apoyo. Ambos se unieron el año pasado en el Grupo de los Ocho, que estableció el primer foro únicamente latinoamericano.

Washington no formuló declaraciones sobre la cumbre de Acapulco. Observadores políticos han señalado que el gobierno de Reagan mantiene una actitud "extremadamente negativa" frente a ella.

El documento suscrito por los ocho presidentes es extenso (29 carillas y 60 puntos), producto de largas negociaciones donde debieron conciliarse las posiciones de todos los países.

En él los mandatarios señalan que la crisis económica "atenta contra la democracia en la región, porque esteriliza los legítimos esfuerzos para mejorar los niveles de vida. Además, resulta contradictorio que quienes hacen llamados en favor de la democracia impongan en las relaciones económicas mundiales esquemas de condicionalidad y ajuste que la comprometen y que no aplican en la corrección de sus propios desequilibrios".

El documento sostiene que la región ha "realizado esfuerzos extraor-

dinarios para ajustar y reordenar sus economías". Sin embargo, "la autodisciplina no es suficiente. Queda en evidencia que ningún programa económico duradero será compatible con el objetivo de un crecimiento sostenido si no se revierte la transferencia masiva de recursos financieros al exterior, limitando el servicio de la deuda a la real capacidad de pago de cada país".

Los intentos de pacificar América Central son aplaudidos por los presidentes, quienes consideran que el acuerdo de Esquipulas, firmado por sus cinco pares centroamericanos, es "expresión soberana de la voluntad política de estos países para solucionar los conflictos por medio del diálogo".

En el documento se acuerda respaldar la puesta en marcha de un programa internacional de cooperación económica para la subregión y estimular el comercio de esos países, así como facilitar el acceso de las exportaciones centroamericanas en los mercados del continente.

En el candente tema de la deuda externa, el Compromiso de Acapulco reclama "una solución justa y permanente", explicitando que los resultados alcanzados hasta ahora "son insuficientes" y reafirmando la "naturaleza política" del problema. Los mandatarios demandaron una reducción de las tasas de interés y créditos suficientes que permitan "la continuidad de los programas de desarrollo y la previsibilidad de la gestión económica".

Proponen además varias medidas concretas para avanzar hacia la solución definitiva. Entre ellas, crear

"mecanismos que permitan que nuestros países se beneficien de los descuentos del valor de las respectivas deudas en el mercado" y ampliar los "mecanismos que compensen fluctuaciones transitorias fuera del área de control de los países deudores, como es el caso de las tasas de interés". También se propone reformular la acción de los organismos multilaterales como el Fondo Monetario Internacional o el Banco Mundial.

Además, se reconoce que, de "no concretarse oportunamente los avances", algunos países podrán "verse obligados a tomar medidas unilaterales para limitar el servicio de la deuda", situación frente a la cual los ocho presidentes "expresan su solidaridad".

El Grupo de los Ocho se comprometió también a aumentar el comercio intrarregional y a luchar unidos contra el proteccionismo, y a darle un impulso renovado a la integración económica.

Los resultados prácticos de la cumbre quedan para el futuro. El encuentro de Acapulco es un primer paso. Ya se anunció otra cumbre presidencial para 1988, en Uruguay. La concertación es entendida hoy como una necesidad por los signatarios del Compromiso de Acapulco. Y más todavía después del terremoto de los mercados financieros mundiales a raíz del "lunes negro" vivido por Wall Street y del gigantesco déficit norteamericano. Las perspectivas de la economía mundial son poco favorables. Los miembros del Grupo de los Ocho creen que serán menos favorables aún si ellos están desunidos. ♦

Pilar Bascañán



CARLOS PEREZ

drugstore

CAMISAS · ROPA DE HOMBRE
PROVIDENCIA 2124 - LOCAL 59

Haití

La misión de los tonton macoutes

Invariablemente, cada vez que Estados Unidos ha intervenido con tropas en el extranjero, su primer argumento ha sido "la obligación de proteger a los ciudadanos norteamericanos" residentes en el país afectado.

La semana pasada, el secretario de estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Elliott Abrams, pronunció exactamente esa misma frase en una entrevista de la televisión sobre los acontecimientos de Haití, donde fueron suspendidas las elecciones generales del domingo 29 de noviembre cuando la gente ya había empezado a votar.

Frente a la pregunta de si estaba descartada una intervención, Abrams no dio una respuesta clara. Además, horas antes, el portavoz del Departamento de Estado, Charles Redman, aseguró que "no hay ningún proyecto de ese tipo", pero no dijo que no pudiera haberlo después.

En los días anteriores, la prensa y algunos congresistas norteamericanos habían estado analizando la conveniencia de enviar una fuerza militar a Haití, aunque no necesariamente de Estados Unidos. El diario *The New York Times* propuso que fuera una fuerza de paz de la OEA.

Frente a tales perspectivas, varios líderes caribeños —encabezados por el Primer Ministro de Jamaica, Edwards Seaga— resolvieron intentar formar un organismo mediador al estilo del Grupo Contadora.

La situación en Haití, mientras tanto, seguía siendo crítica. Aunque, el jueves, la violencia se había detenido y el comercio y el transporte público volvían a funcionar, el futuro se veía negro.

Los problemas empezaron durante la campaña electoral. Antiguos seguidores del ex dictador Jean Claude Duvalier y, en particular, ex miembros de su policía política —los *tonton macoutes*— provocaron un clima de violencia generalizada que, entre otras cosas, causó la muerte de más de 20 personas.

Su objetivo era, justamente, conseguir que se anularan las elecciones, porque el Consejo Electoral Provisional (CEP) vetó a los candidatos "noto-



Haitianos: la difícil estabilidad.

riamente conocidos" como ex duvalieristas, a quienes la Constitución les prohíbe postular a cargos de elección popular (ver APSI 227).

El CEP, integrado por representantes de diversas organizaciones y uno solo del gobierno, no fue nunca del agrado del Consejo Nacional de Gobierno (CNG), que preside el general Henri Namphy. Incluso, a mediados de año, el gobierno intentó impedir que se constituyera el CEP para asumir él todo el control del proceso electoral. Pero se desataron masivas huelgas y protestas que lo forzaron finalmente a ceder.

TIROS Y MACHETAZOS

El día de las elecciones, los *tonton macoutes*, con la colaboración de miembros de las fuerzas armadas, se lanzaron a las calles asesinando a tiros y machetazos a más de 30 personas y dejando heridas a más de 70.

El pastor Rudolf Renfer, uno de los 30 observadores internacionales que habían ido a presenciar estas elecciones que debían ser las primeras libres en 30 años, aseguró haber visto a un jeep con *tonton macoutes* que salió del cuartel del Ejército de la ciudad de Los Cayos y que se fue a disparar en los alrededores de un local de votación. Y el venezolano Herman Alvino

reveló que "las bandas de *tonton macoutes* disparaban al azar en la mayoría de los casos, pero apuntaban bien cuando creían identificar a algún periodista". Así asesinaron a un camarógrafo de la televisión dominicana a quien le dispararon tres tiros en el estómago.

Namphy prometió que, a pesar de todo, las elecciones se harán en otra fecha y que, como sea, el 7 de febrero le entregará el poder al gobierno que resulte elegido. Pero ya casi nadie le cree mucho. De ahí que, para forzarlo, los norteamericanos decidieron suspender toda ayuda no humanitaria a Haití, y los mismos grupos opositores que convocaron a las protestas de mediados de año amenazaron con repetir la acción ahora.

La oposición, sin embargo, no reaccionó al unísono frente a lo ocurrido. Un grupo de partidos encabezados por la Democracia Cristiana, que preside el pastor Silvio Claude —uno de los principales aspirantes a la Presidencia—, se pronunció a favor de nombrar un nuevo CEP. El anterior fue destituido por Namphy y sus integrantes se refugiaron en distintas embajadas occidentales. En cambio, otros tres candidatos presidenciales que tenían posibilidades de ganar dijeron que sólo aceptarían volver a postular si se rehabilitaba al antiguo CEP. *

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375565

**artesanía
ayulén**

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigou

**EL ALMACEN
CAMPESIÑO**

- lanas de alpaca, oveja y angora
- gredas de Pomaire, Piñén, San Juan de la Costa y Puerto Ibañez
- tejidos amaras y mapuches
- legumbres, yerbas medicinales y mucho más...

EL ALMACEN CAMPESIÑO
Purísima 289 Fono: 375729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES DEL CINE DE QUE LO PILLEN DE HACERLO DE QUE SE ARREPENTA

VENGA DESPUES DEL CINE SI LAVARSE DE HACER ESO DE PEDIR PERMISO DE LO QUE SE LE OCURRA.

PIDA UNA TABLA: EXQUISITA PURSOS SALAMES JAMONES GALLETTITAS DE TODOS SOPRES Y COLORES LOS MEJORES TRAGOS DEL ENTORNO: MARGARITA DACQUI CAMPARI PLANTER PUNCH, ...

CONSTITUCION 205

**disquería
del GATTI**

**"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"**

música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

piedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368, fono 373777

APRENDER IDIOMAS
es más fácil entre amigos

**CURSOS
INTENSIVOS
DE VERANO**
inglés
alemán
francés
castellano

Inscripciones
abiertas

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA
presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

espiral

**CURSOS
DE VERANO**

- técnica académica
- técnica moderna
- sistema yoos-leeder
- interpretación e improvisación

Olga Wischnjewsky
Joan Turner
Patricio Bunster
Luis E. Araneda

Inscripciones: 1 al 30 de diciembre
Informaciones: Antonia Lope de Bello 48
Teléfono: 379453

**tenemos un espacio
para usted
aquí en su página**

consulte: 775643 - 775450

Turquía

El vaivén de los militares

Aunque son proclives a los golpes de estado, los militares turcos nunca se quedan en el poder por mucho tiempo. A lo más, por tres años. Se sienten guardianes del pensamiento de Kemal Atatürk, el fundador de la república, y eso los induce tanto a tomarse el poder como a devolverlo. Lo primero, para frenar las tendencias desviacionistas que, según ellos, muchas veces surgen entre los políticos. Y lo segundo, porque su permanencia en el gobierno sería muy mal vista por sus aliados europeos, y occidentales en general, hacia quienes Atatürk quiso abrir a Turquía.

Las elecciones generales que se hicieron el domingo 29 en el país fueron el punto culminante de un proceso democratizador que se inició en 1933 con otras elecciones en las cuales sólo pudieron competir tres de los siete partidos políticos existentes, pero que llevaron al poder a un civil, Turgut Ozal, quien ahora podrá conservar el cargo de Primer Ministro hasta 1992 debido al triunfo que obtuvo su Partido de la Madre Patria.



En los recientes comicios, los candidatos oficialistas lograron ocupar 292 de las 450 bancas que componen la asamblea nacional turca. O sea, la mayoría absoluta. Ello —según se quejan los opositores— a causa de la legislación electoral, que mezcla el sistema de mayorías con el de representación proporcional de tal forma que favorece al partido de Turgut Ozal. En número de votos, el gobierno no sacó una mayoría tan aplastante.

Detrás suyo llegó el Partido Popular Socialdemócrata (PPSD), de centroizquierda, que encabeza Erdal Inonu, hijo de İsmet İnönü, hijo de İsmet İnönü, el sucesor de Atatürk. El PSD sacó 99 bancas. El tercer lugar, con 59 bancas, lo obtuvo el Partido de la Recta Vía (PJV), del ex Primer Ministro Suleiman Demirel, quien es de derecha, al igual que Ozal. Es más: Ozal fue ministro de Economía de Demirel y ambos militaron en el mismo partido hasta que la crisis política que derivó en el golpe de estado de 1980 los llevó por distintos caminos y ahora son rivales irreconciliables.

En la izquierda, antes de las elec-

ciones, se intentó establecer una alianza entre el PSD y el Partido Democrático de Izquierda (PDI), del ex Primer Ministro Bulent Ecevit. Pero no fue posible y ello perjudicó más al PDI: quedó en el cuarto lugar, seguido por tres pequeños partidos de derecha.

El Partido Comunista, proscrito desde 1923, no pudo presentarse, y sus dos principales líderes, que volvieron del exilio a mediados de noviembre, fueron arrestados.

VIOLENCIA EXTREMA

Demirel y Ecevit se turnaron en el poder en el período anterior al golpe de 1980, que se caracterizó por una gran corrupción, una creciente crisis económica y, sobre todo, un grado de violencia tal, que morían como promedio 20 personas al día, víctimas de la extrema derecha, la extrema izquierda, los fundamentalistas islámicos, los separatistas armenios o los kurdos.

Demirel, quien era Primer Ministro al momento del golpe, se había aliado con un partido de derecha —llama-

do de Acción Nacional— que era el brazo político de los Lobos Grises, un escuadrón de la muerte. Eso ató de manos al gobierno, el que no hizo casi nada por frenar la violencia.

El día en que los militares se tomaron el poder fue el primero, en dos años, en que nadie fue asesinado por motivos políticos.

El nuevo gobierno fue encabezado por el general Kenan Evren, ahora en retiro y titular de la Presidencia. Una de sus primeras medidas fue proscibir a 241 dirigentes políticos; entre ellos, a Demirel y Ecevit. Y en la nueva Constitución, refrendada en 1982, se incluyó una cláusula transitoria en la cual se estableció que se les restablecerían sus derechos políticos recién en 1992.

Pero en febrero pasado, el Primer Ministro Ozal, en una decisión apoyada por los opositores y los militares, pidió formalmente el ingreso de su país a la Comunidad Económica Europea (aunque la mayor parte del territorio turco está en Asia, también ocupa la extremidad oriental de la península de los Balcanes, que es europea).

Y para que esa solicitud pudiera ser aceptada —cosa nada fácil— había que empezar por hacer méritos democráticos. Al parecer por esa razón Ozal impulsó una votación de la asamblea nacional, controlada por su partido desde 1983, mediante la cual se optó por levantar las proscripciones. Sin embargo, en una actitud muy difícil de explicar, el Primer Ministro decidió después someter el asunto a un referéndum, el 6 de septiembre.

Quizá esperaba que los 25 millones de turcos que tenían derecho a voto —la población total es de 52 millones— votaran *no*, lo cual habría hecho más presentables las proscripciones desde el punto de vista democrático. Y había posibilidades de que ganara el *no*.

Con los interesados en el *sí* proscritos, era muy difícil hacer campaña y, además, sus partidarios tuvieron acceso a la televisión sólo en la semana anterior al plebiscito. Además, el gobierno planteó las cosas de modo que muchos turcos —sobre todo los de las zonas campesinas donde hay un alto índice de analfabetismo— pensarán que se trataba de elegir entre la estabilidad y el retorno a la situación anterior a 1980. Por si eso no bastara, la palabra *no* en turco —*hayir*— tiene un segundo significado: "buen augurio".

Del imperio a la república

Los turcos, provenientes de Turquistán, en Asia Central, llegaron al califato de Bagdad en el siglo IX. En el año 1038 derrocaron a la dinastía de los abasidas y fundaron la de los seliúcidas con Otmán I, de quien proviene el apelativo de otomano que identificó más tarde a su imperio, también conocido como de la Media Luna por el emblema musulmán.

En el siglo XV, el imperio otomano llegó a poseer grandes territorios en Europa, Asia y África. Pero desde la derrota de Lepanto, en 1571, el imperio ya no creció más y, a lo largo de los siguientes tres siglos, se fue desmembrando progresivamente.

En la primera guerra mundial, los otomanos se aliaron con los imperios centrales de Europa, que fueron derrotados. Ese fue su final.

Por el tratado de Sevres (1920) terminaron de perder sus posesiones en el Medio Oriente y se estableció que

A pesar de todo, Ozal erró el cálculo, pero por una cantidad infima: el *sí* sacó apenas 75 mil votos más que el *no*.

FRAGILES PRINCIPIOS

Veinte minutos después de que se cerraron las mesas de votación en el referéndum, Ozal llamó a elecciones generales anticipadas para el 1° de noviembre (en rigor, correspondía hacerlas en un año más). Las protestas opositoras contra esa medida consiguieron que los comicios fueran aplazados hasta el 29, lo cual resolvió algunos problemas, pero mantuvo otros.

Permitió, por ejemplo, que votaran cerca de dos millones de personas que, por haberse abstenido en 1983 —muchas de ellas en señal de protesta—, fueron castigadas con la prohibición de votar durante cinco años, plazo que se cumplió el 7 de noviembre pasado. Además, se dejó sin efecto un artículo de la ley electoral dictada por el gobierno de Ozal, según el cual las directivas de los partidos podían designar a los candidatos sin consultar a las estructuras locales, como exige la Constitución.

Antes de que se anulara esa disposición, a mediados de octubre, los dirigentes alcanzaron a confeccionar listas de candidatos y ello dejó al descu-

bierto la fragilidad de los principios de muchos parlamentarios: algunos cambiaron de partido varias veces en una semana buscando una candidatura.

La consecuencia más importante del anticipo de las elecciones fue, para los proscritos, que no les dio tiempo de hacer sus descargos y quedaron así en desventaja frente a la propaganda oficial, que llevaba siete años predicando en contra de ellos.

El apuro de Ozal por hacer las elecciones se habría debido en parte a la crisis económica que, probablemente, se habrá agravado en un año más. Economista de Chicago, el Primer Ministro ha puesto en práctica un plan económico de corte liberal ortodoxo que no le ha permitido superar el problema de la deuda externa de 30 mil millones de dólares y que últimamente ha elevado la inflación a un 40 por ciento anual y ha mantenido el desempleo en el mismo 20 por ciento que cuando se dio el golpe de estado.

Turquía pertenece a la OTAN desde 1952 debido a su estratégica po-



Kemal Atatürk en tamaño gigante, en Ankara.

la provincia de Esmirna sería griega durante cinco años, al cabo de los cuales se realizaría una consulta popular entre sus habitantes para determinar en qué país quedaría definitivamente.

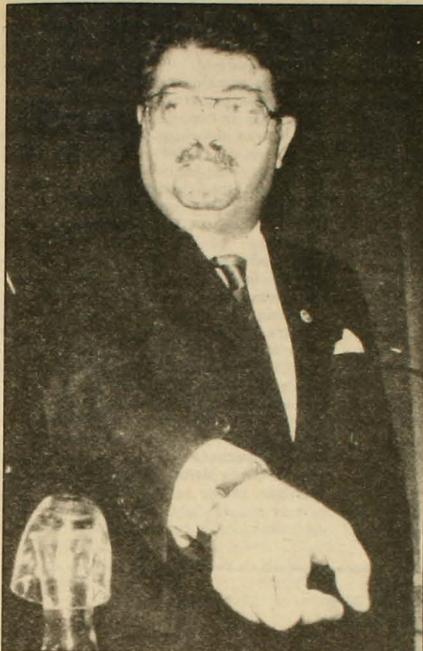
Fue entonces cuando entró en escena Mustafa Kemal, un soldado que encabezó a los nacionalistas turcos en una lucha contra Grecia, de la cual salieron victoriosos. El triunfo levantó la moral de ese pueblo, que, desde hacía años, estaba decaída a causa de las sucesivas derrotas bélicas. Mustafa Kemal se convirtió así en un verdadero ídolo nacional.

El sultán fue depuesto y, luego, se constituyó una Gran Asamblea Nacional, que se instaló en Ankara —la nueva capital— la cual, junto con elegir Presidente a Mustafa Kemal, le agregó el título de Atatürk: "el padre de los turcos".

Kemal Atatürk impulsó una verdadera revolución en Turquía. Instau-

ró la república, modernizó al país y lo abrió hacia Occidente, lo cual provocó un cambio brusco de las costumbres, antes apegadas a las normas islámicas más estrictas, que, entre otras cosas, establecen la sumisión de la mujer.

Atatürk gobernó hasta 1938, el año de su muerte. •



Primer Ministro Turgut Ozal: triunfo para el Partido de la Madre Patria.

cos. La mayoría de estos últimos reconoce las indiscutibles virtudes de Ataturk, pero también piensa que los nuevos tiempos plantean nuevas necesidades y eso hace que los militares les tengan cierta desconfianza.

Las fuerzas armadas parecen creer que Ozal no considera tan peligrosos a los fundamentalistas islámicos y les molesta que algunos de ellos hayan alcanzado puestos en la administración pública.

No es que los militares sean antimusulmanes. En un país donde más del 90 por ciento de la población es islámica, muchos de ellos incluso son observantes. Pero —como Kemal Ataturk— piensan que la religión y el ejercicio del gobierno son cosas distintas y

que reciben los 20 millones de kurdos en los cinco países que abarca el Kurdistan —Turquía, Siria, Irán, Irak y la URSS— y también contra el "genocidio armenio" ocurrido durante el imperio otomano.

Así, a pesar de la masacre de junio, el gobierno turco decidió levantar, a partir del 19 de julio, la ley marcial vigente desde 1979 en cuatro provincias kurdas. Claro que la reemplazó por un todopoderoso "gobierno de coordinación" que en la práctica no significó un gran avance. Además, suscribió un acuerdo de seguridad con Siria —país al cual acusaba de servir de refugio para los separatistas kurdos—, por el cual se comprometieron a impedir que sus territorios fueran usados en actividades hostiles al vecino.

En el plano interno, la masacre de Pinarcik le dio pie a Ozal para tomar la más audaz iniciativa de su gobierno, una que podría cambiar el rumbo de la historia turca. Fue lo que se llama

sición geográfica —con la URSS al norte y el Medio Oriente al sureste—, y ello ha significado recibir una importante ayuda económica y militar de sus aliados, en particular de EE.UU. y Alemania Federal.

Estados Unidos interrumpió esa ayuda en 1974 a causa de la invasión turca a Chipre, en la cual se usaron armas de origen norteamericano. En respuesta, Turquía cerró las veinte bases de Estados Unidos existentes en su territorio. Pero, en 1979, las cosas se arreglaron luego de que el congreso de EE.UU. resolvió levantar el embargo.

RELIGIOSOS, PERO NO FANATICOS

Las relaciones entre las fuerzas armadas y el Partido de la Madre Patria de Ozal no son tan fluidas como podría parecer. De hecho, en 1983 los militares preferían a uno de los otros dos partidos de derecha que compitieron con el de Ozal.

Aunque el antikemalismo militante sólo lo practican grupos minoritarios, el kemalismo activo entusiasma más a los militares que a los políti-



se oponen a muchas de las estrictas reglas que observan los integristas.

Sin embargo, no son los fundamentalistas los causantes del remanente de violencia que aún hay en Turquía, sino la lucha contra los separatistas kurdos. Sin ir más lejos, en junio pasado, éstos masacraron a 31 civiles en la aldea de Pinarcik. Y lo cierto es que los militares no han sido mucho más suaves para conducir el combate contra los kurdos, que no ha discriminado entre grupos armados y civiles indefensos.

Poco antes de la matanza de Pinarcik, el parlamento europeo había emitido una condena contra el trato

mo "golpe de estado civil": con el argumento de que los militares se demoraron diez horas en reaccionar frente a la masacre, nombró jefe de estado mayor de las fuerzas armadas no al sucesor designado por el general saliente, como había sido siempre, sino a otro oficial.

Su propósito al adoptar tan arriesgada medida fue afirmar el papel de los civiles por sobre el de los militares y no otra cosa, ya que el nuevo jefe del estado mayor, Necip Torumtay, no representa un cambio respecto a la línea tradicional de los militares. Es un kemalista. •

Mónica Blanco

ULTIMAS PALABRAS

Señor director:

En APSI 228, Guillermo Campero solidariza con Humberto Vega. El motivo de tal solidaridad lo constituyen las críticas que algunos lectores —entre ellos, yo— le hicimos al señor Vega por su "consternada" reacción ante los inocentes chistes que sobre Dios publicó APSI hace un tiempo.

Me parece que la polémica desatada respecto a esos chistes puede alargarse infinitamente, asunto que estimo innecesario. Con todo, por haber sido aludido indirectamente por el señor Campero, espero, señor director, que me permita decir algunas últimas palabras.

El investigador Campero, de reconocidos méritos académicos, solidariza con el señor Vega. Está en su derecho. A lo que no tiene derecho es a descalificar sin argumentos a los que no piensan como él. En efecto, Campero señala que los que criticamos a Vega por su destemplada reacción "no saben de qué están hablando". Esa afirmación le basta para "refutar" las buenas razones de los que, en tono comedido, discrepamos en su oportuni-

dad con Vega. Por suerte que Campero no emplea el mismo tipo de lógica para la confección de sus trabajos sociopolíticos, pues de seguro estaría cesante.

Una cosa es ser buen amigo —como me supongo que es Campero de Vega—, y otra muy distinta es no darse cuenta, por ejemplo, que comparar a Allende con Cristo, como lo hace el señor Vega, debería molestarle al más cristiano de los cristianos, como al parecer lo es Campero.

Jorge Peralta Orrego

VERIFIQUEMOS, CONSTATEMOS

Señor director:

Quiero exponer algunas reflexiones que me ha inspirado el interesante artículo (APSI 227) sobre Joseph Goebbels, el cerebro gris —aunque brillante— del aparataje propagandístico nazi.

Estimo que se nos ha enseñado sistemáticamente a considerar a este tipo de

personajes como sujetos desprovistos de rasgos de humanidad, malvados de historia absolutamente dedicados al trabajo del mal por el mal.

En cambio, en el artículo en cuestión, somos espectadores de la lenta progresión de un espíritu débil y empujado, que es absorbido por la inercia de los laberintos del poder. Un hombre en la trampa que opta por la trampa:

Quisiera saber cuántos de nosotros, situados en circunstancias equivalentes a las de Goebbels, podríamos evitar transfigurarnos en *doctorcitos* vociferantes arrebatados por el fanatismo. Quisiera poder adivinar cuántos Goebbels en potencia deambulan por paseos públicos, cementerios y recintos de enseñanza de nuestras ciudades, arrastrando el lastre de mínimas pero incisivas humillaciones. Creo que todo esto depende dramáticamente de las circunstancias propicias: que estos individuos se pierdan en la noche de los tiempos o se agiganten monstruosamente a caballo de ideologías igualmente agigantadas.

Contemplemos nosotros mismos en algún espejo real o virtual: verifiquemos si debajo de nuestros impermeables no bulle el caldo turbio de nuestra debili-

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**

Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**

Asesorías Civiles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**

Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDAHCH**

Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**

Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**

Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**

Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**

Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of. 28
Fono 392307

• **Centro**

Endocrinología-Dermatología
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto. 312
Fonos: 2320088 - 2317291

PSIQUIATRAS

• **Dr. Juan M. Pérez Franco**

Psiquiatría - Psicoterapia
individual - pareja - familia
Providencia 2370, dpto. 52
Fono 2323021

dad. Constatemos con seguridad si en el extremo inferior izquierdo de nuestras imágenes no se asoma un pequeño pie torcido.

Franco Cademártori

TOBOGAN

Señor director:

De antemano pido disculpas por lo inconexo de mi carta, pero en este momento no tengo una percepción más coherente de las cosas que suceden en nuestro país. Estamos finalizando el año, el tiempo inclina su pendiente inexorable y todos nos deslizamos a la velocidad del sonido por ese tobogán. Pinochet administra estas situaciones, les saca partido, él es un excelente equilibrista. Se pasea por el país y es agasajado. Se deja mimar por un harem de dos mil fans incondicionales. En Santiago, el centro está aplastado por una turbia capa de smog y las temperaturas suben de los treinta grados. Un alud se deja caer sobre un campamento de trabajadores y sepulta a tres decenas de ellos. Como consecuencia de la catástrofe, el río Mapocho se tinte de un color caqui encendido y el agua se corta en varios sectores de la ca-

pital. Alguien halla las extremidades inferiores de una liceana ("¡Aparecieron los muslos!", titula *La Cuarta*). El poeta Zurita lanza un libro y es presentado por Juan de Dios Vial, sucesor del otrora célebre Federici. De la concentración del parque ya nadie se acuerda. Se aproxima la Teletón y las otras fiestas de fin de año. Lisiados y viejos pascueros comienzan a ocupar los escenarios nacionales. Entre los libros más vendidos se cuentan *La bruma* y *La desesperanza*. Algo huele mal en el Reino de Chile.

Alvaro Martínez Cepeda

OPOSITOR DESORIENTADO

Señor director:

Abro el diario hoy en la mañana y leo que se ha dividido el Partido por la Democracia. Tengo entendido que, al momento de fraccionarse, este conglomerado político todavía no se había constituido, de modo que no me explico más que a medias que haya sucedido cosa tan dolorosa.

La unidad opositora resulta, pues, retardada por este partido Partido por la Democracia, y ello no hace más que dila-

tar las tareas de gasfitería fina que buscan justamente la unión de los partidos —momentánea- para hacerle frente a las artimañas de los que todo lo pueden por que detentan el poder.

En mi calidad de opositor desorientado ante tanta indecisión, le ruego tenga a bien publicar íntegramente esta carta, aunque ella le duela a los responsables de todo este desmadejado panorama.

Beltrán Basaure

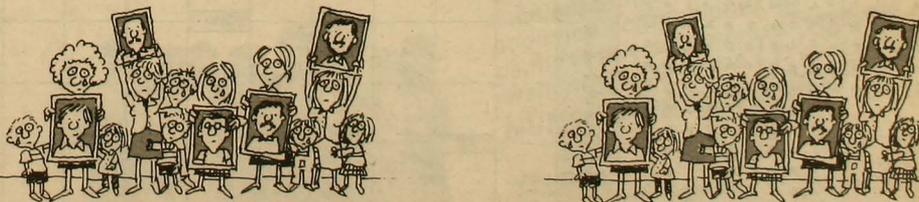
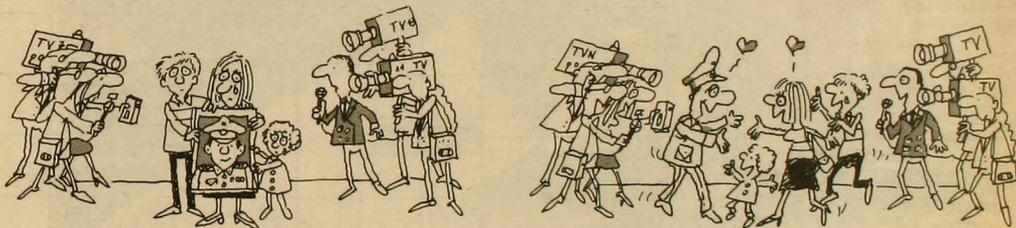
¿COMO ES POSIBLE?

Señor director:

Todos los días todos los diarios informan acerca de "voluntarios" actos de adhesión a Pinochet, en distintas ciudades y escenarios. En ellos el denominador común es el gasto de fondos fiscales para su organización y los acarreo de funcionarios públicos. ¿Cómo es posible que ningún ente contralor pueda evitar este verdadero robo de dineros que nos corresponden a todos los chilenos? Y eso que oficialmente el capitán general no está encampaña.

Loreto Saldías

Señor Director:



Atentamente,

Cad116

NUNCA LAS OLVIDAREMOS

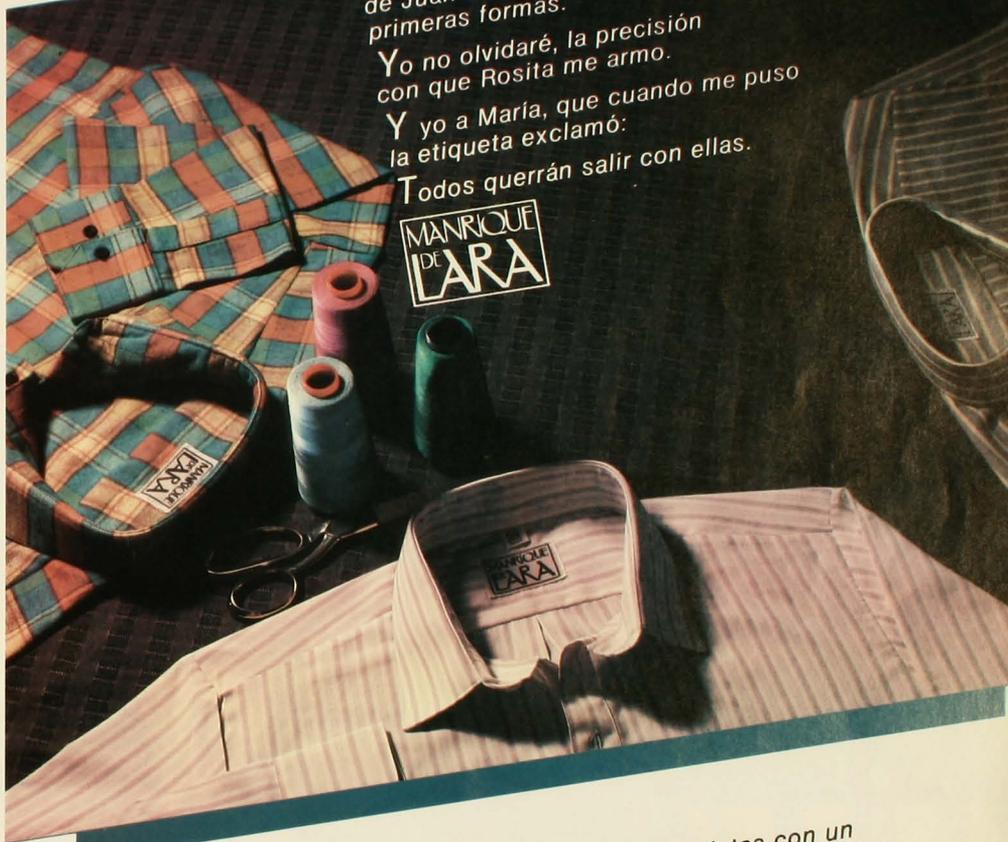
No olvidaré, la habilidad
de Juan cuando cortó mis
primeras formas.

Yo no olvidaré, la precisión
con que Rosita me armó.

Y yo a María, que cuando me puso
la etiqueta exclamó:

Todos querrán salir con ellas.

MANRIQUE
DE
LARA



Somos confeccionistas con un
excelente nivel de trabajo;
podemos confeccionar las
camisas que su empresa necesita.
Visítenos o llámenos;
NUNCA NOS OLVIDARA!



TALLER
Pedro León Ugalde 1821
Teléfono: 5515988
SUCURSALES
Ñuble 320
Irrarázaval 3267

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que han hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc. Dirección asistida. Aire acondicionado. Cierre centralizado de puertas. Control remoto de apertura de puertas a distancia (plip.) Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas. Radio digital Scanner; tocasasette auto reverse; 4 parlantes. Lava-limpia luneta trasera eléctrica. Cubreequipaje retráctil. Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo).



RENAULT
El futuro somos nosotros



Casa Gasfe, Latorre 2901, Antofagasta. Callegari Ltda., O'Higgins
arena. Hernández Motores S.A.C. e I., Chacabuco 2012, Valparaíso.
González López y Cia. Avda. Francia 302, Valparaíso. Francisco
López y Cia. Avda. Libertad 919, Viña del Mar. Universal Autos Ltda.,
Avda. 562, Los Andes.

Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 402,
Santiago. Bello Automotriz Ltda., Irazabal 401, Santiago. Ansa Ltda., Carmen
641, Santiago. Larrain y Valdés Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago.
Patricio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago. Francisco González López,
Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago. Alfa Autos, Avda. Vicuña Mackenna
1130, Santiago.

Zona Sur: Pedro Cumalle y Cia. Ltda., Frere #19, Rancagua. Pedro
Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando. Diego González
Yungay 1063, Curicó. Sergio Muñoz Abraham, Maipo 86, Linares. En-
gón e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción. Puig Hnos., Portales 771,
Keppele Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia. Automotriz Os
Patricio Lynch 1221, Osorno. Manuel Fernández Mendoza, Alcalde
Montt.

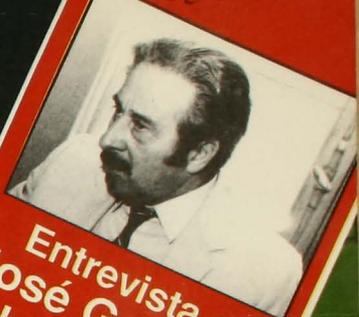
Gorbachov-Reagan:
os alcances de la cumbre

APSI 230

EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
14 al 20 de diciembre, 1987. Año XII. \$ 290 (IVA incluido)
cargo flete I, II, XI y XII Regionales: \$ 20

INVESTIGACION
OFICIAL

CARREÑO BAJO SOSPECHA



Entrevista a
José Galiano,
abogado de
Karin Eitel

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que han hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc. Dirección asistida. Aire acondicionado. Cierre centralizado de puertas. Control remoto de apertura de puertas a distancia (plip.) Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas. Radio digital Scanner; tocasasette auto reverse; 4 parlantes. Lavavidrios luneta trasera eléctrica. Cubrepuerto retráctil. Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo).



RENAULT
El futuro somos nosotros

Casa Gavie, Latorre 2901, Antofagasta, Callegari Ltda., O'Higgins
S.A., Hernández Motors S.A.C. e I., Chasabuco 2012, Valparaíso,
González López y Cia. Avda. Francia 302, Valparaíso, Francisco
López y Cia. Avda. Libertad 919, Viña del Mar, Universal Autos Ltda.,
Vina 362, Los Andes.

Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chileña Ltda., Bustamante 402,
Santiago Balco Automóvil Ltda., Irarrázaval 401, Santiago Ansa Ltda., Carmen
641, Santiago Larrain y Valdés Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago,
Patrio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago, Francisco González Ló-
pez, Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago, Alte Autos, Avda. Vicuña Mackenna
1130, Santiago

Zona Sur: Pedro Gumille y Cia. Ltda., Frere 419, Rancagua, Pedro Gum-
Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando, Diego González Can-
Yungay 1063, Curicó, Sergio Muñoz Abraham, Mapu 85, Linares, Enrique C
gón e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción, Puig Hnos., Portales 779, Tem-
Koppele, Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia, Automóvil Osorno L-
Patrio Lynch 1221, Osorno, Manuel Fernández Mendoza, Alcalde 538, P-
Mont.

APSI 230 - AÑO XII
Del 14 al 20 de diciembre, 1987

La oportunidad de callar

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Economía
Hugo Trastavina

Editora Internacional
Pilar Bascañán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaele, Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Patricia Moscoso, Pía Rajevic, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción
Roberto Merino

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Curuzado (Rodrigo Pinto), Guille (Guillermo Bastias), Pedro Lira, Rodrigo Moulan, René Naranjo, Juan Andrés Piña, José Román, Elizabeth Subercaseaux

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Francisco Quinteros

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinasca, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa, Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano Fernández A., Angel Flisfisch, Armando Jaramillo, Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal Palma, Adriana Santa Cruz, Nassim Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés, Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Talbo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Casilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Tamarco, que sólo actúa como impresor

P enoso es el espectáculo ofrecido durante el último tiempo por sectores opositores que se dedican a ventilar no sólo sus diferencias ideológicas y políticas a través de los medios de comunicación —preferentemente oficialistas—, sino también sus pequeños desacuerdos tácticos internos, buscando así mezquinas ventajas publicitarias, enredándose en debates intrascendentes que no dicen nada al país. Parecieran no darse cuenta de la evidente manipulación de la que son objeto, ni tampoco de que con esa publicidad no alcanzan a perjudicar al adversario a quien quieren dañar y que esas informaciones se revierten en contra de ellos mismos, de sus partidos, de la oposición en su conjunto y de la política en general.

Reconociendo que los micrófonos ejercen una atracción natural para aquellos que aspiran a transformarse en personajes públicos, es necesario advertir a estos dirigentes políticos que no toda publicidad es buena. La imagen de incoherencia, incapacidad de concertación y caos que proyectan declaraciones, o simplemente filtraciones anónimas, de dirigentes opositores, es la que le permite al régimen levantar y sostener su gigantesca campaña de desprestigio hacia la oposición.

El país está cansado de estos incidentes en que se enredan muchas de las cúpulas opositoras. Allí no se ve reflejada una preocupación real por el país. No se ven ideas ni propuestas. No se divisa grandeza ni altura de miras. Lo que estas escaramuzas publicitarias desnudan es la descarnada lucha por el poder. Y ni siquiera se trata del poder que desde hace catorce años detenta el general Pinochet, sino de uno bastante más esmirriado: el poder en el partido, la foto en diarios y revistas. En suma, se trata de la guerra por el escenario opositor.

La política es mucho más que la restringida política de cámara que practican algunos opositores que simplemente no saben cómo hacer política de masas en el Chile de hoy, en donde no hay parlamento, en donde la declaración no reemplaza a la acción, en donde la reunión y la pequeña negociación no bastan para acercar a los dirigentes opositores a una gran masa de chilenos que simplemente no está conectada con el restringido ámbito por donde transita buena parte de esos dirigentes.

No se trata de que los dirigentes opositores no formulen declaraciones o que esquiven a la prensa. Por el contrario, se trata de que permanentemente informen a través de la prensa lo que hacen, lo que critican, lo que proponen. El requisito es que primero hagan las cosas y después las informen. Que discutan sus problemas y construyan consensos, y luego los publiciten. Que se preocupen de reunir fundamentos y en seguida formulen sus críticas. Que estudien cuidadosamente sus propuestas, y después las propongan al país. De no ser así —tal como lo indica un viejo proverbio francés— éstos dirigentes continuarán desaprovechando, reiteradamente, muy buenas oportunidades de callar. *

Distinguidos cardenales

"Chile es un país que ha vivido 170 años de democracia, de libertad, de justicia y derecho. Evidentemente no ha sido una cosa perfecta, pero primaba el amor al derecho, a la justicia, a la libertad, a la democracia. Yo estoy cierto que Chile volverá a amar esos derechos", dijo el Cardenal Raúl Silva Henríquez al recibir, el 10 de diciembre, la Medalla de la Paz que le fue conferida por la Asociación

de Funcionarios de la Cepal, organismo dependiente de las Naciones Unidas.

Mientras tanto, el arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno, recibía en Atlanta, (Estados Unidos) una distinción de la fundación Carter-Menil concedida a la Vicaría de la Solidaridad por su rol en la promoción de los derechos humanos. La distinción le fue entregada por el ex Presidente Jimmy Carter.



Se va Aquarone

El próximo 12 de enero termina su destinación en Chile el segundo secretario de la embajada de Holanda en Chile, René Aquarone.

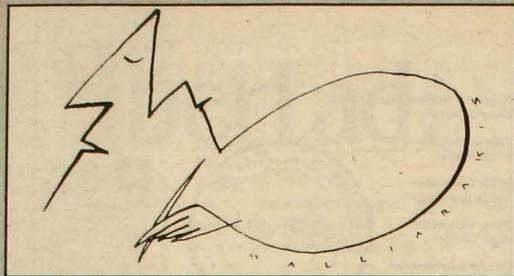
El diplomático llegó a Santiago en julio de 1984 y durante el ejercicio de sus funciones le tocó vivir en carne propia varias situaciones riesgosas, producto de la convulsión política de nuestro país.

El primer incidente ocurrió la noche del 23 de mayo del año pasado. Aquarone cruzaba la calle Prínci-

pe de Gales y, de pronto, dos balas perdidas traspasaron el portamaletas de su automóvil. Fue la noche en que el general (R) Manuel Contreras, ex director de la Dina, repelió un ataque a su residencia junto a guardaespaldas armados de pistolas y ametralladoras.

El segundo suceso lo llevó meses después, el 8 de septiembre de 1986. Esa mañana, cuatro estudiantes de la Universidad de Santiago llegaron a su sede diplomática para hacer entrega de una declaración que daba cuenta de la situación universitaria chilena. El momento no era el más apropiado: pocas horas antes se

"Sólo amedrentarlos"



Hace algunas semanas, alguien hizo llegar a manos de dirigentes del Colegio de Profesores un curioso documento. El informe, fechado en Punta Arenas en septiembre de 1987, está firmado por un sujeto que se identifica como "A23/1643-1", está dirigido a otro de identidad también incógnita y se refiere a la situación del gremio de los profesores en la XII Región después de la constitución de su nueva directiva donde, señala el documento "nuestra maniobra fue fallida".

El escrito indica: "no vamos a permitir ninguna salida a las proposiciones de la izquierda" en el (Colegio de Profesores magallánico) y agrega: "la corporación (se refiere la corporación de educación municipal de educación) ejerce un control inmediato sobre los profesores cuando éstos están participando en accio-

nes de oposición a nuestro gobierno. No es muy político volver a exonerar a más profesores, salvo que sea estrictamente necesario, pero sí amedrentarlos".

"Vuestras insinuaciones sobre táctica han dado resultado, pues podemos exasperar al presidente (se refiere al presidente del gremio en la zona) y obligarlo a que renuncie y con ello estaríamos en condiciones de inmovilizar al magisterio y llevarlo a realizar sólo obras de corte social interno".

"Sobre la recomendación de que los directivos no tienen por qué saber de estos informes, para mí está claro, ellos los entregan indirectamente".

"Yo viajo después del 18, para volver acompañando al presidente (Pinochet) en octubre, cuando venga.

Atentamente,
A-23/1643-1".

había producido el atentado a la caravana del general Pinochet, y la ciudad estaba tensa. Muchos pensaron que esos jóvenes eran los autores del atentado en busca de asilo. Aquarone, en vista de la situación, decidió trasladar a los estudiantes hasta la Vicaría de la Solidaridad, pero en el trayecto su auto fue interceptado por vehículos de la CNI cuyos ocupantes sacaron a tiros a los estudiantes mientras el diplomático que-

daba en medio de la calle con los brazos en alto.

Su actuación de entonces y su permanente y decidido apoyo a los derechos humanos, hicieron que Aquarone se granjeara las simpatías de muchos sectores del quehacer nacional. A su regreso a su patria se hará cargo del programa de Cooperación Multilateral de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda.

Hasta que se unan



Convencidos de que su ayuno servirá para que los políticos de oposición se pongan por fin de acuerdo, dos jóvenes porteños iniciaron el jueves 10 una huelga de hambre en el cerro Ramaditas.

Oswaldo Muñoz Toro, dirigente poblacional del sector Cantú de Valparaíso y Osvaldo García, evangélico, se declararon en ayuno bajo el lema "por la vida, contra la muerte, unidad ahora". Ambos dijeron que no comerán hasta que los partidos políticos de oposición den a luz una propues-

ta "confiable" para enfrentar al régimen de Pinochet. Expresaron que no pretenden morir, ya que están seguros que sus dirigentes tomarán conciencia de lo que piden y entregarán prontamente al país una propuesta unitaria de salida con plan de acción incluido.

El plazo que estos esperanzados porteños dieron a los señores políticos vence la noche del año nuevo. Ese día, plantearon Muñoz y García, en Chile se deberá celebrar una "cena de unidad". Para extender su llamado, redactaron una carta dirigida a los líderes políticos. Se llama "Chile está primero", y lleva la firma de muchos pobladores porteños que se sienten plenamente interpretados por el gesto de sus decididos compañeros.

El marido que dios le dio

Que "se va a sufrir", pero que de todos modos él "arrasará" en el plebiscito, dijo Pinochet en el "mujerazo de Las Condes", acto en el que —el jueves pasado— le celebró el cumpleaños a su esposa, Lucía Hiriart. Ella se calificó a sí misma como "la primera apolítica de Chile" y llamó a formar el MIF (Movimiento Independiente Femenino). Lucía Hiriart especificó que el MIF no sería "un movimiento femenino exagerado, porque no estoy de acuerdo con eso", y que la familia es el "pilar de la sociedad", formado por los hijos y el marido "que Dios nos dio". También explicó que el MIF tendrá co-



mo objetivo apoyar "las decisiones masculinas cuando nos parezcan bien", porque advirtió, sagaz- que no se trata de decir a todo "a la orden, mi general".

Durante el evento, que se efectuó en el estadio Las Condes y donde cantó Ginette Acevedo, Pinochet aseguró que hay países que se dejan engañar porque llega "el opositor" vestido con trajes italianos, pero que ese opositor miente porque es "más leninista que Lenin y más stalinista que Stalin".

Volio en Chile



El martes 8 llegó a Chile en su tercera visita el relator especial de Naciones Unidas para Chile, Fernando Volio Jiménez. El jurista costarricense arribó a Santiago pocos días después que la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobara, nuevamente, una resolución condenatoria para el gobierno chileno en esta materia, que alude, especialmente, a la carencia de garantías para la seguridad de las personas y a los obstáculos que se ponen para

la vigencia de un pleno estado de derecho.

Esta resolución, patrocinada por México, Argelia, Australia, Austria, Dinamarca, Noruega, Francia, Holanda, Cuba, Portugal, Yugoslavia, España, Grecia, Luxemburgo, Italia y Suecia, fue aprobada por 93 países y rechazada por cinco (Paraguay, Líbano, Tailandia, Indonesia y el propio Chile). 53 naciones se abstuvieron, entre ellas Estados Unidos, que desde 1981 —cuando se inició la Adminis-

tración Reagan— venía votando, sistemáticamente, en contra de las resoluciones que criticaban la situación de los derechos humanos en nuestro país.

El relator Volio, que dijo estar "molesto" porque su informe no fue considerado en el seno de la ONU a la hora de las votaciones, permanecerá en el país hasta el 21 de este mes y recibirá en la sede de la Cepal a todas las personas que tengan conocimiento de primera mano sobre cuestiones relativas a su misión.

Hasta el cierre de esta edición, el jurista se había entrevistado con representantes de la Vicaría de la Solidaridad, con el rector Vial Larraín, con el Ministro del Interior, Sergio Fernández, y con el canciller subrogante, brigadier general Francisco Ramírez. Esta última cita dio lugar a una extraña polémica: al finalizar la entrevista, Volio declaró a la prensa que se le había mostrado una lista con doce

connotados exiliados chilenos a los que se les permitiría prontamente el ingreso al país; sin embargo, tanto la Cancillería como el Ministerio del Interior desestimaron esta versión, indicando que no existía ninguna lista de ese tipo. Volio, nuevamente consultado, ratificó su anterior declaración e, incluso dio a la prensa el nombre del funcionario que se la mostró: Mario Calderón, director de Asuntos Especiales de Cancillería.

El *impasse* continúa confuso. Mientras tanto, Volio ha declarado que está "impresionado" por lo que se ha hecho en cuanto al registro electoral y se ha manifestado "preocupado" por la existencia de bandas armadas, y ha señalado que abordará el tema del secuestro del coronel Carreño. En cuanto a la misteriosa lista de exiliados, indicó: "Ojalá se dé a la luz pública lo más pronto posible, para que las personas autorizadas puedan regresar".*



Renovación Nacional

La arremetida de Caballo Blanco

No le creyeron a Ricardo Rivadeneira, presidente de Renovación Nacional (RN), cuando en la mañana del miércoles 9, apenas llegó a la sede del partido anunció que renunciaba a su cargo. No le creyó Gonzalo García, secretario general, convencido de que era una broma. Rivadeneira, entonces, dijo que sí, que la cosa iba en serio y mostró la declaración que había preparado para tales efectos. Agregó:

"Y ya no hay nada que hacer. Le entregué la declaración a *La Segunda* que me la va a publicar esta tarde". La renuncia sí que era en serio.

En RN sobraron voces para afirmar que la dimisión de Rivadeneira nada tenía que ver con diferencias internas que, en materias específicas como la opción a tomar en el plebiscito, se venían expresando. Pero no: diferencias hubo, diferencias hay. Ya des-

Tanta palabra suelta o junta por ahí. Palabras repetidas. Discursos repetidos en bocas repetidas. El año se va en medio de una inercia política llena de iniciativas, de intentos de limitado -o abortado- alcance y de tozudeces. Las urgencias que el transcurrir del tiempo y las leyes políticas imponen a la oposición (por ejemplo en cuanto a plazos para inscribir partidos para poder fiscalizar el plebiscito) no han producido pasos unitarios. Algunos se aferran a la muletilla del "por ahora", pero ése ya es un chiste malo.

Por otra parte, están los hechos:

-Renovación Nacional, el partido de la nueva derecha, la post-golpe, se constituyó como tal con una cifra de más de 60 mil militantes, superando largamente las 35 mil exigidas.

-La Democracia Cristiana, que optó por el camino de la inscripción, aún no reúne el mínimo exigido de firmantes.

-El Partido por la Democracia (PPD) -toda una fantasía de tiras y afloja- ahora sí que nace, pero limitado al PS-Núñez y al Comité de Izquierda por las elecciones libres (CIEL).

-Los cinco jóvenes desaparecidos desde septiembre siguen sin aparecer, como en el peor de los peores tiempos.

de su nacimiento, el 8 de febrero de este año, RN, sabía de discrepancias internas. La unión de tres partidos en uno solo, respondiendo al llamado de Andrés Allamand -"el imperativo de la unidad de la derecha"- no hizo desaparecer los particulares puntos de vista de Unión Nacional (UN), presidida por Allamand; el Frente Nacional del Trabajo (FNT), de Sergio Onofre Jarpa; y la Unión Demócrata Indepen-

diente (UDI) de Jaime Guzmán (El Partido Nacional, invitado, no ingresó a la nueva tienda).

Se creyó, por lo tanto, que era una buena medida el nombramiento de Rivadeneira a la cabeza del nuevo conglomerado: un hombre ponderado, sin historia de actividad política previa, que bajo sus gestos reposados podía ahogar las divergencias. Tan ajeno a la política era, que el 15 de marzo, entrevistado por *El Mercurio*, dijo tal cual lo que pensaba, convirtiéndose él en una referencia más de las discrepancias latentes: dijo que prefería las elecciones libres al plebiscito, que los casos de violaciones a los derechos humanos debían ser aclarados y que "el exilio, sencillamente, debe terminar". Los ex UN se sintieron plenamente identificados, los ex FNT no tanto, los ex UDI casi nada.

Fue en materia propiamente política donde en el último tiempo se notaron las diferencias. Los ex UDI arremetieron frontalmente —profitando de algunas expresiones de Jarpa— anunciando que RN optará por votar *sí*, sea cual sea el candidato, en el plebiscito. Las presiones eran múltiples: el mismo general Pinochet empezó a reunirse con militantes de RN en provincias, en medio de sus giras, los que le expresaban su apoyo incondicional. Mientras, *El Mercurio* por ejemplo, en un amplio reportaje el domingo 6 de diciembre, recogió opiniones de nueve distinguidos nuevos militantes de RN

(el escritor José Rosasco, la ex Miss Chile Claudia Van Sint Jan, Sofia Alessandri, Jorge Swett, entre otros), todos los cuales, sin excepción, manifestaron estar por el *sí*, incluso si el candidato fuese Pinochet. Rivadeneira —lo confiesan miembros de RN— empezó a sentirse a disgusto. Se le hacía difícil



Jarpa y Allamand: alianza para una mayoría

Ricardo Rivadeneira: se fue diciendo lo mismo que cuando llegó



manejar las tendencias internas del partido. Se aburría: en medio de las reuniones de la comisión política se tomaba la cabeza, no se explicaba tanta discusión.

Cuando el sábado 5 de diciembre RN llevó al servicio electoral 61 mil 167 firmas de militantes para finiquitar su constitución como partido político de acuerdo a la actual legislación (el mínimo exigido son 33.550 firmas) la tarea de Rivadeneira, la más importante, estaba cumplida. Era un buen momento para renunciar y dejarle a otro la tarea de enfrentar los tiempos que vienen y que exigirán definiciones políticas más precisas. Eso, aunque "la línea", repiten en RN, la dará la convención nacional, con un delegado por cada 100 militantes, que se realizará a fines de marzo o comienzos de abril.

TESTAMENTO POLITICO

Rivadeneira abandonó la presidencia repitiendo lo mismo que dijo cuando la asumió. En el texto de su declaración de renuncia ("un verdadero testamento político", dijo un dirigente) señaló que "me he inclinado por una elección abierta para elegir al próximo presidente" aunque también estimó válido un plebiscito que sirva "para encontrar puntos de convergencia entre los gobernantes y las diversas fuerzas políticas" (palabras del Papa). Agregó que "he sostenido la necesidad de introducir desde luego modificaciones a la Constitución", que "en el evento de ser designado candidato el general Pinochet, conviene que afronte el plebiscito como civil", y que "debe terminarse definitivamente con el exilio y buscarse fórmulas justas y prácticas para solucionar los casos pendientes de derechos humanos, sin menoscabo para el honor y prestigio de las FF.AA. y de Orden".

No todos piensan igual en Renovación Nacional, es claro. Donde sí había un acuerdo implícito era en que Rivadeneira, tarde o temprano, iba dejar su puesto para dar paso a otro —un político de carrera— que representara a la mayoría interna del partido. No se pensó que fuera a ocurrir tan luego. Pero es sintomático el que los datos ya se estuvieran lanzando, que las posiciones se estuvieran tomando. Los miembros de la ex UDI venían desde hace tiempo en esa tarea, con corolario de domingo 6, a través de Herman Chadwick, quien dijo que los militantes de RN "debemos incorporarnos en la gran lucha por el *sí*", asegurando que Pinochet "es muy atractivo como

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRAR LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

futuro candidato (...) para una inmensa mayoría de nosotros".

Allamand, representando a la corriente más lejana al gobierno dentro de RN, resolvió salir a la pelea ese mismo fin de semana concediendo entrevistas a diversos medios (incluido AP-SI) tras un período de silencio. Sus coincidencias con Rivadeneira son visibles. Jarpa, mientras tanto, luego de unas declaraciones muy favorables al plebiscito y a una eventual candidatura de Pinochet, hace ya varias semanas, comenzó a neutralizar su discurso y a afirmarse en la idea de que será la convención (las bases) las que definirán en marzo o abril tales cuestiones. ¿Qué pasaba? Simple: la mayoría interna, para conformarse, necesitaba algunos ajustes.

"Los grandes perdedores son los de la (ex) UDI", comentó un dirigente el viernes 4, haciendo referencia a la elección de Jarpa como presidente de RN, el día anterior, en reemplazo de Rivadeneira. La votación así lo demostró. Aunque el mismo elegido dijo que no hubo votación, sino que "fue un consenso", votación hubo.

Según los estatutos, el nuevo presidente, para ser elegido, debía obtener los dos tercios de los votos de la comisión política, formada por 24 personas. Pero fueron 23, porque Rivadeneira se abstuvo. La cosa fue larga. Más de lo previsto. A los periodistas se les citó a las 19.30, porque se suponía que a esa hora, aunque la sesión se inició a las 18.45, todo iba a estar consumado. Hubo que esperar hasta las 22.15. Las discusiones fueron largas y fuertes. La campanilla que se usa para imponer orden sonó insistentemente.

Se votó. Uno de los tercios de la comisión política (8 votos) correspondió a la ex UDI. Y la votación, ante la postulación de Jarpa, repitió las cifras: 15 votos a favor, 8 en contra. Los ocho de los ex UDI. Se le pidió a ese sector que propusiera otro nombre. Dijeron no tener nombre alguno. Se votó de nuevo, entonces: los mismos 15 y 8 votos se expresaron. Allamand señaló que se recurriera al Tribunal Supremo, la instancia de resolución establecida, porque no había un presidente (Rivadeneira) que lo hiciera, como exigen los estatutos. Fue entonces cuando el arquitecto Carlos Cruz, ex UDI, dijo "votemos de nuevo". Así se hizo. Cruz se abstuvo, con lo que Jarpa obtuvo 15 votos a favor y siete en contra, logrando los dos tercios.

LA CAJA CHICA

La nueva mayoría de RN deja en incómoda posición a los ex UDI, que saben de la poca simpatía que despiertan en Jarpa. Con Rivadeneira eso era diferente, porque todas las diferencias cotidianas eran resueltas por Gonzalo García, el secretario general, que hace buenas migas con los hombres de Jaime Guzmán. "Ahora la cosa será diferente", apuntó un dirigente de RN, "porque Jarpa es de esos que se va a meter en todo, hasta en la caja chica, vigilando quiénes son los que viajan y quiénes no". Para los ex UN (de Allamand) el apoyo a Jarpa debería reportarles beneficios: una primera muestra de eso fueron las declaraciones del nuevo presidente, quien reiteró que "los miembros del partido" deberán tomar las definiciones políticas respecto

Elecciones en la Iglesia

Cautelosos, pero no distantes, los 31 obispos que conforman la Conferencia Episcopal se aprestan a abordar importantes temas de la realidad chilena en su Asamblea Plenaria que comienza el lunes 14 y se prolongará hasta el jueves 18, en Punta de Trauco.

El plebiscito, el artículo octavo de la Constitución y su ley complementaria, y la situación de las universidades, serán algunos de los temas del debate, según fuentes allegadas a la Iglesia.

También los prelados analiza-

rán diversos documentos sobre orientaciones pastorales, a la luz de sugerencias que ha hecho el Papa Juan Pablo II. Además, en esta Asamblea Plenaria debe elegirse a los integrantes del próximo Comité Permanente del Episcopado, organismo de máxima representatividad de la Iglesia Católica chilena.

Varios son los candidatos que postulan a los cargos de presidente, vicepresidente y secretario general del Comité Permanente. En relación al puesto máximo, el actual titular, monseñor Bernardino Piñera, obispo

PPD: Versión reducida



Alejo Lippe

Tras largas negociaciones, ahora sí que sí el Partido por la Democracia (PPD) se va a constituir. Más pequeño que lo presupuestado inicialmente, aunque "abierto a todos los chilenos que deseen luchar por recuperar la democracia". El viernes 11 se hizo el anuncio. El martes 15, de acuerdo a esto, se efectuaría el acta de constitución. El PPD estará formado por el PS-Núñez, el CIEL (Comité de Izquierda por Elecciones Libres), personalidades de derecha (Jaramillo y Scarella) y de partidos de izquierda (de la Usope, el PS-Mandujano y el Mapu). Al cierre de esta edición, el Partido Radical que

dirige Enrique Silva Cimma, que había deseado su incorporación y que exigió la presidencia para Silva, seguía analizando el punto. De hecho, dirigentes del PR aseguraron que de todas maneras ingresarían al PPD aunque su partido, como tal, no lo hiciera.

El PPD tiene dos alternativas: o transformarse en un espacio de convergencia socialista (pero sin el PS-Allmeyda), o surgir como se le pensó originalmente: abierto al centro, a la izquierda y al mundo independiente. El predominio del PS-Núñez se traducirá, probablemente, en la designación de Ricardo Lagos como su presidente ya que, argumentan los socialistas, Lagos es el dirigente de izquierda que, según este parecer, más representatividad tiene. En principio, el martes 15 deberían presentarse las personas (120 o algo más) que darían inicio a la constitución del PPD, con sus estatutos, declaración de principios y directiva.

al plebiscito y el candidato.

Es que con más de 60 mil firmas de militantes las cosas han cambiado.

"Es que ahora —dice un dirigente cercano a Allamand— nosotros tenemos que exigir condiciones. Antes, Pinochet exi-

gía representatividad; ahora nosotros podemos exigir". Fue lo que postuló el mismo Allamand en entrevista en *La Epoca*, el domingo 6, cuando afirmó que "vamos a influir y gravitar en la decisión de los comandantes en jefe" (...) "haciéndoles ver, en el momento oportuno, cuáles creemos que son los lineamientos que debe seguir la persona que ellos designen". Eso —por cierto— está por verse.

Sobre todo porque en virtud de esa mayoría interna los ex UN deberán ceder en ciertas posiciones, que a ojos de Jarpa son demasiado distantes del régimen. Un cercano a Allamand, sincero, afirmó: "Jarpa sabe que al lado de Allamand arrasa. Allamand sabe que en unos cinco años más va a ser el presidente de RN. Por ahora, tranquilos". Tranquilo el "Caballo Blanco", como apodan a Jarpa. Tranquilo "El Potrillo", como mentan a Allamand.

Esa tranquilidad mutua, para el sector ex UN se expresará en un acatamiento de la mayoría que se establezca en la convención nacional que, con la conducción previa de Jarpa como líder del partido en estos meses que vienen, probablemente —por eso del "mal menor"— signifique optar por el sí en el plebiscito. Aunque hay un punto de duda: en marzo o abril, seguramente no habrá candidato de la Junta de gobierno. O sea, que también es probable que RN, en esa fecha, poco o nada resuelva desde sus bases en materias puntuales como el plebiscito. Tendrá que hacerlo la directiva que en esa misma convención se elija. Para encabezar esa directiva, Caballo Blanco es el favorito.

Nivaldo Fabrizio Mosciatti

de La Serena, parece ser el que tiene más posibilidades pese a que, por haber ocupado este cargo ya en dos oportunidades, necesitaría el consenso de dos tercios de sus pares y un permiso especial del Papa. Piñera es definido, en un sector de la Iglesia, como "el obispo de la transacción", y es reconocido como un hombre de gran inteligencia y abierto a todas las ideas.

Más difícil se presenta la elección del secretario general, cargo que actualmente ocupa el obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras. Quien asume este puesto se convierte, prácticamente, en el vocero de la Iglesia y además es quien coordina la acción de la Comisión Pastoral. Contreras ya

cumplió su período de cuatro años y no puede ser reelegido. Algunos de los nombres que se barajan para sucederlo son los del obispo Carlos González, de la diócesis de Talca; el de Javier Prado, obispo de Iquique; y el del sacerdote Renato Poblete, director de la Fundación Hogar de Cristo. Este último ya fue presentado como candidato en una anterior elección y, según se sabe, obtuvo bastantes votos. También trascendió que el sector más conservador de la Iglesia postula a Francisco Cox, obispo auxiliar de La Serena, a quien se le reconoce haber desempeñado una buena labor como secretario de la Comisión Pro-visita del Papa. Sin embargo, informó una fuente cer-

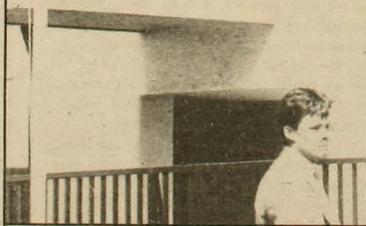
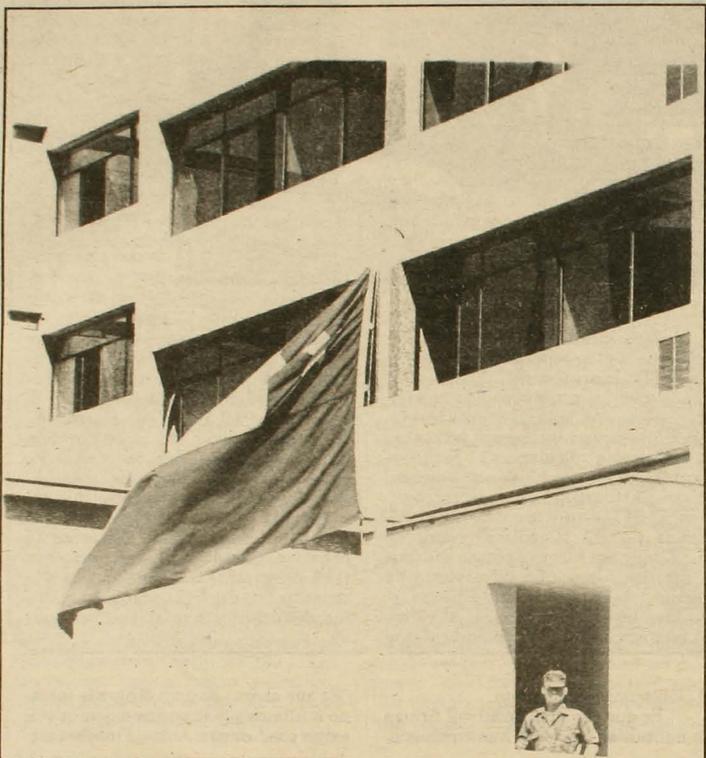
cana a los obispos, "se le critica su estilo personalista", cuestión que sería un serio obstáculo para desempeñar un cargo como el de secretario general.

Sean quienes sean los elegidos, la tarea del Comité Permanente no va a ser fácil en el próximo período, cuando el país se apresta a decidir su futuro político. El peso de la Iglesia en la vida nacional en las últimas décadas le otorga un papel de primer orden. Eso lo reconoce la mayoría de los obispos que, por lo demás, ya se han pronunciado acerca de las condiciones necesarias para garantizar la limpieza del plebiscito y han pedido la modificación del artículo octavo.

P.M

Carreño bajo sospecha

Hace ya once días que el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) liberó al teniente coronel Carlos Carreño en Sao Paulo, Brasil. Sus secuestradores, tras mantenerlo 92 días en cautiverio, lo dejaron en libertad incondicional luego de que su familia accedió parcialmente a satisfacer las demandas del Frente. Sin embargo, hasta el cierre de esta edición, Carreño aún no ha podido irse a su casa para gozar de esa libertad. Ahora, al oficial lo mantienen aislado en una habitación del cuarto piso del Hospital Militar para chequear su salud física y mental, según han afirmado voceros gubernamentales. Allí sólo pueden visitarlo -a ratos- sus familiares y algunos escogidos compañeros de armas, como el mayor general Hugo Salas, director de la CNI, y el fiscal militar Fernando Torres.



1987

Hospital Militar: ahí, en el cuarto piso está ahora Carreño.

A hora, después de que se levantó la prohibición de informar sobre el caso, dictada por Torres al día siguiente de que el Frente hiciera llegar a los medios de comunicación una cassette con mensajes de Carreño para las Fuerzas Armadas y para Pinochet (el 21 de septiembre), el ex secuestrado no puede hablar con la prensa. Tampoco su familia, a cuyos miembros se les recomendó no hacer más declaraciones "para no entorpecer el proceso". Las únicas excepciones a este silencio han sido la entrevista del coronel -en bata de levantarse- que difundió Televisión Nacional al día siguiente de su liberación y la declaración de Marcelo Carreño, su hermano menor, que resumió las esperanzas de los suyos: "Ojala Carlos pueda pasar la Navidad en casa".

Según un parte médico, dado a conocer el viernes 11, la familia del coronel no debe hacerse ilusiones. En él -el primero que se produce desde que Carreño ingresó al hospital Militar el pasado 3 de diciembre- se diagnostica que el oficial sufre un profundo estado de agotamiento sicofísico, por la prolongada privación de libertad de que fue objeto, así como por la introducción de fármacos en su organismo.

Por orden de la superioridad militar -señala el parte- los médicos de la institución han realizado una prolija revisión y evaluación médica del paciente. Y de la evaluación que hacen los distintos especialistas que lo han examinado se desprende que "es necesaria su permanencia en el recinto hospitalario hasta lograr una total recuperación".



Igual la ciudadanía se pregunta -como hizo públicamente el pro-viceario Soiza-Piñeyro- por qué motivo mantienen retenido y aislado al comandante Carlos Carreño. Tal vez la respuesta a esa interrogante tiene que ver con las investigaciones oficiales que se realizan para determinar las motivaciones que tuvo el Frente Patriótico para elegir a Carreño como su víctima. Porque más allá de los efectos publicitarios que para el Frente tenía una acción de este tipo, principalmente en momentos en los que se hablaba de una división del grupo, el sujeto del secuestro debía ser fundamental. Una vez liberado el coronel aseveró que sólo lo escogieron por ser una "presa fácil", con "una rutina de vida muy ordenada"; sin embargo a ello hay que agregar el hecho de que se trataba de un ingeniero con altas responsabilidades en la Fábrica de Maestranzas del Ejército (Famae), con cierto acceso a información estratégica. Y eso, claro, preocupa al ejército.

Por esto y más, todo parece indicar que la víctima también es ahora objeto de una cuidadosa investigación, igual que otras personas relacionadas con el caso: el sacerdote mediador (ver recuadro) y el abogado defensor de Karin Eitel (ver entrevista aparte).

¿POR QUE SAO PAULO?

Sin duda hay capítulos de esta historia -inédita en los anales policiales chilenos- que aún parecen bastante crípticos para los servicios de seguridad. Por ejemplo, les es difícil creer que sea mera casualidad el que Carre-

ño apareciera precisamente en Sao Paulo, una ciudad que él ha visitado reiteradamente en los últimos quince años. Fuentes confiables relataron a APSI que, en estos viajes, el oficial no sólo hizo visitas de cortesía a su cuñada -quien reside allí- sino que habría realizado también contactos comerciales encomendados por Famae.

Con respecto a su traslado hasta la ciudad paulista, también surgen puntos oscuros y versiones contradictorias que inquietan a los investigadores del secuestro. En la larga entrevista que Carreño concedió al periodista chileno, radicado en Brasil, Cristián Boffil, el uniformado señaló que se dio cuenta de que estaba en Brasil unos ocho días antes de ser liberado, por una simple bolsita de té que tenía el nombre en portugués. Dijo, además, que había llegado hasta allá en posición fetal, encerrado en una caja, a bordo de un camión y bajo el efecto de sedantes, y que calculaba que el viaje había demorado seis días.

Esta versión merece serias dudas a quienes investigan el cómo logró el Frente ingresar a Carreño a territorio brasileño, por cuanto parece inverosímil que en seis días de viaje por tierra, pasando al menos tres fronteras, nadie haya reparado en una caja lo suficientemente grande como para contener a un ser humano. Además, las dosis de sedantes no pudieron ser tan fuertes como para mantener a Carreño sin alimentos y sin suficiente aire.

Respecto a sus declaraciones, no son exactamente iguales las que hizo ante el periodista del periódico *O Estado de Sao Paulo* que las que entregó a la policía brasileña y, luego, las que efectuó ante las cámaras de Televisión Nacional.

A la policía brasileña, Carreño también mencionó lo de la bolsita de té como la primera prueba de que estaba en ese país. Sin embargo, más adelante, al relatarles que sus captores primero le dijeron que lo liberarían en una parroquia, después que lo harían en el norte de Chile, y luego que lo llevarían a México o España, descartando, finalmente estas posibilidades por Sao Paulo "porque los documentos que le habían preparado estaban mal hechos", deslizó una nueva información: Carreño sabía de antemano que Brasil podía ser su destino.

Al periodista de Televisión Nacional le dio bastante menos detalles de su "viaje". Declaró tan solo: "en realidad no me acuerdo bien, pero tiene que haber sido dentro de un vehículo".

Otro punto oscuro para los investigadores oficiales es que, según



Fiscal Torres.
Preocupado por la salud del coronel.

Carreño recién liberado, llegando al diario *O Estado de Sao Paulo*, en compañía de su primer entrevistador, el periodista chileno Cristián Boffil.



Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS**

**REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**

las palabras de Carreño en Sao Paulo, fue él mismo quien eligió el principal diario paulista para ser liberado. ¿Habrá pensado Carreño que era importante hablar sin tapujos antes de volver a Chile? De hecho, lo hizo. Bofill dijo después que si hubiese publicado todo lo que le contó el oficial chileno la nota habría sido "una verdadera bomba", pero que se reservó información teniendo en cuenta "la delicada situación en que se encontraba Carreño".

LAS CARTAS DEL CORONEL

Probablemente, lo que más incomoda a los compañeros de armas del coronel son aquellos mensajes grabados que éste envió a todos ellos desde su cautiverio; y los que dirigió con nombre y apellido a los generales Pinochet y Gordon. En su momento, todos comprendieron: hay modos no muy santos para hacer que un hombre diga lo que sus captores quieren que diga. Igual, el fiscal Torres se apresuró en evitar que esos mensajes tuvieran demasiada publicidad, decretando la prohibición de informar sobre el caso.

En esas comunicaciones, que el Frente hizo llegar a los medios de comunicación, Carreño decía: "Nuestro pueblo, del cual nosotros también somos partícipes, ha venido sufriendo desde hace mucho tiempo el apremio, el sacrificio, las aprehensiones y las torturas por parte de los organismos de seguridad, que no son directamente organismos de nuestras fuerzas armadas; pero sí nosotros, como miembros de las fuerzas armadas, pertenecemos como un todo y somos responsables como un todo (...). He meditado profundamente y quiero decirles a nuestros mandos que no podemos, no debemos, seguir presionando a nuestro pueblo. No debemos salir a la calle a reprimir su justo derecho de poder pronunciarse acerca de los acontecimientos nacionales. No podemos nosotros, los uniformados de nuestra patria, actuar contra nuestra patria (...). Espero, muy pronto, poder corroborar estas palabras en forma personal y, con toda responsabilidad, con toda hidalguía, con todo orgullo, poderles decir que tenemos un nuevo camino para andar".

A Pinochet, Carreño le pedía que parara los allanamientos masivos y que aceptara una petición que le harían sus captores con respecto al secuestro. Le decía: "No se trata de un acto de debilidad. Se trata de un acto de humanismo con sus subordinados".

Por todo esto, debe haber sido

Cuando el viernes 11 -en un vuelo Panam de las 18.30 horas- el pro-vicario de la zona oriente, Alfredo Soiza-Piñeyro, pudo por fin despegar rumbo a Buenos Aires, su ciudad natal, se puso al menos puntos suspensivos en el delicado impasse entre la Iglesia y la Fiscalía Militar ad hoc, generado tras la liberación del coronel Carreño.

Soiza-Piñeyro, quien actuó de mediador entre la familia del oficial y los secuestradores, había reiterado que sus intenciones eran "desaparecer apenas apareciera Carreño". Sin embargo, Torres Silva se lo impidió con sucesivas órdenes de arraigo acompañadas de sendas citaciones a declarar, trámites judiciales que aún no concluyen por cuanto trascendió que Soiza-Piñeyro debe presentarse nuevamente ante el tribunal castrense el próximo 29 de diciembre.

La situación causó molestia en la Iglesia chilena, que reconoció desde el primer momento -y así lo expresó el cardenal Fresno en Roma al secretario de Estado Vaticano- la valiosa y exitosa gestión del pro-vicario. Por eso fue airada la reacción de Monseñor

muy perturbador para el ejército que Carreño dijera, antes que nada, en Sao Paulo, que los del Frente lo trataron "como a un prisionero de guerra", que le respetaron su calidad de oficial y que no le tocaron "ni un pelo". En cuanto a los mensajes, sólo indicó que los escribió bajo el efecto de sedantes, subrayando su admiración por Pinochet y su orgullo por vestir el uniforme.

Posiblemente es éste, su propio acto de debilidad, el que Carlos Carreño purga en el Hospital Militar. Mientras tanto, el fiscal ad hoc ya se muestra públicamente preocupado "por el deterioro de tipo síquico que afecta al comandante", sin contemplar en su análisis que tras su largo cautiverio Carreño aún no puede gozar de libertad. Además, el fiscal anuncia que dictó "26 ó 30" nuevas órdenes de aprehensión contra "personas que están perfectamente identificadas", que pronto reanudará los interrogatorios a miembros de la familia Carreño, y que el coronel le tomará declaración "cuando lo permita su estado de salud".

De las nuevas órdenes de aprehensión podrían emanar otras declaraciones de reo por la causa del secuestro. Hasta ahora, sólo son tres los acusados: Karin Eitel -26 años, soltera, es-

Complicado despegue de Soiza-Piñeyro

Cristián Precht, quien manifestó desconfianza por "la actitud vacilante" del fiscal Torres que "primero lo llama por teléfono a Soiza-Piñeyro para felicitarlo por su gestión y le desea buen viaje. Cuando llega al aeropuerto se encuentra con que está arraigado. Después el fiscal dice que no lo está. Vamos a la fiscalía y resulta que no puede viajar porque está efectivamente arraigado..." Precht agregó que Soiza-Piñeyro tenía todo el derecho de viajar a ver a su madre cuando quisiera por cuanto lo único que se merece "es la gratitud de un pueblo que ama la vida".

También salieron en defensa del pro-vicario los obispos, que uno a uno iban llegando a Santiago para la cita episcopal de Punta de Tralca; e incluso, el nuncio apostólico, Angelo Sodano, quien declaró: "Soiza-Piñeyro fue un instrumento del señor".

No obstante, las "vacilaciones" de Torres continuaron. Citó al sacerdote a declarar tres largas veces, aduciendo que era "testigo fundamental" en el proceso por secuestro. El pro-vicario se excusó de dar versiones so-

bre los interrogatorios y sólo apuntó que por él no llegarían a los del Frente Patriótico, por cuanto ellos habían tenido "el cuidado de no mostrarse".

Y cuando todo hacía prever que Torres impediría definitivamente el deseo del sacerdote de descansar en el hogar materno, ya que pesaba sobre él una última orden de arraigo por 60 días, "sorpresivamente" el fiscal la levantó al mediodía del jueves 10. Lo que ocurrió es que el personero ad hoc se enteró de que el Arzobispado de Santiago iba a presentar -esa tarde- un recurso de protección ante los tribunales civiles por la retención de la que estaba siendo objeto el pro-vicario.

Curiosamente, el hombre que logró que el secuestro tuviera un final feliz no pudo conocer personalmente a Carlos Carreño antes de viajar a Buenos Aires. A pesar de que el propio coronel lo llamó para agradecerle su gestión y para pedirle que fuera a verlo "para sellar con un abrazo el inicio de una amistad", Soiza-Piñeyro no tuvo acceso al cuarto piso del Hospital Militar.



Pro-vicario Soiza Piñeyro: "un enviado del Señor", dijo el nuncio.

núa. Torres hace lo suyo y los servicios de seguridad intentan individualizar a todos los autores del secuestro. Falta esclarecer qué les dijo realmente Carreño a sus captores y cómo a través de él Torres puede obtener nuevas pistas para seguir las huellas del Frente.

Mientras, hay material suficiente para que la ciudadanía especule en torno al caso Carreño, para que se inventen hipótesis que involucren a cada uno de los actores de esta película de suspenso con el FPMR, y para que la propia víctima se encuentre bajo sospecha.*

Barbara Hayes

udiante de idiomas en la Universidad Católica-, quien fuera recientemente amenazada de muerte al interior de la cárcel de San Miguel, donde se encuentra aislada; y los hermanos Juan Carlos y Patricia Cancino; él está acusado de manejar el vehículo (un taxi) que trasladó al comandante Carreño al primer escondite y ella, de ayudista,

sin que se haya especificado en qué consistió la presunta ayuda al FPMR. Su abogada, Raquel Mejías, pidió que se revocara su auto de reo por cuanto, dijo, "no tiene vinculación alguna con el secuestro". Patricia Cancino pololeaba con uno de los cinco jóvenes desaparecidos en septiembre de este año.

La investigación oficial conti-

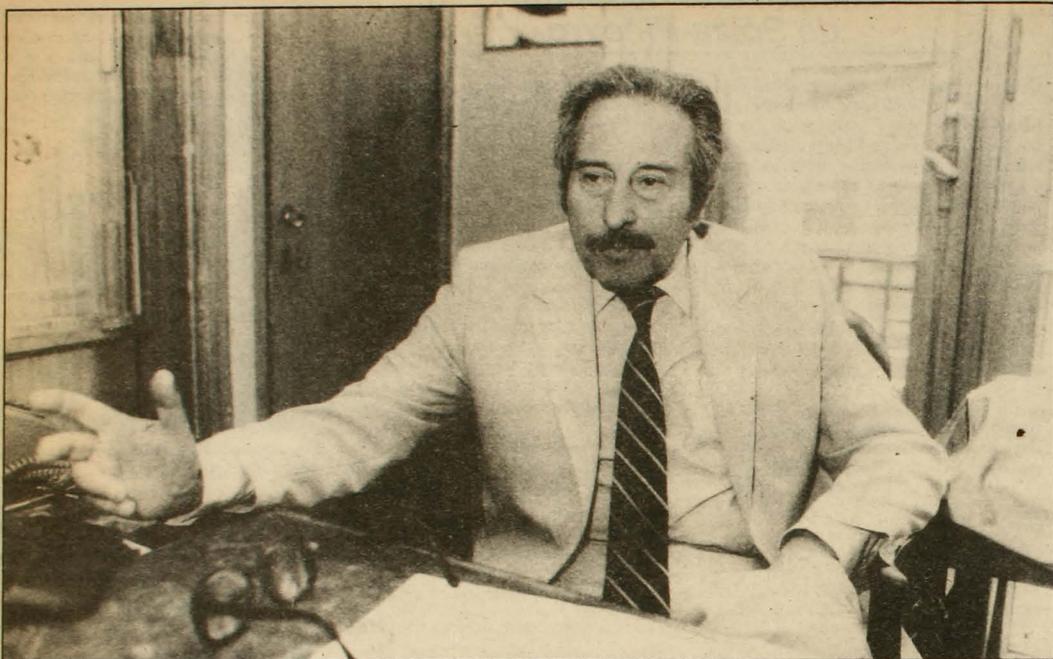
INSTITUTO NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA

- Horarios y profesores a elección
- Máximo 10 alumnos por curso
- Duración: 8 a 10 meses
- Título: Técnico y Programador en lenguaje Basic
- El curso incluye un computador en préstamo en su domicilio

OFERTA NAVIDEÑA: UN CURSO 100% GRATUITO PARA UN FAMILIAR SI SE INSCRIBE ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1987

Consulte: 6980044/6967998

*Santiago: Teatnos 20 - Oficina 83. f. 6980044/6967998 Santiago Centro *Santiago: Las Hiedras 666-C (Agustinas alt. 600) f. 330440
 *Valparaíso: Condell 1176 - Depto. 60. f. 252840 *Concepción: Barros Arana 317-B. f. 233255 *Temuco: Aldunate 139 1° piso. f. 234284
 *Rancagua: Freire 640



José Galiano, abogado de Karin Eitel

"Yo les resulto incómodo"

Antes de dedicarse por completo a la abogacía (profesión con la que ha defendido a numerosos presos políticos), José Galiano fue, durante 17 años, miembro del Ejército. Llegó hasta el grado de capitán. Una vez que se acogió a retiro, siguió vinculado a las fuerzas armadas como profesor de economía de defensa en las academias de guerra. Uno de sus alumnos fue el general Pinochet, quien hace pocos días lo calificó de "tinterillo" por su calidad de abogado de Karin Eitel, encargada reo por el fiscal Torres como cómplice en el secuestro del coronel Carreño.

Respecto de este caso APSI conversó con José Galiano. La entrevista fue permanentemente interrumpida. Primero, por la sorpresiva llegada de la familia de Karin Eitel, para comunicarle que, por orden del fiscal Torres, la joven —que acababa de quedar en libre plática luego de 34 días de incomunicación— había sido aislada del resto de la población penal. La segunda interrupción la provocó una tarjeta navideña que llegó por correo y que Galiano abrió en presencia de APSI: en la misiva, el ACHA, además de desearle una feliz navidad, lo amenazaba de muerte. Finalmente, el abogado recibió un llamado de Investigaciones a través del cual se le notificaba que había sido citado a declarar por el fiscal Torres.

—¿Cuál es su relación con Karin Eitel?

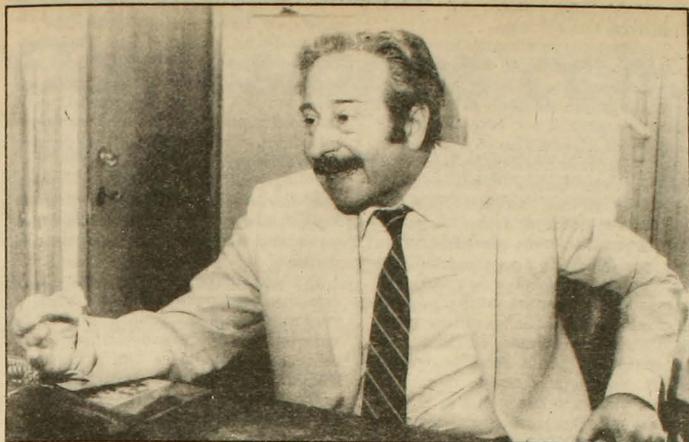
—Mi relación con Karin Eitel es, en primer lugar, la de abogado a patrocinante. También soy abogado asesor de toda su familia. Mi relación con la

familia de Karin se remonta aproximadamente a hace veinte años.

—Si ella tuvo seguimientos previos a su detención y a la vez estaba consciente de que era ayudista del Frente Patriótico Manuel

Rodríguez (FPMR), ¿por qué no adoptó medidas de seguridad que la protegieran?

—Yo creo que ella nunca tuvo conciencia de estar realizando acciones peligrosas, en el sentido de una ili-



cidad constitutiva de delito. Además, la mayoría de la gente no sabe de derecho ni conoce las sutilezas de las últimas leyes que se han dictado en materia de delito contra la seguridad del Estado o de los llamados delitos terroristas. Estas leyes son demasiado genéricas en cuanto a las conductas que pueden caer sancionadas por ellas.

-Y, concretamente, ¿qué significa ser ayudista?

-Ni yo ni ella tenemos muy claro cuáles son las acciones por las cuales se le está encargando reo.

-Era la vocera del FPMR para los medios de comunicación en el caso del secuestro.

-Definirla como la vocera del FPMR me parece un exceso. Personal-

mente, no le encuentro condiciones para desempeñar ese papel.

-Entonces, ¿a qué se deben los 34 días de incomunicación y su encargatoria de reo?

-A que el fiscal Torres ha estado

"Si yo voy al doctor y le digo que me duele el hígado, el doctor no pasa a ser responsable de mi dolor de hígado. Eso es obvio".

extremadamente motivado por su deseo de ubicar a los autores del secues-

tro, y, para hacerlo, trata de exprimir a las personas hasta obtener todos los datos que le puedan dar para que lo conduzcan al éxito de su investigación. Pero, en este caso, el fiscal ha cometido un error, porque cree que Karin tiene más vinculaciones con el Frente o más importancia de las reales.

-¿Cuál ha sido la participación de Karin Eitel en todo esto?

-Ella ha tratado de prestar alguna ayuda en orden a transmitir un mensaje y hacer un llamado sin tener claramente conciencia de la importancia o gravedad que esa acción pudiera tener. Además pienso, y esto no lo he aclarado con ella, que Karin, un poco entusiasmada por la labor piadosa y tan positiva que realizaba el sacerdote Soiza-Piñeyro, haya querido contribuir a poner término al secuestro.

-¿Ella tenía relación con Soiza-Piñeyro?

-No sé, no tengo esa información.

-¿A qué cree que se debe el interés de la CNI por vincularlo a usted en el caso, asunto que quedó de manifiesto en el interrogatorio a Karin Eitel en las pantallas de Televisión Nacional?

-Yo creo que la CNI, como todas las policías que se organizan bajo regímenes dictatoriales, desarrollan su celo profesional sobre la base de perseguir a la gente que resulta incómoda para el régimen al cual están sirviendo. Y parece que yo les resulto incómodo.

-Sin embargo, el fiscal Torres lo citó a declarar porque de acuerdo a las declaraciones de Ka-

píccolos de cpsi



Carnes al leño

Borrego - Cabrito - Lechón - Exquisitas carnes a la parrilla

- Jueves, viernes y sábado: Duo San Miguel e invitados
- Fin de semana: ¡Orquesta!

Celebre sus fiestas con nosotros: grupos, instituciones, eventos especiales.

Av. Américo Vespucio Sur 1100 (a una cuadra de Av. Oriental) Reservas al 90148

Almuerzos
ejecutivos
\$ 420



purísima
165

especialidad
TAPAS
calientes
y frías

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desagunos
- onces
- almuerzos ejecutivos (plato de fondo + ensalada y postro) \$ 250

abierto desde las 9.30 A.M.

point

diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500

Fono: 777257



UN CASSETTE ALERCE

RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583

rin Eitel usted estaría en conocimiento de sus acciones.

—Primero, yo no estoy involucrado en esto. Segundo, no veo que Karin me haya involucrado. Si yo voy al doctor y le digo que me duele el hígado, el doctor no pasa a ser responsable de mi dolor de hígado. Eso es obvio. Además, existe una disposición legal que resume en una frase muy breve la filosofía de la defensa jurídica: "No están obligadas a declarar aquellas personas que por su estado, profesión o función legal, como el abogado, médico o confesor, tienen el deber de guardar el secreto que se les ha confiado, pero únicamente en lo que se refiere a ese secreto". Por lo demás, Karin nunca me contó que tenía relación con el FPMR. Yo mismo, en este momento, no creo que su relación con el Frente sea una relación seria. Aquí hay más una chiquillada. Entonces, todo esto carece de sentido común.

—¿Ella está bien psicológicamente después de tanta tortura, presión e incomunicación?

—Por cierto que no está bien luego de tanta crueldad que ha tenido que vivir. Se le olvidan las cosas. Se pone nerviosa. De repente llora sin motivos...

—Ha llamado profundamente la atención el hecho que ex generales del Ejército —Javier Palacios y Washington Carrasco, entre ellos—, hayan solidarizado con usted a través de medios de comunicación. ¿Qué significa eso?

—Esto significa que yo tengo una etapa no sólo vinculada al Ejército, sino que inmersa en el Ejército. Mi formación moral se la debo principalmente a mi juventud en la Escuela Militar, primero, y como oficial, después. Entre estas dos etapas fueron 17 años. Esa moral aún la tengo. En consecuencia, si alguien torció su conducta no fui yo. Un día juré la bandera, señalando que ella era símbolo de libertad, de justicia y de democracia. Entonces, usted comprenderá que en esos 17 años conocí a mucha gente que está vinculada al Ejército, a la Armada y a la Fuerza Aérea. Además, después de retirarme fui profesor de economía de defensa en las tres academias de guerra. Incluso fui profesor del general Pinochet cuando el era coronel y precisamente hacía el curso de alto mando para ascender a general.

—¿Y cuál era su relación con él?

—Esto fue el año 1965. Nunca tuvimos mayor intimidad, pero era una relación respetuosa y yo diría que hasta cordial.

—Sin embargo, el otro día él dijo que usted era un "tinterillo".

—Dicen que dijo eso. Debe ser porque defiendo la dignidad del ser humano, sea quien sea y esté donde esté. Y lo hago porque creo que allí está mi deber, pues ése fue precisamente mi compromiso cuando juré la bandera en el Ejército.

—¿Qué significa que el general Javier Palacios haya puesto las manos al fuego por usted en el caso que actualmente está defendiendo?

—Simplemente, que Javier Palacios me conoce de toda una vida, y cualquiera que me conoce de toda la vida pondría las manos al fuego por mí. Saben que no se van a quemar. Tengo una conducta transparente; mis defectos son tan transparentes como las virtudes que puedo tener.

—¿Ha tenido otras manifestaciones de solidaridad de parte de miembros del Ejército?

—Por supuesto. Además de la del general Palacios y de la del general Washington Carrasco, también fue a mi casa a expresarme su solidaridad el general Jorge Court. Lo mismo ocurrió con el general Tulio Marambio, que fue mi jefe, mi profesor en el Ejército y ministro de Defensa. Todos ellos me han manifestado con emoción su solidaridad y su afecto. Y lo han hecho porque consideran que están tratando de desprestigiar a al tratar de involucrarme ridículamente en todo este asunto. Y, por cierto, es algo que los golpea.

—¿Cuál es la imagen que usted tiene del Ejército actualmente? ¿Es el mismo que conoció y vivió?

—Lo que pasa es que la gente se olvida de algo muy importante. Siempre los ejércitos están apoyando al gobierno de turno. Entonces lo que ocurre es que el Ejército hoy sufre las consecuencias de tener que apoyar a un régimen personalista y dictatorial.

—¿Y usted cree que los miembros del Ejército se sienten cómodos en esta situación?

—No, yo creo que los que más sufren son los miembros de las fuerzas armadas, porque deben echarse sobre sus hombros culpas que no tienen. Es muy injusto. Hay muchos militares, muchos marinos, muchos aviadores y muchos carabineros que lo único que desean es desarrollar su labor profesional y no estar permanentemente encandelerado por la vinculación política equivocada que los chilenos tienen de ellos en relación al régimen imperante.*

Jorge Andrés Richards

Entrevistas "exclusivas" en la prensa oficialista

Confesiones con libreto

Aparecen en primera página o en horario preferencial de televisión. Siempre en los medios adictos al gobierno. Siempre en forma exclusiva. Sus protagonistas: detenidos incomunicados o simples sospechosos políticos que parecen acceder a autoincriminarse o a arrepentirse en frente de todo el mundo. El interrogatorio difundido por Televisión Nacional el pasado 3 de diciembre, y en el que se mostró a Karin Eitel—en cargada reo por presunta implicancia en el secuestro del coronel Carreño—impactó a la opinión pública, llamando la atención sobre este peculiar tipo de "periodismo". El de ella no es el único caso. Según el abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Roberto Garretón, "este sistema se inauguró junto con la dictadura" y ha tenido múltiples expresiones durante los últimos 14 años. ¿Con qué propósito se hacen estos montajes? ¿Cuál es la lógica de su contenido?

El primer caso fue el del general Carlos Prats. Pocas horas después del golpe de 1973, apareció en las pantallas de televisión llamando a reconocer el nuevo gobierno y diciendo que abandonaba voluntariamente el país. Años más tarde, a través de sus memorias—publicadas después de que el oficial fuera asesinado en el exilio—el general Prats señalaría exactamente lo contrario: Lo habían obligado a salir de Chile y a decir lo que dijo.

Otro caso, también de septiembre de 1973 es ilustrativo: desde el lugar donde se encontraba recluido, el ex Ministro del Trabajo de Allende, Luis Godoy, aparecía haciendo un llamado a los trabajadores para que respaldaran al gobierno militar. El llamado comenzaba con una explicación escueta, pero elocuente de su situación: "Soy casado y tengo cinco hijos..."

Otras declaraciones de apoyo, imágenes y diversas formas de su puesta evidencia autoincriminatoria que afectaría a los opositores al gobierno, siguieron siendo publicadas en años posteriores.

En febrero de 1975, cuatro dirigentes miristas, Hernán González, José Hernán Carrasco, Cristián Mallol y Humberto Menanteau, aparecieron en conferencia de prensa en las pantallas de Televisión Nacional anunciando la derrota del MIR y llamando a sus compañeros a deponer las armas. Curiosamente, los cuatro se encontraban desaparecidos hasta ese momento, y su detención no había sido reconocida por los organismos de seguridad. Salieron del anonimato a decir lo que sus captores querían: "La nuestra no es una derrota militar, sino política y eso es lo más importante", aseguraba Hernán González al leer un documen-

to en que admitía el desmantelamiento absoluto del movimiento.

Más recientemente, en los días 11 y 12 de enero de este año, apareció en *La Nación* una "entrevista exclusiva" al médico Alejandro Aravena Núñez, quien se encontraba detenido acusado de trabajar en una clínica clandestina del FPMR. Extraña exclusividad: Aravena Núñez ni siquiera podía ver a su abogado ya que pesaba sobre él una orden de incomunicación. En la "entrevista", el médico se inculpaba a sí mismo, e involucraba en los hechos a varias otras personas, se manifestaba arrepentido y afirmaba haber sido "engañado por el Frente", pidiendo a otros jóvenes que "no cometieran el mismo error". Exámenes físicos que se le practicaron dieron cuenta de que había sufrido numerosas lesiones durante los días posteriores a su detención.

El abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Carlos Fresno, quien ha re-



General Prats: El primero de muchos "testimonios" aparecidos en la prensa oficial y desmentidos posteriormente por sus autores.

presentado a numerosos detenidos políticos, confirmó que en muchos casos se montan entrevistas o conferencias de prensa similares a la de los jóvenes miristas: "Yo atendí personalmente el caso de los hermanos Rodríguez, acusados de participar en un atentado contra el aeródromo de Tobalaba. Ellos fueron sometidos a un simulacro de conferencia de prensa en un recinto de la CNI mientras aún estaban incomunicados. Fueron trasladados a una sala donde había personas que simulaban ser periodistas de diversos medios y frente a los cuales se les interrogó y filmó. Por razones que ignoro, ese video nunca fue dado a la publicidad".

"Nuestra experiencia—continúa el abogado— demuestran que, en muchas oportunidades, durante el período de detención en los recintos de organismos de seguridad las personas son sometidas a torturas, a apremios psicológicos, a prolongadas comunicaciones y a fuertes amenazas, bajo las cuales terminan inculpándose de hechos en los cuales pueden o no haber tenido participación".

VIDEOS DUDOSOS

Otro ejemplo notorio es el video confeccionado por la CNI en el cual supuestamente aparecía Carmen Gloria Quintana, la joven quemada junto a Rodrigo Rojas en Julio de 1986. En circunstancias que Carmen Gloria denunciaba a una patrulla militar como responsable del atentado que costó la vida a Rodrigo, el video—grabado con anterioridad, según se dijo— aparecía en televisión para sustentar el argumento del gobierno de que los jóvenes se habían quemado a sí mismos: las



imágenes mostraban a una joven imposible de identificar -pero sindicada como Carmen Gloria- transportando materiales inflamables al interior de un recinto universitario. Con esto se pretendió "demostrar" que la víctima cargaba dichos elementos el día del atentado.

Hasta ahora el único caso en que los afectados han conseguido lle-

var a la justicia a sus acusadores es el de Iván Barra y Jorge Jaña. Fotografías de ambos habían aparecido en *El Mercurio* del 9 de abril pasado ilustrando un artículo de primera plana que los sindicaba como participantes en los actos de violencia producidos el 3 de abril, durante la "Homilfa de la Reconciliación" oficiada por el Papa en el parque O'Higgins. Después de ser detenidos y de estar incomunicados durante 10 días, Barra y Jaña fueron puestos en libertad sin cargos por los tribunales civiles y militares. En días posteriores presentaron una querrela por calumnias e injurias graves contra *El Mercurio*.

A raíz del proceso fue declarado reo -y puesto de inmediato en libertad bajo fianza- el director del periódico, Agustín Edwards, y fue citado a declarar el entonces Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra.

Según el abogado de los querrelantes, Carlos Fresno, "la relación entre la publicación de las fotografías y el proceso de los jóvenes resultó sintomática: Barra y Jaña fueron deteni-

dos en sus hogares esa misma madrugada y aún antes de que *El Mercurio*, que ya se encontraba impreso, empezara a circular. Es evidente que *El Mercurio* obtuvo la información por parte de fuentes de gobierno antes de que se practicara la detención de quienes señalaba como responsables de los sucesos del parque".

Fresno asegura que estos hechos "acreditan la concomitancia que existe entre fuentes gubernamentales, organismos de seguridad y medios oficiales de prensa con el propósito de hacer aparecer a determinadas personas como inculpadas en hechos que, en este caso, se demostró eran absolutamente falsos".

DELITOS DE AUTORIDAD

Según las denuncias de los organismos de derechos humanos, aparte de las torturas y apremios ilegítimos con que a menudo la autoridad obtiene la "evidencia" publicada, se configura además el delito de injurias y calumnias por parte de los medios de comunicación, que de esta manera desprestigian o menoscan públicamente a terceras personas.

Carlos Fresno explica que se produce además una violación del secreto del sumario si los declarantes permanecen detenidos: "Nos encontramos ante la situación paradójica de que cuando los inculpados piden conocer las diligencias efectuadas para poder hacer gestiones en beneficio de su defensa, sistemáticamente dicho conocimiento del sumario es negado. Pero cuando por decisión de la autoridad se quiere violar dicho secreto para inculpar alguna persona, se hace con la mayor liviandad. Curiosamente, en el caso de Karin Eitel, la prohibición de in-

LABORATORIO CLINICO LABOCAL

Análisis clínicos
Anatomía patológica
Radiología diagnóstica
Inmunopatología
Toxicología
Electrocardiograma

Particular, Fonasa
Convenios de bajo costo.
Instituciones solidarias.

Atención: lunes a viernes desde las 8:30 hrs.
Alameda 474 - 5° pso.
Fonos: 382698-397308-398113.
Santiago.

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales
URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

GINECOLOGIA OBSTETRICIA

RICARDO
SAAVEDRA MAFFET

- Talleres de preparación para el parto
- Sexualidad

Alameda 474 Of.51
Fonos: 398113 - 397308 - 382698

De memoria y a golpes

El espeso maquillaje que cubría el rostro de Karin Eitel, durante su interrogatorio -presentado en video por el canal nacional- no llegó a ocultar ante la familia de la joven y muchos espantados observadores, el estado físico y emocional en que ésta se encontraba: "Lo primero que me llamó la atención es que mi hermana estuviera pintada, porque ella jamás ha usado maquillaje. Pese a todo, nos dimos cuenta de las huellas de los golpes en su cara; tenía el labio hinchado, los ojos extraviados, hablaba como de memoria. Después ella nos ratificó que la habían torturado brutalmente y que una voz que no se escuchó en televisión, la amenazaba para que siguiera hablando", explicó Rosa María Eitel después de visitar a su hermana en la cárcel de San Miguel.

El abogado de la detenida, José Galiano, entregó nuevos detalles sobre la confección de la "entrevista": "La filmaron sin que se diera cuenta durante el único momento en que le quitaron la venda de los ojos. Se la hizo memorizar una serie de frases que tuvo que repetir. Nadie le preguntaba. Una persona detrás de ella le exigía en voz muy baja. En consecuencia, las



Rosa María Eitel: "el video de mi hermana fue hecho mediante torturas".

preguntas que aparecen en el video (y que conducen a que la interrogada se incrimine a sí misma y a su abogado), tuvieron que ser intercaladas con posterioridad".

Rosa María Eitel dijo que la apa-

riación de su hermana en televisión fue el golpe más duro vivido por la familia desde que la joven fuera detenida: "Me impactó el desamparo de ella y la impunidad con que actuaban sus captores. ¡Porque llegaron hasta el punto de mostrar en la pantalla la prueba de que Karin fue torturada! Ahí lo vimos todos. Imagínate que nadie de la familia la reconoció a primera vista. Así estaba de cambiada y maltratada. Karin contó después que la habían golpeado en la cabeza y el vientre con manopla y otros objetos. La desnudaron y la amenazaron con que sería violada por perros. Le dijeron que mi otra hermana (embarazada de 6 meses) perdería la guagua y que detendrían a mi papá. Todo acompañado de golpes brutales y de un simulacro de muerte. Su temor se notaba en el video a pesar del maquillaje, aunque estaba bien hecho como para la televisión. Y eso sería una buena pregunta: ¿Quién la maquilló?, ¿un experto?, ¿cómo llegó hasta ahí? Creo que estos detalles muestran hasta qué punto ésta es una guerra declarada por el gobierno contra todo el mundo y donde se utilizan todos los medios posibles para denigrar al que se considera enemigo".*

formar se levantó poco antes de que la Televisión Nacional mostrara el video", subrayó.

Respondiendo al escándalo público provocado por el video de Karin Eitel, el fiscal Fernando Torres que lleva el proceso contra la joven, confirmó que las declaraciones televisadas "no tienen ningún valor judicial", no obstante anunció haber pedido el casette a la CNI para "incorporarlo al proceso". ¿Para qué querrá incorporar al proceso una evidencia que no tiene validez?

El abogado Fresno sostiene que una lógica común a todas las dictaduras consiste en "la utilización de la confesión personal como elemento incriminatorio fundamental" y que esto determina que se presente a los detenidos haciendo confesiones públicas e incluso arrepiñándose de sus actos. El abogado afirma que si bien la confesión como medio de prueba está establecida en la ley procesal chilena desde siempre, en años recientes "el cúmulo de confesiones extrajudiciales que se obtiene en los procesos de tipo político, estando los detenidos en manos de

los organismos de seguridad, es algo que no tiene precedentes en la historia judicial chilena".

Y estas confesiones extrajudiciales no sólo adquieren caracteres de eviencia en los tribunales: también sirven para "destruir al enemigo político" en el frente propagandístico. Los mismos que la mayor parte del tiempo son presentados como criminales indignos de todo crédito, en determinadas circunstancias adquieren el rol de voceros de los argumentos oficiales: "Cuando Karin Eitel habla en televisión, el que está hablando a través de su boca es el interrogador de la CNI", afirma el abogado Garretón. Y agrega: "Este es el máximo de la humillación al que se puede someter a una persona, y tiene su origen en el supuesto de la dictadura de que el opositor político, incurra o no en delito, es un enemigo al que hay que destruir como persona, y además destruir todo su entorno, su familia, sus amigos, sus ideas. Estos llamados 'reportajes' o 'entrevistas' sólo se pueden hacer a través de medios que están al servicio incondicional de la dictadura, y por eso

sólo aparecen en canal 7, *La Nación*, o *El Mercurio*".

COMPLEJO DE ILEGITIMIDAD

Según Garretón, el denominador común de todos estos montajes periodísticos es por un intento de legitimar al sistema: "Como todas las dictaduras, la chilena tiene un complejo de ilegitimidad -muy justificado por lo demás- que la impulsa a usar el mecanismo judicial como instrumento de legitimación".

Fresno afirma que "en un sistema democrático, las instituciones se bastarían a sí mismas para despertar credibilidad social. En una dictadura, en que se sabe fehacientemente que esa fe no existe, sobre todo respecto de las actuaciones de determinados tribunales -como los militares-, se hace necesario montar un show publicitario donde, paradójicamente, aquellos que se consideran enemigos, son los encargados de dar alguna credibilidad a las instituciones del sistema".*

Maríela Vallejos

EL FORTIN DIARIO: DEPORTIVO, NOTICIOSO, ENTRETENIDO

Estaba bueno ya que usted tuviera un diario a su pinta.
Un diario para que usted se informe de las cosas que más le interesan.
Por eso el Fortín Diario amanece todos los días con usted.
Usted que quiere saber cómo anda el mundo mientras está en la pega.
Usted que quiere un diario que le diga algo más que tragedias.
Usted que se quiere entretener aprendiendo siempre, todos los días, algo nuevo.
Usted que quiere compartir las noticias deportivas
y saber las últimas novedades a primera hora del lunes.
Por usted estamos todos los días en la calle cuando sale al trabajo.
Para compartir la vida de todos los días, compre el **Fortín Diario**. Cómpralo todos los días.



El Diario popular a su medida



Exijalo en su kiosco.

es la hora de escuchar...



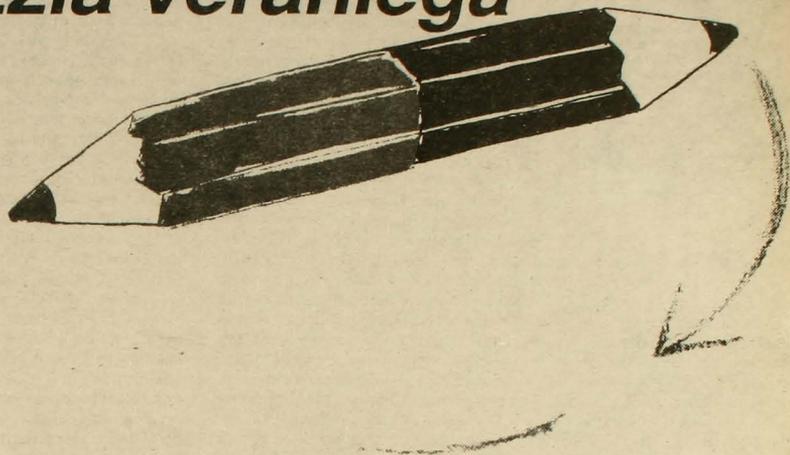
RADIO CARRERA

una emisora:
ALTERNATIVA
PLURALISTA
OBJETIVA

NOTICIAS
MUSICA
HIPICA

Nuevos despidos de profesores

Razzia veraniega



"Se ha puesto en marcha un plan de despidos que se están implementando escalonadamente en todo el territorio nacional", denunció, la semana pasada, Osvaldo Verdugo, presidente del Colegio de Profesores. Según Verdugo, desde julio a la fecha las exoneraciones alcanzan al millar de profesores. El ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, refiriéndose a las declaraciones del máximo dirigente del magisterio, señaló: "No hay que olvidarse que Chile tiene 140 mil profesores, de manera que estamos hablando de un porcentaje que puede deberse a flujos relativamente normales en un sistema que cuenta con esa cantidad de profesores".

Según Jorge Pavez, secretario general del Colegio de Profesores, no hay de parte de la autoridad sensibilidad para responder a la situación que su gremio está denunciando: "Los problemas del magisterio están sin resolverse y están haciendo crisis. No sólo hay ya ocho mil profesores fuera del sistema como producto del despido masivo que se llevó a efecto el año pasado, sino que no hay respuestas a las demandas del Colegio de Profesores. La renta del profesorado es cada vez peor, pese a las promesas del ex ministro de Educación, Sergio Gaete, que planteó que después de esa 'racionalización' mejoraría la situación económica de los profesores. El reajuste que solicitamos de acuerdo al IPC tampoco se consiguió. Y tampoco hay respuesta a nuestra reivindicación de una bonificación compensatoria de tres mil pesos".

El dirigente del Colegio de Profesores afirma que el gobierno estaría en condiciones de darle este año al profesorado una bonificación de 24.000 pesos, porque con el despido de ocho

mil profesores el Estado se ahorró al mes 300 millones de pesos en salarios. Esto significa que desde marzo a octubre el ahorro en ese sector fue de 2.400 millones.

El gremio de los profesores tiene argumentos para advertir que se está perfilando una política de reducción de costos de parte del gobierno. El gasto del Estado en educación durante 1987 fue de 132.533 millones de pesos y el presupuesto para 1988 es de 148.309 millones. El nuevo aporte significaría un aumento de un 11,9 por ciento, pero considerando que el alza del IPC hasta noviembre fue de un 21,1 por ciento, el incremento, según los dirigentes del Colegio, "es irreal". Es más: faltarían incluso 12.188 millones de pesos sólo para equilibrar el presupuesto actual con el del año pasado.

Basado sobre los datos del presupuesto general de educación, Pavez sostiene que "es muy probable que se vuelva a poner en práctica una 'racionalización' como la que operó el año pasado provocando la cesantía de ocho mil maestros". Además, agrega:

"Se está avanzando de manera acelerada hacia la privatización, terminando con muchos departamentos de educación municipales. Y no se observa en ninguna localidad un aumento de la cobertura educacional. Esto es alarmante. Hay que considerar que en el área rural el analfabetismo alcanza un 30 por ciento y en la urbana un 8 por ciento".

SISTEMA PILOTO

La inestabilidad laboral es el mayor problema que enfrenta hoy el gremio de los educadores. También hay, según Pavez, una constante situación de agravio a la dignidad profesional: "En muchas corporaciones educacionales se está poniendo en práctica un sistema piloto de calificación donde no sólo se mide la idoneidad profesional en materia técnica o pedagógica, sino el nivel de retención que tiene el profesor para mantener la matrícula, lo que significa que el maestro, además de su labor profesional, tiene que pintar su escuela y hacerle repagan-



Diva Sobarzo

da. Esto es un atropello a la tarea docente". Quien se niega a hacer este trabajo extra profesional corre el riesgo de ser calificado negativamente y puede perder el puesto, denuncia Pavez.

Diva Sobarzo, presidente del regional metropolitana del Colegio de Profesores, señala: "Tenemos denuncias, por ejemplo, de adulteración de la asistencia: Esta situación se da en los colegios particulares subvencionados, porque a los sostenedores el Estado les paga por asistencia promedio mensual de alumnos. A ellos les conviene tener una asistencia de 45 niños diarios. Y en muchos casos se obliga al profesor a esta adulteración en beneficio del sostenedor, que es el patrón".

Tanto Pavez como Sobarzo denuncian además, entre las presiones que están sufriendo los maestros, que en algunas comunas o provincias se los está obligando a firmar los registros de Avanzada Nacional para mantener sus trabajos. Hay denuncias

comprobadas en la comuna de Renca y en Copiapó, dicen.

La mayor cantidad de denuncias de despidos, según Sobarzo, la está recibiendo el regional de profesores de colegios particulares subvencionados. "El gobierno no está tomando en serio el problema que se está generando en estos establecimientos donde los sostenedores son mercaderes de la educación. Tienen en una inseguridad permanente al profesorado. A muchos les cancelan el contrato en diciembre y se lo renuevan en marzo, para ahorrarse las vacaciones. Esto, cuando no los despiden directamente. Hemos podido comprobar que en el complejo educacional HC-Libertadores, de la familia Hormazábal Calderón, que tiene cerca de 29 establecimientos, se le está pagando al profesor un promedio de 600 pesos la jornada, unos 15 mil pesos al mes: es decir, una miseria. Allí, a pesar de que los sostenedores se comprometieron con el sindicato a que no habría despidos, han quedado en la calle veinte maestros, entre ellos el jefe del sindicato".

"ESTAMOS ALARMADOS"

En cuanto al avance de la privatización, por ejemplo, el Ministerio de Educación estaría negociando el traspaso de seis establecimientos de enseñanza técnico-industrial a manos privadas. Según Pavez, esto va a generar una cifra cercana a los 400 despidos. La Cámara Chilena de la Construcción está postulando a las escuelas industriales A-16 de Calera y a la 19 de Santiago; la Sociedad de Fomento Fabril (Sofifa) está postulando a las es-

cuelas A-38, A-21 y A-100; y el Consejo de Defensa del Niño (que dirige el ex ministro de Educación Alvaro Arriagada y cuya socia honoraria es Lucía Hiriart de Pinochet) está postulando a la escuela A-19, entre otros.

Señala Pavez: "Estos datos revelan la crisis general que está viviendo el sistema educacional. Los acuerdos de venta, de despidos, se hacen a espaldas de los profesores. Es escandaloso que, por ejemplo, la Cámara Chilena de la Construcción le esté pidiendo al Ministerio de Educación 70 millones de pesos para hacerse cargo de algunos establecimientos".

De entre las denuncias recibidas por el Colegio de Profesores, se han detectado hasta la fecha mil despidos. De un total de 200 profesores en Aysén, el Colegio tiene información que quedarán en la calle 50. A ellos se suman los 400 funcionarios del área de enseñanza técnico-industrial, con quienes la corporación correspondiente ha terminado su convenio, por lo que al no tener claro quiénes serán sus nuevos patrones, están en la práctica en calidad de cesantes.

Jorge Pavez dice: "Hasta la fecha tenemos una cifra significativa e inquietante de despidos. Estamos alarmados porque la política de despidos real se va a efectuar a partir del 28 de diciembre, fecha en que terminan los contratos de muchos profesores y en que otros están en vacaciones. El momento político hace pensar que al gobierno hoy no le conviene un hecho como el del año pasado, de manera que se emplearán otros métodos. Será una razzia sutil."*

Pia Rajevic

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abran nuevos horizontes, esta Navidad regale libros

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE

También en amates, carteles y reproducciones originales de México

10% en todo;

por más de **20%**
10 ejemplares

¡REGALE LIBROS!

Convenios con instituciones, empresas y asociaciones

Taskeur M perfumes de paris

*De village, de grasse para usted
En aromas que evocan
las más primitivas y refinadas
esencias naturales.*

Ventas por mayor y al detalle.

Visitamos empresas e instituciones.

Solicite un vendedor al teléfono 6960120

SALUDOS DE NAVIDAD

Ayude a un hermano cesante solicitando el muestrario de tarjetas o venga a nuestras oficinas de Brasil 94.

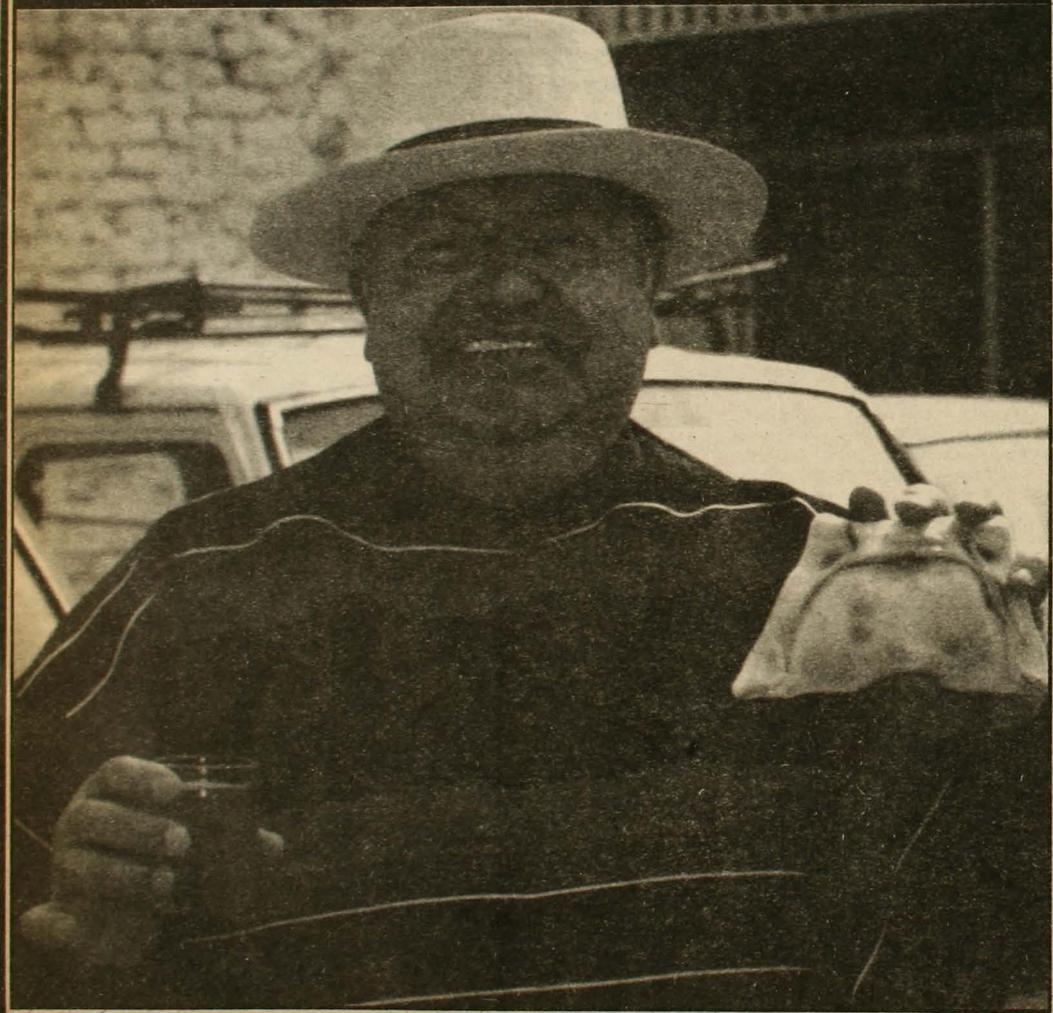
FONO: 6983629



FUNDACION SOLIDARIA
TRABAJO PARA UN HERMANO

Si usted vota sí...

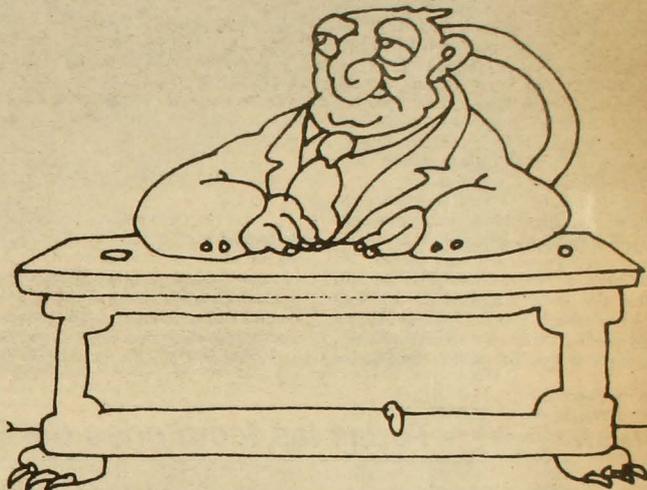
... siempre habrá un vaso
de chicha y una empaná
esperándolo.



Empresarios ante el plebiscito

La disyuntiva de los "benditos por el éxito"

Apelando a viejos recursos que hacen recordar la campaña del terror de fines de los sesenta, voces empresariales han comenzado a alzarse para despertar las conciencias de los hombres de negocios. La eventualidad de un no triunfante en el plebiscito, que pondría en jaque —dicen— la economía de mercado, les hace anticipar un futuro de "aflicción y desamparo". Duro con la inercia, a consolidar el régimen, proclaman las mentes más preclaras de este sector.



"El año decisivo", optimista pero fracasada frase empleada por la oposición en 1986, es ahora —para 1988— una consigna del sector gobiernista más que del disidente. Los mismos que pusieron el piloto automático un día y dejaron la conducción del gobierno a la "eficacia militar" ven ahora la necesidad de tomar un rol más activo, porque "en algún día del año próximo la ciudadanía va a estar decidiendo con su voto una disyuntiva casi dramática: la continuación del régimen existente, o el rechazo de éste para entrar a un desvío todavía no precisado y que difícilmente ofrecerá seguridades para el desarrollo y bienestar de todos", según señaló Arturo Fontaine Aldunate, ex director de *El Mercurio*, en el reciente Encuentro Nacional de la Empresa (Enade).

La ciudadanía que más preocupa a Fontaine la constituyen los empresarios, los mismos que lo escucharon antentamente en el hotel Sheraton, donde se realizó la Enade. A ellos y a "los grupos líderes, los más dinámicos, los más bendecidos por el éxito", quiso —y quiere— despertarlos del adormecimiento político para que "asuman su responsabilidad" y "se jueguen por los valores que representan".

Por cierto, tales valores se enmarcan en una economía de mercado

que —dice Fontaine— consagra la libertad ciudadana y el derecho a elegir. La economía de mercado, señaló, es fragil y muy sensible a los efectos de la demagogia, por lo que para su conservación necesita un gobernante "de ideas claras y voluntad inquebrantable". De otro modo, opinó, el modelo fracasaría. Y si esto ocurre, advirtió, vendrá como contraparte el modelo socialista, ese "deslizarse por la pendiente que está ya en el recuerdo de nuestras experiencias: controles, intervenciones, expropiaciones, confiscaciones, destrucción de los ahorros y fuga de inversiones".

Alarmado, Fontaine reiteró a su público: "La Constitución otorga al Presidente de la República enormes poderes y limita enérgicamente las atribuciones del Congreso, inclusive (sus) facultades fiscalizadoras" (ver recuadro). Las posibilidades de que este "poder discrecional amplio" caiga en manos distintas a las actuales, agregó, "constituye un peligro para el futuro desarrollo del país". Por tanto, concluyó, "lo que se hizo para consolidar el régimen se volcaría en sentido contrario".

INTERESES VOLATILES

Fontaine no sólo se refirió al plebiscito. Además, apuntó a las elecciones parlamentarias, las que, de acuerdo al itinerario constitucional, tendrían que realizarse en 1990. También en éstas, a juicio del ex director de *El Mercurio*, los hombres de empresa tendrían que jugar un rol de importancia no sólo en el campo de los partidos y de las elecciones, sino en la cimentación de la ideología conservadora que sustenta "la libertad y la economía de mercado". Ello, por ejemplo, "organizando campañas de promoción de las ideas de libertad, con las mejores técnicas publicitarias posibles para entrar profundamente en las convicciones de la gente", o promoviendo las mismas ideas en centros de divulgación intelectual o institutos académicos. La premisa de Fontaine es que la situación, aun con un sí de apoyo al candidato que proponga la Junta de Gobierno, va a cambiar. Y que la única forma de preservar las ventajas que en su opinión entrega el modelo de economía impulsado por el régimen militar, es tomando parte activa en su defensa. Esto, a-

claró él mismo a APSI, habría que hacerlo "como ciudadanos y no como dirigentes gremiales".

Distinta es la percepción que tiene Manuel Marfán, economista e investigador de Cieplan acerca del modelo social de mercado aplicado en Chile bajo el régimen militar. "No es cierto que la continuidad del régimen asegure la estabilidad de las reglas del juego", sostiene. "Nunca las reglas del juego económico han sido más versátiles y cambiantes que durante los últimos catorce años. Nunca el tipo de cambio, los salarios reales, las tasas de interés, las bandas de precio para la agricultura y los impuestos, por citar algunos ejemplos, han tenido un manejo tan discrecional y con tantos cambios y giros como en estos años".

A Marfán también le parece curioso el alineamiento con el gobierno de Pinochet que algunos empresarios le están pidiendo a su congénere: "No siempre los empresarios privados han sido el sostén incondicional del régimen militar; lo han sido sólo aquellos a los que les ha ido bien en distintos momentos de este período. A fines de los

setenta, los grupos financieros eran oficialistas, hasta que a un banquero con v corta comenzó a irle mal. Los agricultores fueron oficialistas cuando recuperaron una parte de las tierras expropiadas, pero fueron de oposición durante el boom, cuando no les favorecía la política cambiaria y arancelaria, y cuando les remataron sus propiedades (por endeudamiento). Ahora que les restituyeron las bandas de precios y existe una nueva paridad cambiaria son oficialistas de nuevo. También los exportadores parecen ser más oficialistas que antes". Pregunta Marfán: "¿Es que los empresarios son tan volátiles políticamente como sus utilidades anuales?"

LA VIDA GRATA

La respuesta está por verse. Pero ya varios empresarios, como Gustavo Ramdohr, ex presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, y Elías Brugere, ex presidente de los comerciantes, han planteado el necesario retorno de la democracia a nuestro país. Rafael Cumsille, sucesor de Bru-

gere en la presidencia de la Confederación del Comercio Detallista, plantea, por su parte, que la situación de los pequeños y medianos empresarios, que integran el organismo que encabeza, no ha sido tan boyante bajo las reglas del mercado que defiende Arturo Fontaine.

A Cumsille le parece "demenial" y "una falta de respeto" que se le pida a dirigentes gremiales que asuman una posición política. Para eso están los partidos", sentencia. En el caso de la Confederación del Comercio Detallista, la nueva directiva recientemente electa definió el organismo como pluralista, considerando que entre sus 280 mil socios existen todas las tendencias políticas.

"Me gusta la iniciativa libre, cómo no", asume Cumsille, "pero bajo este gobierno ha habido cosas positivas y cosas odiosas". Entre estas últimas sitúa el gran endeudamiento del sector que preside, para el cual pide una solución urgente, porque estima que "ya la gente ha pagado demasiado". Y como fruto de la misma morosidad, consigna el impedimento que muchos comer-

Todas las facultades del Presidente

"El sí y el no son dos alternativas legítimas previstas por la Constitución; por tanto, debe irse disipando esta atmósfera de temor, que adquiere contornos cada vez más dramáticos, de que una victoria del no significaría una catástrofe", opina el constitucionalista José Luis Cea.

Si triunfan el no, piensa, el hecho podría interpretarse como una voluntad de cambio del proceso actual, pero no en la forma como lo pregonan "los agoreros del caos". Los cambios, cree, tendrían que comenzar por una reforma muy profunda de la Constitución de 1980, para hacerla más democrática, "porque hay disposiciones que le dan un carácter autoritario".

Tal como lo advierte Arturo Fontaine (ver crónica principal) en la actual Constitución el Presidente de la República tiene facultades de una gran amplitud con un control nulo de otros poderes del Estado.

El Presidente, señala José Luis Cea, tiene la facultad de proponer la mayor parte de las leyes y el congreso tiene un papel "menesteroso". El ejecutivo también puede disolver la cámara de diputados una vez durante su período, lo cual, a juicio de Cea, "es negati-

vo para el funcionamiento del sistema democrático, porque una cámara que está en peligro permanente de ser disuelta no puede ejercer bien sus funciones políticas, en especial la de fiscalizar al Ejecutivo". El senado no tiene funciones fiscalizadoras, sin contar que seis de sus miembros son designa-

dos, no elegidos. Y el poder judicial tampoco tiene facultades para controlar el presidencialismo, sobre todo bajo los estados de excepción, salvo que la corte suprema —en su interpretación de las facultades del Presidente de la República— permita una mayor protección a las garantías ciudadanas.



José Luis Cea: "El congreso tiene un papel menesteroso".



Arfuro Fontaine (arriba): discurso dramático. Manuel Marfán (arriba, izquierda): "La continuidad del régimen no asegura la estabilidad de las reglas del juego". Rafael Cumsille (abajo, izquierda): "No queremos andar al anca de ningún caballo".

Otro tanto podría hacer el tribunal constitucional al plantear la inconstitucionalidad de algunos proyectos.

UN ROL DESDE 1973

Otro organismo que podría acotar la acción presidencial sería el Banco Central, si se aprueba la ley orgánica que le da independencia del ejecutivo. "Si el Banco Central maneja las variables macroeconómicas en forma libre -dice Cea-, evidentemente puede quitar poder al Presidente, porque quien pone la plata ordena la música". (El director del Banco Central, según el proyecto de ley, lo nombra el ejecutivo, con acuerdo del senado).

Otro punto importante al respecto es la relación del jefe de Estado con las fuerzas armadas y la fuerza pública, y la participación de éstas en las decisiones políticas. Aun cuando no tenga el carácter de comandante de las fuerzas armadas, el Presidente las puede organizar y distribuir a lo largo del país según estime conveniente. Las fuerzas armadas y de orden integran el consejo de seguridad nacional, en el cual son mayoría. Este consejo puede

criticar, reparar o juzgar el comportamiento del gobernante y de las autoridades si lo considera contrario a la seguridad nacional o atentatorio contra el ordenamiento institucional de la república.

"En última instancia -indica Cea- dicho consejo es el poder político supremo en el régimen previsto por la Constitución del 80". Si el ejecutivo y el consejo de seguridad nacional concuerdan en sus principios, puede reforzarse la gestión del primero; en caso contrario, puede plantearse un grave conflicto de poderes.

Concluye José Luis Cea: "Los partidos democráticos tienen que estar absolutamente claros que las fuerzas armadas han asumido un rol político desde 1973 que las ha llevado a levantar un régimen y a buscar su proyección. Aun con *no*, no van a renunciar a su proyecto. Sin embargo, frente a un rechazo contundente al candidato que presenten, cabe esperar un diálogo que permita una reforma a la Constitución que lime las asperezas que impiden actualmente un equilibrio social y político más coherente con la tradición republicana de Chile".*

cientes tienen para acceder a nuevos créditos. Además, en lo puntual, los pequeños empresarios no están gozando de los dividendos del libre mercado y, por el contrario, piden una reactivación de la economía.

Son ésas las razones que le hacen decir a Cumsille que su gremio no puede abanderizarse ni contraer compromisos sólo con algunos sectores políticos, y que está abierto a "todos quienes vengan a decirnos cómo solucionarían nuestros problemas, sean ellos de gobierno o de oposición". Añade el dirigente: "No queremos andar al anca de ningún caballo: si alguien quiere captar nuestras simpatías que lo haga con hechos".

Hechos pide Rafael Cumsille, hechos pide Arturo Fontaine. Uno por las soluciones coyunturales, otro por la proyección de un régimen "moderno" que conlleve "una plenitud de ofertas que hacen más grata la vida". Las diferencias de percepción de la situación chilena entre ambos parecen evidentes. Tal vez sea porque, como dice el investigador Manuel Marfán, los empresarios (los grandes, "los buscadores de excelencia", como les llama Fontaine), "al no relacionarse con otros grupos sociales, tienen una imagen distorsionada de Chile".

Por eso mismo es que el diagnóstico de Marfán hacia el futuro próximo del país difiere radicalmente del de Fontaine. Dice el economista de Cieplan: "Es la continuidad del régimen la que puede implicar el caos, y no al revés. La violencia, lamentablemente, surgirá con renovados bríos si los grupos más postergados ven cerrada la posibilidad de recuperar la voz".*

ORNITORRINCO

ofertas navideñas*

DORANDO LA PILDORA

ARIEL DORFMAN



Las Ediciones del Ornitorrinco

Este libro reúne una serie de relatos escritos por el autor durante su forzada ausencia de Chile por más de una década. En ellos están plasmadas las pesadillas del país surgidas del infierno de estos doce largos años, pero también la esperanza que recrea en el hombre con una crucial voluntad a poner fin a su tragedia. Los cuentos que encierra este volumen son de una inmensa y reflexiva actualidad.

\$ 600

SILENDRA es la voz rugosa y textural del campo de Chile. Personajes hiperrealistas de tierra y pasto fresco, en territorio no previsto, se ven enfrentados a las armas de un enemigo invisible pero certero. La horca, el helicóptero, los ritmos mentales desconocidos son los obstáculos que estos campesinos deben sortear para sobrevivir en el vacío de una historia que apenas comprenden y que, por cierto, no dominan.

\$ 500

Silendra

Elizabeth Subercanoux



Las Ediciones del Ornitorrinco

Así estalla la bomba de la realidad. Estos son los Fotopoemas, fotos + poemas que Sergio Marras nos muestra en un orden nuevo que pareciera decirnos que un átomo, una cápsula de vida es más devastadora, más profunda y más fuerte también que todos los pensamientos, que todos los poemas, que todos los sueños del mundo. Nicanor Parra, poeta, anti y ecopoeta y Sergio Marras se reúnen en pedazos, sus trozos se combinan para devolvernos a cambio una idea de la realidad que contiene la posibilidad de acabar con lo que entendimos por mundo.

\$ 3.000

FOTOPOEMAS

Sergio Marras



Las Ediciones del Ornitorrinco



Jorge Arrate

LA FUERZA DEMOCRATICA DE LA IDEA SOCIALISTA

El propósito del autor ha sido "reflexionar sobre el proceso que condujo a un individuo que nació en un hogar de clase media acomodada chilena a inscribirse en la lucha social". No se trata de las "memorias" de un destacado intelectual y político que se siente motivado a legar una experiencia ya concluida a las generaciones venideras, sino de la búsqueda en el propio pasado, individual e intransferible.

\$ 900

Transitando por caminos pedregosos con una cartografía aún elemental, entre dudas y certezas, desencantos y fascinaciones, polémicas y coincidencias, reflexiones y batallas, acosada por los que le temen y exigida por los que le sustentan, sobrevive—hasta en las horas más oscuras—la idea socialista. Su fuerza está en ser una esperanza. Y un futuro posible.

\$ 800

REENCUENTRO CON MI VIDA

Clodomiro Almeyda M.



Las Ediciones del Ornitorrinco

EL DESEO DE TODA CIUDADANA



Las Ediciones del Ornitorrinco

Una mujer sola, de reprimida existencia, encontrará a un extraño en su departamento que la interrogará sobre alguien que ella no conoce. ¿Quién es? ¿Qué busca? ¿Qué extrañas pasiones se pondrán en juego? Una sucesión de crímenes, desapariciones y extraños obsequios la llevarán al más inesperado desenlace. EL DESEO DE TODA CIUDADANA obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Novela Ornitorrinco, otorgado por un jurado que integraban José Donoso, Jorge Edwards, Alfonso Calderón, Poll Delano y Ariel Dorfman.

\$ 900

Fotopoemas + El deseo de toda ciudadana = \$ 3.500

Fotopoemas + Reencuentro con mi vida + El deseo de toda ciudadana = \$ 4.200

Haga sus pedidos al 377271 - Alberto Reyes 032 Providencia.

Le enviaremos sus pedidos en bellos paquetes de regalo. *Los precios incluyen IVA.

Previsión

Las reformas del año nuevo

Malas noticias trae 1988 para el grueso de los trabajadores chilenos. Apenas expire el último minuto de 1987 entrarán en vigencia las nuevas comisiones—fijas y adicionales—que cobran las administradoras de fondos de pensiones (AFP) a sus afiliados. Aunque cuatro de estas instituciones anunciaron que reducirán en parte este costo, el alza promedio de las ocho restantes será de alrededor del 33 por ciento y afectará al 83 por ciento de los dos millones 800 mil trabajadores que cotizan en las AFP.

El alza es resultado directo de las largamente esperadas reformas al decreto ley 3.500 que puso en marcha el nuevo sistema previsional en mayo de 1981. Y allí está lo paradójico, porque el gobierno había presentado estas modificaciones como un esfuerzo "por aumentar los beneficios a los trabajadores".

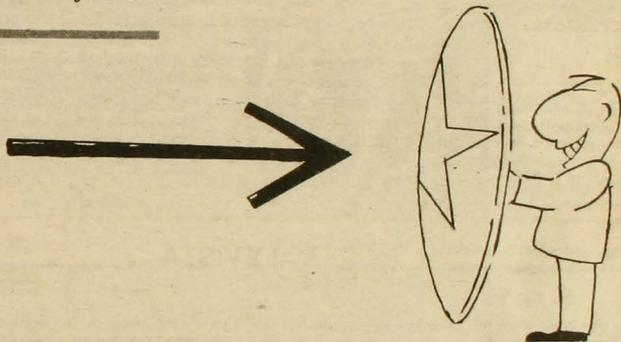
Cuando el próximo año los afiliados a las AFP comiencen a observar que sus ingresos líquidos no son los mismos que los de hace un par de meses, recién caerán en la cuenta de que algo raro escondían las bondades de las reformas. Las más importantes tienen que ver con la ampliación del seguro de invalidez y sobrevivencia para aquellos trabajadores que se encuentren cesantes, la disminución de los requisitos para acceder a la pensión mínima de invalidez, la flexibilización de las condiciones para jubilar en forma anticipada, y el incremento de los bonos de reconocimiento para los hombres mayores de 61 y las mujeres mayores de 41 años.

Mientras tanto, los dueños de las AFP, a partir del 1º de enero, estarán facultados para poner en práctica otras modificaciones de su directa conveniencia: la creación de cuentas de ahorro voluntario, con tantas o más ventajas que las del sistema financiero, y la nueva modalidad en el cobro de las comisiones. Esta última consiste en descontar un diez por ciento del sueldo imponible del trabajador para destinarlo al fondo de pensiones, y un porcentaje adicional para cubrir los costos de administración, el pago de la prima del seguro de invalidez y sobrevivencia del afiliado, y las utilidades de las AFP.

Los dueños de las administradoras también tendrán que dar pruebas suficientes de que el alza de las comi-

siones—que en la práctica perjudica a los trabajadores— será compensada a la larga con una inversión eficiente de los fondos. Si así fuera, los afiliados podrán alimentar la esperanza de que el mayor costo de hoy se traducirá en pensiones más altas en el momento cuando se jubilen. Pero hay dudas. Los críticos del sistema no garantizan que la rentabilidad que hoy exhiben los fondos que se invierten en distintos instrumentos financieros—de alrededor del doce por ciento—se mantendrá en los próximos años.

En el mejor de los casos, algunos expertos adelantan que el nivel óptimo de rentabilidad, en una economía estable y sana, podría oscilar entre cuatro y seis por ciento anual. Agregan que al aplicar este factor a las remuneraciones: imponibles bajas, que son la mayoría (el 75 por ciento de los trabajadores impone por cifras iguales o inferiores a 35 mil pesos), es posible garantizar pensiones de vejez levemente superiores a las que otorga el antiguo sistema de reparto.



LOS QUE PAGAN LA CUENTA

Algunas de las modificaciones que entran en vigencia en enero tienen, precisamente, a mejorar el nivel de las pensiones de las AFP. En este plano, la más importante es la que reajusta los bonos de reconocimiento (con cargo a recursos del Estado) para los trabajadores que llevaban un tiempo bastante largo en el antiguo sistema y que se cambiaron al nuevo. La Confederación de Trabajadores Bancarios señaló que esta corrección "no sólo aumenta el ya altísimo costo fiscal, sino que es claramente insuficiente, ya que sólo producirá un mejoramiento parcial a menos del cinco por ciento de los afiliados".

Pero de todas las reformas, la que más preocupa a los trabajadores bancarios es la del costo adicional que impone la nueva estructura de cobro de las comisiones. El encargado de previsión del organismo sindical, Raúl Requena, dijo a APSI:

—Si bien es cierto que la ampliación de la cobertura del seguro de invalidez y sobrevivencia para los trabajadores que se encuentran cesantes constituye una medida loable y justa, porque beneficiará a un número importante de personas, es oportuno señalar que la mayor parte de las AFP está procediendo con nulo sentido de solidaridad, porque, una vez más, están cargando el costo a los trabajadores.

El nuevo mecanismo de cobro de las comisiones faculta a las AFP para establecer tasas de cotización adicional por sobre el diez por ciento del sueldo imponible. Para hacerlo, no tienen otro límite del que impone la competencia entre ellas mismas. En el caso de la comisión fija anunciada para el próximo año hay diferencias radicales: Invierta aparece en el top de las caras, con 497 pesos, mientras que las más baratas son Protección y Habitat, con 125 pesos.

Un experto previsional adelantó a APSI que "más temprano que tarde se tendrá que producir un equilibrio y las que cobran más caro tendrán que bajar las tasas; de lo contrario, los afiliados se cambiarán a otras más baratas". Usando como referencia la comisión más cara que se anuncia para el próximo año, el experto añade que para los sueldos altos la disminución del ingreso líquido del trabajador podría llegar a 19 mil pesos en el año.

En todo caso, la competencia entre AFP no opera con tanta agilidad como muchos quisieran. "Se supone que para que los trabajadores decidan cambiarse de una a otra administradora deben estar muy al tanto de los mecanismos de cálculo de las comisiones y de la evolución de las mismas en periodos determinados", dice Raúl Requena. Luego añade que "también hay que suponer que muy pocos son los que están en condiciones de efectuar esos cálculos porque hay mucho desconocimiento y falta de información".

Al final, dice el dirigente de los trabajadores bancarios, "todo se traduce en un fenómeno publicitario del gobierno porque, las veces que pueden, los funcionarios oficiales hablan pospositivamente de las reformas al sistema como plenamente ventajosas para los trabajadores, y si revisamos un poco nos damos cuenta de que son una ficción".

Mucho antes de que las AFP anunciaran las nuevas comisiones, la Confederación de Trabajadores Bancarios estudió por adelantado las reformas y sentenció —en junio pasado— que ellas se traducirían en un mayor costo para los afiliados. Propusieron, incluso, que éste lo cubrieran las propias administradoras.

En esa oportunidad el organismo sindical también señaló que "con la nueva estructura de cobro de las cotizaciones se pretende legalizar un despojo". A juicio de los dirigentes bancarios, "la trampita" estaría en que las AFP cobran un porcentaje más alto del que realmente destinan al pago de la prima para el seguro de invalidez y sobrevivencia. Por esta vía las AFP se habrían apropiado de 90 mil millones de pesos. Todavía hay un juicio pendiente en los tribunales por esta materia.

Contra todo lo que dicen los críticos de las AFP, el gerente general de la asociación que las agrupa, Rodrigo Manubens, dijo a APSI que "en general el sistema sigue marchando bastante bien y está entregando mejores beneficios, a un costo inferior que el sistema antiguo". Según el ejecutivo, "las pensiones de las AFP son, en prome-

VALEVISTA

Caen las deudas

Una reducción bastante significativa ha experimentado el nivel de endeudamiento de las sociedades anónimas que transan sus acciones en la Bolsa de Comercio. Las razones más esgrimidas que explican esta mejoría son la reprogramación de los compromisos, la capitalización y las mayores utilidades.

Según la Bolsa de Comercio, la rentabilidad sobre las ventas acumuladas en los nueve primeros meses de los años 1985, 1986 y 1987 evolucionó desde un 0,6 por ciento a un 19,1 por ciento. Los índices bursátiles no llevan la cuenta de la evolución de las remuneraciones de los trabajadores.

Distintas cifras

En el reciente seminario que organizó el Grupo de Investigaciones Agrarias

(GIA) sobre el déficit habitacional rural, se produjo una singular discrepancia al momento de formular las conclusiones. Mientras la Sociedad Nacional de Agricultura sostuvo que faltarían únicamente 87 mil viviendas en el campo, las autoridades de gobierno admitieron una carencia de 100 mil. Sin embargo, las organizaciones no gubernamentales sitúan el déficit en casi 250 mil unidades. Alguien propuso promediar las cifras para llegar a una conclusión transitoria.

Conversaciones riesgosas

Según la revista *Perspectivas Económicas*, que distribuye la Embajada de los Estados Unidos, la conversión de la deuda externa de los países en desarrollo presenta ventajas y desventajas. Aunque efectivamente disminu-

ye el volumen de los compromisos, también tiene riesgos económicos y políticos. Entre estos últimos, los articulistas Govindan Nair y Mark Frazier señalan que los gobiernos deudores pueden enfrentar riesgos si dan la oportunidad a los extranjeros de obtener moneda local con descuentos sustanciales que no se conceden a los empresarios nacionales.

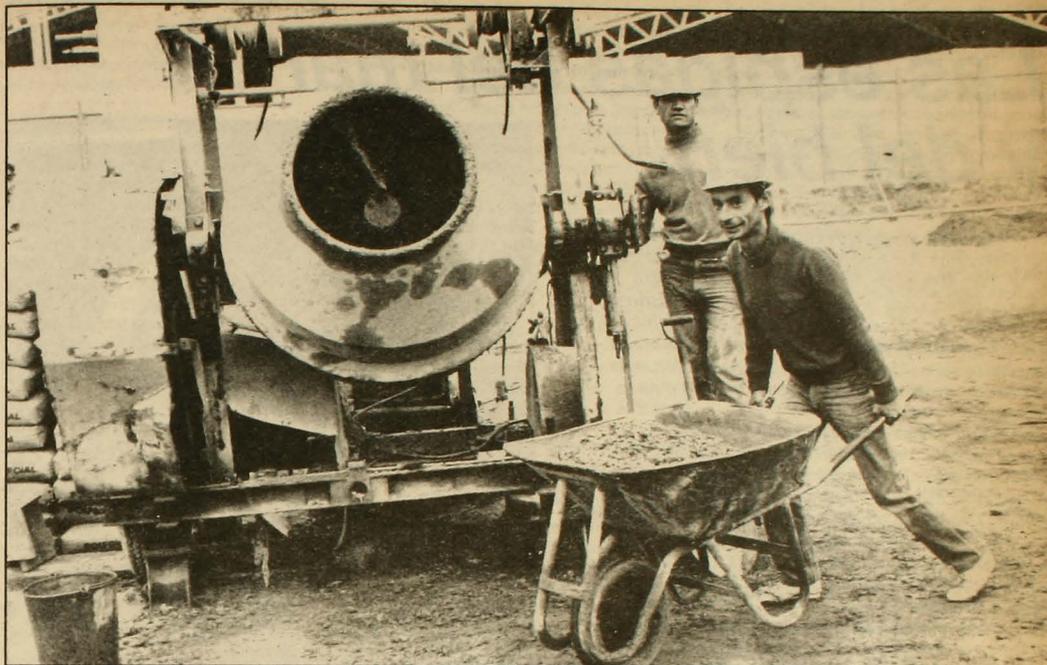
Creación de empresas

El viernes pasado fue entregado el premio al ganador del segundo concurso "Creación de nuevas empresas", que organizó la especialidad de ingeniería industrial del Colegio de Ingenieros. El estímulo recayó en el proyecto para una planta deshidratadora de frutas perteneciente a Arturo Kutscher Herschmann y Martin Wielandt Ri-

vera y que contará con el financiamiento del Banco del Desarrollo.

Derechos económicos

Expositores de varias tendencias políticas participarán en el seminario "Los derechos económicos, sociales y culturales, un desafío para la democracia", que organizan para este martes y miércoles en el hotel Tupahue la Comisión Chilena de Derechos Humanos y la Academia de Humanismo Cristiano. Debatirán, entre otros, los economistas Osvaldo Rojas, Alvaro García, René Cortázar, Carlos Hurtado, Humberto Vega, Jorge Rodríguez y Andrés Varela; el doctor Fernando Mönckeberg; el arquitecto Miguel Lawner; y los abogados Jorge Molina, Andrés Domínguez y Juan Gumucio.



dio entre 21 y 97 por ciento superiores a las del sistema de reparto y el costo para el afiliado es de un 23 por ciento menor".

Frente a otro aspecto de controversia que tiene que ver con las inversiones de los fondos, Rodrigo Manubens afirma que "el nuevo sistema previsional ha sido capaz de manejar adecuadamente las inversiones, con rentabilidades superiores a las que entrega el sector financiero convencional".

BAJAN LAS ACCIONES

Con ocasión de la reciente baja en la Bolsa de Comercio, los mismos trabajadores bancarios sostuvieron que las AFP perdieron nueve mil millones de pesos, algo así como el equivalente a 2.200 casas de mil unidades de fomento cada una.

Pero las administradoras se defendieron diciendo que ese dinero en ningún caso se perdió, "sólo se dejó de ganar". Un ejecutivo de la AFP Habitat, Augusto Iglesias, señala que "la alarma por el *crash* bursátil fue exagerada, primero porque el porcentaje de las inversiones de las AFP en acciones es muy pequeño, de 6,35 por ciento, y segundo porque estas inversiones no se hacen con fines especula-

tivos de corto plazo, sino más bien con la intención de obtener una rentabilidad adecuada en el largo plazo".

Agrega Iglesias que "el riesgo mayor de la inversión en acciones no está en los cambios violentos que éstas pueden experimentar de un día para otro, sino en el deterioro de las empresas y en la quiebra de éstas, que lleva a una pérdida irremediable". Admite que "los riesgos no se pueden eliminar, pero sí se pueden controlar". Expresa que "una de las mejores soluciones es diversificar al máximo las inversiones".

Así y todo, el dirigente de los trabajadores bancarios Raúl Requena insiste en que, de todas maneras, "con el *crash* se perdió cerca de un 25 por ciento de las inversiones que las AFP tenían en acciones".

Por el momento, el gobierno sigue empeñado en venderle acciones de empresas estatales a las AFP. Por esta misma razón otra de las modificaciones importantes que introdujo en el decreto ley 3.500 fue la ampliación de los límites para invertir en acciones. Por esta vía, las doce AFP en un momento determinado podrían llegar a controlar el 60 por ciento del capital social de una empresa.

En la actualidad ya poseen el

Trabajadores: comenzarán 1988 con nuevas cotizaciones en las AFP.

34,24 por ciento de Chilectra Generación, el 29 por ciento de Chilectra Metropolitana, el 25, 6 por ciento de Soquimich, el 27,7 por ciento de Entel, el 19 por ciento de Chilectra Quinta Región, el 9,6 por ciento de Laboratorios Chile y el 7,4 por ciento de la Compañía de Teléfonos, entre las más importantes.

El total de los fondos de pensiones superó los 600 mil millones de pesos (2.500 millones de dólares), cifra que equivale al trece por ciento del producto geográfico bruto. El 42 por ciento de esta suma está invertido en pagarés del Banco Central y de la Tesorería General de la República; el 21, 5 por ciento en letras de crédito hipotecarias; el 28 por ciento en depósitos a plazo en el sistema financiero y el 2,21 por ciento en bonos de empresa. El 6,35 por ciento restante que corresponde a inversión en acciones se espera aumentarlo al doble de aquí al año 2000, estiman los expertos. Todo esto en aras del principio de diversificación y siempre y cuando no se anuncien nuevas reformas.*

Hugo Traslaviña

Producción de trigo

Las espigas del mal y del bien

"La libre oferta y demanda regula los precios del mercado". Así rezan los discursos oficiales que defienden el modelo económico neoliberal. Pero así, en teoría, resulta difícil para los consumidores explicarse por qué sube el pan si hay excedentes de trigo. O por qué se vende la sobreproducción en los mercados externos—de entre dos a tres millones de quintales—si la población necesita un pan más barato.

Tan incongruente está comportándose el mercado del trigo, que quienes intervienen en la industria están buscando culpables y desligándose de responsabilidades. En tanto, algunos economistas pro Chicago boys se han visto obligados a criticar la validez de las bandas de precios que reimplantó el gobierno en 1983 y que hicieron posible aumentar la producción de los cultivos básicos del país.

El mecanismo de precios máximos y mínimos para el trigo también estimuló la introducción de nuevas tecnologías, lo que incrementó los rendimientos. Se llegó incluso al punto de dejar de importar el cereal este año.



Consumo de pan: no obstante la cantidad de trigo, se come menos.

El 2 de diciembre se introdujeron modificaciones en el sistema de cálculo del "piso" y el "techo" de la banda de precios para el trigo. Hasta esa fecha la fórmula consideraba 60 precios distintos de los últimos cinco años. Los quince más altos determinaban el techo y los quince más bajos el piso. A partir de ahora los precios se reajustarán en el porcentaje de variación que haya experimentado el precio promedio relevante para el comercio exterior de Chile. Con ello se amplía el rango con que se protege a los productores de las fuertes fluctuaciones que se producen en los mercados internacionales. Si bajan más de la cuenta, las bandas evitan sus repercusiones en los productores, y, si ocurre lo contrario, sirven de contrapeso ante los consumidores, señalaron los técnicos del gobierno.

Las modificaciones se anuncian cuando los precios internacionales del trigo estaban muy por debajo de los nacionales, lo que coincidió con los

rumores de exportación del excedente del cereal, situación nada de conveniente para los agricultores del sector, según lo han reiterado en los últimos días sus dirigentes. El nuevo precio del quintal estaría resultando cada vez menos rentable.

Las nuevas bandas significarán una reducción del 17 por ciento en el precio del trigo. De 4.700 pesos que costaba el quintal en noviembre pasado ya se descendió a 3.367 pesos en diciembre. Se calcula que sólo en noviembre del próximo año el precio podría recuperar el nivel que se alcanzó el mes pasado.

Siguiendo la lógica del mercado se debería esperar una reducción en el precio del pan, pero lo más probable es que eso no ocurra, porque la relación entre productor y consumidor cuenta con algunos intermediarios que distorsionan los precios. El problema se ve agravado con el reajuste diario del quintal de acuerdo con la unidad de fomento (UF). La cadena co-

mienza con los acopiadores que compran y venden el trigo junto con la Comercializadora de Trigo S.A. (Cotrisa), sigue con los molineros y termina en los panificadores que compran la harina. Estos últimos aseguran que pagan valores muy superiores a los que se transa el cereal.

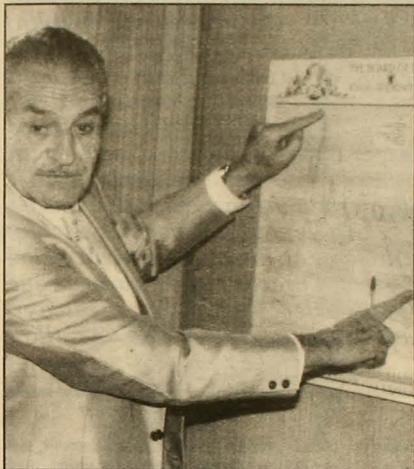
Manuel Suárez, presidente de los industriales panificadores del Área Metropolitana, señala que entre enero y noviembre de este año el precio de la harina ha aumentado en 22 por ciento, en tanto que el precio del pan ha subido en el mismo lapso en sólo 13 por ciento.

El excedente de trigo, que en otra situación habría favorecido disminuciones en los precios, está tratando de ser colocado en los mercados externos. Los defensores de esta operación dicen que es para evitar una caída aún mayor en los precios que regulan las bandas. Estas exportaciones significan para el país una pérdida de nueve millones de dólares y según

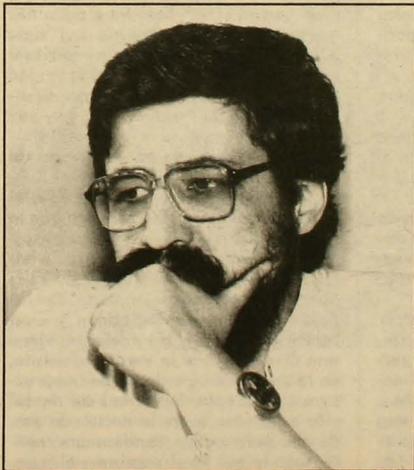
Adolfo Arrieta, investigador del Instituto de Ciencias Alejandro Lipchutz, "provocarán más desnutrición infantil y la disminución de un componente vital en la dieta de las poblaciones".

RENDIMIENTOS EN ALZA

Según las estadísticas, el exceso en la producción, más que a un aumento en las superficies sembradas, obedece al notable mejoramiento que han experimentado los rendimientos por hectárea. Jorge David, presidente de la Asociación de Molineros del Sur, dice que en 1985 había 506 mil hectáreas



Jorge David, presidente de la Asociación de Molineros del Sur.



Adolfo Arrieta: "La campaña impedirá que caiga producción triguera".

sembradas, las que produjeron once millones 646 mil quintales de trigo. En la última temporada la superficie sembrada aumentó a 676 mil hectáreas con una producción de 18 millones 740 mil quintales. El país consume anualmente 17 millones de quintales.

El rendimiento histórico por hectárea osciló entre 12 y 16 quintales y creció en la temporada 86-87 a 28,6 quintales. El rendimiento es cercano al de los productores norteamericanos, que fluctúa entre los 30 y 32 quintales por hectárea. Otros grandes productores del mundo exhiben rendimientos menores. Argentina no supera los 18 quintales, Canadá llega a los 19,5 y la Unión Soviética sólo a 16,3 quintales por hectárea.

En Chile, la mayor productividad se debe a la elevada tecnificación: mejor preparación de los terrenos, fumigación más apropiada, fertilizantes más eficientes y mejoramiento de las semillas, entre los factores más importantes. Todo esto en medio de un clima económico estable que entregan las bandas de precios. Gracias a esta misma política los altos rendimientos alcanzados han hecho perder de vista la caída en la superficie sembrada. En 1959 llegaba a las 847 mil hectáreas, las que han ido dando paso a otros cultivos más rentables, como los *berrys* (frutillas, frambuesas) y los espárragos.

CIRCUITO COMPLICADO

Los empresarios que dependen de esta industria se cuentan por miles. Los productores suman 110 mil, los acopiadores son alrededor de diez mil y los molineros 123 mil. Adolfo Arrieta sostiene que los últimos "son los que venden a precios monopólicos". Además, constituirían "el cuello de botella" para bajar el precio del pan.

—Son el nudo gordiano del pan y creo que cualquier gobierno democrático, con cualquier política que asegure la alimentación razonable para su pueblo, debería echar mano y dar transparencia a este sector.

De cada 100 kilos de trigo que reciben los molineros obtienen 78 de harina y el sal-

do es el afrechillo y los distintos salvados que se conocen en el mercado. Convierten el 90 por ciento de la harina en pan y el diez por ciento restante lo destinan a la fabricación de fideos, galletas y productos de repostería.

Se dice que los panificadores también aportan una cuota de responsabilidad en los precios a que venden el pan. "No reducen el precio porque le echan la culpa a los valores de la harina y contribuyen con algunas trampitas para aumentar el peso del pan, igual que la humedad que los molineros agregan a la harina para el mismo propósito", asegura un panificador.

Los panaderos tienen como sus más serios rivales a las amasanderas, de especial auge en los dos o tres últimos años, y a los supermercados, que también están entrando con fuerza en el negocio del pan.

Teóricamente esta mayor competencia tendría que favorecer a los consumidores. Pero todos los actores que participan en este complicado circuito influyen en la fuerte distorsión que caracteriza a los precios finales. Según la Federación Chilena de Industriales Panaderos (Fechipan), el precio promedio de la harina en América Latina es de diez dólares el quintal, mientras que en Chile asciende a los 17 dólares.

Jorge David indica que para la próxima temporada se espera una disminución en la superficie sembrada cercana al 11 por ciento, a causa del exceso de lluvias de este año, que disminuirá los rendimientos y hará más vulnerables las semillas frente a plagas y enfermedades. Los productores trigueros comparten esa predicción pero la atribuyen al menor precio de las bandas. Ante la caída que se prevé, el secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura, Raúl García, salió en defensa de las bandas, atribuyéndole el mérito de los mejores rendimientos alcanzados en las últimas cosechas. El dirigente propuso mantener el excedente de trigo como "stock de seguridad y resguardo" que serviría de enlace para la próxima temporada.

Adolfo Arrieta, menos pesimista, estima que el nivel de producción será similar al de 1986-1987. Con respecto a los precios, cree que muy probable alzas poco significativas, dada la campaña presidencial que se avecina. En todo caso, el consumo de pan disminuyó de 189 kilos anuales por persona en 1973, a sólo 117 kilos por persona este año, sostiene el economista. •

Elena Gaete

Julio Retamal Faverau

Historiador en nombre de dios

Doctor en filosofía de la Universidad de Oxford, el historiador Julio Retamal fue, hace treinta años, y aunque no se crea, uno de los fundadores del grupo Ictus, junto a Germán Becker y Claudio di Girólamo, entre otros. Simpatizante del obispo francés Marcel Lefebvre, fundó también en Chile, en 1970, la Asociación Magnificat, cuyo principal objetivo es preservar la misa tradicional, en latín.

Asegura no ser monarquista, integrista ni miembro del Opus Dei. Acepta, sin inconvenientes ni remilgos, ser un hombre de derecha, pero entendida ésta no como "la defensa de intereses económicos o de cualquier orden", sino como "el estricto cumplimiento del deber, la preservación de los valores a partir de una concepción trascendente (dios) y el logro de un consenso social no ideologizado".

Su libro Y después de Occidente, ¿qué? desarrolla un particular análisis de la cultura occidental a partir de la Verdad, así, con mayúscula.

Actualmente, Julio Retamal es profesor de historia moderna en las universidades Católica y Gabriela Mistral, y prepara otro texto en el que desmitifica el Renacimiento: "Ese período no deja ningún rastro, salvo en el arte; un arte muy rico, pero que es sólo un estilo".

—¿Por qué defiende con tanta pasión la misa en latín, con canto gregoriano incluido?

—Porque creo que los valores absolutos como la religión han tomado formas, a lo largo de los siglos, que se han ido decantando, y que han adquirido una solemnidad, una profundidad y una belleza especiales, ya que son procesos muy lentos y que han sido consagrados por el uso. No olvidemos que, hasta hace poco más de veinte años, todas las misas de todo el mundo eran en latín. Nosotros (en la Asociación Magnificat) la mantenemos no por afán estético ni mucho menos oscurantista. Al principio se nos tachó de desobedientes, de rebeldes, pero ahora se nos está dando la razón, puesto que en octubre de 1984 el Papa dictó un decreto según el cual —previo permiso del obispo local— se puede establecer ese rito, tal como el rito actual.

—¿Usted invalida la misa nueva? ¿Cree que es una impropiedad forma de alabar a dios?

—Yo no digo que esté mal ni tampoco la invalido, puesto que la Iglesia

la acepta. Ahora, atención, la Iglesia no acepta todos los disparates que se hacen. Esa misa rock que se hizo hace poco, por ejemplo, seguramente no la impulsó ni monseñor Fresno ni ningún jerarca de la Iglesia. Son experimentos. Muchas de esas cosas son incluso teológicamente malas; pero no invalido la misa nueva, en absoluto. De hecho, asisto a ella también. Qué quiere que haga, nosotros celebramos muy poco la misa antigua: una vez al mes en la capilla de la Universidad Católica.

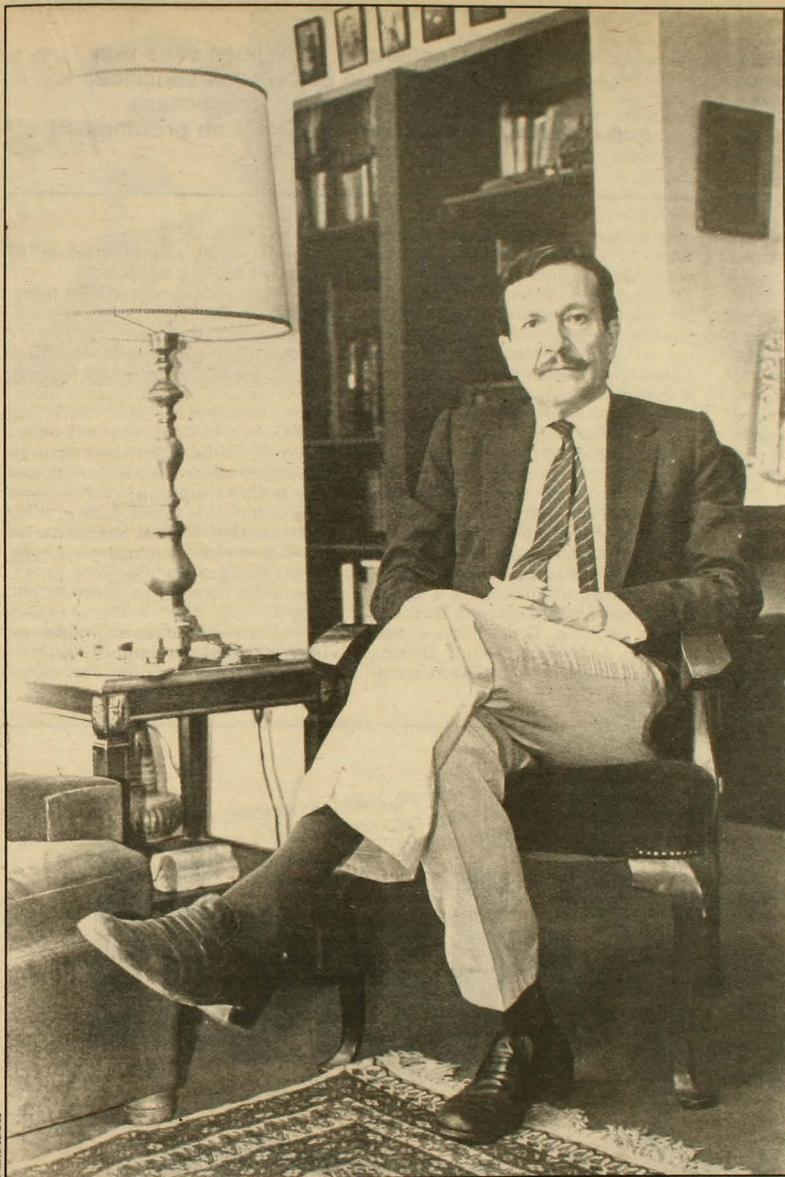
—Su tesis de interpretación de la historia de Occidente está imbuída de los principios de fe y verdad. ¿En qué consiste, básicamente?

—El criterio para dividirla en épocas, y para darle un sentido general, es la búsqueda y expresión de la verdad. Ahí distingo etapas. Una primera, que llamo de unidad de la verdad, donde lo sobrenatural y lo natural van en una misma síntesis. Luego, esto se separa en el siglo XIV, a partir de las teorías del filósofo Ockham, y queda por un lado la verdad de la fe y por

otro la verdad de la razón. Esta fe, sin ese apoyo racional, va a caer en una serie de desviaciones, que la van a llevar directamente a un fideísmo, a un creer por el creer. Esto va a culminar en la reforma protestante del siglo XVI. En adelante, la cultura espiritual se ve dividida en una multiplicidad enorme de ramas. Ahí comienza la diversidad de la verdad. Ya no hay acuerdo sobre cuál es la fe occidental.

—¿Y qué pasa en el campo de la razón?

—Ahí, se pasa del siglo XIV al XVII buscando un método para que la razón se afirme sola, ya sin la incitación de la fe, que era la que antes la hacía pensar. Hasta que en el siglo XVII aparece el método racionalista, con los filósofos Bacon en Inglaterra y Descartes en Francia. En adelante, viene una diversidad de la verdad absoluta, en la medida en que la razón reestructura el concepto de verdad occidental y lo basa todo sobre la noción de sustancia. Se investiga, fundamentalmente, todo lo que es el hombre y el mundo, e incluso dios, desde el punto de vista estrictamente racionalista, sin na-



Orlando Sáenz

da que ver con la fe. Se concibe un dios pura razón, que es el deísmo, del cual van a salir algunos grupos estilo la masonería, que quieren imponer esa nueva creencia en este dios pura razón. Dios va quedando no ya como actor de la historia —que interviene re-

velándose al hombre, dándole consejos, pautas—, sino que simplemente como un principio genérico del cual salió todo. Por eso los masones lo llaman el Gran Arquitecto, como quien construye la casa pero después se va. Es el hombre el que vive en ella y tiene que

estudiarla desde todos sus ángulos para comprenderla mejor. Por eso viene un gran énfasis, no ya en la teología, sino en la filosofía y en la ciencia. Aparece, entonces, la noción de que el mundo es comprensible a través de la razón y reducible a leyes. Todo este mundo natural se rige por comportamientos iguales basados sobre el principio de la causalidad y, por eso, si uno los estudia y los observa y los reproduce y los experimenta, puede enunciar leyes.

—Pero ahora, con la mecánica cuántica, se discute el principio de causalidad...

—Exactamente. Lo que pasa es que usted va muy rápido. Déjeme seguir adelante... El hombre pasa de una visión teológica del mundo a una visión racionalista filosófica del mundo. Todo está basado sobre el principio de la ley. De ahí entonces que el Estado tenga que organizarse en torno a leyes. No ya a fueros, costumbres, privilegios, tradiciones ancestrales, sino que a códigos legales racionalmente pensados, el primero de los cuales va a ser la Constitución.

—¿Y cuándo comienzan la crisis de la razón?

—En el mismo momento en que la Revolución Francesa implanta este principio, aparece el gran crítico de la razón, que es Kant. Dice que la razón no logra penetrar el fondo de las cosas —lo que Kant llama la cosa en sí—, sino que capta solamente la apariencia de la cosa. Por un lado, como la cosa se presenta ante la sensibilidad y la inteligencia, y, por otro, como la sensibilidad está sometida a moldes a priori (que son espacio y tiempo) y la inteligencia está sometida a otros moldes (que son las categorías), resulta que lo que uno está conociendo, lo está co-

nociendo en mí, no en sí.

—Ya no sería posible, entonces, llegar a la verdad...

—Claro. Y por eso es que a este período lo llamo imposibilidad de la verdad. La verdad no depende ya del objeto externo conocido por la mente,

sino del sujeto que conoce. Para Hegel, por ejemplo, lo único que se conoce es un espíritu universal, que se va desarrollando y desenvolviendo en el tiempo, y que a medida que lo hace va creando todo lo demás.

-¿Y cómo entra Marx en este esquema?

-Marx toma la dialéctica hegeliana, la reduce a un materialismo, que viene más bien de Francia, y le aplica también las ideas político-económicas inglesas. De ahí va a salir la teoría marxista, de una dialéctica histórica y del materialismo dialéctico. Este último es el que va creando toda la estructura económica y la superestructura cultural, política y científica basadas en la primera. Todos los filósofos van más o menos en lo mismo. Comte, igual. Sostiene que nada es absoluto. Dice: "Lo único absoluto es que todo es relativo". Sin embargo, cree en el progreso humano en la medida en que las ciencias se vayan desarrollando.

-Pero este apogeo de la ciencia no dura mucho...

-Claro. Esta ciencia, a su vez, en el siglo XX, entra en crisis, puesto que los absolutos sobre los cuales está basada empiezan a diluirse. Desde Max Planck en adelante, se entiende ya que materia y energía no son dos absolutos, sino que son dos formas de

"En términos generales, la política sería una especie de conjunto de postulados sencillos, prácticos, destinados al hombre-masa que no tiene posibilidad de penetrar en profundidad en ningún tema"

una misma realidad. Después, Einstein dice que todo está sujeto a la acción de todo y que nada es absoluto. El mundo es un inmenso campo magnético sobre el cual se ejercen distintas fuerzas, que hacen que los objetos o seres actúen y generen otras fuerzas. Luego, Heisenberg señala que estudiando el comportamiento de los electrones, éstos no rinden una información completa, debido a que se puede saber o la dirección, o la velocidad o la posición, pero no las tres cosas juntas. Llama a ésto *principio de la incertidumbre*. Hacia 1931, el matemático checo Gödel enuncia su famoso teorema según el cual los axiomas matemáticos, a determinado nivel de profundidad, encuentran antinomias u oposiciones irreductibles entre sí. Es decir, no son perfectos. Gödel llamó a esto *principio de la incompletitud*. De manera que la ciencia actual es relativa,

incierta e incompleta.

-¿Y qué pasa con el arte? ¿Cómo encaja en su tesis?

-Con el arte ocurre algo semejante. Por un lado, viene una desvirtuación de lo estético, y, por otro, de lo representativo, de lo figurativo. O bien entramos en un arte que está comprometido con una ideología; por lo tanto, está al servicio de Hitler, de Stalin o de Fidel Castro; o es un arte que sigue las teorías de moda. El cubismo sigue la teoría de la relatividad, el puntillismo sigue la teoría atómica, el surrealismo sigue la teoría de Freud. Este arte ha llegado en sus últimas manifestaciones al arte abstracto, que para cada uno puede significar algo distinto. No tenemos los hombres ya donde encontramos.

-Pero el hombre se puede encontrar todavía en la política.

-Aparentemente. Se han reem-

...es Verdad!

lo dijo Cooperativa.



plazado las filosofías políticas (y no digamos las teologías políticas, porque éstas son más antiguas todavía) por la ideología. Muchos la han definido, pero, en términos generales, sería una especie de conjunto de postulados sencillos, prácticos, destinados al hombre-masa que no tiene posibilidad de penetrar en profundidad en ningún tema; postulados que están orientados a la acción, y ojalá a la acción del cambio revolucionario. Lo más grave de la ideología es que plantea falsas alternativas de bien y mal. El ejemplo es

muy claro: para Hitler era bueno ser alemán; era malo ser eslavo, latino, judío, gitano. Para el leninismo es bueno ser proletariado y es malo ser burgués. Para el liberal va a ser malo ser de izquierda y bueno ser de derecha. Están creando mundos absolutamente maniqueos, en el cual todos los buenos se sientan a un lado y todos los que no están ahí son malos. Y por eso llegamos a lo que llamo la indeseabilidad de la verdad, porque ya nadie desea que la verdad sea absoluta. Todo esto termina con la penetración del espíritu relativista e ideológico al interior de las religiones cristianas.

-A su juicio, ¿cómo se ha manifestado esta penetración?

-A partir del Concilio Vaticano II se ha visto una liberalización tan grande en la interpretación del dogma, de la doctrina, que se han aplicado métodos ideológicos. Y de ahí vienen teologías como los Cristianos para el Socialismo, Iglesia de los Pobres, Iglesia de los Oprimidos, Teología de la Liberación, Teología de la Muerte de Dios. Naturalmente estas teologías no van tanto a la doctrina como a la praxis. Es decir, hay que obrar. No hay que quedarse en disquisiciones

teológicas, hay que ponerlas en práctica. En tal población, en tal país, los cristianos hacen una revolución o hacen cambios drásticos que van contra el sistema establecido, incluso contra la jerarquía de la Iglesia.

-¿Y cuál sería entonces la salida para Occidente, si es que la hay? Porque cada uno defiende su verdad.

-Como digo siempre, no soy adivino. Los historiadores analizamos el pasado y, con mucha prudencia, el presente. Por eso, no me gusta hacer análisis políticos actuales. No sólo de Chile; no haría tampoco de la Unión Soviética con la apertura de Gorbachov, ni tampoco lo que va a pasar en Estados Unidos con Reagan. Me interesa el pasado con una cierta perspectiva: veinte años y de ahí hacia atrás, porque se conocen documentos, consecuencias, se ve la evolución. No le puedo dar una respuesta, cuál es la solución. Creo que las soluciones vienen, desgraciadamente, como otras veces en la historia, por enfrentamientos violentos; pero tampoco quiero decir que estemos abocados inevitablemente a una guerra. Eso sería fatalismo.*

Alvaro Inostroza

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

**Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.**

**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



Cirugía estética

La resurrección

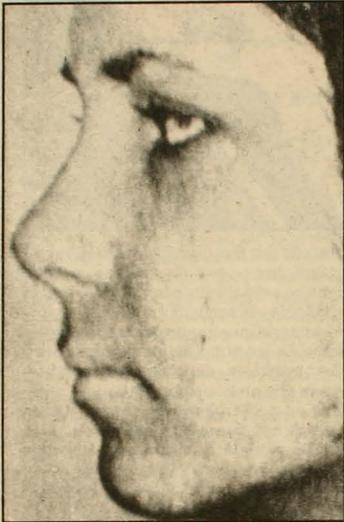
Hubo un tiempo en que la ley hindú castigaba a asesinos y mujeres adúlteras con la inmediata y pública mutilación de las orejas y la nariz. Los órganos extirpados se exhibían a las masas delirantes: eran alzados en vilo como estandartes ejemplarizadores de lo que jamás un nativo de India podía acometer sin ser sancionado.

Las desdichadas víctimas del cuchillo ajusticiador no tenían otra alternativa que morir desangradas o ser objeto de una rápida intervención en la que, con injertos de piel de la frente y la mejilla en la zona dañada, era posible rearmar el órgano arrancado por la ley. Junto a homicidas y adúlteras convivían miles de seres acoplejados y traumatados por la fealdad de sus rostros o cuerpos y a los que nadie tomaba en cuenta: debían permanecer tal cual porque la naturaleza física no podía ser modificada por el hombre.

Tuvieron que transcurrir demasiados siglos de cultura y civilización (quemar de libros medievales sobre cirugía plástica, pestes desoladoras, complejos físicos con secuelas psicóticas, bombas atómicas, dos guerras mundiales, centenas de monjas de claustro ocultando su poco agraciado rostro en conventos sin ventana, concentraciones masivas de feos exigiendo igualdad de derechos, innumerables cánticos alusivos a la belleza del alma y el innegable aporte de la tecnología médica) antes de que el hombre y la sociedad contemporánea se dieran por enterados de que la cirugía estética era más un digno servicio de salud física y mental que una rama de baja categoría dentro de la medicina, especialidad propia de médicos superfluos y pacientes sin más motivación en la vida que la de mirarse ante un espejo para escudriñar el equilibrio o la imperfección de sus facciones y extremidades.

NARIZ HOMICIDA

Como en materia de gusto y belleza hay kilómetros de texto escrito pero escasas verdades que perduren en el tiempo, no es fácil dirimir con tino y certeza si esa mujer de insolentes pechugas o ese sujeto de nariz aguilena



con textura de cráter volcánico estremezcan o no los cánones de sana convivencia y se instalan sin remedio en los territorios de la fealdad y el descrédito social.

En el campo de la cirugía estética, el problema en sí no radica en el volumen de los senos o en la forma de la nariz o en el tamaño de las orejas o en la cantidad de charchas acumuladas en el abdomen, sino en el modo en que el dueño de esa aparente deformidad convive con ella. Si para esa mujer la existencia de un par de melones calameños colgantes en su pecho es motivo de vergüenza y sufrimiento, o si para él la presencia de esa gancho rojizo en el centro de su cara es razón suficiente para vivir encerrado en el traspaso de su casa, entonces sí que procede buscar el modo de corregir la anomalía que a este dúo de desdichados le impide relacionarse con el mundo de manera natural.

La tarea es ardua: la cirugía estética demanda oficio, seriedad y gran delicadeza a la hora de convertir un segmento del cuerpo antes odiado en presa de orgullo y desplante.

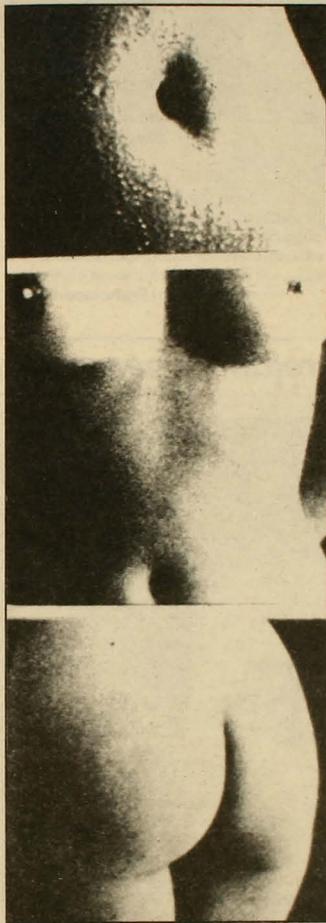
No en vano el agricultor español Mariano Jiménez, soltero de 44 años, llegó hasta la consulta de un prestigio-

so cirujano esteta en Madrid. Angustiado por el exagerado tamaño de su nariz, Jiménez solicitó al doctor José Luis Vázquez le practicara una rino-plastia porque ya no daba más: "No me tolero, no puedo verme con nadie, no tengo ganas de vivir". Vázquez estimó que algo podía hacer y lo operó pocas semanas después. Transcurrió un año sin que el especialista supiera algo de su paciente, hasta que el 14 de marzo de 1977 el agricultor Jiménez entró pistola en mano a la consulta del médico y lo acribilló a balazos, a él y a la enfermera Pilar Cantos: no había quedado satisfecho con el arreglo de su nariz. Jiménez también murió: chocó a toda velocidad mientras huía del lugar del crimen.

PROTESIS, GRASAS, CICATRICES

En Chile (a dios gracias, dicen los cirujanos plásticos), aún no se sabe de ningún disconforme como el agricultor Jiménez que expie sus desequilibrios nasales y mentales ultimando al especialista que lo trató, pero bien podrían ocurrir desgracias de ese tipo si los médicos dejan de calibrar la importancia de no crearle falsas expectati-

de los feos



José Miguel Zahri: "Siempre quise algo fino, delicado, estético".



vas a los pacientes, y si éstos, a su vez, presos de envidia, piden lo imposible: el trasero de la Raquel Welch, la nariz de la Elizabeth Taylor (estuvo muy de moda en este país), el mentón con partidura al centro de Kirk Douglas o el injerto de pelo que se hizo el cantante Elton John.

Como no todo puede corregirse, el cirujano debe ponderar de modo certero la capacidad de sus manos, de su ingenio y de la tecnología antes de intervenir una nariz, un rostro o unas nalgas, y advertir previamente al ansioso tratante sobre el resultado de la operación: si quedarán cicatrices, de qué tamaño serán, cuánto es posible succionar de grasa, cuál es la mejor prótesis de silicona para su busto pequeño y alicaído; en fin.

Las intervenciones más comunes en nuestro país siguen siendo la de la nariz, el *lifting* (estiramiento de la piel) y la eliminación de cicatrices. Pero, en este caso, lo común es casi un eufemismo: dado que ningún centro de salud pública ofrece atención en cirugía estética (se estima que es un servicio no vi-

tal, en el sentido de que no compromete la vida del paciente), y como ninguna Isapre ofrece este servicio por la misma razón antes mencionada, la única posibilidad de acceder a la cirugía estética es en el campo de la medicina privada: altos honorarios médicos (es una cirugía especializada), tecnología cara y un elevado costo operacional (los aranceles cobrados por clínicas particulares están al alcance de muy pocos).

No muy distinto es el caso de aquellos que deben someterse a cirugía plástica reparadora: mutilados, quemados, tajeados en riñas callejeras. Si bien existen algunos hospitales públicos que ofrecen este servicio, la verdad es que los mejores especialistas del país se concentran en clínicas privadas.

SE PUSO TARTAMUDA Y ENCORVO LA ESPALDA

Para el cirujano esteta chileno José Miguel Zahri, formado al alero del afamado Ivo Pitanguy, las intervenciones que a él le demandan mayor creación son las de mama y nariz: "Toda cirugía estética exige un alto grado de creatividad y dedicación, porque ningún rostro es igual a otro, ningún cuerpo es igual a otro, pero en las operaciones de busto y nariz es donde más creación puedes desplegar". Obsesionado por la belleza y la perfección ("siempre quise algo fino, delicado, estético"), Zahri es un convencido de que esta especialidad le permite dar al paciente la felicidad de liberarse de un complejo que no lo deja vivir en paz.

Es lo que le ocurrió a la española Leticia Barceló: le decían *Pinocho* por el tamaño de su nariz. Se puso tartamuda y encorvó la espalda, a pesar de que tenía bellos ojos y cantaba hermoso en las reuniones familiares. Inventó tretas de maquillaje pero no había caso: "Primero entra una nariz y después llega Leticia", comentaban sus compañeros de colegio y universidad. Sus padres la animaron a operarse. Hora y cuarto estuvo en el quirófano. Dos semanas las pasó con el rostro vendado. El día en que se miró al espejo, ya con su nueva nariz, se desmayó de impresión: "La persona tonta no se vuelve inteligente ni la introvertida se hace extrovertida, pero tu personalidad se refuerza". Ese mismo día rompió todas sus fotos antiguas, salvo una, e invitó a una tropa de amigos al cine Imperial: "Daban *Pinocho*. Me encantó la película".

La fotógrafa chilena Catalina Fa-

bresse, de apenas 24 años y radicada hace tres en Brasil, era una chica feliz y normal hasta que, poco antes de cumplir los 18, le comenzaron a crecer las pechugas de modo exorbitante: "No pude soportarlo. Odiaba el verano, lloraba a la hora de ir a comprar-me un traje de baño, me dolía la espalda. Dejé de hacer danza y gimnasia. Siempre traté de esconderlas, me puse ingeniosa con las ropas: usaba escotes en V, faldas anchas; una serie de truchos para disimular".

-¿Tus pechos ni siquiera tenían el don de la sensualidad, de atraer a los hombres?

-Para mí, nada. Eran molestos y anormales, ajenos a mí. Me provocaban una inseguridad sexual enorme. Tenía pánico de desvestirme delante de un hombre: esto de sacarme el sostén y ver cómo caían estas masas era

una cosa atroz. Por suerte tuve pololos comprensivos que nunca hicieron problemas. Era yo sola la que me atormentaba.

-Cuando decidiste operarte, ¿nunca te importó lo de las cicatrices?

-Nunca. Yo me operé en Brasil y me salió gratis. Acá en Chile no habría podido hacerlo: es carísimo. Allá este tipo de cirugía es considerado un servicio de salud tan importante como operarse de apendicitis o de una fractura delicada. Allá dejan más cicatriz que acá, porque les importa sobre todo corregirte una posible desviación de la columna, pero encuentro que las cicatrices son nada al lado del cambio que ha provocado esta operación en mi vida. Tú ves ahora: uso ropas de colores, poleras sin es-



Lifting: new look total.

palda, poleras sin sostén. No me escondo de nadie. Yo soy partidaria de que la gente que tiene problemas y puede pagarse una operación, lo haga. Esto es como en los cuentos: te cambia la vida. •

Francisco Mouat

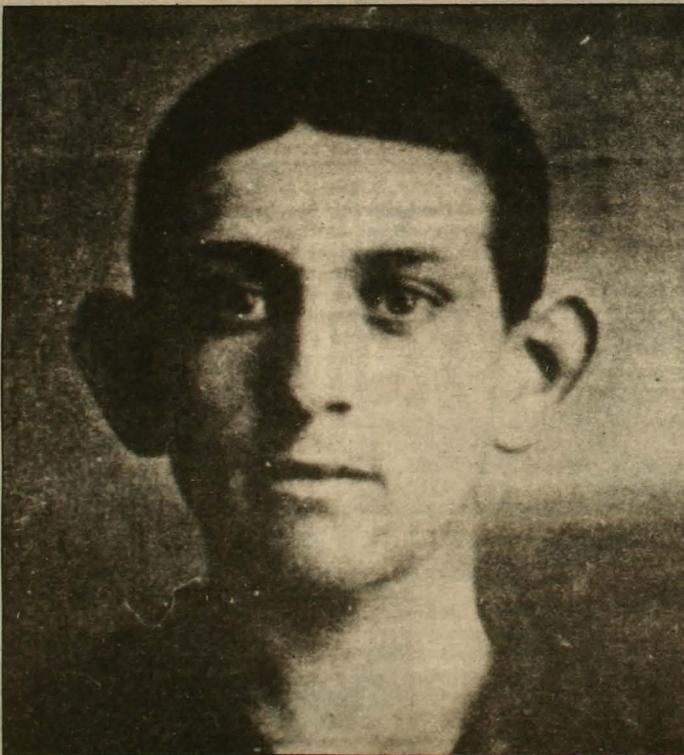
Cayetano Godino, orejudo y perverso

Aunque Cayetano Godino, a juzgar por la foto que acompaña esta crónica, bien podría ser un cadete militar de comienzos de siglo o un estudiante ejemplar de orejas estrafalarias y acendrada timidez, la verdad es un tanto más cruda: Cayetano era un petiso débil, feo y contrahecho que desde 1899, con sólo tres años de edad, vagabundó por las calles de Buenos Aires sin que nadie advirtiera (ni padres ni vecinos ni hombres de buena voluntad) que sus rasgos físicos lindantes con lo grotesco podían convertirlo en un perverso de alto vuelo.

Nadie concibió entonces siquiera la posibilidad de que Cayetano se hiciera la cirugía estética, se operara las orejas. No, nada de eso: decían que alterar la obra de dios era pecado, que lo que importaba era la belleza interior, que el cuerpo era apenas la cáscara del alma, que esas intervenciones eran lujo de frívolos y vanidosos sin remedio.

Cayetano, infante abandonado, vergüenza de la familia Godino y objeto preferido de burla de transeúntes bonaerenses, debió resignarse y cargar con sus orejas como si éstas fueran una huella indeleble, una marca del destino aciago que ponía a prueba la tolerancia de la especie humana frente a las aberraciones de la naturaleza.

El complejo del petiso orejudo no tardó en volcarse en contra de la sociedad que amargaba su existencia.





Maritza Salayero, miss universo 1979: se arregló el mentón, la nariz y la celulitis crónica antes de competir.



Niki Lauda: le hicieron de nuevo la cara con injertos de piel.

En septiembre de 1904 arrojó con violencia sobre unas plantas espinudas al pequeño Miguel Dipaoli, de sólo un año y medio de edad. El 9 de septiembre de 1908 intentó ahogar a un menor de dos años en un piletón para lavar caballos. El 15 de noviembre de ese mismo año interrumpió una de sus eternas caminatas y le quemó los párpados a un bebé feliz sentado en el umbral de la puerta de su casa. Además de violentar lactantes, a Cayetano le encantaba crucificar gatos, clavar agujas calientes en el pecho de los pajaritos y vaciar las cuencas oculares de los perros.

UN CLAVO EN LA CABEZA

La perversión dijo basta el día en que Cayetano mató a cuchillazos a uno de los caballos del campo en que trabajaba hacía poco como peón raso. Paulino Gómez, su patrón, lo acusó de inmediato: el asesino del jameigo no podía ser otro que el más feo de sus empleados. La familia tomó cartas en el asunto: encomendó a papá Godino entregara a Cayetano al comisario Francisco Laguarda porque el vástago era de veras incontrolable.

Poco o nada pudo hacer la policía: Cayetano estaba desatado y demandaba emociones más fuertes. En cosa de meses estranguló a un muchacho de doce años, incendió a una niña que miraba embelesada la vitrina

de una tienda de golosinas y le enterró un clavo de tres pulgadas en la cabeza a un menor de sólo tres años.

Fue capturado definitivamente el 4 de diciembre de 1912. Confesó todas sus fechorías. Incluso dijo que le agradaba quemar propiedades para ver actuar a los bomberos y escuchar "los comentarios de la gilada". A Cayetano lo enviaron al hospicio para enfermos mentales de Las Mercedes y allá hizo de las suyas: quiso estrangular a un paralítico y convenció al demente Aldo Zappone de que se tirara desde la cúspide de un gigantesco tanque de agua ubicado en la azotea de uno de los pabellones del hospicio.

El 15 de noviembre de 1915, Cayetano fue condenado a prisión por tiempo indefinido y trasladado a la cárcel de Ushuaia, recinto en el que vivió solo y despreciado.

Casi al finalizar la segunda guerra mundial, en la primavera de 1944, el gato regalón de los convictos de la sección carpintería aprovechó un descuido de sus guardianes y salió a curiosear por las celdas. Godino recogió al minino, le hizo cariño y de inmediato cedió a sus impulsos primitivos: torturó al gatito hasta matarlo. Los reclusos se enteraron del crimen y golpearon de modo brutal a Cayetano: la paliza acabó para siempre con el feo.

Los detractores de la cirugía estética nunca dijeron una palabra sobre la dramática existencia de Cayetano Godino, el petiso orejudo y perverso. *

¡NO SE LO PIERDA!
APARECIO

PLUMA Y PINCEL
LA OTRA REVISTA

DE
DICIEMBRE
CON SU
EDICION
ANIVERSARIO

En este número:
**yo me caso,
tú te casas...
NOSOTROS
NOS
SEPARAMOS**

Cómo lograr una buena pareja.

Marco Antonio de la Parra en El País de Nunca Jamás.

Entrevista a Fernando Castillo Velasco.

Isabel Parra y el Derecho a Ser.

y mucho más.

¡AGOTELA ANTES QUE SE LA CUENTEN!

La tragedia del Alianza de Lima Negro viaje al

El atardecer del pasado 8 de diciembre —día marcado con inmaculado rojo intenso en los calendarios— el olor de las flores ya marchitas (despojos de las procesiones a la Virgen) se hacía embriagante en todas las calles de Lima. Un avión Fokker F-27 de la marina de guerra peruana surcaba los arbolados cielos aproximándose a las losas del aeropuerto Jorge Chávez: transportaba a los hombres de Alianza de Lima, equipo casi imbatible (*Los Intimos de la Victoria*, era uno de sus apodos) que esa tarde había alcanzado el liderazgo del torneo de fútbol local. En las terrazas y azoteas del aeropuerto, un numeroso grupo de familiares, amigos e hinchas agitaban sus pañuelos con algazara en señal de saludo al inminente arribo de los triunfadores.

Pero los felices reencuentros, los abrazos y las congratulaciones no llegaron a realizarse. Un desperfecto en el tren de aterrizaje obligó al piloto del Fokker a recobrar altura con urgencia y a torcer el vuelo hacia el noreste. Minutos más tarde el avión y sus 55 ocupantes se hundían en una costa cercana. El fervoroso saludo de la claqué había sido un trágico remedo de despedida. Los pañuelos, ahora apretados con impotencia en los puños, servirían tan solo para emparar abundantes y gruesos lagrimones.

"¿A QUE HORA JUGAMOS EL SABADO?"

Mar adentro, frente a los roqueños de la playa de Ventanilla, donde el avión intentó efectuar el milagro fallido de un aterrizaje forzoso, Edilberto Villar, piloto de la nave y único sobreviviente del desastre, permaneció diez horas en medio de un oleaje furioso. Otros dos pasajeros —nunca identificados— lucharon en vano por resistir a flote aferrados de fragmentos de un aleta despedazada, pero fueron finalmente vencidos y sumergidos por las olas.

Agustín Merino, presidente del Alianza de Lima, que bien pudo haber viajado con los suyos a no ser por unas diligencias pendientes que lo mantuvieron atado a las calles céntricas de la capital, se enteró por teléfono de lo ocurrido. Habló con la prensa minutos después de escuchar de labios de un funcionario de la marina los pormenores de la tragedia: "¿Qué se puede decir en esta hora tan amarga? Nada. Nada. Los familiares de los muchachos pueden tener la seguridad de que el club los está apoyando en estos instantes, pero ello de nada sirve. El



Ultima formación del Alianza. Sólo César Espino (arriba, segundo de izquierda a derecha) se libró de la muerte al no viajar con el equipo.



Un aspecto del velatorio. Las manchas estriadas de la telefoto extreman el dramatismo de la imagen.

fondo del mar

dolor que siento es inmenso. No puedo creer lo que ha sucedido. Todos ellos eran como hijos para mí. Podría solidarizar con el dolor de hijos y esposas de los jugadores y del cuerpo técnico, y de hecho lo hago, pero de nada sirve; de nada, de nada. No sé qué pensar. No sé qué decir. No sé qué hacer. Quiero llorar solamente, pero eso tampoco sirve para algo'.

No es primera vez que un cuadro de futbolistas notables inscribe de este modo su nombre en las páginas enlutadas de la historia del deporte. Ocurrió en 1949, cuando el plantel titular del Turín, tres veces consecutivas campeón italiano, se precipitó a tierra a bordo de un trimotor de Alitalia, sobre la colina de Superga, a pocos metros de la basílica donde se encuentran enterrados los primeros reyes de esa península: perecieron todos sus cracks, en ese momento los mejores jugadores de Europa, incluyendo al célebre Valentino Mazzola, capitán del equipo.

Ocurrió también en 1958, cuando el avión que transportaba a los ídolos británicos del Manchester United se estrelló con una casa del final de la pista del aeropuerto de Munich. Duncan Edwards, posiblemente el mejor mediocampista inglés de todos los tiempos, agonizó durante quince días en el hospital Rechts der Isar. A todo aquel que lo visitaba le hacía la misma pregunta: "¿A qué hora jugamos el sa-

bado? No quiero perderme este partido contra los Wolves". Finalmente Edwards murió. Corrieron la misma suerte dieciséis de sus compañeros. Sólo tres sobrevivieron. Entre ellos, el entonces joven y nada calvo Bobby Charlton, quien de pronto se encontró en la nieve, todavía aferrado a su asiento pero a más de cincuenta metros de distancia de la nave destrozada.

Charlton fue uno de los primeros jugadores internacionales de fútbol que pidió se enviara su pésame a todos los aficionados que hoy lloran desconsolados la muerte de los deportistas peruanos.

EL MIEDO DE BILARDO

El atardecer del 8 de diciembre, los hilos del destino fueron entretendiendo sutil e inadvertidamente sus signos: al no encontrar vuelos comerciales disponibles para viajar de Pucallpa a Lima, los dirigentes del Alianza decidieron fletar a última hora la nave de la tragedia: el avión, de fabricación holandesa, era idéntico al que en 1972 se vino abajo en la cordillera de Chile, repleto de rugbistas uruguayos.

Alianza de Lima, que es tan popular en Perú como Colo Colo lo es en Chile, fue fundado en 1901 y se ha caracterizado por incluir sistemáticamente en sus filas a jugadores negros, zambos y mulatos. En la larga y gloriosa historia del Alianza han destacado los inolvidables Teófilo Cubillas, Hugo

Cholo Sotil, Héctor Chumpitaz, José González Ganoza y el Negro Bailón, cultor del fútbol danzante, quien hacía rugir a los estadios cada vez que se llevaba la pelota entre fintas y desbordes.

Leonardo Véliz, futbolista chileno: "Es una pena. Nos hemos enfrentado tantas veces con ellos y ahora enterarse de que no lo haremos nunca más. Qué lástima".

Luis Santibáñez, entrenador de Filanbanco, de Ecuador: "Con Marcos Calderón, director técnico del Alianza, fuimos muchas veces rivales. Me he ofrecido, al igual que todo el plantel del Filanbanco, para trabajar gratis durante el tiempo que lo necesite Alianza de Lima hasta armarle un equipo. Terminado el torneo ecuatoriano, en vísperas de Navidad, viajaría a Perú. Es lo que corresponde. El mejor homenaje a mi colega y amigo Marcos Calderón, casado con chilena, es mantener a Alianza al tope de la tabla".

Natalia Porras, amiga de Luis Escobar, la malograda revelación del fútbol peruano: "Esto es una broma, yo sé que esto no es verdad. Estoy segura de que Luis volverá con nosotros, volverá a entregarnos felicidad a sus miles de compatriotas que lo aman y lo quieren ver siempre con la camiseta del Alianza. Vuelve, Luis, te lo ruego. No nos dejes solos".

Carlos Bilardo, entrenador de la selección argentina: "Siento particularmente este accidente, pues era amigo de mi colega Marcos Calderón. Siempre conversábamos sobre fútbol, con él, con González Ganoza y otros muchachos. Cada vez que me pongo a pensar en esto me da mucho miedo".*

R.M.R./F.M.



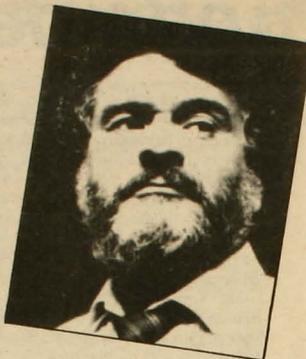
CARLOS PEREZ

drugstore

CAMISAS · ROPA DE HOMBRE
PROVIDENCIA 2124 - LOCAL 59

El dragón de Santiago

Hernán Miranda



Respecto del mendigo, el vagabundo es un aristócrata, y, al momento del inventario, en la pista inmundada de Santiago ninguno hay tan radical como el dragón de Hernán Miranda. El poema a este desarrapado habla de una picaresca innombrable, a menos que, como aquí, se haga desde el corazón mismo del basurero.

Periodista y poeta, Hernán Miranda nació en Quillota en 1941. Editado por Lar, Trabajos en la vía es su cuarto libro; de él hemos tomado este dragón.

I

Mirándose en un trozo de espejo que apoya
/en un canto de la pared
un hombre se empeña en rasurar
su cara de tortuga.
Pero no sólo afeita su mejilla.
Este hombre es prolijo en pasar el filo por
/ambos lados de su cráneo
y así lo veo caminar con su cresta de dragón
pequeño y silencioso
por las calles más concurridas de la ciudad.

Los santiaguinos quieren que éste sea
el último de los Mohicanos
aunque él no se pinte la cara con señales de
/guerra

ni enarbole el tomahawk.
Si de alguna forma lo verán
es con su viejo abrigo gris cuando atraviesa
/la ciudad

llevando al hombro las tablas de cajón
que viene a encender junto a los muros del
templo de San Francisco.

II

¿Será que cada época tiene su dragón, sus
/grifos, sus endriagos?
Y si es así ¿quién es quién en la fauna de
/una urbe?
¿Quién encarna el mal o es que el mal está
/repartido en cada uno

en unos más que en otros
en otros más que en ninguno?
¿Es que alguien debe encarnar el mal
y andar diciéndosele a todos por la calle?
El asunto interesa
a quien recibió las primeras lecciones
cuando niño.

"Estamos sucios sin remedio
por más que refreguemos el pellejo
porque el mal está en todo".

Quien lo decía fue exorcizado en calle
/Olivos.
Le daban electroshocks y volvía como un
/sonámbulo
afirmado en el brazo de mi madre.

Hablo de mi padre que murió preguntando
y de mí mismo a quien todavía observo en
/la memoria
tranquilizando
al primer moribundo de su vida.

III

Es mentira que el Mohicano sea un
/mohicano.
Es un dragón desposeído
un misántropo de la dragonería
que actúa a la luz del sol y pernocta
en la tierra de nadie abrigado por cartones
y no usa dinero.
"Comida" es lo que dice cuando llega la
/hora
de ir alargando su olla para que la llene
el que la tenga que llenar.

Hace poco tuve sueños. Por los cerros
un dragón con todos sus atributos
iba escapando en medio de un estruendo
y chamuscado en sus propias llamaradas.
¿Es que dragón que huye sirve para otras
/batallas?

¿Así razonó el dragón vencido por
/San Jorge?

El
Mohicano es un dragón que no abusa del
/poder
ni tiene a otros bajo su dominio.
Y nadie le hace daño a este dragón
/mohicano
estacionado junto a buhoneros
y a prostitutas que ejercen su negocio
con más seriedad que tendero con vitrina a
/la calle.

IV

Yo seguí al Mohicano
con una libreta de periodista en la mano.
-¿Por qué se afeita así? ¿Usted leyó en su
/infancia como yo
a Fenimore Cooper?





Luis Weinstein

El Mohicano rehúye el diálogo. Si se
 /acercan
 se aleja con "no" casi inaudible y se
 /desplaza
 como reptil bueno y solitario.
 ¿El Mohicano es acaso un buen dragón?
 Un portero de San Francisco le atribuye
 /cosas terribles.

"Orina en un tarro y hace hervir sus
 /propios meados
 y se los toma como si fuera café".
 -¿Se come la propia caca, también?
 "Eso no me consta, señor, pero sí los
 /meados
 y aquí en la misma puerta de la Iglesia".

-¿El Mohicano es un excéntrico?
 "Es un demente. ¿No ve que se lo pasa -
 haciendo fuegos en la calle
 sin importar si es verano o es invierno?"
 Individuo de sangre fría.
 Un dragón que ronda a la Iglesia
 después que San Jorge fue expurgado

de la galería de los santos venerables.

V

¿Qué es fantástico y qué no lo es en una
 /urbe
 ahogada por el aire enrarecido y la mentira?
 El Mohicano es un dragón que se negó a sí
 /mismo

y busca el apoyo de San Francisco.
 Denle tablas de cajón, tablas secas
 para que sus fuegos puedan elevarse
 en llamas y humo en dirección a los cielos.
 Es que hay que recordarle a la ciudad:
 el dragón existe.
 Y si existe es que va en cada uno
 de estos hombres y mujeres de sangre
 /caliente y ojos fríos
 que pasan caminando a paso rápido
 y a veces hablando solos y haciendo gestos
 que nadie entiende
 por estas mismas calles de una ciudad tan
 /llena de rincones
 hasta donde no puede entrar la luz.

Carlos Fuentes, Premio Cervantes 1987

El lugar del escritor

El escritor mexicano Carlos Fuentes (1928), reciente ganador del Premio Miguel de Cervantes de literatura —el galardón más importante, por prestigio y dinero, de la lengua castellana— dedica su tiempo tanto a las clases y conferencias que constantemente ofrece en universidades americanas y europeas, como a la creación literaria.

Entre sus obras más significativas se cuentan La muerte de Artemio Cruz (1962), Terranostra (1977) y La cabeza de la hidra (1978), esta última llevada al cine por Paul Leduc.

La siguiente crónica —extractada de la revista británica South— expone generosamente el pensamiento del galardonado autor respecto a polémicos temas de la actualidad latinoamericana.

equilibrada y se ve desfigurada sólo ocasionalmente por exageraciones: "No estoy tratando de alabar esta cobertura europea; sin embargo, creo que existen más noticias de nuestra región en Europa que en Estados Unidos, donde sólo los diarios más importantes ofrecen una excelente cobertura internacional, pero ésta no abarca a Latinoamérica".

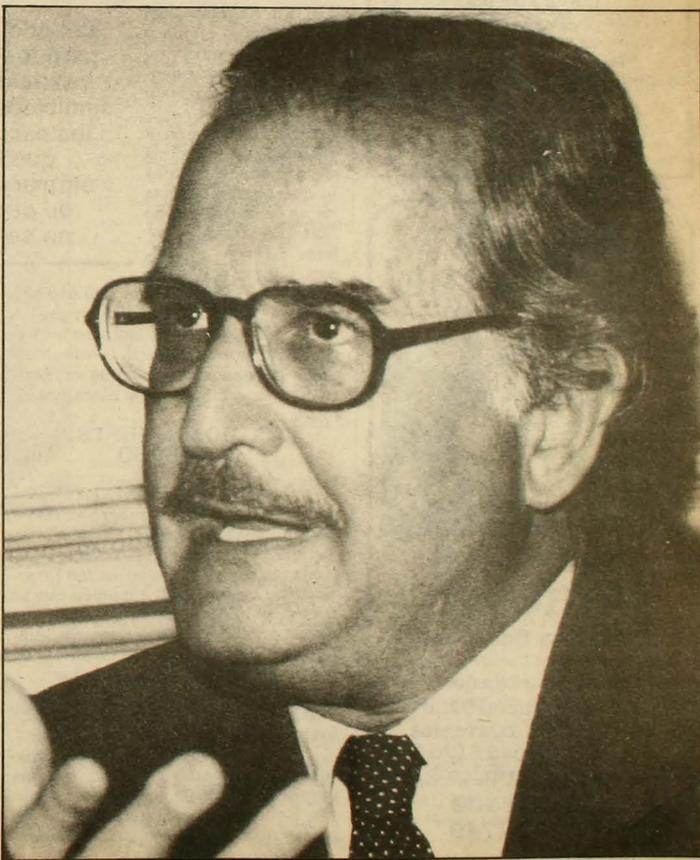
Según Fuentes, en el 90 por ciento de los diarios de Estados Unidos no es posible encontrar ni una sola columna dedicada a noticias del extranjero:

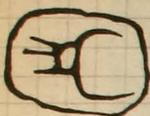
Un programa de radio comparó una vez la estructura del gobierno mexicano con la jerarquía no oficial establecida por las personas que viven de los vertederos de Ciudad de México. En ese programa se preguntaba si la estructura social de los vertederos imitaba a la del gobierno o viceversa. Esta analogía refleja la denigrante opinión sobre América Latina que a menudo tienen los europeos; una visión que Carlos Fuentes rechaza:

—Se podría hacer una analogía similar en casi cualquier país del mundo. Se se compara el número de personas que viven en *penthouses* de Manhattan con la cantidad que vive en los arrabales de Detroit o Atlanta, sería justificado hablar de Estados Unidos como una sociedad de habitantes marginales; lo mismo es aplicable al Reino Unido. Pero esto es insultante e injusto y, en el caso de México, simplemente falso, puesto que, con toda la injusticia que todavía existe, hay menos injusticia que en cualquier otra parte del tercer mundo.

La sociedad mexicana, señala el escritor, "es muy enérgica y dinámica y su crisis actual se debe al extraordinario crecimiento que ha experimentado. De un país dominado por una pequeña burocracia y por una clase terrateniente, hemos pasado a ser un país totalmente urbano, con una creciente clase media, donde los militares sólo poseen el poder que se requiere en un Estado democrático".

Carlos Fuentes manifiesta que aun cuando la percepción de América Latina que tiene el europeo típico es con frecuencia displicente, la cobertura noticiosa europea de la región es





espaciocal

presenta

Lu. 14 y Ma. 15

16.00, 19.30 y 22.00 horas

EL COLOR DEL DINERO

de Martin Scorsese

Mi. 16 al Ma. 22

16.00, 19.30 y 22.00 horas

LOS ZANCOS

de Carlos Saura

CINE CLUB

Sá. 19, 11.00 horas:

Ciclo de Cine Chileno

VALPARAISO

de Yoris Ivens

Exposición de pinturas de

FRANCISCA DE IRIARTE

Candelaria Goyenechea 3820

Teléfonos: 2421326-485504

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas



"DESPUES DE HORA"

de Martin Scorsese

Mayores de 18 años

Entrada general \$250

Estudiantes, convenios

y tercera edad \$170

Miércoles precio único \$ 120

Alameda 139

Fono 392749

"Es un país al que no le importa el mundo, que no se interesa por el mundo, que no entiende el mundo. Aun así, Estados Unidos no sólo es nuestro vecino, sino que, además, juega un papel preponderante en nuestro destino. Creo que no estoy siendo demasiado pesimista".

Fuentes opina que, debido a las debilidades de los gobiernos civiles, muchos escritores latinoamericanos (como Mario Vargas Llosa, Jorge Amado y Ernesto Sábato) se han transformado en comentaristas políticos: "Cuando no existen partidos políticos, parlamentos o sindicatos, se busca a los escritores para que hagan afirmaciones que de otra forma no se harían. Es lo que ocurre en Europa Central y en la Unión Soviética, donde el escritor ha tenido un poder extraordinario; prueba de esto es el hecho de que es estos países el Estado persigue, reprime o elimina a los escritores. En Estados Unidos, el Reino Unido y Francia, un escritor no tiene una trascendencia de este tipo, puesto que la sociedad es libre. Un escritor crea la realidad, no la refleja ni la produce. Esto es lo que sucede con las obras de autores como D.H. Lawrence, Graham Greene y Malcolm Lowry, por ejemplo, quienes aportan una realidad lingüística y literaria al idioma en que escriben. Lo que Lowry logra en su excepcional novela *Bajo el volcán* enriquece la percepción de lo que es México. Esta es la función de la literatura".

COMO UN CHISTE MORBOSO

Fuentes estudió leyes en México y Ginebra. Luego, se integró al servicio diplomático porque deseaba viajar. Sirvió como miembro de la delegación mexicana a la Organización Internacional del Trabajo. A medida que se fueron publicando cada vez más sus obras, decidió dejar la diplomacia, aunque en 1975 volvió a ser embajador de México en París durante tres años.

Lamenta que las deudas de América Latina hayan eclipsado al resto de los problemas regionales:

—A menudo se cuenta como chiste, como un chiste morboso, que las empresas quiebran pero no así los países. Esta no es la primera vez que los países no cumplen con sus compromisos de deudas. Estados Unidos no pa-

gó su deuda a Inglaterra el siglo pasado, pero sin embargo terminó pagándola durante la segunda guerra mundial mediante el préstamo y arriendo de Roosevelt. América Latina está pagando una deuda que equivale a una indemnización —como la llamo yo— casi mayor que la que pagó Alemania después de la primera guerra mundial. No obstante, las naciones acreedoras fueron mucho más comprensivas en ese entonces de lo que están siendo actualmente con América Latina.

Lo que estamos viendo ahora, dice Fuentes, "es lo que Henry Kissinger llama una especie de ritual o *minuet* bianual en virtud del cual se declara cada vez una crisis con un país distinto. Lo único que se ha logrado con esto es parchar la herida mediante nuevos préstamos que deberán pagarse. Lo que se posterga constantemente es la voluntad política de permitir que Amé-

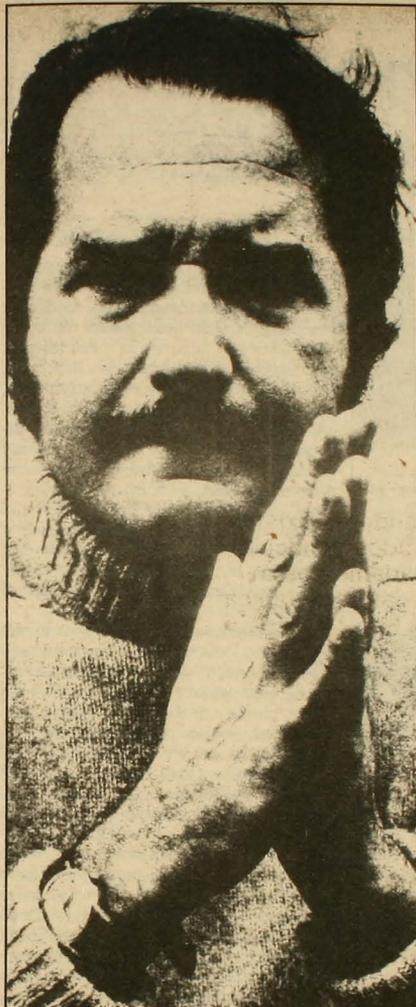
rica Latina retome su proceso de crecimiento y que pague la deuda con desarrollo económico y no con acumulación de deudas. Existe todo un espectro de soluciones, algunas más prácticas que otras, que van desde la de Fidel Castro, que consiste en no pagar, hasta la de Kissinger, que sugiere crear una especie de Plan Mar-

shall para América Latina".

Fuentes se inclina por una solución que permita a los países deudores un respiro, mediante la suspensión temporal de pagos. "La situación de la deuda en América Latina", argumenta, "ha tenido un efecto gigantesco en Estados Unidos. El senador norteamericano Bill Bradley, por ejemplo, estima que la deuda con Estados Unidos solamente le ha costado a ese país un millón de empleos y 15 mil millones de dólares, lo cual representa la disminución de las exportaciones norteamericanas a América Latina en el curso de los últimos años. Estados Unidos se ha convertido en el mayor deudor del mundo, pero su deuda no se asocia a un aumento en la productividad del país. Está relacionada más bien con un aumento del consumo estadounidense. Esta enorme deuda inevitablemente implica una amenaza de quiebra no sólo para América Latina, sino que involucra al sistema financiero internacional en general".

Fuentes descarta toda solución política mientras el Presidente de Estados Unidos sea Ronald Reagan. Ad-

**"Cuando no existen
partidos políticos,
parlamentos o
sindicatos, se busca
a los escritores para
que hagan
afirmaciones que
de otra forma
no se harían"**



vierte que ese país está a la deriva, que no tiene una política ni una visión clara de la economía mundial ni de la política mundial y latinoamericana. "Creo que debemos apretarnos el cinturón y esperar hasta poder negociar con un futuro gobierno norteamericano que sea coherente y responsable, características que no posee el gobierno actual", afirma el escritor.

A pesar de la inestabilidad que ha causado la crisis de la deuda, Fuentes piensa que los presidentes Miguel de la Madrid, en México, y Raúl Alfonsín, en Argentina, han conducido el surgimiento de gobiernos civiles de-

mocráticos fuertes que aspiran a reorganizar la sociedad en lo que se refiere al Estado, el ejército y la Iglesia: "Estamos siendo testigos, a través de todo el continente, del surgimiento de gobiernos civiles, y esto me parece realmente positivo y extraordinario. Pienso que esto además contribuye a unirnos considerablemente".

Mientras poderes tan tradicionales como la Iglesia se han modificado, el ejército, advierte Fuentes, mantiene su anacronismo, sobre todo en Argentina:

—Por un lado, tenemos el extraordinario desarrollo y la reafirmación de la sociedad democrática en Argentina, y por el otro, la persistencia de un ejército anacrónico que permanece totalmente ciego ante la espantosa realidad. La Iglesia ha perdurado y perdurará mucho más tiempo que el ejército. La Iglesia se ha estado adaptando durante 2.000 años, mientras este ejército —y el de Buenos Aires en especial— me parece absolutamente deplorable. No logro comprender cómo un país como Argentina, que posee tal grado de sofisticación intelectual y una sociedad democrática, puede tolerar esto, aunque Alfonsín ha mencionado que quiere modernizar el ejército y sacarlo de lo que él llama su "mesianismo pretoriano".

El escritor mexicano es severo al referirse a las guerrillas de Sendero Luminoso en Perú, las que describe como una aberración política sin base social, histórica ni ideológica: "Fue un movimiento que comenzó colgando perros muertos en los postes de alumbrado,

y poniéndolos en sacos con inscripciones en chino que decían 'muerte a los revisionistas, muerte a los chauvinistas'. No logro comprender qué tiene que ver esto con Perú. Se trata de criminales".

NI SIQUIERA DIEZ PINOCHET

Fuentes pasó su infancia en Chile, país cuya caída desde la democracia —con una prensa libre, sindicatos de trabajadores y partidos políticos— al régimen de Pinochet, le causa dolor.

¿Qué sentido tuvo toda esa ex-

periencia democrática si al final se llega a esto?" —se pregunta— "Mi optimismo, sin embargo, supera a mi pesimismo porque creo conocer al país. No creo que un Pinochet, ni siquiera diez Pinochet, puedan borrar la experiencia democrática de Chile. A la larga, los que crearán un nuevo modelo y una solución serán los sindicatos, los movimientos laborales, las realidades sociales y económicas. Chile recuperará su experiencia pasada y despertará de la pesadilla que ha significado este tiempo de Pinochet. Eso sí, estoy consciente de que por el momento Pinochet aparece como un estratega más hábil que sus oponentes".

Según Fuentes, uno de los grandes desafíos que enfrenta América Latina es mejorar las relaciones con Estados Unidos. Los vínculos que existían antes están prácticamente destruidos, debido principalmente a la constante violación, por parte de Washington, de las leyes y tratados que los rigen:

—El gobierno de Reagan se ha puesto reiteradamente por sobre la ley y por sobre los tratados existentes, bajo el fundamento de consideraciones prácticas que, de hecho, son contraproducentes. Si la política de Washington era derrocar a Fidel Castro, lo único que logró fue reafirmarlo en el poder. Si su política es derrocar a los sandinistas, lo que está haciendo es reforzar el poder de éstos. Vamos a abrir nuevos frentes en el continente, y pienso que encontraremos soluciones que le costarán muy caras a Estados Unidos de aquí al año 2.000. América Latina debería establecer vínculos con Europa y Asia sudoriental.

En Nicaragua, señala, "la prioridad evidentemente es afirmar la independencia del país ante los Estados Unidos. Es difícil hacer un pronóstico de mayor proyección, porque Nicaragua está bajo la constante amenaza de Estados Unidos. Luego de esto, la atención debe dirigirse a un problema que afecta el futuro de toda América Central".

En vista de la fragilidad de la región, Fuentes opina que una forma de asegurar su estabilidad sería declarando América Central una zona neutral y desmilitarizada. Pero advierte que incluso los problemas de Centroamérica aparecen como insignificantes en comparación al problema mucho mayor de la deuda y la amenaza que ésta implica para América Latina.

"Lo más importante es lo que acontece en los tres grandes países: Brasil, Argentina y México", concluye el reciente ganador del Premio Miguel de Cervantes de literatura. *

"Crónica de una muerte anunciada", de Francesco Rosi

El destino incontrarrestable

EL CICLO, EL AZAR

Cuando un novelista opta por liquidar de inmediato todo posible suspenso, se entiende que ello obedece a su intención de desarrollar tópicos y conflictos que superen la mera intriga. Por eso las historias de la citada Agatha Christie son pura superficie, pues eluden cualquier complejidad temática en pos de jugar a las escondidas con el lector. En su caso, cuando se sabe el nombre del asesino, se sabe todo. Para García Márquez, por el contrario, el asesinato de Nasar es un medio de plasmar su visión del mundo y de los hombres, de dar cuenta de una condición humana limitada por fuerzas incontrarrestables, como son el destino, el ciclo y el azar.

En este sentido, cabe pensar que Francesco Rosi no era el cineasta más adecuado para llevar al cine la *Crónica de una muerte anunciada*. Si bien ésta puede considerarse entre las creaciones menos pobladas de elementos mágicos del Premio Nobel colombiano, resulta claro que el relato se aleja pronto de la lógica racionalista (dentro de la cual es posible que el crimen no se hubiera producido). Rosi ha sido, es y probablemente seguirá siendo un cineasta realista. Justamente debe su fama a cintas como *La mano sobre la ciudad* y *El caso Mattei*, ficciones que, por su carácter de documentada denuncia, se aproximan más al reportaje periodístico que a la concatenación de casualidades. No conocemos en Chile su adaptación de la novela autobiográfica de Carlo Levi *Cristo se detuvo en Eboli* (1979), pero *Tres hermanos* (1983) y su versión para la ópera *Carmen* (1984) tienen los pies bien puestos sobre la tierra.

Notoria es, sin embargo, la debilidad de Rosi al momento de intentar el vuelo onírico. Lo más discutible de *Tres hermanos* era la secuencia del sueño de Vittorio Mezzogiorno y algo similar ocurre en *Crónica de una muerte anunciada* con la pesadilla en que Santiago Nasar se ve atacado por una bandada de pájaros que lo cubren de excrementos. Apostando a "lo poético", Rosi recurre a menudo a la cámara



Angela Vicario (Ornella Muti): presa del honor de la virginidad.

Para nadie fue nunca un misterio que los gemelos Vicario iban a asesinar esa mañana a Santiago Nasar. Pero en ese pequeño y alejado pueblo enclavado a orillas del río Magdalena, nadie hizo tampoco nada para impedirlo. El tranquilo aire del lugar se había enrarecido a causa de una culpa —alguien había desvirgado a Angela Vicario antes de casarse— que requería ser purgada. Y Nasar había sido escogido para desempeñar el papel de chivo expiatorio.

Esto es lo primero que nos dice Gabriel García Márquez en su novela *Crónica de una muerte anunciada*. Ciñéndose a una estructura que se sitúa en las antípodas de la de Agatha Christie, el escritor colombiano nos revela de entrada, en las páginas iniciales, el desenlace del enigma. Como dice por ahí uno de los personajes, "nunca hubo una muerte tan anunciada".

Se trata de un estilo literario visiblemente influido por la retórica cinematográfica (como en *El ciudadano*

Kane, de Orson Welles, el libro de García Márquez no es el relato objetivo de un acontecimiento, sino la suma de distintos puntos de vista subjetivos y parciales), rico en detalles y descripciones fácticas, vertebrado por la reconstrucción de los sucesos que un amigo del asesinado Nasar realiza casi tres décadas más tarde. Este personaje —equivalente al periodista wellesiano que investiga el significado de "Rosebud", la última palabra pronunciada por Kane antes de expirar— es justamente quien abre el filme basado en esta conocida obra del autor de *Cien años de soledad*.

Apoiado en un guión coscrito con Tonino Guerra, el director Francesco Rosi sigue de una manera muy fiel el esquema narrativo de la novela. Apenas llegado al pueblo, el narrador (Gian María Volonté) se dirige hacia la tumba de Santiago Nasar. De allí en adelante, la película de Rosi va y viene entremezclando pasado y presente y aportando nuevos datos acerca del crimen.

ra lenta y filma largos planos sin diálogos ni acción (cuando Angela y Bayardo pasean en bote por el río), pero se muestra impotente para hacer surgir lo fantástico de lo real.

Por lo mismo, el director cae a ratos en el pintoresquismo fácil en esos pasajes donde García Márquez es capaz de develar el espíritu de un pue-

blo. Tampoco ayuda a Rosi el hecho de que la película esté hablada en castellano, ya que el marcado acento europeoizado de Ornella Muti y el obvio doblaje de los parlamentos de Anthony Delon atentan contra toda posibilidad de crear en el espectador una "ilusión latinoamericana". Así, lo que en García Márquez adquiere dimensiones

cósmicas, en Rosi no pasa de ser una formal adaptación argumental despojada de profundidad y emoción. No se trata tanto de un problema de medios expresivos (la manida incompatibilidad entre buenas novelas y buenos filmes) como de un asunto de astucia y comprensión de los mismos.*

René Naranjo

"Diccionario de lugares comunes"

En este mundo nadie es perfecto

Con su reciente *Diccionario de lugares comunes* (Pehuén Editores) —jugo y templado libro espumante de chilenidad y de múltiples lecturas—, Juan Andrés Piña ha llenado un gran vacío en nuestro poco cultivado género de curiosidades literarias.

El hecho de que esta pieza haya sido publicada justo ahora no responde, sin duda, a una mera casualidad, ya que está comprobado científicamente que es durante los períodos críticos de las sociedades cuando surgen las mejores obras humorísticas, acaso por ese don innato que tiene el artista de reírse de sí mismo, de su tiempo, de su entorno y, por qué no decirlo, de su propia tragicomedia personal.

Este diccionario permite descubrir que nosotros, los chilenos, somos hartamente heterogéneos, autorreflexivos, oscilantes, giles y piadosos. Veamos algunas de las definiciones consignadas por Piña, todas las cuales han sido recopiladas del habla tribal de nuestro Chile, país al que nunca termina de conocerse: "*Alcoholismo*: uno de los problemas insolubles de nuestro país". "*Accidentes*: en Chile tenemos un triste record de accidentes de tránsito". "*Amigo*: el chileno es amigo de sus amigos en desgracia". "*Apocado*: el chileno es apocado". "*Derrotismo*: el chileno es derrotista". "*Superación*: el chileno tiene gran capacidad de superación; sabe salir adelante en las situaciones más difíciles".

Suma y sigue. Vale decir: usted, lector, es derrotista y optimista a la vez; es apocado y astuto. Aunque no vaya a misa, es buen cristiano. (Aquí habría que recordar lo que Jesús les dijo a los apóstoles, en Getsemani: "Sed mansos como palomas y astutos como serpientes").

Hay más: "El chileno es busquilla: siempre encuentra una salida para sus problemas". Ejemplo: la Teletón.

La obra de Juan Andrés Piña es

la esencialización absoluta de *La decadencia de Occidente*, de Oswald Spengler. "*Vicio*: el vicio, como las pasiones, produce esclavos". "*Vino*: el vino chileno es reconocido en el mundo como uno de los más exquisitos". "*Verdad*: a la larga siempre se impone; nadie tiene la verdad absoluta". "*Valores*: vivimos en una crisis de los valores". "*Venganza*: en muchas ocasiones se siente una loca sed de venganza". "*Primera comunión*: el día más feliz de la vida". "*Triunfos*: los chilenos somos fanáticos de los triunfos morales". "*Universidad*: no es el único camino". "*Navidad*: temas a discutir: ¿sigue siendo la Navidad una fiesta auténticamente cristiana?; ¿sigue siendo una fiesta para los niños?; ¿tiene sentido celebrar en Chile una Navidad con árboles nevados y viejos pascueros asfixiados de calor?"

Acá se lo zampamos todo de un tirón. Juan Andrés Piña le va dando madeja al volantín, paulatinamente. Y no sólo hay definiciones sobre nuestro carácter. Abarca asimismo temáticas universales que trascienden lo particular, logrando así que el lugar común se haga un común lugar, donde todos —chilenos y extranjeros— nos veamos como en un espejo. De perfil, de frente o con el rabillo del ojo: "*Dolor*: casi siempre aparece pintado en el rostro". "*Difuntos*: siempre dejan un vacío difícil de llenar; su recuerdo seguirá vivo entre nosotros". "*Ilusión*: no se puede vivir sin ilusiones". "*Carne*: para conocer realmente las cosas hay que vivirlas en carne propia". "*Perfecto*: en este mundo nadie es perfecto".

No podía estar ausente de esta antología de sabiduría popular, naturalmente eso, eso que usted estaba esperando: el sexo. "*Sexo*: el sexo sin amor es vacío, incompleto; la sexualidad humana, gracias a la ternura, no es diferencia de los animales; ahora el sexo es más natural, antes se considera-



ba como algo pecaminoso; las mujeres necesitan sentir afecto por alguien para poder gozar sexualmente".

Sobran algunas definiciones y faltan otras, pero están muchas de las que son y son muchas de las que están. Saludamos entonces a Juan Andrés Piña como la nueva voz del género curiosidades literarias.

Recomendamos este libro para las vacaciones, las que, como bien captó Piña, son "siempre merecidas".

Yours truly,

Erick Pohlhammer



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

**ESPECTACULOS
EN VIVO**

Mi. 16, 21.00 horas:
**CANTO PARA
UNA SEMILLA**
de Luis Advís.
Grupo Andamios.
Dirección: Sergio Soto

Ju. 17, 21.00 horas
**"SIN OLVIDAR...
BOLEROS"**
Luz Marina
y Trío Inspiración

Vi. 18, 21.00 horas
**EL CANTO PARA
NUESTRA AMERICA**
Grupo Aucas

Sá. 19, 22.00 horas:
AMIGO IMAGINARIO
Recital de
Rudy Wiedmaier
(presentación
de su último cassette)

**PROGRAMACION DE
VIDEO CINE**

- Lu. 14, 20.30 hrs. : "ESPECIAL
DE ROLLINGS STONE"
- Ma. 15, 20.30 hrs. : "POR MADERAS Y CANALES"
(Mujeres Rurales de Chile)
OPDECH
- Mi. 16, 20.30 hrs. : "LA GRAN NOCHE DEL
FOLKLORE '83"
- Ju. 17, 20.30 hrs. : "ESPECIAL DE QUELENTARO"
- Vi. 18, 20.30 hrs. : "LUCIA" (film cubano
de Humberto Solás)
- 22.15 hrs. : "THE WALL" Pink Floyd
- Sá. 19, 20.30 hrs. : "TUPAC AMARU"
- 22.15 hrs. : "THE TALKING HEADS"
(Stop Making Sense)

LIBRERIA
Machijún
CASSETTES-LIBROS-ARTESANIA

Alameda 381 • Fono 336253



PROVIDENCIA 2124 FONO 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente...
¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN
GARCIA-HUIDOBRO**

Vi. 22.00 horas y Sá. 22.30 horas \$ 1.200

**"OBRAS, PROHIBIDO
EL PASO AL PUBLICO"**

Monólogo de Adolfo Cozzi
Martes 15, 22.00 horas

**RUDY WIEDMAIER
AMIGO IMAGINARIO**

Jueves 17, 22.00 horas \$ 500

Jazz de trasnoche

**GRUPO TERCERA
GENERACION**

Viernes 18 24.00 horas \$ 400



**La Casona
de Sr. Kidro**

presenta

Vi. 18 y Sá. 19
22.00 horas:

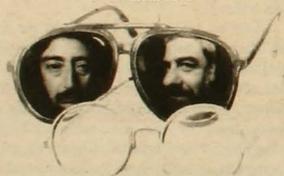
Festival de
música andina
**FORTALEZA
AYMARA**

**Grupo ARAK PACHA
Grupo MARKAMARU**

Alameda 151
Teléfono 334046



PRESENTA



**LA SECRETA
OBSECNIDAD
DE CADA DIA**

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA
con
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238



Lu. 14 y Ma. 15:
CONGRESO
(música contemporánea)
Mi. 16: **CLAUDIO Y PAULINA
+ SURAZO**
(música joven)



Ju. 17 al ma. 22:
FULANO
(jazz de vanguardia)

TRASNOCHE
Viernes y sábado, 00:30 hrs.
Música y humor con **FELO**
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308



"A 13 años del 2000"

La difícil autopromoción

"Comando A 13 años del 2000": mascarada animadora.

Con afiche y programa diseñados bajo certera idea de lo que el ojo necesita para desprogramarse y entrar en atención, la iniciativa cultural A 13 años del 2000 partió por presentarse bien. Las facultades de Derecho, Arquitectura, Artes, Ingeniería y Medicina Norte de la Universidad de Chile post Federici aparecieron conectadas con los espacios del underground santiaguino de la música rock y las revistas marginales —ni clandestinas, ni legales— como el Garage Internacional Matucana y la Caja Negra.

Las actividades anunciadas para la semana comprendida entre el 4 y el 12 de diciembre ofrecieron exposiciones de plástica, teatro, video, fotografía, foros sobre rock y literatura, un quiosco itinerante de revistas y libros, y fiestas bailables.

Si bien la FECH (Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile) formó parte de la convocatoria, la empresa de movilización artística estuvo a cargo de personas reunidas por una afinidad de propósito, mucha energía y ganas de espantar la atomi-

zación reinante en el ambiente juvenil. Trast Producciones se llamó el grupo que en esta ocasión puso la mayor parte del motor para el desarrollo de las reuniones. Sus integrantes son Gonzalo Castillo, diseñador vinculado al periódico *El Espíritu de la Epoca* y al colectivo La Caja Negra; Jordi Lloret, dueño del Garage Matucana, que abrió sus puertas para el acto de solidaridad con los actores amenazados, Alfonso Godoy, dibujante promotor del cómic; Andrés Venegas, licenciado en estética; y Rodrigo Novoa, productor musical de rock: "Invitar a reunirse bajo el lema de *A 13 años del 2000* plantea una pregunta que mira al futuro y también a nuestro presente tan cargado de sinsentido. Se trata de buscar modos de encuentro y de proyecto a ser llevados a cabo sin esperar a que otros se muevan por nosotros", dice uno de ellos.

La exposición de plástica se repartió entre la Facultad de Derecho y el Garage Matucana (pequeño formato en uno, gran formato en el otro), y la selección de obras estuvo a cargo del crítico de arte Guillermo Machuca y del pintor Pablo Langlois. "Tenemos que buscar espacios distintos para mostrar la creación joven, que está lanzando talentos como Sebastián Leyton, Rodrigo Hidalgo, Pablo Domínguez, todos tipos de 20 a 25 años que no tienen donde mostrar sus cosas. Hay que autopromoverse porque de otro modo uno se puede quedar para siempre esperando, y también hay que sacarse la tranca de que estamos en el subdesarrollo", señala Godoy.

TRAST VIENE DE TRUST

La idea de ocupar espacios simultáneamente y sobre todo de llevar cultura hacia el interior de la Universidad de Chile, fue el objetivo de *A 13 años del 2000*, iniciativa patrocinada por el Instituto para el Nuevo Chile y por el Servicio Universitario Mundial (WUS). "Una de las ideas también fue hacer todo esto sin medir su efecto para producir respuestas críticas, porque es muy necesario practicar el arte de soportarse. El nombre que escogimos como grupo formado para esta ocasión, Trast, viene de *trust*, que en inglés significa confianza: comenzar por tenernos confianza para creernos y darnos oportunidades", dice Lloret.

En verdad fueron los recitales de rock, en especial el de *amateurs -Metrópoli, Orgasmo, Compañeros de viaje-*, que se llevó a cabo en la facultad de Artes, y las fiestas, los que concitaron la mayor afluencia de interesa-



Alfonso Godoy, Andrés Venegas, Jordi Lloret, Martín Rodríguez, Carolina Tohá y Rodrigo Novoa: Fech y Trast.

dos. En el frontis muy bauhaus de la Escuela de Derecho, un centenar de personas pudo ver *Santiago Bouhaus*, de Ramón Griffero, y unas treinta asistieron al foro sobre cultura y política que se llevó a efecto en la Facultad de Arquitectura. Hizo allí su aparición el "Comando A 13 años del 2000", formado para la ocasión por mimos y actores que estuvieron presentes en varios de los eventos.

La exposición de cómics inaugu-

rada en La Caja Negra mostró que cunden los entusiastas de este género de dibujos. La muestra anterior efectuada en el Instituto Chileno Francés reunió unos veinte trabajos y en esta oportunidad se duplicó el número de ellos. "Llegó mucha gente joven de calidad publicable —explica Alfonso Godoy—. Hay, eso sí, escasez de guionistas, pero ya aparecerán. En este rubro no partimos de la nada, puesto que antes de 1973 había ya una tradición que

fue interrumpida y que hay que rescatar. Estamos tratando de incorporar a los 'clásicos', como Hervi, Rufino, Themo Lobos, junto a los nuevos, entre los que se destacan Udo Jacobsen, Lautaro Parra, Ricardo Fuentealba, Karto, Albornoz". En España, Godoy formó parte del equipo de revistas como *El Vibora*, *Zero* y *Canibal*. Muy pronto estará en los quioscos la revista de cómics *Acido*, que prefigura, según Godoy, la inminente explosión de historietistas: "No es que sea la novedad del año, pero el cómic debiera tener un lugar. En Argentina lleva cuarenta años desarrollándose y se le considera un arte como cualquier otro".

La escultura tomó sitio en la Facultad de Ingeniería, donde expusieron sus obras de materiales pobres Francisca Núñez, Sergio Cerón y Alejandro Camino. Si bien la presencia de la FECH como institución estudiantil no tuvo una ingerencia particularmente eficaz en la articulación del proyecto *A 13 años del 2000*, de todos modos se logró animar algunos espacios.

A juicio de Lloret, la experiencia vale por lo que significa en términos de aprendizaje: "La gente no creía que esto fuera a resultar y cuando veían el afiche con sus colores bien impresos empezaba a resultar y cuando veían el afiche con sus colores bien impresos empezaba a creer un poco más. Es que aquí hay mucho seguidor de Santo Tomás: si no lo veo no lo creo. Y ahí nos vamos quedando". • C.D.

Así, considerando

Verónica Zondek

Considerando que somos todos hombres y mujeres, animales que enriados nos degollamos, bailando tu baile, tu fino baile de animal acosado, creo, más bien sé, que presentes al afilado, al canino diente enraabiado que, observándote, nos nos perdona. Considerando, así todo, puedo vernos arrastrando la cola por aquellos prados pulcros, verde vida enjaulada, tu pálpito en cada brizna, tus manos ampliadas bendiciendo el orden, y el pie nuestro de cada día marcando el paso, jugando el juego que sin querer queriendo jugamos. Consid-



rando todo el subordinaje bajo las polleras, el coquetinaje del tira y afloja, la madre que nos toca, el huecaje de la palabra que liviana se nos escapa, que en la propia madeja nos teje ovejas, la balada del contrapunto que arraiga al punto en el nuestro patrimonio, en su castillo, y no nos deja, somos culpables.

Así, considerando el culpaje, la costumbre del animal domesticado, de la ultraja aceptada, ¿somos finalmente peligrosos?, ¿animales que a fin de cuentas podríamos desarrilar?, ¿ser para nuestra salud amenaza?

Sí, así considerando, del sólo hombre el aúllo, el deseperado, el maniatado, vemos el grito ronco de nuestra mejilla, que, por sola, muere solitaria gritando, ¿será posible, siempre considerando, espantarnos manada, irrefrenable fuerza organizada? ¿Será posible gritar la rabia del animal en la trampa?, ¿evadirnos a la realidad del pelo distinto?, ¿pensarnos simplemente animales de corral? ¿Será posible que algún álto de estatura logre abrir la puerta?

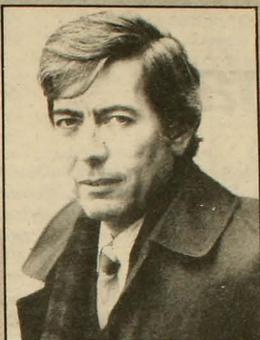
Grandes estampidas, consideremos, han cambiado la historia. •

“El hablador”

Mario Vargas Llosa
El hablador



Seix Barral / Biblioteca Breve



Por Mario Vargas Llosa.
Editorial Seix Barral.
Barcelona, 1987.
235 páginas.

El hablador tiene al menos dos obsesiones que Vargas Llosa repite de otras novelas suyas. La primera es la selva peruana, ese mundo que desata el mito y la magia, pero donde habita también una existencia sórdida y tortuosa, que echa por tierra el presuntamente idílico paisaje latinoamericano (*La casa verde*). La segunda reiteración se refiere a la técnica literaria: el autor — confundido con el narrador — hace a través la novela un ejercicio de autobiografía de un período de su vida, en este caso de algunos años de universidad en Lima, de su experiencia como director de reportajes televisivos en 1981 y de unas vacaciones en Florencia el año pasado. El relato de estos trozos de vida personal se alternan, en la novela, con los textos de otro narrador, independiente del primero, aunque ligado por el argumento. Es el mismo sistema de *La tía Julia y el escribidor*, donde la mezcla es del joven Varguitas con Camacho, libretista radial.

A pesar de esta combinación de narradores en capítulos perfectamente separados, su forma es sencilla y veloz, sin rebuscamientos ni experimentaciones. En *El hablador*, Vargas Llosa cuenta que en sus años universitarios tuvo de compañero a Saúl Zuratas, descendiente de judíos, y cuya característica física lo hacía repugnante al resto de las personas, a pesar de su contagiosa bondad: un gran lunar violáceo le cubría la mitad de la cara, desde donde se escapaban unos mechones colorines especialmente llamativos. Apasionado por la vida y las costumbres de los indígenas selváticos, Saúl (apodado Mascarita) deja sus estudios de derecho, pasa a etnología e incluso desde allí también termina desertando, porque no soporta esa visión entre protectora y depredadora de estudiosos e investigadores.

SOPLADOS POR TASURINCHI

Mascarita viaja cada vez con mayor frecuencia a la selva, adentrándose y amando con progresiva intensidad a la tribu de los machiguengas, etnia extraña y poco estudiada por los especialistas, debido a que se trata de uno de los pocos grupos nómadas de la Amazonía. Viajantes eternos

de la selva — para que no se caiga el sol, según sus creencias —, los machiguengas tienen un pasado borrado, carecen de caciques, desconocen la autoridad y viven prácticamente pulverizados en minúsculas unidades.

Según se explica, “habían sido soplados por el dios Tasurinchi, creador de todo lo existente y carecían de nombres propios. Su nombre era siempre provisional, relativo y transeúnte: el que llega o el que se va, el esposo de la que acaba de morir o el que baja de la canoa, el que nació o el que disparó la flecha. Su idioma sólo admitía estas cantidades: uno, dos, tres y cuatro... Su noción del Paraíso era modesta: un lugar donde los ríos tenían peces, y los bosques, animales para cazar. Asociaban su vida nómada al tránsito de los astros por el firmamento. El índice de muertes voluntarias entre ellos era altísimo”.

Pero la tribu que tanto ama y defiende Saúl Zuratas poseía una particularidad aún más notoria: la unión, el lazo entre los centenares de grupúsculos esparcidos por la selva lo realiza un hablador, nacido quizás por esta atomización de los indígenas, siempre separados. El hablador es el hombre que recorre sin pausa la selva para encontrar a sus hermanos. Cuando lo halla, los reúne, y durante horas interminables narra acontecimientos que explican la mitología machiguenga, sus ritos y tradiciones, las noticias y chismes de otras aldeas. Su público, arrobado, escucha en silencio el relato que no cesa.

HASTA EL CENTELLEO DE LAS LUCIERNAGAS

Especie de trovadores, juglares medievales y memoria de la comunidad, estos habladores impresionan de tal forma al autor-narrador, que no los aparta nunca de su memoria. “Son una prueba palpable de que contar historias puede ser algo más que una mera diversión”, escribe. “Algo primordial, algo de lo que depende la existencia misma de un pueblo. Quizá sea eso lo que me ha impresionado tanto”.

El otro narrador, el que comparte las páginas con éste, es, por supuesto, un hablador machiguenga que lanza su discurso avasallador, y donde mezcla el pasado indígena, las feroces batallas de dioses buenos y malos, la moral de la tribu, las noticias de parientes repartidos y la mitología que explica todo el universo, desde la Vía Láctea hasta el centelleo de las luciérnagas: “Así empezó. El movimiento, la marcha. Avanzar con o sin lluvia, por tierra o por agua, subiendo el monte o bajando la quebrada. En los bosques, tan espesos, era noche siendo día y los llanos parecían lagunas, porque no tenían un solo matorral, como cabeza de hombre que el diablito kamagarini dejó sin pelo... Hemos sufrido daños y muertes, pero seguimos andando. ¿Bastarían todas las chispas del cielo para contar las lunas que han pasado? No. Estamos vivos. Nos movemos”.

Novela simple y entretenida, *El hablador* recoge el estilo y los temas más sólidos y habituales en Vargas Llosa, donde se entrecruza la miseria y la maravilla de la selva peruana, la vida poética y a la vez insalubre de sus protagonistas, junto a la reflexión narrativa sobre el sentido de “hacer literatura” y donde el significado del “contar” una historia adquiere aquí un carácter distinto, por boca de este poético y nada de folklórico hablador. • J.A.P.

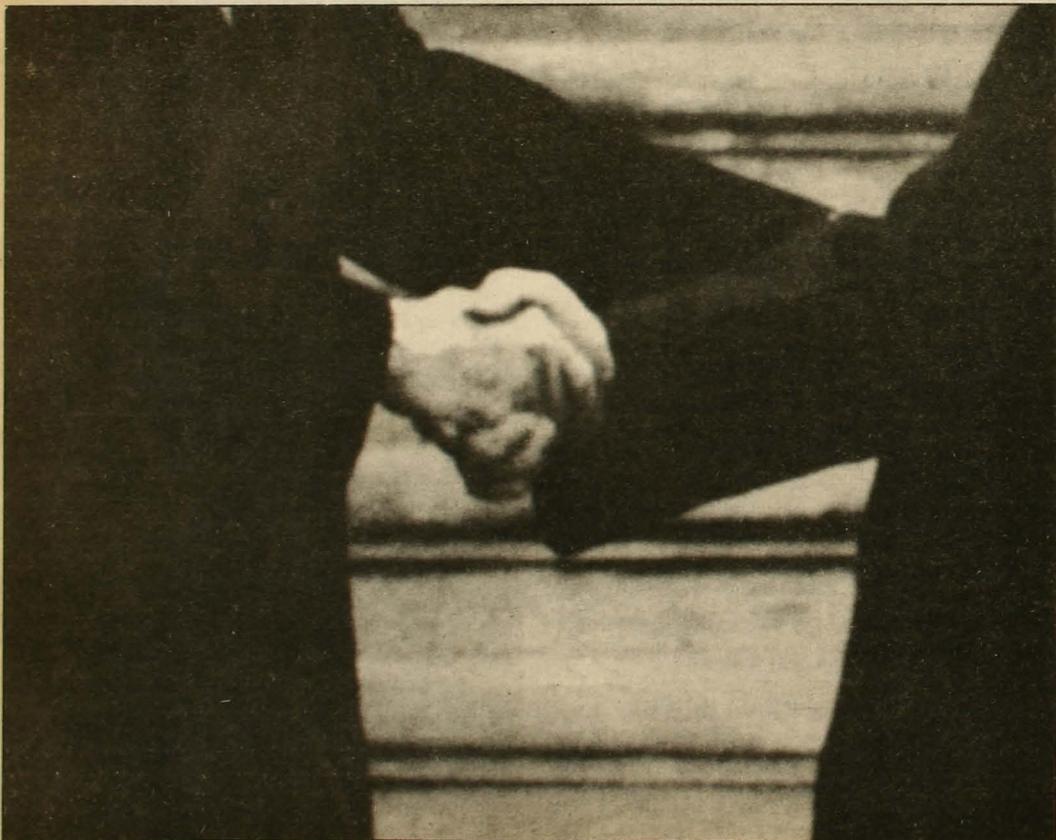
Cita Gorbachov-Reagan (I)

La cumbre de las palomas

El mundo duerme ahora algo más tranquilo desde que los dirigentes máximos de las superpotencias comenzaron a tutearse y a llamarse mutuamente Ron y Mijail. Lo hicieron llevados por la euforia del acuerdo firmado el 9 de diciembre en Washington y por la esperanza de que se firme otro el próximo año. Ese día, un sentimiento agradable de que las cosas van más o menos bien recorrió a cientos de millones de personas.

Los italianos y los griegos celebraron en las calles. Todos los dirigentes del mundo, salvo el libio Muammar Gadafi, aplaudieron la firma del tratado sobre eliminación de misiles de corto y medio alcance, desplegados fundamentalmente en Europa.

Esta vez, los dos grandes comunicadores hicieron algo más que conocerse—lo que era un salto largo en otras épocas—o fijar la fecha de una nueva cumbre: firmaron un tratado (ver crónica aparte) y crearon la impresión de un deshielo político que podría augurar una nueva era.



En la cita se dieron algunos pasos que permiten "avanzar de forma considerable", según Gorbachov, en la vía de un acuerdo que reduzca a la mitad los arsenales nucleares estratégicos de ambos países (negociaciones *Start*).

Por primera vez Estados Unidos y la Unión Soviética concordaron en un "piso" de 4.900 cabezas nucleares para los misiles ICBM y SLBM (intercontinentales, lanzados respectivamente desde tierra y desde el mar), en el marco de un límite global de seis mil cabezas nucleares.

Fue también acordado establecer un límite para el número de ACLM (cruceros lanzables desde aviones), que podrán ser destinados a bombarderos, lo que será acordado por las delegaciones reunidas en Ginebra.

Además, Estados Unidos comunicará a los soviéticos el número de cabezas nucleares destacadas actualmente sobre misiles intercontinentales y sobre misiles colocados en submarinos, mientras Moscú proporcionará informaciones sobre equivalentes "familias de misiles".

Respecto a la Iniciativa de Defensa Estratégica (IDE), impulsada por Reagan a un costo económico altísimo y que durante algún tiempo fue la piedra de tope que impedía el avance de las negociaciones sobre desarme, se llegó a un acuerdo vago de intentar ceñirse al tratado ABM (respecto a sistemas de defensa contra los misiles balísticos) sobre el cual existen divergencias de interpretación. Estados Unidos mantiene que su IDE no cabe dentro de ese tratado nuclear porque, si bien las armas que busca crear son de avanzadísima tecnología, no son atómicas. La Unión Soviética insiste en que está dentro del tratado ABM y de que el intento de crear un escudo espacial gatilla aún otra carrera armamentista.

Las conversaciones entre los dos número uno no se restringieron al tema de las armas, sino que ingresaron también en el campo político. El control del armamento convencional y de las armas químicas, las guerras regionales y la ampliación de relaciones bilaterales científicas, económicas y culturales fueron otros temas que se pusieron sobre la mesa.

SIMULTANEIDAD NUEVA

En uno de esos temas se logró también un avance significativo: Afganistán. Mijail Gorbachov le aseguró al Presidente norteamericano que su país está dispuesto a aceptar una si-

multaneidad entre el retiro de las tropas soviéticas de Afganistán y el cese de la ayuda militar y financiera a los rebeldes afganos.

Esta posición representa una evolución con respecto a la anterior, que exigía el cese de la ayuda a los *mujaidines* antes de cualquier retirada de

los 150.000 soldados soviéticos. "Podemos encontrar una solución bajo la égida de la misión Cordovez", dijo Gorbachov, refiriéndose al diplomático de las Naciones Unidas que lleva a cabo desde hace años una misión de buenos oficios que intenta buscarle una solución al conflicto afgano. La misión

Cosas de mujeres

LA EMPERATRIZ, LA ZARINA

Ambas tuvieron ocasión de conocerse mejor durante esta cita de tres días en Washington. Al promediar el primer recorrido conjunto, Raisa dijo "todo va muy bien", y Nancy agregó: "La señora Gorbachov es muy simpática, brillante e inteligente".

Pero los periodistas insistieron en que el clima era "frío y rígido", lo que no mejoró cuando Nancy le mostró a Raisa los aposentos privados donde ella vive en la Casa Blanca y ésta comentó: "Es una casa oficial. Un ser humano prefiere vivir en una normal. Esta es un museo".

Dicen que luego ignoró a Nancy en un paseo. Y, lo peor, al visitar un museo le preguntó por el año en que había sido pintado un cuadro. Nancy, quien probablemente ni siquiera conocía al autor, sonrió incómodamente hasta que el traductor la sacó del apuro.

Sin embargo, estas dos Primeras Damas tienen algo en común: ambas ejercen una gran influencia sobre sus maridos y son criticadas por ello.

A comienzos de año, Nancy Reagan fue vulepada sin contemplaciones por lo que se consideró una ingenuidad abierta en asuntos de estado con motivo del alejamiento de Donald Regan, jefe del gabinete de la Casa Blanca, urdido por ella. La llamaron "emperatriz en la corte de la democracia", entre otros epítetos más fuertes.

Y, en abril, circuló en Moscú un video que mostraba a Raisa comprando joyas y ropas en Occidente, presentándola como una mujer derrochadora y caprichosa, muy lejana de la imagen que los soviéticos consideran adecuada para la esposa de su líder. Los intelectuales le critican sus "veleidades culturales" y está prendiendo entre la población el sobrenombre *Zarina*.

La comidilla de la cumbre fue aportada por las dos Primeras Damas, Raisa Reagan y Raisa Maximova Gorbachov. Se suponía que no se llevarían bien; se tenían algunos celos no controlados; hasta se esperaba alguna escaramuza pública. La prensa comentó cada vestido que usaron, cada maquillaje. Incluso comparó el tono con que tenían pintadas las uñas. Desmenuzó cada gesto, propagó cada intercambio verbal. Nadie parecía dispuesto a perderse detalle.

Mal que mal, los antecedentes permitían esperar algo novedoso. En la cumbre de 1985, realizada en Ginebra, ambas se comportaron con la dignidad propia de su rango, pero fue evidente que no habían trabado amistad. Mucho se rumoreó esa vez el enojo de Nancy ante el éxito de Raisa. Más joven, más desconocida, algo exótica, más culta con su doctorado en filosofía y su curriculum de ex profesora de marxismo-leninismo de la Universidad de Moscú, Raisa conquistó rápidamente a la prensa occidental.

Pocos días antes de la reciente cumbre, el *Washington Post* publicó extractos del libro de memorias de Larry Speakes, ex vocero de la Casa Blanca, quien tuvo amplio acceso a la familia presidencial. El reveló que Nancy encontró antipática a Raisa durante su primer encuentro, en Ginebra, y que la describió como "una dogmática lanza-slogans comunistas".

El año pasado, Nancy Reagan decidió no asistir a Reikjaviak, aduciendo que era sólo una reunión de trabajo. Raisa no pensó igual y llegó hasta Islandia con su marido. Allí besó hermosos niños rubios, recorrió los museos dando versadas opiniones sobre los cuadros, y se declaró feliz de estar viviendo en un barco, aunque fuera por razones de seguridad. Ocupó sola todos los espacios de la prensa mundial. Todo esto lo observó Nancy en su televisión en Washington.



TRAS LA DESILUSION

La historia de estos encuentros se remonta a 1985, cuando se reunieron por primera vez en Ginebra, donde no se llegó a ningún acuerdo salvo el de seguir conversando. Al año siguiente, en Reikiavik, la cita resultó un fracaso debido a la negativa de Reagan de abandonar su proyecto de "guerra de las galaxias" y a la insistencia de Gorbachov de atar ese punto a cualquier negociación.

Tras la desilusión de Islandia vieron meses de negociaciones frustradas hasta que, en julio, el secretario general del Partido Comunista soviético adhirió a la opción de desmantelar todos los misiles intermedios en Europa y también en Asia. Pidió, eso sí, la liquidación de las ojivas nucleares norteamericanas que equipaban los 72 misiles Pershing-1A de Alemania Federal.

En agosto, el canciller de ese país aceptó renunciar a los Pershing 1A, allanando el camino para las superpotencias.

En septiembre ya se hablaba de una "cumbre para el otoño", pese a que aún debieron sortearse numerosas dificultades, como llegar a acuerdos sobre la verificación y superar dificultades internas.

Las causas políticas que han llevado al acercamiento de las superpotencias son múltiples y difíciles de determinar. Gorbachov tiene interés porque está empeñado en sacar a la Unión Soviética del empantanamiento político, social y económico en que se encontraba tras la era Breznev. Necesita concentrar todos los recursos en la reestructuración económica.

¿Cuál sería la razón de Reagan, quien llegó a la presidencia con un estilo Rambo de cercar al "imperio del mal" y que para ello rearmó a su país? Puede ser su anhelo de pasar a la historia como el hombre que consiguió la paz gracias a su posición dura. Estados Unidos también enfrenta dificultades económicas, que seguramente pondrán en peligro su preciada IDE. "Estados Unidos necesita un ánimo optimista para salir de la crisis económica y e-

Ronald Reagan

Mijail Gorbachov

Cordovez sesionará en enero próximo.

Otros frutos de la cumbre Reagan-Gorbachov son tres acuerdos que se refieren a la cooperación en el control de las explosiones nucleares, los vuelos entre ambos países y las investigaciones oceanográficas.

Cita Gorbachov-Reagan (II)

Lo que dice el Tratado

A los seis mil habitantes de Mutlangen, vecinos de una base militar norteamericana instalada en Alemania Federal, les cuesta creerse la buena noticia: que los 36 Pershing-2 allí almacenados se convertirán pronto en chatarra. Los germanos son parcos y no salieron a las calles a festejar el acontecimiento, como sí lo hicieron otros europeos con sangre latina. Pero estaban contentos. Un centinela lo expresó con sonrisa amplia: "Diga a la opinión pública que estamos encantados".

A la firma del tratado sobre eliminación de fuerzas nucleares de alcance intermedio (INF), realizada el 9 de diciembre en la Casa Blanca, asistieron 200 invitados. Reagan y Gorbachov, tras estampar sus rúbricas, intercambiaron un diálogo cordial, casi cómplice, que marcó el tono de la reunión cumbre.

Reagan no resistió la tentación de recordar que él había sido el primero en proponer la opción cero -eliminación total de misiles norteamericanos y soviéticos en Europa-, hace casi seis años. Luego, cauto, dijo un proverbio

ruso: "doverai, no proverai" (confía, pero verifica). Gorbachov le comentó: "Usted ha dicho eso en cada reunión". En medio de la hilaridad general, Ronald Reagan se justificó: "Es que me gusta decirlo".

El acuerdo tiene tres aspectos importantes. Prevé la desaparición de dos clases de misiles nucleares norteamericanos y soviéticos de alcance intermedio (500 a 5.500 kilómetros); abre decenas de instalaciones militares secretas en cada país a la inspección del adversario; y establece el principio de reducciones desiguales o "asimétricas", según el cual la parte que posee más armas debe efectuar más desmantelamientos.

Estos dos últimos aspectos son muy importantes para las negociaciones, ya iniciadas en Ginebra, que intentarán reducir en un 50 por ciento los arsenales de armas estratégicas.

El tratado precisa en detalle de qué manera serán desmantelados más de 2.600 misiles de alcance intermedio y 3.800 ojivas nucleares. Se calcula que ellos han costado a las dos superpotencias unos veinte mil millones de

dólares. Un estudio de la Academia de Ciencias de la URSS revela que su destrucción permitirá a los dos países ahorrar unos 300 millones de dólares anuales sólo por concepto de mantenimiento.

Si todo va bien, se espera que los parlamentos de Estados Unidos y la Unión Soviética ratifiquen el acuerdo durante el primer semestre de 1988. Luego se comunicarán las cifras definitivas de sus arsenales INF y suspenderán inmediatamente todo ensayo o producción de los mismos.

Tanto el secretario de estado norteamericano, George Schultz, como el canciller soviético, Eduard Shevardnadze, han coincidido en destacar la importancia del nuevo sistema de verificación. Es la primera renuncia a parte de su soberanía que hacen la superpotencias. Ello ha sido especialmente novedoso en el caso de los soviéticos, para quienes la soberanía es un valor supremo en el sentido más tradicional del término. Es también un reconocimiento de la interdependencia del mundo actual. Antes, la verificación de los tratados quedaba sujeta a cada gobierno -del cual el otro desconfiaba- y a las actividades de espionaje.

Cada país podrá enviar un equipo de diez inspectores a las bases, depósitos o fábricas de la otra parte, tres meses después de la ratificación del

so lo da un tratado de desarme", explica Pilar Armanet, investigadora de la Universidad de Chile especialista en

armamentismo.

Agrega otra razón, la presión europea. Según ella, Europa jamás dejó de creer en los beneficios de la distensión, y cuando Reagan intentó rearticular un esquema de guerra fría, los gobiernos de Europa Occidental —salvo el de Margaret Thatcher— no se alinearon rígidamente tras esta posición. La invasión a Afganistán, la instauración de la ley marcial en Polonia, el rearme y consiguiente despliegue de los misiles nucleares SS-20 en Europa Oriental desprestigiaron la política soviética de distensión. "Pero, cuando Gorbachov vino a representar una nueva cara, más confiable, que aseguraba un nuevo tipo de distensión, los europeos resucitaron su política", dice Pilar Armanet.

En Europa Occidental los gobiernos han visto con satisfacción la firma del acuerdo que la liberará de los euro-misiles. No obstante, los miembros de la OTAN (Organización del Atlántico Norte) están preocupados por el desequilibrio de armas convencionales que queda al descubierto y que los perjudi-

ca a ellos. Algunas voces se alzan también preocupadas por la posible consecuencia de un desligamiento de Estados Unidos de la defensa de sus aliados europeos a más largo plazo.

En China, el acuerdo de los dos grandes ha sido recibido como "un primer paso, aún modesto" en el largo camino hacia el desarme. Y la agencia oficial *Xinjua* ha señalado que cualquier progreso en la cumbre queda ensombrecido por la permanente rivalidad de las superpotencias por la hegemonía del mundo, repitiendo una acusación que Pekín le ha hecho reiteradamente a Moscú y Washington.

Sea lo que sea, lo cierto es que los conflictos más calientes han bajado su perfil en las últimas semanas. La crisis del Golfo Pérsico volvió a limitarse —por el momento— a la guerra entre Irán e Irak; Centroamérica hace esfuerzos concretos por superar sus problemas; los vietnamitas declaran su intención de abandonar Cambodia, y lo mismo sucede en Afganistán con los soviéticos. *

Pilar Bascañán



tratado, para verificar la exactitud de las informaciones suministradas.

Los norteamericanos podrán visitar más de un centenar de instalaciones en la URSS y en países aliados como Checoslovaquia y la República Democrática Alemana. Los soviéticos harán lo mismo en unas treinta bases situadas en Estados Unidos y en Bélgica, Gran Bretaña, Italia, Holanda y Alemania Federal.

Dentro de tres años todas las ojivas y misiles deberán quedar aniquilados tras haber sido transportados a instalaciones previstas para ese efec-

to. Allí serán cortados, quemados o destruidos mediante explosivos e incluso un centenar de ellos —podrán ser lanzados con una ojiva inerte hacia el Atlántico, los norteamericanos, y hacia el Pacífico, los soviéticos.

Se prevén también "inspecciones de cierre" para garantizar que las ex instalaciones INF no sean utilizadas para actividades ilícitas. Los inspectores de los dos países podrán verificar en el terreno el proceso de destrucción de los misiles.

Otra cláusula permite durante trece años la inspección de Estados

Unidos de una planta soviética ubicada en Votkink, donde se montan los SS-20 y los SS-25. La URSS tendrá igual derecho respecto a una planta norteamericana en Uthah.

Los inspectores norteamericanos podrán entrar a la URSS vía Moscú o Irkutsk y los inspectores soviéticos entrarán a EE.UU. vía Washington o San Francisco, sin anticipar el área que van a inspeccionar.

Se permitirán veinte de esas inspecciones sorpresa *in situ* al año a cada parte durante los tres años siguientes a la ratificación del tratado mientras se eliminan los misiles prohibidos. Durante los cinco años siguientes se autorizarán quince inspecciones anuales y en el quinquenio subsiguiente se autorizarán diez visitas al año.

Los sistemas de verificación han dado mucho que hablar en la Unión Soviética. *Izvestia*, periódico oficial, los calificó de "desprejuiciados y chocantes", porque "los inspectores norteamericanos se instalarán en la fábrica de misiles de Votkinsk, en los Urales, mientras los soviéticos lo harán en la análoga de Magna, en Utah".

Luego observa el diario: "El lector se preguntará seguramente: ¿No habremos ido demasiado lejos?" Y contesta: "No, al menos, más lejos que la otra parte".

P.B.

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375565

**artesanía
ayulén**

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 16
esq. E.P. Lagarrigú

**EL ALMACEN
CAMPESIÑO**

• lanas de alpaca, oveja y angora
• gredas de Pomaire, Pilén, San Juan
de la Costa y Puerto Ibañez
• tejidos aymaras y mapuches
• legumbres, yerbas medicinales
y mucho más...

EL ALMACEN CAMPESIÑO
Purísima 289 Fono: 375729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES
DEL CINE DE QUE LO PILEN
DE HACERLO, DE QUE
SE ARREPIENTA

VENGA DESPUES
DEL CINE, DE LAVARSE,
DE HACER ESOS DE PEDIR
PERNICO, DE LO QUE SE
LE OCURRA

PIDA UNA TABLA:
(EXQUISITA)
QUESOS, SALAMES,
JAMONES, GALLINITAS DE
TODOS POTES Y COLORES
LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
JACQUI, CAMIFAN,
PLANTER PUNCH, ...

CONSTITUCION 205

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"
música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368, fono 373777

APRENDER IDIOMAS
es más fácil entre amigos

CENTRO DE FORMAS
BELLAVISTA

CURSOS
INTENSIVOS
DE VERANO
Inglés
alemán
francés
castellano

Inscripciones
abiertas

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA
presenta:

café
del teatro
bar

Antonia Lope de Bello 0126

espiral

CURSOS
DE VERANO

- técnica académica
- técnica moderna
- sistema yoo-s-leeder
- interpretación e
Improvisación

Olga Wischnjewsky
Joan Turner
Patricio Bunster
Luis E. Araneda

centro
de danza

Inscripciones: 1 al 30 de diciembre
Informaciones: Antonia Lope de Bello 48
Teléfono: 379453

**tenemos un espacio
para usted
aquí en su página**

consulte: 775643 - 775450

Príncipes de Gales

Esa pareja infeliz

En 1936, cuando el amor fue incompatible con el Reino y el ya rey Eduardo VIII cortejaba a Wallis Simpson, plebeya de ultramar, tres hombres se erigieron en árbitros.

Eran el editor de *The Times*, Geoffrey Dawson; el arzobispo de Canterbury, Cosmo Gordon Lang; y el Primer Ministro, Stanley Baldwin. Ahora, cuando los cronistas hablan de desamor entre el príncipe heredero—Carlos—y su princesa—Diana—, la historia no se repetirá ni siquiera como farsa.



Carlos, Diana y la reina Isabel: mística, mucha mística

El editor de *The Times* está parcialmente sumergido en la resaca de conflictos sindicales y su diario no es ya el hacedor de leyes y parlamentos que era entonces. La Iglesia y sus obispos eluden a los ostentadores del poder temporal y se preocupan más por la miseria y el pacifismo que por las confesiones palaciegas. En cuanto a la Primera Ministra, Margaret Thatcher, bastante tiene, en fin, con acarrear su carga como para sentar ahora la recta moral cortesana. Si los civiles, o casi civiles, ya no son lo que eran, es preciso entender que la monarquía británica tampoco es la misma desde los tiempos de la abdicación de Eduardo VIII.

Los diarios sensacionalistas han sido los primeros en anunciar conflictos en la vida matrimonial de Carlos y Diana.

El príncipe de Gales pasó cerca de cuatro semanas en las propiedades reales de Balmoral (Escocia) y en casa de la madre de la reina, en Birkhall. En la agenda del príncipe, la estancia estaba programada desde hace meses por Buckingham Palace. Carlos también pasó allí un mes el año pasado sin que se extendieran rumores sobre una ruptura matrimonial.

CUENTO DE HADAS

Palacio no informa ni reacciona siquiera a preguntas acerca de la vida privada de las reales personas, pero la existencia del rumor ha revelado de nuevo que la institución monárquica británica, al igual que los editores de *The Times*, los obispos y los jefes de gobierno, se ha secularizado durante las últimas décadas. Desde que la pro-

pia reina Isabel iniciara hace ahora veinte años cierta apertura hacia los medios de comunicación, la vida de los miembros de la familia real es uno de sus temas predilectos. La mística que rodea a la monarquía británica es ahora similar a la de las estrellas del pop.

Los diarios más populares se empeñaron en presentar la boda de los príncipes, hace ahora seis años, como la encarnación contemporánea de un cuento de hadas. Luego acuñaron la imagen de un príncipe con tendencias lunáticas, un tanto hippy, interesado en esoterismos diversos, y de una princesa descocada y algo *travolta*, que deambula por palacio con los auriculares de su radio emitiendo música a todo volúmen.

El príncipe Carlos, de 39 años, ha mostrado públicamente una curiosidad intelectual activa y ha salpicado su cadena de apariciones protocolarias con referencias eruditas a las corales de Bach o vigorosas muestras de interés arquitectónico. La princesa Diana es, sobre todo, una mujer de 26 años asediada por las cámaras. Quienes la conocen afirman que su carácter es cordial cuando los medios de comunicación la dejan tranquila.

Un editorial del diario *The Sun* exigía indemnización por los servicios prestados a la princesa de Gales afirmando que "los periódicos han hecho de ella una de las mujeres más famosas del mundo. Han creado a su alrededor una atmósfera de *glamour* y romance". Más inteligente, *The Guardian* comparaba los acontecimientos

del mercado bursátil con los avatares matrimoniales de los príncipes y hablaba de un similar "sobrecalentamiento".

El editor de *The Guardian* manifestaba cierto hartazgo ante la ebullición de artículos relacionados con príncipes y princesas, duques y duquesas, y acababa reivindicando una monarquía "bastante más aburrida". Edward Pearce, en un artículo en el *New Statesman*, adoptaba una línea más radical al afirmar que "la monarquía es vulnerable. Su asombrosa riqueza, exenta de impuestos durante doscientos años, es anacrónica en la medida en que no está ligada a ningún proceso productivo o de creación de riqueza. La exención fiscal puede estar bien, pero no otorga dignidad, no afirma el reinado; cumple tan sólo las fantasías de un contador".

Pearce, tras poner como ejemplo al rey de España, "que parece entender su época y la forma de reinado", pedía "una monarquía que haya reflexionado sobre sí misma e intente integrarse en el mundo adulto".

Entretanto, los príncipes de Gales han vuelto a aparecer juntos por aquí y por allá, apaciguando con su presencia indisoluble el alma intranquila de Europa, y multiplicando sus reales imágenes por miles, cientos de miles, millones de impactos.

Iñigo Gurrutxaga (*El Globo*)

Bolivia

Otro gallo va a cantar



Raúl Salmón es dueño de la radio más popular de Bolivia. Fue alcalde de La Paz bajo dos gobiernos democráticos y bajo dos de las peores dictaduras que ha habido en el país: la de Alberto Natush Bush y la de Luis García Meza. Salmón es el "escribidor" de la novela La tía Julia y el escribidor, de Mario Vargas Llosa. En él se basó el escritor peruano para crear al personaje del cual dice que "no es un hombre sino una industria. Escribe todas las obras de teatro que se presentan en Bolivia y las interpreta todas. Y escribe todas las radionovelas y las dirige y es el galán de todas".

Salmón postuló en las elecciones de concejales municipales que se hicieron el domingo 6, en un intento por volver a la alcaldía ahora ocupada por Ronald MacLean —su adversario electoral—, quien, para no perder el cargo, puso en marcha tantas obras públicas que la capital se llenó de tacos de tránsito.

Raúl Salmón se presentó a las recientes elecciones como candidato del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), un partido que luego de sucesivas escisiones por su ala más radical, ahora es de centroizquierda. Y Ronald MacLean postuló en representación de Acción Democrática Nacionalista (ADN), el partido del general Hugo Bánzer (también ex dictador).

Salmón y MacLean atrajeron la atención durante la campaña no sólo por sus peculiaridades, sino también porque aspiraban a la alcaldía de la capital, donde se concentra más de un tercio del electorado, y tenfan las mejores opciones.

Llegaron casi juntos. Así es que lo más posible es que cuando los concejales municipales recién elegidos se reúnan para escoger al nuevo alcalde —como ordena la ley— nominen a uno de los dos.

El tercer lugar lo ocupó, a mucha distancia, el representante del oficialista Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), del Presidente Víctor Paz Estenssoro.

Aunque se dijo que los resultados de estos comicios estarían listos recién esta semana, se calcula que, en todo el país, ADN y el MIR sacaron las primeras mayorías; que el MNR tuvo

una caída violenta; y que los demás partidos no superaron sus ínfimas votaciones.

CON O SIN SALMON

La designación de Salomón como candidato del MIR creó una fuerte polémica dentro de ese partido. Pero su líder, el ex Vicepresidente Jaime Paz Zamora, zanjó la cuestión diciendo que si hubiera que marginar a todos los que han colaborado con alguna dictadura, "habría que excluir a media Bolivia". El MIR se interesó en Salmón porque la popularidad del "escribidor" le aseguraba un mejor resultado en la capital.

Pero, con o sin Salmón, éste es un partido en pleno crecimiento y, en vistas a las elecciones presidenciales de 1989, puede adquirir gran importancia. "En 1989, otro gallo va a cantar", reconoció el canciller Guillermo Bedregal. Y es que, si el MNR no recupera su votación, será necesario replantear la política de alianzas que ahora está vigente.

En las elecciones de 1985, Hugo Bánzer sacó la primera mayoría y Víctor Paz Estenssoro llegó detrás, seguido por Jaime Paz Zamora. Como ninguno logró mayoría absoluta, los dos primeros debían ir a una segunda

vuelta en la cual Paz Estenssoro tenía asegurado el triunfo, porque el MIR y toda la izquierda lo consideraban "un mal menor" frente a Bánzer. Ello, pese a que Paz ahora está muy lejos de las posiciones revolucionarias que, durante su primera Presidencia, en la década del 50, lo llevaron a hacer la reforma agraria y a nacionalizar las minas de estaño.

Pero la ADN de Bánzer le ofreció al MNR otro camino, también contemplado en la Constitución: ahorrar-se la segunda vuelta y dejar la decisión en manos del congreso, donde, con los votos de ambos partidos, Paz Estenssoro también se aseguraba el triunfo, pero, en lugar de tener que pactar con el MIR, pactaba con la ADN. Así fue como el MNR y la ADN se convirtieron en aliados.

Esta alianza le ha permitido a Paz Estenssoro, entre otras cosas, poner en marcha una política económica sumamente ortodoxa y sujeta a los dictados del FMI.

MANO DURA

La dureza de la política económica es, sin duda, lo que está detrás del fracaso electoral del MNR. Incluso la Iglesia Católica se ha opuesto públicamente a ella. En agosto, el presidente de la Conferencia Episcopal, Julio Terrazas, pidió al gobierno que deje de "sacrificar" al pueblo para cumplir con el pago de la deuda externa, de unos cuatro mil millones de dólares. Y, en octubre, un documento eclesiástico aseguró que un 25 por ciento de la población está cesante.

Al asumir, en agosto de 1985, el gobierno congeló los salarios y desde entonces el mínimo vital está fijo en 25 dólares mensuales. Como gran cosa, se dijo que recién en abril éste podría aumentarse, pero sólo en un diez por ciento. Y, aunque se ha frenado la inflación —que había llegado a un 25.000 por ciento en el gobierno de Hernán Siles Zuazo—, ella no ha desaparecido (es de un diez por ciento más o menos).

Además, se puso en práctica un drástico programa de racionalización del empleo, que significó el despido de 23.000 de 26.700 mineros, de 15.000 empleados públicos y de 30.000 trabajadores de la industria.

Si alguna de estas cosas se hubiera intentado en el régimen anterior, habría terminado en un fracaso. La movi-



Raúl Salmón,
el "escribidor".

Presidente
Paz Estenssoro:
derrotado por duro.



lización popular era entonces tan efectiva —e irracional también—, que inmovilizó por completo al gobierno. Frente a ello, Paz Estenssoro actuó con "mano dura" instaurando el estado de sitio en las dos oportunidades en que se convocó a una huelga nacional. Pero, además, el movimiento obrero —tradicional bastión de fuerza en Bolivia— se debilitó y luego se dividió.

Se debilitó porque su fuerza estaba, principalmente, en los mineros, ahora reducidos a un mínimo por los despidos causados por la caída de los precios del estaño, que hizo mucho más cara su producción que su venta. Y se dividió, porque en un sector se alinearon los grupos más radicales junto al antiguo líder Juan Lechín y en otro surgió con fuerza un movimiento más moderado encabezado por Simón Reyes, secretario general del PC, quien, en julio pasado, le arrebató a Lechín la secretaría general de la Central Obrera Boliviana (COB).

Desde entonces, las huelgas son sectoriales, cuando son. Y terminan sin conseguir su propósito. Así ocurrió con una huelga de profesores fiscales que duró 45 días; con otra de los trabajadores del petróleo que duró sólo seis y que llevó al gobierno a militarizar los yacimientos; y con la reciente huelga de hambre de unas 1.800 personas entre mineros despedidos, sus esposas y sus hijos que se levantó, al cabo de 27 días, cuando dos guaguas murie-

ron por haber tomado leche no nutritiva de sus madres en ayuno.

COCA RENTABLE

En lo único en lo que el gobierno no ha ido tan contra la corriente desde el punto de vista económico es en el combate contra el narcotráfico, del cual viven miles de campesinos. Por eso, Estados Unidos decidió retener ocho millones 700 mil dólares de su ayuda económica y militar a Bolivia como sanción por no haber cumplido con un acuerdo por el cual, en septiembre pasado, debía haber erradicado las primeras 300 de 50.000 hectáreas de coca (en total, en el país son 70.000 las hectáreas plantadas con coca). Hasta ahora, se han eliminado sólo 35.

La verdad es que la erradicación del narcotráfico no es precisamente una aspiración nacional en Bolivia. A los campesinos se les ofrece dinero y facilidades para sustituir su cultivo por otra cosa, pero no existe cultivo más rentable que el de droga. Además, para el país —cuya única exportación de cierta importancia es el petróleo y sus derivados—, el narcotráfico representa entre el 60 y el 70 por ciento de sus ingresos.

Con todo, la autorización para que tropas norteamericanas encabezaran la lucha contra los narcotraficantes en un sector —limitado, eso sí— del territorio boliviano motivó fuertes críticas de la oposición. Pero, ciertamente, no es eso lo que inquieta más a los detractores del gobierno, sino la situación económica. Y, como ella ha estado en manos principalmente de independientes, apenas se conocieron los resultados electorales muchos dirigentes del MNR señalaron que habrá que replantearla. Sin embargo, lo único seguro es que habrá una fuerte discusión interna sobre el tema, porque otros piensan que hay que mantenerla a ultranza. Entre ellos, el ministro de Informaciones, Hermann Antelo, quien dijo que no está preocupado por el resultado electoral, porque "el verdadero veredicto sobre la administración gubernamental se dará en 1989, cuando empezarán a verse los resultados". Habrá que ver. *

Mónica Blanco

GUILLO PROFUNDO

Señor director:

Muy profundo el comentario de Guillo en APSI 229. Un verdadero editorial.

Mientras Loreto Rojas podía abrazar por fin a su marido, el coronel Carlos Carreño, los centenares de familiares de detenidos-desaparecidos secuestrados por el régimen militar siguen esperando que se haga justicia. La herida sigue abierta.

Malú Jorquera

APRENDIZAJE CRUEL

Señor director:

Sobre el artículo "El galope de los desencantados" (APSI 229), quiero comentarle lo deprimente que resulta para quienes ya estamos sumidos en el desencanto leer nuestro triste diagnóstico. El aprendizaje del escepticismo ha sido cruel. Cada cual debe buscar sus métodos de desperdicio, pero lo que más esfuerzo demanda es empatizar con alguna de las

escasas propuestas de los políticos de la oposición. Bien dice uno de los entrevistados, el filósofo Humberto Gianini: "La oposición organizada no ha encontrado un lenguaje que le hable a una nueva experiencia común en este país. Yo he asistido a manifestaciones gigantescas. Ha sido hermoso, unitario, hasta que se pone a hablar un señor". A mí me ha pasado lo mismo. Ello no me impide felicitarlo a usted por la iniciativa de abordar con mates y sentido común este difícil tema.

Alfredo Espinoza Ulloa

CHILE, PEQUEÑO PAIS

Señor director:

El concepto que cada cierto tiempo utilizan los políticos opositores, a saber, que existen dos Chilees que sólo ocasionalmente se divisan entre sí, queda chico y empalidece ante la realidad. No sólo dos sino una multiplicidad de pequeños Chilees participan de común naufragio sin que se manifieste ni la posibilidad ni la voluntad de mirarse a las caras y comen-

zar a hablar el mismo idioma.

Políticos, economistas, agricultores, dirigentes del fútbol, por mencionar los estamentos últimamente más polémicos, se empeñan en ocupar los canales de comunicación con particulares y paranoicas jerigonzas.

Las noticias internacionales nos muestran a los señores Reagan y Gorbachov dejando de lado las tradicionales divergencias de dos sistemas políticos, económicos y sociales aparentemente irreconciliables, para brindar sus esfuerzos en aras de una concertación urgente. Eso lo hacen los representantes de las dos más grandes potencias del orbe: En Chile, pequeño país, los dignatarios trabajan aceleradamente por extremar cada día ese empequeñecimiento.

Alberto Olivios M.

PINOCHET CLARIFICADOR

Señor director:

Aunque sabemos que lo del plebiscito es una pura faramalla, parecé que no

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Reinaldo Villalobos Rodríguez**

Las Carreras 572 Of. 10
Casilla 77 - La Serena
Fono 213673

• **Enrique Díaz V.**

Asesorías Cíviles y Laborales
Huérfanos 886 Of. 516
Fono 392704

• **Néstor Gutiérrez G.**

Asuntos Cíviles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDAHCH**

Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

ARQUITECTOS

• **Albrecht y Asoc.**

Arquitectos Consultores
Proyectos y Asesorías
Fono 2230366

• **Patricio Balbontín C.**

Sistema constructivo modular de elementos de madera
Manuel Montt 024, Of. 25-A
Fono 40419

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**

Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**

Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**

Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of. 28
Fono 392307

• **Centro**

Endocrinología-Dermatología
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto.312
Fonos: 2320088 - 2317291

PSIQUIATRAS

• **Dr. Juan M. Pérez Franco**

Psiquiatría - Psicoterapia
individual - pareja - familia
Providencia 2370, dpto.52
Fono 2323021

termináramos de convencernos y tuviéramos la secreta esperanza de que si gana el no las cosas pueden cambiar.

Pienso que, por muchas razones —entre otras, por un asunto de dignidad nacional—, no se le puede dejar el camino despejado a Pinochet para que haga lo que quiera con el plebiscito. Pero tampoco podemos engañarnos. En ese sentido, lo

más clarificador son las declaraciones del propio Pinochet, quien constantemente ignora su propia "institucionalidad".

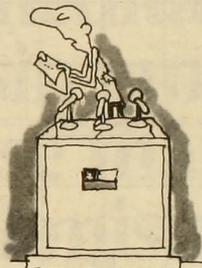
Sin ir más lejos, en la entrevista que le hizo una revista española y que apareció citada en la prensa nacional, dice textualmente: "Me retiraré el día que vea a mi país tranquilo". O sea, no se irá cuando corresponda de acuerdo con los

mecanismos que establece su Constitución, sino cuando se produzca un fenómeno que, la verdad, no se producirá mientras él no se haya retirado. ¿O es que, por ejemplo, existía el Frente Patriótico Manuel Rodríguez antes de que él se tomara el poder?

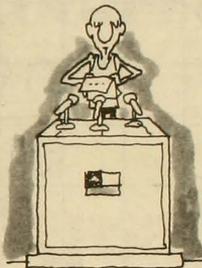
Gabriela Latorre

Señor Director:

Señores dirigentes
de la derecha
democrática...



Señores dirigentes
del centro político...



Señores dirigentes
de la izquierda...



¿Hasta cuándo?



Atentamente, *G. Latorre*



La década
de los '70
significó para Chile
el inicio de una experiencia
inédita en toda su historia,
sin embargo,
se mantenía
el mismo **Mensaje.**



El mensaje cristiano.

MENSAJE.

Una revista fundada en 1951
por el padre Alberto Hurtado
con una visión cristiana
del mundo de hoy.

Revista Mensaje lo orienta
para que usted se forme su
propia opinión de la realidad.

MENSAJE.

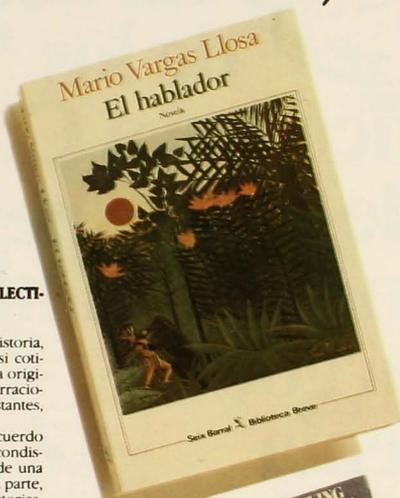
36 años difundiendo una
manera de pensar,
vivir y actuar cristianamente.

Suscribase enviando cheque por \$ 2.500 a:
Almirante Barroso 24, Santiago; o Casilla
10445, Santiago; o bien solicite un promotor
al teléfono 6960653.



**Un mensaje cristiano
para el mundo de hoy.**

Esta Navidad sea Ud. El autor del mejor regalo.



EL HABLADOR... LA MEMORIA COLECTIVA DE UN CONTINENTE.

El anverso y reverso de una historia, única en su aproximación a lo casi cotidiano de ser, se nos entrega bajo la original y bien dirigida técnica de las narraciones paralelas de apariencias distantes, pero siempre convergentes.

Rescatado del pasado, el recuerdo que hace de Mascarita su antiguo discípulo nos adentra en el secreto de una pequeña cultura primitiva. Por otra parte, un "hablador" o contador de historias, memoria colectiva de los indios machiguengas de las amazonias, nos narra, en un lenguaje de desusada poesía y de magia su propia existencia y la historia y mitos de su pueblo.

Por su riqueza expresiva y la problemática abordada, "El hablador", de Mario Vargas Llosa es su más original y significativo aporte a la narrativa.

EL PERFUME... FANTASMAGORIA ALUCINANTE DE UNA EPOCA.

En la Francia del siglo XVIII, desde el convento que lo acoge siendo un lactante hasta el camposanto donde conoce su funesta apoteosis final, la vida de Jean Baptista Grenouille nos expone como una radiografía una sociedad secretamente resquebrajada.

EL CONTRABAJA... EL DOBLE FONDO DE LA EXISTENCIA.

Un microcosmos de cuatro paredes, con el carácter simple de una habitación, sirve a Süskind para poner en relieve encapsulando un destino muy particular, que es a la vez de un instrumento y el de su intérprete.

El contrabajo de Patrick Süskind, una pequeña obra maestra de concisión y síntesis.

LOS DE ENTONCES... ENTREBAMBALINAS DE ALGUNOS ILUSTRES.

En la variedad de este vasto recorrido parcelado que es "Los de entonces" María Pilar Donoso regala al lector, con las cualidades de amenidad, ingenio y sentido de la observación, un documento valioso de un brio narrativo impercedero.

CRONICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA... EL MITO DE TODA VIDA Y TODA MUERTE.

Gabriel García Márquez -Premio Nobel- construye con su prosa privilegiada una historia de honras mancilladas y de muerte, en un mundo que no es una realidad que pueda nombrarse, sino un misterio que nunca acaba de descifrar.

Este título ha sido llevado al cine recientemente por el director Francesco Rosi y se perfila como candidato a los premios de la academia.

CABALLO DE TROYA... TRAS LA HUELLA DEL NAZARENO.

J. J. Benítez hace de sus investigaciones en el campo de lo desconocido -como su anterior libro acerca de los ovnis- un relato sorprendente con lo que fue un asombroso y desconcertante proyecto norteamericano que pone al descubierto nuevos datos sobre la figura de Jesús de Nazaret.



LA CAMA CELESTIAL... CLINICAS DE TERAPIA SEXUAL.

Irwing Wallace, uno de los autores más leídos de este momento en todo el mundo, con su característico dominio del recurso narrativo y un estilo ágil y ameno, aborda un tema polémico y de mucho interés por el halo de misterio que las envuelve: las clínicas de terapia sexual.



EDITORIAL
PLANETA



LOS LIBROS DEL MUNDO.

CONFERENCIA EPISCOPAL

Por qué se eligió a monseñor Carlos González

ENTREVISTA

Pilar Armanet, dirigente del PPD

APSI 231

POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
Del 21 al 27 de diciembre, 1987. Año XII. \$ 290 (IVA incluido)
Recargo flete I, II, XI y XII. Pólizas: \$ 20



Juguetes navideños

Los monstruos
de nochebuena



VIDA Y MILAGROS
DE UN FISCAL AD-HOC

TORRES, EL SABUESO

A nuestros clientes
y amigos
les deseamos una

**FELIZ
NAVIDAD Y
PROSPERO
AÑO NUEVO**

**MANRIQUE
DE
LARA**

y los invitamos
a comprar
en nuestros locales
con descuentos especiales
desde un

10%

hasta un

15%

TALLER

Pedro León Ugalde 1821

Teléfono: 5515988

SUCURSALES

Nuble 320

Trébol 2267

APSI 231 - AÑO XII
Del 21 al 27 de diciembre, 1987

Contra toda intervención

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Bascuñán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete, Margelo Mendoza, Nivaldo Fabrizio Mosciatti, Patricia Moscoso, Pia Rajevec, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción
Roberto Merino

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Curruazco (Rodrigo Pinto), Guille (Guillermo Bastias), Pedro Lira, Rodrigo Moután, René Naranjo, Juan Andrés Piña, José Román, Elizabeth Subercaseaux

Fotografía
Inés Pautino, Alvaro Hoppe

Documentación
Francisco Quinteros

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinascita, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bilar, Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa, Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano Fernández A., Angel Fiestich, Armando Jaramillo, Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal Palma, Adriana Santa Cruz, Nissim Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés, Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Taibo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Cañilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Taimarcos, que sólo actúa como impresor

Los que hoy reclaman en contra de la intervención foránea en Chile son los mismos que han propiciado, apoyado y sostenido la intervención militar en el país; los mismos que ayer fomentaron la desestabilización del gobierno democráticamente elegido de Salvador Allende; los mismos que recibieron una generosa ayuda financiera para mantener paros gremiales desde el exterior; los mismos que pidieron ayuda encubierta para sostener sus medios de comunicación; los mismos que aceptaron la ayuda de servicios de seguridad extranjeros para sus objetivos políticos, tal como ha quedado demostrado en las actas del propio congreso norteamericano; los mismos que hoy afirman que la democracia termina cuando se amenazan valores permanentes que arbitrariamente ellos definen y que imponen un articulado constitucional que niega la esencia de la democracia, que es el sistema político que garantiza a todas las personas su derecho a pensar y difundir sus ideas libremente. Son, en definitiva, los mismos que hoy pretenden prolongar el actual gobierno más allá de 1989, intentando mantener un régimen político excluyente, autoritario, no democrático y bajo tutela militar.

Hoy rasgan vestiduras porque el Presidente de los Estados Unidos ha afirmado que para que pueda expresarse legítimamente la voluntad soberana del pueblo se requiere un acceso equitativo a los medios de comunicación, especialmente a la televisión; una discusión sin restricciones sobre los temas políticos; una amplia libertad de reunión; la promulgación de reglas claras de cualquier procedimiento electoral; facilidades para una amplia inscripción electoral; y libertad de los partidos políticos para hacer campaña en favor a sus ideas, a través de formas pacíficas. Por último, el mandatario norteamericano ha expresado que los estados de excepción, que han regido ininterrumpidamente a lo largo de estos catorce años, y que limitan gravemente la libertad de reunión, asociación y expresión, son incompatibles con un procedimiento electoral legítimo.

En su esencia, las condiciones expuestas por el gobierno norteamericano para reconocer la validez de un plebiscito o elección para definir la sucesión al régimen militar son las mismas que consensualmente demandaron los partidos políticos que suscribieron el Acuerdo Nacional, y que recientemente hicieron suyos los obispos chilenos. Sin estas condiciones, cualquier parodia electoral o plebiscitaria no pasaría de ser un fraude de la voluntad soberana del pueblo.

1988 será crucial para Chile. Allí se deberá resolver la verdadera disyuntiva que enfrenta el país: continuación de la dictadura o democracia. El general Pinochet denuncia este hecho como su propia proyección o el caos. En torno a estas opciones es que empiezan a alinearse los distintos sectores políticos. Unos a favor de la proyección del régimen militar y en contra de la democracia; los otros, por el no a Pinochet y a favor de un sistema genuinamente democrático.

En verdad resulta perturbador que en esta disyuntiva que enfrentan los chilenos, los gobiernos de otros países, los organismos internacionales, la prensa extranjera y la opinión pública mundial manifiesten un interés tan explícito por nuestros asuntos internos. También es verdad que esta preocupación no arranca de opciones políticas sobre el acontecer nacional, sino que deriva de razones humanitarias y de civilización frente a la masiva, sistemática y sostenida violación de los derechos humanos que ha sido la tónica de estos catorce años. Se deriva también de la falta de garantías que permitan una genuina expresión de la voluntad popular. Pero, sobre todo, se deriva de una extendida intervención militar en asuntos que deben resolver todos los ciudadanos; una intervención que ha abarcado los ámbitos políticos, los medios de comunicación masivos, los derechos ciudadanos.

Aquellos que hoy levantan su voz en contra de la intervención extranjera, afirmando que los asuntos internos deben ser resueltos en forma soberana por los chilenos, deben ser consecuentes y rechazar con la misma energía la intervención militar en el país. Las fuerzas armadas deberán renunciar a involucrarse en el proceso político que se avecina. Su papel es el de garantizar una justa y equitativa confrontación electoral, comprometándose a hacer respetar sus resultados. Sólo ello dará legitimidad a dicho proceso y salvaguardará los intereses más permanentes de nuestras instituciones armadas. *

Lord Russel murió en un tren



Al conde británico John Russel siempre le encantó esparitar a sus colegas de la Cámara de los Lores con discursos histriónicos y manifiestos de "izquierda sicodélica". El miércoles 16, con apenas 66 años a su haber, arribó el vagón de un tren que viajaba a Penzance, región en la que vivía recluso desde hacía una década, dispuso su valija en el compartimento respectivo y —de súbito— sintió una estocada en el pecho: murió de un infarto.

Hijo del connotado filósofo Bertrand Russel, el conde pregonó sistemáticamente en la cámara "el recreo universal para todos"; exigió se prohibiera a la policía "abusar sexualmente de los jóvenes, violarlos y meternos en burdeles"; y pidió que a todas las jovencitas de doce años se les obsequiase una casa para así abolir el matrimonio y permitir que ellas tengan tantos maridos como quieran.

John Conrad Russel dijo más de una vez que los "llamados protestantes" que dirigen el Reino Unido "sólo son pajes del Papa sin espíritu", y que sus colegas lores eran "robots sin alma". •

Con Marguerite Yourcenar en la memoria

La tristeza es total: murió Marguerite Yourcenar, de 84 años, y fue incinerada tal como ella lo había previsto en Mount Desert Island, una pequeña localidad en el estado de Maine, Estados Unidos.

En 1980 fue elegida miembro de la Academia Francesa, la que por primera vez se dignó a hacerle cupo a una mujer entre sus notables. Abordó todos los géneros —novela, teatro, cuentos, poesía— y su obra *Las memorias de Adriano*, publicada en 1951, conoció un éxito de ventas, que ella nunca se explicó, dos décadas después.

A los 27 años escribió su primera novela, *Alexis o el tratado del vano combate*, donde inauguró en su obra el tema de la homosexualidad. Huérfana de madre a temprana edad, Marguerite de Crayencour (Yourcenar es el anagrama de ese nom-

bre) provenía de la aristocracia terrateniente y fue educada por su padre, quien le inculcó desde su infancia el amor por la cultura clásica y las civilizaciones mediterráneas. Traductora de Henry James, de Virginia Woolf, del poeta griego Constantino Cavafis y del novelista japonés Mishima, pertenece al género en extinción de los escritores formados en latín y griego.

En 1939 se instaló en Estados Unidos y obtuvo la nacionalidad norteamericana en 1947. Residió en Mount Desert Island a partir de entonces con su amiga y traductora al inglés, Grace Friks, muerta en 1979: detestaba las modas, el ruido, la vulgaridad y la contaminación. Poco antes de morir entregó a su editor el tercer volumen de *El laberinto del mundo*, texto que será publicado en 1988. •

La última metamorfosis de Flor Motuda



Un sorprendente new look exhibió Florcita Motuda durante el multitudinario agasajo ofrecido a Gabriel Valdés en el Círculo Español. El cantante, cuyas habituales metamorfosis escénicas son de todos conocidas, apareció esta vez —por lo que es posible inferir de la foto-

grafía publicada en el diario *La Epoca* del domingo 13 de diciembre— caracterizado como Jaime Castillo Velasco.

La foto en cuestión, que aquí reproducimos, lleva como lectura explicativa el siguiente texto: "A la izquierda, Aylwin y Valdés comentan la simpatía de Florcita Motuda, quien canta ante la concurrencia".

Algunos postulan que este súbito y radical cambio de imagen se debe a motivos sentimentales, ya que el cantautor humanista estaría tramitando un segundo divorcio.

Cabe, sin embargo, la posibilidad de que mientras Flor Motuda deleitaba a Aylwin y Valdés con temas de intenso ritmo y hondo contenido, simultáneamente el verdadero Jaime Castillo Velasco dirigía a los presentes una fogosa alocución. •



Metheny en Chile

El trabajo de Pat Metheny con guitarras sintetizadores ha sido su rotunda marca de identidad en el conjunto de tendencias que se están dando actualmente en el jazz. También compositor, Metheny dará un único concierto este martes 22, en el court de tenis del Estadio Nacional, junto al avezado gru-

po de músicos que lo acompañan en su gira que también incluyó a Luna Park de Buenos Aires.

Junto a Chick Corea y Bill Evans, este músico de 33 años ha promovido la incorporación de la electrónica al jazz, aunque sigue siendo tributario de la gran tradición negra y de su pope contemporáneo Charlie Parker. Metheny ha grabado 13 larga duración y ha compuesto la música de varias películas: es un suceso. •

Solidaridad británica

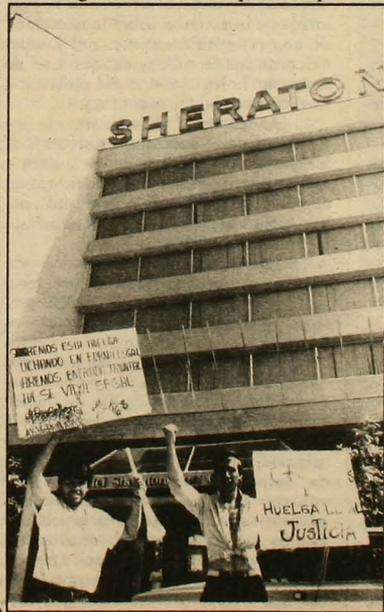
El atardecer del lunes 30 de noviembre, fecha que el incógnito Comando Trizano dio como plazo fatal a los actores chilenos amenazados para que abandonaran el país, el sindicato de actores británicos, Equity, realizó un acto de solidaridad con sus colegas en el centro de Londres. Frente al local de la embajada chilena, decenas de figuras del cine y las tablas, encabezadas por Julie Christie y Tim Piggot-Smith (en la foto, ambos sostienen el lienzo en sus extremos), se congregaron en torno a la leyenda "los actores del mundo son una sola familia".

El acto terminó del mismo modo en que había comenzado: con aplausos de transeúntes londinenses. •



La huelga del Sheraton

El exclusivo hotel Sheraton está sin servicios de cocina y de lavandería, pese a los dos chefs argentinos importados y al empeño de algunas secretarías por reemplazar a



los miembros del sindicato obrero que está en huelga desde el 10 de diciembre.

Las diferencias entre trabajadores y patronos son económicas. La última oferta de la empresa se mantenía en un 70 por ciento del IPC para los próximos dos años, y un 6 por ciento de alza de los sueldos. Manuel Méndez, presidente del sindicato, explicó por qué no podía aceptarla: "Si consideramos que la mayoría de los sueldos son de 20 mil pesos, eso significa que el aumento real es de 1.200 pesos mensuales durante 24 meses". Además, la empresa se ha negado a otorgar un bono de 8.000 pesos por término del conflicto, bono que sí le fue entregado a los empleados.

La huelga es legal y los trabajadores mantienen su ánimo en alto. Aprovecharon la estadía del relator especial, Fernando Volio, para pedirle que intercediera por ellos. Volio señaló que no le "compete interferir", pero que estaba con ellos, y que consideraba justo que defendieran sus derechos. Añadió: "Los echo de menos en el hotel, porque son mis amigos".

Con las negociaciones paralizadas, los 213 trabajadores del Sheraton decidieron celebrar la navidad con sus hijos. Cuatrocientos niños jugaron con globos, serpentinatas y pitos en las cercanías del hotel mientras tomaban helados y bebidas. Los regalos no fueron tan buenos como los de los otros años, pero los del sindicato no desesperan: "Vamos a seguir adelante porque no queremos que nos pasen a llevar". •

Encuesta curiosa

Una breve nota en el último número de revista *Qué Pasa* informa sobre los resultados de una encuesta realizada por Investigaciones: 49,7 por ciento por el sí y 34,4 por ciento por el no.

Qué Pasa indica que estas cifras provocaron "sorpresa y regocijo". No dice dónde y a quiénes. No queda claro, tampoco, si la encuesta fue aplicada sólo a funcionarios de la policía civil, o si se incluyó en ella también a familiares y amigos de los detectives. Más aún: la nota de *Qué Pasa* no precisa si el cuestionario fue hecho además a detenidos, o si se interrogó a transeúntes en las cercanías del cuartel de calle General Mackenna. Por último, la información del semanario nada consigna sobre si acaso los encuestados cautivaban a ocasionales peatones con balizas sonoras y encendidas y la promesa de blanquear prontuarios, o si el método de encuesta era más bien sobrio y desinteresado.

Queda la duda. •

Elección en la Conferencia Episcopal

La Iglesia del plebiscito

Si la elección de la nueva mesa directiva de la Conferencia Episcopal, el martes 15 de diciembre, además de sorpresa provocó disgustos en el gobierno, la declaración del presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, y del secretario de Estado, George Schultz, el jueves 17, aumentó los malestares en el palacio de La Moneda. Malestares que se sumaron, más encima, a las tensiones existentes allí adentro por el resurgimiento de nuevas versiones que daban cuenta del deseo—expresado por el general Pinochet ante sus colaboradores—de adelantar el plebiscito.

En el caso de la declaración estadounidense no hubo mayores sorpresas. No en cuanto al contenido: hace ya tiempo que se esperaba una explicación de la administración Reagan en cuanto a cuáles son las condiciones que el país del norte estima necesarias para que el plebiscito (o cualquier acto electoral en Chile) sea considerado válido.

Lo de los obispos, en cambio, fue sorpresa doble. O triple: uno, que se impusieron—aunque se niegue—los prelados de la llamada corriente "progresista"; dos, que obtuvieran la presidencia y la secretaria general de la Conferencia Episcopal al mismo tiempo; y tres, que el obispo de Temuco, Sergio Contreras, por cuatro años secretario, fuera reeligido en su cargo.

Ganó por un voto el obispo de Talca, Carlos González Cruchaga. Y estará a la cabeza de la Iglesia—a la cabeza de su cúpula oficial—en un período políticamente importante. Con plebiscito de por medio. Antes de la elección, el obispo de La Serena Francisco Javier Cox—a quien no se le identifica con la corriente progresista—había dicho: "Chile vivirá una etapa institucional muy trascendente en los próximos dos años y por ello lo asignamos especial importancia a la elección de los nuevos miembros de la Conferencia Episcopal".

El nuevo presidente, González Cruchaga, lo dijo después de la elección, el miércoles 16, cuando afirmó que los meses que vienen "van a ser difíciles porque es evidente que hay tensiones, hay dificultades, es complicado el proceso que está viviendo el país en materia de plebiscito. Todo eso va creando una serie de conflictos que naturalmente complican la vida. Por eso no es fácil lo que viene ahora, depende mucho cómo se lleve".

Fue sorpresivo todo. Y es que ha resultado evidente que en el último tiempo el Vaticano—con la asesoría directa del nuncio Angelo Sodano—ha ido cambiando la correlación de fuerzas en el episcopado chileno (como en todo el mundo) en favor de la corriente conservadora. De hecho, se estima antes de la elección que ese sector "arrasaría" en Punta de Tralca. Las cuentas le daban 16 votos seguros ("y bien seguros", dijo una fuente de Iglesia) entre los 30 obispos. Ya en la última elección de la Conferencia Episco-

pal, hace dos años, la tendencia conservadora mostró su fuerza, cuando eligió a Bernardino Piñera—que, sin embargo, no es propiamente de esa corriente—como presidente. Piñera fue elegido, eso sí, con los votos conservadores. No fue fácil. Primero empató cuatro veces. ¿Con quién? Con Carlos González.

La corriente progresista (Camus, Hourton, Santos, Goic, Jiménez, Contreras, Carlos y Tomás González, entre otros) fue a Punta de Tralca con la idea de negociar. Esto, hay que decirlo, no como cuerpo ni tendencia orgánicamente constituida, sino que a partir de la idea generalizada de conservar un cierto equilibrio entre las diferentes posiciones existentes entre los prelados. Esa tendencia al equilibrio—que en sí representaba Piñera—fue lo que le dio peso y fuerza a la opción de que el obispo de La Serena fuese reeligido. Pero, en verdad, muchos de los "progresistas" se daban por satisfechos con esa fórmula, que suponía la permanencia en la secretaría general de un "progresista" como es Contreras. O como lo es el obispo de San Felipe, Camilo Vial, rumoreado, un par de semanas antes de la elección, como posible candidato a ese cargo.

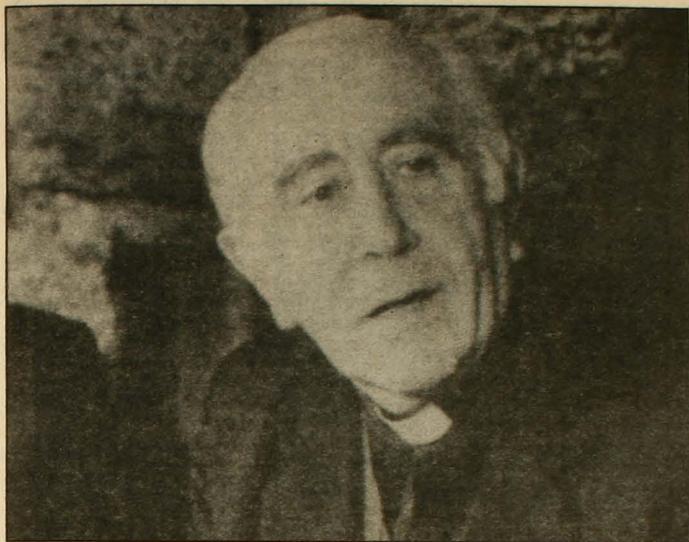
QUESTION DE TIEMPOS

La asamblea plenaria de agosto, sin embargo, había sido un indicio contradictorio con la ya difundida percepción de que los "conservadores" estaban en capacidad de imponer mayo-

rías con opciones y opiniones drásticas. Es que la cosa no es tan simple como dividir a los obispos entre conservadores y progresistas. Los matices—y mal que mal hablamos de la Iglesia Católica—son importantes. De allí surge la flexibilidad necesaria para adecuarse "a los signos de los tiempos". En agosto, entonces, los obispos emitieron el documento *Al servicio de la paz*, en el que insistieron sobre la necesidad de una reforma constitucional y especificaron las "condiciones" que han de asegurar la legitimidad del plebiscito. Los "tiempos" así lo requerían.

Ahora igual. Efectivamente los tiempos que se avecinan no serán fáciles para una Iglesia que—se quiera o no—se percibe como una voz moral en el país. Aun en el campo "terrenal", político. Su voz, entonces será esperada en materias políticas.

Los análisis que se hacen de esta elección apuntan a varias direcciones. El rol que la Iglesia jugará políticamente de cara al plebiscito, por ejemplo, es considerado un elemento clave para entender que varios obispos más bien identificados con posiciones conservadoras moderadas (se habla de Javier Prado, de Iquique; Juan Herrada, de Calama; Ramón Salas, de Arica; y el mismo Francisco de Borja Valenzuela, de Valparaíso) hayan preferido una voz con entonación más progresista para esos avatares. Además, la posibilidad de que los conservadores se impusieran para circunstancias políticas como las que se esperan fue estimada como una ocasión casi cierta de que surgieran tensiones evidentes entre los



Carlos González:
voz con entonación progresista.

obispos. De hecho, es previsible que, al menos individualmente, algunos preladados sí iban a opinar respecto al plebiscito, aunque la Conferencia Episcopal no lo hiciera. Y a la Iglesia no le gustan las tensiones internas. Siempre, es sabido, ha privilegiado sus intereses institucionales. Eso, se argumenta, es otra razón para esta elección.

Hay más razones para explicar la elección de Carlos González. Una es que los obispos que aportan el matiz (y que antes votaron por los conservadores) reaccionaron contra las posiciones "extremistas" (al decir de un personero de Iglesia) que estaban tratando de imponer los preladados más identificados con la corriente conservadora: Joaquín Matte, obispo castrense; Jorge Medina, de Rancagua; y Antonio Moreno, auxiliar de Santiago. Un síntoma claro de que esa reacción contra el "extremismo" venía lo mostró el obispo de Valparaíso, Francisco de Borja Valenzuela (identificado como conservador), quien en la última elección no votó junto a Matte, Moreno y Medina.

Se estima que a los conservadores "se les ha pasado el tejo". Porque más allá de su influencia en las posturas políticas de la Iglesia, cosa que se ha notado, han llegado a querer cambiar las orientaciones pastorales, que son el resumen de 25 años de episcopado. Además está la actitud del gobier-

viaje del Papa a Chile. Ese ha sido un elemento que pesó a la hora de elegir una voz más decidida frente al gobierno. La mayoría de los obispos opina, en este punto, que el viaje de Juan Pablo Segundo, en la práctica, no ha dado grandes resultados porque el régimen militar ha hecho oídos sordos a su mensaje. ¿Bastaba con esas razones? Parece que sí.

CONDICIONES EXIGENTES

El gobierno ve, entonces, que el panorama se complica. Tanto así que el general Pinochet volvió a plantear la posibilidad de que el plebiscito se adelante porque —se sabe— tiene mejores posibilidades de ganar si el universo de votantes es reducido. Esa postura, sin embargo, encontró oposición entre los miembros de la Junta, que han insistido en que el plebiscito debe hacerse "sin sorpresas" y con una cantidad mínima de inscritos.

Otra complicación fue la declaración de Reagan y Schultz. Hay que tomarle el peso al hecho de que esta vez no fue un vocero del Departamento de Estado el que habló, sino que el mismo presidente de Estados Unidos. El texto da a conocer las condiciones que Estados Unidos estima necesarias para que el plebiscito sea aceptable. Condiciones similares a las enunciadas por la Iglesia chilena: "Debe establecerse —dicen Reagan y Schultz— un clima de libertad y de competencia justa mucho antes de la votación. Tal clima se caracterizará por el acceso fácil y equitativo a los medios de comunicación social, especialmente la televisión; por la discusión sin restricciones de los temas políticos; por una amplia libertad de reunión; por el anuncio temprano de las reglas de cualquier procedimiento electoral; por el otorgamiento de facilidades a los posibles votantes para registrarse; y por la libertad de la ciudadanía y los grupos políticos para hacer campañas en favor de sus ideas en forma pacífica. Los estados de excepción que limitan la libertad de asamblea, de asociación y de expresión no son compatibles con un procedimiento electoral legítimo". Como



Sergio Contreras, reelegido secretario de la conferencia episcopal: triplete.

no, que insiste en atacar a la Iglesia (sin distinguir, por ejemplo, el matiz conservador que se presentaba), al mismo cardenal Fresno y a la Vicaría de la Solidaridad, punto "intocable" para la Iglesia Católica; un flaco favor para los conservadores.

Por último, está el resultado del



Ricardo Lagos: "El PPD es un camino de victoria".



Humanistas: el sorpresón.

cimiento del Partido por la Democracia (PPD), el martes 15, formado por el PS-Núñez, el Comité de Izquierda por las Elecciones Libres (CIEL), el PS-Mandujano, dirigentes del Mapu, otros del Partido Radical, y un gran contingente de personalidades que va desde Armando Jaramillo (republicano) hasta la ex parlamentaria comunista María Maluenda. El jueves 17, el PPD inició su proceso de inscripción entregando la escritura pública de constitución en el Servicio Electoral.

Larga historia la del nacimiento del PPD. Un parto largo. En todo caso, el panorama, en la disidencia al gobierno, tiende a despejarse. El presidente del PPD, el socialista Ricardo Lagos, en la ceremonia de nacimiento a la que asistieron alrededor de 300 personas, dijo que el partido es "una respuesta al único dilema que enfrenta Chile: dictadura o democracia". Abierto a los independientes, el PPD, al decir de Lagos, "es un camino de victoria, porque nos permitirá organizarnos para, dentro de la campaña por elecciones libres, tener aquí una herramienta eficaz para, si nos ponemos de pie, si nos constituimos y nos vertebramos, poder impedir un fraude y actuar en nombre de Chile".

El PPD, que tiene una constitución similar al desaparecido Bloque Socialista, reordena también el panorama en la izquierda y se perfila como una iniciativa abierta al "mundo socialista", especialmente a los no militantes, sin perjuicio del espacio que ofrece a sectores de centro. El lanzamiento de este partido trajo consecuencias: el Partido Radical de Enrique Silva Cimma, que no se integró al PPD, optó por iniciar el trámite de inscripción propio pero cruzado por fuertes tensiones internas, como que el secretario general del PPD es el radical Jorge Schaulsohn. Los otros radicales —los de Luengo, que están en la Izquierda Unida—, por boca del mismo Luis Fernando Luengo, rechazaron el PPD, calificándolo de "grave error" y de "un salto al vacío de los dirigentes que lo han constituido porque se inserta en la legislación de la dictadura". Todo está por verse. Incluso el que ya se sepa de correligionarios de Luengo que estarían por incorporarse al mismísimo PPD. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

partido inscrito a nivel nacional, y, de paso, deben haberle dado tamaño sorpresa al presidente de RN, Sergio Onofre Jarpa, que el sábado 12 se había ufano diciendo que RN "ya es" el partido más grande de Chile. Si es por sumar firmas, ahora tendrá que decir "era el más grande". El presidente del PH, José Tomás Sáenz, dijo que "estas firmas demuestran que el pueblo sí está con nosotros; una nueva izquierda, socialista, libertaria, noviolenta, formada por jóvenes, mujeres y trabajadores".

Lo otro, en la oposición, fue el na-

se ve, las condiciones, para el gobierno, son exigentes.

PARTO LARGO

En la oposición destacaron dos hechos. Uno, la entrega por parte del Partido Humanista (PH) de 64 mil 896 firmas de militantes, el viernes 18, en las oficinas del Registro Electoral, para finalizar el proceso de legalización del partido. El mínimo de firmas requerido es de 33.550. Fue un sorpresón. Superaron en firmas a Renovación Nacional (61 mil firmas), el otro

Pilar Armanet, dirigente del PPD

“Muchos independientes no quieren seguir en sus casas”

Desde que estudió derecho en la Universidad de Chile, Pilar Armanet nunca más se desvinculó de esa casa de estudios: fue ayudante, profesora y finalmente directora del Instituto de Estudios Internacionales de la U hasta que el rector José Luis Federici la echó de la universidad: “Para mí fue un honor, porque era el reconocimiento de que yo estaba en una trinchera justa”. Pero, apenas despidieron a Federici de su cargo, a Pilar Armanet la reintegraron, ya no como directora del instituto, sino como docente.

La semana pasada apareció —sorpresivamente— integrando la directiva del recién creado Partido por la Democracia (PPD). Con APSI conversó sobre esta decisión y las posibilidades futuras de la vida institucional de nuestro país.



Avaro Hoppe

—Se dice que usted es muy amiga de Pinochet, que incluso éste la consultaba respecto a asuntos de política internacional.

—No, no es cierto. No lo conozco. La única vez que he estado con él fue durante un almuerzo que le dio la gente de la Universidad de Chile: por el hecho de ser directora de un instituto, por ser mujer y también por razones protocolares me sentaron a su lado. Esa es la única vez que he estado con él.

—¿Cuándo sucedió eso?

—Dos meses antes de la llegada de Federici a la universidad.

—En lo personal, ¿le dolió que posteriormente haya sido exonerada de su cargo de directora del Instituto de Estudios Internacionales?

—No, fue un honor.

—¿Un honor?

—Sí, porque fue el reconocimiento de que yo estaba en una trinchera justa. Para mí, la exoneración de la universidad hubiera sido dolorosa si no hubiera estado convencida de que esa pelea la íbamos a ganar a corto, mediano o largo plazo. Sabía que iba a ser reintegrada como profesora. Incluso era posible que mi reincorporación no se produjera mientras durara el actual régimen; sin embargo, siempre pensé que soy mucho más joven que la gente que gobierna. En consecuencia, en el largo plazo iba a recuperar mi espacio universitario.

—¿Cómo explica usted el paso de directora de un instituto de la Universidad de Chile a miembro de la directiva del recién formado Partido por la Democracia?

—Para mí hay una cosa muy clara: soy antes que nada independiente en materia política. La única vez que “milité” fue en el Partido Nacional, mientras estaba en la universidad, aunque nunca firmé registros. Posteriormente me ha sido muy difícil aceptar ideologías, justamente por la difi-

cultad de abrazar esquemas que dan cuenta de todo. Entonces, cuando me consultaron si yo estaba dispuesta a militar en un partido instrumental, no ideológico, pensé que esa era la única forma para un independiente de militar y actuar en política sin abrazar ideologías. Por esta razón ingresé al PPD sin preguntarme quiénes me acompañaban ni quiénes lo promulgaban. La idea me pareció muy útil.

¿Y usted efectivamente cree que es un partido instrumental?

—La cosa fue planeada como una idea instrumental abierta a toda la comunidad política de este país y, en consecuencia, yo voy a pelearla para que responda a esos objetivos. Además, creo que es una instancia donde puede integrarse mucha gente a participar.

¿Participar?

—Sí, participar activamente en todo lo que viene. Creo que mucha gente independiente no quiere seguir permaneciendo en sus casas. En este sentido, creo que el PPD puede convocar a muchos independientes en la medida que no caiga en la tentación ideológica. Esto es básico.

¿Y a usted no le preocupa participar en esta iniciativa con personas de izquierda, sobre todo cuando usted tiene imagen de ser una persona de derecha?

—Depende de dónde se me mire. Para la derecha, yo tengo la imagen de ser una persona de izquierda, y para la izquierda tengo la imagen de ser una persona de derecha. Esto no me molesta. Al contrario, creo que de toda la gente algo se aprende. Gran parte de los expertos en ciencias sociales que hay en el país son de izquierda y yo respeto mucho ese pensamiento. Es un pensamiento moderno, interesante, con gente inteligente que está pensando en el bien de Chile. En consecuencia, me siento muy bien acompañada.

A su juicio, ¿cuáles son los desafíos inmediatos para el próximo año?

—Son obviamente procesales: tratar de que el mayor número de gente se inscriba; tratar de convencer a la gente de que si el *no* está previsto en la propia Constitución del 80, como una alternativa viable, eso no significa en lo más mínimo que sea sinónimo de caos; tratar de convencer a las FF.AA. de que ellas son tan garantes del *no* como del *sí*; y estructurar todo un proceso para que el plebiscito sea abierto, secreto e informado. A no dudar, esto es una tarea titánica.

¿Y usted de verdad cree que eso es posible?

—No sólo creo que es posible; debe ser posible. La única manera que así sea es que la gente se organice y participe. En la medida que haya mucha gente participando y mucha gente activa, es muy difícil el fraude. Y, en este sentido, curiosamente analizaba los resultados de las recientes elecciones en Corea del Sur y me decía: pensar que, aquí en Chile, el *no* significa para la oposición una bandera de unidad mucho más clara que lo que significan en Corea las elecciones libres.

A ver, ¿cómo es eso?

—Claro, si yo fuera Pinochet iría a elecciones libres tomando en cuenta lo confuso que se presenta el panorama en la oposición. Es obvio que si no se ponen de acuerdo para lo mínimo, que es formar un partido instrumental, bastante más difícil sería que se matriculara un solo candidato de opo-

"La única manera de que el plebiscito sea abierto, secreto e informado es que la gente se organice y participe: así es muy difícil el fraude".

sición en elecciones libres. Entonces habría intentos de tres candidatos: uno de izquierda, otro demócratacristiano y uno de derecha, que representaría la continuidad del régimen. Por cierto, ganaría la continuidad. En este sentido, la única manera de conseguir una plataforma unitaria antidictadura es en torno al *no*, y así va a ocurrir. Si uno mira Corea, los dos Kim suman el cincuenta por ciento, y el candidato del gobierno un treinta por ciento. En definitiva, la plataforma unitaria y ganadora de la oposición es el *no*. Luego vendrán las elecciones libres, pero sin la dictadura presente.

—El problema está en que, aunque gane el *no*, Pinochet continúa.

—Tengo mis dudas respecto a eso. Una de las razones que me decidí a participar en el PPD y en política fue el espanto que le causó a la oposición el hecho de que Pinochet iba a adelantar el plebiscito. Yo creo que, a estas alturas, en quince días nos inscribimos todos los chilenos y la gente tiene muy claro si va a votar *sí* o *no*. Y el hecho de que la oposición empezara a cacarear que no quería adelantar el plebiscito me pareció atroz, por cuan-

to no había un deseo real, objetivo y concreto para decir *sí*, le ganamos hoy, a cualquier hora y como quiera. Eso me pareció poco político.

—Pero yo le decía que aunque ganara el *no* Pinochet continuaría en el poder...

—Tengo mis dudas. Es más, soy una convencida de que las FF.AA., ante el triunfo del *no*, se replantearían muchas cosas; tal vez todo.

¿Y considera usted que el hecho de que vengan veedores internacionales para el plebiscito es intervención foránea?

—Si el régimen se plantea en términos internacionales, si el régimen se plantea como un defensor de los valores cristianos occidentales, en "guerra contra el comunismo soviético", entonces no veo por qué le produce problemas que internacionalmente tengamos que justificar todos esos preceptos. Este no es un sistema nacionalista volcado hacia adentro, en el cual no nos interesa lo que pasa afuera. Al contrario, esto para el gobierno es una "cruzada mundial". Nosotros vivimos dándole ejemplo al mundo de todo, por lo tanto el mundo viene a Chile y tiene derecho a opinar.

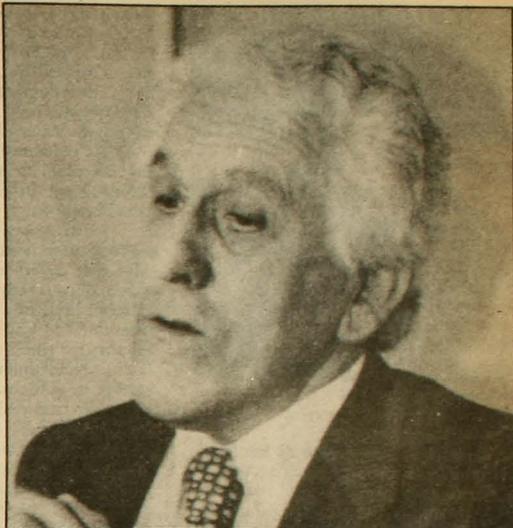
—En definitiva, ¿cuál es su pronóstico del plebiscito?

—Yo creo que Pinochet no puede seguir; ya le hemos dado 14 años de oportunidades, y esto no puede continuar. Ahora, en cuanto a los resultados, está claro que los dos tercios están por el *no*. Tengo la sensación de que, aún en la hipótesis más cruel, el *no* obtendría un 60 por ciento, el *sí* un 30 por ciento, y habría un 10 por ciento de errores, nulos o blancos.

—Usted es partidaria de las exclusiones?

—No, en absoluto. Uno no puede negar por la ley lo que existe en los hechos. Existen grupos políticos, existen los comunistas, "estamos en guerra contra el comunismo", dice el gobierno, cómo vamos a decir que no existen y excluirlos del juego democrático. Me parece absurdo, completamente absurdo. Además, yo siempre he pensado que nosotros somos levemente románticos y la clandestinidad dota de romanticismo a cualquier idea. Yo pienso que el PC es sumamente aburrido, de manera que si ellos actuaran públicamente, con todos los derechos, le ocurriría lo mismo que le está pasando en todos los países. El PC está perdiendo fuerza en el mundo porque es fome, aburrido y pasado de moda. Pero si uno lo deja en la clandestinidad, se pone fascinante.*

Jorge Andrés Richards



José Luis Federici y Juan de Dios Vial Larraín: dos estilos para un mismo plan.

Universidad de Chile

El cuento del burro

Con gesto apacible, tal vez propio de su investidura de filósofo, el rector-delegado de la Universidad de Chile, Juan de Dios Vial Larraín, anunció, a mediados de la semana pasada, la supresión del primer año de siete carreras académicas correspondientes a las facultades de Arquitectura, Arte, Filosofía y Economía.

Curiosamente, y en forma casi simultánea, el ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, informaba en una conferencia de prensa los detalles del presupuesto destinado a la educación superior para el año 1988, advirtiendo que quince universidades verían disminuido el aporte fiscal en un 10 por ciento.

Juan de Dios Vial Larraín tomó la determinación solo, sin informarle de la medida a su consejo asesor, órgano que él mismo creó poco después de asumir la rectoría de la Universidad de Chile para "tratar materias que son de incumbencia universitaria", según entendieron los diez miembros que lo componen.

Francisco Orrego Vicuña y Humberto Maturana, ambos integrantes del consejo asesor de Vial, señalaron por separado no tener información sobre el cierre de carreras dispuesto por el rector. Gracias a esta medida quedarán alrededor de 350 jóvenes sin poder postular a las carreras

de geografía, actuación teatral, artes plásticas, tecnología del sonido, sociología, licenciatura en humanidades con mención en lenguas y administración pública.

"El rector Vial está jugando al equilibrio en política universitaria. Ha recibido oportunas presiones de parte del ministro Guzmán para que dé muestras de que en la Universidad de Chile hay un plan de racionalización en marcha. El ministro lo instó a dar pruebas, y el rector, que es un hombre que no gusta del ruido y menos del escándalo, pensó en las carreras que opondrían menos resistencia", señaló a APSI un académico cercano a la rec-

toría. Agregó: "Es una medida que no puede provocar más que alarma, aunque el rector ha asegurado que no se trata de una supresión, sino de una suspensión, hay elementos para pensar en la idea de una eliminación de estas carreras. El ejemplo más claro lo constituye la carrera de geografía, que ha estado suspendida por tres años consecutivos. Con la suspensión de geografía también este año, sólo van quedando en la Universidad de Chile alumnos del quinto año, mientras año tras año aumentan las vacantes de esta carrera en la Universidad Católica".

A punto de cumplir sus primeros dos meses en la rectoría, Vial, que es el segundo rector civil de la Universidad de Chile durante estos catorce años de régimen militar, no ha tomado ninguna medida significativa a favor de la comunidad académica. Además del cierre de carreras que ha provocado preocupación entre los universitarios, Juan de Dios Vial no ha revocado las resoluciones adoptadas por su antecesor, José Luis Federici. Por ejemplo, de los seis decanos exonerados por Federici, Vial confirmó, definitivamente, dos exoneraciones, dejan-



Humberto Maturana:
consejero a la deriva.

do fuera de los decanatos de las facultades de Derecho y de Ciencias Químicas a Mario Mosquera y Hugo Zúñiga, respectivamente, y designando en su reemplazo a Juan Colombo y a Mario Sapag. Igual sucedió con la exonerada Pilar Armanet, quien fue reemplazada por Teresa Infante en la dirección del Instituto de Estudios Internacionales. Sobre el resto de los decanos exonerados (Fernando Valenzuela, de Filosofía; Luis Merino, de Artes; y Hernán Montecinos, de Arquitectura) aún se cierra la duda. En cambio, confirmó en los decanatos de Ingeniería y Veterinaria a Atiliano Lamana y Hugo González, que también habían sido exonerados por el anterior rector.

Las razones que motivaron a Vial a tomar estas decisiones no las conoce nadie. Sólo se sabe, según sus propias palabras, que ha buscado para esos cargos a personas de su "confianza". Así fue como también designó para ocupar el decanato de Economía, que antes estuvo a cargo de Federici, a Oscar Johansen Bertoglio, quien, según aseguró un académico de esa facultad a APSI, es un hombre de la línea de los *tucanes*, amigo de Sergio Melnick.

La situación de los 123 académicos que exoneró Federici tampoco está definida. Según el nuevo rector, se hará una revisión "caso a caso". Lo que sí ha hecho Vial es dedicarse a "esudiar", "pensar" y "conversar" cómo resolver los problemas legados por Federici.

Valiéndose de las atribuciones legales absolutas que le confirió la Junta de Gobierno en el momento de su designación, el rector Vial ha creado tres instancias que gestionan para él: el consejo asesor, que es un órgano de re-

flexión sobre el futuro de la Universidad de Chile: la comisión de estructura, que tiene la finalidad de elaborar, con su supervisión, un plan de desarrollo; y, recientemente, las comisiones de acreditación, que evalúan el rendimiento de los académicos, entre ellos, el de los exonerados por Federici, cuyos decretos de exención ya fueron cursados por la Contraloría General de la República.

Hasta ahora poco se puede decir del funcionamiento del consejo asesor, salvo que parece ser un órgano decorativo, pues no tuvo información alguna sobre la última medida tomada por Juan de Dios Vial. La comisión de estructura, en cambio, parece haber nacido con inconvenientes, pues debe enfrentar la elaboración de un plan de desarrollo sabiendo —como reconoció el propio rector— que el presupuesto para 1988 "va a ser estrecho y vamos a tener que abordarlo con nuevas ideas". Se supo que en la reunión que sostuvo Vial con Pinochet, hace algunas semanas, se trató el tema del presupuesto adicional de mil millones de pesos que está demandando la Universidad de Chile. La respuesta del jefe del gobierno habría sido negativa. De ahí quizás la aceptación del rector de la precaria situación económica que atraviesa su casa de estudios y de ahí la idea de "enfrentar el desarrollo con austeridad". El trabajo de la comisión será entonces obtener un equilibrio entre lo académico y lo económico para formular un plan de desarrollo.

Sobre la contradicción de fondo que habría entre el recorte presupuestario y un plan de desarrollo, el profesor de biología Humberto Maturana señaló a APSI que "hay concepciones que responden al ministro Guzmán y está claro que la comunidad universitaria no está de acuerdo con ellas". Ejemplificó: "Este problema del presupuesto me recuerda el cuento de un burro al que su dueño quería acostumbrar a no comer porque no tenía suficientes medios y quería ahorrar. Cuando el burro se estaba acostumbrando, se murió. La universidad tiene que contar con los recursos suficientes para ser universidad. La idea de que se ajuste a un reducido presupuesto, como pretende el ministro de Educación, me hace pensar que lo que se quiere no es hacer universidad, sino sólo que nuestra institución se ajuste a los recursos que el Ministerio le impone".

Las comisiones de acreditación tampoco están exentas de problemas. Patricio Basso, presidente de la Asociación de Académicos, denunció que no se están usando los mecanismos de

acreditación legales en todas las facultades. "La aplicación del reglamento —dice— establece que todos los académicos sean sometidos a evaluación. Eso está sucediendo sólo en las facultades de Arquitectura, de Ciencias Químicas y de Ingeniería. En el resto de las facultades se están formando comisiones *ad hoc* de evaluación, independientes de las de acreditación, lo que constituye una especie de juicio a los exonerados".

"SOY ABSOLUTAMENTE LIBRE"

Sobre la gestión de Vial, Basso sostiene: "Estamos preocupados y disconformes porque los decanos no han sido repuestos en su totalidad; porque el rector ha aceptado el plan de restricción presupuestario que el ministro Guzmán le impone: porque decidió cerrar siete carreras sin ningún fundamento o estudio previo; porque hizo uso de las atribuciones especiales que le otorgó una ley especial para eliminar las funciones del consejo universitario y los consejos de facultades, pudiendo perfectamente no haberlo hecho, consciente de que con ello eliminaba organismos de participación universitarios; porque no ha resuelto el problema de las exoneraciones, manteniendo una indefinición respecto a quienes fuimos exonerados, porque no tenemos ni siquiera el 12 por ciento de aumento salarial que le correspondió a la administración pública; y porque está sin resolverse y pendiente el problema de las remuneraciones a los funcionarios. Con todo esto no podemos estar contentos".

Poco después de asumir la rectoría, el rector Vial afirmó: "Soy absolutamente libre. Fue lo que en todo momento dije. Si se me elegía a mí, tenían que considerar quién era yo". Pero su libertad tiene un tope: él mismo reconoció que quiere hacer una petición al gobierno bien fundada, porque el plan de estructura de la universidad debe ser eminentemente un planteamiento económico "y estamos con déficit". El gobierno, en líneas generales ya definió en materia presupuestaria lo que le corresponderá a la Universidad de Chile. No habrá, al parecer, entregas adicionales. Ese ya es un gran tope. El cierre de carreras es un primer paso que denota un compromiso con los planes del gobierno. Muchos temen que Vial deberá hacer lo que se le había programado a Federici. Pero, dicen, lo hará con gesto apacible, quizás propio de su investidura de filósofo. *

Pia Rajevic

*APSI desea a sus lectores
una feliz navidad
y un promisorio 1988*

¿y si yo no
fuera más que
un cuento?



Torres, el sabueso

Es frío de sangre y piel. Tranquilo. Cuidadoso de sus palabras. Muchos sostienen que es un analista de Inteligencia, que ha recibido cursos y que está cabalmente preparado en esa dirección.

Mira a la cara fijo.

Aseguran que se dice a sí mismo católico, que es un buen conocedor de materias de Iglesia. Se viste de gris, también usa tonos azules, es más bien feo, bajo, un tanto gordo, pelo castaño, pera corta. Los anteojos intenta no sacárselos nunca.

"Da la impresión de que no le gustara nada más que aquello que hace, aunque yo pienso que es una persona culta", dijo a APSI alguien que lo conoce bien. "Es un fanático", dicen otros. Le gusta que le digan "mi coronel" —el año pasado lo ascendieron y se rumorea que el próximo año será brigadier general—, en su defecto, "Su señoría". Otros lo nombran El sabueso.



Dicen que no es un tipo agradable, que es despectivo, que se siente seguro y consciente de su poder: "Es que debe ser una de las personas que hoy tiene más poder en el país. Sus atribuciones son ilimitadas para investigar los procesos más importantes que se llevan por la Ley Antiterrorista. Es el investigador del atentado al presidente, el que persigue al Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR). Yo creo que hoy tiene tanto poder como la CNI, Dinacos y el procurador de la República. Se les compara". Eso dijo a APSI el abogado defensor de un reo en uno de sus procesos.

Y claro: es el fiscal militar ad-hoc de las causas, acumuladas, de la panadería Lautaro —o proceso a la Vicaría de la Solidaridad, como se le conoce, porque en verdad eso ha sido—, de los arsenales del norte, del atentado a Pinochet, del secuestro al coronel Carlos Carreño, de la fuga de Buschmann y los otros, del asesinato de Simón Yévenes. Su obsesión es el FPMR: acabar con esa organización clandestina. Dice que tiene a 120 de sus miembros declarados reo. Y que están que caen ocho de sus dirigentes máximos.

Anda con cinco guardaespaldas para arriba y para abajo. Cómo será de cierto que hace dos domingos atrás

lo vieron con su flamante esposa en la piscina Las Vertientes, por coincidencia cercana al lugar del atentado al general. Su mujer lucía un bikini y Fernando Torres se paseaba en traje de baño. Los cinco guardaespaldas también estaban allí, arriba. La persona que los vio no precisó si éstos portaban su clásica vestimenta o si también se movían con traje de baño.

TRATAMIENTO DE SEÑORIAS

El fiscal estudió abogacía en la Universidad de Chile desde fines de los 50 hasta 1965, aproximadamente, pero sólo se tituló el 27 de mayo de 1974. Sumemoria versó sobre, claro, *La jerarquía militar*. Al día siguiente de su titulación, Juan Fernando Torres Silva se inscribió en el Colegio de Abogados, pero —como constató explícitamente en "Observaciones"— solicitó "que para todos los efectos se me otorguen certificados por el nombre de Fernando Torres Silva". Así desechó el Juan, que hoy nadie conoce.

Se sabe que ya en tiempos de la Unidad popular —antes de hacer su memoria— trabajaba en la Justicia Militar. Después del golpe, integró los Consejos de Guerra. De ahí entró a trabajar directamente en el gobierno: como asesor presidencial y como jefe de la Secretaría de Legislación del Diego Portales. Hoy todavía, según se dice, llega a las 7 de la mañana a su oficina del piso 10 de ese edificio. A La Moneda va por lo menos una vez a la semana.

Su mejor amigo, en lo profesional, es el auditor general del Ejército, el comandante Enrique Ibarra. Su equipo profesional es vasto: afirman que la infraestructura que montó en la fiscalía no se compara con la de ningún otro tribunal del país. Se trajó abogados de otras dependencias militares y sus subalternos son hartos. Su equipo directo lo conforman el mayor (J) Francisco Bagghetti —para el caso atentado—, el capitán (J) Ricardo Latorre —para el caso Vicaría y arsenales— y el capitán (J) Carlos Troncoso —caso secuestro—, que lo subrogó para la luna de miel de Torres y esposa.

Le encanta la música relajada, clásica (oye las radios Beethoven, Universidad de Chile y Andrés Bello), gusta de comer bien y practicar el tenis. Su oficina no se compeace con el resto de las dependencias de fiscalía: no es lúgubre (a pesar de que en la puerta hay carteles que señalan "Area restringida" y "Prohibida la entrada"), el es-

critorio es grande, elegante: "Para entrar, una secretaria a mi lo empuja. Conmigo ocurrió así". Eso dijo a APSI un abogado que le pidió audiencia.

El 15 de octubre pasado, ante una petición de ciertos informes que le hacía la Corte de San Miguel, el coronel (J) Torres, tras responder lo que la Corte le precisaba, introdujo en el último párrafo de su contestación un ingrediente inédito en este tipo de escritos: "Sin perjuicio de lo anterior", anotó, "se hace presente a Usfía Ilustrísima que los fiscales militares, al igual que el resto de los magistrados de los tribunales del país, merecen el tratamiento de señorías, según dispone el artículo 92 del Código de Justicia Militar".

Cierto. A Torres la Corte de San Miguel sólo lo había tratado de "fiscal". Y esto era un trato excesivamente desigual.

Desde que Su Señoría Fernando Torres Silva comenzó a aparecer majaderamente todos los días en los noticiarios televisivos —es decir, desde que en mayo del año pasado se le nombró fiscal militar ad-hoc para el caso del asalto de la panadería Lautaro—, *El sabueso* se ha perfilado como poderoso. El no lo oculta. Lo dice a cada rato: siempre se está deteniendo gente, siempre hay órdenes de aprehensión, siempre se están ubicando a importantes individuos, las diligencias siempre están dando en el clavo.

RADICAL DE DERECHA

Extraño perfil el del fiscal. Seguramente la impresión mayoritaria que de él se tiene no es la de un perfil flácido, plácido, asequible, simpático, menos hermosos. Más bien la impresión es la de un tipo grave, muy serio, frío, poderoso, un perfil absolutamente dispuesto a acabar con todo lo que haya que acabar.

Así ha hecho con el secuestrado coronel Carlos Carreño: todavía lo tiene en el Hospital Militar, lo ha interrogado ya tres veces (cada interrogatorio ha sobrepasado las tres horas) y cuando un periodista le preguntó si lo seguiría interrogando, el fiscal no dudó en decir: "Creo que por una cuarta, una quinta y hasta una vigésima vez". Así ha hecho con Karin Eitel (procesada por el mismo caso secuestro, a quien mantuvo 20 días incomunicada y luego la aisló del resto de las reas), de la que, al insistírsele sobre versiones que indicaban que tenía lesiones de mediana gravedad, no se inmutó en señalar: "Doña Karin Eitel está mejor que ustedes y que yo". Tiempo después, Karin Eitel apareció en Televi-

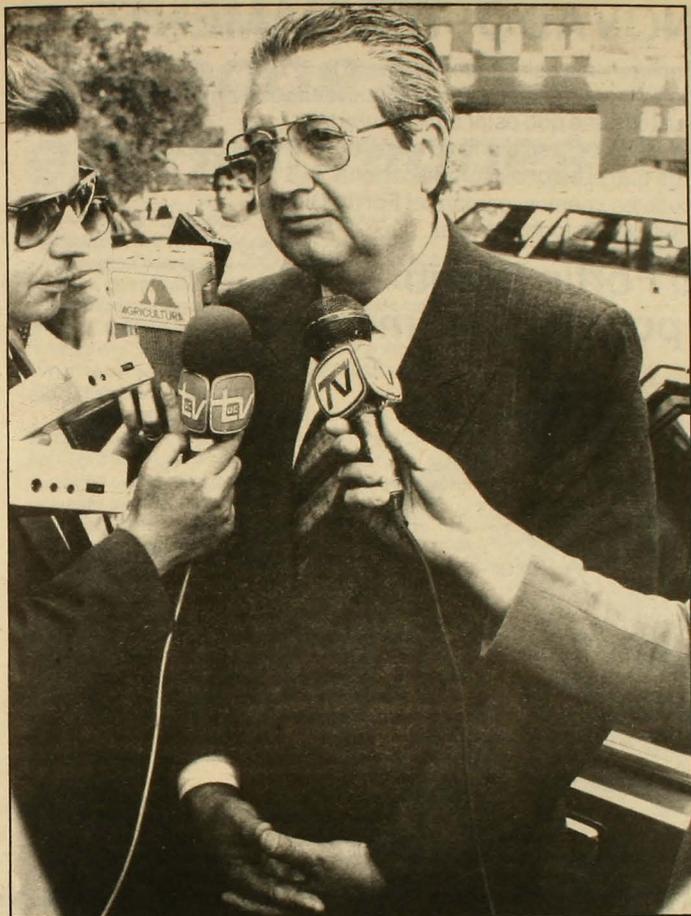
sión Nacional, para todo Chile, en un video de un interrogatorio que le practicó la CNI: su cara era patética, su voz tenue, sus ojos (pintados para la ocasión) constataban sufrimiento.

El trabajo del coronel Torres ha sido inelaudicable. Su objetivo es y será el FPMR. Uno de sus reos (por el proceso *atentado*) es el médico Vasily Carrillo. Este le declaró a un periodista: "Llegué a la Cárcel Pública el 14 de noviembre por orden del fiscal Torres. Debido a que aún no podía caminar, me ingresaron a la enfermería en calidad de incomunicado. Allí permanecí unos 15 días sin poder caminar. Durante ese período el fiscal militar negó mi situación: no me permitió que me visitaran funcionarios de la Cruz Roja y del Instituto Médico Legal. Luego me llevaron a una celda donde cumplí 32 días incomunicado. Después fui aislado sin derecho a tomar aire fresco. Hasta hoy día permanezco en esas condiciones. No se me permiten visitas de abogados que no sean los míos. Permanezco todo el día absolutamente solo, encerrado en una galería. En la Fiscalía Militar dicen que es cosa de la Gendarmería y acá dicen que esto se debe a órdenes del fiscal militar".

Carrillo, según dicen, ha sido un reo difícil para Torres. En los interrogatorios, increpa al fiscal y se niega a responderle. Cuando el coronel ad hoc le dice que se siente, Carrillo no lo hace, y, por el contrario, vocifera palabras gruesas.

EL MILITAR VICTORIOSO

Pocas veces se lo ha visto sin anteojos a Torres. "El fiscal sin lentes es otra persona, no parece ser lo que es", comentó un funcionario que ha tratado reiteradas veces con él. De su vida privada, *El sabueso* se ha preocupado de no dejar que la información se filtre. Se sabe que nació un día 3 de julio, pero se ignora dónde y en qué año. Incluso dos personas, que aseguran conocerlo relativamente bien, dijeron cosas distintas. Uno indicó que su edad precisa es de 46 años, y el otro señaló que "con certeza no tiene menos de 51". Un ex compañero de universidad dice que "apenas lo recuerdo, pero sé que estubo conmigo en varios cursos. Allí pasó sin pena ni gloria. Era un estudiante del montón. Sé que era muy amigo de otro compañero: Guillermo Sanhueza, que hoy trabaja en Gendarmería. Incluso después fueron compañeros. Sanhueza era simpatizante de la Democracia Cristiana. Torres no sé. Era bastante comeuras, creo que radical de derecha. No hablaba bien de la



Iglesia, creía en la educación laica. Yo lo recordé sólo ahora, desde que empezó a aparecer. Incluso así me costó acordarme; es que, creo, era de esas figuras que pasan y nadie se da cuenta que pasaron". Otro ex compañero de curso del fiscal no sabía siquiera que lo había sido. Cuando APSI le señala que sí, que su nombre figura como uno de los ex, trata de recordar pero no. No lo recuerda.

Se sabe que Fernando Torres trajo vínculos recientemente. Pero también se sabe que ésta es la segunda vez. Con su primera esposa anularon. Su actual mujer se llama Mariela Castillo: el casorio se efectuó el 30 de octubre pasado y en el mismo Club Militar de sus amores. La novia lució un rimbombante sombrero para el even-

to y, luego del hecho, la consabida luna de miel se llevó a cabo en la sureña localidad de Pucón.

No es fácil perfilar al fiscal. Un abogado que ha conversado largo con él —"claro que solamente por razones profesionales"— dice que Torres "tiene la formación de oficial de Inteligencia. Es un interrogador exhaustivo y tiene un método de trabajo propio de un uniformado de Inteligencia: va relacionando toda la información. Hace muy bien su trabajo. Su principal característica es que se sabe mover muy bien: es capaz de desdoblarse en difentes personalidades. Puede pasar por un caballero, finísimo, juna dama!, y a los dos minutos puede ser bastante más 'rústico' con otra persona. En todo caso, conmigo ha sido cordial. Es obsesivo con

el trabajo: puede hacerlo sábado, domingo, hasta las dos de la mañana. Entre abogado y militar, no cabe duda, es mucho más militar que abogado. Ahora, como abogado sabe lo suficiente como para poder buscar resquicios".

Otro colega, que participó durante gran tiempo en puestos importantes del gobierno actual, cree que él ya no busca resquicios, sino que "se acomoda al cauce legal para excederlo". Señala a APSI: "Cuando yo lo conocí en el edificio Diego Portales era otra persona, o parecía serlo. Era muy serio, estudivo, tranquilo, muy respetuoso. Pero de repente dejó de serlo. Cuando lo nombraron fiscal ad hoc y lo empezamos a ver como figura pública, cosa que nunca lo había sido, yo pensé: 'A éste lo cambiaron'. Si me hubieran preguntado antes, yo hubiera dicho que era un excelente tipo, muy acucioso".

—¿Y qué hacía en el Diego Portales?

—Trabajaba tan modestamente que no tengo idea qué hizo en concreto. Sí sé que la Secretaría de Legislación quedó a su cargo. Y todas las leyes del país pasaban por él, lo que hacía con mucha modestia. Creo que hoy se maneja inteligentemente dentro de sus facultades y por eso está produciendo un clima de inseguridad a nivel nacional que aterrera. El otro día lo vi: iba en tenida deportiva, sonriente, a jugar tenis. No recuerdo qué había pasado en la mañana, pero era algo terrible relacionado con alguno de sus casos, y por eso su sonrisa y su tenis me parecieron lapidarios". Este ex funcionario gubernamental —que por razones obvias pidió no ser identificado— asegura que Torres tiene una relación inmediata con Pinochet: "El tiene una estrecha relación con el general, pero sobre todo con su esposa Lucía. Pinochet lo admira mucho y, por otra parte, el fiscal se declara antes que nada incondicional pinochetista".

Otro abogado, que además es académico y que ha tenido contacto (ahora) con el fiscal, reiteró: "Pinochet le tiene una gran admiración. Es que es el único militar realmente victorioso del régimen. Un hombre que ha puesto en jaque muchas veces a la Iglesia, a través, principalmente, del proceso a la Vicaría, y que, claro, está acabando con el FPMR". La impresión que tiene de Torres no difiere de otras: "Es un tipo con la sangre fría. Y es tremendamente irónico. La típica persona que si fuera pimponista a uno le gustaría enfrentar. Es sagaz, astuto. Debe ser un excelente jugador de póker".*

Marcelo Mendoza

EL FORTIN DIARIO Y USTED, UN AMOR RENOVADO DIARIAMENTE.

Usted quiere y necesita saber qué pasa
en Chile y en el mundo y quiere también compartir sus ideas con otros.

Para eso usted tiene que estar bien enterado.

Hágase amigo del Fortín Diario y verá cómo su diario se hará sumamente indispensable.

Recuerde que el amor es comunicación.

Para que no le cuenten cuentos, compre el **Fortín Diario**.

Cómprelo todos los días.

El Fortín Diario El diario popular a su medida.



El Diario popular a su medida.

Exíjalo en su kiosco.

Juventud Demócrata Cristiana

Pecados y excomuniones

Aunque civilizados—políticamente civilizados—los forcejeos entre la Juventud Demócrata Cristiana (JDC) y la dirección del partido, que preside Patricio Aylwin, no han pasado inadvertidos. La juventud es el único estamento o "frente" del PDC que está en manos de los "chascones", luego que en la última Junta Nacional el sector "guatón", con Aylwin como candidato, se impusiera.

Se notan las diferencias. Los casos recientes de las elecciones universitarias fueron gráficos. La directiva nacional impuso su criterio—al menos formalmente, en las declaraciones—de que la JDC no debía aliarse con partidos de izquierda, en especial con los cercanos al comunista y, en particular, con el PC mismo. Complicado el tema de la unidad. Si para la dirección de la DC éste se subordina a la idea de la configuración de una posible (y futura) coalición de gobierno, con los mentados programa y candidato, para la JDC, al decir de uno de sus dirigentes, "el elemento nuevo, que refuerza nuestra búsqueda de la unidad más amplia, es que vemos el peligro de una salida intrasistema que no compartimos".

A fines de octubre el espectáculo ofrecido en esto de las elecciones universitarias puede resumirse con lo ocurrido en la Universidad de Concepción. Los demócratacristianos, allí, formaron una lista junto a la Izquierda Unida (IU). La alianza fue reprobada por el PDC cuando Aylwin afirmó que ella "se sale de los marcos de la línea política fijada por el partido". Pero ya era tarde: según los estatutos ya no cabían modificaciones. Igual fueron juntos, entonces, pero con programas separados. Civilizado final: la directiva del partido estimó que su resolución había sido acatada. Los jóvenes igual: "El planteamiento de la autonomía de la JDC—asevera un dirigente—no fue derrotado. En ese caso, el asunto lo resolvió la JDC y la DC universitaria de Concepción. En la práctica, la decisión no se tomó en Carmen 8" (dirección de la sede de la DC, en Santiago, donde Aylwin tiene sus oficinas).

Insistentes, los dirigentes de la JDC no pierden oportunidad para repetir sus deseos de unidad. El sábado 12, para el almuerzo que se hizo en ho-

menaje a Gabriel Valdés, el vocero de la mesa directiva transitoria de la FECH y ex presidente de esa organización, Germán Quintana, llegó incluso a exclamar—mirando a los asistentes, que representaban a todo el espectro político opositor—que le gustaría "cerrar las puertas" (encerrarlos, por lo tanto) hasta "que se pusieran de acuerdo". Sacó aplausos. No hubo encierro.

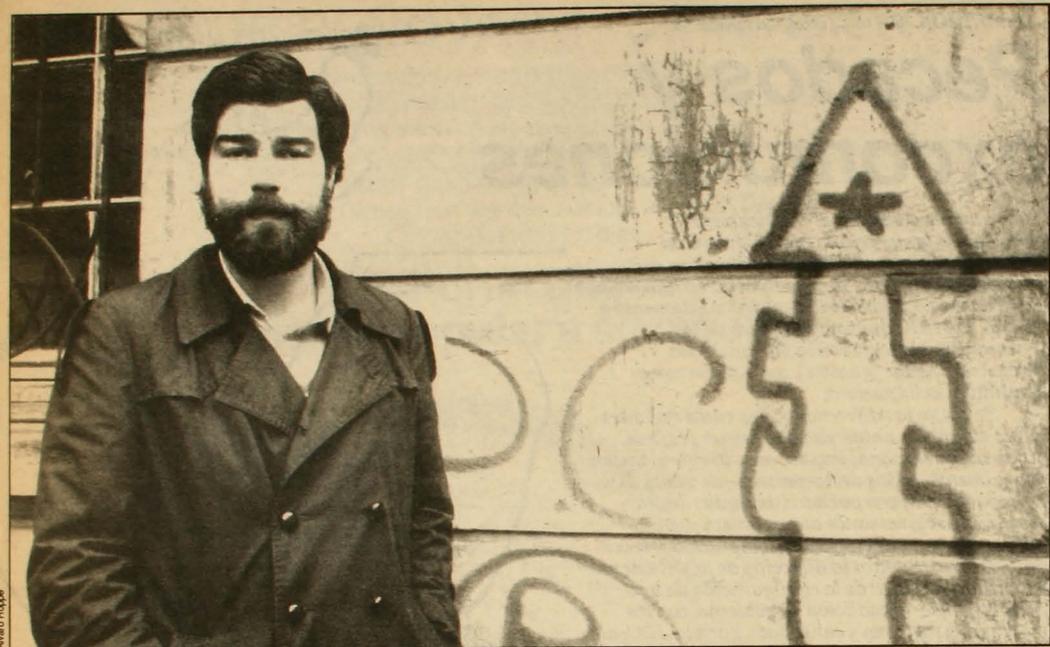
Para Felipe Sandoval, presidente de la JDC, la posición de su organización está marcada por dos situaciones: "Aunque nuestra militancia es posterior a 1973, tenemos la percepción de que la democracia la perdimos, en parte, por la incapacidad de los actores políticos y sociales de conservar consensos básicos para mantener la democracia; además, en estos años tenemos una experiencia de trabajo común unitario con otras fuerzas, que nos indica que el trabajo con otros chilenos es necesario para reconstruir la democracia".

Entre los dirigentes de la JDC es muy recurrido el argumento de que "serían deseables muchas cosas, pero

por considerar lo deseable para mañana no se pueden postergar las cosas urgentes para hoy". No lo dicen así en el aire. La idea la sacan a relucir cuando se les menciona las prioridades que su partido ha definido como requisito para lograr la unidad con otras fuerzas políticas. Uno de los dirigentes jóvenes llega a decir que "el programa de gobierno es una cuestión esquizofrénica", refiriéndose a la trilogía programa-coalición-candidato que la directiva encabezada por Aylwin está buscando armar en aras de una unidad "reducida" o, al decir de otro DC joven, "determinada subjetivamente por nuestra directiva".

Lo que reivindican estos jóvenes es, como dice el mismo Sandoval, "el distinguir los niveles: no es contradictorio alcanzar acuerdos en el mundo social o entre las juventudes políticas, en aras de la lucha por recuperar la democracia, con la idea de avanzar en la búsqueda de un candidato". Sandoval, en ese punto, agrega: "Nos gustaría el consenso más amplio posible en Chile, hoy. Pensamos que el partido





Felipe Sandoval: el 88 va a haber unidad, asegura.

**...es
Verdad!**

lo dijo Cooperativa.

ha resuelto una salida amplia, lo que nos parece bien, pero en el largo plazo pensamos que DC debería ir construyendo niveles de acuerdo mayores con el mundo socialista, porque para hacer viables los futuros gobiernos democráticos será necesario establecer gobiernos de mayorías comprometidos con procesos de transformaciones sociales".

Pero es en el ahora donde las diferencias con los dirigentes adultos que actualmente conducen al PDC se hacen más patentes. Es cierto que la JDC no ha tenido problemas por su participación, junto a otras 13 juventudes políticas, incluida la comunista, en el Movimiento por la Democracia y las Elecciones Libres; lo que ocurre es que iniciativas de ese tipo, en materias puntuales, desearían ver reproducidas a nivel nacional.

Sandoval está seguro de que "el próximo año va a haber unidad. Pero ojalá que ésta no se produzca sólo porque los hechos la propicien, pues lo que me preocupa es que en un año como el 88, donde estoy seguro que vamos a derrotar a Pinochet, los opositores no avancemos en acuerdos (de gobernabilidad) para asegurar la estabilidad del régimen democrático". Es por eso, tal vez, que la JDC está en estos momentos trabajando en la posibili-

dad de un acuerdo opositor amplio en torno al no en el plebiscito. La iniciativa —que se desarrolla sigilosamente— involucra a organizaciones sociales, gremiales y políticas. Es cierto que allí no se pretende dar pasos para un acuerdo de gobernabilidad, "pero sí podría ser el germen de muchas e interesantes cosas", dijo un joven demócrata-cristiano que está en la iniciativa.

En suma, resume Felipe Sandoval, "hay que terminar con el temor a ponerse de acuerdo, que es uno de los problemas básicos que atraviesa a los chilenos. Y no se trata de que exista una incapacidad para dialogar, porque diálogo hay. El punto es que es difícil atreverse a romper esquemas de visiones tradicionales. Para algunos, conversar con un gobiernista, o para otros con un comunista o alguien del MIR, podría significar la excomunió. Eso hay que superarlo. El Papa los juntó a todos y esos dirigentes no se han vuelto a juntar. No veo cuál es el pecado de que se reúnan".

Lo que subyace en el fondo, sin embargo, es lo señalado al comienzo: para los jóvenes DC el tema de la unidad opositora —o la voluntad de lograrla en forma amplia— es un indicador

de opciones mucho más fundamentales en el seno de su partido. El rechazo a una unidad amplia es sentido —en muchos— como indicio de que una salida "intrasistema" se baraja como posible en la directiva del PDC. "Por eso —afirma un dirigente joven— es necesario asegurar el carácter netamente instrumental de la inscripción del PDC en la ley de partidos políticos: como partido debemos ratificar el rechazo a la institucionalidad y al régimen más allá de la persona de Pinochet".

No todo es color de rosa en esa perspectiva. Según el mismo dirigente, "es obvio que la actitud del Partido Comunista, que se niega a optar por el no, que no quiere aparecer en nada que se pueda interpretar como aceptación del plebiscito, descoloca a los que estamos buscando puntos de unidad. Incluso a nivel de juventudes".

La mirada primera, en todo caso, es hacia el partido. Incluso cuando Sandoval argumenta que "estamos cruzados por partidismos y personalismos, donde el cálculo pequeño a veces influye demasiado".

—¿También en la DC?

—Sí, yo creo que sí. Es una crítica general. • N.F.M.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.

 **Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sta. Filomena 126
Teléfono 375565

**artesanía
ayulén**

finas maderas
sureñas

bandejas, baulos,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigue

EL ALMACEN CAMPESINO

• lanas de alpaca, oveja y angora
• gradas de Pomaire, Pilién, San Juan
de la Costa y Puerto Ibañez
• tejidos ayumaros y mapuches
• legumbres, yerbas medicinales
y mucho más...

EL ALMACEN CAMPESINO
Purísima 289 Fono: 875729

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

VENGA ANTES
DEL CINE, DE QUE LO PILLEN,
DE HACERLO DE QUE
SE ARREPIENTA

VENGA DESPUES
DEL CINE, DE LAVARSE,
DE HACER ISO, DE PEDIR
PERMISO, DE LO QUE SE
LE OCURRA

PIDA UNA TABLA:
EXQUISITA!
QUESOS, SALAMES,
JAMONES, GALLETTAS DE
TODOS SABORES Y COLORES

LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO: MARGARITA,
STAGURS, CAMPARI,
PLANTER PUNCH, . . .

CONSTITUCIÓN 205

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"
música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

pedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368, fono 373777

APRENDER IDIOMAS
es más fácil entre amigos

**CURSOS
INTENSIVOS
DE VERANO**
Inglés
alemán
francés
castellano

Inscripciones
abiertas

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA
presenta:

café
del teatro
bar

Antonia Lope de Bello 0126

Espiral

**CURSOS
DE VERANO**

- técnica académica
- técnica moderna
- sistema yoos-leader
- interpretación e
improvisación

Olga Wischnjewsky
Joan Turner
Patricio Bunster
Luis E. Araneda

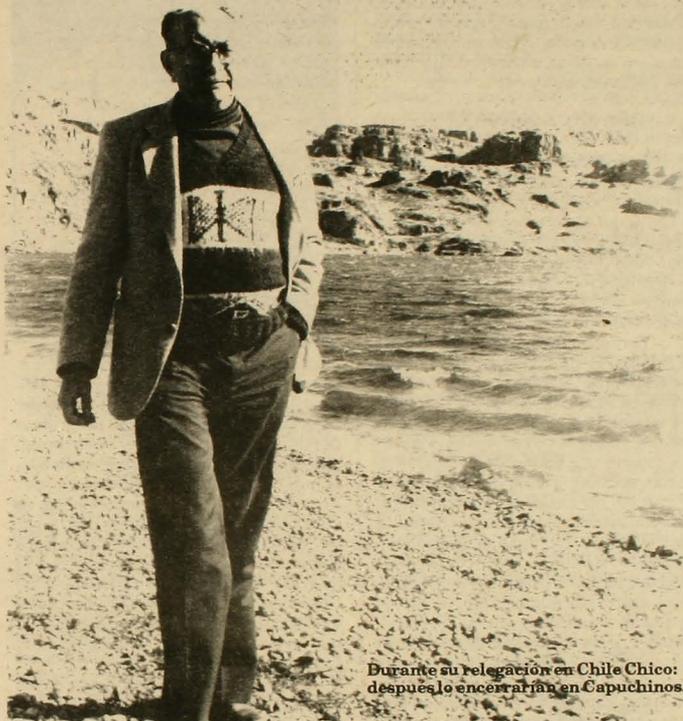
Inscripciones: 1 al 30 de diciembre
Informaciones: Antonia Lope de Bello 48
Teléfono: 379453

**tenemos un espacio
para usted
aquí en su página**

consulte: 775643 - 775450

Clodomiro Almeyda

El fallo que viene



Durante su relegación en Chile Chico: después lo encerrarían en Capuchinos.

En el curso de esta semana debería conocerse el pronunciamiento del Tribunal Constitucional (TC) en torno al requerimiento del gobierno para que se sancione a Clodomiro Almeyda con las penas establecidas en el artículo octavo de la Constitución. Según se ha sabido en forma extraoficial, el fallo está listo desde la semana antepasada, y los integrantes del TC se encuentran trabajando en su redacción final. El ex canciller tiene pendientes además otros dos procesos: uno por ingreso ilegal al país y otro por apología del terrorismo. La decisión respecto de éstos, piensan sus abogados, tendrá que ver directamente con el resultado del primero, el del artículo octavo, de cuya sanción depende el futuro político del dirigente socialista, al menos durante este régimen.

Quizás el principal factor que anima las expectativas en relación al fallo del Tribunal Constitucional es el hecho de que el caso de Clodomiro Almeyda es el primero en que se pone en práctica la aplicación del discutido artículo octavo; en consecuencia, los

argumentos que empleen los jueces en esta ocasión podrían hacerse extensivos a muchas más personas, si el gobierno decide continuar con sus acusaciones.

Acaso por esa responsabilidad histórica que les han atribuido juristas

y políticos, los integrantes del TC han demorado más de lo previsto en dar a conocer su resolución (en un principio se habló de un plazo de 30 días, pero desde el alegato de ambas partes—acusador y acusado— ya han pasado casi dos meses). Esa misma razón justificaría un fallo dividido—cuatro a favor de la tesis del gobierno y tres en contra, según trascendidos—, ya que, a juicio de uno de los abogados que colaboran en la defensa de Almeyda, "como hombres de derecho están en la obligación de impedir que se amuralle el pensamiento".

La defensa del ex canciller espera—pese al trascendido antes señalado— un resultado favorable. "Desde un punto de vista estrictamente jurídico acreditamos la inexistencia absoluta de méritos suficientes como para configurar a Clodomiro Almeyda como infractor del artículo octavo, en atención a que jamás ha propagado doctrinas que propugnen la violencia", señala Pablo Lagos, uno de los profesionales que asesoran a Almeyda en esta causa. Añade: "También esperamos un fallo favorable, porque Chile necesita en estos momentos romper todo intento de perpetuación o mantención de la dictadura, y cualquier intento de continuar con las exclusiones, las proscripciones".

En cuanto a los otros dos procesos pendientes en contra de Almeyda, en ambos existe una resolución en primera instancia desfavorable para el acusado. Pero los abogados han apelado a las sentencias, tanto ante la Corte de Apelaciones de Copiapó, donde se ve el requerimiento por ingreso ilegal al país, como en la Corte de Apelaciones de Santiago, donde el ministro en visita Sergio Valenzuela Patiño ve la causa de apología del terrorismo. En los dos casos los jueces han dictado una pena de 541 días de presidio. En el primero, dicho castigo puede ser remitido, pero no ocurre lo mismo con el segundo, aun cuando se han considerado ciertas atenuantes para disminuir la pena.

En su presentación ante tribunales, para solicitar una revisión de esta última sentencia, los abogados alegan que no se puede pedir penas distintas por los mismos fundamentos (en este caso y en el requerimiento por el artículo octavo de la Constitución). "Por lo demás, se ha acreditado que los hechos no constituyen ni apología de la violencia ni propagación de doctrinas de carácter totalitario, o que propugnen la lucha de clases", afirma Pablo Lagos.

Respecto a su trabajo frente al

ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRAR LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Tribunal Constitucional, ante el cual Almeyda efectuó su propio alegato, Lagos expresa: "No hay un binomio cliente-abogado. Lo que existe es un compromiso con la defensa de los derechos de las personas en toda su amplitud. Esto, unido al compromiso con el país y con el pueblo, entendiendo perfectamente la naturaleza del proceso que busca proscribir a un sector importante de Chile a través de un hombre: Clodomiro Almeyda".

DESDE LA DISTANCIA

Desde su ingreso a Chile, a mediados de marzo de este año, Almeyda ha pasado tres meses relegado en Chile Chico, en el extremo sur del país, y seis meses en el anexo cárcel Capuchinos. Anteriormente estuvo detenido en distintos recintos entre el 11 de septiembre de 1973 y enero de 1975. En esa fecha fue enviado al exilio.

Tanto en el período de relegación como en Capuchinos, el ex canciller chileno ha recibido múltiples muestras de solidaridad por parte de diversos sectores nacionales y de personalidades y gobiernos extranjeros. En forma directa o a través de cartas, dirigentes sociales y simples ciudadanos le han hecho saber su preocupación. Especialmente, Almeyda recuerda a cuatro muchachos que se vinieron a dedo de Coyhaique, para conocerlo y preguntarle las razones por las cuales había regresado al país. "A él le interesa mucho el contacto con los jóvenes", cuenta uno de los amigos del dirigente socialista, "quizá debido a su carácter de profesor". Agrega la misma fuente: "El apoyo expresado en múltiples formas le ha ayudado a sobrellevar la prisión, pero también le ayuda el saberse objeto de una persecución política y el tener una clara conciencia de sus principios".

Aun en la cárcel, el dirigente socialista se ha mantenido vinculado a la realidad nacional y tiene una perspectiva clara sobre la actualidad política. Cuenta Lagos: "El ha expresado que desde la distancia se ve más claro el ajeteo político cupular, y que así es más fácil deshacerse de rigideces y compromisos, a fin de comprender al pueblo en sus deseos de unidad y generosidad necesarias para poner las energías al servicio de la restauración de la democracia en Chile".

En torno al plebiscito, continúa el abogado, Almeyda cree que la oposición debe enfrentarlo en forma unida, "expresando un *no* rotundo a Pinochet, al régimen militar, a la Constitución del 80, a la miseria y a la repre-



sión". Según Lagos, el ex canciller piensa que "para que todo Chile pueda sentirse interpretado en el *no*, éste no debe estar condicionado a programas partidistas ni a nombres determinados, sino sólo a lo que el pueblo de Chile quiere: desalojar a Pinochet y poner fin a la dictadura. Lo demás, dice, se verá después. Sólo entonces podrá haber elecciones libres, fuera del marco asfixiante de la espúrea Constitución de 1980. A su juicio, un *no* en el plebiscito cumpliría en Chile el mismo papel que le cupo a la guerra de Las Malvinas en el desplome de la dictadura argentina".

En cuanto a la inscripción de los partidos políticos, de acuerdo a las normas de la Constitución, el ex canciller piensa —según Lagos— que es "un error político, porque contribuye a afianzar esa Constitución". Acerca del Partido por la Democracia, Almeyda critica la formación de este organismo, "porque considera que en alguna medida legítima la exclusión de la Izquierda Unida, lo cual no ayuda a la unidad". Sin embargo, añade Lagos, "Almeyda también cree que la existencia de estos partidos puede ayudar a un control del fraude en el plebiscito".

Almeyda, declara Lagos, es un firme defensor de la unidad opositora, la cual le parece fundamental para evitar la consolidación del gobierno militar. Concluye: "Esta unidad la define según los criterios usados por la Asamblea de la Ciudadanía y el Comando Nacional de Trabajadores en la concentración del Parque O'Higgins, el 19 de noviembre". •

Patricia Moscoso

Violaciones a los derechos humanos

La octava proyección

Según un informe entregado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos al relator especial para Chile de Naciones Unidas, Fernando Volio, los secuestros aumentaron en un cien por ciento en 1987 en relación al año anterior, y las posibilidades de tortura para un detenido fueron dos veces más probables que en 1986. El organismo humanitario caracterizó el año que se nos va como aquel "del gran avance de parte del gobierno en la modernización de los aparatos represivos del Estado, conforme a las normas de la Constitución de 1980, que sería como la octava proyección del régimen".

Mientras Volio se entrevista con representantes de diferentes sectores de la vida nacional para ir dando forma a su sexto informe sobre la situación de los derechos humanos en Chile y esquiva los "derechazos" de los voceros gubernamentales que lo acusan de dar alas al terrorismo, continúan las detenciones del fiscal Torres —quien practica una "justicia aberrante", según el relator—, los amedrentamientos y los secuestros de opositores.

Entre las últimas aprehensiones encargadas por Torres Silva, figura un quinto supuesto implicado en el caso del secuestro del coronel Carlos Carreño. Se trata de Max Horacio Díaz Trujillo —casado, cesante, dos hijos—, quien salió de su hogar aproximadamente las 17:30 horas del pasado 8 de diciembre, según consta en el recurso de amparo presentado por su mujer con el patrocinio de abogados de la Vicaría de la Solidaridad, "mandado por mí (la esposa) a conseguir dinero pres-

tado con un compadre para comprar gas licuado". Díaz Trujillo no regresó esa noche a su casa.

Cinco días después, informaciones de prensa señalaron que "espectaculares diligencias" condujeron a la detención de un sujeto "de vital importancia" para la investigación del secuestro. Su nombre y su lugar de detención permanecieron aún dos días más en secreto.

Finalmente, se informó que el sujeto en cuestión era Díaz Trujillo y que su participación en el secuestro era directa, por cuanto habría sido custodio de Carreño en el segundo lugar de retención del comandante.

Su mujer, a través del recurso judicial, diría: "Al parecer se trata de una inexplicable confusión", agregando que Max Díaz no tenía militancia política y que ella atribuyó su ausencia a problemas sentimentales.

Paralelamente, Torres informó que había declarado reo a un jefe regional del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, detenido en noviembre. Se trata de Florencio Antonio Velásquez Negrete —28 años—, domiciliado en Val-

paraíso y vinculado al proceso de internación ilegal de armamentos. También fueron puestos a disposición del magistrado castrense cinco personas detenidas por la CNI en Concepción, las que supuestamente pertenecerían al Frente Patriótico. La pastoral de Derechos Humanos del arzobispado de Concepción interpuso recursos de amparo e identificó a los detenidos: Nelson Alarcón, estudiante de la sede Talcahuano de la Universidad Católica; Silvia Toro, dueña de casa; Edgardo Rojas, sobrino de la anterior y de profesión técnico electrónico; Hernán Jorquera, cesante; y Javier Vargas, estudiante del Instituto Gabriela Mistral, quien debía viajar a Holanda el 17 de diciembre a encontrarse con sus padres que viven en el exilio.

Entretanto, en Santiago, los médicos del Hospital Militar le siguen dando permiso a Torres para que interroge largamente al coronel Carreño, al mismo tiempo que sus familiares no pierden la esperanza de que el comandante pase la Navidad en su nueva casa de Famae. El fiscal anunció, además, que el lunes 21 interroga-



REVISTA
**ESTUDIOS
PUBLICOS**

Nº 28 PRIMAVERA 1987

Leszek Kolakowski

*Como Ser un Socialista
Conservador Liberal: Un Credo*

George Gilder

La Economía de la Fe

James A. Sadowski s.j.

*Capitalismo, Ética y Doctrina
Social Católica Clásica*

Héctor Véliz

*Análisis Quinquenal del Sector
Silvoagropecuario 1981-1985*

Irene Cerón

*Productos Agrícolas: Evolución
y Perspectivas*

Ricardo Zabala

*Inversión Extranjera Directa en
Chile 1954-1986*

J.L. Porket

*¿Cuánto Desempleo hay en la
Unión Soviética?*

Martin Heidegger

Apuntes del Taller

Antonio Cussen

Las Tribulaciones del César

Sergio Gutiérrez

*Penencia Sobre las Relaciones
Chileno-Argentinas*

Documento

John Locke

Carta Sobre la Tolerancia

*En venta en Librerías Altamira,
Andrés Bello y Universitaria*

Suscripción

Un año \$ 1.000 (IVA incluido)
Estudiantes \$ 500 (IVA incluido)
Dos años \$ 1.500 (IVA incluido)

Centro de Estudios Públicos,
Monseñor Sotero Sanz 175,
Santiago, Chile.
Teléfonos: 2315324 y 2315325

ría por última vez al abogado José Galiano, defensor de Karin Eitel, quien aún permanece aislada en la cárcel de San Miguel acusada de cómplice del secuestro de Carreño. Por su parte, el sacerdote Alfredo Soiza-Piñeyro —importante pieza en la liberación con vida de Carreño— dijo que en Buenos Aires, a donde viajó la semana pasada, había sido víctima de extraños seguimientos.

CASOS CONFUSOS

El domingo 13, a las 22 horas, fue secuestrada por civiles no identificados que se movilizaban en un automóvil particular, Eliana del Carmen Vargas Díaz —dueña de casa, domiciliada en la población Manuel Rodríguez—, Abogados de la Vicaría presentaron un recurso de protección que fue respondido negativamente por Carabineros e Investigaciones. En el escrito judicial se dejaba constancia que la mujer había sido secuestrada en presencia de varios testigos y que su estado de salud era de cuidado, por cuanto "sufrir de amnesias y otros trastornos que la obligan a tratamiento psiquiátrico con controles cada 15 días".

Eliana Vargas, según informó su marido, trabaja en las Ollas Comunes del sector de Renca, no tiene militancia política y había sufrido anteriores hostigamientos.

Luego de permanecer cuatro días desaparecida, Eliana Vargas fue liberada con claros signos de maltrato y semidrogada, en un sector de la comuna de Conchalí.

El martes 15 comenzó otro episodio aparentemente represivo que, hasta el cierre de esta edición, no había sido del todo aclarado. Desde las puertas de la iglesia San Francisco de Borja —la capilla de Carabineros— fue capturado, luego de una violenta golpiza, un joven que sólo alcanzó a gritar: "Son de la CNI y me quieren matar", arrojando sus documentos a los atónitos transeúntes. Sus captores, civiles, arrebataron los documentos de manos de un testigo y huyeron con el individuo en un automóvil particular. Como única y débil prueba de su identidad quedó una foto tamaño carnet, supuestamente de su hijo, la que decía al re-



Fernando Volio: según Rosende, "es dueño de escribir lo que quiera".

verso: "De Yerko para su papá David".

Dos días después, el general Gabriel Ormeño, jefe de zona del área Metropolitana de Carabineros, dijo a la prensa que "se habla de secuestros cuando se trata de detenciones comunes". Y ejemplificó su afirmación con el caso de rapto frente a la iglesia: "Fue una detención. El sujeto fue descubierta sustrayendo especies de la parroquia".

Sin embargo, en la tarde del jueves 17 trascendió que el detenido —David Espinoza, 30 años— se había suicidado, ahorcándose con su propia camisa en la cárcel de Puente Alto, hasta donde lo llevó la policía de Investigaciones por una riña callejera, después de haber sido puesto en libertad por Carabineros.

Respecto de los cinco jóvenes secuestrados y desaparecidos desde septiembre último, nadie sabe nada. Las querellas criminales presentadas por tres de los cinco casos siguen su lento camino judicial, mientras sus familias continúan la búsqueda.

Se ignora si Fernando Volio añadirá estos casos a la carpeta de su informe sobre la situación de los derechos humanos en nuestro país. En todo caso, es un asunto que parece no preocupar a algunos encargados de administrar justicia, porque, como dijo el ministro Rosende, "él es dueño de escribir lo que quiera".

Barbara Hayes

DECLARACION Y COMPROMISO NACIONAL CON LOS DERECHOS HUMANOS

SOLICITADA

El pueblo de Chile necesita y tiene derecho a construir su futuro en paz, conforme a su historia, a su cultura y a su propio valor humano y riqueza social y material.

Para ello, todos los habitantes del país están obligados, moral y jurídicamente a reconocer formalmente el fundamento del orden democrático que pertenece a todos los chilenos, en cuanto integrantes de la humanidad: los derechos que se derivan de la dignidad inherente a la persona humana y el derecho a la libre determinación del pueblo.

Para alcanzar dicho propósito común, todos los chilenos han sido llamados a suscribir la presente DECLARACION Y COMPROMISO NACIONAL CON LOS DERECHOS HUMANOS, que asegurará una convivencia democrática, inspirada en el progreso y la grandeza de la Patria, dentro de un concepto más amplio de libertad.

Primero. El pueblo de Chile es soberano y en esa calidad somete su vida a los principios, libertades, derechos y responsabilidades —iguales e inalienables— que pertenecen a todos los miembros de la familia humana, sin discriminación alguna, tal como han sido reconocidos por la humanidad en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y en los Pactos, Convenciones y Acuerdos suscritos y ratificados por el Estado de Chile hasta el presente o lo sean en el futuro.

Segundo. El pueblo de Chile reconoce el carácter fundacional de los derechos humanos y la libre determinación del pueblo. En virtud de ello declara que ninguna norma nacional o acto de autoridad puede desconocerlos, sin caer por ello en la nulidad absoluta de pleno derecho de esas disposiciones o conductas, por lo que las leyes vigentes contrarias a esos derechos fundamentales deberán ser derogadas en el régimen democrático de los derechos humanos, rigiendo en su reemplazo las disposiciones de los instrumentos internacionales, mientras los órganos del Estado de Chile cumplen con su obligación de dictar las disposiciones legislativas o de otro carácter que fueren necesarias para hacer efectivos esos derechos.

Tercero. El pueblo de Chile reconoce, como principio básico de convivencia nacional, la democracia representativa fundada en el pleno ejercicio de todos los derechos humanos, apoyada en el Estado Democrático Constitucional de Derecho, surgido del ejercicio irrenunciable del derecho a la libre determinación del pueblo, que cumpla con los requisitos exigidos por los instrumentos internacionales obligatorios para el país en esta materia.

Cuarto. El pueblo de Chile impulsa sus políticas y alternativas de desarrollo en la búsqueda de satisfacer los derechos económicos, sociales y culturales de todos los chilenos, y otorga una alta prioridad a la erradicación del hambre y la miseria, que permita devolver a todos los chilenos la posibilidad real de ejercer sus derechos y libertades fundamentales.

Quinto. El pueblo chileno —las instituciones, las organizaciones y las personas que lo integran— promueve el comportamiento fraternal de los unos con los otros, y trabaja por el establecimiento de un orden social democrático que satisfaga plenamente las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general, que son necesarias para asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de todos los integrantes de la Comunidad Nacional y, para ello, otorga una alta prioridad a la búsqueda de la verdad y al establecimiento de la Justicia respecto a las graves violaciones a esos derechos acaecidos en estos años —tales como las ejecuciones ilegales, las desapariciones de detenidos, las aplicaciones de tratos crueles e inhumanos, las deportaciones, exilios forzados y la denegación de justicia a las personas privadas de libertad—, como asimismo a crear prontamente las condiciones institucionales y administrativas propias a un orden público que asegure a todos el goce de sus derechos humanos.

Sexto. El pueblo chileno mantiene su voluntad de impedir que el Estado, cualquier grupo o persona se arrogue derecho alguno para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades de todos los chilenos, y busca hacer efectivo el orden democrático que pertenece al pueblo, mediante el ejercicio de esos mismos derechos.

Los firmantes de la presente DECLARACION Y COMPROMISO NACIONAL CON LOS DERECHOS HUMANOS han acogido el llamado de la Comisión Chilena de Derechos Humanos para suscribirla, en el convencimiento de que sus orientaciones y obligaciones representan valores morales, jurídicos y políticos capaces de otorgar a todos los fundamentos de un consenso activo por el cual se obtendrá el reencuentro democrático del pueblo de Chile.

Han adherido como suscriptores de este Compromiso: Partido Demócrata Cristiano — Partido Socialista (Almeyda) — Partido Comunista — Izquierda Cristiana — Mapu — Partido Socialista (Núñez) — Partido Radical (Silva Cimma) — Partido Socialista Histórico — Partido Radical (Luengo) — Unión Socialista Popular — Partido Socialdemócrata — Partido Republicano — Partido Humanista — Partido Nacional — Movimiento Juvenil por la Democracia y las Elecciones Libres (14 Juventudes políticas) — Asamblea Nacional de la Cívildad (con las organizaciones sociales nacionales que la integran).

De Arica a Punta Arenas, firmaron la DECLARACION Y COMPROMISO NACIONAL CON LOS DERECHOS HUMANOS los representantes de las 63 ciudades de Chile donde existen Comisiones de Derechos Humanos.

Santiago, 10 de diciembre de 1987

comisión chilena de derechos humanos

ORNITORRINCO

ofertas navideñas*

DORANDO LA PILDORA

ARIEL DOREFMAN



Las Ediciones del Ornitorrinco

Este libro reúne una serie de relatos escritos por el autor durante su forzada ausencia de Chile por más de una década. En ellos están plasmadas las pesadillas del país surgidas del infierno de estos doce largos años, pero también la esperanza que recrea en el hombre con una crucial voluntad a poner fin a su tragedia. Los cuentos que encierra este volumen son de una inmensa y reflexiva actualidad.

\$ 600

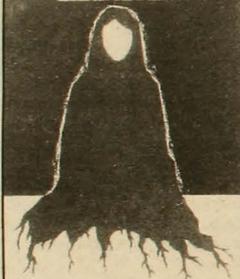
SILENDRA es la voz rugosa y textural del campo de Chile.

Personajes hiperrealistas de tierra y pasto fresco, en territorio no previsto, se ven enfrentados a las armas de un enemigo invisible pero certero. La horca, el helicóptero, los ritmos mentales desconocidos son los obstáculos que estos campesinos deben sortear para sobrevivir en el vacío de una historia que apenas comprenden y que, por cierto, no dominan.

\$ 500

Silendra

Elizabeth Subercaseaux



Las Ediciones del Ornitorrinco

Así estalla la bomba de la realidad. Estos son los Fotopoemas, fotos + poemas que Sergio Marras nos muestra en un orden nuevo que pareciera decirnos que un átomo, una cápsula de vida es más devastadora, más profunda y más fuerte también que todos los pensamientos, que todos los poemas, que todos los sueños del mundo. Nicanor Parra, poeta, anti y ecopoeta y Sergio Marras se reúnen en pedazos, sus trozos se combinan para devolvernos a cambio una idea de la realidad que contiene la posibilidad de acabar con lo que entendemos por mundo.

\$ 3.000

FOTOPOEMAS

Sergio Marras



Las Ediciones del Ornitorrinco



Jorge Arrate

LA FUERZA DEMOCRÁTICA DE LA IDEA SOCIALISTA

El propósito del autor ha sido "reflexionar sobre el proceso que condujo a un individuo que nació en un hogar de clase media acomodada chilena a inscribirse en la lucha social". No se trata de las "memorias" de un destacado intelectual y político que se siente motivado a legar una experiencia ya concluida a las generaciones venideras, sino de la búsqueda en el propio pasado, individual e intransferible.

\$ 900

Transitando por caminos pedregosos con una cartografía aún elemental, entre dudas y certezas, desencantos y fascinaciones, polémicas y coincidencias, reflexiones y batallas, acosada por los que le temen y exigida por los que la sustentan, sobrevive -hasta en las horas más oscuras- la idea socialista. Su fuerza está en ser una esperanza. Y un futuro posible.

\$ 800

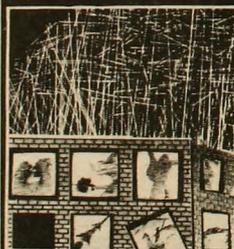
REENCUENTRO CON MI VIDA

Clodomiro Almeyda M.



Las Ediciones del Ornitorrinco

EL DESEO DE TODA CIUDADANA



Las Ediciones del Ornitorrinco

Una mujer sola, de reprimida existencia, encontrará a un extraño en su departamento que la interrogará. ¿Quién es? ¿Qué busca? ¿Qué extrañas pasiones se pondrán en juego? Una sucesión de crímenes, desapariciones y extraños obsequios la llevarán al más inesperado desenlace. EL DESEO DE TODA CIUDADANA obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Novela Ornitorrinco, otorgado por un jurado que integraban José Donoso, Jorge Edwards, Alfonso Calderón, Poli Delano y Ariel Dorfman.

\$ 900

Fotopoemas + El deseo de toda ciudadana = \$ 3.500

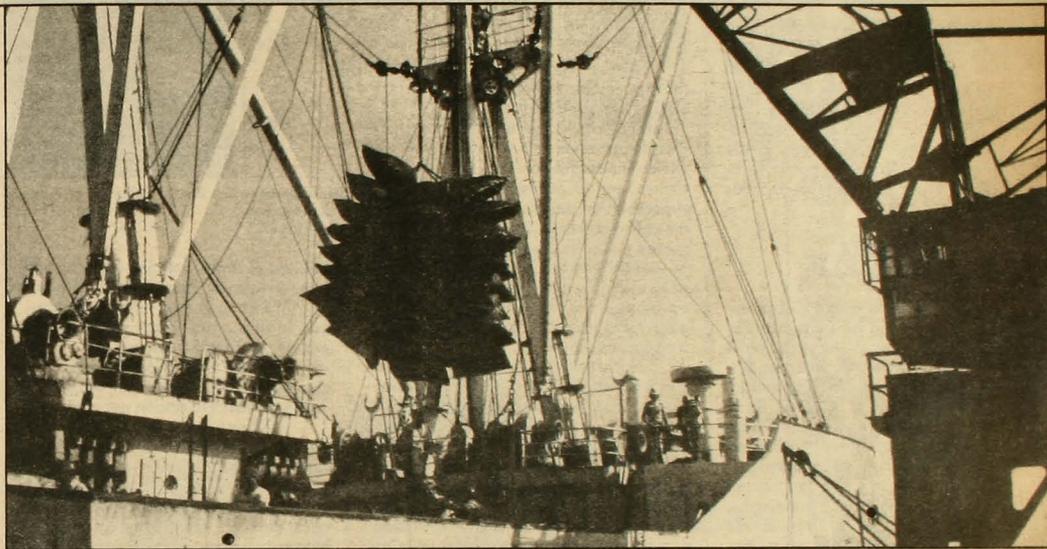
Fotopoemas + Reencuentro con mi vida + El deseo de toda ciudadana = \$ 4.200

Haga sus pedidos al 377271 - Alberto Reyes 032 Providencia.

Le enviaremos sus pedidos en bellos paquetes de regalo. *Los precios incluyen IVA.

Momento económico

“Todo controlado” para reactivar



Festejos, albricias, apretones de mano y hasta abrazos anticipados de año nuevo se dieron algunos funcionarios de gobierno el martes 15 en Washington y Santiago. Fueron demostraciones espontáneas —aunque privadas— por el desenlace de la votación del directorio del Banco Mundial que le dio el sí al tercer tramo del crédito SAL (Structural Adjustment Loan), por 250 millones de dólares.

Es que, tal como ocurrió hace un año para la votación del segundo tramo por igual monto, en los días previos estos funcionarios habían sido víctimas del clima de incertidumbre y desazón, generado por la actitud hostil de Estados Unidos y otros socios importantes del Banco Mundial hacia el régimen del general Augusto Pinochet.

Ahora, con la seguridad de que contarán con este dinero, los miembros del equipo económico preparan la base de despegue del programa macroeconómico para 1988, considerado como pieza clave para la proyección del régimen.

El Banco Central puso en marcha una serie de medidas reactivadoras, luego de constatar una peligrosa inflexión en el ritmo de actividad económica, producto del “mini-ajuste” que estuvo aplicando desde comienzos de año. Los técnicos de la institución saben con largueza que, en estas materias, las medidas que se adopten

tienen efectos retardados.

Así como el “mini-ajuste” iniciado en febrero-marzo pasado vino a provocar las bajas más notorias de producción y ventas hacia octubre y noviembre, así también se espera que las que comenzaron a tomarse en diciembre surtan los efectos más promisorios hacia agosto y septiembre de

1988. De ser tal, quizás por entonces al gobierno le convenga realizar el plebiscito para determinar la sucesión presidencial.

Anticipándose a una eventual negativa del crédito SAL, el Banco Central adoptó el 9 de diciembre cuatro medidas básicas para impedir un mayor deterioro de la actividad y asegu-

rar un ritmo de crecimiento más dinámico para los próximos meses. Todas son de orden monetario, para darle mayor liquidez a la economía: reducción de las tasas de interés para los pagarés reajustables de 90, 180 y 360 días; disminución de las tasas de redescuento para la banca comercial; apertura de una línea de crédito especial para inyectar diez mil millones de pesos al sistema financiero; y, por último, consideración de un mayor rango de inflación internacional a descontar en el mecanismo de ajuste del tipo de cambio.

Mientras la última medida está destinada a devaluar menos el peso frente al dólar—, con el fin de aminorar la presión inflacionaria externa en el nivel de precios interno, las tres primeras pretenden devolver la confianza de los sectores productivos. Estos habían estado reclamando por la falta de liquidez y por las tasas de interés elevadas.

ALARMA EMPRESARIAL

A fines del mes pasado, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril (Sofofa), Fernando Agüero, pidió al ministro de Hacienda, Hernán Büchi, que tomara medidas reactivadoras para poner atajo a la caída de la producción y de las ventas. La Sofofa constató que en octubre el índice de producción industrial tuvo cero por ciento de crecimiento y que las ventas industriales cayeron en 2,8 por ciento, en relación a igual mes de 1986. El dirigente gremial fue enfático en su demanda.

—Dadas las señales que estamos observando en el comportamiento del mercado interno, a nuestro juicio ha llegado el momento para que se apliquen esas medidas reactivadoras que anunció el ministro (de Hacienda) en caso de que se observaran algunos signos de decaimiento en la demanda interna, lo que a nuestro juicio se ha reflejado ya claramente en los índices de octubre.

Sin embargo, las medidas adoptadas por el Banco Central el 9 de diciembre no serían "en respuesta a las presiones de ciertos gremios empresariales", según afirmó a APSI el encargado de Cuentas Nacionales de la institución, Ricardo Silva. A su parecer, éstas se habrían tomado "porque las condiciones externas y la evolución interna están dadas para proceder de esta manera". Sostiene que "la autoridad económica maneja tantos o más indicadores de actividad del que manejan

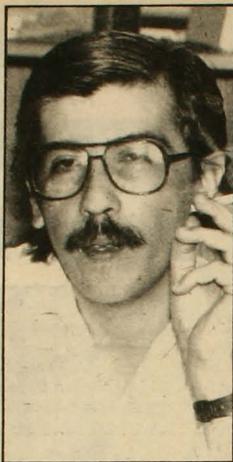
los empresarios y sabe perfectamente cuando tiene que tomar las medidas". El argumento central de este funcionario es que ya se cumplió con creces el objetivo del "minj-ajuste", en orden a reducir la velocidad que había estado experimentando el crecimiento desde el año pasado y hasta el primer semestre de 1987, con una tasa promedio superior al seis por ciento.

Ahora, con el aumento de las exportaciones, en precios y en volumen, con la reducción de las tasas de interés en los mercados externos, con el aumento espectacular del precio del cobre en los últimos meses y con "la llegada de capitales externos más allá de lo esperado", habría razones suficientes para expandir la liquidez al ritmo de las demandas que hacen los distintos sectores productivos.

Silva aseguró que este año las exportaciones tendrían un monto superior a cinco mil millones de dólares, 500 millones más de lo que esperaban; que ha habido aumentos inesperados en los retornos del cobre por alrededor de 400 millones; que han llegado créditos voluntarios por montos mayores a los que se registraron el año pasado y que la cuenta de capitales de la balanza de pagos contaría con cien millones de dólares más de los que había en ella en 1986.

Por estos motivos el Banco Central habría procedido este mes a cambiar de actitud, asumiendo un rol más funcional con las necesidades que presenta la economía; en este caso, mayor disponibilidad monetaria para mantener la actividad en alza, aumentando la producción y demandando mayores bienes y servicios, no sólo del mercado interno, sino también del extranjero. Porque así como han aumentado las exportaciones, las importaciones también han crecido en forma espectacular este año: en alrededor de 500 millones de dólares. Esto último implicaría un equilibrio en la balanza comercial, "muy necesario para no alterar las proyecciones de financiamiento de la cuenta de capitales", señala el funcionario del Banco Central.

Así se ven las cosas con el prisma del equipo económico: todo contro-



Gerardo Aceituno:
"Distribución del ingreso se ha malogrado".



Jorge Selume: "Mejorará la calidad de vida".

lado en el ámbito de las cuentas externas; todo muy bien equilibrado entre lo que entra y sale del país; entre lo que la economía gasta y lo que es capaz de producir por sí sola.

A todo esto Ricardo Silva suma el crédito SAL, el que sin lugar a dudas favorecerá la acción del gobierno:

—El país esta vez no dependía ni depende dramáticamente de este préstamo, porque ha ido consolidando sus propias fuentes de financiamiento, a partir del aumento de las exportaciones. Pero la verdad es que ayudará bastante, especialmente para continuar con los programas de inversiones ya iniciados con cargo a este crédito.

El director de Presupuesto del Ministerio de Hacienda, Jorge Selume, fue un poco más conceptuoso cuando comentó la aprobación de la última cuota del SAL: "Apoyará la balanza de pagos y permitirá un mayor respaldo para contar con un nivel de actividad y de empleo alto y sostenido, y todo esto significará un mejoramiento en la calidad de vida y en las remuneraciones, como ha venido siendo desde 1985".

Eso lo dice Selume, al suponer un fuerte impacto social del ajuste al que está destinado este crédito: en el mejoramiento de las condiciones de vida de la población, traducido en mayores niveles de consumo y de remuneraciones. No obstante, este supuesto es sólo eso por ahora. Si bien las estadísticas oficiales hablan de una reducción importante del desempleo, en medio

de una fuerte recuperación del producto, los niveles de consumo per cápita y las remuneraciones de los trabajadores siguen bastante deteriorados.

Según el INE (Instituto Nacional de Estadísticas), el índice de remuneraciones reales ha caído sistemáticamente a través de todo el año, debido especialmente a la elevada inflación, que supera con creces los reajustes en el mismo período. El índice de octubre fue de menos 0,5 y el acumulado del año llega a menos 1,6 por ciento.

SIN AVANCE SOCIAL

Según cifras oficiales, el índice de remuneraciones reales cayó en 27 por ciento entre 1982 y 1984, y entre

el producto bruto ha disminuido y por lo tanto la distribución del ingreso también se ha malogrado, aparte de que la inflación ha sido mucho mayor que la del año pasado".

Aceituno añade que el ritmo de aumento del empleo ha sido menor y que trimestre a trimestre ha ido cayendo la participación de las remuneraciones en la riqueza nacional.

La semana pasada el Banco Central entregó los resultados de la encuesta de ocupación que periódicamente le encarga al Departamento de Economía de la Universidad de Chile. Como siempre, y aunque los períodos de referencia pueden no ser comparables en forma directa, estos resultados son menos exitosos que los que entre-

19.600 personas han debido emigrar a nuevos empleos, o bien pasar a la cesantía.

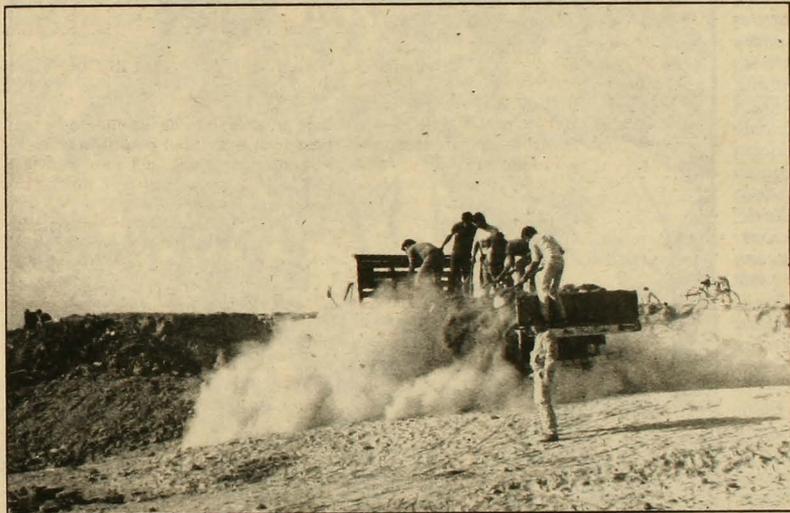
Entretanto, los trabajadores que aún permanecen en los programas PEM y POJH recibirán un aguinaldo navideño de mil pesos, beneficio que fue anunciado a comienzos de mes por el general Augusto Pinochet, junto con otro de cinco mil pesos por cada trabajador del sector público que no negocia colectivamente. En total, los beneficiados serán dos millones 265 mil personas. El director de Presupuestos, Jorge Selume, informó que el Fisco tendrá que desembolsar alrededor de cuatro mil millones de pesos, "costo que en parte será financiado con los mayores ingresos obtenidos por el alza del precio del cobre".

Dijo "en parte" porque el grueso de estos excedentes irán a parar a un fondo de estabilización para compensar futuras bajas en el precio del metal, evitando con ello que el país tenga que recurrir a préstamos externos en caso de verse en apuros financieros. Es una de las exigencias del Banco Mundial sujetas al otorgamiento del crédito SAL. Hay otra serie de requisitos que deberá cumplir el gobierno: continuar con el reajuste periódico del tipo de cambio, estimular las exportaciones no tradicionales por sobre el siete por ciento anual, aumentar el ahorro público y disminuir el déficit fiscal, continuar con la racionalización del sistema financiero, aumentar la competencia entre las AFP y modificar los sistemas de administración de los hospitales para bajar los costos de la sa-

lud, no para los usuarios, sino para el Estado.

Si a estas exigencias se suman otras tantas acordadas con el Fondo Monetario Internacional, al menos desde este punto de vista el país seguirá inmerso en un programa económico riguroso, con bajos niveles de consumo y uno que otro beneficio derivado de la preocupación oficial por ganar adeptos para la proyección del régimen. Más que nada entre aquellos que han pasado mucho tiempo soportando penurias y que, por lo mismo, son más susceptibles de conformarse con poco. Es una faceta del otro ajuste estructural, ese que no aparece en las estadísticas oficiales. *

Hugo Traslaviña



Trabajadores del PEM y del POJH: mil pesos de aguinaldo.

1985 y 1986 sólo se recuperó en 4,5 por ciento, lo cual significa que si antes un trabajador ganaba cien pesos, el año pasado terminó ganando 83,5 pesos. De mantenerse la actual tendencia, hacia fines de 1987 ese trabajador terminará ganando 81,8 pesos. Cualquiera diría entonces que con esa reducción no se puede esperar un mejoramiento de los niveles de consumo.

Tal vez por eso Gerardo Aceituno, economista del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano dice que, a diferencia de 1986, diciembre de 1987 no representa ningún avance en la recuperación de los niveles de vida de la población. Es más, "en diciembre de 1987 tenemos que el producto geográ-

fo del INE. Mientras éste asegura que en el trimestre móvil agosto-septiembre-octubre el desempleo a nivel nacional llegó al 9,6 por ciento, la Universidad de Chile señala que en septiembre este problema afectaba al 12,9 por ciento de la fuerza de trabajo (esta última estimada en 4.551.400 personas en ese mes).

Mientras tanto, el gobierno sigue empeñado en reducir paulatinamente los programas de subsidios PEM y POJH, para reemplazarlos por empleos productivos, a medida que el crecimiento económico lo vaya requiriendo. Entre octubre de 1986 y octubre de 1987 los adscritos a estos programas disminuyeron de 204.000 a 112.400; es decir que, en un año,

Valle de Copiapó

El reclamo de los temporeros

El auge de la producción de uva de exportación en el valle de Copiapó está llevando a ciertos defensores del modelo económico neoliberal a sostener que allí ya se puede hablar de un nuevo polo de desarrollo, independiente de los avatares económicos del resto del país y muy promisorio para los trabajadores.

El economista Joaquín Lavín, en su libro de reciente aparición, Chile: revolución silenciosa, aseguró que en Copiapó se paga el precio de la hectárea de tierra más alto del país y que las remuneraciones de los trabajadores agrícolas son también las mayores para este sector. Esto, dice, gracias al espectacular aumento de la superficie de parronales y a las exportaciones de uva de mesa, que se multiplicaron por 45 entre 1973 y 1986.

Sin embargo, al indagar con mayor detenimiento en la situación laboral de los trabajadores temporeros, se observan contradicciones inquietantes. Según denuncias de organizaciones campesinas, "los altos niveles de rentabilidad de los empresarios no se compadecen con las condiciones laborales ni con el monto de las remuneraciones que pagan".



Quince kilómetros al oriente de Copiapó se encuentra la mayor concentración de parronales de la zona. Allí, en cinco mil hectáreas trabajan alrededor de doce mil personas en los meses de temporada de la uva, entre fines de octubre y mediados de enero de cada año.

Aparte de las bajas remuneraciones

que caracteriza a la mayoría de los temporeros, hay un factor que está produciendo cada vez mayores discordias. Es el aspecto relacionado con las condiciones laborales y ambientales en que trabajan estas personas.

Los campesinos de la zona no alcanzan a cubrir la demanda de mano de obra que generan las plantaciones

y los procesos de la uva, antes de su embalaje para la exportación. Esto lleva a que los empresarios encarguen a terceros la subcontratación de los trabajadores de otras regiones. Para incentivar su traslado se ofrecen salarios más atractivos, lo que produce odiosas diferencias entre los trabajadores foráneos y los de la zona. En todo



Eduardo Morales



Rosa Ahumada

caso, los afuerinos quedan en desventaja porque tienen que pagarse el traslado y el alojamiento.

Eso no es todo. Los 1.500 pesos que se prometen originalmente, y por los que firman el contrato, resultan no ser tales una vez en el terreno. Porque de ahí en adelante rigen las condiciones del empleador, según afirma Fernando Velásquez:

—En esta última temporada fueron a San Felipe a contratar a cerca de cinco mil trabajadores. Se los llevaron por enganche (contratos por períodos específicos). Allá se encontraron con que los contratos no se respetaron y

mucha gente comenzó a devolverse porque ya no les convenía. Se ofrecían 1.500 pesos diarios, pero se les comenzó a descontar el almuerzo (algo así como 300 pesos) y el alojamiento, muchas veces un galpón donde duermen todos hacinados.

ASEDIO SEXUAL

Aunque hay excepciones, igual estas exigencias extraprogramáticas determinan promedios salariales de 800 pesos diarios para los temporeros foráneos y de entre 580 a 800 pesos para los de la zona.

Las dirigentes María Gallardo Segura, directora del Sindicato Interempresas de Trabajadores Temporeos, y Rosa Ahumada Campusano, presidenta del Sindicato de la Empresa Agrícola Manuel Jorquera, señalan que además esos salarios "no corresponden a jornadas de ocho horas diarias, porque en la práctica son mucho más". Explica María Gallardo:

—Los trabajadores salen de sus casas a las cinco de la mañana y regresan a las 23 ó 24 horas, lo que significa 18 ó 19 horas de trabajo. Lo terrible es que nadie reclama por el trabajo intenso o excesivo porque la necesidad obliga a someterse a esas condiciones. La mayoría de las empresas no ofrece los almuerzos ni tampoco otorga los respectivos bonos.

Rosa Ahumada agrega que en el caso de las empresas que no disponen de casinos, "las comidas de los trabajadores las deben tomar al aire libre, a pleno sol, porque no hay lugares habilitados para ese efecto".

Pero las denuncias continúan. Las trabajadoras temporeras, que son la mayoría, están expuestas al permanente asedio sexual. El testimonio de la investigadora Verónica Riquelme es elocuente en el libro *Sinopsis de una realidad ocultada*, del Centro de Estudios de la Mujer (CEM):

VALEVISTA

Coletazos del BHC

El lunes pasado ingresaron al anexo cárcel de Capuchinos los ex ejecutivos del fenecido grupo económico BHC, César Sepúlveda y Joaquín Figueroa. El ministro en visita Alberto Chaigneau del Campo los encargó reos junto a quien fuera la cabeza del conglomerado, Javier Vial; al ex biministro de Hacienda y Economía de este gobierno, Rolf Lüders; y a Sergio Molina Benítez, ex director del también desaparecido Banco Andino de Panamá. En esta oportunidad los últimos tres se salvaron de las rejas por haber cumplido prisión preventiva con anterioridad y encontrarse en libertad provisional bajo fianza. Los cinco reos están acusa-

dos de estafa en perjuicio del Banco de Chile, del ex Banco BHC y del Patronato Nacional de la Infancia.

Aguinaldos desaparece

Mientras el Comando Nacional de Trabajadores, que preside Manuel Bustos, pidió al gobierno —el martes 15— un aguinaldo navideño de diez mil pesos para todos los trabajadores a fin de evitar el "espíritu clasista" en la asignación de esas bonificaciones, los mineros de Chuquicamata se aprestan a recibir montos suculentos.

El convenio colectivo suscrito por estos últimos determinó sueldos de 82 mil pesos (menos cotizaciones y

descuentos del sindicato), a lo que en estas fechas se agregan cerca de treinta mil pesos de aguinaldo más los respectivos anticipos de sueldos, lo que totaliza cerca de cien mil pesos por cada trabajador.

El salto de la UF

Los últimos índices inflacionarios están teniendo sus efectos en las unidades de fomento (UF), entre cuyos más serios perjudicados están los deudores habitacionales. El hecho de que la UF haya superado la barrera psicológica de los cuatro mil pesos produjo fuertes reacciones entre los afectados. El lunes 14, la Federación de Deudores Habitacionales de Chile (Fedhach) calificó los in-

crementos de la UF como un "nuevo hito en la historia de la injusticia".

Salud ocupacional

El reciente foro sobre "Salud ocupacional en el Chile actual: análisis y perspectivas" examinó varios de los sectores productivos que involucran un alto riesgo para la salud y la vida de los trabajadores que allí se desempeñan. En la oportunidad, la doctora Haydée López, especialista en salud pública, destacó la escasa conciencia que tienen los trabajadores sobre los riesgos a que están expuestos. Como ejemplos citó a los pescadores artesanales y a las campesinas de la industria frutícola.

-A veces la presión sexual por parte de los patrones, supervisores, o capataces se convierte en un verdadero chantaje que implica la posibilidad de obtener o no un trabajo, un ascenso, incluso ganarse el título de *regalona* con algunos permisos especiales, salidas antes de tiempo y menos carga en el trabajo.

"En Copiapó, uno de los problemas que se ha ido acentuando en el último tiempo es la prostitución y también el alcoholismo", dice Rosa Ahumada.

Agrega que "es común ver en la noche a grupos de trabajadores tendidos en algún rincón del predio completamente borrachos, o niñas de entre doce a quince años prostituyéndose por mantener su trabajo".

"DE REPENTE HAY VENENOS FUERTES"

En tanto, la misma necesidad convierte la palabra sindicalismo en algo prohibido. El abogado Eduardo Morales Espinoza, del Centro de Asesoría Profesional de Copiapó, sostiene que los empresarios o agricultores impiden la sindicalización, "ya sea despidiendo a los afiliados o infundiendo miedo entre ellos a través de amenazas de despido".

Por eso la inseguridad laboral en que se desenvuelven los trabajado-

res del campo y las condiciones a que ello obliga "quedan en la impunidad", dice el abogado. También están expuestos permanentemente a la acción de productos químicos altamente nocivos para la salud humana. Sobre el particular, la investigadora Verónica Riquelme recogió un testimonio:

-De repente hay venenos fuertes y se nos nubla la vista, pero nos ponen gotas; o estamos con dolor de estómago y nos dan remedio; y cuando hay rocío y están aplicando el insecticida, el líquido también nos cae a nosotros.

Fernando Velásquez confirma lo anterior con un caso reciente: "A fines de noviembre trajeron a Santiago a cinco trabajadores de San Felipe que se habían quemado con el ácido que le echan al agua con que riegan las parras. Estuvieron en el Hospital del Trabajador. Eso es algo corriente".

Este marco contrasta con las rentabilidades de las empresas, cada vez más elevadas. El *Informativo Agroeconómico*, de la Fundación Chile, señala que la producción de la temporada 85-86 alcanzó 1,4 millones de cajas de uva, de 8,2 kilos cada una, y que obtuvo un retorno aproximado de 25 millones de dólares. En la temporada 86-87 las cifras ascienden a dos millones de cajas exportadas, con un retorno de 34 millones de dólares.

El vicepresidente ejecutivo de la

Asociación de Agricultores del Valle de Copiapó, Samuel Palavicino Porcile, refuta las cifras. Dice que "son inexactas y especulativas, porque no hay datos precisos sobre la cantidad de explotaciones agrícolas que existen en la zona". Por el contrario, describe las altas inversiones a que obliga una agricultura altamente tecnificada como es la de esta zona. Como ejemplo cita el costo de la instalación de un sistema de riego por goteo en una hectárea de terreno. A juicio del dirigente, éste sería de entre dos mil y tres mil dólares.

Señala también que en la actualidad se produce un promedio de sólo 1.200 cajas de uva por hectárea, un rendimiento bajo si se le compara al de otras regiones. Ello se debería a que se trata de los primeros, o primeras uvas de la temporada. Sin embargo, la misma razón explica precios más elevados en los mercados internacionales.

Mientras tanto, los trabajadores temporeros insisten en su lucha por reivindicaciones, pese a todos los obstáculos y los riesgos que la tarea involucra: "Al formar un sindicato pretendemos que a todos los trabajadores de los parronales se les dé un trato digno, se les pague lo justo y mejoren sus condiciones laborales para vivir como seres humanos", dice uno de ellos. *

Jorge Oporto

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• **Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDHACH**
Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**
Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**
Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**
Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of.28
Fono 392307

• **Centro Endocrinología-Dermatología**
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto.312
Fonos: 2320088 - 2317291

PSIQUIATRAS

• **Dr. Juan M. Pérez Franco**
Psiquiatría - Psicoterapia
Individual - pareja - familia
Providencia 2370, dpto.52
Fono 2323021

Juguetes pascueros

Los especímenes de Nochebuena



Papa Noel Kübbert. "Casi todos los niños piden esas leseras..."

Mezcla rara de tiburones en su etapa paleolítica —vale decir, saurios, culebroides y similares— con armatostes electrónicos que suspiran luces y ruidos más feroces —vale decir, robots de las eras galácticas—: así son los juguetes que le gustan a los varoncitos de 1987 —los nenes de hoy, los cabros chicos, su hermano menor, su sobrinito—. Sus nombres son *Master of the Universe*, cuya figura central es el invencible *He Man*; *Thundercats*; *Transformers*; *Mask* y otros. Dentro de este último grupo —el de los otros— los pequeños de Chile también prefieren el muñeco *Rambo* (y sus infaltables accesorios), a *G.I. Joe* (y sus infaltables accesorios) y varios más. Casi todos aparecen sin saciar por la televisión, en forma de dibujos animados y en repetidas tandas de propaganda. Juguetes bélicos, los acusan. Juguetes agresivos. De guerra. Violentos.

En espera de la Nochebuena, los mocositos de tres a diez años ya no se contentan con falsas ilusiones. Nada de soñar con algún mísero trompo bailador, como sucedía antes; nada de embriagarse pensando en el juego completo (camiseta con número, pantalón, medias y pelota) del equipo favorito.

Los viejos pascueros certifican que no. Los padres —algunos con franco desencanto— también dicen que no. Los niños ven televisión, ven los monos animados, y cada vez es más difícil pasar gatos por liebres. Igual los niños de Chile ven a los *Thundercats* los domingos, ven al superestrella *He Man*, a los *Mask*, ven un sinnúmero de dinosaurios electromagnetofónicos.

A *Walter Kübbert* —viejo pascuero de 78 años, quien se cuida la estampa de *Papa Noel* todo el año para instalarse con sus venados de palo veinte días de diciembre en la Plaza de Armas— le irritan estos nuevos gustos:

—Yo tengo que andar regalando *Formers*... —se queja.

—¿*Transformers* será?

—Sí, esos. Casi todos me piden esas leseras. Me ponen nervioso esos *Formers*. Yo les digo a algunos que si se portan mal les van a llegar esas ton-

terías, que además ni siquiera las fabrican acá. No sé qué les encuentran. Será la televisión...

En momentos en que el pascuero explica a APSI que las niñitas le piden muñecas "pero no cualquiera sino de esas raras, ésas, las Barbie", aparece Fabián, de tres años y medio. Se le sienta en la pierna, se le acerca a la oreja: "Yo quiero un Thundercat", le manifiesta, apresurado.

—Aquí están los Thundercats, o sea Los Felinos Cósmicos —explica y muestra, en el local de Vicuña Mackenna, Humberto Lira, vendedor de Otto Kraus—. Una pandilla de gente buena. Está comandada por Lion-o, este que está aquí, que es el felino. Los Thunders son el boom del momento, nosotros los importamos. Lion-o no está solo: lo acompañan sus seis compañeros: Panthro, Tuska, Cheetara, Hachiman, Tygra, Snowman. Los buenos. Ellos combaten contra los malos o también llamados Los Mutantes, estos de acá: Mumm-Ra, Monkian, Ratero...

—¿Y He Man? ¿Ya no se vende? Aquí no se ven He Manes.

—Noo, ya tuvo su etapa. El año pasado se vendía... Pero He Man no es nuestro. Es de Mattel.

—Pero son casi idénticos.

—O sea, es otra calidad, otra marca. También están en la televisión, pero, y perdona que te insista, los Thundercats o Felinos Cósmicos son el boom, el boom del momento. Acuérdate además que los Thunders traen el castillo, este que está aquí, la nave transportadora de Los Mutantes... También tenemos el tanque felino, que es el tanque de los buenos, y naves más chicas: las de Tygra y la de Panthro... A ver, ésas de ahí... Las otras dos, las de los malos, están agotadas.

CON CANASTITO DE CHIMBARONGO

Fabiola tiene 7 años. Anda por la plaza con su hermana Macarena, de 5. Solas. Fabiola tiene los zapatos rotos y la falda rajada. Ven al viejito pascuero y no se resisten: parten a su pierna.

Luego, el pascuero Kübbert cuenta a APSI: "Quería una muñeca quepatinara, ninguna cosa más. Yo le estaba diciendo que se comiera toda la comida que le diera la mamá. Es que putas que son regodeones los cabros".

Fabiola, hecha la petición al viejito, también se dirige a APSI: "Señor —dice—, ¿y qué se hace para que a una le den una muñeca?"

—La fiebre para niñitas es la línea de muñecas, las famosas muñecas. Esta es una tina nueva que se está ven-

diendo mucho —explica y muestra Humberto Lira (se dirige a una dependiente: "Hazla funcionar, por favor")—. Hay quince muñecas, todas de fabricación nuestra. No, la Jem no es nuestra... Estas son tipo Barbie. Tenemos la Super Rock, que es mucho más barata que las otras importadas, con piernas articuladas. Es muy similar a la Barbie. Una Barbie con implementos está en alrededor de 10 mil pesos. Nosotros la tenemos a 4.490... La otra locura es la pelota saltarina. El saltaboard también, y el pedal rock, que es el trío de los juegos muy vendibles hoy. Lo otro que es boom es la Michelle con coche ("pásame una Michelle, por favor"). ¿Ves? Y está esta otra, con canastito de Chimbarongo, que sale a 5.490.

José Steinsapir, gerente de la misma Otto Kraus, dice que él cuando chico jugaba a armar figuras a escala. Se acuerda, además, de haber tenido una pistola con balas de plástico con



José Steinsapir y Michelle con coche: pareja de Otto Kraus.

una cartuchera fantástica. También asegura que jugó al trompo y, por supuesto, dice, a las bolitas.

—Y ahora, ¿con qué jugaría?

—Ahhh, con los Thundercats, claro que sí, porque yo tengo un hijo de 8 años y lo veo. Lo que pasa es que ahora la infancia está cada día más corta. Fija te que antes un niño de 12 años era niño. Ahora no: son lolos, y tú no sabes qué regalarles.

—¿Le regalaría a su

hijo juguetes bélicos como los Thundercats?

—Absolutamente sí. Una cosa es fomentarlo y otra es regalarlo. Al regalárselo no fomento nada. Además, los juguetes bélicos son un reflejo de lo que pasa en el mundo de los adultos, nada más.

Entrando al bodegón de Centofertas hay dos vitrinas: por un lado está la colección completa de los Masters of the Universe (castillos, He Man, araña monumental, esqueleto de tirodátilo, nave lanzadiscos, 35 personajes harto feos pero diversos, etcétera); por el otro está el conjunto completo de Princess of the Power (el decorado es en rosa, castillos derriéndose, tina en forma de mejillón rosado, lavatorio en forma de mejillón rosado, muñecas muy monas violáceas con nariz y cuerpo de superwoman).

Edgardo Novoa, de 12 años, mira los Masters con perplejidad. Está gratamente sorprendido. Anda con sus papás y abuelos, pero él prefirió quedarse ahí, a la entrada, soñando con He Man y los suyos: "Me gusta He Man", dice, "y los Transformers. Los encuentro entretenidos. Veo la serial por la tele y me gusta mucho. Por eso



Muñeca Jem (al centro): con aritos luminosos en auto superdeportivo.



Edgardo Novoa y los Masters: "Los tiro de cualquier parte".

me gustaría tenerlos todos, porque a todos los veo por la tele".

—No te parece que hay monstruos verdaderamente feos.

—¿Feos? No, nada.

—¿Te gustan también los juguetes de madera?

—No, no me gustan, nunca me han gustado. Son fomes. No les encuentro ninguna gracia. No sé qué hacer con ellos. En cambio, a los Masters los hago pelear contra los otros, me entretengo.

—¿Y qué haces con ellos?

—Los hago correr, los tiro de cualquier parte...

"UNO ES IDIOTA"

Cristián Espíldora está adentro. Entremedio de las Jem con sus aritos luminosos y su auto superdeportivo rosa, cerca de Rambo y sus accesorios está Espíldora. Es subgerente administrativo de la empresa. Afirma que en diciembre casi el 50 por ciento de las ventas del local (que vende de todo) es producto de los juguetes. Y que de ese 50 por ciento, el 60 por ciento lo ocupan Rambos, Masters, Mask, Jems y Transformers, entre otros similares. Muestra a Jem Jerrica, la muchachita estilizada que trae un caset con voz y canto de Madonna incluido entre sus instrumentos adhesivos. Ella es cantante. Muestra a He Man, el bueno, y a su contrincante Skeletor, el malo. A Espíldora no le gustan mucho estos di-

vertimientos de infantes:

—Como papá, y a pesar de vender estas cosas, creo que el juguete de hoy hace al niño violento. Por ejemplo, el Brave Starr ("ahora tú lo puedes tener y puedes disparar los poderosos rayos laser rojos; cada figura se vende por separado", dice la propaganda televisiva), que es un cowboy del año 2000, y su enemigo Tex Hex.

Espíldora encuentra que muchos juguetes agrandan a las niñas; les incentivan el maquillaje, el rock, las fiestas. Dentro de la amplia gama de entretenimientos están los autos Mask ("vehículos que parecen inocentes se convierten en un fabuloso equipo de combate; Mask, donde la ilusión es un arma mortal", dice la propaganda televisiva) y el nuevo juguete introducido por la importadora Abramowicz: Los Humanoides. Curioso nombre —ya había llegado a Chile por una vía bastante más oficial— que calza perfecto con las características de este espécimen infantil: la línea sigue siendo aquella rara mezcla de robots ultrasupersónicos con tiburones de la prehistoria.

—Es raro que un comerciante diga que no le gusta un juguete que uno vende —reflexiona Espíldora—. Pero yo, a pesar de eso, le compraría a mis hijos esos juguetes que no me gustan, porque uno es idiota. Ellos los ven en la televisión y uno se siente en la obligación de comprarlos. La otra es no tener televisión, y yo no estoy dispuesto a eso.

Desde el año pasado que el ecólogo Raúl Omar Turres está enviando tarjetas de pasqua, mensajes y cartas. Sus consignas principales: "Tengamos una navidad antibélica", "No a los juguetes de guerra, porque jugando a la guerra se termina haciendo la guerra". El sostiene que este tipo de divertimento infantil es altamente nocivo, "porque es una propuesta subliminal. Al niño le venden adornado el juguete que, en definitiva, lo llevan a delinquir. Los niños de ahora son más violentos: buscan la acción, la emoción, con valores como el poder, el uso y abuso de la fuerza, de lo físico, de la diferencia maniquea entre el bien y el mal absolutos. He Man, por ejemplo, le muestra al niño el poder que le da la fuerza, la violencia, no la razón. He Man no convence a nadie, domina, y los niños lo repiten".

José Steinsapir no ve la cosa tan así: "¿Sabes? Yo creo que con este tipo de juguetes, y con la computación, se ha expandido mucho la cuestión de la imaginación. Estos juguetes son muy imaginativos y por eso creo que los niños de hoy son más imaginativos que los de antes".

—¿Pero usted no cree que, en el menor de los casos, estos personajes son un tanto bestias?

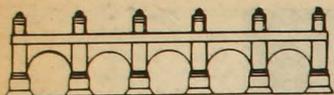
—Pero a las niñas les fascina. Yo no sé, a lo mejor los niños no son tan sensibles a este tipo de cosas que a nosotros, los adultos, nos llaman la atención. No los encuentran feos. Los Thundercats son feos, feos, pero los niños dicen qué lindo.

En el negocio Hello Kitie del Cosmocentro Apumanque ("donde está la acción" es su consigna) los Rambo son los que más se venden. Le siguen los Mask, G.I. Joe y los Transformers.

—Poca gente pide cosas no bélicas —dice una vendedora—, porque los armables, las cosas didácticas, no se venden. A los papás no le gustan mucho, pero los compran igual; más que nada por sus hijos.

Pasa un niño de unos 8 años por la vitrina. Fija su vista en un armable —didáctico— marca Playmobile. Lo mira de arriba a abajo y exclama al aire: "¡Qué chulo!".

Marcelo Mendoza



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

TALLERES INTENSIVOS DE VERANO

- DANZA MODERNA
Prof. Fany Luengo
- ACTUACION TEATRAL
Prof. Juan Carlos Nanjari
- TEATRO INFANTIL
Prof. Jaun Carlos Nanjari
- PIANO
Prof. José Hoffman
- GUITARRA
Prof. Pita Barrios
- PINTURA INFANTIL
Prof. Magdalena Labbé
- RETABLO
Prof. Amaldo Silva
- PERIODISMO POPULAR
Prof. Eduardo Rossel
- FOTOGRAFIA
Prof. Héctor López

Del 4 de enero al 5 de febrero de 1988. Tres veces por semana. Matrícula gratis.

Alameda 381 - Fono 336253



PROVIDENCIA 2124 FONO. 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente... ¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN**

GARCIA-HUIDOBRO

Vi. 22.00 horas y Sá. 22.30 horas \$ 1.000

Jazz de trasnoche
actuación
de conocidos músicos
del ambiente
jazzístico nacional

Viernes 25 24.00 horas \$ 400

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas



"DESPUES DE HORA"

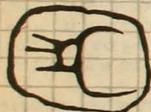
de Martin Scorsese

Mayores de 18 años
Entrada general \$250
Estudiantes, convenios
y tercera edad \$170

Miércoles precio único \$ 120

Alameda 139

Fono 392749



espaciocal

presenta

Lu. 21 y Ma. 22
16.00, 19.30 y 22.00 horas

LOS ZANCOS
de Carlos Saura

Mi. 23 al Ma. 29
16.00, 19.30 y 22.00 horas

91/2 SEMANAS
de Adrían Lyne

CINECLUB

Sá. 26, 11.00 horas:
Ciclo de Cine Chileno

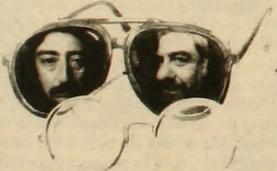
EL HUSAR DE LA MUERTE
de Pedro Sienna

Exposición de pinturas de
FRANCISCA DE IRIARTE

Candelaría Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504



PRESENTA



LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

con

JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección

MARIA ELENA DUVAUCHELLE

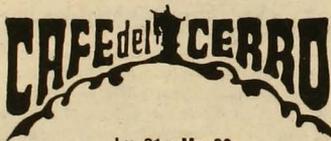
escenografía e iluminación

JUAN CARLOS CASTILLO

producción

CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238



Lu. 21 y Ma. 22:

FULANO

(jazz de vanguardia)

Mi. 23:

DOSIS (CHILE EXPORT)
(música pop)



Vi. 25 al ma. 29:

EDUARDO PERALTA

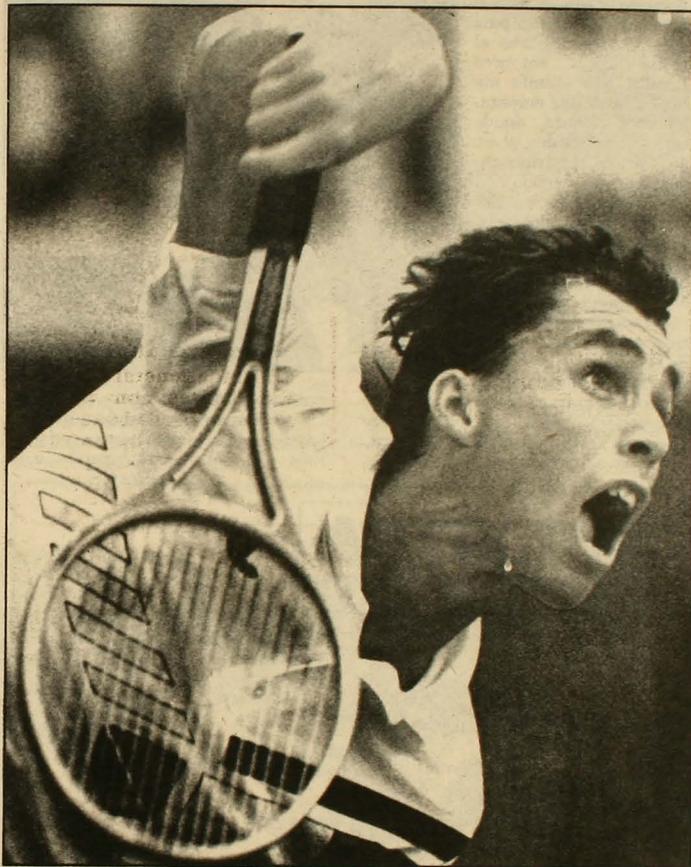
(canto nuevo)

TRASNOCHE

Viernes y sábado, 00:30 hrs.
Música y humor con **FELLO**

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

Iván Lendl, el terrible



Le han dicho: "Pez frío. Sin sonrisa. Mercenario. Maquinista cerebral". Se quejan algunos tenistómanos de que es una lata, un fome, un aburrido —"quizás el más apagado jugador de todos los tiempos", sentenció una corresponsal—. Lo pifian en los partidos porque no hace show, porque no gesticula como Connors ni rabea como Mc Enroe, porque no insulta como Mc Enroe. Que no es brillante, alegan, sino un insoportable y monótono perfecto.

Entonces llega el momento de

los rankings, de sumar triunfos, contabilizar hazañas, entregar los premios millonarios y proclamar a los grandes de los courts, y los lapidarios detractores no tienen más que hablar. Porque Iván Lendl, este checo parco, de un metro 88 de estatura, 27 años y cara filuda es, indiscutiblemente, el mejor: el pasado 8 de diciembre, con un aplastante 6-2, 6-2 y 6-3 sobre el sueco Mats Wilander se coronó campeón —por tercera vez consecutiva— del torneo Masters, que se juega entre los ocho tenistas del mundo que han obtenido las

mejores ubicaciones durante el año. Además de recibir 251.000 dólares por la gracia, se convirtió en el único tenista que ha vencido cinco veces la competencia, superando el empate de cuatro Masters ganados que tenía con el irascible rumano Ilia Nastasse.

En el ranking de la ATP, Lendl es el primero. No se mueve de allí desde 1985. Ni piensa hacerlo: "Mi objetivo es convertirme en el mejor tenista de mi época y, si puedo, en el mejor de todos los tiempos", ha dicho, impertérrito, el checo demoleador.

ESA GRINGUITA RUBIA

Los periodistas no lo quieren. Dicen que Iván es terrible, que nunca tiene tiempo, que cuando le piden entrevistas siempre tiene que comer, que entrenar, que dormir, que descansar. Una vez le preguntaron por qué nunca sonreía en la cancha. Contestó sincero: "No sonrío en el court porque en la vida tampoco lo hago". Acosado por la prensa después de ganar el torneo Roland Garros en 1984 —su primera victoria en un torneo adulto internacional—, confesó su timidez: "Yo me estoy esforzando más en hablar y no decir monosílabos. Voy a seguir trabajando en eso", explicó.

Nadie entiende a Lendl. Es tenista millonario, el más rico del momento: tan sólo en 1987 recibió dos millones de dólares y, en lo que va de su carrera, el monto alcanza a cerca de doce millones trescientos mil dólares; esto, sólo por concepto de torneos, sin contar los contratos para publicidad. Sin embargo, no se codea con estrellas rutilantes, ni baila en discotecas, ni husmea en estudios de modelos. Está totalmente ausente de los sabrosos comedillos del jet set. Simplemente, él prefiere descansar en su lujosa mansión de piedra de Greenwich Conn, en Connecticut; sacar a pasear y entrenar a sus siete perros pastores alemanes, comer comida casera, jugar golf y escuchar a los Beatles. Sólo desde hace algunos meses se le ha visto acompañado, pero a esa gringuita rubia y reservada la prensa no le conoce ni el nombre.

Con su estilo, el checo de la derecha asesina (como le llaman por la fuerza de su diestro raquetazo) ha roto la era de los tenistas-luminarias, revoltosos, malas pulgas y escandalosos. Incluso en la cancha. Casi nunca reclama un punto. Rara vez grita. Una vez le preguntaron por un altercado que tuvo con Mc Enroe durante un partido jugado hace algunos años. Respondió: "Yo no entiendo cómo, en Estados

Unidos, un tipo insulta a otro y al día siguiente actúa como si nada hubiese pasado. Nací en Checoslovaquia y allá no se perdona fácilmente".

Otra vez le preguntaron a quién admiraba. Respondió: "Aparte de admirar a Iván Lendl, a nadie".

¡CUIDADO CON EL CHECO!

La carrera de Lendl ha sido brillante. Hijo único de un abogado aficionado al tenis y de una tenista checa rankeada número dos en su país, tomó la raqueta desde chico. Jan Kodes, su célebre compatriota, vencedor de Wimbledon en 1973, recordaba hace algún tiempo: "Iván fue desde su primera aparición una figura excepcional. Cuando era muy niño siempre se las ingenaba para destrozar a sus rivales que eran tres y hasta cinco años mayores que él. La variedad de sus golpes es asombrosa; la aptitud para cubrir todo el court, fuera de lo común; y su capacidad de sacrificio y aprendizaje, algo increíble". Cuando empezó a competir, en categoría "menores", lo llamaron *Iván el terrible*: arrasó con cuanto trofeo internacional se le puso por delante.

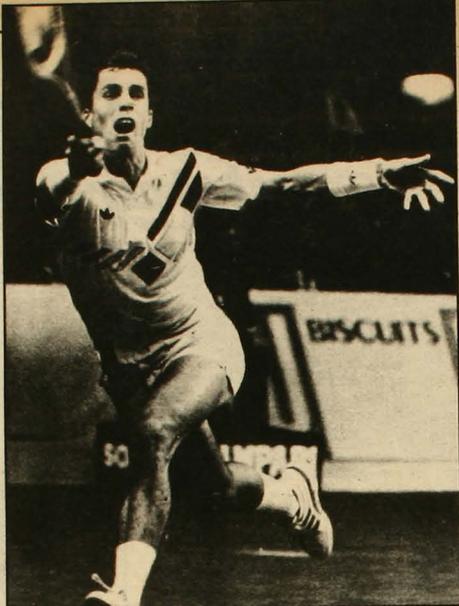
A los 19 años (en 1978) ocupaba

el puesto número 74 en el ranking de la ATP. Al año siguiente, ya había ascendido al vigésimo lugar. Entonces vino la Copa Davis, en Argentina, y el equipo checo —con Lendl como figura principal— venció: era la primera vez que un país socialista conquistaba el trofeo. Dijo entonces Lendl: "Ese triunfo me hizo sentir que empezaba otra carrera, donde serían mis rivales, y no yo, los que sentirían angustia ante el partido".

Así no más fue. Ese mismo año enfrentó a Harold Solomon, rankeado en el quinto lugar. El pobre Solomon perdió dieciocho juegos consecutivos. Desmoronado, advirtió a sus colegas: "¡Cuidado con el checo!, además de un golpe derecho absolutamente maravilloso y de un saque casi perfecto, posee un arma secreta y decisiva: descubre rápidamente el ritmo de su adversario y aplica ese cono-

cimiento para destruirlo".

Solomon no estaba equivocado. Lendl subió al puesto número seis y en 1981 ya estaba en el segundo lugar.



LEA POLÍTICA ESPIRITU

EDICION
DICIEMBRE



Ilegitimidad del artículo 8° de la Constitución. **Jaime Castillo.**

Oposición: Cómo ponerse en perspectiva de futuro. **Alejandro Foxley.**

General Pickering: Hombre íntegro y ciudadano de uniforme. **Ignacio Balbontin.**

La D.C. y los actuales problemas de la sociedad Latinoamericana. **Renán Fuentealba M.**

El "Plan de Acción Cívica Nacional y la Educación". **Santiago Quer Antich.**

La negociación antártica y su difícil futuro. **Oscar Pinochet de la Barra.**

Luego de su primer triunfo internacional de envergadura, en 1984, en la cancha de arcilla de Roland Garros, venció, al año siguiente, el abierto de Estados Unidos (Flushing Meadow) en la asfaltada cancha del Madison Square Garden. Nada podía ponerlo más contento: ganaba por primera vez un torneo importante en cancha rápida; además, se trataba de Nueva York, la ciudad que más le gusta, "ahí -ha dicho- soy feliz en medio de la masa". La victoria del Roland Garros se repitió en 1986 y 1987. La de Flushing Meadow, también. Hoy es el primer tenista en el mundo en cuanto a su desempeño en canchas de arcilla y de asfalto; el segundo, junto a Mc Enroe, en cantidad de partidos ganados (el primero sigue siendo Connors); sus golpes son fuertes y certeros; es implacable devolvedor de servicios; brillante en el fondo de la cancha y, con la ayuda de su entrenador personal Tony Roche, ha mejorado enormemente su juego de red. Practica sus golpes durante horas, semanas y meses hasta conseguir una total mecanización. Hasta ahora, una ha sido su principal debilidad: la cancha de pasto. Jamás ha vencido en el abierto de Australia y, dos veces finalista, aún no triunfa en Wimbledon.

Para 1988, dos son sus metas. La



primera: ganar en Australia, Roland Garros, Flushing Meadow y Wimbledon para coronarse campeón del Grand Slam (premio que se da al tenista que gana estos cuatro campeonatos en una sola temporada), hazña sólo conseguida por Donald Budge, en 1938, y por Rod Laver, quien lo logró

dos veces (en 1962 y 1968). Su segunda ambición: obtener la nacionalidad norteamericana: el checo se muere de ganas. Nada lo pondría mas contento, ha dicho, que estrenar ciudadanía en patria nueva jugando por Estados Unidos las olimpiadas de Seúl. •

Milena Vodanovic

El ajuste de Gunilla Axen



Situación pre-operatoria



Situación post-operatoria

"Me siento como nueva, mucho más liviana" fue lo primero que Gunilla Axen, la mejor futbolista mujer de Suecia, les dijo a los periodistas, el lunes 14, tras haberse sometido a una operación que le redujo en 1,3 kilos

cada uno de sus originales y portentosos senos.

La idea de destetarse un poco se le ocurrió a la propia jugadora a principios de este año, luego de establecer que era su enorme carga natural la

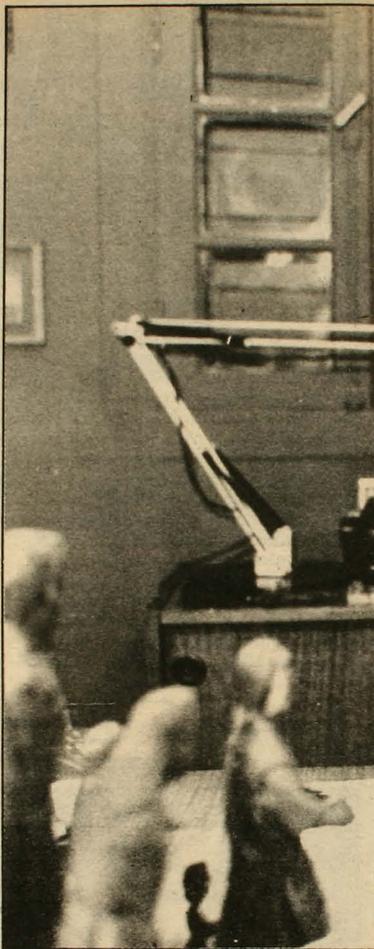
que le impedía desempeñarse con mayor eficiencia durante los partidos. "Mis pechos eran demasiado grandes. Parecían melones. Cuando yo corría en una dirección, ellos querían ir hacia otro lado", explicó Gunilla. "Era como si avanzara y retrocediera al mismo tiempo -aseguró Matías Erlander, socio fundador del club de la Axen-: algo que molestaba a la vista".

La intervención quirúrgica resultó todo un éxito, pues, junto con dejar feliz y desahogada a Gunilla, motivó el interés de una compañía cinematográfica por hacer de la futbolista una estrella de las pantallas. La jugadora, sin embargo, afirmó que "por nada cambiaré mi deporte favorito. No deseo ingresar al firmamento fílmico. Mi única pasión es el fútbol". Y, regia, agregó:

-Ahora seré más poderosa y veloz. Podré convertir más goles. Podré tirarme de palomita sin rebotar en el suelo. Los brazos me alcanzarán para cubrir lo que tienen que cubrir. Antes no me daban. •

Carlos Leppe, artista visual

Un cuerpo ineludible



Buena parte de la obra de Carlos Leppe se esfuma apenas la termina. La performance que hizo el mes pasado en la Bienal de Trujillo duró tal vez media hora y su guión se dividió en tres capítulos que él llamó acuarélas. De viva voz se las dedicó a Sor Teresa de los Andes, a Santa Rosa de Lima y a su madre. Encaramado sobre una silla inestable sobre la que había una piedra, con anteojos pintados de dorado que no lo dejaban ver y sin zapatos en los cordones, Leppe fue aumentando las posibilidades de caerse. Atado a la silla, un quiltro flaco acompañó al artista durante todo su espectáculo. Cuando éste se bajó de la silla, se puso a coser sobre un paño blanco que luego recorrió con los dedos simulando leer un texto para ciegos y dijo: "Y se me enredó tu lengua en mi lengua". Luego se sacó su zapato derecho, que dejó a la vista un pie a medio vender, y en su interior preparó acuarela azul. Se la bebió, hizo gárgaras, vomitó el líquido en un lavatorio enlozado. Se secó la boca con un trozo de gasa y limpió con ella el zapato. La gasa mojada de azul se la puso bajo la camisetita a la altura del pecho. Ya de pie, aulló varias veces. Ahí terminó la primera acuarela de Leppe.

La segunda y la tercera acuarelas siguieron con diferentes despliegues de gestos. Leppe le sacó brillo a sus dientes, respiró fuerte ante el micrófono, preparó líquido verde en el zapato, y en un lavatorio que tenía sobre la falda echó agua, pelo y cenizas. Revolvió el ungüento con las manos y se lo esparció sobre la cabeza con ademanes vanidosos. Primero sollozó, después lloró a gritos y terminó con un silencio brusco. Se orinó en los pantalones.

Leppe trabaja con su cuerpo y, cuando entra en escena, la llena. Su compulsión se hace tan ineludible como su obra realizada en el tiempo mediante una propuesta compleja, barroca, extrema. Leppe es de los pocos artistas latinoamericanos peso pesado que se dedican a la performance. Como productor de imágenes y situacio-

nes se coloca en lugares incómodos, críticos, exigidos. En 1985 estuvo en la Bienal de París y en 1986 lo que hizo en Madrid para la exposición *Chile Vive* llamó la atención de los críticos especializados, quienes le dedicaron varias páginas: Leppe hablaba de otra manera, fuera de lo previsto para un comentario de arte de proveniencia latinoamericana.

Leppe también hace instalaciones y escenografías de teatro, pinta, arma objetos, trabaja en publicidad, ilumina, canta. Es un cuerpo cultural.

-¿Qué quisieras que te preguntaran si estuvieras ante la posibilidad de una entrevista ideal?

-Lo de nunca: por mi amor, mi vida afectiva, la casa, el trabajo, los éxitos, mis fetiches, mis fantasmas. Pero sé que nada de eso que tanto me importa jamás me será preguntado. Hay una cosa clara: no soy la Tina Turner.

-Trataré de darte en el gusto aunque no seas la Turner. ¿Cuál ha sido la mayor pasión de tu vida?

-Mi último amor.

-En tus performances despliegas talento histriónico. ¿Qué obra te gustaría interpretar si hicieras teatro?

-Una que no es de teatro. Me encantaría hacer *Amado mío* y *Actos impuros*, dos ensayos autobiográficos de Pasolini. O bien *Thérèse*, de Alain Cavalier, una película sobre la vida de Santa Teresa.

-En la Bienal de Trujillo le dedicaste uno de los tres capítulos de tu performance a Santa Rosa de Lima y otro a Sor Teresa de Los Andes. ¿Qué es lo que te atrae en la vida de las santas?

-Lo que a mí me pasa con las santas tiene que ver con la angustia que siento por no haber accedido a una vida humilde, casta, reclusa y con el dolor de haber tocado este mundo. No hubiera querido tener que ver con el amor, con las cosas, con la incertidumbre. Pero no me hubiera gustado ser una santa, sino más bien una cualquiera, un cualquiera.

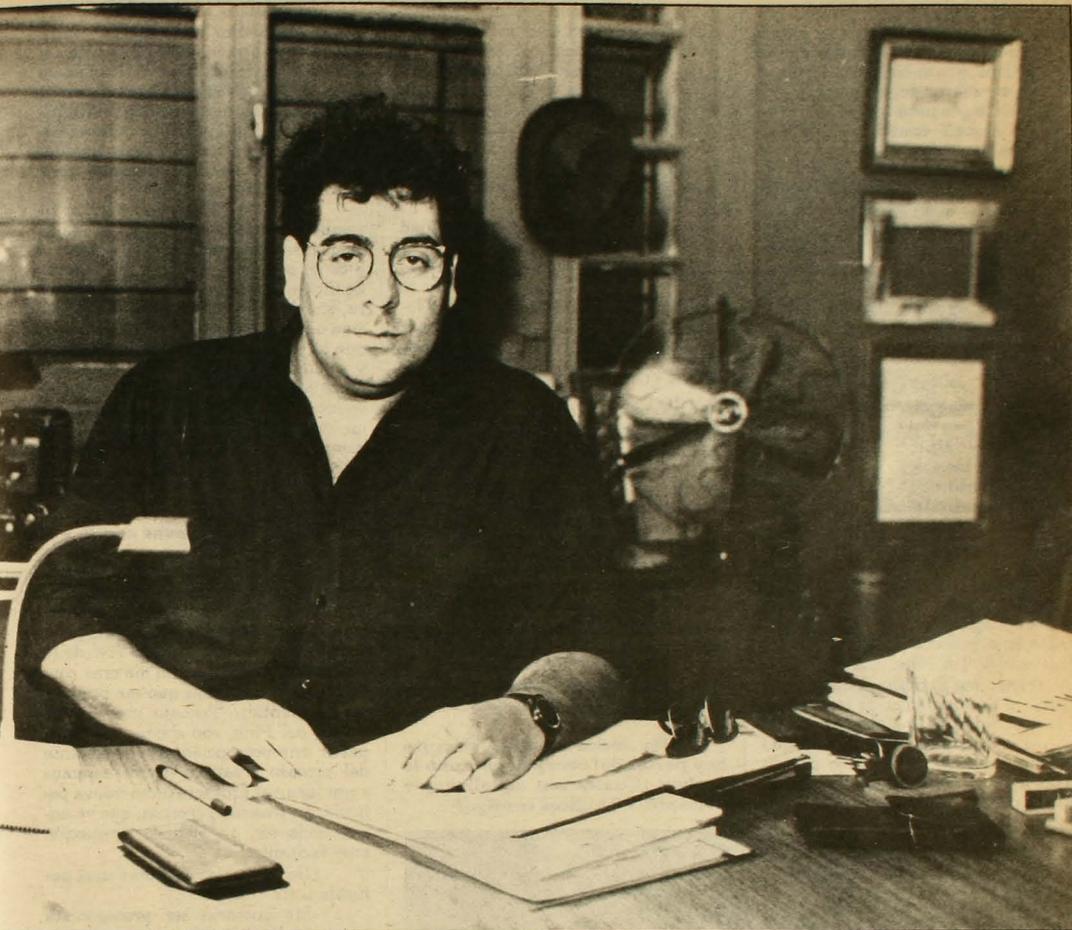
-Dices que no hubieras querido tener que ver con el amor. Eso quiere decir que a ti el amor te consume.

-Sí, y me consume en una forma santa y en una forma animal.

-¿Por qué no expones en Chile más seguido?

Porque no creo que sea la frecuencia de mostración lo que hace a un artista. Cuando hago mis cosas es porque realmente pienso que me estoy jugando con ello: en eso soy un chico regular.

-¿Cómo elaboras tu postura frente a la llamada "identidad latinoamericana" en el arte, y de qué manera te sitúas tú desde "la provincia" respecto de lugares de Eu-



ropa y Estados Unidos?

—Creo que uno no puede dejar de tomar en cuenta activa y críticamente las señales culturales que circulan a trocha y mocha en esos lugares dominantes de procesamiento simbólico: se puede actuar desde acá con una ingenuidad de mirada. Veo en las artes visuales latinoamericanas una escasez, una sumisión y un autocontrol para no dejar de coincidir con las expectativas del circuito internacional, que evalúa desde una mirada complaciente y desde una conciencia culpable lo que se produce acá. La identidad latinoamericana en arte es percibida desde allá con elementos fantasmagóricos vinculados al folklore, al drama político que nos aqueja, al realismo má-

gico.

—¿Con qué personajes te gustaría ser comparado?

—Con Pedro Urdemales, con La Cogote de Loza y con Juan Francisco González; con Gustavo Barrera, jinete; con Klaus Nomi, cantante muerto.

—Quisiera que me hablaras de la parte de tu obra que alude al mundo de lo popular. He visto que recoges objetos que citan el trabajo masculino del área de la construcción, como escaleras y herramientas varias. Por otro lado están los bordados, el azul de lavar y también hay pequeños juguetes: tizas, trofeos. ¿Cómo es tu vínculo con lo popular y qué parte de él pasa por la culpa?

—Lo que me vincula a esos espacios es algo que se parece al sentimiento de pérdida, y, más que culpa en mi apego a ellos, hay melancolía. Al recoger objetos del área de la construcción, estoy citando el trabajo del padre, y los del mundo doméstico tienen que ver con la madre. Luego están los juguetes, que se relacionan con la manía acumulativa de los niños. En todo esto podría haber un intento delirante por reconstruir una familia y por no despegarse de eso que ya no existe o que nunca existió. Pero se trata de una reconstrucción imposible con trozos de objetos que van constituyendo una especie de prótesis de la memoria. Lo que yo hago es lo contrario del famoso fetiche del barco en la botella, que es in-

terpretado como objeto poético que vence lo imposible. Lo mío se parece más al destino de la botella desechable de dos litros, que se convierte en macetero, en regaderas, en elemento de bricolage. Es lo que pasa también a los tarros de nescafé cuando se transforman en utilería de cocina, o con los sacos harineros reciclados bajo la forma de bolsas para el pan o paños para secar platos. Lo que yo hago es retomar aquello que es apreciado como "el ingenio popular" para construir mi comentario sobre los discursos del arte.

—¿Te ayuda el arte a superar las insuficiencias de la vida?

—Sólo las insuficiencias de mi cuerpo.

—¿Qué tipo de relación tienes con tu cuerpo como material de trabajo? ¿De dónde sale y hacia dónde va ese impulso?

—Existe una gran complicidad entre el guión de la performance y mi propia corporalidad. Los kilos involucrados en el proceso de exposición son atravesados por una mirada ajena que recoge su formato. Expongo mi cuerpo al desequilibrio, al tropiezo, a la incomodidad de las situaciones en que me coloco, pero no hay nada que no esté calculado. El impulso performista tiene que ver con mi necesidad de llevar a los límites lo que mi cuerpo

es capaz de producir: desde la gestualidad "delicada" del acto de bordar una frase en blanco sobre un paño blanco o de cardar el pelo humano recogido en las peluquerías de Santiago, hasta extremar las funciones de mi cuerpo en el grito, en el vómito, en el orinar-me en los pantalones. También el cansancio a que me conducen las tensiones que yo me preparo resulta ser un material importante del trabajo. El riesgo del cuerpo ante la posibilidad de su caída, su forzamiento hacia el

llanto histérico que sigue al sollozo o el aullar como lobo son comentarios respecto de los accidentes que lo amenazan. Las posibilidades de desborde del cuerpo forman parte de la puesta en escena, la que al mismo tiempo está siendo controlada hasta en sus más

mínimos detalles.

—¿Le tienes miedo al deterioro físico?

—Mishima no fue capaz de soporarlo, y cuando llegó a la cúspide de su belleza no tuvo otro camino que suicidarse. En cambio, uno no tiene más opción que admitir el deterioro y resistirlo. Esa es mi vida, ésa es parte de mi trabajo.

—De todos modos, siempre hay partes del cuerpo que a uno le gustan. ¿Cuáles son aquellas que tú sientes cómplices contigo?

—Los labios, la boca.

—De hecho usas la voz cuando cantas ópera, cuando aúllas y gritas en tus demostraciones. ¿Qué te ha llevado a ubicarte en el género de la performance en un lugar tan aislado y difícil como Chile, dónde prácticamente no hay espacios de retroalimentación? Eres el único performer del país.

—No lo sé. Chile es muy largo. Yo también pinto, hago objetos e instalaciones: soy un productor de imágenes y de situaciones. Para mí, no se trata de instalarse en un determinado género, sino de llevar a concho una obsesión objetivada en el lenguaje. No creo que haya más méritos que la obsesión y su cumplimiento; ésa es en definitiva la condición que define al tipo que opera como artista. Mis obras, claramente, no están en los museos. En las galerías todo se borra y la memoria sigue siendo frágil. El trabajo que he hecho está documentado en publicaciones y textos teóricos.

—¿Y cómo te llevas con la publicidad?

—Es el lugar donde más fuertemente se ejercita a diario el desmontaje: hay que entender todo y la producción de un comercial es tan compleja como la de una instalación. Vivo de la publicidad, me gusta, no me crea conflictos y las tensiones que me produce me alimentan. Trabajo con Carlos Flores del Pino, con quien creo compartir una percepción muy semejante del proceso creativo. Ahora estamos sumidos en el proyecto de su nueva película, *La traición perpetua*, que va en caminata con un plan de producción muy excitante.

—¿No te gustaría hacer una película a ti?

—Me gustaría ser protagonista de una película y hacer un personaje que cambiara constantemente de roles; chofer, amante, mentalista, mecánico, masajista, policía, argentino.

—Y en el plano cultural, ¿de qué te sientes protagonista?

Del baile, de la diferencia, de la indiferencia.

—¿Por qué, habiendo escasez de lugares donde mostrarse, no participaste en la Bial de Valparaíso?

—Porque Valparaíso en el arte no es puerto principal. Mucho esfuerzo para un bronceado inseguro.

—¿Y Nueva York?

—Only for shopping.

—¿Viajas mucho?

—Montones. •

Claudia Donoso

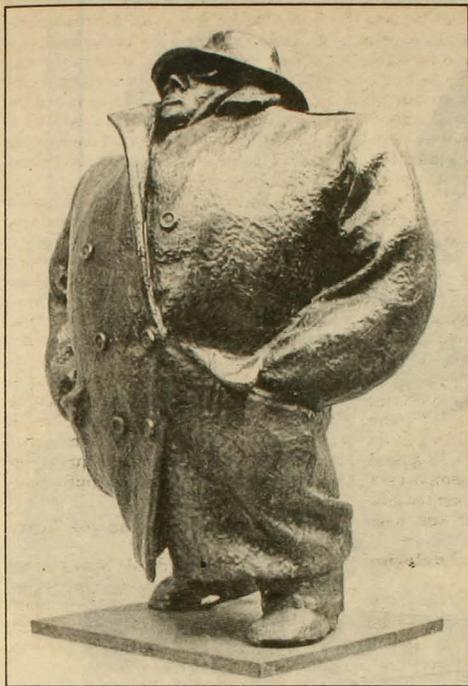


Hernán Puelma

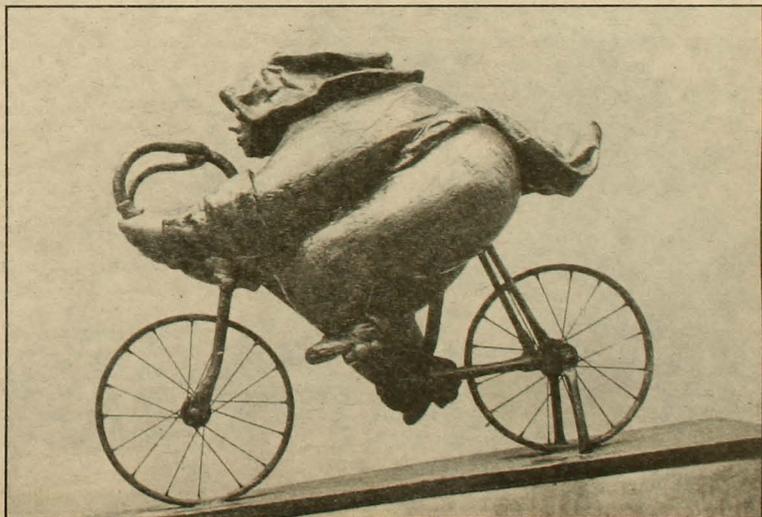
Monos porfiados

Recubiertos de cobre, los militares y espías de Hernán Puelma lucen sólidos y tan difíciles de voltear como monos porfiados. Es el sarcasmo a partir del cual fueron ideados el que contagia de disimulada risa al espectador, liberándolo de la obesidad inconcebible de sus fantasmas.

"Esta serie de personajes son un homenaje a El y a mi infancia (me reconforta homenajear a mi tata)", dice Puelma cuando explica que su abuelo fue un militar gustador de óperas y adiestrador de perros al que infructuosamente trató de imitar. Sus nostalgias —algunas de las cuales aquí presentamos— las expone hoy en la Galería Arte Actual.



Espía



Contrarreloj en el kilómetro lanzado



El poder y la gloria de Kutnesof



El vigilante espacial



Homenaje a Pedro Estelar



Cuando yo sea grande



El edecán Simolof



Sue Lyon: Lolita en la versión cinematográfica de la novela de Nabokov.

do. "Los placeres y las recompensas de la inspiración literaria nada son al lado de la embriaguez de descubrir un nuevo órgano con el microscopio o una especie sin clasificar en las laderas de las montañas de Irán o del Perú. No es improbable que, de no haber habido revolución en Rusia, me habría yo dedicado enteramente a la lepidopterología y jamás habría escrito una novela".

Pese a que varias mariposas y una polilla recibieron su nombre, los li-

bros fueron llegando, y algunos los escribió en ruso, primero, para darles forma en inglés, más tarde. *Tiempos románticos, La defensa, Ada, Prim, Mashenka, Desesperación, La dádiva y Pálido fuego* fueron algunas de sus historias, pero el placer mayor lo provocan sus recuerdos, a los que llamó *Speak, Memory*, en donde reconstruye su infancia rusa y dedica un capítulo brillantísimo (el sexto) a las infaltables mariposas.

DESDE LOS BRUTOS A LOS POETAS HINCHADOS

Contó en una ocasión que se dedicaba a empollar sus novelas hasta que éstas, por sí mismas, rompieran el cascarón: "Siento dentro una especie de suave expansión —dijo—, un desenroscarse, y sé que los detalles ya están ahí, que en verdad los vería claramente si mirara más de cerca, si detuviera la máquina y abriera el compartimiento interior; pero prefiero esperar hasta que lo que se llama vagamente inspiración haya completado por mí la tarea. Llega un momento en que desde dentro se me informa que la estructura entera está terminada. Lo único que me resta hacer es tomar nota con el lápiz o la pluma".

Le gustaba referirse a sus placeres y a las "imposibilidades" —como las llamó alguien—: es decir, a las cosas de este mundo que le irritaban. Por ejemplo, oír hablar de psicoanálisis y del estudio de la mente humana, porque el "fraude freudiano" le resultaba tan ridículo "como la enorme cosa de madera lustrada con un agujero en el medio que nada representa, salvo la cara bo-

quiabierta del *filisteo* a quien se le dice que es una gran escultura creada por el más grande troglodita viviente".

¿Sólo eso? No, pues detestaba cosas "como el jazz, el idiota de medias blancas rayado de rojo que tortura a un toro negro, las chucherías abstractas, las máscaras populares primitivas, las escuelas progresistas, la música en los supermercados, las piscinas los brutos, los filisteos con conciencia de clase, Freud, Marx, los falsos pensadores, los poetas hinchados, los farsantes y los estafadores".

Afortunadamente, careció de poder, pues si lo hubiese tenido se las habría arreglado para generar el caos y convertir la autoridad en manía peligrosa, pues "suprimiría los camiones y los transistores, procribiría el rugido infernal de las motocicletas, le retorcería el pescuezo a la música suave en lugares públicos. Desterraría el bidé de los cuartos de baños en los hoteles a fin de dejar más lugar para bañeras más largas. Prohibiría a los granjeros usar insecticidas y les permitiría segar sus praderas una vez al año, a fines de agosto, cuando las crisálidas ya están a salvo".

CONSUMIDOR OMNIVORO DE LIBROS

Sobre gustos, lo explicó todo y con ira. Le interesaba muy poco Dostoievski, porque lo encontraba chapucero e informe. La pintura de Chagall le pareció grotesca y primitiva. Amó sin tapujos la mitad de *En busca del tiempo perdido*, de Proust. No podía consentir en que se hablase del talento de Mann, García Lorca, Camus, Balzac, Zola y Stendhal. Con todos ellos



Para que siga viendo
las cosas por el lado bueno...

OPTICA
HUERFANOS
Siempre junto a sus ojos

Deseamos a nuestros clientes, amigos y distinguido público
una Feliz Navidad y un Próspero año 1988

Casa Matriz: Huérfanos 636 - 638 • Teléfono 331686 • Santiago
SUCURSALES: ROY H. GLOVER 719 • EL SALVADOR Y ARTURO PRAT 36 • POTRERILLOS



Sue Lyon: Lolita en la versión cinematográfica de la novela de Nabokov.

do. "Los placeres y las recompensas de la inspiración literaria nada son al lado de la embriaguez de descubrir un nuevo órgano con el microscopio o una especie sin clasificar en las laderas de las montañas de Irán o del Perú. No es improbable que, de no haber habido revolución en Rusia, me habría yo dedicado enteramente a la lepidopterología y jamás habría escrito una novela".

Pese a que varias mariposas y una polilla recibieron su nombre, los li-

bros fueron llegando, y algunos los escribió en ruso, primero, para darles forma en inglés, más tarde. *Tiempos románticos, La defensa, Ada, Prim, Mashenka, Desesperación, La dádiva y Pálido fuego* fueron algunas de sus historias, pero el placer mayor lo provocan sus recuerdos, a los que llamó *Speak, Memory*, en donde reconstruye su infancia rusa y dedica un capítulo brillantísimo (el sexto) a las infaltables mariposas.

DESDE LOS BRUTOS A LOS POETAS HINCHADOS

Contó en una ocasión que se dedicaba a empollar sus novelas hasta que éstas, por sí mismas, rompieran el cascarón: "Siento dentro una especie de suave expansión —dijo—, un desenroscarse, y sé que los detalles ya están ahí, que en verdad los vería claramente si mirara más de cerca, si detuviera la máquina y abriera el compartimiento interior; pero prefiero esperar hasta que lo que se llama vagamente inspiración haya completado por mí la tarea. Llega un momento en que desde dentro se me informa que la estructura entera está terminada. Lo único que me resta hacer es tomar nota con el lápiz o la pluma".

Le gustaba referirse a sus placeres y a las "imposibilidades" —como las llamó alguien—: es decir, a las cosas de este mundo que le irritaban. Por ejemplo, oír hablar de psicoanálisis y del estudio de la mente humana, porque el "fraude freudiano" le resultaba tan ridículo "como la enorme cosa de madera lustrada con un agujero en el medio que nada representa, salvo la cara bo-

quiabierta del *filisteo* a quien se le dice que es una gran escultura creada por el más grande troglodita viviente".

¿Sólo eso? No, pues detestaba cosas "como el jazz, el idiota de medias blancas rayado de rojo que tortura a un toro negro, las chucherías abstractas, las máscaras populares primitivas, las escuelas progresistas, la música en los supermercados, las piscinas los brutos, los filisteos con conciencia de clase, Freud, Marx, los falsos pensadores, los poetas hinchados, los farsantes y los estafadores".

Afortunadamente, careció de poder, pues si lo hubiese tenido se las habría arreglado para generar el caos y convertir la autoridad en manía peligrosa, pues "suprimiría los camiones y los transistores, procribiría el rugido infernal de las motocicletas, le retorcería el pescuezo a la música suave en lugares públicos. Desterraría el bidé de los cuartos de baños en los hoteles a fin de dejar más lugar para bañeras más largas. Prohibiría a los granjeros usar insecticidas y les permitiría segar sus praderas una vez al año, a fines de agosto, cuando las crisálidas ya están a salvo".

CONSUMIDOR OMNIVORO DE LIBROS

Sobre gustos, lo explicó todo y con ira. Le interesaba muy poco Dostoievski, porque lo encontraba chapucero e informe. La pintura de Chagall le pareció grotesca y primitiva. Amó sin tapujos la mitad de *En busca del tiempo perdido*, de Proust. No podía consentir en que se hablase del talento de Mann, García Lorca, Camus, Balzac, Zola y Stendhal. Con todos ellos



Para que siga viendo
las cosas por el lado bueno...

OPTICA
HUERFANOS
Siempre junto a sus ojos

Deseamos a nuestros clientes, amigos y distinguido público
una Feliz Navidad y un Próspero año 1988

Casa Matriz: Huérfanos 636 - 638 • Teléfono 331686 • Santiago
SUCURSALES: ROY H. GLOVER 719 • EL SALVADOR Y ARTURO PRAT 36 • POTRERILLOS

habría hecho estropajos.

Y, a pesar de todo, amó los libros como pocos. En uno de sus cuentos, hace que alguien exclame: "Imagino el Paraíso como un lugar donde un vecino sin sueño lee un libro interminable a la luz de una vela eterna". Y algo sabía de no tener sueño, porque el insomnio fue su amigo de por vida. Lo describió terrible y admirablemente en *Speak, Memory*. "Es cierto —observó— que existen píldoras que lo remedian, pero les tengo miedo. De estos las drogas. Mis alucinaciones habituales son bastante monstruosamente suficientes, gracias a los infiernos. Mirada objetivamente, nunca he visto una mente insana más lúcida, más señera, mejor equilibrada que la mía".

Leía todo, anotaba, ocupaba el pizarrón en sus clases para hacer cuadros acerca de los detalles de un texto de Kafka o de Flaubert, aterrizaba a los alumnos con preguntas temibles acerca de un libro y denostaba al tipo de estudiante que no sabía cómo ver las cosas por sí mismo.

Poco antes de morir, contó que fue siempre un "consumidor omnívoro de libros", agregando que la visión de la luz de la lámpara en la cabecera de la cama, cayendo sobre un libro, "es una promesa de placer y una estrella que me guía a lo largo del día", lo cual no le impedía otros deleites como ver fútbol por televisión, beber una copa de vino o una cerveza, tomar baños de

redujo un paisaje y esto enardece la fantasía de uno; bajo el microscopio, los órganos de un insecto fueron ampliados para un frío estudio. Ahí está, pudiera parecer, en la escala dimensional del mundo, un delicado lugar de reunión entre la imaginación y el conocimiento, un punto al que se arriba disminuyendo las cosas grandes y ampliando las pequeñas, lo cual es intrínsecamente artístico".

Que Nabokov haya llegado a la fama por *Lolita*; que haya dejado en sus novelas señas sobre los hombres y las mujeres, el ajedrez, el insomnio, la revolución rusa, las máscaras, los terrores nocturnos y los libros; que haya escrito textos admirables como *Speak, Memory* y su espléndida *Mira los arlequines!*; y que se pasara la vida trepando montañas, con red de cazar mariposas, resulta suficiente para entender a un hombre ligeramente mal avenido con la vida, lo cual es su carta de identidad par el futuro. Su as del triunfo.*

Alfonso Calderón

"Mirada objetivamente, nunca he visto una mente insana más lúcida, más señera, mejor equilibrada que la mía".

sol en el césped y componer problemas de ajedrez.

En *Speak, Memory* pudo establecer la relación perfecta de su vida en la asociación de mariposas y novelas, explicando un porqué más bien esquivo para los profanos: "En el cristal de la diapositiva, para la proyección, se

OPINION

El demente

G.K. Chesterton

Loco no es quien desafía al mundo. El santo, el criminal, el mártir, el cínico, el nihilista pueden desafiar al mundo y hacerlo muy cuerdate. Y aunque esos fanáticos quisieran destruir el mundo, éste les debería un proceso estrictamente justo, de acuerdo con las pruebas disponibles y bajo el imperio de la ley pública. Pero el demente no es el hombre que desafía al mundo, sino quien lo niega.

Supongamos que todos estamos de pie en los límites de un campo y contemplamos un árbol que se alza en medio del terreno. Es perfectamente cierto que todos lo vemos (como dicen los decadentes) de modos infinitamente distintos; y no se lo trata de eso; se trata de que todos afirmamos que es un árbol. Supongamos, si así se lo prefiere, que todos somos poetas, lo cual parece improbable; de modo que cada uno puede trocar su aspecto en vévida imagen distinta del árbol. Admitamos que uno lo asemeja a una nube verde, y otro a una fuente verde, y el tercero a un dragón verde, y el cuarto a un queso verde. Un hecho no ha variado: todos afirman que el árbol se asemeja a estas cosas. Es un árbol. Tampoco puede imputarse demencia a ninguno de los poetas por las opiniones que formulan, por desorbitadas que parezcan, sobre las funciones o el futuro del árbol. El poeta conservador quizás quiera poder el árbol; el poeta revolucionario se inclinará a quemarlo. El optimista propondrá convertirlo en árbol navideño y



colgarle velas. Es posible que el pesimista anhele ahorcarse colgándose de una de sus ramas. Ninguno de ellos está loco, porque todos hablan de la misma cosa. Pero aparece otro individuo que profiere cosas horribles acerca de una cosa distinta. Constituye una monstruosa excepción de la humanidad. Ignoramos por qué es así; una nueva teoría dice que es culpa de la herencia; una teoría más antigua lo achaca a los demonios. Sea como fuere, su espíritu es el espíritu que niega, el espíritu que realmente niega las realidades. Estamos ante el hombre que contempla el árbol y no dice que se asemeja a un león, sino que es una columna de alumbraído.

No quiero decir con ello que todas las ilusiones demenciales son tan concretas, aunque algunas lo son más aún. Creer que nuestro propio cuerpo es de vidrio constituye una más audaz negación de la realidad que creer que un árbol es una lámpara de vidrio colocada sobre una columna. Pero todas las ilusiones auténticas incluyen este aserto inalterable: que lo que no es, es. La diferencia entre nosotros y el desequilibrado no se refiere a la apariencia de las cosas o a lo que éstas deberían parecer, sino a lo que son evidentemente. El demente no dice que él debiera ser rey; afirma que es rey. El demente no se proclama tan discreto como Shakespeare; dice que él es Shakespeare. El demente no dice que su persona tiene carácter divino, como la de Cristo; asegura que él es Cristo. En todos los casos se trata de una diferencia acerca de lo que existe realmente; no de una diferencia relacionada con lo que convendría hacer al respecto.*



ESCAPARATE



pet

PROGRAMA DE ECONOMIA DEL TRABAJO
ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

COLECCION ESTUDIOS
SECTORIALES N° 4

INDUSTRIA TEXTIL Y DEL VESTUARIO EN CHILE

VOLUMEN I

Condiciones de trabajo,
tecnología y salud

VOLUMEN II

Evolución económica
y situación de los
trabajadores

VOLUMEN III

Organización sindical:
historia y proyecciones

Patricio Frías
Magdalena Echeverría
Gonzalo Herrera
Christian Larraín

EN VENTA EN LIBRERIAS

CASOS DE EDUCACION POPULAR EN LAS COOPERATIVAS

Publicaciones:

• Estudio de Caso de una
Empresa de Autogestión
Popular - SERVATEC

Luis Jünemann

• CHILE: El caso de la
"Cooperativa Campesina
Los Silos Ltda." Pirque

Luis Vial



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822

Centro El Canelo de Nos
Serie Documentos de Estudio

2

Para una Metodología
Educativa Orientada a
la Promoción de la Pazy
los Derechos Humanos

María Wladimir

Avenida Portales 3020, Paradero 6
Nos - San Bernardo
Teléfonos 8593282 - 8594707 - 8593713

centro el canelo de nos/
Instituto de Estudios de la Realidad Social

El trabajo docente:
dos propuestas
históricas

Iván Núñez

Serie Resultados de Investigación

pie

PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO
DE INVESTIGACIONES EN EDUCACION

Eliodoro Yáñez 890 Fono: 746656



Diagonal Oriente 1604
Fonos 2239331 - 2235822

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abran
nuevos horizontes, esta Navidad
regale libros

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE

También en amates, carteles y reproducciones
originales de México

10% en todo;

por más de 20%
10 ejemplares

¡REGALE LIBROS!

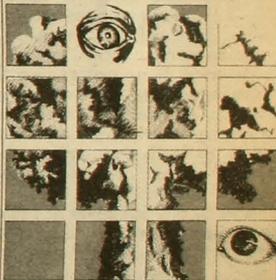
Convenios con instituciones, empresas
y asociaciones

EDICIONES

LITERATURA
AMERICANA
REUNIDA

Mijail Gorbachov

UN MUNDO SIN ARMAS
NUCLEARES



Prólogo de Olga Poblete

Otras publicaciones:

- Renovación en la U.R.S.S.,
Mijail Gorbachov
- Chile: un mito y su ruptura,
Jaime Valdivieso
- Andante continuo,
novela de Inés Moreno
- La mujer proletaria,
una historia por contar,
ensayo de Cecilia Salinas

Distribuye Fernández de Castro
Rosal 369-B Fono: 392215



Marco Antonio de la Parra

Marco Antonio de la Parra, dramaturgo

Todo un modo

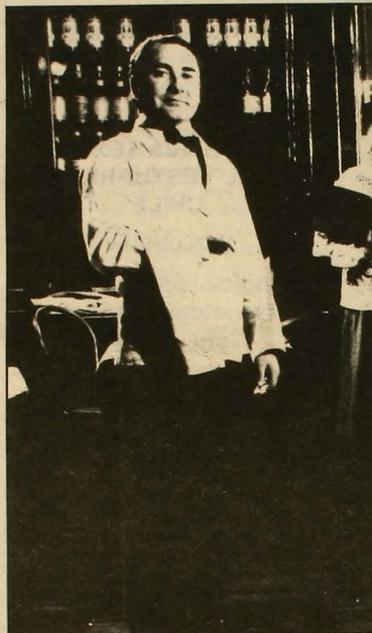
óptica que escapa de ciertas fórmulas preestablecidas en el teatro chileno, e incluso de cierta mentalidad artística generalizada. Hay allí algo brumoso y ambiguo, una destrucción no tradicional de los mitos heredados por la cultura occidental y chilena.

"A LA CRESTA DEL MUNDO"

En *Lo crudo, lo cocido, lo podrido*, el antiguo restaurante Los Inmortales agoniza en la decadencia total. Nadie entra a sus dependencias, la comida es sólo imaginaria y las telarañas cubren los muebles. Los mozos Efraín, Elías y Evaristo y la vieja cajera Eliana añoran los tiempos de gloria, cuando en el recinto se fraguaban las campañas políticas, se levantaban y botaban candidatos, se tensaban los hilos de la vida social y política chilena. Sus habitantes—últimos eslabones de la Orden de la Garzonería Secreta—esperan la llegada del senador Ossa Moya, que viene a morir en alguno de los reservados de Los Inmortales. Con su desaparición se clausura un período en la vida de estos personajes y de la sociedad, y se da paso a otro: los mozos salen a la luz y al bullicio callejeros a empezar otra vida.

Mensaje brumoso o curiosa forma de moverse, porque la obra se escapaba al tipo de teatro de la época, donde la nostalgia por ese pasado político chileno (la vida republicana) acudía permanentemente al escenario. ¿Cómo conciliar, entonces, esa perspectiva de añoranza, con esta especie de demolición, de mirada nada grata sobre el Chile político de ayer? Porque, en rigor, Ossa Moya es un senador desastroso: borracho, decrépito, incoherente, inmoral. Cae al suelo varias veces y llora y babea sobre el hombro de los mozos. En su discurso final dice: "Porque yo les aseguro que será implacable con los enemigos y los voy a mandar a todos a la cresta del mundo; y a todo el que me preste plata se la devolveré como si fuera un banco suizo... El resto, puras huevadas, no prometo ni una cosa... Ni más reuniones ni más payasadas... Prometo plata para los que pongan plata y palos para el resto".

Después de esto, muchos incluso sospecharon que De la Parra se unía



Lo crudo, lo cocido, lo podrido: entre la añoranza y la demolición.

Descolgados de dos escenas de *En la Luna*, de Vicente Huidobro, y de la cueca *Ellas bailan solas*, de Sting, el grupo de teatro callejero Mi Capitán ha vuelto este verano a circular por plazas y esquinas. Madres, hijas, candidatos y otros personajes en permanente mutación recorren los andamios de este grupo por los barrios de Santiago.

La puesta de *En la Luna* la dirige María Izquierdo, y en ella participan varios actores que el año pasado por estas mismas fechas se unieron a Andrés Pérez para continuar una experiencia teatral que este último—ahora encarnando a Ghándi en el montaje de Arianne Mnoushkin en el Théâtre du Soleil, en París—empezó en Chile

Curioso destino el del dramaturgo y narrador Marco Antonio de la Parra, ganador hace algunos días del Premio Círculo de Críticos de Arte 1987, en el rubro Teatro: antes de lograr el reconocimiento por las virtudes de su creación, lo recibió por el escándalo de la prohibición. El 30 de junio de 1978 se estrenaban simultáneamente dos obras suyas en Santiago: *Matatángos*, en el Instituto Goethe, y *Lo crudo, lo cocido, lo podrido*, en la Universidad Católica. 48 horas antes del estreno de esta última, las autoridades de la UC decidieron suspender la presentación oficial. La inmensa escenografía de Ramón López—cuidadosa reconstrucción de un restorán santiaguino en decadencia—hubo que echarla abajo. La explicación para la medida la entregó el entonces funcionario Jaime del Valle: "Las groserías y ofensas que contiene la obra no las puede difundir la universidad".

Más de 600 mil pesos de la época se perdieron en el frustrado montaje y hasta hoy día De la Parra añora esa puesta en escena de dos pisos, el ancho espacio poblado de mesas y sillas, y la puntillosa arquitectura del antiguo edificio santiaguino que el pequeño escenario del teatro Bulnes—en la versión posterior del grupo Imagen—no podía reconstruir.

La expectación, claro, se volcó sobre *Matatángos*, que dirigió Oscar Stuardo, y que quizá podría aclarar el porqué provocaba tanta censura ese joven squiatra hiperkinético. Aunque ese estreno y el tiempo nunca despejaron totalmente esas dudas, De la Parra fue perfilando un estilo, todo un modo de moverse, un punto de vista que no podían resultar cómodos. Porque sus obras siempre contienen una

de moverse



Grupo Mi Capitán

Sting y Huidobro a la calle

en 1981. Las poblaciones La Bandera, La Victoria y otras periferias, el barrio Bellavista, la Plaza de Armas y la del Mulato Gil fueron algunos puntos que recorrieron los integrantes del elenco callejero dirigido por Pérez con *Todos estos años*, la obra que inventaron el año pasado. Cuando entonces se acabaron las funciones y Pérez partió de vuelta a Francia, los que aquí se quedaron ahora han reeditado —con *En la Luna*— una experiencia que lleva arte y entretención a las calles.

El miércoles pasado, *En la Luna* se estrenó por partida doble en la parroquia Santa Filomena, primero, y en la Plaza del Mulato Gil, después. El grupo está integrado, entre otros, por José Luis Araya, Willy Semler, Alejan-

dro Ramos, Rodolfo Pulgar, Roxana Campos, Pachi Torreblanca, Consuelo Holzapfel, María Teresa Palma y Ximena Rivas.

Festivo, de ritmo emocional sostenido a punta de despliegue mímico, el espectáculo involucra al público en un recorrido lleno de imaginación. "El argumento es el amor y el poder en un tono sumamente irónico. La cueca maravillosa de Sting la incluimos completa; es importante conocerla y se junta potentemente con la poesía surrealista de Huidobro", dice la actriz-directora María Izquierdo.

El concepto de máscara tomado de las antiguas tradiciones teatrales forma parte central del trabajo actoral

al sonoro coro oficialista que condenaba el pasado republicano chileno y refundaba el país a partir de septiembre de 1973. Estas interpretaciones no iluminaban lo que en el fondo de la obra subsistía: la decadencia de sistemas basados en rituales vacíos y mecánicos, en prácticas religiosas o sociales donde el orden inmutable debe dejar paso a formas más ventiladas y distintas. La renovación auspiciada aquí es mucho más compleja, no sólo referida al mero cambio de un gobierno.

SIN ANTEOJERAS

Sin ser un teatro psicológico tradicional, las obras de De la Parra apuntan al fondo de neurosis o mitología que subyace en la sociedad y sus protagonistas. Porque la mirada crítica o irónica al mito de Carlos Gardel no se realiza tampoco desde la perspectiva puramente de cultura de masas y su posible alienación colectiva, como sucede en *Matatangos (Disparen sobre el zorzal)*.

La obra recoge los tópicos o clichés del tanguero argentino, los parodia, pero también les rinde homenaje, rescata la humanidad que los académicos siempre le han negado, a la vez que devela la tramoya del folletín y el melodrama. Escarbar en el mito colectivo —el del pasado chileno, el de Carlos Gardel— no es esa revisión del realismo social ni el canto por el paraíso perdido, sino más bien la postulación de otro mito, observado sin las anteojeras tradicionales.

desarrollado por el grupo. Cuando aparecen en el lugar donde construirán su escenario, anuncian con altavoces, subidos en zancos, su llegada. A partir de ese momento, la función se da por empezada: el público va entrando en ambiente al presenciar el levantamiento de los andamios o el acarreo de baúles con disfraces que los actores van bajando de la camioneta que los transporta de un sitio a otro. También los espectadores miran cómo los actores se maquillan, porque, según éstos, se trata justamente de poner en evidencia el artificio y la condición ritual que puede tener el teatro. Cuando termina la obra, los actores pasan el sombrero y se van con su tinglado a otra parte. *

Así, los también mitos contemporáneos de Marx y Freud son retomados en *La secreta obscenidad de cada día*, que por estos días presenta en estreno el Nuevo Grupo. Allí, dos exhibicionistas esperan a la salida de un colegio femenino, prácticamente desnudos, la aparición de las muchachas para hacer gala de sus atributos en público. En su conversación se revelan su identidad y su historia, rara mezcla de locura o pesadilla. Ambos, sin conocerse, pertenecieron a organizaciones de tortura y represión, retirándose después para ejercer su insólito oficio. Hacia la mitad de la obra se confiesan: uno es Sigmund Freud y el otro Carlos Marx. Cada uno representa la exacerbación que se ha hecho sobre dos pensamientos opuestos, el individualismo y el colectivismo.

HACIA EL POSTPINOCHETISMO

En *La secreta obscenidad de cada día*, De la Parra combina algo que va siendo una constante en su teatro: la oscura pesadilla social, los terrores ocultos, y las retóricas pomposas jamás revisadas. Al llevar al límite el discurso de ambos, la obra pone en evidencia las deformaciones y los absurdos que de ellos han surgido. Igualmente, al haberse considerado a los dos pensadores en forma aislada, se les redujo a sus mensajes más fáciles y evidentes. Hacia el final, Marx le dice a su compañero: "¡Aquí nos han empujado! ¡No quite la vista! ¡Míreme! ¡Míreme! ¡Nos han convertido en caricaturas! ¡En seres obscenos!".

Con *El deseo de toda ciudadana*, ese terror social se materializa en una



La secreta obscenidad de cada día: pomposas retóricas jamás revisadas.

mujer, Verónica, tranquila oficinista de clase media que un día recibe la inquietante visita de un investigador que la interroga sobre el desaparecido Peter Brown. Las apariciones del detective —un poco lumpen y otro poco Dick Tracy— se hacen hostigosas, enredando a Verónica en una pesadilla de violencia y brutalidad. Quizás anhelado por la mujer, ese mundo desquiciado que ocurría frente a su puerta y que nunca vio, la penetra en la forma de un policía de civil. Todo su pasado religioso y correcto se ve invadido por el juego de la agresión que impera afuera y que ahora también es de ella. Igual como en casos anteriores, esta escenificación de los miedos y deseos ocultos se realiza mediante los clisés o las retóricas de varios lenguajes populares: letras de boleros, cómics, diálogos de fotonovelas, imágenes de cine

o personajes de narración policial.

Todo este teatro hecho de alusiones indirectas, de sugerencias más que de contingencias, y por donde se cuela el oscuro mundo de los sueños colectivos, encuentran en De la Parra a uno de los exponentes mayores de una dramaturgia distinta en Chile. Su oposición no es sólo al de un teatro realista tradicional en Chile —los dramaturgos del 50—, sino también a la de una perspectiva que el mismo autor ha bautizado como de postpinochetismo: aquella cuyo eje no es el de izquierda-derecha (arte de los 70), que mira a septiembre de 73 como su principal referente, sino que levanta la cabeza por sobre esto, utiliza variados lenguajes que no sean sólo discursivos y renueva una plural mirada de la realidad que la circunda. •

Juan Andrés Piña



CARLOS PEREZ

drugstore

CAMISAS · ROPA DE HOMBRE
PROVIDENCIA 2124 - LOCAL 59

"El anfitrión"

Por Jorge Edwards.
Editorial Planeta.
Santiago, 1987. 201 páginas.



Jorge Edwards
EL ANFITRION
Novela

Planeta Biblioteca del Sur

En *El anfitrión*, las aspiraciones del héroe han quedado muy atrás, porque éste ha rehusado seguir cabalmente el camino de ellas en dirección a un último punto. Su estado es, en cierto modo, el que provoca el fracaso, atizado por una gran batalla del ideal, un aluvión que arrasó con el orden integrador en el cual se movía. Pareciera hallarse —en Berlín, en el exilio, tras el golpe de 1973— en un sitio que es en ocasiones el infierno tan temido y, en algunos momentos, nada más que un espejo volatilizador de esperanzas. No es hombre dispuesto a entender, porque el vendaval emotivo, la pasión del inubico, el desgarro, lo acosan y empujan a un discurso que contiene todos "los anhelos que no han sido", como diría el tango.

No es otra cosa este Faustino Piedrabuena que un Fausto amedrentado en la lista dolorosa de los que viven, fuera de Chile, una existencia escindida. Tal vez, para sobrevivir, debiera prestigiar su dolor, enriqueciéndose con las pruebas a las que va sometiendo su condición revolucionaria, pero más bien se deja llevar por los sucesos, evitando actuar a contramano de los acontecimientos. El tiene una idea de sí mismo que resulta elocuente: "Debo reconocer que soy una persona de escasa paciencia. Llevo una vida mediocre, pero nunca he dejado de poseer, pensándolo bien, aspiraciones descabelladas. Si hubiera que hacer un balance, no sé qué alto porcentaje de mi tiempo vivido lo habré dedicado a soñar despierto".

Jorge Edwards es un maestro en la construcción de los retablos políticos en donde la menudencia, el desatino, la fragilidad, el caos, los consignismos y las semiverdades dejan ver cómo los héroes de sus libros —a la hora de la verdad— aceptan una frágil existencia de títeres, de personas que se enmascaran y desenmascaran constantemente, saltando de la novela a la otra forma de realidad que es la vida real.

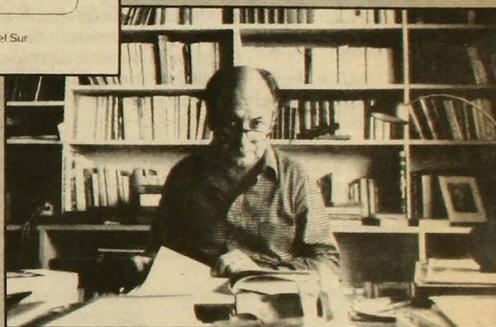
No hay que preguntarse si es así un vasto número de hombres y mujeres que viven en el exilio, sino si el personaje que cada uno de nosotros es vive su *pathos* admitiendo la fuerza del destino en la puesta en escena de los valores

trágicos, o, más bien, si penamos entre las solicitaciones de un juego (no menos patético) que salta desde los azares de la comedia, como la propusiera políticamente Aristófanes, a ese desnudar apariencias que resulta tan caro a Molière.

VENDEDOR DE ESPEJISMOS

El anfitrión es una novela en la cual los hombres se mueven en un campo minado, el de los proyectos e insuficiencias, que son el gusano en el sedal político, parte viva y doliente de una desinteligencia entre lo real y lo ficticio, inventada por la ausencia de una práctica que vaya más allá del folio o de la exposición de principios.

Cuando ese Faust(o)ino que no sabe ya qué es lo que desea verdaderamente, ni cómo es el mundo en el que cree, encuentra a un Demonio a la criolla, amigo de sus amigos, proyectista de esperanzas sin fun-



damento, que le propone volver a ser, en un viaje al "país real". *In situ* asistirá a una nueva vida, llevando las opiniones cristalizadas que el personaje no abandona al medirse con una realidad gris y sórdida, más irreal que una pesadilla.

Si Edwards prodiga en sus libros una suerte de microvistas del yo colectivo de los chilenos, aquí permite que su narrador llegue a parecerse a un iluso con escrupulos que, en medio de todo y a la chilena, ha de sentirse obligado a "definir posiciones" —como solía decirse— y a tomar en sus manos el destino que le proporciona un Demonio burgués, con conexiones, dueño de una marginalidad superior, el cual sueña en un juego de paralelas con la oscura realidad. Porque el Demonio, ese Apolinario Canales (que tiene un vago nombre de sargento primero), es tan pródigo en ilusiones como el personaje a quien viene a tentar de modo mediocre, como un vendedor de espejismos que no fuese sino un testaferro del sumo poder, el del Caos.

El humor negro es el elemento que busca dar una clave, un modo de entender la grisura de muchas de nuestras ilusiones políticas, pero que, al mismo tiempo, quiere enfrentar un orden ilusorio cuya base de sustentación nutre de escepticismo, volviendo a la comicidad parte de un juego de máscaras infernal, dándonos a los lectores tiempo para pensar, para seguir pensando, *hic et nunc*, en el mar de dudas que es, por ahora, algo similar a la tierra firme. • A.C.

Elecciones en Corea del Sur

El fracaso de una oposición dividida

Los políticos de oposición tienen en Corea del Sur asuntos muy serios que explicarle a su electorado conjunto de 12 millones de personas, que suma el 53,4 por ciento de los sufragios pero que perdió el gobierno ante el candidato oficialista, Roh Tae Woo, quien obtuvo poco más de un tercio de los votos en la reciente elección.

Al "milagro económico" conseguido por el país debía seguirle el "milagro político" de un régimen democrático, pero el gobierno que surge de estas urnas sólo cuenta con una fracción del electorado y está cercado por denuncias de fraude.

La democracia política nace, entonces, con graves dificultades, y la oposición no es ajena a ellas. Otra hubiera sido la situación si esta última hubiese presentado un solo candidato en las elecciones.



Roh Tae Woo, el candidato triunfante: legitimidad dudosa.

Los líderes opositores, Kim Young Sam y Kim Dae Jung, habían prometido durante la época más oscura del gobierno militar que presentarían una sola candidatura si conseguían las ansiadas elecciones presidenciales libres. A comienzos de año se desataron gigantescas manifestaciones populares que hicieron ingobernable el país. El Presidente, general Chun Doo Hwan, se vio obligado a iniciar la democratización y aceptó revisar la Constitución y llamar a elecciones libres antes de fin de año. Esto ocurrió el 29 de junio.

En ese momento el gobierno estaba desprestigiado. Su candidato tenía dudosas posibilidades y, además, debía emplear muchas energías en excusar su pasado golpista y autoritario. La población quería democracia y los opositores tenían el impulso triunfador.

Ese era el cuadro en julio. Y en agosto y septiembre. Pero ya en octubre fue evidente que ninguno de los dos Kim estaba dispuesto a ceder la

candidatura presidencial opositora al otro. Cada uno citaba a manifestaciones a las que acudían multitudes inmensas de enardecidos partidarios. "¿Por qué ceder, entonces?", preguntaba cada Kim por separado a sus manifestantes. En la euforia olvidaron la verdad histórica de que ninguna oposición desunida ha derrotado jamás a un gobierno autoritario.

Los dos Kim se mantuvieron juntos durante los siete años del último gobierno militar, resistiendo los esfuerzos de éste por minar su alianza y su moral.

Pero ambos tienen una larga historia de candidaturas presidenciales contrapuestas. En 1970 lucharon por la candidatura del mismo partido. Kim Young Sam creía tenerla asegurada, e incluso había escrito el discurso de aceptación. Pero Kim Dae Jung, en un vuelco insólito, apeló directamente a los delegados, pasando a llevar a las jerarquías partidarias, y consiguió la nominación, aunque suscitó profundos odios internos. Luego, en la elec-

ción misma, obtuvo el 46 por ciento de los votos, pero perdió frente a Park Chung Hee, otro gobernante autoritario, quien pudo así seguir tranquilamente ocupando la presidencia. En esa ocasión Kim Dae Jung denunció un fraude, pero no hubo nada que hacer.

La rivalidad entre los dos Kim reapareció en 1980, frente a otra posible elección presidencial. La competencia entre ellos dividió a la oposición y le permitió a los militares ocupar nuevamente el poder aduciendo la inestabilidad causada por ese hecho y por crecientes desórdenes laborales.

Esa era la historia pasada, con sus lecciones contundentes.

LA PETICION DE LOS ESTUDIANTES

Pero no tenía por qué repetirse. Más aún, las declaraciones públicas hechas por Kim Dae Jung, en febrero pasado, renunciando a una posible candidatura presidencial a favor del

otro Kim, la hacían impensable.

Otra cosa fue con guitarra. A mediados de septiembre aún no llegaban a acuerdo. Los estudiantes de la Universidad de Yonsei, en Seúl, los invitaron a una manifestación por la unidad. Treinta mil jóvenes los instaron a actuar con la razón. Pero no bastó.

La penúltima semana de septiembre, Kim Young Sam lanzó su candidatura sin consultar a su correligionario y ahora archi-rival. "No hay más tiempo", dijo, "la casa se incendia", aludiendo a las dificultades internas no superadas. Un alto dirigente opositor dijo con impotencia y realismo: "Esto puede significar el suicidio político".

Poco antes, Dae Jung había rechazado la oferta de Young Sam de asumir la presidencia del partido y dividirse los ministerios entre las dos facciones rivales. La intransigencia de

su candidatura aumentó la oportunidad del adversario común, Roh Tae Woo, quien explotó la división enemiga presentándola como prueba de su incapacidad para gobernar. Reforzó su argumentación de "el caos o yo", y prometió "democracia con estabilidad", el ideal de la amplia clase media sudcoreana. Aprovechó la ocasión, además, para hacer un efectivo llamado a los votantes de centro.

"¿ERA LA ÚNICA SOLUCIÓN?"

Los electores urbanos, que habían buscado una oposición fuerte para confrontar a Roh, desesperaron. *Dong-A-Ilbo*, el principal periódico del país, se hizo eco de tales sentimientos en un editorial: "Este quiebre no sólo es desilusionante. Debemos desilusionarnos de todo el proceso político.

ta que en 1979 murió asesinado por el jefe de sus propios servicios de seguridad. Otro general, Chun Doo Hwan, se alzó como el nuevo hombre fuerte tras un golpe de estado. En 1980, un colegio electoral lo confirmó en su cargo, pero no antes de que el gobierno reprimiera un levantamiento estudiantil en la ciudad de Kwangju en el que murieron más de doscientas personas.

La elección del pasado 16 de diciembre era la primera en que se haría una transferencia pacífica del poder de un grupo a otro.

Fueron fijadas las reglas del juego: cada candidato podía hacer tres manifestaciones públicas en cada una de las cinco ciudades principales: Seúl, Pusan, Inchon, Taegu y Kwangju. Cada postulante tenía cinco oportunidades de dirigirse al país por radio y televisión. Cada partido podía enviar ocho observadores a cada uno de los 245 puestos oficiales de recuento de votos, donde tendrían la oportunidad de quejarse por cualquier irregularidad.

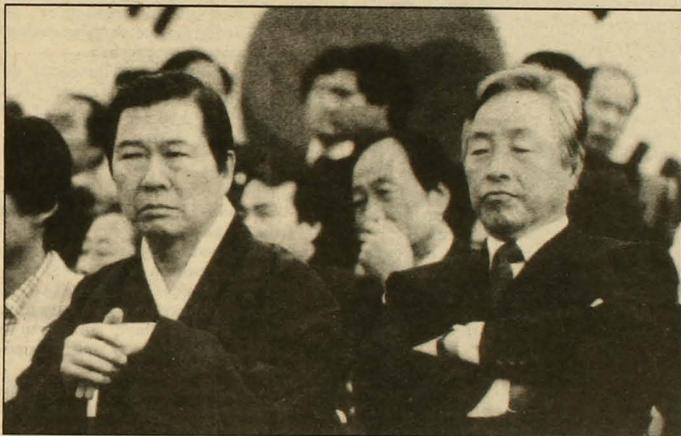
AIRE FRESCO

El 27 de octubre los sudcoreanos votaron la nueva Constitución democrática, aprobada por el 90 por ciento de los sufragantes. Ella amplía los derechos civiles, prohíbe cualquier ley o regulación que coarta la libertad de prensa o reunión, afirma el derecho de los trabajadores de unirse en sindicatos e ir a la huelga. Todas cosas nuevas. Recorta los poderes presidenciales y expresa por primera vez el deber del ejército de mantenerse fuera de la política.

Las enmiendas constitucionales se escribieron sobre la base de acuerdos bipartidistas entre cuatro representantes del partido de gobierno y cuatro de la oposición. Fue un ejercicio de consenso democrático.

La tensa atmósfera política que había imperado hasta junio comenzó a recibir aire fresco. Hasta el propio Presidente Chun dejó su estilo imperial para aparecer casi humano en una conferencia de prensa donde señaló que el 25 de febrero abandonaría la Casa Azul para retirarse a escribir sus memorias y jugar con los nietos.

Se vivieron momentos difíciles sorteados con habilidad. En julio, los trabajadores sudcoreanos, reprimidos a menudo brutalmente durante el gobierno de Chun, vieron en la democratización su oportunidad y estalló una serie larga de conflictos. En dos meses hubo 3.159 disputas laborales, más que en los diez años anteriores juntos.



Los dos Kim: unidos contra el fraude, desunidos para ganar.

ambos no dejó más alternativa que luchar en plataformas separadas.

Y el 27 de octubre Kim Dae Jung anunció que se retiraba del Partido Democrático de la Reunificación (PDR) para formar el Partido por la Democracia y la Paz (PDP), grupo que lo sustentaría en su carrera hacia la presidencia.

Pero aún no estaba todo perdido. Dae podía cambiar de idea y retirar su postulación. En una concentración realizada en la Universidad de Corea, cuando los estudiantes lo abuchearon por presentarse contra Young, declaró: "Si Roh aparece con posibilidades de ganar, me retiraré".

Pero no sólo no lo hizo, sino que

¿Era la división la única solución?"

La campaña presidencial —que oficialmente dura sólo un mes— comenzó a avanzar en cuanto se fijó el 16 de diciembre como el día D. Muchos sudcoreanos lo marcaron con rojo en sus calendarios.

La corta historia de 39 años, posterior a la segunda guerra mundial, ha estado llena de golpes de estado, asesinatos y sospechas de fraude electoral. El primer presidente electo tras la guerra, Syngman Rhee, fue derrocado en 1960 por una rebelión estudiantil. Tras un breve período de transición, el general Park Chung Hee apartó del poder a un presidente civil en 1961 y luego fue electo dos veces, has-

El gobierno —signo de los tiempos— por primera vez no tomó el partido de los empresarios, sino el de los trabajadores. Tampoco tiró contra ellos a la policía antimotines. Las huelgas, ilegales, fueron solucionadas positivamente para los trabajadores en un 50 por ciento de los casos. Se anunció para enero de 1988 la promulgación de la primera ley de sueldo mínimo. Los dos Kim hicieron continuos llamados a los sindicatos para que no se dejaran llevar por la violencia, ya que ella podría dar "una excusa a aquellos que no quieren la democracia". Las peticiones laborales fueron canalizadas pacíficamente y el proceso redemocratizador siguió avanzando.

LOS CANDIDATOS

Durante la campaña presidencial, Kim Young Sam se presentó como un candidato moderado que no quería poner en peligro el proceso de desarrollo político y económico provocando a los militares y grandes empresarios. Centró su crítica en el Presidente Chun y en supuestas malversaciones de fondos y corrupción por parte de familiares del gobernante. Con una plataforma centrista, Young puso énfasis en un "gobierno limpio" donde todas las cuentas, incluso las personales suyas y de los ministros, estarían claras como el agua para todos los ciudadanos. Young era un político aceptable para la élite burocrática que dirige la economía, y los grandes empresarios y militares se abstuvieron de criticarlo, pese a que sí lo hicieron con Kim Dae Jung.

Dae se presentó con una plataforma política de centro izquierda y una larga historia de arrestos debido a su defensa de los principios democráticos. Su apoyo provenía de los sectores más pobres, de estudiantes y de su provincia natal, Cholla, donde obtuvo el 85 por ciento de los sufragios. Abogó en su campaña por una democratización más amplia y una distribución más justa de la riqueza.

Roh Tae Woo representaba la cara democrática del continuismo oficialista. Se jugó políticamente por la democracia en junio. Aparentemente, decidió que era mejor no resistir la revuelta de la clase media en busca de una apertura política, sino que adherir a ella con la esperanza de asegurar la sobrevivencia de su partido, aún al riesgo de perder el gobierno. Y su plan era, más que plegarse al deseo de democracia, conducir él mismo esa transición. En otras palabras, erigirse como el líder capaz de asegurar tanto el "milagro económico" como el naciente "milagro político". Con sus nuevas creenciales de reformador democrático, se presentó como alguien capaz de mantener a raya a los militares derechistas y, a la vez, de empujar las reformas institucionales que Corea del Sur requiere para cumplir con las demandas de una sociedad industrializada muy compleja. Su estrategia básica consistió en explotar la incertidumbre por el futuro tan propia de la clase media.

No le salió gratis, en todo caso, porque pronto salió a relucir su participación como el músculo del movimiento militar que llevó a Chun al poder.

Roh no fue tímido en disculparse profundamente. Hizo también grandes esfuerzos por distanciarse de Chun, pese a que nadie olvidó que era su sucesor designado.

La retórica de la campaña política estuvo caldeada, pero no fue incendiaria, aunque la atmósfera se tensó a ratos.

MANDARINES CONTENTOS

Roh Tae Woo resultó el vencedor en los comicios. Obtuvo el 36,4 por ciento de los sufragios. Kim Young Sam llegó segundo, con el 27,1 por ciento de los votos, seguido por Dae Jung, con el 26,3 por ciento.

Inmediatamente Roh se proclamó como el elegido y, cauto frente al problema de legitimidad que veía venirle encima, hizo un llamado a la reconciliación nacional. Los mandarines económicos se pusieron contentos y la bolsa de Seúl registró un alza reflejo de la confianza recuperada.

Sin embargo, los llamados de Roh cayeron en el vacío. Los partidos de oposición se negaron a aceptar los resultados, denunciaron fraudes e irregularidades de todo tipo y anunciaron masivas acciones de protesta.

Kim Young Sam calificó de "nulas e inválidas" las elecciones a causa del fraude, las definió como un "segundo golpe de estado" y anunció que se pondrá "a la cabeza del pueblo" para derrocar al Presidente Chun y a su sucesor. Anunció también una "segunda fase de lucha popular", similar a la que forzó al gobierno a la apertura política.

En estas circunstancias, la oposición volvió a unirse. Un poco tarde, tras una situación que podría haberse evitado y que probablemente le traerá un gran desprestigio. Kim Dae Jung propuso la formación de un comité de lucha de la oposición con el propósito de anular la elección.

Al cierre de esta edición, los telegrafos internacionales traían noticias de violencia y choques con la policía en distintas ciudades del país. En la Universidad de Yonsei, carteles murales afirmaban que un estudiante trató de inmolarse con fuego y que otros tres resultaron gravemente heridos durante un asalto de la policía a la alcaldía de Kuro, periferia obrera de Seúl, ocupada por dos mil personas desde el día de la elección.

Por su parte, los gobiernos de Estados Unidos y Japón reconocieron la victoria de Roh. *

Pilar Bascañán



La violencia vuelve a las calles de Corea del Sur.

Argentina

Alfonsín, año cuatro

Para los argentinos, el vareo es la preparación de un futuro candidato electoral. Claro que no todos tienen que varearse. Ahora mismo hay dos casi seguros aspirantes a la Presidencia en los comicios de 1989 y uno de ellos no necesita vareo porque su carrera política es más que suficiente como carta de presentación ante los futuros votantes. El otro, en cambio, es poco conocido en el país y casi desconocido en el exterior, así es que está obligado a varearse. Y en eso está.

El primero es el recién asumido gobernador de Buenos Aires, Antonio Cafiero, del Partido Justicialista (peronista), y el segundo es el gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, de la oficialista Unión Cívica Radical (UCR).

Ninguno de los dos ha sido públicamente proclamado, pero en los recientes congresos de ambos partidos se reconoció que son los "candidatos naturales". Cafiero es el artífice del resurgimiento del peronismo y Angeloz es uno de los dos únicos candidatos a gobernador de la UCR que salieron elegidos en los comicios de septiembre pasado.

El Presidente Raúl Alfonsín, agobiado por la profunda crisis económica y las constantes presiones militares (ver recuadro), que han caracterizado a la difícil transición a la democracia en Argentina, les advirtió a sus correligionarios que la UCR no resistiría si se abría una fisura interna y los conminó a lograr la unidad. Así fue como a la hora de elegir una nueva directiva, a comienzos de este mes, se llegó



a una lista de consenso que incorporó a las dos principales corrientes internas del radicalismo: Renovación y Cambio, fundada por Alfonsín en 1972, y la Junta Coordinadora Nacional, que está en desacuerdo con la conducción económica y que ha criticado al Presidente por no gobernar con el partido. Después de las elecciones de septiembre, Alfonsín reestructuró al gabinete nombrando uno más partidario, pero mantuvo al ministro de Economía, Juan Sourrouille.

Eduardo Angeloz, el casi seguro candidato de la UCR, pertenece a una tercera corriente interna—la Línea Córdoba—que está más cerca de Renovación y Cambio que de la Junta.

Alfonsín no puede postular a la reelección porque ella está vetada por la Constitución y, para reformarla, se requeriría un acuerdo con los peronistas, quienes no tienen mayor interés en ello.

En las elecciones del 6 de sep-

tiembre, mediante las cuales se renovaron las gobernaciones y parte del congreso, los radicales perdieron su mayoría absoluta en el parlamento y, aunque tienen mayoría simple, están forzados a negociar con los peronistas la aprobación de cualquier ley.

La verdad, sin embargo, es que la UCR casi no hizo uso de su mayoría absoluta mientras la tuvo. Siempre intentó lograr un acuerdo con los peronistas (una excepción fue, por ejemplo, cuando se aprobó el tratado de paz con Chile). Pero antes, si los peronistas no negociaban, podían salir perdiendo porque siempre estaba la posibilidad de que los radicales recurrieran a su mayoría absoluta. Ahora es al revés: los peronistas tienen la batuta.

El triunfo del Partido Justicialista en septiembre pasado se debió tanto al deterioro de la imagen del gobierno, que no ha podido superar los problemas económicos, como al nuevo rostro que ha logrado proyectar la co-

riente de los "renovadores" peronistas, encabezada por Antonio Cafiero.

La antigua directiva justicialista, dominada por los "ortodoxos", se había negado a convocar a elecciones internas, en vista de lo cual lo hicieron los "renovadores". El 81 por ciento de los delegados al congreso respondió a ese llamado legitimando así la elección de una nueva directiva —provisional, eso sí— encabezada por Cafiero.

De ese modo, se consolidó la preeminencia de los "renovadores", cuya posición democrática —en duda por el pasado autoritario y corrupto de muchos peronistas— ganó credibilidad entre los argentinos durante la sublevación militar de semana santa, cuando Cafiero y otros líderes del partido se jugaron junto a Alfonsín en la defensa de la amenazada democracia.

En una entrevista con la agencia IPS, Cafiero definió la línea "renovadora" del peronismo como "un movimiento de centroizquierda" con afinidades con el socialcristianismo y con la democracia cristiana, que auspicia la "actualización, modernización y democratización" del justicialismo en contra del verticalismo que implantó Juan Domingo Perón y que quieren conservar los ortodoxos.

En la Unión General de Trabajadores (UGT) —controlada por los peronistas—, la pugna entre ambos sectores estuvo a punto de quebrar al movi-

miento sindical. Allí, los dirigentes "ortodoxos", encabezados por Lorenzo Miguel, son conocidos como la *patota sindical*, a la cual se la acusa de las peores corrupciones. Ocho exponentes de esa línea en la directiva máxima de la UGT habían renunciado a sus cargos con la esperanza de que un llamado a nuevas elecciones les permitiera controlar un mayor número de cargos. Pero el 22 de octubre se hizo una reunión del Comité Confederado de la UGT y los delegados "ortodoxos" quedaron en minoría. A pesar de ello, a los renunciados se les permitió echar pie atrás y

continuar en la directiva para impedir el quiebre de la organización. Los triunfantes en la UGT son los "renovadores" y el secretario general, Saúl Ubaldini, quien intenta dar la imagen del dirigente que está por sobre las rencillas partidarias y que, cuando es necesario, puede arbitrar.

DIEZ VECES SIN CEDER

Ubaldini, que era capaz de movilizar a cien mil trabajadores con toda facilidad, ha ido perdiendo su capacidad de convocatoria, a pesar de que la



Eduardo Angeloz (izquierda): trabajando por la sucesión. Antonio Cafiero (abajo): artífice del resurgimiento peronista.



picados de cpsi



Carnes al leño

Barrego - Cabrito - Lechón - Exquisitas carnes a la parrilla

- Jueves, viernes y sábado: Duo San Miguel e invitados
- Fin de semana: ¡Orquesta!

Almuerzos
ejecutivos
\$ 420

Celebre sus fiestas con nosotros: grupos, instituciones, eventos especiales.

Av. Américo Vespucio Sur 1100 (a una cuadra de Av. Oriental) Reservas al 90148



purísima
165

especialidad
TAPAS
calientes
y frías

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desayunos
- onces
- almuerzos ejecutivos (plato de fondo + ensalada y postre) \$ 250

abierto desde las 9.30 A.M.

creciente impopularidad del gobierno se debe justamente a las dificultades económicas contra las cuales lucha la UGT.

Para la última huelga nacional que comenzó en un día feriado —el 8 de diciembre— y terminó al siguiente, Ubaldirri encabezó un acto que dio el punto de partida del paro y en el cual participaron no más de quince mil trabajadores.

Lo que ocurre es que el recurso de la huelga no ha dado resultados. La del 8 y 9 fue la décima desde la instauración de la democracia hace justo cuatro años, y el gobierno no ha cedido frente a ninguna. Todas, sin embargo, han conseguido paralizar las principales actividades del país, pero —según dice el diario *Página 12*, ligado a sectores intelectuales de izquierda— "en un país donde seis de cada diez trabajadores son informales, el sistema literalmente se ríe de la huelga general".

Y los argentinos no se engañan. En vísperas de la huelga, el diario económico *Ambito Financiero* comentó: "Por supuesto, nadie cree que mañana habrá mejorado su situación".

Es tan poca la gravitación que tiene una huelga general, que el Presidente inició su visita a Italia el mismo día en que empezó la última. Alfonsín suscribió con el Primer Ministro italiano, Giovanni Gorla, un acuerdo de cooperación quinquenal por cinco mil millones de dólares y un Tratado de Asociación Particular, inédito en las relaciones norte-sur, mediante el cual los dos gobiernos promoverán en conjunto un "programa de apoyo al desarrollo económico argentino".

EL DESVANECIDO PACTO

El éxito indiscutible de Alfonsín en el plano externo, donde se le reconoce como el gran artífice de la democracia argentina, no es tal en lo interno, pese a que su popularidad personal parece estar menos afectada que la del gobierno en general.

Después de los comicios de septiembre, el Presidente puso en marcha un proyecto de pacto social que, según los planes, debía dar frutos a más tardar en estos días, pero que parece estar inevitablemente empanzanado por el profundo desacuerdo que ha encontrado un nuevo plan económico ideado por el gobierno para los dos años que restan antes de las elecciones presidenciales.

Aunque Cafiero aseguró entonces que el Partido Justicialista haría "una oposición positiva", los puntos de

desacuerdo han resultado insalvables hasta ahora. Desde luego, los peronistas piensan que debe implantarse "un nuevo modo de pago" de la deuda externa y que, "llegado el caso, hay que ser lo suficientemente audaz para plantear una actitud unilateral". El gobierno, en cambio, ha preferido pagar y, en lo fundamental, ceñirse a las exigencias del FMI. Además, los peronistas han rechazado el nuevo plan económico, que requiere de ocho leyes que deben ser aprobadas por el congreso. Ello, porque se oponen sobre todo a una de ellas, que se refiere a un fuerte aumento de los impuestos, y porque el gobierno se ha rehusado a levantar las medidas antiinflacionarias que adoptó en octubre y que significaron, entre otras cosas, un congelamiento de precios y salarios.

La semana pasada —según se dijo—, el gobierno estudiaba cómo derogar esas medidas que, en realidad, no

dieron el fruto esperado (la inflación de noviembre superó el límite del cinco por ciento y pasó del diez por ciento).

Sin embargo, hay un aspecto en el cual peronistas y radicales sí lograron un acuerdo: el proyecto de ley de defensa nacional que impediría la restructuración de la nunca promulgada pero sí vigente ley de seguridad nacional en la cual se ampararon los militares para violar sistemáticamente los derechos humanos durante la dictadura. El nuevo proyecto de ley estipula en forma explícita que las fuerzas armadas no pueden intervenir en casos de conflictos internos.

Pero, como era de esperarse de acuerdo con la actitud de veto que han mantenido durante todo el régimen democrático, los militares manifestaron su disgusto con la ley. Así es que ahí está, empanzanada también.

Mónica Blanco

Por un ascenso



Teniente Astiz: símbolo doble.

Alfredo Ignacio Astiz, 33 años, es todo un símbolo en Argentina. Para unos, encarna al prototipo del militar que "luchó contra la subversión" y, para otros, representa lo más despiadado y aterrador de la "guerra sucia".

Su caso amenazaba desde la semana pasada con provocar una nueva crisis militar, quizá más grave que las anteriores. En su calidad de coman-

dante en jefe de las fuerzas armadas, el Presidente Raúl Alfonsín debía decidir si ascenderlo de teniente de navío a capitán de corbeta, como propuso la junta calificadora de la Marina, o mantenerlo en su rango. Si optaba por lo primero, tenía la posibilidad de pasarlo a retiro antes de fin de año y esa alternativa parecía ser la que más se ajustaba a sus planes. Sin embargo, el almirantazgo se oponía a ella y, en una reunión de carácter privado que iba a realizarse el viernes pasado, debía decidir qué haría en caso de que Alfonsín optara por esa salida o, simplemente, por no ascender al teniente. La posibilidad, según se filtró, era una renuncia masiva de los almirantes, empezando por el jefe del estado mayor de la Armada, Ramón Arosa.

Astiz fue acusado del secuestro y desaparición, en enero de 1977, de una joven sueca de 17 años, Dagmar Hagelin, pero fue absuelto en 1986 por un tribunal civil que, aunque estableció la responsabilidad del militar en delitos de privación ilegítima de libertad y lesiones graves, señaló que los crímenes habían prescrito.

Acusado de los mismos crímenes contra catorce defensores de los derechos humanos, entre ellos dos monjas francesas que habrían sido violadas y luego asesinadas, quedó excluido de todo proceso en virtud de la ley de obediencia debida. *

Lazar Mojsov, Presidente de Yugoslavia

“La necesidad de cambiar se ha agudizado”

Este año ha habido más de un millar de huelgas en Yugoslavia. La más reciente de ellas, la de los mineros del carbón, involucró a 5.500 trabajadores, la semana pasada.

La crisis económica es un hecho que todos reconocen en ese país donde la inflación ha superado el 160 por ciento anual y la deuda externa es de 20 mil millones de dólares (ver APSI 222). Pero no todos están de acuerdo en cómo resolverla. Unos quieren cambiar el sistema autogestionario implantado por el fundador de la República Socialista Federal de Yugoslavia, Josip Broz, Tito, y otros prefieren dejar las cosas como están.

La crisis ha exacerbado los nacionalismos que dividen a los 23 millones de yugoslavos, repartidos en seis repúblicas (Eslovenia, Croacia, Servia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro y Macedonia) y dos regiones autónomas (Kosovo y Voivodina).

Con todas sus dificultades, Yugoslavia, sin embargo, sigue enarbolando la bandera del no alineamiento. Así lo hace, en una entrevista con la revista Le Nouvel Observateur, el Presidente de Yugoslavia, Lazar Mojsov. Ex consejero de Tito, embajador en Moscú en el período de Krushev y presidente de la Asamblea General de la ONU en 1977, Mojsov se refiere también a la cumbre de Reagan con Gorbachov, a la desnuclearización de Europa, a la perestroika y a los problemas internos de su país.

—Ubicada en la frontera entre el Este y el Oeste, Yugoslavia siempre ha estado atenta a los problemas de equilibrio militar en Europa. ¿Cree que ese equilibrio se va a modificar tras la reunión de Reagan y Gorbachov?

—Seguramente ese encuentro va a influir en la situación militar europea. Las armas que se eliminarán constituyen sólo un dos o un tres por ciento de la totalidad de las armas nucleares que hay en los arsenales de las dos superpotencias, pero esa reunión tendrá una importancia capital en el plano psicológico y político. Permitirá entablar una serie de conversaciones no sólo sobre lo nuclear, sino también sobre las armas convencionales. Por eso, a mi entender, se trata de un verdadero cambio, marcado por la creación de un clima favorable a las ne-

gociaciones de desarme. Eso tendrá efecto en las relaciones entre los dos bloques.

—¿Cree usted en la creación de una zona desnuclearizada en los Balcanes y, posteriormente, en un proceso de desnuclearización de Europa?

—Liberar a Europa del fantasma de los misiles atómicos es un objetivo deseable, pero yo nunca he creído verdaderamente en la posibilidad de crear una pequeña zona desnuclearizada en una región determinada, como los Balcanes. Desde luego, esa proposición no surge de Yugoslavia. Porque, ¿qué sentido tendría desplazar armas atómicas a cien kilómetros, en una u otra dirección? Por supuesto, sería bueno que no hubiera armas atómicas en los Balcanes. Sin embargo, hay que ser realista. La desnuclearización de

Europa sería un paso significativo, pero debería ser el comienzo de un proceso conducente a la supresión de las armas atómicas en todo el escenario mundial.

—¿Lo cree así, realmente?

—Personalmente, lo creo. Pero en un lapso muy largo. Quizá 50 ó 60 años. ¿Por qué no? Lo que me parece más importante en estos momentos es que las superpotencias creen las condiciones para que la guerra nuclear no sea nunca posible. Porque sería una guerra sin vencedores ni vencidos, que destruiría la civilización y la vida de la humanidad.

—¿Leyó usted *Perestroika*, el libro firmado por Mijail Gorbachov? Como ex embajador en Moscú, ¿qué piensa de las posibilidades de éxito de las reformas que se han anunciado en la Unión Soviética?

—El libro no ha aparecido todavía en Yugoslavia, pero lo conocemos y los dirigentes yugoslavos que han tenido la ocasión de encontrarse con Gorbachov conocen el curso de su pensamiento. Yo viví la experiencia de las reformas de Krushev, y se vio que es difícil hacer este tipo de cambios en forma rápida. Han pasado años desde entonces y la necesidad de cambiar las cosas se ha agudizado. Ha habido grandes modificaciones en el escenario internacional y se ha producido una verdadera revolución tecnológica. Con la *perestroika* me parece que se vislumbra una reforma profunda y a largo plazo. Ella requiere prudencia para no entrasearse en sus propias dificultades ni en un exceso de reticencias. A mi entender, si tiene éxito adquirirá una importancia capital para Europa. Será posible superar la división que existe desde la segunda guerra mundial, y Europa podrá reconstituirse en una entidad cultural y económica.

—Yugoslavia tiene un problema idéntico al de la Unión Soviética: la omnipresencia de un partido único, tanto en el Estado como en la economía. ¿Contempla usted cambios en ese sentido?

—El asunto de las relaciones entre el Estado y el partido, por un lado, y la gestión económica, por otro, está en el centro de nuestros actuales problemas. Al comienzo, había una simbiosis entre ambos y, hay que decirlo, con resultados positivos, ya que acabábamos de salir de un período de guerra, de revolución, y habíamos heredado una economía subdesarrollada. Pero con el tiempo esta simbiosis se convirtió en un obstáculo para el desarrollo.



El peligro se había presentado cuando Tito proclamó la autogestión de acuerdo con el principio de "la fábrica para los obreros". De hecho, se trataba de crear una separación entre el Estado, el partido y la economía. La experiencia demostró que nuestra vía era buena, pero también estaba llena de contradicciones. Ello, porque nuestro Estado autogestionario debe intervenir para asegurar, al mismo tiempo, el desarrollo del conjunto de Yugoslavia y el de las regiones menos favorecidas. Este problema lo hemos puesto en el centro de nuestras actuales reflexiones.

—¿Usted considera posible llegar a un pluralismo político?

—Si se trata de un pluralismo como el que hemos conocido en nuestra historia o como el que existe en los países occidentales, no. Pero sí contemplamos un desarrollo de la autogestión que permita que una pluralidad de intereses —los obreros, los ciudadanos en sus barrios, etcétera— se expresen y tengan una influencia directa en las decisiones.

—Yugoslavia atraviesa una

crisis económica grave, al amparo de la cual se acentúan los nacionalismos locales, particularmente en Eslovenia, que es la república más rica, y en Kosovo, que es la región más pobre. ¿Puede esta situación amenazar al sistema federal?

—El sistema federal es la base de la existencia de Yugoslavia y se fundamenta en el principio de la igualdad de derechos de todos los pueblos de la federación. Frente a las dificultades que el país atraviesa actualmente, se manifiesta una pluralidad de intereses entre las repúblicas, en particular sobre la economía. Desgraciadamente, nuestro régimen federal todavía no ha logrado asegurar un nivel de desarrollo igual para todas las regiones. En los casos de disparidades como las que existen, por ejemplo, entre Eslovenia y Kosovo, todos están de acuerdo en los objetivos, pero hay diferencias en los medios para alcanzarlos.

—¿Cómo van a buscar la solución? ¿Reforzando el poder central o ampliando las competencias de las repúblicas federadas?

—Pienso que es necesario actuar en los dos sentidos. Yo no hablaría de reforzar el poder central, sino de una mayor integración económica que permita abolir las fronteras internas para llegar a un verdadero mercado económico único yugoslavo. Por otro lado, sin poner en entredicho el principio de la igualdad, nosotros estimamos que las repúblicas deben ser más responsables de su propio desarrollo y no esperar que el Estado haga las cosas en su lugar.

—Desde Tito, Yugoslavia ha sido uno de los países más activos dentro del grupo de los No Alineados. Hoy día muchos piensan que el no alineamiento está en crisis. ¿Qué piensa usted?

—Pienso que hay que aclarar un poco qué se entiende por no alineamiento antes de hablar de crisis. Nosotros no hemos constituido nunca ni una alianza ni un tercer bloque. Los No Alineados no tienen ni siquiera una organización que pueda pretender, por sus propios medios, la eficacia que sí pueden tener otras agrupaciones de Estados. De hecho, ello es lo contrario del no alineamiento, un movimiento que se presentó en el escenario

mundial con una visión nueva sobre las relaciones internacionales y que está compuesto básicamente por países en vías de desarrollo. ¿Cuál es su futuro? Yo creo que ante todo está marcado por la gravedad de la crisis económica. El problema número uno para los No Alineados es el del desarrollo. Por otra parte, me parece que hay una nueva oportunidad para los No Alineados en la distensión Este-Oeste que se está produciendo. Los grandes no pueden resolver los problemas regionales solos. Por ejemplo, no basta con que Estados Unidos y la Unión Soviética se pongan de acuerdo con los demás miembros del Consejo de Seguridad de la ONU para resolver el problema del Medio Oriente. Es necesario que estén de acuerdo los 21 países árabes que son miembros de los No Alineados. Yo pienso que, en el período que comienza, los No Alineados tendrán que involucrarse más activamente en la solución pacífica de los conflictos regionales en todas aquellas partes donde estén implicados. •

François Schlosser

PECES Y PULGAS

Señor director:

Cada vez con mayor frecuencia, columnistas, editorialistas, articulistas y lectores de los diversos medios de comunicación opositores reclaman que las disputas al interior de las cúpulas disidentes no pueden continuar, que es urgente la unidad, que tal como estamos nunca se va a ir Pinochet.

Tienen razón, probablemente, tales columnistas, editorialistas, articulistas y lectores. Sin embargo, muchos de ellos, sin querer reconocerlo, son los que entran cualquier despeje de obstáculos para conseguir el objetivo deseado. Esos "muchos" a los que me refiero son los representantes de los partidos chicos: liberales, socialdemócratas, radicales, republicanos, socialistas históricos, mapucistas, izquierdistas cristianos, humanistas, etcétera. Es cosa de mirar los resultados electorales en universidades, sindicatos y colegios profesionales: ninguno de esos grupos gana nada nunca. ¿Con qué derecho, entonces, se sienten autorizados para hacer valer sus posturas como si tuvieran el mismo peso que las de, por ejemplo, demócratacristianos, socialistas de Núñez y de Almeyda, y comunistas?

Sería muy positivo para el país que tipos como René Abeliuk, Enrique Silva Cimma, Luis Fernando Luengo y otros de dudosa nominación se quedaran un rato callados en lugar de seguir haciendo "pro-

puestas", "declaraciones", "llamados", "convocatorias" y demás esterilidades que, aparte de ser aburridas, no representan más que a quienes las efectúan.

De ese modo, a los peces gordos no les costaría mucho ponerse de acuerdo: ya no tendrían que hacerles caso a las pulgas chicas.

Mauricio Espinoza E.

las instituciones armadas para que les hagan las relaciones públicas?

No se me ocurre qué trabajo darles, pero no puede ser que conserven sus actuales actividades, por ser un peligro para la sociedad.

Mónica Palacios Brin

DESTINO INCIERTO

Señor director:

La morbosidad del régimen militar ha alcanzado su máximo punto con la exhibición, en Televisión Nacional, del video en que aparece Karin Eitel. Mostrar a todo un país por la pantalla chica a una joven torturada y drogada no sólo significa que al gobierno le interesa un comino lo que se diga sobre él en el exterior, sino que también supone una depravación mental nunca antes vista en Chile a nivel oficial.

El verdadero problema, sin embargo, va a producirse cuando se acabe la dictadura. ¿Qué destino le dará la sociedad democrática a los periodistas de Televisión Nacional? ¿Los enviará a la cárcel por mentir, mentir, mentir, y mentir? ¿Los hará rehacer todas las noticias que, de adrede, tergiversaron? ¿Los donará a

CLARO COMO EL AGUA

Señor director:

En la página 49 de APSI 230, Erick Pohlhammer efectúa un simpático y hábil comentario-referencia sobre el Diccionario de lugares comunes, de Juan Andrés Piña. Como un modo de hacerse cómplice de Piña, Pohlhammer emplea innumerables lugares comunes para dar cuenta de las virtudes de la obra comentada. Tal ardid estilístico de Pohlhammer merece mi modesto aplauso.

Ningún aplauso, en cambio, merece la expresión "le tocó vivir en carne propia varias situaciones riesgosas", que, en referencia al diplomático holandés René Aquarone, aparece en la página 2 del mismo APSI 230. El lugar común de la carne propia no tiene en este caso ninguna justificación, y menos todavía si volvemos al artículo de Pohlhammer, donde podemos leer, claro como el agua, la siguiente pesquisa de Piña: "Carne propia: para cono-



Daniel Vigiatti
Mercedes Sosa
Giannini
Hija Ramos
Luis Llach
Angel Parra
Osvaldo Rodríguez



Homenaje
a Rajina Mallea

UN CASSETTE ALERCE

RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583



El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

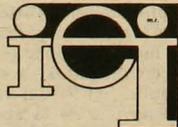
**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS
REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**

cer realmente las cosas hay que vivirlas en carne propia".

Mariano Quintana

ANCUDITANOS PREOCUPADOS

Señor director:

Todos los abajo firmantes somos oriundos habitantes de Chiloé y residentes de la ciudad de Ancud.

Nos preocupa profundamente la artificiosa situación creada en nuestra ciudad; nos referimos en concreto a la campaña de agitación y propaganda en torno a la comercialización del deporte, en especial del básquetbol.

Nuestra pequeña ciudad se ha visto

conmocionada con la presencia de todo tipo de personajes que se mueven en torno a esta actividad, desde ejecutivos de empresas creadas al amparo de este sistema, pasando por señores de turbio pasado violentista, hasta humildes trabajadores alienados por esta actividad.

Pensamos que la patria vive momentos cruciales y es de absoluta necesidad tomar conciencia y actuar para modificar la situación asfixiante que oprime a la gran mayoría de los chilenos. Esto no significa que estemos en contra del sano deporte y la recreación que conlleva, pero sí nos oponemos al uso malicioso que hacen intereses oscuros de esta loable afición de muchos conciudadanos, pues hay empresas que pagan salarios de hambre a sus trabajadores y financian generosamente al equipo de estrellas que han montado. También nos sorprende que medios de comunicación, algunos de clara connotación humanista, apoyen sin cuestiona-

miento esta frenética campaña.

Consideramos que aún es tiempo de rectificar actitudes y conductas de parte de las personas más lúcidas que se mueven en este ámbito, para no permitir que el deporte sea usado como droga adormecedora de la conciencia y el espíritu crítico de los ancuditanos.

(Firman nueve personas, indicando sus respectivos números de cédulas de identidad)

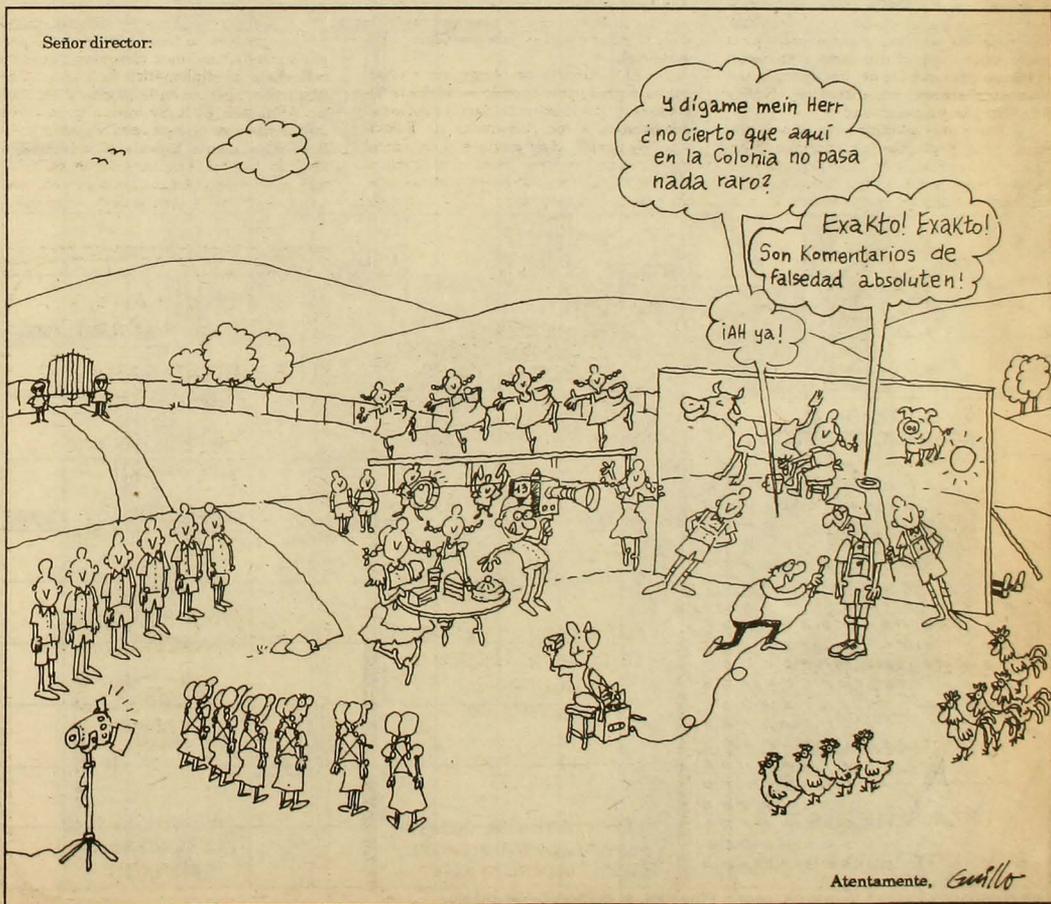
CABREADO

Señor director:

Alberto Collados Baines y Lucas Rosende me tienen hasta más arriba de las parcaídas.

Lector cabreado

Señor director:



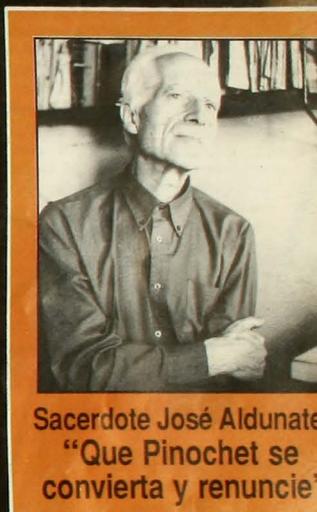
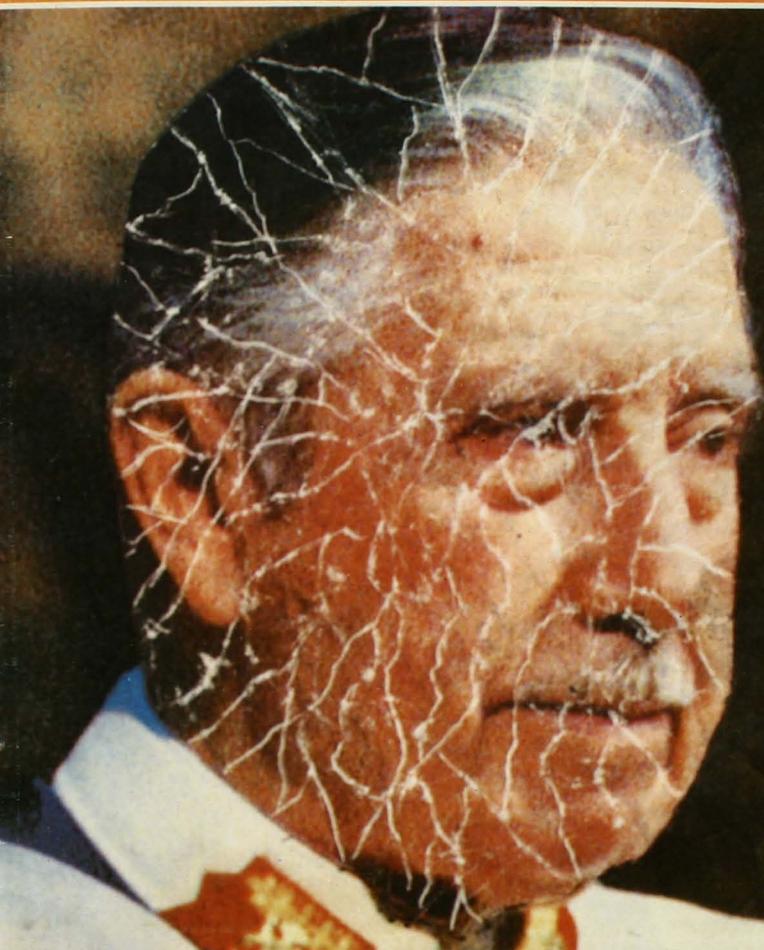
PARA HOMBRES Y MUJERES EXIGENTES



Loción de Hierbas de la Araucanía AGNE RAYEN.
Para todos aquellos que quieren mejorar el aspecto de su piel.
Para jóvenes con problemas de acné.
Para hombres que la han descubierto
como el mejor y más natural after shave.
AGNE RAYEN.
Un producto de calidad comprobada.
Un regalo para su piel.



POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO
Del 28 de diciembre de 1987
al 3 de enero de 1988
Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: \$ 20



Sacerdote José Aldunate
"Que Pinochet se
convierta y renuncie"

EL MIEDO
DE LOS
COMANDANT

LA CANDIDATURA SE TAMBALEA

A nuestros clientes
y amigos
les deseamos una

**FELIZ
NAVIDAD Y
PROSPERO
AÑO NUEVO**

**MANRIQUE
DE
LARA**

y los invitamos
a comprar
en nuestros locales
con descuentos especiales
desde un

10%
hasta un
15%

TALLER
Pedro León Ugalde 1821
Teléfono: 5515988
SUCURSALES
Ñuble 320

APSI 232 - AÑO XII
Del 28 de diciembre de 1987
al 3 de enero de 1988

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Bascañán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete, Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Patricia Moscoso, Pía Rajevec, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción
Roberto Merino

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo Bastias), Pedro Lira, Rodrigo Moulán, René Naranjo, Juan Andrés Piña, José Román, Elizabeth Subercaseaux

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Francisco Quinteros

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Servicios Internacionales
Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinasca, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Nemesio Antúnez, Soledad Bianchi, Sergio Bítar, Carmen Castillo, Jaime Cataldo, Enrique Correa, Germán Correa, Ariel Dorfman, Mariano Fernández A., Angel Flisfisch, Armando Jaramillo, Miguel Lawner, Luis Maira, Germán Molina, Jorge Molina, Heráldo Muñoz, Ricardo Núñez, Anibal Palma, Adriana Santa Cruz, Nissim Sharim, Enrique Silva Cimma, Juan Gabriel Valdés, Sergio Vuskovic

Gerente
Fernando Vilagrán

Secretaría Ejecutiva
Paulina Taibo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Fonos: 775643 - 775450

Cañita 9896
Curso Central
Santiago de Chile

Impresión
Tamarcos, que sólo actúa como impresor

El fracaso del procurador general

Magro fue el resultado que obtuvo el gobierno militar en el Tribunal Constitucional, el que recientemente declaró la inhabilidad política del ex canciller y dirigente del socialismo chileno, Clodomiro Almeyda. Cuatro votos a favor y tres en contra de tal resolución es un resultado precario que le resta legitimidad al fallo aun entre los partidarios del artículo octavo, norma excluyente de una Constitución que rechaza el principio de pluralismo ideológico sobre el cual se fundamentan todas las constituciones democráticas del mundo.

Este proceso demandó un enorme esfuerzo al régimen militar. Tal como ha sido reconocido por el propio procurador general, en la acusación en contra de Almeyda trabajó un inmenso equipo de abogados, sociólogos, periodistas, además de funcionarios de los ministerios del Interior, Justicia, Relaciones Exteriores y Secretaría General de Gobierno. Durante el proceso se desarrolló una avasalladora campaña publicitaria para apoyar la acusación. Clodomiro Almeyda concurrió personalmente a presentar su defensa, que elaboró con un reducido equipo jurídico y que redactó en el anexo-cárcel de Capuchinos, en un ambiente que hace difícil su concentración.

Sin embargo, es preciso reconocer que la parte más complicada en este juicio le ha correspondido al gobierno, y más concretamente a su procurador general. Su tarea consistía en intentar probar que Clodomiro Almeyda (hombre de sólidas ideas, de amplia y pública trayectoria política, con pasado parlamentario, ex Vicepresidente de la República, prestigiado ministro de Relaciones Exteriores del gobierno de la Unidad Popular, histórico dirigente político del socialismo) era un apologista de la violencia, que sustenta una doctrina que atenta contra la democracia y que ha realizado actos que van en contra del orden establecido. Todo ello en circunstancias que el ex canciller permaneció largo tiempo —después del golpe militar— detenido en la Isla Dawson, y que luego debió vivir un largo periodo en el exilio, del cual volvió pese a la prohibición que aún se le mantiene para vivir en Chile.

A juzgar por el resultado obtenido en el Tribunal Constitucional, el procurador general fracasó lastimosamente en su intento de convencer a los miembros de dicho tribunal, designados por el propio régimen militar, de la solidez de la acusación gubernamental. El estrecho fallo demuestra hasta qué punto es inútil el artículo octavo y la ley que lo reglamenta. Almeyda ha salido fortalecido tras el fallo. Su imagen pública ha crecido, nacional e internacionalmente. Y la verdadera muerte civil a la cual se lo ha querido condenar con esta precaria resolución no surtirá ningún efecto real frente a la capacidad de convocatoria y el liderazgo que sigue teniendo Clodomiro Almeyda en el socialismo y en el país, y que este proceso, en donde cumple el papel de víctima, ha acrecentado.

Los problemas que el procurador general ha debido enfrentar en este proceso demuestran además al régimen la dificultad de intentar aplicar esta norma, en forma masiva, a los miles de chilenos que comparten el pensamiento de Almeyda o que tienen coincidencias políticas muy fundamentales con él. Es inútil tratar de proscribir las ideas, y no se puede pretender excluir de la vida nacional a las personas a través de este engorroso mecanismo, que tanto trabajo le ha demandado al procurador general en el caso específico de Almeyda. Esto viene a dar la razón a los sectores de derecha que en su oportunidad cuestionaron el artículo octavo así como la ley que lo reglamenta. Asimismo, fortalece la opinión de esos sectores acerca del irrealismo del mecanismo de la exclusión, asumiendo que lo único posible es enfrentar las ideas con ideas y competir en democracia por imponerlas con el respaldo de las mayorías.

Para los sectores democráticos, este fallo es nada más que una nueva aberración jurídica y otro error político del régimen militar en su afán de imponer la proyección de un sistema político excluyente y autoritario. Almeyda se ha hecho acreedor de la solidaridad y el respeto de todos los verdaderos democratas, quienes hoy esperan y reclaman su más pronta liberación para sumarlo a la lucha común por la democracia, en donde, por cierto, sigue teniendo un destacado lugar. *

Lector impenitente

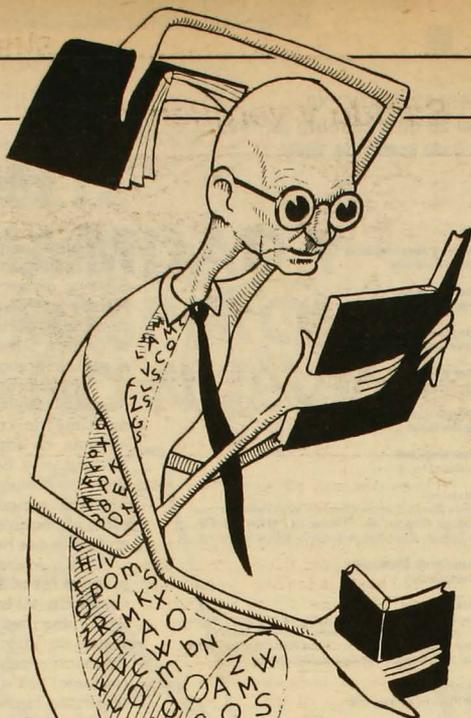
Emocionados dicen haber quedado los locatarios y dueños del Parque Arauco, en Las Condes, con la publicidad gratuita que le hizo a ese centro comercial el general Pinochet cuando, el domingo 20, llegó imprevistamente allí de shopping.

"Me pareció magnífico. En ningún país del mundo un Presidente se pasea en plena calle. Saludó hasta al viejo pascuero", señaló, jubiloso, el gerente general del lugar, Tomás Furst, quien, aparte de estimar que el Parque Arauco es "plena calle", seguramente no ha tenido la suerte de viajar al extranjero.

Los vendedores de los locales a los que ingresó Pinochet en su recorrido de compras se declararon admiradores de su persona. Mariana Gompertz, de la librería Antártida, quedó impresionada porque "muchos de los textos de historia ya los conocía". A ella le adquirió *Atlas de las razas humanas*, *Atlas de la literatura universal* y *Así nació la frontera*. Esta última obra es de Fernando Ferrando Keun. "Yo le dije que ese autor era un ex senador demócratacristiano, pero al Presidente no le im-

portó: igual se lo llevó", dijo la dueña de la tienda al diario *La Segunda*.

"Nos pilló desprevenidos. Si hubiéramos sabido, le hacemos una exposición con los mejores textos y le hubiéramos cerrado la librería, que de inmediato se llenó de gente para ovacionarlo; entre ellos, el animador Juan Guillermo Vivado", exclamó Guillermo Olate, jefe de la librería Edicsa. Allí a Pinochet le dio por redescubrir: adquirió *El redescubrimiento del antiguo Egipto* (que lleva capítulo especial sobre embalsamamiento y momias) y *El redescubrimiento de Grecia* (con apéndice sobre el Olimpo). No satisfecha aún su sed de conocimientos, Pinochet se hizo también de un ejemplar de *Chile: la revolución silenciosa*, del funcionario, de *El Mercurio* Joaquín Lavín, quien relata en forma "breve, amena y concisa" cómo "millones de chilenos están tomando decisiones libres, con toda la información en un país conectado a un mundo que avanza a velocidades supersónicas, generando una verdadera revolución", refiriéndose de ese modo al bienestar económico que habría en Chile.



Pinochet, que ha confesado darse 15 minutos cada noche para leer, piensa que ellos le alcanzarán para absorber además *Crónicas del siglo XX* y *Recopilación de las leyes del Reino de Indias*, obras que también adquirió. Como no andaba con sencillo, su edecán, el capitán de

fragata Federico Klein, pagó los 80 mil pesos de la cuenta con una tarjeta Visa. Pinochet, consecuente con lo que ha venido practicando desde 1973, no pidió que le descontaran el IVA y pagó a precio de ser humano, lo que dejó a todo el mundo bien contento. •

Otra del fiscal

El martes 22, el fiscal militar ad hoc Fernando Torres Silva informó que durante un allanamiento a una clínica céntrica de Santiago fueron incautadas tres mil radiografías y ocho mil fichas médicas.

El centro médico —cuyo nombre Torres no proporcionó pero que, según supo extraoficialmente APSI, sería la Clínica San Martín— estaría vinculado al doctor Alvaro Reyes, quien se encuentra encargado reo, en libertad bajo fianza, desde el año pasado. Reyes está acusado por el fiscal de ser ayu-

dista de un grupo armado por haber brindado atención médica a Hugo Gómez Peña, inculpado a su vez por asalto a la panadería Lautaro, donde fue muerto el carabinoer Vázquez Tobar, el 28 de abril de 1986.

Aunque el allanamiento a la clínica se realizó hace casi un mes, el fiscal Torres hizo trascender la noticia solamente el martes 22, señalando a *El Mercurio* que las fichas corresponden a "extremistas que fueron atendidos por el doctor Reyes". A juicio de fuentes judiciales, la razón por la cual Torres "retar-

dó" la noticia es que precisamente en estos días debe resolverse la situación de Reyes y la del doctor Ramiro Olivares, otro de los inculcados en el mismo proceso, el cual, según el propio fiscal, estaría próximo a cerrarse pese a que existen algunas diligencias pendientes. Olivares cumplió ya un año encarcelado por orden de Torres.

En el proceso por el asalto a la panadería Lautaro también está declarado reo el doctor Ramón Rojas, quien reside en Uruguay. En días pasados, la Corte Suprema rechazó por unanimidad

una petición de extradición de Rojas, solicitada por el fiscal.

Consultado sobre estos hechos, el abogado Jaime Hales, quien llevó durante un tiempo la defensa de Ramiro Olivares, opinó que se trata de una nueva maniobra del fiscal, cuya finalidad no es otra que amedrentar a todos quienes se relacionan con organismos o personas que defienden los derechos humanos. "Su papel no es encargar reos, sino intentar destruir a las organizaciones de derechos humanos", dijo Hales. •

Saludo y vergüenza



Un saludo muy *sui generis* envió la agrupación de Mujeres por la Vida a más de cincuenta dirigentes políticos que van desde el Partido Nacional hasta la Izquierda Unida. "Llegamos a esta Navidad con 86 opositores asesinados, 126 secuestrados, cinco desaparecidos, 9.488 detenciones, la denuncia de 104 casos de tortura, además de incontables horas de incomunicaciones", les recuerdan las mujeres. Y a continuación plantean la siguiente pregunta:

—¿Piensa usted que es posible así celebrar en paz la

Nochebuena?

Y siguen las mujeres: "Con más obstinación que esperanza, porque nuestro clamor unitario no ha sido escuchado por los dirigentes, les exigimos responsabilidad. Lo que está en juego es la vida de nuestros hijos y el destino de todo un pueblo. No queremos otro balance dramático en el año venidero".

Finalizan el particular mensaje señalando: "En lugar de nuestros parabienes, les expresamos nuestra más honda vergüenza. Mujeres por la Vida 87". •

El fincípio

Unos años se van, pero otros llegan. Y tal sucesión es buen motivo para bailar, para inventar fiestas. Los muchachos del *Garage Internacional*, de Matucana 19, ya han programado las horas primeras del año 1988 que se nos deja caer irremediamente. Será la *Fiesta del Fincípio*, con video clips en pantallas gigantes, música de la de ahora, baile y abrazos festivos. La invitación es para el próximo año: justo a partir de la medianoche del 31 de diciembre. Justo después de las 24:00. •

Retorno para 54



Angel Parra

La ola de rumores anunciando que el gobierno daría a conocer una nueva

lista de exiliados a los cuales se les permitiría el ingreso a Chile, tuvo su confirmación el miércoles pasado por la tarde. Ese día, el Ministerio del Interior hizo pública una cuartilla conteniendo 54 nombres de autorizados para volver, entre los cuales se cuentan los del cantautor Angel Parra; el ex ministro del Trabajo del gobierno de Allende, Jorge Godoy; el ex senador radical Hugo Miranda; Viviana Corvalán Castillo, hija del secretario general del Partido Comunista, Luis Corvalán; y los ex diputados socialistas Alejandro Giliberto y Andrés Sepúlveda. •

A usted y distinguida familia

Cariñosos se pusieron en esta navidad el general Pinochet y su señora, Lucía. Quizás porque recordaron aquello de que obras son amores y no buenas razones, esta vez decidieron testimoniar su afecto hacia el pueblo chileno de manera concretísima. Se jugaron "a la personal": imprimieron sus firmas en tinta azul —lo que da la apariencia de rúbricas de puño y letra— en cientos de miles de tarjetas navideñas, las que luego enviaron por correo a igual cantidad de hogares nacionales, especialmente a familias pobladoras. Los sobres llegaron a los sorprendidos destinatarios con el nombre

completo del dueño de casa y correcta dirección, lo que demuestra la encomiable preocupación del jefe del Estado y su esposa para averiguarse, uno por uno, los domicilios de sus gobernados más humildes. Absolutamente blanca, muy sobria, elegante y con un escudo nacional sobre relieve, la tarjeta dice: "EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y LA PRIMERA DAMA DE LA NACION les hacen llegar a usted y distinguida familia el más cordial saludo con ocasión de las Fiestas de Navidad y les desean que en la intimidad y el afecto de sus hogares, y con un sentimiento común de fe por el futuro de Chile, se sigan cumpliendo sus mejores propósitos y metas trazadas, en los promisorios días que nos deparará este año 1988 que se inicia.

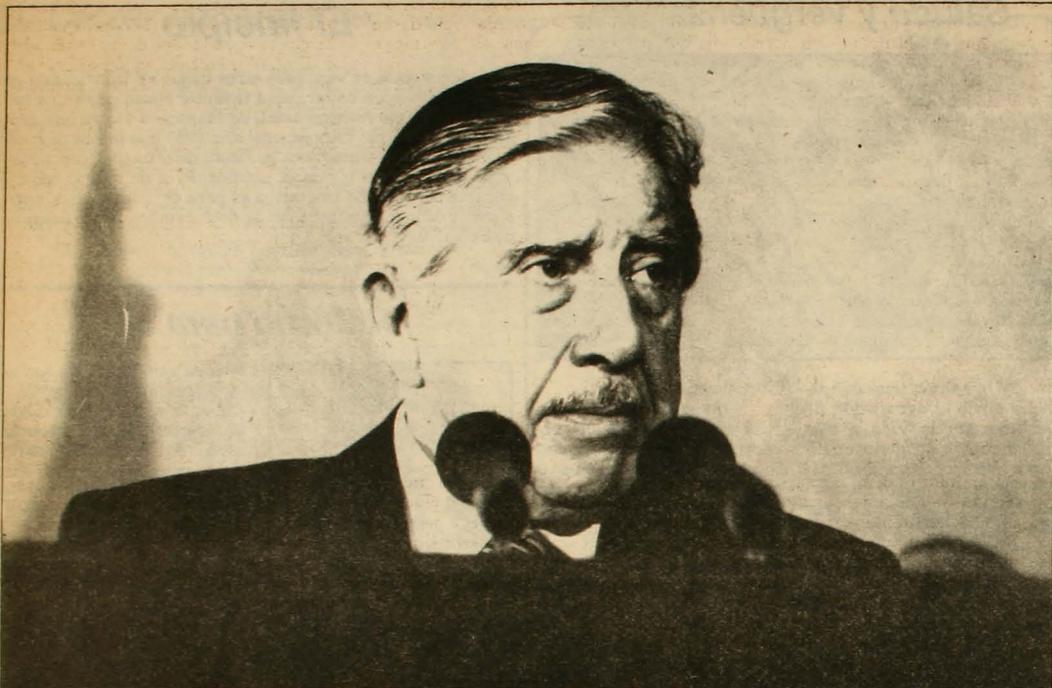
EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y LA PRIMERA DAMA DE LA NACION les hacen llegar a usted y distinguida familia el más cordial saludo con ocasión de las Fiestas de Navidad y les desean que en la intimidad y el afecto de sus hogares, y con un sentimiento común de fe por el futuro de Chile, se sigan cumpliendo sus mejores propósitos y metas trazadas, en los promisorios días que nos deparará este año 1988 que se inicia.

Santiago, Diciembre de 1987

Lucía Hiriart de Pinochet
LUCÍA HIRIART DE PINOCHET
Primera Dama de la Nación

Augusto Pinochet Ugarte
AUGUSTO PINOCHET UGARTE
Capitán General
Presidente de la República

futuro de Chile, se sigan cumpliendo sus mejores propósitos y metas trazadas, en los promisorios días que nos deparará este año 1988 que se inicia". •



General Pinochet: no querría esperar a que la oposición se inscriba.

Temores en La Moneda

El tambaleo del candidato

Todo indica que éste será un verano diferente. Políticamente diferente. Como que los acontecimientos que se vienen encima obligarán a tomar definiciones y acciones impostergables. Como que los políticos, entonces, tendrán —tendrían— que posponer sus playeras vacaciones. Como que el general Augusto Pinochet tendrá que quemar sus naves, jugársela a fondo para conseguir de parte de la Junta de Gobierno su nominación como candidato en el plebiscito, tarea menos fácil de lo que parece: en las últimas semanas, una vez más, el jefe de Estado ha encontrado al interior del régimen más dificultades de las previstas en su afán de convertirse en el candidato del sí. Es que a la Junta no le convence la campaña desplegada por Pinochet, a pesar de que está destinada fundamentalmente a influir en los cuatro miembros del poder legislativo. La Junta tiene un reparo básico respecto de Pinochet: no lo ve como una carta segura de triunfo.

El tiempo apremia al general Pinochet. Y si los aires de triunfalismo son los signos que más claramente se dejan percibir desde La Moneda, esto no obedece más que a una táctica.

Una táctica electoral.

Una crítica que se remonta más atrás del martes 3 de noviembre, cuando, en Talca, el jefe de Estado afirmó que "las últimas encuestas nos dan

fuerza, son favorables, es cuestión que nos pongamos firmes y sigamos empujando el carro, porque el 10 de cualquier mes, o el 11 o el 5, o cualquier fecha, cualquier día, vamos a resolver y

resolvamos con fe, porque nos va a ir muy bien, vamos a arrasar". Una táctica en la que están incluidas la formación de los comités cívicos o "pinochetistas" que reiteran el mensaje de que Pinochet debe ser el candidato de la Junta, y la divulgación de resultados de encuestas que mostrarían al sí y al actual gobernante aumentando sus porcentajes de preferencia en la opinión pública.

Todo eso, por ahora, es insuficiente. Al menos para la Junta de Gobierno.

Las diferencias entre Pinochet y la Junta en puntos específicos relacionados con la sucesión presidencial han tenido expresiones más evidentes en el último tiempo al interior del régimen. De uno u otro modo, desde hace meses, se impuso una suerte de acuerdo implícito que suponía, por parte de la Junta, esperar a que Pinochet demostrara que efectivamente él era el mejor candidato para conseguir la "proyección" del régimen más allá de 1989. De hecho, fuentes cercanas al almirante José Toribio Merino afirman que el propio Pinochet le habría dicho al almirante, hace unos cuatro meses, en el curso de una conversación, que los hechos iban a demostrar que el mejor candidato —como el mismo Pinochet se ha encargado de decirlo al interior del gobierno— es él mismo.

Pero el tiempo ha pasado y la prueba, según lo que se puede deducir, no ha sido superada por el gobernante. Las encuestas no son tan auspiciosas como se quiere hacer creer. No son porcentajes de un candidato ganador los que está obteniendo Pinochet. Además, a eso debe sumarse el escaso poder de convocatoria que ha exhibido en algunos recientes actos en Santiago; tanto que uno, organizado por la Municipalidad de Ñuñoa en el gimna-

sio Manuel Plaza el 25 de octubre, debió suspenderse porque asistieron 200 personas cuando se esperaban tres mil.

En la Junta, por lo tanto, según fuentes cercanas a ella, persiste y se afianza la idea de que para la estabilidad del país y de las fuerzas armadas constituye un riesgo nominar a un candidato que lleve las de perder. Y Pinochet, a pesar de los esfuerzos electorales que está desplegando, sigue apareciendo como un candidato perdedor.

Es por eso que en los últimos tiempos en el poder legislativo, que ha de ser el que nomine por unanimidad al candidato, la designación de Pinochet como tal ha dejado de ser —como quieren darlo por descontado personeros gubernamentales cercanos al poder ejecutivo— algo seguro. Durante las semanas recién pasadas, algunos miembros de la Junta de Gobierno han dejado entrever —en conversaciones con asesores directos e incluso en a lo menos dos contactos con personas opositoras al actual gobierno— que la situación no está definida y que se ve con preocupación el futuro en esta materia.

Entre los miembros del poder legislativo, según fuentes que han tenido contacto con algunos de ellos, se argumenta que un candidato apoyado por una minoría (como hasta ahora se presentaría el general Pinochet) pone en peligro que el actual régimen, de acuerdo a la idea de esos mismos miembros, lleve a cabo la tarea "restauradora" que las fuerzas armadas se impusieron con el golpe del 11 de septiembre de 1973. Existe temor de que el candidato designado pierda, porque —aunque varios personeros gubernamentales, como el ministro secretario general de gobierno, Orlando Poblete,

dicen lo contrario— eso significaría una derrota para las fuerzas armadas. Es por eso que la idea de un candidato civil, que fue lanzada en junio por el almirante José Toribio Merino, secundado por el general Fernando Matthei, ha recobrado fuerza. Es cierto que a mediados de año la idea del candidato civil terminó transformándose —por el lanzamiento de la campaña personal del general Pinochet— en la idea de "Pinochet, pero de civil", pero la proximidad del momento en que se deba tomar la decisión aumenta el nivel de pragmatismo entre los miembros de la Junta. Y eso se traduce en negarse —en principio— a nominar al actual jefe de Estado si éste no demuestra claras posibilidades de ganar.

En esas conversaciones privadas y secretas, uno de los miembros de la Junta llegó a señalar que a lo que aspiran las fuerzas armadas es a "terminar el actual período gubernamental y dejar el país en orden". Incluso, según esa fuente, cuando se tocó el tema de la institucionalidad y, específicamente, el de eventuales reformas a la Constitución, el uniformado habría dicho que "eso, más adelante, lo arreglan ustedes, lo deciden ustedes", refiriéndose al mundo civil, incluida la oposición (el interlocutor era, justamente, opositor).

En todo caso, lo que las fuentes señalan es que en la Junta la idea de un candidato civil que concite el apoyo político de al menos toda la derecha y eventualmente parte del centro, está siendo discutida.

Aunque la candidatura de Pinochet sigue siendo posible y probable, en estos momentos se está verificando, al interior del régimen, una especie de *prueba de fuerza* que enfrenta a Pinochet y la Junta. Esa tensión se expresa en al menos tres puntos, referidos a

Junta de Gobierno: candidatura de Pinochet cuestionada.



ALTUE RESTAURANT

...EN LA OCASION
PRECISA

¿UNA CENA,
UNA RECEPCION O
UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA
DEBIDA RESPUESTA



ELIJA ENTRE
CARNES Y MARISCOS



ESCOJA UN AMBIENTE
Y ESTAMOS SEGUROS
QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGASUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

la limpieza y a la legitimidad del futuro plebiscito, en los que los miembros de la Junta han reiterado que no piensan ceder. Estos son la fecha del plebiscito, el número mínimo de ciudadanos inscritos en los registros electorales y el que el candidato sea un civil (aunque se estima que si Pinochet llega a imponer su candidatura existen razones para pensar que no dejará el uniforme antes del plebiscito mismo).

Estos mismos tres elementos son puntos sobre los que el general Pinochet presiona —intentando conseguir condiciones opuestas a las que sostiene la Junta— para resolver allí toda la cuestión de la candidatura y tratando de obviar lo que a estas alturas está cobrando mayor importancia porque involucra el todo: el que sea él u otro el candidato.

El tema de la fecha del plebiscito y la fecha de su convocatoria está íntimamente ligado al requisito de legitimidad —expresado por los obispos y la declaración de Ronald Reagan de hace quince días— que significa que en la votación participe (o esté habilitada para hacerlo) una mayoría del posible universo de votantes. La Junta ha reiterado —y en estas conversaciones privadas algunos de sus miembros aseguraron que eso sería así— que el plebiscito, para que sea reconocido como válido, requiere que al menos seis millones de chilenos estén inscritos en los registros electorales. Igualmente, han sostenido que el acto electoral "no debe hacerse por sorpresa", lo que implica que "no será antes de septiembre de 1986". Eso complica a Pinochet. El y sus asesores (las fuentes mencionan al ministro del Interior, Sergio Fernández, quien recientemente afirmó que ya había una cantidad de inscritos que harían válida una votación) están conscientes de que con seis millones de inscritos las posibilidades de sufrir una derrota son altas. Es por eso que Pinochet ha insistido últimamente en su idea de adelantar el plebiscito, lo que, al implicar el cierre automático de los registros electorales, dejaría al universo de votantes en una cifra inferior a los cuatro millones y medio.

REUNION BREVE

Hace pocos días, según la versión de fuentes gubernamentales, el general Pinochet convocó a varios generales del Ejército a una reunión. Fue una reunión sorpresiva que no estaba contemplada en ninguna agenda, salvo, tal vez, en la más privada de las agendas de jefe de Estado. Fue, asimismo, una reunión breve.

Allí, Pinochet les dijo a esos subalternos que pensaba "convocar al plebiscito el día 15 de febrero de 1988". Se hizo un silencio largo que el mismo Pinochet mantuvo. Luego, uno de los generales insinuó la inconveniencia política de tal medida. Pinochet le replicó, molesto. Luego, otro general, en tono medido, le expuso que si en febrero se convocaba al plebiscito, este sería considerado como ilegítimo, de acuerdo a lo expresado por los generales Matthei y Stange y el almirante Merino. Estos han puesto como condición de legitimidad la existencia de un universo de votantes de seis millones de personas. Agregó ese general que en lo que queda hasta esa fecha, la cifra no sería completada, por lo que la oposición y la comunidad internacional descalificarían el acto plebiscitario.

Según las fuentes, Pinochet habría dicho que no se podía "esperar" hasta que la oposición se inscriba, que la situación no podía continuar "prolongándose" y que "a más tardar" la convocatoria al plebiscito se efectuaría el 11 de marzo, siendo ese uno de los anuncios que se harían para la conmemoración de un año más de la entrada en vigencia de la Constitución. La reunión llegó hasta allí.

Según las mismas fuentes, el almirante Merino —al menos— fue informado de esa reunión, ante lo cual habría reiterado que el plebiscito no se haría antes de septiembre de 1988 y que ese "era un acuerdo de la Junta". La versión agrega que tal diálogo del general Pinochet con varios de sus generales motivó que al interior del régimen algunos miembros de la Junta explicitaran a algunos personeros cercanos el que en ese organismo también se estuviese analizando la posibilidad de nombrar a un candidato que no fuera Pinochet.

De acuerdo a este trascendido, cobra validez la información entregada por asesores civiles gubernamentales próximos al Ejército, en el sentido de que entre la oficialidad el punto de la candidatura del general Pinochet es un tema de discusión y que en esos ámbitos no se considera el plebiscito como "ganado" ni a Pinochet como un candidato triunfador. Es por eso que las declaraciones del presidente de Renovación Nacional (RN), Sergio Onofre Jarpa, el lunes 21, de que "el plebiscito debe hacerse lo antes posible" sonaron, al interior del régimen, como un inesperado y valioso espaldarazo a las pretensiones del general Pinochet de ser el candidato nominado. Y esto porque se estima que si Pinochet gana



Orlando Poblete: uno que sabe de las aprensiones de Pinochet.

esta prueba de fuerza que mantiene con la Junta en cuanto a la fecha de la votación (y, por lo tanto, respecto al número de inscritos en los registros), es casi seguro que, al mismo tiempo, eso implique el que obtenga, por parte de la Junta, su nominación como hombre del *st*. Por lo mismo, entonces, lo que Jarpa, ese día, agregó en cuanto a que "había consenso" respecto a que entre seis y medio y siete millones de inscritos en los registros era una cifra "adecuada" para llevar a cabo el plebiscito, constituye más bien un respaldo a las posturas de la Junta. Algunos han insinuado que Jarpa no descarta ser él mismo el candidato en caso de que Pinochet no sea el nominando.

De acuerdo con todo esto, parece obvio que el nivel de tensiones entre el general Pinochet y la Junta ha seguido un proceso creciente que no tendría por qué detenerse mientras no se llegue a una decisión. Cuando a mediados de julio (el día 17) el general Pinochet, refiriéndose a las expresiones de Stange y Matthei, que habían afirmado que el candidato debía ser un civil, sostuvo que "comparto en general la preocupación de ambos sobre la materia, porque ella conlleva de por sí un grado de alta complejidad; en todo caso yo me atengo a la normativa constitucional vigente en la cual no existe limitación al respecto", las diferencias recién comenzaban a perfilarse. Hoy, el hecho de que la Junta insista en que el candidato debe ser un civil y que Pinochet, ante sus asesores, reitera que

puede ser candidato con uniforme, es sólo un detalle mínimo en relación al problema más grueso que entre ellos está planteado y que tiene que ver con la posibilidad de que, aunque suene insólito, Pinochet no sea el candidato de la Junta para el plebiscito.

Hasta hace algún tiempo, cuando se planteaba la eventualidad de que Pinochet no fuera nominado (por lo que podría significar para las fuerzas armadas perder el referéndum), los partidarios del general esgrimirían una alternativa honrosa: sustituir el plebiscito por elecciones abiertas en 1990. Así, afirmaban, se aseguraba la continuidad de Pinochet, ya que en elecciones competitivas seguramente se vería enfrentado a una oposición dividida que presentaría más de un candidato. Su triunfo, decían, sería entonces seguro. Pero estos hábiles estrategias olvidaban un detalle importante: la Constitución que ellos mismos diseñaron obliga a la segunda vuelta cuando en una elección abierta ninguno de los candidatos obtiene mayoría absoluta. De este modo, Pinochet —o quien quiera que fuera el candidato oficialis-

ta— perdería a la hora de la segunda votación, pues llegado ese momento la oposición se alinearía para impedir su triunfo.

Son muchos, en La Moneda, los que hoy lamentan esa fórmula constitucional que irremediablemente los caza en su propia trampa.

A este escollo se suman otros: las presiones del gobierno norteamericano exigiendo garantías para la realización del plebiscito, la ayuda de un millón de dólares que el Congreso estadounidense aprobó para la oposición chilena, y la muy probable decidida posición de los obispos respecto a exigir condiciones básicas que den legitimidad al plebiscito.

Todo esto, sumado al hecho de que partidos opositores están inscribiéndose como tales (Democracia Cristiana, Humanista, Socialdemocracia, Radical y Partido por la Democracia) y estén llamando claramente a votar por el *no*, complica el camino de continuidad que el general Pinochet se auto-trazó y hace tambalear su hasta ahora casi segura candidatura. *

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Caso Almeyda: estrecho margen de los inquisidores

Tal como lo anticipó APSI en su edición pasada, el fallo del Tribunal Constitucional por la causa de infracción al artículo octavo, resultó desfavorable a Clodomiro Almeyda, por cuatro votos contra tres. La votación de los siete integrantes del tribunal ha motivado diversas reacciones en el ámbito político nacional. La defensa del ex canciller en el gobierno de la UP, sin embargo, dijo no haberse sorprendido por el resultado, sino más bien por la cantidad de votos disidentes.

En virtud de la condena, Almeyda quedó inhabilitado, durante los próximos diez años, para desempeñar funciones políticas, ocupar cargos públicos, ejercer la docencia y dirigir medios de comunicación. Tampoco podrá formular declaraciones públicas, a riesgo de que si lo hace los medios de prensa también serán sancionados de acuerdo a la ley complementaria del artículo octavo.

Dado lo estrecho del fallo, el afectado declaró por boca de su abogado Pablo Lagos, que tal resultado "hiere en un ala al artículo octavo". El voto disidente —firmado por los jueces

Julio Philippi, Luis Maldonado y Eugenio Valenzuela— expresa que frente a las pruebas presentadas "no procede declarar responsable al requerido de haber infringido el artículo octavo", y que resolver de otra manera significa "sancionar la ideología del autor o actos ajenos al ámbito constitucional, lo que se contraponen manifiestamente a la Carta de 1980".

Philippi, Maldonado y Valenzuela reafirmaron esa idea indicando que restar fuerzas a las convicciones de Almeyda —en declaraciones en que defiende el pluralismo y la validez de las elecciones— considerándolas una táctica marxista, "es simplemente inaceptable, porque ello conduce derechamente a admitir que el artículo octavo condena ideologías y no actos concretos como en realidad ocurre".

El procurador general y acusador en este caso, Ambrosio Rodríguez, se mostró ampliamente satisfecho al conocerse el fallo. Sin embargo, en fuentes allegadas al gobierno, se supo que pese a haber obtenido la condena de Almeyda, "no gustó nada el voto de la disidencia". *

LOS PEORES GOLPES DE ESTADO DEL AÑO !!!
LOS ANUNCIOS QUE NO SE CUMPLIERON !!!
LOS DIEZ PEORES GOLES DEL 1987!!!

LAS MAS INCREIBLES
ANTI LISTAS DEL AÑO QUE SE VA

LOS PERSONAJES
QUE HARAN NOTICIA EN 1988

LA CARTA ASTRAL
DEL AÑO QUE VIENE

**CON TODO
Y MUCHAS FOTOS**

**SUPLEMENTO
ESPECIAL DE FIN DE AÑO**

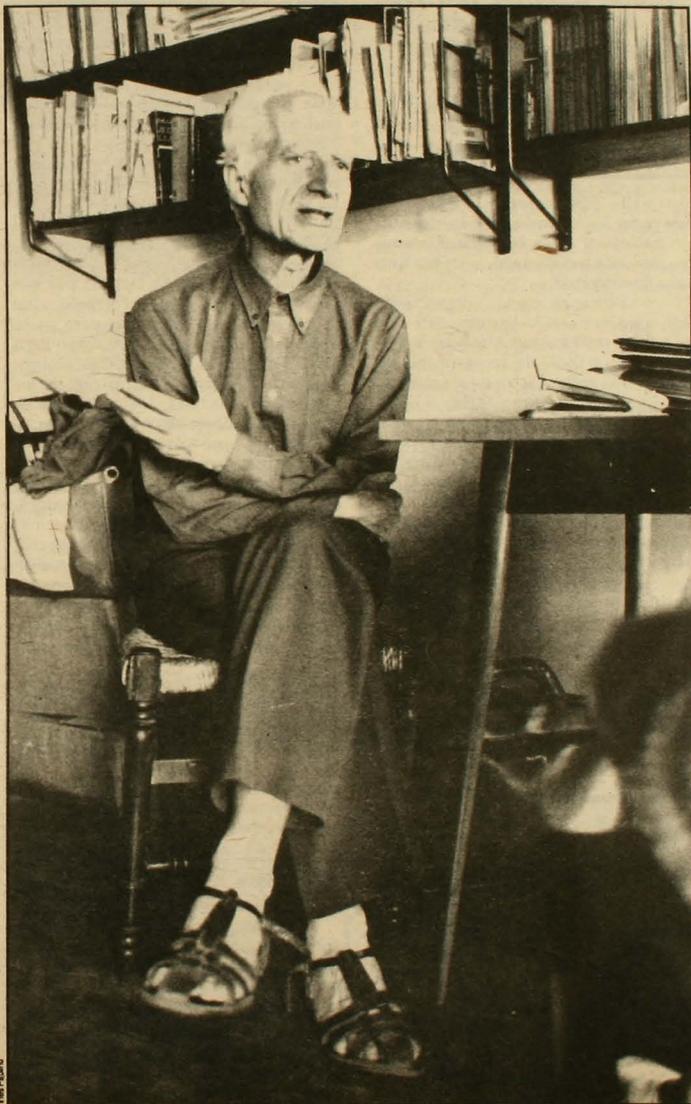
La Epoca
NUESTRO DIARIO

¡PIDALO CON SU EJEMPLAR DEL JUEVES 31 DE DICIEMBRE!

1987
1988

Sacerdote José Aldunate

"Que Pinochet renuncie y se convierta"



Educado por una "nanny" británica contratada por su madre, José Aldunate Lyon proviene de una antigua familia chilena conservadora y tradicional. Su padre le enseñó a boxear, cuestión que le ayudó a sobrevivir cuando a los diez años lo mandaron a Inglaterra a seguir sus estudios: se sacó los primeros puestos y destacó en rugby y natación. A los quince años, de vuelta en Chile, decidió hacerse sacerdote.

"Esta es mi covacha", dice al abrir la puerta de la oficina atiborrada de papeles y libros donde trabaja algunas horas del día. Profesor de teología y moral, este jesuita con facha de lord es un intelectual de acción. En 1973 se hizo sacerdote obrero y lamentó cuando su congregación lo trasladó desde la mediatagua que ocupaba en una población de Pudahuel a la comunidad de La Palma donde hoy es párroco. Supo obedecer y recrear condiciones para insertarse nuevamente en el mundo obrero.

Desde hace cuatro años sale a las calles en calidad de integrante del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo, bautizado así en memoria del obrero de Coronel que se inmoló en 1983 en el frontis de la catedral de Concepción porque la CNI no le devolvía a sus hijos. Este movimiento, que sistemática y organizadamente extiende lienzos que dicen "aquí se tortura", frente a los cuarteles policiales chilenos, funciona como reloj, aunque de todos modos suelen detener a sus integrantes, menos a José Aldunate, a quien lo expulsan de los carros policiales cuando intenta subirse para unirse a sus compañeros: "Usted no", le espetan los carabineros. José Aldu-

nate tiene peso simbólico y moral.

Acaba de firmar una carta abierta, junto a otros 150 sacerdotes, monjas y laicos de sectores populares, donde le dicen a Pinochet: "Tú eres responsable de los abusos contra nuestro pueblo durante estos largos años y careces de calidad moral para pretender seguir dirigiendo este país". Le solicitan, además, que renuncie y se convierta.

-Si tuviera la posibilidad de prepararle un panorama a Pinochet ¿A dónde lo llevaría de paseo?

-Lo llevaría a las poblaciones y lo sentaría a conversar con cualquiera de las familias que allí viven. Pero Pinochet se ve un hombre de estructuras mentales muy rígidas, de modo que veo difícil hacerlo cambiar.

-Hay gente que dice que nunca ha estado mejor la economía en Chile y que aquí no se tortura. Algunos le dicen "el chicharrón" a Sebastián Acevedo.

-Me parece un horror. La ceguera voluntaria es muy grave, y desgraciadamente creo que es bastante extensiva en Chile: no ven porque no quieren ver y les resulta muy conveniente tener un régimen que proteja sus intereses personales.

-Y si tuviera que castigar a Pinochet, ¿por qué se inclinaría?

-Habría que encontrar un castigo medicinal que le dé una chance de regeneración. ¿Por qué hay que castigar a un torturador? Para que deje de serlo. Uno tiene que odiar el pecado, pero no al pecador: no se le puede abandonar a su miseria moral. A los torturadores hay que darles la posibilidad de confrontarse con otro mundo

para que vean que la fraternidad es posible. El ha impuesto formas que consideramos de pecado, de esclavitud y de muerte, pero hay algo en el hombre que siempre exige vida y humanidad.

-¿Qué le aconsejaría a Pinochet para que se salvara?

-Que renuncie y se convierta.

"Uno no desearía matar a nadie, pero a lo mejor puede disparar a los pies, una cosa así, proporcionada, para defenderse o defender a otros".

-El Movimiento Sebastián Acevedo ha optado por la denuncia callejera de la tortura. En cuatro años de existencia, ¿cuáles han sido sus logros?

-Ciertamente que su logro no ha sido terminar con la tortura: este año ha habido más tortura que nunca. Hemos salido el doble de veces que el año pasado a la calle, casi todas las semanas. La última vez fue por Karin Eitel. Extendimos un lienzo a Investigaciones que decía: "¿quién torturó a Karin Eitel?". Si aceptamos y nos callamos, nos volvemos todos torturadores y las cosas quedan establecidas como ordinarias. Tal vez el logro del Sebastián Acevedo ha sido recordar que en Chile la tortura existe.

-Pero Pinochet acaba de decir que durante este gobierno nunca se ha torturado.

-Miente.

-¿Por qué cree usted que no hay más personas adhiriendo a ese movimiento?

-Cuando lo creamos no sabíamos si iba a crecer como bola de nieve o no. Creció hasta tener unos 300 miembros que son los más que puede tener una organización que se base en el contacto personal: todos nos conocemos y confiamos los unos en los otros. Tendrían que surgir otros grupos paralelos para que esto se fuera extendiendo, pero es el miedo el que limita más seriamente la proliferación de estas iniciativas.

-¿Qué juicio le merecen los que proponen la vía insurreccional armada para terminar con la dictadura?

-Uno como moralista no puede condenar a priori toda acción violenta, porque la violencia ofensiva aplicada por el régimen es tremenda; entonces la violencia defensiva tiene motivaciones legítimas. El Frente Patriótico Manuel Rodríguez ha optado por esa vía. No creo que sea la correcta, sino más bien todo lo contrario, pero no se equivoca en la meta, que es defender a pueblo de tanta injusticia y servidumbre: se equivocan, a mi juicio, en los medios. En cambio, los militares se equivocan en los medios y en la meta.

-¿En qué circunstancias tomaría usted un fusil?

-Primero tendría que aprender a manejar uno, cuestión que ignoro. Ese no es mi camino ni mi vocación. Pero es difícil decir "yo nunca tomaría un fusil", porque uno no puede saber en qué situación puede llegar a encontrarse. Todo hombre tiene derecho a defender su vida, y la moral siempre ha reconocido ese derecho. Claro que

picadas de cpsi

Carnes al leño

Barrego - Cabrito - Lechón - Exquisitas carnes a la parrilla

- Jueves, viernes y sábado:
Duo San Miguel e invitados
- Fin de semana: ¡Orquesta!

Almuerzos
ejecutivos
\$ 420

Celebre sus fiestas con nosotros: grupos, instituciones, eventos especiales.

Av. América Vespucio Sur 1100 (a una cuadra de Av. Oriental) Reservas al 90148

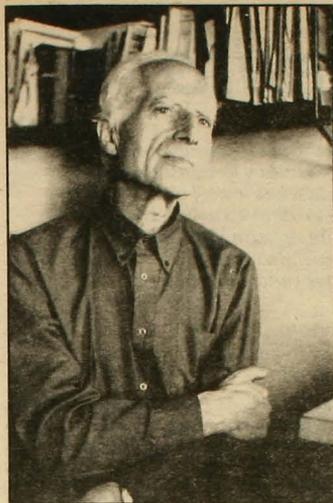


purísima
165

especialidad
TAPAS
calientes
y frías

- sandwiches con sabor mediterráneo
- desayunos
- onces
- almuerzos ejecutivos (plato de fondo + ensalada y postre) \$ 250

abierto desde las 9.30 A.M.



uno no desearía matar a nadie, pero a lo mejor puede disparar a los pies, una cosa así, proporcionada, para defenderse o defender a otros.

-La oposición está dividida y la mayoría no vislumbra una alternativa clara. Hay desorientación, desmovilización y escepticismo. ¿Qué debiera hacer la oposición y cuáles son las piedras de tope para la unidad, según usted?

-Hay que unirse en torno a lo pragmático en lo primero: la salida de Pinochet, oponiéndole un rotundo *no* a la prolongación de su régimen. Eso habría que expresarlo exigiendo garantías para el plebiscito, y sino se dan, hay que decretar una abstención masiva. Para ello haría falta que el Partido Comunista se flexibilizara y que la Democracia Cristiana dejar de ser excluyente. Esas son las piedras de tope para la unidad de la oposición.

-Los jesuitas hacen un voto especial de obediencia al Papa y usted pertenece a una congregación para la cual probablemente no sea una persona cómoda. Usted adhiere a la Teología de la Liberación y como tal se inscribe en la sección de los curas tildados de "rojos". ¿Le es difícil obedecer?

-Si uno se hace jesuita y quiere seguir siéndolo, tiene que saber obedecer, pero es muy propio de los jesuitas trabajar en las fronteras con los que están más lejos, con los que cuestionan, con los que no son fieles dóciles, con los jóvenes díscolos, con los que no se llaman cristianos y que a veces son más cristianos que uno. A uno a veces

lo clasifican, pero en la Iglesia, lo mismo que en un auto, tiene que haber un freno y un acelerador y ambos cumplen su función. La Iglesia es democrática por vocación, aunque tiene que liberarse de la historia de autoritarismo que pesa sobre ella y de esa mala costumbre de estar junto a los que detentan malamente el poder. Porque si se compromete con éstos, corre el peligro de callarse cuando debiera levantar su voz para denunciar a los culpables de los crímenes.

-¿Ha callado la Iglesia durante este gobierno?

-Ciertamente que ha callado. Durante muchos años hablé de los "presuntos desaparecidos" y no denuncié a tiempo los crímenes que se estaban cometiendo. Faltó a su obligación de hacer pesar su influjo moral sobre los responsables de lo que estaba pasando. Mientras tanto, éstos seguían desapareciendo a la gente.

-¿Considera entonces que la gestión de la Vicaría de la Solidaridad ha sido ineficiente?

-La Vicaría se ha ocupado de la defensa jurídica y en esa línea ha sido eficiente, pero por la vía jurídica es poco lo que se consigue. En lo jurídico no consta que haya desaparecidos.

-¿Piensa que la Iglesia puso el pie en el acelerador con los nuevos nombramientos de la Conferencia Episcopal?

-Es un nombramiento equilibrado porque hay de todo en ella, pero sin duda denota una voluntad de que estemos muy presentes en el acontecer. 1988 es un año que la Iglesia tiene que afrontar con mucho realismo.

-Usted proviene de una clase acomodada. Conociéndola desde adentro, ¿cómo la describiría y calificaría?

-No podría generalizar. Entre mis parientes hay algunos que se ha jugado a fondo por los pobres. Con los que son menos endurecidos en sus posiciones guardo relaciones de aprecio y amistad. Como clase en su conjunto -haciendo todas las salvedades del caso-, creo que es una clase que está faltando gravemente a la condición cristiana que declara tener. Tienen una gran capacidad para vivir en una burbuja. Leen un solo diario, *El Mercurio*, y viven únicamente en su ambiente familiar. Algunos tienen sus fondos y van allá y oyen sus radios y no les gusta escuchar otras porque no dicen lo que a ellos les gusta escuchar.

-¿Cuáles han sido las rupturas que más le han costado y qué circunstancias puntuales lo llevaron a radicalizar sus posiciones?

-La primera ruptura fue cuando me hice religioso. Yo ya tenía un hermano sacerdote y mi padre era abogado, tenía dos fondos que administrar y esperaba que yo lo acompañara en eso. Fue duro pedirles a mis padres que aceptaran mi decisión. Hacerme cura obrero, en cambio, no me costó, y el chispazo se produjo el 4 de septiembre de 1970. Yo había votado por Tomić y el día que triunfó Allende fui a la Alameda y vi llegar grandes olas sucesivas de la gente más pobre de Santiago: venían contentos, bailando y cantando, porque por primera vez en su historia tenían un Presidente que iba a responder a sus anhelos y derechos. Ahí vi yo la esperanza de ese pueblo y tomé la resolución de trabajar para que esa esperanza no se viera frustrada. Me hice sacerdote obrero poco antes de la caída de Allende. Quería insertarme en ese pueblo para solidarizarme con él y trabajar con él para que fuera realidad su liberación. Ha habido mucha inconciencia en mi vida, muchas lagunas y silencios, pero ha sido sobre todo en este período de dictadura cuando uno se ha enfrentado más seriamente con la responsabilidad personal. Yo creo que siempre, para todos y para mí también, será un motivo de reflexión y una *mea culpa* pensar qué más podría haber hecho durante todos estos años en que han sucedido cosas tan terribles.

-Tal como están las cosas, ¿está usted optimista en relación a una salida civilizada de la dictadura?

-Soy optimista en la medida en que soy cristiano, pero no veo mucha salida. Tiene que haber una, pero no la veo ni clara ni fácil, porque vamos por un túnel muy oscuro. Uno siente a veces cierto desánimo cuando se imagina que Pinochet puede quedarse otros ocho años más en el poder. El es el primer culpable, junto a los grupos económicos que lo secundan, de la instauración de esta realidad de pesadilla. Si Pinochet permanece en el poder, el único peligro no es la progresión de la violencia, sino el agotamiento espiritual de Chile, la pérdida de su alma. No veo clara la salida, pero en la historia suceden imprevistos y uno confía en eso, y de todos modos, a pesar del tormento de ver cómo el sufrimiento de prolonga, uno trabaja con la vista puesta en el largo plazo.

-¿Trabaja entonces para el siglo XXI?

-Claro. O para la eternidad, porque uno cree que el reino de Dios comenzará en esta tierra. *

Claudia Donoso

Canal 13

Las culpas del angelito

"Muy satisfecho" se mostró el cardenal Juan Francisco Fresno ante el anuncio hecho por los ejecutivos de canal 13, quienes prometieron para marzo el inicio de programas sobre educación cívica y foros políticos. Otras fuentes, vinculadas a la estación televisiva, manifestaron estar "menos satisfechas" con el anticipo. Sentenciaron proverbialmente: "Una golondrina no hace verano" y "más vale tarde que nunca". El secretario ejecutivo de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica Juan Agustín Vargas, resumió así la nueva actitud del canal: "Es una obligación moral, como organismo dependiente de la Universidad Católica, cumplir con el rol de informar y educar (como ordena la ley) para que cada chileno llegue consciente de la importancia que implica a las urnas".

La decisión del canal del angelito no es espontánea. Responde a una larga y paciente gestión personal del cardenal Fresno, que ahora fue públicamente referendada por la Conferencia Episcopal: "Al acercarse la fecha en que el pueblo de Chile debe decidir sobre su futuro gobierno se hace necesario posibilitar un acceso equitativo de las diversas corrientes políticas del país a los medios de comunicación social y en especial a la televisión".

Y, sin duda, también tiene que ver con el clamor ciudadano, especialmente el de los católicos, que se ha re-

sumido en varias cartas enviadas a los medios aludidos. Entre ellas, la de la Comisión de Reconciliación —formada tras la visita del Papa— que presiden el vicario Cristián Precht y Alberto Etchegaray; y la de un grupo de 35 laicos a los que "les preocupa la orientación general del canal 13 de televisión de la Pontificia Universidad Católica de Chile".

estudios, Juan de Dios Vial Correa; y al director ejecutivo de canal 13, Eleodoro Rodríguez Matte.

Pesce puntualiza la preocupación del grupo "por un medio que es de propiedad de la Iglesia Católica y que no transmite el mensaje del Evangelio"; y que durante 14 años "ha estado al servicio de los más ricos, de los que no sufren, subordinado a valores anti cristianos como el consumismo y la violencia y respondiendo a los intereses de un gobierno autoritario y excluyente".

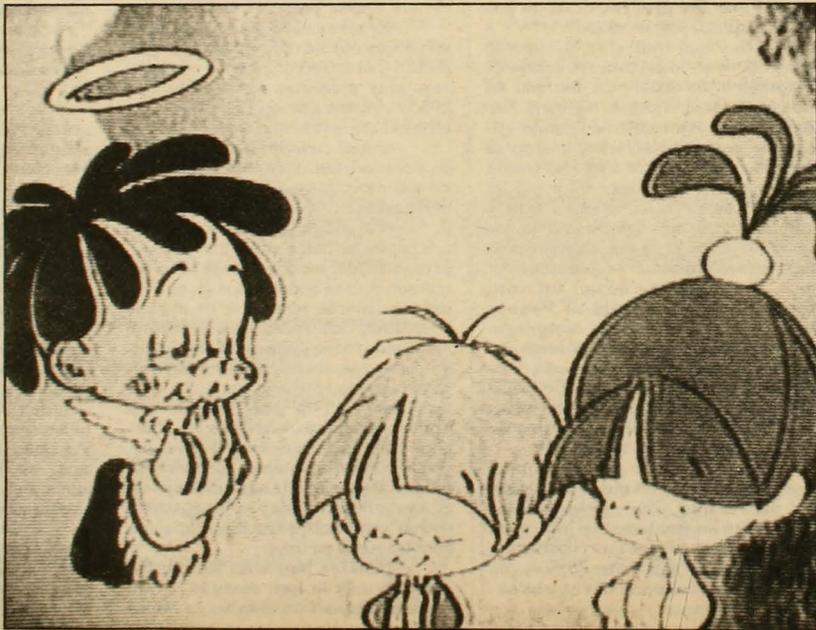
Recogiendo palabras del Evan-

gelio, Alfredo Pesce sentencia: "No podemos permanecer impávidos ante la muerte, la tortura, los desaparecidos. Si el canal católico no denuncia estos hechos se convierte en cómplice: 'Serán vomitados los tibios', escribieron los apóstoles".

La preocupación de la Iglesia y de los católicos por el tema no es nueva, pero sí lo es la manifestación pública de ella. El aliento para hacerlo lo dio la visita del Papa y, en ese momento, la Comisión pro visita del Santo Padre tomó sus providencias: se firmó un detallado convenio entre autorida-

VOMITOS Y PROVIDENCIAS

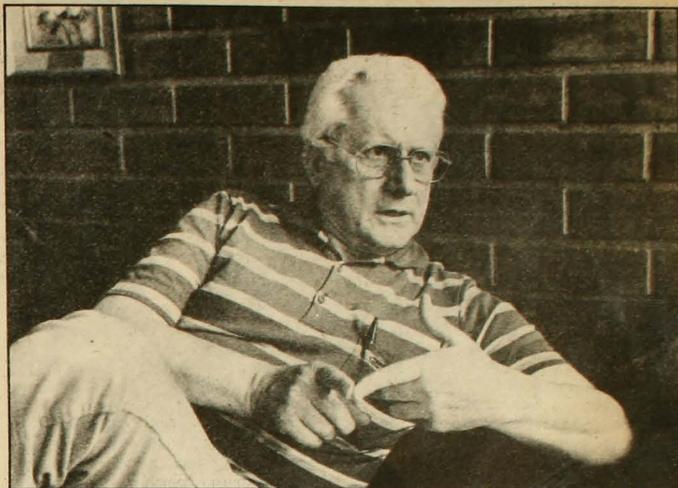
Alfredo Pesce (ingeniero químico) es uno de los firmantes de la última misiva dirigida, primero, al gran canciller de la Universidad Católica de Chile, Juan Francisco Fresno; luego, al nuncio apostólico en Chile; al Papa Juan Pablo II; a todos los obispos ("incluyendo al castrense"); al rector de esa casa de



des eclesiásticas, de gobierno y ejecutivos de los canales para impedir cortes, manipulación o aprovechamiento de las imágenes que la televisión iba a mostrar en los seis días de estado de Juan Pablo II en Chile.

Diego Portales, investigador de ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales) y director del equipo de trabajo que realizó un estudio sobre lo que fue la actuación de la TV chilena en relación a la visita del Papa, comprobó que en canal 13 existió una dualidad de comportamiento. "Mientras el departamento de prensa mantuvo su estilo habitual de exclusión ideológica, los programas especiales que mostraron la actividad de Juan Pablo II en Chile fueron bien tratados".

Personas próximas a la estación televisiva piensan que esto se debió "a las precisas pautas que impuso la Iglesia". No obstante, advierten que el problema de fondo se mantiene" y no variará mucho porque se hagan unos



Alfredo Pesce: "Serán vomitados los tibios".

Invitación frustrada

No hay que ser un televidente muy sagaz para darse cuenta de las exclusiones en la programación y los noticiarios del canal 13. Hay negativas históricas, como cuando se le prohibió al ex Presidente Eduardo Frei defender el *no* en el plebiscito de 1980 (ver APSI 226). O cuando se negó la solicitud de la Asamblea de la Cívildad para contratar un aviso pagado para invitar a los santiaguinos a la concentración del 19 de noviembre pasado en el parque O'Higgins.

De noviembre a la fecha, la lista suma y sigue. Y si bien se puede descontar la exhibición del último de los programas del ciclo *El mensaje de Juan Pablo II*, en que participaron Patricio Aylwin, presidente de la DC (Democracia Cristiana); Sergio Diez, ex embajador de Chile ante la ONU; Oscar Godoy, director del Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad Católica; Pilar Armanet, profesora del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile y el sacerdote Renato Poblete, también hay que decir que al menos una de las personas que había sido invitada originalmente, fue desechada horas antes del programa sin muchas explicaciones: Ricardo Lagos, presidente del Partido por la Democracia. Así relata su experiencia:



Ricardo Lagos

—Me llamaron para invitarme a responder en 30 segundos dos preguntas que decían relación con el origen del poder político y con los derechos humanos esenciales. Me preparé y un día antes de la grabación me dijeron que no.

Lagos, quien también mandó una carta a los rectores de las universidades, emplazándolos a abrir espacios en los canales sobre los que tienen tuición, piensa que el anuncio de canal 13 de hacer programas de educación cívica y foros políticos "es sólo una operación cosmética, y por lo tanto inaceptable". Se juega, en cambio, por una nueva "orientación general de los canales de televisión". • B.H.

cuantos foros políticos a partir de marzo del próximo año".

LA EFICIENCIA MISMA

Portales se muestra más optimista: "En un principio la Iglesia se vio obligada a aceptar la intervención del gobierno en la Universidad Católica. Fueron los tiempos en que el cardenal Raúl Silva renunció a su cargo de Gran Canciller; pero ahora las cosas han cambiado: se nombró al rector Vial, producto de un acuerdo entre la Iglesia y el gobierno; y él es un civil académico y católico, por lo que ha llegado el momento en que responda por lo que se hace en el canal 13".

Respecto de la persona que ocupa el cargo más alto en la estación católica, Eleodoro Rodríguez Matte—enemigo de las declaraciones públicas—sólo se conoce su eficiencia. Asumió la dirección del canal 13 en 1969, después del alejamiento de Eduardo Yróni, retomándola un año después del golpe militar.

De él, Diego Portales dice: "Es un empresario elogiable, que ha mantenido al 13 como canal líder, como empresa sólida y eficiente. Y es este mismo hecho lo que hace imperdonable que el canal no asuma con mayor responsabilidad su papel". Subraya el analista que "es el único medio televisivo con capacidad económica suficiente para sustraerse de la tuición del gobierno".

En estos catorce años se ha vivi-



Cardenal Fresno: recibe presiones de los laicos.

do un situación errática, a juicio de los observadores. La ley de televisión de 1970 otorgó la concesión de los canales a las universidades y al Estado; así,

la Universidad Católica de Chile es dueña del canal 13, sin embargo hoy aparece con una autonomía asegurada por la figura jurídica "corporación

privada de televisión", que confunde la tuición del rector.

Este punto -lo legal- fue ampliamente expuesto por el constitucionalista Francisco Cumplido, en un foro realizado el 15 de diciembre en la Comunidad Monseñor Enrique Alvear (ex parroquia Universitaria). Se debatió en torno a la pregunta "¿Acoge el canal 13 el magisterio de la Iglesia universal y el llamado de los obispos chilenos?" Los otros panelistas fueron el investigador Diego Portales y el squiatra Hernán Montenegro. Los ejecutivos de la estación televisiva se excusaron de participar en esta iniciativa programada, también, por los 35 laicos que enviaron la carta a toda la jerarquía eclesiástica.

Dicha carta ya está circulando en organizaciones sociales y políticas para que sea suscrita "por todos aquellos chilenos que piensen que es necesario denunciar lo que hace el canal católico", dicen sus promotores. Y critican:

-La presentación inexacta o incompleta, o el simple silencio, de sucesos graves que ocurren en nuestro país (...); la injusticia de que el gobierno, en especial su representante máximo, goce de la más amplia, permanente y favorable cobertura, mientras se niega tribunas a las demás tendencias; la incorporación en sus noticieros (...) de citas o comentarios despectivos y hasta injuriosos (de los opositores); la parcialidad con que se informa sobre los juicios políticos y violaciones a los derechos humanos; (...) la falta de programas donde se debatan temas políticos y en los que estén representadas las distintas corrientes de opinión; y la burla que significa para los pobres la exhibición de lo ostentoso, el derroche y el acicate al consumo desenfrenado de productos lujosos y prescindibles. •

Barbara Hayes

LABORATORIO CLINICO LABOCAL

Análisis clínicos
Anatomía patológica
Radioinmunoanálisis
Inmunopatología
Toxicología
Electrocardiograma

Particular, Fonasa
Convenios de bajo costo.
Instituciones solidarias.

Atención: lunes a viernes desde las 8:30 hrs.
Alameda 474 - 5º piso.
Fonos: 382698-397308-398113.
Santiago.

ARTURO SALINAS T. Cirujano Dentista

Atención especial a
organismos internacionales
URGENCIAS 9 A 21 horas
PROTESIS EN 24 horas
ESPECIALIDAD EN
ESTETICA BUCAL

Rancagua 0183
Fono 2225902

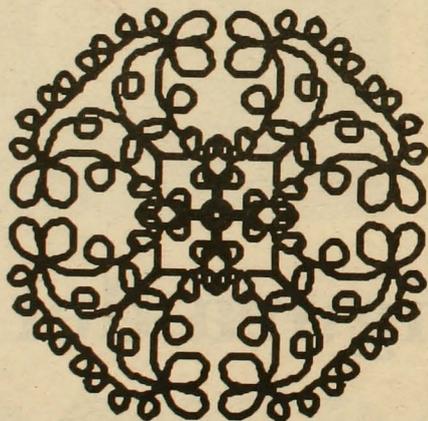
GINECOLOGIA OBSTETRICIA

RICARDO
SAAVEDRA MAFFET

- Talleres de preparación para el parto
- Sexualidad

Alameda 474 Of.51
Fonos: 398113 - 397308 - 382698

La figura del año



Exiliados chilenos en Suecia

La corriente que fluye

En la sección de fumadores, Elvira aprieta ansiosamente las manos de sus dos hijos mientras el avión se apresta a aterrizar en Estocolmo. La mujer, de 32 años, es de Cerro Navia —comuna de Santiago— y ésta es la primera vez que sale de Chile. En Arlanda, el aeropuerto de la capital sueca, la espera su hermana, establecida allí desde hace dos años. La esperanza de Elvira es conseguir visa de residencia y juntar dinero para mandar a buscar cuanto antes a su marido, cesante crónico. Ya ante la ventanilla de inmigración, ella y otros diez pasajeros chilenos son invitados a pasar a una oficina de policía, donde serán interrogados sobre los motivos de su viaje y tiempo de estadía.

La escena se está repitiendo periódicamente en Arlanda. Fuentes oficiales calculan que mensualmente están viajando a Suecia unos 400 chilenos. Enfrentadas a esta avalancha, las autoridades de ese país están discutiendo —en conjunto con las otras naciones escandinavas: Dinamarca, Islandia, Noruega y Finlandia— la posibilidad de instaurar visa para los chilenos como requisito previo a la entrada de tales naciones.

El tema ya ha sido discutido en el Consejo Nórdico, que agrupa a representantes de cada uno de esos países, en una reunión efectuada a fines de año. La resolución está en trámite mientras se estudian nuevos antecedentes, "pero su aplicación es sólo cuestión de tiempo", según señalaron a APSI diversas fuentes.

Suecia es el país que más se ha resistido a dar el paso, aunque es el que más solicitudes de ingreso recibe, afirma una de esas fuentes, porque la adopción de tal medida puede crear antipatías a las autoridades. "Independientemente de su posición ideológica, los sucesivos gobiernos suecos de los últimos catorce años han mantenido una política uniforme en su aceptación de refugiados chilenos, como una reafirmación de que en Chile hay un gobierno nefasto", declara el informante. "El dilema ahora es definir quién cumple los requisitos para recibir visa de refugiado y quién no".

Por su parte, Stasan Wrigstad, encargado de negocios de la embaja-

da de Suecia en Santiago, dice que su país siempre ha estado abierto "a las personas que tienen problemas políticos y no vamos a cambiar nuestra posición". Añade: "Sin embargo, al parecer, muchos de los chilenos que están viajando últimamente a nuestro país tienen más problemas económicos que políticos. El riesgo es que en ese grupo hay personas que realmente necesitan asilo y se nos dificulta el discernimiento". Continúa Wrigstad: "Nosotros no tenemos una política de inmigración, porque el gobierno piensa que para abrir el país a los extranjeros debe existir una planificación previa, a fin de brindarles a todos las mismas garantías de vida que tienen sus habitantes. No podemos decirles sí a los chilenos y no a los iraníes, por ejemplo, que también llegan en gran número a nuestras fronteras. Sabemos que tenemos una responsabilidad con los países menos desarrollados, en cuanto a colaborar en la solución de sus problemas económicos, pero esta responsabilidad debe ser compartida con otras naciones".

No obstante la reticencia de las autoridades suecas a la inmigración, el alto estándar de vida de su población y los, hasta ahora, amplios criterios para acoger refugiados, siguen operando como un imán para los extranjeros. Las vías para obtener la residencia en Suecia son el asilo o el casamiento con ciudadanos de ese país. La mayoría de los chilenos escoge lo primero, declarándose perseguidos políticos en el mismo aeropuerto, al momento de su llegada, o en una oficina de policía una vez que están instalados en la casa de familiares o amigos. La policía realiza un primer interrogatorio y luego entrega el caso a inmigración. Estos toman un plazo de unos seis meses para



En Fittja, Tensta o Norsborg —en los suburbios de Estocolmo—, miles de chilenos tratan de construirse un nuevo espacio de vida.



Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microrondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

dar una respuesta a la solicitud de residencia, pero su fallo puede ser apelado. Así, una persona puede pasar uno o dos años percibiendo los beneficios sociales del país antes de que se resuelva su situación, o bien ser devuelta a su punto de origen horas después de su arribo.

En los primeros años después del golpe —entre 1973 y 1976— la población chilena en Suecia no superaba las tres mil personas. Un censo efectuado en 1985 dio la cifra de diez mil, establecidos sólo en Estocolmo. Actualmente se calcula que el número supera los 18 mil (en todo el país) y que están llegando a razón de 400 mensuales.

El flujo de viajeros comenzó a aumentar significativamente a partir de 1985 y se intensificó cuando Australia, Nueva Zelandia y Canadá cerraron sus programas de inmigración. Esto coincidió también con el aumento de la represión masiva en Chile, luego de dos años de intensa movilización social.

Esta nueva situación ha creado algunas dificultades: el lleno total del campamento de refugiados de Västerås, por ejemplo. O el aumento de situaciones delictuales (aunque no existen estadísticas que muestren fehacientemente que los chilenos cometan más delitos que otros grupos de inmigrantes). También ha habido problemas entre los connacionales porque los refugiados de la primera ola, los que salieron después del golpe, piensan que entre los últimos "hay mucho lumen que se dedica a robar en las tiendas y te crea mal ambiente con los suecos".

CON CHARANGO EN DROTNINGGATAN

"A uno le da pena oír los casos", cuenta Claudia, quien llegó a Suecia con sus padres hace 10 años y ahora trabaja como intérprete en la municipalidad de una comuna de Estocolmo, "y también una tremenda rabia frente a los que siembran ilusiones. Mucha gente escribe a Chile contando del departamento calefaccionado, del auto que se piensan comprar, del video, etcétera, y no hablan de lo que les cuesta integrarse, de las dificultades con el idioma, o de los meses que se pasan escondidos por temor a que los echen. El otro día supe de un tipo de Valparaíso que vendió su casa y todo lo que tenía para venirse. A los seis meses lo echaron y no tenía ningún recurso para vivir allá".

Con problemas o sin ellos, los chilenos radicados en Suecia se las han arreglado para reproducir ambientes

que les recuerdan su patria. Así, hay lugares, en los suburbios de Estocolmo, con vecindades enteras de habla castellana, donde se come jurel en lata, negritas y empanadas. El centro de la ciudad tampoco se salva: la calle Drottninggatan al mediodía de un día de verano presenta mucha similitud con el Paseo Ahumada, con un sinnúmero de vendedores chilenos voceando mercaderías taiwanesas en sueco, o conjuntos tocando quena y charango.

"PIDEN QUE SE LOS LLEVEN"

La mezcla es heterogénea, y si a las autoridades suecas les resulta difícil establecer el límite entre los que son refugiados políticos y los que son inmigrantes económicos, a las personas que trabajan en organismos de derechos humanos, a las cuales los escandinavos piden referencias, les cuesta más.

Explica Verónica Reyna, abogada de Fasic (Fundación de Ayuda Social de Iglesias Cristianas): "Un elemento que no se puede olvidar, y que las Naciones Unidas reconocen como causal para pedir refugio en otro país, es el temor. En Chile hubo un ataque de pavor inmediatamente después del golpe y mucha gente salió entonces. Las condiciones de seguridad no han cambiado: los derechos humanos se siguen violando, con períodos de alza frente a determinadas situaciones, como la matanza de Corpus Christi o el secuestro del coronel Carreño. Hay personas que sin ser militantes de un partido participan en acciones puntuales contra el gobierno, corriendo el riesgo de ser detectadas por la CNI. Y mucha gente que ha sido allanada o amenazada tiene miedo por su integridad física: algunos de ellos, que tienen parientes o amigos en el extranjero, piden que se los lleven".

La profesional no descarta que además existan causales económicas de fondo detrás de los que ya se van y que se dé un manejo inescrupuloso por parte de algunas agencias de viajes u organizaciones. Pero también ve otras razones: "Hay personas que por motivos políticos no encuentran trabajo en ninguna parte y a causa de su cesantía tienen conculcados derechos básicos, como son la vivienda, la alimentación, la salud". Finalmente, dice, "el hecho de que tantos estén marginados y vivan una situación de miseria también es una materia política, pues es la existencia de este régimen la que permite esa discriminación".

Patricia Moscoso

**FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS**

**REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS**

**ASESORIA
PERIODISTICA**

**DISEÑO Y
DIAGRAMACION**

IBM

**IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.**



**CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO**

EL FORTÍN DIARIO Y USTED, UN AMOR RENOVADO DIARIAMENTE.

Usted quiere y necesita saber qué pasa
en Chile y en el mundo y quiere también compartir sus ideas con otros.

Para eso usted tiene que estar bien enterado.
Hágase amigo del Fortín Diario y verá cómo su diario se hará sumamente indispensable.

Recuerde que el amor es comunicación.
Para que no le cuenten cuentos, compre el **Fortín Diario**.
Cómprelo todos los días.

El Fortín Diario El diario popular a su medida.



El Diario popular a su

Exíjalo en su kiosco

**RESTAURACION
DE
ANTIGUEDADES**

Sra. Filomena 126
Teléfono 375565

**artesanía
ayulén**

finas maderas
sureñas

bandejas, baúles,
accesorios de cocina,
accesorios de baño,
regalos en general.

Santa Filomena 46
esq. E.P. Lagarrigue

EL ALMACEN CAMPESINO

Purísima 289 Fono: 375729

• Lanas de alpaca, oveja y angora
• gredas de Pomaire, Piñén, San Juan
de la Costa y Puerto Ibañez
• tejidos aumaras y mapuches
• legumbres, yerbas medicinales
y mucho más...

**CASA
CANADA**

Cine
Video
Pintura
Artesanía
Exposición

A. Lope de Bello 075
Teléfonos: 375251-372872

BAR DEL CERRO

CONSTITUCION 205

VENGA ANTES
DEL CINE, DE QUE LO PILLEN
DE HACERLO, DE QUE
SE ARREPENTA

VENGA DESPUES
DEL CINE, DE LA VARGE,
DE HACER ESO, DE PEDIR
PERDONO, DE LO QUE SE
LE OCURRA

PIDA UNA TABLA:
(EXQUISITA)
QUESOS, SALAMES,
JAMONES, GALLETITAS DE
TODOS PORTES Y COLORES

LOS MEJORES TRAGOS
DEL ENTORNO, MARGARITA,
SACUPI, CAMPARI,
PLANTER PUNCH, ...

**disquería
del GATTI**

"TODO EL CANTO
LATINOAMERICANO"

música - revistas
gráfica - literatura

Viernes y sábado abierto
hasta las 24:00 horas

Antonia Lope de Bello
esquina Constitución

taller

"El Arte"

piedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
onix

Bellavista 0368, fono 373777

APRENDER IDIOMAS

es más fácil entre amigos

CURSOS
INTENSIVOS
DE VERANO
inglés
alemán
francés
castellano

Inscripciones
abiertas

Purísima 53 Teléfono 773294

TEATRO
ARTE
CAMARA NEGRA

presenta:

café
del teatro

bar

Antonia Lope de Bello 0126

espiral

CURSOS
DE VERANO

- técnica académica
- técnica moderna
- sistema yoco-leader
- interpretación e
improvisación

Olga Wischnjewsky
Joan Turner
Patricio Bunster
Luis E. Araneda

Inscripciones: 1 al 30 de diciembre
Informaciones: Antonia Lope de Bello 48
Teléfono: 379453

**tenemos un espacio
para usted
aquí en su página**

consulte: 775643 - 775450

Farmaquímicas transnacionales

Patentar el monopolio

Las farmaquímicas transnacionales están en guerra contra las farmaquímicas chilenas. Asuntos de precios, de medicamentos, de patentes. Hace tres años—cuando el combate se inició—los casi 30 laboratorios extranjeros que operan en el país iniciaron una tenaz campaña para cambiar la legislación chilena con respecto al rubro remedios (que data de 1931). ¿Por qué? Porque sucede que de acuerdo a esa ley, en Chile no existen derechos de patentación.

Nada menos que el Departamento de Estado norteamericano se ha hecho cargo de los intereses de las empresas extranjeras: son varias las misiones de ese capítulo gubernamental estadounidense que han llegado a presionar, en forma directa y clara, al gobierno chileno. La última visita, en agosto, tuvo evidente carácter de ultimátum: o se establece en Chile un régimen de patentes legales para fármacos, se advirtió, o se aplicarán las sanciones correspondientes.

El gobierno chileno parece haber entendido el mensaje: está apuradísimo—"contrarreloj", aseguró un empresario—dejando a punto una nueva

normativa que, como era de prever, institucionalizará lo que según muchos será el monopolio farmaquímico en Chile.

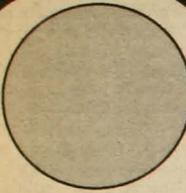
Acerca de los efectos que tal modificación traería para la salud pública no se ha dicho nada. Por lo demás, los representantes de las transnacionales del remedio optaron por una vieja fórmula que parece ser tan mágica como sus medicamentos: callar. Que no haya polémica por ahora, dicen. Es el mejor modo de esperar la dictación de la ley.

La Cámara de Industriales Farmacéuticos concentraba hasta mediados de 1986 los intereses gremiales de los laboratorios nacionales y extranjeros. Reunía a los representantes de más de 50 industrias. Pero en esa fecha, las empresas chilenas su automarginaron de la entidad y formaron la suya propia. La llamaron Asociación Industrial de Laboraristas Farmacéuticos Chilenos (Asilfa). Su objetivo: "Fomentar y defender el desarrollo del sector en nuestro país".

La escisión tuvo origen precisamente en el conflictivo tema de las pa-



Alvaro Hoppe



point

diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257



UN CASSETTE ALERCE

RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583

tentes. Según Asifla, los extranjeros intentaron imponer "cláusulas rebuscadas para debilitar la presencia de los laboratorios chilenos al interior de la Cámara". De ahí en adelante, con intereses opuestos, ambas entidades marcharon por separado. Asifla (que reúne a 18 laboratorios) ha denunciado los efectos que podría traer la promulgación de una ley de patentes para la industria nacional. La Cámara (que reúne a 31 laboratorios extranjeros, 16 de ellos norteamericanos) se ha dedicado a esperar, aparentemente confiada en la eficacia de las negociaciones confidenciales entre el gobierno norteamericano y el chileno.

"Es estrategia de la Cámara no polemizar en estos momentos", dijo a APSI uno de sus representantes. Agregó que no consideraba oportuno atender a la prensa por ahora. Fue imposible conversar con alguno de sus dirigentes. Todos, por vía telefónica, eludieron responder acerca del delicado tema de las patentes. A su vez, los respectivos empresarios de las farmacéuticas extranjeras tampoco quisieron hablar. Antonio Jiménez, del Laboratorio Merck; y José Durán, del Laboratorio Parke-Davis, entre otros, manifestaron a través de sus secretarías "no estar autorizados para dar una opinión". La solitaria excepción fue el gerente de Smith Kline & French de Chile, José Manuel Cousiño, que accedió a conversar con APSI (ver recuadro), "claro que solamente en mi calidad de profesor de legislación de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile y no como miembro de la Cámara".

Una persona relacionada con la entidad explicó el porqué de este hermetismo: "Es un asunto que le corresponde al gobierno y es éste quien va a determinar el procedimiento de comercialización de los medicamentos a futuro".

Pero los laboratorios extranjeros no han perdido el tiempo. Según José Antonio Plubins, presidente de Asifla y gerente del laboratorio Profarma, "hay una guerra a muerte de las empresas transnacionales contra los laboratorios latinoamericanos. En este momento están presionando con fuerza al gobierno de Brasil, contra el que ya la Cámara de Comercio norteamericana inició una investigación por su negativa a instaurar el sistema de patentes. Una situación similar está viviendo Argentina. En Chile, a la par con las visitas de funcionarios del Departamento de Estado, los laboratorios extranjeros intentaron sentar precedentes a su favor, por vía judicial, plantean-

do que la Constitución de 1980 —que garantiza el derecho a propiedad— había dejado obsoleta la ley de 1931 que prohíbe las patentes. Interpusieron un recurso de protección porque el Ministerio de Economía no permitió que un producto de uno de estos laboratorios fuera patentado. Tanto la Corte de Apelaciones de Santiago como la Corte Suprema rechazaron por unanimidad el planteamiento y reafirmaron la absoluta vigencia de la ley de 1931".

Añade Plubins:

—"Patentar un medicamento es lisa y llanamente entregar a un laboratorio un certificado de monopolio para vender una droga en el mercado. Esto no tiene que ver con las marcas de los productos, porque ellas existen en Chile con su respectivo propietario y son respetadas. Lo que se está planteando es que a través de un certificado se diga que nadie más que el que tiene ese certificado va a poder vender un tipo de droga determinado. En ese caso no va a haber más que un oferente para cada una de las nuevas drogas que entren al mercado.

En la actualidad, y desde 1931, en Chile opera un sistema de competencia entre industrias farmacéuticas, que ha crecido notoriamente desde 1973, sobre todo durante la última década, a través de la liberalización de los precios y de la rapidez del Instituto de Salud Pública en la aprobación de registros para nuevos remedios.

La imposibilidad de patentar fármacos ha favorecido la proliferación de productos genéricos: se ha hecho práctica habitual que se copien en Chile medicamentos traídos por laboratorios extranjeros. Por medio de este procedimiento hoy día cuatro, cinco o más laboratorios ofrecen simultáneamente a la población, con nombres y precios diferentes, un mismo fármaco. Es gracias a esto que sectores de bajos recursos pueden acceder a medicamentos que de otra forma no estarían a su alcance.

Según Plubins, hay una diferencia de precio aproximada de 1,4 dólares entre un producto de un laboratorio nacional y el mismo de uno extranjero (los nacionales ofrecen los remedios a un valor promedio de un dólar y los transnacionales a uno de 2,4 dólares). Las empresas extranjeras, por su parte, afirman que esa diferencia está justificada por el dinero invertido en la investigación necesaria para producir y probar la eficacia de cada droga. Y se defienden: esa labor de investigación admite el derecho a patentar un determinado producto que no sólo ha acarreado costos económicos, "sino



José Antonio Plubins

largos estudios y mucho tiempo".

Los laboratoristas nacionales no piensan igual. Reconocen el trabajo de investigación de los extranjeros, pero estiman que en cuanto a costos existe para éstos una evidente recuperación.

Más aún: aseguran que obtienen notables ganancias.

Es claro que las farmacéuticas chilenas han aumentado las ventas: en 1982 tenían el 60 por ciento del total de las ventas de remedios; y en 1986 llegaron al 69 por ciento. La razón, según Plubins, es que "la población nos prefiere no sólo porque ofrecemos fármacos a precios reducidos, sino también porque los médicos de este país reconocen la trayectoria y la seriedad con que trabajamos y con ello la calidad que hay implícita en cada producto".

Pero el tema tiene un alcance mayor. Hernán Vergara, secretario ejecutivo del Colegio de Químicos Farmacéuticos, observa que su gremio no tiene aún una posición oficial sobre la posible aplicación de patentes para la farmacia en Chile, pero que éticamente y en una

perspectiva social sí hay un planteamiento: "Pensamos que esta posible legislación va a ser lesiva para la salud de la población, va a dañar a la industria nacional y además va a provocar cesantía entre quienes trabajan en nuestro sector. No queremos un régimen de patentes en Chile".

Advierte Vergara que al amparo de esta nueva ley es casi un hecho que se permitirá la libre importación de medicamentos bajo el simple cumplimiento de los registros de internación. De esta forma se pasaría por alto el actual sistema de registros por el que los laboratorios deben demostrar fehacientemente las bondades y virtudes de un nuevo producto ante el Instituto de Salud Pública, para que esta entidad autorice su comercialización. "Es un asunto delicado —añade Hernán Vergara— sobre el que la población no sabe nada de nada, pues incluso hoy se venden remedios como si fueran cualquier cosa, igual que una corbata. Nosotros no aceptamos esto, no podemos permitir este libre comercio con la salud". *

Pia Rajevic

Un asunto de rentabilidad

"La patente es un derecho universalmente conocido que se le confiere al inventor de un producto en recompensa a su creación, mediante el usufructo del invento por un período limitado de tiempo", sostiene el gerente general del laboratorio Smith Kline & French y profesor de legislación de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, José Manuel Cousiño, quien es partidario del establecimiento de un régimen de patentes para la quimiofarmacéutica pero "con limitaciones".

—Frente a los medicamentos patentados, y que nadie podría copiar, ¿qué alternativas hay?

—Hay alternativas. Se trata de que el gobierno no se ate de manos y que no dé una ley de patentes sin protección a los intereses de la población, para evitar abusos.

—¿Cómo entiende usted esa protección?

—Puede haber una protección completa a un nuevo producto, que le dé al inventor el derecho a usufructuar de los beneficios económicos de ese producto durante un tiempo determinado. En los países desarrollados se

dan 10 años. ¿Por qué en Chile no pueden ser 5 años? Si no hay una ley de patentes, ¿qué pasa?: que avanza el Laboratorio Chile, que lo único que hace es copiar los productos que ya están en el mercado mundial, y se limita a la gente a ese consumo, suponiendo erróneamente que las enfermedades que hoy afligen a la población son las mismas que hace 20 años.

—Pero con las patentes habrá menor acceso a los medicamentos.

—Es que en Chile no existe política de medicamentos. El Formulario Nacional está destinado a dar drogas de gran consumo a bajos precios. Las compañías nacionales debieran estar destinadas a vender los productos que ya han copiado. Pero los nuevos, los de investigación, ¡déjenlos a las compañías transnacionales!, y dénsela una ley de patentes que contenga cierta salvaguardia para impedir posibles abusos. Un caso sorprendente es el del laboratorio estatal, el del Laboratorio Chile: a mí no me cabe en la cabeza que exista si se está propugnando en Chile el desarrollo de la empresa privada. Observo el crecimiento de ese labo-



Aviso Hoppo

torio y miro a La Moneda y me pregunto ¿estará Allende ahí todavía?, porque no entiendo nada. La lógica sería que se privatizara; así sus dueños le exigirían rentabilidad y subirían los precios haciéndolos más competitivos para nosotros, que, junto a las compañías nacionales privadas, sí que damos rentabilidad. • P.R.

ECONOMIA

Consejo Editorial: Sergio Bttar, Elías Brugere, José Ruiz de Giorgio, Gonzalo Daniel Martner, Eduardo Ariagada, Oscar Muñoz, Carlos Cruz.

ECONOMIA CHILENA

Lo bueno, lo malo y el plebiscito

Después de la grave depresión sufrida en 1982 y 1983, y al cabo de cuatro años de crecimiento sostenido, el modelo económico neoliberal logró recuperar el nivel de producción global que había alcanzado en los tiempos del boom, previo a la llegada de la crisis. Los primeros en incorporarse y, aparentemente, los más satisfechos con la recuperación son el propio gobierno y los empresarios. Entre estos últimos, sobresalen los del rubro exportador.

Sin embargo, todavía quedan secuelas muy marcadas en el resto de la población y, especialmente, en los trabajadores. Los críticos del sistema, importantes organismos internacionales como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Cepal (Comisión Económica para América Latina y el Caribe), y hasta algunos miembros del equipo económico, han reconocido que las cifras de consumo y de ingreso per cápita están lejos de alcanzar los niveles que exhibían cinco o seis años atrás.

Tal vez por eso el balance de 1987 —que según estimaciones de la Cepal habría un crecimiento de 5,5 por ciento— ha estado recibiendo duras críticas. Porque desde el punto de vista de las remuneraciones no hubo recuperación, al contrario, se observó una caída. Y porque a este deterioro se agregó una inflación más alta, que algunos estiman en 23 por ciento.

Sobre este y otro talón de Aquiles que dice relación con las condiciones externas circuló gran parte del debate surgido en el panel "Balance 1987 y perspectivas para 1988", organizado por APSI el martes 22. Participaron los siguientes economistas: Gerardo Aceituno, del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano; Alvaro Bardón, socio de la consultora Gemines; Ernesto Edwards, del Centro de Estudios del Desarrollo; Manuel Marfán, de Cieplan (Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica); Ricardo Silva, encargado de Cuentas Nacionales del Banco Central y asesor del ministro Hernán Büchi, y Andrés Varela, del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz.

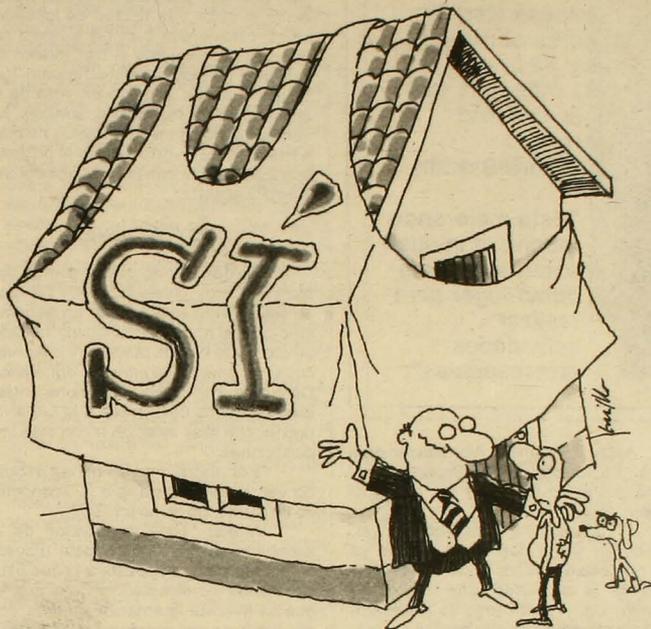
Bardón: "El año 87 fue el cuarto año de crecimiento de la economía chilena después de la recesión. Probablemente va a continuar creciendo al 5,5 por ciento y en condiciones de estabilidad, sin desequilibrios preocupantes en la balanza de pagos. La inflación, si bien subió un poco por una política monetaria algo exagerada a fines de 1987,

es todavía razonable para los estándares tradicionales chilenos.

"Se está creciendo como le gusta a los planificadores, con una fuerte expansión de la inversión y de las exportaciones. Está mejorando mucho la imagen externa del país como lugar para realizar actividades empresariales y en eso ha contribuido mucho la estrategia

que ha seguido la autoridad de mantener la economía ordenada.

"El otro ingrediente importante es el manejo de la deuda. De una manera o de otra el crecimiento de las exportaciones y del producto, más la devaluación del dólar, están significando que la deuda real chilena esté cayendo, además, se está reduciendo con las operacio-



nes con pagarés.

"Todos los indicadores sociales son buenos. Aunque posiblemente los críticos van a enfatizar que las remuneraciones han subido poco, lo que es cierto. Pero ha aumentado el empleo, en los dos últimos años ha crecido bastante fuerte. Por otra parte, el consumo está creciendo menos.

"Yo creo que el gobierno ha tenido un poco de suerte, cosa que hacía falta en muchos años en materia económica".

Varela: "Yo tiendo a coincidir con Bardón en algunos aspectos. Creo que efectivamente el 87 para los amigos de Bardón fue un buen año. Tiene razón. Se ha estado pagando la deuda externa. Tienen que estar contentos los de la banca. Yo creo que también están contentos Angelini, Luksic y el grupo Matte. Yo creo que también el candidato tuvo un muy buen año, tiene recursos para la campaña. Tuvo suerte, como diría Bardón, segundo año de suerte porque antes tuvo una baja en el precio del petróleo y en los intereses.

Bardón: "Y sigue teniendo bu-

na suerte".

Varela: "Pero en definitiva yo creo que toda esa gente tuvo un buen año. El problema es qué pasa con la otra parte de Chile. Los salarios, coincidiendo con Alvaro Bardón, no sólo se estancan, sino que disminuyeron de hecho en un 1,6 por ciento real hasta la última encuesta del INE. Si bien la ocupación subió en dos por ciento global, la fuerza de trabajo subió en 1,4 por ciento. Entonces, efectivamente la tasa de desempleo está bajando pero debido a que la fuerza de trabajo está subiendo poco.

"En general, coincidí con Alvaro Bardón en el sentido de que para alguna gente, sus amigos probablemente, los planificadores, éste fue un buen año. Lo trágico es que para que algunos crezcan en este modelo, los otros tienen que deprimir su situación. O sea, este es un tipo de economía que crece sobre la base de la miseria de la mayoría. Además el crecimiento es menor en los últimos meses de este año respecto de comienzos de año. Hay otras economías que sí están disparán-

dose como la cubana".

Bardón: "¿Cuál... la cubana?"

Varela: "La economía cubana.

Esa sí que está creciendo".

Bardón: "Eso sí que es noticia. ¡Pónganlo!"

Varela: "A Fidel Castro, no fui yo".

Silva: "El año 87 efectivamente va a arrojar un crecimiento del orden del cinco por ciento, quizás superior en algunas décimas que, en extremo, podrían llegar a ser de cinco. Ahora, para que el esquema cuadre, si es que uno aumenta significativamente la inversión y las exportaciones —dado que el producto aumenta, como dije, cerca del cinco o 5,5 por ciento— debería resentirse el consumo, si es que no hubiese aumento de las importaciones, pero efectivamente éstas están aumentando en términos significativos.

"El consumo este año va a andar en cerca del cinco por ciento; el aumento de la inversión va a ser superior al 16 por ciento; las importaciones serán del siete por ciento superiores y las exportaciones del seis por ciento. Eso hace que aritméticamente las cosas cuadren.

"Este año hemos tenido un superávit de la cuenta comercial de bienes del orden de los mil millones de dólares".

Varela: "Es más bajo. Creo que es 897 millones".

Silva: "En noviembre fue 897,6 millones. Sí, probablemente se va a llegar al orden de los mil millones de dólares. Algo similar pasa en el área fiscal donde tampoco hay desequilibrios que estén significando una pequeña bomba de tiempo a futuro, porque no hay aquí requerimientos de financiamiento significativos. Por lo tanto, el Fisco no es un agente que esté presionando por el alza de la tasa de interés. El sistema financiero en general está bastante regularizado. Mi impresión es bastante buena para el año 1987".

Marrán: "En primer lugar yo diría que lo más distintivo ha sido una política monetaria activa, heterodoxa, que se aleja bastante de la concepción de Chicago. La política fiscal por su parte ha sido muy conservadora a lo largo de todos estos años, con una caída absoluta en el gasto corriente en el año 87 que, de paso, es el que incorpora el grueso del gasto social.

"En el primer trimestre del año vino una reversión parcial de lo que estaba sucediendo en los meses inmediatamente anteriores. Las tasas de interés domésticas comenzaron a subir, se eliminaron algunos poderes compradores del Banco Central y se desaceleró el



Alvaro Bardón

"Está mejorando mucho la imagen externa del país como lugar para realizar actividades empresariales".

"Un área extraordinariamente sensible es la inflación que este año se debe a un exceso de incremento en la cantidad de dinero y también a la mantención bastante pertinaz de mecanismos como el dólar y la unidad de fomento, UF. En resumidas cuentas quisiera redondear diciendo que el crecimiento de este año ha sido satisfactorio pero inequitativo, desde el punto de vista de la distribución de sus frutos y, además, ha venido de más a menos. Vamos de más a menos para invertir el cielo el próximo año, coincidente con la campaña del general Pinochet".

PROYECCIONES

Bardón: "Creo que el año 88 debería ser muy parecido al 87. La tasa de crecimiento será similar. En general, creo que el manejo económico ha sido bueno. Pero hay un punto que me preocupa: la política expansiva del Banco Central y yo, como soy monetarista, creo que esas cuestiones a la larga se pagan, con más inflación o con más importaciones.

"Por ahora, no veo otros riesgos, no veo razones para que la economía no se mantenga como en 1987".

Varela: "Toda la situación de la economía chilena que se está proyectando implica una apuesta a lo que está ocurriendo en el exterior. Creo que lo que se avecina internacionalmente, como producto del quiebre en las bolsas significa que estamos frente a un des-

crecimiento de la economía. Otro quiebre importante es el reinicio de la caída en los salarios reales. Así termina el 87, con cambios importantes. Una fuerte recuperación a comienzos del año y un comportamiento más, no sé cuál es la palabra correcta, digamos más melancólico..."

Varela: "Precario..."

Marfán: "Más precario hacia fines de año y a mi juicio en forma innecesaria. Apparently el gobierno podría estar reservando capacidad de reactivación para 1988".

Aceituno: "Pareciera que estamos terminando la fase expansiva del ciclo que se inició en 1984. Ahora tenemos una tasa de inflación en ascenso, una situación de empleo modesta, una distribución del ingreso que se deteriora y una caída de los salarios significativa.

"Todo esto en un país que en los últimos siete años ha crecido a una tasa promedio inferior al uno por ciento anual, lo cual le pone un signo de incertidumbre adicional al cierre del año. En síntesis creo que la situación en 1987 significa un contraste con la del año anterior, porque los indicadores macroeconómicos, trimestre a trimestre, revelan deterioros con una tasa de inflación que es difícil explicar".

Edwards: "Una cosa que me llama mucho la atención de este año es el fuerte crecimiento de las importaciones, en alrededor del 30 por ciento con un aumento del producto del cinco por ciento. Esto indica que el país sigue siendo extraordinariamente vulnerable

al sector externo. Afortunadamente ese crecimiento de las importaciones está sostenido este año por el mayor precio del cobre.

"La inversión, a mi modo de ver, crece en forma desfasada porque ya se presentan algunos sectores con problemas de capacidad. Una tasa de inversión del 17 por ciento es insuficiente para mantener un crecimiento del producto del cinco por ciento.



Andrés Varela

"Lo trágico es que para que algunos crezcan en este modelo, los otros tienen que deprimir su situación".

plome de la economía mundial.

"¿Y aquí no pasa nada?. Eso es falso. Por ejemplo, las cifras que se dan del 17 por ciento de inflación, quisiera saber cómo las calculan. Nosotros calculamos un 21 y hasta un 25 por ciento para 1988.

"Creo que 1988 no será un año cualquiera y no creo que se pueda estimar económicamente lo que ocurrirá hacia el segundo semestre, porque existen demasiados elementos de incertidumbre. Por ejemplo, el precio del cobre, es un elemento a mi juicio estrictamente especulativo. Apostar todo al precio del cobre es especular con la economía y con el bienestar de los chilenos. Lo más seguro es que se va a postergar el efecto de la crisis en el corto plazo —como se está haciendo—, aunque después signifique cualquier cosa en 1989, por último, pueden adelantar el plebiscito.

"Esta economía, que se presenta como algo meramente técnico, tiene un trasfondo político, marcado hoy día por la campaña del general, para crear un espíritu que no se sostiene con ningún cálculo razonable de ningún economista respetable. Coincidiendo con Edwards, lo trágico es que nos estamos hipotecando hacia el futuro, porque el manejo económico del 87 está marcado por el proceso de transnacionalización de la economía a la historia con esa marca.

Silva: "Para 1988 proyectamos un crecimiento del tres al cinco por cien-

Ricardo Silva

"El país seguirá creciendo como lo hizo el 87, ya que el cuadro se presenta sin grandes desequilibrios".



to, con un aumento del consumo del cinco por ciento, de las exportaciones en otro cinco por ciento y de las importaciones. El país seguirá creciendo como lo hizo el 87, ya que el cuadro se presenta sin grandes desequilibrios.

"El programa está hecho en un contexto de situación externa financiada. En la parte fiscal, también la situación se ve relativamente similar el 87, porque hay un déficit que cae y, desde

el punto de vista de su composición interna y externa, está significando que el Estado se está desendeudando, convirtiéndose en un oferente de recursos y no en demandante.

"En cuanto a las condiciones internacionales, las estimaciones para el 88 se basan en un precio del cobre significativamente más bajo. Nadie puede sostener que el precio del cobre se va a mantener en el nivel actual, por eso el programa para el 88 se basa en precios del orden de 75 centavos de dólar. De manera que desde ese punto de vista soy relativamente conservador.

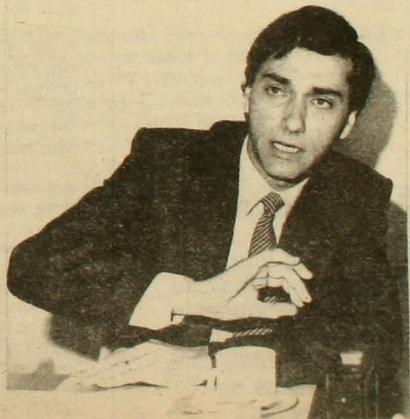
"En cuanto al resto del sector externo, se tienen proyecciones de aumento en las exportaciones físicas. En suma, no es exceso de exitismo, ni exceso de cautela que indique un programa económico demasiado austero. Plantear un crecimiento de exportaciones del 6,5 al siete por ciento no parece exceso de optimismo, ni tampoco pesimismo extremo, si se toma en cuenta que parte del aumento de las exportaciones físicas están concentradas en el área no cobre".

Marfán: "Es importante señalar que las políticas de ajuste de los últimos años se han circunscrito al nivel macroeconómico, fiscal y cambiario que tienen efectos regresivos muy fuertes sobre la distribución del ingreso. Hay un manejo heterodoxo de la política monetaria, que favorece al sistema financiero. Así, los que pagan los costos del ajuste son distintos de los que reciben el beneficio.

"Aparentemente, para 1988 no ha

Manuel Marfán

"Aparentemente, el gobierno podría estar reservando capacidad de reactivación para 1988".





**Gerardo
Aceituno**

"En los últimos siete años el país ha crecido a una tasa promedio inferior al uno por ciento anual".

bría modificaciones. Es posible que el gobierno aproveche la coyuntura actual para lograr efectos de corto plazo sobre los salarios reales y la inflación, lo que le permitiría tener una situación de bienestar adecuada para sus objetivos políticos. La política fiscal seguirá siendo conservadora, con un cambio importante hacia el sector vivienda en este año especial.

"En cuanto a la política monetaria, ha llegado el momento de mostrar algunos signos de expansión, momento

que tiene que ver, a mi juicio, con variables no económicas.

"Para resumir, 1988 no se ve como un año distinto al 87, pero queda una tremenda incertidumbre respecto de lo que ocurrirá con posterioridad, como consecuencia del desfinanciamiento de la balanza de pagos y por el problema de los pagarés de la deuda externa, que si bien es cierto pueden significar un alivio a corto plazo, a la larga puede traer graves consecuencias".

Aceituno: "El próximo año va a



Ernesto Edwards

"Creo que 1988 estará marcado por la situación electoral y por las necesidades políticas de Pinochet".

estar marcado por lo que es la continuación de la actual fase recesiva, por la recesión internacional y por las medidas que tomen las autoridades chilenas. Al respecto, tengo dudas de que estén dispuestas a torcerle la nariz a esta fase de ajuste recesivo, lo que se vio confirmado con el presupuesto de 1988.

"Respecto de la estimación oficial de crecimiento del cuatro por ciento, la duda es cuál política salarial es compatible con esta estimación. Con la nueva situación internacional, el ajuste probablemente dejará de descansar en paridades cambiarias y pasará a descansar más en tasas de interés. El año 88 se presentará probablemente sin presiones inflacionarias excesivas".

Edwards: "El año 1988 estará marcado por la situación política, que será el tema predominante. La situación económica para 1988 creo que ya está diseñada, con una tasa de crecimiento aceptable del cuatro por ciento.

"Respecto de la situación externa, creo que no es tan mala como se ha afirmado aquí; la tasa de crecimiento de la economía norteamericana no bajará tan fuertemente, si se tiene en cuenta que el Presidente Reagan debe enfrentar un proceso electoral. Creo que los ajustes internacionales se producirán más bien hacia el 89, cuando en Estados Unidos haya una administración democrata.

"Las perspectivas externas para Chile no son en absoluto desfavorables: no es probable que el precio del cobre caiga, pienso que se mantendrá en niveles altos el primer semestre. Por lo tanto, la aplicación del programa diseñado no sufrirá amenazas importantes.

"En definitiva, 1989 estará marcado por la situación electoral y por las necesidades políticas de Pinochet, y ahí es donde advierto posibles tensiones entre su equipo económico y él, porque sus necesidades políticas pueden ir más allá de lo que el equipo estime prudente para mantener los equilibrios macroeconómicos.

"Sin embargo, todo esto debe enmarcarse en lo que han sido estos catorce años de régimen militar: pérdida de la soberanía nacional, mayores desigualdades, pérdida del poder adquisitivo para muchos y ganancias para otros. Pero, aunque este sea un balance de catorce años, hay que considerar que la gente vota con referencia en el corto plazo y, ese corto plazo muestra una tendencia ascendente, que ha sido manejada con inteligencia y capacidad técnica".

**Elena Gaete
Bernardita Aguirre**

AMERICA LATINA 1987

LA DEUDA DEL ESTANCAMIENTO



Alvaro Hoppe

Norberto González: "Todo dependerá de nuestros propios esfuerzos".

Para América Latina, en su conjunto, las buenas noticias en el ámbito económico pasaron a la historia. Desde que estalló la crisis de la deuda en 1982, el desarrollo regional se encuentra prácticamente estancado. Al margen de los inveterados problemas políticos y sociales, el endeudamiento constituye un lastre hasta ahora imposible de sobrellevar, sin imponer severos sacrificios al grueso de la población.

Durante el último lustro, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) ha tenido que sacar la cara por el continente, describiendo las penurias y enrostrando los desequilibrios a los países acreedores. Su más reciente ofensiva se produjo el martes pasado, cuando entregó el *Balance preliminar de la economía latinoamericana de 1987*. Fue también la despedida del argentino Norberto González como secretario ejecutivo de la institución, quien a partir del 1º de enero será reemplazado por el guatemalteco Gert Rosenthal.

Son varios los elementos de juicio que llevaron a los expertos de la Cepal a sostener que en 1987, y por sexto año consecutivo, "la débil e volución de la actividad económica de la mayor parte de los países de la re-

gión fue claramente insuficiente para evitar el deterioro económico y el empobrecimiento de las condiciones de vida".

A estas alturas de la crisis, la Cepal está en condiciones de sostener

que América Latina se encuentra afectada por un "estancamiento estructural". Tiene un argumento de peso para fundar tal afirmación: "En este año, el producto por habitante para toda la región fue 5,5 por ciento más bajo que en 1980 y similar al de 1978". En otras palabras, desde 1978 América Latina ha sido incapaz de aumentar su riqueza global, razón más que suficiente para suponer que para la mayoría de la población las cosas no han mejorado desde entonces.

Norberto González señaló que junto con el débil ritmo de crecimiento de 1987, de 2,6 por ciento, un punto menos que en los tres años anteriores, "la inflación resurgió con fuerza, llegando a casi 190 por ciento a fines de año". Fue un notorio retroceso, ya que la inflación había bajado de 275 por ciento en 1985 al 65 por ciento en

1986. La aceleración en el aumento de precios afectó a trece de los 21 países del continente para los cuales la Cepal dispone de información.

Los casos más graves fueron los de Nicaragua, con 1.225 por ciento; Brasil, con 340 por ciento; Argentina, con 180 por ciento; México, con 146 por ciento; y Perú, con 105 por ciento.

SANGRIA DRAMÁTICA

Mientras tanto, la difícil marcha de los procesos de ajustes internos fue compensada con resultados relativamente favorables en el campo externo. Junto con un repunte del precio del petróleo (noticia muy importante para Bolivia, Ecuador, México, Perú y Venezuela), se produjeron alzas significativas en los precios de otras materias primas de exportación, especialmente minerales. Si a esto se agrega el aumento en los volúmenes de exportaciones de manufacturas, se tiene que el valor total de las ventas externas aumentaron en trece por ciento.

Las importaciones del continente subieron en diez por ciento, con lo cua-

tuvo un superávit mayor en la balanza comercial, pasando de 18.200 millones de dólares en 1986 a 22.700 millones de dólares en 1987. No obstante,

Cepal aclaró que "este aumento se originó casi exclusivamente en los márgenes excedentes comerciales de México, Brasil y Venezuela".

El informe señala que "el limitado avance logrado por los programas de ajuste" se aprecia con claridad al constatar que el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos del continente aún se mantiene en niveles altos: 1.000 millones de dólares, muy por encima de los observados entre 1983 y 1985. En 1986 este déficit fue mucho mayor: 14.600 millones de dólares.

Siempre en el plano de las cuentas externas, 1987 fue mejor que 1986 porque disminuyó la sangría de transferencia de recursos al exterior. El flujo de egresos disminuyó en 28 por ciento, pasando 15.700 millones de dólares, cifra que corresponde al 15 por ciento de las exportaciones latinoamericanas. Precisamente esta sangría la que refleja con mayor dramatismo el desequilibrio del continente frente a los acreedo-

res. Mientras estos últimos siguen presionando a los deudores para que emprendan ajustes internos y generen más recursos para pagar, hacen poco y nada por aumentar el flujo de recursos frescos para ayudar a superar la crisis.

El informe de la Cepal sostiene que a pesar de los cambios en las condiciones de pagos de la deuda, a la persistencia de la crisis y a los anuncios de mayor colaboración de los acreedores, "la transferencia de recursos netos al exterior ha continuado". Agrega que "desde 1982 hasta 1987 inclusive, el monto neto total transferido al exterior ha sido de 145.000 millones de dólares", es decir, poco más de un tercio del total de la deuda latinoamericana, calculada este año en 410.000 millones de dólares.

La Cepal advierte que mientras siguen estas transferencias, la economía del continente permanecerá atada de manos para crecer con un ritmo sostenido. Norberto González comentó con deslino:

—Una vez más ha quedado de manifiesto el peso determinante que tienen los factores externos en la evolución de las economías de la región. En las circunstancias actuales es preciso singularizar el papel clave que desempeña la deuda externa. Salvo en caso de que se produjera un mejoramiento sustancial en la evolución del comercio mundial, que no parece muy probable, la modificación importante en el enfoque de la deuda aparece como un requisito indispensable para retomar el crecimiento y el funcionamiento normal de las economías de América Latina y el Caribe.

VIAS HETEROGENEAS

Según la Cepal, hasta ahora el modo de enfrentar el problema de la deuda ha sido insatisfactorio. Las recientes rondas de negociaciones, en esencia, "continúan constituyendo postergaciones del problema y no soluciones estables del mismo", dice la institución.

Frente a la deuda han surgido vías heterogéneas de solución, desde las usadas por Chile, cumpliendo fielmente las exigencias de los acreedores y cambiando parte de los pasivos por empresas y otros activos, hasta los que prefieren el camino de la confrontación, como Ecuador y Brasil, que en 1987 declararon la moratoria. Fue por este último motivo que los bancos acreedores se resignaron a aumentar sus provisiones, reconociendo pérdidas y preparándose para entrar en nuevas moratorias.

Por el mismo problema de la deuda las perspectivas de la economía latinoamericana siguen siendo inciertas. Sobre todo ahora que se avecina un período de baja en la economía internacional, como producto del *crash* bursátil del 19 de octubre pasado. El pronóstico del organismo es preocupante:

—Las recientes fluctuaciones de las principales bolsas del mundo constituyen una manifestación más de las incertidumbres que afectan a la economía internacional y pueden tener un efecto negativo que se agreguen a los otros factores que inciden sobre la demanda agregada y el nivel de actividad económica.

La Cepal teme que en Estados Unidos se desate una ola inflacionaria que obligaría a modificar el cuadro económico en los países industrializados, provocando fluctuaciones cambiantes y amenazas de proteccionismo. Por estas razones el informe sostiene que "las perspectivas de las economías desarrolladas son poco favorables".

En este ambiente, Norberto González sólo atinó a decir que América Latina debiera creer con mayor fuerza en sus propias capacidades para salir adelante. "Yo no creo que el próximo año América Latina cuente con recursos financieros suficientes para crecer a tasas más altas y por eso creo que todo dependerá de nuestros propios esfuerzos para salir adelante", comentó el ejecutivo. Luego abogó por una mayor cooperación internacional, "en relación a la deuda externa, al financiamiento y al intercambio comercial".

Como último gesto de buena voluntad, al momento de su despedida como secretario ejecutivo de la Cepal, González formuló votos para que el vigésimo segundo período de sesiones del organismo, que se realizará en abril próximo en Brasil, sea una oportunidad para "emprender un diálogo constructivo". De lo contrario, América Latina seguirá sufriendo los efectos del ya consagrado "estancamiento estructural".

Hugo Traslaviña

EVOLUCION DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO POR HABITANTE

	1987	Variación acumulada 1980-1987
Argentina	0,7	-14,7
Barbados	-1,1	-3,0
Bolivia	-1,1	-27,5
Brasil	1,0	4,1
Colombia	3,1	7,3
Costa Rica	0,2	-9,5
Chile	3,6	-2,5
Ecuador	-5,8	-6,9
El Salvador	0,4	-14,5
Guatemala	-0,4	-20,5
Haití	-0,7	-14,5
Honduras	1,1	-13,2
Jamaica	3,5	-4,7
México	-1,2	-10,5
Nicaragua	-1,7	-17,2
Panamá	-0,5	1,6
Paraguay	1,2	-6,3
Perú	4,5	-4,3
República Dominicana	4,6	0,2
Uruguay	4,9	-9,4
Venezuela	-1,1	-20,0

Fuente: Cepal

Breves

Más propietarios extranjeros. Un nuevo grupo neozelandés ha ingresado al sector forestar chileno. Se trata de la empresa Owens Bop Ltda., que inauguró el viernes 18 una planta de astillas en Coronel, con una inversión de cuatro millones de dólares. El presidente del grupo, Robert Owen, dijo que la firma proyecta invertir otros 75 millones de dólares para la construcción de una "ciudad industrial" que estará ubicada en terrenos aledaños al puerto de Coronel.

Aumentan temores de la banca. Ante eventuales cesaciones de pago de parte de los países deudores de América Latina, los bancos acreedores continúan aumentando sus provisiones. A me-

diados de año el Citibank produjo una estampida al anunciar una provisión gigantesca por tres mil millones de dólares, moda que siguió una serie de otras instituciones. Una de las últimas en confirmar su temor fue el Bank of Boston, que el martes 15 aumentó sus reservas en 200 millones de dólares. Cinco días después, el Riggs National Bank de Washington decidió pasar a pérdida 27 de 133 millones de dólares que había prestado a naciones en vías de desarrollo.

Bullada licitación. El clima de incertidumbre que rodeó a la licitación del 30 por

ciento de la Compañía de Teléfonos de Chile no disminuyó el nivel de las ofertas de los interesados. Presentaron propuestas el grupo australiano que encabeza Alan Bond, la Telefónica Hispano-Francesa de Telecomunicaciones S.A., y la empresa Comunicaciones Chile S.A., vinculada a Télex Chile.

A última hora renunciaron a la licitación la empresa chilena Sonda y el consorcio Alcatel Standard Electric. Anteriormente lo habían hecho Bell South Corporation, Nippon Telegraph and Telegraph y The Chase Manhattan Bank N.A. La Corfo tiene plazo hasta el 18 de enero próximo para seleccionar al ganador.

Cooperación Italiana. El lunes 21 fue renovado por dos años el programa de cooperación del gobierno italiano con la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), la Acción Vecinal y Comunitaria (AVEC) y la Oficina Coordinadora de Asistencia Campesina (OCAC), para ir en ayuda de sectores de bajos recursos. Mediante este programa, AVEC y OCAC han canalizado alrededor de 250 mil dólares anuales para asistir policlínicos, ollas comunes, talleres laborales, amasanderías y dotación de infraestructura para pequeños campesinos. Por su parte, Flacso ha contribuido con "estudios prácticos", encuestas sobre condiciones de vida y evaluación de proyectos de acción social. Para los próximos dos años estas instituciones dispondrán de 600 mil dólares.

Publicaciones

La publicación semanal *El Informativo*, en su número 8.132, que edita la Cámara de Comercio de Santiago, entregó los resultados de una encuesta sobre el comercio ambulante encargada por Sideco (Asociación Nacional de Dueños de Establecimientos Comerciales). El sondeo reveló que en el centro de Santiago 2.500 personas estaban dedicadas al comercio ambulante en octubre, vendiendo no menos de 158 artículos distintos, de los cuales el 66 por ciento son de origen nacional, el 25 por ciento importado, el siete por ciento de fabricación artesanal y el dos por ciento corresponde a productos naturales. Según cálculos "conservadores" de Sideco, la venta anual en las calles "supera los 3.200 millones de pesos", cifra que por concepto de IVA representaría una evasión tributaria de 640 millones de pesos. ●

A partir de experiencias y relatos de educadores populares de Nicaragua, México,

Honduras, Panamá y Costa Rica, el Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE) editó un libro sobre *Técnicas participativas para la educación popular*. El objetivo central de la publicación es servir de herramienta a los educadores, mediante la descripción e ilustrada de técnicas y juegos de participación grupal. ●



Con el auspicio de la Fundación Kellogg, la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas y la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile —las cuales participan en un programa conjunto de administración de salud— lanzaron recientemente el primer número de la revista *Administración en Salud*. Dirigida por el académico Héctor Sánchez, la edición incluye artículos sobre la inversión privada en salud, el mercado de las Isapres y un estudio sobre la seguridad social en Chile. ●

El director gerente del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus, aseguró que el último *Boletín del FMI* (segunda quincena de noviembre) que el colapso de los valores en las principales bolsas del mundo "se debe en gran medida al creciente temor de que los desequili-

brios externos de algunos países se mantengan, a mediano plazo, en niveles insostenibles". Camdessus citó expresamente el caso de Estados Unidos y, ante la pregunta "¿qué se debe hacer?", recomendó la receta que la mayoría de los expertos ha formulado: bajar el consumo en Estados Unidos y aumentarlo en Alemania Federal y Japón. También abogó por una mayor coordinación económica entre las potencias industriales. ●



Alcoholismo femenino

Las copas

Una mujer de 51 años, habitante de una población santiaguina, se arremanga el chaleco celeste y enseña sus muñecas: hay finas cicatrices en ambas. Unas cinco en cada brazo. Luego se levanta la pollera: en sus muslos se ven cuatro marcas gruesas y anchas, resabio de un arma cortante.

"No me acuerdo cómo me hice esto, pero sé que me lo hice yo", dice. Todas las veces en que se agredió de ese modo estaba bajo el efecto del alcohol. Después de veinte años de continuas tomateras y de varios tratamientos para dejar el trago, lleva ya dos años sin beber. En su población hay muchas otras mujeres en situación similar y, en el país, su caso de alcoholismo es uno entre cientos de miles.

En Chile, el 20 por ciento de la población mayor de 15 años la forman bebedores anormales: un 15 por ciento son bebedores excesivos y un 5 por ciento corresponde a enfermos alcohólicos. La cifra de alcoholismo femenino que tradicionalmente se tenía como norma en nuestro país era de una mujer por cada diez hombres alcohólicos. Ya es una correlación antigua: expertos afirman que, hoy por hoy, existe un aumento significativo en la ingesta alcohólica de la mujer, al punto que ya se puede decir que, en Chile, por cada diez hombre alcohólicos hay tres mujeres en la misma situación.

con bebida se quita. Únicamente un vaso de pisco, en ayunas, me arreglaba el cuerpo".

Tenía amnesias, que eran cosa seria: "Después de una tomatera yo andaba siempre mirando el suelo, sin sa-

ludar siquiera. No era por hacer desprecios, sino porque yo tenía unas lagunas terribles, y me daba miedo que me fueran a enrostrar alguna barbaridad que yo hubiera hecho, sin darme cuenta, estando borracha. Una vez vol-



"Soy la mayor de cuatro hermanos y todos ellos, cuando estaban jovencitos, salían a tomarse sus cervezas. Como aquí el ambiente siempre ha sido medio jodido, yo los acompañaba, como para cuidarlos. Tenía 18 años y así empecé con las pilsener", cuenta Isabel Abarca, recuperada alcohólica y concesionaria del casino del Club de Rehabilitados Alcohólicos de la población La Victoria. Agrega: "A los 24 años empecé a tomar firme: vino y pisco solo. Al principio no me pasaba nada, curaderas no más; pero después comenzaron los problemas: me daban tiritones y esa sed terrible, que no es sed, porque ni con agua ni

escondidas

ví a la casa con las manos todas llenas de sangre: '¡Qué habré hecho, por dios!', decía yo. Partí corriendo a la fuente de soda y ahí me aclararon la película: le había limpiado la cara a un cabro herido en una rosca. ¿Pero se imagina la desesperación mía antes de que me refrescaran la memoria?''.

En la familia de Isabel Abarca los conflictos también eran cosa seria: "Mi cabro se escondía de mí, porque yo me ponía muy agresiva, y le dio durante casi un año por esa cuestión del neoprén. Yo como que me culpabilizo de eso ahora, porque él cambió de repente. Mi compañero, gracias a dios, no toma. Somos unidos y cuando yo estoy normal andamos como pololos, pero con trago me ponía muy grosera con él. Entonces, lo más terrible para mí era cuando yo amanecía tan, pero tan mal después de una tomatera, y él llegaba y me hacía cariño. Me sentía podrida. 'Tanta embarrada que hago', pensaba, 'y él sigue a mi lado'. Se me acercaba, despacito, y me decía: '¿Cuándo vai a cabriarte? Mira como estai de enferma', y yo le contestaba: 'Si yo quiero chantarme, pero no puedo'. Y era verdad, porque llega un momento en que hasta el olor del trago le patea a uno, pero igual se necesita el alcohol. Yo me chantaba y salía para afuera tiritando, sin poderme tener en pie, con ganas de tomar agua, pero si tomaba la devolvía y me daban ataques a la vesícula. El me veía tan mal que al final me mandaba a comprar un vasito de vino: me lo iba tomando a sorbitos. Sólo así me reponía''.

EL 56 POR CIENTO DE LOS HOMICIDIOS

Cuando se dice alcoholismo no se está hablando de curaderas esporádicas, de dicharacheras embriagueces, tiernas monas tristes o aplastantes cañas malas después de una fiesta inolvidable. El término se usa para designar una enfermedad cuyas implicancias médicas y sociales van bastante más allá de los agradables efectos de la copa ocasional. El año pasado, al inaugurar el Segundo Congreso Nacional de Alcoholismo, el doctor Rogelio Aravena entregó algunas cifras ilustradoras. Dijo: "En Chile, están directamente relacionados con el alco-

hol el 56 por ciento de los homicidios, el 36 por ciento de los accidentes del tránsito, el 40 por ciento de los suicidios y el 30 por ciento de los accidentes de trabajo''.

La tabla que se usa en el país para clasificar a las personas según su grado de ingesta alcohólica —y que a juicio de algunos especialistas debiera ser modificada, pues tipifica como "moderado" un grado de consumo bastante alto— establece cuatro categorías: los abstemios (aquellos que no consumen alcohol, o que lo hacen con una frecuencia no superior a cinco veces en el año y sin llegar nunca a la embriaguez); los bebedores moderados (que toman hasta un litro de vino al día o su equivalente*, y no pasan de una embriaguez al mes); los excesivos (aquellos que consumen más de un litro de vino al día y/o se emborrachan más de una vez por mes); y los alcohólicos. Estos últimos son los que, tras largo y continuo tiempo de ingesta excesiva, desarrollan una dependencia física, patológica, hacia la bebida: se produce un trastorno en el sistema nervioso central y, entonces, pese a que el alcohol está generando daños irreversibles en el organismo, el cuerpo lo demanda. Si falta, se generan molestos síntomas corporales, llamados "de privación" (temblor en las manos, angustia, insomnio, vómitos, congestión facial, sudoración y, en su máximo grado, delirium tremens y convulsiones) que sólo se calman reanudando la ingestión etílica.

Llegado el asunto a ese punto, se trata ya de una enfermedad, y la dependencia puede manifestarse en un alcoholismo intermitente —cuando las



personas son incapaces de detener la ingestión una vez que la han iniciado, bebiendo durante días seguidos y con borracheras sucesivas— o en un alcoholismo inveterado: cuando se bebe permanentemente cada cierto número de horas una cantidad que puede ser incluso pequeña, pero de la cual no se puede prescindir.

MUJERES: MAS VULNERABLES

Este último tipo de alcoholismo es el más frecuente en la mujer. Y ello no es casualidad: "El alcoholismo fe-

*Un litro de vino equivale a dos de cerveza y, aproximadamente, a un cuarto de bebidas destiladas.

menio es oculto, es vergonzante, no es abierto ni socializado como en los hombres. Una mujer no puede pasar-se días enteros en el mesón, emborrachándose. Socialmente no es aceptable; entonces, cuando la mujer toma, lo hace generalmente a escondidas, en su propia casa y con mucho sentimiento de culpa", explica la psicóloga Javiera Escobar, quien luego de trabajar durante dos años con mujeres alcoholizadas escribió un estudio sobre el tema.

Similar apreciación tiene Laura Klener, asistente social del consultorio de alcoholismo Los Andes, dependiente del hospital Félix Bulnes: "La mujer es una bebedora incógnita y, por eso, muchas veces, cuando la familia se da cuenta de que bebe anormalmente, ya es tarde".

Y ocurre que esta tardanza para detectar el problema es, en la mujer, considerablemente más riesgosa que en el hombre: se produzca o no la dependencia física, el exceso de alcohol conlleva varias complicaciones médicas: demencia, lesiones cutáneas, insuficiencia cardíaca, hipertensión arterial, tuberculosis, desnutrición, gastritis crónicas y agudas, hepatitis, pancreatitis y la tristemente célebre cirrosis hepática, apodada "rosita", que es la tercera causa de muerte en Chile. Se ha podido comprobar que las mujeres son mucho más vulnerables que los hombres a los daños orgánicos causados por el alcohol. La muerte por cirrosis, por ejemplo, es cinco veces mayor en las mujeres que en los hombres, y la mujer alcohólica disminuye su expectativa de vida en 19 años, mientras que el hombre lo hace sólo en ocho años.

Según el doctor Luis Minchel, médico jefe del consultorio Los Andes, esto puede deberse a que el hombre bebe hace miles de años, mientras que la mujer ha adquirido el hábito de la ingestión excesiva tan sólo hace algunas décadas: "Así, en el hombre podría haberse producido una resistencia biológica que tal vez ha sido transmitida genéticamente, resistencia que en las mujeres aún no se ha desarrollado".

Lo cierto, en todo caso, es que en las mujeres las complicaciones médicas aparecen también al cabo de menos años de ingestión alcohólica que en los hombres: una cirrosis hepática se manifiesta en un hombre, generalmente, al cabo de quince años de ingestión excesiva. En el consultorio Los Andes se han presentado bastantes casos de mujeres cirróticas que llevan tan sólo cinco o tres años bebiendo immoderadamente. A esto hay que agregar los peligros del alcoholismo en lo que con-

cierna a la gestación: ya sea por daño en el óvulo, producto del alcohol, o por consumo desmesurado durante el embarazo, se corre el riesgo de que se produzca el llamado "síndrome de alcoholismo fetal": el niño se intoxica en el vientre materno, lo que provoca daños neurológicos. Se considera que ingerir treinta milímetros de alcohol al día, durante el embarazo, ya constituye riesgo para el feto."

"CREO QUE TOMABA POR REBELDIA"

También en lo que respecta a consecuencias sociales y a alteraciones en la vida familiar, se tiende a considerar al alcoholismo femenino como más nocivo que el masculino. Esto obedece, fundamentalmente, a un problema cultural: el viejo cuento de los roles

manentemente, en reactualizarles su pasado".

En ocasiones, el daño provocado en la relación de pareja es tan profundo que la separación se produce de todos modos, aunque la mujer haya logrado una buena rehabilitación. En el intertanto, muchas veces, pierden la tutela de los hijos: "Comencé a beber en exceso después de que se me murió una hija de tres meses. Tomaba para sentirme relajada, para sentirme contenta. Lo hacía para quedarme dormida, por evasión, todavía no sé de qué", cuenta María Olga Figueroa, arquitecto, 34 años, un hijo. "Mi marido se dio cuenta de que tomaba en forma excesiva; quizás el resto de mi familia también lo notó, pero son gente muy anticuada, muy guardadora de las apariencias. Nadie decía nada. Nadie preguntaba qué me pasaba. Llegó un mo-



Rosa Quezada: "Cuando me casé, sobró mucho trago en la fiesta. Yo no quise botar nada, y me lo fui tomando todo".

aprendidos. Explica el doctor Minchel: "Cuando el hombre es alcohólico, la mujer es capaz de asumir los roles tradicionalmente masculinos. Sale a trabajar y mantiene el sustento del hogar. Sin embargo, cuando es la mujer la alcohólica, los hombres —generalmente— somos incapaces de hacernos cargo de sus roles. Entonces, el hogar se derrumba".

Laura Klener añade: "He visto que si el hombre es el bebedor, la mujer, casi siempre, lo apoya en su tratamiento, y mantiene la unión. Pero, si es la mujer, la actitud del marido generalmente es bastante negativa. El rechazo es grande y muchos, durante el período de recuperación, insisten, per-

mento en que traspasé el límite. No sé cómo se traspasa ese límite, pero empezó a ocurrir que no me podía tener en pie, o que yo creía que estaba caminando regio y en realidad me andaba chocando con las murallas y las cosas; hablaba incoherencias, en fin. En mi matrimonio yo sentía que algo andaba mal, no sabría decir qué, porque sexual y socialmente nos llevábamos bien, pero él es un hombre muy fuerte, arremetero, y yo sentía que me dejaba poco espacio. Creo que, en parte, yo tomaba por rebeldía, que una forma de golpearlo a él o de hacerlo reaccionar. Las cosas empezaron a andar mal, manifiestamente, con mi alcoholismo. Justo en el momento en que de-



Isabel Abarca: "Llega un momento en que hasta el olor a trago le patea a uno, pero igual se necesita el alcohol".

cidí ponerme en tratamiento y no tomar más, en que demostré con mi actitud que quería salir adelante, nos separamos. Me dijo que no aguantaba más, que tenía los nervios destrozados. Convinimos en que él se quedaría con el niño durante un año y medio y que, si después de ese tiempo yo me recuperaba, podría tenerlo conmigo. Ahora me doy cuenta de que ese trato nunca fue así, que él tenía trazado una especie de plan: en todo su esquema, había una pieza que no le encajaba; esa pieza era yo. El plazo que pusimos ya se venció, el niño tiene todo con su padre, y yo no quisiera ir a juicio. Creo que no me lo va a devolver".

RECUERDO DEL DIFUNTO

En gran parte de los casos, es justamente el temor a perder a los hijos o la conciencia de estarlos dañando lo que lleva a las mujeres a asumir su alcoholismo. Rosa Quezada lleva once años sin beber y ahora dirige el departamento femenino de la Unión de Rehabilitadores Alcohólicos de Chile (URACH), organismo que agrupa a todos los clubes de abstemios del país. Después de años de alcoholismo, reacción cuando se dio cuenta de que su hijo podía perder sus estudios:

—Me casé a los 15 años y, por esas desgracias de la vida, la mala suerte quiso que mi esposo muriera cuando yo tenía 18 años. Ahí se me fue creando un sentimiento de mártir, porque el corto período en que estuvimos casados fue el más hermoso de

mi vida. Dejé a mis dos niños chicos en casas de familiares y estuve viviendo en varias partes, hasta que arrendé una pieza en Quinta Normal. Ahí conocí a mi actual esposo, y por esa época yo ya estaba bebiendo, aunque él no se daba cuenta. Cuando nos casamos, sobró mucho trago en la fiesta. Yo no quise regalar nada, y me lo fui tomando todo. Me excusaba diciendo que cómo íbamos a botar algo tan caro. Pero cuando se acabó, empecé a comprar: tomaba aguardiente con bebida. Ahí la cosa empezó a ponerse bien negra, porque todos los días llegaba mi marido y me encontraba borracha. Me descuidé de la casa y me puse agresiva y con tendencias suicidas. Intenté matarme varias veces: con pastillas, cortándome las venas, con un revólver de mi esposo cuyo gatillo era tan duro que nunca pude apretarlo. Quizás, en realidad, no quería morir, sino sólo llamar la atención. Yo me sentía sola, ésa es la verdad. No sentía que mi marido me comprendiera y, además, vivía con el pensamiento de mi ex marido, el difunto. Durante todo mi alcoholismo sólo pensaba en este gran amor que había muerto sin razón. Por el año 70, mi hijo, que ya tenía 13 años, se vino a vivir conmigo. Ahí los problemas se agravaron. Yo escondía la botella, pero el olor no lo podía ocultar, y él se daba cuenta. Yo lo agredía físicamente y lo insultaba. Y el pobre, como no podía hacerme daño a mí, se desquitaba con sus compañeros de curso, al extremo que le quebró la nariz a uno. Entonces el profesor me mandó a llamar: "Su hijo

está a punto de ser expulsado", me dijo. Y en ese momento yo me di cuenta de la tragedia que se venía, y de que la falta estaba en mí. Le dije al profesor que todos los problemas del niño eran por causa mía, y le conté que yo tomaba. Fue la primera vez que me reconocí como alcohólica.

Desde entonces, con recaídas y nuevos períodos de alcoholización, Rosa Quezada inició el proceso de recuperación, hasta que un día no tomó ni una gota más. Con su esposo nunca más habló de su alcoholismo. Tampoco de reencuentros: "Primero separamos camas, después se fue de la casa. Me viene a ver, me da dinero y me siento apoyada por él. Creo que todavía me quiere, y yo también lo quiero, pero nunca hemos vuelto a hablar de lo que ocurrió entre nosotros. A mí me daría mucho miedo hacerlo. Temo no poder responder como debería. A veces yo le he comentado: 'Hoy vino una mujer alcohólica a conversar conmigo; está incurriendo en el gran error de perder a su marido, porque le está negando la relación sexual'. Y después me doy cuenta de que estoy hablando de lo mismo que me pasó a mí. Mi marido no me responde. Se da media vuelta y baja las escaleras. Lo que él no entiende, y muchos maridos no entienden, es que tal como en los hombres el alcohol produce impotencia, en nosotras se da la frigidez. Yo prefiero dejar las cosas así. Ha pasado tanto tiempo sin tener relaciones, sin vivir como marido y mujer como debiera ser, que temo no ser capaz de compensar los años perdidos. El sentimiento de culpabilidad aún no me deja".

Los motivos para iniciar la ingesta son diversos. En las mujeres, generalmente, priman desencadenantes de tipo afectivo. También lo hacen, en muchos casos, por sumisión o rebeldía. Si logran darse cuenta de que se están haciendo un daño y deciden someterse a tratamiento, tienen una ventaja: suelen ser más constantes que los hombres. Pero es justamente ese paso, el de reconocerse como alcohólica, el más difícil en la mujer. La reprobación social les juega en contra.

Dice Isabel Abarca: "En la población hay muchas mujeres que toman en la casa. Ellas dicen que no beben jamás, y tienen hasta la carita de alcohólica, con la nariz colorada y todo, porque la norma social es que si un hombre toma, no importa tanto, pero si lo hace una mujer, es una cosa terrible. Creo que una mujer, para reconocerse alcohólica, tiene que tener un coraje inmenso". *

Milena Vodanovic

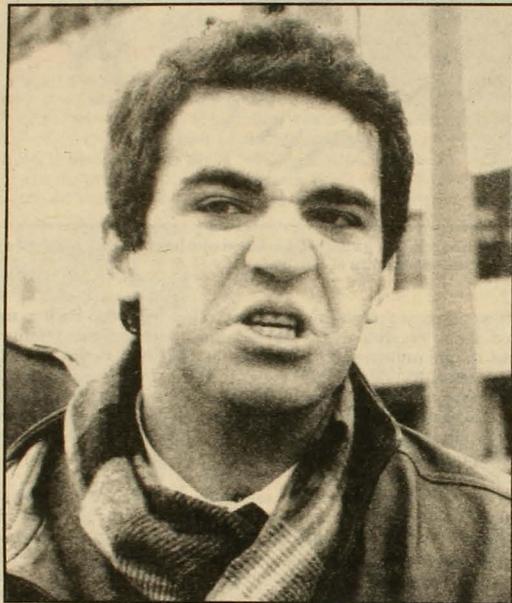
Campeonato mundial de ajedrez

Kasparov, el último rey que sobrevivió en Sevilla

En Sevilla, en el escenario del teatro Lope de Vega, sobre una mesa finísima de roble bajo la cual se había colocado una tabla para separar piernas y evitar cualquier posible intercambio histórico de patadas entre los ajedrecistas soviéticos Gary Kasparov (campeón mundial) y Anatoly Karpov (retador por tercera vez consecutiva), un peón blanco inició el 12 de octubre de este año su marcha con vistas a destruir el reino enemigo.

El laberinto creado por el desplazamiento de ese peón blanco apenas pudo despejarse la tarde del sábado 19 de diciembre, al finalizar la vigesimocuarta y última partida, cuando el desafiante Karpov se convenció de que la reina y el alfil de su rival amenazaban de muerte a su desprotegido rey y no había resistencia útil que oponer con un caballo empantanado y una dama obnubilada: la guerra estaba perdida.

Abandonó Karpov, y el júbilo que desplegó con alaridos y brincos de alto vuelo el monarca jovenzuelo Gary Kasparov contagió y relajó a los miles de seres que no podían ni comer ni dormir de buen modo mientras hubiese dos reyes vivos sobre el tablero de roble de Sevilla, convivencia imposible en este juego de monarquías que es el ajedrez.



Todavía flotaba en el interior del teatro Lope de Vega el olor de la pintura fresca de los muros, cuando dos hermosas sevillanas entregaron a Kasparov y Karpov sendos abanicos sellados dentro de los cuales se indicaba el color de las piezas con las que cada uno abriría la partida. Ni uno ni otro supo desembarazar las torres blanca y negra que ocultaban los abanicos españoles: hubo que recurrir a una mano benefactora para indicarle a los propios ajedrecistas y a los presentes en el acto inaugural que en la cumbre de Sevilla sería Karpov el encargado de abrir fuegos con piezas blancas.

El recinto fue del agrado de ambos: correcto resguardo del ruido y existencia de dos puertas, ubicadas a prudente distancia, por donde ingresarían separadamente Kasparov y Karpov con la decisión de masacrarse sobre una mesa, no sin antes ajustarse al

protocolo y estrechar las manos en señal de respeto deportivo.

Transcurrieron dos días entre la ceremonia con aroma a muros recién pintados y la apertura del peón blanco, tiempo suficiente para que Kasparov disfrutara su plato favorito (bife con papas fritas) y Karpov se recluyera con sus analistas a seguir estudiando una eficaz manera de arrebatarle la corona a este veinteañero irreverente, amigo de Gorbachov y enemigo de la tradición comunista ortodoxa.

OLOR A DESODORANTE

Ganaría el match aquel que primero obtuviera seis triunfos o llegara a 12,5 puntos en un máximo de veinticuatro partidas (la victoria vale un punto y el empate —o tablas— medio punto). En caso de quedar igualados a doce puntos al concluir el match, Gary Kasparov mantendría su condi-

ción de campeón mundial de ajedrez.

Esta fue la tercera oportunidad en que Gary Kasparov defendió su centro frente a Karpov: "Es una historia demasiado aburrida que espero concluya de una vez por todas en Sevilla" había advertido el campeón, confiado en derrotar esas manos demasiado blancas y esa mirada oblicua de su compatriota.

La primera partida de esta confrontación concluyó con tablas porque ninguno quiso arriesgar, sino sólo tomarle el pulso al adversario, acostumbrarse a su olor y al modo de sentarse y manipular el reloj. Karpov no tuvo problemas en este sentido, pero sí se apostó con el fuerte aroma a desodorante que impregnaba el teatro y exigió se tomaran medidas de seguridad para evitar su desconcentración (acaso influyó en él la reticencia de los soviéticos a utilizar antisudoral).

Los organizadores del torneo

nunca precisaron el método empleado, pero lo cierto es que ya en la segunda partida Karpov se desentendió de la pestilencia que violentaba su delicado olfato y concentró todas sus energías en lo que ocurría sobre el tablero.

Kasparov arrancó con blancas, ensayó una apertura inglesa, pero ya en la novena jugada se vio en aprietos: el sorpresivo movimiento de un peón de Karpov lo tuvo durante ochenta minutos pensando qué hacer. Como el tiempo no pasa en vano en el ajedrez (cada jugador dispone de dos horas y media por partida, y sólo puede pedir aplazamiento si se han completado cuarenta movidas), Kasparov agotó buena parte de sus recursos y complicó sobremanera a Boris Spasski, ex campeón mundial y comentarista de la televisión española: el soviético nacionalizado francés no sabía qué decir a los televidentes para que éstos no cambiaran de canal: primero comparó a Kasparov con la fuerza del toro y a Karpov con la técnica del torero; después asoció la figura de Kasparov con la del lobo y la de Karpov con la del jabalí. Hizo referencia más tarde a un gato que maullaba en las inmediaciones del teatro y al que no podían localizar los árbitros de la contienda para darle su merecido. Finalmente, Spasski se rindió ante la pasividad de Kasparov y optó por el silencio.

El campeón quedó en mal estado después de esos ochenta minutos de indecisión y quizás perdió la memoria: más adelante en la partida olvidó apretar su reloj cuando sólo le quedaban cuatro minutos de juego para contener la arremetida de Karpov. Se dio cuenta muy tarde: desesperado, tomó su cabeza con ambas manos y abandonó en medio del regocijo del retador que reía y exhibía al mundo los destellos fugaces de su diente de oro.

Ya pronto ambos contendores equilibraron el marcador y una hilada red de empates prolongó durante un mes y medio la tensión e incertidumbre sobre el resultado final del match.

COMIDA Y BEBIDA A GRANEL

Anatoly Karpov se había casado el último verano por prescripción médica y psicológica con Natacha, una rubia de gafas que ejercía buena influen-

cia sobre su nuevo marido y a la que inquietaba mucho el menú de Anatoly: comidas livianas y de simple elaboración.

Clara Kasparov, mamá de Gary, no pudo menos que estar en Sevilla sintiendo con lágrimas o con risa destemplada cada partida de su regañón. A ella también le inquietaba mucho la alimentación del campeón: una colitis, retorciones o estitiquiez prolongada no eran recomendables en el desarrollo de una final mundial de ajedrez.

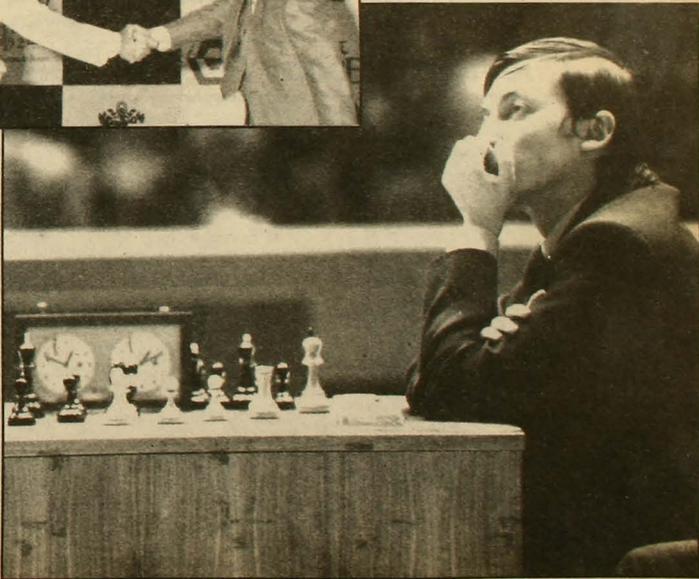
Todas esas consideraciones importaban un pepino a los dirigentes de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE). Mientras Kasparov y Karpov se devanaban los sesos junto a sus analistas estudiando qué apertura o qué método de defensa utilizar en la próxima partida, los sibaritas de la federación le enrostraban por las noches a todas las tascas y burdeles de renombre en Sevilla el apartado C del reglamento del campeonato: "Regla básica: cada autoridad deberá ser satisfecha, libre de gastos, con cuánta comi-

da o bebida ordene, como, donde y cuando quiera", apartado que motivó las iras de Pedro Rodríguez, presidente del comité organizador: "Es escandaloso que los fondos públicos se dediquen a costear el lujo de unos señores".

Kasparov y Karpov llegaron a las dos últimas partidas empatados a once puntos. El retador, obligado a arriesgar nuevas variantes que desconcertaran al monarca, puso en jaque a Kasparov y lo hizo abandonar en la penúltima partida, quedando a sólo medio punto de recobrar el título perdido a manos del mismo rival en noviembre de 1985. Entonces emergió la fuerza del toro a la que aludía Spasski: Kasparov llegó con la barba sino rasurar, cansado, una rosa en la mano obsequiada por una admiradora, a embestir, a derribar el rey negro de Karpov, porque éste era el único modo de mantener el título mundial. Así fue: la lidia se consumió, Gary brincó, gritó, gesticuló, ganó de golpe más de un millón de dólares, apretó los dientes y a mamá, se encaramó en los brazos de



Izquierda: Kasparov y Karpov estrechan la diestra durante el match realizado en Londres en septiembre de 1986. Abajo: Anatoly Karpov: no fuma, no bebe, colecciona estampillas y es un fiel representante de la vieja guardia comunista.



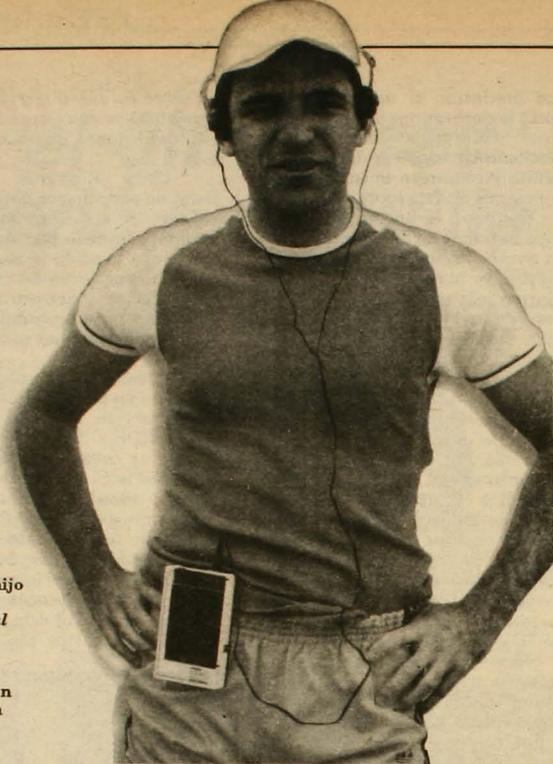
uno de su delegación y fue aclamado en medio de su particular frenesí (no dejaba de agitar la cabeza) por casi todos los asistentes al teatro Lope de Vega como el legítimo vencedor.

FILOSOFÍAS DISPARES

El duelo de Sevilla no sólo confrontó a los mejores jugadores de ajedrez del planeta, sino que puso en evidente oposición a dos soviéticos que no se toleran mutuamente y que representan cada uno filosofías y mentalidades dispares.

Gary Kasparov, de apenas 24 años, el campeón mundial más joven de la historia del ajedrez, usa *personal stereo*, promueve refrescos británicos en la televisión occidental, corre cien metros planos en poco más de doce segundos, juega fútbol, tiene como manager a un ex actor y corredor de autos y se autocalifica como "embajador de la revolución cultural (*perestroika*) de Gorbachov en la URSS". Kasparov dice en el libro que acaba de publicar (*Hijo del cambio*) que en su corazón es un poeta, un hombre de instintos y sentimientos que sabe que el ajedrez no es una actividad científica jugada por computadoras humanas, sino un juego donde se concilian el estudio, la fantasía, la imaginación, la creatividad y la fantasía.

Karpov es indefectiblemente un sujeto más oscuro. Protegido por Leo-



Gary Kasparov, hijo del cambio: usa *personal stereo* y promueve refrescos británicos en la televisión occidental.

nid Brezhnev desde que derrotó en 1978 al disidente soviético Víctor Korchnoi en un combate sin par en los anales del ajedrez (guerra de yogurts,

patadas debajo de la mesa, revisión de sillas con rayos X, influencia de mentalistas sectarios, garabatos descomunales), Karpov es un fiel representante de la vieja guardia comunista: no soporta los arranques occidentalistas de Kasparov, no fuma, no bebe, es más feo que su rival, no se le conocen líos de faldas, disfruta coleccionando estampillas, se acercó al ajedrez de pequeño por su físico frágil y enfermizo, posee un espíritu de venganza sin límites y se sabe que es el protegido del filipino Florencio Campomanes, presidente de la FIDE.

A Kasparov lo irrita el binomio Karpov-Campomanes. Al concluir el duelo de Sevilla y después de los festejos de rigor, más que comentar los avatares de la última partida se dedicó a reflexionar y opinar sobre el modo de actuar de la FIDE: "La mafia del ajedrez es similar a la burocracia que floreció en la época de Brezhnev. Han instaurado una dictadura y corrompido el ajedrez. Por eso los jugadores creemos la Asociación de Grandes Maestros. Queremos democracia".

Gary es un mastodonte vehementemente. Dice: "De lograr este propósito no habrá caído en vano el último rey de Karpov". •

Francisco Mouat

Qué fue de Bobby Fischer

Kasparov está hastiado de que le pregunten a diario qué pasaría si él tuviera que enfrentar al norteamericano Bobby Fischer, ex campeón mundial. Ha dicho que el regreso de Fischer sería fantástico, que la lucha entre tres es menos aburrida que la de a dos, pero que él no puede jugar contra un fantasma.

Tiene razón: a estas alturas Bobby Fischer es un fantasma. Sobre su existencia se tejen las más alambicadas versiones. Unos dicen que padece un cáncer incurable, lento y doloroso. Otros que fue detenido por la policía y acusado de mendicidad. Los más intrigantes afirman que su genio asesora a los cerebros de IBM que juegan ajedrez, o que se hizo sacar todas las muelas porque estaba seguro de que en ellas la KGB había depositado invisibles micrófonos.

Lo cierto es que hoy Fischer vive bastante recluso en California recordando los tiempos del colegio, esas jornadas en las que ganar partidas era mucho más hermoso que ir a la escuela; y lo probable es que nunca vuelva a disputar un título mundial de ajedrez.

Al filipino Florencio Campomanes le encanta la idea de enfrentar a Kasparov con Fischer. Se sabe que hará todo lo posible para convencer al norteamericano de que abandone el anonimato y vuelva al tablero, pero la tarea no será fácil: Bobby sólo jugará por muchos millones de dólares, dinero difícil de obtener para el simple ejercicio de una partida de ajedrez.

Lo último que se supo de Fischer fue su pronóstico sobre el duelo reciente en Sevilla: "Karpov sabe más de ajedrez, pero ganará Kasparov". • F.M.

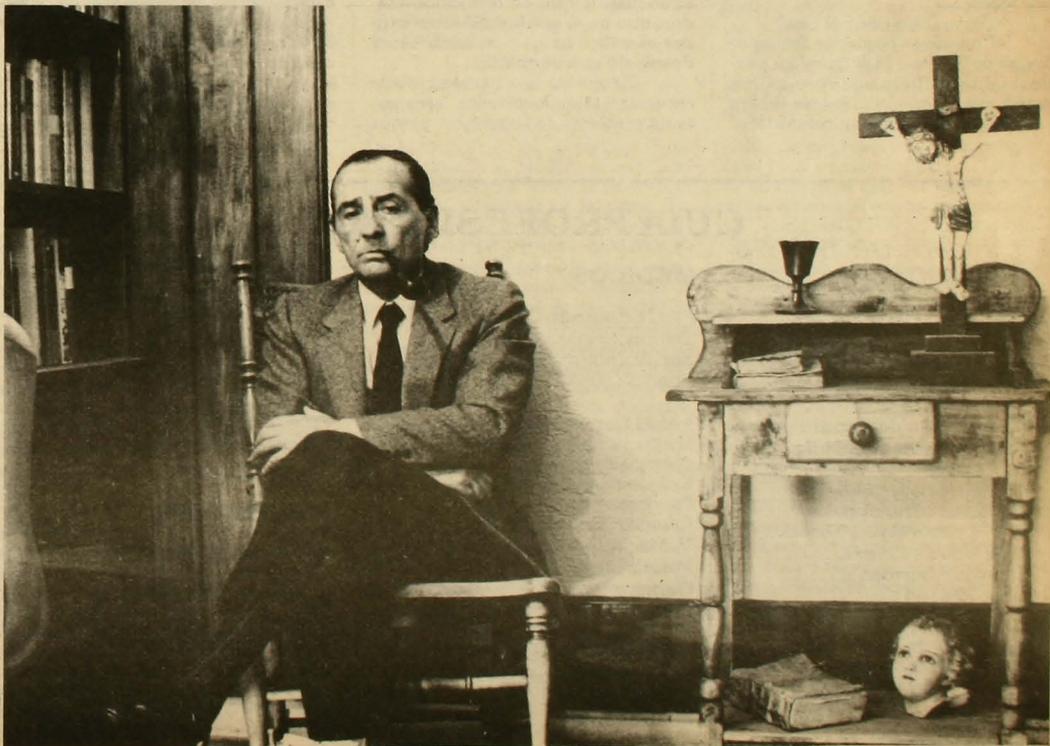
Sergio Peña y Lillo, siquiatra

Reflexiones sobre la angustia

Quizás usted lo haya visto a través de la pantalla chica polemizando con otros siquiatras en los programas Almorzando en el 13 o Informe Especial, o bien contestando preguntas al público siempre inquieto de Sábados Gigantes. Bajo y efímero como Chaplin, el siquiatra Sergio Peña y Lillo observa el mundo desde una cuenca diáfana, chispeante, y su discurso fluye seguro, entusiasta, sobre todo revelador a la hora de analizar el tema de la angustia.

La siquiatría, según Peña y Lillo, clasifica a la angustia en existencial y mórbida (normal y anormal). La primera es asunto filosófico, religioso o metafísico, y constituye un enigma para la ciencia siquiátrica. Esta se ocupa de la segunda: patológica, clínica. Hay veces, sí, en que la frontera entre ambas es difusa y sólo por el grosor de los síntomas de la angustia cabe la osadía de afirmar de modo certero si se trata de una u otra.

El doctor Sergio Peña y Lillo es profesor de siquiatría en la Universidad de Chile y ha publicado varios libros: entre ellos, Amor y sexualidad y La angustia: antropología y clínica.



-Doctor, ¿podría usted explicar de modo claro y sintético este difuso concepto llamado angustia?

-Es decir, ¿sus orígenes son orgánicos?

-Tiene raíz orgánica porque es una emoción, y, como todas las emociones verdaderas, constituye una experiencia síquica y somática de raíz neurovegetativa. La angustia se encuentra, por así decirlo, anclada en el cuerpo, y se experimenta -necesariamente- a través de signos definidos y específicos: opresión en el pecho o en el abdomen, temblor taquicardia, sudoración, vértigo; en fin.

-¿Usted podría escribir un libro que se llame Amor y angustia, por ejemplo?

-¿Por qué me pregunta eso?

-Porque es bastante frecuente que se llegue a la angustia a partir de un conflicto amoroso. ¿Cree usted que lo que la mayoría de las veces llamamos "amor romántico"

tenga una raíz neurovegetativa y sea sólo una emoción?

-Si produce los síntomas que ya le indiqué es porque tiene una etiología neurovegetativa, que es la fuente de las emociones nerviosas.

-Además de los síntomas ya mencionados, ¿cuáles otros presentan normalmente sus pacientes?

"Tener miedo a enfermarse, a hacer el ridículo o a volverse loco es normal cuando existe un riesgo objetivo y visible. Es anormal cuando el riesgo está difuminado, indetectable, en la vaguedad del subconsciente".

-Dificultades respiratorias, bloqueos sexuales, tartamudez, enrojecimiento exacerbado.

-Se sabe que la siquiatria moderna trata todos los síntomas orgánicos con fármacos. A mucha gente eso le produce indignación; encuentran que es deshumanizador, que no ataca las posibles causas psicológicas que pueden estar detrás de una angustia...

-Es una lástima que esa gente lo encuentre deshumanizador, pero eso es un problema de ignorancia, porque

la angustia patológica tiene -como dijimos antes- etiología neurovegetativa: es algo completamente orgánico que no admite más tratamiento que un tratamiento médico.

-Demos gracias, entonces, porque existen los fármacos, dice usted...

-Por lo menos.

-En uno de sus libros, usted habla de angustias "atemáticas" y "difusas". ¿En qué consisten ellas?

-En estos casos, que son de depresión melancólica, el temor sólo aparece en la conciencia como un fenómeno a medias; existe siempre una expectación de riesgo que se vincula subterránea y vagamente, pero de modo concreto, con el miedo a la enfermedad, a la locura o al ridículo.

-Pero es bastante normal tener miedo a enfermarse, a hacer el ridículo o a volverse loco...

-Es normal cuando existe un riesgo objetivo, localizable, visible. Cuando el riesgo está difuminado, indetectable, en la vaguedad del subconsciente, entonces es anormal. Cuando ese miedo tiene foco objetivo, es una experiencia normal, y no sólo eso: es una de las emociones básicas de la estructura anímica del hombre. Como conducta adaptativa, la angustia cons-

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

• Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDHACH

Atención social y jurídica a deudores habitacionales.
Lu. a Vi. desde las 9.30 horas.
Sá. de 9.30 a 14 horas.
Almirante Barroso 95
Fono: 724164

MEDICOS

• **Dr. Edmundo Camus**
Traumatología y Ortopedia
San Antonio 378 Of. 302
Fono 331067

• **Abal Dental Médica**
Medicina: niños - adultos
Otorrinolaringología
Exámenes de oído - Psiquiatría
Psicología - Fonoaudiología
Odontología - Ortodoncia
V. Mackenna 6 2º Piso. Of. 2
Fono 2221413
Gamero 1427
Fono 373603

• **Dr. Alexis Jacob A.**
Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of.28
Fono 392307

• Centro

Endocrinología-Dermatología
Piel - alergias - hongos
obesidad - sobrepeso
celulitis - gimnasia electrofísica.
Exámenes hormonales y piel.
Lunes a sábado.
Providencia 2133 Dpto.312
Fonos: 2320088 - 2317291

PSIQUIATRAS

• **Dr. Juan M. Pérez Franco**
Psiquiatría - Psicoterapia
individual - pareja - familia
Providencia 2370, dpto.52
Fono 2323021



titye una mecanismo de defensa contra los peligros que amenazan la existencia.

—¿Cómo sabe una persona, entonces, si está siendo víctima de una angustia normal o de una anormal?

—Uno de los datos científicos que demuestran lo patológico de las angustias es que los mismos síntomas se repiten de un enfermo a otro. Son síntomas estereotipados: accesos melancólicos, distimias epilépticas, fases de anorexia nerviosa, delirios y seudopercepciones esquizofrénicas, estados disociativos crepusculares, temores compulsivos-obsesivos fóbicos. La angustia existencial no crea esa sintomatología patológica limitante. Al contrario: impulsa una búsqueda de sentido de vida.

—¿Le ha pasado a usted que una mañana lleguen tres pacientes a su consulta con los idénticos síntomas que menciona?

—A veces llegan muchos más.

—Pero aquí, doctor, tiene que incidir bastante el entorno. Quizás tenga razón Michel Foucault, el antisiquiatra anglosajón, cuando combate la internación de los alienados en hospitales psiquiátricos y critica la validez de la transforma-

ción médica de la locura en enfermedad mental, arguyendo que todas esas reacciones de los alienados son necesarias para huir de la locura ambiente del mundo, y que lo que habría que limpiar primero es la circunstancia.

—Yo trabajo con angustiados, no con locos. Ahora bien, en el campo de la angustia es evidente que a veces inciden factores sociales, pero todo este asunto es demasiado complejo y múltiple como para estar de acuerdo con Michel Foucault, el que, permítame corregirlo, era francés y no anglosajón. Foucault sostenía que la siquiatria moderna ya no se comunica con el loco, que sólo lo observa a tra-

vés del concepto abstracto de la enfermedad mental: "El lenguaje de la siquiatria es un monólogo de la razón sobre la locura", decía. Al parecer, Foucault lamenta la pérdida de ese "lenguaje balbuceante" entre la locura y la razón que caracterizó a la Edad Media; ese "debate dramático que enfrentaba al hombre con las potencias soras del mundo", donde la experiencia de la locura se obnubilaba entonces en imágenes en las que se representaba la Caída, la Consumación, la Bestia, la Metamorfosis y todos los maravillosos secretos de la sabiduría. Baruk decía de Foucault que éste desearía volver a la "entidad metafísica y síquica de la locura", y lo decía no sin cierta ironía.

—Una angustia mórbida, patológica, ¿puede conducir a la locura?

—La angustia clínica, mórbida, como bien dice usted, es siempre un síntoma perturbador, una experiencia afectiva dolorosa y limitante que no aumenta el rendimiento personal, sino que lo disminuye, pudiendo llegar incluso, en los casos más intensos, al bloqueo y a la desorganización catastrófica de la conducta.

—Doctor, los psicoanalistas dicen que los siquiátras que tratan

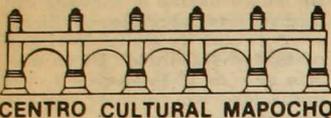
sintomáticamente la angustia con fármacos "encubren los conflictos y entorpecen de ese modo el proceso psicoterapéutico". Dicen además que los tratamientos de esa naturaleza son inútiles, porque "los conflictos originales no resueltos" se manifiestan necesariamente a través de otros síntomas sustitutos. Eso suena bastante congruente.

—Este pesimismo es dogmático y no concuerda con los hechos clínicos. La experiencia realmente masiva —publicada en los últimos decenios— de tratamiento de síntomas angustiosos mediante el empleo de técnicas conductuales, métodos de estricta corrección sintomática, muestra en centenas de casos la ausencia de síntomas sustitutos. Es más: la supresión con fármacos de los trastornos emocionales, de los síntomas perturbadores (angustia, depresión, taquicardia, insomnio, bloqueo sexual, fobias, dolores) que distraen y atrapan la atención del enfermo, facilita el trabajo psicoterapéutico y permite profundizar el proceso de maduración y de autoconciencia, y enjuiciar así de modo más equilibrado y realista la verdadera significación de las problemáticas situacionales y de las frustraciones del ambiente.

—Una última pregunta, doctor: ¿cómo combate usted su propia angustia?

—No es bueno que un siquiátra hable de su propio siquismo, pero, en todo caso, yo reformularía la pregunta en términos de ¿qué recomendaría usted a una persona normal para evitar la angustia? Pienso, en este sentido, que existen en el siquismo del hombre cuatro actitudes básicas que posibilitan el temor y la angustia. La primera es la anticipación imaginaria, que hace abandonar la seguridad del presente y vivir la anticipación fantástica de eventuales riesgos y amenazas. La segunda es la contaminación del presente con el pasado, que lleva a suponer que volverá a ocurrir lo que ya ha ocurrido. La tercera es la resistencia y el rechazo, que impide la aceptación valerosa del destino y de la vida. Y, la cuarta, es el deseo y la ambición. Parecería obvio que el temor es la otra cara del deseo, y que quien poco o nada desea, poco o nada puede temer. Estas cuatro actitudes psicológicas, comunes pero equivocadas, como los jinetes apocalípticos, serían a mi juicio las responsables de la mayoría de los temores y aflicciones humanas y, por lo mismo, las trabas que impiden la felicidad.*

Erick Pohlhammer



CENTRO CULTURAL MAIPOCHO

TALLERES INTENSIVOS DE VERANO

- DANZA MODERNA
Prof. Fany Luengo
- ACTUACION TEATRAL
Prof. Juan Carlos Nanjari
- TEATRO INFANTIL
Prof. Jaun Carlos Nanjari
- PIANO
Prof. José Hoffman
- GUITARRA
Prof. Pita Barrios
- PINTURA INFANTIL
Prof. Magdalena Labbé
- RETABLO
Prof. Arnaldo Silva
- PERIODISMO POPULAR
Prof. Eduardo Rossel
- FOTOGRAFIA
Prof. Héctor López

Del 4 de enero al 5 de febrero de 1988. Tres veces por semana. Matrícula gratis.

Alameda 381 - Fono 336253



PROVIDENCIA 2124 FONO 2318899 SUBT

café concert

"El que sea valiente... ¡Que me siga!"

con: **CRISTIAN GARCIA-HUIDOBRO**

Viernes 22.00 horas y
Sábado 22.30 horas
\$ 1.000

CINE ARTE NORMANDIE

15.30, 18.30 y 21.30 horas



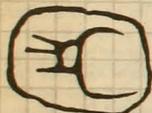
"GIORDANO BRUNO"

de Giuliano Montaldo

Mayores de 18 años

Entrada general \$300
Estudiantes, convenios
y tercera edad \$200

Alameda 139
Fono 392749



espaciocal

presenta

Lu. 28 y Ma. 29
16.00, 19.30 y 22.00 horas

9 1/2 SEMANAS
de Adrian Lyne

Mi. 30 al Ma. 5
16.00, 19.30 y 22.00 horas

PLENTY
de Fred Schecisi

Exposición de pinturas de
FRANCISCA DE IRIARTE

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504



EL NUEVO GRUPO

PRESENTA

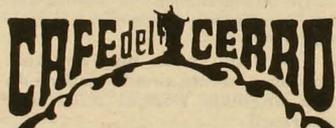


LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA
con
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

dirección
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
escenografía e iluminación
JUAN CARLOS CASTILLO
producción
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones
Los Leones 238



Lu. 28 y Ma. 29:

EDUARDO PERALTA
(canto nuevo)



Vi. 1 al Lu. 4:

PAYO GRONDONA
(renueva canciones)

Ma. 5:

ISABEL ALDUNATE
(presenta su cassette proutuario)

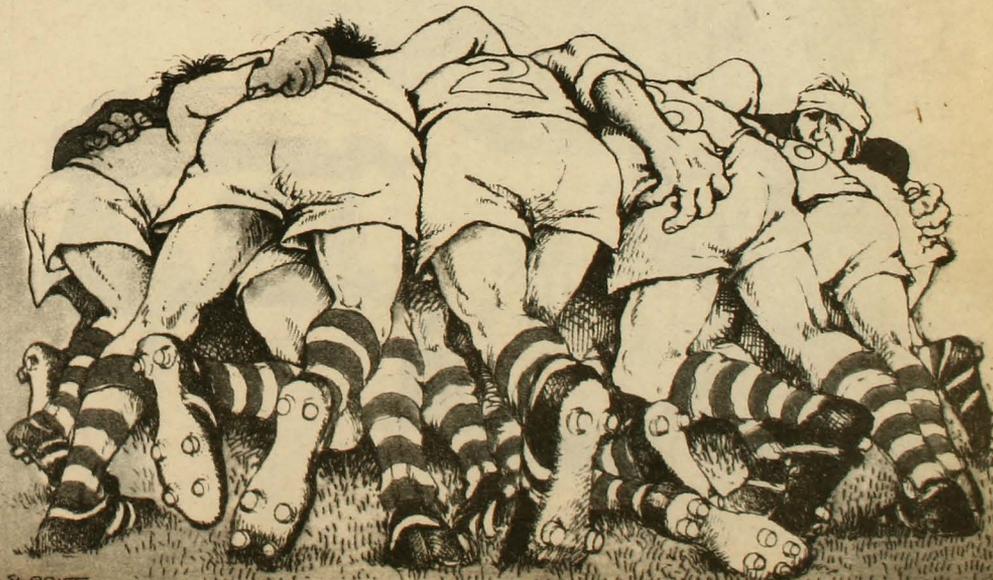
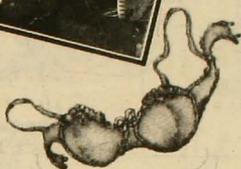
TRASNOCHE
Viernes y sábado, 00:30 hrs.
Música y humor con FELO

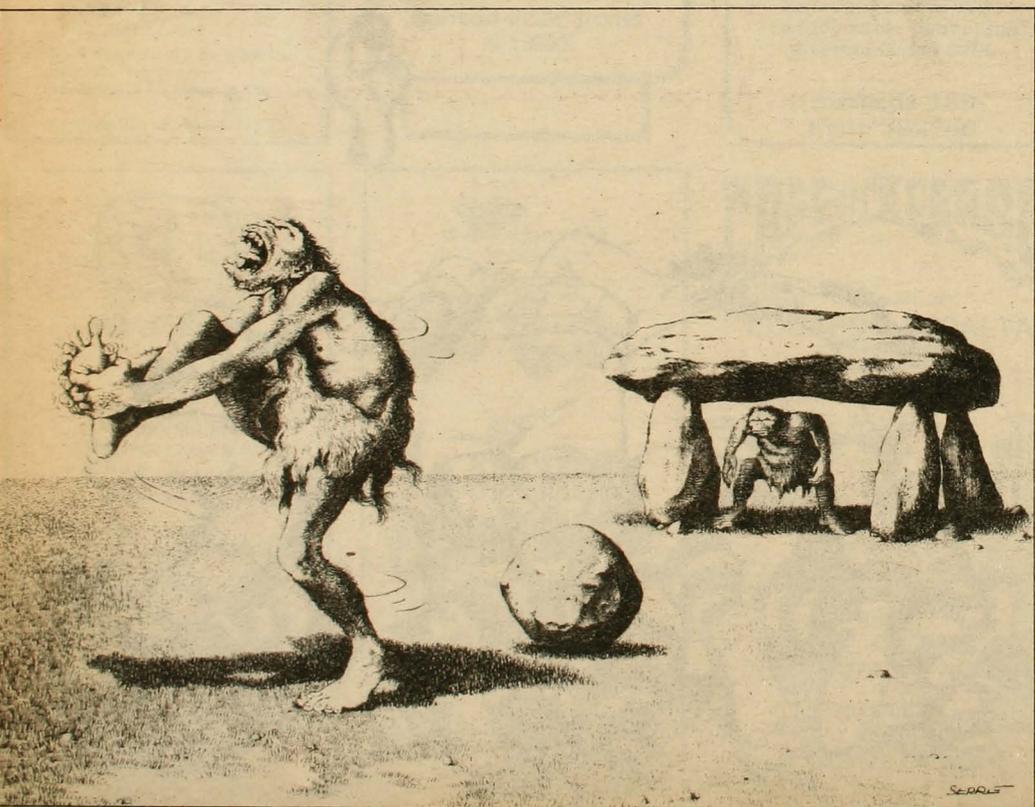
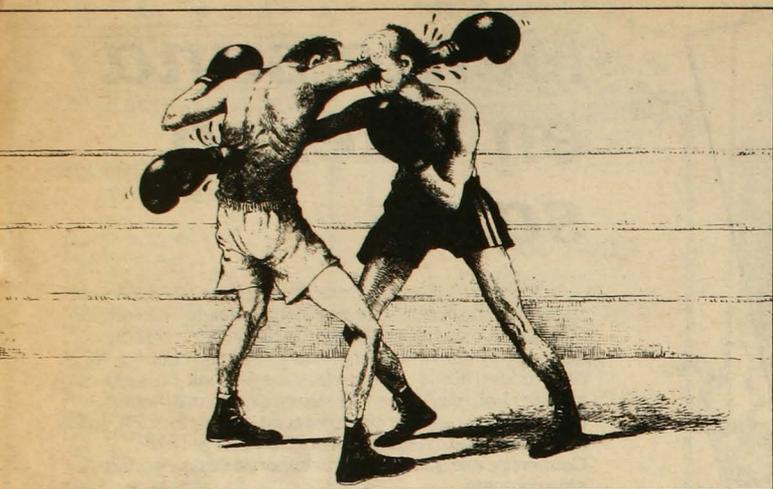
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

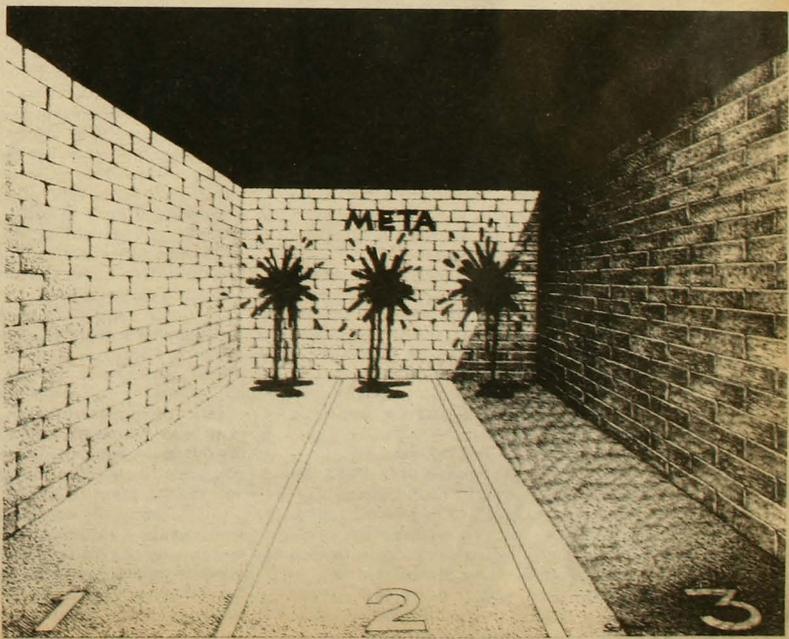


Claude Serre
**Mente sana
 en cuerpo
 sano**

Nacido en Sucy-en-Brie (Francia), en 1938, Claude Serre salió bastante afilado de lápiz: desde que cumplió 25 años -y tras haber boceteado algún tiempo sobre vidrio y porcelana- no ha parado de pintarrapear para periódicos y libros. De uno de estos últimos, titulado simplemente Deportes (Ediciones Calcotam), hemos tomado las muestras que aparecen a continuación, todas las cuales están dedicadas por Serre a Pierre de Coubertin, ese que dijo que lo importante no es ganar, sino competir.









“¿Quién soy?”

Por Mario Kreutzberger (Don Francisco).
 Editora de Publicaciones S.A.
 Santiago, 1987. 234 páginas.

Una cierta expectación había rodeado el lanzamiento del libro de Don Francisco *¿Quién soy?* (telebiografía de Mario Kreutzberger). Mal que mal, no todos los días alguien de ese calibre de popularidad publica un texto y a renglón seguido reconoce sólo haber leído diez libros completos en su vida (*Las aventuras de Tom Sawyer*, entre ellos). Además, la publicación fue bendecida oficialmente por la Sociedad de Escritores de Chile, donde, desde hace un par de semanas, el animador es miembro activo. Finalmente, Enrique Lafourcade atacó desde *El Mercurio*, reconociendo que sí, que “estoy picado”. Su diatriba feroz completó el panorama en torno a una biografía que tuvo como “asesor” literario a Alfonso Alcalde y que reproduce un abundante material fotográfico del autor, fundamentalmente de su participación en *Sábados Gigantes*.

La otra expectativa, la que tiene que ver con lectura propiamente tal, se relaciona con aquello que Don Francisco relataría sobre estos 25 años en televisión, un período mal estudiado y peor valorado, que habitualmente se despacha con dos o tres ideas recibidas y poca información. Pero si la bulla en torno a *¿Quién soy?* se cumplió con largueza, no sucede lo mismo con su contenido específico, dedicado fundamentalmente al culto a la personalidad antes que a la narración de sucesos significativos. Porque el suspenso y la entrega de materiales desconocidos sólo llega hasta el momento en que *Sábados Gigantes* se institucionaliza, a fines de la década del 70. A partir de allí, sólo hay reflexiones y pensamientos sobre esto y lo de más allá, algo que otro chascarrillo menor y datos o relatos sobre asuntos de sobra conocidos: “Soy un drogadicto de la comida que ha luchado siempre por ganar la batalla de los kilos”.

En el comienzo del libro, seguramente está lo más emotivo e inédito: el recuerdo del padre de la persecución a los judíos en la Alemania nazi. Estuvo detenido en un cam-

po de concentración, antes que empezara “la matanza colectiva de la gente”. Dormían en nichos de madera y esperaban ser liberados un día. Lo consigue y huye con su esposa hasta llegar a Chile, que era lo mismo que ir a ninguna parte. La saturación de inmigrantes en Santiago los lleva a Talca, que era lo desconocido, pero también la seguridad. Después, la pobreza y la soledad, y empezar nuevamente. “Mi padre recuerda que arrendó una casa en Talca. Era de adobe, los ratones invadían las habitaciones y resultaba muy difícil dormir en las noches. Entonces fue necesario improvisar una especie de trampa a base de ladrillos; el queso quedaba en el suelo. Cada golpe de ladrillo significaba que había dejado de existir uno de los roedores”.

“FUE COMO UN ZARPAZO”

Hiperkinético y gritón desde pequeño, Kreutzberger vivió fascinado por los espectáculos, pero la verdadera pasión era ver qué había detrás del escenario, conocer los maquillajes, el vestuario y el andamiaje que sostenía una función. Paralelamente con su trabajo en la tienda de confecciones de su padre, anima las fiestas habituales del Club Maccabi, sobresaliendo un estilo perdurable: mezclar la actuación con el humor y la animación, saltando de un lado a otro, emocionándose y parodiando alternativamente, percibiendo cuáles son los gustos y las fibras del público masivo, incluyendo a veces la grosería y la agresividad. En fin, Don Francisco.

En un viaje de perfeccionamiento sobre confección a Estados Unidos, llega la revelación: “A los pocos días salgo con un grupo de amigos y, en la pieza de mi hotel, veo un programa de televisión. Fue como un zarpaazo. Un violento llamado de atención. Se convirtió en un vicio para mí, en una necesidad apremiante, casi incontrolable. Pasé frente al receptor horas y semanas enteras”. Obsesivo, anota, recuerda, copia lo que ve.

A su vuelta a Santiago profundiza los estudios de actuación, prepara un plan para un programa televisivo y se lo presenta a Eugenio Tironi. Este, uno de los impulsores de la fórmula universitaria-comercial en Canal 13, quizás por sacárselo de encima le dice que claro, que encantado, pero que su proyecto necesita auspiciador por el equivalente a diez mil dólares. Porfiado, el futuro Don Francisco se consigue quinientos y Tironi decide darle una oportunidad aunque sólo tenga eso. Allí empieza otra historia, hecha de absurdos, errores y chispazos de genialidad. Queda en el aire un tema poco estudiado: la gravitación de Kreutzberger en las soluciones estrictamente comerciales, al estilo Estados Unidos, de nuestra televisión, que la invadiría completamente a partir de 1975.

Desde ahí, *¿Quién soy?* se convierte en una narración algo monótona, repetida, donde las anécdotas sobre la plancha de la fábrica de confecciones o las aventuras con Mandolino poco o nada agregan a la historia conocida. Todo ello se alterna con pensamientos y cavilaciones que rozan el estereotipo más conocido: “el éxito es efímero”, “el trabajo en televisión es agobiante”, “entre la familia y el trabajo, me quedo con lo primero”, “es una fuerza interior la que me empuja a hacer cosas”, “el público es un monstruo de mil cabezas” y otras por el estilo.

En suma, el relato se sostiene por una primera parte desconocida y extensamente informativa, relacionada directamente con los orígenes de la televisión en Chile. Los posibles relatos apasionantes del resto hay que entresacarlos a tirones, rescatarlos en medio de variados materiales de diverso pelaje, prácticamente prescindibles. •

Juan Andrés Piña



El cine de Stanley Kubrick

Entre el caos y el cosmos

Si descontamos 2001, odisea del espacio y La naranja mecánica, sus grandes éxitos, que soportan frecuentes reestrenos, Stanley Kubrick probablemente no pasaría de ser uno más de esos genios incomprensidos que el cine norteamericano produce de cuando en cuando. Autor apenas de una docena de largometrajes en un lapso de 34 años, cada una de sus películas genera más expectativas que la de cualquier cineasta de su país. En una carrera meteórica, Kubrick pasó de niño prodigio del cine estadounidense de fines de los cincuenta, a su autoexilio en Inglaterra, desde donde administra pausadamente su talento y sus producciones, transformado en la casi mítica figura del cineasta intelectual, reflexivo, que madura largamente sus elaborados mensajes sobre la naturaleza humana, el cosmos, el pasado y el futuro de la especie.

Su figura resiste los extremos de la polémica: endiosado por algunos, suele ser severamente vapuleado por otros, pero rara vez se desconoce el talento que pone en la minuciosa elaboración de sus películas.

Nacido en el Bronx en 1928, Stanley Kubrick abandonó a los 13 años su vocación de baterista de jazz para dedicarse a fotografiar con una cámara que le regalara su padre. Recién graduado de la Taft High School fue contratado por la revista *Look*, convirtiéndose en el más joven fotógrafo de esa publicación. Kubrick tenía 17 años y alternaba la fotografía con las partidas de ajedrez, a 25 centavos el juego.

Se inició en el cine con dos cortometrajes que escribió, dirigió y fotografió y que fueron comprados por la distribuidora RKO. Financiado por su familia realizó a los 25 años de edad su primer largometraje, *Miedo y deseo* (*Fear and desire*), un filme de guerra que ya revelaba algunas de las preocupaciones que recorrerían su obra y que reaparecen en su último filme, *Nacido para matar* (ver crónica aparte), de reciente estreno en Chile. Allí —en *Miedo y deseo*— contaba la odisea de tres soldados y un teniente perdidos tras las líneas enemigas, y fue descrito por la revista *Theatre Arts* como "una



A la izquierda, una escena de *El Resplandor*; inquietantes vueltas de tuerca. Arriba, cartel publicitario de *2001, odisea del espacio*, tal vez la más importante película de ciencia-ficción.

obra de inspiración y de ideas, como un análisis sutil de la conciencia criminal del soldado".

Su siguiente película, *Marcado para morir* (*Killer's kiss*), la historia de un boxeador derrotado, se inscribía en cierta corriente realista derivada de

Jules Dassin y John Huston, dos cineastas admirados por Kubrick, y en ella aparece un tratamiento de la violencia y una economía de diálogos que caracterizarán su cine.

Su decisiva madurez creativa la alcanzará con *Casta de malditos* (*The*

killing), un filme "negro", deudor otra vez de Huston, que narra un asalto a un hipódromo y el aciago destino de sus humanos y fatalizados personajes. El tema del fracaso de los más diversos empeños humanos, derivado direc-

"Nacido para matar" Pedagogía del crimen

En general, los realizadores que han abordado con seriedad el tema de la guerra de Vietnam (ver APSI 229) han intentado ir más allá de la guerra misma, derivando a metáforas o parábolas que procuran trascender la desnudez del hecho en una suerte de justificación intelectual o moral ante un público de imprevisibles reacciones.

Desde su exilio en Inglaterra, Stanley Kubrick ha logrado la suficiente independencia como para elegir sus proyectos y llevarlos a cabo sin interferencias. Su visión de la guerra de Vietnam en *Nacido para matar* (*Full metal jacket*) es tan sin compromisos como su carencia de la conciencia culpable que parece aquejar a los filmes de sus congéneres.

Basándose sobre la novela *The short-timers*, de Gustav Hasford, quien viviera las experiencias del frente (como Oliver Stone, el director de *Pelotón*), y ayudado además por Michael Herr en el guión, autor del testimonio *Dispatches* y de la narración en

off de *Apocalipsis ahora*, Kubrick se aseguró doblemente de la fidelidad de su relato. Sin embargo, el filme apunta hacia la crónica de manera sólo aparente.

El espacio dramático de Kubrick es un lugar casi abstracto dividido en dos hemisferios: el campo de entrenamiento de Parris Island, en South Carolina, y la zona de Hué, en Vietnam, durante la ofensiva del Tet, en 1968.

Ambos escenarios fueron recreados en Londres y sus alrededores, y tanto los interiores de los asépticos, descoloridos e iluminados cuarteles, como las sombrías ruinas de Hué, semejan alucinantes formas de la plástica moderna, en una realidad tan atemporal como la de *La naranja mecánica*.

La primera parte del filme describe la violencia de un entrenamiento cuyo objetivo es transformar a saludables muchachos en máquinas de matar. Mediante un sistema basado en la humillación y el escarnio, se trata de privar a los reclutas de su identidad

(que se inicia con la operación de rapar sus cabezas) e insuflarles la concepción de un todo mayor, el cuerpo armado entregado a la obediencia automática e irreflexiva.

La segunda parte, en Hué, muestra la inutilidad de ese entrenamiento, la precariedad de ese orden establecido, en un lugar en que reina el caos, donde las tropas se extravían, son robadas por la población que pretenden defender y caen en absurdas emboscadas.

La relación entre ambas partes del relato opera por oposición: en la primera predominan los interiores, la reiteración de ejercicios, trotes, marchas, cantos, revistas, gritos en un orden monótono y de neurótica agresividad; en la segunda, domina el espacio abierto, lo imprevisto, el silencio quebrado por los disparos, la confusión e impericia de soldados que no saben muy bien lo que deben hacer.

En todo el filme predomina el hecho físico, la acción, sin que sepamos gran cosa de los personajes ni de sus

tamente de la poética houstoniana, será uno de sus predilectos, aunque tratado en tono más frío y cerebral que el asumido por su maestro. "A los 27 años, el escritor-director Stanley Kubrick ha demostrado más audacia con el diálogo y la cámara de los que ha visto Hollywood desde el turbulento Orson Welles", escribía la revista *Time*, al elegir Casta de malditos como uno de los diez mejores estrenos de 1956.

"ALEGATO FORMIDABLE"

El absurdo y la criminalidad de la guerra aparecen otra vez en *La patrulla infernal* (*Paths of glory*), considerado un clásico del género. Ambientado en las trincheras de la primera guerra mundial, el filme relatava el juicio por cobardía seguido a tres solda-

dos franceses para escarmentar a una compañía que no había logrado tomar una posición enemiga. Si los virtuosos desplazamientos de cámara siguiendo a los soldados en el neblinoso amanecer del campo de batalla entregaba una plasticidad inédita del horror bélico, las sombras alternativas del proceso denunciaban, con un furor también nuevo en el cine, la sórdida comedia de los tribunales militares, donde todo está decidido de antemano. Al respecto, el entonces crítico Guillermo Cabrera Infante escribía: "En su línea general, el filme es un formidable alegato contra los extremos de la disciplina militar, contra la delegación de responsabilidad, contra la guerra misma, en la que se corrompen principios elementales de moral".

Kubrick, contratado mediante el

sistema de pago diferido, no recibió un centavo de los dos filmes que lo proyectaban a la primera línea de los realizadores de su país. Ayudado por Kirk Douglas, productor de *La patrulla infernal*, se le encomendó un proyecto monumental, *Espartaco*, basado sobre la novela de Howard Fast, co-producido también por Douglas y con la presencia de actores de la talla de Laurence Olivier y Charles Laughton. En esta historia del más formidable levantamiento de esclavos contra el imperio romano, Kubrick no perdió la oportunidad de aludir, aunque con limitaciones impuestas por la producción, a lo que destacaba la novela: las similitudes históricas con su época, especialmente con las instituciones y comportamientos de su país (el congreso, el Pentágono, la política exterior de Estados Unidos).

Durante el rodaje debió también dar otra batalla: la reivindicación del guionista Dalton Trumbo, colocado en "lista negra" por la persecución macarthista. Agobiado por las presiones de Douglas, terminó por hacer un filme de compromiso, aunque probablemente uno de los más dignos en su género.

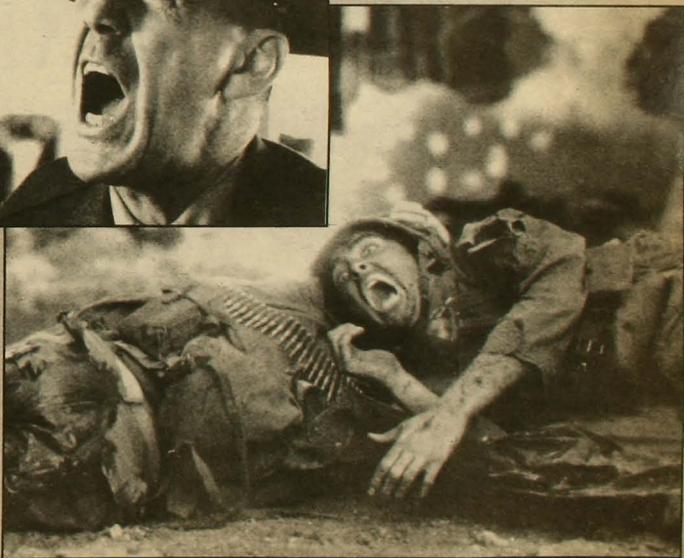
El éxito de *Espartaco* le permitió filmar a continuación una adaptación de la persecución y controvertida *Loli-*



Instrucción y acción: la inutilidad del entrenamiento.

opiniones. Nos enteramos, no obstante, a través del horror creciente, de la suerte de los débiles en esta pedagogía del crimen en el campo de entrenamiento y, luego, en el frente de combate, de la agonía de los cuerpos acibillados.

Con el laconismo de un cuento de Hemingway, Kubrick nos habla de la muerte y la agresión en imágenes tanto austeras como en una perfecta orquestación de movimientos de cámara y de personajes, lo que genera una deslumbrante dinámica. • J.R.



ta, de Vladimir Nabokov. Pese a su rodaje en Inglaterra, para eludir el acoso de las organizaciones puritanas de su país, el guión debió atenuar de tal modo la enfermiza relación erótica del original (la pasión de un cuarentón por una niña de 12), que el filme resultó carente de la necesaria intensidad. Esta experiencia insta a Kubrick a abandonar definitivamente EE.UU. y radicarse en Inglaterra.

UNA DEFINICION CIENTIFICA DE DIOS

Probablemente la película más corrosiva de Kubrick continúa siendo *Doctor Insólito* (o *Cómo aprendí a dejar de preocuparme y a amar la Bom-*

ba). De la novela *Alerta rojo*, de Peter George, el realizador extrae una comedia de un futurismo aterrador, al presentarnos un Pentágono poblado de generales paranoicos, científicos nazis y funcionarios incompetentes que terminan por desencadenar la guerra nuclear. Al explicar este tratamiento, Kubrick declaraba: "¿Qué podía ser más absurdo que la misma idea de dos potencias atómicas deseando borrar todo rastro de vida humana a causa de un accidente, alentadas por diferencias políticas que dentro de un siglo a la gente les parecerán tan sin sentido como los conflictos teológicos de la Edad Media nos parecen ahora a nosotros?".

Su preocupación por el futuro

Kubrick por Kubrick

• "El talento de actor es una mezcla sorprendente de locura y magia. El poder del actor reside en su capacidad para hacer nacer una emoción en él mismo y por tanto en el espectador. Ponerse a llorar en el momento del *clap* es un talento raro y muy extraño".

• "Cuando se tiene como tarea formar soldados de élite, lo que se les enseña es a matar. Pero es evidente que matar no se presta para ningún equívoco. Jurar ante un fusil no es más que el comienzo. El arma no es más que un instrumento; lo que mata es un corazón de piedra".

• "En Vietnam, la edad promedio de los soldados era de 19 años y la de los capitanes de menos de 30 años. El *shock* recibido por los reclutas en el curso de ocho semanas de entrenamiento brutal en los campos de *marines* se parece mucho a los ritos de iniciación que se impone a los jóvenes en las sociedades tribales primitivas. La instrucción dice: *Los marines mueren*. Es nuestra razón de estar aquí. Pero la mística de los *marines* sigue viviendo. Por eso ustedes vivirán siempre".

• "No comenzaremos a preocuparnos de lo que no funciona hoy en el

mundo mientras no reconozcamos, en el fondo de nosotros mismos, el lado oculto de nuestra naturaleza, el de la sombra".•

(Le Nouvel Observateur)



El realizador durante el rodaje de *2001...*

de la humanidad le lleva a trabajar durante cuatro años en el proyecto de *2001, Odisea del espacio*, junto al científico y novelista Arthur C. Clarke. Hasta ese momento, el género ciencia-ficción en el cine no había sido tomado en serio. Kubrick realiza un filme solemne, poético, bellamente visual, pero, para alguna crítica, tan hermético como un apólogo metafísico. La aparición de misteriosos monolitos marcando sucesivas etapas de la evolución de la humanidad, hasta llegar a sugerir el advenimiento de un superhombre. "El concepto de Dios está en el corazón de esta película—declaraba Kubrick—. Lo que tratamos aquí es, de hecho, una definición científica de Dios. Para el realizador, *2001...* no es un mensaje reducible a palabras: "Traté de crear una experiencia visual, que desvíe el encasillamiento verbalizado y penetre directamente el subconsciente con un contenido emocional y filosófico".

Concebida también como una proyección futurista, *La naranja mecánica* es un retorno al pesimismo de *Doctor Insólito*. Siguiendo la novela de Anthony Burgess, describe una sociedad poblada de delincuentes juveniles que llevan la violencia a extremos de sadismo y gratuidad. El *establishment* no queda mejor parado al reprimir al protagonista mediante una tortura que lo conduce a la castración emocional y a la pérdida de su capacidad de decisión.

Este estudio de conducta, de opción por el mal, con sus fases de escalada, derrota y caída, vuelve a aparecer en un filme volcado hacia el pasado, *Barry Lyndon*, basado sobre el clásico inglés de W.M. Thackeray. Quince años de historia, que culminan en 1789, siguen la trayectoria de un pícaro que termina por transformarse en aristócrata.

Curiosa pareció a muchos la incursión de Kubrick en el género fantástico. Su adaptación del best seller de Stephen King *El resplandor* tiene, sin embargo, inquietantes vueltas de tuerca que transgreden los presupuestos del género. En la familia aislada en un hotel montañoso poblado de fantasmas, el peligro no viene del exterior, sino de la figura paterna, fetiche social y centro de la seguridad en el cine de terror. Lo que pesa en él es un pasado representado por esos duendes luctuosos que son una metáfora de la Norteamérica de los gansters, politicastros y criminales. Edipo y el Lobo Feroz se pasean por los corredores laberínticos de ese misterioso filme. •

José Román

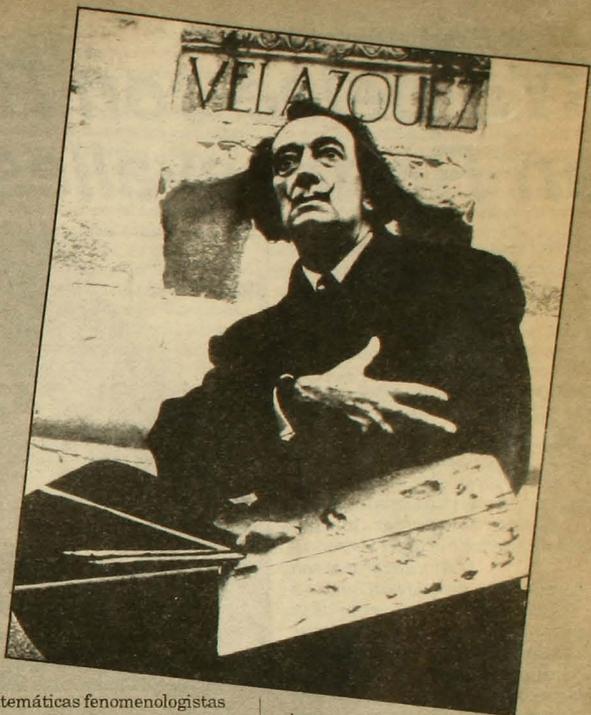
Las aritméticas transfinidas, las matemáticas sanguinarias

Salvador Dalí

el fenómeno biológico y dinámico que constituye el cubismo de Picasso ha sido el primer gran canibalismo /imaginativo sobrepasando las ambiciones /experimentales de la física matemática moderna.

La vida de Picasso formará la base polémica aún incomprendida según la cual la psicología física abrirá de nuevo una brecha de carne viva y de obscuridad a la filosofía. Pues a causa del pensamiento materialista anárquico y sistemático de Picasso podremos conocer físicamente experimentalmente y sin necesidad de las novedades "problemáticas" psicológicas de sabor kantiano de los "gestaltistas" toda la miseria de los objetos de conciencia localizados y confortables con sus átomos flojos las sensaciones infinitas y diplomáticas.

Pues el pensamiento /hiper-materialista de Picasso prueba que el canibalismo de la raza devora "la especie intelectual" que el vino regional moja ya la bragueta familiar



de las matemáticas fenomenologistas del porvenir que existen "figuras estrictas" extra-psicológicas intermediarias entre la grasa imaginativa y los idealismos monetarios entre las aritméticas transfinidas y las matemáticas sanguinarias entre la entidad "estructural" de un "lenguado obsesionante" y la conducta de los seres vivos en contacto con "el lenguado /obsesionante"

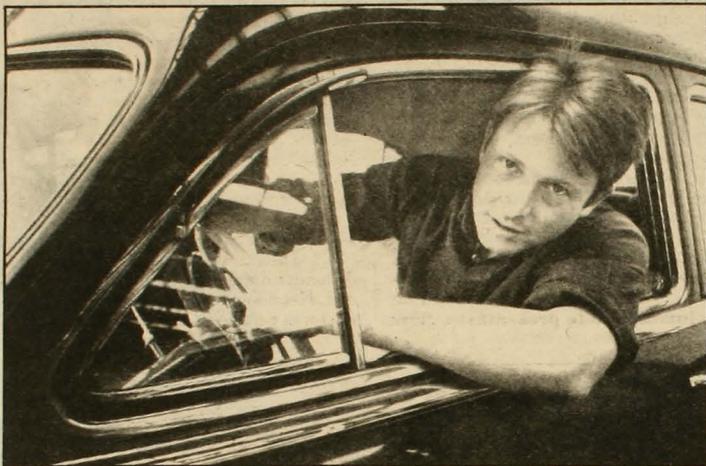
pues el lenguado en cuestión permanece totalmente exterior a la comprensión de la gestalt-teoría puesto que esta teoría de la figura estricta y de la estructura no posee medios físicos que permitan el análisis

ni aun el registro del comportamiento humano frente a las estructuras y las figuras que se presentan objetivamente como físicamente delirantes pues no existe en nuestros días que yo sepa una física de la psico-patología una física de la paranoia la que no podría ser considerada sino como la base experimental de la próxima filosofía de la psico-patología de la próxima filosofía de la actividad /"paranoico-crítica" la cual un día tentará de examinar polémicamente si tengo tiempo y humor. •

Santiago Elordi, director de "Noreste"

"Yo peleé con Rolando en Roncesvalles"

Noreste es un periódico que ha sacado doce proliferos números y que lleva por subtítulo "la vida peligrosa". A sus páginas comparecen artículos y entrevistas sobre exploradores, buzos, aviadores, poetas, empresarios, místicos, nazis, fedayines, filósofos. Quienes lo animan, escriben y diseñan han hecho una apuesta culturalmente provocativa. Que son fascistas, se ha dicho de ellos, porque en las páginas de la publicación han aparecido Miguel Serrano y D'Annunzio; que son comunistas, porque han puesto a Maiakosky por los cuernos de la luna; que son mentirosos, porque inventan las noticias; y que son ingenuos, porque creen que los poetas actuales deben ser capaces de perder los brazos como Blaise Cendrars o el manco de Lepanto.



Avaro Hoppe

nen. Dice Santiago Elordi:

—Yo no nací con este gobierno. Nací en Machu Pichu, en el París del siglo XIX y peleé con Rolando en Roncesvalles. Cuando uno aprende a leer se da cuenta de que la historia del hombre no empezó hace diez años.

—Noreste insiste en cambiarle de nombre a las cosas. Tú mismo rebautizaste a la ciudad de Santiago y la llamaste *La Fontana de la Fortunata* y le pusiste un apodo, *La Bailarina*. ¿Crees de verdad que ésa es manera de intervenir la realidad?

—Los españoles llegaron aquí, bautizaron esta tierra y comenzaron una nueva vida. Cuando uno se enamora le cambia el nombre a su mujer: María por Negrita, Victoria por Vieja, Rosa por Cachorríta o Mijita. Producir cambios pasa por renombrar las cosas. Ese combate también es un juego arriesgado en el que muchos han caído asesinados o han sido obligados a callar frente al despiadado poder de la costumbre. El catálogo de esos nombres es interminable: va desde Cristo a Jimmi Hendrix. El arte opera a espaldas de la ley y no se ampara en decretos ni en constituciones para crear mundos nuevos. Aparentemente —y es-

te punto me apasiona— el mundo necesita chuparle la sangre a estos hombres para mantenerse, como si necesitara de víctimas para seguir rodando. Yo y otros creemos que sin estos pilotos de la noche la vida se hubiera estancado hace tiempo y todo hubiera hecho pum.

—El periódico sostiene que es menester "vivir peligrosa y poéticamente", para lo cual habría que viajar a los cuatro puntos cardinales. ¿No crees que se puede viajar en una habitación de tres metros cuadrados, tal vez con menos ingenuidad?

—Lo que a mí me importa es jugar; jugar seriamente, pero sin totalizar la realidad ni hegemonizar la vida. Sin duda, se puede viajar dentro de una pieza, pero me interesa exacerbar el movimiento físico porque sirve para contrarrestar tanta teoría por la teoría, tanta literatura que no sale de la cabeza de su autor. Los aventureros generalmente no tienen el don de la palabra y los poetas del siglo XX no tienen arrojo. Juntar esas dos cosas es lo que me seduce. Para algunos, la palabra ingenuidad es un pecado; para otros es una virtud: depende de los prejuicios con que se mire. Sin la ingenuidad de

Noreste se ganó un lugar en los quioscos y sus titulares, que recuerdan los quebrantahuesos de Nicanor Parra —pero no siempre—, compiten con los de *El Mercurio* y la revista *Cosas*. Aunque los suscriptores ven en este periódico una inclasificabilidad propia de crumiros, sus responsables aseguran que hacen política por los cuatro costados. Fundado por Beltrán Mena (hoy en Estados Unidos estudiando cine, becado por la Fullbright), dirigido por Santiago Elordi (autor de *Salto mortal*, en poesía, y de *Kris Kolombino*, en prosa), editado por Cristián Warnken (poeta y profesor de literatura) y coproducido por Leonardo Gaggero (autor de *Elei*), *Noreste* boga con viento propio y, según Elordi, "con las ganas de romper con un mundo fatigado".

Presentar a los integrantes de este periódico como "generación de jóvenes escritores nacidos durante la dictadura de Pinochet" no haría juego con la manera de apearse de estos "periodistas de los dioses", como se autodefi-

Colón no se hubiera descubierto América.

—A propósito, tú has hablado de tu libro *Kris Kolombino* como si se tratara de una gran obra o por lo menos como si todo el mundo lo hubiera leído.

—*Kris Kolombino* es la historia de Colón en el siglo XX, una excusa para hablar de América y un entronque con el tema del viaje, que es un tópico en la literatura. Si muchos lectores no lo conocen es por un problema de mercado, de crítica, de distribución. Por otro lado, estoy convencido de que la historia de la literatura se divide en antes y después de *Kris Kolombino*, por lo menos para mí. Si no, no lo hubiera escrito.

—Es lo puede decir cualquier escritor respecto de un libro suyo.

—Ojalá.

—El año pasado estuviste en Nueva York y fuiste invitado a leer tus poemas a la Universidad de Columbia. No te presentaste. ¿Por

qué?

—Yo quería leer en la azotea del Empire State Building. No conseguí financistas. Nueva York es una ciudad dura: si no llegas con un buen fajo de dólares pierdes el tiempo en ese sitio donde millones de almas andan en busca de un lugar. Al final decidí leer mi poema en los muelles del río Hudson. Caía la nieve, los estibadores pasaban mordiendo largos sandwiches de anchoas y mantequilla de maní. Uno de ellos me invitó al club español de la calle 15, donde jugamos dominó con sus amigos. Cuando me invitaron de Columbia ya no me interesó. Ahora, no creo que sea un requisito para un escritor de Latinoamérica ser oído en Nueva York. Santiago también puede ser el centro del mundo. Es un asunto de perspectivas.

—¿Cuántos ejemplares de *Noreste* se venden? ¿Qué quieren?

—Distribuimos tres mil y se trata de tender un puente poético con la ciudad. Hemos sido nuestros propios productores porque no hemos querido afi-

liarnos a ningún partido, secta o grupo de oración. Es un deber en este país atreverse a pensar y no repetir esquemas de derechas, izquierdas, nortes o sures. El poder necesita de un enemigo que lo justifique. Me parece que entonces lo más político es buscar un lugar inidentificable, sacarse el parche del ojo y osar abandonar el cómodo amparo de los dogmas. Parte de nuestra política es descolocar a la política entendiendo que la palabra también mata como un disparo o da vida como el agua. Sabemos que el arte siempre será marginal, ¿o tú crees que en las actuales tomas de decisiones, golpes de estado o afines importa que se haya escrito el *Quijote* o que Orson Welles haya hecho sus películas? Si rescatar la aventura y el riesgo significa ser fascistas, como nos han dicho, es por opiniones supeditadas a ecuaciones políticas que reflejan la actual polarización ideológica chilena, incapaz de ver la realidad como una torre de muchos pisos. *

Claudia Donoso

"Estación Pajaritos", de Alfredo Castro

Una especie de pesadilla

Inquietante y hermética, la obra *Estación Pajaritos*, del actor Alfredo Castro, tiene más que ver con el nuevo paisaje teatral chileno que asoma balbucente que con una tradición dramática chilena. Asociada a algunos montajes nacionales de los últimos años que privilegian las sensaciones, el movimiento, el sonido y los mensajes indirectos, a veces simbólicos o emblemáticos (Griffro, De la Parra, Peña, Sembler), la obra carece prácticamente de un argumento. Lo que se desarrolla más bien es una atmósfera, un ambiente o una idea que atraviesa el espectáculo de algo más de una hora de duración.

En él, dos personajes (Alfredo Castro y Luis Gnecco) se convierten alternativamente en clowns, animadores, concursantes, oradores, que vuelcan en la mayoría de los casos la parodia de ciertas típicas formas de expresión en los últimos años. Junto a ellos, un personaje femenino (Verónica García Huidobro) se convierte también en varios seres diversos: huasa chilena, virgen, novia, señora-que-mira o sim-



Jón Piñero

ple transeúnte. Los lenguajes retóricos son casi los únicos utilizados, y cuando la conversación toma un tono realista, deriva en la agresión o la incomunicación.

Prácticamente la única escena que se repite es la de dos hombres en una estación del metro (que puede ser un sitio baldío o un galpón abandonado), donde presuntamente fabrican panfletos clandestinos. Su comportamiento habitual es el miedo o el desconcierto, la duda de actuar, las ansias

de retirarse de esa zona peligrosa. El resto de *Estación Pajaritos* es el ritual vacío y sobre todo el miedo de ser, el terror de existir. Más acá o más allá de ser una obra con hechuras clásicas, el espectáculo de Castro, que dirigió Aldo Parodi, es una propuesta experimental donde se ejercitan variados recursos formales. La síntesis final la realiza el espectador, quien extrae lo más perdurable y valioso de la puesta: una atmósfera de pesadilla, un resumen de miedos cotidianos que adquieren forma a través de imágenes violentas, sorpresivas o contrastadas.

Como tal —una experimentación que busca un camino expresivo— debería tomarse la desconcertante *Estación Pajaritos*. Quizás si esta escenificación de horrores ocultos hubiera poseído más claves argumentales, su excesivamente brumoso carácter habría alcanzado su objetivo con mayor eficacia. A pesar de todo, la búsqueda para conseguir un teatro que interprete una nueva sensibilidad se mantiene gracias a la variada imaginaria teatral que apunta a las zonas oscuras del espectador, no a su pura razón. • J.A.P.



Manifestaciones palestinas en Gaza: la rebelión de los jóvenes.

Israel

La ocupación va por dentro

El canciller Shimón Peres lo temía. Ya había advertido: en los territorios ocupados por Israel en 1967 se está gestando el germen de la autodestrucción de este país. Lo dijo, hace algunos meses, en el marco de la discusión interna sobre una eventual Conferencia de Paz para el Medio Oriente. "El mayor de los peligros para Israel", señaló Peres, "es convertirse en un Estado binacional. Dentro de trece años, 45 de cada cien habitantes del país serán palestinos".

No exageraba. En la actualidad, un 17 por ciento de la población la conforman árabes, la mayor parte de los cuales reside en los llamados territorios ocupados (Cisjordania, la franja de Gaza y Jerusalem oriental). Es precisamente esta población la que tiene, desde los primeros días de diciembre, en alerta general al ejército judío y en un virtual estado de guerra interna al país.

Estimulados por una audaz acción efectuada el 25 de noviembre pasado por un guerrillero palestino que entró sobre alas delta al territorio del norte de Israel y atacó una base militar dejando seis soldados muertos, los palestinos de los territorios ocupa-

dos se levantaron en rebelión. Y, por primera vez, han sido apoyados por los árabes que se quedaron en Israel tras la creación del nuevo Estado, en 1948.

Durante lo que va corrido del mes los enfrentamientos se han vuelto

cada día más intensos y no se atisba una solución a corto plazo. Los palestinos quieren la autonomía. Y, mientras no la obtengan, piden mejores condiciones de vida y mayor respeto a sus derechos. Pero, sobre todo, quieren el retiro de los israelíes de los territorios



cien mil israelíes a quienes resultará muy difícil mover, pese a que constituyen minoría frente a la población palestina residente, que les es muy hostil.

BELEN CERRADO

A las manifestaciones iniciales se les sumaron las huelgas. En Ramallah, ciudad cisjordana, miles de mujeres realizaron el 20 de diciembre un acto de protesta frente a la gran mezquita local. En Hebrón (donde están las tumbas de los patriarcas), la universidad cerró sus puertas tras días de agitación. Belén, el símbolo de la Navidad, permanecía cerrado. La lluvia y la neblina daban ese mismo día un aspecto siniestro a Gaza, cuyas calles desier-

El Muro de los Lamentos, en Jerusalén, en un cuadro de Jean-León Gérôme: la importancia del factor religioso.



Shimón Peres y Yitzhak Shamir: diferentes posiciones al interior de un mismo gobierno.

ocupados.

Para el gobierno israelí —pese a existir serias discrepancias internas sobre el problema— la salida no es fácil. Y no sólo porque hay quienes argumentan que, estratégicamente, Israel no puede dar marcha atrás. El mayor obstáculo reside en las cerca de 200 colonias judías que están establecidas en dichos territorios, pobladas por unos

tas permanecían cortadas por barricadas de neumáticos en llamas. En la calle que lleva a la mezquita de Saladin, niños de doce años se atrincherraron tras las barricadas, en medio de charcos de agua. Sobre sus cabezas ondeaba una banderola que, en inglés, hebreo y árabe, da la bienvenida a los visitantes. En una escena ya habitual, diez guardias fronterizos israelíes patrulla-

ban con cautela las calles.

El día 21 la población árabe de Israel seguía masivamente en huelga, ahora en un paro por 24 horas decretado por sus parlamentarios, en apoyo del movimiento de los habitantes palestinos de los territorios ocupados.

El impacto de la huelga en la vida económica israelí comenzó a notarse en Galilea, donde reside la mayoría de los árabes del país. Nazareth renunció a la actividad prenavideña. En Haifa, el principal puerto, los árabes no se presentaron a sus labores. Los árabes cristianos paralizaron también sus actividades, al igual que los musulmanes. En la tarde del día 21 doblaron las campanas de los templos cristianos y en las mezquitas los almuédanos salmodiaron versículos del Corán.

Al cierre de esta edición, el número de palestinos muertos había superado la veintena y los heridos sumaban varias decenas.

Las autoridades israelíes advirtieron —a mediados de semana— que la sublevación no será tolerada y que se adoptarán medidas aún más rígidas para ponerle fin. "Debemos explicar a los árabes, con hechos y con palabras, que por medio de la amenaza de guerra, terror y disturbios violentos nada lograrán", amenazó el ministro de Defensa, Yitzhak Rabin. "El problema central, por lo tanto, es restablecer el orden".

Pero la situación es un tema de gran urgencia para el gobierno israelí, que es presionado por Estados Unidos y Europa, ya que estos países temen que el conflicto pueda desencadenar una nueva crisis en la zona del Oriente Medio. El Consejo de Seguridad de la ONU adaptó una resolución, por catorce votos a favor y la abstención de Estados Unidos, que "deplora vivamente" las medidas de represión en Cisjordania y Gaza.

Según algunos especialistas, los disturbios podrían marcar el comienzo de una difícil etapa que obligará a Israel a reflexionar sobre los riesgos que presenta la ocupación indefinida de esos territorios, poblados por palestinos que aspiran a vivir en un Estado independiente. Tanto en Cisjordania como en Gaza apareció un fenómeno que alarma a las autoridades israelíes: los principales protagonistas de la rebelión son jóvenes que no habían nacido en 1967, cuando Israel ocupó la zona. Según numerosos testimonios, estos adolescentes actúan "con rabia y desprecio por sus vidas", y son un símbolo patético del estado de desesperación que los conduce a la insensatez de enfrentar a un ejército como el judío

con piedras y bombas molotov.

El conflicto en los territorios ocupados es un tema más que se sumará a las discrepantes—incluso, a veces, irreconciliables—posiciones que comparten el gobierno de coalición o unidad nacional que rige a Israel desde 1984, cuando el proceso electoral no definió ganadores y se optó por un cogobierno entre los partidos Laborista (de centro) y Likud (nacionalista de derecha).

Aunque pocos se atrevieron a darle una proyección duradera, la fórmula se ha mantenido por tres años. Más aún, de acuerdo a lo programado, el líder de los laboristas, Shimón Peres, ejerció la jefatura del gobierno los primeros dos años mientras su rival político—y jefe del partido de cogobierno, Yitzhac Shamir, era canciller. Y en 1986 alternaron papeles: Shamir es desde entonces Primer Ministro y Peres se ocupa de las relaciones exteriores, situación que se mantendrá hasta 1988, cuando la nación sea convocada nuevamente a comicios generales.

La estabilidad del gobierno ha resultado sorprendente dados los manifestos y reiterados enfrentamientos que representantes de ambos partidos han protagonizado en las sesiones de la Knesset o parlamento. Y es que, como el aceite y el vinagre, sus posturas ideológicas carecen de puntos de

encuentro, fenómeno que se ha vuelto especialmente virulento en los últimos meses porque el desacuerdo gira en torno a la participación o no de Israel en una Conferencia de Paz para el Medio Oriente. En ella estarían presentes los cinco miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (Estados Unidos, Unión Soviética, China, Francia y Gran Bretaña), Jordania, Israel y representantes palestinos.

Shimón Peres está por llevar adelante la iniciativa. Shamir se opone y propugna una solución negociada bilateralmente entre los países en conflicto, posición que comparte con la administración Reagan. Peres alega que el marco de la Conferencia no impide negociaciones frente a frente con los directamente involucrados. Shamir—haciéndose eco de una preocupación norteamericana—plantea que "se trata de una maquinación soviética para obtener ganancias geopolíticas y estratégicas en la región".

Otro asunto que se ha discutido al interior del gobierno con apasionada intensidad se ha referido también a la Unión Soviética, que en el último tiempo ha demostrado un renovado interés por el Medio Oriente y por Israel en particular.

Marginada de los acontecimientos de la región por casi dos décadas, la URSS se había convertido sólo en observadora de acciones que incluye-

ron hasta un tratado de paz egipcio-israelí. Rotas sus relaciones con Israel en 1967, tras la guerra de los Seis Días, y con Egipto en 1972, que optó por someterse a la influencia norteamericana, la URSS se vio en la práctica relegada a un papel inactivo en materias a las que históricamente concedía especial importancia.

Desde la llegada de Mijail Gorbachov al poder, Moscú ha iniciado una ofensiva diplomática que ha llevado a sus emisarios a Omán, los Emiratos Arabes Unidos, Bahrein, Kuwait, Jordania, Egipto y Yemen del Sur. Se han realizado encuentros entre enviados de Gorbachov y personeros de judíos, y en julio de este año una delegación consular soviética llegó hasta Israel.

Las condiciones del acercamiento soviético-israelí no son gratis para ninguno de los dos. De hecho, se dice que Moscú debe convencer a sus aliados árabes de que el proceso no será a expensas de ellos y, por tanto, exigirá de Israel un claro pronunciamiento sobre el legítimo derecho de un Estado palestino y una decisión abiertamente no expansionista. Israel, por su parte, condiciona la amistad a una apertura de fronteras soviéticas para los judíos que quieren emigrar. Mal que mal, hay una gran proporción de israelíes que no olvidan que fue precisamente la URSS uno de los mayores amigos que tuvieron los judíos en su lucha por

...es Verdad!

lo dijo Cooperativa.

la creación del Estado.

Con todo, esta postura conciliadora y condicionada que defiende Peres no ha logrado convencer al dividido gobierno. La discusión ha sido áspera y para algunos, como el representante del Likud y ministro de Industria y Comercio, Ariel Sharon, la idea de Peres es "un suicidio y una rendición" y, en julio reciente, pidió la expulsión del canciller del gobierno.

No tuvo eco. Y es que, pese a las desavenencias —que ponen en duda la coherencia de la política exterior israelí—, tanto el Partido Laborista como el Likud están conscientes de que ni uno ni el otro podrían obtener una mayoría electoral en este momento. Los laboristas, con 44 de los 120 asientos en el parlamento, y el Likud, con 41, no pueden gobernar solos y ninguno cuenta con el seguro respaldo de los partidos religiosos (son cuatro), que tradicionalmente se han convertido en quienes inclinan la balanza electoral hacia el ganador.

EL PESO RELIGIOSO

Aunque reúnen sólo el 11 por ciento del electorado y ocupan 12 asientos en la Knesset, los partidos religiosos constituyen un elemento de vital influencia en la vida política de Israel. Sus partidarios hacen mucho ruido y tratan de imponer su voluntad

por las buenas o las malas. Se amparan en el mismo origen del Estado de Israel, que otorgaba plena autoridad a las instituciones religiosas sobre la vida civil de los ciudadanos. Siguiendo un modelo legado por el Imperio Otomano, en Israel los nacimientos, los matrimonios, los divorcios y las muertes corren por cuenta de las "cortes religiosas". En ese aspecto, su presencia es avasalladora y un 65 por ciento de los israelíes la consideran excesiva.

Paradojalmente, sin embargo, la mayoría cree que la mantención del statu quo es molesta pero necesaria porque le da el "carácter judío al Estado". Hay coincidencia, en todo caso, en repudiar lo que llaman "coerción religiosa" de elementos ultras que no sólo tratan de evitar toda secularización de la sociedad, sino que se oponen a cualquier intento de convivencia pacífica con la población no judía. Los continuos enfrentamientos entre facciones seculares y religiosas se han convertido, a juicio del Presidente Chaim Herzog, en un peligro grave para el propio Estado judío.

Inmerso en una realidad geopolítica y estratégica inestable, sacudido por enfrentamientos internos y recién saliendo de una crisis económica que en 1984 elevó la inflación a un 800 por

ciento —este año disminuyó al 20 por ciento—, Israel ha debido tomar medidas drásticas. Suspendió un proyecto de siete años en el campo de la aviación militar, que, hasta el momento, había requerido de una inversión de mil quinientos millones de dólares. Como el proyecto requería de unos seis mil millones más, el gobierno decidió en septiembre —por la débil mayoría de un voto— suspender su realización, lo que de inmediato provocó la indignación de unos tres mil trabajadores que quedaron violentamente cesantes.

Para una economía que recién comienza su recuperación, la suspensión del proyecto es una inyección de optimismo. Pero el futuro de la decisión está aún en veremos, porque si bien los laboristas del gobierno de coalición se oponen a que se vuelva a tocar el tema, el Primer Ministro Shamir no está convencido y preferiría contar con un avión de guerra superior a cualquiera conocido. Aunque ello signifique otra crisis económica.

Los disturbios en los territorios ocupados y el apoyo a los palestinos por parte del resto de la población árabe de Israel, son los puntos que ahora, sin embargo, concitan la mayor atención de los gobernantes. •

Irene Bronfman

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.



**Radio
Cooperativa**
UNA RADIO DE VERDAD.



Uruguay

634.702 firmas contra la impunidad

El 22 de diciembre del año pasado, el parlamento uruguayo aprobó una ley que terminaba con las investigaciones sobre las violaciones de los derechos humanos cometidas por las fuerzas armadas y de seguridad durante la llamada "guerra sucia" contra los tupamaros. Era un punto final a las pesquisas judiciales aún antes de que ellas alcanzaran a realizarse.

La ley fue promulgada con los votos del oficialista Partido Colorado y del Partido Nacional (Blanco), el mayor grupo opositor. Por esos mismos días, los militares habían resuelto desatacar corporativamente todos los llamados del poder judicial.

El Frente Amplio, que agrupa a la izquierda, criticó la nueva legislación, tachándola de "ley de impunidad". Anunciaron que la impugnarían

por inconstitucional y que se pondrían a la tarea de recoger las firmas suficientes para convocar a un plebiscito que la derogue.

Ha pasado un año y lo que parecía imposible se consiguió: el 17 de diciembre, la Comisión Nacional Pro Referéndum presentó ante el tribunal electoral 634.702 firmas, correspondientes al 29 por ciento de los votantes, las que bastan para realizar la consulta popular.

Ahora se inicia la etapa del recuento y verificación de las firmas, que se calcula le tomará a la Corte Electoral entre cuatro y seis meses. Una vez superada esa etapa, se deberá llamar al referéndum para derogar o mantener la amnistía política.

Tampoco en esta oportunidad el camino se presenta fácil. El Presidente

Julio María Sanguinetti opinó que no habrá referéndum, porque "los precedentes dicen que difícilmente el descarte (de la Corte Electoral) sea menor que el 20 por ciento de los votos, lo que hará insuficientes las firmas".

Eso está por verse. La Comisión Nacional Pro Referéndum ya nombró a los delegados que observarán el control de firmas que realizarán los funcionarios de la Corte Electoral. Y las organizaciones políticas, gremiales y de derechos humanos que apoyaron la convocatoria a plebiscito comenzaron también la tarea de ganar votantes por la anulación de la impunidad.

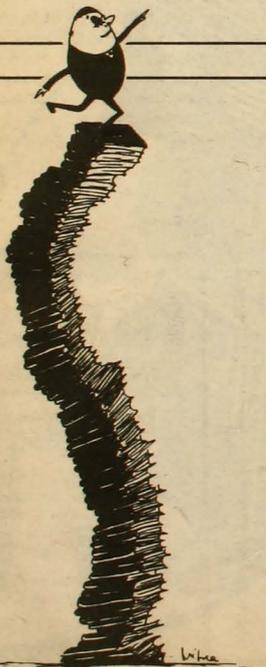
A propósito de esta campaña, el escritor Mario Benedetti —partidario de derogar la ley— publicó un comentario en la revista *Brecha*, de Montevideo, el cual reproducimos aquí.

Un futuro sin trampas

Mario Benedetti

Las firmas ya están en la Corte y en las plazas y calles de todo el país hubo festejos. Sin pompa ni arrogancia; simplemente con la sobria convicción y la afirmación de identidad que forman parte de la tradición y el carácter comunitarios. Sin embargo, no es bueno pasarnos de modestos. Muchos países llevan a cabo consultas populares, pero lo cierto es que el nuestro fue el único que derrotó en plebiscito a una dictadura. Por otra parte, ignoro si en algún lugar del mundo se ha llevado a cabo una experiencia tan inusitada como ésta de lograr 634.702 firmas mediante el razonado y consciente intercambio de argumentos entre el recolector de rúbricas y el firmante posible. La ecuación brigadista/firmante es el hallazgo más singular de esta hazaña colectiva.

Quienes hablan de presiones, amenazas, coacciones, tienen conciencia de que mienten, y, en todo caso, si calculan que semejante embuste es verosímil, es porque esa maniobra forma parte de su viejo estilo. Es claro que esta vez la intriga es más difícil, ya que hay 634.702 testigos que pueden refutar cualquier infundio. Por lo general, cada firma fue el resultado de un diálogo, un intercambio de opiniones y argumentos, un balance de pros y contras, un pun-



teo de riesgos y de miedos. Como complemento, cada no-firma mereció el respeto que se debe en democracia a quien disiente.

La educación brigadista / firmante ha sido uno de los ejercicios más fructíferos y movilizadores de esta democracia vigilada y restringida. Justamente, lo que más golpea y hasta consterna al partido de gobierno, a su oposición complementaria (Por la Patria) y por supuesto al sector castrense, es que el acto es la firma esté ligado a la práctica del diálogo. Es obvio que, por formación y por disciplina, los militares no dialogan: unos ordenan y otros obedecen, y su propensión al monosílabo (así sea en reportajes o conferencias de prensa) forma parte de esa mayéutica. Ocurre sin embargo que el partido de gobierno ha quedado tan signado por los hábitos del "proceso" y mantiene con el mismo una continuidad tan nítida, que también ha heredado, entre otras cosas, el disgusto castrense hacia el diálogo.

Es obvio que el señor Presidente es un buen orador, pero la oratoria no es diálogo. Es posible que su mayor esfuerzo dialogante haya sido el *veto*, pero no puede decirse que éste constituya un paradigma de comunicación. También la oposición complementaria (Por la Patria) parece haber desensillado su vocación dialogante, y esto es más explicable. Tras haber reclamado a voz en cuello (en realidad eran los *solistas* del coro de reuñentes) justicia y más justicia para quienes habían violado los derechos humanos, es lógico que ahora, tras el impetuoso viraje, el coloquio con las bases no sea todo lo fluido que quisieran sus prohombres. El pragmatismo es sin duda un ingrediente político, pero de cara a las bases suele tener fronteras éticas que es riesgoso traspasar.

De todas maneras, es revelador que a los propugnadores de la ley de impunidad se les vea mucho más propensos a la arenga y el monólogo de televisión (donde la objeción o la duda del telespectador no tienen cabida) que al cotejo, verdaderamente democrático, de opiniones y argumentos.

Por otra parte, aun para la izquierda este logro debe ser materia de reflexión. Mientras algunos sectores de la misma se escarnean con denuedo digno de mejor causa, los militantes de base, en un alarde de realismo político y

sensibilidad moral, no preguntaron de qué tienda procedía el brigadista y sencillamente se sumaron a esa avalancha de voluntades que tienden a guarnecer una dignidad colectiva. La tendencia popular es siempre unir lo que los dirigentes a menudo desunen. En cualquier congreso, en cualquier encuentro (plural o sectorial), las mayores ovaciones serán siempre para las instancias unificadoras y la recíproca tolerancia, no para los resquemores, las reticencias, los pequeños rencores que dislocan o bifurcan. Si algo aprendieron las bases en su inclemente y cercano pasado, es dónde están sus pares, dónde los verdaderos hechos solidarios.

Y otro motivo de reflexión. Es indudable que la izquierda, con sus solas fuerzas, no podría haber alcanzado el alto porcentaje de firmas requerido por la Constitución. A pesar de los alardes oratorios, a pesar de los corrientes triunfalismos, la izquierda uruguaya suele tener la oscura conciencia de constituir un *ghetto*. Y bien: este formidable manejo de firmas entregado a la Corte Electoral viene a demostrar, entre otras cosas, que la izquierda no está sola cuando se trata de remontar una fase de sinrazón, de emendar una tropelía política. La solidaridad real, la solidaridad genuina y tangible ha sacado a la izquierda de su *ghetto*. Y eso no debe interpretarse como un arranque de soberbia, sino como una cura de humildad. No estamos solos, bueno es recordarlo, porque decenas y quizás cientos de miles de votantes de las divisas tradicionales se consideraron trapeados, burlados, estafados. No estamos solos, pero esa buena nueva debe llevarnos a un profundo respeto hacia ese prójimo que, pese a la tenaz propaganda que intentaba prevenirlo del "contagio subversivo", estampó su firma junto a las nuestras, puso el número de su credencial junto a las nuestras, nos acompañó y fue acompañado, no le hizo ascas al riesgo compartido.

634.702 firmas son, después de todo, un buen puñado de patria, y de alguna manera están proclamando que, a pesar de cabriolas políticas, de promesas traicionadas y parquedades castrenses, a pesar de pequeños o grandes corrupciones, de optimismos oficiales y huecos, de la imposición del olvido y el chantaje del ayer, ese puñado de patria tiene memoria y firmó 634.702 veces para merecer un futuro sin trampas. *

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

ARTICULOS DE
ESCRITORIO

- Amplio surtido
- Los mejores precios
y condiciones

Solicite su cotización al
fono 334227

ALEJANDRO MOLINA
DISTRIBUIDOR

SERVICIO DE ENTREGA DIRECTA
A OFICINAS, BANCOS
E INSTITUCIONES

LIBRERIA
Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abran
nuevos horizontes, esta Navidad
regale libros

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE
También en amates, carteles y reproducciones
originales de México

10% en todo;

por más de 20%
10 ejemplares

¡REGALE LIBROS!

Convenios con instituciones, empresas
y asociaciones

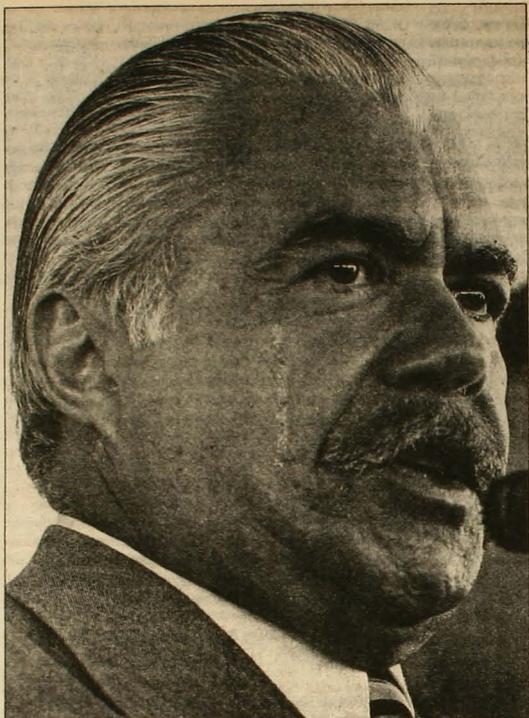
Brasil

Sarney sin tregua

Entrevistado por el diario O Estado de Sao Paulo, a comienzos de este mes, José Sarney se quejó: "Soy el Presidente más combatido de toda la historia de la república. No tengo un día de tregua, pues recibo ataques de todos los sectores. El capital y el trabajo combaten a mi gobierno. Mis virtudes se transforman en defectos".

Una semana justa después de esa entrevista, el ministro de Hacienda, Luiz Carlos Bresser Pereira, renunció a su cargo porque no pudo convencer al Presidente brasileño de que impusiera por decreto un paquete de medidas económicas que él considera indispensable para evitar una hiperinflación el próximo año.

Sarney explicó, en conferencia de prensa, la semana pasada, que se opuso a los planes de su ministro porque "me parecieron de carácter recesivo". Pero, más que razones técnicas, lo que parece estar detrás de la posición de Sarney es, justamente, su falta de respaldo político. O—dicho de otro modo—su interés por ganarse a los sectores conservadores y por no disgustar más a los empresarios.



Vigil

Los cargos del gabinete brasileño están ocupados por miembros de dos partidos que, en septiembre pasado, rompieron su alianza política, pero que no se marginaron del gobierno. Ellos son el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), donde conviven con grandes dificultades sectores que van desde la derecha hasta la centroizquierda, y el Partido del Frente Liberal, enteramente derechista.

El Ministerio de Hacienda es un cargo que, desde que se instauró el régimen civil, en 1985, estuvo en manos del PMDB. Primero, con Francisco Dornelles, que duró sólo cinco meses. Luego, con Dílson Funaro, el autor del fracasado Plan Cruzado. Y, finalmente, con Bresser Pereira, cuyo nombre le fue prácticamente impuesto a Sarney por el presidente del PMDB, de la Cámara de Diputados y de la Asamblea Constituyente, Ulysses Guimarães.

En el futuro, sin embargo, el nombre del ministro de Hacienda será decidido por Sarney. El PMDB aceptó

que así fuera y el Presidente nombró en forma interina al secretario general de ese mismo Ministerio, Mailson da Nobrega, quien, el martes de la semana pasada, dio a conocer otro plan económico, de 39 medidas. Este también contempla impuestos, pero al rendimiento de las inversiones en el mercado financiero y no a las fortunas y ganancias del capital, como quería Bresser Pereira. Con respecto a estas últimas, el Presidente optó por enviarlas al Congreso, que deberá decidir si las aprueba o las rechaza. De ese modo, Sarney se ahorró una medida que, sin duda, habría mermado aún más su popularidad.

AUTORIDAD MINADA

En general, Bresser fue bien recibido cuando asumió como ministro. Pero perdió respaldo por diversas razones.

El 13 de junio pasado, el gobierno anunció un duro plan de austeridad elaborado por Bresser Pereira, pa-

ra contener la inflación. Entre otras medidas, se congelaron precios y salarios durante 90 días y se aplazaron por seis meses importantes obras de infraestructura.

El plan no dio los frutos esperados, ya que, a partir de octubre, la inflación se volvió a disparar al punto que, en lo que va del año, ya subió del 300 por ciento. Así se fortaleció el clamor popular y empresarial contra la política económica. Y, desde el punto de vista político, lo peor para el gobierno fue que varias empresas, empezando por Autolatina, un consorcio norteamericano-alemán que produce los Ford y los Volkswagen, violaron la fijación de precios, lo que a la autoridad de Sarney se vio minada, quizás irreparablemente.

Además, Bresser inició las negociaciones con los bancos acreedores de Brasil para poner fin a la moratoria de la deuda externa, decretada en febrero pasado por Dílson Funaro, y llegó a un acuerdo provisional que no les gustó a los dirigentes del PMDB. (Da

Nobrega y el propio Sarney aseguran, en todo caso, que esas negociaciones no se interrumpirán por la renuncia de Bresser Pereira).

Por todo ello, hacía tiempo que se veía venir la salida del ministro. Pero lo que la determinó fue su insistencia en que se adoptara el llamado "paquete fiscal" cuyo eje era la reforma tributaria, pregonada por él desde mucho antes que asumiera el cargo y que buscaba, además de incrementar los ingresos fiscales, corregir el desequilibrio tributario existente: proporcionalmente, los brasileños ricos pagan mucho menos impuestos que los de clase media o los de clase baja.

El proyecto de Bresser Pereira fue duramente resistido por los empresarios y por los sectores más conservadores, incluidos los que integran el PFL, el Partido Democrático Social (PDS) —que fue el sustento político del régimen militar—, y el PMDB. O sea, justo los sectores más cercanos al Presidente, lo cual —en todo caso— no significa gran cosa en el Brasil de hoy, porque así como pueden apoyarlo en unas cosas, lo combaten en otras.

Pero en el PMDB, que es lejos el mayor partido brasileño, hay también un ala que tradicionalmente ha defendido una tributación mayor de los ricos. Es el llamado "sector histórico" que, durante este año, estuvo varias veces a punto de escindirse de la facción más derechista y que ahora podría alejarse definitivamente de ella.

SORPRESA EN EL PARLAMENTO

La correlación de fuerzas políticas ha cambiado mucho en Brasil. En el Congreso, para sorpresa de todos, acaba de surgir un grupo parlamentario denominado *centrão*, que descubrió que tiene mayoría absoluta en una votación legislativa realizada a comienzos de este mes (antes dominaba la centroizquierda).

La importancia del *centrão* radica en que, cuando la Asamblea Constituyente —integrada por los 559 diputados y senadores— vote los 271 artículos permanentes y 71 transitorios que conforman el proyecto de Constitución, podría vetar algunos de ellos pese a que habían sido aprobados por la Comisión Sistematizadora, luego de dantescas discusio-

nes, en octubre pasado.

Los puntos más polémicos de todos los que fueron aprobados por los 93 miembros de la Comisión Sistematizadora son cuatro: la reforma agraria; las leyes laborales, que incluyen disposiciones tales como prohibición de despedir sin motivos justificados, jornada semanal de 44 horas y pago doble de horas extraordinarias; la instauración de un sistema parlamentario en lugar del presidencialista vigente ahora; y la realización de elecciones presidenciales directas en el transcurso del próximo año, lo cual significa que el período de Sarney duraría cuatro años y no seis, como establece la Constitución diseñada por el régimen militar que aún rige, y tampoco cinco, como propuso Sarney cuando vio que perdía apoyo para permanecer en el cargo hasta 1990.

Hay una quinta reforma también muy discutida que dispone nacionalizar la distribución de petróleo y sus derivados, pero tiene casi nulas posibilidades de ser adoptada por el plenario de la Asamblea Constituyente, porque la mayoría está en contra de ella. Incluso fue una sorpresa que se aprobara en la Comisión Sistematizadora.

A CORO PUBLICO

Sobre lo que ocurrirá con la reforma agraria, las normas laborales y el sistema de gobierno, hay una gran incertidumbre. Los empresarios y lati-

fundistas han montado una costosa campaña publicitaria para boicotear la reforma agraria y laboral, y los militares, a coro con Sarney y la derecha, han protestado públicamente contra la posibilidad de instaurar un régimen parlamentario, que traería aparejado un debilitamiento del poder político de las fuerzas armadas (ver APSI 223).

En cambio, es posible que sí se apruebe la reducción del período de Sarney. Ello, no sólo porque —según las encuestas— la gran mayoría de los brasileños quiere que se elija al sucesor lo antes posible, sino también porque el Presidente ya casi no tiene aliados incondicionales en el Congreso. Las excepciones podrían ser un sector del PFL, ya que otro grupo estuvo a punto de hacer que el partido se retirara del gobierno, y la cúpula de los militares.

Sarney está pagando, sobre todo, los platos rotos por la política económica. La renuncia de Bresser, como el mismo dijo, no arreglará las cosas. Y, en realidad, mientras el futuro político de Brasil no esté claro, difícilmente habrá un plan económico que pueda dar resultados. Como dijo el Presidente de la Confederación Nacional de la Industria, Albano Franco, "nadie invertirá, ampliará la producción o completará nuevas empresas sabiendo que habrá elecciones el próximo año y, con ello, con certeza, nuevas políticas económicas". •

Mónica Blanco

Parlamentarios del "centrão": la felicidad de ser mayoría.



BALANCE

Señor director:

Este año va a ser un recuerdo trágico para la humanidad, debido al extraordinario cambio de clima ocurrido casi simultáneamente en diferentes puntos del universo.

La guerra de Irán e Irak ya lleva más de siete años transportando fuertes escapes de gases nucleares en un frente de ida y vuelta.

Agreguemos a ello el estallido de Chernobyl, dantesca descarga nuclear, en donde se dice que murieron más de 50 seres humanos y quedaron más de 200 heridos. A este drama hay que añadir el continuado ejercicio de tiro que Francia practica en el Atolón de Muroraa.

Aparte de los esporádicos estallidos árabe-israelíes, hay que sumar también las prolongadas guerrillas de Nicaragua, Colombia y especialmente El Salvador, que continuamente expulsan gases tóxicos.

Por lo señalado se explica cómo en Corea del Sur se desencadenó una lluvia tan torrencial como nunca se había registrado. En Chile fue igual, quizás peor. En Grecia el calor llegó a los terribles 44 grados, muriendo más de 100 personas. En Italia, debido a las grandes lluvias, un cerro se desprendió, sepultando a dos pueblos pequeños. En Chile, en Arica, se produjo un terremoto grado 7; de los cerrós cayeron gruesos bloques de piedras, y en la

ciudad hubo 4 muertos y 50 heridos más o menos, lo que constituye en todo caso un milagro.

Como se puede apreciar, todo esto no son fenómenos, sino la consecuencia lógica de los escapes de gases nucleares, que se elevan hacia la atmósfera. Es muy posible de que estas catástrofes se repitan en 1988.

Como si lo anterior fuera poco, tenemos el terrible flagelo del sida, que ya se encuentra en África, América y Europa.

En Chile, por suerte estamos todos bajo control.

C.I. 359.761-K, Santiago

APADRINAMIENTO

Señor director:

Deseamos por intermedio de su prestigiosa revista informar a la Organización de Familiares de Presos Políticos y a la opinión pública chilena en general, que nuestro sindicato ha decidido, con fecha 11 de noviembre, apadrinar a los quince opositores sobre los cuales se solicita pena de muerte ante tribunales militares.

Como sindicato que representa a 20.000 socios en Malmö, tercera ciudad de Suecia, realizamos las gestiones necesari-

as ante nuestro gobierno, a fin de obtener visas y refugio que permita a estos prisioneros abandonar las cárceles y poder dirigirse a nuestro país.

Esperamos que esta acción nuestra contribuya a encontrar una solución positiva a la trágica situación en que se encuentran estos quince chilenos.

Sindicato de Empleados Públicos
Sección 19
Malmö, Suecia

ESPIGAS ESPINUDAS

Señor director:

El artículo titulado "Las espigas del mal y del bien", publicado en APSI 230, contiene aseveraciones que no corresponden a la realidad; una, posiblemente por error de composición; otras, por desconocimiento del sector industrial y por el uso de cifras erróneas.

Me refiero en primer término a la cifra de 123 mil molinos, que allí se menciona. Esa cifra sin duda es un error de composición, puesto que los molinos industriales son en la actualidad 115 y alrededor de 2.000 maquileros, pero que, según cifras INE, están funcionando sólo 101 molinos industriales y una cantidad indeterminada de maquileros.

En segundo lugar, frente a la afirmación del señor Arrieta de que los moli-

LEA

**POLITICA
ESPIRITU**

EDICION
DICIEMBRE

ilegitimidad del artículo 8º. de la Constitución. **Jalme Castillo.**

Oposición: Cómo ponerse en perspectiva de futuro. **Alejandro Foxley.**

General Pickering: Hombre íntegro y ciudadano de uniforme. **Ignacio Balbontin.**

La D.C. y los actuales problemas de la sociedad Latinoamericana. **Renán Fuentealba M.**

El "Plan de Acción Cívica Nacional y la Educación". **Santiago Quer Antich.**

La negociación antártica y su difícil futuro. **Oscar Pinochet de la Barra.**



nos "son los que venden a precios monopolísticos" y que además constituirían "el cuello de botella" para bajar el precio del pan, quien la formuló debería saber que los monopolios no quiebran, pues se crean para ganar dinero sin competencia. Si no, ¿cómo explica el señor Arrieta las quiebras de quince molinos en los últimos años y la paralización de varios más?

Però el punto más importante de las declaraciones del señor Arrieta es el que se refiere al consumo de pan, del cual señala que disminuyó de 189 kilos anuales por persona en 1973 a sólo 117 para éste año. Hábilmente, el señor Arrieta escogió 1973 —año peak de los últimos 25 años— para hacer comparaciones con el presente año, posiblemente en conocimiento de lo ocurrido en ese año, en el cual el precio de la harina, que era distribuida por el Estado, estaba tan subsidiado, que el pan fijado por decreto en 11 escudos el kilo se convirtió en el alimento más barato que existía en el país, al extremo que pasó a ser práctica habitual alimentar aves y cerdos con pan. La harina fue fijada en 156,146 escudos para las panaderías que tenían convenio con sus trabajadores, y en 174,787 escudos para las que no lo tenían, en circunstancias que la bolsa vacía de osnaburgo que la contenía se cotizaba en el mercado negro sobre los 200 escudos.

No obstante ello, el señor Arrieta no se ha percatado de que los 189 kilos anuales por persona representan el tener que comer 518 gramos de pan cada uno de los 6.860.600 habitantes que había en el país en 1973, incluyendo a niños de pecho como también a aquellos que no comen por temor al exceso de peso.

Desconociendo la fuente de las cifras que utiliza el señor Arrieta, debo señalar que en el país no existen estadísticas de producción y consumo de pan, de modo que el único camino para determinar con cierta exactitud el consumo real es a través de la molienda de trigo controlada, en el entendido de que el 90 por ciento se destina a harina-pan, y el saldo se muele para fideos, galletas, etcétera. Para llegar a la cifra de 189 kilos de pan se habría requerido una molienda controlada de 20.750.003 quintales métricos de trigo, en base a la extracción de 82 por ciento (82 kilos de harina por 100 kilos de trigo; hoy es de 78 por ciento), cuando la molienda controlada en 1973 fue de sólo 13.322.950 quintales de trigo, la cual representa una producción de pan de 121,4 kilos por persona.

La disminución del consumo, de 121,4 kilos en 1973 a 97,6 del primer semestre del presente año, debe analizarse en el contexto de la evolución de los hábitos de consumo, cuyos efectos más visibles son la sustitución del tricolor y el carretón repartidor de pan por el carrito de productos lácteos, y el cambio de la tradicional marraqueta con dulce de membrillo en el bolsón del colegial por el práctico pote de yogurt.

En consecuencia, es lícito analizar la disminución del consumo de pan en

conjunto con el explosivo incremento de la producción de yogurt (cuyo boom comienza en 1974 con 0,383 litros por persona al año, para remontarse a 2,734 litros anuales por habitante en 1986) como asimismo con el aumento de los alimentos de fantasía que han conquistado el favor de los niños —que son los mayores consumidores de pan—, tales como dulces chilenos, alfajores, superchocos, negritas, etcétera. En alguna medida, el consumo de éstos está reflejado en el incremento de la producción de manjar blanco, que de 23 gramos por persona en 1974, saltó a 351 gramos en 1986.

F. Jorge David L.

DERROTADO

Señor director:

Siempre en estas fechas, año tras año, mi casa es víctima de la atropelladora invasión de esos repugnantes bichos llamados cucarachas. De más está decir

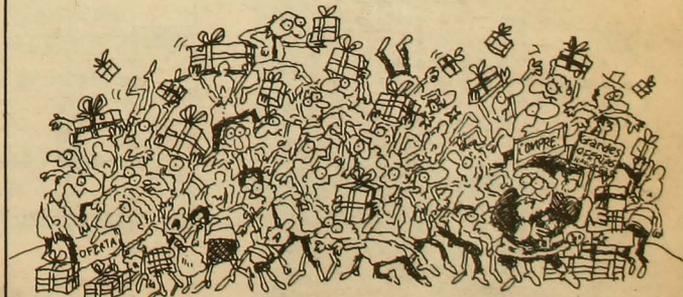
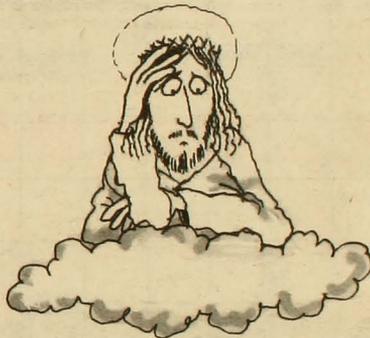
que he intentado exterminarlas por todos los medios, sin conseguir hasta ahora mi ansiado objetivo. Ahora me doy cuenta de lo infructuoso de mis esfuerzos: a través del artículo "Cucarachas", publicado en APSI 229, me he informado de que las especies conocidas de estos asquerosos insectos llegan a 4.000!, y que una especie jamás se cruza con otra, por lo que uno no saca nada con matar unas pocas. Además, dicho artículo señala que las baratas (que es el otro nombre que reciben tales especímenes) pueden dejar huevos que no se destruyen con la acción de los insecticidas.

Para no sentirme tan derrotado, sugiero temas para futuros artículos: cómo exterminar polillas, cómo exterminar caracoles, cómo exterminar zancudos y cómo exterminar todo tipo de bichos miserables que en nada contribuyen a la felicidad de los hombres.

Quiero recetas para ganarle a alguna de estas plagas. De lo contrario, mi vida perdería, definitivamente, sentido.

Ismael Serrano Díaz

Señor director:



Atentamente,

Covillo



La década
de los '70
significó para Chile
el inicio de una experiencia
inédita en toda su historia,
sin embargo,
se mantenía
el mismo **Mensaje.**



El mensaje cristiano.

MENSAJE.

Una revista fundada en 1951
por el padre Alberto Hurtado
con una visión cristiana
del mundo de hoy.

Revista Mensaje lo orienta
para que usted se forme su
propia opinión de la realidad.

MENSAJE.

36 años difundiendo una
manera de pensar,
vivir y actuar cristianamente.

Suscribase enviando cheque por \$ 2.500 a:
Almirante Barroso 24, Santiago; o Casilla
10445, Santiago; o bien solicite un promotor
al teléfono 6960653.



**Un mensaje cristiano
para el mundo de hoy.**

2000 cc de libertad.

RENAULT 18 BREAK II



Con las características que han hecho de Renault un sinónimo de la innovación tecnológica, ampliamente Renault.

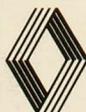
Microcomputador a bordo para indicar velocidad y consumo instantáneo, autonomía de combustible, kilómetros recorridos, contenido exacto de combustible en tanque, temperatura exterior, etc. Dirección asistida. Aire acondicionado. Cierre centralizado de puertas. Control remoto de apertura de puertas a distancia (p.lip.) Alzavidrios eléctricos en las 4 puertas. Radio digital Scanner; tocasette auto reverse; 4 parlantes. Lavavidrios luna trasera eléctrica. Cubreequipaje retráctil. Portaequipaje al techo para 50 Kg. de carga

\$ 3.656.000

(Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030. Atención sábado y domingo).



RENAULT 18
HELIX



RENAULT
El futuro somos nosotros

Casa Gasté, Laboré 2901, Antofagasta Callegari Ltda., O'Higgins
Hernández Motores S.A.C. #1, Chacabuco 2012, Valparaíso
González López y Cia. Avda. Francia 302, Valparaíso, Francisco
López y Cia. Avda. Libertad 919, Viña del Mar, Universal Autos Ltda.,
Mina 562, Los Andes.

Zona Metropolitana: Distribuidora Franco Chilena Ltda., Bustamante 402,
Santiago Balco Automotriz Ltda., Irarrázaval 401, Santiago, Ansa Ltda., Carmen
641, Santiago, Lleras y Valdovinos Ltda., Avda. Vicuña Mackenna 357, Santiago,
Patrio Hidalgo y Cia. Ltda., Romero 2355, Santiago, Francisco González López,
Avda. Ricardo Cumming 46, Santiago Alfa Autos, Avda. Vicuña Mackenna
1130, Santiago.

Zona Sur: Pedro Cumsille y Cia. Ltda., Frère 419, Rancagua, Pedro Cumsille
Cia. Ltda., Manuel Rodríguez 1265, San Fernando, Diego González Ca
Yungay 1063, Curicó Sergio Muñoz Abraham, Mapu 85, Linares, Enrique
gón e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción, Puig Hnos., Portales 779, Temuco
Keppele Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia, Automotriz Osorno
Patrio Lynch 1221, Osorno, Manuel Fernández Mendoza, Alcalde 538, R.
Montt.